GUÍA ECOTURÍSTICA

MANCOMUNIDAD SAYWITE-CHOQUEQUIRAO-AMPAY (APURÍMAC, PERÚ)

Con especial referencia a la identificación de fauna, flora, hongos y líquenes en el departamento de Apurímac y sitios adyacentes en el departamento de Cusco.

Programa Regional para la Gestión Social de los Ecosistemas Forestales Andinos
ECOBONA - INTERCOOPERATION

ECOBONA es un Programa Regional Andino de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE), implementado en Bolivia, Ecuador y Perú por la Fundación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación Internacional (INTERCOOPERATION). Trabaja para que las autoridades y la sociedad conozcan y valoren la importancia y potencialidad que tienen los ecosistemas forestales andinos para el desarrollo económico y social. El objetivo que persigue ECOBONA es lograr que actores de los ámbitos local, nacional y regional andino apliquen políticas, normas e instrumentos de gestión social de los recursos de ecosistemas forestales andinos en las áreas geográficas priorizadas en cada país.

www.bosquesandinos.info

Fotos de la carátula (de izquierda a derecha)

Arriba: nevado/glaciar Ampay (SN de Ampay); carnaval campesino.
Medio: monolito de Saywite, Curahuasi (arriba) y oso andino, *Tremarctos ornatus* (abajo); bosque de Chinchay (Pacobamba).
Abajo: cañón del río Apurímac (Curahuasi); orquídea *wiñay-wayna* (*Epidendrum* aff. *secundum*).

Fotos de la contracarátula (de izquierda a derecha)

Complejo Arqueológico de Choquequirao (Cusco); cóndor andino (*Vultur gryphus*).

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Agencia Suiza para el desarrollo y la cooperación COSUDE

PROGRAMA REGIONAL
ECOBONA
www.bosquesandinos.info

intercooperation

"CÓDIGO DE ÉTICA" DEL VIAJERO RESPONSABLE (ECOTURISTA)

En general[200]:

- Viajar con espíritu de humildad y con el deseo genuino de conocer y conversar con la gente del lugar.
- Tener en cuenta los sentimientos de la gente del lugar; evitar lo que podría considerarse una conducta ofensiva.
- Cultivar el hábito de escuchar y observar, en lugar de solo oír y ver o creer conocer todas las respuestas.
- Aceptar que otra gente puede tener conceptos de tiempo y patrones de pensamiento diferentes a los propios.
- En lugar de mirar lo exótico, descubrir la riqueza de otra cultura y otro modo de vida.
- Familiarizarse con las costumbres locales y respetarlas.
- Recordar que uno es solo uno entre muchos visitantes; no esperar privilegios ni concesiones especiales.
- Cuando se realizan compras por regateo, recordar que el comerciante más pobre abandonará las ganancias antes de abandonar su dignidad personal.
- No hacer promesas a la gente local que no se pueden cumplir luego.
- Reflexionar todos los días sobre las experiencias con el fin de profundizar la comprensión. Lo que a uno enriquece puede privar a otros.
- Disponibilidad de colaborar para que todos los viajes se realicen dentro de un contexto de respeto y responsabilidad y para que sean sostenibles.

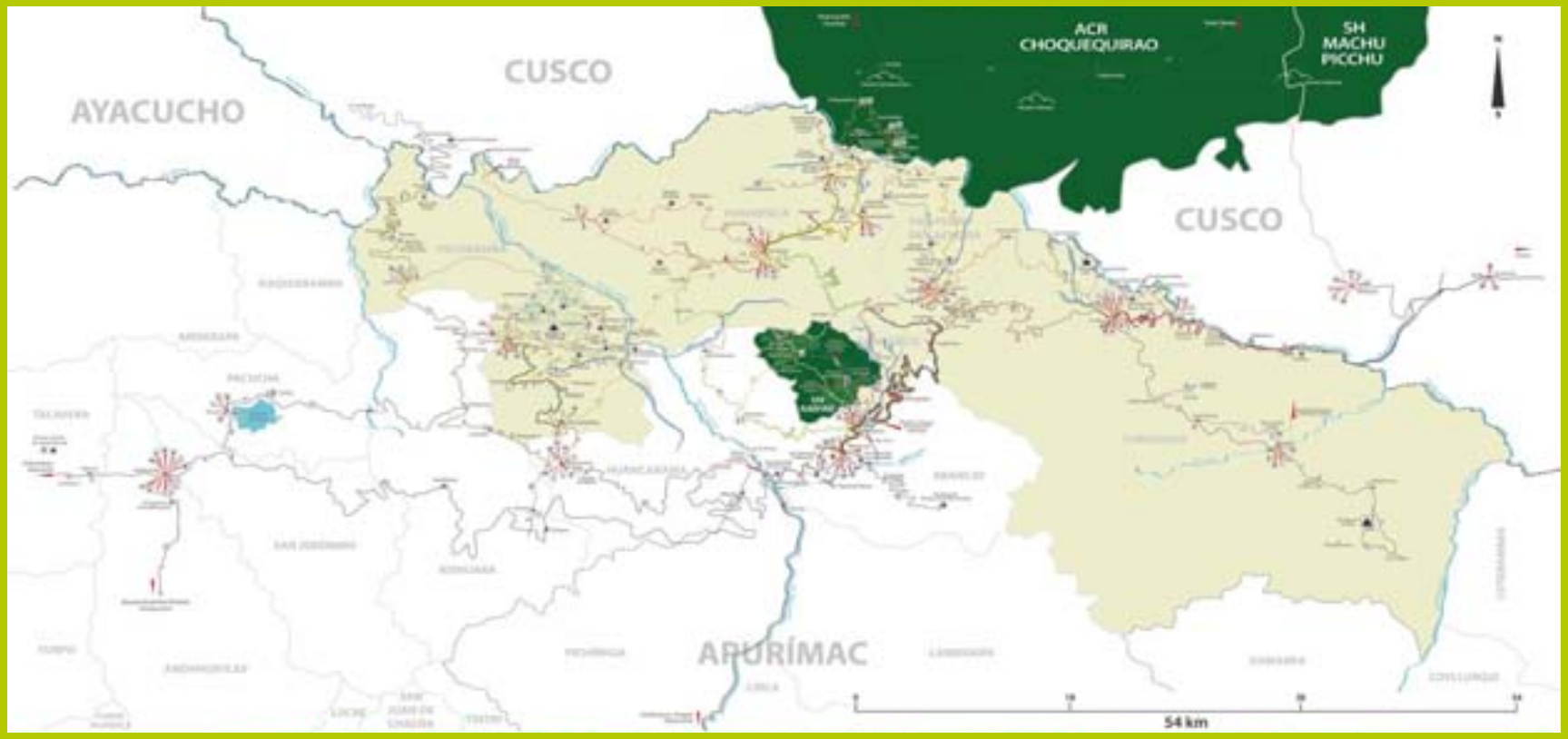
En especial[203]:

- Dejar limpios los lugares para acampar. Enterrar la basura o regresarla a la ciudad, pero no tirarla en el camino. Utilizar productos que vienen en envases reciclables.
- No extraer plantas, hongos y líquenes; no cazar, ni perturbar animales.
- Respetar los lugares arqueológicos. ¡No realizar excavaciones clandestinas ("huaquear")!
- Respetar los lugares de arte rupestre. Abstenerse de la práctica de marcar con tiza los petroglifos o pinturas rupestres, puesto que causa daños irrecuperables.
- No quitar las estalactitas y estalagmitas de las cavernas.
- Antes de fotografiar a las personas del lugar, pedirles permiso.
- Dar preferencia al consumo de productos alimenticios y artesanales hechos en el sitio mismo y no traerlos desde otros sitios lejanos. Respaldar de esta manera a la economía local.

---

[200] Fuente: "Código de ética del viajero responsable" de la Fundación Ecoturismo, http://www.hostnews.com.ar/050509bre01.htm).

[201] Fuente: Hostnig y Palomino (1997: 74), modificado.



Mapa 1: mapa del ámbito de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay y sitios adyacentes (para mayor detalle, ver mapa plegable).

Leyendas de los mapas

- Límite departamental
- Límite provincial
- Límite distrital
- Carretera asfaltada
- Carretera afirmada
- Vía carrozable
- 2.5 Distancia en kilómetros
- Río
- Quebrada
- Laguna
- Capital de departamento
- Capital de provincia
- Capital de distrito
- Población (pueblo, anexo, caserío, etc.)
- Área natural protegida
- Mancomunidad
- Puente
- Pasarela
- Abra (en carretera o vía carrozable)
- Aeropuerto
- Paradero de bus/ Terminal terrestre
- Paradero de taxis colectivos
- Grifo
- Taller de mecánica
- Peaje
- Policía
- Teléfono

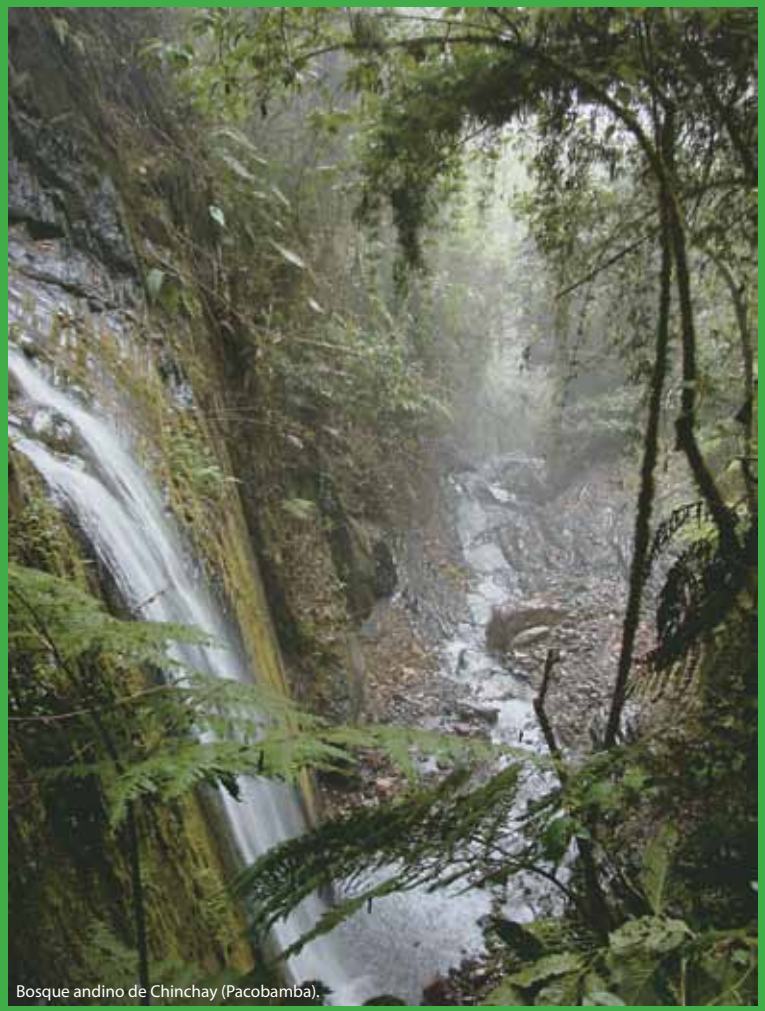
Rutas ecoturísticas

- Carretera asfaltada
- Carretera afirmada
- Vía carrozable
- Caminata
- Internet (público)
- Atención médica/ Puesto de Salud
- Información turística
- Hotel / Alojamiento
- Restaurante
- Campamento
- Caminata
- Paseo a caballo
- Ciclismo
- Canotaje
- Paseo en bote
- Parapente
- Mirador
- Bosque
- Catarata
- Caverna
- (Ex) Hacienda
- Museo
- Sitio arqueológico
- Pintura rupestre
- Baños termales
- Piscigranja

GUÍA ECOTURÍSTICA

MANCOMUNIDAD SAYWITE-CHOQUEQUIRAO-AMPAY (APURÍMAC, PERÚ)

Con especial referencia a la identificación de fauna, flora, hongos y líquenes en el departamento de Apurímac y sitios adyacentes en el departamento de Cusco.



Bosque andino de Chinchay (Pacobamba).

GUÍA ECOTURÍSTICA: MANCOMUNIDAD SAYWITE-CHOQUEQUIRAO-AMPAY (APURÍMAC, PERÚ)

Con especial referencia a la identificación de fauna, flora, hongos y líquenes en el departamento de Apurímac y sitios adyacentes en el departamento de Cusco.

www.bosquesandinos.info

Autor[1]: Jan Baiker (apurimacperu@gmail.com)

Contribuciones de textos (ver indicaciones en los respectivos capítulos): Raúl Carreño Collatupa, Anna Cartagena Sotomayor, Alessandro Catenazzi, Juan Grados Arauco, Rainer Hostnig, Susana Kalafatovich Castañeda, Roberto Kómetter Mogrovejo, Robert Lücking, Alvar Paucar Ccorahua, Magdalena Pavlich Herrera, Eimy Rivas Plata, Alejandro Sánchez Taranov, Walter Silvera Prado, Jaime Valenzuela Trujillo.

Revisión de textos: Guillermo Reaño Vargas (todo el texto), Rainer Hostnig y Philippe de Rham (capítulos 1-3), Thibault Saintenoy (capítulo 3.1), Víctor Pacheco y Edith Salas (capítulo 4.1.1), Edgar Lehr (capítulo 4.1.3)

Corrección de textos: Diana Cornejo Aréstegui

Fotografías e ilustraciones: ver relación completa en las páginas 12-14. Las fotografías en las que no aparecen créditos pertenecen al autor de esta guía (Jan Baiker).

Diseño y diagramación: Ronald Huamaní García

Apoyo de edición: Soledad Layza Alva y Henry López Aliaga

Editor: INTERCOOPERATION FUNDACIÓN SUIZA PARA EL DESARROLLO Y LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL.

Av. Ricardo Palma N.º 857, Miraflores. Lima, Perú.
Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N.º 2011-07395
Primera edición.
Tiraje: 2000 ejemplares

Impresión: Tarea Asociación Gráfica Educativa.
Pasaje María Auxiliadora 156 - 164, Breña, Lima.

Ninguna fotografía o ilustración de este libro puede ser reproducida ni total ni parcialmente por ningun medio, ya sea electrónico, mecánico u otros sin un permiso por escrito del autor de la respectiva fotografía o ilustración (ver relación de fotos en las páginas 12-14).

Reproducción de los textos autorizada si se cita la fuente. Este libro deberá ser citado de la siguiente manera:

Baiker, J. (2011). *Guía ecoturística: Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay (Apurímac, Perú). Con especial referencia a la identificación de fauna, flora, hongos y líquenes en el departamento de Apurímac y sitios adyacentes en el departamento de Cusco.* Serie Investigación y Sistematización N.º 15. Programa Regional ECOBONA - INTERCOOPERATION. Lima.

Y en el caso de una contribución de texto:

Nombre(s) del/de los respectivo(s) autor(es). En: Baiker, J. (2011). *Guía ecoturística: Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay (Apurímac, Perú). Con especial referencia a la identificación de fauna, flora, hongos y líquenes en el departamento de Apurímac y sitios adyacentes en el departamento de Cusco.* Serie Investigación y Sistematización N.º 15. Programa Regional ECOBONA - INTERCOOPERATION. Lima.

[1] Las opiniones y recomendaciones expresadas en este libro son del autor y no necesariamente reflejan las del Programa Regional ECOBONA - INTERCOOPERATION.

TABLA DE CONTENIDO

Cañón del río Apurímac en San Ignacio (Huanipaca).

LAS RUTAS ECOTURÍSTICAS DESCRITAS EN ESTA GUÍA 7
PRESENTACIÓN 9
CRÉDITOS Y AGRADECIMIENTOS 10
INTRODUCCIÓN 16
CÓMO USAR ESTA GUÍA 18
1. LA MANCOMUNIDAD SAYWITE - CHOQUEQUIRAO - AMPAY
1.1 Introducción 30
1.2 Vías de acceso 32
1.3 Características geográficas (ecosistemas) y geológicas 38
1.4 Características climáticas 45
1.5 Historia del departamento de Apurímac 48
1.6 Aspectos sociales y económicos del departamento de Apurímac 57
2. ATRACTIVOS ECOTURÍSTICOS DE LOS DISTRITOS QUE CONFORMAN LA MANCOMUNIDAD
2.1 Pacobamba 62
2.2 Tamburco (incluido el Santuario Nacional de Ampay) 130
2.3 Huanipaca 180
2.4 San Pedro de Cachora 226
2.5 Curahuasi 258
3. SITIOS DE INTERÉS ALREDEDOR DE LA MANCOMUNIDAD 336
3.1 Choquequirao 340
3.2 Bosques de Rontoccocha - Morococha 396
3.3 Otros sitios de interés ecoturístico en los alrededores de la Mancomunidad 404
4. MANUAL DE IDENTIFICACIÓN 426
4.1 Fauna
4.1.1 Fauna: mamíferos (mastofauna) 434
4.1.2 Fauna: aves (avifauna) 448
4.1.3 Fauna: anfibios y reptiles (herpetofauna) 590
4.1.4 Fauna: artrópodos 608
4.2 Flora 642
4.2.1 Flora de los bosques y matorrales interandinos secos 648
4.2.2 Flora de los paisajes culturales andinos 662
4.2.3 Flora de los bosques húmedos andinos 680
4.2.4 Flora del límite arbóreo 698
4.2.5 Flora de la puna 708
4.2.6 Especies adicionales de orquídeas 718
4.3 Hongos y líquenes 724
4.3.1 Hongos 726
4.3.2 Líquenes 738
5. PERSPECTIVAS Y RECOMENDACIONES 754
6. BIBLIOGRAFÍA CITADA Y ENLACES ADICIONALES DE INTERÉS 758
ANEXOS
Tabla 2: registro de direcciones, teléfonos, contactos, etc. 776
Tabla 3: calendario de festividades del departamento de Apurímac 793
Tabla 4: lista preliminar de las especies de mamíferos del área de estudio 804
Tabla 5: lista preliminar de las especies de aves del área de estudio 820
Tabla 6: lista de las especies de aves adicionales (registradas en las cercanías del área de estudio) 874
Tabla 7: lista de las cripto-aves ("aves ocultas") del departamento de Apurímac 884
Tabla 8: lista preliminar de las especies de anfibios y reptiles del área de estudio 886
Tabla 9: lista de las especies de anfibios y reptiles adicionales (registradas en las cercanías del área de estudio) 892
Tabla 10: lista preliminar de las especies de artrópodos del área de estudio 900
Tabla 11: lista de las especies de plantas descritas en esta guía 930
ÍNDICE 958
Mapa 14: plano de la ciudad de Abancay 962
Mapa 15: plano de la ciudad de Andahuaylas 966

Oso andino.

Laguna Uspaqocha y el glaciar de Ampay.

Puna húmeda de Huanipaca.

Valle de Cachora con el bosque de Pumayaco.

Cañón del río Apurímac.

Complejo arqueológico de Choquequirao.

LAS RUTAS ECOTURÍSTICAS DESCRITAS EN ESTA GUÍA

Ruta 1: Por el camino de los miradores (Pacobamba) 72

Ruta 2: Por los caminos del *ukumari* (Pacobamba) 90

Ruta 3: Rumbo al río Apurímac y al encuentro tridepartamental (Pacobamba) 108

Ruta 4: Travesía por el Santuario Nacional de Ampay (Tamburco) 138

Ruta 5: Por un bofedal y la Faccha del SN de Ampay (Tamburco) 166

Ruta 6: Recorriendo los bosques andinos y la puna húmeda de Huanipaca 190

Ruta 7: Kiuñalla - sus bosques, vestigios históricos y miradores (Huanipaca) 204

Ruta 8: Huanipaca y la zona de amortiguamiento del SN de Ampay (Huanipaca) 216

Ruta 9: Rumbo al sitio arqueológico de Incaraccay (San Pedro de Cachora) 236

Ruta 10: Huayraqasa - Vistas del río Apu-rimaq ("donde se habla con el apu u oráculo andino") (San Pedro de Cachora) 246

Ruta 11: El sitio arqueológico de Saywite y las queuñas de Ccecceray (Curahuasi) 270

Ruta 12: Tres miradas al cañón del río Apurímac (Curahuasi) 280

Ruta 13: San Francisco, un antiguo puente colgante sobre el río Apurímac (Curahuasi) 286

Ruta 14: La otra cara de Curahuasi - La laguna Ccocha y los bosques de queuña y unka (Curahuasi) 294

Ruta 15: Cconoc, la hacienda Carmen y vestigios históricos en el cañón del río Apurímac (Curahuasi) 314

Ruta 16: Viaje a la "cuna de oro" (Cachora - Choquequirao - Huanipaca) 362

Ruta 17: Viaje a la "cuna de oro", cruzando dos cañones (Pacobamba - Huanipaca - Choquequirao - Cachora) 384

Campesinas pacobambinas con cosecha.

PRESENTACIÓN

La denominación de la Mancomunidad Saywite - Choquequirao - Ampay pone en valor los principales atractivos turísticos y está integrada por cinco distritos del departamento de Apurímac: Pacobamba, Huanipaca, Tamburco, San Pedro de Cachora y Curahuasi.

Desde la constitución de la Mancomunidad, se definió al turismo como uno de los ejes de su desarrollo. Sin embargo, el enorme potencial ecoturístico que encierra es poco conocido en el país y en la comunidad internacional, de ahí el bajo flujo de turistas. Esta problemática, identificada en la mesa de concertación por la población organizada y sus autoridades, determinó que la promoción y puesta en valor del ecoturismo sea una línea de acción dentro del Programa Regional ECOBONA, una iniciativa de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE), implementada en Bolivia, Ecuador y Perú por la Fundación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación Internacional (INTERCOOPERATION).

Para promover el ecoturismo se identificó en forma participativa que era necesario elaborar una guía ecoturística de la Mancomunidad que permitiese difundir sus atractivos ecoturísticos.

Esta tarea se le encargó a un joven profesional suizo llamado Jan Baiker, que desde su llegada se abocó a recorrer el territorio de la Mancomunidad y a recoger una gran cantidad de fotos, filmaciones e informaciones de sus atractivos ecoturísticos: fauna, flora, paisaje, restos arqueológicos y expresiones culturales, así como testimonios sobre la grandeza de la cultura local. Toda esta gran cantidad de información obtenida directamente, así como documentos complementarios, han sido sistematizados, compilados y ordenados por el autor en un trabajo monumental que le ha tomado cuatro años y que han dado como resultado un producto de alta calidad.

Esta guía ecoturística, como pocas, ofrece información científica sobre la fauna y flora de la Mancomunidad, lo que la enriquece y permite al turista conocer de forma detallada la biodiversidad existente en la zona. Todo este bagaje de conocimientos ha sido plasmado en esta publicación de manera magistral por el autor.

Consideramos que la difusión de esta guía ecoturística en el Perú y otros países del mundo será un catalizador para atraer la visita de turistas de diferentes latitudes.

Roberto Kómetter Mogrovejo
Coordinador Nacional Perú
Programa Regional ECOBONA

CRÉDITOS Y AGRADECIMIENTOS

La elaboración de este libro no habría sido posible sin el valioso apoyo de innumerables amigos/as, colegas e instituciones.

El autor desea agradecer a las siguientes personas e instituciones por colaborar de una u otra manera con la información o las fotos e ilustraciones contenidas en este libro:

Habitantes de la Mancomunidad Saywite - Choquequirao - Ampay (distritos de Pacobamba, Tamburco, Huanipaca, San Pedro de Cachora, Curahuasi).

Guías locales y otras personas que apoyaron el trabajo de campo: Curahuasi (Favio N. Prudencio Ochoa, Jesús Huamán Camargo, José Carlos Taru Santos, Wilber Pedraza Valverde, Grimaldo Bacilio Ochoa, Wernher Tamayo Segovia, Francisco Valverde, David y Mario de la hacienda El Carmen), Huanipaca (José Alarcón Ochoa, Honorato Amao Vargas, Cirilo G. Allende Loayza, Jaloneus Allende Loayza, Mario Calderón Guillén, Wilberth Carrasco, Rosa Carrasco Arenaza, Agustín Castro Dueñas, Jorge Ccarhuachin Ayende, Eddy Cervantes Zavala, Valdomiro Davalos Chipa, Cinicco G., Fidel Guizado Carrasco, Anaclo Huacho Hoyos, Richard Huillcahua Tara, Eustaquillo Oscoll, Deyogenes Pardo Z., José Rivera Altamirano, Lorenzo Rivera Cuba, Antonio Sierra Ancco, Mario Vargas C., Pedro Vásquez), Pacobamba (Juan Aguirre Valenzuela, Pío Agustín Valenzuela, Diego Alcaraz Lizarazo, Teófilo Aldazábal Vera, Virgilio Almanza, Jimmy Justo Amézquita Vásquez, Jorge Ayquipa, Carlos Bravo Huamán, Gregorio Cáceres Corrales, Aquilino Castro Morccolla, Roberto Castro Sánchez, Abiel Castro Velásquez, Elvis Corrales Quispe, Rubén Corrales Quispe, Eulogio Corrales Sánchez, Everth Cuaresma López, Tulio Espinoza López, Carlos Guillén Ayquipa, Celso Huamán Altamirano, Santiago Huamán Altamirano, Lázaro Huamán Vásquez, Javier Huamán Vásquez, Fredy Hurtado Segura, Percy León Valenzuela, Darío Orquizo Castro, Adrián Palomino Ccoicca, Jorge Palomino Huamán, Emilio Pedraza, Rufino Pedraza Espinoza, Glicerio Pedraza Mesares, Kilsen Pereira Arenas, Wilian Puga Molero, Leonardo Quispe Valer, Franklin Ramos, Mario Portillo, Josué Ramos Reynaga, Juan Carlos Reynaga Huamán, Rómulo Reynaga Molero, Julián Reynaga Ramírez, Pascual Reynaga Zúñiga, Sergio Rojas Arone, Carlos Segovia Tobar, Ángel Silvera Vargas, Carlos Silvera Vargas, Benigno Tello Bedia, Iván Valdivia Contreras, Jesús Vera Pérez, Julio Vásquez Gonzales, los guías de Pomachaca, San Pedro de Cachora (Hugo Contreras Laime, Inés Cusi Mallqui, Marcelino Cusi Barrientos, Andrés Puga Carrasco, Raúl Covarrubias Ccayhuari, Julio Covarrubias Espinoza, Miguel Vera, Samuel, Timoteo), Tamburco (Wilma Camacho, Eloy Camacho Huamán, Guillermo Camacho Huamán, Rubén Domínguez Ramos, Graciela Hilares Arone, Juan M. Huamanñahui, Juan Carlos Vera Gutiérrez, Francisco Valcárcel, Juan Valcárcel)

Municipios distritales de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay: sus alcaldes - Danilo Valenza Calvo (Curahuasi), José Chacón Vargas (Huanipaca), Fredy Trocones Vilcas (Pacobamba), Huber Cuaresma Espinoza (San Pedro de Cachora), Fernando Zúñiga Gutiérrez (Tamburco) - regidores y colaboradores.

Biólogos/as o técnicos/as participantes en una o varias de las expediciones de investigación: Alessandro Catenazzi, Eddy Cervantes Zavala, Dina Farfán Flores, Trond Larsen, Jorge A. León Manco, Lourdes Mosaurieta Echegaray, Gustavo Ordinola Choquecota, Sebastián Oré Giusti, Yisela Quispe Flores, Ernesto Rázuri Gonzales, Edith Salas, Jaime José Valenzuela Trujillo, Rudolf von May, Rob Williams.

Personas que fueron tan amables de responder a consultas específicas, proporcionaron información o ayudaban en la identificación de especies: mastofauna (Javier Barrio, Dina Farfán Flores, Pedro Hocking, Juan F. Loja Alemán, Víctor Pacheco, Edith Salas, Víctor J. Vargas García, Rob Williams, Horacio Zeballos Patrón), avifauna (Fernando Angulo Pratolongo, Constantino Aucca Chutas, Ashley Banwell, Javier Barrio, John Bates, Julissa Cabrera Caro, Gunnar Engblom, Gregorio Ferro Meza, Jon Fjeldså, Richard Gibbons, Pedro Hocking, Pete Hosner, Frank Lambert, Daniel F. Lane, Dan Lebbin, Huw Lloyd, Lourdes Mosaurieta Echegaray, Sergio Nolazco, Gustavo Ordinola Choquecota, Sebastián Oré Giusti, Manuel Plenge, Berioska Quispe Estrada, Yisela Quispe Flores, David G. Ricalde, Fabrice Schmitt, Tom S. Schulenberg, Jacob Socolar, Lorenzo Sympson, Mauricio Ugarte-Lewis, Joaquín Ugarte Núñez, Jaime José Valenzuela Trujillo, Thomas Valqui, Willem-Pier Vellinga, José L. Venero Gonzales, Joyce Vitorino Villegas, Barry Walker, Rob Williams, Ben Winger, Christopher Witt, Ramiro Yábar, Santiago Yábar, herpetofauna (César Aguilar Puntriano, Juan Carlos Chaparro-Auza, Alessandro Catenazzi, Pedro Hocking, Edgar Lehr, Mikael Lundberg, Rudolf von May, José Manuel Padial, Juana Suárez Segovia, Víctor J. Vargas García), artrópodos (Juan Grados Arauco, Luis A. Figueroa Reynoso, Trond Larsen, Gerardo Lamas Müller, Ernesto Rázuri Gonzales, Julio Rivera, Diana Silva Dávila), flora (Monica Arakaki, Berni B. Britto Nuñez, Eddy Cervantes Zavala, Aniceto Daza Yomona, Javier Farfán Flores, Eric Hágsater, María de los Ángeles La Torre Cuadros, Blanca León, Mario Percy Núñez Vargas, Edgardo M. Ortiz, Carlos A. Reynel Rodríguez, Huber S. Trinidad Patricio, Delsy Trujillo, Alfredo Tupayachi Herrera, Wilson L. Velazco Soto, Genaro Yarupaitán Galván), hongos (Magdalena Pavlich Herrera, Alejandro Sánchez Taranov), líquenes (Robert Lücking, Eimy Rivas Plata).

Personas que han aportado de otra manera a la realización de este libro[2]:
Véronique Achermann, Luis E. Albán Contreras, Javier Alfaro, Patricia Álvarez Loayza, Jessica Amanzo, David Andia, Ximena Aramayo, María Eugenia Arroyo Osso, Christian Artuso, Wilfredo Barazorda Ccarhuaslla, Dick Nilton Bastidas Vila, Santos Bellido Licahua, Jürgen Blaser, Marita Borja, Óscar Butrón Medina, Raúl Carreño Collatupa, Jorge Mario Chávez Salas, Eric Chevallier, Rafael de la Colina Lozada, Marylaure Crettaz, Rebeca Dumet Montoya, Hido Edilberto Félix Quillama, José Félix Silva, Ricardo Fernández, Judith Figueroa Pizarro, Irma Franke, Ana del Rosario Frías Chávez, Maruja E. Gallardo Meneses, Verónica Gálmez Marquez, Víctor R. Gonzales Carbajal, Soledad Hamann, Walter Huamaní Anampa, David Huamantica Ochoa, Knud Jønsson, Susana Kalafatovich Castañeda, Janine Kuriger, Imarú Lameda Camacaro, Patrice Lecoq, Renata Leite Pitman, Rolando Lima Barrientes, Gloria Locatelli, Roberto Mallma Pineda, José A. Masías Oyanguren, Víctor Manuel Molina Quintana, Carol Olazábal Pereyra, Wilbert Oraica Mormontoy, Mario Ortiz de Zevallos, Amílcar Osorio Marcés, Jocelyn Ostolaza, Ciro V. Palomino Dongo, Alvar Paucar Ccorahua, familia Pedraza, Pablo Peña, Ceida Y. Pérez Hancco, Jean Paul Perret, Víctor Pulido Capurro, Natalia Quinteros, Yisela Quispe Flores, Bryan Rado Janzic, Vicente Rodríguez, Johnny Rojas H., Roxana Rojas Vera Pinto, Rocío Salas Laine, Luis Sánchez Saldaña, Manuel Sánchez/Clandestine Bird, Graciela Sánchez Valenzuela, Paola Schuler, Jan Schwanbeck, Laura Secada, Alan Segundo, Daniel Segura Escalante, Karen Siu Ting, Ursula Stoll, Sumner F. Trejo Cadillo, Biviana Trujillo C., Julio Truyenque, Jo-Szu (Ross) Tsai, Jan Willem van Delft, Russ Van Horn, familia Vásquez, Pedro G. Vásquez R., Alicia Villena Cuba, Marit Weilbach, Stefan Westerheide.

Ilustradores: JF (Jon Fjeldså), OV (Óscar Vilca Pinares, www.oscarvilca.com).

Fotógrafos[3]: AA (Alessandro Catenazzi), AC (Allen T. Chartier), AD (Andrés Gálvez Pizarro), AG (Arthur Grosset), AJ (Andy Jones, Cleveland Museum of Natural History), AK (A. H. Kopelman), AM (Universidad Nacional Agraria La Molina), AN (Anthony Tanoury), AP (Alvar Paucar Ccorahua), AS (Ashok Khosla, www.seeingbirds.com), ASA (Antonio Salazar), AT (Alejandro Tabini), AU (J. Augusto Alves), AY (Alexander Yates), BB (David Alfonso Bejarano-Bonilla), BC (Bertrando Campos), BW (Brianna M. Weldon), CA (Ciro Albano, www.nebrazilbirding.com), CC (Juan Carlos Chaparro-Auza), CD (Cláudio Dias Timm), CH (Clark Heijbroek), CL (The Condor Lodge), CN (Christian Nunes), CO (Carlos Otoya), CP (Ciro Victor Palomino Dongo), CR (Carlos A. Reynel Rodríguez), CS (Carlos Silva-Quintas), CT (Charlie Tower), CU (Chad Husby), DA (Dario Sanches), DB (David Bradley), DC (David Cook), DD (Don Delaney), DH (Dominic Sherony), DL (Daniel F. Lane), DM (David Almeida), DO (Doug DeNeve), DP (Darío Podestá, www.dariopodesta.com), DS (Dubi Shapiro), EB (Eleanor Briccetti), EE (Edgar Lehr), EG (Eduardo José Gazzinelli), EH (Edwin E. Harvey), EK (Erik Coronado), EM (Emily B. Hoyer), EL (Eduardo López), ET (Eveling Tavera Fernández), EV (Ed McVicker), EW (Egon Wolf), EZ (Eddy Cervantes Zavala), FA (Fernando Angulo Pratolongo), FB (Flávio Brandão), FE (Fernando Jacobs), FF (Frank Shufelt), FG (Flavio Guglielmino), FJ (Frode Jacobsen), FH (Frank Höhler), FM (Félix Morlán González), FN (Fernanda Neder), FS (Fabrice Schmitt), FVE (Francesco Veronesi), GC (Gastón Cassus), GE (Geographer, WIKIPEDIA), GKL (G. K. Linney, TROPICOS), GL (Gloria Locatelli), GN (Global_Nomad1), GO (Gustavo A. Ordinola Choquecota), GV (Gonzalo Vásquez), HV (Héctor Velorio), JA (Javier Barrio), JAG (Juan García), JC (Juan Chalco), JCC (Juan Cardenas Carrasco), JD (Jan Willem van Delft), JE (Jerry R. Oldenettel), JJ (John Jackson, www.flickr.com/photos/jjbirder), JIV (Jacinta Iluch Valero), JK (Jerry Kirkhart), JL (José Luis Venero Gonzales, UNSAAC), JLC (Jean-Luc Crucifix), JM (Juan A. Malo de Molina y Martínez), JMI (John Mittermeier), JN (Joaquín Ugarte Núñez), JO (Jennifer O. Reynolds), JP (Juan Reppucchi, AGA-GECM), JPP (Jean Paul Perret), JQ (João Quental), JR (Joel N. Rosenthal), JS (Juan Carlos Sánchez), JSU (Juana Suárez Segovia), JT (Jerry Ting, www.flickr.com/photos/jerryting), JU (Juan D. Ramírez Rpo), JUC (Julissa Cabrera Caro), JUL (Julián Londono), JV (Jaime Valenzuela Trujillo), KC (Koky Castañeda), KH (Kyle Hansen), KL (Kurt Lindsay), KN (Kent Nickell), LE (LEXsample, Lex van Groningen, www.lexsample.nl), LG (Luis Germán Olarte), LL (Villa Los Loros Choquequirao Lodge), LO (Leo Olmtak), LT (Lieven de Temmerman), MA (Mark W. Lockwood), MAG (Manuel Godoy), MC (Marcelo Corinaldesi), MCT (Mu-Chi Tsai), ME (Michael J. Andersen), MG (Matthew Gable), MH (Matt C. Hale), MI (Michael LaBarbera), MIN (Ministerio de Comercio Exterior y Turismo, Mincetur - Proyecto Especial Plan COPESCO), MK (Mikey Lutmerding), MM (Márcio Motta), MN (Jarbas Porto de Mattos Neto), MO (Marco Aurélio Rocha), MP (Maciej Pabijan), MR (Mark Rosenstein), MT (Marit Weilbach), MTM (Miguel A. Torres M.), MU (Mauricio Ugarte-Lewis), MW (Michael Woodruff), NA (Nathan Agrin), OM (Óscar D. Mujica), PA (Fundación ProAves-Alonso Quevedo Gil), PB (Peter Boesman), PC (ProAves Colombia, www.proaves.org), PDR (Philippe de Rham), PJ (Phil Jeffrey Photography), PK (Pedro Hocking), PL (Patrice Lecoq), PR (archivo PROBONA), PS (Phil Smith), PV (Pablo Vélez), RA (Roger Ahlman), RB (Rosalbina Butrón Loayza), RC (Rafael de la Colina Lozada), RE (Robert Lewis), RG (Richard Gibbons, LSU Museum of Natural Science), RGÜ (Roberto Güller), RH (Raymond Belhumeur), RHO (Rich C. Hoyer/WINGS Birding Tours), RL (Ronie Luis Lima Leite), RN (Raúl Carreño

[2] El autor quiere disculparse de antemano por cualquier nombre adicional que haya olvidado poner en esta compilación.

[3] Gran parte de las fotos de especies de animales (fauna) —y algunas de especies de plantas (flora)— fueron tomadas fuera del departamento de Apurímac. Varias provienen de lugares que se ubican en otros países sudamericanos. Sin embargo, estas fotos y ilustraciones representan las mismas variaciones/subespecies que se pueden encontrar en el área de estudio.

Collatupa), RO (Rainer Hostnig), RR (Roger Robb), RÜ (Robert Lücking), RW (Rob Williams), RY (Robin Yu), SA (Scott A. Young), SB (Siobhan Basile), SD (Stephen J. Davies), SK (Susana Kalafatovich Castañeda), SM (Sidnei de Melo Dantas), SO (Scott Olmstead), SS (C. Steven Sevillano Ríos), SU (Sumac Muyu Foundation), SV (Silvia Vitale), SW (Stuart Oikawa), TE (Tor Egil Høgsås, www.hogsas.blogspot.com), TI (Thibault Saintenoy), TL (Trond Larsen), TO (Tore Berg), TR (Tomás Rivas Fuenzalida), TS (Tuomas Seimola), TW (Tony Wills), VC (Valère Claverie), VF (Vicente Pinto Frías), VP (Víctor Pacheco), V+S (Víctor R. Gonzales Carbajal y Sumner F. Trejo Cadillo), VT (Vanessa Torres Cáceres), VV (Víctor Jassmani Vargas García), WA (Wilfredo Arizábal Arriaga), WQ (William E. Quatman), YQ (Yisela Quispe Flores), YS (Yeray Seminario).

Instituciones y programas/proyectos: Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE), Herbario AMO, Apoyo a la Descentralización en Espacios Rurales (APODER), Asociación Ecosistemas Andinos (ECOAN), Asociación para el Desarrollo Empresarial en Apurímac (ADEA), Biblioteca Municipal de Abancay, Biblioteca de la Facultad de Ciencias Forestales de la Universidad Nacional Agraria La Molina (UNALM), Biblioteca de la Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco (UNSAAC), Centro de Datos para la Conservación (CDC-UNALM), Centro de Ornitología y Biodiversidad (CORBIDI), Dirección Regional de Comercio Exterior y Turismo (DIRCETUR) Abancay, Dircetur Andahuaylas, Dircetur Apurímac, Dirección General de Fauna y Flora Silvestre (DGFFS) Apurímac, ETH-Bibliothek (Swiss Federal Institute of Technology Zurich), Gerencia de Recursos Naturales y Gestión del Medio Ambiente Apurímac, Gerencia de Recursos Naturales y Gestión del Medio Ambiente Cusco, Gerencia Sub Regional Chanka, Gobierno Regional de Apurímac, Gobierno Regional del Cusco, Grupo Viajeros, Grupo Voluntariado Civil Italia (GVC), Institución Educativa Secundaria Rómulo Pedraza Pacheco (Pacobamba), Instituto Francés de Estudios Andinos (IFEA), Instituto de Desarrollo y Medio Ambiente (IDMA), Instituto de Montaña (The Mountain Institute), Instituto Nacional de Cultura (INC), Instituto Nacional de Recursos Naturales (INRENA), INTERCOOPERATION, Maestría en Ecoturismo (Universidad Nacional Agraria La Molina - UNALM), Ministerio de Agricultura (MINAG), Ministerio del Ambiente (MINAM), Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (MINCETUR), Ministerio de Cultura (MC), Missouri Botanical Garden, Herbario MOL de la Universidad Nacional Agraria La Molina (UNALM), Municipalidad Provincial de Abancay, Municipalidad Provincial de Andahuaylas, Museo de Historia Natural de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (UNMSM), Programa de Adaptación al Cambio Climático (PACC) Perú, Programa de Bosques Nativos y Agroecosistemas Andinos (PROBONA), Programa Nacional de Manejo de Cuencas Hidrográficas y Conservación de Suelos (PRONAMACHCS) Apurímac, Proyecto Especial Regional Plan COPESCO, Programa de Desarrollo Productivo Agrario Rural (AGRORURAL), Proyecto MASAL (Manejo Sostenible de Suelos y Agua en Laderas), Servicio Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado (SERNANP), SERNANP Ampay, Servicio Nacional de Meteorología e Hidrología del Perú (SENAMHI), Vollzugsstelle für den Zivildienst ZIVI (Federal Office of the Swiss Civilian Service), Sociedad Peruana de Derecho Ambiental (SPDA), Sociedad Zoológica de Francfort (SZF) Perú, Swisscontact, The Field Museum Chicago, The Nature Conservancy (TNC), WIKIPEDIA - La enciclopedia libre, WWF (Fondo Mundial para la Naturaleza) Perú, Zentralbibliothek Zürich (biblioteca central de Zurich, Suiza).

Un agradecimiento especial:

- al equipo del Programa Regional ECOBONA-INTERCOOPERATION en Bolivia, Ecuador y Perú —en particular a Galo Medina Muñoz, Roberto Kómetter Mogrovejo, Claudio Arciniega Zavala, Norca Chipa Sierra y Vicente Pinto Frías— por su apoyo permanente, confianza y paciencia durante todo el proceso de la elaboración de este libro.
- a los ilustradores Jon Fjeldså y Óscar Vilca Pinares por las excelentes ilustraciones, y a los fotógrafos Roger Ahlman, Fabrice Schmitt, Daniel F. Lane, Joel N. Rosenthal, Alejandro Tabini y Rob Williams por el sinnúmero de excelentes fotos brindadas.
- a Rainer Hostnig y Philippe de Rham por compartir sus experiencias en el área de estudio, por la revisión desinteresada de los capítulos 1-3 y sus valiosos consejos para mejorarlos.
- a Alfredo Tupayachi Herrera por la identificación (a partir de las fotos) de la gran parte de las especies de plantas (flora) ilustradas en este libro, y a Juan Grados Arauco por la identificación de las mariposas y polillas (Lepidoptera).

El autor también quiere agradecer a sus padres y hermanos (familia Baiker Blaser) en Suiza por su respaldo permanente.

INTRODUCCIÓN

Perú es un país increíblemente diverso en expresiones culturales y recursos naturales. Todo ello constituye un potencial que se viene valorizando año tras año.

Al turismo se le puede considerar como uno de los pilares básicos de la economía peruana: en el año 2007, el turismo receptivo ocupó el tercer lugar en la generación de ingresos de divisas en el Perú (USD[4] 2.222 millones)[5], luego del sector minero (USD 17.328 millones) y del sector petróleo y derivados (USD 2.248 millones), estos últimos fuertemente afectados por los precios internacionales. Superó a las exportaciones de textiles (USD 1.730 millones) y las pesqueras (USD 1.456 millones)[6].

Arriban visitantes de todos los confines del mundo para conocer el mar, la costa, los Andes y la Amazonía, y la gran mayoría de ellos se va encantada, con muchas impresiones y experiencias nuevas, esperando poder volver pronto para descubrir más. Y por supuesto, tampoco hay que olvidarse del continuamente creciente número de turistas nacionales, peruanas y peruanos a quienes les encanta salir de vez en cuando de sus hogares para descubrir y disfrutar la diversidad que les ofrece su país.

Sin embargo, Perú aún sigue siendo un país centralizado, lo que también se deja ver en el flujo turístico que se está dirigiendo solo a unas pocas regiones del país. Destinos como el Valle Sagrado de los Incas, el Santuario Histórico de Machu Picchu, el Parque Nacional del Manu, la península de Paracas, el lago Titicaca, las ciudades de Cusco, Iquitos, Lima, Arequipa, entre otros, tienen una reconocida fama mundial, y casi todos los turistas que visitan al Perú eligen estos lugares para sus estadías cortas.

Además, existe una tendencia entre los turistas para ir descubriendo y valorizando otros sitios auténticos, donde sus promotores trabajan afanosamente y con mucha creatividad en el mejoramiento de sus ofertas turísticas.

El departamento de Apurímac, localizado en el centro-sur de los Andes peruanos, en el eje Ayacucho - Cusco - Puno, viene a ser uno de los ejemplos de uno de los tantos destinos turísticos alternativos, que tiene mucho potencial y seguramente va a adquirir más importancia con la puesta en marcha de la carretera Interoceánica.

Esta guía, un producto científico y editorial del Programa Regional ECOBONA (INTERCOOPERATION - COSUDE), es uno de los primeros ensayos que se han hecho por presentar los aspectos naturales y culturales del norte del departamento de Apurímac, precisamente en los distritos de Pacobamba, Huanipaca, Tamburco, San Pedro de Cachora y Curahuasi, todos integrantes de la denominada Mancomunidad Municipal Saywite - Choquequirao - Ampay.

El enfoque principal del presente libro se basa en el análisis y descripción de la fauna y flora biodiversa en el ámbito de la Mancomunidad y algunos sitios adyacentes de relevancia, como el complejo arqueológico de Choquequirao, en el departamento de Cusco. Además, se presenta un número importante de rutas ecoturísticas que invitan al turista a conocer la belleza paisajística, admirar la fauna y flora del territorio geográfico descrito, visitar sus principales sitios arqueológicos e interactuar con la gente local, su modo de vivir, su cultura y sus costumbres.

Esperamos que esta guía pueda reforzar y respaldar las iniciativas prometedoras ya existentes e incentivar otros proyectos nuevos en el área de estudio. Asimismo, puede ser utilizada en los colegios locales, sobre todo en las clases de educación ambiental, para que los jóvenes apurimeños sean más conscientes de la riqueza natural y cultural que alberga su tierra y sepan tomar las acciones pertinentes para su conservación y uso sostenible.

---

4 USD = dólares estadounidenses

5 Este dato corresponde a la suma de los rubros "Viajes" y "Transportes", obtenidos de la *Memoria Anual 2007* del Banco Central de Reserva del Perú; a diferencia de OMT (Organización Mundial del Turismo), que solo considera "Viajes".

6 MINCETUR 2008: 30.

CÓMO USAR ESTA GUÍA

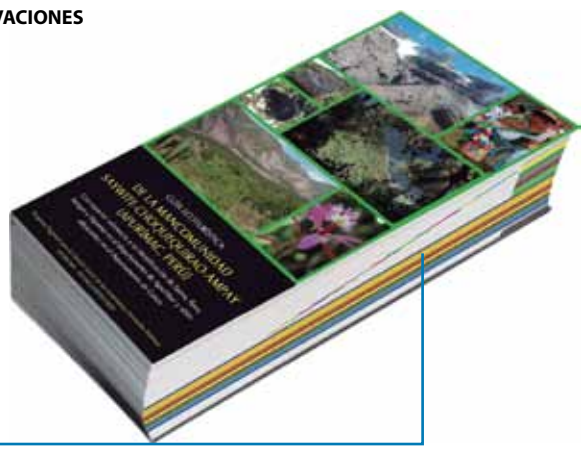
Este libro está organizado en dos partes:

• En la primera se ofrece un breve resumen sobre la Mancomunidad Saywite - Choquequirao - Ampay y los **aspectos geográficos, climáticos, históricos, económicos y sociales del departamento de Apurímac** (capítulo 1), seguida por una presentación detallada de cada uno de los **distritos integrantes de la Mancomunidad** (capítulo 2) **y otros sitios de interés ecoturístico en los alrededores**, en el departamento de Apurímac y en el departamento de Cusco (capítulo 3).

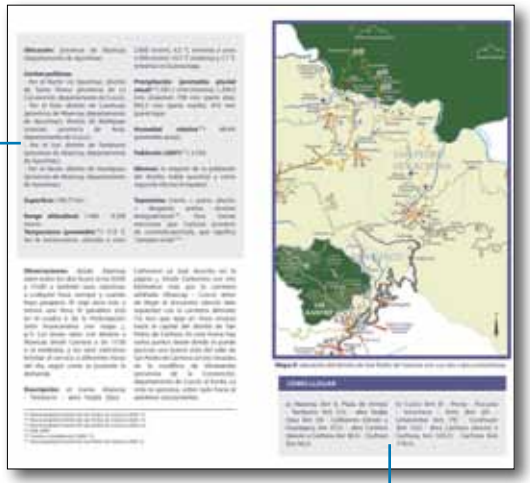
• La segunda parte (capítulo 4) introduce a **la fauna, la flora, los hongos y líquenes**, y contiene un **manual de identificación** de las especies más características del área de estudio.

Al final se encuentran las referencias completas de la **bibliografía citada** (literatura) y enlaces a otras fuentes de información recomendadas, un registro de **direcciones y teléfonos de los operadores turísticos locales** o asociaciones con servicios para los turistas (DIRCETUR, MINCETUR, oficinas de información turística, hoteles y hospedajes, agencias de viaje, asociaciones de arrieros, etc.), **listas preliminares de la fauna y flora del área de estudio, un índice, y los planos de las ciudades de Abancay y Andahuaylas.**

OBSERVACIONES



Para dar al ecoturista mayor facilidad en el uso de esta guía, se han **incluido marcadores en los márgenes de las páginas que son muy visibles en el lomo del libro** (cuando está cerrado). Cada distrito de la Mancomunidad está simbolizado con un color (ver también figura 1, página 30); estos marcadores se encuentran uno encima del otro (en el lomo). Para distinguirlos, los marcadores de las rutas ecoturísticas han sido colocados de arriba hacia abajo (en el lomo). Los subcapítulos de la segunda parte de este libro (manual de identificación de fauna, flora, líquenes y hongos) también están marcados con colores, pero estos se extienden por todo el margen longitudinal de una página, para diferenciarlos de los (sub)capítulos anteriores.



A cada distrito de la Mancomunidad se dedica un propio subcapítulo: en las primeras páginas se encuentran una introducción fotográfica, un mapa y un recuadro (con fondo gris) que revela la ubicación, los límites políticos, la superficie, el rango altitudinal, la población, e información respecto del uso de las dos idiomas (quechua y español). En otro recuadro gris se describen las vías de acceso ("cómo llegar"), incluida la distancia en kilómetros y horas. A continuación se dan primero algunas observaciones generales y una breve introducción sobre el distrito. Se sigue con la descripción detallada de las rutas ecoturísticas ofrecidas (ver también lista en la página 7) y se concluye con un resumen de las principales actividades culturales (costumbres y festividades) del respectivo distrito.

Al inicio de cada **ruta ecoturística** se indica el recorrido y la distancia completa, la dificultad (fácil, mediana, difícil, muy difícil), el tiempo recomendado y algunas observaciones generales; esta información se especifica para cada tramo de la respectiva ruta.

Mapas: el espacio geográfico del área de estudio se puede encontrar en el mapa 1, que se halla en el dorso de la carátula y en la solapa de la sobrecubierta. Una versión en tamaño grande y desplegable se puede encontrar en la guía. Un extracto de este mapa se ha incluido en cada subcapítulo de los cinco distritos.

La información (distancias) presentada en cada mapa no siempre es precisa, más bien hay que interpretarla como una aproximación a la situación real. Por lo tanto, es recomendable que el usuario de esta guía se deje guiar más por las indicaciones de referencia (como p. ej., desviaciones) que por los kilómetros indicados. Aunque no está necesariamente explicitado, es necesario mencionar que se inicia el kilometraje de las vías de acceso y rutas ecoturísticas siempre desde la plaza de armas del respectivo punto de partida (capital de distrito).

Una **leyenda de los símbolos utilizados en cada mapa** se encuentra en la solapa interior de la sobrecubierta, en la parte final del libro y en el mapa extraíble.

Categorización de las vías de comunicación: las vías en mejor estado son **las carreteras asfaltadas**. Tienen por lo menos dos carriles y son transitables por automóviles de todo tipo (los que se utilizan normalmente en las ciudades). Las **carreteras afirmadas** cuentan con uno o dos carriles, pero requieren automóviles mejor adaptados a terrenos complicados (p. ej., 4 x 4, tracción en las cuatro ruedas). Las **vías carrozables** solo son transitables por automóviles especiales (p. ej., pick-up, jeep, todoterreno). Además es necesario tomar en cuenta que estas vías pueden estar cerradas en época de lluvia, temporada en la cual son frecuentes los derrumbes de montaña y deslizamientos. Antes de tomar una vía carrozable es recomendable informarse localmente sobre su estado.

Altura sobre el nivel del mar (msnm): la geografía del departamento de Apurímac no siempre permite tomar esta medida de manera precisa, por lo tanto se han redondeado estos datos (p. ej., para la ciudad de Abancay se ha considerado 2.380 msnm en lugar de 2.378 msnm; el último dato se encuentra en los documentos oficiales).

Sitios de interés ecoturístico en las vías de acceso (ver también mapa 2, páginas 32/33): se han incluido solo algunos sitios ecoturísticos de intéres (complejos arqueológicos, áreas naturales protegidas) que están en las vías de acceso desde la costa o desde la ciudad de Cusco; esta información no es definitiva. Tampoco se han considerado los atractivos ecoturísticos que se encuentran en la costa, entre Lima e Ica o entre Ica y Nasca; para estos sitios habrá que consultar otros libros.

Nombres en quechua: como se sabe, el quechua originario carecía de escritura (si es que dejamos de considerar el sistema del quipu/*khipu*[7] como tal); por lo tanto, se han venido desarrollando diferentes modos de escribir las palabras quechuas desde la conquista, algunas veces bajo la influencia de la lengua española, otras bajo el influjo de la quechua. En esta guía se usan las palabras quechuas tal como se las encuentra en los documentos oficiales contemporáneos (planes de desarrollo distrital, mapas políticos, etc.) y en otras fuentes de información (publicaciones e informes inéditos). Sin embargo, en el caso de algunos nombres muy comunes y ampliamente utilizados, se aplican diferentes escrituras para distinguir entre sitios con el mismo nombre, pero que pertenecen a diferentes jurisdicciones. Por ejemplo, existen varios sitios denominados *Wayraqasa* o *Qoriwayrachina* en el área de estudio; además, en muchos nombres de localidades en el departamento de Apurímac se observa la "q" (pronunciada como la "j" en español) reemplazada por una "cc" (ver Ccerabamba, en lugar de Qerabamba; Ccocha en lugar de Qocha, etc.).

[7] El quipu (*khipu*) fue un sistema mediante cuerdas de lana o algodón y nudos de uno o varios colores desarrollando por las civilizaciones andinas. Si bien se sabe que fue usado como un sistema de contabilidad por los quipucamayoc (*khipu kamayuq* = sabios del Imperio inca), podría haber sido usado como una forma de escritura, según una hipótesis (fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Khipu).

Abreviaciones utilizadas:

ACR (Área de Conservación Regional)
aff. (del latín *affinis* = relacionado, adyacente, parecido; usado en la taxonomía biológica)
ANP (Área Natural Protegida)
APCR (Área Prioritaria de Conservación Regional)
aprox. (aproximadamente)
cf. (del latín *confer* = comparar; usado en la taxonomía biológica)
CITES (Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres)
cm (centímetro/s)
DGFFS (Dirección General Forestal y de Fauna Silvestre)
DIRCETUR (Dirección Regional de Comercio Exterior y Turismo)
ECOBONA (Programa Regional para la Gestión de Ecosistemas Forestales Andinos de Bolivia, Ecuador y Perú)
EE. UU. (Estados Unidos)
etc. (etcétera, = "y lo demás")
h (hora/s)
ha (hectárea/s)
INEI (Instituto Nacional de Estadística e Informática)
INRENA (Instituto Nacional de Recursos Naturales)
IUCN (International Union for Conservation of Nature)
km (kilómetro/s)
m (metro/s)
min (minutos)
MINAG (Ministerio de Agricultura)
MINAM (Ministerio del Ambiente)
MINCETUR (Ministerio de Comercio Exterior y Turismo)
msnm (metros sobre el nivel del mar)
OIT (Oficina de Información Turística)
ONG (Organización no gubernamental)
p. (referencias a otra/s página/s en la guía)
pp. (páginas/*pages*)
p. ej. (por ejemplo)
Prov. (provincia)
sect. (sección; usado en la taxonomía biológica)
seg. (segundos)
SERNANP (Servicio Nacional de Áreas Naturales Protegidas)
SINANPE (Servicio Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado)
SN (Santuario Nacional)
sp. (del latín *species* = especie; usado en la taxonomía biológica)
spp. (del latín *species* = varias especies; usado en la taxonomía biológica
ssp. (del latín *subspecies* = subespecie; usado en la taxonomía biológica)
sspp. (del latín *subspecies* = varias subespecies; usado en la taxonomía biológica)
teléf. (número de teléfono)
UICN (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza)
UNALM (Universidad Nacional Agraria La Molina)
USD (dólares estadounidenses)
var. (del latín *varietas* = variedad; usado en la taxonomía biológica)

Fe de erratas y actualización de la guía: es inevitable que en la primera edición de esta guía se encuentren errores (gramaticales y de contenido). Con el fin de comunicar estos errores y actualizaciones a futuros usuarios, se iniciará un blog para esta guía, en el cual todas las personas interesadas tendrán también la oportunidad de publicar sus comentarios y comunicar cualquier error o información adicional respecto de este libro. El enlace a este blog se encontrará en el sitio web del Programa Regional ECOBONA: www.bosquesandinos.info

Señora hilando lana.

Laguna Ankasqocha, Santuario Nacional de Ampay (Tamburco), Ruta 4 (p. 138).

Bosque de Chinchay (Pacobamba), Ruta 2 (p. 90).

Cañón del río Apurímac en Cconoc (Curahuasi). Ruta 15 (p. 314).

1. LA MANCOMUNIDAD SAYWITE-CHOQUEQUIRAO-AMPAY

1.1 Introducción

La Mancomunidad es una asociación de distritos municipales agrupados con el fin de ejecutar acciones, convenios y proyectos conjuntos. Principalmente se trata de municipalidades que comparten cuencas hidrográficas; corredores viales, turísticos, y económicos; zonas ecológicas comunes, que se asocian para fomentar su desarrollo con participación financiera, técnica y de equipo para realizar proyectos concretos[8]. Uno de sus ejes de acción común es la promoción de un corredor ecoturístico que permita valorar las riquezas de su territorio.

La Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay se formó a través de la inscripción en el Registro de Mancomunidades Municipales el 12 de diciembre de 2008[9]. Su ámbito de acción se encuentra en el centro-sur de los Andes peruanos (ver mapa 2, pp. 32-33) - entre las coordenadas geográficas 13° 23′ a 13° 37′ de latitud sur y 72° 25′ a 73° 08′ de longitud oeste, en el norte del departamento de Apurímac. Está conformada por cinco municipios distritales:

• Distrito de Pacobamba (provincia de Andahuaylas)

Figura 1: logo oficial de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay.

• Distrito de Tamburco (provincia de Abancay)
• Distrito de Huanipaca (provincia de Abancay)
• Distrito de San Pedro de Cachora (provincia de Abancay)
• Distrito de Curahuasi (provincia de Abancay)

La extensión de la Mancomunidad es de 1.660 km^2, lo que equivale al 8% de la extensión total del departamento de Apurímac[10]. Cuenta con unos 37.000 habitantes[11]; vale decir, el 9% de la población apurimeña.

En esta zona se recomienda como punto de partida para viajes de exploración y caminatas la ciudad de Abancay (2.380 msnm; 51.225 habitantes[12]), la capital del departamento. Otra alternativa es la ciudad de Andahuaylas; con 37.260 habitantes[13], la segunda ciudad más grande del departamento de Apurímac, ubicada a 2.900 msnm.

8 Mancomunidad Saywite - Choquequirao - Ampay 2008.
9 Sin embargo, en su antigua composición (sin el distrito de Pacobamba) ya existía desde el 3 de agosto de 2007.
10 Apurímac tiene una superficie de 20.895,79 km^2, que corresponde al 1,6% de la superficie del país.
11 INEI 2008.
12 INEI 2008.
13 INEI 2008.

Habitantes de la Mancomunidad en busca de nuevas rutas ecoturísticas.

1.2 Vías de acceso

Existen cuatro rutas convencionales (ver mapa 2) para visitar la zona que pueden ser utilizadas según las características particulares de cada una de ellas.

A los turistas que salen de Lima, que disponen de tiempo y les gusta observar los cambios en el paisaje y que además viajan desde la costa peruana, se les recomienda escoger una de las dos vías de acceso terrestre siguientes:

Ruta A (912 km, 14 horas en bus; carretera asfaltada): Lima (km 0, saliendo por la carretera Panamericana Sur) - desvío a Pisco (km 231) - Ica (km 303) - **Nasca** (km 442, desvío a Cusco, saliendo de la Panamericana Sur) - Puquio (km 600) - Chalhuanca (km 789) - Abancay (km 912). Es la ruta más frecuentada y la que la mayoría de viajeros elige (existen muchas empresas de transporte que operan en la ruta Lima - Abancay - Cusco). El tramo Nasca - Cusco también se denomina "carretera Interoceánica Sur" o localmente "carretera Panamericana". En automóvil propio se recomienda hacer el trayecto Nasca - Puquio - Chalhuanca - Abancay de día para disfrutar los cambios en el paisaje, subiendo de la costa (Nasca, 620 msnm) a la sierra de Ayacucho.

A partir del km 83 desde Nasca (km 525 desde Lima) la carretera transcurre en un recorrido de 14 kilómetros por el límite septentrional de la **Reserva Nacional Pampa Galeras - Bárbara D'Achille**[14]. En esta

Paisaje entre Nasca y Puquio con vista hacia el océano Pacífico.

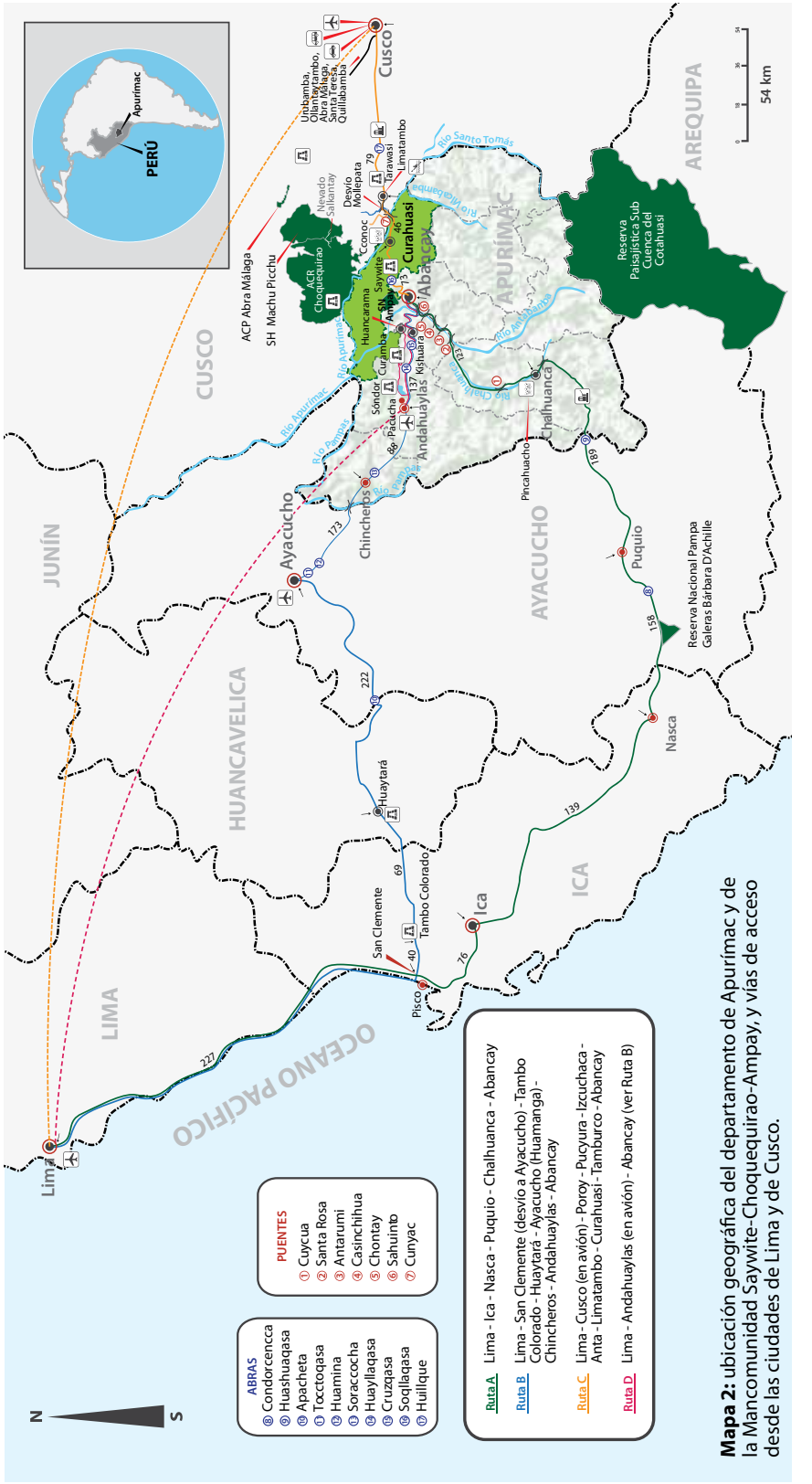
Vicuñas en la Reserva Nacional Pampa Galeras - Bárbara D'Achille.

GN

El río Pachachaca, entre Chalhuanca y Abancay.

[14] Información y contactos: Sede administrativa del área protegida: Av. Bisambra, Nasca, Ag. Agraria de Nasca; teléf.: 522770 / 956946306; mpampagaleras@sernanp.gob.pe.

©: GN (Global_Nomad1)



Mapa 2: ubicación geográfica del departamento de Apurímac y de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay, y vías de acceso desde las ciudades de Lima y de Cusco.

Área Natural Protegida, que cubre un área de 6.500 ha, ubicada entre 3.990 y 4.160 msnm, se conserva la mayor población de vicuñas silvestres (p. 446) del mundo[15]. A continuación la ruta asciende hacia el abra Condorcencca (4.330 msnm), para descender luego, a través de varias curvas prolongadas, a la ciudad de **Puquio**[16] (3.210 msnm). Desde alli son aproximadamente 109 kilómetros hasta el abra Huashuaqasa (4.270 msnm), donde se inicia el espectacular descenso en líneas sinuosas —cruzando el límite departamental entre Ayacucho y Apurímac y entrando a la cuenca del río **Chalhuanca**— hacia la capital distrital de Chalhuanca (2.890 msnm, provincia de Aymaraes), que cuenta con varios hospedajes.

A siete kilómetros al noroeste de este pueblo, en la margen izquierda del río Chalhuanca, se encuentran los **baños termales de Pincahuacho** con una fuente de aguas de unos 45 °C, y a 14 kilómetros (o km 361 desde Nasca; km 803 desde Lima) en la carretera Chalhuanca - Abancay pasamos por el hotel y restaurante Tampumayu (p. 789). De allí se sigue por 93 kilómetros el recorrido de los ríos Chalhuanca y Pachachaca[17], descendiendo continuamente hasta 1.800 msnm, antes de ascender en los últimos 16 kilómetros del tramo nuevamente por unos 600 m en altura hasta la ciudad de Abancay.

Ruta B (956 km, aprox. 22 horas en bus; vía asfaltada hasta Ayacucho y afirmada entre Ayacucho y Abancay[18]): Lima (km 0, saliendo por la carretera Panamericana Sur) - San Clemente[19]/ desvío a Ayacucho (km 227, saliendo de la Panamericana Sur) - Tambo Colorado (km 267) - Huaytará (km 336) - Ayacucho (llamada "Huamanga", km 558) - Chincheros (km 731) - Andahuaylas (km 819) - desvío a Kishuara (km 876,5) - Abancay (km 956). Es la ruta alternativa que corre por paisajes parecidos a los que se pueden observar en la ruta anterior. El tramo entre la costa y la ciudad de **Ayacucho** (2.750 msnm) —que cruza los departamentos de Ica y Huancavelica— es conocida como "Vía de Los Libertadores"[20].

Centro administrativo incaico de Tambo Colorado.

[15] SERNANP 2010: 162.
[16] *pukyu* = manantial, fuente, por extensión: pozo (Yaranga 2003: 233).
[17] Unos pocos kilómetros al sur del puente de Santa Rosa (provincia de Aymaraes) el río Chalhuanca confluye con el río Antabamba y ambos forman el río Pachachaca.
[18] En 2009 se inició el trabajo en el asfaltado de dos de los siete tramos de la carretera Ayacucho - Andahuaylas - Abancay; aún no se puede predecir en qué año estará terminado.
[19] Antes de cruzar el río Pisco y cinco kilómetros antes del desvío a Pisco.

Carretera entre Ayacucho y Andahuaylas (año 2005).

Estos dos departamentos, junto con las provincias de Andahuaylas y Chincheros del departamento de Apurímac, forman la llamada "Región Los Libertadores-Wari[21]". En la ruta completa se pasa por nada menos que seis abras: Apacheta (4.750 msnm, en el límite departamental entre Huancavelica y Ayacucho); Tocctoqasa (4.200 msnm) y Huamina (4.400 msnm), entre Ayacucho y **Chincheros** (2.770 msnm); Soraccocha (4.150 msnm), entre Chincheros y Andahuaylas (2.900 msnm); Huayllaqasa (4.100 msnm), entre Andahuaylas y el desvío a **Kishuara** (3.820 msnm) y Cruzqasa (4.000 msnm), entre el desvío a Kishuara y Abancay (2.380 msnm). Los puntos más bajos se encuentran en el puente sobre el río Pampas (2.000 msnm, límite departamental entre Ayacucho y Apurímac) y en el puente sobre el río Pachachaca (1.800 msnm, entre Andahuaylas y Abancay). Al movilizarse en automóvil propio se puede considerar una parada en varios sitios arqueológicos que se encuentran al borde de la carretera, entre otros:

Tambo Colorado (500 msnm): centro administrativo, militar y urbano de los Incas con una extensión de 120 ha; ubicado en el distrito de Humay (departamento de Ica). Horario: 08:00 a 16:00; boleto adulto: S/. 7,5; boleto mayor: S/. 3; boleto estudiante: S/. 2[22].

Huaytará (2.700 msnm): complejo arqueológico compuesto por un

[20] El nombre fue puesto por el presidente Fernando Belaunde y hace referencia a la ruta (entre Pisco y Ayacucho) que las tropas independentistas tenían que tomar, antes de realizar la última batalla por la liberación del Perú y Sudamérica, el 9 de diciembre del 1824 en la pampa de Quinua (Ayacucho).
[21] Para mayor información sobre el imperio wari, ver p. 49.
[22] MINCETUR 2011a.

palacio y baños incaicos y un sistema de andenería del mismo periodo. Sobre los muros del palacio se construyó, en tiempos coloniales, la iglesia de San Juan de Huaytará. Ubicado en el distrito de Huaytará (departamento de Huancavelica). Horario (lunes a sábado): 09:00 a 13:00 y 14:30 a 18:00; boleto adulto: S/. 2; boleto estudiante: S/. 1; boleto escolar: S/. 0,5[23].

DM

Muro del palacio inca y de la iglesia de San Juan de Huaytará.

Sóndor (p. 414) y **Curamba** (p. 112): estos sitios no se encuentran sobre la carretera descrita, sino en sus alrededores (ver mapa 1 y 2). Para visitarlos hay que tomar el desvío a la izquierda en el km 10 desde Andahuaylas, o km 829 de la ruta completa, para luego seguir por el tramo laguna Pacucha (p. 412) (en cuya ribera se encuentra el complejo arqueológico de Sóndor) - Matapuquio - Curamba - Huancarama (ver opción b en p. 70). En el km 33 desde Huancarama se llega nuevamente a la carretera principal Andahuaylas - Abancay (ver mapa 1).

Además, la carretera pasa cerca de los **baños termales de Hualalachi**, que se encuentran a dos kilómetros desde la capital distrital de Talavera (ver mapa 1).

Para turistas que prefieren llegar más rápido, igualmente existen dos opciones:

Ruta C (198 km, aprox. 4,5 horas en auto/bus; en carretera asfaltada): Lima - Cusco (en avión: una hora); Cusco (km 0) - Poroy - Pucyura - Izcuchaca - Anta (km 26) - Limatambo (km 79) - Curahuasi (km 125) - Tamburco (km 195,5) - Abancay (km 198). En Cusco (3.400 msnm) el transporte público (taxis colectivos) sale desde "Arcopata" o desde el Terminal Terrestre de Cusco (buses), indistintamente. Esta ruta presenta también varios contrastes paisajísticos, como son la pampa de Anta (aprox. 3.300 msnm) con los nevados de la Cordillera de Vilcabamba (departamento de Cusco) al fondo y el cañón del río Apurímac (con 1.850 msnm el punto más bajo en esta ruta y límite departamental entre Cusco y Apurímac). Los puntos más altos se encuentran en los abras Huillque (aprox. 3.720 msnm, entre Anta y Limatambo) y Soqlla Qasa (3.990 msnm, entre Curahuasi y Tamburco). En el transcurso se pasa por los desvíos a Urubamba (km 16) y Mollepata (km 87,5); ambos sitios son puntos de partida al Santuario Histórico de Machu Picchu (departamento de Cusco). En automóvil propio se puede considerar

Pampa de Anta con algunos nevados de la cordillera de Vilcabamba al fondo.

[23] MINCETUR 2011a.
©: DM (David Almeida)

Panorama entre el abra Huillque y Limatambo.

una parada en el km 77 (desde Cusco, 2 km antes de Limatambo), donde encontramos, a 200 m de distancia de la carretera (lado izquierdo), el núcleo del **complejo arqueológico de Tarawasi**[24] (2.660 msnm): presenta en un área de aproximadamente 1 ha una gran plataforma (*ushnu*) con muros de piedra labrada y unida en un estilo tipo celular. Se observan también andenes agrícolas con su respectiva fuente y canal de irrigación. Horario de atención: 07:00 a 17:00; boleto adulto: S/. 10; boleto estudiante: S/. 5[25]. Otros sitios de interés turístico en esta ruta son los baños termales de Cconoc, a orillas del río Apurímac (p. 318) y el complejo arqueológico de Saywite (p. 272).

Ruta D: Lima - Andahuaylas[26] (en avión: aprox. 1,25 horas) y Andahuaylas - Abancay (en carretera afirmada: 4 - 5 horas, desde Andahuaylas por la Ruta B (arriba citada).

RY

Ushnu del complejo arqueológico de Tarawasi.

[24] *tara* = especie de árbol (ver p. 664); wasi = casa (Yaranga 2003: 381).
[25] MINCETUR 2011a.
[26] El aeropuerto de Andahuaylas se encuentra a 17 km al sureste de la ciudad de Andahuaylas, en la meseta de Huancabamba, a 3.440 msnm (Carreño y Kalafatovich 2009: 102).
©: Robin Yu

1.3 Características geográficas (ecosistemas) y geológicas

Antonio Raimondi[27], el sabio italiano que pasó en 1858 por el territorio del actual departamento de Apurímac, lo describió como un "papel arrugado" o una "loca geografía"[28]. Estas expresiones resumen de manera precisa la geografía de Apurímac. El departamento se caracteriza, entre otras cosas, por "[…] sus profundos y encañonados valles interandinos, excavados por los ríos, en lo que hace mucho tiempo fue un espacio más o menos llano que se llamó superficie o peniplanicie Puna, formada en el Mioceno Medio, hace unos catorce millones de años"[29]. Apurímac está dentro de la región de los altiplanos, comprendida entre las cordilleras Oriental y Occidental de los Andes del Centro. Entre los valles interandinos de sus principales ríos Pampas, Pachachaca, Vilcabamba y Apurímac, se encuentran extensas mesetas, con pastizales de altura y numerosas lagunas y humedales. Entre el punto más bajo, en el sitio denominado "Oreja del Perro", p. 39, (distrito de Pacobamba, provincia de Andahuaylas; límite tridepartamental entre Ayacucho, Apurímac y Cusco), a unos 980 msnm, y el punto más alto, el nevado Huaña, en la cordillera de Huanso (localizado a 5.438 msnm[30], en la provincia de Antabamba, en el límite tridepartamental con Cusco y Arequipa), encontramos una diversidad paisajística impresionante. Mientras que casi todo el sur y el centro del territorio apurimeño se encuentra por encima de los 4.000 msnm (excepto los valles interandinos), existe hacia el norte de este departamento una continua disminución en altitud, con solo unas pocas excepciones (p. ej., el macizo del Ampay, p. 146). Allí, en el norte, en el ámbito de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay y sus alrededores, se aprecia la mezcla y la zona de transición de dos regiones fitogeográficas[31]: la Puna Húmeda, al sur, y las Yungas[32], al norte. Es por eso que allí se encuentra la mayor diversidad paisajística —en ecosistemas[33]— de todo el departamento de Apurímac. Para ilustrarlo: entre la Oreja del Perro, en el cañón del río Apurímac y el pico del macizo Ampay (distrito de Tamburco, provincia de Abancay) hay solamente 33,7 kilómetros de línea directa, pero nada menos que 4.255 m de diferencia en altitud.

El recién publicado *Atlas de los Andes del Norte y Centro*[34] permite identificar y categorizar los pisos ecológicos y los ecosistemas que alberga el ámbito de la Mancomunidad Saywite - Choquequirao - Ampay y sus alrededores. Paralelamente, consideramos también la clasificación del geógrafo peruano Javier Pulgar Vidal (1911-2003) quien —a través de los pisos altitudinales, la flora y fauna que estos albergan, así como la sabiduría ancestral heredada por el hombre peruano[35]— subdividió el Perú en ocho regiones naturales, seis de las cuales se encuentran también en el norte del departamento de Apurímac. La tabla 1 (pp. 42-43) contiene la relación de los pisos altitudinales, pisos ecológicos, regiones naturales y de los dieciséis ecosistemas presentes en el ámbito de la Mancomunidad y sitios adyacentes. Cabe destacar que esta lista es solo una aproximación sobre la base de fotografías y resultados preliminares de inventarios de flora de estos sitios y no se fundamenta en datos exactos, como variables climáticas (temperatura, precipitaciones, etc.), las que aún faltan ser colectadas para la gran mayoría de los sitios y ecosistemas de Apurímac, una tarea a largo plazo.

Es importante señalar que estos dieciséis ecosistemas representan nada menos que el 14% del total de los ecosistemas andinos (115, incluyendo "ciudades y poblados" y "glaciares, nieve y nival") identificados en los Andes del Norte y Centro o Andes Tropicales (desde el oeste de Venezuela hasta la frontera entre Bolivia, Chile y Argentina)[36]. En otras palabras, solo en el 0,1% (superficie de la Mancomunidad: 1.660 km^2) de la extensión total de los Andes del Norte y Centro (1'542.644 km^2) ¡encontramos el 14% de la diversidad total de ecosistemas! Una comparación al nivel nacional muestra que la Mancomunidad alberga 20% de los 79 ecosistemas andinos registrados en el Perú (incluyendo "ciudades y poblados" y "glaciares, nieve y nival").

Las fotos (numeradas según el correspondiente ecosistema en la tabla 1, pp. 42-43) y la figura 2 (pp. 40-41) resaltan esta enorme diversidad paisajística.

En cuanto a la **geología** y **pedología** (estudio de los suelos en su ambiente natural) de Apurímac, no vamos a entrar en muchos detalles. Obviamente estos dos factores definieron y siguen definiendo

El espolón Oreja del Perro (p. 116) o Wayrapata, límite tridepartamental, visto desde el puente Pasaje.

[27] Antonio Raimondi (1826-1890) fue un prominente investigador, geógrafo, escritor y catedrático italiano que estudió la fauna, flora y geología peruana.
[28] Raimondi: 1874-1913/1965.
[29] Carreño y Kalafatovich 2009: 18.
[30] Carreño y Kalafatovich 2009: 21.
[31] Regiones fitogeográficas: complejos característicos de plantas y tipos de vegetación a gran escala. Dentro de la jerarquía biogeográfica a escala mundial, una región fitogeográfica solo es subsidiaria a un dominio; por ejemplo, la región fitogeográfica andina pertenece al dominio neotropical (Guariguata y Kattan 2002).
[32] Las (o menos común "los") Yungas se extienden por las laderas montañosas y cordilleras de las vertientes orientales de los Andes tropicales, desde el norte de Perú hasta el centro de Bolivia, entre la Puna Húmeda que la limita por el oeste y las llanuras de la Amazonía, con las cuales contacta hacia el este (Josse y colaboradores 2009: 21).
[33] Un ecosistema se define como un grupo de comunidades vegetales que tienden a co-ocurrir en paisajes donde comparten procesos ecológicos (p. ej., regímenes de fuego, inundaciones fluviales), sustratos similares (p. ej., suelos superficiales, material parental alcalino) o gradientes ambientales (p. ej., microclima, elevación, patrones hidrológicos) (Josse y colaboradores 2003).
[34] Josse y colaboradores 2009.

[35] Fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Las_ocho_regiones_naturales_del_Perú.
[36] Josse y colaboradores 2009.

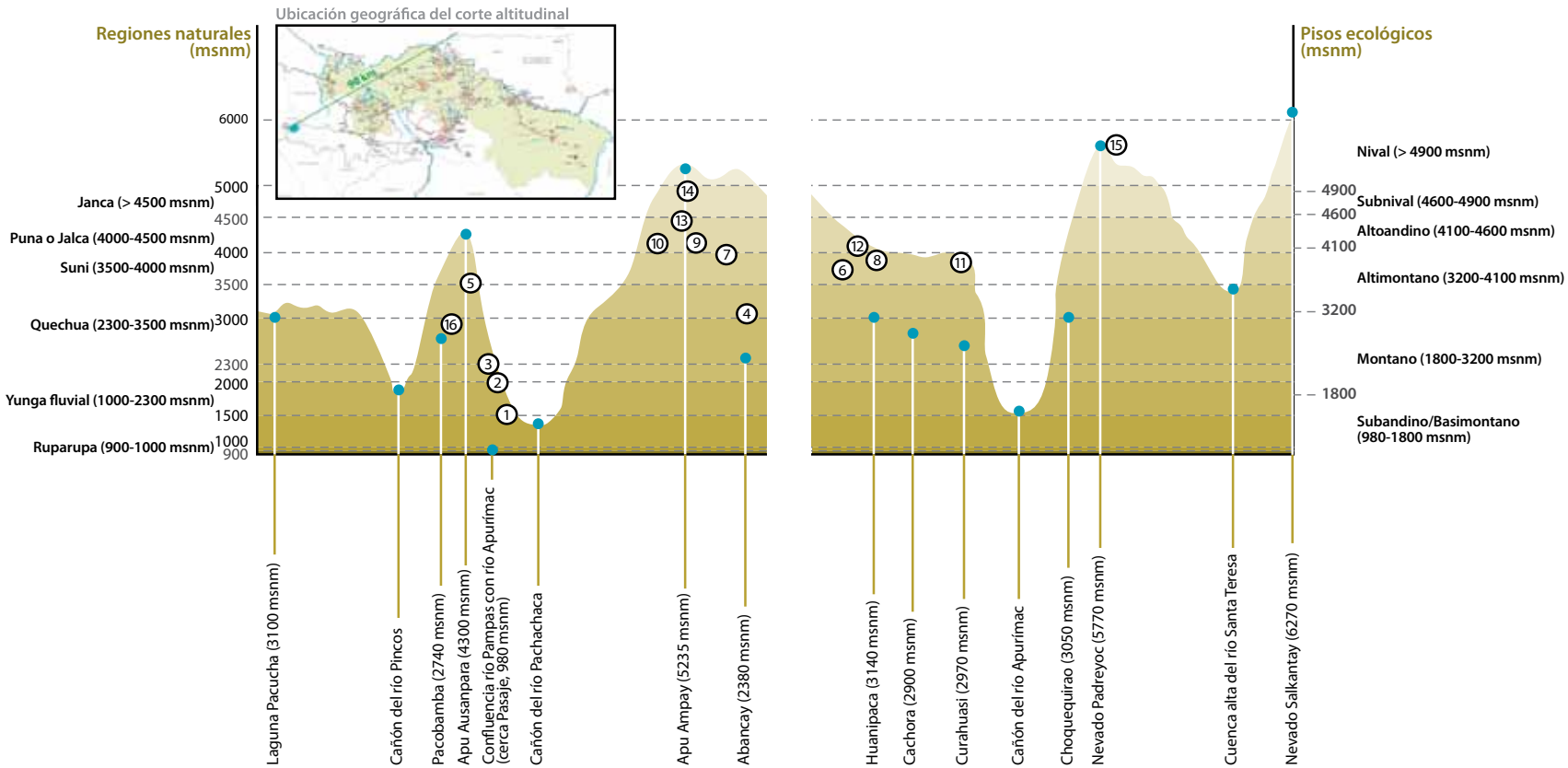


Figura 2: corte altitudinal por el ámbito de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay y sitios adyacentes.

Tabla 1: los dieciséis ecosistemas presentes en el ámbito de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay y sitios adyacentes.

PISO ALTITUDINAL (msnm)[1]	PISO ECOLÓGICO[1]	REGION(ES) NATURAL(ES) (piso altitudinal en msnm)[2]	ECOSISTEMA(S) (piso altitudinal en msnm)[1] los números en ( ) se refieren a las fotos en las páginas 40-43 (Figura 2)	CARACTERIZACIÓN GEOGRÁFICA[3]	TEMPERATURA MEDIA ANUAL (°C)[3]	PRECIPITACIÓN[4] MEDIA ANUAL (mm/año)[3]
980 - 1800	Subandino/ Basimontano	Ruparupa (900-1000) Yunga fluvial[a] (1000-2300)	(1) Matorral Xérico[b] Interandino de Las Yungas (980-1800)	fondo de valles interandinos, laderas empinadas	16 - 23	200 - 450
1800 - 3200	Montano	Yunga fluvial[a] (1000-2300)	(2) Bosque y Arbustal Montano Xérico[b] Interandino de Las Yungas (1800-2400)	corresponde mayormente a laderas de valles interandinos	20 - 23	200 - 450
			(3) Bosque Montano Estacional de Las Yungas (1800-2400)	corresponde mayormente a laderas de valles interandinos	12 - 18	450 - 700
		Quechua (2300-3500)	(4) Bosque Montano Pluviestacional Húmedo de Las Yungas (2400-3200)	terrenos en terrazas y laderas altas	7 - 13	700 - 1200
3200 - 4100	Altimontano	Quechua (2300-3500)	(5) Bosque Altimontano Pluviestacional de Las Yungas (3200-3700)	terrenos en terrazas y laderas altas	7 - 13	1000 - 2000
		Suni (3500-4000)	(6) Bosque de *Polylepis* Altimontano Pluviestacional de Las Yungas (3500-4100) (7) Bosques Bajos y Arbustales Altimontanos de la Puna Húmeda (3700-4100) (8) Pajonales y Matorrales Altimontanos de la Puna Húmeda (3700-4100)	terrenos en terrazas y laderas altas	3 - 6	500 - 1500
4100 - 4600	Altoandino	Puna o Jalca (4000-4500)	(9) Pajonal Arbustivo Altoandino y Altimontano Pluviestacional de Las Yungas (3700-4600) (10) Pajonal Altoandino de la Puna Húmeda (4100-4600)	mesetas ligeramente onduladas y zonas de colinas	0 - 3	500 - 1000
			(11) Bosque Altimontano y Altoandino Húmedo de Las Yungas (3900-4300)	laderas empinadas, colinas y altiplanos	3 - 6	500 - 1500
			(12) Bofedales Altoandinos de la Puna Húmeda (3900-4600)	mesetas ligeramente onduladas y zonas de colinas	0 - 3	1000 - 1500
			(13) Vegetación Saxícola[c] Altoandina de Las Yungas (4100-4600)	relieve accidentado de alta montaña	sd	sd
4600 - 4900	Subnival	Janca (> 4500)	(14) Vegetación Geliturbada[d] Subnival de La Puna Húmeda (4600-4900)	relieve accidentado de alta montaña	sd	sd
> 4900	Nival	Janca (> 4500)	(15) Glaciares y nieve	relieve accidentado de alta montaña, glaciares y nieve	12 - 18	710

Adicionalmente:

980-4300		Ruparupa (900-1000) Yunga fluvial[a] (1000-2300) Quechua[e] (2300-3500) Suni (3500-4000) Puna o Jalca (4000-4500)	(16) Paisajes culturales	ciudades y poblados, chacras, cultivos, pastizales, etc.	sd	sd

LEYENDAS

[a] El término fluvial se utiliza en la geografía y en las ciencias de la Tierra para referirse a los procesos asociados a los ríos y arroyos, y a los depósitos y relieves creados por ellos (Fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Fluvial).

[b] Xérico: bioclima caracterizado por la existencia de una época del año muy seca, con intensa falta o ausencia total de agua disponible en el suelo para la vegetación. Este periodo de sequía dura, por término medio, entre seis y diez meses al año (Josse y colaboradores 2009: 96).

[c] Saxícola: Planta o tipo de vegetación adaptado a vivir sobre afloramientos rocosos, en las grietas de las rocas o en suelos muy pedregosos de laderas montañosas con fuerte pendiente (Josse y colaboradores 2009: 95).

[d] Geliturbada -> geliturbación: término general que se usa para todos los movimientos debidos a congelamiento de la capa de materiales (fragmentos de roca, granos minerales etc.) no consolidados, alterados. El material afectado por estos movimientos se denomina "geliturbado" (López Gómez y colaboradores 2004).

[e] La región natural Quechua (2300-3500 msnm) alberga la mayor concentración humana y de cultivos (Carreño y Kalafatovich 2009: 23).

sd: sin datos

FUENTES DE INFORMACIÓN

[1] Josse y colaboradores 2009, modificado (los pisos altitudinales fueron adaptados —según las observaciones del autor de ésta guía— a las peculiaridades geográficas del norte del departamento Apurímac).

[2] Pulgar Vidal 1996

[3] INEI (2003: 82-85), citado en Carreño y Kalafatovich (2009: 24), modificado; Cuba e Ita 2008, modificado. Los datos sobre la temperatura media anual y la precipitación media anual solo son aproximaciones crudas; aún no existen datos exactos por falta de un monitoreo a largo plazo.

[4] La precipitación pluvial (lluvia) se mide en mm, que equivale al espesor de la lámina de agua que se formaría, a causa de la precipitación sobre una superficie de 1 m^2 plana e impermeable (Fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Precipitación_(meteorolog%C3%ADa)).

la geografía e indirectamente las características de los ecosistemas del departamento de Apurímac. Citamos —y al mismo tiempo recomendamos la lectura de los respectivos párrafos— del libro *Visión de Apurímac*, de Raúl Carreño C. y Susana Kalafatovich C., que contiene un resumen detallado y bien ilustrado sobre ambos factores: "De manera muy esquemática podemos decir que Apurímac muestra tres grandes franjas geológicas: la primera, al sur y sureste, donde predominan las rocas volcánicas [**lávicas/derrames lávicos, piroclásticas, tobas o tufos**] del Terciario [= Cenozoico; periodo: hace 65,5 ± 0,3 millones de años - presente] y del Cuaternario inferior [= Neozoico; periodo: hace 2.588 millones de años - presente]; la segunda, en la parte central, con predominio de rocas sedimentarias [**conglomerados, aglomerados y brechas, calizas, areniscas, limolitas, lutitas**] del Mesozoico [periodo: hace 251,0 ± 0,4 - 65,5 ± 0,3 millones de años], en especial de origen marino, con varios niveles de roca metamórfica [**cuarcita, mármol,** etc.]; y la del norte, donde tienen más importancia el batolito de Abancay y las rocas sedimentarias del Paleozoico superior [periodo: hace 299 ± 0,8 - 251 ± 0,4 millones de años]". Además, encontramos rocas intrusivas (**granodiorita, diorita, tonalita, gabros**)[37].

Con respecto a la pedología, en el departamento de Apurímac se identificaron los siguientes tipos de suelos[38]:

• **andosoles vítricos o lúvicos:** formados de rocas volcánicas, de color oscuro; en las mesetas de Cotabambas, Grau y parte de Andahuaylas, Aymaraes y Abancay.
• **acrisoles órticos:** de color rojo-amarillento, típicos de la selva alta.

• **fluvisoles:** formados a partir de material depositado por los ríos en conos y terrazas; en los estrechos fondos y terrazas de los valles de Pachachaca, Pampas y Apurímac.

• **histosoles:** de color oscuro, propios de zonas pantanosas de puna.

• **xerosoles:** formados por derrumbes acumulados en laderas de pendiente media, de color claro, típicos de la región yunga, en haciendas como Carmen, Illanya y otras de la cuenca media del Pachachaca.

• **litosoles:** suelos pedregosos de baja a nula capacidad agrícola; en las zonas yunga y janca, formando pastizales y bosques ralos de *patis* (p. 649), huarangos (p. 649), chillka (p. 709), tunales (p. 657) etc.

• **cambisoles o pardo-forestales:** (p. ej., en el Santuario Nacional de Ampay, Tamburco[39]): poco fértiles, frecuentemente asociados a los litosoles, ubicados en laderas empinadas

• **kastanozem:** formados principalmente de calizas, de color castaño, junto a los fluvisoles, son los más productivos y ricos de Apurímac; típicos de la región quechua, en Andahuaylas y Chincheros etc.

• **planosoles:** de color oscuro; típicos de puna, en la meseta de Huancabamba-Pampachiri, Andahuaylas.

37 Carreño y Kalafatovich 2009: 46-47, 51-53, 116-117, 119 (minerales).
38 Carreño y Kalafatovich 2009: 25.
39 IDMA y WWF (1998), citado en Municipalidad Distrital de Tamburco (2004: 7).

1.4 Características climáticas[40]

En general, se puede decir que entre mayo y noviembre el turista encuentra las condiciones climáticas más favorables para visitar los numerosos sitios de interés en el ámbito de la Mancomunidad y de todo el departamento de Apurímac. Entre mayo y agosto se producen las temperaturas más bajas (en especial en las noches y exclusivamente en las zonas más altas), y entre octubre y diciembre las temperaturas más altas. La temporada entre diciembre y febrero (el periodo de lluvias) no es recomendable, pues son frecuentes los huaycos, inundaciones y derrumbes que afectan las vías de comunicación.

Causa número uno de la mencionada variedad de ecosistemas es la diversidad de climas que se registra en el ámbito de la Mancomunidad y sitios adyacentes (ver también mapa 3). Según la clasificación climática de Thornthwaite[41], el área de nuestro estudio cuenta principalmente con los siguientes **climas** (entre paréntesis se señalan los distritos en los cuales se presentan):

• **Lluvioso, semifrígido, con deficiencia de lluvias en otoño**[42] **e invierno**[43] **y con baja humedad relativa** (Curahuasi): corresponde a las localidades altas y a las punas. Es la zona climática más extensa del departamento de Apurímac, caracterizada por presentar temperaturas promedio mensuales que fluctúan entre 0 °C y 7 °C, con un periodo de lluvias importante entre noviembre y abril, siendo más intensas entre diciembre y febrero. Entre mayo y agosto se presentan heladas, en ocasiones bastante fuertes.

El aire que sube desde los cañones secos resulta en la formación de neblina y nubes a mayores alturas.

• **Lluvioso, frío y húmedo, con otoño e invierno seco** (Pacobamba): con una humedad relativa de 65% a 84%.

• **Semiseco frío, con baja humedad relativa y con escasas lluvias en otoño y invierno** (Tamburco, Huanipaca, San Pedro de Cachora y Curahuasi): corresponde a las pronunciadas vertientes de 2.000 msnm a 4.000 msnm, donde la temperatura promedio mensual oscila entre los 7 °C y los 13 °C, aunque supera los 10 °C por lo menos durante cuatro meses al año.

• **Semiseco, templado y húmedo, y seco en otoño e invierno** (Pacobamba, Tamburco, Huanipaca, San Pedro de Cachora y Curahuasi): corresponde a las localidades emplazadas en las pronunciadas vertientes que van de los 2.000 msnm a los 3.000 msnm, donde la temperatura media varía entre los 7 °C y los 13 °C. En las partes bajas de estas vertientes,

40 Extraído de Cuba e Ita (2008: 26-31) y modificado.
41 Charles Warren Thornthwaite (1899-1963), geógrafo estadounidense y especialista en climatología.
42 Otoño en el hemisferio sur: 21 de marzo hasta 21 de junio.
43 Invierno en el hemisferio sur: 21 de junio hasta 21 de septiembre.

Mapa 3: mapa climático del departamento de Apurímac (fuente: SENAMHI 2008).

la temperatura oscila alrededor de los 16 °C. Entre diciembre y febrero llueve casi diez veces más que en el mes más seco.

• Nieve

Las **temperaturas máximas y mínimas** disminuyen con la altitud y dependen de la cobertura nubosa, de la cantidad de radiación solar incidente y de la intensidad del viento. En sitios bajos de los valles del río Apurimac, Pampas y Pachachaca, las temperaturas diurnas pueden superar los 30 °C en cualquier mes del año y eventualmente bajar a 10 °C durante los meses de invierno, siempre y cuando el cielo en las noches permanezca despejado y la atmósfera contenga cantidades muy bajas de vapor de agua y el viento esté en calma. Las temperaturas máximas promedio mensuales varían poco; el rango anual es de aproximadamente 4 °C. Las temperaturas diurnas más altas se producen durante los meses de octubre a diciembre, debido a que la cobertura nubosa no es abundante y a la mayor cantidad de radiación solar que incide sobre la superficie. Las temperaturas mínimas tienen un rango anual de aproximadamente 6 °C, y las más bajas tienen lugar entre mayo y agosto, meses durante los cuales las temperaturas alcanzan los 0 °C o menos, dependiendo de la altitud de la localidad. Encima de los 3.600 msnm, las temperaturas máximas suelen fluctuar entre 10 °C y 15 °C y las mínimas entre –5 °C y 5 °C en el invierno.

Las **precipitaciones** se restringen a los meses que van de diciembre a marzo (verano) y son más abundantes en las vertientes orientadas a los vientos cálidos y húmedos de la Amazonía, tal como en la provincia de Andahuaylas, donde las cantidades anuales de lluvia pueden superar los 1.200 l/m^2. Encima de los 4.000 msnm, por ejemplo en el Santuario Nacional de Ampay (distrito de Tamburco), a menudo las precipitaciones caen en forma de nieve y granizo, acompañadas con descargas eléctricas. Con frecuencia las lluvias empiezan en horas de la tarde y concluyen antes de la medianoche.

Los **vientos**, en general, son ligeros durante la noche y en las primeras horas del día, pero suelen incrementarse durante las primeras horas de la tarde. En los meses de invierno son relativamente intensos casi todos los días y en ocasiones pueden superar los 70 km/h en localidades altas.

La **humedad relativa** es alta en el periodo de lluvias y baja o muy baja en el periodo de mayo a octubre. Al mediodía, la humedad relativa es de 30% o menos, debido a la mezcla turbulenta, sequedad de los suelos y cobertura vegetal verde restringida.

Las **nieblas** durante los periodos de lluvia son frecuentes, en especial después de la medianoche y tras los episodios de lluvias sostenidas.

En **Abancay** (2.380 msnm), la capital departamental, el clima es templado y seco de abril a noviembre, meses en los cuales las temperaturas máximas fluctúan alrededor de los 27 °C, en tanto que las mínimas se ubican alrededor de los 10 °C.

Observaciones: En Apurímac, al igual que en otros departamentos altoandinos, la atmósfera tiene una menor concentración de oxígeno respecto de la que existe al nivel del mar, lo que suele originar cierto malestar a los turistas. Por ello, las personas que sufren de sobrepeso e hipertensión deberían tomar esto en cuenta y consultar a su médico antes de planear el viaje. Entre abril y septiembre hay escasa nubosidad y la atmósfera ofrece menos protección contra la nociva radiación solar, por lo que es recomendable usar sombrero y lentes protectores.

1.5 Historia del departamento de Apurímac

Extractos resumidos del libro *Visión de Apurímac*, de Raúl Carreño C. y Susana Kalafatovich C. (Cusco, 2009)

La historia de Apurímac es compleja y aún existen muchos vacíos de información, sobre todo en lo concerniente a la época prehispánica.

Apurímac prehispánico (antes de 1533 d.C.)

Aún no se sabe exactamente de cuándo data la primera ocupación humana en el actual territorio apurimeño. Las interpretaciones preliminares indican que pudo haberse dado desde hace unos 8.000 años (si tomamos como referencia las pinturas rupestres más antiguas, atribuidas al periodo de los cazadores y recolectores)[44] hasta hace más de 10.000 años (si tenemos en cuenta los vestigios arqueológicos encontrados en la cueva de Pikimachay, Huanta, en el actual departamento de Ayacucho, que datan de hace unos 14.000 a 15.000 años).
En Apurímac se ha encontrado la que hasta hace poco era la más antigua evidencia peruana de trabajo en oro, correspondiente a la denominada cultura *Muyumoqo*. Los investigadores Óscar Núñez del Prado y John Rowe descubrieron, en 1951, en el cerro Huayhuaca (cerca de Andahuaylas), pequeñas piezas de oro que datan de 1.490 ± 100 años antes de nuestra era, es decir que tienen de 3.400 a 3.600 años.

Según las referencias etnohistóricas o leyendas, y las evidencias arqueológicas encontradas y analizadas hasta la fecha, Apurímac estuvo habitado por varios pueblos y tribus, como por ejemplo los *Qhoña unku* (*q'oña unqo*), que vivieron en la actual provincia de Cotabambas (mapa 4, pp. 54-55). Otras etnias o grupos ***quechuas***[45] ocuparon espacios más localizados: *Uranmarkas, Torayas, Pincos, Huankaramas*. Los habitantes organizados más antiguos fueron los *Quechuas* y los *Omasuyus*, que conformaron tribus como los *Kullkucha, Huamanchino, Chachak'alla* y *Anqaqtianan*, que se habrían desarrollado durante el Horizonte Intermedio Temprano (siglos II a VI). Se tiene indicios de la presencia de los *Condesuyos, Lupaqas* y otros pueblos de los altiplanos puñeno y arequipeño. En la zona de Abancay y hacia el cañón de Apurímac vivieron los *Taqmanes* y *Kiñuallas*. Los *Kutaqpampa* (o, más propiamente, *Qotapanpas*) constituyen uno de los pueblos más o menos bien identificados para la zona centro-sur del actual departamento de Apurímac. En tiempos inmediatamente anteriores al del imperio incaico (c. 1439 - 1533), las distintas cuencas del centro y sur de Apurímac fueron asiento de grupos diferenciados; así, la cuenca del río Antabamba fue dominio de los *Umasuyus* u *Omasuyos*; la del río Vilcabamba, de los *Qotaneras*, y la superior del río Pachachaca, de los *Aymaras*. En esta zona hubo también, según parece, presencia de los *Ayarmakas*, una de las etnias más poderosas del Cusco.

Antes del siglo XII, las actuales provincias de Chincheros y Andahuaylas, además de una parte de Aymaraes (mapa 4, pp. 54-55), fueron sucesivamente zona de ocupación o influencia de las culturas o etnias de los *Angaraes, Chocorbos, Rukanas, Soras* y *Huarpas* (siglo I al V), provenientes de

[44] Hostnig y Palomino 1997: 77-78.
[45] *Quechua* (*Kechua* o *Qeshua*): zona etnogeográfica ubicada entre los 2.000 y 3.500 msnm, caracterizada por ser hábitat del maíz y kiswar, por presentar climas templados (*Diccionario quechua-español*, Academia Mayor de la Lengua Quechua, 2005: 488). Por extensión se designa también con este nombre a los habitantes de esta zona (*queshua runa*).

Los chankas se consideraban descendientes del puma. Monumento del jefe chanka Anqo Huallu (Anccohuayllo) en San Jerónimo (provincia de Andahuaylas).

Ayacucho y Huancavelica. El imperio **huari (wari)**, que tuvo su auge entre los siglos VIII y XI (Horizonte Medio), surgió del desarrollo de la cultura *huarpa*. Tuvo su núcleo en el actual Ayacucho y zonas aledañas (incluyendo el centro y norte del actual departamento de Apurímac) y se expandió hasta Cajamarca y Lambayeque, por el norte (hay indicios huari incluso en Cuenca, Ecuador), y hasta la frontera del imperio *Tiwanaku*[46], por el sur, es decir hasta los actuales Sicuani y Moquegua, aunque podría haber avanzado hasta Tacna y Arica. El imperio huari se considera el primer gran imperio andino. Sin embargo, no existen núcleos urbanos huari relevantes en Apurímac: las condiciones geográficas no lo justificaban. Se han encontrado, en cambio, tumbas y asentamientos menores, de donde se ha recuperado algo de textiles y cerámica muy vistosa. Según el historiador Lorenzo Huertas[47], tras la decadencia y caída del imperio huari se dio el primero de los tres grandes desplazamientos étnicos que han marcado la historia de la zona de Apurímac - Ayacucho.

Fue así como los **Chankas** —un pueblo de tradición guerrera proveniente de Huancavelica y Ayacucho— llegaron a la zona de Chincheros - Andahuaylas. No se trató de un grupo unitario sino más bien de etnias independientes de rasgos culturales similares. Se consolidaron, entre otras, las etnias de los *Hancohuallus*, los *Utunsullas* y los *Urumarkas*, que, más tarde, se unirían para constituir la confederación chanka. Las referencias sobre los Chankas coinciden en señalar que fue gente muy aguerrida y que se consideraban descendientes del puma; por ello era común que usaran pieles y cabezas disecadas de este felino como parte de su indumentaria. Las historias relatan que tuvieron una aparición legendaria (ver leyenda de Uskuhuaraka, p. 422) y que su *paqarina* (lugar de origen) estaba en las lagunas de Choqlloqocha y Urcoqocha (Orqoqocha), en las

[46] La cultura tiwanaku fue una civilización prehispánica importante cuyo territorio estuvo situado en parte de lo que ahora son Bolivia, Perú y Chile. Comprendía casi todo el altiplano andino hasta la costa del océano Pacífico (fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Cultura_Tiahuanaco).
[47] Huertas (1981: 134), citado en: Carreño y Kalafatovich (2009: 149).
©: Gloria Locatelli

Monumento del guerrero chanka en la Plaza de Armas de San Jerónimo (provincia de Andahuaylas).

alturas de Chukurpu (Chocorbos o Chocorvos), en la actual provincia de Castrovirreyna, departamento de Huancavelica.

Los Chankas tuvieron mayor presencia en tierras ayacuchanas y no ocuparon todo el actual territorio apurimeño sino solo la parte norte (Chincheros y Andahuaylas). Por un tiempo llegaron a invadir territorio quechua en las cuencas de los ríos Pachachaca y Vilcabamba. Aunque existen varias crónicas que mencionan a los Chankas y se han identificado algunos restos arqueológicos como suyos, aún no se cuenta con un perfil exacto de la vida y las costumbres de este pueblo[48]. Sobre su idioma, unos pocos afirman que eran quechuahablantes; lo más factible es que hayan hablado *aymara*, *puquina*, o alguna otra lengua *Aru*. La tradición popular y otras razones de índole comercial han hecho de los Chankas el pueblo más representativo de Apurímac del norte; para muchos observadores externos a quienes se ha vendido esta imagen, los Chankas resultan siendo, incluso, el símbolo de toda la región: apreciación errónea pues existieron otros pueblos de igual y más antigua preponderancia en otras zonas del actual espacio regional. La vigencia de los Chankas en Apurímac se extiende desde fines del siglo XIII hasta casi mediados del siglo XV, cuando fueron sometidos por el inca Pachacútec (Pachakuteq, Pachakuti) tras la violenta batalla de Yahuarpampa (Yawarpampa; "llanura de sangre"), en la actual pampa de Anta, Cusco, y en la cual, según los vencedores, murieron 22.000 Chankas y 8.000 cusqueños.

Esta derrota de los Chankas significó el inicio de la etapa imperial de los **Incas**, que hasta entonces constituían uno más de los varios estados regionales de la época; los dominios chankas eran mucho mayores y pasaron a ser parte del núcleo sobre el cual el inca Pachacútec iniciaría la gran expansión del *Tawantinsuyu* (imperio inca).

Una de las consecuencias de la guerra de los Incas contra la confederación chanka fue la ocurrencia de lo que Lorenzo Huertas[49] llama el segundo gran desplazamiento étnico, que significó el "*casi total despoblamiento*" de las provincias ayacuchanas y de Andahuaylas para, más adelante, ser reemplazados por *mitmaq* (mitimaes[50]) provenientes del Cusco (Antas), Chachapoyas, Puno, y hasta kañaris del Ecuador.

Apurímac fue esencialmente territorio de los kechuas; su dialecto

[48] Grupo La República 2004: 49.
[49] Huertas (1981: 135), citado en: Carreño y Kalafatovich (2009: 157).
[50] Para desarticular rebeliones los inkas aplicaron el sistema de los *mitmaqs* (mitimaes), por el cual los pueblos rebeldes eran dispersados mediante migraciones forzosas y eran reemplazados o mezclados con los llamados mitimaes de colonización, fieles al poder central.
©: Raúl Carreño

Caminos troncales de los incas pasaban por territorio apurimeño, conectando sitios importantes como lo de Curamba (p. 112).

se impuso como la lengua oficial del *Tawantinsuyu*, por encima del quechua cusqueño; aun así, su inclusión en el gran imperio —iniciado bajo el reinado del quinto Inca, Qhapaq Yupanqui (Cápac Yupanqui)— demoró para darse recién en su fase de expansión. En su crónica[51], Inca Garcilaso de la Vega (1539-1616) afirma que fue el sexto monarca, Inca Roca, quién conquistó la región chanka. Mediante el convencimiento o la amenaza, fue conquistando uno a uno los diferentes pueblos de la nación chanka, quienes al ver que en el ejército imperial había muchos guerreros de las naciones quechuas que ellos habían humillado, temieron su venganza y prefirieron someterse al poder del Inca.

Tras derrotarlo en Yahuarpampa, temerosos de su poder, los cusqueños habrían dispuesto la muerte del valiente jefe chanka Anqo Huallu y de su gente, pero este pudo huir y llegó hasta la selva norte, donde se asentaron por Lamas (en el actual departamento de San Martín). En esta zona, hasta hoy en día quedan varios pueblos como descendientes directos de los Chankas, pues los demás fueron diezmados por medio de matanzas, mestizaje y destierro.

Dos de los caminos troncales más importantes del *Tawantinsuyu* pasaban por territorio apurimeño: los Qhapaq Ñan del Qontisuyu[52] y del Chinchaysuyu[53]. El primero incluía el puente de Aqcha, sobre el río Apurímac, pasando por Llamayupa, hacia las mesetas de Cotabambas, Grau, Antabamba y Aymaraes, rumbo a la costa. En la ruta de Cotabambas a Grau quedan restos de una amplia calzada, muy usada aún hoy en día, y más cuando estuvo en explotación la mina de Cochasayhuas. Más importante todavía fue el camino al Chinchaysuyu —la región más grande y rica del imperio— que llegando de la pampa de Anta (p. 36), bajaba por la quebrada de Limatambo, cruzando el río Apurímac por el que tal vez fue el mayor puente inca, cercano al actual de Cunyac (p. 330). Pasando por Curahuasi y Abancay (y otro ramal por las alturas de Cachora y Huanipaca), remontaba hacia la cuenca del río Chumbao y, de allí, hacia Ayacucho. Este camino fue clave para el desplazamiento de los ejércitos inca

[51] Garcilaso de la Vega 1609, citado en Carreño y Kalafatovich (2009: 155).
[52] Un *suyu* (= región) del imperio inca al suroeste del Cusco que llegaba hasta la costa, comprendiendo parte de Ica y el actual departamento de Arequipa (fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Contisuyu).
[53] Un *suyu* (= región) del imperio inca que llegaba desde Pasto, atravesando todo el Ecuador, hasta la actual provincia de Caravelí en el actual departamento de Arequipa, Perú (fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Chinchaysuyu).

Monumento de cóndor y toro en Andahuaylas que simboliza el choque cultural del mundo andino frente la conquista española.

y, también, para el avance de los conquistadores españoles. Subsiste, igualmente, un tramo de camino entre Curamba (p. 112), Llaqtapata (p. 80) y Ccorihuayrachina (p. 84), entre los distritos de Kishuara y Pacobamba.

Apurímac en la Conquista y la Colonia (1533-1824)

Tras la ejecución de Atahuallpa —considerado el último emperador inca— por los conquistadores españoles en Cajamarca en el año 1533, los Chankas estuvieron entre los muchos pueblos que, por haber acumulado mucho resentimiento contra los cusqueños, no participaron en la resistencia a los invasores españoles y, por el contrario, se aliaron a ellos.

Tanto en la primera fase de expansión de la revuelta, entre 1536 y 1538, como en el periodo de refugio de Manco Inca Yupanqui (también conocido como Manco II) y sus tropas en Vilcabamba (Cusco), Apurímac fue escenario de algunos hechos bélicos.

La posesión de la ruta de la costa al Cusco fue objeto de una serie de guerras civiles que perfilaron el establecimiento del poder español en tierras peruanas: primero entre incas y conquistadores, después entre almagristas[54] y pizarristas[55], luego entre los partidarios de Hernando Pizarro —hermano de Francisco Pizarro— y los del pacificador Pedro La Gasca (1494-1565), y posteriormente, entre los rebeldes de Francisco Hernández Girón y las fuerzas de la corona española.

La ruta por Apurímac tuvo singular importancia para la economía colonial y se revitalizó cuando se descubrieron las minas de plata del Cerro Rico de Potosí, en la actual Bolivia (el más fabuloso y legendario yacimiento argentífero descubierto en mucho tiempo), y las de mercurio de Santa Bárbara, en Huancavelica. Se estableció así el eje Huancavelica - Potosí, que durante mucho tiempo fue sinónimo de riqueza, y por donde se trasladaba el mercurio indispensable para la amalgamación del oro y la plata de Potosí y otras minas. Este eje también alentó la producción y exportación de textiles, azúcar y otros productos agropecuarios, flujo que sostuvo la economía apurimeña (y, en general, de la parte centro-sur del virreinato) durante más de un siglo.

La llegada de los españoles implicó una caída poblacional extrema, un colapso demográfico. En cincuenta años la población del imperio inca (estimada en 9 millones en 1520) cayó a algo más de 1,29 millones en 1570; y llegó a apenas 600.000 habitantes en 1650[56]. Las causas de este descenso demográfico fueron, por un lado, las nuevas enfermedades (viruela, peste, tifus, malaria, fiebre amarilla, gripe, sarampión, parótidas, difteria, etc.), traídas a Sudamérica por los conquistadores europeos, y por otro lado, el trabajo atroz en las mitas[57]. Las mitas mineras eran las más mortíferas (en especial la de Potosí), por las condiciones infrahumanas de trabajo que allí reinaban: eran pocos quienes volvían de ellas, y quienes lo lograban casi siempre retornaban inválidos o enfermos.

Simultáneamente a la explotación de los indios y el robo de sus recursos naturales (fomentado por el sistema de los repartimientos[58] y las encomiendas[59]), los conquistadores practicaron una política de extirpación de idolatrías. Para evitar que los indios siguiesen adorando (según su visión) a sus antiguas deidades, los sacerdotes españoles optaron por destruir, primero, miles de huakas (*wakas*, p. 414) o lugares sagrados o de culto, junto a ofrendas y hasta obras de arte que se encontraban en esos lugares. La mayoría de esas huakas o adoratorios fueron reemplazados por cruces, e incluso capillas, oratorios o ermitas.

Estos factores, junto a las reducciones[60], causaron en poco tiempo, y en un proceso dramático y traumatizante, el colapso económico y cultural[61] del antiguo sistema del *Tawantinsuyu*. Según la descripción del historiador Lorenzo Huertas, las reducciones de Toledo[62] —alrededor el año 1551— implicaron el tercer y último desplazamiento étnico, con la peculiaridad de que esta vez los nuevos poblados concentraban a los mitimaes y antiguos indígenas por etnias. Esto generó identidades locales diferenciadas, lo que, hasta cierto punto, ha entorpecido la unidad cultural de Apurímac, pues se mantenían celos y rivalidades étnicas.

[54] Partidario de Diego de Almagro (1475-1538), conquistador español y descubridor de Chile (fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Diego_de_Almagro).
[55] Partidario de Francisco Pizarro (1478-1541), explorador y conquistador español del Perú (fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Francisco_Pizarro).

[56] Hahn 2004: 94.
[57] Los conquistadores españoles tomaron el modelo de la mita incaica, que originalmente era una forma de tributación obligatoria mediante mano de obra para obras públicas y servicios de interés común, pero lo modificaron de tal manera que resultó un sistema de trabajo forzado, una relación de servidumbre y esclavitud para los indios.
[58] Repartimientos: un sistema utilizado por el gobierno español en América para entregar contingentes de mano de obra indígena a los conquistadores encomenderos o sus descendientes por un tiempo determinado.
[59] Encomiendas: unidades territoriales y administrativas entregadas a los conquistadores como recompensa por sus servicios; en sus dominios podian recaudar tributos y otras contribuciones.
[60] Tanto por la retracción demográfica como por las necesidades de controlar la mano de obra, la recolección de tributos y la cristianización, se organizaron las reducciones, un sistema que, por la fuerza, concentró en pueblos a la gente que antes vivía desperdigada: los incas y otras culturas andinas preferían un patrón poblacional disperso para un mejor manejo de los recursos naturales y de control territorial.
[61] Sin embargo en el aspecto cultural, en lugar de la destrucción deseada por los conquistadores, se dio cierto grado de mestizaje que hasta hoy marca una parte de la identidad cultural peruana y la de otros países andinos.
[62] Francisco de Toledo (1515-1582), noble y militar español y quinto virrey del Perú, obligó a los indígenas a vivir en reducciones, es decir, en poblaciones con plaza mayor, iglesia, cabildo y solares.

PROV.	DISTRITO	ÁREA (KM^2)
ABANCAY		**3,447.13**
	1 Abancay	313.07
	2 Chacoche	186.1
	3 Circa	641.68
	4 Curahuasi	817.98
	5 Huanipaca	432.62
	6 Lambrama	521.62
	7 Pichirhua	370.69
	8 San Pedro de Cachora	108.77
	9 Tamburco	54.6
ANDAHUAYLAS		**3,987.00**
	10 Andahuaylas	370.03
	11 Andarapa	204.88
	12 Chiara	291.76
	13 Huancarama	153.04
	14 Huancaray	112.2
	15 Huayana	96.87
	16 Kaquiabamba	97.79
	17 Kishuara	309.91
	18 Pacobamba	245.9
	19 Pacucha	268.18
	20 Pampachiri	602.5
	21 Pomacocha	129.19
	22 San Antonio de Cachi	119.31
	23 San Jerónimo	237.42
	24 San Miguel de Chaccrampa	83.37
	25 Santa María de Chicmo	162.14
	26 Talavera	110.85
	27 Tumay Huaraca	446.71
	28 Turpo	121.67
ANTABAMBA		**3,219.01**
	29 Antabamba	603.76
	30 El Oro	68.81
	31 Huaquirca	337.6
	32 Juan Espinoza Medrano	623.22
	33 Oropesa	1,180.12
	34 Pachaconas	226.73
	35 Sabaino	178.77
AYMARAES		**4,213.07**
	36 Capaya	77.75
	37 Caraybamba	234.91
	38 Chalhuanca	322.34
	39 Chapimarca	213.09
	40 Colcabamba	95.75
	41 Cotaruse	1,749.83
	42 Huayllo	72.89
	43 Justo Apu Sahuaraura	97.89
	44 Lucre	110.48
	45 Pocohuanca	82.55
	46 San Juan de Chacña	86.55
	47 Sañayca	448.91
	48 Soraya	43.56
	49 Tapairihua	163.73
	50 Tintay	136.58
	51 Toraya	173.05
	52 Yanaca	103.88
CHINCHEROS		**1,242.33**
	53 Anccohuayllo	54.23
	54 Chincheros	132.4
	55 Cocharcas	109.9
	56 Huaccana	472.12
	57 Ocobamba	91.83
	58 Ongoy	237.56
	59 Ranracancha	44.52
	60 Uranmarca	148.73
COTABAMBAS		**2,612.73**
	61 Challhuahuacho	439.96
	62 Cotabambas	331.96
	63 Coyllurqui	418.95
	64 Haquira	476.09
	65 Mara	547.09
	66 Tambobamba	815.5
GRAU		**2,174.52**
	67 Chuquibambilla	432.5
	68 Curasco	139.77
	69 Curpahuasi	293.42
	70 Gamarra	370.45
	71 Huayllati	110.75
	72 Mamara	66.21
	73 Micaela Bastidas	200.56
	74 Pataypampa	186.14
	75 Progreso	327.08
	76 San Antonio	24.12
	77 Santa Rosa	36.16
	78 Turpay	52.34
	79 Vilcabamba	16.9
	80 Virundo	117.19

Fuente: Atlas del Perú (IGN 1989), Almanaque de Apurímac (INEI 2003), citados en: Carreño y Kalafatovich (2009: 10-11); Atlas Regional del Perú (Grupo La República 2004: 20).

- Capital Distrital
- Límite distrital
- Vía asfaltada
- Vía afirmada
- Vía sin afirmar
- Trocha carrozable
- Vía en construcción

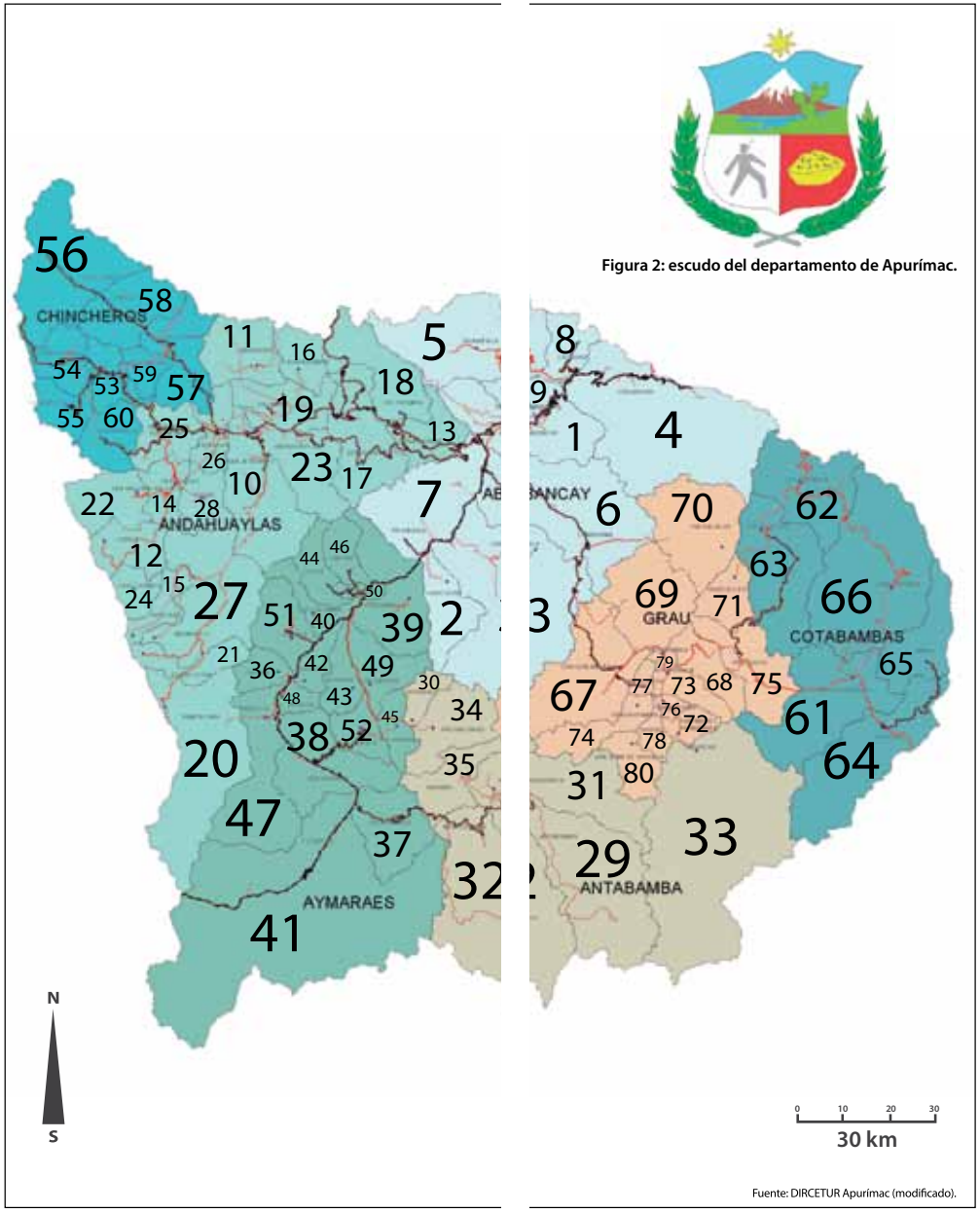


Figura 2: escudo del departamento de Apurímac.

Fuente: DIRCETUR Apurímac (modificado).

Mapa 4: ubicación y áreas de las siete provincias y ochenta distritos apurimeños.

Tal vez esa fue una de las razones por las cuales las comunidades indígenas apurimeñas no acompañaron la gran rebelión acaudillada por José Gabriel Túpac Amaru (p. 176), entre 1780 y 1781.

Tras un primer momento de organización precaria en partidos, encomiendas y repartimientos, alrededor de 1570 se inauguró el sistema de los corregimientos[63] que duró hasta 1784, cuando fueron creadas las intendencias, que se mantendrían hasta 1821 - 1825, periodo en el cual se crearon los departamentos, provincias y distritos republicanos.

Cabe mencionar que Apurímac fue el escenario clave de las maniobras previas a la decisiva batalla de Ayacucho (9 de diciembre de 1824) que selló la independencia del Perú y puso fin al Virreinato. En esta batalla, los patriotas peruanos siguieron la genial estrategia planeada por Simón Bolívar[64] para entorpecer la marcha del ejército realista, restarle avituallamiento y desmoralizarlo.

Apurímac republicano (desde 1824)

A fines del 1824 se consolidó la independencia del Perú de la corona española. Mediante decreto del 21 de junio de 1825, el libertador Simón Bolívar creó las provincias de Abancay, Cotabambas y Aymaraes como parte del departamento del Cusco. Por el mismo decreto se creó la provincia de Andahuaylas, perteneciente al departamento de Ayacucho. La actual provincia de Antabamba fue parte de Aymaraes, y Chincheros estuvo comprendida dentro de Andahuaylas.

Durante los primeros decenios de la República, Apurímac no estuvo exenta del clima de caos que reinaba en esos tiempos. En 1835, cuando el mariscal Agustín Gamarra[65] quiso fundar un Estado Central del Perú como base de la Confederación Perú-Bolivia propuesta por Andrés de Santa Cruz[66], la zona norte fue teatro de movilizaciones y maniobras para lograr ese objetivo; así, en Huancarama (distrito de la actual provincia de Andahuaylas), el comandante general de la columna de operaciones del norte, el coronel Juan José Larrea, lanzó un manifiesto en el que pedía al pueblo de Ayacucho que se plegare a este movimiento[67].

Por ley del 28 de abril de 1873, durante el gobierno constitucional (1872-1876) de Manuel Pardo se creó el departamento de Apurímac, que comprendía las provincias de Andahuaylas (Ayacucho) y de Abancay, Cotabambas, Antabamba y Aymaraes (Cusco). La provincia de Cotabambas fue creada en 1825 (y nuevamente en 1960) y comprendía la actual provincia del mismo nombre y buena parte de lo que hoy es la provincia de Grau (creada en 1919). Finalmente, en 1983 se creó la provincia de Chincheros, como séptima y más joven provincia de Apurímac (ver mapa 4).

Apu-rimaq proviene del quechua y significa "donde se habla con el *apu* (dios) u oráculo".

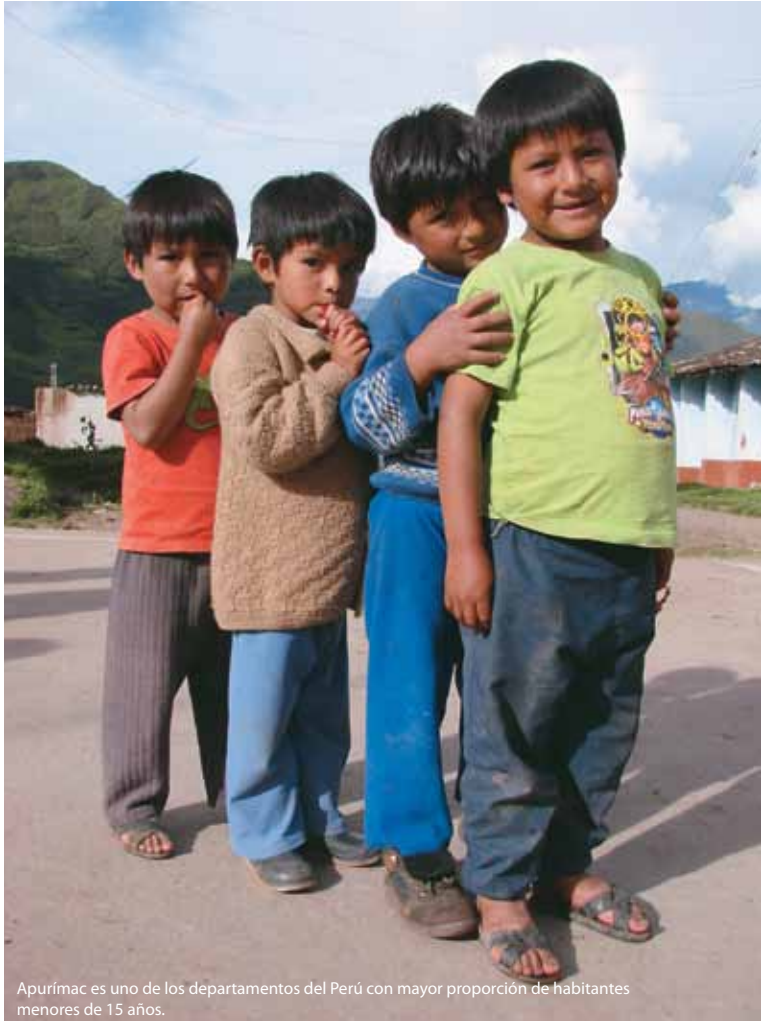
[63] Una división territorial o población dirigida por un corregidor o "representante", el cual era nombrado por el Virrey, o directamente por el Rey por un periodo de tres años. Como funcionario debía ejercer su autoridad tanto en la ciudad como en los territorios vecinos; su misión fundamental era proteger a los indios, estimular las buenas costumbres, evitar el abuso de los españoles encomenderos contra los indios y hacer cumplir las ordenanzas reales, incluso cobrar las rentas pertenecientes al rey.

[64] Simón Bolívar (1783-1830), militar y político venezolano y una de las figuras más destacadas de la emancipación americana frente al imperio español (fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Simon_Bolivar).

[65] Agustín Gamarra (1785-1841), político y militar peruano que fue presidente del Perú en dos períodos: de 1829 a 1833 y de 1839 a 1841 (fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Agust%C3%ADn_Gamarra).

[66] Andrés de Santa Cruz (1792-1865), militar y político peruano-boliviano. Fue presidente del Perú (1827) y de Bolivia (1829-1839) (fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Andrés_Santa_Cruz).

[67] Villanueva (1967: 134), citado en Carreño y Kalafatovich (2009: 192).



Apurímac es uno de los departamentos del Perú con mayor proporción de habitantes menores de 15 años.

1.6 Aspectos sociales y económicos del departamento de Apurímac

Extractos resumidos del libro *Visión de Apurímac*, de Raúl Carreño C. y Susana Kalafatovich C. (Cusco, 2009)[68]

Apurímac fue, incluso desde los tiempos en que pertenecía a Cusco y Ayacucho, un área olvidada. Un repaso de las acciones de los diferentes gobiernos muestra que el departamento de Apurímac estuvo siempre marginado cuando de obras públicas o políticas de desarrollo se trataba. Las cifras del Banco Central de Reserva[69] muestran que, en la década de 1970, Apurímac era el departamento con mayor analfabetismo del Perú, con una tasa que superaba el 40%, el doble del promedio nacional, que era de 20,95%. Ocupaba, asimismo, el último o penúltimo lugar en materia de servicios básicos, posesión de artefactos electrodomésticos, locomoción y otros indicadores.

Apurímac fue, junto con Ayacucho, una de las zonas de mayor incidencia

[68] Con unos párrafos adicionales (ver final de la p. 59 y la p. 60), incluidos por el autor de esta guía.

[69] Banco Central de Reserva del Perú 1982, citado en Carreño y Kalafatovich (2009: 197).

Recuerdos a los años de la violencia política. Escenificación en el carnaval rural andahuaylino.

de la violencia política surgida en la década de 1980. Esto no fue puro azar, pues según los principios marxistas-maoístas que guiaban la estrategia y el accionar de **Sendero Luminoso**, en Apurímac se daban las contradicciones y "las condiciones prerrevolucionarias" que permitían desarrollar lo que ellos llamaban la guerra popular: pobreza extrema, región predominantemente agrícola y aislamiento geográfico. El accionar del Sendero Luminoso se inició el 17 de mayo de 1980, cuando un grupo armado impidió la votación en Chuschi (provincia de Cangallo, Ayacucho). Pronto la violencia avanzó hacia Apurímac: el 23 de diciembre de 1981, una columna de más de cien senderistas atacó la cooperativa agraria Toxama, en Andahuaylas, destruyendo maquinaria agrícola. Luego se volaron puentes claves, como los de Antarumi, Santa Rosa y K'uykuhuay. Hacia 1983 y 1984, Sendero Luminoso se afianzó en las provincias de Andahuaylas y Chincheros, como extensión de sus baluartes ayacuchanos.

La Ley 24150, promulgada en junio de 1985, modificó la estructura de gobierno, otorgando poder casi absoluto a los jefes militares y reduciendo de manera drástica los derechos civiles de los campesinos, ya de por sí históricamente muy mermados. Esto dio lugar a muchos excesos: la actividad comercial cayó a niveles ínfimos y todo quehacer económico se redujo, pues Sendero Luminoso exigía que se produjese lo mínimo necesario para la subsistencia y para cubrir los cupos revolucionarios, además de prohibir el comercio.

El gran éxodo poblacional tuvo lugar entre 1984 y 1993, cuando la situación se hizo insostenible para los campesinos atrapados entre dos frentes represivos: el de los terroristas y el de las fuerzas antisubversivas; en este periodo migraron cerca de 197.000 apurimeños (casi la mitad de su población total de entonces). Se fueron principalmente las autoridades locales, la clase media y acomodada de los pueblos, y se quedaron los niños, los ancianos y los más pobres. Durante largo tiempo el Estado no hizo nada por repoblar estos lugares apurimeños ni por mejorar sus condiciones de vida, primero por la casi imposibilidad de ejecutar obras en una situación de incertidumbre, y luego porque la estrategia antisubversiva consideraba mejor dejar las cosas como estaban, pues de ese modo, se quitaban bases de apoyo a los terroristas[70].

Los expulsados fueron a vivir, en su inmensa mayoría, a las barriadas de Lima y otras ciudades del país, desempeñando los trabajos más humildes y peor renumerados (ambulantes, cargadores, cocineras, lustrabotas, recicladores de basura, peones). Esta situación alentó en muchos el deseo de volver, pues en sus pueblos, por muy pobres que fueran, eran propietarios y tenían los medios mínimos para sobrevivir. Este sentimiento fue impulsado aun más por la hiperinflación del periodo 1985-1990, que redujo drásticamente su capacidad adquisitiva, ya de por sí muy limitada. El llamado "fujishock" [71] de 1990, a pesar de que logró iniciar la estabilización de la economía, fue el golpe de gracia que hizo insostenible para muchos su permanencia en las ciudades.

El gobierno peruano, recogiendo las variables[72] que determinan el índice de desarrollo humano (IDH) según el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), establece periódicamente una clasificación de los distritos, provincias y departamentos del país. Apurímac —junto a Huancavelica, Cusco, Huánuco y Ayacucho— se encuentra entre los departamentos del Perú que muestran los menores índices de desarrollo humano. En el año 2000 Apurímac ocupaba el último lugar; en las dos últimas evaluaciones de 2003 y 2005 ha pasado a la penúltima posición, solo por delante de Huancavelica[73].

Actualmente, el departamento de Apurímac consigna una población censada de 404.190 habitantes, que representan algo más del 1,5% del total nacional[74]. En el año 2008 su Producto Bruto Interno (PBI)[75] por habitante estaba a 3.270 Nuevos Soles (aprox. USD 1.160), el más bajo al nivel nacional[76]. Así que en 2008 el aporte del departamento de Apurímac al PBI nacional fue de 0,9%[77].

La agropecuaria es la principal actividad económica del departamento, seguida del comercio y de la minería. Sin embargo, el mayor valor agregado bruto lo tienen los servicios gubernamentales. Esto debe revertirse en los próximos años en favor de la minería, si es que tomamos en cuenta los proyectos que actualmente están en fases de exploración y desarrollo.

Los grandes proyectos mineros —por ejemplo el de Las Bambas[78], ubicado en las provincias de Cotabambas y Grau— traerán consigo la posibilidad

[70] Cabe destacar que en 1992, con la captura de Abimael Guzmán, el principal líder del Sendero Luminoso, esta organización virtualmente desapareció. Sin embargo, aún existe una minúscula facción, denominada Proseguir, que esporádicamente se pone activa en la zona de los ríos Ene (límite tridepartamental entre Junín, Cusco y Ayacucho) y del bajo Apurímac (límite bidepartamental entre Ayacucho y Cusco) y que muy probablemente actúe en alianza con narcotraficantes (fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Sendero_Luminoso).

[71] Causado por el programa de saneamiento del fisco, implementado por el presidente de entonces, Alberto Fujimori.

[72] Tomando en cuenta las tres variables: salud, nivel educativo y nivel de ingresos.

[73] PNUD 2011.

[73] INEI 2008.

[75] Producto Bruto Interno (PBI): el PBI o PIB mide el valor monetario de la producción de bienes y servicios finales de un país/departamento durante un periodo (normalmente un año). Se usa como una medida del bienestar material de una sociedad (fuente: WIKIPEDIA: http://es.wikipedia.org/wiki/Producto_Bruto_Interno).

[76] INEI 2009: 113.

[77] INEI 2009: 110.

[78] Proyecto Minero Las Bambas: http://www.lasbambas.com/

de promover el desarrollo de Apurímac; sin embargo, también es cierto que, de no existir una estrategia de gestión ambiental regional bien concebida y concertada, van a ocasionar inevitablemente graves efectos en el medio ambiente[79]. Por consiguiente, depende de la perspicacia y de la responsabilidad social y ambiental, tanto de las empresas mineras como de las autoridades políticas involucradas, en qué medida estos megaproyectos podrán fomentar un desarrollo sostenible del departamento de Apurímac.

Otro desafío para la economía del departamento está en la orientación de los empresarios y asociaciones campesinas regionales al mercado a lo largo de la carretera Interoceánica. Aparte de ofertas turísticas que se dejan promover y vender más fácilmente en este ámbito, existen algunos productos (hechos en Apurímac) apropiados para la exportación (entre paréntesis se mencionan sus principales zonas/provincias de producción)[80]:

- Productos alimenticios: anís (Curahuasi), carne de cuy (p. 254, en todo el departamento; en especial en Abancay, Andahuaylas, Cotabambas), frutas: chirimoya (Aymaraes), durazno (Abancay, Chincheros), lúcuma (Aymaraes, Chincheros), palta (p. 664, Abancay, Chincheros), papaya, mango, tuna y carmín de cochinilla (p. 657, Abancay, Andahuaylas), papas nativas (en todo el departamento, en especial Andahuaylas), menestras (cuencas de los ríos Apurímac y Pachachaca, en Abancay; valle del río Pampas en Chincheros), maíz amarillo/morado/duro/choclo/amiláceo (en todo el departamento), haba y arveja, granos andinos (quinua, kiwicha), productos lácteos (Abancay, Andahuaylas, Aymaraes, Chincheros), miel de abeja (Abancay, Andahuaylas y otras), etc.
- Muebles pintados a mano: espejos, cofres, cerámica decorada (Abancay, Andahuaylas, Chincheros).
- Muebles de Huaranhuay (p. 667): mesas, camas, sillas, mecedoras, incluso juegos de sala y comedor (zonas agroecológicas entre 1.800 y 2.700 msnm, en especial Abancay).
- Tara (p. 664): En hojuelas, polvo de tara, goma de tara y goma de tara en polvo (valles interandinos en todo el departamento; en especial en Abancay, Aymaraes).
- Fibra de alpaca y vicuña: Andahuaylas, Antabamba, Aymaraes, Grau, entre otras.
- Productos artesanales (textiles): Abancay, Andahuaylas, Antabamba, Chincheros, Cotabambas, Grau.
- Cal y yeso: Abancay, Andahuaylas, Aymaraes, Chincheros

La agricultura es la principal actividad económica del departamento de Apurímac. Cosecha de papas en el distrito de Pacobamba (provincia de Andahuaylas).

Variedades de maíz, cosechadas en San Pedro de Cachora (provincia de Abancay).

[79] Espinoza Herrera y colaboradores 2006.
[80] Fuentes: Carreño y Kalafatovich (2009: 123-144); MINCETUR 2006.
©: PDR (Philippe de Rham)

Oso andino.

Carnaval campesino.

Wakanki.

Pacobamba

En la parte baja del bosque de Chinchay (Ruta 2, p. 90).

Vista panorámica desde el mirador Rumi Cruz (Ruta 1, p. 72; Ruta 2, p. 90) hacia el bosque de Chinchay (primer plano), el cañón del río Pachachaca (segundo plano) y la cordillera de Vilcabamba, Cusco (tercer plano).

Vista al cañón del río Pachachaca (río arriba) desde la carretera afirmada que conecta Abancay con Andahuaylas.

Mapa 5: ubicación del distrito de Pacobamba con sus tres rutas ecoturísticas.

Desvío a Huancarama en Alfapata.

Desvío a Huancarama en Alfapata.

Vista del valle del Mariño y de la ciudad de Abancay.

Catarata de Mansa.

Ubicación: provincia de Andahuaylas (departamento de Apurímac).

Límites políticos:
• Por el norte: río Apurímac; distrito de Vilcabamba (provincia de La Convención, departamento de Cusco).
• Por el sur: distrito de Huancarama (provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac).
• Por el este: río Pachachaca; distrito de Huanipaca (provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
• Por el oeste: río Pampas; distrito de Chungui (provincia de La Mar, departamento de Ayacucho), distrito de Pacucha y distrito de Kishuara (provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac).

Superficie: 245,9 km^2

Rango altitudinal: aprox. 980 - 4.300 msnm

Temperatura[81]**:** 29 °C (máxima), 5 °C (mínima), 17 °C (promedio)

Población (2007)[82]**:** 4.960

Idiomas: 16% de la población del distrito habla solamente quechua, 72% quechua y español y 12% solamente español[83].

Toponimia: *paqo* = 1. alpaca, alpaca joven, especie de llama de lana fina, 2. nombre génerico del *shaman* andino, especializado en las prácticas religiosas, cura de las enfermedades y los presagios; *paku/pako* = hongo (comestible) en las punas; *pampa* = llanura, sabana, llanada, campo, aunque esté un poco inclinado; "llanura de los shamanes/hongos/de las alpacas"[84].

[81] Municipalidad Distrital de Pacobamba 2008: 13.
[82] INEI 2008.
[83] Municipalidad Distrital de Pacobamba 2008: 62.
[84] Yaranga (2003: 202, 204 y 209); Carreño y Kalafatovich (2009: 16).
©: GL (Gloria Locatelli), RN (Raúl Carreño)

CÓMO LLEGAR

a) Abancay - desvío puente colonial Pachachaca (km 11,5) - Huanccor - puente Sahuinto (km 16, desvío a Andahuaylas) - Auquibamba (km 30) - Alfapata (km 37, desvío a Huancarama) - Karhuakahua - Chihuarqui - Tambo (km 54) - Sotapa (km 59) - Huancarama (km 73) - Pacobamba (km 79, 2,5 horas)

Taxis colectivos salen frecuentemente (04:00 a 15:00) y un bus hace la ruta Abancay - Huancarama - Pacobamba - Cccerabamba diariamente. En ambos casos salen de la esquina de la iglesia de Guadalupe, Abancay (ver mapa 14, p. 962). En automóvil propio, saliendo de Abancay por la Panamericana (carretera asfaltada) en dirección de Chalhuanca, se toma el desvío al puente colonial Pachachaca (km 11,5 desde Abancay, a la derecha) o el desvío a Andahuaylas (km 16), que se encuentra al lado derecho, justo al final del puente Sahuinto; ambos permiten el paso sobre el río Pachachaca. Aunque la primera opción es un atajo (ver mapa 1 en el dorso de la carátula o mapa grande plegable) —del desvío son dos kilómetros hasta el puente y de allí otros dos kilómetros hasta el reencuentro con la carretera principal (Abancay - Andahuaylas)— hay que tomar en cuenta que se trata de una vía carrozable (de un solo carril) en regular estado. Por otro lado, se podría aprovechar para hacer una visita al famoso puente colonial Pachachaca (p. 406). Manejando 14 kilómetros desde el puente Sahuinto sobre la carretera afirmada, se llega a la comunidad de Auquibamba (distrito de Pichirhua, provincia de Abancay), y siete kilómetros después a una desviación en Alfapata (distrito de Huancarama, provincia de Andahuaylas), donde se va por la derecha (el letrero dice "Perla de Apurímac - Huancarama", p. 67). Por la izquierda continúa la carretera principal Abancay - Andahuaylas.

Desde aquí son 36 kilómetros más, sobre una carretera afirmada (pero con unos tramos de un solo carril), hasta la capital distrital de Huancarama, pasando por las comunidades de Carhuacahua, Chihuarqui, Tambo y Sotapa. En este tramo se tiene vistas panorámicas del valle del río Mariño y de la ciudad de Abancay. Unos 3,5 kilómetros antes de Huancarama se puede apreciar —desde una curva pronunciada en forma de "U"— una linda catarata ("catarata de Mansa"), una afluencia de la quebrada

Entre Huancarama y Pacobamba.

Plaza de armas de la capital distrital de Pacobamba.

©: GL (Gloria Locatelli)

de Huancarama que finalmente desemboca en el río Pachachaca (p. 68). En el límite noroeste de Huancarama se encuentra otro desvío; la carretera afirmada al lado izquierdo sigue a Curamba, Matapuquio, Andahuaylas o Pasaje (ver Ruta 3, p. 110). La carretera afirmada (de un solo carril) a la derecha nos conduce (en 6 km) a la capital del distrito de Pacobamba.

b) Andahuaylas (km 0) - desvío a Pacucha (km 10) - Pacucha (km 16,5) - río Pincos (km 38,5) - Matapuquio (km 45,5, desvío a Huascatay/ Huancarama) - Curamba (km 51,5) - Huancarama (km 63,5) - Pacobamba (km 69,5; 2 horas).

Hay buses y taxis colectivos (expresos) que pasan por Huancarama, viniendo de Andahuaylas. Allí el pasajero debe bajar para tomar otro taxi colectivo a la capital distrital de Pacobamba (ver líneas arriba). En automóvil propio se puede considerar una parada en las orillas de la laguna de Pacucha (p. 412), una excursión al complejo arqueológico de Sóndor (p. 414) o una visita al sitio arqueológico de Curamba (p. 112).

c) Andahuaylas (km 0) - desvío a Pacucha (km 10; seguir todo recto/ por la derecha) - desvío a Kishuara (km 57,5, girar por la izquierda/ salir de la carretera principal Andahuaylas - Abancay) - Kishuara (km 60,5) - desvío a Huancarama (km 69, encuentro con la carretera Matapuquio - Huancarama, ver ruta b; seguir por la derecha) - Huancarama (desvío a Pacobamba, km 73; irse por la izquierda) - Pacobamba (km 79, 2,5 horas).

Vista de la capital de Pacobamba.

En el bosque de Chinchay.

Pacobamba es, hasta la fecha, tal vez el distrito menos conocido de los cinco que forman la Mancomunidad Saywite - Choquequirao - Ampay. A diferencia de los otros cuatro distritos, es el único que se encuentra en la provincia de Andahuaylas. Pacobamba alberga grandes contrastes paisajísticos y una tradición costumbrista viva y abierta para el turista interesado.

Observaciones: en el año de la publicación de esta guía ecoturística, Pacobamba aún no contaba con la infraestructura básica para atender a turistas. Recientemente la Municipalidad y las comunidades se están organizando para ofrecer el servicio de alojamiento, restaurantes, guías locales, etc. Los ecoturistas que en el futuro deseen visitar Pacobamba, deberán tener en cuenta esta realidad. Se recomienda informarse antes del viaje en la recién creada Oficina de Información Turística, OIT (Av. San Miguel s/n, teléf.[85]: 083 812053 o 083 830507) de la Municipalidad de Pacobamba, o en las oficinas de la Dirección de Comercio Exterior y Turismo (Dircetur) Abancay (Av. Arenas N.º 121 - interior, primer piso, 07:30 a 13:00 y 14:30 a 16:30; teléf.: 083 321664, e-mail: apurimac@ mincetur.gob.pe) o Andahuaylas (Jr. Guillermo Cáceres Tresierra N.° 284 - segundo piso, 07:30 a 13:00 y 14:15 a 16:15; teléf.: 083 421627).

[85] El prefijo para Apurímac es 083; se antepone al número telefónico si se llama desde fuera del departamento de Apurímac.

Por el camino de los miradores

El bosque de Chinchay, visto desde el mirador Carpi (p. 78).

El cerro y mirador de Pukaqasa.

RUTA 1: Por el camino de los miradores

Recorrido completo: Pacobamba - Pukaqasa - Huironay - Ccerabamba - Hatun Pukru - Rumi Cruz - Carpi - Llaqtapata - Wayna Sonoca - bosque de *intimpa* - Ccorihuayrachina - bosque de Sallar - Pacchani (y bosque Corazonniyocc) - Pomachaca - Pacobamba[86]; carretera afirmada (un solo carril) entre Pacobamba y Ccerabamba.

Distancia completa (aprox.): 53,5 km (de ellos, 26,5 km se pueden recorrer en automóvil).
Tiempo recomendado: 2-3 días.
Dificultad: mediana.

Observaciones: para esta ruta existen diversas variantes, cortas o más largas; depende mucho de la disponibilidad de tiempo y del estado físico del turista. A continuación se describe cada tramo de la ruta con sus peculiaridades.

Tramo 1.1: Pacobamba (km 0) - Pukaqasa (km 9) - Huironay (km 12,5) - Ccerabamba (km 19).

Distancia (aprox.):
19 km (en automóvil).
Tiempo: 1 hora.
Descripción: de la capital de **Pacobamba** (2.740 msnm) se va en automóvil propio o taxi colectivo hasta la comunidad de **Ccerabamba** (3.040 msnm), donde se inicia la caminata. La carretera afirmada (de un solo carril) pasa por el mirador Pukaqasa y la comunidad de Huironay. Ambas merecen una pequeña descripción.

Mirador Pukaqasa[87] (3.060 msnm)
Es un abra ubicada a una media hora (en automóvil) del centro poblado de Pacobamba desde donde se tiene una primera vista del valle de la microcuenca de Huambo. Desde este mirador se divisan las comunidades de Ccerabamba, Andina, Huambo, Chuspirca y Pacchani y al fondo la cresta (por donde pasan los tramos 1.3 y 1.4 de la Ruta 1, pp. 78-83) con el bosque[88] de Chinchay atrás y el pequeño bosque Corazonniyocc (bosque en forma de corazón) en primer plano.

Bosque Corazonniyocc (aprox. 2.640 - 3.110 msnm)
Es un pequeño relicto de bosque de niebla que llama la atención por su forma de corazón, lo que sin duda se debe a las continuas quemas de pastos a su alrededor. Probablemente hace más de cien años toda esta ladera debió estar cubierta con bosque. Además hay una pequeña zanja en la misma ladera que mantiene más humedad, por eso aún no ha sido víctima de las quemas pasadas. Hay que destacar que, aunque este bosque es muy pequeño, tiene un rol ecológico importantísimo: actúa como una pequeña esponja que guarda agua para las chacras que están bajo su dominio. Además, cuenta con unos pocos ejemplares de *intimpa* (un

El bosque Corazonniyocc, visto desde Chuspirca.

Vista de la microcuenca de Huambo desde Pukaqasa.

[86] También es posible hacer esta ruta al revés; es decir, iniciar la caminata en Pomachaca.
[87] *puka* = rojo, cosa colorada; qasa = 1. helada, frío, hielo, 2. parte alta de las punas (Yaranga 2003: 232, 253).

[88] Con la expresión *bosque* o *reforestación* se refiere en esta publicación siempre a bosques (nativos) andinos, mientras que con plantaciones *forestales* se indican reforestaciones con especies de árboles no nativas (como p. ej. eucalipto y pino).

árbol en peligro de extinción en el Perú, p. 684). Se trata también de un pequeño sitio de descanso para aves migratorias que dependen de refugios boscosos. Justamente fue en este bosque donde se hizo el registro de una hembra del zorzal pizarroso (*Turdus nigriceps nigriceps*, p. 551) en plena migración. El bosque Corazonniyocc es accesible por un sendero bien empinado desde la comunidad de Pacchani (subida de 1-2 horas, p. 87).

Huironay (3.000 msnm)
Es una pequeña comunidad que se dedica a la ganadería y a la producción de productos lácteos (leche, queso, yogur). Vale la pena detenerse en este punto para refrescarse adecuadamente, tomando un yogur o comprando unos quesos para la siguiente caminata.

Tramo 1.2: Ccerabamba - Hatun Pukru - mirador Rumi Cruz.

Distancia (aprox.): 3-4 km.
Tiempo (aprox.): 2 horas.
Dificultad: mediana.
Observaciones: es posible acampar en Rumi Cruz, pero habrá que pensar en el frío que puede hacer en la noche; además, es importante mencionar que no hay una fuente de agua cercana. En lugar de seguir la ruta por el tramo 1.3, existe la opción de regresar por el mismo camino a la comunidad de Ccerabamba.

Descripción: por un camino de herradura, se sube por matorrales y la pampa **Hatun Pukru**[89] (3.610 msnm) hasta el mirador en Rumi Cruz (3.750 msnm) desde donde se puede disfrutar de una vista panorámica espectacular.

Mirador Rumi Cruz (3.750 msnm)
Está ubicado en un abra justo al borde del bosque de Chinchay y bajo el Apu Ausanpara (la montaña más alta del distrito de Pacobamba, aprox. 4.300 msnm). Desde Rumi Cruz ("cruz de piedra") se puede apreciar una vista maravillosa del bosque de Chinchay, el cañón del río Pachachaca y —si el cielo no está nublado— de los nevados de la cordillera de Vilcabamba, en el departamento de Cusco (pp. 64-65). El mejor momento para disfrutarla es durante la época seca (mayo - septiembre) y normalmente al mediodía. Sin embargo, este sitio también tiene su encanto en la temporada lluviosa (octubre - abril), donde se puede observar con más intensidad todavía la aparición y desaparición de la neblina sobre el bosque, lo que indica muy gráficamente una de sus funciones principales, la de la regulación de un microclima que impacta positivamente (en forma de humedad, caudales, etc.) sobre las zonas aledañas (tierras cultivadas, pobladas y naturales). En las cercanías de Rumi Cruz se encuentran unos vestigios arqueológicos que —según el conocimiento del autor— aún falta estudiar y clasificar.

Pequeña planta de leche en Huironay.

[89] *hatun* = grande, lo mayor, superior, mejor, más principal, más conocido (Yaranga 2003: 82); *pukru* = pampita de superficie casi plana (Eddy Cervantes, comunicación personal).

Camino de herradura entre Ccerabamba y Rumi Cruz.

Matorral al borde de Hatun Pukru.

Vestigios arqueológicos cerca de Rumi Cruz.

El Apu Ausanpara, visto desde Rumi Cruz.

Cruz de peregrinación al Señor de Rumi Cruz, patrón de los bosques andinos.

Mirador de Rumi Cruz.

Tramo 1.3: Mirador Rumi Cruz - mirador Carpi - sitio arqueológico de Llaqtapata.

Distancia (aprox.): 7 km.
Tiempo (aprox.): 2 horas.
Dificultad: mediana.

Observaciones: existe la opción de regresar desde el mirador Carpi por otro camino, bajando (en 3 km o 1,5 horas) a la comunidad de Ccerabamba. Así que también se puede subir directamente desde Ccerabamba al mirador Carpi (en dos horas) por este mismo camino. Por falta de un buen camino de herradura, actualmente no es posible hacer este tramo a caballo/mula.

Descripción: desde el mirador Rumi Cruz se camina en la cresta de la montaña, teniendo al lado izquierdo el bosque de Chinchay y al lado derecho el valle de la microcuenca de Huambo, con sus respectivas comunidades. A media hora de Rumi Cruz se pasa por el **mirador Carpi**, desde donde se tiene otra vista espectacular del bosque de Chinchay (pp. 72-73). Caminando una hora y media más en la misma dirección, se llega al sitio arqueológico de Llaqtapata.

Vista del bosque de Chinchay.

Vista hacia atrás, a Rumi Cruz.

Camino en la cresta de la montaña.

Parte de la microcuenca de Huambo.

La cumbre Campanayoc, vista desde el bosque de Chinchay.

Piedras de molino en Llaqtapata.

Parte de las andenerías en Llaqtapata.

Sitio arqueológico de Llaqtapata[90] (Llacctapata), 3.760 msnm

La cumbre y los flancos del cerro Camapanayoq están revestidos de extensas andenerías que lo rodean. Una gran escalera de piedra permite acceder a la cumbre que, desde sus 3.800 msnm, forma un mirador excepcional sobre el bosque de Chinchay y el cañón del río Pachachaca. Hoy día Llaqtapata también sirve como punto de partida para los *chaskis* de la maratón (desde 2007 denominada Ultramaratón o Ecoaventura) que se organiza todos los años (a fines de septiembre) durante el aniversario del distrito de Pacobamba (p. 129).

[90] *llaqta* = pueblo, ciudad, país; pata = poyo, grado, corniza, planicie, orilla, borde, andén, rincón (Yaranga 2003: 145e, 214).

Escalera de piedra en Llaqtapata.

El bosque de Chinchay, visto desde el mirador Tabla Horccuna.

Panorámica hacia el distrito de Huanipaca, desde Wayna Sonoca.

Vista de Wayna Sonoca desde Ccoya (distrito de Abancay).

Pampa de Wayna Sonoca; el Ampay al fondo.

Cóndor andino (*Vultur gryphus*, p. 471) en vuelo.

Tramo 1.4: Llaqtapata - Wayna Sonoca.

Distancia (aprox.): 2,5 km.
Tiempo (aprox.): 1 hora.
Dificultad: mediana.

Observaciones: desde Llaqtapata se desciende por un sendero pedregoso a la pampa de Wayna Sonoca, donde existe la oportunidad de acampar (hay una fuente de agua). Como Wayna Sonoca es propiedad privada, es importante consultar antes del viaje a sus propietarios. El contacto puede encontrarse en la OIT de la Municipalidad de Pacobamba (p. 71).

Wayna Sonoca (3.000 msnm)
Es una pampa extensa utilizada como pastizal para unas veinte o treinta cabezas de ganado. Desde allí se tiene buena vista hacia el cañón del río Pachachaca, al oeste del distrito de Huanipaca, y hacia la parte posterior del nevado/glaciar Ampay. Desde Wayna[91] Sonoca, o directamente desde el sendero que llega de Llaqtapata, se puede acceder (en 700 m) al mirador denominado **Tabla Horccuna** (3.370 msnm), desde donde se tiene otra vista fantástica de todo el bosque de Chinchay. Wayna Sonoca, además, es uno de los mejores sitios para observar al cóndor andino (*Vultur gryphus*, p. 471), que prefiere cañones secos (como los de los ríos Pachachaca, Pampas y Apurímac) con sus vientos ascendentes calurosos que le permiten volar con facilidad.

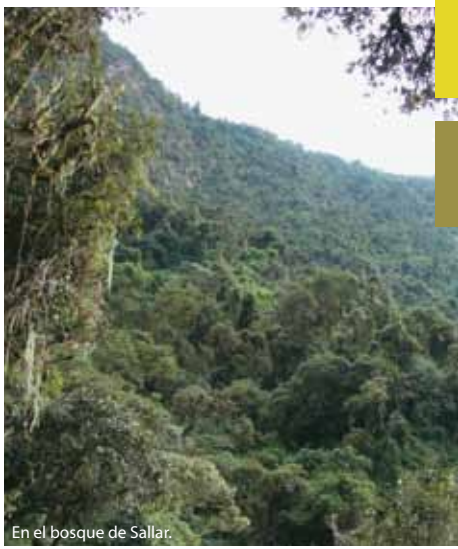
[91] *wayna* = joven, mozo, mancebo (Yaranga 2003: 386).

En pleno bosque de *intimpa*, entre Wayna Sonoca y Ccorihuayrachina.

Bosque de *intimpa*, visto desde Ccorihuayrachina.

Bosque de Sallar, visto desde la Ruta 17 (p. 384).

Valle de la quebrada de Huancarama.


En el bosque de Sallar.

El macizo del Ampay, visto desde Pacchani.

Tramo 1.5: Wayna Sonoca - bosque de *intimpa* - Ccorihuayrachina - bosque de Sallar - Pacchani.

Distancia (aprox.): 7,5 km.
Tiempo (aprox.): 3 horas.
Dificultad: mediana.

Observaciones: igual que Wayna Sonoca el bosque de Sallar es propiedad privada por lo cual se recomienda hacer las consultas con anticipación en la OIT de la Municipalidad de Pacobamba (p. 71). En Pacchani se puede acampar; los comuneros suelen ofrecer comida.

Descripción: al salir de la pampa de Wayna Sonoca, se entra a un pequeño relicto de **bosque** (entre 2.740 - 3.340 msnm) donde predomina el árbol ***intimpa*** (romerillo, p. 684). Luego se llega al mirador de **Ccorihuayrachina**[92] (2.970 msnm), donde años atrás se encontraron unos cinco pozos de ventilación para fundir oro[93], probablemente un vestigio de los incas. Actualmente estos pozos están cubiertos con vegetación, por lo que no es posible verlos con facilidad. Con mucha suerte habrá también la oportunidad de ver desde Ccorihuayrachina al *ukumari* (oso andino/de anteojos, p. 344), bajando por la ladera al cañón del río Pachachaca, en busca de tuna, el fruto del cactus (*Opuntia ficus-indica*, p. 657).

Bosque de Sallar
(entre 1.800 - 3.100 msnm)
Este bosque es uno de los pocos restos de los antiguamente extensos bosques en Apurímac. Es muy probable que originalmente tuviese conexión con el bosque de Chinchay, a través de Wayna Sonoca, donde también existieron bosques que fueron quemados para establecer en la zona un gran pastizal. Ahora se encuentra aislado de los otros parches de bosques. Está en una ladera —por eso el camino que pasa en forma serpenteante también es bastante escarpado y un poco peligroso para transitarlo— y es esa característica la que probalmente evitó su destrucción. Saliendo de Sallar —en el camino a la comunidad de Pacchani— se puede tener vistas muy lindas del pequeño valle donde la quebrada de Huancarama ingresa al cañón del río Pachachaca.

[92] *qori/quri (ccori)* = oro, *wayra (huayra)* = viento, aire, tempestad de viento (Yaranga 2003: 273, 386); Ccorihuayrachina = "donde se funde el oro". Ojo: existen muchos sitios con el mismo nombre. En esta guía se distingue entre los diferentes "Ccorihuayrachina" en la Mancomunidad a través sus diferentes modos de escribir.
[93] Huacho 2005: 16.

Vista del bosque Corazonniyocc, desde Chuspirca.

Intimpa en el bosque Corazonniyocc.

Quebrada de Pacchani.

Tramo 1.6: Pacchani - (bosque Corazonniyocc) - quebrada de Pacchani - Pomachaca - Pacobamba.

Distancia (aprox.): 13,5 km (de estos 7,5 km se dejan hacer en automóvil).
Tiempo (aprox.): 4-6 horas.
Dificultad: mediana.

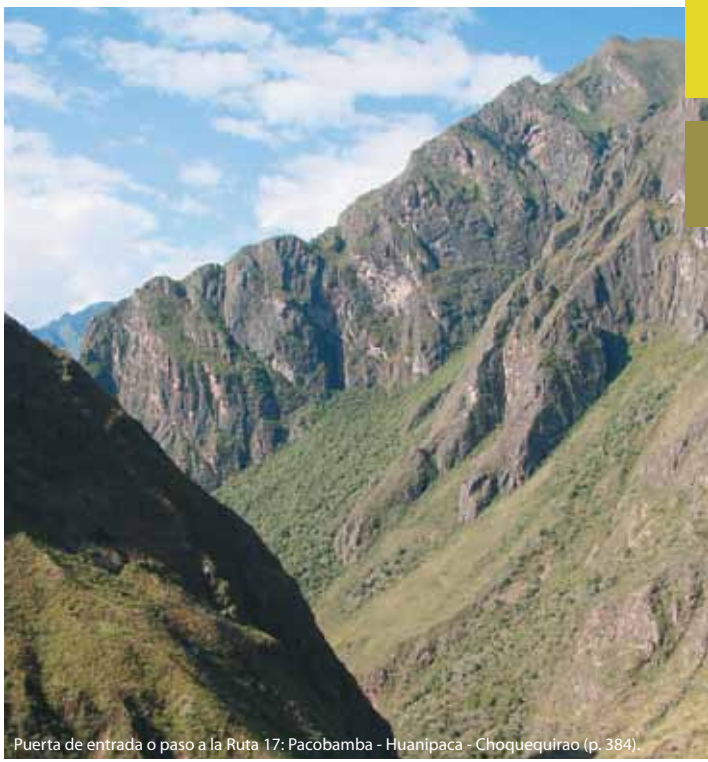
Observaciones: para turistas que no quieren seguir la caminata hasta Pomachaca y Pacobamba, existe también la opción de regresar directamente desde **Pacchani** (2.530 msnm) a Ccerabamba (dos horas) o haciendo una pequeña vuelta (una o dos horas adicionales) por las ruinas del ex leprosorio (hospital para atender enfermos con lepra) de Huambo. Este sitio también es accesible directamente en automóvil desde Pacobamba (ver mapa 5, p. 67), tomando el desvío por la derecha, 1,5 km antes de Huironay (o 2 km después de Pukaqasa) y siguiendo unos 6,5 kilómetros sobre una vía carrozable al lado de los vestigios del ex leprosorio. Esta vía carrozable continúa por otros seis kilómetros, pasando por el desvío a Pacchani (a 1,5 km) y la comunidad de Andina (a 4 km), hasta encontrarse nuevamente con la carretera afirmada entre Pacobamba y Ccerabamba (aprox. un kilómetro antes de llegar a este pueblo).

En las comunidades de Pacchani y Pomachaca se puede acampar y comer; además, existe la opción de alquilar mulas o caballos. Sin embargo, el sendero por la quebrada, entre Pacchani y Pomachaca, no permite hacer el tramo con mula o caballo.

Descripción: desde Pacchani se puede acceder al **bosque Corazonniyocc** (p. 75). El sendero es en pendiente y peligroso; además, está cubierto por densa vegetación. En todo caso, se recomienda hacer el recorrido con un guía local de la comunidad de Pacchani. Siguiendo la ruta, se baja

Canal de riego en la quebrada de Pacchani.

Catarata en la quebrada de Pacchani.


Puerta de entrada o paso a la Ruta 17: Pacobamba - Huanipaca - Choquequirao (p. 384).

en un kilómetro a la quebrada de Pacchani que tiene un microclima propio y agradable (sombra y aire un poco más húmedo). Dentro de esta quebrada se encuentran unas lindas **cataratas** (2.300 msnm), y siguiendo durante tres kilómetros el canal de riego que pasa encima de la quebrada, poco a poco se desciende a una zona más árida (2.000 msnm), la zona baja de Pomachaca. Antes de llegar a esta comunidad, se tiene que cruzar la quebrada de Huancarama y luego subir durante unos dos kilómetros. En **Pomachaca** (2.220 msnm), se puede descansar (comer, acampar) o regresar directamente a la capital distrital. Existe una vía carrozable (actualmente en estado regular) que conecta Pomachaca con Pacobamba (7,5 km). En vehículo motorizado (¡aún no hay transporte publico!) se llega en más o menos 40 min, caminando, en caballo o en mula. Tomando un atajo se llega en 1 hora y 20 min.

Ex leprosorio (ex hospital para atender enfermos con lepra) de Huambo (2.670 msnm)

Este hospital fue construido en el año 1937 bajo la iniciativa del conocido médico y humanista peruano Dr. Hugo Pesce Pescetto (1900-1969). En Huambo[94], el doctor Pesce se dedicó hasta el año 1944 al estudio de los diferentes tipos y formas de lepra. Llegaron pacientes de casi todos los departamentos del sur del Perú, lo que dio al lugar cierta fama nacional e internacional[95]. En estos años el leprosorio también fue visitado por Ernesto "Che" Guevara[96], quien descansó unos días en este hospital —tratando de recuperarse de uno de sus ataques de asma— durante su viaje por América del Sur (consultar capítulo "Huambo" en su libro *Diarios de motocicleta*[97]). Lamentablemente la construcción se encuentra ahora en mal estado y urge su restauración para poder usarla en el futuro como museo para recordar esa época triste.

Pomachaca (también llamado "Juan Velasco Alvarado"), 2.220 msnm

Es una pequeña comunidad en el punto más bajo de la microcuenca de Huambo. Fue creada como hacienda y después de la Reforma Agraria del gobierno de Juan Velasco Alvarado, en el año 1972, recibió su nombre oficial: Juan Velasco Alvarado. En la actualidad muy poco es lo que queda en pie de la época de la hacienda tradicional. Aparte de ser punto de partida o llegada de la Ruta 1, también es puerta de entrada o paso de la Ruta 17 (Pacobamba - Huanipaca - Choquequirao, p. 384).

Puerta de entrada o paso a la Ruta 17: Pacobamba - Huanipaca - Choquequirao (p. 384).

[94] Se cuenta que los primeros moradores daban este nombre al sitio por el ruido que causaban varios derrumbes de montañas en los alrededores.
[95] Huacho 2005: 19-25.

[96] Ernesto Guevara (1928-1967): político, guerrillero, escritor, periodista y médico argentino-cubano, uno de los ideólogos y comandantes que lideraron la Revolución Cubana (1953-1959).
[97] Guevara 2006: 169-175.

Por los caminos del *ukumari*

El *ukumari* (oso andino, oso de anteojos) - Uno de los animales más emblemáticos de los Andes.

Ruta 2: Por los caminos del *ukumari*

Recorrido completo: Pacobamba - Ccerabamba - Rumi Cruz - bosque de Chinchay (parte media y baja) - Hatun Piliana - Pilcomarca - orillas del río Pachachaca (con regreso por la misma ruta); carretera afirmada entre Pacobamba y Ccerabamba.

Distancia completa (aprox.): 44-50 km (considerando todos los tramos, ida y vuelta).

Tiempo recomendado: 3-8 días (depende de la variante de ruta que se tome).

Dificultad: mediana, difícil hasta muy difícil (depende del tramo).

Observaciones: como el bosque de Chinchay es propiedad privada, es necesario hacer las consultas y coordinaciones necesarias antes de emprender el viaje. La OIT de la Municipalidad de Pacobamba (p. 71) puede dar los respectivos contactos y también proponer guías locales que conocen bien este bosque y sus senderos.

Es posible ir a caballo solo hasta Rumi Cruz (3-4 km), a partir de allí se tiene que caminar.

No se recomienda hacer esta ruta entre diciembre y abril (pico de la época lluviosa), pues las trochas suelen tener mucho barro y las caídas de árboles o deslizamientos son más frecuentes.

Descripción: es una ruta para aficionados de la naturaleza, para gente que quiere seguir los pasos de animales emblemáticos como el oso andino (*Tremarctos ornatus*, p. 444), el *capiso* (coatí andino, p. 446), entre otros. Se trata de una ruta que incluye casi todos los ecosistemas (paisajes culturales, matorral, puna, bosque de niebla, bosque seco, etc.) que encontramos en el distrito de Pacobamba.

El bosque de Chinchay está incluido en un pequeño valle con fuertes pendientes.

En la parte alta de Chinchay, con bosque enano.

Tramo 2.1: igual al tramo 1.2 (p. 76).

El bosque de Chinchay[98] (1.300 - 3.800 msnm)

Es el bosque más extenso (aprox. 20 km^2) del distrito de Pacobamba y probablemente también el bosque de niebla más intacto en el ámbito de la Mancomunidad Saywite -Choquequirao-Ampay. Está ubicado en un pequeño valle que finalmente (a través de un paso muy estrecho y escarpado) penetra en el cañón del río Pachachaca. Entre el límite arbóreo (delimitación con la puna), a unos 3.800 msnsm, y su punto más bajo (ya en el cañón del río Pachachaca, bosque seco) a unos 1.300 msnm, tiene varios pisos ecológicos (pp. 40-41). Aparte de una flora abundante, con varios representantes de la familia de las orquídeas (p. ej., pp. 691-695), especies arbóreas como la *intimpa* (romerillo, p. 684), el atoc cedro (cedro de altura, p. 683), la pacra (manzanito del Perú, p. 685) y la palmera (*Ceroxylon weberbaueri*, p.681), encontramos también una fauna diversa y representativa de los Andes. El bosque de Chinchay[99] es uno de los hábitats preferidos del oso andino (p. 444), de la *karachupa* (zarigüeya andina de orejas blancas, p. 438), del capiso (coatí andino, p. 446), del puma (*Puma concolor cabrerae*, p. 443) y de una cantidad de aves silvestres como picaflores (p. 496), lechuzas (p. 490), el cacique montañés (*Cacicus chrysonotus chrysonotus*, p. 579), el *pakawi* (quetzal de cabeza dorada, p. 576), entre muchas otras. Como este bosque representa un ecosistema muy frágil, es importante evitar cualquier extracción y destrucción de la flora y la fauna.

[98] La gente local lo llama a veces también "bosque de Chinchay-Pilcomarca", porque tiene su extensión casi hasta el pequeño caserío de Pilcomarca. Para simplificar, en este libro solo se usa la expresión "bosque de Chinchay".

[99] Tal vez el nombre del bosque se refiera a la expresión quechua *chinka*, que significa "perder" (Yaranga 2003: 49).

Tramo 2.2: Mirador Rumi Cruz - bosque de Chinchay (parte media).

Distancia (aprox.): 3-4 km.
Tiempo (aprox.): 2-3 horas.
Dificultad: mediana hasta difícil.

Observación: las mulas o caballos pueden entrar al bosque de Chinchay (hasta la parte media), pero solamente para el transporte de carga.

Descripción: desde el mirador Rumi Cruz se toma un camino de herradura que sigue durante un kilómetro y a la misma altura, antes de entrar a un sendero que desciende hacia la parte media del bosque. Aún nos encontramos en la parte más alta del bosque, donde el árbol pacra (*Hesperomeles ferruginea*, p. 685) predomina y marca el límite arbóreo. Característico de este tipo de bosque altimontano pluviestacional de las Yungas (pp. 42-43) son sus árboles de poca altura, pero bien ramificados, envueltos en capas gruesas de musgos y otras epifitas[100]. Allí empieza el sendero —en regular o mala condición según la cantidad de lluvia que haya caído en los días anteriores— que llega a zonas más bajas de Chinchay. Por lo general, esta parte del bosque está cubierta con mucha neblina que se produce cuando el aire caliente del cañón del río Pachachaca asciende por las laderas y se enfría en las alturas. Al realizar el descenso, se atraviesa unos pequeños pastizales que evidencian la invasión del hombre para extraer madera e introducir su ganado (práctica todavía muy común en las partes media y alta del bosque). Sin embargo, algunos de estos pastizales pueden servir ahora como buenos sitios para acampar.

Bosque de Chinchay (parte media a unos 3.100 msnm)
Se recomienda pasar por lo menos un día entero en la parte media de Chinchay. Allí el visitante puede dedicarse con más tranquilidad a la observación de aves, entre otras actividades. Especies como el *pakawi* (quetzal de cabeza dorada, p. 506), el cacique montañés (*Cacicus chrysonotus chrysonotus*, p. 579) y el colibrí tirio (*Metallura tyrianthina smaragdinicollis*, p. 500), entre otras, pueden ser observadas con facilidad. La mayor actividad de las aves se registra en horas de la madrugada, entre las 05:00 y 07:00, aproximadamente. Sin embargo, un buen registro aviar dependerá mucho del tiempo y de la ausencia de neblina. Varias especies de aves (p. ej., el pico de cono cinéreo, *Conirostrum cinereum cinereum*, p. 561; la tangara-de-montaña de vientre escarlata, *Anisognathus igniventris igniventris*, p. 557; el subepalo perlado, *Margarornis squamiger peruvianus*, p. 518) se juntan en bandadas para ganar las copas de los árboles en búsqueda de insectos y frutos de los cuales se alimentan. Aquí también vive una especie endémica[101] de rana marsupial (*Gastrotheca pachachacae* sp., p. 600) que recién se descubrió en una de las expediciones para la elaboración de esta guía. Desde esta parte del bosque se puede acceder (aprox. 1,5 km de bajada/subida; 2 horas 45 min de ida; 75 min de regreso), por un sendero empinado, a la quebrada principal, con sus cataratas espectaculares.

Camino de herradura cerca del límite arbóreo.

En el bosque enano.

Árbol envuelto en capa de musgo en Chinchay alta.

Sitio de campamento en Chinchay media con vista del Apu Ausanpara al fondo.

Una de las cataratas en Chinchay media.

[100] Plantas que crecen sobre otras plantas, pero sin ser parásitos.

[101] Especie con una distribución natural limitado a un ámbito geográfico reducido que no se encuentra de forma natural en ninguna otra parte del mundo (SERNANP 2010: 339).

Otra catarata en Chinchay media.

Quebrada de Chinchay en la época seca.

Bromelías epifitas.

Tramo 2.3: Bosque de Chinchay (parte media - parte baja).

Distancia (aprox.): 4-5 km.
Tiempo (aprox.): 2-3 horas.
Dificultad: mediana hasta difícil.

Descripción: es algo difícil caminar por la primera parte de este tramo, pues se tiene que cruzar un afluente de la quebrada principal en un terreno con bastante pendiente. Luego, el sendero se torna mucho menos accidentado y se pasa por dos pequeños pastizales (existe la opción de acampar en la parte media del bosque de Chinchay), hasta que por fin se empieza a descender en línea sinuosa a la parte más baja del bosque. Nuevamente es un poco difícil caminar por este sitio, y hay que tomar las precauciones necesarias para no resbalarse.

Floresta de *sinhua* (bambú) antes de llegar al afluente.

Parte media del bosque de Chinchay.

Impresión del bosque luego de haber cruzado el afluente.

©: TL (Trond Larsen)

©: TL (Trond Larsen)

Bosque de Chinchay (parte baja a unos 2.300 msnm)

El bosque se extiende hacia más abajo (a lo largo de la quebrada), pero para el caminante, el punto de acceso más apropiado por este sendero se encuentra a 2.300 msnm. Es allí donde se encajona el valle de Chinchay y la única salida es la quebrada principal que desciende unos 1.000 metros más hasta encontrar la corriente del río Pachachaca. Aquí estamos en otro ecosistema, precisamente en el bosque montano pluviestacional húmedo de las Yungas (pp. 42-43). Los árboles son mucho más altos; además, la diversidad en especies es mayor que en las partes más altas de Chinchay. Encontramos grandes y viejos ejemplares de *intimpa* (romerillo, p. 684), *atoc cedro* (cedro de altura, p. 683), *unka* (*Myrcianthes oreophila*, p. 684) y también unos cuantos ejemplares de la palmera (*Ceroxylon weberbaueri*, p. 681). En las orillas de la quebrada hay un pequeño jardín antiguo donde pobladores de comunidades aledañas del bosque de Chinchay han plantado cítricos y paltas; las últimas también le gustan mucho al oso andino, así que se notan rasguños en casi todos los troncos de árboles de palta de este jardín. Con mucha suerte, y si uno se comporta adecuadamente (caminar despacio y sin hacer ruidos), es posible ver a individuos de esta especie.

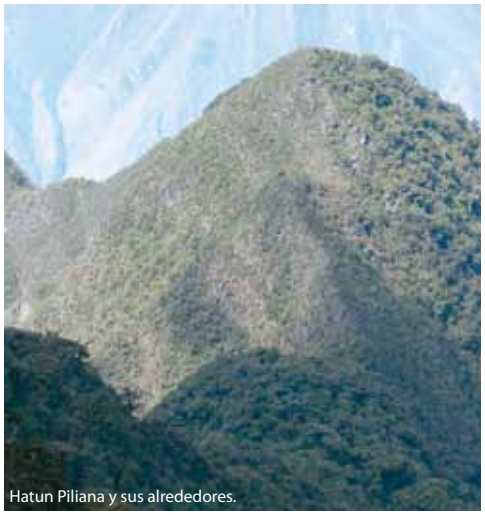
Impresionante ejemplar del árbol *unka*.

Guías locales trepando una *intimpa*.

Represa natural del agua de la quebrada.

Ukuku (oso andino) trepando un árbol en Chinchay baja.

Hatun Piliana y sus alrededores.


Hatun Piliana y sus alrededores.

Vista hacia Pacaypata (Cusco).

Al borde del bosque de niebla con el cañón del río Pachachaca debajo.

Tramo 2.4: Bosque de Chinchay (parte baja - parte media) - Hatun Piliana - Pilcomarca.

Distancia (aprox.): 15-17 km.
Tiempo (aprox.): 6-8 horas (4-5 horas hasta Hatun Piliana; 2-3 horas adicionales hasta Pilcomarca).
Dificultad: mediana hasta difícil.

Descripción: existen varias opciones para llegar a Hatun Piliana: directamente desde Rumi Cruz en 1-2 horas (3 km), en unas 3-4 horas (5-6 km) desde la parte media, o en unas 4-5 horas (9-11 km) desde la parte baja del bosque de Chinchay. De allí se desciende continuamente (2-3 horas, 6 km) por un sendero pedregoso hasta el borde del bosque de niebla con su zona de transición al bosque montano estacional de las Yungas (p. 42) y al matorral xérico/seco (p. 43) con las chacras del caserío Pilcomarca.

Hatun Piliana (3.440 msnm)
Es un abra en la cresta que separa el valle de Chinchay de la ladera que desciende hasta el río Pachachaca y en la cual se encuentra el caserío de Pilcomarca. Se puede acampar en este sitio, pero no se recomienda, porque al igual que en Rumi Cruz puede hacer bastante frío en las noches.

Pilcomarca[102] **(2.100 msnm)**
Es un pequeño caserío de unas tres o cuatro cabañas que esporádicamente (durante las semanas de la siembra y cosecha) están habitadas por campesinos de la comunidad de Huascatay y Ccerabamba. Como se trata de un sitio algo alejado y con esporádica presencia de hombres, las oportunidades de poder observar animales silvestres como el luychu (venado de cola blanca, p. 447) o el oso andino (p. 444) son mayores. Este último baja a Pilcomarca para buscar comida en los maizales y al matorral seco; allí se alimenta de la tuna (fruto de una especie de cactus, *Opuntia ficus-indica*, p. 657).

Zona de transición al bosque montano estacional en Pilcomarca.

[102] *marka* = ciudad, pueblo, región, nombre del pueblo y de las tierras del *ayllu* o comunidad indígena (Yaranga 2003: 156).

Tramo 2.5: Pilcomarca - orillas del río Pachachaca (ida y vuelta).

Distancia (aprox.): 8 km (ida y vuelta por el mismo camino).
Tiempo (aprox.): 5-6 horas (2 horas para la bajada o ida; 3-4 horas para la subida o vuelta).
Dificultad: mediana hasta difícil.

Observaciones: es recomendable llevar bloqueador, repelente y bastante agua para el camino de ida y vuelta; el sol es intenso y el clima muy seco. Además, es mejor evitar caminar entre las 11:00 y las 14:00 para no exponerse innecesariamente al sol y al calor.

Descripción: saliendo desde Pilcomarca, en unos pocos minutos se ingresa al bosque seco (bosque y arbustal montano xérico interandino de las Yungas, pp. 42-43) del cañón del río Pachachaca y en líneas sinuosas se llega a las orillas del río Pachachaca.

Río Pachachaca en Pilcomarca (1.200 msnm)
Estamos aquí en los últimos kilómetros del recorrido de este río. Un par de vueltas más río abajo y el Pachachaca se junta con el río Apurímac (que fue identificado como fuente principal del gran río Amazonas). El Pachachaca[103] es uno de los ríos principales de Apurímac. Tiene su origen en el sur del departamento y es uno de los afluentes más importantes del curso medio del valle del río Apurímac. En sus últimos kilómetros, antes de la confluencia con el Apurímac, marca el límite entre los distritos de Pacobamba y Huanipaca, que también es el límite

En el bosque seco.

Riscos del cañón del río Pachachaca.

[103] *pachan* = base, fundamento, fondo; *chaka* = puente; -> "puente situado al fondo", por su ubicación con relación a Abancay (Carreño y Kalafatovich 2009: 16).

En el último tramo de la bajada al río.

En las orillas del río Pachachaca.

entre las provincias de Andahuaylas (oeste) y Abancay (este). En la época lluviosa (octubre y abril), es un río turbulento y peligroso, mientras que entre mayo y septiembre tiene mucho menos agua y se presenta menos poderoso: hasta se podría cruzar nadando (p. 391), ¡pero con cierta precaución, por supuesto!). También hay que tomar en cuenta que el agua del río está contaminada: casi todo el desagüe de la ciudad de Abancay se deposita en el Pachachaca, unos 30 kilómetros río arriba.

En las orillas del río Pachachaca, en Pilcomarca, se encuentran unos vestigios arqueológicos cuyo origen se desconoce. Se trata de andenes y de lo que parecen, muros de contención.

Caracoles pegados a un cactus.

Vestigios arqueológicos en Pilcomarca.

Matorral seco en el cañón del río Pachachaca.

Tramo 2.6: Pilcomarca - Hatun Piliana - Rumi Cruz - Hatun Pukru - Ccerabamba.

Distancia (aprox.): 12-13 km.
Tiempo (aprox.): 5-6 horas (2-3 horas en subida a Hatun Piliana; una hora más hasta Rumi Cruz y dos horas de bajada hasta Ccerabamba).
Dificultad: mediana hasta difícil.

Observaciones: la parte más agotadora es la subida desde Pilcomarca a Hatun Piliana, por ello se recomienda hacerla temprano por la mañana.

Existe un camino desde la comunidad de Huascatay (3.570 msnm) que llega hasta Pilcomarca; sin embargo, el autor de esta guía aún no conoce este sendero y tampoco dispone de información sobre si es posible o no hacerlo a caballo. Si se pudiese utilizar este camino, sería una buena opción para el regreso; coordinando previamente con arrieros de Huascatay para que lleguen con sus caballos a Pilcomarca a recoger el turista, y así poder salir por Huascatay y desde allí en automóvil retornar a Pacobamba (por la Ruta 3, p. 108)

Subida a Hatun Piliana, desde Pilcomarca.

Cambio de tiempo en Hatun Piliana, lado Chinchay.

Entre Hatun Piliana y Rumi Cruz.

Rumbo al río Apurímac y al encuentro tridepartamental

La hacienda Pasaje en el cañón del río Apurímac con vista hacia el departamento del Cusco (p. 118).

Transcurso de la vía carrozable entre Ccerabamba y abra Cusqueña (ver depresión en la cresta).

Ruta 3: Rumbo al río Apurímac y al encuentro tridepartamental

Recorrido: Pacobamba (km 0) - Huancarama (km 6) - Callaspuquio (km 14) - Curamba (km 18,5) - Matapuquio (km 24,5) - Vischingay (km 28,5) - ramal Collpa (desvío a abra Cusqueña y Ccerabamba; km 33,5) - Huascatay (km 46) - Tacmara[104] (y miradores cañón del río Apurímac y cañón del río Pampas, km 53) - Sirancay (km 54,5) - Cruzpata (km 73) - Pasaje (km 91) - orillas del río Apurímac (y viceversa)[105]; carretera afirmada entre Pacobamba, Huanipaca y Pasaje. Como alternativa también puede irse desde Ccerabamba (p. 74) por una vía carrozable de aproximadamente 8,5 kilómetros de longitud, pasando el abra Cusqueña (a 7 km desde Ccerabamba) y llegando al ramal Collpa[106], a la carretera afirmada mencionada arriba (ver mapa 5, p. 67). Este recorrido sería el siguiente: Pacobamba - Huironay - Ccerabamba - abra Cusqueña - ramal Collpa - Huascatay .... (ver arriba).

Distancia (aprox.): 91 km (ida), 182 km (ida y vuelta); 69 km (ida, desde Ccerabamba).
Tiempo: 1-3 días.
Dificultad: fácil.

Observaciones: es una ruta fácil si se utiliza un automóvil u otro vehículo a motor. Se recomienda hacerlo en automóvil propio, pues el servicio público (desde Huancarama hacia Callaspuquio, Matapuquio, Huascatay y Tacmara) es esporádico. Pero existe el servicio de transporte en bus desde la ciudad de Andahuaylas (actualmente salen todos los días a las 16:00 desde la Av. José María Arguedas). Estos buses no pasan por Curamba, pero entran a la ruta descrita en Matapuquio y se van hasta Pacaypata y San Fernando (125 km o nueve horas desde Andahuaylas), en el distrito de Vilcabamba (provincia de La Convención, departamento de Cusco). La vía carrozable que sale desde Ccerabamba y pasa por el abra Cusqueña —antes de encontrar la carretera afirmada mencionada líneas arriba— actualmente no se encuentra en buen estado, así que no se recomienda usar esta ruta. Sin embargo, podría ser una opción para turistas (con automóvil propio) que visitan previamente Ccerabamba y el bosque de Chinchay (ver Ruta 1 y Ruta 2).

Descripción: desde Pacobamba se regresa a Huancarama (2.970 msnm), donde se toma en la entrada del pueblo (ver también descripción en p. 70) la carretera afirmada (desviación a la derecha) que sube en línea sinuosa —pasando por la comunidad de Callaspuquio— unos 12 kilómetros hasta el abra donde se encuentra el sitio arqueológico de Curamba. Avanzando durante seis kilómetros se llega a un desvío en la comunidad de **Matapuquio**[107] (3.260 msnm, distrito de Kishuara); por la izquierda sigue una carretera afirmada a la ciudad de Andahuaylas (p. 479) y por la derecha (o todo recto) la ruta continúa, teniendo el valle del río Pincos a su lado izquierdo. Después de cuatro kilómetros la carretera entra a la comunidad de **Vischingay** (3.470 msnm, distrito de Kishuara) y avanzando otros cinco kilómetros, se encuentra el **ramal Collpa** (desvío al abra Cusqueña y Ccerabamba). Desde aquí son 12,5 kilómetros más hasta llegar a la comunidad de **Huascatay** (3.570 msnm, distrito de Pacobamba), donde se inicia el descenso al río Apurímac. Las alturas de Huascatay albergan los vestigios de uno de los más importantes pueblos prehispánicos de la región[108]. Unos 2,5 kilómetros antes de la comunidad de **Tacmara**[109] (3.490 msnm, a 4,5 km desde Huascatay), se nos ofrece un panorama fantástico: el cañón del río Apurímac, con los bosques de niebla y la cordillera de Vilcabamba al fondo. En la parte de abajo observamos por primera vez el puente Pasaje, que conecta el departamento de Apurímac con el de Cusco. A continuación se supera una cantidad increíble de curvas y, pasando las comunidades de **Sirancay** (3.370 msnm) y Cruzpata (a 20 km desde Tacmara), se desciende en un tramo de 38 kilómetros por unos 2.500 metros hasta Pasaje y las orillas del río Apurímac. Existen varios puntos (en las curvas) desde donde se puede apreciar vistas maravillosas del cañón del río Apurímac y del río Pampas (al oeste), del distrito de Huanipaca (al este) y de las laderas boscosas de la provincia de La Convención (al norte y noreste, ya en el departamento de Cusco).

Cerca del puente (al lado derecho de la carretera) está ubicada la **hacienda Pasaje** (1.030 msnm), donde aún se producen caña y panela, productos que se puede degustar en este mismo lugar. En las orillas del río Apurímac se registró *Rhinella poeppigii* (p. 598), una especie de sapo que se conocía solo en la vertiente este de los Andes y de la selva baja. Cruzando el puente sobre el río Apurímac, en Pasaje, se llega a las comunidades de Pacaypata (a 9 km desde el puente), San Fernando (a 21 km desde el puente) e Incahuasi, en el distrito de Vilcabamba (provincia de La Convención, departamento de Cusco). Según informaciones recibidas por la Oficina de Turismo de la Municipalidad Provincial de Andahuaylas, (AMPTUR), existen rutas de *trekking* desde Pacaypata hasta el complejo arqueológico de Choquequirao (p. 340) y el Santuario Histórico de Machu Picchu; ambas requieren cinco días de viaje. Puede encontrarse más información en la AMPTUR: Jr. Constitución, Municipalidad de Andahuaylas; teléf.: (083) 422565; e-mail: amptur_andahuaylas@hotmail.com

[104] No se debe confundir este pueblo del distrito de Pacobamba (provincia de Andahuaylas) con la comunidad del mismo nombre del distrito de Huanipaca (provincia de Abancay), ver también p. 193.
[105] Cruzando el río Apurímac la carretera llega hasta Pacaypata, San Fernando e Incahuasi, que ya se encuentran en el departamento de Cusco (p. 424).
[106] *qollpa/qullpa* = tierra salada, salitre, tierra salitrosa (Yaranga 2003: 270).

[107] *pukyu* (p. 34).
[108] Saintenoy y Gallegos 2007.
[109] *taqma* = 1. caído, 2. derribar, desmoronar, tumbar, echar abajo, descomponer, deshacer, destruir, 3. abrir acequia para dirigirla a otra parte, 4. quitar un obstáculo (Yaranga 2003: 332).

Sitio arqueológico de Curamba (3.600 msnm)

El complejo arqueológico de Curamba presenta los vestigios de uno de los principales centros administrativos incas del departamento de Apurímac. Las ruinas se ubican en el cerro Intihuatana y abra de Curamba, en el distrito de Kishuara (cerca del límite distrital con Pacobamba).

Se accede al sitio por una carretera afirmada desde Huancarama, luego de un recorrido de 12 kilómetros. Se puede llegar en automóvil propio o en transporte público (minibús) que sale desde la Plaza de Armas de Huancarama; en el segundo caso, avisar previamente al chofer para que pare al borde del sitio arqueológico de Curamba. Otra opción es irse caminando desde el centro poblado de Pacobamba, sin embargo el autor desconoce el recorrido preciso de esta caminata.

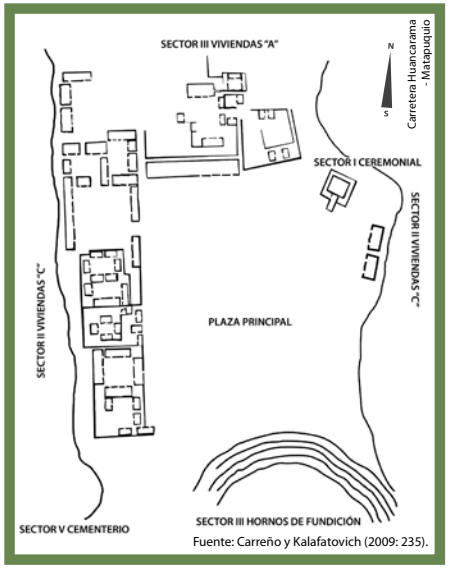
Curamba es un lugar bien conocido desde los primeros años de la colonia. Las crónicas señalan que el sitio ya estaba ocupado antes de la época inca por una comunidad afiliada al grupo étnico quechua que fue sometido sucesivamente por los Chankas y liberado por el el inca Pachacútec (p. 50), quien hizo construir los edificios que apreciamos hoy en día[110].

Recientemente el sitio ha sido estudiado por Raúl del Mar Ismodes, quien ha demostrado que, además de ser un centro administrativo, cumplió también importantes funciones rituales y artesanales.

El *ushnu* de Curamba con el sector III viviendas "A" (izquierda) y el sector II viviendas "C" (derecha).

[110] Carreño y Kalafatovich 2009: 234.

El sector III de viviendas "A" (en primer plano).



Fuente: Carreño y Kalafatovich (2009: 235).

Mapa 6: plano de planta del sitio arqueológico de Curamba.

La carretera Huancarama - Matapuquio pasa al borde de Curamba.

Escalera de acceso al *ushnu*.

En Curamba, la construccion más llamativa es el *ushnu*. Se trata de una plataforma monumental, de dos niveles, localizada en el centro de una gran plaza. Como en otras partes del imperio, es probable que la plataforma fuese utilizada como escenario para los rituales incas.

Curamba presenta, además, una gran variedad de edificios y estructuras (ver mapa 6), entre los cuales se encuentran viviendas de élite, un cementerio y una gran cantidad de pequeñas estructuras que probablemente hayan servido para la fundición de metales. Del Mar Ismodes supone que Curamba fue el mayor centro de producción metalúrgico (oro, plata, cobre, entre otros minerales) de la época inca en Apurímac, y probablemente también en toda la sierra sur. Se encontraron minas y lugares de molienda en los alrededores del sitio.

Curamba se encontraba sobre el Qhapaq Ñan del Chinchaysuyu (p. 51), que lo conectaba con otros centros incas tales como Saywite, Andahuaylas y Vilkashuamán (en el actual departamento de Ayacucho). Sin lugar a dudas, Curamba cumplió una importante función durante el incanato. Cabe señalar que el sitio sigue cumpliendo un papel simbólico importante para las comunidades aledañas. "En la actualidad, los campesinos lugareños realizan sus ofrendas alrededor del *ushnu* y del cerro Intihuatana durante el mes de agosto. Vienen realizando estas ceremonias antes de empezar sus sembríos. En el proceso de la ofrenda se utiliza la coca y la chicha que son ofrecidas a los apus de la zona"[111]. Además, desde el 22 de junio del 1999 se escenifica todos los años un *tinkuy* (encuentro de comunidades) que rememora la llegada del inca Pachacútec, quien es recibido por el curaca (jefe político y administrativo) de Curamba[112].

Para mayor información se recomienda la lectura de la siguiente publicación: Raúl del Mar Ismodes (2006). "Curamba. Centro de producción metalúrgica de época Inka". Arqueología y Sociedad, N.º 17: 293-312.

RN

Recintos rectangulares de varias puertas (Sector II Viviendas "C").

©: RN (Raúl Carreño)

KH

Impresiones del *tinkuy*, celebrado cada 22 de junio de todos los años.

KH

Impresiones del *tinkuy*, celebrado cada 22 de junio de todos los años.

KH

Impresiones del *tinkuy*, celebrado cada 22 de junio de todos los años.

[111] Del Mar 2006: 299.
[112] Huacho (2005: 29); Municipalidad Distrital de Kishuara (2006: 80).
©: KH (Kyle Hansen)

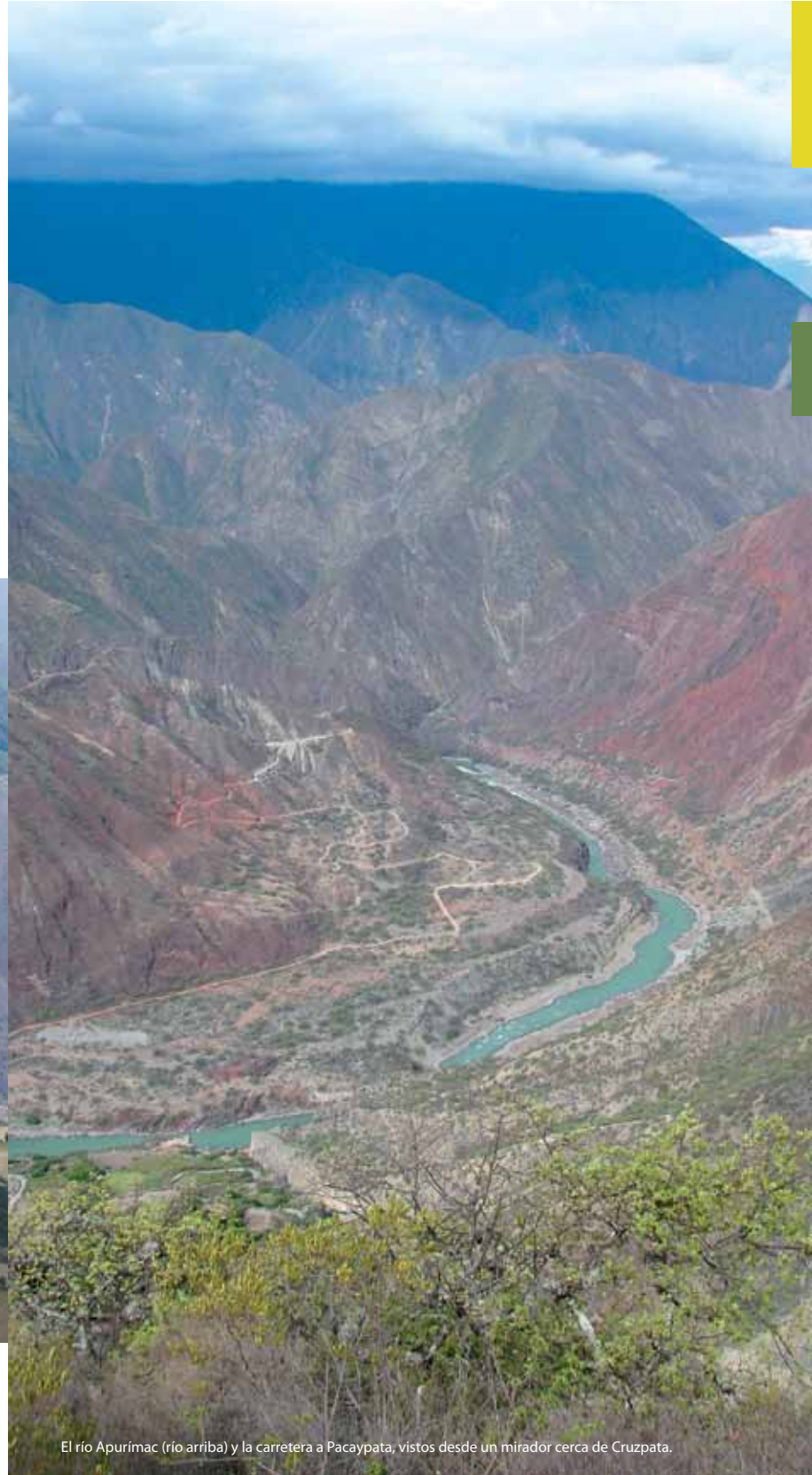
Secado de adobe en Huascatay.

Miradores cañón del río Apurímac y cañón del río Pampas

Empezando con el mirador en la comunidad de Tacmara (3.490 msnm), se va descendiendo hacia Pasaje pasando por varios puntos que tienen una excelente vista al cañón del río Apurímac y del río Pampas. Ambos ríos son límites departamentales de Apurímac con Ayacucho (río Pampas) y Cusco (río Apurímac), respectivamente. Desde los miradores también se puede divisar el punto más septentrional del distrito de Pacobamba donde se encuentra el límite tridepartamental en el espolón llamado Oreja del Perro/ León o Wayrapata[113].

Vista del río Apurímac (río abajo) y de la hacienda y puente Pasaje desde un mirador en Tacmara.

[113] *wayra* = viento; pata = parte alta.


El río Apurímac (río arriba) y la carretera a Pacaypata, vistos desde un mirador cerca de Cruzpata.

Entrada a la hacienda Pasaje.

Prensa de caña de azúcar en Pasaje.

Cultivo de frutales en la hacienda Pasaje.

Matorral seco en el cañón del río Apurímac, atrás se ve la Oreja del Perro.

Hacienda Pasaje (1.030 msnm)
Esta hacienda está ubicada en las orillas del río Apurímac, donde aún se cultivan diferentes árboles frutales y se manejan unos cañaverales para producir cañazo, panela, etc.

Orillas del río Apurímac
980 - 1.020 msnm)
Es la zona más baja del distrito de Pacobamba y de todo el departamento de Apurímac y donde encontramos el ecosistema matorral xérico interandino de las Yungas (pp. 42-43). Desde el año 2000 existe un puente que conecta Apurímac con las comunidades cusqueñas de Pacaypata, San Fernando e Incahuasi. De allí se exporta café, cacao y diversos tipos de frutas que crecen bien en este microclima de selva alta o ceja de selva.

Puente Pasaje.

Bus en la ruta San Fernando/Pacaypata - Andahuaylas.

Costumbres y festividades

Comparsa del carnaval campesino llegando a la Plaza de Armas de Pacobamba.

Chaski en la Ecoaventura, pasando por el mirador Carpi (p.78), encima del bosque de Chinchay.

Costumbres y festividades en el distrito

Entre las expresiones culturales del distrito de Pacobamba se practican costumbres comunes a todos los Andes, así como otras que son propias de la zona. Entre las más destacadas mencionaremos[114]:

El Huasichacuy[115]
Se trata del techado de la vivienda de un miembro de la comunidad, en el que participan todos sus integrantes bajo la dirección de una persona entendida en el oficio. El dueño recibe la visita de los amigos, que traen cruces adornadas con banderitas, lanas multicolores y botellas de trago que se colocarán en el techo de la vivienda una vez concluido el trabajo comunal. Las mujeres se hacen presente con la comida y la tradicional *jallpa* (ají a base de maíz amarillo).

El corte de pelo o Chuccha Rutuy[116]
Es una ceremonia de corte de los primeros cabellos de un niño en el día de su cumpleaños. Se reúnen los amigos y parientes de los padres a invitación de estos. Se prepara comida y abundante bebida. En un determinado momento se procede al corte del cabello: los invitados cortan un pedazo de cabello y contribuyen económicamente con la familia.

La danza de los Negrillos
Es una fiesta tradicional, celebrada entre Navidad y la Bajada de Reyes (6 de enero), en la que participa la población del distrito. El grupo de los Negrillos está compuesto por unos doce bailarines, una dama, dos bufones, un caporal que dirige la danza y niños que forman torres humanas. La vestimenta utilizada en la celebración es vistosa y muy original; se baila por las calles del distrito. Hasta los niños participan en estas comparsas.

Niños de Ccerabamba presentando un baile típico.

[114] Extraído de Municipalidad Distrital de Pacobamba (2008: 63-64).
[115] *wasichaku* = fabricar, construir casa para sí (Yaranga 2003: 381).
[116] *rutu* = cortar el pelo (Yaranga 2003: 292).

Niños bailando en el carnaval campesino.

Formación de una torre humana en la fiesta "La danza de los negrillos".

Formación de una torre humana en la fiesta "La danza de los negrillos".

©: GL (Gloria Locatelli)

El bautizo de las Wawatantas
Wawatanta significa "niño hecho de pan". Esta fiesta se celebra el primero de noviembre. Cuentan que esta costumbre se celebra para recordar la matanza de niños ordenada por Herodes[117]. Se nombra a un cura que ameniza la celebración haciendo bromas a los padres. Se efectúan diálogos picarescos entre el sacristán y los asistentes.

Huarmiurccuy[118]
Festividad en la que los padres del joven eligen a la hija de otra familia como futura esposa de su hijo, aunque aquel no haya tenido ninguna relación amorosa con la muchacha. Comprometen a una persona para apadrinar la boda a través de bebidas y visitan la casa de los padres de la joven para conseguir el consentimiento del compromiso.

El carnaval campesino
Es una celebración con la participación de la población que se realiza en los meses de febrero o marzo. La población se organiza en grupos espontáneos de comparsas, en las que recorren las calles cantando y bailando, acompañados de instrumentos musicales como las

Comparsa carnavalesca en pleno baile.

Comparsa en el carnaval campesino.

Preparación de la *yunsa*.

Señora en plena festividad de *yunsa*.

[117] Herodes (73 a.C. - 4 a.C.), rey de Judea, Galilea, Samaria e Idumea, desde el 40 a.C. hasta su muerte, en calidad de vasallo de Roma. Su figura es conocida en la liturgia cristiana por instigar la llamada Matanza de los Inocentes; aunque este hecho no sucedió realmente, es un relato de tipo catequético (fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Herodes).
[118] *warmi* = mujer, joven, niña o vieja, esposa (Yaranga 2003: 380).

Grupo de *chaskis* corriendo al borde del bosque de Chinchay (p. 93).

Chaski pasando por el sitio arqueológico de Curamba (p. 112).

quenas, tinyas, guitarras y mandolinas, llevando sus trajes típicos que están adornados con talco y serpentinas. Se realiza la tradicional *yunsa*, que es la plantación y posterior corte de un árbol adornado con globos, serpentinas, frutas y demás productos. El árbol deberá ser cortado por una pareja al compás de la música, que será el nuevo *carguyoc*; es decir, quien tendrá la responsabilidad de asumir la organización de la *yunsa* al año siguiente. Carreño y Kalafatovich[119] destacan que la *yunsa* tiene su origen en el centro del Perú (sobre todo en Ancash y en el valle del río Mantaro) y que pertenece a la cultura huanka-huaylas. Además, señalan que "[…] esta fiesta ha tenido un impacto ambiental negativo en varios lugares, al haber llevado al borde de la extinción al árbol de *capuli* (p. 665); hoy, felizmente, hay la tendencia a usar más el eucalipto (p. 665)".

El aniversario del distrito de Pacobamba

El día más importante para la población pacobambina es el 29 de septiembre, que marca el aniversario de creación del distrito (1944). Dos semanas antes de esta fecha se inicia el programa de las actividades y celebraciones.

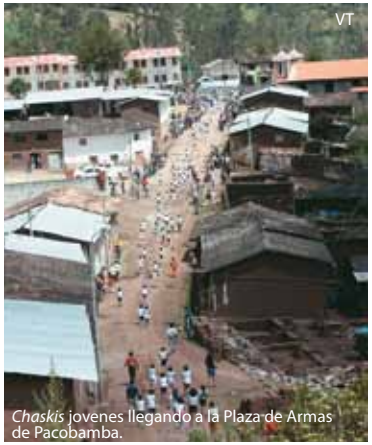
Chaskis en la Ecoaventura, poco después del inicio en Llaqtapata (p. 80).

[119] Carreño y Kalafatovich 2009: 258-259.
©: ASA (Antonio Salazar)

Joven pacobambino saludando a la gente.

Carrera de *chaskis* (Ecoaventura)

Propia del distrito de Pacobamba es la carrera/maratón anual (durante las festividades del aniversario distrital) de *chaskis* (chasquis), una costumbre que tiene su origen en la práctica incaica de enviar mensajes entre los centros administrativos a través de corredores (denominados *chaskis*). Desde hace muchos años, la Municipalidad organiza esta maratón en la que participan atletas profesionales (en un recorrido máximo de 42 kilómetros: Llaqtapata - Pacobamba) y también escolares del distrito, habitantes del departamento y hasta ancianos (en un recorrido mínimo de seis kilómetros: Huancarama - Pacobamba). Desde el año 2007 participan en esta competencia también chaskis de otras regiones del Perú y de otros países. Hoy se le conoce con el nombre de Ultramaratón y Ecoaventura, lo que muestra la motivación de Pacobamba de compartir sus costumbres y de promover su distrito como destino ecoturístico.



Chaskis jovenes llegando a la Plaza de Armas de Pacobamba.

Preparando *chicha*, la bebida alcohólica típica de los Andes.

©: VT (Vanessa Torres)

Tamburco
(incluido el Santuario Nacional de Ampay)

Cola-espina de Apurímac.

Hojas de *intimpa*.

Parte más alta del Santuario Nacional de Ampay, Ruta 4 (p. 138).

Laguna Uspaqocha (en primer plano) y una de las lenguas del glaciar de Ampay (en segundo plano), Santuario Nacional de Ampay, Ruta 4 (p. 138).

Ubicación: provincia de Abancay (departamento de Apurímac).

Límites políticos:
• Por el norte: distritos de San Pedro de Cachora y de Huanipaca (provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
• Por el oeste y sur: distrito de Abancay (provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
• Por el este: distrito de Curahuasi (provincia de Abancay, departamento de Apurímac).

Superficie: 54,6 km^2.

Rango altitudinal: aprox. 2.580 - 5.235 msnm.

Temperatura[120]**:** 11 °C - 16 °C (promedio anual).

Precipitación[121]**:** 600-750 mm (promedio pluvial[122] anual).

Población (2007)[123]**:** 7.350.

Idiomas: la mayoría de la población del distrito habla quechua y español. Toponimia: *T'anpuorqo; t'anpu* = depósito, casa de postas, albergue; *orqo* = cerro, lomada; "Loma de los depósitos o tambos; albergue de la lomada"[124].

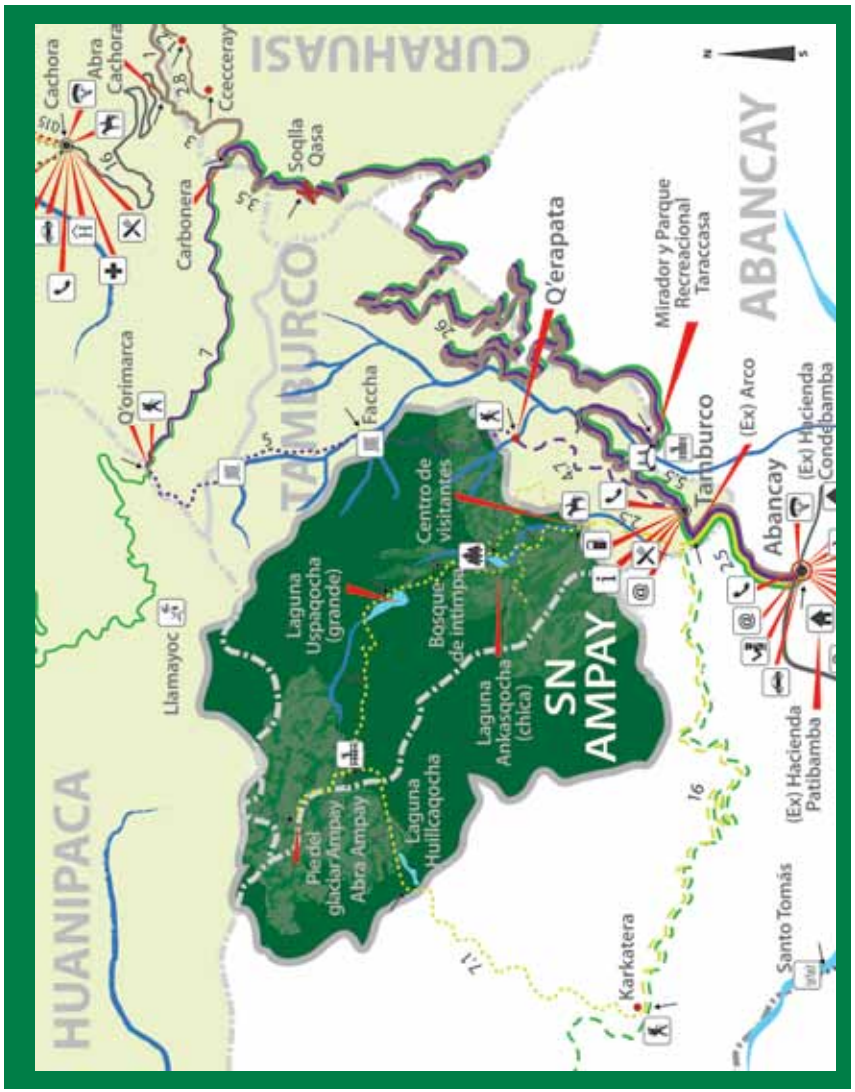
CÓMO LLEGAR

El distrito de Tamburco, que es de muy fácil acceso, está ubicado al norte de la ciudad de Abancay. Se accede a él mediante un tramo de 2,5 kilómetros (desde la Plaza de Armas de Abancay) por la carretera asfaltada a Cusco.

Tamburco es el distrito más pequeño de los cinco que conforman la Mancomunidad Municipal Saywite-Choquequirao-Ampay. Dentro de su jurisdicción se encuentra el **Santuario Nacional de Ampay**, hasta la fecha la única área natural protegida del departamento de Apurímac y orgullo de los apurimeños y, en particular, de los abanquinos.

Tamburco es una localidad muy estimada en el departamento por haber sido el lugar de nacimiento[125] de **Micaela Bastidas**, la heroica esposa de Túpac Amaru II (p. 56 y p. 176), uno de los precursores de la independencia de Sudamérica. Tamburco, además, se hizo conocido por una trágica catástrofe natural ocurrida

[120] Municipalidad Distrital de Tamburco 2004: 8.
[121] Municipalidad Distrital de Tamburco 2004: 8.
[122] pluvial = precipitación de lluvia.
[123] INEI 2008.
[124] Carreño y Kalafatovich 2009: 17.
[125] Aún no se sabe con certeza si nació en Tamburco, pero lo indiscutible es que parte de sus raíces corresponden a Abancay (Carreño y Kalafatovich 2009: 206).



Mapa 7: ubicación del distrito de Tamburco con sus dos rutas ecoturísticas.

en febrero del 1997, cuando las intensas lluvias (causadas por el fenómeno El Niño) en la zona de los poblados Ccocha y Pumaranra (cerca de la Faccha, p. 173) provocaron el deslizamiento de más de 200.000 m^3 de roca y lodo del cerro Layme, lo que ocasionó más de cien muertos y muchos heridos[126].

Observaciones: en Tamburco mismo aún no existen hospedajes, pero puede encontrarse todo tipo de alojamientos en la ciudad de Abancay (ver pp. 782-784). Para mayor información se recomienda consultar la Oficina de Información Turística (OIT) —que se encuentra en la Plaza de Armas de Tamburco s/n (teléf.: 083 322340)— o la Municipalidad (teléf.: 083 322340).

[126] Carreño y Kalafatovich 2009: 59.

El Santuario Nacional[127] de Ampay (SN de Ampay, 3.635,5 ha, 2.800 - 5.235 msnm)

El bosque y nevado de Ampay son el mayor atractivo del distrito de Tamburco y del departamento. El Santuario fue creado el 23 de julio de 1987 y desde el 1 de enero de 1993 forma parte del Sistema Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado (SINANPE). El Santuario es conocido por su glaciar, por sus lagunas y, sobre todo, por contener el bosque de *intimpa* (p. 160) más extenso del Perú.

El SN de Ampay (*ampay* = oculto o cubierto por la neblina)[128] es considerado una "isla biológica en los Andes"[129] por estar ubicado entre dos cañones profundos (cuenca del río Apurímac, subcuenca del río Pachachaca, y además microcuenca del río Mariño). Separado de la cordillera de Vilcabamba (también llamada cordillera Oriental), el macizo Ampay fue parte de esta cadena antes de la formación del cañón del río Apurímac. Esta separación generó el ambiente adecuado para que se creara un verdadero laboratorio de la evolución. Es por eso que este Santuario cuenta con varias especies endémicas (p. 95).

Según la bibliografía disponible, se han identificado hasta la fecha las siguientes especies endémicas en el SN de Ampay y su cercanía: dos especies de plantas (*Lupinus ampaiensis*[130], p. 709; *Monnina vargasii*)[131], dos especies de aves (cola-espina de Apurímac, *Synallaxis courseni*, p. 515; "tapaculo de Ampay", *Scytalopus* sp., p. 523), por lo menos una especie de mariposa (*Pedaliodes ampayana*) y una de escorpión (*Orobothriurus ampay*)[132]. Es de suponer que existen más casos de endemismo, como por ejemplo en la clase de los anfibios, en los demás insectos y en las arañas. La lista actual de las plantas registradas en el Santuario contiene alrededor

Vista de la cumbre del Ampay (p. 146) con los nevados de la cordillera de Vilcabamba al fondo.

[127] Área donde se protege el hábitat de una especie o una comunidad de flora y fauna, así como formaciones naturales de interés científico o paisajístico de importancia nacional (SERNANP 2010).
[128] Cuba e Ita 2008: 30.
[129] MINAG 2003.
[130] Baldeón y colaboradores 2006: 314s.
[131] León 2006: 573s.
[132] Ochoa y Acosta 2003.
©: RO (Rainer Hostnig)

Bosque de *intimpa* del SN de Ampay.

de 900 especies (entre ellas muchas orquídeas), mientras que la de los mamíferos muestra 25 (ver tabla 4, (p. 804) y la de las aves (ver tabla 5, p. 820) 175 especies (entre ellas 27 picaflores). Es el área natural mejor investigada del departamento de Apurímac; sin embargo, aún queda mucho por descubrir.

Aparte de ser una pequeña joya biológica y de belleza paisajística en los Andes, también es de gran importancia como fuente de agua para la población (unas 66.600 personas[133]) que vive en su entorno. En este sentido, es muy preocupante que el glaciar Ampay esté desapareciendo paulatinamente como consecuencia del calentamiento global, ya que la ciudad de Abancay y localidades de sus alrededores perderían la despensa natural de agua que ahora tienen.

Para ir a conocer el SN de Ampay, se recomiendan dos rutas principales que se describirán a continuación. Para mayor información sobre la historia de la creación del Santuario, su geología, etc., se recomienda la lectura del libro *El Santuario Nacional Ampay - Refugio de la Intimpa en Apurímac, Perú*, de Rainer Hostnig y Ciro Palomino Dongo[134] (1997), y el Plan Maestro Santuario Nacional de Ampay, elaborado en 2004 por el Ministerio de Agricultura a través del Instituto Nacional de Recursos Naturales (anteriormente llamado INRENA, en la actualidad una dependencia del Ministerio del Ambiente, MINAM). Estos documentos están disponibles en la biblioteca de la oficina del Servicio Nacional de Áreas Naturales Protegidas (SERNANP) Ampay, en Abancay. Esta oficina también es la mejor dirección para cualquier consulta acerca del SN de Ampay y, además es donde se tiene que registrar previamente el ingreso al Santuario. Está ubicada en la Prolongación Cusco N.º 923, Mz. A, Lt. 12, Urb. Las Torres, Abancay, Apurímac, Perú; teléf.: (083) 321 232, RPM#523508; e-mail: snampay@sernanp.gob.pe

[133] Suma de la población de los distritos Abancay, Huanipaca, San Pedro de Cachora y Tamburco (INEI 2008).
[134] Ciro Palomino Dongo también es el autor de una *Reseña histórica de la declaración del SN de Ampay*. Para adquirir un ejemplar en PDF, escribir a: cirovictor@yahoo.com

Travesía por el Santuario Nacional de Ampay

Una lengua del glaciar, encima del abra Ampay (p. 146).

Ruta 4: Travesía por el Santuario Nacional de Ampay

Recorrido completo: Abancay - desvío ex Arco (Tamburco) - Karkatera - Chakiqocha - Huillcaqocha - abra Ampay - glaciar/nevado Ampay - laguna Uspaqocha - bosque de *intimpa* - laguna Ankasqocha - centro de visitantes (centro de interpretación) - ex Arco (Tamburco) - Abancay; carretera asfaltada entre Abancay y Tamburco, vías carrozables entre el ex Arco y Karkatera y entre el centro de visitantes y el ex Arco (Tamburco).

Dificultad: mediana hasta difícil.
Tiempo recomendado: 2-3 días.
Distancia (aprox.): 45 km.

Observación: obviamente se puede hacer también la ruta en sentido contrario; es decir, empezar en el centro de visitantes e ir, una vez superado el abra al pie del glaciar Ampay, a Karkatera. No es una ruta recomendable, entre otros motivos porque no hay transporte público frecuente desde Karkatera a Abancay. Pero lo que sí se recomienda a turistas con poco tiempo es subir desde el centro de visitantes a la Laguna Chica (laguna Ankasqocha) o la Laguna Grande (laguna Uspaqocha). La ruta principal se describirá a continuación en varios tramos.

Vista del cañón del río Pachachaca (río arriba) y de la carretera a Huancarama y Andahuaylas (a la derecha).

Panorama de la ciudad de Abancay y de la carretera a Rontoccocha al fondo.

Tramo 4.1: Abancay (km 0, Plaza de Armas) - desvío ex Arco (Tamburco, km 2,5) - Karkatera (km 18,5).

Distancia (aprox.): 18,5 km.
Tiempo: 1 hora en bus o 45 min en automóvil propio.
Dificultad: fácil.

Observaciones: este tramo se hace en vehículo motorizado. Actualmente hay un bus que recorre la ruta Abancay - Huanipaca; sale todos los días a las 04:00 desde Pueblo Joven (Centenario), Urbanización Micaela Bastidas, Abancay (mapa 14, p. 964) y pasa por la carretera afirmada a la izquierda del sitio denominado "arco" (ex Arco, ver mapa 14)[135] (por la vía carrozable a la derecha se llega al centro de visitantes del SN de Ampay, p. 165). Viajando con el bus (transporte público), se recomienda decirle con anticipación al chofer que se quiere bajar en Karkatera justo donde se inicia el camino de herradura al nevado Ampay. Si no se baja del bus en este punto de la carretera, será algo difícil encontrar este camino enseguida, porque el bus llega a Karkatera poco antes del amanecer, cuando todavía está oscuro. Como alternativa (con la hora de llegada flexible), también se puede ir en taxi alquilado. Desde la Plaza de Armas de Abancay son 2,5 kilómetros hasta el ex Arco, y de allí otros 16 kilómetros hasta Karkatera.

Descripción: el viaje pasa por diferentes barrios de los distritos de Tamburco y Abancay, subiendo hasta unos 800 metros de altura en ese tramo. Si se viaja con luz del día —en taxi o automóvil propio—, habrá la oportunidad de parar en varios puntos de la vía carrozable, disfrutando de una excelente vista panorámica de la ciudad de Abancay.

Karkatera (3.220 msnm)
Es una pequeña comunidad en el distrito de Abancay desde donde empieza la Ruta 4, que cruza una gran parte del SN de Ampay. Está ubicada al lado de la carretera afirmada que conecta la ciudad de Abancay con el centro poblado de Huanipaca (una alternativa para llegar a Huanipaca, p. 226) y con las comunidades de Ccoya (distrito de Abancay), Sorcca y Tacmara[136] (ambas en el distrito de Huanipaca). En Karkatera (Ccarccatera)[137] se puede acampar (consultar a los lugareños), y tal vez en el futuro también será posible alquilar mulas o caballos con los cuales se pueda ingresar al Santuario.

[135] Del "Arco" original quedan solamente los dos pilares. A continuación se refiere a este sitio con el nombre "ex Arco".
[136] No se debe confundir este pueblo del distrito de Huanipaca (provincia de Abancay) con la comunidad del mismo nombre del distrito de Pacobamba (provincia de Andahuaylas); ver también p. 111.
[137] *karka* = sucio, mugriento (Yaranga 2003: 111).
©: SK (Susana Kalafatovich)

Tramo 4.2: Karkatera - laguna Chakiqocha - laguna Huillcaqocha - abra Ampay - glaciar/nevado Ampay.

Distancia (aprox.): 12 km.
Tiempo (aprox.): 4-5 horas (subida); 2-4 horas (bajada, viceversa).
Dificultad: mediana hasta difícil.

Observaciones: el camino de herradura está en buenas condiciones, así que también es posible hacer este tramo —o por lo menos partes— a caballo. Sin embargo, aún no existe, según el conocimiento del autor, una asociación de arrieros en Karkatera. Se podría preguntar en esta comunidad o consultar en la oficina de la Dircetur Abancay (p. 778) o en la oficina del SERNANP Ampay (p. 137).

Descripción: el tramo Karkatera (3.220 msnm) hasta la **laguna Chakiqocha**[138] (solo tiene agua en la temporada lluviosa, 3.570 msnm) es una caminata de más o menos una hora (1,8 km) de duración, siempre al lado de chacras, matorrales y plantaciones de eucalipto, con unas vistas lindas —si está despejado— del cañón del río Pachachaca y de los bosques de las cercanías de Ccoya. Luego se empieza a subir continuamente en línea sinuosa, y pronto se entra (a unos 4.000 msnm) en el ecosistema denominado pajonal altoandino de la Puna Húmeda (pp. 42-43). Mejor no subir demasiado rápido para no cansarse innecesariamente. En el km 7,1 (desde Karkatera), se llega a la primera laguna (llamada Huillcaqocha, 4.527 msnm) de un total de tres que se encuentran debajo y en el flanco septentrional del Ampay. Desde allí es un poco más que un kilómetro (40 min caminando

Inicio del camino de herradura en Karkatera.

Tramo entre Karkatera y la laguna Chakiqocha.

[138] *chaki* = seco; *qocha (qucha/kocha)* = laguna, lago; "laguna seca" (Yaranga 2003: 33, 269).

Refugio encima de la laguna Chakiqocha.

La laguna Chakiqocha, vista desde arriba.

Subida en línea sinuosa entre las lagunas Chakiqocha y Huillcaqocha.

El camino pasa por el pajonal altoandino de la Puna Húmeda.

despacio) hasta el abra Ampay (4.630 msnm). A unos 100 m del abra hay una depresión donde hace un tiempo existía un pequeño refugio para los viajeros. Lamentablemente fue quemado. Igual ha sucedido con otros refugios en el Santuario. Desafortunadamente eso parece ser un problema permanente en el SN de Ampay, y resulta imposible controlar esta destrucción con los pocos recursos humanos y financieros de los que dispone el SERNANP Ampay. Para gente que no se deja intimidar por el frío que hace en las noches —entre 3.800 a 4.800 msnm la temperatura varía de 0° a 10° C[139]— la depresión es un buen sitio para acampar, debido a la relativa protección del viento frío que pasa por estas alturas. Sin embargo, es recomendable llevar una buena carpa, colchoneta aislante (¡muy importante!) y un *sleeping bag*, aparte de suficiente ropa de abrigo.

Estribaciones del macizo Ampay, cerca de la laguna Huillcaqocha.

Desde el abra Ampay se puede acceder por un sendero (2 km o 1,5 horas, ida y vuelta), entre rocas y la morrena[140] lateral, a una lengua del glaciar (4.900 msnm) hasta subirla unos pocos

Pliegues de paquetes estratificados de rocas sedimentarias encima de la laguna Huillcaqocha.

[139] MINAG 2003: 20.
[140] Una morrena es una acumulación de tierra, piedras y roca, que el glaciar arrastra consigo (Hostnig y Palomino 1997: 17).

Las tres lagunas (del frente hacia atrás): Isoqocha, Tornoqocha y Huillcaqocha.

metros (con el respectivo cuidado). Para escalar el glaciar y así subir encima de 5.000 msnm se requiere material especial (trepadores) y el apoyo de un(os) guía(s) de montaña formado(s) en esta actividad.

Laguna Huillcaqocha (4.530 msnm)
Es una laguna que queda al pie del glaciar Ampay. Es la más grande de las tres que están al lado septentrional del Ampay. Accediendo al abra Ampay desde Karkatera, se pasa primero por Huillcaqocha, seguida por las otras dos lagunas más pequeñas denominadas Tornoqocha y Isoqocha. Otro modo de escribir su nombre es Willkaqocha; *willka* significa "nieto/nieta del hombre o de la mujer"[141] o "todo lo sagrado" y *qocha* "laguna".

Glaciar y nevado Ampay (4.900 - 5.235 msnm)
El Apu Ampay (5.235 msnm) es el punto más alto del SN de Ampay y de todo el ámbito de la Mancomunidad; además, se encuentra en la lista de los diez macizos más altos del departamento de Apurímac[142], en todo caso es el más conocido.

Cuenta la leyenda[143] que Q'ori Huayna, un joven aymara, dejó el pueblo de Chalhuanca para vivir en otro sitio. Entonces siguió el curso del río Pachachaca hacia el norte, donde luego de cruzar cerros, quebradas y montes, llegó a Q'erapata. Luego cayó exánime, agotado por la marcha. Unos labradores lo encontraron y lo llevaron a una choza cercana, donde lo cuidó una joven viuda llamada Mama Q'ocha. Luego de recuperarse, Q'ori Huayna tomó a Mama Q'ocha por esposa. Unos años después nació su preciosa hija, a la que llamaron Ampay. Esta niña era tan buena como ella. Un día, un joven llamado Q'ora Huiri apareció malherido en la puerta de su choza. Estaba huyendo luego de llevar la peor parte en una batalla entre Chankas e Incas. La hermosa Ampay se encargó solícitamente de su curación. Una vez restablecido, como muestra de gratitud y en vista

[141] Yaranga 2003: 390.
[142] Carreño y Kalafatovich 2009: 21.
[143] Extraída y modificada de Hostnig y Palomino (1997: 49-50), que se basa en el original de Valenzuela (1995: 87-89).

Abra y la morrena lateral del glaciar Ampay atrás.

Bloques de piedra desplazados por el glaciar Ampay.

Sobre una lengua del glaciar Ampay.

Pico del Ampay a 5.235 msnm.

Cumbre del nevado Ampay.

de que Q'ori Huayna no podía atender las labores de campo, Q'ora Huiri se encargó de los trabajos agrícolas y de cuidar al pequeño rebaño que tenían. Murió Q'ori Huayna, y poco después, también Mama Q'ocha. Entonces Q'ora Huiri, afligido por la muerte de los ancianos, se comprometió a quedarse con Ampay y no abandonarla jamás. Cuando el tiempo se encargó de mitigar los dolores y tranquilizar los espíritus, convinieron casarse y organizaron una solemne fiesta. Al año de este acontecimiento, se celebró el nacimiento de una hermosa criatura a la que le llamaron Amancay. El regocijo fue perdurable y sigue latente en el corazón de sus hijos. Así apareció Amancay (Abancay), que vive radiante en las inmaculadas faldas de su majestuosa madre Ampay. Envuelta en su blanco sudario, vela incesantemente por su hija predilecta, y Q'ora Huiri, con amenazante ceño y armado de regios picachos, es el vigía constante que la cuida sin perderla de vista.

El glaciar Ampay tiene actualmente una extensión de más o menos 100 ha (1 km^2). Pero igual que los demás glaciares del mundo, se encuentra en una fase acelerada de retroceso. Como ya hemos mencionado, este efecto local del calentamiento global traerá problemas serios a la población y su producción agrícola alrededor del Ampay.

En la cercanía del abra y en el camino al pie del glaciar —que recibe unos 710 mm de lluvia anualmente[144]— encontramos vegetación saxícola (p. 42) y geliturbada (p. 42); es decir, plantas muy bien adaptadas a condiciones climáticas extremas (p. ej., cambios de temperatura fuertes entre día y noche) y a la escasez de nutrientes disponibles en el suelo: especies de las familias Valerianaceae (p. ej., *q'ata, Valeriana* aff. *nivalis*, p. 712) y Gentianaceae (p. ej., *p'enqa-p'enqa, Gentiana sedifolia*, p. 713), *papusa puna-margarita* ("cebolla", *Werneria nubigena*, p. 712), *orqo-kisa* (*Nasa limata*, p. 715), entre otras, y varias especies de musgos y líquenes. En su mayoría se trata de plantas pulviniformes; es decir, que varios individuos forman un conjunto acolchado y crecen mucho más en forma lateral que en altura; todo eso como estrategia de sobrevivencia y protección contra los vientos fríos a los cuales están expuestos. En la arena de las morrenas del glaciar, también es posible detectar huellas de las dos especies de ungulados que viven en esta zona: el *luychu* (venado de cola blanca, p. 447) y la *taruka* (ciervo altoandino, p. 447). Casi todos los días es posible observar a la *wiskacha* (vizcacha peruana, p. 438) que en horas de la mañana —cuando entran los primeros rayos de sol— se calienta en las rocas expuestas. Otros mamíferos que habitan este piso ecológico son el *poro qoe* (cuy silvestre, ver forma doméstica en p. 439), el *osqollo* (gato de pajonal, p. 443), el puma (*Puma concolor cabrerae*, p. 443) y el *atoq* (zorro andino, p. 443). Se trata de animales excesivamente tímidos y muy difíciles de observar, pero es posible encontrar indicios indirectos de su presencia (huellas, excrementos) en la cercanía del glaciar. En cuanto a las aves, hay unas pocas especies que pueden sobrevivir en esta altura. Una observación frecuente es la del pico-espina oliváceo (*Chalcostigma olivaceum olivaceum*, p. 499), que a partir de las primeras horas de la mañana se deja ver mientras realiza su habitual búsqueda de flores con néctar para alimentarse.

Turistas escalando los campos nevados del Ampay.

[144] SERNANP 2010: 160.
©: RO (Rainer Hostnig)

©: RO (Rainer Hostnig)

Tramo 4.3: Abra Ampay - Ritihuaq'tana - bosque enano - laguna Uspaqocha.

Distancia (aprox.): 5 km.
Tiempo (aprox.): 2-4 horas (bajada); 3-5 horas (subida, viceversa).
Dificultad: mediana hasta difícil.

Observaciones: aunque se describe este tramo como uno solo, hay que destacar que el turista con más tiempo también podría reservar dos días para este recorrido parcial. Se lo recomienda porque durante este recorrido se pasa por varios sitios de interés que invitan a descansar y disfrutar el ambiente, observar la vida silvestre (en especial vinculada con las aves), etc. También existen varios sitios buenos por acampar.

Descripción: descendiendo por un kilómetro al sur del abra Ampay, se encuentra a su lado izquierdo otra laguna (en la actualidad solamente contiene agua durante la época lluviosa), llamada **Ritihuaq'tana**[145], una expresión quechua que se puede traducir al español como "donde se rompe el hielo". Hasta hace unos veinte años, cuando la población abanquina todavía no contaba con artefactos de refrigeración, se utilizó el hielo de este sitio (una lengua del glaciar se extendía hasta este punto) para conservar los alimentos y obtener bebidas frías. El hielo "[…] era extraído en barras y transportado cubierto en paja, sobre mulas de carga a Abancay"[146]. Se sigue un camino de herradura en forma de zigzag que nuevamente pasa por laderas cubiertas de *ichu* (paja, p. 717). Esta parte del camino puede ser algo resbalosa, por eso se recomienda caminar con lentitud y cuidado. Luego se entra en un pequeño valle donde se encuentra un bosque de piedra, y en su parte baja, el límite del **bosque enano** (bosques bajos y arbustales altimontanos de la Puna Húmeda, pp. 42-43). A la vista está la laguna Uspaqocha, a la que se accede luego de una caminata de cinco kilómetros o unas tres a cuatro horas (desde el abra Ampay). Es un buen sitio para descansar: incluso se podría pasar una noche acampando en los alrededores (pero igual que en el caso del abra Ampay, es preciso llevar lo necesario, p. 144).

Grietas debajo del glaciar.

Laguna Ritihuaq'tana.

Camino de herradura.

Bosque enano.

Primera vista de la laguna Uspaqocha.

[145] *riti* = hielo que traen para venta o como objeto de culto; *waqta* = cortar leña, ramas, árboles (Yaranga 2003: 288, 378).

[146] Hostnig y Palomino 1997: 15.

La laguna Uspaqocha, uno de los testigos de la antigua extensión del glaciar Ampay.

Reflejos del horizonte en la superficie de la laguna Uspaqocha.

Laguna Uspaqocha (laguna grande) 3.830 msnm

Es la laguna más grande, y tal vez la más conocida del SN de Ampay. Durante la última glaciación del Ampay, una lengua del glaciar bajó hasta aquí. De allí también proviene la forma de herradura de la actual laguna Uspaqocha (morrena frontal al sur y morrenas laterales a ambos lados de la laguna). Su nombre se escribe también como *Usphaqocha* o *Usphayqocha*, compuesto por dos palabras quechuas: *uspa* ("ceniza" o "gris") y *qocha* ("laguna"), y se podría traducir como "laguna gris"[147]. "Mide 450 metros de largo y 150 metros de ancho, con una extensión aproximada de 67.500 m^2 y de ocho a diez metros de profundidad en época de lluvias […] La laguna es alimentada todo el año con el agua helada del deshielo del glaciar Ampay. Gran parte de su trayecto transcurre debajo del depósito de pie de monte, y emerge a unos 300 m arriba de la laguna en época de lluvias. En época seca, las aguas del nevado no afloran, ya que discurren en forma subterránea y alimentan la laguna desde el fondo"[148].

Encontramos una diversidad notable de aves: aparte de aves acuáticas como la *wachwa* (cauquén huallata, p. 463), el *pani* (pato barcino, p. 64) y la *qellwa* (gaviota andina, p. 482), también se puede observar a otras especies de aves típicas de esta altura: el *jakacho* (carpintero andino, p. 510), la *leuleqa* (avefría andina, p. 478), la dormilona de nuca rojiza (*Muscisaxicola rufivertex occipitalis*, p. 535) y el *coraguito* (tororoi de cabeza listada, p. 521), entre muchas otras.

[147] Carreño y Kalafatovich 2009: 35.

[148] Hostnig y Palomino 1997: 19.

Caserío en el SN de Ampay.

Tramo 4.4: Laguna Uspaqocha - bosque de *intimpa* - laguna Ankasqocha.

Distancia (aprox.): 4 km.
Tiempo (aprox.): 2-3 horas.
Dificultad: mediana.

Descripción: se toma el camino de herradura señalado al lado sur de la laguna Uspaqocha, que pasa por un mosaico de pequeños y grandes pastizales y matorrales. En este tramo, el viajero es testigo de las varias presiones que enfrenta el SN de Ampay en la actualidad. Si bien se trata de un área natural protegida por el Estado, habitan en su ámbito alrededor de 125 familias que se dedican a la agricultura —cultivo de papa y maíz— y a la ganadería de ovinos y vacunos[149]. Aunque se trata de actividades prohibidas, aún se sigue extendiendo la frontera agrícola dentro del SN de Ampay a través de quemas y talas ilegales. La ganadería —un informe del INRENA[150] señaló un total de 846 piezas de ganado hace seis años— impacta negativamente en el ANP, fragmentándolo innecesariamente; es decir, que sobre los bosques o matorrales densos se están creando matorrales abiertos, pequeñas y grandes pastizales. Estas actividades imposibilitan la regeneración del bosque con especies de árboles nativos. La ocupación humana en el área del SN de Ampay no es un fenómeno reciente. Diversos estudios han mostrado que existen por lo menos seis lugares arqueológicos en el ámbito del Ampay, entre sitios de arte rupestre, restos habitacionales, cuevas ceremoniales y funerarias, así como corrales usados para la crianza de camélidos[151]. Los vestigios del pasado evidencian que el Ampay ha sido habitado desde

[149] MINAG 2003: 35.
[150] MINAG 2003: 34.
[151] Hostnig y Palomino 1997: 52.

La laguna Ankasqocha y la ciudad de Abancay al fondo.

Ladera cubierta de *intimpas*.

La laguna Ankasqocha (laguna chica) reflejando el bosque de *intimpa*.

tiempos preincaicos hasta la época colonial, con el establecimiento de las haciendas. Estas causaron impactos ambientales notorios hasta el sector del glaciar, aunque en aquella época el bosque de Ampay no era considerado como una unidad de producción agropecuaria sino como un coto de caza de los hacendados[152].

Sin embargo, la situación actual es alarmante, pues va quedando relativamente poco del bosque original de *intimpa* y el crecimiento de actividades agrícolas y ganaderas sigue siendo un hecho preocupante. A pesar de tantas amenazas y preocupaciones, se puede mencionar, con cierta ironía, que la apertura del bosque permite mejores observaciones de especies de aves que son tolerantes a estas alteraciones, dejando de lado las numerosas especies que no muestran tanta tolerancia. Así que parece ser relativamente facil ver a aves que viven en los matorrales, como las dos especies de picaflores parientes rayo-de-sol brillante (*Aglaeactis cupripennis caumatonota*, p. 501) y el rayo-de-sol acanelado (*Aglaeactis castelnaudii castelnaudii*, p. 502) —la última es una especie endémica del Perú— el matorralero de Apurímac (*Atlapetes forbesi*, p. 573), especie endémica de los departamentos de Ayacucho, Apurímac y del Cusco; la tangara-de-montaña de vientre escarlata (*Delothraupis castaneoventris peruviana*, p. 558), la tangara rufa y amarilla (*Thlypopsis ruficeps*, p. 555), entre otras.

Debajo del matorral se ingresa al bosque de *intimpa*, al cual se puede bajar por diferentes trochas. El camino

[152] MINAG 2003: 42.

Pampa en pleno bosque de *intimpa*.

de herradura pasa por el lado este del bosque —o al lado izquierdo, desde el punto de vista del viajero que viene de la laguna Uspaqocha— y contiene unos miradores con vistas del bosque y de la laguna Ankasqocha. Más abajo hay un desvío por el lado izquierdo. Es un tramo alternativo para salir del Santuario o para acceder al camino que sube hasta la Faccha (p. 173). A media hora de caminata en este tramo, se encuentra un cerro desde donde se tiene un panorama de la ciudad de Abancay. Sin embargo, es algo difícil llegar a este punto (la vegetación es densa). A los que se atreven, se les recomienda regresar luego por el mismo sendero al camino principal, pero como aún falta señalizar esa parte, podrían perderse. En el camino principal se llega a un letrero donde se toma el desvío por la derecha —a lo largo del canal de derivación que, en caso de emergencia, evacuaría el agua hacia una quebrada— y así se llega a la laguna Ankasqocha. Caminando a lo largo de la laguna, por el camino a su izquierda o derecha (el último es solamente posible en el tiempo seco) y una caminata corta por el bosque se accede a una pampa que sirve como campamento oficial, aunque aún no cuenta con los servicios básicos (letrina, etc.).

Bosque de intimpa (3.270 - 3.560 msnm)

Con una extensión de aproximadamente 600 ha (6 km^2), es el bosque de *intimpa* (romerillo, p. 684) más grande del Perú[153], precisamente la existencia de este bosque fue uno de los motivos para la creación del Santuario en el año 1987[154]. Anteriormente era mucho más extenso, pero durante décadas la población abanquina —que ha ido creciendo permanentemente— extrajo leña y madera de este bosque de manera indiscriminada, hasta

Una de las *intimpas* más viejas del Santuario.

Telipogon papilio, especie de orquídea epifita (p. 695).

llegar a utilizar pequeños ejemplares de *intimpa* como árboles de Navidad. Afortunadamente la última actividad se pudo controlar hasta cierto punto; sin embargo, el bosque aún sigue estando en peligro, sobre todo por la presencia de ganado —no debería estar en esta parte del Santuario— que constituye un gran problema, pues se comen o pisan los plantones y así impiden una regeneración natural del bosque. Aparte de la *intimpa*, encontramos otras especies de árboles nativos, como la *unka* (*Myrcianthes oreophila*, p. 684), el *chachacomo* (*Escallonia resinosa*, p. 663), el *capuli-pishay* (*Prunus rigida*, ver especie pariente en la p. 665), entre otras. Sobre las ramas de los árboles crecen diferentes especies de orquídeas (pp. 691-695) y bromelias (p. 689): en todo el SN de Ampay, se identificaron hasta la fecha 41 especies de orquídeas[155]. Y el bosque y sus alrededores también son el hábitat para muchas especies de mariposas diurnas y nocturnas y otros tipos de insectos.

Es, sin duda, la parte del Santuario con mayor diversidad, lo que también se

[153] SERNANP 2010: 160.
[154] IDMA y WWF 1998.

[155] Galiano 2001.

evidencia en la cantidad de especies de aves (un importante indicador de biodiversidad en general). En unas pocas horas, en un día soleado, se puede observar unas cincuenta diferentes especies entre la parte alta del bosque de *intimpa* y el centro de visitantes, más abajo. Es el hábitat preferido de la cola-espina de Apurímac (*Synallaxis courseni*, p. 515), una especie de ave que hasta la fecha y según el conocimiento del autor solamente fue registrada en el SN de Ampay y sus alrededores, pues se la considera endémica de esta zona[156]. No es muy fácil observarla directamente, pero su canto es omnipresente en esta parte del Santuario. Además, se escucha con regularidad el canto del *paukis* (lechucita de las Yungas, p. 491) que tiene cierta actividad también en horas diurnas. Otras especies de aves que se puede observar son, por ejemplo, el *qarkaka* (cotinga de cresta roja, p. 542) —su nombre en quechua proviene de su "canto" bien distinguible (p. 542)— y el colibrí pico-espada (*Ensifera ensifera*, p. 503), que tiene, como indica su nombre en español, un pico muy largo; es tal vez la única especie de ave que presenta un pico más largo que el resto del cuerpo.

En el bosque de *intimpa*, las temperaturas máximas promedio fluctúan alrededor de los 18 °C, y las mínimas alrededor de los 5 °C[157].

Laguna Ankasqocha, vista desde su lado septentrional.

Laguna Ankasqocha (laguna chica) 3.320 msnm

Está ubicada en pleno bosque de *intimpa* y ese ambiente le da una magia especial. Cambia su color según la hora del día y la reflexión de los rayos de sol. También se presenta como espejo del bosque a su alrededor, lo que hace este sitio óptimo para amantes de la fotografía. Su nombre proviene de las palabras quechuas *ankas* ("azul") y *qocha* ("laguna")[158]. Tiene un tamaño de 80 m de largo y 40 m de ancho y carece de desagüe superficial. Durante la época de lluvias, puede alcanzar una profundidad de 10 m, con un volumen de 125.000 m^3, y baja a solo 3 m en la estación seca[159].

Cabe destacar que, al oeste de la laguna Ankasqocha, se encuentran unas grutas/cavernas formadas por el agua de la lluvia que ha ido disolviendo y sigue disolviendo las rocas cársticas. En estas grutas se halló, aparte de la obra de arte natural en forma de estalactitas y estalagmitas, una gran acumulación de tiestos de ollas y dos piezas de cerámica casi intactas (por ver en el Museo Arqueológico de Apurímac en Abancay, p. 779). Se supone que fueron utilizadas como lugares de culto y ofrendas durante la época incaica, y quizás antes[160].

[156] Existen reportes de registros de esta especie en la margen derecha del cañón del río Apurímac (departamento de Cusco), o sea a fuera del SN de Ampay y sitios adyacentes (Birdlife International 2010); sin embargo, el autor de esta guía aún no sabe de una publicación confirmativa al respecto.
[157] Cuba e Ita 2008: 30.
[158] Carreño y Kalafatovich 2009: 35.
[159] Hostnig y Palomino 1997: 18.
[160] Hostnig y Palomino 1997: 53-54.

Camino de herradura.

Desvío principal.

Tramo 4.5: Laguna Ankasqocha - centro de visitantes (sector Sahuanay) - ex Arco (Tamburco) - Abancay.

Distancia (aprox.): 5,5 km.
Tiempo (aprox.): 2-3 horas (caminando) o 1,5 horas (desde Sahuanay en automóvil).
Dificultad: mediana.

Descripción: saliendo de la laguna Ankasqocha, se vuelve a tomar el camino a lo largo del canal de derivación hasta llegar al desvío que se ha pasado anteriormente viniendo de la laguna Uspaqocha. Para salir del Santuario, se continúa por el camino en línea recta (o derecha). Luego de unos 200 m, se accede a un mirador desde donde se ve una gran parte de la ciudad de Abancay (unos 600 m más abajo). Justo en este mirador, existe otro desvío por la derecha: un camino que sube por el bosque de *intimpa* (a su parte más virgen) unos tres kilómetros —300 a 400 m— de subida en altura. Se puede explorar este tramo; sin embargo, habrá que regresar por el mismo camino. Desde el mencionado mirador, se llega por un camino de herradura en línea sinuosa al centro de visitantes, pasando por matorrales y al lado de plantaciones de eucalipto (*Eucalyptus globulus*, p. 665). En horas de la madrugada, o al atardecer, resulta un buen lugar para observar especies de aves típicas del matorral. Aparte de las ya mencionadas, tenemos al torito copetón (*Anairetes parulus aequatorialis*, p. 527), el *manka llunku*[161] (pincha-flor de garganta negra, p. 564), el *yana*[162] *chiwako* (zorzal grande, p. 551), el inca de garganta violeta (*Coeligena violifer albicaudata*, p. 503), entre otras.

[161] *manka* = perforar, hacer hueco como la boca de una huella, *llunku* = lamer con la lengua (Yaranga 2003: 145, 153).
[162] *yana* = negro (Yaranga 2003: 397).

En la parte baja hay otra desviación: el camino principal cruza la quebrada y llega al centro de visitantes, que se encuentra en la zona de ingreso al ANP; el otro sendero, el que se toma por la izquierda, se dirige hacia el centro de visitantes de la parte superior del santuario, pasando antes por un depósito de agua que se ubica al lado izquierdo. A partir del centro de visitantes, existe una vía carrozable —actualmente en mal estado debido a las intensas lluvias— que 2,5 kilómetros más abajo, en el sitio del ex Arco (ver mapa 14, p. 962), se une con la carretera asfaltada que conecta Abancay con la ciudad del Cusco. Desde el ex Arco, hay 2,5 kilómetros hasta la Plaza de Armas de Abancay.

Centro de visitantes / de interpretación (2.850 msnm)
Está ubicado en el sector Sahuanay (Sawanay) y es la entrada o salida (depende por donde se haya iniciado el recorrido) del SN de Ampay. En esta edificación se puede apreciar una pequeña exhibición sobre la historia del Santuario y fotos de las especies más representativas de su flora y fauna. También hay espacio para acampar (en *sleeping bag* y con colchoneta) en este centro (se cuenta con una pequeña cocina, agua corriente, letrinas y duchas). Hasta hace un tiempo se debía hacer las coordinaciones con la oficina del SERNANP Ampay en Abancay (p. 137). Además, el centro de visitantes es el sitio donde los turistas tienen que registrarse antes de entrar al Santuario. Sin embargo, si se va por la ruta descrita arriba (iniciando el recorrido en Karkatera), se tendrá que registrar en la oficina del SERNANP en Abancay. Aún no se tiene que pagar para poder entrar al Santuario, con excepción de investigadores o fotógrafos profesionales que necesitan pedir un permiso especial para poder ejecutar su trabajo; la oficina del SERNANP en Abancay puede dar más información al respecto. El registro se hace por motivos de seguridad de los turistas, para conocer quiénes visitan el Santuario y cuánto tiempo se quedan en el área.

Centro de visitantes.

Vista de Abancay desde el mirador.

Por un bofedal y la Faccha del Santuario Nacional de Ampay

La Faccha, al este del Santuario Nacional de Ampay (p. 173).

Ruta 5: Por un bofedal[163] y la Faccha del Santuario Nacional de Ampay

Recorrido completo: Abancay - Tamburco - abra Soqlla Qasa - Carbonera (desvío a Huanipaca) - Q'orimarca - bofedal - Faccha - Q'erapata - Tamburco - Abancay; carretera asfaltada entre Abancay y Carbonera, carretera afirmada entre Carbonera y Q'orimarca.

Dificultad: mediana.
Distancia (aprox.): 68 km.
Tiempo recomendado: 6-8 horas.

Observación: es la manera más fácil para acceder a la Faccha, la famosa catarata que se puede ver también desde la carretera principal Abancay - Cusco. Excepto el inicio de la ruta (ver tramo 5.2) todo es bajada, así que el esfuerzo físico requerido es regular, menor que el que se empleó en la Ruta 4. La última parte del camino puede ser algo resbalosa, sobre todo en la época lluviosa, cuando la Faccha registra el mayor volumen de agua en el año. La Municipalidad podría priorizar la mejora de este camino en sus planes de fomento turístico.

Se recomienda ir con un guía (de Abancay/Tamburco o Huanipaca) que conozca bien cada punto del sendero. Si se va con un taxi o con transporte público, es importante avisar lo suficientemente temprano al chofer, para que en el sector de Q'orimarca se detenga en la curva (ver foto abajo a la derecha), donde se inicia el tramo 5.2.

La carretera Abancay - Cusco sube en línea sinuosa hasta el abra Soqlla Qasa.

Vista del nevado Ampay desde Soqlla Qasa.

Curva de la carretera en Q'orimarca, donde se inicia el tramo 5.2.

[163] Un bofedal es un humedal de altura y se considera una pradera nativa poco extensa con permanente humedad. Los bofedales se forman en zonas como las de los macizos andinos ubicadas sobre las 3.800 msnm, en donde las planicies almacenan aguas provenientes de precipitaciones pluviales, deshielo de glaciares y principalmente afloramientos superficiales de aguas subterráneas (Servicio Nacional de Turismo Chile, SERNATUR): http://www.educarchile.cl/Portal.Base/Web/VerContenido.aspx?ID=103737.

Tramo 5.1: Abancay (Plaza de Armas, km 0) - Tamburco (km 2,5) - abra Soqlla Qasa (km 34) - Carbonera (desvío a Huanipaca; km 37,5 desde Abancay o km 160,5 desde Cusco) - Q'orimarca (km 44,5 desde Abancay o km 167,5 desde Cusco).

Distancia (aprox.): 44,5 km (desde Abancay).
Tiempo (aprox.): 1 hora y 15 min.
Dificultad: fácil.

Descripción: el primer tramo de esta ruta se hace en automóvil o bus. Hay taxis colectivos (expresos) que operan en la ruta Abancay - Huanipaca, con salidas desde Abancay en la madrugada (entre las 03:00 y las 06:00). Los paraderos están en el Jirón Huancavelica y la Avenida Núñez, en la cuadra 6 (donde también se encuentra el paradero a San Pedro de Cachora), ver mapa 14, p. 859. Otra opción es tomar los servicios de un taxi en Abancay. Primero se asciende en línea sinuosa por la carretera asfaltada (Abancay - Cusco). En la madrugada, o durante los atardeceres con pocas nubes, se puede apreciar una linda vista del nevado Ampay desde varios puntos de la carretera. Se sube luego hasta el abra Soqlla Qasa[164] (3.990 msnm), donde comienza el descenso a la cuenca del río Apurímac. En la bajada se vislumbra —si está despejado— un panorama impresionante: debajo el cañón del río Apurímac, y al fondo los nevados de la cordillera de Vilcabamba (en el departamento de Cusco). 9,5 kilómetros más abajo, en el sitio denominado Carbonera, se toma el desvío por la izquierda (carretera afirmada en dirección de Huanipaca). Desde el desvío, son unos siete kilómetros hasta llegar a Q'orimarca.

Q'orimarca/Ccorimarca (3.950 msnm)
Es el punto de partida de la caminata hacia la Faccha. Está en una curva insignificante (ver foto), a siete kilómetros desde Carbonera, en el límite distrital entre Huanipaca y San Pedro de Cachora. En una cuchilla encima de la carretera afirmada se encontraron "restos de edificaciones de característica inca y un muro de contención de unos 25 m de largo. Se conservaron dos recintos rectangulares con hornacinas […] Probablemente se trate de los restos de un tambo (p. 176) fortificado. A la fecha, el complejo se encuentra en estado ruinoso, debido al efecto del tiempo y a un intenso saqueo en años pasados"[165]. Su nombre está compuesto de las palabras quechas *qori* (= oro) y *marka* (= ciudad, pueblo).

Recinto con hornacina en Q'orimarca.

[164] *soqlla* = planta que sirve de pasto, *qasa* (p.74) (Yaranga 2003: 253, 317).
[165] Hostnig y Palomino 1997: 55.
©: RO (Rainer Hostnig)

Inicio del tramo 5.2.

Catarata con agua del nevado Ampay.

Vista panorámica del valle con bofedal.

Parte baja del valle, vista hacia atrás.

Tramo 5.2: Q'orimarca - bofedal - Faccha.

Distancia (aprox.): 5 km.
Tiempo (aprox.): 2-3 horas.
Dificultad: mediana.

Descripción: desde la curva en la carretera afirmada (ver foto p. 169) se sube por la ladera que se ubica al oeste, en la cual se encuentran unas chacras de papa. En esta parte aún no existe un sendero fijo, pero como indicación general se puede decir que se tiene que subir al abra (aprox. 4.070 msnm) que se ve al lado izquierdo (se nota desde abajo el trazado del sendero que llega al abra). Allí se tiene que llegar. A continuación se camina unos 15 minutos (1 km) más en una ladera cerca de la cresta, hasta acceder a otro abra (aprox. 4.280 msnm), donde se puede apreciar un valle estrecho que define un paisaje espectacular: al frente se ve una catarata que trae agua desde la parte este del glaciar Ampay a un pequeño bofedal (ver también bofedales altoandinos de la Puna Húmeda, pp. 42-43). El sendero desciende en forma casi en línea recta y pasa al lado izquierdo del **bofedal** (a unos 4.000 msnm). En la parte baja del valle, a unos 3,5 kilómetros desde el bofedal, el agua de la catarata se vuelve a reunir para formar una caída de agua de especial belleza.

Observación: caminar siempre al lado izquierdo de la quebrada para no perder el sendero que baja por un bosque al pie de la Faccha.

La Faccha.

Faccha (3.780 msnm)
Es la catarata mejor conocida dentro del SN de Ampay y sus alrededores. El agua cae aquí verticalmente por más de 20 m. La Faccha[166] (Paqcha, Phaccha) resulta verdaderamente impresionante durante la época lluviosa, cuando el caudal está en su máximo apogeo. Sin embargo, resulta ser esta la temporada en la que las caminatas son menos agradables por la caída frecuente de lluvia y el peor estado de los senderos. Esta catarata también es visible, ya lo dijimos, desde la carretera Abancay - Cusco.

Arco iris sobre la cuenca del río Mariño.

Tramo 5.3: Faccha - Q'erapata - Tamburco - Abancay.

Distancia (aprox.): 11,5 km.
Tiempo (aprox.): 2-3 horas.
Dificultad: mediana.

Descripción: el camino de herradura baja unos 4,3 kilómetros hasta Q'erapata, desde donde se puede encontrar servicio de transporte público hasta Tamburco (el ex Arco está a 4,7 km o 30 min de Q'erapata) y la ciudad de Abancay. En el tramo Faccha - Q'erapata se aprecia un apacible panorama de la ciudad de Abancay.

Vista hacia Abancay.

Observación: para acceder a este camino se tiene que cruzar la quebrada al pie de la Faccha, al final del tramo 5.2.

Q'erapata (Kerapata), 2.920 msnm
Es una de las comunidades de los alrededores del SN de Ampay y punto de salida o entrada de la caminata a la Faccha. Se encuentra a 7,2 kilómetros de la Plaza de Armas de Abancay y cuenta con transporte público. *Q'era* (p. 668) es el nombre de una planta bastante común en esta parte de los Andes; *pata* significa "parte alta".

Sendero a Q'erapata en la época de lluvia.

[166] *paqcha* = chorro de agua, caída de agua, cascada, caño por donde cae el agua, fuente, canal (Yaranga 2003: 208).

Otros atractivos en la zona urbana de Tamburco

Pintura mural en la Plaza de Armas de Tamburco con la parroquia nuestro Señor de la Exaltación al fondo.

Homenaje pintoresco a Micaela Bastidas en la Plaza de Armas de Tamburco.

Pintura mural en el Parque Micaela Bastidas en Abancay.

Puente colonial en la carretera Abancay - Cusco.

Otros atractivos en la zona urbana de Tamburco

El tambo y Micaela Bastidas

Cerca de la Plaza de Armas de Tamburco (2.580 msnm), aún se pueden encontrar los cimientos de un antiguo tambo[167] cuyo propietario fue Manuel Bastidas, personaje vinculado con la revolución de Túpac Amaru II. Una de las personas que se alojaba allí en sus viajes de Cusco a Lima y viceversa fue precisamente José Gabriel Condorcanqui (conocido como Túpac Amaru II). En 1760, Condorcanqui se casó con la joven (tenía a lo más 18 años[168]) Micaela Bastidas Puyucahua, hija de don Manuel y de Josepha Puyucahua Sisa. Micaela luchó al lado de su esposo en la insurrección indígena de 1780 contra los colonizadores españoles, lo que determinó su cruel ejecución y la de toda su familia —tenía tres hijos— por los españoles, el 18 de mayo del 1781, en la Plaza de Armas del Cusco. Desde entonces se recuerda a Túpac Amaru II como mártir y fundador de la identidad nacional peruana. Muchas calles y plazas tienen su nombre. De igual forma se recuerda a su esposa. En Abancay, por ejemplo, existe una plaza, una universidad y un distrito (en la provincia de Grau) con su nombre: Micaela Bastidas. "Ella fue la gran administradora y uno de los espíritus más convencidos de la rebelión […] Por su entrega a la causa y su identificación con los oprimidos la llamaban *mamanchis*, "madre de los pobres", y le atribuían el calificativo de *huaqchaqhuyaq*, otorgado a los poderosos que mostraban compasión con los más pobres".

[167] Albergue/posada en tiempos incaicos donde pudieron descansar los viajeros.
[168] No se sabe si Micaela Bastidas haya nacido en Tamburco, sin embargo, parte de sus raíces corresponden a Abancay.

Puente colonial peatonal entre Tamburco y Taraccasa.

©: GL (Gloria Locatelli)

Puentes e iglesias

Aparte de dos puentes coloniales: uno ubicado en la carretera Abancay - Cusco y otro en las cercanías del sendero Tamburco - Taraccasa, también se pueden apreciar tres iglesias de esta época: dos se encuentran al borde de la Plaza de Armas (parroquia Nuestro Señor de la Exaltación y capilla colonial) y otra (santuario Virgen de la Piedad) al lado derecho de la carretera Abancay - Cusco, en el sector San Antonio.

Costumbres y festividades en el distrito

Las manifestaciones culturales más importantes de Tamburco son el carnaval —que se celebra todos los años con mucho entusiasmo— y la fiesta patronal del Señor de la Exaltación, el 14 de septiembre. Otra fecha importante es el 31 de diciembre, aniversario del distrito (Tamburco fue creado en el año 1941).

Anuncio de la fiesta patronal.

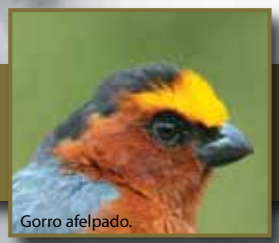
Capilla colonial de Tamburco.

Entrada al Santuario Virgen de la Piedad.

Santuario Virgen de la Piedad.

Impresiones del carnaval abanquino-tamburcino.

Impresiones del carnaval abanquino-tamburcino.


Gorro afelpado.

Morador con chivo.

Supay t'ika.

Huanipaca

Bosque de Etnay (Ruta 6, p. 190).

Bofedal altoandino de la Puna Húmeda; encima del bosque de Etnay, debajo del abra Wayraqasa (Ruta 6, p. 190).

Ubicación: provincia de Abancay (departamento de Apurímac).

Límites políticos:
• Por el Norte: río Apurímac; distritos de Santa Teresa (noreste) y Vilcabamba (provincia de La Convención, departamento de Cusco).
• Por el Este: distrito de San Pedro de Cachora (provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
• Por el Sur: distritos de Tamburco y Abancay (provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
• Por el Oeste: río Pachachaca; distritos de Huancarama (suroeste) y de Pacobamba (provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac).

Superficie: 432.62 km^2.

Rango altitudinal: 1.050 - aprox. 4.900 msnm.

Temperatura[170]**:** 22 °C - 25 °C (máximas), 4 °C - 7 °C (mínimas) en el sector de la capital distrital.

Población (2007)[171]**:** 4.510.

Idiomas: la mayoría de la población del distrito habla quechua y como segundo idioma se expresa en español.

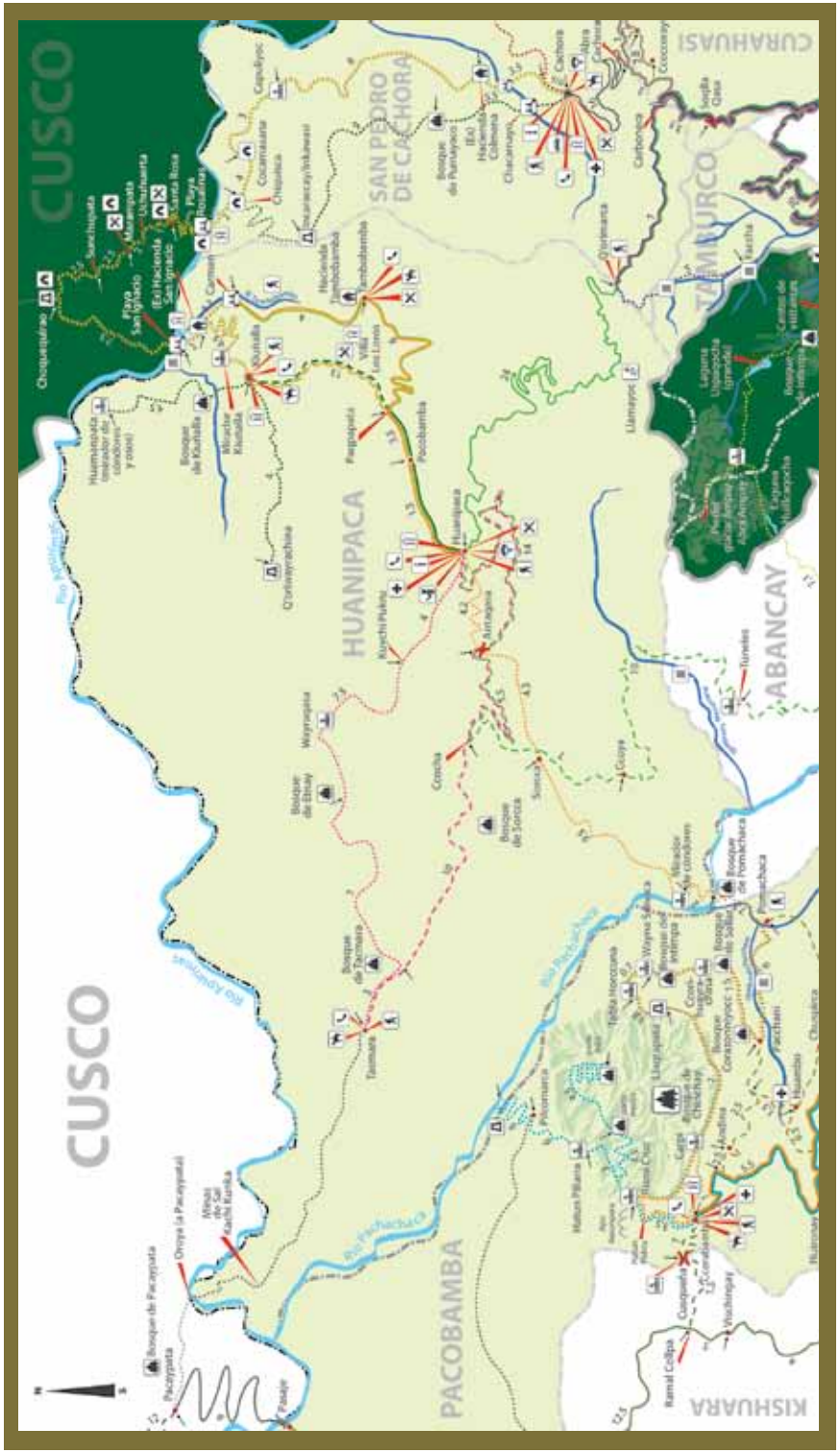
Toponimia: *huani* = miedo, temor; *huana* = escarmiento; *pakaq* = encubridor. No puede descartarse que metafóricamente se relacione con *phaka* ('entrepierna'), llevandonos a "resquicio donde se esconde el miedo o rincón que causa temor"[172].

CÓMO LLEGAR

a) Abancay (Plaza de Armas, km 0) - Tamburco (km 2,5) - abra Soqlla Qasa (km 34) - Carbonera (desvío a Huanipaca; km 37,5) - Q'orimarca (km 44,5) - Huanipaca (km 68,5); carretera asfaltada hasta Carbonera y de allí por la carretera afirmada hasta Huanipaca.

b) Abancay (Plaza de Armas, km 0) - ex Arco (Tamburco, km 2,5) - Karkatera (km 18,5) - túneles (a partir del km 28) - Ccoya (km 38) - desvío a Huanipaca en Ccocha (km 45; por la izquierda se va a Tacmara) - abra Antaqasa (km 50,5) - Huanipaca (km 64,5); vías carrozables entre el ex Arco, Karkatera, Ccoya y la capital distrital de Huanipaca.

c) Cusco (km 0) - Poroy - Pucyura - Izcuchaca - Anta (km 26) - Limatambo (km 79) - Curahuasi (km 125) - Carbonera (desvío a Huanipaca; km 160,5) - Q'orimarca (167,5 km) - Huanipaca (km 191,5); carretera asfaltada hasta Carbonera y de allí carretera afirmada hasta Huanipaca.



Mapa 8: ubicación del distrito de Huanipaca, con sus cuatro rutas ecoturísticas (la ruta a Choquequirao incluida).

[170] Municipalidad Distrital de Huanipaca 2004: 10.
[171] INEI 2008.
[172] Carreño y Kalafatovich 2009: 15.

Observaciones: en la época lluviosa (octubre - abril), las vías carrozables (sobre todo el tramo Karkatera - Ccocha) pueden estar en malas condiciones e impedir el paso. Lo mismo vale para el tramo entre el desvío en Ccocha y la capital distrital de Huanipaca (pasando por el abra Antaqasa).

Desde Abancay salen taxis colectivos (03:00 a 04:00 y 05:00 a 07:00) y pequeños buses (04:00 a 05:00). También en el transcurso del día (de lunes a domingo, a cada hora) es posible encontrar servicio, exclusivamente para la ruta a). Los paraderos para la ruta a) están en la cuadra 6 de la Prolongación Jirón Huancavelica (ver mapa 14, p. 965). El paradero para la ruta b) se encuentra en el barrio Pueblo Joven (Centenario), Abancay (ver mapa 14, p. 858).

Descripción: llegando a Huanipaca por la ruta a), hay dos sitios de interés en la cercanía de la carretera, en los cuales se puede considerar una parada si se está viajando en automóvil propio:

-Q'orimarca (ya descrito en la p. 170)

Desvío a Huanipaca en Carbonera.

-Llamayoq

"El sitio Llamayoq se encuentra a 3.850 msnm, en el sector Pacopata, cerca del caserío Parhuani en el kilómetro 14 de la carretera afirmada, que se desprende en el km 43,5 Abancay - Cusco y lleva a Huanipaca. En la base de un peñón perpendicular, se encuentran pintados en rojo seis camélidos. Lo interesante de las pinturas de Llamayoq no es en sí las representaciones pictóricas, que son muy sencillas, sino su valor testimonial acerca de una actividad económica prehispánica que ya durante la colonia parece haber sido abandonada por completo en el ámbito del Ampay y quizás en toda la provincia de Abancay: la crianza de llamas y alpacas para la obtención de lana, carne y capacidad de carga"[173].

RO

Guía local enseñando las pinturas rupestres en Llamayoq.

[173] Hostnig y Palomino 1997: 52.
©: RO (Rainer Hostnig)

RO

Representación de llamas en Llamayoq.

Vista de la capital y del valle de Huanipaca desde la carretera Carbonera - Huanipaca.

©: RO (Rainer Hostnig)

Huanipaca es otro distrito de la Mancomunidad que aún no se conoce mucho. Su superficie es la segunda más grande de los cinco distritos. Su población se distribuye por casi toda el área del distrito. Lo más resaltante, desde el punto de vista ecológico, es la cantidad y área total de los bosques andinos: con más de 25 km^2 es —junto con Pacobamba— el distrito con mayor extensión de bosques andinos. Sin embargo, estimamos que solo un poco más de la mitad de esta área se encuentra en estado virgen o poco impactado; la otra mitad está fuertemente presionada y fragmentada por actividades humanas. Además, ninguno de estos parches cuenta con algún estado de protección, y la frontera agrícola se va extendiendo todos los años, lo que significa un peligro permanente para los bosques y su biodiversidad, como también para las fuentes de agua del distrito[174]. El Gobierno Municipal estableció en los años 2007 y 2008 un plan de conservación de sus bosques andinos[175] con el apoyo de los proyectos de cooperación (PROBONA[176] - ECOBONA y MASAL[177]) cuya aplicación no parece estar asegurada.

Huanipaca es conocido sobre todo por ser uno de los principales puntos de salida y llegada al complejo arqueológico de Choquequirao (distrito de Santa Teresa, provincia de La Convención, departamento de Cusco, p. 340), aunque actualmente la mayoría de los turistas parte a Choquequirao (ida y vuelta) desde la capital distrital de San Pedro de Cachora (p. 364).

Todavía no se va a presentar la ruta Huanipaca - Kiuñalla/Tambobamba - San Ignacio - Choquequirao (su descripción se encuentra en las páginas 377-383); más bien se quiere fijar la atención en unas caminatas alternativas dentro del distrito de Huanipaca, rutas bastante escénicas, entre la puna húmeda, bosques de niebla y los cañones calurosos de los ríos Pachachaca y Apurímac, con buenas oportunidades de poder observar la fauna más conspicua (oso andino, cóndor andino, coatí andino, etc.) y flora nativa (cedro de altura, palmera, manzanito del Perú, orquídeas, etc.) de esta parte de los Andes. Además, hay turistas que desean dar una vuelta, entrando a Choquequirao por el camino de San Pedro de Cachora y saliendo por el camino que pasa por Huanipaca.

Plaza de Armas de Huanipaca en la época seca.

[174] Ver, p. ej., Crettaz 2006: 46-53.
[175] Trejo y Gonzales 2008.
[176] PROBONA (Programa de Bosques Nativos y Agroecosistemas Andinos).
[177] Proyecto MASAL (Manejo Sostenible de Suelos y Agua en Laderas).

Huanipaca (3.140 msnm)

La capital distrital de Huanipaca está ubicada en un pequeño valle en forma de U, entre el macizo del Ampay (al Sur) y la puna de Huanipaca (al Norte). Cuenta con servicios turísticos aún muy básicos (ver lista de hospedajes, p. 785 y restaurantes, p. 791), excepto el albergue "Villa Los Loros", en Tambobamba, que tiene todas las facilidades (incluso internet). Pero en la perspectiva de que más turistas entren o salgan de Choquequirao por Huanipaca, estos servicios irán mejorando paulatinamente[178]. Se recomienda informarse y registrarse —antes de salir por una de las rutas descritas— en la Oficina de Información Turística (OIT) de la Municipalidad de Huanipaca. Esta se encuentra al sur de la Plaza de Armas: Jirón Cusco s/n Huanipaca, teléf. (083) 830200, teléf. Municipalidad de Huanipaca: (083) 830463. Desde Huanipaca salen dos carreteras afirmadas a Carbonera (salida a Curahuasi y Cusco o Tamburco y Abancay, respectivamente) y al desvío a Kiuñalla (en Paqpapata); además de una vía carrozable al desvío a Ccoya/Tacmara en Ccocha.

Plaza de Armas de Huanipaca de noche, durante la época lluviosa.

Valle de Huanipaca con niebla mañanera; arriba al lado derecho se encuentra el abra Wayraqasa.

[178] Pronto se pondrán en marcha dos complejos turísticos en San Ignacio (p. 378) y un hospedaje campestre en la comunidad de Kiuñalla (p. 383).

Recorriendo los bosques andinos y la puna húmeda de Huanipaca

Parches del bosque de Etnay con chacras y el cañón del río Apurímac al fondo.

Ruta 6: Recorriendo los bosques andinos y la puna húmeda de Huanipaca

Recorrido completo: Huanipaca - abra Antaqasa - desvío a Karkatera/ Tacmara (en Ccocha) - Tacmara (con su bosque andino) - bosque de Etnay - abra Wayraqasa - Kuychi Pukru - Huanipaca; vía carrozable entre Huanipaca, Ccocha y Tacmara.

Dificultad: mediana hasta difícil.
Tiempo recomendado: 2-3 días.
Distancia (aprox.): 54 km (32,5 km en automóvil; 21,5 km caminata).

Observación: también es posible hacer todo este recorrido en sentido contrario; es decir, empezar a caminar en Huanipaca, subir a Wayraqasa y de allí seguir hasta Tacmara, regresando en automóvil a Huanipaca o irse directamente por la vía de acceso b) a Abancay (48,5 km desde Tacmara).

Descripción: el primer tramo, hasta Tacmara, se hace en vehículo motorizado. Allí se inicia la caminata que pasa por los bosques de Tacmara y Etnay y la puna húmeda alrededor de Wayraqasa. En toda esta caminata se puede apreciar vistas muy lindas del cañón del río Apurímac y las laderas boscosas de los distritos de Vilcabamba y de Santa Teresa (departamento de Cusco).

Tramo 6.1: Huanipaca (Plaza de Armas, km 0) - abra Antaqasa (km 14) - Ccocha (desvío a Sorcca/ Tacmara, km 19,5; seguir por la derecha) - Tacmara (km 32,5).

Distancia (aprox.): 32,5 km.
Tiempo: una hora.
Dificultad: fácil.

Observaciones: como hemos mencionado líneas arriba, todo el tramo podría ser intransitable (para automóviles) en la temporada de lluvias fuertes (entre diciembre y marzo). A turistas que viajan en transporte público se les recomienda tomar el bus en Pueblo Joven (Centenario), Abancay (ver mapa 14, p. 964), y llegar así directamente (sin hacer la vuelta por Huanipaca) a Tacmara. En la actualidad hay transporte público entre Huanipaca y Tacmara solo los días sábados.

Tramo entre Huanipaca y Antaqasa, con vista de la parte septentrional del Ampay.

Tramo entre Huanipaca y Antaqasa, con vista de la parte septentrional del Ampay.

Descripción: desde Huanipaca se sube en línea sinuosa hasta el abra denominada **Antaqasa**[179] (3.960 msnm). Allí se está justo en el límite de dos (micro)cuencas hidrográficas, es decir, en una vertiente de drenaje: al Oeste el agua se va al río Pachachaca, y al Este al río Apurímac. Sin embargo, el agua del río Pachachaca también ingresa, algunos kilómetros más al Noroeste (justo en el límite distrital de Huanipaca), al río Apurímac. Desde Antaqasa también se pueden divisar (si el día no está nublado) los nevados de la cordillera de Vilcabamba (al Este, en el departamento de Cusco) y el bosque de Chinchay (al Oeste, en el distrito de Pacobamba, provincia de Andahuaylas, p. 93). A continuación la vía carrozable baja, a lo largo de 5,5 kilómetros y muchas curvas, a un desvío en **Ccocha** (3.600 msnm). Por la izquierda se llega a Ccoya, con opción de regresar por una vía carrozable muy panorámica por los túneles y Karkatera hasta Abancay (ver Ruta 8, p. 216). Por la derecha se sigue, primero a la misma altura, luego descendiendo en línea sinuosa, al bosque de Tacmara y de allí a la comunidad del mismo nombre.

Tacmara (3.200 msnm)
Tacmara cuenta con un teléfono público y con una pequeña tienda donde se venden algunos alimentos básicos. Es posible, luego de haber

[179] *anta* = 1. celajes, 2. cobre, 3. sin brillo, opaco, con poca luz; *qasa* (p. 74) (Yaranga 2003: 13, 253).

hecho las respectivas coordinaciones, acampar en algún lugar dentro de esta comunidad. Para gente con espíritu explorador existe la opción de ir desde Tacmara hasta Pacaypata y San Fernando, en el distrito de Vilcabamba (provincia de La Convención, departamento de Cusco). Este camino pasa por los centros poblados de Totoraque o Utcubamba, el sector Pajonal y el cerro Kachi Kunka[180] (en San José de Karquequi/Karqueque). El último cuenta con minas de sal que se vienen utilizando desde la época prehispánica; en la actualidad se extrae la sal y se utiliza, sin procesar, en la alimentación de animales y para el uso artesanal[181]. El río Apurimac se cruza en oroya. El autor aún no conoce esta ruta y recomienda informarse apropiadamente en la OIT de la Municipalidad de Huanipaca (p. 189) o en Tacmara mismo.

Tramo 6.2: Tacmara - bosque de Tacmara - bosque de Etnay (parte media/alta).

Distancia (aprox.): 10 km.
Tiempo: 4-6 horas.
Dificultad: mediana hasta difícil.

Observaciones: es importante llevar suficiente agua para este tramo (se puede comprar en la tienda de Tacmara).

Descripción: primero se regresa, desde Tacmara, durante tres kilómetros por la misma carretera por donde se llegó hasta encontrar (al lado izquierdo) un sendero que penetra en el bosque. En este primer tramo, y sobre todo en horas de la madrugada, se pueden observar aves típicas del borde del bosque de niebla, como la tangara-de-montaña de vientre castaño (*Delothraupis castaneoventris peruviana*, p. 558), el fío-fío serrano (*Elaenia pallatangae intensa*, p. 525) y el espectacular colibrí pico-espada (*Ensifera ensifera*, p. 503), entre otras, y también es posible encontrarse con mamíferos como el añás (zorrino común, p. 446). Por el sendero se pasa por varios pequeños pastizales (indicio de la presencia de ganado en las partes accesibles del bosque) antes de tomar unas pendientes para llegar al límite arbóreo a unos 3.600 msnm. De allí se avanza por varios kilómetros casi al mismo nivel, apreciando una vista hermosa del bosque de Tacmara y del cañón del río Apurímac, un panorama que cambia permanentemente según las cabriolas de las nubes y la neblina que aparece y desaparece. En la parte media del bosque de Etnay (3.400 msnm) se observan varios pastizales —pequeños y grandes— que pueden servir como buenos sitios para acampar.

Parte del bosque de Tacmara con la carretera de acceso a la comunidad.

RO
Vista panorámica de algunos nevados de la cordillera de Vilcabamba desde la carretera a Tacmara.

[180] *kachi* = sal; *kunka* = cuello, pescuezo, garganta (Yaranga 2003: 100, 131).
[181] Carreño y Kalafatovich 2009: 116.
©: RO (Rainer Hostnig)

Bosque de Tacmara (3.000 - 3.700 msnm)

Es un bosque montano pluviestacional de las Yungas (pp. 42-43); es decir, un bosque de niebla, ubicado en una fuerte pendiente entre los 3.000 y 3.700 msnm. Tiene un área de aproximadamente 500 ha o 5 km^2. Lamentablemente, la carretera corta el bosque, lo que disminuye su valor ecológico. Además, se encuentra bajo mucha presión, causada por el crecimiento de la frontera agrícola (nos referimos a talas, quemas y uso ganadero). Según investigaciones anteriores[182], entre las especies de plantas más abundantes en este bosque se encuentran la *tele tele* (*Miconia* sp., p. 686), el *chamchi* (*Weinmannia* sp., p. 682) y la *unka* (*Myrcianthes oreophila*, p. 684). Alberga aves características del bosque de niebla; con suerte se puede observar el *pakawi/wakawi* (quetzal de cabeza dorada, p. 506).

Carretera (de un solo carril) que pasa por el bosque de Tacmara.

La parte baja del bosque de Tacmara, vista desde la carretera.

Cortina de neblina en el bosque de Tacmara.

[182] Municipalidad Distrital de Huanipaca 2006.

Bosque de Etnay.

Bosque de Etnay (3.000 - 3.700 msnm)

Con una extensión de aproximadamente 700 ha (o 7 km^2), es uno de los parches de bosque de niebla más grandes de Huanipaca. La composición de las especies de árboles es parecida a la del bosque de Tacmara; sin embargo, las especies más abundantes son el *ch'uyllur* (*Vallea stipularis*, p. 663) y el *q'oto kiswar* (tocacho, p. 681)[183]. Además, cuenta con especies nativas raras o en peligro de extinción local, como la palmera (*Ceroxylon weberbaueri*, p. 681) y el *atoc cedro* (cedro de altura, p. 683). Al igual que los demás bosques andinos de Huanipaca, el de Etnay se encuentra bajo fuerte presión: se extrae de él leña para el autoconsumo o para venderla en el centro poblado de Huanipaca. También se está utilizando como pastizal para el ganado. Su topografía accidentada le da cierta protección, aunque no la suficiente como para mantenerlo a salvo de su destrucción completa; es urgente, por tanto, un manejo sostenible del área. Su nombre proviene del caserío Etnay (1.960 msnm), que está ubicado debajo del bosque en mención (en el recorrido de la ruta presentada no se pasa por allí).

Vista de la margen derecha (departamento del Cusco) del cañón del río Apurímac.

Extracción de leña: una de las principales amenazas para los bosques de Huanipaca.

[183] Municipalidad Distrital de Huanipaca 2006.

Tramo 6.3: Bosque de Etnay (parte media/alta) - Wayraqasa - Kuychi Pukru - Huanipaca.

Distancia (aprox.): 11,5 km.
Tiempo: 4-6 horas.
Dificultad: media hasta difícil.

Observaciones: es el tramo más difícil para caminar. El camino de herradura se encuentra en buen estado —salvo en la época lluviosa— pero el ascenso de unos 800 metros a esa altura agota a cualquier caminante.

Descripción: desde uno de los sitios de *camping* (pastizales) en el bosque de Etnay, se camina primero unos kilómetros en la misma altura, con el bosque de Etnay y el cañón del río Apurimac al lado izquierdo y la puna al lado derecho. A continuación se inicia la subida a través de numerosas curvas hasta llegar al abra denominada **Wayraqasa**[184], a 4.220 msnm. En este tramo se pasa por varios tipos de ecosistemas en relativamente poco tiempo: bosque montano pluviestacional húmedo de las Yungas, pajonales y matorrales altimontanos de la Puna Húmeda y bofedales altoandinos de la Puna Húmeda (pp. 42-43). Es tal vez el mejor sitio en la Mancomunidad

Ganado en la Puna Húmeda.

Camino en zigzag a Wayraqasa.

[184] *wayra* (p. 116); *qasa* (p. 74).

Bofedal debajo Wayraqasa.

para conocer la puna húmeda: algo parecido al tramo 5.2 (p. 171) en el SN de Ampay (distrito de Tamburco), pero con un ambiente distinto. En la bajada, al lado sur de Wayraqasa, se ingresa en una pequeña pampa, denominada **Kuychi Pukru**[185], con unos pocos árboles relictos que nos recuerdan que originalmente toda esta ladera estuvo cubierta de bosque. Los últimos cuatro kilómetros se caminan entre chacras, casas y plantaciones de eucalipto (*Eucalyptus globulus*, p. 665), hasta llegar nuevamente al centro poblado de Huanipaca, donde termina esta ruta.

Bajada a Kuychi Pukru. Al fondo se divisa el centro poblado de Huanipaca.

Árboles relictos en el matorral de Kuychi Pukru.

[185] *kuychi* = "arco iris" (Yaranga 2003: 137); *pukru* (p. 76); "pampita donde aparece el arco iris".

La mula es el principal medio de transporte en el campo.

Kiuñalla - sus bosques, vestigios históricos y miradores

El cañón del río Apurímac visto desde Huamanpata, en dirección de Curahuasi. Abajo se notan las chacras de la ex hacienda San Ignacio.

Ruta 7: Kiuñalla - sus bosques, vestigios históricos y miradores

Recorrido completo: Huanipaca - Pacobamba[186] - desvío a Kiuñalla/ Tambobamba (en Paqpapata) - Kiuñalla - Huamanpata (mirador de cóndores y osos) y/o Kiuñalla - Q'oriwayrachina (ida y vuelta); carretera afirmada entre Huanipaca y Paqpapata, vía carrozable entre Paqpapata y Kiuñalla.

Distancia (aprox.): 53 km (ida y vuelta; 36 km en automóvil, 17 km de caminata).
Tiempo recomendado: 1-3 días.
Dificultad: mediana.

Observaciones: es una ruta relativamente fácil. Ideal para turistas que están planificando un viaje a Choquequirao (desde Tambobamba o Kiuñalla). Se recomienda ir primero a Kiuñalla y conocer sus miradores para tener una buena introducción y visión conjunta de la geografía de la zona antes de iniciar la caminata a Choquequirao (p. 362).

Kiuñalla y sus alrededores representan, probablemente, el sector de Huanipaca con mayor potencial ecoturístico. Sin embargo, aún la oferta es incipiente; en la actualidad, Kiuñalla solo cuenta con un hospedaje campestre (ubicado en la entrada a la comunidad, lado izquierdo, p. 383), pero el autor desconoce si ya está en funcionamento. Una preocupación es que aún —a través de prácticas agrícolas no sostenibles como quemas y talas indiscriminadas— está disminuyendo la extensión original del bosque de Kiuñalla, uno de los mayores atractivos ecoturísticos de la zona, además de servir como fuente de agua para los moradores.

Parte del bosque de Pacobamba, con señales de quemas recientes.

[186] No se debe confundir esta comunidad del distrito de Huanipaca (provincia de Abancay) con la Municipalidad del mismo nombre en la provincia de Andahuaylas (ver también p. 71).

Tramo 7.1: Huanipaca (Plaza de Armas, km 0) - Pacobamba (km 1,5) - Paqpapata (desvío a Kiuñalla/ Tambobamba, km 5) - Kiuñalla (km 18).

Distancia (aprox.): 18 km.
Tiempo: una hora.
Dificultad: fácil.

Observaciones: existe el servicio de transporte público diario (por lo menos una vez al día) entre Huanipaca y Kiuñalla; sin embargo, los taxis colectivos y camionetas salen con más frecuencia los días lunes y viernes.
Descripción: en Huanipaca se toma —en automóvil propio o en transporte público— la salida al lado noreste de la Plaza de Armas, una carretera afirmada en buen estado. Luego de aproximadamente 1,5 kilómetros, se llega a la comunidad de Pacobamba, desde donde se puede divisar, en la ladera septentrional, una pequeña parte del bosque de Pacobamba-Tambobamba. Según las investigaciones anteriores, es el relicto de bosque más grande (842 ha o 8,42 km^2) de Huanipaca[187]. A 3,5 kilómetros de Pacobamba, en la misma carretera, hay un desvío denominado Paqpapata; la carretera principal (lado derecho) continúa hasta Tambobamba. Para ir a Kiuñalla debe tomarse la vía carrozable (de un solo carril) por la izquierda. En la época lluviosa esta vía puede estar en mal estado, por ello es aconsejable hacer las consultas pertinentes en la OIT de la Municipalidad de Huanipaca (p. 189). Desde el desvío son unos 13 kilómetros (30 a 40 min) más hasta Kiuñalla.

Vista del valle de la quebrada de Tambobamba, desde la vía carrozable Paqpapata - Kiuñalla.

[187] Municipalidad Distrital de Huanipaca 2006: 26.

Kiuñalla (2.970 msnm)

Es una comunidad de unas 180 familias que cuenta con unos lindos miradores encima del río Apurímac, con vista de los nevados de la cordillera de Vilcabamba (departamento de Cusco) y del complejo arqueológico de Choquequirao (distrito de Santa Teresa, provincia de La Convención, departamento de Cusco), que justamente se encuentra en la margen opuesta del cañón. También es uno de los dos puntos de salida (desde Huanipaca) a Choquequirao; se describen estas rutas a partir de la p. 362. Además, se encuentra un bonito bosque, el sitio arqueológico de Q'oriwayrachina y el mirador de cóndores y osos en los alrededores de Kiuñalla.

Mirador de Kiuñalla, encima del cañón del río Apurímac.

La comunidad de Kiuñalla, debajo su bosque de niebla, visto desde el mirador.

Tramo 7.2: Kiuñalla - Huamanpata (mirador de cóndores y osos) y viceversa.

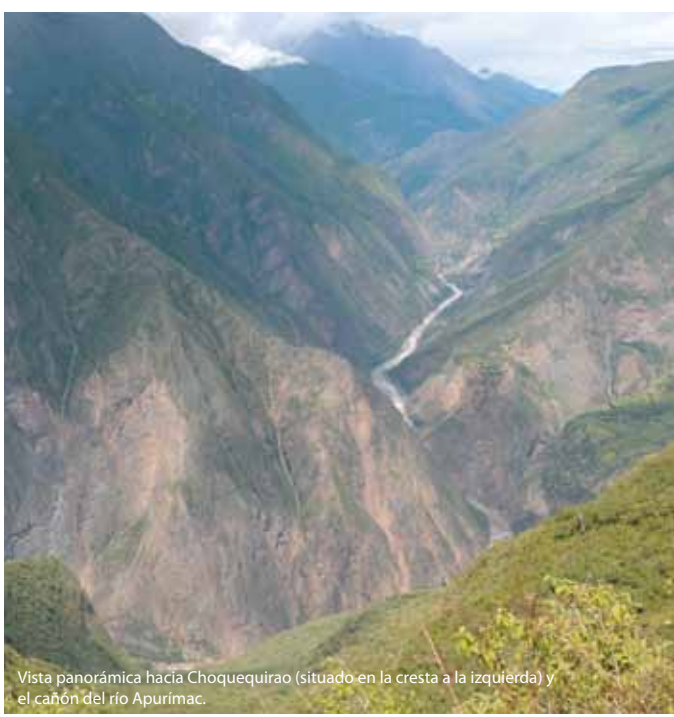
Distancia (aprox.): 9 km (ida y vuelta).
Tiempo: 4-6 horas (ida y vuelta).
Dificultad: media.

Observaciones: el camino de herradura está en buenas condiciones; sin embargo, esto puede cambiar en la estación lluviosa. Es probable que en el futuro los visitantes puedan hacer este tramo a caballo. Se recomienda llevar binoculares o telescopio; con algo de suerte es posible observar, desde cierta distancia, al oso andino (*Tremarctos ornatus*, p. 444). Con largavistas, además, se puede apreciar el sector tan promocionado de las Llamas de Choquequirao (p. 353).

Descripción: saliendo de la comunidad de Kiuñalla se cruza primero una pequeña quebrada (denominada Macaihuani) con parches de *sinua* (bambú, p. 696) y luego se pasa por los bordes de algunas chacras en los sectores Lacchirhuai e Isla. En este tramo se pueden ver aves como el mirlo acuático de gorro blanco (*Cinclus leucocephalus leucocephalus*, p. 549), el gorro afelpado (*Catamblyrhynchus diadema citrinifrons*, p. 565) y el *chochkllu pocochi* (espiguero negro y blanco, p. 571), entre otras. El camino continúa más o menos a la misma altura. A su izquierda se tiene el bosque de niebla —en el cual, entre otras especies de árboles nativos, crece el *atoc cedro* (cedro de altura, p. 683)— y a su derecha el cañón del río Apurímac con el bosque y matorral seco. Las pendientes a ambos lados son fuertes y permiten vistas amplias. En esta zona los pobladores frecuentemente ven al oso andino que migra, según la disponibilidad temporal de comida, entre el bosque de niebla y el bosque seco. La ruta

Catarata en Kiuñalla.

Ladera con el mirador de Kiuñalla encima.


Vista panorámica hacia Choquequirao (situado en la cresta a la izquierda) y el cañón del río Apurímac.

Mirador Huamanpata.

Cresta y ladera en las cuales se encuentran partes del Complejo de Choquequirao, vista desde Huamanpata.

propuesta termina en el mirador denominado **Huamanpata**[188] (2.900 msnm), un sitio favorable para eventuales avistamientos del oso andino —sobre todo en la temporada de cosecha de maíz— y lugar desde donde se puede apreciar el vuelo del cóndor andino (p. 471). Se divisa también el sector de las Llamas del complejo arqueológico de Choquequirao (p. 353), en la margen derecha del cañón del río Apurímac. Según las informaciones recibidas por moradores de Huanipaca existe un sendero de conexión entre Huamanpata y Etnay (p. 199) y de allí hasta Tacmara (p. 193), pero el autor aún no conoce este tramo, por lo que prefiere no comentarlo. Sin embargo, se puede obtener información al respecto en la OIT de Huanipaca (p. 189) o en la comunidad de Kiuñalla.

Camino de herradura cerca de Huamanpata.

[188] *waman (huaman)* = halcón del tamaño de una gallina, con espalda de color plomo (Yaranga 2003: 372); pata (p. 80).

Tramo 7.3: Kiuñalla - Q'oriwayrachina (sitio arqueológico y mirador) y viceversa.

Distancia (aprox.): 8 km (ida y vuelta).
Tiempo: 3-5 horas (ida y vuelta).
Dificultad: media hasta difícil.

Descripción: esta caminata pasa por una parte del **bosque de Kiuñalla** (aprox. 500 ha o 5 km^2, ubicado entre los 2.900 y los 3.700 msnm) donde, con algo de suerte, se puede observar el *pakawi* (quetzal de cabeza dorada, p. 506) y encontrar varias especies de orquídeas (pp. 691-695). Luego de haber cruzado el bosque, un poco más arriba del límite arbóreo, se accede a una zona de puna, llamada **Q'oriwayrachina**[189], ubicada alrededor de los 4.000 msnm. En este sector se encuentran vestigios de algunas habitaciones y corrales donde posiblemente vivieron pastores de camélidos en la época prehispánica. En la cumbre del cerro existen los restos de una plataforma, muy similar al *ushnu* de Choquequirao (p. 351), que ofrece un panorama excepcional del valle del Apurímac y los nevados de Vilcabamba. Incluso se distingue claramente Choquequirao, ubicado unos mil metros más abajo en la margen opuesta del valle[190].

Panorama de Kiuñalla (izquierda) y de las rutas a Huamanpata (derecha) y Qoriwayrachina (arriba).

Matorral y parte del bosque de niebla de Kiuñalla. Encima, en la puna, se encuentra el sitio arqueológico y mirador de Qoriwayrachina.

[189] *qori* (p. 170); *wayra* (p. 116).
[190] Saintenoy y Gallegos 2007: 30.

Huanipaca y la zona de amortiguamiento del SN de Ampay

Tramo espectacular de la vía carrozable entre Ccoya y Karkatera.

Ruta 8: Huanipaca y la zona de amortiguamiento del SN de Ampay

Recorrido completo: Abancay (km 0, Plaza de Armas) - Tamburco (km 2,5) - abra Soqlla Qasa (km 34) - Carbonera (desvío a Huanipaca, km 37,5) - Q'orimarca (km 44,5) - Huanipaca (km 68,5) - abra Antaqasa (km 82,5) - desvío a Ccoya/Tacmara (en Ccocha, km 88) - Ccoya (km 95) - túneles (a partir del km 102,5) - Karkatera (km 114,5) - ex Arco (Tamburco, km 130,5) - Abancay (Plaza de Armas, km 133) o en orden opuesto; carretera asfaltada entre Abancay y Carbonera, carretera afirmada entre Carbonera y Huanipaca, y vía carrozable entre Huanipaca, Ccocha y Tamburco.

Distancia (aprox.): 133 km.
Tiempo recomendado: 1-2 días.
Dificultad: fácil hasta mediana.

Vista desde el mirador en Ccoya. Al fondo, se divisa Wayna Sonoca (p. 83).

Observación: esta ruta es para turistas que quieren conocer algo de Huanipaca y los alrededores del SN de Ampay (distritos de Tamburco y Abancay), pero que no pueden caminar mucho o prefieren explorar la zona en camioneta particular. Pero también se recomienda a los turistas que transitan por las Rutas 6 o 7 regresar a Abancay por la vía carrozable Ccoya - Karkatera - Abancay.

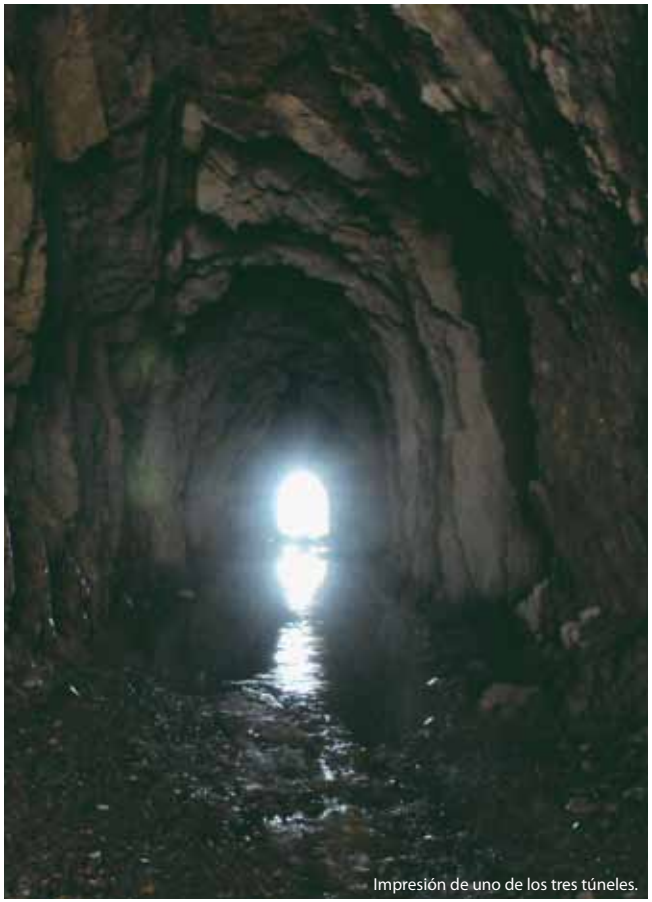
En automóvil propio, no empezar el tramo Ccoya - Karkatera (¡un solo carril!) en horas de la madrugada/mañana (aprox. 04:00 a 08:00) para no encontrarse con el bus que llega de Abancay, con destino a Tacmara.

Descripción: la ruta Abancay - Huanipaca - desvío a Ccoya/Tacmara (en Ccocha) ya ha sido descrita líneas arriba (Ruta 6, tramo 6.1, p. 192). En este desvío, se toma la carretera por la

Caserío de Ccoya.

El cañón del río Pachachaca, visto desde el mirador.

La vía carrozable cruza la quebrada Masurcana.


Impresión de uno de los tres túneles.

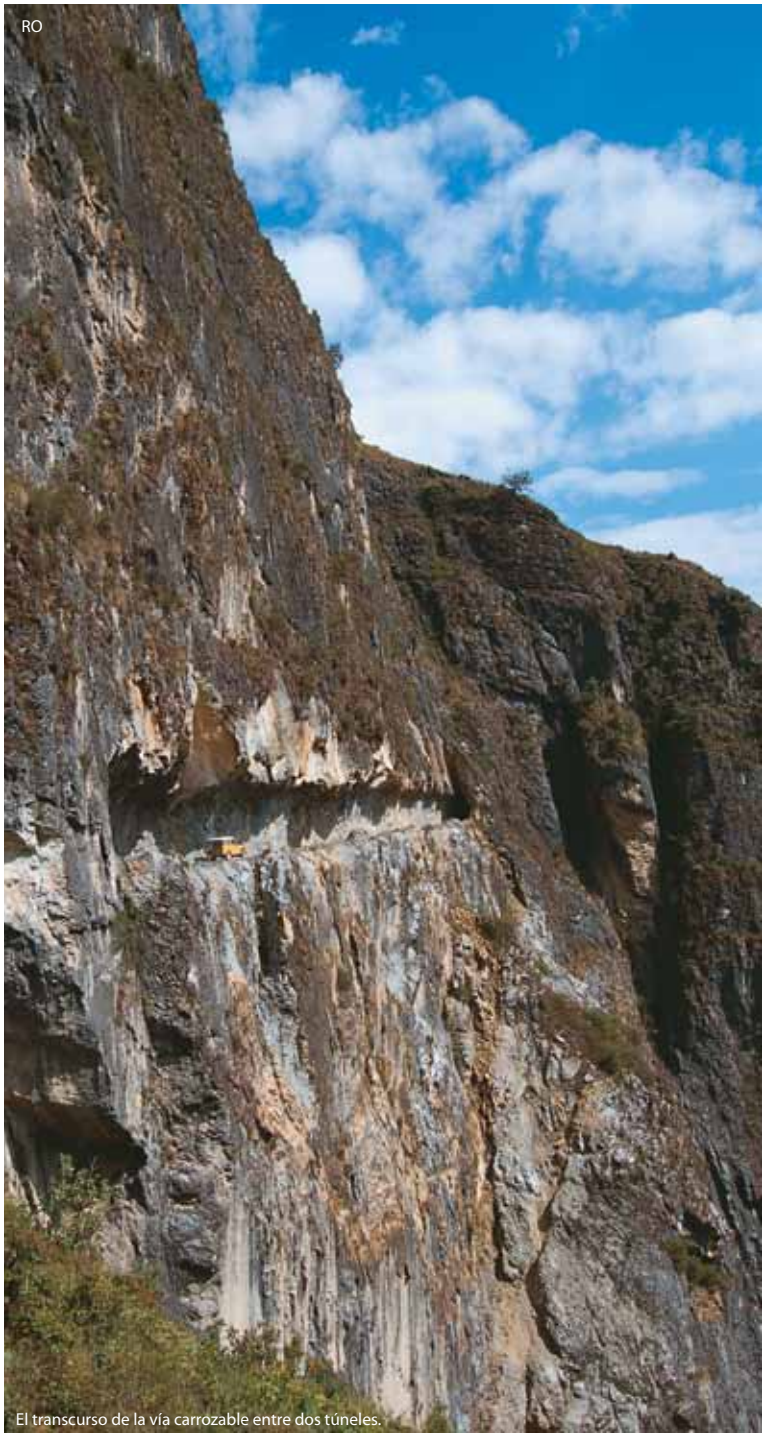
izquierda y se llega a la comunidad de **Ccoya**[191] (3.520 msnm), que tiene un mirador con hermosas vistas del cañón del río Pachachaca y de los distritos de Pacobamba —incluido el bosque de Chinchay (p. 193)— y Huancarama. Saliendo de Ccoya se entra al distrito de Abancay por un tramo espectacular de la vía: al lado derecho de esta hay fuertes pendientes hasta las orillas del río Pachachaca; a la izquierda se pueden apreciar bonitos y extensos parches de bosques de niebla, todavía poco perturbados; sin embargo, se aprecian huellas de quemas y deforestación. Sería urgente pensar en una ampliación del área del SN de Ampay, tratando de incluir estos bosques antes de que sean fragmentados y desaparezcan completamente. Apenas se pasa por el **primer túnel** (de un total de **tres**), el visitante puede darse cuenta de que esta vía carrozable ha sido hecha a partir de muchas voladuras (¡y con qué precisión!). Se cruzan varias quebradas, con cursos de agua provenientes del glaciar Ampay que alimentan el río Pachachaca unos dos mil metros más abajo. A 19,5 kilómetros desde Ccoya se llega a la comunidad de Karkatera y se continúa (p. 141) hasta Tamburco (a 16 km) y Abancay (a 18,5 km).

La vía al borde del abismo.

La vía al borde del abismo.

[191] No sabemos si el nombre proviene del español *joya* o del quechua *qolla* (= tierno, débil, no bien formado, no bien asentado; Yaranga 2003: 270).

©: RO (Rainer Hostnig)



El transcurso de la vía carrozable entre dos túneles.

©: RO (Rainer Hostnig)

La quebrada Masurcana, vista desde más lejos en la misma vía.

Costumbres y festividades en el distrito

Las festividades de mayor importancia son:

- Los carnavales (febrero y marzo)
- Las fiestas patronales como el Domingo de Ramos (previo al Viernes Santo)
- San Juan de Limanqui (24 de junio)
- La Virgen del Carmen (patrona del distrito de Huanipaca) y la celebración en la capilla de la Hacienda de Tambobamba (16 de julio)
- San Miguel de Huanipaca (30 de septiembre)
- El aniversario del distrito (Huanipaca fue creado el 21 de noviembre de 1893)

EZ

Niño disfrazado del patrón Santiago Apóstol.

EZ

Niños con trajes típicos de algunas provincias de Apurímac, simbolizando la unión de Apurímac.

LL

Celebrando a la Virgen del Carmen frente la capilla de la hacienda de Tambobamba.

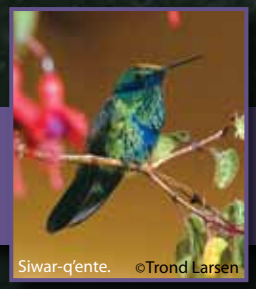
LL

Celebrando a la Virgen del Carmen frente la capilla de la hacienda de Tambobamba.

Costumbres y festividades

©: EZ (Eddy Cervantes), LL (Villa Los Loros Choquequirao Lodge)

©: EZ (Eddy Cervantes), LL (Villa Los Loros Choquequirao Lodge)



Siwar-q'ente. ©Trond Larsen

Moradora de Cachora.

Pisonay.

San Pedro de Cachora

Cachora, también llamado "la Suiza apurimeña" por su cercanía a los nevados de la cordillera de Vilcabamba.

Vista panorámica del cañón del río Apurímac desde Huayraqasa (p. 251).

Ubicación: provincia de Abancay (departamento de Apurímac).

Límites políticos:
• Por el Norte: río Apurímac; distrito de Santa Teresa (provincia de La Convención, departamento de Cusco).
• Por el Este: distrito de Curahuasi (provincia de Abancay, departamento de Apurímac); distrito de Mollepata (noreste; provincia de Anta, departamento de Cusco).
• Por el Sur: distrito de Tamburco (provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
• Por el Oeste: distrito de Huanipaca (provincia de Abancay, departamento de Apurímac).

Superficie: 108,77 km^2.

Rango altitudinal:
1.460 - 4.300 msnm.
Temperatura (promedio)[192]**:** 11,9 °C (en la microcuenca, ubicada a unos 2.800 msnm), 4,5 °C (mínima a unos 4.300 msnm); 14,5 °C (máxima) y 7,7 °C (mínima) en la zona baja.

Precipitación (promedio pluvial anual)[193]**:** 581,1 mm (mínima), 1.204,5 mm (máxima); 758 mm (parte alta), 892,3 mm (parte media), 910 mm (parte baja).

Humedad relativa[194]**:** 68,4% (promedio anual).

Población (2007)[195]**:** 3.530.

Idiomas: la mayoría de la población del distrito habla quechua y como segundo idioma el español.

Toponimia: *k'achu* = pasto; *qhachu* = desgarrar, arañar, recortar desigualmente[196]. Otra fuente menciona que Cachora proviene de *ccachulla/qachulla*, que significa "siempre verde"[197].

Observaciones: desde Abancay salen todos los días buses (a las 05:00 y 15:00) y también taxis colectivos a cualquier hora, siempre y cuando haya pasajeros. El viaje dura más o menos una hora. El paradero está en la cuadra 6 de la Prolongación Jirón Huancavelica (ver mapa 14, p. 965). Los buses salen con destino a Abancay desde Cachora a las 11:00 o al mediodía, y los taxis colectivos brindan el servicio a diferentes horas del día, según como se presente la demanda.

Descripción: el tramo Abancay - Tamburco - abra Soqlla Qasa - Carbonera ya está descrito en la página 184. Desde Carbonera son tres kilómetros más por la carretera asfaltada (Abancay - Cusco) antes de llegar al encuentro (desvío lado izquierdo) con la carretera afirmada (16 km) que baja en línea sinuosa hacia la capital del distrito de San Pedro de Cachora. En este tramo hay varios puntos desde donde se puede apreciar una buena vista del valle de San Pedro de Cachora con los nevados de la cordillera de Vilcabamba (provincia de la Convención, departamento de Cusco) al fondo. La vista es preciosa, sobre todo hacia el atardecer (sol poniente).

[192] Municipalidad Distrital de San Pedro de Cachora 2004: 15.
[193] Municipalidad Distrital de San Pedro de Cachora 2004: 15.
[194] Municipalidad Distrital de San Pedro de Cachora 2004: 16.
[195] INEI 2008.
[196] Carreño y Kalafatovich 2009: 13.
[197] Municipalidad Distrital de San Pedro de Cachora 2004: 6.

Mapa 9: ubicación del distrito de San Pedro de Cachora con sus tres rutas ecoturísticas.

CÓMO LLEGAR

a) Abancay (km 0, Plaza de Armas) - Tamburco (km 2,5) - abra Soqlla Qasa (km 34) - Carbonera (desvío a Huanipaca, km 37,5) - abra Cachora (desvío a Cachora, km 40,5) - Cachora (km 56,5).
b) Cusco (km 0) - Poroy - Pucyura - Izcuchaca - Anta (km 26) - Limatambo (km 79) - Curahuasi (km 125) - abra Cachora (desvío a Cachora, km 163,5) - Cachora (km 179,5).

Carretera afirmada que llega a la capital distrital de Cachora.

San Pedro de Cachora

Localmente es más conocido como Cachora (y no con su nombre completo). Como ya hemos mencionado, los moradores cuentan que el significado del nombre es "siempre verde". De hecho los primeros colonos occidentales en la zona destacaron esta característica, que es más intensa entre enero y abril. Cachora es conocida como la "Suiza apurimeña" por su espectacular entorno compuesto por los nevados de la cordillera de Vilcabamba. Hasta la fecha es de lejos la principal puerta de entrada al complejo arqueológico de Choquequirao. Es aquí, en Cachora, la capital del distrito (2.900 mnsm), donde la gran mayoría de los turistas inicia la caminata de dos días a Choquequirao (ida y vuelta de cuatro a cinco días). Como el complejo de Choquequirao está ubicado en la ribera derecha del río Apurímac, fuera del territorio de la Mancomunidad Saywite - Choquequirao - Ampay, se describe esta caminata (incluso el tramo entre la capital distrital y la playa Rosalinas, que se encuentra en el distrito de San Pedro de Cachora) en detalle en el capítulo 3 (pp. 362-383). A continuación se focalizan únicamente dos rutas de interés dentro del mismo distrito de San Pedro de Cachora.

Observaciones: el centro poblado de Cachora está bien mantenido y es acogedor. Cuenta con varios hoteles y hospedajes de diferente calidad y precio (pp. 785-786), y con

Nevados de la cordillera de Vilcabamba, vistos desde la mencionada carretera.

Cachora, la capital del distrito.

otros servicios básicos para atender al turista (ver p. 779). Aparte de los hoteles con servicios propios, existe un restaurante comedor recién abierto (Casa de Doña Inés). La Municipalidad y el Grupo Voluntariado Civil (GVC) —una ONG[198] italiana— están trabajando en la promoción de la oferta de restauración, al igual que en la formación de guías locales que puedan acompañar a los turistas que vienen de todas partes del mundo. Hay asociaciones de arrieros (ver p. 778) que están bien organizados, así que en lugar de caminar también se puede descubrir San Pedro de Cachora y sus alrededores montado a caballo. El visitante nota de inmediato el dinamismo local relacionado al desarrollo ecoturístico que se afianza en inversiones privadas y en el trabajo del mismo Municipio. Para mayor información se recomienda visitar la Oficina de Información Turística (OIT) en la Av. Abancay s/n o consultar en la Municipalidad (teléf.: 083 830461 o 083 830401).

Plaza de armas de Cachora con un inmenso ejemplar de pisonay (p. 664); se suele decir que tiene 350 años.

La Av. Abancay en el centro poblado de Cachora.

Banner de la OIT.

La misma calle en una pintura.

[198] Organización no gubernamental (ONG).

©: V+S (Víctor Gonzales y Sumner Trejo)

Rumbo al sitio arqueológico de Incaraccay

Ladera por donde pasa el primer tramo de la ruta a Incaraccay, vista desde el lado opuesto del valle.

Ruta 9: Rumbo al sitio arqueológico de Incaraccay

Recorrido completo: Cachora - Chacamayo (pasarela) - Ccerabamba - Pumayaco (con su bosque andino) - Paracteyoc - Huayhuacalle - Incaraccay/Inkawasi (y viceversa).

Distancia (aprox.): 29 km (ida y vuelta por el mismo camino).
Tiempo recomendado: 2 días.
Dificultad: mediana.

Observaciones: no se recomienda caminar esta ruta en la época lluviosa (salvo si se llevan botas de goma adecuadas), puesto que el camino de herradura se llena de barro. Llevar suficiente ropa de abrigo si se va a acampar en Pumayaco o Incaraccay; en las noches y madrugadas hace bastante frío a estas alturas.

Existe la opción —en lugar de regresar por el mismo camino a Cachora— de bajar desde Incaraccay a Chiquisca (ver mayor información en p. 369) y de allí seguir por la Ruta 16 (p. 362) hasta Choquequirao.

Descripción: es una ruta panorámica que transcurre sobre una ladera al oeste del centro poblado de Cachora y pasa por caminos de herradura por diferentes tipos de ecosistemas, como al lado de chacras, por plantaciones forestales (eucalipto y pino) y por pequeños parches de bosques de niebla y matorrales, hasta llegar a la zona de puna, siempre con vistas amplias del valle de San Pedro de Cachora, del cañón del río Apurímac y de los nevados de la cordillera de Vilcabamba (departamento de Cusco).

Tramo 9.1: Cachora - Chacamayo (pasarela) - Ccerabamba - Pumayaco (con su bosque andino).

Distancia (aprox.): 5,5 km.
Tiempo: 2-3 horas.
Dificultad: mediana.

Descripción: desde la Plaza de Armas de Cachora se sale en dirección suroeste y a 500 metros se cruza la pequeña quebrada de Chacamayo por una pasarela. Luego se camina sobre una carretera afirmada, al lado de casitas y chacras, hasta llegar a la escuela de Ccerabamba (km 1,5). Entre las aves que se puede observar en este tipo de hábitat tenemos el colibrí de vientre blanco (*Amazilia chionogaster chionogaster*, p. 505), la *ch'ayña* (jilguero encapuchado, p. 581), la *k'alla* (cotorra mitrada, p. 487), el *ch'ekollo* (cucarachero común, p. 547) y el *pichinco* (gorrión de collar rufo, p. 567), entre otras. Antes de la escuela, se toma el desvío a la izquierda que sube hacia la ladera boscosa. A continuación, el camino de herradura pasa por una plantación de eucalipto, y un poco más adelante también por una plantación de pino hasta llegar al sitio denominado Pumayaco, ubicado en una ladera donde aún se puede encontrar un pequeño parche del original bosque andino. Es uno de los poquísimos testimonios de lo que originalmente —antes de la llegada de los primeros colonizadores, cientos de años atrás— fueron estos bosques de San Pedro de Cachora. De hecho, entre los 2.400 y los 3.800 msnm, este distrito estaba cubierto con bosques de niebla. Como en muchas partes de los Andes del Perú, se han reforestado áreas degradadas con especies exóticas, como el eucalipto (*Eucalyptus globulus*, p. 665) o el pino (*Pinus radiata*, p. 665), pensando en las ventajas inmediatas pero descuidando las consecuencias ambientales que pueden generar a futuro. El eucalipto, por ejemplo, tiene raíces rastreras y hojas que no se descomponen fácilmente. Al crecer compite fuertemente con otras especies de plantas (forestales y agrícolas), impidiendo el desarrollo de una vegetación arbustiva de sotobosque; genera acidez en el suelo y tiene por evapotranspiración graves consecuencias sobre el ciclo hidráulico (los suelos se secan y hay menos infiltración de agua en el suelo debido también al pisoteo del ganado en las plantaciones), lo que influye sobre la cantidad de agua en las zonas más bajas. Esta problemática ha sido ampliamente investigada[199]. Sin embargo, el eucalipto ofrece para los campesinos múltiples ventajas: crece recto y relativamente rápido —a diferencia de varias especies nativas, pero no de todas (p. ej., aliso, *Alnus acuminata*, p. 681)— y de esta manera se puede cosechar la leña luego de pocos años. Además, es una especie que rebrota naturalmente y que ofrece madera para uso múltiple (construcción, leña, carpintería, carbón). Existe una corriente forestal en los Andes que recomienda seguir cultivando eucalipto y pino como alternativas para bajar la presión sobre los remanentes de bosques andinos, pero con un cuidado muy especial en la procedencia de semillas de calidad y en el sitio de plantación. Hay que prohibir, a través de normas locales, la plantación de especies exóticas en los alrededores de las fuentes de agua y en las partes altas de los manantiales, donde se va cosechando el agua. Y paralelamente hay que promover la plantación de especies nativas como la *q'euña* (*Polylepis* spp., p. 685), el aliso (*Alnus acuminata*, p. 681), el maguey, (*Furcraea andina*, p. 666), el molle (*Schinus molle*, p. 649), etc.

Cultivos de eucalipto.

Camino de herradura entre eucaliptos, tramo a Pumayaco.

[199] Ver, p. ej., Weise y Schrader 2001: 44-45, Fjeldså y Kessler 1996: 43-44, Madeira y otros 1995, Poore y Fries 1987, Pretell y colaboradores 1985.

Ladera con el bosque de Pumayaco, vista desde la carretera a Huayraqasa.

Bosque de Pumayaco (3.300 msnm)
Probablemente es el único parche del bosque de niebla original que se encontraba en las laderas del valle de San Pedro de Cachora. En medio de este bosque, podemos ubicar una pequeña quebrada que unos seis kilómetros más abajo —después de haber confluido con otras quebradas de la microcuenca— llega al río Apurímac. En comparación con otros bosques de niebla de los distritos de Pacobamba, Huanipaca y Tamburco, el bosque de Pumayaco está mucho más impactado y la copa de los árboles no sobrepasa los cuatro o cinco metros. Se encuentran especies de árboles y arbustos nativos, como el *moqo-moqo* (matico, p. 684), el *incienso* (matapalo, p. 682), el *ch'uyllur* (*Vallea stipularis*, p. 663), la *llama llama* (*Oreocallis grandiflora*, p. 700), el *llaulli* (*Barnadesia* spp., p. 666) y la *tasta* (*Escallonia myrtilloides*, p. 663), entre otras.

Además, es un buen sitio para observar aves. Entre otras se puede ver a las siguientes especies: el colibrí aterciopelado (*Lafresnaya lafresnayi rectirostris*, p. 503), el rayo - de - sol brillante (*Aglaeactis cupripennis caumatonota*, p. 501), el fío-fío serrano (*Elaenia pallantangae intensa*, p. 525) y el *utallaqe* (tangara azul y amarilla, p. 557).

Encima del bosque se encuentra el ecosistema denominado "pajonal arbustivo altoandino y altimontano pluviestacional de las Yungas" (pp. 42-43).

En el bosque de niebla de Pumayaco.

Tramo 9.2: Pumayaco - Paracteyoc - Huayhuacalle - Incaraccay/ Inkawasi.

Distancia (aprox.): 9 km.
Tiempo: 3-4 horas.
Dificultad: mediana.

Descripción: a continuación, en los siguientes dos kilómetros de recorrido, se pasa por otros parches de bosques más pequeños y altamente fragmentados (resultado de las frecuentes quemas) hasta llegar a Paracteyoc (3.170 msnm), donde se empieza a subir durante 300 metros, pasando por Huayhuacalle (km 4), hasta finalmente llegar, tras otros 4,5 kilómetros de recorrido, al sitio arqueológico de Incaraccay, que es el destino final de esta ruta. Luego de haber apreciado estos vestigios arqueológicos y la vista panorámica, se regresa por el mismo camino hasta Cachora; también se podría descansar (acampar) una noche en Incaraccay mismo. Para personas con espíritu aventurero hay la opción de bajar (acompañado de un guía local) desde Incaraccay a Chiquisca y de allí subir hasta Choquequirao (ver p. 369).

Valle de Cachora, visto desde Paracteyoc.

Panorama hacia la margen cusqueña del cañón del río Apurímac.

Panorama hacia la margen cusqueña del cañón del río Apurímac.

Sitio arqueológico de Incaraccay (3.580 msnm)

Son vestigios arqueológicos que se encuentran cerca del límite distrital entre Huanipaca y San Pedro de Cachora, encima del cañón del río Apurímac (en su margen izquierda), en el cerro denominado Orconcito, en el sector **Inkawasi**[200]. Charles Wiener, el explorador francés, fue el primero que mencionó este sitio en el siglo XIX. Se pueden hallar tres recintos: "[…] se trata de edificios rectangulares de arquitectura típicamente inca, con dos vanos (p. 245) de acceso cada uno, orientados hacia el oeste"[201]. Es lamentable ver que actualmente las construcciones se encuentran en total abandono[202]. Desde Inkawasi se tiene una buena vista hacia Choquequirao.

El sitio arqueológico de Incaraccay/Incahuasi, visto desde Santa Rosa (Cusco, p. 372), en la caminata a Choquequirao.

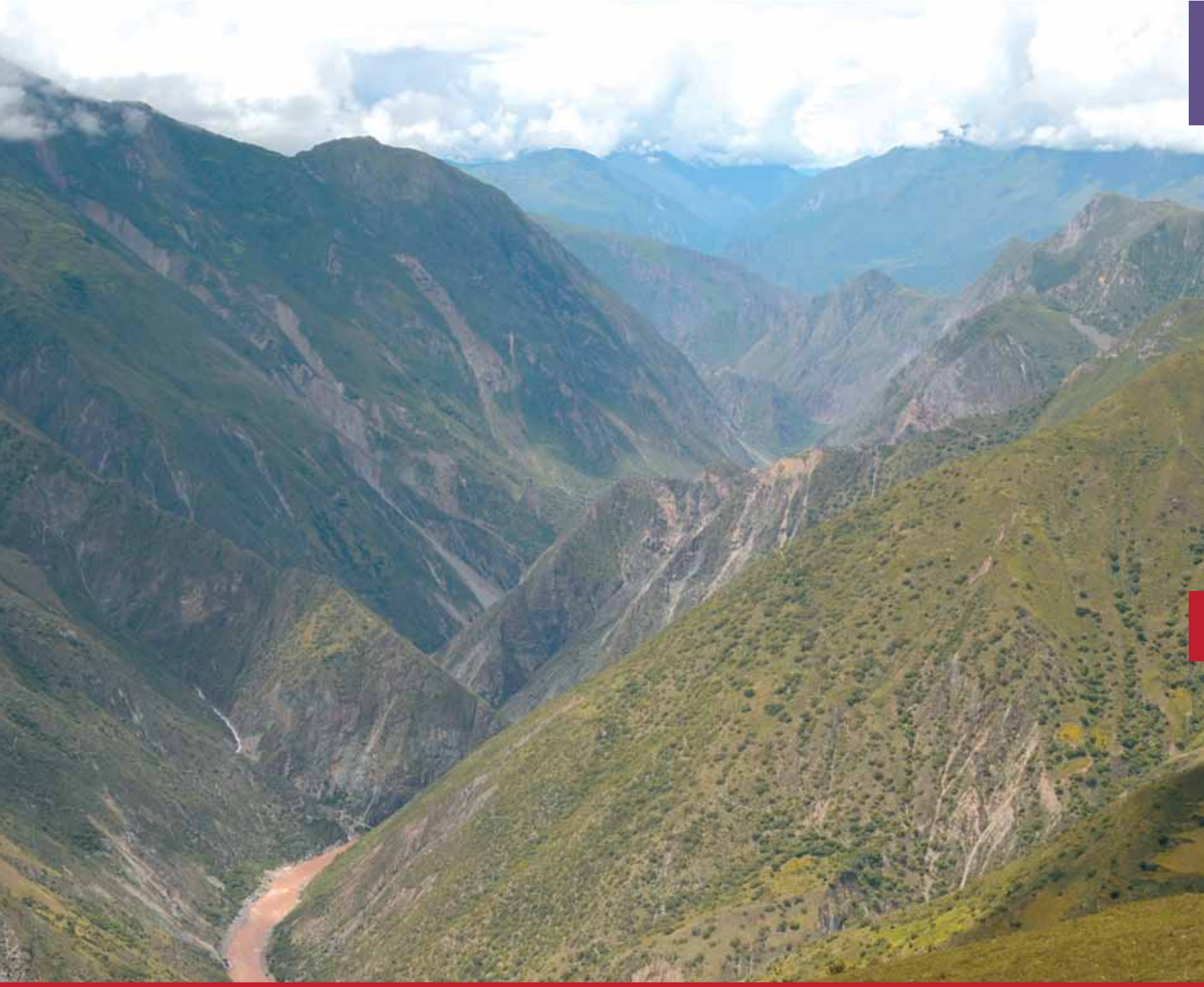
[200] *inka* = inca; *wasi* (p. 37) (Yaranga 2003: 94, 381); "casa del inca".
[201] Duffait 2005: 187.
[202] Gobierno Regional de Apurímac 2010: 54.

Estado actual de los recintos de Incaraccay.

Estado actual de los recintos de Incaraccay.

Estado actual de los recintos de Incaraccay.

©: V+S (Víctor Gonzales y Sumner Trejo)



Huayraqasa - Vistas del río *Apu-rimaq* (“donde se habla con el apu u oráculo”)

Cañón del río Apurímac entre San Pedro de Cachora y Curahuasi.

Ruta 10: Huayraqasa - Vistas del río *Apu-rimaq* ("donde se habla con el apu u oráculo")

Recorrido completo: Cachora - Huayraqasa (y viceversa).

Distancia (aprox.): 7 km (ida).
Tiempo recomendado (ida/vuelta): 2-3 horas (caminando), 20-30 min (en automóvil).
Dificultad: fácil.

Observación: en la estación lluviosa (octubre - abril), la vía carrozable puede estar en malas condiciones, lo que hace muy difícil el paso en automóvil.

Descripción: es una ruta bastante panorámica con vistas del valle de San Pedro de Cachora, del cañón del río Apurímac y de las laderas boscosas de los distritos cusqueños de Santa Teresa y Mollepata. Esta ruta hacia el mirador Huayraqasa es de fácil acceso y es una buena alternativa para turistas que no pueden caminar la ruta Cachora - Choquequirao (p. 362). Desde la Plaza de Armas de Cachora se toma la calle San Martín (la misma calle en la que se inicia la caminata a Choquequirao). Unos 150 m más abajo se toma el desvío por la derecha (de frente sigue el camino a Choquequirao). Al lado derecho se pueden observar unos matorrales abiertos donde, con algo de suerte, es posible avistar el *yuthu*

Desvío a Huayraqasa (lado derecho).

La carretera afirmada en su punto final, cerca de Huayraqasa.

Vista hacia Choquequirao.

Ladera llena de magueys (agaves).

Derrumbes de montaña en la margen opuesta del cañón del río Apurímac.

(perdiz andina, p. 463), además del *siwar-q'ente* (oreja-violeta de vientre azul, p. 496), una especie de picaflor muy común en alturas medias del distrito de San Pedro de Cachora. A continuación la trocha pasa por una plantación de eucalipto (*Eucalyptus globulus*, p. 665), y luego de unos cinco kilómetros se ve por primera vez —si el día no está nublado— el cañón del río Apurímac. Justo antes de llegar al mirador de Huayraqasa se encuentra, al lado derecho, una ladera llena de magueyes (*Furcraea andina*, p. 666), una planta suculenta (p. 651) que crece en zonas secas. En **Huayraqasa**[203] se tiene una hermosa vista tanto del cañón del río Apurímac hasta la pasarela San Francisco (p. 291) y los tres miradores (p. 280) de Curahuasi como de Choquequirao y de las laderas cubiertas con bosque de niebla virgen del distrito de Santa Teresa (provincia de La Convención, departamento de Cusco). A menudo se pueden ver cóndores (*Vultur gryphus*, p. 471) en este punto. Desde Huayraqasa es posible seguir por un camino de herradura hasta el centro poblado de Curahuasi (p. 264); sin embargo, el autor aún no conoce este tramo.

En Huayraqasa. El camino de herradura sigue hasta Curahuasi.

[203] Para el significado del nombre, ver p. 74 y p. 116.

Costumbres y festividades

Cachora cuenta con varias asociaciones de arrieros.

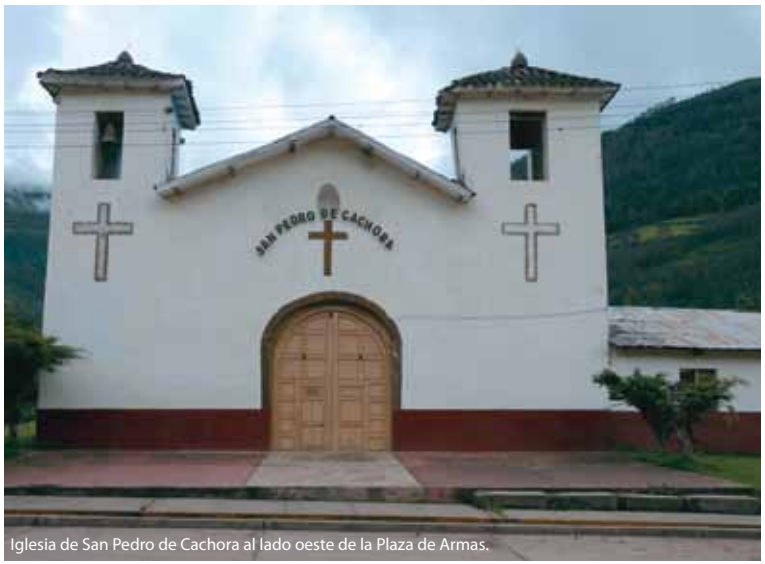
Costumbres y festividades en el distrito

Las fiestas más importantes, entre las religiosas y las de esparcimiento, son las siguientes[204]: carnavales, Semana Santa, San Juan, San Pedro, Fiestas Patrias, Santa Rosa de Lima, Señor de Huanta y Señor de Exaltación (13 y 14 de septiembre), Virgen del Carmen, Virgen de la Natividad (8 de setiembre), Navidad y Año Nuevo.

Se celebra a las comadres; el compadrazgo es una costumbre que se respeta en las comunidades andinas. Ese día las comadres se visitan y se sirven platos típicos, como el *kapchi*[205]de habas (habas verdes con papa, queso y leche); la humita (maíz molido con azúcar y cocido en la panca del maíz); la sarafata (sopa de trigo con maíz pelado); el cuy relleno o al horno (con la sangre y menudencia acompañada de hierbas); carnes al palo (asadas, de res, carnero); la tortilla de quinua (se mezcla maíz con quinua, se muele, se fríe); *cuycanca* (cuy asado en un palo); caldo de cabeza de cordero y el tallarín de casa (la masa se prepara con harina de trigo, con mucho huevo y un guiso de cualquier carne para mezclarlo, dependiendo de las posibilidades de las comadres). Lo que no puede faltar en esta celebración es un buen vaso de chicha de maíz que todas las señoras saben preparar. La fiesta se celebra antes de carnavales, el día jueves.

Cuy relleno con papas, comida típica de San Pedro de Cachora y de toda la región.

Los carnavales (febrero y marzo) son tradicionales, con música, canto y danza. Las principales danzas son la Saraima Allmay y el *wasi-wasi*. Esta fiesta la organiza la Municipalidad



Iglesia de San Pedro de Cachora al lado oeste de la Plaza de Armas.

[204] Fuente: Municipalidad de San Pedro de Cachora 2004: 65-67.
[205] *kapchi* = desmenuzado, estrujado, frito (Yaranga 2003: 108).
©: GL (Gloria Locatelli),

Preparando un plato típico, con habas y papas como ingredientes principales.

Niña en vestido de fiesta.

Carrera de caballos por las fiestas de San Juan (el 24 de junio).

©: JD (Jan Willem van Delft)

y es un evento-concurso en el que participan todas las comunidades con sus grupos, los que bien disfrazados bailan al compás de la música de una banda. En las fiestas de San Juan (el 24 de junio), tienen la costumbre de organizar carreras de caballos entre los distritos cercanos y las comunidades. Últimamente el valle de Cachora (igual que Abancay, Huanipaca y Curahuasi) es el escenario de vuelos en parapente; los turistas interesados pueden contactarse con el Club Vuelo Libre de Apurímac (ver p. 779).

En Cachora y en toda la Mancomunidad se mantienen vivas tradiciones como el *ayni*[206]. Lo practican en las faenas agrícolas, en la construcción de las viviendas y en el mantenimiento de los caminos.

Las creencias religiosas (mayormente católicas) imperan y San Pedro ha sido escogido como patrón espiritual de Cachora (con fiesta el 29 de junio).

El distrito de San Pedro de Cachora fue creado el 7 de diciembre de 1943.

Carrera de caballos por las fiestas de San Juan (el 24 de junio).

El *ayni*, trabajo colectivo en bien de la comunidad.

Niña en plena expresión de baile.

La bebida típica en fiestas andinas es la chicha de maíz.

Impresión de una pasacalle en el centro poblado de Cachora.

[206] Institución de la civilización andina de prestación de trabajo y servicios recíprocos. Quien recibe el trabajo proporciona a cambio alimentos, coca, chicha (Yaranga 2003: 25).

©: JD (Jan Willem van Delft)

©: JD (Jan Willem van Delft)

Curahuasi

Vicuña. ©Global_Nomad1

Curahuasino. © Jaime Valenzuela

Q'euña

Panorama desde el mirador Ccorihuayrachina (p. 283).

Bosque de *unka* y *q'euña* en Ccollpa (p. 308).

Ubicación: provincia de Abancay (departamento de Apurímac).

Límites políticos:
• Por el Norte: río Apurímac; distritos de Mollepata y Limatambo (ambos en la provincia de Anta, departamento de Cusco).
• Por el Este: distrito de Chinchaypujio (provincia de Anta, departamento de Cusco) y distritos de Cotabambas y Coyllurqui (ambos en la provincia de Cotabambas, departamento de Apurímac), teniendo como límites naturales el río Apurímac y el río Vilcabamba.
• Por el Sur: distrito de Lambrama (provincia de Abancay, departamento de Apurímac) y distrito de Gamarra (provincia de Grau, departamento de Apurímac).
• Por el Oeste: distritos de Abancay, Tamburco y San Pedro de Cachora (noroeste), todos en la provincia de Abancay (departamento de Apurímac).

Superficie: 817.98 km^2.

Rango altitudinal:
1.730 - aprox. 4.600 msnm.

Temperatura (promedio)[207]**:** 24,6 °C (máxima mensual; 23,4 °C entre febrero y marzo y 26,3 °C en octubre); 10,9 °C (mínima mensual; 7,8 °C en julio y 8,5 °C en julio); 17,9 °C (media mensual; 16,4 °C en septiembre y 19,3 °C en octubre); 30,3 °C (máxima extraordinaria); –5,5 °C (mínima extraordinaria).

Precipitación (promedio pluvial): 592,8 mm (anual), 80% (entre noviembre y marzo) y 20% (entre abril y octubre); 108,6 mm (máxima mensual, en marzo), 2,5 mm (mínima mensual, en junio).

Humedad relativa: 73% (promedio anual); 69% (septiembre), 76,6% (febrero).

Población (2007)[208]**:** 16.530.

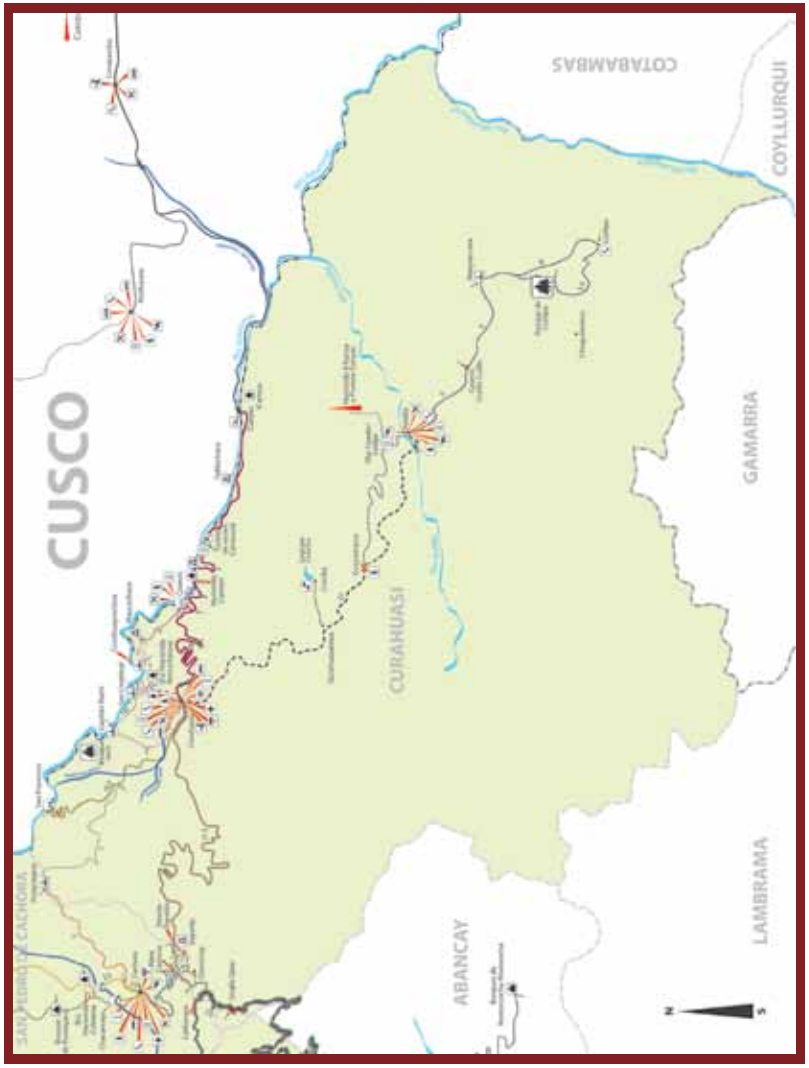
Idiomas: la mayoría de la población del distrito habla quechua y como segundo idioma también el español.

Toponimia: *Kurajhuasi* o *Qorahuasi*. *Kuraj* = el mayor, el primogénito, antepasado, ancestro; a veces se entiende también como autoridad. *Qora*: hierba; *huasi* = casa, morada. El nombre actual es una deformación del original quechua *Kurajhuasi* (casa o morada de antepasados) o de *Qorahuasi* (casa de hierbas, como se encuentra en muchos escritos coloniales). Otra posibilidad es que el nombre esté relacionado con la eventual presencia de mitimaes (p. 50) de la etnia qorahua[209].

CÓMO LLEGAR

a) Abancay (km 0, Plaza de Armas) - Tamburco (km 2,5) - abra Soqlla Qasa (km 34) - Carbonera (desvío a Huanipaca, km 37,5) - abra Cachora (desvío a Cachora, km 40,5) - desvío a Saywite (km 41,5) - Curahuasi (km 73); carretera asfaltada.
b) Cusco (km 0) - Poroy - Pucyura - Izcuchaca - Anta (km 26) - Limatambo (km 79) - Curahuasi (km 125); carretera asfaltada.

[207] Datos climáticos de la Estación Climatológica Ordinaria de Curahuasi (conducida por el SENAMHI), en el sector Pisonaypata Bajo (2.690 msnm, al oeste de la capital distrital). Fuente: Municipalidad Distrital de Curahuasi 2001: 21-22.
[208] INEI 2008.
[209] Carreño y Kalafatovich 2009: 15.



Mapa 10: ubicación del distrito de Curahuasi con sus cinco rutas ecoturísticas.

Observaciónes: desde Abancay salen todos los días —a cualquier hora, según la demanda de pasajeros— taxis colectivos a Curahuasi. El paradero se encuentra en la Prolongación Huancavelica, cuadra 8. También hay buses (tres a cuatro veces por día) que parten del terminal terrestre de Abancay y se dirigen a la ciudad de Cusco y viceversa, que paran en Curahuasi. El viaje dura más o menos 1,5 horas. En Cusco los taxis colectivos salen desde el sitio denominado Arcopata y hacen la ruta a Curahuasi en unas dos horas: los buses salen desde el terminal terrestre de Cusco y el tiempo de viaje a Curahuasi es de unas 2,5 horas.

Descripción: la ruta a) ya ha sido descrita (hasta el desvío a Cachora) en la página 231. Desde allí la carretera desciende por 32,5 kilómetros en línea sinuosa al valle de Curahuasi, en el que se ubica también la capital del distrito. En esta ruta se puede considerar una visita al complejo arqueológico de Saywite (p. 272) y a la comunidad de Ccecceray (p. 279).

La ruta b) ya está descrita en la página 36.

Curahuasi

Curahuasi tiene la mayor cantidad de habitantes de los cinco distritos de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay. Además, es el distrito más antiguo y con mayor extensión en la Mancomunidad (y en la provincia de Abancay) y el tercer distrito más extenso de todo el departamento de Apurímac. Al igual que los distritos de Pacobamba y Huanipaca, Curahuasi cuenta con un amplio rango altitudinal y por ende, con una gran diversidad de ecosistemas: bosques secos, bosques de *unka* (p. 684), *q'euña* (p. 685) y *chachacomo* (p. 663), puna húmeda, entre otros. Esto permite una producción agropecuaria bastante diversa, con mayor énfasis en el anís, arvejas, caña de azúcar, cebada, *kiwicha*, frijoles, habas, limón, linaza, maíz amiláceo, mangos, *olluku*, palto, papa, *tarwi*, tomate, trigo y zapallo[210]. Tiene fama mundial por la calidad de

Señora limpiando la cosecha de anís.

Carretera Abancay - Cusco en el tramo entre el desvío Saywite y la capital de Curahuasi.

[210] Municipalidad Distrital de Curahuasi 2007: 9.

©: MT (Marit Weilbach)

su anís, a pesar de que esta planta no es nativa del Perú (proviene de Asia): fue introducida por los españoles en los primeros años de la conquista[211]. Sin embargo, el valle de Curahuasi —autoproclamado como "capital nacional del anís"— presenta condiciones climáticas y ecológicas favorables para el cultivo de esta umbelífera. Aquí se produce aproximadamente el 80% del anís cultivado en todo el Perú. La producción promedio anual hasta el año 2004 fue de 450 toneladas; hasta 2007 el volumen ha aumentado a unas 700 toneladas[212].

Su mayor atractivo, aparte del complejo arqueológico de Saywite, es, sin duda, el cañón del río Apurímac, que marca, en unos 45 kilómetros de recorrido, el límite distrital, provincial y departamental entre Apurímac y Cusco.

La parte más conocida de Curahuasi se encuentra en la zona localizada entre 2.600 y 2.700 msnm, llamada "depresión de Curahuasi". Se extiende a manera de franja alargada en dirección Este-Oeste, con una longitud aproximada de 12 kilómetros y un ancho que varía de 1,5 a 2 kilómetros, dentro del cual se sitúa la capital distrital (2.690 msnm)[213]. Es lo que los viajeros, viniendo por carretera desde la costa peruana a la ciudad del Cusco, ven de Curahuasi. Sin embargo,

Capital del distrito, ubicada en la denominada "depresión de Curahuasi".

[211] Valega (1939/1975: 161), citado en Carreño y Kalafatovich (2009: 126).
[212] Carreño y Kalafatovich 2009: 126.

[213] Municipalidad Distrital de Curahuasi 2001: 20.

MT

Cultivos extendidos de anís (*Pimpinella anisum*). Una vista familiar en Curahuasi.

Variedad de anís.

Plaza de Armas de Curahuasi.

Curahuasi tiene otra cara, ya dentro del distrito, donde todavía es posible explorar parches de bosques de *q'euña* (una singularidad en el ámbito de la Mancomunidad), *unka* y *chachacomo*, entre otras especies de árboles nativos. También encontramos varias lagunas en las zonas altas del distrito. Todo eso significa un potencial destacable para un futuro desarrollo ecoturístico en Curahuasi.

Observaciones: la capital de Curahuasi, ubicada en el eje Cusco-Abancay, cuenta con varios hospedajes (pp. 784-785) y restaurantes (ver pp. 791). Para mayor información se recomienda contactarse con la Oficina de Información Turística (OIT) de Curahuasi, ubicada en la Av. Santa Catalina 314 (en el edificio de la Municipalidad). Ver también: http://www.municurahuasi.gob.pe/

©: MT (Marit Weilbach)

El sitio arqueológico de Saywite y las *qeuñas* de Ccecceray

El monolito con sus 203 figuras. El núcleo del Complejo Arqueológico de Saywite.

Ruta 11: El sitio arqueológico de Saywite y las qeuñas de Ccecceray

Recorrido completo:
a) Curahuasi (Plaza de Armas) - desvío a Saywite (km 31,5) - monolito de Saywite (km 32,7) - Ccecceray (km 35,5).
b) Abancay (km 0, Plaza de Armas) - Tamburco (km 2,5) - abra Soqlla Qasa (km 34) - Carbonera (desvío a Huanipaca, km 37,5) - abra Cachora (desvío a Cachora, km 40,5) - desvío a Saywite (km 41,5) - monolito de Saywite (km 42,7) - Ccecceray (km 45,5); carretera asfaltada entre Curahuasi/Abancay y desvío a Saywite, carretera afirmada (de un solo carril) entre el desvío a Saywite y Ccecceray.

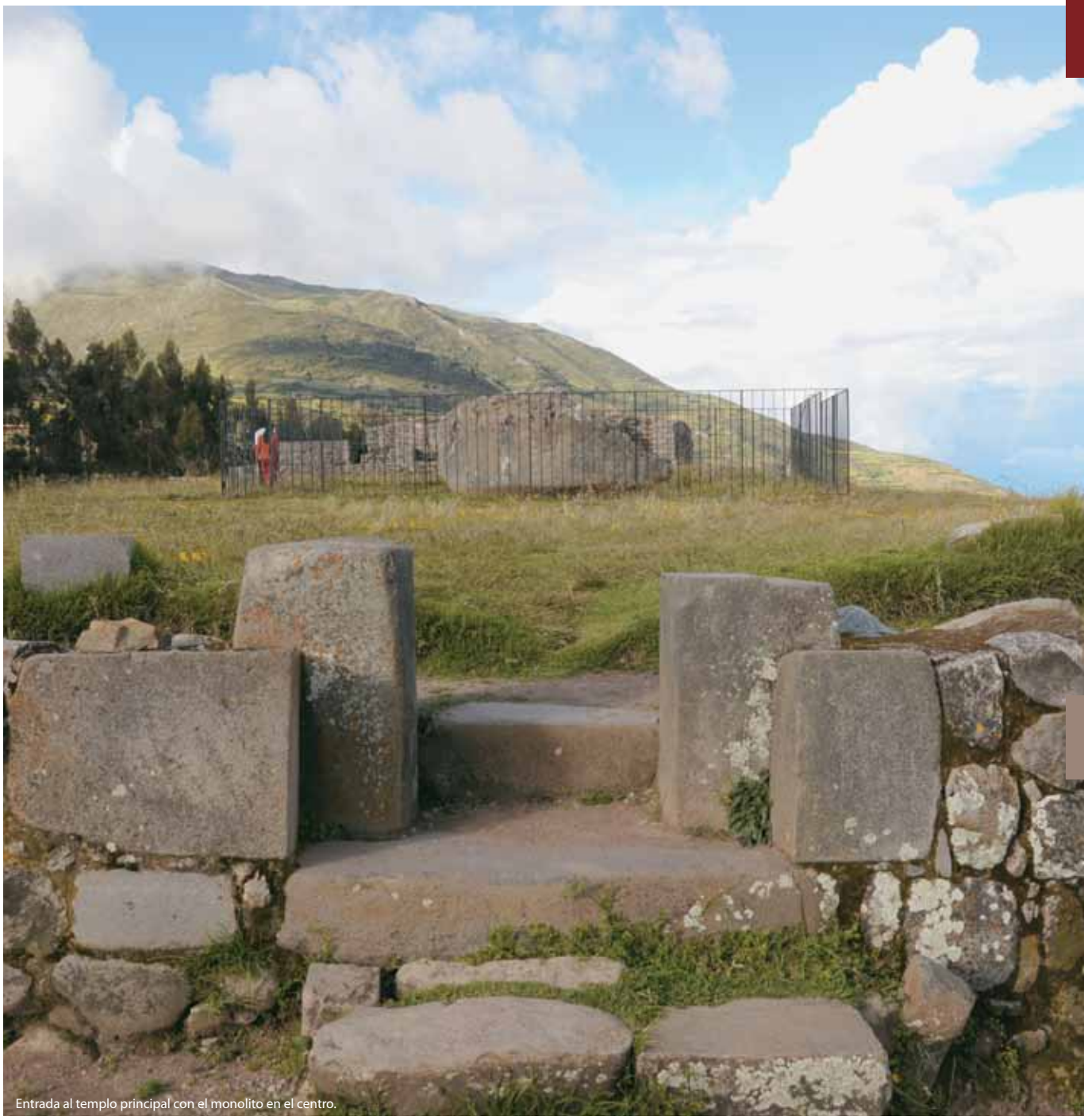
Distancia (aprox.): 71 km para ruta a), 91 km para ruta b), ida y vuelta; o 81 km para ruta Abancay - Saywite - Ccecceray - Curahuasi.
Tiempo recomendado: 3-5 horas (ida y vuelta).
Dificultad: muy fácil.

Observaciones: para viajeros con punto de salida en Abancay y destino Curahuasi o Cusco, se recomienda hacer una parada en Saywite (con una eventual visita también a Ccecceray).

Descripción: las rutas de acceso ya están descritas en las páginas 36-37 y 262-263. Desde la entrada al complejo arqueológico de Saywite se sigue otros tres kilómetros por la misma carretera afirmada hasta la comunidad de Ccecceray.

Complejo arqueológico de Saywite (3.540 - 3.620 msnm)

Este sitio arqueológico se encuentra en la comunidad de Saywite (Sayhuite)[214], a 1,2 kilómetros del desvío en la carretera Cusco - Abancay, y tiene una extensión total de unas 3 hectáreas.


Entrada al templo principal con el monolito en el centro.

[214] *sayhuitiq: sayhua/saywa* = hito, mojón, mirador (Carreño y Kalafatovich 2009: 17); lugar sagrado, en el paisaje de dos montañas formado por montones de piedras (Yaranga 2003: 304).

En el templo de Saywite.

El sitio fue visitado, estudiado y descrito por varios viajeros e investigadores de renombre (Tello, Squier, Wiener, Alayza y Paz Soldán, Miró-Quesada y Angrand) en el siglo XIX y a comienzos del XX. Es el lugar arqueológico más renombrado del departamento de Apurímac.

La fama de Saywite se debe a un monolito esculpido de característica incaica, muy peculiar y singular, que ha alentado numerosas hipótesis de lo más disparatadas. La interpretación más acertada parece ser la que relaciona al lugar con la rogativa por el agua. Este monolito de roca [andesítica[215]] es de forma semiesférica, de 2,3 m de altura y con una circunferencia de 11 metros. En su superficie se encuentran talladas un total de 203 figuras en relieve o bulto que representan pumas, lagartos, sapos, monos, serpientes, templos, tecnologías andinas como sistemas de riego y andenes, accidentes orográficos como montañas, quebradas, lagunas, cascadas y ríos[216]. Según el destacado estudioso Federico Kauffman Doig, el monolito con sus figuras tal vez "[…] estuviese relacionado con el culto al agua, una especie de gigantesca paccha [catarata], habida cuenta de los receptáculos en los que podría empozarse la lluvia. Los felinos esculpidos arriba serían 'representaciones naturalistas de Qhoa [un ente sobrenatural benéfico] en actitud fertilizadora'". Otros, considerando que muchas figuras representan construcciones humanas —canales, escalinatas, estanques— proponen que la piedra de Saywite fue una especie de plano o croquis pétreo hecho por arquitectos incas para llevar el control de las obras hidráulicas que realizaban[217].

Un sapo, tallado en el monolito.

El monolito de Saywite, elaborado de una roca volcánica (andesita).

[215] Carreño y Kalafatovich 2009: 236.
[216] Hostnig y Palomino 1997: 83.
[217] Grupo La República 2004: 50.

Según Cortázar[218], representa "[…] un registro gráfico del pensamiento y de las concepciones religiosas acerca del agua y la fertilización de las tierras y los seres promotores de tales fuerzas productoras".

Aparte del monolito, el complejo está compuesto por varios templos con plataformas, paredes de piedras labradas o muros de piedras y otros monolitos, que se detallan a continuación:[219]

Templo de Saywite, encima del cual está colocado el monolito. De la parte alta del templo baja un canal con varias cisternas de piedra labrada.

Rumihuasi [Rumiwasi], a aproximadamente 500 metros de distancia, al Noreste, con restos de paredes de piedras labradas y con monolitos.

La Chincana, templo en forma rectangular localizado al Este y que posee restos de grandes muros de piedra.

Intihuatana, situado al Este, con un monolito tallado en forma de asientos a los que se llega por anchos escalones y a cuyo costado hay una pequeña escalinata. Cerca del borde se puede observar que sus constructores cavaron un pequeño canal que se ramifica al costado de la roca y entra en cuatro receptáculos.

Pillijchu, ubicado en la cumbre de un cerro al Sureste, con restos de plataformas superpuestas[220].

El monolito y unas casas de la comunidad de Saywite al fondo.

La chincana o *ushnu* (plataforma rectangular de 18 x 34 m).

Intihuatana, con monolito tallado en forma de asientos.

Escalera de La Chincana.

[218] Cortazar (1987: 67), citado en: Hostnig y Palomino (1997: 83).
[219] Hostnig y Palomino 1997: 83.
[220] Cortazar 1987, citado en: Hostnig y Palomino (1997: 83).

Q'euñas, utilizadas como cortavientos en los bordes de las chacras en la comunidad de Ccecceray.

Q'euñas, utilizadas como cortavientos en los bordes de las chacras en la comunidad de Ccecceray.

Ccecceray (Qeqeray, Jejeray), 3.600 msnm

Es una pequeña comunidad a una distancia de tres kilómetros de Saywite. Una visita a Ccecceray es ideal para personas interesadas en agroforestería. En Ccecceray los comuneros cultivan la *q'euña* (*Polylepis* spp., p. 685) como cortavientos en los bordes de sus chacras. Es uno de los muy pocos sitios dentro de la Mancomunidad donde aún se puede encontrar esta especie de árbol nativo. Se recomienda coordinar anteriormente con la Municipalidad de Curahuasi (p. 269) para que algún comunero de Ccecceray pueda guiar al(los) turista(s) por los terrenos de su comunidad.

Q'euñas, utilizadas como cortavientos en los bordes de las chacras en la comunidad de Ccecceray.

Tres miradas al cañón del río Apurímac

El río Apurímac, visto desde el mirador Ccorihuayrachina. Arriba, al lado izquierdo se divisa el San Cristóbal.

El tramo de la carretera Abancay - Cusco entre Curahuasi y Cconoc.

La capital de Curahuasi, vista desde San Cristóbal.

Ex hacienda Racca Raccay.

Ruta 12: Tres miradas al cañón del río Apurímac

Recorrido completo: Curahuasi (capital) - mirador Ccorihuayrachina - ex hacienda Racca Raccay - mirador de San Cristóbal - Capitán Rumi - Curahuasi (capital).

Distancia (aprox.): 17,7 km (4 km en automóvil y 13,7 km a pie).

Cruces en Ccorihuayrachina.

Tiempo recomendado: 4-6 horas.
Dificultad: mediana.

Observaciones: si se prefiere tener como punto de salida y destino final la ciudad de Abancay, hay que calcular unas cuatro horas adicionales (ida y vuelta) o un total de 150 kilómetros en automóvil. Existe servicio de transporte público desde Abancay (p. 263) y desde Cusco (p. 36).

Los tres miradores ofrecen vistas muy espectaculares del cañón del Apurímac y son de relativamente fácil acceso, lo que permite que también turistas en condiciones físicas regulares puedan visitarlos. Aunque en la actualidad no se cuenta con este servicio, es posible que muy pronto se pueda hacer la ruta a caballo. Se recomienda hacer las averiguaciones pertinentes en la Oficina de Información Turística (OIT) de la Municipalidad de Curahuasi (p. 269).

Descripción: el primer tramo Curahuasi - mirador Ccorihuayrachina (aprox. 5 km) se puede hacer en gran parte en automóvil (previo alquiler de un taxi en el centro poblado de Curahuasi). Sin embargo, los últimos 500 metros hay que caminarlos (si es que se pretende llegar hasta el punto más alto). El mirador **Ccorihuayrachina**[221] se encuentra a unos 2.670 msnm y desde allí se puede divisar casi todo el cañón del río Apurímac, en el distrito de Curahuasi y la zona opuesta (en la otra margen del cañón, departamento de Cusco). Existe la opción de ir por caminos sin mantenimiento ni señalización desde Ccorihuayrachina —pasando por una ex hacienda en abandono a unos 2.580 msnm y descendiendo por una trocha denominada "Siete Vueltas"— hasta el puente de Maucachaca (p. 322)[222], un recorrido de 11 kilómetros; sin embargo, el autor desconoce esta ruta. Al mirador de San Cristóbal se llega en otros 6,1 kilómetros a pie y en el camino se pasa también por los restos de la **ex hacienda de Racca Raccay**[223] (Rajaraqay, 2.680 msnm) que fue construida por jesuitas. **San Cristóbal** (3.120 msnm) es el principal mirador de Curahuasi y es accesible directamente desde la capital del distrito a través de una vía carrozable y una caminata (el tramo total es de 3,3 kilómetros). Allí se disfruta de un panorama impresionante del cañón del río Apurímac, de la "depresión de Curahuasi" con su capital y de la cordillera de Vilcabamba (departamento de Cusco) con sus nevados. En época agrícola y de cosecha (de febrero a junio) se observa desde este mirador un paisaje muy llamativo (*patchwork* de diferentes colores), y probablemente uno de los

Señalización.

[221] Para el significado del nombre, ver p. 84.
[222] Gobierno Regional de Apurímac 2010: 45.
[223] *raqa* = raja; *raqay* = casa inconclusa, quedada en paredes, casa vieja destechada (Yaranga 2003: 281).

Ornamento del cóndor andino.

más bellos del sur andino. Tanto en el mirador Ccorihuayrachina como en el mirador San Cristóbal, se encuentran unas cruces donde los visitantes religiosos suelen orar y pegar sus cintas de tela. Además, descubrimos en San Cristóbal varios pequeños refugios abiertos con ornamentos de piedritas en el suelo que ilustran diferentes animales típicos de la zona. El último de los tres miradores, **Capitán Rumi**[224] (3.060 msnm) se ubica a unos 1,6 kilómetros desde San Cristóbal; se trata de "[…] una serie de rocas naturales a la manera de balcones pétreos dispuestos en fila, que remata en una inmensa roca al borde de un colosal precipicio que da al río Apurímac"[225]. Según una leyenda local, la piedra principal (Capitán Rumi) fue la base de un puente colgante (pasarela) inmenso que los incas trataron de construir en esta parte para cruzar el cañón del Apurímac. Desde Capitán Rumi se regresa en unos cinco kilómetros (una hora y media de caminata) a la ciudad de Curahuasi. En esta caminata se pasa por un pequeño bosque de piedra (cerca de Capitán Rumi) y por los bordes de extensos cultivos de anís.

Refugios abiertos en San Cristóbal.

Mirador de San Cristóbal.

Capitán Rumi.

Capitán Rumi.

Bosque de piedra.

[224] *rumi* = piedra, duro, eterno (Yaranga 2003: 290).

[225] Municipalidad Distrital de Curahuasi 2001: 27.

San Francisco, un antiguo puente colgante sobre el río Apurímac

Árbol *pati* en el bosque montano estacional de las Yungas, con el río Apurímac al fondo.

Ruta 13: San Francisco, un antiguo puente colgante sobre el río Apurímac

Recorrido completo: Curahuasi (capital) - San Francisco (ida y vuelta).

Distancia (aprox.): 21,4 km (ida y vuelta).
Tiempo recomendado: un día (aprox. 8,5 horas de caminata; 3,5 horas en la ida y 4-5 horas en la vuelta).
Dificultad: difícil.

Observaciones: se regresa por el mismo camino de herradura a Curahuasi; sin embargo, hay que tomar en cuenta que el retorno es más lento, puesto que el primer tramo (de regreso) consiste de una fuerte subida, por lo que es mejor planificar una a dos horas (no se recomienda hacerlo en pleno sol y calor al medio día). Se espera que en el futuro sea también posible hacer esta ruta (o por lo menos algunas partes) a caballo; informarse antes del viaje en la Oficina de Información Turística (OIT) de la Municipalidad de Curahuasi (p. 269). No olvidar llevar suficiente agua potable, bloqueador y repelente para la parte seca en el cañón del río Apurímac.

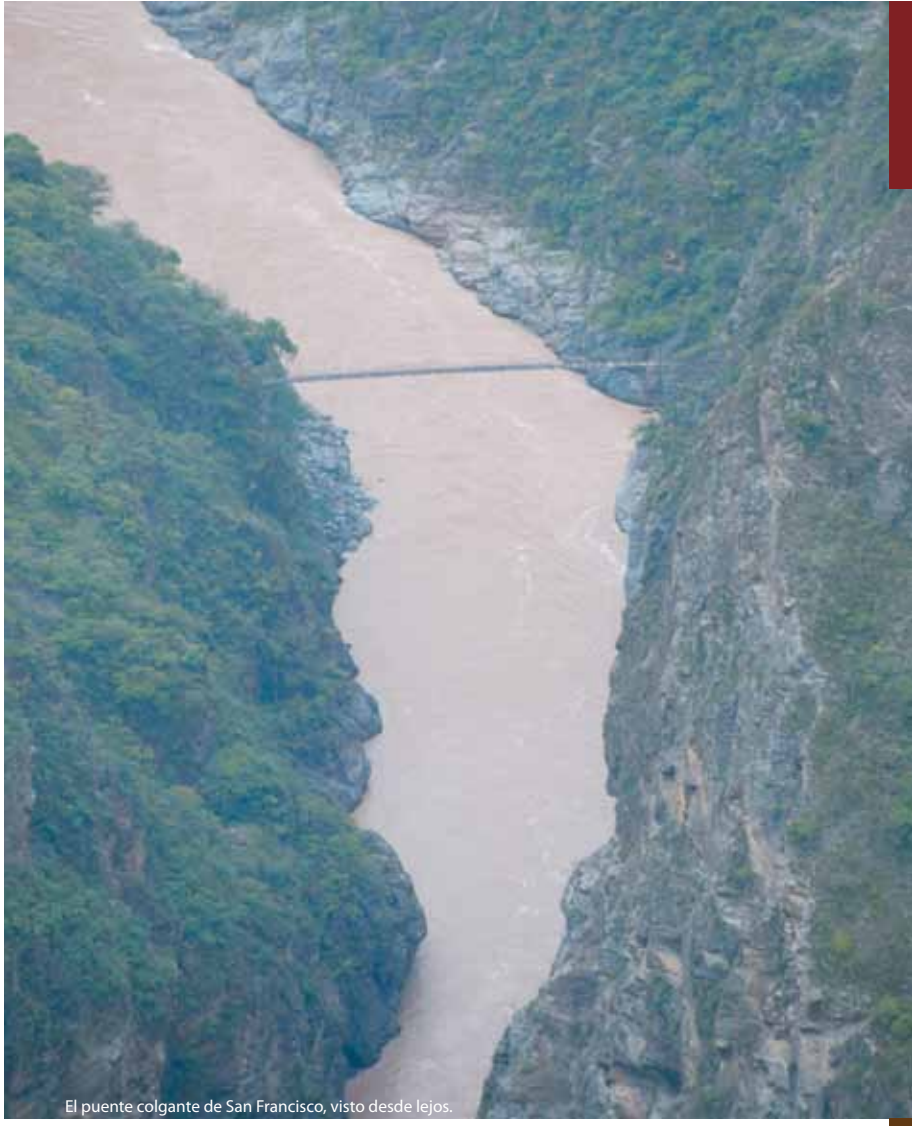
Valle de la quebrada Lucmo que fluye en el río Apurímac.

Pintura del cañón del río Apurímac.

Puente colgante de San Francisco.

Descripción: es una ruta para aficionados al *trekking*, para turistas a quienes les gusta caminar largas distancias en un paisaje espectacular y que tienen un físico adecuado para tal tipo de caminata. La ruta se inicia en la capital distrital de Curahuasi, desde donde se camina primero unos 1,6 kilómetros a lo largo de la carretera Curahuasi - Abancay, antes de tomar uno de los caminos (a la derecha) que pasa al lado de los cultivos de anís. Como indicación general se puede seguir el recorrido de la quebrada Ojoray y así se llega a una pasarela donde empieza el camino de herradura. Después de haber confluido con otros manantiales, la quebrada cambia su nombre y por el resto de esta ruta se la llama quebrada Lucmo. El camino sube primero unos cientos de metros y se llega a un desvío, donde se elige el camino a la derecha. El camino de la izquierda pasa por varias pequeñas comunidades y llega finalmente al mirador Huayraqasa, en el distrito de San Pedro de Cachora (p. 251), desde donde se puede seguir la caminata al complejo arqueológico de Choquequirao (p. 362). A partir del desvío, el recorrido del camino a la derecha sigue por unos seis kilómetros

Iniciando la bajada al río Apurímac.


El puente colgante de San Francisco, visto desde lejos.

en la misma altura, al lado izquierdo del pequeño valle de la quebrada Lucmo, antes de bajar en línea sinuosa por el bosque montano estacional de las Yungas (pp. 42-43) hasta las orillas del río Apurímac y el **puente colgante de San Francisco** (1.750 msnm).

Hasta hace unos pocos años era uno de los famosos puentes colgantes (pasarelas) de los incas sobre el río Apurímac; es decir, una pasarela que estaba construida de puro *ichu* (paja, p. 717); lamentablemente, un incendio destruyó tal puente. Se ha reconstruido el paso, pero esta vez la pasarela es de hierro y madera; esto facilita, indudablemente, el intercambio de bienes entre las comunidades del distrito de Mollepata (provincia de Anta, departamento de Cusco) y Curahuasi. Según informaciones no confirmadas, se podría ir desde el puente de San Francisco (por la margen derecha del cañón del río Apurímac) hasta el complejo arqueológico de Choquequirao (ver también en la p. 351) y el Santuario Histórico de Machu Picchu.

Moradores del distrito Mollepata tratando de hacer pasar un vacuno por el puente de San Francisco.

RO

Algo similar habría parecido el original puente de San Francisco.
La foto es del puente Paqpachaka, sobre el río Pachachaca (entre Chalhuanca y Abancay).

Río Apurímac, visto desde el puente de San Francisco. Arriba, en el abra pasa el camino de herradura.

©: RO (Rainer Hostnig)

La otra cara de Curahuasi - la laguna Ccocha y los bosques de *q'euña* y *unka*

La laguna Ccocha y el nevado Salkantay (departamento de Cusco) al fondo.

© Gustavo A. Ordinola Choquecota

Ruta 14: La otra cara de Curahuasi - la laguna Ccocha y los bosques de *q'euña* y *unka*

Recorrido completo: Curahuasi (capital) - Quishcapampa - laguna Ccocha - Ccoyamarca - Ccollo - Antilla - Ccallo Ccallo - Huayraccasa - Ccollpa (y viceversa); vía carrozable entre Curahuasi y Antilla.

Distancia (aprox.): 117 km (ida y vuelta; 74 km en automóvil, 43 km de caminata).
Tiempo recomendado: 5-6 días.
Dificultad: mediana hasta difícil.

Observaciones: el primer tramo (Curahuasi - Antilla, aprox. 37 km, 2-3 horas) se hace en automóvil (microbús/camión). Hay uno o dos automóviles que salen todos los días, a partir de las 08:00 (los lunes a partir de las 05:00), de la calle San Martín (a dos cuadras de la Plaza de Armas de Curahuasi). Estos microbuses regresan el mismo día, saliendo de Antilla a las 13:00 o 14:00. En Antilla empieza una caminata de más o menos siete a ocho horas hasta la comunidad de Ccollpa y sus bosques de *q'euña* y *unka*. En lugar de caminar se podría llegar también a caballo, pero todavía no existe una asociación de arrieros que ofrezca este servicio en Antilla; sin embargo, con unos días de anticipación se pueden hacer las coordinaciones correspondientes (a través de la OIT de la Municipalidad de Curahuasi, p. 269).

La ruta descrita es una buena muestra de lo que Curahuasi ofrece al ecoturista, aparte de las vistas espectaculares del cañón del río Apurímac. Es una ruta para aficionados de la naturaleza que quieren disfrutar vistas hermosas del nevado Salkantay[226] y otros de la cordillera de Vilcabamba (departamento de Cusco), ir a conocer ecosistemas raros como el de los bosques de *q'euña* y *unka* y darse cuenta de los peligros actuales que los amenazan. También es una buena oportunidad de conocer más sobre la vida cotidiana y la cultura de la gente que vive en estas comunidades alejadas.

Tramo 14.1: Curahuasi (capital) - Quishcapampa - laguna Ccocha - Ccoyamarca - Ccollo - Antilla.

Distancia (aprox.): 37 km.
Tiempo: 2-3 horas.
Dificultad: fácil.

Laguna Ccocha.

Caserío de Quishcapampa al atardecer.

[226] Con sus 6.270 msnm, el Salkantay (departamento de Cusco) es la cumbre más alta de la cordillera de Vilcabamba.

Vista panorámica desde Quishcapampa.

Observaciones: en la estación lluviosa puede haber deslizamientos así que esta vía carrozable podría estar cerrada (consultar antes del viaje en la OIT en Curahuasi, p. 269). Se cuenta con transporte público en este tramo (p. 296).

Descripción: la aventura ya comienza con este primer tramo que se hace en automóvil (público o privado). En línea sinuosa, se sube, desde la capital (a 2.690 msnm) hasta **Ccoyamarca**[227] (3.960 msnm). Antes del abra se pasa por unos relictos de bosques de niebla (en pendientes fuertes), por Quishcapampa, cerca de la **laguna Ccocha**[228] (3.700 msnm) y por la comunidad del mismo nombre. Es la laguna más grande del distrito de Curahuasi. Se dice que su silueta se asemeja al mapa del Perú[229]. En ella se cultiva el pejerrey (*Odontesthes bonariensis*), una especie de pez propio del área meridional de la cuenca del Río de La Plata (Argentina y Uruguay); es decir que se trata de una especie que, como la trucha, no es nativa del Perú. Esta laguna podría considerarse como un recurso turístico vivencial debido, entre otras cosas, al impresionante paisaje que la rodea y al benigno clima de sus alrededores. Entre la laguna de Ccocha y Ccoyamarca se puede disfrutar de un panorama maravilloso, con la laguna de Ccocha en primer plano y los nevados de la cordillera de Vilcabamba (en el departamento de Cusco) al fondo (del Norte al Sur): Padreyoc (5.770 msnm), Chaupiloma (5.340 msnm), Amparay (5.420 msnm), Soray (5.430 msnm), Tucarhuay (5.900 msnm) y Salkantay (6.270 msnm). Pasando Ccoyamarca se ingresa en otro valle, y el camino lleno de curvas espectaculares desciende hasta llegar al río Antilla y a la comunidad que lleva el mismo nombre.

Nevado Salkantay (6.270 msnm).

Señora preparando lana en Antilla.

[227] *ccoya* (p. 221), *marca* (p. 101).
[228] *qocha* (p. 142).
[229] Municipalidad Distrital de Curahuasi 2001: 28.
©: JV (Jaime Valenzuela)

CL

Los (eco)turistas llegan al *lodge* por un paseo a caballo desde Ccoyamarca.

CL

En el interior del *lodge*.

The Condor Lodge - un proyecto pionero en el distrito de Curahuasi

En el flanco opuesto a la comunidad de Antilla se encuentra, en el sitio denominado Millaza, un albergue denominado *The Condor Lodge* ("El albergue del cóndor"). Se trata de un proyecto innovador que intenta conservar a la naturaleza local a través del ecoturismo. Este albergue (construido en el año 2006) está manejado por Javier Alfaro y su familia (nativos de Antilla) y cuenta con una capacidad de alojamiento de doce a quince personas. Actualmente se organizan visitas de dos a tres días al *lodge* y a sus alrededores desde la ciudad de Cusco. Se ofrece un circuito a caballo que va desde Ccoyamarca (ver mapa 10, p. 263) hasta el *lodge*, seguido por una excursión al cañón del río Apurímac, pasando por la hacienda K'arhua y concluyendo con una visita a los baños termales de Cconoc (p. 318). Durante el recorrido en la zona son (casi) seguras las observaciones de

CL

Vista del *lodge* desde la comunidad de Antilla.

cóndores andinos (*Vultur gryphus*, p. 471), aparte de la demás especies de fauna y flora de esta parte del departamento de Apurímac.

Hasta la fecha no hay acceso vehicular al *lodge* y sus propietarios tampoco lo están planificando; con ello intentan evitar daños posibles al medio ambiente del lugar.

Para mayor información, ver http://www.thecondorlodge.com/indexini.htm o contactar con la oficina de este operador turístico (p. 785).

CL

Se pueden apreciar vistas espectaculares del vuelo del cóndor.

©: CL (The Condor Lodge)

©: CL (The Condor Lodge)

Tramo 14.2: Antilla - Ccallo Ccallo - abra Huayraccasa - Ccollpa (y viceversa).

Distancia (aprox.): 21,5 km (18 km, ida a Ccollpa; 3,5 km, Ccollpa - bosque de Ccollpa).
Tiempo: 6-7 horas.
Dificultad: mediana hasta difícil.

Observaciones: caminar este tramo no es tan difícil debido a que el sendero es bueno y las subidas y bajadas son moderadas. Sin embargo, la distancia puede ser un factor limitante, además se camina entre alturas de 3.020 - 4.250 msnm. También se podría considerar caminarlo en dos días; es decir, acampar, por ejemplo, en Ccallo Ccallo, y seguir al día siguiente hasta Ccollpa.

Descripción: es otro tramo bastante escénico y una excelente oportunidad para conocer fauna y flora nativa de esta parte de los Andes. Entre **Antilla**[230] (2.980 msnm) y Ccollpa se pasa por pequeños relictos de bosques con ejemplares impresionantes de *chachacomo* (*Escallonia resinosa*, p. 663) y *unka* (*Myrcianthes oreophila*, p. 684). También se puede observar aves, por ejemplo, el colibrí de cola larga negra (*Lesbia victoriae berlepschi*, p. 498) o su pariente, el colibrí de cola larga verde (*Lesbia nuna nuna*, p. 498), ambos llamados *chupasapa q'ente* en quechua, el *p'iscala* (saltador de pico dorado, p. 566), el *qarkaka* (cotinga de cresta roja, p. 542), el *antiqhoto* (monterita de pecho castaño, p. 569), entre otras. En **Ccallo Ccallo**, una pequeña pampa a unos 3.580 msnm, a cinco kilómetros (dos horas, aprox.) desde Antilla, existe la oportunidad de acampar (incluso hay una pequeña fuente de agua para poder hervir agua). Sin embargo, es indispensable consultar primero a la gente del lugar para que den el permiso de acampar

La comunidad de Antilla, vista desde el camino a Ccallo Ccallo.

[230] *anti* = el este, relativo a las montañas, el este; *illaq* = refulgente (Carreño y Kalafatovich 2009: 13), objeto antiguo de mucho valor, objeto de oro o plata que se encuentra en las *waka* (lugares sagrados) o tumbas prehispánicas (Yaranga 2003: 92).

Camino de herradura, subiendo a Ccallo Ccallo, bordeado de *chachacomo*.

Llegando a Huayraccasa, el punto más alto de la ruta, entre Ccallo Ccallo y Ccollpa.

en esta pampita. Desde *Ccallo Ccallo*, el sendero asciende al lado de árboles de *chachacomo* (*Escallonia resinosa*, p. 663) y *q'oto kiswar* (tocacho, p. 681), hasta que de pronto se entra a la zona de puna con su densa capa de *ichu* (paja, p. 717). En estas alturas se puede encontrar con bastante frecuencia el *jak'acho* (carpintero andino, p. 510), el *pijcholín* (fringilo peruano, p. 567), el pitajo de d'Orbigny (*Ochthoeca oenanthoides polionota*, p. 539), entre otras especies. En el punto más alto de este tramo se pasa por el abra Huayraccasa (4.250 msnm, a unos cinco kilómetros o dos horas desde Ccallo Ccallo). Desde este sitio se recomienda rastrear el horizonte por un eventual avistamiento de vicuñas (*Vicugna vicugna mensalis*, p. 446). Se sabe de una población de vicuñas de 150 a 200 individuos que se desplazan por las comunidades campesinas de San Antonio, Matibamba, Choquemarca, Raccaycullco y Hualaza[231]. Es el único distrito de la Mancomunidad donde se puede ver a estos animales silvestres, y esto no es casualidad, pues más de las dos terceras partes del territorio de Curahuasi está clasificado como pasto natural, es decir, zona de puna. No olvidar llevar binoculares, porque sin estos es bastante difícil avistarlas en el pajonal. Aquí y en los siguientes kilómetros también existen oportunidades de

[231] Municipalidad Distrital de Curahuasi 2001: 118.

JV

Vista panorámica desde el abra Huayraccasa.

Pajonal altoandino de la Puna Húmeda.

©: JV (Jaime Valenzuela)

ver al cóndor andino (*Vultur gryphus*, p. 471), que vuela largas distancias en búsqueda de carroña. En cuanto a la flora, se encuentran las mismas especies que en la parte alta del SN de Ampay (distrito de Tamburco) o de Huanipaca: diferentes especies de gramíneas (Poaceae, p. 717), p*'enqa-p'enqa* (vergonzosa, p. 713), la *papusa puna-margarita* (cebolla, p. 712), el cactus *huaracco* (*Austrocylindropuntia floccosa*, p. 712), entre otras. Después del abra, se camina unos cuatro kilómetros (una hora) a casi la misma altura, hasta llegar a un pequeño caserío donde empieza la bajada (una hora) hacia la comunidad de **Ccollpa**. En las cercanías de este caserío se puede observar y escuchar fácilmente a la *leuleqa* (avefría andina, p. 478). Siguiendo el camino de herradura, pronto se pasa al lado de los primeros árboles de *q'euña* (*Polylepis* sp., p. 685). En aproximadamente cuatro kilómetros de bajada se llega a Ccollpa[232] (3.430 msnm), donde se puede preguntar por un espacio para acampar. Desde Ccollpa son unos 3,5 kilómetros (1,5 horas) de caminata hasta el bosque de *q'euña* y *unka*.

Caserío entre el abra y Ccollpa.

Comunidad de Ccollpa.

[232] *qollpa* (p. 110).

Bosque de *q'euña* y *unka* en Ccollpa (3.300 - 4.000 msnm)

Este bosque se encuentra en el sector de Chacllasuntuna, en la comunidad campesina de Ccollpa. Se accede a través de 3,5 kilómetros (1,5 horas) por el camino que conecta la comunidad de Ccollpa con la de Choquemarca. El mayor atractivo de este bosque, sin embargo, son sus árboles grandes de *unka* (*Myrcianthes oreophila*, p. 684) que asemejan un poco a "coliflores gigantescas" si se los observa desde lejos. Un poco menos espectacular en su aparición, pero con un valor ecológico notable, resulta el árbol de la *q'euña* (*Polylepis* sp., p. 685), sobre todo en la parte alta del bosque. Los ejemplares de *unka*, en cambio, se concentran en la parte media y baja. Estudios han mostrado que hace cientos de años los bosques de *q'euña* (queñuales) y de otras especies nativas eran comunes en todos los Andes; sin embargo, con la expansión de la frontera agrícola y de los pastizales, los bosques con estas especies fueron desapareciendo casi en su totalidad y ahora solo quedan unos pocos relictos que no tienen conexión entre sí[233]. Especies de aves como el torito de pecho cenizo (*Anairetes alpinus alpinus*, p. 526), el churrete real (*Cinclodes aricomae*, p. 511) y el pico-de-cono gigante (*Oreomanes fraseri*, p. 563) dependen de estos hábitats con presencia de la *q'euña*, y por eso no sorprende que estas

Es un buen sitio para la observación de aves raras.

Parte media del bosque de *unka* y *q'euña* en Ccollpa.

[233] Fjeldså y Kessler 1996.

©: GO (Gustavo Ordinola)

aves especializadas también estén amenazadas o en peligro de extinción. Curahuasi es el único distrito de los cinco de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay que aún cuenta con este tipo de bosque. Sin embargo, en la cercanía del ámbito de la Mancomunidad se encuentran otros parches de bosques de *q'euña*, por ejemplo en el sitio denominado Rontoccocha-Morococha (p. 396).

Ninguno de ellos cuenta con algún tipo de protección, lo que hace muy difícil su preservación ante la demanda de leña por los moradores, y últimamente también frente la actividad minera. En la margen opuesta del valle al parecer también hubo algunos relictos de estos bosques únicos; ahora se realiza minería a gran escala en estas laderas. La extracción de leña y la minería, sin embargo, no son los únicos peligros. Otras actividades, que a primera vista no parecen ser tan dañinas, pueden tener un impacto crucial a largo plazo. Es así que el bosque de Ccollpa también

Árboles grandes de *unka*.

Árboles grandes de *unka*.

Un ejemplar de *q'euña* delante muchas *unkas*.

JV
Copas de unkas, asemejando a "coliflores gigantescas".

GO
Quebrada del bosque de Ccollpa.

©: JV (Jaime Valenzuela), GO (Gustavo Ordinola)

Frente al bosque de Ccollpa se está iniciando la minería a gran escala.

sirve como "pastizal" para una buena cantidad de ganado, especialmente de cabras que limpian completamente el sotobosque, lo que significa también que impiden el crecimiento de nuevos árboles (como de la *unka* o *q'euña*), y de esta manera hacen imposible la regeneración y recuperación del bosque. Es de urgencia buscar, junto con las comunidades aledañas, mejores formas de manejo.

Como la vegetación del sotobosque es mínima hasta inexistente, es relativamente fácil caminar dentro del bosque. También se puede subir desde la parte media (a unos 3.500 msnm) a la parte alta (un tipo de bosque altimontano y altoandino húmedo de las Yungas, pp. 42-43); es decir, hasta el límite arbóreo (a unos 4.000 msnm), donde se encuentran cultivos de papa. En esta parte hay oportunidades de ver a la *huamancha* (aguilucho variable, p. 475) o al *aqchi* (caracara cordillerano, p. 476). En lugar de regresar a la comunidad de Ccollpa por el camino de retorno, se puede ascender directamente desde la parte media de este bosque hasta el caserío mencionado líneas arriba. Los pobladores refieren que existe otra ruta de regreso a Antilla que pasa por la comunidad de Choquemarca (3.530 msnm, a unos tres kilómetros al Suroeste desde el bosque de Ccollpa); sin embargo, esta no es del conocimiento del autor.

Vista de la parte alta del bosque de Ccollpa, dominada por la *q'euña*.

Cconoc, la hacienda Carmen y vestigios históricos en el cañón del río Apurímac

Cañón del río Apurímac entre Cconoc y la hacienda Carmen.

Vista panorámica desde la carretera.

Ruta 15: Cconoc, la hacienda Carmen y vestigios históricos en el cañón del río Apurímac

Recorrido completo: Curahuasi (capital) - Cconoc (baños termales) - puente Maucachaca - hacienda Carmen - restos arqueológicos - puente Tablachaca - puente Cunyac; carretera asfaltada entre Curahuasi y puente Cunyac, excepto km 3,5 - 4,5 (desde Curahuasi) que falta asfaltar.

Distancia (aprox.): 38,5 km (de estos, 30,5 km en automóvil).
Tiempo recomendado: 2-3 días.

Dificultad: Fácil hasta mediana.

Observaciones: durante toda la estancia en el cañón del río Apurímac es recomendable protegerse del sol (llevar bloqueador y sombrero) y contra los mosquitos (llevar repelente). Además, es necesario llevar suficientes reservas de agua, sobre todo si se va a caminar. Se vende agua y otras bebidas y también diferentes frutas en varios puntos en la carretera asfaltada entre el desvío a Cconoc y el puente Cunyac.

Descripción: es una ruta bastante flexible debido a que el turista puede decidir con facilidad los sitios de interés que le gustaría visitar. Algunos turistas, luego de haber caminado una de las rutas descritas anteriormente, seguramente van a decidir relajarse unas horas/días en los baños termales de Cconoc (p. 318). Otros quizá tendrán curiosidad por descubrir los diferentes sitios de interés arqueológico e histórico ubicados en esta parte del cañón. Sin embargo, también es un sitio muy bueno para conocer la fauna y flora propia de los bosques secos del norte del departamento de Apurímac. Como punto de partida y alojamiento se recomienda Cconoc, o el hospedaje y quinta de recreo (restaurante) Cañaveral (p. 791) que se encuentra en la cercanía de la hacienda Carmen, al borde de la carretera Cusco - Abancay (km 97 desde Abancay, km 101 desde Cusco; a 24 km desde Curahuasi).

Baños termales de Cconoc (1.830 msnm)

A Cconoc se llega en automóvil desde Abancay (94 km, en dos horas) o desde la ciudad de Cusco (110 km, dos horas y quince minutos). También se puede ir directamente desde Curahuasi (21 km, unos veinticinco minutos). En el km 91 (desde Abancay, a 18 kilómetros desde Curahuasi) o en el km 107 (desde Cusco) de la carretera asfaltada Abancay - Cusco, un letrero indica el desvío, por una vía carrozable, al complejo recreativo de Cconoc. Este complejo turístico cuenta con habitaciones/bungalows alquilables, restaurante y piscinas de diversas formas y tamaños. Se dice que sus aguas (de unos 30 °C) tienen propiedades curativas. Recientemente

El letrero y desvío a Cconoc, en la carretera Cusco - Abancay.

Piscinas.

Pequeño restaurante (izquierda) y bungalows (a la derecha) en Cconoc.

Fuentes de agua.

Ladera erosionada, encima de Cconoc.

El río Apurímac en Cconoc, vista hacia río abajo.

ha sido puesto en valor y la atención de los servicios de hospedaje y piscinas está en este momento a cargo de la Municipalidad Distrital de Curahuasi. Es uno de los sitios ecoturísticos mejor conocidos del departamento de Apurímac. Hay agencias de turismo del Cusco que tienen dentro de sus paquetes turísticos la visita a Cconoc, el ciclismo en sus alrededores, y sobre todo el canotaje[234] en el río Apurímac. También es un buen punto de partida para caminatas por los bosques secos del cañón del Apurímac, en las que se puede observar y descubrir especies de animales y plantas típicas de este ecosistema como la cotorra de frente escarlata (*Aratinga wagleri minor*, p. 486), el *olec* (garrapatero de pico liso, p. 489), la *tuyay urpi* (paloma de puntas blancas, p. 485), el colibrí de vientre blanco (*Amazilia chionogaster chionogaster*, p. 505),

Bosque de algarrobo blanco en Cconoc.

[234] El alto río Apurímac (Cconoc incluido) cuenta con rápidos de las clases II-V; la clase II está considerada como fácil (sin peligro alguno para un nadador) y clase V describe aguas blancas muy turbulentas poco predecibles con olas y huecos de más de dos metros, remolinos y cascadas de peligro. La última requiere un grado de técnica experto y un muy buen conocimiento del río. El inicio de canotaje a menudo se realizan más río arriba en el puente Huallpachaca (Wilbert Oraica, comunicación personal), puente de conexión entre el departamento de Cusco y el distrito y la provincia de Cotabambas (departamento de Apurímac), pp. 54-55.

Una experiencia única: canotaje en el río Apurímac.

entre otras. Con más suerte, y sobre todo en horas de la madrugada, es posible divisar también, desde cierta distancia, a mamíferos como el *atoq* (zorro colorado/andino, p. 443) y el *mayopuma* (nutria, p. 445) que vive en los aguas del río Apurimac y sus orillas. Representantes característicos de la flora son, por ejemplo, la leche leche (*Ipomoea carnea*, p. 651), el asafray (*Ziziphus mistol*, p. 650), la acacia/el huarango (*Acacia* sp., p. 649), el huanarpo macho (*Jatropha augusti*, p. 651), el molle (*Schinus molle*, p. 649) y diferentes especies de cactus (Cactaceae, pp. 656-657). Cconoc alberga también un bonito bosque de algarrobo blanco (*Prosopis alba*, p. 650). En las noches se escucha el canto de dos especies de lechuzas: el *chúseq*/la *paqpaqa* (lechucita peruana, p. 493) y la "lechuza de Apurímac (Koepcke)" (*Megascops koepckeae* ssp.; aún sin nombre oficial, p. 490).

Una experiencia única: canotaje en el río Apurímac.

©: MT (Marit Weilbach)

Puente Maucachaca (Mawkachaka)[235] (1.850 msnm)

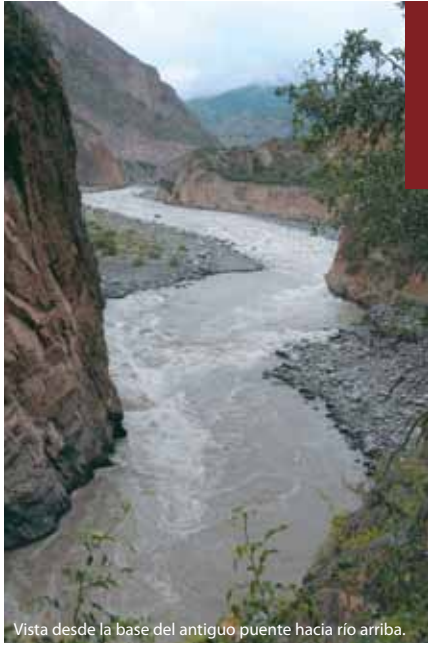
A 1,5 horas, o aproximadamente cuatro kilómetros de caminata desde Cconoc —en dirección hacia la corriente del Apurímac, cruzando la quebrada Honda, que no tiene agua en la época seca— se encuentra un túnel de unos 200 m de longitud que permite el ingreso de aire y luz y da paso a una parte estrecha del cañón del río Apurímac, donde los incas construyeron un puente (pasarela) del cual aún quedan unos pocos vestigios. Fue parte del Qhapaq Ñan que unió la ciudad de Cusco con otras regiones del imperio incaico. Desde la plataforma de esta pasarela se tiene una vista impresionante del Apurímac; además, es muy probable ver debajo de él ejemplares del *mayu waswa* (pato de los torrentes, p. 463), que prefiere corrientes turbulentas como las del río Apurímac.

Admirando lo imponente del Apurímac, vale recordar este extracto de la novela *Los ríos profundos* del conocido escritor, antropólogo y etnólogo apurimeño José María Arguedas Altamirano (1911-1969):

[…] "Dios que habla" significa el nombre de este río. El forastero lo descubre casi de repente, teniendo ante sus ojos una cadena sin fin de montañas negras y nevados que se alternan. El sonido del Apurímac alcanza las cumbres, difusamente, desde el abismo, como un rumor del espacio […] El aire transparente de la altura va tornándose denso hacia el fondo del valle. El viajero entra a la quebrada bruscamente. La voz del río y la hondura del abismo polvoriento, el juego de la nieve lejana y las rocas que brillan como espejos, despiertan en su memoria los primitivos recuerdos, los más antiguos sueños. A medida que baja al fondo del valle, el recién llegado se siente transparente, como un cristal en que el mundo vibrara. Insectos zumbadores aparecen en la región cálida; nubes de mosquitos venenosos se clavan en el rostro. El viajero oriundo de las tierras frías se acerca al río, aturdido, febril, con las venas hinchadas. La voz del río aumenta; no ensordece, exalta. A los niños los cautiva, les infunde presentimientos de mundos desconocidos. Los penachos de los bosques de carrizo se agitan junto al río. La corriente marcha como a paso de caballos, de grandes caballos cerriles. –¡Apurimac mayu! ¡Apurimac mayu!– repiten los niños de habla quechua, con ternura y algo de espanto[236].

Se recomienda preguntar en Cconoc —o anteriormente en Curahuasi— por un guía local, ya que fácilmente uno se pierde en esta parte del cañón; además, es mejor evitar los caminos que llegan a un pequeño caserío que está vigilado por una jauría de perros. Existe también la opción de llegar directamente desde el mirador Ccorihuayrachina (p. 283).

El túnel que conduce a Maucachaca.


Vista desde la base del antiguo puente hacia río arriba.

Quebrada Honda.

Antes de llegar al túnel.

[235] *mawka* = usado, cosa vieja, pasada, cumplida; *chaka* (p. 102) (Yaranga 2003: 32, 160).

[236] Arguedas 2005: 45-46.

Hacienda Carmen (1.960 msnm)

Esta hacienda —propiedad de la familia Segovia Ruíz— es accesible directamente desde la carretera Abancay - Cusco (aprox. km 95 desde Abancay y km 103 desde Cusco; 22 km desde Curahuasi), y también a través una caminata desde los baños termales de Cconoc (3,5 km, 1 a 2 horas). Aún se cultiva caña de azúcar (*Saccharum officinarium*) para la fabricación de aguardiente y también toda clase de frutas tropicales, como papaya (*Carica papaya*), plátano (*Musa paradisiaca*), naranja (*Citrus sinensis*), lima (*Citrus limetta*), limón (*Citrus limonum*), mandarina (*Citrus reticulata*), palta (*Persea americana*, p. 664), shahuinto (*Psidium guayava*), mango (*Mangifera indica*), uva (*Vitis vinifera*), entre otras.

Portal de entrada a la hacienda Carmen.

El aguardiente y las frutas se venden en la pequeña tienda que se encuentra en el portal de entrada a la hacienda, al borde de la carretera Abancay - Cusco. Carmen cuenta, además, con un bosque de algarrobo (*Prosopis* sp., p. 650) y una playa de arena extensa en la que se puede descubrir huellas del *mayopuma* (nutria, p. 445).

En las proximidades de la hacienda, sobre una colina, se encuentran **restos arqueológicos** (fundamentos de casas, pedazos de vasijas de barro, etc.) que aún no han sido estudiados por los arqueólogos. Si se quiere visitar esta hacienda, se recomienda hacer las coordinaciones en la OIT de Curahuasi (p. 269) o llamar directamente a la hacienda (teléf. 083 983710353).

Hacienda Carmen.

Cultivo de caña de azúcar.

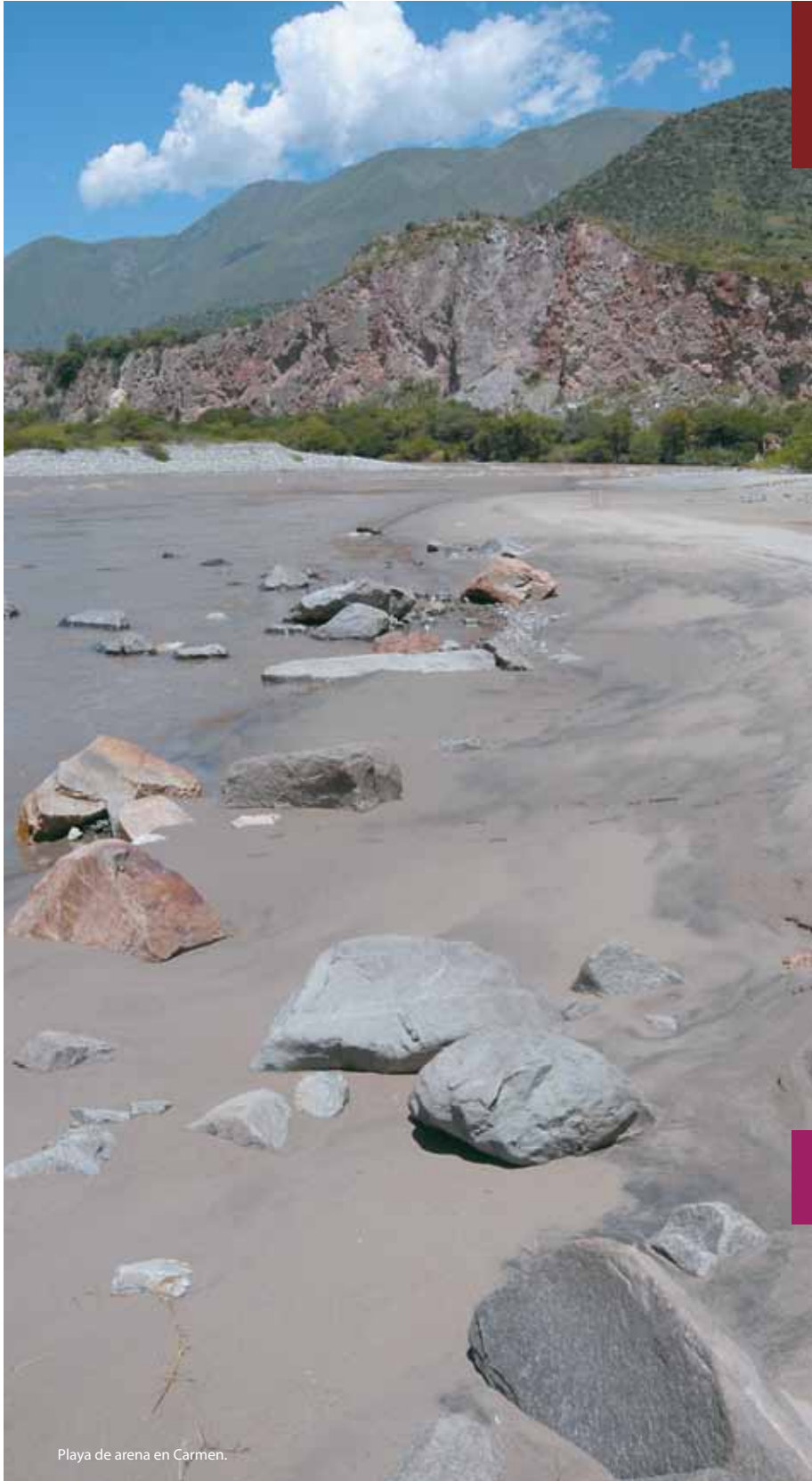
Caña de azúcar.

Bosques y cultivos de la hacienda Carmen.

Procesando la caña de azúcar.

Prensa para la caña de azúcar.

Productos de la hacienda Carmen a la venta al borde de la carretera.



Playa de arena en Carmen.

Impresión del sitio arqueológico cerca de la hacienda.

Impresión del sitio arqueológico cerca de la hacienda.

El puente de Tablachaca (1.840 msnm)

Durante la época de la conquista, los españoles construyeron este puente para facilitar el intercambio de bienes y personas por el antiguo camino de herradura entre Lima, Abancay, Mollepata y Cusco. Hoy en día solo quedan los pilares del puente. Los restos del puente son accesibles desde la carretera principal y se encuentran a aproximadamente un kilómetro río abajo desde el puente Cunyac.

Pilares del puente Tablachaca.

Pilares del puente Tablachaca.

El puente Cunyac.

El puente Cunyac (1.850 msnm)
El cañón del río Apurímac en Curahuasi, con sus puentes de diferentes épocas, puede ser considerado un museo al aire libre. Lo más probable es que sea solamente una coincidencia, pero es interesante mencionar que los puentes/pasarelas parecen haber sido construidos en cierto orden temporal. Debido a ello se puede hacer un pequeño viaje en el tiempo, desde las pasarelas de San Francisco (la pasarela más septentrional) y Maucachaca, ambos originalmente construidos por los incas; de allí por el puente colonial de Tablachaca (construido por los españoles), hasta por fin llegar al presente, al puente moderno de Cunyac donde la carretera principal cruza el río Apurímac y conecta el departamento de Apurímac con el de Cusco. Cunyac proviene del quechua *kunya* que significa "llamarada" o "que llamea". Es posible que esta denominación se relacione con la coloración rojizo-amarillenta que muestran las rocas de la zona, por la presencia de óxidos e hidróxidos de hierro"[237].

Otros sitios potenciales de interés en el distrito de Curahuasi

Para recorrer todo el distrito de Curahuasi en busca de sitios de interés y potencial ecoturístico hubiera sido necesario mucho más tiempo del que se tuvo para realizar esta guía. A continuación se mencionan algunos sitios —pero sin dar precisiones mayores— que podrían ser de interés, ya que figuran en el Plan Estratégico de Desarrollo Curahuasi al 2010[238]:

[237] Carreño y Kalafatovich 2009: 15.
[238] Municipalidad Distrital de Curahuasi 2001: 27-28.
©: DM (David Almeida)

Bosques andinos
Huascachayoc-San Luis: Bosques de *tayanka* y de *ch'ilka* (*Baccharis* spp., p. 709) Machuzanja-San Luis: Bosques de *tayanka* (*Baccharis* sp.) y de *tasta* (*Escallonia myrtilloides*, p. 663).
Incaperccay-Ccecceray: Bosques de *tasta*, *tayanka*, *ch'uyllur* (*Vallea stipularis*, p. 663), *chachacomo* (*Escallonia resinosa*, p. 663) y *chinchina*.
Pucara-Ccecceray: Rodales de *achupalla* (*Puya* sp., p. 703).
Bosques en Choquemarca, Trigoorcco y Huancaya.

Lagunas
Entre las principales se tienen las de Ccellhuaccocha (un grupo de lagunas de mediano tamaño), ubicadas en las alturas de Tincoc; la de Azulccocha, en las alturas del sector de Hualaza y las de la zona de Parccacha y Asmayacu[239].

El puente Cunyac.

[239] Municipalidad Distrital de Curahuasi 2007: 31.
©: DM (David Almeida)

Costumbres y festividades

Curahuasinas en vestido de fiesta.

© Marit Weilbach

La Torre (derecha) y la iglesia (izquierda) de Santa Catalina de Curahuasi, ubicadas al borde de la Plaza de Armas.

Escena del carnaval curahuasino.

Costumbres y festividades en el distrito

Entre las principales festividades curahuasinas se encuentran las siguientes[240]:

Religiosas
-Día de la Virgen de Santa Catalina (patrona) de Curahuasi (25 de noviembre): festividad principal y patronal conocida como "el Día de Curahuasi" —pese a que Curahuasi fue creado como distrito el 2 de enero del 1857— se celebra probablemente desde el año 1574, cuando se construyeron las primeras iglesias en la región. La torre y la iglesia de Santa Catalina se encuentran en la Plaza de Armas de Curahuasi.
-Día de Cruz Velacuy (3 de mayo)
-Día de Corpus Cristi (25 de junio)
-Día del Patrón Santiago (25 de julio)
-Día de la Virgen de la Natividad (8 de septiembre, en Antilla)
-Día de la Mamacha Rosario (octubre, en Concacha)
-Día de la Inmaculada Concepción (8 de diciembre, en Lucmos)
-Navidad

[240] Municipalidad Distrital de Curahuasi 2001: 30-31.
©: MT (Marit Weilbach)

Otras
-Día del Campesino (24 de junio)
-Los Carnavales: la *yunsa* (cortamontes, p. 126) y Compadres y Comadres (febrero y marzo)

Respecto de las costumbres y el folclore, encontramos algunas manifestaciones como el *wasi wasi* (se celebra al terminar el techado de una casa), la *minka* (trabajo grupal en favor de la comunidad y para labores agrícolas), el *ayni* (reciprocidad de trabajo con trabajo, p. 126), la *tinka* (oración a los *apus*, libando chicha o licor), el *tapucucuscca* (pedido de manos), la huanca, la doma de potros, el *huacamarccay*, el *chuccharutuy*, el *ppaqui*, el *escollo*[241] y también el curanderismo, lo que es una muestra de la riqueza y variedad de las manifestaciones sociales y culturales de esta localidad.

La vestimenta en las comunidades tiene características predominantes de tipo mestizo: a menudo se puede observar esta mezcla en el uso de telas manufacturadas y las ojotas. Infaltable es el uso del sombrero; los colores más usados son los claros, lo que se evidencia aun más en las vestimentas de las mujeres.

Yunsa en el carnaval curahuasino.

Participantes en el carnaval curahuasino.

[241] *seqollu* (escollo) = juego que se realiza en carnavales que consiste en azotarse, dos contrincantes, con honda, lazo o fruta verde en la espinilla (Yaranga 2003: 307).
©: MT (Marit Weilbach)

SITIOS DE INTERÉS AL ALREDEDOR DE LA MANCOMUNIDAD

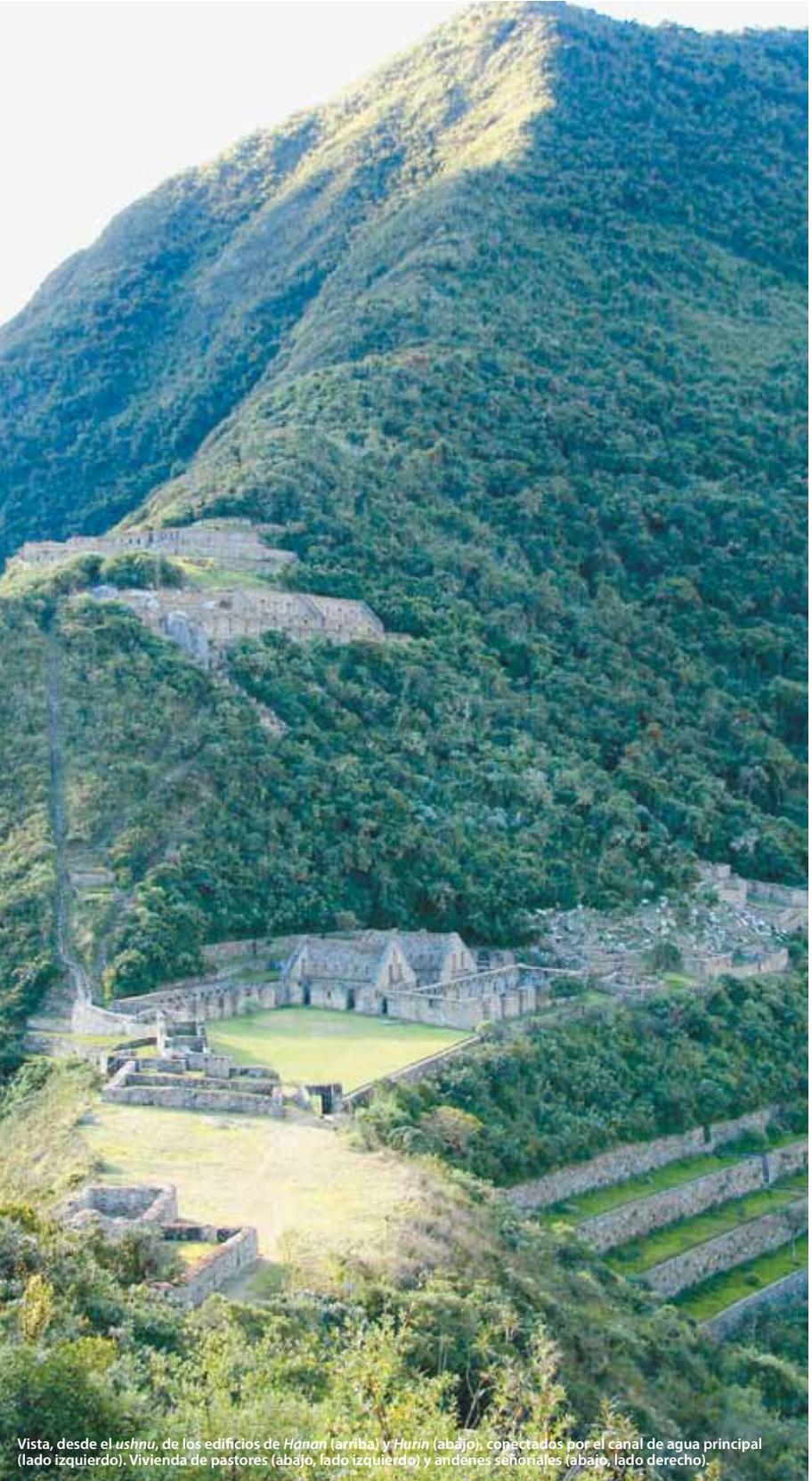
Puente peatonal sobre el río Apurímac, debajo de San Ignacio (p. 377).

En pleno bosque de *q'euña* en Rontoccocha-Morococha (p. 396).

En este capítulo se describen otros sitios de atracción ecoturística de mayor interés alrededor del ámbito de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay. Se inicia la presentación con el complejo arqueológico de Choquequirao (en el departamento de Cusco), que a pesar de estar ubicado en otra jurisdicción política, es el mayor atractivo de toda la zona. Líneas más adelante se describen otros lugares más de interés ecoturístico, como por ejemplo los bosques de *q'euña* del sector Rontoccocha-Morococha (p. 396) en los distritos de Abancay y Lambrama (provincia de Abancay).

Choquequirao

Edificios (vivienda de autoridades) con imponentes hastiales, vistos desde la plaza central de Choquequirao, en el barrio *Hurin*. Al fondo (lado derecho) se divisa el nevado Qoriwayrachina.



Vista, desde el *ushnu*, de los edificios de *Hanan* (arriba) y *Hurin* (abajo), conectados por el canal de agua principal (lado izquierdo). Vivienda de pastores (abajo, lado izquierdo) y andenes señoriales (abajo, lado derecho).

3.1 CHOQUEQUIRAO[242]

Choquequirao es uno de los asentamientos señoriales que los incas construyeron en la cordillera de Vilcabamba. Está localizado en un sitio excepcional, en el corazón del valle del Apurímac, al pie de imponentes nevados.

Actualmente, Perú y Francia están colaborando estrechamente en la puesta en valor del complejo, realizando investigaciones arqueológicas, restauraciones y acondicionamiento turístico[243]. El programa tiene como objetivo el desarrollo sostenible de esta zona rural a través del turismo. La visita de Choquequirao, sitio al cual se puede acceder solamente a pie, constituye una experiencia exclusiva gracias a la combinación de naturaleza, cultura e historia.

Ubicación geográfica

Choquequirao pertenece al distrito de Santa Teresa (provincia de La Convención, departamento de Cusco) y está ubicado en la cordillera de Vilcabamba, entre 13° 32′ latitud Sur y 72° 44′ longitud Oeste, en el curso medio del valle del Apurímac, en una zona donde los paisajes andinos de Apurímac se articulan con la ceja de selva amazónica. El conjunto arqueológico inca está suspendido, entre los 3.000 y 3.200 msnm, sobre la cresta de un espolón de la margen derecha del valle.

Las exploraciones

Con el nombre quechua *Choqek'iraw*, que significa literalmente "la cuna de oro" y la fama de haber sido el último baluarte de los incas refugiados en la cordillera de Vilcabamba después de la conquista española, no es sorprendente que Choquequirao haya suscitado el interés de muchos exploradores durante estos últimos siglos.

En los documentos históricos que hemos revisado, la referencia más antigua sobre el sitio aparece en los relatos del viaje del español Juan Arias Díaz Topete, quien menciona a *Chuquiquirao* como "uno de los cuatro pueblos antiguos de la gentilidad totalmente despoblado" que encontró entre los ríos Apurímac y Urubamba. Este explorador se refiere probablemente a los asentamientos incas de la cordillera de Vilcabamba, de los cuales Choquequirao formaba parte, junto con Vitkos y Machu Picchu, que se encuentran en la vertiente norte de la misma cordillera. Durante el siglo XIX, Choquequirao recibió la visita de los diplomáticos franceses Eugène de Sartiges y Léonce Angrand. El segundo realizó los primeros croquis de los principales edificios. El famoso explorador Hiram Bingham visitó Choquequirao, en 1909, dos años antes de llegar a Machu Picchu, localizado a unos cinco días de caminata. Los primeros estudios científicos sobre el conjunto arqueológico de Choquequirao comenzaron en 1993, varias décadas después de la visita de Bingham.

Descripción del sitio

Choquequirao es un vasto complejo arquitectónico compuesto por más de cien edificios. Se extiende sobre unas 100 hectáreas, de las cuales solamente 30% ha sido despejado del bosque de niebla que cubre las faldas del cerro Qoriwayrachina[244] (5.450 msnm).

Como el Cusco, el corazón del complejo está organizado en dos barrios principales que se articulan alrededor de dos grandes plazas

[242] Se agradece a **Thibault Saintenoy** (Universidad Paris 1 Panthéon Sorbone, UMR8096) por su colaboración en los textos sobre los aspectos históricos y arqueológicos.
[243] Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (MINCETUR), a través su Proyecto Especial Regional, Plan COPESCO.
[244] Para el significado del nombre, ver p. 84.

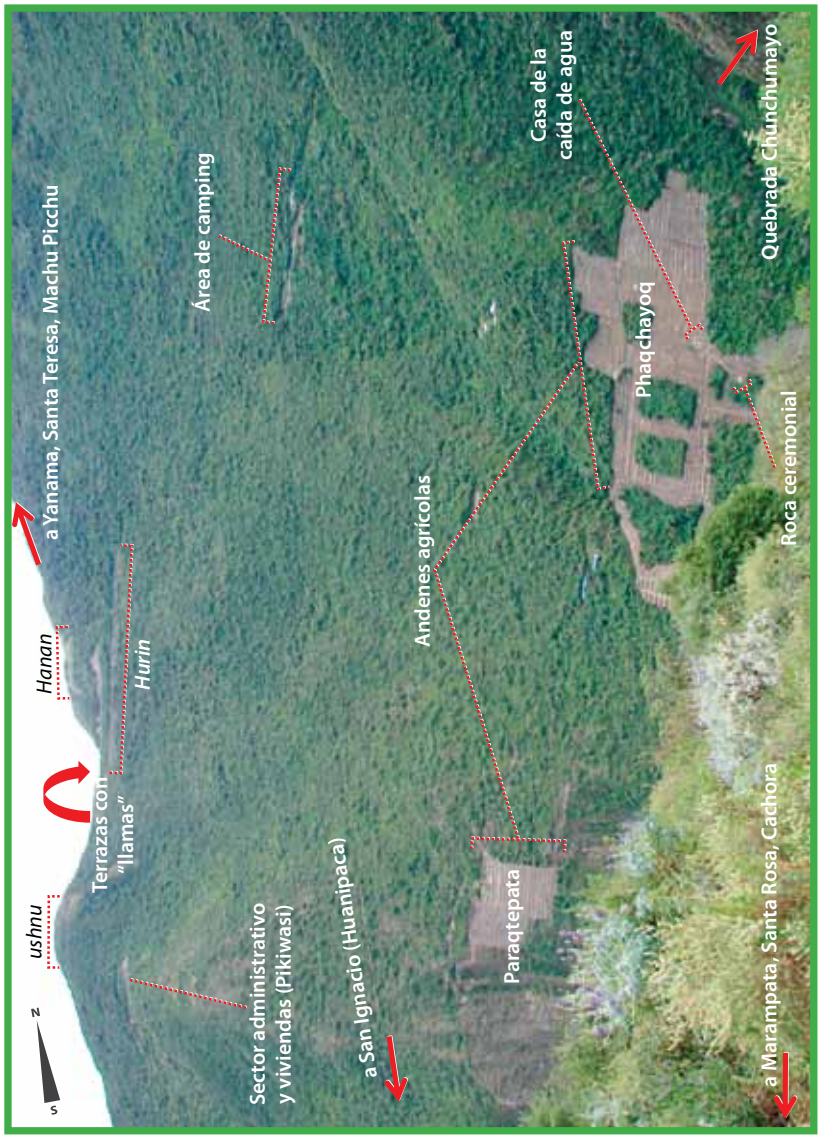


Figura 4a: croquis del Complejo Arqueológico de Choquequirao. Perspectiva desde Sunchupata.

Fuentes de la descripción: Lecoq 2010; Lumbreras y colaboradores 2001.

Figura 4b: croquis del Complejo Arqueológico de Choquequirao. Perspectiva desde el *ushnu*.

Fuentes de la descripción: Lecoq 2010; Lumbreras y colaboradores 2001; M. Percy Paz F. en: Gobierno Regional Cusco 2010: 365.

© (foto al fondo): Philippe de Rham.

(ver figuras 4a y 4b, pp. 344-345). Los barrios están nombrados *Hanan* ("el de arriba") y *Hurin* ("el de abajo"). Reúnen los edificios más elaborados, adornados de numerosos nichos, puertas de doble jamba y ventanas. Los imponentes frontispicios de estos edificios se elevan hasta casi 10 m de altura. Los edificios poseían grandes techos de paja y sus paredes estaban revestidas con estuco.

Los edificios de los barrios céntricos probablemente formaban la residencia real y un santuario dedicado al culto del sol y de los ancestros que eran objeto de importantes rituales en la época inca. El *ushnu*, nombre de la gran plataforma construida sobre la colina que se eleva en el corazón del sitio, seguramente era también el escenario de importantes rituales vinculados con el paisaje sagrado: los nevados de la cordillera de Vilcabamba y el río Apurímac sin lugar a duda ocupaban una posición importante en la cosmovisión inca[245]. Dado la presencia de numerosos baños y piletas articuladas por un elaborado sistema de drenaje, parece que el agua tuvo una gran importancia simbólica. El agua que fluye por el sitio es captada al pie del nevado Qoriwayrachina y va por un pequeño canal de más de dos kilómetros hasta el centro del complejo, antes de alimentar las terrazas agrícolas (andenes) de Paraqtepata, Phaqchayoq y las que cubren las demás vertientes del sitio (ver figuras 4a y 4b, pp. 344-345). En estas terrazas, los campesinos cultivaban coca y maíz que eran consumidos durante los días de fiesta.

Junto con Machu Picchu, indudablemente Choquequirao era uno de los principales centros ceremoniales de la región. Una de sus características singulares es la presencia de mosaicos murales. Las terrazas agrícolas de la vertiente occidental del sitio están adornadas con las figuras de veintitrés llamas de tamaño real[246]. La composición parece representar una caravana en marcha hacia Choquequirao, o tal vez, al nevado Qoriwayrachina. Esta obra de arte evidencia la gran importancia simbólica de las llamas en la época prehispánica. Asimismo, es probable que Choquequirao haya tenido una estrecha relación simbólica con la llama sagrada, conocida como *Yacana* en la astronomía quechua[247].

Edificios de *Hurin* con el camino de acceso desde Cachora al fondo, en la ladera opuesta.

[245] Saintenoy 2011.
[246] Estos mosaicos, que son una expresión artística única en el imperio inca, fueron descubiertos por Percy Paz y Zenobio Valencia en el año 2004.
[247] Para explorar esta fascinante hipótesis, el lector puede consultar los trabajos de Patrice Lecoq.

Sistema de andenes de Paraqtepata, compuesto por dieciocho terrazas distribuidas en tres columnas.

Historia prehispánica del sitio

El conjunto arqueológico inca de Choquequirao es un monumento real de la época del *Tawantinsuyu*. Dadas sus características arquitectónicas, el sitio está aparentemente vinculado con Pachacútec, el noveno soberano de la dinastía inca que reinó alrededor de 1450 d.C. Investigaciones recientes demuestran que el sitio probablemente haya estado ocupado antes de la construcción de los edificios incas[248]. Varios indicios sugieren que existía un pueblo en este lugar antes de la llegada de los cusqueños. Este asentamiento debió estar ocupado por campesinos afiliados a grupos étnicos preíncas, como los Chankas o Quechuas que ocupaban la región antes de su integración al *Tawantinsuyu*[249].

Lecturas recomendadas[250]

• Boletín de Lima (2006). *Choquequirao*. Volumen XXVIII, número 146: 25-126.
• Burga Díaz, M. (2008). *Choquequirao: Símbolo de la resistencia andina (historia, antropología y lingüística)*. Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Fondo Contravalor Perú-Francia, Institut Français d'Études Andines (IFEA).
• Duffait, E. (2005). "Choquequirao en el siglo XVI: etnohistoria e implicaciones arqueológicas". *Bulletin de l'Institut Français d'Études Andines* 34(2): 185-196.
• Gobierno Regional del Cusco (2010). *Guía de campo del Área Prioritaria de Conservación Regional Choquequirao*. Cusco.
• Lecoq, P. (2007). "Choqek'iraw, la merveille Inka des Andes". *Archéologia* 444: 20-35.
• Lecoq, P. (2008). "Le site inca de Choqek'iraw (Pérou): Nouvelles données sur l'histoire précolombienne". Les nouvelles de l'archéologie 111-112: 122-128.
• Lecoq, P. (2010). "Terrasses aux mosaïques de Choqek'iraw, Pérou. Description générale et premières interprétations". *Journal de la Société des Américanistes* volume 96-2: 7-73.
• Lumbreras, L., W. H. Wust y R. Uccelli (2001). *Choqequirau: santuario*

[248] Lecoq 2008.
[249] Saintenoy 2011.
[250] Para referencias completas y enlaces (cuando hay) a los respectivos publicaciones, ver BIBLIOGRAFÍA CITADA (p. 758).

histórico y ecológico. Lima: Fundación Telefónica.
• Paz Flores, P. (2007). "Las llamas de la koka. Esculturas en andenes de Choquequirao". Páginas 237-255. En: Hostnig, R., M. Strecker y J. Guffroy (editores), *Actas del Primer Simposio Nacional de Arte Rupestre (Cusco, noviembre 2004)*. Lima: Institut Français d'Études Andines (IFEA) / IRD / Embajada de Alemania en el Perú.
• Saintenoy, T. (2008). "Choqek'iraw y el valle del Apurímac: hábitat y paisajes prehispánicos tardíos. Una investigación en curso". *Bulletin de l'Institut Français d'Études Andines* 37(3): 553-561.
• Saintenoy, T. (2011). *Choqek'iraw et la vallée de l'Apurimac: paysages et sociétés préhispanique tardives*. Thèse de doctorat de l'Université Paris 1 Panthéon Sorbonne. Paris.
• Zapata, J. (2005). "Paisaje: ancestros y agua sagrada en Choquequirao". Páginas 93-124. En: L. Lema (editor). *Choquequirao: el misterio de las llamas del sol y el culto a los Apus*. Lima: Fondo Contravalor Perú-Francia.

Formas de acceso

Se puede acceder al complejo arqueológico de Choquequirao por cinco rutas[251]. Todas implican largas caminatas en medio de la naturaleza exuberante de la cordillera de Vilcabamba.

Desde el departamento de Apurímac:

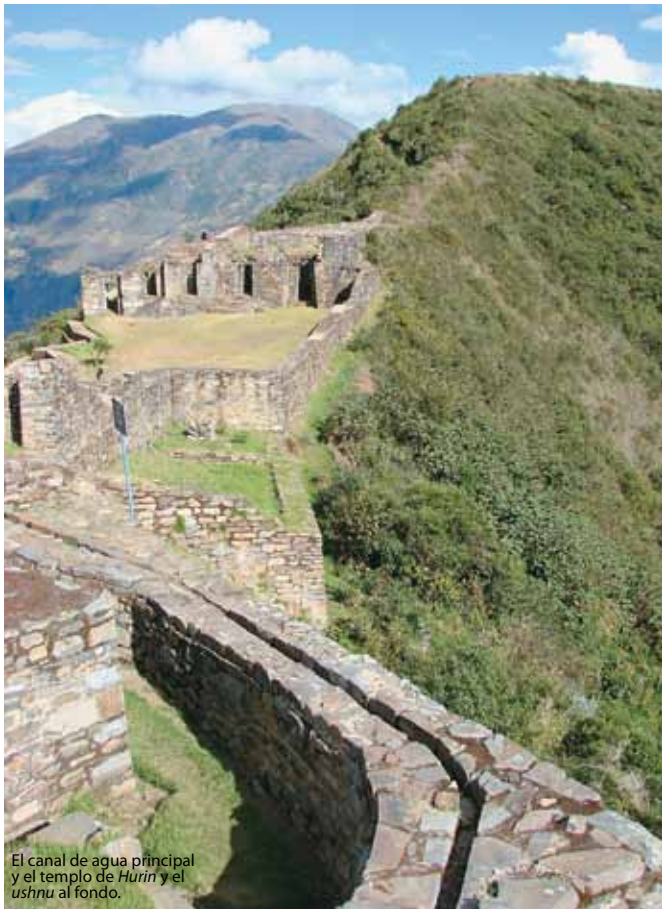
1. **Cachora** (distrito de San Pedro de Cachora, provincia de Abancay, 2.900 msnm, Plaza de Armas de Cachora, km 0) - ex hacienda Colmena (2.780 msnm, km 3,5) - **mirador Capuliyoc** (2.945 msnm, km 11,5) - **Cocamasana** (2.320 msnm, km 14,5) - **Chiquisca** (1.900 msnm, km 18,5) - **playa Rosalinas** (1.500 msnm, km 20,5) - **Santa Rosa** (aprox. 2.100 msnm, km 23,5) - Uchuhuerta (2.470 msnm, km 24,5) - **Marampata** (2.920 msnm, km 26,5) - Sunchupata (aprox. 2.870 msnm, km 29) - **Choquequirao** (aprox. 3.050 msnm), 30,5 km desde Cachora; la ruta más utilizada (para saber cómo llegar a Cachora, ver p. 231).

2. **Huanipaca** (distrito de Huanipaca, provincia de Abancay, 3.140 msnm, Plaza de Armas de Huanipaca, km 0) - *(a)*: **hacienda de Tambobamba** (2.390 msnm, km 11) y **pasarela Carmen** (2.170 msnm, km 15, en automóvil), o *(b)*: **Kiuñalla** (km 18, en automóvil) - **ex hacienda San Ignacio** (1.800 msnm, *a*: km 19,7, *b*: km 22,5) - **playa San Ignacio** (1.480 msnm, *a*: km 21,7, *b*: km 24,5) - **Choquequirao** (aprox. 3.050 msnm, *a*: km 29,2, *b*: km 32); la caminata más corta, unos 29-32 km desde Huanipaca, pero solo unos 14 km desde el inicio de la caminata en la pasarela Carmen en Tambobamba o desde la comunidad de Kiuñalla (para saber cómo llegar a Huanipaca, ver p. 184).

Desde el departamento de Cusco:

3. Cusco - Ollantaytambo - Abra Málaga[252] (carretera asfaltada; en la vía Cusco - Quillabamba) - **Chaullay** (distrito de Maranura, provincia de La Convención; en automóvil, carretera afirmada) - **Huancacalle** (distrito de Vilcabamba, provincia de La Convención; inicio de la caminata) - **Yanama** (3.520 msnm) - **Abra San Juan** (4.200 msnm) - **Maizal** (2.900 msnm) - **Pinchaunuyoq** (2.490 msnm) - **Choquequirao** (aprox. 3.050 msnm); aprox. 68,35 km desde Chaullay (la ruta en su mayor extensión es prehispánica).

Muros de contención (4 m de altura) de los andenes señoriales (tres niveles, cada uno de 150 m de largo y 10 m de ancho) debajo del barrio *Hurin*.


El canal de agua principal y el templo de *Hurin* y el *ushnu* al fondo.

[251] Fuentes: MINCETUR 2005; Loja Alemán, en: UNALM 2006; Quispe y Florez, en: UNALM 2006; Gobierno Regional del Cusco 2010.

[252] En esta vía de acceso se recomienda visitar el Área de Conservación Privada (ACP) "Abra Málaga" (ver en mapa 2, p. 33) que tiene una extensión de 1,053 ha (entre 2.200-4.400 msnm) y protege, en las partes altas, varios parches de bosques de *q'euña* (p. 685) y su flora y fauna asociada, en especial el churrete real (p. 511). Ver: http://www.abramalaga.com/

4. Cusco - Ollantaytambo - Abra Málaga - desvío Santa Teresa (comunidad de Santa María, en la vía Cusco - Quillabamba; en automóvil, carretera asfaltada y afirmada) - **Santa Teresa** (distrito de Santa Teresa, provincia de La Convención, 1.430 msnm, a 252 km desde la ciudad de Cusco, km 0 de la ruta) - Ccochapampa (2.120 msnm, km 11,3; en automóvil, vía carrozable) - La Playa (2.120 msnm, km 12,2; en automóvil, vía carrozable) - Wiñaypoco (2.530 msnm) - **Collpapampa** (2.850 msnm, km 20,9) - **Totora** (3.400 msnm, km 26,9) - Hornopampa (3.510 msnm, km 28,3) - Portohuaylla (4.090 msnm, km 30,2) - Abra Yanama (4.690 msnm, km 31,8) - **Yanama** (3.520 msnm, km 40,3) - Abra San Juan (4.200 msnm, km 43,3 km) - Minas Victoria (3.850 msnm, km 45,8) - **Maizal**/Huacatayniyoq Pata (2.900 msnm, km 52,9) - **Río Blanco** (1.670 msnm) - Pinchaunuyocq (2.490 msnm, km 62,4) - Abra Choquequirao (3.270 msnm, km 68,8) - **Choquequirao** (3.050 msnm, km 70); aprox. 70 km desde la capital distrital de Santa Teresa (la ruta está restaurada en su mayor extensión).

5. Cusco - **Mollepata** (distrito de Mollepata, provincia de Anta) - **Abra Salkantay** (aprox. 4.800 msnm) - **Collpapampa** (2.850 msnm) - **Totora** (3.400 msnm) - **Yanama** (3.520 msnm) - **Abra San Juan** (4.200 msnm) - **Maizal** (2.900 msnm) - **Choquequirao** (3.050 msnm); aprox. 105,54 km desde el desvío a Mollepata en la carretera asfaltada Cusco - Abancay).

Adicionalmente existe una ruta que actualmente está en plena construcción:
(6.) **Mollepata** (distrito de Mollepata, provincia de Anta) - **Puente Mallao** (carretera afirmada de 15 km) - **Ccotomarca** - **Corralpata** - **San Francisco** - **Abuela** - **Cedromayo** - **Marampata** - **Choquequirao**.

Más abajo se describen en detalle las dos rutas de acceso desde las capitales de distrito de San Pedro de Cachora (1) y Huanipaca (2). Se presenta, además, otra opción de ruta más larga y muy escénica que viene desde el distrito de Pacobamba (provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac) y continúa hasta Choquequirao por el tramo de Huanipaca.

Ingreso a los edificios de *Hurin* por una puerta de doble jamba.

En las terrazas de la vertiente occidental.

El templo de *Hurin* con el muro triunfal a la izquierda que da acceso al *ushnu*, vistos desde el barrio *Hanan*.

Uno de los edificios ("vivienda de autoridades") de *Hurin* con hastiales imponentes y clavos de madera para amarrar los techos de paja.

Casa de caída de agua en el sector Phaqchayoq.

Escalera y edificios en el barrio *Hanan*.

Andenes agrícolas de Phaqchayoc, vistos desde el camino de acceso de Cachora.

Los andenes agrícolas del sector Phaqchayoq con la casa de caída de agua (a) al borde de la quebrada Chunchumayu, con agua del nevado Qoriwayrachina.

Una de las veintitrés llamas de la vertiente occidental.

Mosaicos murales que representan veintitrés llamas en la vertiente occidental.

Representación en zigzag en los andenes cerca de la plaza principal de Choquequirao.

©: PDR (Philippe de Rham), PL (Patrice Lecoq)

Aspectos ecológicos y biológicos

Aparte de ser un sitio de gran atracción para los aficionados de la arqueología y de la historia cultural andina, Choquequirao también es muy interesante desde un punto de vista ecológico y biológico.

En el área que incluye Choquequirao y sus vías de acceso (ver pp. 348-351) encontramos todos los dieciséis ecosistemas (y unos adicionales) que se han identificado en el ámbito de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay y en otros sitios en el departamento de Apurímac (ver tabla 1, pp. 42-43). Pero a diferencia de esta última área, esta zona tiene una conexión a lo largo de la margen derecha del curso medio y bajo del río Apurímac con la selva alta (ceja de selva)[253], mientras que todo el departamento de Apurímac aparentemente está separado de ella por los cañones secos de los ríos Apurímac y Pampas. Esta conexión ha permitido que una buena cantidad de especies de fauna y flora típica de la selva alta colonice el ámbito de Choquequirao.

No hace mucho tiempo que se iniciaron los inventarios y registros de la fauna y flora de este sitio y sus alrededores, así que los datos que se presentan a continuación aún son preliminares e incompletos, pero al mismo tiempo importantes insumos para futuras evaluaciones biológicas más detalladas y a largo plazo en esta zona.

Bosque de Choquequirao con el distrito de Huanipaca al fondo.

El complejo de Choquequirao se encuentra en pleno bosque de niebla; vista desde los andenes señoriales debajo de *Hurin*.

[253] Según Javier Pulgar Vidal (p. 38) la selva alta (ceja de selva) es una región en la vertiente oriental de la cordillera de los Andes entre los 400 y los 1.000 msnm.

Con algo de suerte se puede observar al *capiso* (*Nasuella olivacea*, p. 446), en busca de comida.

Fauna: mamíferos

De las 37 especies de mamíferos ya registradas en el área que cubre esta guía, quince (también) fueron observadas en Choquequirao y sus vías de acceso. Destaca el registro de la *tayra* (*Eira barbara*, p. 445), un animal que aún no ha sido registrado en la margen izquierda (lo que corresponde al departamento de Apurímac) del río Apurímac. Otro registro destacable es del gato andino (*Leopardus jacobitus*, p. 442). También se registraron el oso andino (*Tremarctos ornatus*, p. 444), la *taruka* (*Hippocamelus antisensis*, p. 447) y el *capiso* (*Nasuella olivacea*, p. 446), entre otros. Para información más detallada (fuentes de información, etc.) consultar la tabla 4 en los anexos (p. 804).

Fauna: aves

Aunque todavía lejos de estar completo, se tiene un conocimiento más avanzado sobre las especies de aves que habitan Choquequirao y sus alrededores como, p. ej., el APCR de Pacaypata. Hasta la fecha se ha podido registrar un total de 252 especies, de las cuales 78 solo han sido observadas en la margen derecha del río Apurímac y aún no en el departamento de Apurímac. Muchas de ellas son especies típicas o exclusivas de la vertiente oriental de los Andes. Veinticinco especies fueron observadas únicamente en el primer tramo (hasta Yanama, distrito de Santa Teresa, provincia de La Convención) de una de las vías de acceso desde el Cusco, por ejemplo el perico de mejilla dorada (*Leptosittaca branickii*, p. 486), el calzadito de muslo anteado (*Haplophaedia assimilis affinis*, p. 585), el tucancillo de franja celeste (*Aulacorhynchus coeruleicinctis*, p. 507), el mosquero social (*Myiozetetes similis similis*, p. 540) y el gallito-de-las-rocas andino (*Rupicola peruvianus saturatus*, p. 543), entre otras.

Las demás especies se registraron (también) en el complejo arqueológico de Choquequirao o muy cerca de este, por ejemplo, la pava andina (*Penelope montagnii plumosa*, p. 466), el loro tumultuoso (*Pionus tumultuosus tumultuosus*, p. 488), el trogón enmascarado (*Trogon personatus submontanus*, p. 506), el hemispingo de oreja negra (*Hemispingus melanotis berlepschi*, p. 554) y la tangara de bufanda amarilla (*Iridosornis reinhardti*, p. 559), entre otras.

En la tabla 5 (p. 820, en los anexos) se encuentra una lista que contiene todos los registros disponibles de aves en el área de estudio (incluyendo la ubicación de los sitios y las respectivas fuentes de información).

©: PDR (Philippe de Rham)

Con frecuencia se ve a la pava andina (*Penelope montagnii plumosa*, p. 466) en Choquequirao.

Fauna: reptiles y anfibios

A pesar de la conectividad con la ceja de selva —conocida por su alta diversidad en reptiles y anfibios—, son pocos los registros de especies de estas clases en Choquequirao y sus vías de acceso desde el departamento de Cusco. Eso, sin embargo, se debe a la falta de una evaluación apropiada hasta la fecha. Entre las especies ya registradas se tiene al sapo común/*qampatu* (*Rhinella spinulosa*, p. 598), la rana/*kayra* (*Telmatobius marmoratus*, p. 599), la rana marsupial/*cheqlla* (*Gastrotheca marsupiata*, p. 600), la culebra peruana/*k'alaywa* (*Tachymenis peruviana*, p. 604), la culebra caracolera (*Dipsas peruana*, p. 603), la lagartija rubricauda/*qarayhua* (*Liolaemus* cf. *signifer*, p. 606) y la lagartija de Apurímac (*Stenocercus apurimacus*, p. 607). De otras dos especies —una rana marsupial (*Gastrotheca* aff. *excubitor*, p. 599) y una culebra del género *Bothrops* (probablemente *Bothrops andianus*, p. 604)— se tiene registros, pero falta confirmarlos. Los detalles y las fuentes de información se encuentran en la tabla 8 (p. 886) en los anexos.

Fauna: artrópodos

Mayor énfasis se puso en la evaluación de los artrópodos (insectos, arañas, escorpiones, etc.). Entre noviembre de 2003 y mayo de 2004, un equipo de entomólogos[254] contratados por el Proyecto Especial COPESCO (órgano ejecutor del Ministerio de Comercio Exterior y Turismo, MINCETUR) inventarió los artrópodos del complejo arqueológico de Choquequirao y de algunos sitios próximos (en una distribución altitudinal de 1.500 a 4.200 msnm): Maizal, Yanama, Choquequirao, Portrero, Quebrada Abuela (todos en el distrito de Santa Teresa, provincia de La Convención, departamento de Cusco), San Ignacio - Incahuasi (distritos de Huanipaca y San Pedro de Cachora, provincia de Abancay, departamento de Apurímac). Como resultado se obtuvo el registro de 397 especies de artrópodos (de un total de 2.034 individuos colectados y analizados). De ellos, alrededor de 79% correspondía a la clase de los insectos, a especies de los órdenes lepidóptera (mariposas y polillas), coleóptera (escarabajos), díptera (moscas, mosquitos, tábanos, etc.) e hymenóptera (hormigas, abejorros, abejas, avispas, etc). Además, se contaron catorce especies de la clase Arachnida (once especies de arañas, una especie de ácaro, y dos especies de escorpiones)[255].

[254] Biólogos especialistas en insectos.
[255] MINCETUR 2004.
©: RA (Roger Ahlman)

Luego, entre agosto y noviembre de 2005, un equipo de entomólogos regresó a la zona para inventariar a los artrópodos de los siguientes lugares (todos ubicados en el departamento de Cusco y entre 1.760 msnm y 4.200 msnm): Accobamba (distrito de Mollepata, provincia de Anta), Cedromayo, Totora/Hornopampa y Marampata (todos en el distrito de Santa Teresa, provincia de La Convención). En esta evaluación se logró registrar a 419 especies de artrópodos (de un total de 1.497 individuos colectados) y nuevamente se llegó a la cifra de la evaluación anterior: 79% de las especies de la clase insecta y de los correspondientes órdenes mencionados líneas arriba. Se contaron diecisiete especies de arañas, una especie de escorpión y dos de segadores (orden Opiliones)[256].

Del orden lepidóptera (mariposas diurnas y nocturnas), que probablemente sea el que despierta el mayor interés de los ecoturistas, se contaron hasta 2005 un total de 158 especies en Choquequirao y sus alrededores, pero se estima que esta cifra represente tan solo un 50% de la diversidad total de mariposas en esta área[257]. Varias de las mariposas están ilustradas en esta guía (ver capítulo artrópodos, p. 608).

Flora

La flora de Choqueqirao y alrededores ha sido exhaustivamente investigada. Simultáneamente a las evaluaciones de la fauna (aves y artrópodos) del área de estudio, se trabajó también en un inventario de la flora en los mismos sitios reseñados líneas arriba (ver "Fauna: artrópodos"). En la primera evaluación (en los años 2003 y 2004) se registró un total de 308 especies de plantas (arbóreas, arbustivas y herbáceas), distribuidas en 96 familias y 229 géneros.

Wiñay wayna (*Epidendrum* aff. *secundum*, p. 692), especie de orquídea, encontrada en el barrio *Hanan*.

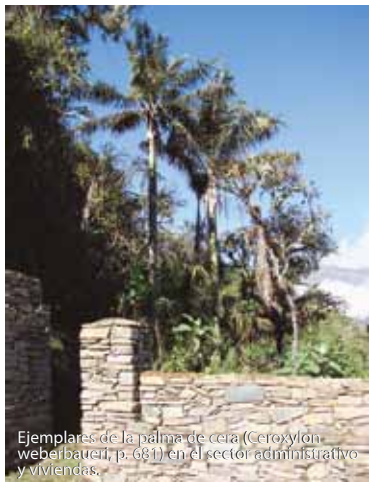
Las familias con mayor número de especies eran: Orchidaceae (orquídeas: 29 especies), Asteraceae (27 especies) y Rosaceae (12 especies)[258]. En la segunda evaluación (2005) se registró un total de 180 especies, distribuidas en 64 familias y 124 géneros. Las familias con mayor número de especies fueron: Asteraceae, Solanaceae, Fabaceae (leguminosas), Apiaceae (umbelíferas), Rosaceae y Orchidaceae[259]. En noviembre de 2005, un equipo científico de la Maestría en Ecoturismo de la Universidad Agraria La Molina (UNALM) desarrolló una segunda evaluación ecológica rápida en la principal vía de acceso al complejo arqueológico de Choquequirao (ver opción 1, p. 348), que posteriormente se amplió hasta Maizal (distrito de Santa Teresa, provincia de La Convención). En esta expedición se logró registrar 21 especies de plantas adicionales a las listadas por MINCETUR - Plan COPESCO (2004); en ambos estudios se registraron 329 especies para esta ruta[260]. En marzo de 2006, un equipo científico de la UNALM ejecutó otra evaluación ecológica rápida en la ruta 4 (ver p. 350), teniendo como punto de salida la capital distrital de Santa Teresa (departamento de Cusco) y como punto final la capital distrital de San Pedro de Cachora (departamento de Apurímac). La mayoría (unas 1.800 especies) de las plantas colectadas en esta expedición ya se han podido identificar en lo que respecta al género o especie; las demás

[256] MINCETUR 2005.
[257] MINCETUR 2005.
[258] MINCETUR 2004.
[259] MINCETUR 2005.
[260] La Torre Cuadros y Vélez, en: UNALM 2005.

Wiñay wayna (*Epidendrum* aff. *secundum*, p. 692), especie de orquídea, encontrada en el barrio *Hanan*.

todavía no han sido identificadas. Se supone que al final del proceso de análisis se llegará a aproximadamente 2.500 especies de plantas que crecen en el transecto Santa Teresa - Choquequirao - Cachora (aprox. 112 km). Entre ellas se encuentran las familias Cactaceae (cactus: 19 spp.), Podocarpaceae (5 spp.), Rosaceae (34 spp., incluyendo tres especies del género *Polylepis*, p. 685), Bromeliaceae (21 spp.), Iridaceae (15 spp.) y Orchidaceae (orquídeas: 216 spp.), entre otras[261]. En el mismo complejo arqueológico de Choquequirao y su zona de amortiguamiento (un área ubicada entre los 2.400 y los 3.400 msnm) encontramos, entre muchas otras, las siguientes especies: *chachacomo* (*Escallonia resinosa*, p. 663), cedro de altura/*atoq cedro* (*Cedrela lilloi*, p. 683), *maki maki* (*Oreopanax* spp., p. 686), *chuyllur* (*Vallea stipularis*, p. 663), *pakra* (*Hesperomeles* sp., p. 685), *unka* (*Myrcianthes oreophylla*, p. 684), *p'uko-p'uko* (*Clusia trochiformis*, p. 682), palma de cera (*Ceroxylon weberbaueri*, p. 681), tele (*Miconia* spp., p. 686), matico/*moqo-moqo* (*Piper* spp., p. 684), *ch'eqche* (*Berberis* spp., p. 667), *q'ur-q'ur* (*Chusquea* sp., p. 696), *sullu-sullu* (*Bomarea* spp., p. ej., pp. 688-689), *Lycopodium* spp. (p. 705), y orquídeas como *Trichopilia fragrans* (p. 695), *Pleurothallis cordata* (p. 694), *Malaxis* sp. (p. 720), *wiñay wayna* (*Epidendrum* aff. *secundum*, p. 692), *Sauroglossum* spp. (p. 694)[262].

Es evidente que resulta sumamente complicado presentar en un solo libro a todas las especies de esta parte del Perú; por lo tanto, en el capítulo sobre la flora (ver p. 642) de esta guía solo se ha considerado a las especies de plantas más comunes y llamativas que se han registrado en el ámbito de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay (departamento de Apurímac) y sitios adyacentes. Una lista de estas especies se encuentra en la tabla 11 (p. 930) en los anexos. A las personas con mayor interés en la flora de Choquequirao y sus vías de acceso se les recomienda una guía de campo sobre Choquequirao publicada recientemente[263], que contiene unas doscientas páginas bien ilustradas, con fotos de unas 220 especies de plantas (entre ellos 15 spp. de helechos y afines, y 8 spp. de algas).



Ejemplares de la palma de cera (Ceroxylon weberbaueri, p. 681) en el sector administrativo y viviendas.

[261] Núñez Vargas, en: UNALM 2007.
[262] MINCETUR 2004; Núñez Vargas, en: UNALM 2007.
[263] Gobierno Regional del Cusco (2010). *Guía de Campo del Área Prioritaria de Conservación Regional Choquequirao.* Cusco: Gerencia Regional de Recursos Naturales y Gestión del Medio Ambiente.

Área de Conservación Regional (ACR) Choquequirao

En el año 2007, el Gobierno Regional del Cusco, a través de la Gerencia Regional de Recursos Naturales y Gestión del Medio Ambiente, inició el proyecto "Fortalecimiento de Capacidades para el Establecimiento de Áreas de Conservación en las Provincias de Anta, La Convención y Quispicanchi de la Región Cusco", con un enfoque especial en Choquequirao y sus alrededores. Además de recopilar información secundaria (estudios previos del MINCETUR - Plan COPESCO y de la UNALM), el equipo del proyecto realizó visitas al área para trabajar en evaluaciones ecológicas rápidas adicionales y en las líneas de base socioculturales. En talleres realizados en los diferentes distritos de la zona, se informó a los pobladores locales sobre los resultados preliminares y se los sensibilizó sobre la importancia de la conservación de la diversidad biológica presente en sus comunidades y su entorno. En el año 2009, el Gobierno Regional del Cusco declaró oficialmente Choquequirao y sus alrededores (en la margen derecha del curso medio del río Apurímac) como una de las dieciocho Áreas Prioritarias de Conservación Regional (APCR)[264]. El expediente técnico fue entregado al SERNANP (p. 22), organismo público del MINAM (p. 22) encargado del Sistema Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado (SINANPE). Finalmente, el 24 de diciembre de 2010 se anunció con el Decreto Supremo N.º 022-2010-MINAM la creación oficial del Área de Conservación Regional Choquequirao[265].

El ACR Choquequirao tiene una extensión de 103.814,39 ha, lo que corresponde aproximadamente al triple del área del Santuario Histórico de Machu Picchu[266], que dicho sea de paso es un área geográfica colindante. Incluye las microcuencas de los ríos Yanama, Totora, Victoria, Chunchumayu, San José, Cedromayo y Abuela, ubicadas en la jurisdicción de los distritos de Santa Teresa, Mollepata y parte de Limatambo, en las provincias de Anta y La Convención (ver mapa 2, p. 33). Junto con los APCR "Bosques de *Polylepis* de la Cordillera de Vilcabamba", "Comunidad Villa Virgen" y "Chuyapi", el ACR Choquequirao es parte del denominado "Parque Arqueológico de Choquequirao" que cuenta con un área de 522.878,30 ha y cuyo Plan Maestro viene siendo elaborado por la Dirección Regional de Cultura Cusco[267].

El cerro Qoriwayrachina, visto desde el Complejo Arqueológico de Choquequirao.

[264] ACR (APCR): son áreas naturales protegidas que se establecen y gestionan para asegurar la conservación de la diversidad biológica y el mantenimiento de los servicios ambientales y otros valores asociados que sean de interés regional o local, según el caso (Solano y Monteferri 2009: 8).

[265] MINAM 2010.

[266] El SH de Machu Picchu tiene una extensión de 32.592 ha o 325,92 km^2 (SERNANP 2010: 150).

[267] Gobierno Regional del Cusco 2010.

Viaje a la “cuna de oro” (Cachora - Choquequirao - Huanipaca)

En el tramo 16.1, llegando al mirador Capuliyoc.

Ruta 16: Viaje a la "cuna de oro" (Cachora - Choquequirao - Huanipaca)

Recorrido completo: Cachora (Plaza de Armas) - ex hacienda Colmena - mirador Capuliyoc - Cocamasana - Chiquisca - playa Rosalinas - Santa Rosa - Uchuhuerta - Marampata - Sunchupata - Choquequirao - playa San Ignacio - ex hacienda San Ignacio - *a*) "pasarela Carmen - hacienda Tambobamba" o *b*) "Kiuñalla - Huanipaca (Plaza de Armas)".

Distancia (aprox.): 60,7 km (45,7 km de caminata, 15 km en automóvil) para la alternativa *a*); 63,5 km (45,5 km de caminata y 18 km en automóvil) para la alternativa *b*).
Tiempo recomendado: 3-6 días.
Dificultad: mediana hasta difícil.

Observaciones: aunque se trata de la vía de acceso a Choquequirao más conocida y utilizada, habrá que tener en cuenta que la caminata *per se* es pesada y no es recomendable para personas con problemas físicos. En su mayoría, las agencias de viaje (la mayoría ubicadas en el Cusco) que ofrecen esta caminata a turistas son serias y les informan de las dificultades y detalles de esta ruta. Hacer la caminata, finalmente, es una decisión de cada turista que asume el reto. En lugar de iniciar la ruta en Cachora y terminarla en Huanipaca también se podría hacer en sentido contrario; es decir, empezarla en Huanipaca y seguir hacia Kiuñalla o Tambobamba (ambos tramos se encuentran luego en la ex hacienda San Ignacio desde donde existe un solo camino a Choquequirao. A turistas con muy poco tiempo se les recomienda entrar y salir de Choquequirao por Tambobamba o Kiuñalla, en el distrito de Huanipaca. Es la ruta más corta (2 a 3 días), pero también la más agotadora; sin embargo, es necesario mencionar que se requiere un muy bien estado físico para realizarla. Para mayor información visitar la Oficina de Información Turística (OIT) de la Municipalidad de San Pedro de Cachora (p. 234) o la OIT de la Municipalidad de Huanipaca (p. 189). Actualmente, casi todos los turistas que llegan a Choquequirao realizan el viaje desde Cachora (ida y vuelta). Sin embargo, caminar la ruta completa una sola vez, en lugar de caminar dos veces el tramo Cachora - Choquequirao, es más atractivo para el turista y además será una motivación más para que sean los mismos pobladores de San Pedro de Cachora y Huanipaca quienes realicen las coordinaciones necesarias en el tema de los servicios turísticos.

Arriero local posando frente el valle de Cachora.

Para toda la estadía en el cañón del río Apurímac se recomienda protegerse del sol (llevar bloqueador y sombrero) y de los mosquitos (repelente). Además, habrá que llevar suficiente agua. Los moradores venden agua y otras bebidas en diferentes puntos entre Cachora y Choquequirao.

En toda la ruta Cachora - Choquequirao - Huanipaca está prohibido prender fuego o hacer fogatas; por eso cada grupo de turistas (acompañado de bestias de carga) debe llevar su propia fuente de energía (p. ej., balón de gas).

©: PDR (Philippe de Rham)

Vista de algunos nevados de la cordillera de Vilcabamba, entre Cachora y Capuliyoc.

Descripción: a los (eco)turistas que deciden asumir el desafío de esta ruta les espera una experiencia única. Los tres a cinco días de viaje de ida y vuelta al y desde el complejo arqueológico forman parte de la aventura Choquequirao. Y también es una buena alternativa para el famoso Camino Inca al Santuario Histórico de Machu Picchu que año a año es impactado por la presencia del elevado flujo turístico que va destruyendo de alguna manera la magia de los restos arqueológicos y los paisajes cautivadores que se encuentran en su recorrido.

Para ilustrarlo: mientras que el SH de Machu Picchu (incluyendo el Camino Inca) recibió, entre los años 2004 y 2009, 738.760 turistas (nacionales y extranjeros), en el mismo periodo ingresaron a Choquequirao[268] apenas 6.540 turistas[269]. En otras palabras, el flujo turístico hacia el SH de Machu Picchu ha sido 113 veces mayor que el de Choquequirao. Asimismo, entre los años 2004 y 2008 el número de visitantes a Machu Picchu (incluyendo también el que se registra en el Camino Inca) creció 68%; mientras que el de Choquequirao aumentó en la misma temporada 75%. Para los observadores prevenidos está claro que el SH de Machu Picchu ha sobrepasado su capacidad de carga máxima hace varios años y que en el futuro (para ponerlo nuevamente en equilibrio sostenible) habrá que restringir mucho más el acceso a esta "maravilla del mundo".

Por descontado, Choquequirao en todo este contexto ganará mas interés de (eco)turistas nacionales y extranjeros y así se irán ampliando cada vez más las ofertas de los operadores turísticos. Bien y razonablemente manejada, la actividad turística generará más desarrollo y oportunidades de empleo en la zona, convirtiéndose en un instrumento de lucha contra la actual pobreza local.

[268] Sin embargo, las estadísticas para Choquequirao tienen cierta imprecisión, porque en los primeros años después de su apertura turística no todos los visitantes se registraban antes de entrar al complejo.
[269] MINCETUR 2011b.

Ex hacienda Colmena.

Un *siwar-q'ente* a una flor de la corona de Cristo.

Nevado Padreyoc (5.770 msnm).

Madrugada en Capuliyoc.

Para lograrlo habrá que poner mucho más énfasis en la participación de la gente local (de San Pedro de Cachora, Huanipaca y los demás distritos adyacentes en los departamentos de Apurímac y de Cusco), además de darle suficiente capacitación y apoyo para poder convertirse en el núcleo de este desarrollo turístico en la zona. Es justamente en este punto donde se nota diferencias entre el **turismo convencional** y el **ecoturismo**. El último se basa en un enfoque de desarrollo sostenible (con beneficios a largo plazo); es decir, en los aspectos económicos, sociales y ambientales (protección del medio ambiente). En este sentido, la situación actual —sobre todo en Cachora— es alarmante, pues el beneficio de la población local de todo este flujo turístico es mínimo todavía, a pesar de que se cuenta con asociaciones locales de arrieros (ver pp. 777-778) que ofrecen sus servicios (por relativamente poco dinero) y algunos hospedajes campestres (cada año hay más). Las agencias de turismo aún interactúan muy poco con la población local, e incluso prefieren llevar todas las provisiones y materiales para el viaje desde el Cusco. Para el futuro desarrollo (eco)turístico de Choquequirao y las comunidades de sus alrededores resultará crucial mejorar esta situación en beneficio de todos.

Tramo 16.1: Cachora (Plaza de Armas) - ex hacienda Colmena - mirador Capuliyoc - Cocamasana - Chiquisca - playa Rosalinas.

Distancia (aprox.): 20,5 km.
Tiempo: 6-8 horas.
Dificultad: mediana.

Observación: como este primer tramo se hace en 6 a 8 horas de caminata, es necesario que los turistas lleguen muy temprano a Cachora o simplemente se hayan organizado para pasar la noche anterior en este pueblo, lo que se recomienda para poder empezar la caminata en horas de la madrugada.

Descripción: en Cachora se toma la calle San Martín (al Norte de la Plaza de Armas) y se avanza de manera recta —pasando hacia el lado derecho por el desvío de la vía que lleva al mirador Huayraqasa (p. 251)— junto a chacras, hasta llegar a un letrero que indica el inicio de la caminata a Choquequirao (aprox. 31 km en total). Allí se va por la izquierda (Oeste) y se cruza hacia la quebrada Chacamayo. A continuación el camino de herradura ingresa en una plantación de eucalipto (*Eucalyptus globulus*, p. 665), y al salir, se llega a una vía carrozable que se cruza varias veces. Esta vía viene del centro poblado de Cachora y conecta con el sector Chancheilloc, que se encuentra unos pocos kilómetros antes del mirador de Capuliyoc. Existe la opción de acortar la caminata; es decir, ir en automóvil hasta el fin de esta vía carrozable (km 11 desde Cachora) y empezar a caminar desde allá (aprox. siete kilómetros más hasta Chiquisca). Pero, según observaciones del autor, esta oferta aún no está abierta para todos los turistas, salvo para grupos pequeños de escolares que previamente hayan coordinado con la Municipalidad de Cachora (p. 776). De todas maneras, a turistas que no tienen problemas con caminar un poco más de lo normal se les recomienda hacer este primer tramo, ya que ofrece una breve introducción al paisaje cultural del distrito de San Pedro de Cachora, y además, permite tomar contacto con los moradores que utilizan también estos senderos.

La siguiente indicación en el recorrido es la **ex hacienda Colmena** (2.780 msnm, km 3,5 desde Cachora) que sirve ahora como sitio de campamento privado. Encontramos en sus alrededores, además de las plantaciones forestales de eucalipto, varias especies de plantas exóticas más, como por ejemplo la retama (*Spartium junceum*, p. 672) y la corona de cristo (*Leonotis nepetifolia*, p. 673). La última permite observar desde cerca diferentes especies de picaflores que se alimentan de su néctar, entre los más abundantes el *siwar-q'ente* (la oreja-violeta de vientre azul, p. 496) y el colibrí de vientre blanco (*Amazilia chionogaster chionogaster*, p. 505). Otros avistamientos frecuentes son los del *ch'aina* (jilguero encapuchado, p. 581) y del *killincho* (cernícalo americano, p. 476), y menos frecuentes los del *anka* (aguilucho de pecho negro, p. 473) y el *wisqhocho* (pitajo de ceja blanca, p. 540). Luego se llega nuevamente a la vía carrozable, por la cual se avanza unos seis kilómetros más hasta que termina, y sigue como camino de herradura hasta antes del mirador Capuliyoc. En los matorrales y pequeños parches de bosques al lado izquierdo (oeste) del camino se ha podido observar el cabezón crestado (*Pachyramphus validus audax*, p. 544), una especie de ave que se ve raras veces en esta zona. Además, se puede disfrutar de varias especies de mariposas diurnas (p. 628) en búsqueda de néctar o de unas lagartijas (p. ej., *Liolaemus* cf. *signifer*, p. 606) y culebras (p. 602) que se exponen al sol para calentarse.

Mirador Capuliyoc (2.945 msnm)
Es un pequeño mirador y abra (km 11,5 desde el centro poblado de

Cachora) donde se inicia el descenso en forma de zigzag desde el pajonal a los matorrales y los bosques secos del cañón del río Apurímac. En días con pocas nubes, se puede apreciar una vista espectacular de los nevados de la cordillera de Vilcabamba (en especial del nevado Padreyoc, 5.770 msnm), de los bosques vírgenes de las provincias de Anta y de La Convención (departamento de Cusco) y del cañón en toda su profundidad. Desde aquí también se dejan ver el cóndor andino (*kuntur*, p. 471), y muy de vez en cuando el oso andino (*ukumari*, p. 444) bajando al cañón en búsqueda de frutos de la tuna (*Opuntia ficus-indica*, p. 657).

Casi al final del tramo zigzagueante (a unos 2.600 msnm), debajo del mirador Capuliyoc, se encuentran, al lado izquierdo del camino, unas rocas grandes donde frecuentemente se puede divisar —aunque casi siempre están bien camufladas— varios individuos de la *wiskacha* (*Lagidium peruanum*, p. 438), calentándose bajo el sol. Luego, algunos metros más abajo, se llega al mirador de **Cocamasana**

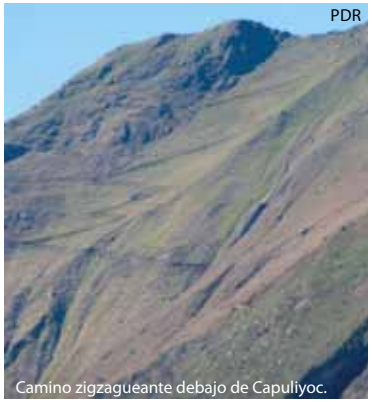
Vista del abra Capuliyoc.

(2.320 msnm), desde donde se observa a la distancia, y en la otra margen del cañón, el complejo arqueológico de Choquequirao. Sin embargo, aún se necesita hacer los 17,5 kilómetros (1 a 2 días) de caminata para llegar allí. En Cocamasana (traducido del quechua como: "lugar donde se seca las hojas de coca"), a 500 m del mismo mirador,

Indicadores turísticos en Capuliyoc.

Banco de descanso en medio de la ruta.

se encuentra un campamento (a 2.280 msnm) donde se puede pernoctar. Pero un buen porcentaje de los turistas que transitan por esta ruta suelen caminar, en su primer día de viaje, unos tres kilómetros más hasta llegar al campamento más grande en **Chiquisca (Chikiska)** (a 1.900 msnm), que cuenta con un pequeño quiosco y varias chocitas donde se prepara la provisión. Entre Cocamasana y Chiquisca se ingresa a uno de los parches de bosques secos más bonitos y extensos en toda la ruta, dominado por el árbol *pati* (*Eriotheca vargasii*, p. 649), cubiertos con bromelias del género *Tillandsia* (p. 655). Además crecen en este ecosistema la leche leche (*Ipomoea carnea*, p. 651), la *chamana* (*Dodonaea viscosa*, p. 669) y el maguey (agave, p. 666), entre otras especies de plantas. En cuanto a las aves, encontramos y escuchamos en las noches a la "lechuza de Apurímac (Koepcke)" (*Megascops koepckeae* ssp. p. 490) y durante el día al *chacaruway* (buco de oreja blanca, p. 507); en horas de la madrugada (antes del amanecer) también es posible ver en el mismo camino de herradura a la *sak'anqa* (chotacabras de ala bandeada, p. 494). Para turistas que no quieren pasar la noche en Cocamasana o Chiquisca, existe otra oportunidad de pernoctar/



Camino zigzagueante debajo de Capuliyoc.

acampar en la **playa Rosalinas** (a 2 km). Este último campamento, que se terminó construir en el año 2010, está ubicado en las orillas del río Apurímac (1.500 msnm). Allí existe un albergue que brinda servicios y facilidades turísticas, como camas, baños y duchas. Sin embargo, hay que tener en cuenta la inoportuna presencia de mosquitos.

Entre Chiquisca y playa Rosalinas se observaron aves especiales para este tipo de ecosistema, como la eufonia de lomo dorado (*Euphonia cyanocephala pelzelni*, p. 582) y el picaflor esmeralda de cola azul (*Chlorostilbon mellisugus peruanus*, p. 505), además de artrópodos como tarántulas y escorpiones (p. 615).

©: PDR (Philippe de Rham)

Ladera con bosque seco en Cocamasana.

Sitio de campamento en Cocamasana.

Entre Cocamasana y Chiquisca.

Sitio de campamento en Chiquisca.

Caravana de mulas llevando bultos de turistas.

Tarántula.

Escorpión (*Brachistostemus peruvianus*).

Tramo 16.2: Playa Rosalinas - Santa Rosa - Uchuhuerta - Marampata - Sunchupata - Choquequirao.

Distancia (aprox.): 11 km.
Tiempo: 5-7 horas.
Dificultad: difícil.

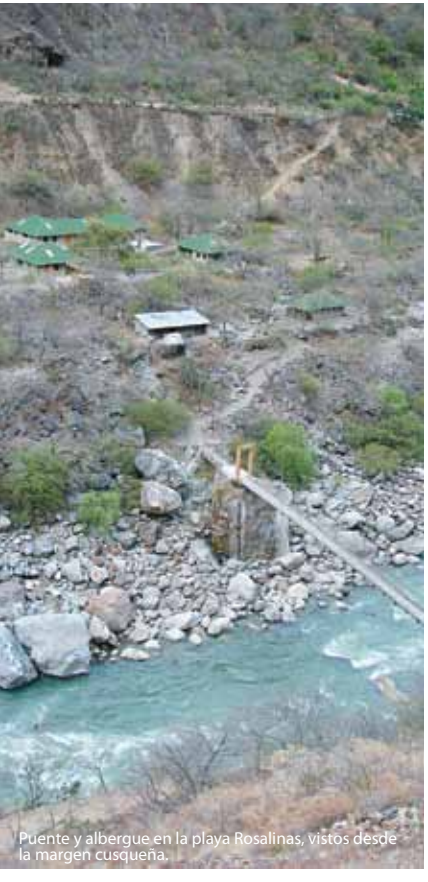
Observaciones: es el tramo más difícil para caminar ya que los seis kilómetros (unos 1.400 m de diferencia en altura) hasta Marampata se hacen subiendo continuamente en línea sinuosa y luego (por otros cinco kilómetros) de manera más suave hasta Choquequirao. Por eso también se recomienda empezar esta caminata en horas de la madrugada, para no exponerse demasiado al sol y al calor, que llega a su pico hacia el medio día.

Descripción: al inicio se cruza la pasarela sobre el río Apurímac y así también se pasa por el límite departamental entre Apurímac y Cusco. A partir de ahora nos encontramos en la margen derecha del río, en el distrito de Santa Teresa (provincia de La Convención, departamento de Cusco). En los primeros tres kilómetros de esta subida, hasta el caserío Santa Rosa, aún estamos en el bosque seco y el camino avanza bajo sombra hasta las 09:00 o 10:00. En esta parte se ve frecuentemente al vireo de ojo rojo (*Vireo olivaceus chivi*, p. 544) y también se observa al *k'ello pesko* (chirigüe verdoso, p. 570) y al *olec* (garrapatero de pico liso, p. 489), entre otras especies de aves. **Santa Rosa** ofrece dos sitios de campamento —denominados Santa

Puente de Rosalinas, visto desde la margen apurimeña.

Entrada al sitio de campamento en Santa Rosa baja.

Árbol de *pati* en medio del camino de herradura.


Puente y albergue en la playa Rosalinas, vistos desde la margen cusqueña.

Llegando a Marampata.

Rosa baja (aprox. 2.000 msnm) y Santa Rosa alta (2.200 msnm)— y también resulta un lugar acogedor para descansar un rato (se ofrecen bebidas y comida). Mientras uno está reposando, puede divisar (preferiblemente con binoculares) el sitio arqueológico de Incaraccay/Inkahuasi (p. 244), que justo está al frente, en la margen izquierda del cañón del río Apurímac. Saliendo de Santa Rosa, pronto (a aprox. un kilómetro) se cruza en **Uchuhuerta**[270] (2.470 msnm) una pequeña quebrada y se ingresa a la zona de transición entre bosque seco y matorral, hasta finalmente —luego de otro kilómetro—llegar a un pequeño relicto de bosque de niebla que nos da la bienvenida con su clima más húmedo y agradable. A los bordes del camino de herradura crecen plantas como la *orqo-kisa* (*Nasa* sp., p. 691), orquídeas como la *Sauroglossum aurantiacum* (p. 694) y *sinua* (bambú, p. 696). Pero un kilómetro más arriba ya termina este pequeño relicto de bosque húmedo y arribamos a **Marampata (Maranpata)**[271] (2.920 msnm). Es el último caserío antes de la entrada al complejo arqueológico de Choquequirao. Marampata está compuesto por una docena de cabañas donde los moradores ofrecen al turista alojamiento, sitios de campamento, bebidas y comidas. Muchos de los grupos de viaje pasan aquí una noche antes o luego de haber visitado Choquequirao (si es que vienen y regresan desde/a Cachora). El emplazamiento del sitio permite buenas vistas del frente apurimeño: distritos de Huanipaca y de San Pedro de Cachora (a veces se ve también hasta el macizo del Ampay en el distrito de Tamburco). No es raro observar también el cóndor andino (*Vultur gryphus*, p. 471) pasando rápidamente encima de las laderas del cañón.

Vista de la ex hacienda San Ignacio (p. 377) y del Apurímac desde Marampata.

Sistema de andenes agrícolas de Phaqchayoc (primer plano) y Paraqtepata (al fondo), visto desde Sunchupata.

A la derecha se entra al área de camping en Choquequirao.

Los últimos cinco kilómetros hacia Choquequirao son fáciles de recorrer, ya que el camino avanza en la misma altura. Desde el sitio denominado **Sunchupata**[272] (aprox. 2.870 msnm), donde hasta hace poco existía un pequeño puesto de control del Instituto Nacional de la Cultura (INC), se aprecia una primera vista de la vertiente oriental de Choquequirao. Resulta impresionante constatar la manera como se pudo construir una ciudadela en terreno tan accidentado y de tan difícil acceso. El camino sigue por una curva pronunciada por laderas a su izquierda, cruzando la quebrada Chunchumayu con agua del deshielo proveniente del nevado Qoriwayrachina, lo que obviamente fue la razón que tuvieron los incas para construir este palacio justamente en este emplazamiento. Encontramos una pequeña pampita (el último sitio de campamento antes de la entrada a la ciudadela), con baños, duchas y una cabaña de los empleados del INC Cusco donde se compra el ticket de entrada. Allí también se puede pedir mayor información antes de ir a descubrir la magia de la "cuna de oro". Se recomienda reservar por lo menos un día entero para la visita del complejo arqueológico de Choquequirao; el ideal para el ecoturista que dispone de tiempo es pernoctar dos noches en el mismo sitio.

[270] *uchu* = ají común (Yaranga 2003: 354).
[271] *maran* = 1. piedra de moler que sirve de batán, 2. muelas; *pata* (p. 80) (Yaranga 2003: 156, 214).

[272] *sunchu* = mala hierba que solamente comen los burros, de raíz y flor amarilla, crece en trigales; *pata* (p. 80) (Yaranga 2003: 214, 320).

Tramo 16.3: Choquequirao - playa San Ignacio - ex hacienda San Ignacio.

Distancia (aprox.): 9,5 km.

Tiempo: 2,5 a 5 horas (bajada: Choquequirao - ex hacienda San Ignacio); 5,5 a 7 horas (subida: ex hacienda San Ignacio - Choquequirao). **Dificultad:** mediana (bajada), difícil (subida).

Observaciones: en este tramo hay muy pocos sitios con sombra, por lo cual se recomienda evitar caminarlo en horas de sol intenso. Tanto para la bajada (Choquequirao - ex hacienda San Ignacio) como para la subida (si se hace toda la Ruta 16 y viceversa, es decir Huanipaca - Choquequirao - Cachora), las horas de la madrugada son las más agradables y frescas.

Este tramo es más empinado que la subida desde Cachora, lo que impide hacerlo montado en caballo. Sin embargo, a veces caballos o mulas suben con bultos, pero con ciertas dificultades; en el camino hay una escalera larga y de mucha pendiente (p. 377) donde los arrieros, hasta la fecha, tienen que desmontar los bultos que llevan las bestias de carga.

Descripción: este tramo es mucho menos frecuentado por turistas que el principal (Cachora - Choquequirao y viceversa), lo que significa también que su ambiente está menos perturbado, lo que permite mejores avistamientos de la vida silvestre de la zona. Por ejemplo, existen muchas oportunidades de ver al *luychu* (venado de cola blanca (p. 447) o encontrar sus huellas en el polvo del camino de herradura, y también al oso andino (*Tremarctos ornatus*, p. 444), que ha sido observado por turistas en las orillas del río Apurímac.

Desde el sitio de campamento en Choquequirao (junto a la cabaña del INC) se toma el camino señalizado al suroeste que recorre primero partes del bosque de niebla y su zona de transición al matorral y bosque seco, pasando también la escalera larga de piedra mencionada líneas arriba. Entre otras especies de árboles, se pueden apreciar grandes ejemplares de *unka* (*Myrcianthes* sp., p. 684), *atoc cedro* (cedro de altura, p. 683) y *chachacomo* (*Escallonia resinosa*, p. 663). Más abajo y durante el resto de su trayecto hasta la playa San Ignacio (7,5 km) el camino toma forma de zigzag y en sus bordes se encuentran plantas típicas, como el huanarpo macho (*Jatropha augusti*, p. 651), la leche leche (*Ipomoea carnea*, p. 651), diferentes especies de bromelias y por supuesto el *pati* (*Eriotheca vargasii*, p. 649). En las orillas del río Apurímac entramos, cruzando la pasarela azul, a la **playa San Ignacio** (1.480 msnm), en el distrito de Huanipaca (provincia de Abancay, departamento de Apurímac). Aquí el Plan COPESCO construyó otro complejo turístico (parecido al de la playa Rosalinas) que cuenta con baños, duchas y pequeños cuartos de alojamiento. Es necesario mencionar que estos servicios no estaban en pleno funcionamiento cuando se hicieron las averiguaciones para la presente guía ecoturística, pero se supone que pronto estarán totalmente habilitados. Desde la playa San Ignacio se tiene que subir nuevamente por unos 300 metros (2 km, aprox. 40 min) para llegar a la **ex hacienda de San Ignacio** (1.800 msnm). En este tramo se puede disfrutar de una buena vista de la catarata Paccosoero, que es una continuación de la caída de agua que ya está ilustrada en el capítulo sobre Huanipaca (p. 210). Aparte de los vestigios de la ex hacienda y sus cultivos de frutos tropicales (plátano, durazno, lima, limón, paltas, mangos,

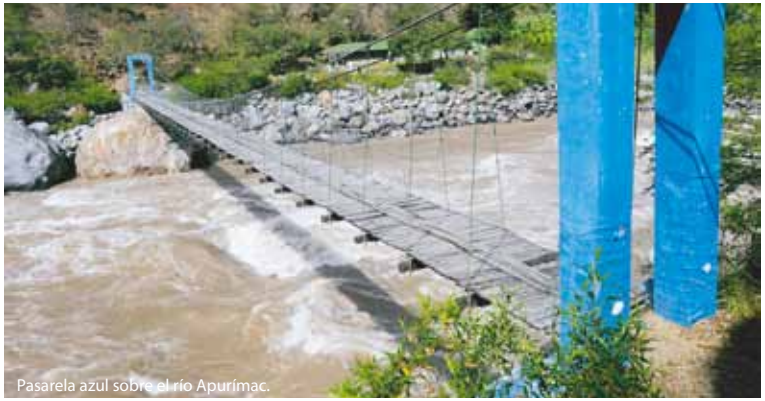
Escalera de piedra en la subida a Choquequirao.

Huanarpo macho con el río Apurímac al fondo.

Camino zigzagueante del tramo playa San Ignacio - Choquequirao, visto desde Marampata.

guanábanas, chirimoya, peras, caña de azúcar, etc.) que aún se mantienen, encontramos otro complejo turístico, construido por el Plan COPESCO, con todas las facilidades (cuartos privados, baños, duchas y electricidad generada por paneles solares). Sin embargo, igual que en el complejo de la playa de San Ignacio, aún no estaba en pleno funcionamiento durante la última estadía del autor.

Observaciones: desde la ex hacienda San Ignacio existen dos caminos de salida, hacia Tambobamba o hacia Kiuñalla. Para turistas que están saliendo de Choquequirao se recomienda tomar el tramo hacia Tambobamba, que es relativamente fácil. Pero para turistas que están de ida al complejo arqueológico de Choquequirao, el primer tramo desde Kiuñalla (bajada) puede ser más atractivo; además, permite conocer anteriormente las rutas alrededor de esta comunidad (p. 204). En Tambobamba hay un albergue recién construido y bien mantenido ("Villa Los Loros", p. 785) con todas las facilidades (incluido internet), y en Kiuñalla recién se estará ofreciendo el servicio de alojamiento y alimentación, gracias al trabajo de la asociación de turismo vivencial denominada "Ukukus de Choquequirao" (para mayor información contactar la Oficina de Información Turística en Huanipaca, p. 189). Se puede acceder, si es necesario, con cualquier tipo de vehículo desde el pueblo de Huanipaca por carretera afirmada hasta el albergue "Villa de los Loros" y hasta la pasarela Carmen.

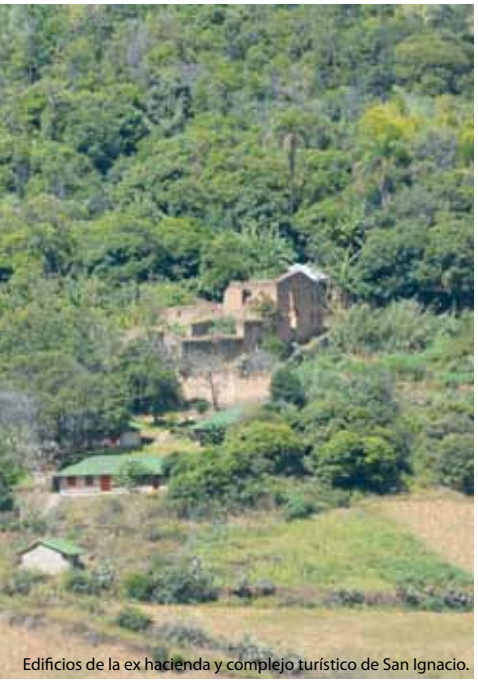

Pasarela azul sobre el río Apurímac.

Complejo turístico en la playa de San Ignacio.

Vista de la catarata Paccosoero.

Extensión de la ex hacienda San Ignacio, vista desde la otra margen del cañón.

Vista detallada de uno de los vestigios.



Edificios de la ex hacienda y complejo turístico de San Ignacio.

Cultivos de la ex hacienda con el camino de herradura a Choquequirao al fondo.

PDR

Saliendo de la ex hacienda San Ignacio en dirección de Tambobamba.

©: PDR (Philippe de Rham)

Tramo 16.4.1: Ex hacienda San Ignacio - pasarela Carmen - hacienda Tambobamba - Huanipaca (Plaza de Armas).

Distancia (aprox.): 19,7 km.
Tiempo: 2-4 horas.
Dificultad: mediana.

Observaciones: el transcurso del camino de herradura entre la ex hacienda San Ignacio y la pasarela Carmen (4,7 km; 1,5 a 2 horas) es fácil para caminar, y si se prefiere (previas coordinaciones con los arrieros), se puede hacer a caballo o mula. A través de la pasarela Carmen (2.170 msnm) se accede a la carretera afirmada hasta donde pueden llegar automóviles y minibuses de agencias turísticas. Hay transporte público (por lo menos una vez por día) entre la capital de Huanipaca y la **pasarela Carmen**. Alternativamente también es posible caminar esta distancia en unas 2 a 2,5 horas, tomando varios atajos. Desde la pasarela Carmen son cuatro kilómetros en carretera afirmada hasta la **hacienda de Tambobamba** (2.390 msnm), y de allí 11 kilómetros (en automóvil) u ocho kilómetros (a pie) más de subida hasta la Plaza de Armas de Huanipaca.

Descripción: entre San Ignacio y la pasarela Carmen se pasa por el pequeño valle de la quebrada de Tambobamba con interesante vegetación de matorral y bosque seco. En la época seca (mayo - septiembre) se puede observar una variedad de especies de mariposas diurnas (p. 630).

PDR
Valle de la quebrada de Tambobamba (vista hacia San Ignacio); notar (a la izquierda) el recorrido del camino de herradura.

Una de varias pequeñas pasarelas en este tramo.

Ex hacienda Tambobamba.

©: PDR (Philippe de Rham)

Vista de Kiuñalla, arriba a la izquierda se encuentra el mirador.

Albergue de los "Ukukus de Choquequirao" en Kiuñalla.

Vista panorámica desde el mirador.

Tramo 16.4.2: Ex hacienda San Ignacio - mirador de Kiuñalla - Kiuñalla - Huanipaca (Plaza de Armas).

Distancia (aprox.): 22,5 km (4,5 km de caminata y 18 km en automóvil).

Tiempo: una hora (Kiuñalla - Huanipaca, en automóvil), 2-3 horas (Kiuñalla - ex hacienda San Ignacio, caminata).
Dificultad: mediana.

Observación: como hemos mencionado, no se recomienda hacer este tramo subiendo; más bien lo aconsejable es hacerlo en sentido contrario; es decir, empezando la caminata en Kiuñalla y bajando luego por el camino de herradura a la ex hacienda San Ignacio.

Descripción: es otro camino con maravillosas vistas del cañón del río Apurímac. En solo 4,5 kilómetros se desciende aproximadamente 1.100 m de altura.

Viaje a la "cuna de oro", cruzando dos cañones
(Pacobamba - Huanipaca - Choquequirao - Cachora)

Bajada por el bosque seco de Pomachaca a las orillas del río Pachachaca.

Ruta 17: Viaje a la "cuna de oro", cruzando dos cañones (Pacobamba - Huanipaca - Choquequirao - Cachora)

Recorrido completo: Pacobamba (Plaza de Armas) - Pukaqasa - Huironay - Ccerabamba - Hatun Pukru - Rumi Cruz - Carpi - Llaqtapata - Wayna Sonoca - bosque de *intimpa* - Ccorihuayrachina - bosque de Sallar - Pacchani (y bosque Corazonniyocc) - Pomachaca - bosque de Pomachaca - orillas del río Pachachaca - Sorcca - Antaqasa - Huanipaca - Pacobamba - Paqpapata (desvío a Kiuñalla/ Tambobamba) - Kiuñalla - mirador de Kiuñalla - ex hacienda San Ignacio - playa San Ignacio - Choquequirao - Sunchupata - Marampata - Uchuhuerta - Santa Rosa - playa Rosalinas - Chiquisca - Cocamasana - mirador Capuliyoc - ex hacienda Colmena - Cachora (Plaza de Armas).

Distancia (aprox.): 135 km (de estos por lo menos 37,5 km en automóvil) para ruta que pasa por Kiuñalla; 132 km (de estos por lo menos 34 km en automóvil) para ruta que pasa por Tambobamba.
Tiempo recomendado: 7 -13 días.
Dificultad: difícil.

Observaciones: es la caminata más larga y difícil (pero también la más completa) que se puede hacer en el ámbito de la Mancomunidad Saywite - Choquequirao - Ampay y sus alrededores. Conecta dos rutas ya descritas en páginas anteriores (ver Ruta 1, p. 72; y Ruta 16, p. 362) a través de un tramo (entrada al cañón del río Pachachaca) bastante difícil para caminar. Además, aún falta construir una pasarela para poder cruzar el río Pachachaca sin problemas; actualmente se tiene que cruzar el río nadando. Sin embargo, la Municipalidad Provincial de Andahuaylas tiene previsto trabajar en una propuesta de camino y pasarela para este tramo, pero en el momento de la elaboración de este libro, aún no había nada concreto. Para prevenir este inconveniente, sugerimos llevar una soga larga para asegurarse mientras se nada hacia al otro lado del río. Según la experiencia del autor, se necesita por lo menos el aporte de tres personas para poder cruzar el río con la adecuada seguridad. Aún así, siempre quedan riesgos que es mejor reducir al máximo. Resulta apropiado llevar envases o bolsos impermeables para guardar las cosas delicadas (como cámaras fotográficas, binoculares, billetera, etc.). Los objetos de este tipo se puede hacer pasar de diferentes formas al otro lado; los guías locales siempre tienen alguna solución práctica.

Bajo las condiciones actuales se calcula un tiempo mínimo de siete días de viaje; sin embargo, con el mejoramiento del mencionado tramo, el viaje podría ser de cinco días. Pero se recomienda también tomar unos descansos de por lo menos un día en los bosques y alrededores de Chinchay, Pomachaca, Kiuñalla y Choquequirao para tener tiempo de conocer y apreciar sus peculiaridades.

Descripción: una mirada a la figura 2 (pp. 40-41) le puede sugerir al turista lo que le espera en esta ruta. Es un viaje de extremos, entre tres provincias (Andahuaylas y Abancay, en el departamento de Apurímac y la provincia de La Convención, en el departamento de Cusco), entre dos cañones profundos (río Pachachaca y Apurímac), entre alturas de unos 1.400 y 4.000 msnm y también entre ecosistemas tan distintos como la puna, los bosques y matorrales húmedos, los paisajes culturales, y los bosques y matorrales secos.

Tramo 17.1: Pacobamba - Pukaqasa - Huironay - Ccerabamba - Hatun Pukru - Rumi Cruz - Carpi - Llaqtapata - Wayna Sonoca - bosque de *intimpa* - Ccorihuayrachina - bosque de Sallar - Pacchani (y bosque Corazonniyocc) - Pomachaca.

Distancia (aprox.): 46 km (de estos 19 km en automóvil).
Tiempo: 2-3 días.

Observaciones: como alternativa se puede iniciar la ruta también en Pomachaca (aunque el viajero se perdería todos los atractivos mencionados en la Ruta 1, p. 72, sobre todo el bosque de Chinchay). Una vía carrozable conecta Pomachaca con el centro poblado de Pacobamba (mapa 5, p. 67).

Descripción: ver Ruta 1 (pp. 72-89).

Tramo 17.2: Pomachaca (comunidad) - bosque de Pomachaca - orillas del río Pachachaca - Sorcca - Antaqasa - Huanipaca (Plaza de Armas).

Distancia (aprox.): 25 km.
Tiempo: 2-4 días (¡bajo las condiciones actuales!).
Dificultad: muy difícil (¡bajo las condiciones actuales!).

Observaciones: el tramo Pomachaca - bosque de Pomachaca - orillas del río Pachachaca (7,5 km) es el más difícil. Se tiene que calcular por lo menos cinco a seis horas de caminata —sin sendero fijo y en pendientes bastante peligrosas— para llegar hasta el río. De todas maneras hay que ir con guías locales de la comunidad de Pomachaca, quienes conocen como nadie esta zona. Actualmente no es posible caminar esta parte de la ruta

Vista del valle de la quebrada de Huancarama, entrada al cañón del río Pachachaca.

Propietario del caserío donde confluyen las quebradas de Pacchani y de Huancarama.

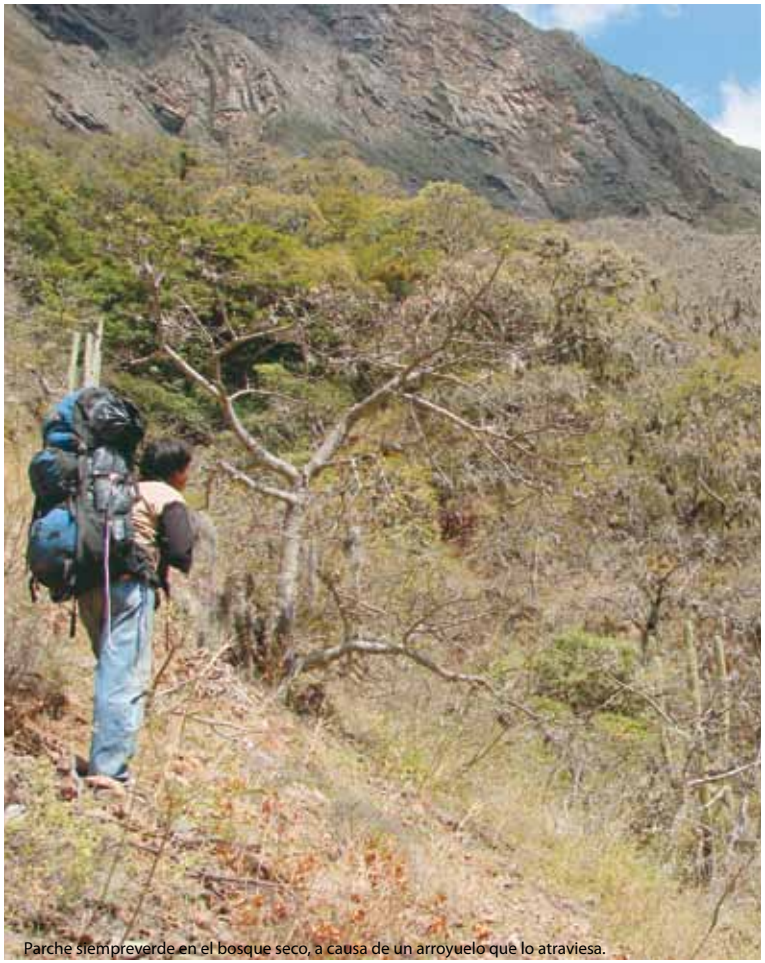
Para el primer tramo es necesario llevar soga.

Musgo español (bromelias) sobre árboles de *pati* en el bosque seco.

entre noviembre y junio, porque, como hemos mencionado líneas arriba, aún se tiene que cruzar el río Pachachaca nadando y en estos meses este río está cargado y turbulento. Luego de cruzar el río Pachachaca y estando en el distrito de Huanipaca (provincia de Abancay), se inicia la parte más fácil. Aunque se debe ascender no menos de 2.600 m de altura, existe un sendero en relativamente buenas condiciones. Es recomendable llevar bloqueador y repelente.

Descripción:

Saliendo de Pomachaca (2.300 msnm) o llegando directamente desde Pacchani (Ruta 1, tramo 1.6, p. 87) se pasa primero por un pequeño caserío (2.000 msnm, a 2,3 km de la comunidad de Pomachaca) que se encuentra justamente en la entrada del pequeño valle/cañón en el cual la quebrada de Huancarama se acerca al río Pachachaca hasta finalmente perderse en él. Hechas las coordinaciones necesarias en la Oficina de Información Turística de Pacobamba (p. 71) o en la comunidad de Pomachaca con la familia propietaria del caserío, se puede pasar la noche acampando en este sitio. Es una buena opción para ecoturistas que están llegando desde Pacchani. Desde el caserío son solamente 3,1 kilómetros —pero estamos hablando de un terreno bastante empinado— hasta la cresta donde se entra al cañón del río Pachachaca. La vegetación es la de un matorral seco o zona de transición al bosque seco con plantas como la leche leche (*Ipomoea carnea*, p. 651), el *lloque* (*Kageneckia lanceolata*, p. 650), la tuna (*Opuntia ficus-indica*, p. 657) y varias especies más de plantas espinosas. Son frecuentes las observaciones de aves como el colibrí de vientre blanco (*Amazilia chionogaster chionogaster*, p. 505), la *urpi* (tórtola orejuda, p. 485) y el *killincho* (cernícalo americano, p. 476), entre otras. Con mucha más suerte se puede registrar mamíferos como el


Parche siempreverde en el bosque seco, a causa de un arroyuelo que lo atraviesa.

Cañón del río Pachachaca en el límite distrital (Pacobamba, Huancarama, Huanipaca) y provincial (Andahuaylas, Abancay).

añás (zorrino, p. 446) y el puma (*Puma concolor cabrerae*, p. 443), o por lo menos sus huellas o excrementos. A medida que se avanza en este tramo la parte más pronunciada y difícil se presenta en las laderas. Se recomienda asegurarse con una soga, sobre todo cuando uno viaja con mochilas pesadas. Por fin se llega a la cresta (1.970 msnm) desde donde se aprecia una vista grandiosa del cañón del río Pachachaca y, al Sur, del macizo del Ampay. De allí se inicia la bajada por un sendero sinuoso, sobre suelos bastante secos y polvorientos, hasta ingresar al bosque seco de Pomachaca[273] con sus árboles de *pati* (*Eriotheca* sp., p. 649) completamente cubiertos con bromelias epifitas (p. 94), como p. ej. el musgo español (*Tillandsia usneoides*, p. 655). Éstas le dan a este bosque un cierto ambiente misterioso; tal vez el nombre de Pacobamba (traducido del quechua al español como: "tierra donde habitan los shamanes", p. 68) proviene de tales ambientes.

El bosque de Pomachaca es, según la opinión del autor, el bosque seco más intacto/virgen de todo el ámbito de la Mancomunidad y los demás sitios de sus alrededores. Obviamente eso se debe a su aislamiento, debido a las dificultades de acceso. Alberga plantas y animales típicos de los bosques secos de Apurímac que no han sido del todo estudiados, siendo muy probable encontrar sorpresas en este ecosistema. En el bosque de Pomachaca, p. ej., hemos encontrado una especie de serpiente (culebra ciega, *Leptotyphlops* sp., p. 606) y una especie de rana (*Oreobates*

Una especie de bagre, uno de los peces que habitan los ríos Pachachaca y Apurímac.

Cruzando el río Pachachaca nadando (en el mes de agosto), asegurado a una soga larga.

[273] Lo llamamos así por que la comunidad más cercana es la de Pomachaca. Pero a la vez destacamos también que parte del recorrido de la ruta entre Pomachaca y las orillas del río Pachachaca se encuentra en el distrito de Huancarama (provincia de Andahuaylas).

sp., p. 601) —hallada en las orillas del río Pachachaca— que parecen ser nuevas especies para la ciencia. Es posible registrar, aparte de plantas como el huanarpo macho (*Jatropha augusti*, p. 651), el huanarpo hembra (*Cnidoscolus peruvianus*, p. 652) y varias especies de cactus (pp. 656-657); también varias especies de aves, como p. ej. la cotorra de frente escarlata (*Aratinga wagleri minor*, p. 486), el *olec* (garrapatero de pico liso, p. 489) y el cacique montañés (*Cacicus chrysonotus chrysonotus*, p. 579). El último normalmente habita los bosques de niebla pero se lo puede encontrar también en el bosque seco, sobre todo en las proximidades de las quebradas y en parches más húmedos. Con un poco más de suerte es posible, además, observar a la esmeralda de cola azul (*Chlorostilbon mellisugus peruanus*, p. 505) y al *mayu waswa* (pato de los torrentes, p. 463), este último en las aguas del río Pachachaca. Se recomienda descansar por lo menos una tarde y noche en las orillas del río Pachachaca (1.420 msnm),

Un tiro de cable espontáneo para traspasar los bultos a la orilla opuesta.

Sendero en la subida a Sorcca, con el cerro Huamán Apka (distrito de Huancarama) al fondo.

Hembra del cóndor andino (*Vultur gryphus*, p. 471) volando.

Cresta por la cual pasa el sendero a Sorcca y uno de los mejores sitios en la Mancomunidad para observaciones del cóndor andino.

antes de cruzarlo y luego iniciar la subida a la cresta que nos lleva hasta la comunidad de Sorcca, en el distrito de Huanipaca (provincia de Abancay). Hay que destacar que el agua del río Pachachaca no es potable y requiere ser hervida antes de consumirla.

En la subida al otro lado se llega, después de dos kilómetros de caminata, a una cresta espectacular con una hermosa vista panorámica, además es uno de los mejores sitios en la Mancomunidad para observar al cóndor andino (*Vultur gryphus*, p. 471). Subiendo a través de un buen camino de herradura a lo largo de una quebrada y pasando por la comunidad de Sorcca (aprox. a 11,5 km desde las orillas del río Pachachaca), se llega finalmente (a aprox. 4,3 km desde Sorcca) al punto más alto (3.960 msnm) de toda la ruta, al abra Antaqasa (p. 193). De allí se baja en otros 4,2 kilómetros a la capital de Huanipaca (p. 189) donde se puede descansar o seguir directamente a la comunidad de Kiuñalla (p. 208). De allí se inicia el tercer y último tramo (Kiuñalla - mirador de Kiuñalla - ex hacienda San Ignacio - playa San Ignacio - Choquequirao - Sunchupata - Marampata - Uchuhuerta - Santa Rosa - playa Rosalinas - Chiquisca - Cocamasana - mirador Capuliyoc - ex hacienda Colmena - Cachora) de la Ruta 17 completa. En lugar de entrar a San Ignacio por Kiuñalla se puede ir también por Tambobamba y la pasarela Carmen (p. 382), con la opción de parar a media distancia y descansar una noche en el albergue "Villa Los Loros" (p. 785). Acabamos de mencionar que desde Antaqasa también es posible cambiar a otra ruta: Ruta 6 (p. 190) o Ruta 8 (p. 216). Sin embargo, en estos casos es mejor haber coordinado con anticipación el alquiler de una movilidad local para que ésta pueda esperar al turista en ese sitio o más abajo en la comunidad de Sorcca.

Bosques de Rontoccocha-Morococha

Humedal, pajonal y Queuñaccasa (uno de los parches de bosque de *q'euña*) en Rontoccocha-Morococha.

© Jaime J. Valenzuela Trujillo

3.2 Bosques de Rontoccocha-Morococha

Texto por: Jaime Valenzuela Trujillo[274] y Jan Baiker

Vía de acceso y valle de Rontoccocha, vistos desde el SN de Ampay.

El área denominada Rontoccocha-Morococha[275] —ubicada entre unos 3.400 a 4.600 msnm al sureste de la ciudad de Abancay (en los distritos de Abancay y de Lambrama)— posee un complejo sistema de humedales, pajonales, y relictos de bosque de *q'euña* (bosque de *Polylepis* altimontano pluviestacional de las Yungas, pp. 42-43). Aparte de los parches con pura *q'euña* también encontramos bosques mixtos de *q'euña* con *qoto kiswar* (*Gynoxys* spp., p. 681), *chachacomo* (*Escallonia resinosa*, p. 663), aliso (*Alnus acuminata*, p. 681) y otras especies arbóreas propias de alta montaña.

Los 10 parches de *q'euña*[276] (ver mapa 11 y mapa 12) cuentan con extensiones de 1-4 ha, excepto el de Balcón (35,8 ha) y el de Alcco Cocha (9,2 ha)[277]. La laguna principal (aprox. 16,5 ha) es - junto al nevado/glaciar Ampay - la fuente de agua más importante para la ciudad de Abancay.

Los bosques de *q'euña* se constituyen en el ambiente más importante debido a que en ellos se encuentran especies de flora y fauna de alto valor biológico, razón por la cual el área tiene alta prioridad de conservación biológica según criterios nacionales e internacionales. Se menciona p. ej. a una especie nueva de planta (aún esperando por una descripción científica formal) del género *Mutisia* (familia Asteraceae) y la existencia de por lo menos 115 especies de aves (ver tabla 5, p. 820) tales como la becasina andina (*Gallinago jamesoni*, p. 583), el churrete real (*Cinclodes aricomae*, p. 511), el tijeral de ceja blanca (*Leptasthenura xenothorax*, p. 513), el canastero de frente listado (*Asthenes urubambensis urubambensis*, p. 516), el torito de pecho cenizo (*Anairetes alpinus alpinus*, p. 526) y el pico-de-cono gigante (*Oreomanes fraseri*, p. 563), entre otras. Además se pueden apreciar fácilmente otras especies de flora y fauna características de este tipo de ecosistema altoandino.

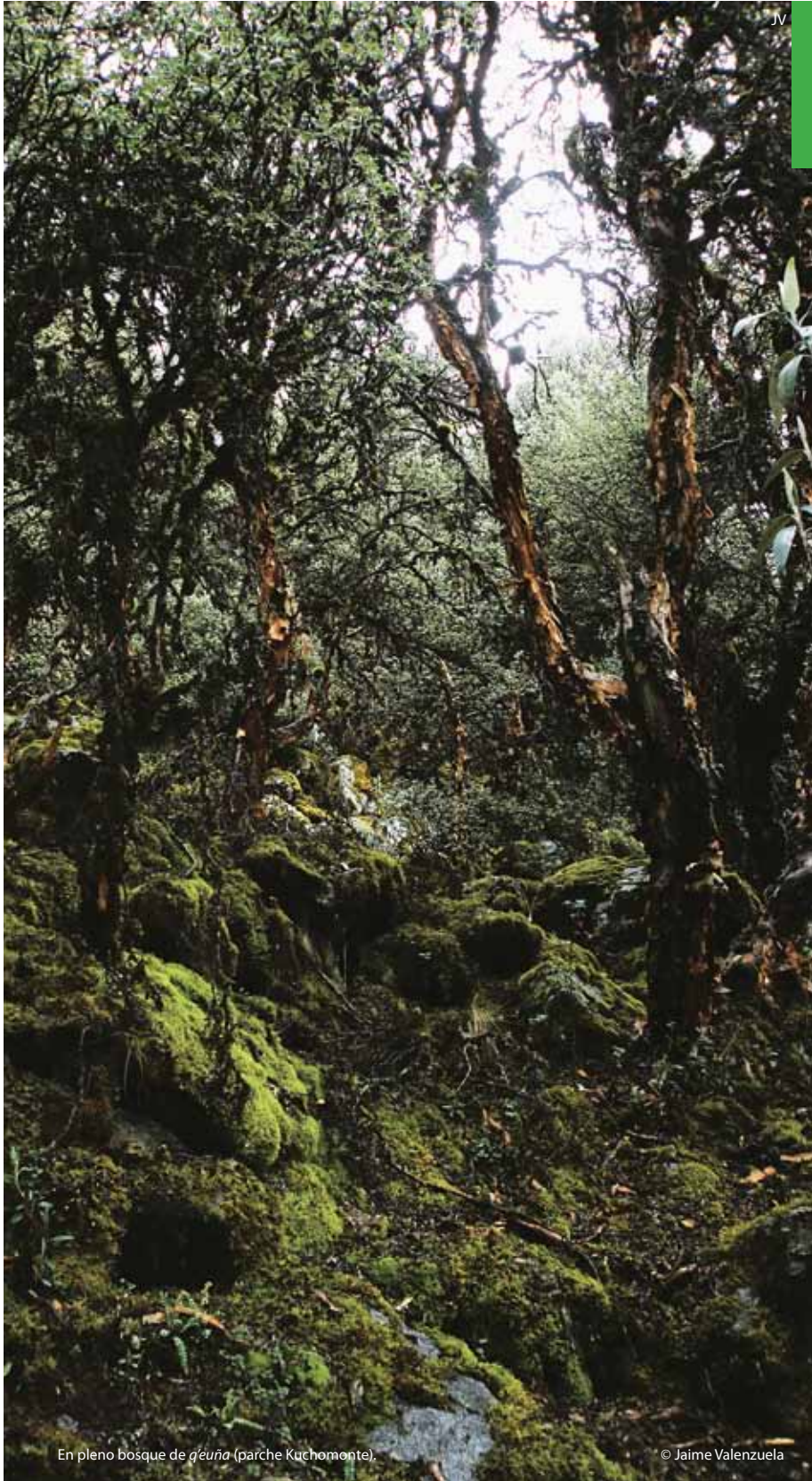
Kuchomonte, el primer parche de bosque de *q'euña* al final de la vía carrozable.

[274] Ornitólogo (especialista en aves) abanquino, egresado de la Universidad Nacional de San Agustín de Arequipa; e-mail: anisognathus@gmail.com

[275] *runtu* = 1. huevo, 2. granizo grueso); *qocha* (p. 142) (Yaranga 2003: 269, 291); el nombre se refiere a la(s) silueta(s) y la cantidad de lagunas en esta zona. A veces también escrito como Runtoccocha, Runtuccocha, Runtaccocha, o Runtacocha.

[276] Todos con *Polylepis subsericans*; el parche Kurmata adicionalmente con *Polylepis racemosa* (p. 685).

[277] Constantino Aucca Chutas y Gregorio Ferro Meza (Asociación Ecosistemas Andinos, ECOAN), comunicación personal.



En pleno bosque de *q'euña* (parche Kuchomonte).

© Jaime Valenzuela

Mapa 11: plano superficial del área Rontoccocha-Morococha (fuente de la imagen satelital al fondo: Google Earth 2010).

Mapa 12: vista detallada del sector indicado en el mapa 11 (fuente de la imagen satelital al fondo: Google Earth 2010).

Qeuñas del parche Kuchomonte con la vía de acceso al fondo.

Se accede a la zona gracias a la existencia de una vía carrozable que se inicia en el barrio de Condebamba, en Abancay (ver mapa 14, p. 963). Desde la Plaza de Armas, en Abancay hasta el término de la vía en Rontoccocha son aproximadamente 29 kilómetros (unas dos horas en automóvil). Como no existen salidas regulares hacia este destino, se requiere contratar los servicios de un taxi de Abancay. Turistas con movilidad propia llegan en el km 4,5 (desde la Plaza de Armas de Abancay) y un poquito antes de entrar al centro poblado de Atumpata (ver mapa 1) a un desvío. Allí tienen que seguir recto (¡y no girar a la derecha!). A continuación esta vía sube por los siguientes 24,5 kilómetros en línea sinuosa hasta llegar al primer parche (Kuchomonte, ver mapa 12) de bosque de *q'euña*. Alternativamente se puede ir y/o regresar a pie (en unos 12 kilómetros y más de 1.000 m de subida/bajada en altura), tomando senderos que conectan directamente los diferentes tramos de la vía carrozable.

A partir de Kuchomonte se pueden visitar los demás parches a pie con la ayuda de un guía local (contactar anteriormente a alguien en el centro poblado de Atumpata).

El tiempo de duración de la caminata es de hasta siete horas. Se recomienda una estadía de dos días para poder visitar los parches de bosque de *q'euña* más cercanos, disfrutar de la singularidad del paisaje y obtener suficiente material fotográfico.

Al borde del parche Runtococha.

JV
En las orillas de la laguna principal de Rontoccocha-Morococha.

Parte de los humedales de Rontoccocha-Morococha.

JV
Vista panorámica hacia la cordillera de Vilcabamba (departamento de Cusco).

©: Jaime Valenzuela

Otros sitios de interés ecoturístico en los alrededores de la Mancomunidad

Bosque de piedra de Pánkula (distrito de Pampachiri, provincia de Andahuaylas).

Alvar Paucar Ccorahua

3.3 Otros sitios de interés ecoturístico en los alrededores de la Mancomunidad[278]

Provincia de Abancay[279]

Puente colonial Pachachaca (1.700 msnm)

Es un puente —construido con cal y piedra— ubicado a 16,8 kilómetros desde la Plaza de Armas de Abancay. El acceso es por un ramal (lado derecho) en el km 15 (desde Abancay) de la carretera asfaltada Abancay - Chalhuanca. Desde este desvío son 1,8 kilómetros sobre una vía carrozable hasta el puente (ver mapa 1). "[…] Tiene una luz de 75 m y proyecta un arco definido de medio punto. Los cronistas lo señalan como una de las mejores obras de ingeniería de la colonia. […] Posiblemente haya sido construido hacia mediados del siglo XVI sobre los fundamentos de un puente prehispánico denominado Aucapana-Mayu. Durante la época colonial ejerció una importante función política administrativa, militar y económica"[280]. Este puente también es uno de los escenarios principales de la novela *Los ríos profundos* de José María Arguedas (p. 322): le dedicó al puente y sus alrededores el capítulo 5, "Puente sobre el mundo"[281].

Puente colonial Pachachaca sobre el río del mismo nombre.

Puente colonial Pachachaca.

[278] Las ubicaciones de tales sitios se encuentran en el mapa 1 (ver en el dorso de la carátula o el mapa grande plegable).
[279] Existen hasta tres propuestas etimológicas: *amanqay* (= especie de planta, *Hymenocallis longipetala*), *samananqay* (= lugar de reposo) o *ahuankay* (= aludiendo al vuelo de los cóndores mirando hacia abajo sobre el valle del Mariño) (Carreño y Kalafatovich 2009: 12-13).
[280] Hostnig y Palomino 1997: 90-91.
[281] Para otra traducción de "Pachachaca", ver p. 102.

Baños termales Santo Tomás (1.700 msnm)

Estos baños termales se encuentran al Norte (río abajo) del puente colonial Pachachaca, en las orillas de la margen izquierda del río del mismo nombre. El sitio cuenta con dos ojos de agua que continuamente se renuevan con agua tibia. El entorno paisajístico es espectacular; se formó durante miles de años de permanente erosión por la fuerza natural de las aguas del río Pachachaca y por las peculiaridades geológicas de la zona. Para llegar al sitio se gira en el pilar Oeste del puente colonial Pachachaca a la derecha, unos 300 m después se llega a un desvío y se sigue a la izquierda por una trocha que lleva en otros 1,2 kilómetros (primero a lo largo de chacras y luego en las orillas del río) a este destino turístico. Actualmente la entrada es gratuita.

Baños termales Santo Tomás.

Los baños termales Santo Tomás son parte de un paisaje fluvial con singular belleza.

©: GL (Gloria Locatelli)

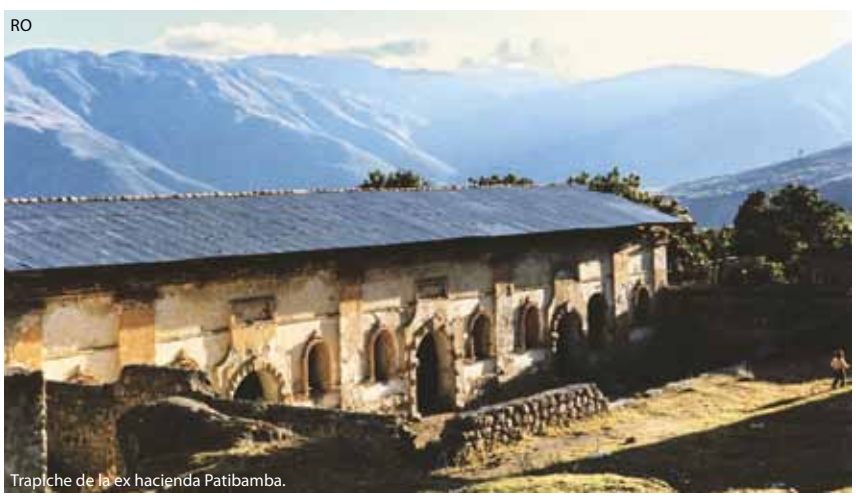
Haciendas antiguas (ex haciendas)

Texto por Rainer Hostnig[282]

En el ámbito de Abancay hay restos de varias haciendas azucareras de la época colonial y republicana, mudos testimonios de la larga época latifundista del Perú. Las más grandes en su tiempo fueron Pachachaca, Patibamba, Illanya y Condebamba. La económicamente más poderosa de ellas fue la hacienda Patibamba (ver mapa 14, p. 962), un hermoso pero abandonado complejo arquitectónico construido en el siglo XIX y que es uno de los pocos monumentos históricos que conserva actualmente la ciudad de Abancay. Este antiguo ingenio azucarero, en su apogeo colonial, abasteció no solo el mercado regional sino hasta las minas lejanas de Potosí. Los restos del complejo arquitectónico que en la actualidad se presentan en distintos estados de deterioro, se componen de un trapiche, la casa-hacienda, un acueducto sostenido mediante arcos de medio punto y articulado a una pequeña torre campanario con mirador y la casa del molino[283].

RO

Campanario de la ex hacienda Patibamba.


RO

Trapiche de la ex hacienda Patibamba.

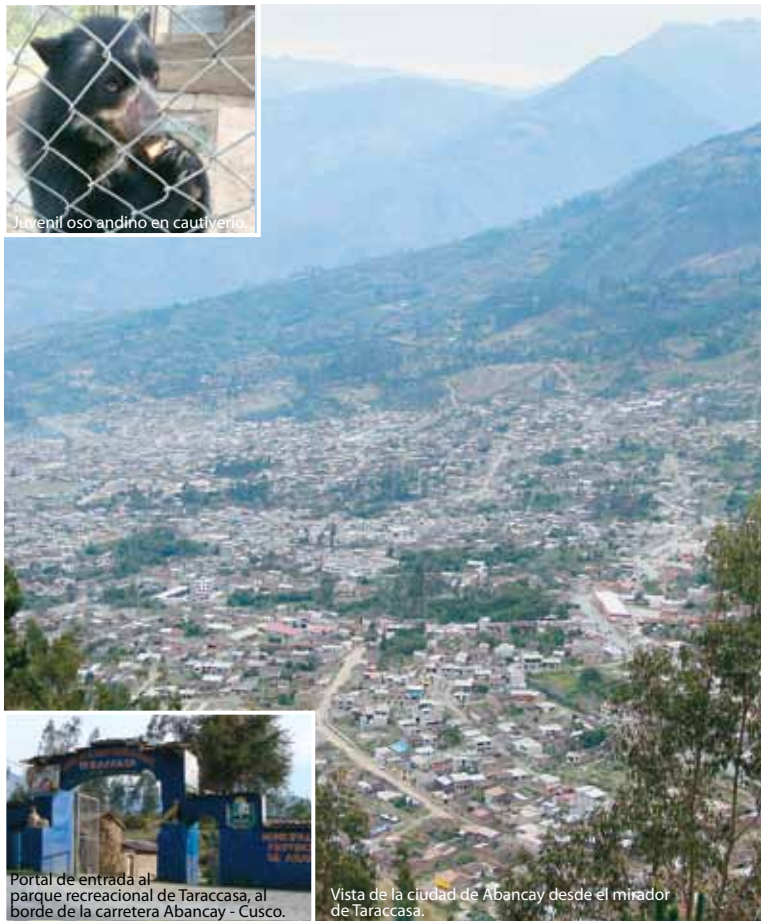
[282] Rainer Hostnig, agrónomo austríaco; e-mail: Rainer.hostnig@gmail.com
[283] Hostnig y Palomino 1997: 94.
©: RO (Rainer Hostnig)

Parque recreacional y mirador de Taraccasa (2.800 msnm)

Es un pequeño parque y mirador, desde donde se aprecia una vista panorámica de la ciudad de Abancay. Además, cuenta con un zoológico con especies de animales de la región, como el cóndor andino (*Vultur gryphus*, p. 471), el *tuko* (búho americano, p. 491), el oso andino (*Tremarctos ornatus*, p. 444), el *osqollo* (gato de pajonal, p. 443), el puma (*Puma concolor cabrerae*, p. 443), el *atoq* (zorro colorado, p. 443), la vicuña (*Vicugna vicugna mensalis*, p. 446) entre otras[284]. Tiene una laguna artificial y muchos juegos recreativos para niños y adultos. Los fines de semana y días festivos se realizan festivales gastronómicos y musicales, donde el turista puede disfrutar de ricos y variados platos típicos de la región. Taraccasa[285] está ubicado a ocho kilómetros de la Plaza de Armas de Abancay, al borde de la carretera asfaltada Abancay - Cusco Cusco (ver mapa 1 o mapa 14, p. 963). Todos los días hay microbuses que circulan entre Abancay y Taraccasa.

Juvenil oso andino en cautiverio.

Portal de entrada al parque recreacional de Taraccasa, al borde de la carretera Abancay - Cusco.


Vista de la ciudad de Abancay desde el mirador de Taraccasa.

[284] Lamentablemente las condiciones de cautiverio para muchos de los animales actualmente no están adecuadas por lo cual se recomienda al operador (Municipalidad Provincial de Abancay) mejorar esta situación.
[285] *tara* = especie de árbol nativo (p. 664); *qasa* (p. 74).

Carnaval abanquino

Una de las fiestas más alegres y coloridas en la ciudad de Abancay es el carnaval. Se celebra todos los años entre los meses de enero y marzo, cuando las calles se llenan con comparsas carnavalescas, hombres y mujeres en trajes típicos abanquinos, cantando, bailando y zapateando por las calles de la capital del departamento. También existen días en los cuales están invitadas comparsas de otras provincias de Apurímac y de otras regiones del Perú que dan a esta fiesta una imagen más diversa aún. José María Arguedas (p. 322) calificaba al carnaval como la fiesta más grande de los pueblos indios. A pesar de que el "carnaval original" tiene sus raíces en el Occidente (desde los tiempos del Imperio Romano), se ha convertido en una expresión auténticamente andina que incorpora elementos de las culturas locales. "El carnaval de Apurímac es, junto a los de Cajamarca y Puno, el más famoso del Perú; en ellos destacan, aparte de las comparsas y pandillas, el torneo de coplas satíricas que enfrentan a cantadores que improvisan versos jocosos para burlarse entre ellos"[286].

Mujeres en trajes típicas en el carnaval abanquino.

Comparsa carnavalesca zapateando en las calles de Abancay.

Elección de la señorita carnaval.

[286] Carreño y Kalafatovich 2009: 258.

Provincia de Andahuaylas[287]

Laguna de Pacucha (3.100 msnm)[288]

Es la laguna más grande y más conocida del departamento de Apurímac. Está ubicada a 16,5 kilómetros (45 min en bus) al noreste de la ciudad de Andahuaylas. Este inmenso reservorio, de aproximadamente 13 kilómetros de perímetro y 804 ha de extensión, recibe las aguas del río Argama. Con un nivel de 10,5 m promedio de sus aguas y una temperatura promedio de 8 a 10 °C, muestra su mayor capacidad de colmatación en el mes de abril. Se desagua por la compuerta de Santa Elena, creando la pequeña lagunilla de Pucuyo, para salir de esta con el nombre del río Desaguadero y unir sus aguas a los riachuelos de la quebrada de Chinchaymayo, donde forma el río Cocas. Sus aguas claras y navegables por pequeñas embarcaciones —existen dos botes para paseos en el sector de Santa Rosa— ofrecen al turista la posibilidad de gozar su paisaje desde varias perspectivas, así como disfrutar la pesca de su abundante producción de pejerreyes (p. 298), sembrados desde hace más de treinta años. Al efectuar a pie el recorrido por la orilla del lago se puede observar aves típicas de las lagunas y humedales andinos, como el zambullidor pimpollo (*Rollandia rolland morrisoni*, p. 446), el zambullidor plateado (*Podiceps occipitalis juninensis*, p. 467), el *qjuchi-qjuchi/callhua* (cormorán neotropical, p. 467), el *mayusonso* (huaco común, p. 448), la garcita bueyera (*Bubulcus ibis ibis*, p. 448), el *yanawiko* (ibis de la puna, p. 469), el pato jergón (*Anas georgica spinicauda*, p. 464), el pato colorado (*Anas cyanoptera orinomus*, p. 465), el rascón plomizo (*Pardirallus sanguinolentus tschudii*, p. 477) y el junquero (*Phleocryptes melanops schoenobaenus*, p. 512), entre otras[289]. Una carretera de circunvalación permite conocer el lago desde los ángulos más diversos. Realizando la visita en el mes de abril se puede apreciar celajes multicolores de suma belleza.

EK

Imagen aérea de la laguna de Pacucha; abajo se nota la carretera que conduce a Andahuaylas.

AP

Vista de la laguna de Pacucha.

Bote y piscicultura en Pacucha.

[287] Existen varias interpretaciones del significado de Andahuaylas: "pradera cuprífera/de los Andes/de andenes/del anta/de los Antas". Últimamente se ha impuesto "pradera de los celajes", significación muy poética pero que no corresponde tanto a la etimología (Carreño y Kalafatovich 2009: 13).
[288] Extraído de Hostnig y Palomino (1997: 91) y modificado.
©: EK (Erik Coronado)

[289] Velinga y Nauta 1996.
©: AP (Alvar Paucar)

Vista de los principales edificios ceremoniales y de vivienda de Sóndor. Al fondo a la izquierda se notan el cerro Muyumuyu, con sus andenes circulares y la escalera que llega a este punto estratégico.

Vista del Complejo Arqueológico de Sóndor desde el cerro Muyumuyu. Al fondo (lado izquierdo) se encuentra la laguna de Pacucha.

Complejo arqueológico de Sóndor (aprox. 3.400 - 3.500 msnm)[290]

Ubicado en el flanco noreste de la laguna de Pacucha y a 21 kilómetros de Andahuaylas (30 min en automóvil), este conjunto abarca unas 10 ha. Destaca una gran pirámide escalonada (de 500 pasos)[291] y trunca, donde actualmente se escenifica la festividad del **Sóndor Raymi** (p. 422). La parte principal está constituida por un sistema de andenes más o menos circulares, adaptados a una colina calcárea, en cuya cúspide se encuentra un peñón de caliza que debió ser una huaca (huaka)[292] o parte de alguna estructura, ya sea ceremonial o de vigilancia. Con relación a su filiación, se asegura que fue construida por los incas. El estilo de las construcciones y los restos de cerámica y metal hallados lo confirmarían; sin embargo, resulta evidente que hubo ocupación anterior, incluyendo la de los Chankas. Por su ubicación en un abra de amplia visión sobre las cuencas del río Pincos y de la laguna de Pacucha (e indirectamente, la cuenca del río Chumbao) resulta obvio que Sóndor[293] fue ante todo un centro de control y protección del Qhapaq Ñan que iba al Chinchaysuyu (p. 51). Por la forma y ubicación del cerro Muyumuyu que domina el conjunto, y por la huaka que lo corona, resulta también indudable que tuvo, además, un uso religioso y ceremonial.

Actualmente el boleto para visitar este complejo cuesta dos nuevos soles. Horario: 08:00 a 17:00.

[290] Extraído de Carreño y Kalafatovich (2009: 233) y modificado.
[291] Grupo La República 2004: 76.
[292] *waka* = 1. lo sagrado, lugar de sacrificio, 2. entierro de los antepasados gentiles, 3. toda clase de divinidades, santuarios, ídolos, cosas extrañas reverenciadas por los indígenas, 4. ídolo, figuras de hombres, animal que llevan sobre sí (Yaranga 2003: 369).
©: GL (Gloria Locatelli)

[293] Tal vez sóndor provenga del quechua *suntur* (= redondo) (Yaranga 2003: 321).
©: GL (Gloria Locatelli)

AP

La caverna con estalactitas y estalagmitas.

Bosque y caverna de Sutoq Machay (2.600 msnm)

Texto por Alvar Paucar[294]

Sutoq Machay proviene del quechua, que traducido al español significa "gruta de las gotas" o "cueva de lluvia". Está ubicada a 16 kilómetros de la ciudad de Andahuaylas, en la comunidad de Poccontoy, en el distrito de Talavera.

AP

Bosque de Sutoq Machay.

Las características geográficas de su localización se pronuncian hacia la formación de un cañón por el cual discurre el río Chumbao en unión con el río Orcconmayu. Tiene su propio microclima, y como testigo de ello se puede apreciar una serie de sembríos de zapallos, pepinos, tomates y maíz; asimismo, árboles y arbustos como el aliso o lambrán (*Alnus acuminata,* p. 681) y un interesante bosque añejo de tara (*Caesalpinia spinosa*, p. 664), así como de huarango (*Acacia* sp., p. 649), *unka* (*Myrcianthes* sp., p. 684), *chamana* (*Dodonaea viscosa*, p. 669), entre otros.

Sin embargo, uno de los mayores atractivos del sitio es la cueva de 50 m^2 y 13 m de altura (Sutoq Machay), de donde penden estalactitas que filtran las aguas y producen goteos continuos y estalagmitas que crecen desde el suelo. Estas aguas de sílice —denominadas *rumi tuquq*, que traducido al español significa "lo que transforma en piedra"— convierten en sólido lo que se interpone gracias a su alto contenido de sílice y de otros minerales. Sutoq Machay tiene un área aproximada de 1,5 ha entre bosque y conductos acuíferos, así como la intervención de un pequeño cementerio, ubicado en medio de un terreno privado y comunal.

[294] Artista visual de Andahuaylas; e-mail: sensorart@hotmail.com
©: AP (Alvar Paucar)

Bosque de piedra de Pánkula (altura promedio de 3.600 msnm)[295]

Está ubicado en la comunidad de Llancama (distrito de Pamapachiri), a 130 kilómetros (cuatro horas en automóvil) al suroeste de la ciudad de Andahuaylas y a una hora por vía carrozable de la comunidad de Pampachiri. El nombre del sitio proviene de la extraña forma abovedada (en cúpula) del cerro que da nombre a la zona: Apu Pánkula. El conjunto principal cubre un área aproximada de 60 ha, pero existen grupos menores que se extienden hasta Torohuisk'ana y las alturas de Sañayca. Dominan las figuras cónicas. Aparte del bosque de piedra existen cuatro cataratas con un máximo de 14 m de altura y tres lagunas que albergan en sus alrededores árboles, y plantas nativas como la *q'euña* (*Polylepis* sp., p. 685) y como exclusividad también la *titanka* (*Puya raimondii*, p. 709)[296].

AP

Figuras cónicas en el bosque de piedra de Pánkula.

[295] Extraído de Carreño y Kalafatovich (2009: 37) y modificado.
[296] Alvar Paucar, comunicación personal.
©: AP (Alvar Paucar)

Catedral de San Pedro

Es la iglesia principal de Andahuaylas, ubicada al sureste de su Plaza de Armas. Fue construida en el siglo XVII con grandes bloques de granito. En su interior tiene un altar mayor de Pan de Oro[297].

"La portada y la torre muestran reminiscencias góticas y románicas. La primera se organiza en tres niveles: los dos primeros corresponden a la portada en sí y están compuestos por dos juegos de cuatro esbeltas columnas que definen dos calles en medio de las cuales hay sendas hornacinas; los capiteles son una variante del orden jónico, con volutas en bisel. Encima del portón se ve un escudo de armas y, más arriba, dos angostos arcos, rematados por un triángulo y dos columnitas, encima de los cuales se encuentra un pequeño óculo circular rodeado por altorrelieves con motivos fitomorfos. En la tercera sección se ve otro triángulo algo irregular, que debe representar a la Trinidad, dentro del cual hay una cruz y un florón y, a los costados, dos extrañas figuras que recuerdan perfiles animales"[298].

La portada y la torre de la catedral de San Pedro.

CP
Vista de la catedral San Pedro desde la Plaza de Armas de Andahuaylas.

CP
Vista del centro de la ciudad de Andahuaylas con la catedral San Pedro.

[297] Miranda, en: RUMBOS (2000: 29).
[298] Extraído de Carreño y Kalafatovich (2009: 250).

©: CP (Ciro Palomino D.)

Pukllay[299]

Es el carnaval originario de Andahuaylas y una fiesta turística vivencial y costumbrista considerada en el calendario turístico nacional. Todos los años (hacia fines de febrero o inicios de marzo), durante dos días enteros, se presentan en la ciudad de Andahuaylas manifestaciones de expresión cultural a través una serie de comparsas originarias representativas del país. La expresión quechua *pukllay* significa "jugar" en español. Es uno de los ejes de la cosmovisión andina. Su valor radica en el adiestramiento para el aprendizaje social. Lo lúdico es parte del proceso de socialización, es la percepción del goce y el disfrute. Se aprende como jugando, cantando, danzando y enamorando. El carnaval rural, por otro lado, está ligado a la productividad, a la cosecha, a la celebración de la tierra y sus animales, al enamoramiento y a la reproducción, bajo los códigos de la fiesta pagana.

AP

Comparsa carnavalesca en el Pukllay.

AP

Comparsa carnavalesca en el Pukllay.

[299] Extraído del texto por Walter Silvera en Viajeros (2007, N.° 22: 28-34) y modificado.
©: AP (Alvar Paucar)

Durante la fiesta se ejecutan luchas rituales y pruebas como el *huaracanacuy* (*huaraq'anakuy*) o *seqollanacuy* (*seccollunakuy*), del sur andino: uno de los danzantes se remanga el pantalón hasta la rodilla, se para con las piernas entreabiertas en posición de "chócate pa' la salida", pasea su mirada desafiante entre el gentío y espera indiferente el huaracazo que dejará huellas en la pantorrilla calata.

El primer día se realiza un desfile callejero en el que las comparsas —provenientes de Huancavelica, Ayacucho, Apurímac, Cusco, Puno y Madre de Dios, entre otras regiones— bailan durante seis horas, paseando por unas treinta cuadras de la ciudad de Andahuaylas. El segundo día se realiza la competencia en el estadio principal, durante la cual cada comparsa presenta su propia coreografía de danza.

Comparsa en el estadio de Andahuaylas presentando su coreografía.

Danzantes preparando el *huaracanacuy* o *seqollanacuy*.

El Sóndor Raymi cuenta la leyenda del nacimiento y de la expansión del pueblo chanka.

El Sóndor Raymi cuenta la leyenda del nacimiento y de la expansión del pueblo chanka.

Sóndor Raymi o la epopeya chanka[300]

Es un drama épico y ritual escrito en quechua-chanka, basado en la leyenda de Uskuwaraka (Uskuhuaraka) que fue recopilada por el profesor Juan Ligarda.

Cuenta esta leyenda que los dioses eligieron el corazón de los Andes, en las nieves eternas de Huancavelica, para crear un nuevo ser. Un hombre de raza valerosa que por medio del trabajo, la fe y la constancia, fuera capaz de dominar la agreste naturaleza y fundar la nación chanka. Cuando el sol empezaba a descender durante el ocaso, apareció un cóndor en raudo vuelo que sobrevoló las tranquilas aguas de las lagunas Orqoqocha y Choqlloqocha. De pronto, surgió un viento huracanado y en minutos el cielo se cubrió de negros nubarrones que presagiaban una fuerte tempestad; los relámpagos cruzaron el espacio y los truenos estremecieron la tierra. Al amanecer, en medio del silencio y la tranquilidad que siguieron a la tempestad, de la unión de los rebalses de las aguas de las lagunas Orqoqocha y Choqlloqocha, nació el creador de la nación chanka que por mandato de los dioses debía llevar el nombre de Uskuwaraka[301]. Con su honda mágica convirtió a las piedras en estrellas para alumbrar las noches, en hombres y mujeres que serán parte de su pueblo y los chasquidos de su honda abrieron las quebradas de cuyas bases surgieron manantiales cristalinos de agua dulce. Él es el temido y venerado guerrero, el elegido para guiar a su pueblo.

Cada 19 de junio desde 1998 se escenifica, a orillas de la laguna Pachucha y en la explanada del complejo arqueológico de Sóndor, la fiesta del Sóndor Raymi[302]. Incluye el episodio en el que Anqo Huallu, mítico caudillo de la confederación chanka, encabeza el intento de conquistar el Cusco, y derrotado, prefiere conducir a su pueblo a la selva antes que quedar sojuzgado por los incas (ver también p. 51)[303].

[300] Extraído del texto por Anna Cartagena en Viajeros (2004, N.° 10: 59-62) y modificado.
©: AP (Alvar Paucar)

[301] *usku* = 1. gallinazo, 2. negro como gallinazo, 3. tímido, salvaje; *waraka* = 1. tirar con la honda, 2. honda hecha generalmente de tejido y fibras vegetales (Yaranga 2003: 364, 379).
[302] *sóndor* (p. 415); *raymi* = fiesta solemne (Yaranga 2003: 285).
[303] Grupo La República 2004: 76.
©: AP (Alvar Paucar)

Vista panorámica desde Huanipaca (departamento de Apurímac) hacia Incahuasi (izquierda) y San Fernando (derecha) en el departamento de Cusco.

El cañón del río Pachachaca (en el medio) y el macizo del Ampay (al fondo), vistos desde el distrito de Vilcabamba (departamento de Cusco).

Provincia de La Convención (departamento de Cusco)

Bosque de Pacaypata (aprox. 1.800-3.500 msnm)

Es el sitio más septentrional que se describe en este libro, ubicado en el distrito de Vilcabamba (provincia de La Convención, departamento de Cusco, al que se llega por la Ruta 3 (p. 108). En las orillas del río Apurímac (debajo de Pacaypata, cerca de Pasaje), en el matorral y bosque seco se observó la *maria urpi* (paloma colorada, p. 484)[304]; un registro bastante interesante, porque se trata de una especie de ave típica de la selva baja (¡un hábitat que no encontramos en Pasaje!). Allí se registró también el sapo *Rhinella poeppigii* (p. 598), otra especie típica de la vertiente este de los Andes y de la selva baja que aún no ha sido encontrada en otros sitios mencionados en esta guía. Hay que destacar que toda esta zona todavía está muy poco estudiada, lo que significa que podría haber aún más sorpresas biológicas. Encima de Pacaypata se encuentran bonitos bosques de niebla, en los cuales se han observado[305] especies de aves que —según el conocimiento del autor— aún no se han encontrado en el ámbito de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay (departamento de Apurímac) o en Choquequirao (departamento de Cusco)[306]: la becasina imperial (*Gallinago imperialis*, p. 479)[307], la lechuza tropical (*Mecascops choliba crucigerus*, p. 490), la barba-blanca rayado (*Pseudocolaptes boissonneautii auritus*, p. 519), el torito llano (*Anairetes agraphia agraphia*, p. 586), el tirano-todi de vientre perlado (*Hemitriccus margaritaceiventer rufipes*, p. 529)[308], el pitajo de ceja dorada (*Ochthoeca pulchella pulchella*, p. 538), el mosquero de corona dorada (*Myiodynastes chrysocephalus chrysocephalus*, p. 540), el víreo de gorro pardo (*Vireo leucophrys*, p. 544)[309] y la urraca de collar blanco (*Cyanolyca viridicyanus cyanolaema*, p. 545). Estos bosques también son hábitat del *capiso* (coatí andino, p. 446) y de diferentes especies de reptiles, entre otras *Oxyrhopus* cf. *melanogenys* (p. 603), la *k'alaywa* (culebra peruana, p. 604) y *Micrurus langsdorffi* (p. 604); la última aún no ha sido registrada en el ámbito de la Mancomunidad o en Choquequirao y sus vías de acceso. Es preocupante ver que año tras año se disminuye el área total del bosque por quemas y talas indiscriminadas para ampliar la frontera agrícola. Una buena noticia es que el Gobierno Regional del Cusco, a través de su Gerencia Regional de Recursos Naturales y Gestión del Medio Ambiente, identificó los bosques de Pacaypata y esta parte del cañón del río Apurímac como una de las dieciocho áreas prioritarias de conservación (APCR) en el departamento de Cusco, considerando un área de 10.697 ha para su futura protección legal[310].

En pleno bosque de niebla de Pacaypata.

Helecho arbóreo en el bosque de Pacaypata.

[304] Aucca and Ferro 2002.
[305] Aún falta confirmar unos registros (p. ej. a través un registro fotográfico).
[306] Especies sin nota al pie de página registradas por Pedro Hocking (comunicación personal).
[307] Banwell 2001.
[308] Hornbuckle 1999.
©: TI (Thibault Saintenoy)

[309] Aucca y Ferro 2002.
[310] Gobierno Regional del Cusco 2008: 67-69.
©: TI (Thibault Saintenoy)

MANUAL DE IDENTIFICACIÓN

Niño observando la fauna y flora del bosque de Chinchay.

Dos individuos del *capiso* (coatí andino, p. 446) en el bosque de Chinchay (Pacobamba).

En la segunda parte de esta guía nos dedicamos a los seres vivos silvestres que habitan el ámbito de la Mancomunidad Saywite - Choquequirao - Ampay y sitios adyacentes (en Apurímac y departamentos vecinos). A continuación se encuentra una compilación preliminar, basada en los resultados disponibles de investigaciones biológicas precedentes y en nuevos datos recolectados para la elaboración de este libro.

Esperamos que con cada nueva expedición científica a la zona se vaya complementando los inventarios biológicos para así lograr un conocimiento más integral de las especies presentes y de sus estados de conservación.

CÓMO USAR ESTE MANUAL DE IDENTIFICACIÓN

Este manual de identificación está dividida en tres capítulos:

- Fauna (especies de animales): mamíferos (p. 434), aves (p. 448), anfibios y reptiles (p. 590), artrópodos, p. 608)
- Flora (especies de plantas, p. 642)
- Hongos (p. 726) y líquenes (p. 738).

Al inicio de cada subcapítulo se encuentra un texto de introducción y una plantilla de interpretación. Para cada especie incluida se presenta una ficha con fotos o ilustraciones a color, acompañada por una descripción de sus características generales e información adicional de interés.

A continuación se explican algunos términos que se repiten en cada subcapítulo y que son importantes para comprender la información presentada en cada ficha (alteraciones de estas explicaciones se indican al inicio del respectivo subcapítulo donde ocurren):

Taxonomía biológica

Los biólogos ordenan los organismos según sus relaciones de parentesco. Entre los principales niveles de la clasificación biológica tenemos los siguientes (explicado a los ejemplos de una especie de animal y una especie de planta):

Reino: Animalia (animales, fauna)	**Reino:** Plantae (plantas, flora)
Filo: Chordata (cordados)	**División:** Magnoliophyta (angiospermas)
Clase: Mammalia (mamíferos)	**Clase:** Magnoliopsida (dicotiledóneas)
Orden: Carnivora (carnívoros)	**Orden:** Lamiales
Familia: Cervidae	**Familia:** Plantaginaceae
Género: *Odocoileus*	**Género:** *Plantago*
Especie: *virginianus*	**Especie:** *australis*
Subespecie: *peruvianus*	**Subespecie:** *hirtella*
Nombre científico completo:	Nombre científico completo:
Odocoileus virginianus peruvianus (Gray 1874)	*Plantago australis hirtella* (Kunth) Rahn

Esta clasificación va desde lo general (reino) hasta lo específico (especie y subespecie). En esta guía se han identificado (hasta donde fue posible) los animales, plantas, hongos y líquenes hasta el nivel de la especie (sp.) y subespecie (ssp.). Para simplificar, no se han incluido las categorías intermedias (p. ej., Magn-, Super-, Granorden; Super-, Sub-, Intrafamilia, etc.). Tampoco se menciona (excepto en la tabla 11, pp. 930-957) el tercero/cuarto término (nombre del autor o autores que proporcionaron la primera descripción de la respectiva sp./ssp.) —ver "(Gray 1874)" y "(Kunth) Rahn"— en los dos ejemplos de arriba. Por convención, se escriben los nombres del género, especie y subespecie siempre en letras cursivas, mientras que los nombres de los demás niveles o categorías deben estar en letras normales. En las fichas de las especies ilustradas en esta guía se ponen los nombres comunes (en español, inglés y quechua) entre comillas ("…") si el nombre no es propio de la especie ilustrada sino más bien de un grupo taxonómico superior (p. ej., "orquídeas", "ORCHIDS" en el caso de una especie de la familia Orchidaceae).

Estado de conservación

Las especies de fauna y flora están expuestas a diferentes amenazas en el mundo (p. ej., destrucción de hábitats, caza, tala o extracción indiscriminada, amenazas por especies invasoras, etc.). Para el mejor manejo y la protección de esta diversidad biológica a largo plazo se han elaborado diferentes sistemas de categorización y conservación de especies amenazadas. En esta guía se indica el estado de conservación de cada especie que aparece por lo menos en uno de los siguientes tres sistemas de categorización:

Lista Roja de la UICN (*The IUCN Red List of Threatened Species*)

La más difundida de las clasificaciones para los estados de conservación es la elaborada por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN), que compila la llamada Lista Roja de la UICN de especies amenazadas. Este sistema divide a las especies en tres grandes categorías[311], con varias subcategorías:

Bajo riesgo / *Low risk*
- Preocupación menor / *Least Concern* **(LC)**
- Casi amenazada / *Near Threatened* **(NT)**

Amenazada / *Threatened*
- Vulnerable / *Vulnerable* **(VU)**
- En peligro / *Endangered* **(EN)**
- En peligro crítico / *Critically endangered* **(CR)**

Extinta / *Extinct*
- Extinta en estado silvestre / *Extinct in the Wild* **(EW)**
- Extinta / *Extinct* **(EX)**

Además, existen las categorías No Evaluado / *Not Evaluated* **(NE)** para las especies que aún no han sido clasificadas según los criterios presentados anteriormente, y Datos Insuficientes / *Data Deficient* **(DD)** cuando la información existente no es la adecuada para realizar la evaluación.

Página inicial de la Lista Roja de las Especies Amenazadas de la UICN (http://www.iucnredlist.org/).

[311] UICN 2001.

CITES (*Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora*)

La Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES) tiene por objetivo garantizar que el comercio internacional de especímenes de animales y plantas silvestres no amenace su supervivencia, mediante el acuerdo común de los países que la integran (actualmente son 175 los países miembros de la CITES). El CITES clasifica a determinadas especies en tres "apéndices"[312]:

- **Apéndice I:** incluye todas las especies en peligro de extinción. Su comercio está restringido solo a casos excepcionales.
- **Apéndice II:** incluye especies que no están necesariamente bajo peligro de extinción, aunque están amenazadas. Su comercio debe controlarse para mantener su supervivencia.
- **Apéndice III:** incluye a especies protegidas en al menos un país, el que ha solicitado a otros países suscriptores ayuda para controlar su comercio.

NC: especies que no están, o están parcialmente amparadas por la inclusión en los Apéndices de la CITES.

Página inicial de la CITES. (http://www.cites.org/esp/index.shtml).

Categorización nacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestre

Con los Decretos Supremos N.° 034-2004-AG (Categorización de Especies Amenazadas de Fauna Silvestre)[313] y N.° 043-2006-AG (Categorización de Especies Amenazadas de Flora Silvestre)[314] se estableció la legislación peruana necesaria para la protección de especies y poblaciones amenazadas en el territorio nacional. Todas las especies de fauna y flora listadas en los anexos de los mencionados decretos supremos están protegidas por ley; eso significa que su extracción, colecta, tenencia, transporte, exportación y comercialización están prohibidos (si no se cuenta con una autorización especial, otorgada por la Dirección General Forestal y de Fauna Silvestre del MINAG —en el caso de áreas naturales fuera del SINANPE— o por el SERNANP / Jefatura del respectivo Área Natural Protegida del SINANPE, respectivamente). Las categorizaciones de amenaza se basan en los criterios y categorías de la UICN (ver más arriba) y en estudios realizados por el INRENA y otras instituciones gubernamentales y no gubernamentales. Por ello el estado de conservación que la UICN y el INRENA han asignado a cierta especie no siempre es el mismo. Actualmente estas listas de fauna y flora amenazadas en el Perú están en proceso de revisión; se espera publicar las ediciones actualizadas en el año 2011 o 2012. Cabe mencionar que —con la creación del Ministerio del Ambiente (MINAM)— el INRENA dejó de existir. Sin embargo, para simplificar, en esta guía aún se mantiene el término INRENA cuando se refiere a esta última categorización nacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestre.

[312] CITES 2008; CITES 2010.
[313] MINAG 2004.
[314] MINAG 2006.

Abundancia relativa

Hay que destacar que se trata de una evaluación subjetiva, basada en la experiencia del autor de esta guía en el área de estudio[315] y en otras fuentes de información (ver tablas 4-11, pp. 804-957, en los anexos). También se debe interpretar esta información como condición relativa al área de estudio (en primer lugar del ámbito de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay, y en segundo lugar del ámbito de todo el departamento de Apurímac y Choquequirao en el departamento de Cusco). Por supuesto, el respectivo género o las especies pueden ser más/menos abundantes en otras regiones del Perú.

Para expresar la abundancia relativa de las especies de mamíferos, aves, anfibios y reptiles utilizamos los siguientes términos (entre paréntesis está la respectiva traducción en inglés):

- **común** (*common*): se la encuentra diariamente, o casi diariamente, en números moderados.
- **bastante común** (*fairly common*): se la encuentra diariamente, o casi diariamente, en números menores.
- **poco común** (*uncommon*): puede estar fácilmente desaparecida en una localidad, incluso después de varios días de observación, pero se puede encontrar luego de una estadía de una semana o más.
- **raro(a)** (*rare*): puede estar desaparecida aún después de varias semanas de estadía en una localidad, pues es una especie residente con poblaciones muy bajas o porque se presenta a intervalos irregulares (tal como ocurre con las aves migratorias).
- **divagante** (*vagrant*): no es residente; ha sido registrada solo una vez o en muy pocas ocasiones fuera de su rango de distribución "normal". Podría ser observada nuevamente, pero sin ninguna regularidad.

Términos relacionados con la dieta alimenticia de los seres vivos

Frugívoro (del latín *frux, frugis*, "fruto" y *vorare* "devorar"): animal que se alimenta de frutos, sea parcial o exclusivamente.

Herbívoro (del latín *herba* "hierba" y *vorare* "devorar"): animal que se alimenta de componentes vegetales (hierbas o plantas).

Insectívoro (del latín *insectum*, literalmente "cortado en medio" y *vorare* "devorar"): ser vivo que se alimenta de insectos.

Omnívoro (del latín *omnis*, "todo" y *vorare* "devorar"): ser vivo que se alimenta de toda clase de sustancias orgánicas, tanto animales como vegetales.

[315] Registros directos (avistamientos) e indirectos (excrementos, huellas, rasguños, comedores, cuevas, etc.).

Fauna: mamíferos (mastofauna)

Ukumari u oso andino (oso de anteojos, *Tremarctos ornatus*, p. 444).

© Óscar Vilca Pinares (www.oscarvilca.com)

Los mamíferos son una clase de vertebrados caracterizados por tener "sangre caliente", pelos, y sobre todo, glándulas mamarias productoras de leche con la que alimentan a las crías.

Actualmente se conocen 5.416 especies de mamíferos en todo el mundo[316], de las cuales 508 especies (aprox. 9%) son nativas[317] del Perú; resulta que el Perú es el tercer país con la mayor diversidad de especies de mamíferos en el Nuevo Mundo después de Brasil y México, y el quinto en el mundo[318].

Hasta la fecha se han registrado en el ámbito de la Mancomunidad 34 especies de mamíferos y hasta tres más, si consideramos también las provincias de Grau y de Cotabambas (departamento de Apurímac) y el ACR Choquequirao (p. 360) en el departamento de Cusco[319] (ver tabla 4, pp. 804-819, en los anexos). Se trata entonces de un 7% del total de las especies en todo el Perú. El reciente primer registro científico[320] del coatí andino para el Perú (ver p. 446) sugiere que esta zona, tal vez, aún mantenga más sorpresas para la mastozoología (la ciencia que estudia los mamíferos).

A continuación se introducen 27 de las 37 especies de mamíferos, según el tipo de información presentada en la plantilla de interpretación.

UNAS OBSERVACIONES EN CUANTO A LAS INFORMACIONES PRESENTADAS EN LA FICHA DE CADA MAMÍFERO

Estado de conservación:

UICN: estado de conservación (riesgo de extinción) de la respectiva especie según el sistema de la Lista Roja de la UICN[321] (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza) de especies amenazadas (ver categorías y subcategorías en la p. 431).

INRENA: estado de conservación (riesgo de extinción) de la respectiva especie según la Categorización de Especies Amenazadas de Fauna Silvestre (DS N.º 034-2004-AG), ver p. 432.

CITES: estado de conservación (riesgo de extinción) de la respectiva especie según la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES), ver p. 432.

Hábitat principal: es el ecosistema preferido por la especie (ver color de fondo, en la línea con el nombre en español) en el área de estudio (departamento de Apurímac y sitios adyacentes en el departamento de Cusco) y no necesariamente en toda su área de distribución.

Distribución altitudinal: en la ficha de cada especie se refiere siempre a la distribución altitudinal en el área de estudio en la cual el punto más bajo está aproximadamente a 900 msnm. Sin embargo, algunas especies pueden estar presentes en alturas más bajas en otras partes del Perú o Sudamérica. La distribución altitudinal de cada especie en toda su área de distribución se puede consultar en la tabla 4 (pp. 804-819, en los anexos).

Literatura utilizada (aparte de las referencias específicas que se dan directamente en el texto): Eisenberg y Redford (1999), Emmons y Feer (1999), IUCN (2010). Ver bibliografía citada (pp. 758-773) para referencias completas.

316 Wilson y Reeder 2005.
317 Sin contar las especies introducidas (perro, cabra, toro y vaca, rata negra, ratón, etc.).
318 Pacheco y colaboradores 2009: 5.
319 De Choquequirao y sus vías de acceso desde el departamento de Cusco se han reportado individuos de otros géneros más (pero aún falta que sean confirmados); se incluyen los respectivos datos, como notas al pie de página en la tabla 4 (ver anexos, pp. 804-819).
320 Por supuesto los moradores deberán saber de su presencia ya desde hace mucho tiempo.
321 IUCN 2010.

Plantilla de interpretación

UICN y/o INRENA (ver pp. 431-433)*

NE NE
DD DD
LC
NT
VU
EN
CR

CITES (ver p.432)

I
II
III
NC

HÁBITATS PRINCIPALES

BS (bosque y matorral interandino seco)
PC (paisajes culturales)
BN (bosque de niebla / bosque montano húmedo y sus bordes)
PU (puna)

SITIOS DE REGISTROS

AA Provincia de Antabamba (departamento de Apurímac).
AB Provincia de Abancay (departamento de Apurímac), fuera del SNA.
AN Provincia de Andahuaylas (departamento de Apurímac).
AP Probablemente en todas las provincias del departamento de Apurímac.
AY Provincia de Aymaraes (departamento de Apurímac).
CHO Complejo Arqueológico de Choquequirao y sus alrededores: entre Choquequirao y Yanama, en las rutas de acceso desde el Cusco y entre Choquequirao y Playa Rosalinas o Playa San Ignacio en las rutas de acceso desde Apurímac, incluyendo también toda la margen derecha del río Apurímac entre el puente de San Francisco (p. 291) y Choquequirao (provincias de La Convención y de Anta, departamento de Cusco).
CHOY Tramo desde Chaullay (distrito de Maranura), Santa Teresa (distrito de Santa Teresa), provincia de La Convención o Mollepata (distrito de Mollepata), provincia de Anta, hasta Yanama en la(s) ruta(s) de acceso a Choquequirao desde el departamento del Cusco.
COT Provincia de Cotabambas, (departamento de Apurímac).
CUS Probablemente en todas las provincias del departamento de Cusco.
PAC Pacaypata y sus alrededores (distrito de Vilcabamba, provincia de La Convención, departamento del Cusco).
SNA Santuario Nacional de Ampay (distrito de Tamburco, provincia de Abancay, departamento de Apurímac).

Nombre de la familia (español / inglés / científico).
Nombre científico: *género* (primer nombre), *especie* (segundo nombre), y —en algunos casos— *subespecie* (tercer nombre).
Nombre en quechua.
Nombre en inglés.
Nombre en español.
(UICN y/o INRENA), CITES.
Sitios de registros.

AA, AB, CHO, CHOY, COT, SNA; AP
Viscacha Peruana
NORTHERN (MOUNTAIN VISCACHA)
wiskacha, wisk'acha, huisca, uisk´acha
Lagidium peruanum
CHINCHÍLLIDOS / CHINCHILLAS & VISCACHAS / CHINCHILLIDAE
| 37,2 cm | aprox. 2400-5000 msnm

Común. Distribuido desde el norte del Perú hasta el norte de Chile[322]. Tiene orejas largas, parecidas a las de un conejo y un pelaje de color marrón cenizo. La época de apareamiento es en octubre y noviembre. Viven en grupos de 4 a 75 individuos, en laderas rocosas, cerca de grietas a donde se escapan cuando hay peligro, siempre con un silbido que alarma a todo el grupo. Es herbívoro; come pasto, cactus y otros vegetales.

Descripción.
Tamaño (largo de cabeza y cuerpo: desde la punta de la nariz hasta la inflexión de la cola). / Distribución altitudinal (msnm).

* Si solo se encuentra el símbolo sin mayor información a su lado derecho, se refiere a la clasificación de la UICN. Si se encuentra el símbolo y un "(INRENA)" a su lado derecho, significa que la clasificación de la UICN para la respectiva especie es igual a la del INRENA.
©: GO (Gustavo Ordinola)

MAMÍFEROS

orden marsupiales / opposums / Didelphimorphia

AB, AN, ¿CHOY?, SNA

Zarigüeya Andina de Orejas Blancas

ANDEAN WHITE-EARED OPOSSUM

karachupa, ccarachupa, cuchi uncaca

Didelphis pernigra

DIDÉLFIDOS / OPOSSUMS / DIDELPHIDAE

| 32,4-50 cm | 2000-3700 msnm

Bastante común. Habita mayormente en las zonas agrícolas o deforestadas, pero también en los bosques montanos húmedos (que lo proporcionan refugio) de los Andes de Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela. Es nocturna y una buena trepadora de árboles. Se alimenta principalmente de animales pequeños (insectos, lombrices y pequeños vertebrados, incluyendo serpientes). Alrededor de un cuarto de su dieta consiste en frutos.

orden: roedores / rodents / Rodentia

COT; AP

Ratón Vespertino Precioso

ANDEAN VESPER MOUSE

Calomys lepidus

CRICÉTIDOS / CRICETIDS / CRICETIDAE

| 8,5 cm | aprox. 4200-5000 msnm

Bastante común localmente. Distribuido en el Altiplano del centro del Perú, del oeste de Bolivia, del noreste de Chile y del noroeste de Argentina. Tiene una cola corta de unos 4 cm. Habita sobre todo en áreas rocosas y bofedales de puna. Las fotos son del este del departamento de Apurímac; aún no ha sido registrado en el ámbito de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay.

AA, AB, CHO, CHOY, COT, SNA; AP

Viscacha Peruana

NORTHERN (MOUNTAIN VISCACHA)

wiskacha, wisk'acha, huisca, uisk´acha

Lagidium peruanum

CHINCHÍLLIDOS / CHINCHILLAS & VISCACHAS / CHINCHILLIDAE

| 37,2 cm | aprox. 2400-5000 msnm

Común. Distribuido desde el norte del Perú hasta el norte de Chile[322]. Tiene orejas largas, parecidas a las de un conejo y un pelaje de color marrón cenizo. La época de apareamiento es en octubre y noviembre. Viven en grupos de 4 a 75 individuos, en laderas rocosas, cerca de grietas a donde se escapan cuando hay peligro, siempre con un silbido que alarma a todo el grupo. Es herbívoro; come pasto, cactus y otros vegetales.

[322] Probablemente también en Bolivia (alrededor del lago Titicaca), pero eso aún falta ser confirmado (IUCN 2010).

©: GO (Gustavo Ordinola), VV (Víctor J. Vargas)

NE — SNA; AP, CUS

Doméstico

GUINEA PIG, CAVY

cuy, qohui, ccoe, k'itaccoe

Cavia porcellus

CAVÍIDOS / CAVY / CAVIIDAE

| 20-30 cm |

Cavia porcellus es la forma doméstica del cuy silvestre (*Cavia tschudii*). Existen diferentes razas: algunas son mascotas de casa, otras se crían por su carne. Es un animal muy apreciado en la cocina andina (sobre todo en el Perú). También se le da un uso medicinal: la "pasada de cuy" es un rito mediante el cual se "frota" un cuy negro entero sobre el cuerpo del enfermo para que el animal absorba los embrujos que dañan al humano. Los cuyes son herbívoros (p. 433) y viven en grupos sociales.

SNA; AP, CUS

Ratón Doméstico, Ratón Casero

HOUSE MOUSE

ukucha

Mus musculus

MÚRIDOS / MURIDS / MURIDAE

| 7,1-12 cm |

Común. No es nativo de Sudamérica, es de origen paleárctico[323]. Ha sido introducido en el Perú y vive ahora en los mismos hábitats que el hombre, en sus casas y alrededores. No se encuentra en bosques. Es omnívoro (p. 433). Se reproduce rápidamente, con 5 a 7 crías luego de un tiempo de gestación de 21 a 22 días.

SNA; AP, CUS

Rata Negra, Rata Casera

BLACK RAT, HOUSE RAT

Rattus rattus

MÚRIDOS / MURIDS / MURIDAE

| 16,7-21 cm |

Común. No es nativo de Sudamérica (tiene origen indomalayo[324]), fue introducido en Perú por el hombre. Se adapta muy bien a diferentes tipos de hábitats (incluso a los bosques) y ahora se encuentra también en sitios lejos del original punto de introducción. Es omnívoro (p. 433) y se reproduce rápidamente: 3 a 5 crías luego de un tiempo de gestación de 23 días.

[323] La región paleárctica incluye Europa, Asia al norte del Himalaya, África septentrional y las zonas norte y central de la Península Arábiga.

[324] Indomalaya se llama la ecozona entre el sur y sureste de Asia y el sur de Asia del Este

©: AD (Andrés Gálvez), MAG (Manuel Godoy)

orden: murciélagos / bats / Chiroptera

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Vampiro (Común)

(COMMON) VAMPIRE BAT

masu

Desmodus rotundus

FILOSTÓMIDOS / NEW WORLD LEAF-NOSED BATS / PHYLLOSTOMIDAE

| 7-9,3 cm | 900-3000 msnm

Común. Está distribuido desde el norte de la costa de México hasta el centro de Chile, por ambos lados de los Andes y el sur de Argentina y Uruguay. En el departamento de Apurímac se encuentra en los valles interandinos secos. Vive en grandes grupos sociales y se alimenta de sangre (es hematófago) de mamíferos[325] (incluso del ser humano), pero sobre todo de vacas y caballos (a). Se le tiene miedo porque es un transmisor de la rabia.

AB, SNA

Murciélago Longirostro Sin Cola

GEOFFROY'S TAILLESS BAT

Anoura geoffroyi

FILOSTÓMIDOS / NEW WORLD LEAF-NOSED BATS / PHYLLOSTOMIDAE

| 5,6-7,8 cm | aprox. 3000-3500 msnm

Bastante común. Está distribuido en Perú, Bolivia, el sureste de Brasil, Guyana, Surinam y Ecuador hasta el oeste de México. Habita en bosques húmedos (casi siempre en las proximidades de quebradas) y también en jardines y plantaciones. Se alimenta de néctar, frutos, polen e insectos. Duerme en pequeños grupos en cuevas y en huecos de los árboles.

AB

Murciélago Frutero Plateado

SILVER FRUIT-EATING BAT

Artibeus glaucus

FILOSTÓMIDOS / NEW WORLD LEAF-NOSED BATS / PHYLLOSTOMIDAE

| 7-10,3 cm | aprox. 3500 msnm

Poco común. Se encuentra en Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia, Venezuela, Guyana, Surinam y en el sur de Brasil. Habita el bosque montano (húmedo) y la selva baja. En jardines y cultivos; se alimenta de frutos e insectos. El individuo en las fotos es del bosque de Tacmara (distrito de Huanipaca).

[325] Se aproxima silenciosamente al animal (es extremadamente silencioso en vuelo), se posa cerca de la presa o sobre ella, hace una pequeña raspadura en la piel y sorbe con la lengua la sangre que fluye (Emmons y Feer 1999).

©: PK (Pedro Hocking)

AB

Murciélago Frutero de Rostro Plano/Planirostro

FLAT-FACED FRUIT-EATING BAT

Artibeus planirostris

FILOSTÓMIDOS / NEW WORLD LEAF-NOSED BATS / PHYLLOSTOMIDAE

| 8,8-9,1 cm | aprox. 1800-1900 msnm

Poco común. Distribuido en el norte de Argentina, Paraguay, Bolivia, Perú, Brasil, Ecuador, Colombia, Venezuela, Guyana y Surinam. Habita zonas rurales. Es frugívoro (p. 433) y un buen e importante dispersor de semillas de plantas. Las fotos son del bosque seco en el cañón del río Apurímac.

AB

Murciélago de Hombros Amarillos de Aratathomas

ARATATHOMAS'S YELLOW-SHOULDERED BAT

Sturnira aratathomasi

FILOSTÓMIDOS / NEW WORLD LEAF-NOSED BATS / PHYLLOSTOMIDAE

| 9-9,5 cm | 1000-3800 msnm

Raro. Aún es poco lo que se sabe de este murciélago. Hace diecinueve años se le registró por primera vez en el Perú, en el departamento de Amazonas, en el norte del país[326]. Recién se identificaron otros tres individuos en Cconoc (distrito de Curahuasi, departamento de Apurímac), y ahora se sugiere que su distribución es a lo largo de los Andes entre Venezuela y el centro del Perú (quizá también hasta Bolivia), en valles interandinos secos y en bosque montano[327].

AB, CHO, SNA

Murciélago de Hombros Manchados

HAIRY YELLOW-SHOULDERED BAT

Sturnira erythromos

FILOSTÓMIDOS / NEW WORLD LEAF-NOSED BATS / PHYLLOSTOMIDAE

| 5,7 cm | aprox. 2900-3300 msnm

Común. Es la especie más pequeña del género *Sturnira* en la zona. Tiene su distribución desde Venezuela hasta Perú, Bolivia y el noroeste de Argentina. Es frugívoro (p. 433) y habita el bosque (montano) húmedo y sus alrededores. Las fotos son de Huanipaca y del SN de Ampay (provincia de Abancay).

[326] McCarthy y colaboradores 1991.

[327] Pacheco y Hocking 2006.

©: PK (Pedro Hocking)

AB, CHO/CHOY

Murciélago Orejón Andino

SMALL BIG-EARED BROWN-BAT

Histiotus montanus

VESPERTILIÓNIDOS / VESPER BATS / VESPERTILIONIDAE

10,8 cm | ≥ 2000 msnm

Poco común. Está ampliamente distribuido por toda la cadena de los Andes, desde Venezuela por el norte hasta Argentina y Chile por el sur. Fue registrado en el distrito de Huanipaca (departamento de Apurímac) y en el ACR Choquequirao (departamento de Cusco). Notar orejas enormes. Es insectívoro (p. 433) y duerme en grupos pequeños, en minas, cavernas, desvanes de edificios y en huecos de árboles.

AB, AN

Murciélago Negruzco

HAIRY-LEGGED MYOTIS

Myotis keaysi

VESPERTILIÓNIDOS / VESPER BATS / VESPERTILIONIDAE

4,7 cm | aprox. 3000-3500 msnm

Poco común. Ampliamente distribuido, desde México y Trinidad en el norte hasta Bolivia y el norte de Argentina. Se alimenta de pequeños insectos en áreas abiertas o claros del bosque. Tiene un vuelo veloz, con rápidos golpes de las alas, hace picadas frecuentes y giros para atrapar sus presas.

orden: carnívoros /carnivorans / Carnivora

(INRENA) I — CHO, SNA

Gato Andino, Gato Montés

ANDEAN (MOUNTAIN) CAT

osjo, chinchay

Leopardus jacobita

FÉLIDOS / FELIDS / FELIDAE

60,6 cm | aprox. 4000-5100 msnm (Perú)

Es una de las especies altoandinas (promedio de 4.236 msnm) más raras. Conocida en las zonas altas de Argentina (fotos), Bolivia, Chile y Perú donde habita zonas áridas y laderas rocosas. Depende altamente de la población local de vizcachas (p. 438), su presa principal. Un solo registro para Apurímac[328]. En el ACR Choquequirao (departamento de Cusco) se encontraron sus huellas (a)[329].

[328] Se encontraron los excrementos de esta especie en el SN de Ampay (Cossíos y colaboradores 2007).
[329] Loja Alemán, en: UNALM 2007.
©: JP (Juan Reppucchi, AGA-GECM), AM (Universidad Nacional Agraria La Molina), VP (Víctor Pacheco)

II — SNA; AP

Gato Pajero, Gato de los Pajonales

PAMPAS CAT, CHILEAN PAMPAS CAT

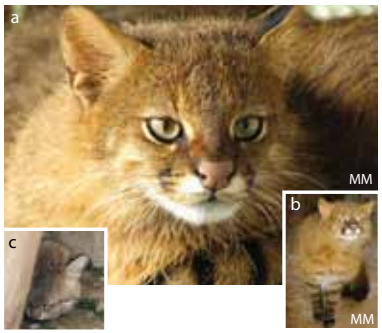
osqollo, osjollo, colocolo

Leopardus colocolo

FÉLIDOS / FELIDS / FELIDAE

57,1 cm | 900-5000 msnm

Poco común. Se encuentra en Argentina, Paraguay, Uruguay, Brasil, Bolivia, Chile, Perú y Ecuador (con presencia no muy segura en Colombia) en una gran variedad de hábitats[330]. Se está discutiendo dividir *Leopardus colocolo* en varias especies o subespecies. Así que a la forma andina (Perú, Bolivia, Chile, Argentina) se había propuesto dar el nombre *Leopardus pajeros*. Las fotos (a) y (b) corresponden a la forma que se encuentra en Brasil; la foto (c) a la forma andina.



(INRENA), LC (UICN) I / II — SNA; AP, CUS

Puma

PUMA

puma, lluichu-puma

Puma concolor cabrerae

FÉLIDOS / FELIDS / FELIDAE

86-154 cm | 900-5800 msnm

Poco común. Ampliamente distribuido desde Canadá hasta la Tierra del Fuego, en Chile (en bosques y en hábitats abiertos). Se han propuesto varios nombres para mencionar a esta especie, para el centro de Sudamérica el más utilizado es *Puma concolor cabrerae*. Se alimenta principalmente de mamíferos de tamaño mediano a grande[331], tales como venados, pero también come presas más pequeñas (serpientes, ratas, vizcachas, etc.). Excrementos (a).

II — SNA; AP, CUS

Zorro Andino, Zorro Colorado, Zorro Culpeo

ANDEAN FOX, CULPEO

atoj, atoq

Lycalopex culpaeus

CÁNIDOS / CANIDS / CANIDAE

70-90 cm | 900-4800 msnm

Bastante común. Está distribuido desde Ecuador en el norte (con presencia no muy segura para Colombia) hasta Tierra del Fuego, en el sur. Habita las montañas y los valles profundos en los Andes, los desiertos costeros y también los bosques en el sur. Principalmente nocturno; come lagartijas, aves y pequeños mamíferos (sobre todo roedores). La foto (a) es de un individuo en Chile, las demás son del Perú. La foto (b) muestra sus excrementos secados.

[330] Desde áreas abiertas (pampa) en zonas altoandinas (promedio de 3.567 msnm) y matorrales secos hasta pantanos.
[331] Incluso puede atacar al ganado cuando su hábitat ha sido convertido en pastizales y sus presas naturales han disminuido.
©: GC (Gastón Cassus), MM (Márcio Motta), NA (Nathan Agrin)

(INRENA), VU (UICN) I AB, AN, CHO, CHOY, COT

Oso Andino, Oso de Anteojos

ANDEAN BEAR, SPECTACLED BEAR

ukumari, ukuku, uququ

Tremarctos ornatus

ÚRSIDOS / BEARS / URSIDAE

| 112-220 cm | 900-4750 msnm

Poco común. Está distribuido desde Venezuela y Colombia hasta el norte de Argentina (frontera con Bolivia)[332], con presencia insegura en El Darién (Panamá). Su hábitat preferido es el bosque montano húmedo, pero también se encuentra en áreas encima del límite arbóreo, por ejemplo en páramos y otros hábitats abiertos. Estacionalmente vive en los bosques secos de los valles interandinos[333]. Aún no existen estimaciones válidas del tamaño de las poblaciones en cada país ni para su rango total; sin embargo, se supone que estas están disminuyendo drásticamente. La pérdida y la fragmentación de su hábitat, y además la caza ilegal, son las mayores amenazas para esta especie. Se le caza por su carne y por motivos vinculados a supersticiones locales[334]; y también por que se le considera un predador de ganados (lo que puede ocurrir raras veces en unas zonas). Sin embargo, el oso andino es primariamente herbívoro (p. 433) y solo ocasionalmente come roedores y ungulados que generalmente son buscados como carroña. Se necesita bastante suerte para observar directamente a un individuo, pero a menudo se pueden encontrar indicios indirectos de su presencia: huellas de la pata (a), excrementos con semillas[335] (b), rasguños en el tronco de un árbol (c), base de una bromelia comida (d)[336].

[332] Del Moral y Bracho 2005.
[333] En el norte del Perú (cerca de la costa, a unos 450 msnm) vive permanentemente en los bosques secos.
[334] Se dice que unas partes de su cuerpo tienen propiedades medicinales.
[335] El oso andino es un importante dispersor de semillas.
[336] Para mayor información sobre la ecología del oso andino se recomienda la lectura de Figueroa y Stucchi 2009 (ver bibliografía citada, p. 758).
©: RW (Rob Williams)

DD I AB

Nutria, Lobo Pequeño de Río, Gato de Agua

SOUTH AMERICAN/NEOTROPICAL RIVER OTTER

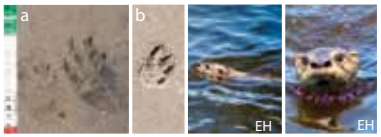
mayupuma, mayopuma, aya, apur

Lontra longicaudis

MUSTÉLIDOS / WEASELS / MUSTELIDAE

| 51,3 cm | 900-3000 msnm

OV



Poco común. Distribuida desde el noroeste de México hasta el sur de Uruguay, Paraguay y el norte de Argentina hasta la provincia de Buenos Aires. Muy poco se sabe del tamaño de sus poblaciones. Vive en una amplia variedad de hábitats, pero prefiere ríos con agua limpia, corriente rápida y amplia vegetación ribereña. Se alimenta mayormente de pescado, moluscos y cangrejos, pero ocasionalmente también de pequeños mamíferos, aves, reptiles e insectos. Pata trasera izquierda (a), pata delantera (b).

III ¿CHO?, ¿CHOY?

Tayra, Tejón, Manco

TAYRA, GREYHEADED TAYRA

tayra, ucate

Eira barbara

MUSTÉLIDOS / WEASELS / MUSTELIDAE

| 55,9-71,2 cm | 900-2400 msnm

Divagante. Se encuentra desde el sur de Veracruz (México) hasta el norte de Argentina, en bosques tropicales y subtropicales, bosques de niebla y bosques/matorrales secos. Es omnívoro (p. 433). Aún no se ha podido observar dentro de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay (probablemente no haya); los únicos registros[337] (falta confirmar) son de CHO y CHOY.

AB, CHOY, SNA

Comadreja Andina

LONG-TAILED WEASEL

unchuchuko, achokalla, chocalla, k'ataycha

Mustela frenata

MUSTÉLIDOS / WEASELS / MUSTELIDAE

| 21,5-32 cm | 900-4000 msnm

Poco común. Ampliamente distribuida desde Norteamérica (límite entre los EE. UU. y Canadá) hasta Bolivia, en Sudamérica. La foto es de un individuo de Norteamérica; los individuos en el Perú y países vecinos tienen toda la cabeza marrón, sin manchas blancas[338]. Es diurna y nocturna y habita terrenos deforestados, secos y abiertos, zonas agrícolas, y también el bosque montano andino. Se alimenta principalmente de pequeños mamíferos (conejos, roedores, etc.), pero también come pájaros y reptiles.

[337] Loja Alemán, en: UNALM 2007.
[338] Emmons y Feer 1999.
©: DC (David Cook), EH (Edwin Harvey), FS (Fabrice Schmitt), OV (Óscar Vilca), PS (Phil Smith)

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Zorrino (Común), Mofeta

MOLINA'S HOG-NOSED SKUNK

añas, añás

Conepatus chinga

MEFÍTIDOS / SKUNKS / MEPHITIDAE

| 17-28,8 cm | 900 - 4100 msnm

Bastante común. Se encuentra desde el centro hasta el sur de Sudamérica: en Perú, Bolivia, Brasil, Chile, Argentina, Paraguay y Uruguay, donde habita áreas abiertas y matorrales secos. Excava sus propias cuevas (a) o utiliza las de otros animales. Es nocturno y se alimenta principalmente de escarabajos, saltamontes, grillos, langostas y arañas, a veces también de mamíferos pequeños y huevos y pollitos de aves. La foto (b) muestra sus excrementos secados.

DD AB, AN, CHO, ¿CHOY?, PAC

Coatí Andino, Cuchucho Andino

MOUNTAIN COATI, LITTLE COATI

capiso, sisiwa

Nasuella olivacea

PROCIÓNIDOS / PROCYONIDS / PROCYONIDAE

| 36-39 cm | 1800-4260 msnm

Poco común. Al coatí andino se le conocía solamente en el bosque montano húmedo de Colombia, del oeste de Venezuela hasta el centro de Ecuador. Pero recién se le ha registrado en el Perú[339] justo en la zona de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay y en Pacaypata (p. 424), departamento de Cusco[340]. Podría tratarse de otra especie, diferente de la del norte de Sudamérica, aún falta revisarlo. Es omnívoro (p. 433) y vive principalmente en los árboles. Ver también foto en pp. 428-429.

orden: artiodáctilos / even-toed ungulates / Artiodactyla

(INRENA), LC (UICN) I / II CU; AP

Vicuña

VICUNA, VICUGNA, VICUÑA

vicuña, uik'uña

Vicugna vicugna mensalis

CAMÉLIDOS / CAMELIDS / CAMELIDAE

| | 3200-4800 msnm

Poco común. Habita la puna y otros ecosistemas altoandinos en Perú[341], Bolivia, Chile, Argentina y Ecuador, en el último solamente como especie introducida. Hace cuarenta años fue una de las especies más amenazadas de Sudamérica. La caza ilegal sigue siendo un problema en algunos países; además, el cambio climático podría tener un impacto negativo fuerte para las poblaciones remanentes de este ungulado.

339 Parece que en el norte del departamento de Apurímac viven en bosques de niebla y estacionalmente también en bosques secos.
340 Pacheco y colaboradores 2007; Pacheco y colaboradores 2009; Baiker inédito.
341 El Perú cuenta con la población más grande de vicuñas; la Reserva Nacional Pampa Galeras - Bárbara D'Achille (p. 32), en el departamento de Ayacucho, es el área de mayor importancia.
©: CD (Cláudio Dias), FM (Félix Morlán), GN (Global_Nomad1), PK (Pedro Hocking)

(INRENA) I AA, AB, CHO, CHOY, SNA; AP

Taruca, Ciervo Altoandino, Huemul

TARUCA, NORTH ANDEAN DEER/HUEMUL

taruka, taruca, tarugo

Hippocamelus antisensis

CÉRVIDOS / DEERS / CERVIDAE

| | 3800-5000 msnm

Poco común. Distribuido desde el norte del Perú hasta el noroeste de Argentina, incluyendo Bolivia y Chile. En zonas altoandinas, encima del límite arbóreo, en terreno rocoso y pendiente, pero cerca de fuentes de agua. Existen varias poblaciones fragmentadas (sin interconexión entre ellas). Su población total estimada es de unos 15.000 a 20.000 individuos, entre ellos unos 9.000 a 13.000 en el Perú (en Puno, Arequipa y Cusco, entre otros)[342]. Macho (a); las demás son hembras.

NC AB, AN, AY, CHO, CHOY, SNA

Venado de Cola Blanca, Venado Gris

(PERUVIAN) WHITE-TAILED DEER

luychu, luichu, luicho

Odocoileus virginianus peruvianus

CÉRVIDOS / DEERS / CERVIDAE

| 113-226 cm | aprox. 2000-4800 msnm

Común. Ampliamente distribuido desde el sur de Canadá, en Norteamérica y hasta Bolivia y Argentina, en Sudamérica. La subespecie *peruvianus* se encuentra en los Andes del Perú y en el norte de Bolivia. Habita claros en altura media, bosques abiertos y campos; no se encuentra en bosques húmedos. Se alimenta de pasto y ramoneo, de algunos frutos y flores caídas. Fotos: macho (a); hembra (b); hembra (derecha) y macho (izquierda) juveniles (c); excrementos (d); huellas (e)[343].

342 Barrio, en: Duarte y González 2010.
343 Pero podría ser que estas huellas —encontradas al pie del glaciar Ampay, a unos 4.600 msnm, donde ambas especies de cérvidos fueron registradas— sean de *Hippocamelus antisensis*.
©: JA (Javier Barrio), RO (Rainer Hostnig)

Fauna: aves (avifauna)

Macho del *pakawi* o quetzal de cabeza dorada (*Pharomachrus auriceps auriceps*), p. 506.

© Roger Ahlman

Las aves son una clase de vertebrados que se caracteriza por tener sangre caliente, pico córneo, alas, plumas y otras adaptaciones para volar (aunque no todas vuelan). Para reproducirse ponen huevos, que incuban hasta la eclosión.

En el mundo existen más de 10.000 especies de aves, de las cuales unas 3.300 (33%) habitan Sudamérica[344]. El Perú y Colombia (cada uno alberga más de 1.800 especies[345]) son los países con mayor diversidad en aves conocidas en el mundo[346]. Con actualmente 103 especies endémicas (que no se pueden encontrar en otros países) Perú es superado solo por Brasil, Australia y las Filipinas[347].

Hasta la fecha se registraron en el ámbito de la Mancomunidad 233 especies de aves; considerando todo el departamento de Apurímac, el ACR Choquequirao y el APCR Pacaypata (ambos en el departamento de Cusco) son 363 especies de aves (ver tabla 5, pp. 820-873). Se trata entonces de unos 13% (en la Mancomunidad) o 20% (incluyendo los sitios cusqueños mencionados líneas arriba) de las aves conocidas de Perú. En otras palabras: en solo 0,1% (área de la Mancomunidad) o 1,7% (área de la Mancomunidad y sitios adyacentes cusqueños) de la superficie nacional encontramos hasta un quinto de las especies de aves de Perú.

Pero lo que hace el ámbito descrito interesante para aficionados de las aves no es esta biodiversidad en sí, sino más bien su composición: alberga no menos de 21 especies de aves endémicas (20% del total peruano), de las cuales 16 solo se encuentran en el centro-sur peruano.

A continuación se introducen todas las especies de aves que ya han sido observadas en la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay, en otros sitios del departamento de Apurímac y en el ACR Choquequirao y el APCR Pacaypata (departamento de Cusco).

[344] BirdLife International 2010.
[345] Según la clasificación actual, Colombia cuenta con 1.804 especies de aves (una de ellas extinta) y otras 27 especies hipotéticas (cuya su presencia en este país aún está por confirmar). El Perú, por otra parte, cuenta 1.742 especies de aves (una de ellas extinta) y otras 90 especies hipotéticas (Remsen y colaboradores, versión 02/09/2011).
[346] World Conservation Monitoring Centre of the United Nations Environment Programme (UNEP-WCMC) 2004. Species Data (inédito, septiembre 2004), citado en: Butler 2006.
[347] Valqui, en: Mena y Valdivia (2010: 45).

Para esta compilación (ver también tabla 5, pp. 820-873) se han considerado todas las informaciones (literatura publicada, informes inéditos, bases de datos de museos, resultados preliminares de evaluaciones de campo, etc.) que se pudieron conseguir durante casi dos años de búsqueda en bibliotecas, páginas web y a través de comunicaciones personales con observadores (*birdwatchers*) o investigadores de aves (ornitólogos) que habían visitado el área en años anteriores.

Cabe destacar que, para varias especies de aves observadas en Apurímac y sitios adyacentes, aún falta una confirmación científica, es decir una evidencia (foto, grabación de voz del ave, filmación, muestra para colección científica). Por lo tanto es importante que se entienda esta compilación como preliminar y que se vea la necesidad de confirmar registros inseguros, y al mismo tiempo el potencial para nuevos registros de otras especies. El departamento de Apurímac y sitios adyacentes siguen siendo uno de los menos explorados[348] (en cuanto a su fauna y flora nativa) del Perú, así que aún hay oportunidad de hacer hallazgos extraordinarios. En los anexos (ver tabla 6, pp. 874-883) se describen especies de aves adicionales que, según los mapas de distribución más actuales (Schulenberg y colaboradores 2006) y otras fuentes de información podrían ocurrir en el área de estudio, pero de las cuales aún falta un registro concreto. Adicionalmente se incluye (ver tabla 7, p. 884) una lista de Pedro Hocking sobre aves "ocultas" (denominadas "cripto-aves") que fueron observadas en muy pocas ocasiones y de las cuales aún no se sabe si serán potenciales variaciones de aves conocidas o nuevas especies para la ciencia.

[348] La gran mayoría de datos sobre la fauna y la flora de Apurímac provienen del norte de este departamento, especialmente del SN de Ampay (pero ni esta área relativamente pequeña está enteramente investigada); los demás sitios siguen siendo muy poco o nada explorados.

UNAS OBSERVACIONES EN CUANTO A LAS INFORMACIONES PRESENTADAS EN LA FICHA DE CADA AVE

Estado de conservación

UICN: estado de conservación (riesgo de extinción) de la respectiva especie según el sistema de la Lista Roja de la UICN[349] (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza) de especies amenazadas (ver categorías y subcategorías en la p. 431):

INRENA: estado de conservación (riesgo de extinción) de la respectiva especie según la Categorización de Especies Amenazadas de Fauna Silvestre (DS N.º 034-2004-AG), ver p. 432.

CITES: estado de conservación (riesgo de extinción) de la respectiva especie según la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES), ver p. 432.

Sitios de registros

Se incluyen solamente los sitios en los cuales la respectiva especie de ave fue observada y el autor de esta guía sabe de este registro. Una compilación precisa —incluyendo los sitios de registros detallados, los nombres de los observadores y referencias a los datos originales— se encuentra en los anexos (ver tabla 5, pp. 820-873). Si un sitio de registro parece dudoso o inseguro, está indicado entre signos de interrogación ("¿…?") o se lo menciona explícitamente en el texto de la descripción (p. ej., "Falta confirmar registro de …").

Nombres en español

Para los nombres en español se ha utilizado la *Lista de las aves de Perú* (versión 4 de enero de 2011), elaborada por Manuel A. Plenge, y disponible en el siguiente enlace: http://www.sernanp.gob.pe/sernanp/bpublicaciones.jsp

Nombres en inglés

Para los nombres en inglés se ha utilizado la lista (versión 09.02.11) del *South American Classification Committee* (SACC; http://www.museum.lsu.edu/~Remsen/SACCCountryLists.html) y —en especial para subespecies— *The Clements checklist of birds of the world* (versión 6.5, 2010), disponible en:

https://sites.google.com/site/boletinunop/checklist/ListoftheBirdsofPeru2011UNOP.pdf?attredirects=0&d=1

Nombres en quechua

Se incluyen (si son conocidos) los nombres de las especies de aves en quechua (en las variantes de los departamentos de Apurímac y de Cusco), considerando diferentes modos de escribir. Las respectivas fuentes de información se detallan en la tabla 5 (pp. 820-873). Cabe destacar que en quechua se utiliza un solo nombre para varias especies (p. ej., *q'ente* para casi todas las especies de la familia de los picaflores). En los casos donde no fue posible averiguar un nombre en quechua para cierta especie, se ha dejado la respectiva línea vacía (para ser completada, según el caso, por el usuario de esta guía).

Nombres científicos

Se han considerado los nombres científicos de la lista (versión 09.02.11) del SACC (ver más arriba), y —en el caso de las subespecies (sspp.)— la lista de Clements (ver más arriba), *The Howard & Moore Complete Checklist of the Birds of the World (3rd edition)* de Dickinson (2003), el libro *Birds of the High Andes* de Fjeldså y Krabbe (1990), y datos provenientes de las colecciones ornitológicas de diferentes museos (encontrados a través del portal de datos ORNIS: http://ornisnet.org). Cuando aún no está claro cuál(es) spp./sspp. esté(n) presente(s) en Apurímac o en sitios adyacentes en el Cusco, se mencionan las opciones más probables[350].

Nombres de familias

Se ponen los nombres de la respectiva familia de aves de cada especie en el orden: español / inglés / científico. Con la expresión "… & AFINES " ("… & ALLIES") se indica que aparte del grupo de aves mencionado en la ficha hay otros más que pertenecen a la misma familia. "INCIERTA ASIGNACIÓN / UNCERTAIN PLACEMENT / INCERTAE SEDIS" significa que la ciencia aún no ha definido en cual familia habrán que incluir las respectivas especies de aves. Fuentes: lista de Plenge y libro de Dickinson (ver referencias más arriba).

Estatus estacional

Se explica si la respectiva especie de ave se encuentra todo el año en Apurímac (residente) o solo por unos cuantos meses (migrante). Siempre se refiere al área de estudio de esta guía, por ejemplo, hay aves que son migrantes en Apurímac pero (también) residentes en otras regiones de Perú.

La fuente correspondiente es el libro *Birds of Peru* de Schulenberg y colaboradores (2007) del cual recién se ha publicado una versión revisada y actualizada en el 2010:

- **Residentes permanentes:** especies que permanecen durante todo el año en las mismas áreas en donde se reproducen (aunque pueden existir desplazamientos muy locales durante la estación no reproductiva).
- **Migrantes australes:** especies que se reproducen en latitudes templadas en el Hemisferio Sur de diciembre a febrero y que migran al norte durante el invierno austral (aprox. marzo - octubre).
- **Migrantes boreales:** especies del norte que se reproducen en Norteamérica y migran a Perú durante la estación no reproductiva.

Distribución altitudinal

Información tomada del libro de Schulenberg y colaboradores (ver arriba) y adaptada a la situación geográfica de Apurímac. Es decir que el punto más bajo en el área que cubre la guía está a 900 msnm; sin embargo, muchas de las especies descritas bajan a menores alturas en otras regiones de Perú.

Descripción (texto)

Fuente principal es el libro *Aves de Perú* de Schulenberg y colaboradores (2010); esta traducción al español recién fue publicada por el Centro de Ornitología y Biodiversidad-CORBIDI (http://www.corbidi.org). Además se ha considerado el libro de Fjeldså y Krabbe (ver más arriba). Otras fuentes utilizadas están mencionadas directamente en el texto.

Distribución: información sobre la distribución de las especies (¡no las subespecies!) de aves en el ámbito de todo Sudamérica, basada en la lista (versión 09.02.11) del SACC (ver más arriba).

[349] IUCN 2010.

[350] Sin embargo, también es posible que haya algunos errores en los datos provenientes de los varios museos.

Figura 5: anatomía y características saltantes de un ave perchada (p. ej., gorrión de collar rufo, p. 567).

Abreviaciones utilizadas: **Ar** (Argentina), **Aru** (Aruba), **Bn** (Bonaire), **Bo** (Bolivia), **Br** (Brasil), **Ch** (Chile), **Co** (Colombia), **Ec** (Ecuador), **GF** (Guayana Francesa), **Gu** (Guyana), **IM** (Islas Malvinas), **Pa** (Paraguay), **Pe** (Perú), **SA** (Sudamérica), **Su** (Surinam), **Tr & To** (Trinidad & Tobago), **Ur** (Uruguay), **Ve** (Venezuela).

Y para el estatus estacional: **H** (hipotético, *hypothetical*; inseguro si ocurre en el respectivo país), **NB** (no reproductivas, *nonbreeding*), **V** (divagante, *vagrant*).

Información sobre la distribución de las especies en Perú basada en los mapas publicados *on line* por *The Field Museum Chicago* (Schulenberg y colaboradores 2006): http://fm2.fieldmuseum.org/uw_test/birdsofperu/default.asp?page=1

Hábitat(s): el hábitat principal de cada especie se indica con el color al fondo del nombre en español. Más detalles se encuentran en el respectivo texto de descripción. Siempre se refiere a las condiciones en el área de estudio, pues algunas especies pueden preferir otros hábitats en otras regiones del Perú.

***Bandadas mixtas*:** grupos de aves de diferentes especies que se desplazan y buscan comida en conjunto.

***Mudas y plumajes*:** las aves experimentan una serie de **mudas** (proceso de renovación de las plumas/del plumaje) a lo largo de su vida. Consecuentemente se distinguen diferentes plumajes con los cuales las aves pueden aparecer. Los dos plumajes fundamentales son el **plumaje básico** (que aparece generalmente después de la estación de crianza) y el **plumaje alterno** (que es a menudo más brillante en los machos para el propósito de la exhibición sexual). El primer plumaje que un ave adquiere luego del corto estadio del plumón es el **plumaje juvenil**. El término "**juvenil**" es apropiado para referirse a las aves que llevan este primer plumaje, el cual puede ser retenido parcial o totalmente por algún tiempo. Con el término "**inmaduras**" se refiere de manera general a todas aquellas aves que todavía no son totalmente **adultas**. Algunas especies tardan varios años en adquirir un **plumaje adulto** total (definitivo). Algunas de estas especies se pueden reproducir antes de adquirir el plumaje definitivo. Estos plumajes se conocen como "**subadultos**" (término general que se refiere a aves mayores de un año pero que no son totalmente adultas).

***Envergadura alar (env. al)*:** distancia entre las puntas de las alas de las aves cuando aquellas están completamente abiertas[351].

***Anatomía (partes del cuerpo) de un ave*:** en las figuras 5 y 6, combinados con la siguiente lista de definiciones, se explican todos los términos de la anatomía de un ave que aparecen en las descripciones de las especies:

Auricular: porción de plumas que cubre la entrada del oído.

Barra(s) alar(es): extremos contrastantes de las coberteras alares que se alinean formando una barra a través del ala.

Coberteras alares: conjunto de plumas que cubre la base de las plumas de vuelo.

[351] Fuente: Real Academia Española 2011.

Espéculo: parche coloreado contrastante (usualmente pálido o iridiscente) en el ala. Muchos patos tienen un espéculo coloreado (a menudo iridiscente).

Gorguera: parche contrastante de plumas, usualmente iridiscente, en la garganta de algunos picaflores.

Lores: región localizada entre el ojo y el área peribucal (esquinas o bordes contiguos a la entrada de la boca).

Malar: porción de plumas que empieza en la base de la mandíbula y que separa las plumas del auricular y las de la garganta.

Mandíbula: parte inferior del pico.

Periocular: anillo de plumas o de piel inmediatamente alrededor del ojo. Las plumas perioculares pueden contrastar con otros plumajes de la cara tomando la forma de un anillo (que forma un círculo completo) o como semicírculos o anillos partidos (cuando solo algunas porciones del periocular contrastan). La piel periocular también puede ser brillante o tener colores contrastantes.

Región anal: plumas alrededor de la cloaca.

Superciliar: franja de plumas que se extiende desde la base del pico, sobre el ojo y hacia la parte posterior de la cabeza. Usualmente tienen un color contrastante.

Tarso: parte inferior de la "pierna" (anatómicamente compuesta por los huesos fusionados de la pata) que porta los dedos.

Timoneras: plumas de la cola. Cuando la cola está abierta las "timoneras externas" son las que están más lejos del centro de la cola y son normalmente estas las que se ven desde abajo cuando la cola esta plegada. Las "timoneras internas" o "centrales" son las que están en el centro de la cola abierta y son las que normalmente se ven desde arriba cuando la cola está plegada. La mayoría de las aves tiene diez o doce timoneras (dependiendo de la especie).

Anatomía de un ave en quechua (fuente: Venero 2008: 39)

ala = *pharpa*; **barba (barbilla)** = *sunqha*; **cabeza** = *uma*; **cloaca (región anal)** = *siputi*; **cola** = *chupa*; **collar** = *wallqa*; **corona** = *uma mukuku*; **cresta** = *kacara*; **cuello** = *kunka*; **espalda** = *wasa*; **flanco (costado)** = *rijra*; **frente** = *matti*; **garganta** = *q'oto;* **hombro** = *rijra*; **nuca** = *much'u*; **oído (auricular)** = *ninri, rinri*; **ojo** = *ñawi*; **pecho** = *qhasqo*; **pico** = *t'apsana, chchuruna*; **pierna** = *chaca*; **vientre** = *wijsa*

Voz: Una capacidad resaltante de casi todas las aves es la de emitir sonidos, sean cantos o llamadas. El conocimiento de estos cantos y llamadas típicas de las aves permite distinguir entre las diferentes especies por el oído. Así, los ornitólogos, que están familiarizados con estos sonidos, pueden registrar más fácilmente las diferentes especies de aves que habitan en cierto sitio. Y también para los aficionados de las aves, el conocimiento de la gama de los sonidos de las aves hace que la actividad del *birdwatching* sea más fascinante todavía. Sin embargo, no es tan fácil aprender a reconocer estos sonidos, pues demanda bastante paciencia y experiencia.

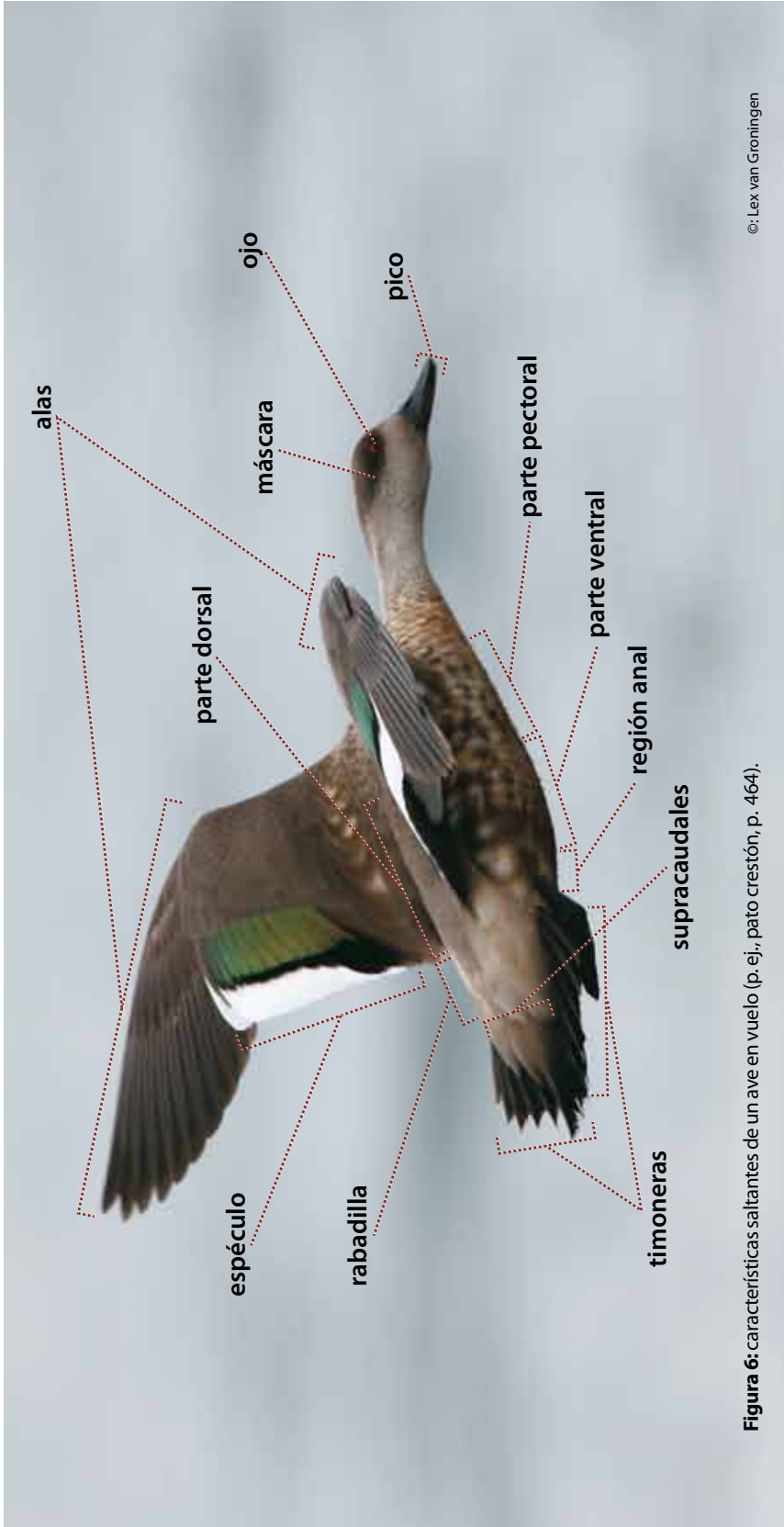


Figura 6: características saltantes de un ave en vuelo (p. ej., pato crestón, p. 464).

En esta guía se incluyen los cantos y las llamadas características de casi todas las aves descritas. Estas descripciones de las vocalizaciones fueron preparadas por el ornitólogo Daniel F. Lane y publicadas en los libros *Aves de Perú* y *Birds of Peru* (ver más arriba).

También existe una excelente página web denominada xeno-canto (http://www.xeno-canto.org/) en la cual se pueden escuchar los sonidos de casi el 70% de todas las especies de aves conocidas en el mundo. También se pueden descargar estos sonidos (para llevarlos en un MP3 o Ipod al campo) y subir sus propias grabaciones de sonidos de aves.

Instrucciones y glosario de términos utilizados para las descripciones de los sonidos (fuente: Schulenberg y colaboradores, 2010: 15-18):
Las sílabas de mayor entonación son escritas en letras mayúsculas (p. ej.; "CHIU"). Cuando el sonido es muy marcado o abrupto está enmarcado en signos "¡!".
Los sonidos que recuerdan una interrogación en el discurso humano están encerrados en signos "¿?".
La duración de las pausas entre las notas o frases puede ser una característica importante para separar las voces de las aves, por lo que usamos signos de puntuación para diferenciar la duración de la siguiente forma (de mayor a menor): una pausa larga se denota con un "…" (nótese que este signo también se usa al final de una descripción de una vocalización, si la voz continúa, de forma similar a la descrita); una pausa moderada se marca con un espacio (p. ej., "tu tu tu"); una pausa corta se describe con un guión corto (p. ej., "tu-tu-tu"); una pausa muy corta con un apóstrofe (p. ej., "tu'tu'tu"), y las notas producidas con una pausa casi no reconocible son escritas juntas (p. ej., "tututu").
A continuación se explican algunos términos que aparecen en las descripciones de voz (los respectivos términos en inglés están en *letras cursivas*):

Agudo (*sharp*): sonido abrupto, limpio, que tiene un componente de alta frecuencia (*sharp*).
Alarma (*alarm*): vocalización emitida ante un depredador potencial. Con frecuencia, varios individuos se agrupan para enfrentar y hostigar a un depredador emitiendo llamadas de alarma.
Amortiguado (*rubbery*): describe un sonido oscilante que se ve impedido de alcanzar tonos extremos, como golpear rápidamente una superficie de jebe.
Ascendente (*rising*): que eleva su frecuencia hacia el final de la vocalización.
Áspero (*husky*): se refiere a una característica grave o seca en la vocalización.
Brusco (*gruff*): sonido bajo, enérgico, usualmente algo modulado.
Cacareo (*cackle*): vocalización con un patrón similar a la risa histérica o nerviosa.
Cántico (*caroling*): canto musical de un ave que tiene cierto parecido con el canto humano a *capella*. Se aplica particularmente a los cantos de los zorzales del género *Turdus* (p. 550) y a otras especies con estructura de canto similar.
Canto mañanero (*dawn song*): producido principalmente antes o durante el amanecer, distinto de otros tipos de canto producidos durante el resto del día.
Cascabeleo (*rattle*): similar a un trino, pero usualmente menos musical, más mecánico en sonido.
Chillón (*shrill*): sonido de alta calidad, timbrante, con frecuencia modulada.
Chirp (*chirp*): nota musical, corta y silbada.
Chirriante (*scratchy*): sonido con calidad seca y modulada, como arrastar la aguja por un LP o el sonido de la corriente estática.
Cloqueo (*cluck*): sonido similar a la vocalización de una gallina clueca.

Conversacional (*conversational*): que posee un patrón de fraseo o inflexión similares a una conversación humana.
Crepuscular (*crepuscular*): referido al incremento de actividad durante la penumbra al amanecer o al atardecer.
Crescendo (*crescendo*): el punto en una vocalización en que el tono y el ritmo de las notas están al máximo. Usualmente al comienzo o al final de la vocalización.
Crujido (*creaking*): que tiene la calidad de una bisagra oxidada o de una mecedora.
Delgado (*thin*): sonido débil o que ocupa una frecuencia de banda angosta.
Descendente (descending): descenso en el tono hacia el final de la vocalización.
Discordante (*grating*): sonido desagradable, áspero, asociado con mucha modulación.
Discreto (*quiet*): tono bajo, casi imperceptible.
Dúo antifonal (*antiphonal duet*): cuando los miembros de una pareja producen sus vocalizaciones de forma coordinada; muchas veces uno responde al otro de forma tan coordinada, que el dúo parece hecho por un solo individuo.
Dúo (canto a dúo) (*duet*): cantos hechos por los miembros de una pareja, con frecuencia de forma simultánea.
Encrespado (*wiry*): una nota clara que ocupa una frecuencia de banda bastante angosta (con frecuencia alta), aunque poderosa.
Estallido (*pop*): similar al chasquido y el crujido, pero con un componente más musical, tal como las palomitas de maíz al reventar.
Estridente (*strident*): sonido emitido de forma enfática.
Explosivo (*explosive*): vocalización fuerte que se produce de forma infrecuente.
Fino (*fine*): generalmente referido a una vocalización zumbona. Posee un zumbido más fino y modulaciones más rápidas; opuesto a tosco.
Gañido (*yelp*): sonido quejumbroso similar al aullido de un perro.
Gargareos (*gurgle*): sonido parecido al habla con la boca llena de líquido o a hacer gárgaras.
Gimotear (gimoteante) (*whine*): un sónido silbante quejumbroso, similar a la queja de un niño pequeño o de un perro.
Gorjeo (*warble*): una serie compleja de notas silbantes, usualmente ricas en calidad, como el canto de un canario.
Grave (*grave*): calidad levemente ronca o modulada.
Grito (*screech*): sonido agudo, fuerte y claro, que pareciera ser hecho como para dar la alarma.
Gruñido (*growl*): sonido similar a la vocalización agresiva de un perro o un gato grande.
Gutural (*throaty*): vocalización de tono "hueco", que suena como si fuera producida desde el fondo de la garganta.
Hojalatoso (*tinny*): sonido con calidad similar al producido por una trompeta de juguete o por un viejo tornamesa con un parlante tipo trombón.
Hueco (*hollow*): que tiene calidad resonante, como un eco o el sonido producido cuando se sopla el pico de una botella.
Imitar/imitación (*mimic/mimicry*): que copia un sonido de otra fuente u organismo. Muchas especies incorporan las imitaciones como parte regular de sus cantos y muchas pueden imitar otros sonidos ambientales casi de forma perfecta.
Ladrido (*bark*): sonido similar al de un perro. Usualmente es un sonido abrupto e intenso.
Ligado (*slurred*): dos o más sonidos mezclados sin una clara anunciación.
Líquido (*liquid*): un tono puro, con frecuencia muy musical, que recuerda al sonido del agua cuando gotea o corre.
Modulación (*modulation*): la transición de un tono a otro. La característica que le da a una vocalización el sonido del zumbido.

Molido (*grinding*): calidad similar a la producida por partes moledoras de una máquina; usualmente se refiere a las vocalizaciones fuertemente moduladas.
Nasal (*nasal*): sonido con la calidad de alguien hablando con la nariz bien tapada.
Parloteo (*chatter*): una serie de notas variables, usualmente producidas tan rápidamente que las notas individuales no son fácilmente definidas por el oído. Es similar al cascabeleo, pero la variabilidad en la estructura de las notas es más obvia.
Penetrante (*piercing*): sonido repentino, a menudo con un componente de alta frecuencia.
Piído (*peep*): con frecuencia es un sonido de tono alto, corto y carente de modulación.
Quejumbroso (*plaintive*): sonido con un tono de indefensión o súplica; con frecuencia débil y triste, que usa una clave menor.
Rasposo (*rasp*): que tiene calidad ronca y velada.
Rechinante (*squeaky*): una nota penetrante, aguda, de tono alto, con un poco de armonía dulce. Puede ser comparada con el sonido producido por un metal sin aceitar, como una bisagra oxidada, o quizás el sonido de una rueda sin aceitar.
Redoblado (*rolling*): sonido con la calidad de una "rr" repetida.
Reposado (*mellow*): sonido con calidad suave, amable, relajado; usualmente bastante bajo en frecuencia y de tono puro.
Resonante (*ringing*): sonido claro y fuerte; por lo general posee un componente de alta frecuencia. Puede ser comparado con el sonido de una campana.
Rico (*rich*): un sonido musical, usualmente bastante bajo en frecuencia.
Risilla (*chuckle*): un patrón similar al de la risa suave.
Ronco (*hoarse*): una vocalización con modulación similar a una persona con la voz ronca.
Rugoso (*burry*): sonido modulado o pobre en calidad; a menudo de tono bajo.
Seco (*dry*): sonido que tiene poca calidad musical; con frecuencia pertenece a vocalizaciones moduladas.
Serie (*series*): vocalización de estructura compleja que incluye varios sonidos separados unos de otros por espacios (largos o cortos). Usualmente se refiere a una repetición de notas o frases similares, pero también puede ser de notas o frases desiguales.
Seseo (*lisping*): se refiere al sonido suave, como de una "z" pronunciada por los españoles.
Silbido (*whistle*): descriptor de una voz clara, usualmente de frecuencia alta y clave menor.
Siseo (*hiss*): sonido similar a una exhalación con seseo, o un sonido fino de "ssssss".
Tono (*pitch*): la medida subjetiva de cuán baja o alta suena una vocalización basada en una combinación de la frecuencia y la distribución del volumen dentro de la vocalización.
Toses (*coughs*): sonidos cortos similares a una persona tosiendo.
Trino (*trill*): serie de notas individuales espaciadas de forma muy cercana o con modulaciones ampliamente separadas, que crean un efecto similar.
Tubular (*reedy*): que evoca el sonido producido cuando se sopla a través de un tubo.
Uedeo (*wheedle*): sonido débil, agudo, como un trinar claro, pero que generalmente carece de calidad musical.
Ulular (*hoot*): se usa particularmente en referencia a las vocalizaciones con tonos "huecos" de las lechuzas y de varias especies que viven en el suelo del bosque.

Literatura utilizada (aparte de las referencias específicas que se da directamente en el texto): IUCN 2010. Ver Bibliografía citada (p. 764) para referencia completa.

Plantilla de interpretación

UICN y/o INRENA
(ver pp. 431-433)*

NE NE
DD DD
LC
NT
VU
EN
CR

CITES
(ver p. 432)

I
II
III
NC

HÁBITATS PRINCIPALES

BS (bosque y matorral interandino seco).
PO (bosque de *q'euña/ Polylepis* spp.).
PC (paisajes culturales).
BN (bosque de niebla / bosque montano húmedo y sus bordes).
PU (puna).

ABREVIACIONES

Ar (Argentina)
Aru (Aruba)
Bn (Bonaire)
Bo (Bolivia)
Br (Brasil)
Ch (Chile)
Co (Colombia)
Ec (Ecuador)
GF (Guayana Francesa)
Gu (Guyana)
IM (Islas Malvinas)
Pa (Paraguay)
Pe (Perú)
SA (Sudamérica)
Su (Surinam)
Tr & To (Trinidad & Tobago)
Ur (Uruguay)
Ve (Venezuela)

SITIOS DE REGISTROS

AA Provincia de Antabamba (departamento de Apurímac).
AB Provincia de Abancay (departamento de Apurímac) y fuera de RO y del SNA.
AN Provincia de Andahuaylas (departamento de Apurímac).
AP Probablemente en todas las provincias del departamento de Apurímac.
AT Provincia de Anta (departamento de Cusco).
AY Provincia de Aymaraes (departamento de Apurímac).
CHI Provincia de Chincheros (departamento de Apurímac)
CHO Complejo Arqueológico de Choquequirao y sus alrededores: entre Choquequirao y Yanama, en las rutas de acceso desde el Cusco y entre Choquequirao y Playa Rosalinas o Playa San Ignacio en las rutas de acceso desde Apurímac, incluyendo también toda la margen derecha del río Apurímac entre el puente de San Francisco (p. 291) y Choquequirao (provincias de La Convención y de Anta, departamento de Cusco).
CHOY Tramo desde Chaullay (distrito de Maranura), Santa Teresa (distrito de Santa Teresa), provincia de La Convención o Mollepata (distrito de Mollepata), provincia de Anta, hasta Yanama en la(s) ruta(s) de acceso a Choquequirao desde el departamento del Cusco.
COT Provincia de Cotabambas, (departamento de Apurímac).
CUS Probablemente en todas las provincias del departamento de Cusco.
GR Provincia de Grau (departamento de Apurímac).
PAC Pacaypata y sus alrededores (distrito de Vilcabamba, provincia de La Convención, departamento del Cusco).
RO Rontoccocha-Morococha (distritos de Abancay y de Lambrama, provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
SNA Santuario Nacional de Ampay (distrito de Tamburco, provincia de Abancay, departamento de Apurímac).

Nombre de la familia (español / *inglés* / científico).

Nombre científico: *género* (primer nombre), *especie* (segundo nombre), y —en algunos casos— *subespecie* (tercer nombre).

Nombre en quechua.

Nombre en inglés.

Nombre en español.

(UICN y/o INRENA), CITES.

Endémica (se encuentra solamente en Perú).

Sitios de registros.

E AB, AN, CHI, CHO, GR, RO, SNA

Perdiz Andina
ANDEAN TINAMOU
chiñi yuthu, yuthu, lluthu
Nothoprocta pentlandii oustaleti
PERDICES / TINAMOUS / TINAMIDAE

R | 28 cm | 2000-3600 msnm

Común. Ar, Bo, Ch (H), Ec, Pe. Encontrada con frecuencia en vertientes áridas o semiáridas de los Andes, por debajo de 3.500 msnm. Habita el matorral en valles interandinos, incluyendo bordes de bosques de *q'euña* (p. 685) y pastizales. El tinamú más común en el ámbito de la Mancomunidad. Voz: canto es un silbido explosivo, delgado y ascendente: "¡fssiuiiIII!" o "fi-fssiuiiIII!".

Descripción.

R/M Estatus estacional: residente (R) y/o migrante (M). / Longitud: el tamaño del ave desde la punta del pico hasta la punta de la cola. / Distribución altitudinal (msnm).

* Si solo se encuentra el símbolo sin mayor información a su lado derecho, se refiere a la clasificación de la UICN. Si se encuentra el símbolo y un "(INRENA)" a su lado derecho, significa que la clasificación de la UICN para la respectiva especie es igual a la del INRENA.

©: AT (Alejandro Tabini)

orden: tinámidos / tinamous / Tinamiformes

¿AB?, ¿AN?, ¿CHO?, PAC

Perdiz de Cabeza Negra

HOODED TINAMOU

Nothocercus nigrocapillus nigrocapillus

PERDICES / TINAMOUS / TINAMIDAE

R | 33 cm | 1300-3200 msnm

Raro. Bo, Pe. Habita el bosque montano húmedo. Falta confirmar registros de AN y CHO. Otro antiguo registro de un *Nothocercus* sp. proviene de la provincia de Abancay. Hay mayor probabilidad de verlo si existe bambú (p. 696) que está produciendo semillas de las cuales se alimenta. Voz: el canto es una serie de notas "ueeu" o "uoo", punzantes, ascendente-descendentes y emitidas en promedio cada diez segundos.

AB, CHI, CHO, CHOY, PAC, SNA

Perdiz de Taczanowski

TACZANOWSKI'S TINAMOU

yutu pisaja, yuthu, wiruka

Nothoprocta taczanowskii

PERDICES / TINAMOUS / TINAMIDAE

R | 36 cm | 2800-4000 msnm

Muy poco conocida y aparentemente rara o poco común. Bo, Pe. En pastizales húmedos, cerca del límite arbóreo, a veces también en mosaicos de bosques de matorral, remanentes de áreas herbosas y campos de cultivo en las porciones más altas de los valles interandinos. Pico largo y curvo. Adulto (a), polluelo (b). Voz: canto (¿?) es un silbido alto, ascendente-descendente, penetrante: "F'lllllii".

AA, AB, AN, CHI, COT, GR, RO, SNA

Perdiz Cordillerana

ORNATE TINAMOU

p'esaqa, p'isaqa, p'isac

Nothoprocta ornata branickii

PERDICES / TINAMOUS / TINAMIDAE

R | 35 cm | 3300-4400 msnm

Poco común a común. Ar, Bo, Ch, Pe. En pastizales en la puna, principalmente en zonas áridas con solo pocos arbustos. Puede preferir áreas rocosas inclinadas con mezcla de arbustos, hierbas altas, plantas almohadilladas[352] y cactus. También en matorrales abiertos de *q'euña* (p. 685). Voz: cuando alza vuelo la llamada es un alto, quejumbroso y repicado "fii'ep" producido en serie.

[352] Plantas que crecen pegadas al suelo, con poca extensión en la vertical.

©: AY (Alexander Yates), JF (Jon Fjeldså)

AB, AN, CHI, CHO, GR, RO, SNA

Perdiz Andina

ANDEAN TINAMOU

chiñi yuthu, yuthu, lluthu

Nothoprocta pentlandii oustaleti

PERDICES / TINAMOUS / TINAMIDAE

R | 28 cm | 2000-3600 msnm

Común. Ar, Bo, Ch (H), Ec, Pe. Encontrada con frecuencia en vertientes áridas o semiáridas de los Andes, por debajo de 3.500 msnm. Habita el matorral en valles interandinos, incluyendo bordes de bosques de *q'euña* (p. 685) y pastizales. El tinamú más común en el ámbito de la Mancomunidad. Voz: canto es un silbido explosivo, delgado y ascendente: "¡fssiuiiiiiii!" o "fi-fssiuiiiiiii!".

Aquí tendrán que estar las descripciones de *Nothura darwinii peruviana* (p. 582) y *Tinamotis pentlandii* (ver p. 583).

orden: Anseriformes

AA, AB, AN, AY, CHOY, COT, GR, RO, SNA

Ganso/Cauquén Huallata

ANDEAN GOOSE

wallata, huallata, wachwa, huashua

Chloephaga melanoptera

GANSOS & PATOS / GOOSES & DUCKS / ANATIDAE

R | 75-80 cm | 3700-4600 msnm

Común. Ar, Bo, Ch, Pe. En márgenes de ciénagas altoandinas (raro o local en bofedales). Usualmente en parejas, pero puede formar bandadas pequeñas cuando no se reproduce. Macho notablemente más grande que la hembra. Voz: llamadas son silbidos aflautados ascendentes y graznidos bajos a manera de ladridos.

AA, AB, AN, AY, CHO, CHOY, COT, GR

Pato de los Torrentes

TORRENT DUCK

mayu waswa, maishuyo, mayu pato, mayu ch'ulla

Merganetta armata turneri

GANSOS & PATOS / GOOSES & DUCKS / ANATIDAE

R | 38-42 cm | 900-3500 msnm

Común. Ar, Bo, Ch, Co, Ec, Pe, Ve. Ave característica de ríos y quebradas andinos, torrentosas y con abundantes rocas, tanto en áreas abiertas como boscosas. Solitarios o en parejas, con frecuencia en postura muy erguida en las rocas a orillas del agua (ver foto). Ágiles al nadar, incluso en aguas turbulentas. Macho (a), hembra (b). Macho y hembra en vuelo (c).

©: AT (Alejandro Tabini), JC (Juan Chalco), JF (Jon Fjeldså), RA (Roger Ahlman)

AA, AB, AN, AY, COT, GR, RO, SNA

Pato Crestón

CRESTED DUCK

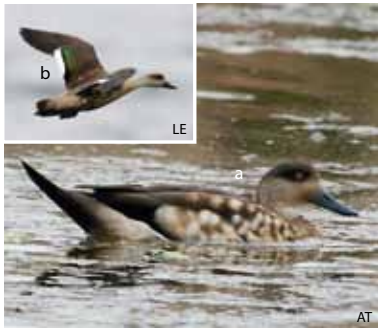
qanqana, cocha waswa

Lophonetta specularioides alticola

GANSOS & PATOS / GOOSES & DUCKS / ANATIDAE

R | 50-60 cm | 3500-4800 msnm

Poco común a común. Ar, Bo, Ch, IM, Pe. En lagos y ríos, usualmente solitario o en parejas (no en bandadas). Es un pato grande con una máscara rojiza alrededor del ojo (a). Otra característica es su espéculo blanco en vuelo (b). Voz: llamadas incluyen silbidos y graznidos discretos.



AA, AB, AN, AY, CHI, COT, GR, RO, SNA

Pato Barcino

SPECKLED TEAL

pani, cocha waswa, punapato

Anas flavirostris oxyptera

GANSOS & PATOS / GOOSES & DUCKS / ANATIDAE

R | 40,5-43 cm | 2800-4800 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Ch, IM, Pa (H), Pe, Ur. En lagos, ríos y pantanos. Frecuentemente visto en bandadas pequeñas junto con el pato de la puna (p. 465) o el pato jergón (ver abajo). Foto (a) muestra su espéculo característico, visible en vuelo. Voz: llamadas incluyen un claro silbido ascendente (macho) y graznidos (hembra).

AN, CHOY

Pato Jergón

YELLOW-BILLED PINTAIL

pani, cocha waswa

Anas georgica spinicauda

GANSOS & PATOS / GOOSES & DUCKS / ANATIDAE

R | 48-56 cm | 3200-4400 msnm

Raro. Ar, Bo (NB), Br, Ch, Co, Ec, IM, Pa (V), Pe, Ur. Principalmente en lagos y pantanos, a menudo en bandadas pequeñas. Aún no ha sido observado en el ámbito de la Mancomunidad, pero sí en sitios adyacentes. Se le puede confundir con el pato barcino (ver arriba). Voz: llamadas incluyen un gorjeo corto a manera de campana (macho) y un graznido bronco gruñón (hembra).

©: AT (Alejandro Tabini), EW (Egon Wolf), LE (LEXsample, Lex van Groningen), RA (Roger Ahlman)

AN, CHOY, SNA

Pato de la Puna

PUNA TEAL

punapato, pato puma, cocha waswa

Anas puna

GANSOS & PATOS / GOOSES & DUCKS / ANATIDAE

R | 45-49 cm | 3000-4600 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Pe. En lagos y bofedales de los Andes; divagante raro en la costa. Frecuentemente visto en bandadas grandes. Notar pico azul brillante, capucha oscura y mejillas y garganta blancas. Espéculo verde oscuro con bandas blancas visible en vuelo (a). Voz: llamada está compuesta por prolongados graznidos quejumbrosos.

AN, CHOY

Pato Colorado

CINNAMON TEAL

ninapatu (= "color fuego"), cocha waswa

Anas cyanoptera orinomus

GANSOS & PATOS / GOOSES & DUCKS / ANATIDAE

R | 38-48 cm | 3200-4400 msnm

Poco común. Ar, Aru (V), Bo (NB), Br (V), Ch, Co, IM, Pa (NB), Pe, Ur, Ve (NB). En lagos y pantanos andinos; también en pantanos costeros. Aún no ha sido observado dentro de la Mancomunidad, pero sí en sitios adyacentes. Macho castaño en plumaje alterno (a) inconfundible; con iris rojo. Hembra (b). Macho subadulto (c), marcado ampliamente con motas y listas negras.

AN, CHOY, RO

Pato Rana

(ANDEAN) RUDDY DUCK

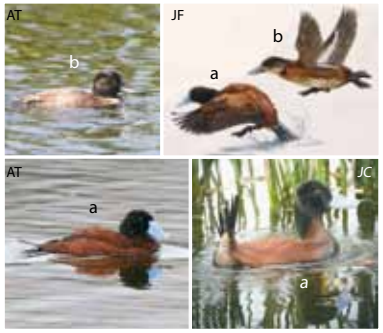
p'aqpaqa, cocha waswa

Oxyura jamaicensis ferruginea

GANSOS & PATOS / GOOSES & DUCKS / ANATIDAE

R | 42-48 cm | 2800-4500 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Co, Ec, Pe. En lagos y pantanos en los Andes; local también en la costa. Fue observado fuera de la Mancomunidad. Macho (a) con cabeza negra y pico azul. Hembra (b) menos llamativa. Voz: usualmente silencioso. Llamada del macho (a) durante la exhibición es una serie con ritmo similar a un motor de dos tiempos que termina en un graznido.



©: AB (Alex Baranda), AT (Alejandro Tabini), JC (Juan Chalco), JF (Jon Fjeldså), JR (Joel N. Rosenthal), PB (Peter Boesman)

orden: gallináceas / galliforms / Galliformes

CHO, CHOY

Pava Ala de Hoz

SICKLE-WINGED GUAN

Chamaepetes goudotii rufiventris

PAVAS & AFINES / GUANS & ALLIES / CRACIDAE

R | 61-63,5 cm | 900-3000 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe. En bosque montano húmedo en la vertiente este de los Andes; ssp. *rufiventris* en el sur de Pe. Notar piel facial azul intenso y parte ventral rojiza. Únicos registros (no confirmados) en el área de estudio son de CHO y CHOY. Voz: el canto, emitido usualmente antes del alba, es una serie de "uiiii uiiII UIIIII ¿UIIIII?".

CHO, CHOY, PAC

Pava Andina

ANDEAN GUAN

Penelope montagnii plumosa

PAVAS & AFINES / GUANS & ALLIES / CRACIDAE

R | 53,5-58,5 cm | 900-3450 msnm

Común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. La pava más distribuida en bosques montanos húmedos en la vertiente este de los Andes. Ocasionalmente en bandadas pequeñas (¿familias?). Pareciera que no habita en el ámbito de la Mancomunidad. Voz: exhibición previa al alba ocasionalmente entremezclada con gañidos quejumbrosos o gritos. Llamadas incluyen gañidos quejumbrosos y ladridos.

orden: podicipédidos / podicipediformes / Podicipediformes

AN, CHO, COT, GR, RO

Zambullidor Pimpollo

WHITE-TUFTED GREBE

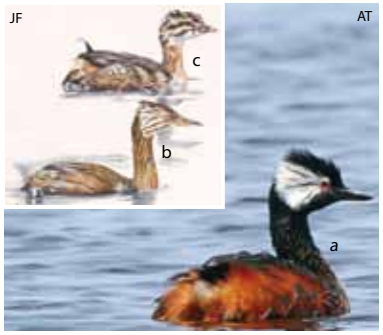
uyumpulu, mayu sulla

Rollandia rolland morrisoni

ZAMBULLIDORES / GREBES / PODICIPEDIDAE

R | 26 cm | 3200-4500 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Ch, IM, Pa, Pe, Ur. En lagos y pantanos de la costa y de los Andes. Fue registrado fuera de la Mancomunidad. Adulto en plumaje alterno (a) y en plumaje básico (b). Juvenil (c) sin mechones blanquecinos en mejillas y con líneas blanquinegras en los lados de la cara. Voz: canto es una serie de gemidos (rara vez oído).



©: AT (Alejandro Tabini), JF (Jon Fjeldså), RA (Roger Ahlman)

(INRENA), LC (UICN) AN, RO

Zambullidor Plateado

SILVERY GREBE

uyumpulu, mayu sulla

Podiceps occipitalis juninensis

ZAMBULLIDORES / GREBES / PODICIPEDIDAE

R | 29-30,5 cm | 3200-4700 msnm

Común. Ar, Bo, Br (V), Ch, Co, Ec, IM, Pa (NB), Pe. En lagos y bofedales en los Andes y muy raramente en la costa y la Amazonía. Registrado fuera de la Mancomunidad. Distinguible del zambullidor pimpollo (p. 466) por sus flancos grises (y no marrones). Voz: Llamada: una nota alta y a manera de campana.

orden: fenicopteriformes / flamingos / Phoenicopteriformes

(INRENA) II AA, AN, AY

Flamenco Chileno

CHILEAN FLAMINGO

pariwana, parihuana

Phoenicopterus chilensis

FLAMENCOS / FLAMINGOS / PHOENICOPTERIDAE

R | 95-105 cm | 3200-4600 msnm

Poco común. Ar, Bo, Br (NB), Ch, Ec (NB), IM (V), Pa, Pe, Ur (NB). Se reproduce localmente en los Andes, pero no en Apurímac. Fue registrado fuera de la Mancomunidad. Adultos tienen "rodillas" rojizas (a) —no visibles en los inmaduros— y plumaje más rojizo/rosa (b) que los anteriores. Voz: llamadas son gruñidos bajos y graznidos multisílabos roncos y modulados.

orden: pelecaniformes / Pelecaniformes

AB, AN, CHI

Cormorán Neotropical (Cushuri)

NEOTROPIC CORMORANT

qjuchi-qjuchi, callhua

Phalacrocorax brasilianus brasilianus

CORMORANES / CORMORANTS / PHALACROCORACIDAE

R | 58-73 cm | 900-4200 msnm

Bastante común. Casi en todo SA (pero no se reproducen en cada país). En la costa, el Altiplano y la Amazonía. En Apurímac se encuentra en los cañones de los principales ríos. Adulto en plumaje alterno (a). Adulto en plumaje básico (b). Inmaduro (c). Voz: llamada es un gruñido bajo raramente oído y ladridos parecidos a los de un lobo de mar.

©: AT (Alejandro Tabini), DA (Dario Sanches), JC (Juan Chalco), RA (Roger Ahlman), TE (Tor Egil Høgsås)

orden: ciconiformes / Ciconiiformes

AB, ¿AT?

Garza-Tigre Oscura (Pumagarza Colorada)

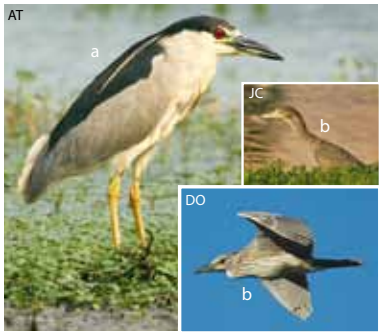
FASCIATED TIGER-HERON

Tigrisoma fasciatum salmoni

GARZAS & AFINES / HERONS & ALLIES / ARDEIDAE

R | 61-66 cm | 900-2000 msnm

Divagante. Ar, Bo, Br, Co, Ec, GF, Gu, Pe, Su, Ve. A lo largo de quebradas rocosas de corriente rápida y ríos en los bosques de toda la vertiente este de los Andes. Según lo que el autor pudo conocer, se la ha observado (¡falta confirmar!) en dos ocasiones al borde del ámbito de la Mancomunidad. Adulto (a), juvenil (b).



AA, AB, AN, AY, RO

Huaco Común

(AMERICAN) BLACK-CROWNED NIGHT-HERON

mayusonso (= "tonto de río"), wajwa, huajhua

Nycticorax nycticorax hoactli

GARZAS & AFINES / HERONS & ALLIES / ARDEIDAE

R | 56-61 cm | 1000-4700 msnm

Común. Casi en todo SA. En pantanos, márgenes de lagos y a lo largo de ríos relativamente abiertos; en la costa, los Andes y la Amazonía. Se observa con frecuencia a lo largo del río Pachachaca. Adulto (a), juvenil (b). Voz: llamada, emitida a menudo durante el vuelo, es un bien definido y relativamente agudo "¡poak!".

AB, AN

Garcita Bueyera

CATTLE EGRET

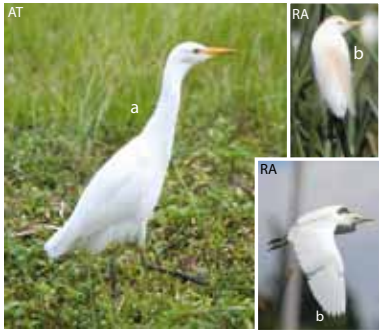
ccilwa

Bubulcus ibis ibis

GARZAS & AFINES / HERONS & ALLIES / ARDEIDAE

R | 47-52 cm | 2500-4400 msnm

Poco común. En todo SA. En pastizales y campos de cultivo recientemente arados; en la costa, los Andes y la Amazonía. A menudo sigue al ganado vacuno o de otro tipo en busca de los insectos que espanta. Adulto en plumaje básico (a) y alterno (b). Voz: usualmente callada. Llamadas: ladridos ásperos y sonidos guturales como cuando se traga alimento.



©: AT (Alejandro Tabini), DO (Doug DeNeve), JC (Juan Chalco), RA (Roger Ahlman)

AY, CHI

Garza Grande

GREAT EGRET

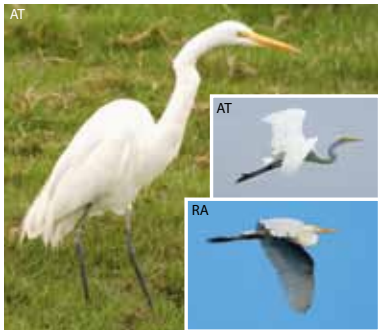
wakar, huak'ar

Ardea alba egretta

GARZAS & AFINES / HERONS & ALLIES / ARDEIDAE

R | 91,5-99 cm |

Poco común. Casi en todo SA. En pantanos, campos de cultivo irrigados, márgenes de ríos en los Andes, la costa y la Amazonía. Solitario o en compañía de garcitas blanca y bueyera (ver arriba y abajo). En Apurímac, en particular, en las orillas del río Pachachaca. Voz: llamadas (emitidas a menudo durante el vuelo) son una serie de notas roncas a manera de gemidos.



AB, AN, SNA

Garcita Blanca

SNOWY EGRET

ccilwa

Egretta thula brewsteri

GARZAS & AFINES/ HERONS & ALLIES / ARDEIDAE

R | 53,5-63,5 cm | 900-4000 msnm

Poco común a común. Casi en todo SA. En pantanos y campos irrigados, a lo largo de ríos en la costa, los Andes y la Amazonía. Más activa que las otras spp. de garcitas. Combinación característica de pico y piernas negras y patas amarillas. Voz: llamadas (generalmente en vuelo) son una serie de ladridos ásperos y sonidos quejumbrosos.

AA, AB, AN, AY, CHOY, COT, GR, RO

Ibis de la Puna (Yanavico)

PUNA IBIS

yanawiko, maraq-maraq, qaqe

Plegadis ridgwayi

IBISES & ESPÁTULAS / IBISES & SPOONBILLS / THRESKIORNITHIDAE

R | 60-61 cm | 2200-4500 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch (NB), Pe. En pantanos, orillas de lagos y campos inundados en los Andes; también en la costa y como divagante en la Amazonía. A menudo en bandadas. El único y el más distribuido ibis oscuro en terrenos pantanosos abiertos. Voz: serie de toses vibrantes: "kevek kevek kevek", que suele emitir durante el vuelo.

©: AT (Alejandro Tabini), JC (Juan Chalco), RA (Roger Ahlman), RG (Richard Gibbons), TE (Tor Egil Høgsås)

Macho adulto del cóndor andino (*Vultur gryphus*) en pleno vuelo.

(INRENA), LC (UICN) CHOY, RO

Bandurria Andina

ANDEAN IBIS

Theristicus melanopis branickii

IBISES & ESPÁTULAS / IBISES & SPOONBILLS / THRESKIORNITHIDAE

R | 74-75 cm | 3000-4600 msnm

Raro. Ar, Bo, Ch, Ec, IM (V), Pe. Ibis llamativo de hábitats elevados y secos. Ssp. andina *branickii* ampliamente distribuida; en pastizales abiertos a menudo cerca de afloramientos rocosos en donde duerme y anida. Se moviliza en bandadas pequeñas. Voz: graznido medio hojalatoso, en notas individuales o en serie.

orden: buitres del Nuevo Mundo / New World vultures / Cathartiformes

CHI, CHO, CHOY

Gallinazo de Cabeza Roja

(SOUTH TEMPERATE) TURKEY VULTURE

sui k'ara

Cathartes aura jota

BUITRES DEL NUEVO MUNDO / NEW WORLD VULTURES / CATHARTIDAE

R | 60-70 cm | 900-2200 msnm

Poco común. Casi en todo SA. En los altos Andes solamente como divagante (V). Fue registrado en los cañones de los ríos Pampas (provincia de Chincheros) y Apurímac (cerca de Choquequirao). Adulto con piel desnuda en la cabeza y el cuello color rojo (costa y Andes), o rojo con banda blanca contrastante (a) que cruza la nuca (Amazonía). Env. al.: 160 a 182 cm.

(INRENA), NT (UICN) I CHO, CHOY, PAC, RO, SNA; AP

Cóndor Andino

ANDEAN CONDOR

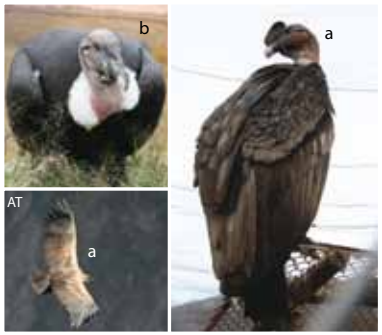
kuntur, apu pablo

Vultur gryphus

BUITRES DEL NUEVO MUNDO / NEW WORLD VULTURES / CATHARTIDAE

R | 100-122 cm |

Poco común. Ar, Bo, Br (H), Ch, Co, Ec, Pa (H), Pe, Ve. Habita desde la costa hasta las partes más altas de los Andes. Duerme y anida en acantilados altos. Su envergadura alar de 274 a 310 cm es la más larga de todas las aves continentales[353]. Solitario, pero en grupos pequeños si localmente puede obtener carroña. Macho adulto (p. 470) con cresta grande encima del pico y de la frente; macho juvenil (a) y hembra (b).



[353]Probablemente solamente una especie de albatros (ave marina) tiene mayor envergadura alar.
©: AT (Alejandro Tabini), DL (Daniel F. Lane), RA (Roger Ahlman)

orden: Accipitriformes

II AA, AN, CHOY, SNA

Aguilucho Cenizo

CINEREOUS HARRIER

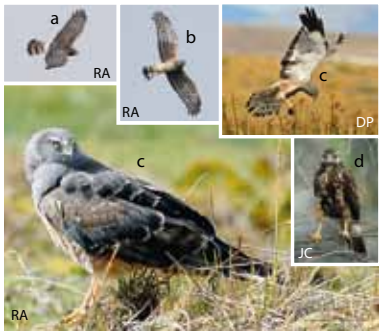
upa-anka (= "aguilucho mudo"), k'illincha, anka

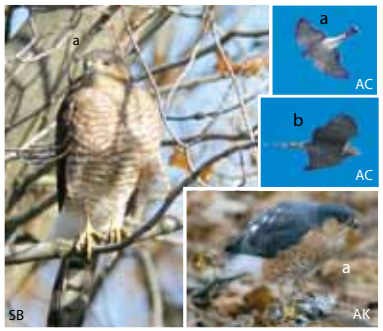
Circus cinereus

AGUILUCHOS & AFINES / HAWKS & ALLIES / ACCIPITRIDAE

R | 39-48 cm | 2700-4200 msnm

Poco común. Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pa, Pe, Ur. Prefiere pantanos, pastizales húmedos y campos de cultivo; menos común en campos secos y puna. Notar banda blanca delgada en las supracaudales; ver foto del juvenil volando (a). Hembra más marrón (b) que el macho (c). Juvenil perchando (d). Env. al.: 90 a 115 cm. Voz: llamada es un áspero "kaa".





II AB, AN, CHI, SNA

Gavilán Pajarero

(PLAIN-BREASTED) SHARP-SHINNED HAWK

Accipiter striatus ventralis

AGUILUCHOS & AFINES / HAWKS & ALLIES / ACCIPITRIDAE

R | 27-34 cm | 900-3500 msnm

Poco común a común. Ar, Bo, Br, Co, Ec, Gu, IM (V), Pa, Pe, Ur, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este de los Andes. Adulto (a), juvenil (b). Macho (27 a 29 cm), hembra (32 a 34 cm). Env. al.: 51 a 63,6 cm. Voz: llamada es una serie de gañidos quejumbrosos, silbantes y vibrantes: "kiu kiu kiu kiu kiu". También piidos finos y silbidos.

II AB

Gavilán Bicolor

BICOLORED HAWK

Accipiter bicolor bicolor

AGUILUCHOS & AFINES / HAWKS & ALLIES / ACCIPITRIDAE

R | 36-46 cm | 900-1800 msnm

Divagante. En casi todo SA. Habita bosques húmedos y secos en la Amazonía, principalmente por debajo de 900 msnm. El único registro en Apurímac es de un espécimen que fue presa de un búho americano (p. 491). Adulto (a); juvenil de la forma con pecho blanco (b). Macho (36 a 37 cm), y hembra (42 a 46 cm). Env. al.: 58 a 83 cm. Voz: llamada es un parloteo resonante: "kaa kaa kaa kaa kaa…".

©: AC (Allen T. Chartier), AK (A. H. Kopelman), DP (Darío Podestá), JC (Juan Chalco), JF (Jon Fjeldså), FA (Fernando Angulo), FS (Fabrice Schmitt), RA (Roger Ahlman), SB (Siobhan Basile), SO (Scott Olmstead)

II AB, CHO

Aguila Solitaria

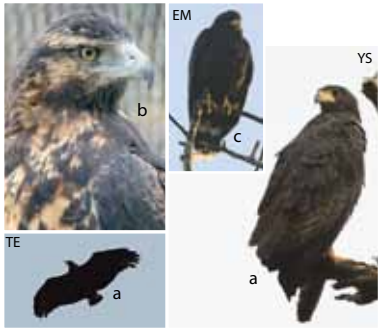
SOLITARY EAGLE

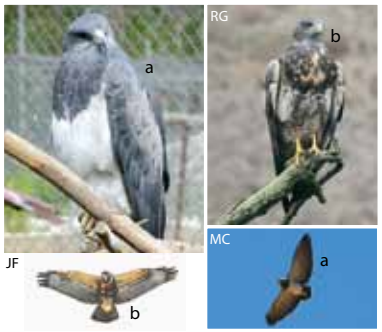
Harpyhaliaetus solitarius solitarius

AGUILUCHOS & AFINES / HAWKS & ALLIES / ACCIPITRIDAE

R | 66-75 cm | 900-2100 msnm

Raro. Ar, Bo, Co, Ec, Gu (H), Pe, Ve. En bosque montano húmedo de la vertiente este de los Andes y en cadenas montañosas aisladas. Falta confirmar registros de AB y CHO. Adulto (a), juvenil (b). Tiene una sola banda blanca transversal en la cola negra (c). Env. al.: 150 a 180 cm. Voz: llamada es una nota silbante larga y ascendente y una serie de silbidos ascendentes.





II AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, RO, SNA

Aguilucho de Pecho Negro

BLACK-CHESTED BUZZARD-EAGLE

anka, anca

Geranoaetus melanoleucus australis

AGUILUCHOS & AFINES / HAWKS & ALLIES / ACCIPITRIDAE

R | 60-76 cm | > 1600 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pa, Pe, Ur, Ve. En áreas abiertas relativamente secas, como en valles interandinos, puna y vertiente oeste de los Andes. Local también en la costa y muy escasamente en la Amazonía. Adulto (a), inmaduro (b). Env. al.: 149 a 184 cm. Voz: llamadas son gañidos quejumbrosos y rechinantes y una serie "kee-kee-kee-kee-kee" con timbre musical de un instrumento de viento.

II CHI

Gavilán Mixto

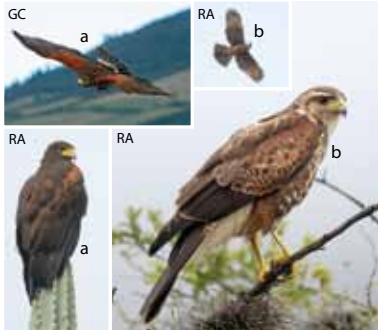
HARRI'S (BAY-WINGED) HAWK

Parabuteo unicinctus harrisi/unicinctus

AGUILUCHOS & AFINES / HAWKS & ALLIES / ACCIPITRIDAE

R | 48-54 cm | 900-1200 msnm

Raro. Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pa, Pe, Ur, Ve. En bosques secos abiertos, matorrales y campos de cultivo; localmente también en zonas urbanas. Registrado en el cañón del río Pampas (provincia de Chincheros). Adulto (a), juvenil (b). Env. al.: 92 a 121 cm. Voz: normalmente silencioso. Llamada: un ladrido ronco y modulado, "¡AAA!".



©: EM (Emily B. Hoyer), GC (Gastón Cassus), JF (Jon Fjeldså), MC (Marcelo Corinaldesi), RA (Roger Ahlman), RG (Richard Gibbons), TE (Tor Egil Høgsås), YS (Yeray Seminario)

II CHOY

Aguilucho Caminero

ROADSIDE HAWK

Buteo magnirostris occiduus

AGUILUCHOS & AFINES / HAWKS & ALLIES / ACCIPITRIDAE

R | 34-40 cm | 900-2600 msnm

Bastante común. En casi todo SA. En márgenes de bosques y ríos; coloniza hábitats abiertos (como a lo largo de las carreteras). Falta confirmar registro de CHOY. Todas las fotos muestran adultos. Env. al.: 68 a 92 cm. Voz: vocaliza frecuentemente. Llamada común: un claro, descendente y nasal "¡Uijjeuuuu!" de timbre quejumbroso. También "krii krii krii krii…" o "rii krii-kiikikikikikikekekeke".

II AN, SNA

Aguilucho de Lomo Blanco

WHITE-RUMPED HAWK

ucu chiru

Buteo leucorrhous

AGUILUCHOS & AFINES / HAWKS & ALLIES / ACCIPITRIDAE

R | 33-40 cm | 1650-3300 msnm

Poco común. Ar, Bo, Br, Co, Ec, Pa, Pe, Ve. En bosque montano húmedo. Usualmente planea bajo sobre bosques de copa abierta. Adulto (a) tiene rabadilla y subcaudales blancas (b); juvenil (c). Env. al.: 67 a 79 cm. Voz: llamada es un silbido alto y rechinante, con la segunda nota descendente: "pi'SIIU"; a veces emite un silbido ascendente y trémulo.

II CHO, SNA

Aguilucho de Garganta Blanca

WHITE THROATED HAWK

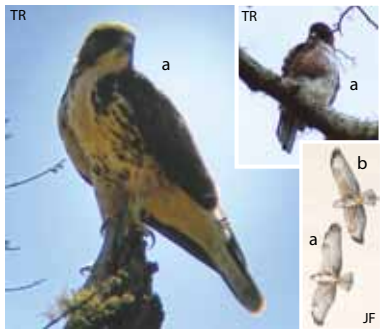
upa anka

Buteo albigula

AGUILUCHOS & AFINES / HAWKS & ALLIES / ACCIPITRIDAE

R | 40-43 cm | 1500-3700 msnm

Raro. Ar, Bo (H), Ch, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (muy raro) de los Andes. Posiblemente sea solo un migrante austral (p. 453). Casi siempre planeando y remontando por encima del bosque montano húmedo con copa abierta. Adulto (a), juvenil (b). Env. al.: 84 a 102 cm. Voz: llamada es un sonido descendente, silbante y vibrante.



©: DL (Daniel F. Lane), JF (Jon Fjeldså), JS (Juan Carlos Sánchez), KN (Kent Nickell), MW (Michael Woodruff), RA (Roger Ahlman), RL (Ronie Leite), TR (Tomás Rivas)

II AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, COT, GR, RO, SNA

Aguilucho Variable

VARIABLE HAWK

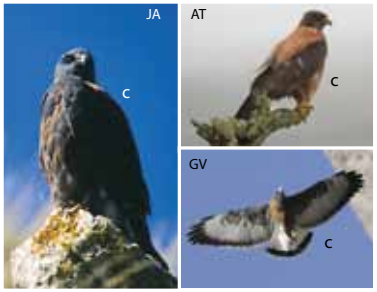
huamancha, wamancha, huaman

Buteo polyosoma polyosoma

AGUILUCHOS & AFINES / HAWKS & ALLIES / ACCIPITRIDAE

R | 47-59 cm | 900- 4600 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Br (H), Ch, Co, Ec, IM, Pe, Ur (NB). En la vertiente oeste de los Andes y en valles interandinos, menos común en la costa y raro en la vertiente este. Planea a menudo. Tiene una gran diversidad de plumajes. Los adultos tienen la cola predominantemente blanca, con banda negra cerca de la punta, típicamente con cola finamente barrada de gris, pero a veces gris claro extenso ("blanquecina" en lugar de blanca). Adulto (a) y juvenil (b) de la forma clara (la más frecuente). Adulto (c) y juvenil (d) de la forma oscura (menos común); juvenil (b) muestra un superciliar clara y malar oscura, variando la cantidad de listas en el pecho. Env. al.: 113 a 151 cm (es el *Buteo* más grande de Pe). Voz: llamada son gritos: "iiiiu keiua keiua keiua", también "kiuu".



II CHO, PAC

Aguila Negra y Castaña

BLACK-AND-CHESTNUT EAGLE

Spizaetus isidori

AGUILUCHOS & AFINES / HAWKS & ALLIES / ACCIPITRIDAE

R | 63-74 cm | 1000-3500 msnm

Raro. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Local en la vertiente este de los Andes. Falta confirmar registros de CHOY y PAC. Usualmente planeando sobre el bosque montano húmedo. Tiene alas bastante anchas. Adulto (a), juvenil (b). Env. al.: 147 a 166 cm. Voz: llamada es un "KIIiii" como de gaviota y una serie silbante de notas "fiIIIIU".

©: AT (Alejandro Tabini), DL (Daniel F. Lane), FS (Fabrice Schmitt), GV (Gonzalo Vásquez), JA (Javier Barrio), JC (Juan Chalco), JF (Jon Fjeldså), JR (Joel N. Rosenthal), TE (Tor Egil Høgsås)

orden: Falconiformes

II AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, COT, GR, RO, SNA

Caracara Cordillerano

MOUNTAIN CARACARA

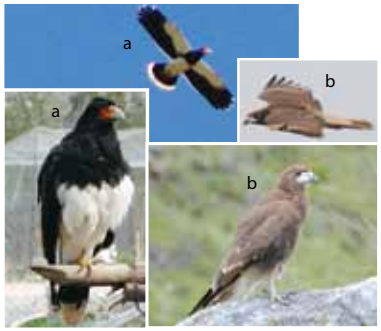
aqchi, qorisenqa (= "nariz dorada"), alq'amary

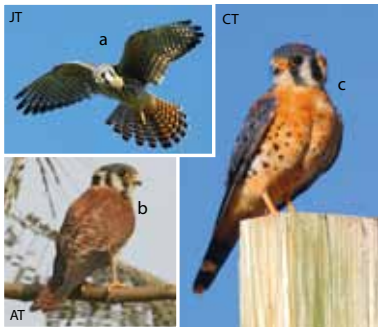
Phalcoboenus megalopterus

HALCONES & CARACARAS / FALCONS & CARACARAS / FALCONIDAE

R | 48-55 cm | 2000-4700 msnm

Común. Ar, Bo, Ch, Ec, Pe. En hábitats abiertos en los Andes: campos de cultivo y puna. Frecuentemente caminando (especialmente en campos de cultivo recientemente arados); solitario o en parejas, raramente en congregaciones grandes. Descansa y anida en riscos. Alas y cola largas. Adulto (a) y juvenil (b). Env. al.: 111 a 124 cm. Voz: llamadas son ladridos discordantes.





II AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, COT, GR, PAC, RO, SNA

Cernícalo Americano, Cernícalo

AMERICAN KESTREL

killincho, k'illichu, killichu

Falco sparverius peruvianus

HALCONES & CARACARAS / FALCONS & CARACARAS / FALCONIDAE

R | 27-30 cm | 900-4700 msnm

Común. En casi todo SA. En los Andes y en la costa. En gran variedad de hábitats secos y abiertos, como campos de cultivo, matorrales y pastizales. Se posa llamativamente en cables, cercos y árboles; anida en huecos. Se cierne frecuentemente (a). Hembra (b), macho con alas azul-gris (c). Env. al.: 52 a 61 cm. Voz: llamada es un "killi-killi-killi-killi" (en serie).

(INRENA), LC (UICN) I AB, AN, RO, SNA

Halcón Peregrino

PEREGRINE FALCON

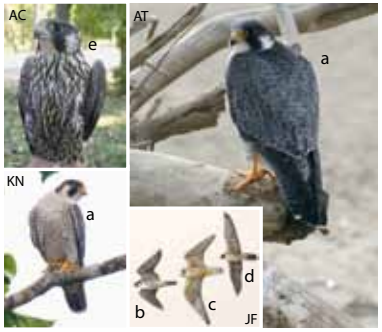
huaman, huamancha

Falco peregrinus cassini/tundrius

HALCONES & CARACARAS / FALCONS & CARACARAS / FALCONIDAE

R/M | 38-46 cm | 1800-4300 msnm

Raro. En todo SA; ssp. *tundrius* es migrante boreal (p. 453), ssp. *cassini* es residente raro en los Andes. Vuelo muy potente. Caza principalmente aves. Prominente línea del "bigote" a un lado de la cara. Hembra (a): 43 a 46 cm. Macho (b): 38 a 42 cm. Macho (b) adulto y hembra juvenil (c) de la ssp. *tundrius*, (d) adulto (ssp. *cassini*) en vuelo, (e) juvenil (ssp. *tundrius*). Env. al.: 95 a 117 cm. Voz: llamada es una nota áspera (en serie).



©: AC (Allen T. Chartier), AT (Alejandro Tabini), CT (Charlie Tower), JF (Jon Fjeldså), JT (Jerry Ting), KN (Kent Nickell)

II AB, AN, CHI, CHO, CHOY, RO, SNA

Halcón Aplomado

APLOMADO FALCON

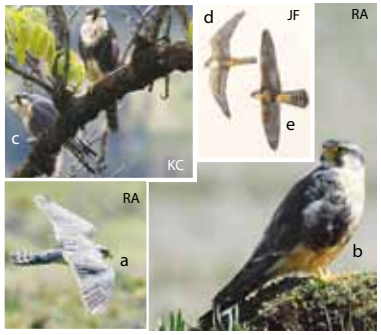
wamancha, huamancha, huaman

Falco femoralis pichinchae

HALCONES & CARACARAS / FALCONS & CARACARAS / FALCONIDAE

R | 37-42 cm | 2400-4300 msnm

Poco común. En casi todo SA. En hábitats abiertos en los Andes, raro en la costa. Persigue a sus presas con vuelo bastante bajo y rápido (a). Superciliar pálida y ancha, ver adulto macho (b). Foto (c): hembra ¿juvenil? (41 a 42 cm) a la derecha, macho (37 a 40 cm) a la izquierda. Macho (d) y juvenil (e) en vuelo. Env. al.: 76 a 102 cm. Voz: llamada es un "kee" (en serie).



orden: Gruiformes

AN

Rascón Plomizo

PLUMBEOUS RAIL

weskocho

Pardirallus sanguinolentus tschudii

GALLARETAS & AFINES / COOTS & ALLIES / RALLIDAE

R | 28-30 cm | 2000-4400 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Br, Ch, Ec, IM (V), Pa, Pe, Ur. En pantanos y bordes de lagos en los Andes y en la costa (otra ssp.). Adulto (a) y juvenil (b). Voz: canto es un "iurr ti-grii, ti-grii, CHI-ri, CHI-ri, CHI-ri chrrrrrrr" (a dúo). Llamadas incluyen una nota marcada "¡piit!".

AA, AN

Polla de Agua Común

COMMON GALLINULE

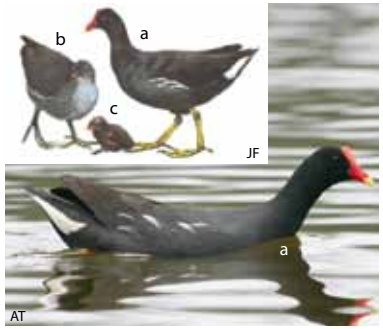
tiqui, tiki

Gallinula galeata garmani

GALLARETAS & AFINES / COOTS & ALLIES / RALLIDAE

R | 35-37 cm | 2200-4400 msnm

Común. En casi todo SA. En pantanos de los Andes y de la costa, muy local en la Amazonía. Usualmente se alimenta mientras nada, recogiendo alimento de la superficie del agua; también en las orillas cerca de la vegetación pantanosa. Notar línea blanca a los lados del cuerpo. Adulto (a), juvenil (b), polluelo (c). Voz: canto es un cacareo áspero, que se desacelera y desciende en tono. Llamadas: "¡PIIK!" agudo y un "¿ka-gaa?" ronco y bajo.



©: AT (Alejandro Tabini), JF (Jon Fjeldså), KC (Koky Castañeda), RA (Roger Ahlman)

(INRENA), LC (UICN) AB, COT, GR, RO

Gallareta Gigante

GIANT COOT

akhoya, ajoya

Fulica gigantea

GALLARETAS & AFINES / COOTS & ALLIES / RALLIDAE

R | 48-64 cm | 3900-4600 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Pe. En lagos andinos. Registrado fuera de la Mancomunidad. Puede alimentarse de hierbas en tierra o recolectar comida de la superficie del agua mientras nada. Notar tamaño, tarsos rojos, diseño del pico ornamentado y frente abultada. Voz: llamadas son gruñidos bajos, llamadas ascendentes y risillas amortiguadas.

AA, AN, RO

Gallareta Andina

SLATE-COLORED (ANDEAN) COOT

choqa, choqha

Fulica ardesiaca ardesiaca

GALLARETAS & AFINES / COOTS & ALLIES / RALLIDAE

R | 40-46 cm | 2500-4600 msnm

Común. Ar, Bo, Ch, Co, Ec, Pe. Casi en toda la costa y los Andes. En pantanos y lagos. Usualmente se congrega en bandadas. Notar plumaje gris tiznado, con muy poco o nada de blanco en las subcaudales. Colores del pico y el escudo son variables. Voz: "tics" secos de llamada, series de ladridos roncos y notas chirriantes que estallan.

orden: caradriformes / Charadriiformes

AA, AB, AN, AY, CHI, CHOY, COT, GR, RO, SNA

Avefría Andina

ANDEAN LAPWING

leuleqa, leq'leqe, leqecho, leqleqa, liclish

Vanellus resplendens

CHORLOS & AVEFRÍAS / PLOVERS & LAPWINGS / CHARADRIIDAE

R | 33-36 cm | 3000-4600 msnm

Común. Ar, Bo, Ch, Co, Ec, Pe. En pantanos herbáceos abiertos, bordes de lagos y ciénagas y campos de cultivo secos. Divagante raro en la costa y la Amazonía. Fácilmente se puede observar en los alrededores de la laguna grande (Usphaqocha) en el SN de Ampay y en varios otros sitios. Voz: llamadas fuertes que consisten en un cacareo y ladridos.

©: AT (Alejandro Tabini)

Aquí tendrá que estar la descripción de *Charadrius alticola* (ver p. 583).

AA, AY, CHO, RO, SNA

Becasina de la Puna

PUNA SNIPE

machu caballu, ketechu

Gallinago andina

PLAYEROS & AFINES / SANDPIPERS & ALLIES / SCOLOPACIDAE

R | 22,5-25 cm | 3000-4600 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Ec (H), Pe. En ciénagas, pantanos y bordes de lagos. La becasina más asociada con la puna (aunque en zonas acuáticas). Líneas claras bastante notorias en la espalda. Voz: llamadas de vuelo incluyen un "chi'chi'chi" seco. Vuelo de exhibición es un cascabeleo áspero producido al desplegar las plumas de la cola: "tch'ch'ch'ch'ch". Canto: "cat cat cat cat…" (en serie).

Aquí tendrá que estar la descripción de *Gallinago jamesoni* (ver p. 583).

(INRENA) PAC

Becasina Imperial

IMPERIAL SNIPE

Gallinago imperialis

R | 29-31 cm | 2750-3500 msnm

Raro. Co, Ec, Pe. Local en el bosque enano. Falta confirmar registros de PAC. Principalmente crepuscular, permaneciendo escondida en la vegetación densa durante el día. Mucho más oscura y de tinte más rojizo por encima y considerablemente más listada por debajo que otras becasinas. Voz: canto (en vuelo) un "keke-kee keke-kee kee-kee cuu cuu cuu". Llamadas incluyen una serie de ladridos rasposos.

AY

Playero Coleador

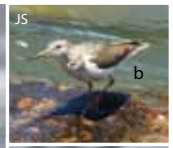
SPOTTED SANDPIPER

Actitis macularius

PLAYEROS & AFINES / SANDPIPERS & ALLIES / SCOLOPACIDAE

M | 18-20 cm | 900-4100 msnm

Poco común. Migrante boreal (p. 453) en todo SA (excepto IM); en Pe, entre agosto y abril. En las vertientes este y oeste de los Andes. En ríos, pantanos y orillas de lagos; raro en lagos del altiplano. Hace un movimiento constante de subibaja con el cuerpo cuando está en el suelo. Parte ventral moteada en plumaje alterno (a) y blanquecina con "marca de dedo pulgar" marrón a los lados del pecho en plumaje básico (b). Voz: "pii'wii-wiit" (llamada en vuelo).



©: JF (Jon Fjeldså), JS (Juan Carlos Sánchez), MU (Mauricio Ugarte-Lewis), RA (Roger Ahlman), TE (Tor Egil Høgsås)

AY

Playero Pata Amarilla Mayor

GREATER YELLOWLEGS

pikiukiu

Tringa melanoleuca

PLAYEROS & AFINES / SANDPIPERS & ALLIES / SCOLOPACIDAE

M | 30-33 cm | 900-4000 msnm

Poco común. Migrante boreal (p. 453) en todo SA; en Pe, principalmente entre agosto y mayo. En planicies lodosas, pantanos y orillas de lagos y ríos; más común en la costa. Más grande que el similar playero pata amarilla menor (ver abajo). Voz: llamadas "klee-klee-kle" (en vuelo) y "tu" (cuando está alarmado).

AY

Playero Pata Amarilla Menor

LESSER YELLOWLEGS

Tringa flavipes

PLAYEROS & AFINES / SANDPIPERS & ALLIES / SCOLOPACIDAE

M | 24-27 cm |

Poco común. Migrante boreal (p. 453) en todo SA; en Pe, entre agosto y mayo (algunos individuos extienden su estadía luego de terminado el verano). En planicies lodosas, pantanos y orillas de lagos y ríos; más común en la costa. Más pequeño que el similar playero pata amarilla mayor (a). Voz: llamadas "keu" (en vuelo), en series largas, particularmente cuando está alarmado.

Aquí tendrá que estar la descripción de *Calidris fuscicollis* (ver p. 584).

AN, AY

Playerito de Baird

BAIRD'S SANDPIPER

Calidris bairdii

PLAYEROS & AFINES / SANDPIPERS & ALLIES / SCOLOPACIDAE

M | 15-18 cm | 3200-4600 msnm

Poco común. Migrante boreal (p. 453) en casi todo SA; en Pe, entre agosto y mayo. En lagos del altiplano; poco común a lo largo de la costa, raro en la Amazonía. Su coloración decididamente marrón, combinada con las patas oscuras y el pico relativamente largo, lo diferencian de los demás playeritos. Voz: llamada "tchirr" (en vuelo) trinado y chirriante.

©: AT (Alejandro Tabini), DD (Don Delaney), FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), RA (Roger Ahlman), RG (Richard Gibbons)

AY

Playero Pectoral

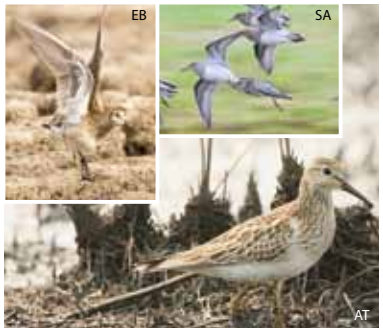
PECTORAL SANDPIPER

Calidris melanotos

PLAYEROS & AFINES / SANDPIPERS & ALLIES / SCOLOPACIDAE

M | 19-23 cm | 3500-4500 msnm

Poco común. Migrante boreal (p. 453) en casi todo SA; en Pe, entre agosto y mayo (unos pocos extienden su estadía terminado el verano). En planicies lodosas, playas, bordes de lagos y pantanos. Notar el plumaje marrón, el pecho marcadamente listado que contrasta acentuadamente con la parte blanca, y la postura erguida. Voz: llamadas (en vuelo) son un "tchirr" brusco y descendente.



Aquí tendrá que estar la descripción de *Phalaropus tricolor* (ver p. 584).

AY, CHO

Agachona de Vientre Rufo

RUFOUS-BELLIED SEEDSNIPE

kullekulle

Attagis gayi simonsi

AGACHONAS / SEEDSNIPES / THINOCORIDAE

R | 29-31 cm | 4400-5000 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Ec, Pe. En puna abierta a altas elevaciones. Es la agachona más grande; distintiva en su rango altitudinal. Notar parte ventral apliamente rojiza; el vientre de la hembra de la agachona de pecho gris (ver abajo) es blanco. Voz: llamada es un ascendente, sonoro y estallante "cuii" o "cuYIP". También un parloteo, a menudo emitido en vuelo.

AA, AY, GR, RO, SNA

Agachona de Pecho Gris

GRAY-BREASTED SEEDSNIPE

pukuy puku, pukuy pukuycha, pukuysitu

Thinocorus orbignyianus ingae

AGACHONAS / SEEDSNIPES / THINOCORIDAE

R | 22-24 cm | 3000-4600 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Pe. En puna abierta. Notar revestimiento negro en la parte inferior de las alas en vuelo. Macho (a) inconfundible; hembra (b), juvenil (c). Voz: canto (emitido en el vuelo de exhibición) es una serie reposada silbada de "cu-JUU cu-JUU cu-JUU…". Llamadas (en vuelo) son una serie de "cherrs" discretos.

©: AT (Alejandro Tabini), DS (Dubi Shapiro), EB (Eleanor Briccetti), PB (Peter Boesman), RA (Roger Ahlman), RG (Richard Gibbons), SA (Scott A. Young), TE (Tor Egil Høgsås)

AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, COT, GR, RO, SNA

Gaviota Andina

ANDEAN GULL

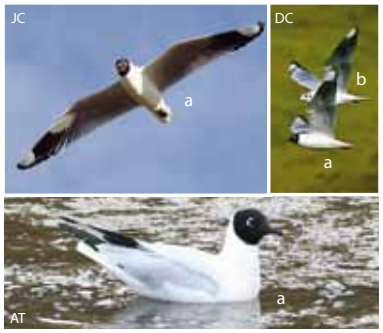
k'ellwa, kellwa, k'ellhua, qellwa

Chroicocephalus serranus

GAVIOTAS & AFINES / GULLS & ALLIES / LARIDAE

R | 46-48 cm | 3000-4400 msnm

Común. Ar, Bo, Ch, Co, Ec, Pe. En lagos/lagunas y ríos a grandes elevaciones; visitante raro en la costa y divagante muy raro en la Amazonía. Única gaviota que se registra regularmente en el altiplano. Adulto con cabeza negra en plumaje alterno (a), y con mancha negra (individuo atrás) en plumaje básico (b), igual al inmaduro. Voz: "¡gah!" y "grrriiiuh" (llamadas). También series de risillas.



orden: Columbiformes

CHI

Tortolita Peruana

CROAKING GROUND-DOVE

Columbina cruziana

TORTOLITAS & PALOMAS / DOVES & PIGEONS / COLUMBIDAE

R | 16,5-18 cm | 900-2800 msnm

Poco común. Ch, Co, Ec, Pe. En la vertiente oeste de los Andes, y localmente en valles interandinos (p. ej., en el cañón del Pampas). En hábitats abiertos, incluso jardines, parques, campos de cultivo y matorrales. Usualmente social y en bandadas pequeñas. Conspicua base carnosa amarillo-anaranjada del pico. Voz: canto (diferente que el del resto de palomas) contiene notas melancólicas que descienden ligeramente de tono: "gWOW gwow gwo".

CHO, PAC, SNA

Tortolita de Pecho Marrón

MAROON-CHESTED GROUND-DOVE

Claravis mondetoura inca

TORTOLITAS & PALOMAS / DOVES & PIGEONS / COLUMBIDAE

R | 21,5-23 cm | 1700-3000 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo; principalmente en la vertiente este de los Andes. Aparentemente nómada. Con frecuencia en bambú (p. 696) cuando estos producen semillas; muy rara vez dentro del bosque lejos del bambú. Normalmente solitaria o en parejas. Macho (a) inconfundible; hembra (b). Voz: canto es una serie bisilábica y ascendente de "cuu": "pei'WUU… pei'WUU… pei'WUU".

©: AT (Alejandro Tabini), DC (David Cook), JC (Juan Chalco), JF (Jon Fjeldså)

AA, AB, AY, CHI, CHO, COT, GR, RO, SNA

Tortolita Moteada

BARE-FACED GROUND-DOVE

cullcu, kullku

Metriopelia ceciliae obsoleta

TORTOLITAS & PALOMAS / DOVES & PIGEONS / COLUMBIDAE

R | 17-18 cm | 900-4100 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Pe. En la vertiente oeste de los Andes y en valles interandinos. En matorral montano, usualmente en áreas semiáridas y a menudo en pueblos. Social, a menudo en bandadas pequeñas. Notar cola corta, parte dorsal bastante moteada, conspicua piel amarilla-anaranjada alrededor del ojo. Alas producen un silbido que repica o cascabelea cuando se espanta.

AA, AN, AY, CHI, CHO, COT, GR, RO, SNA

Tortolita de Ala Negra

BLACK-WINGED GROUND-DOVE

quito, kito, kyto

Metriopelia melanoptera melanoptera

TORTOLITAS & PALOMAS / DOVES & PIGEONS / COLUMBIDAE

R | 21-23 cm | 2600-4500 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Co, Ec, Pe. En zonas semiáridas en las partes altas de los Andes. En matorral montano, incluso en bosques de *q'euña* (p. 685) y pastizales de la puna; algunas veces en pueblos y villas. Pequeña área de piel desnuda debajo del ojo (a) y de blanquecina en el ataque del ala (b). Voz: discreta. Canto: "p'churriiiu". Alas "silban" cuando se espanta.

Aquí tendrá que estar la descripción de *Metriopelia aymara* (ver p. 584).

AP, CUS

Paloma Doméstica

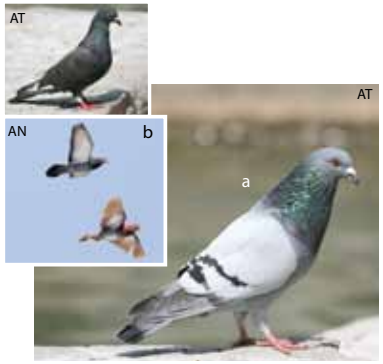
ROCK PIGEON

Columba livia

TORTOLITAS & PALOMAS / DOVES & PIGEONS / COLUMBIDAE

R | 33-35,5 cm |

Común. Exótica, introducida en casi todo SA. Ave familiar para cualquier habitante de pueblos y ciudades (raramente lejos de asentamientos humanos). Con frecuencia en bandadas grandes. Variedad "silvestre" (a); sin embargo, existe mucha variedad en plumajes (b). Voz: canto es una serie amortiguada y pulsante de "cuu", seguidas por "u'u'u'u-u'u'u'up CUUuu"; emitido usualmente mientras el macho desfila alrededor de la hembra con el cuello inflado.



©: AN (Anthony Tanoury), AT (Alejandro Tabini), JF (Jon Fjeldså) TE (Tor Egil Høgsås)

AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, RO, SNA

Paloma de Ala Moteada

SPOT-WINGED PIGEON

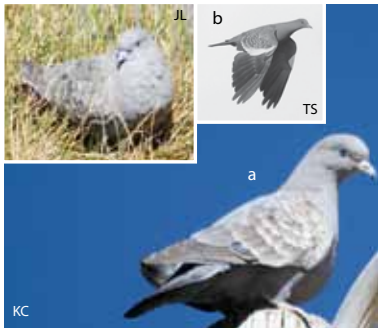
qoqotoa, kukuly

Patagioenas maculosa albipennis

TORTOLITAS & PALOMAS / DOVES & PIGEONS / COLUMBIDAE

R | 33-34 cm | 1200-4100 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Br, Ch, Pa, Pe, Ur. En matorral y bosques poco densos en los valles de la vertiente oeste de los Andes y en valles interandinos. Usualmente en bandadas pequeñas. Notar parte dorsal con escamas (a) y banda blanca en las alas, bien visible en vuelo (b). Voz: canto es un brusco "rrrrrou grr-g'RRRR grr-g'RRRR grr-g'RRRR". Llamada: un gruñido corto.



AA, AB, AN, CHI, CHO, CHOY, PAC, RO, SNA

Paloma de Nuca Blanca

BAND-TAILED PIGEON

torcasa, valun urpitu

Patagioenas fasciata albilinea

TORTOLITAS & PALOMAS / DOVES & PIGEONS / COLUMBIDAE

R | 35,5-37 cm | 1000-3600 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Co, Ec, Pe, Tr & To, Ve. En bosque montano húmedo a lo largo de la vertiente este y oeste de los Andes. A menudo en bandadas que permanecen a cubierto (hasta 30 individuos, a veces más). Única paloma arbórea de altas elevaciones. Notar banda blanca en su nuca (a). Voz: canto es un discreto "cuu", seguido por un "WUU uh-wuuh uh-wuuh".

PAC

Paloma Colorada

PALE-VENTED PIGEON

maria urpi

Patagioenas cayennensis sylvestris

TORTOLITAS & PALOMAS / DOVES & PIGEONS / COLUMBIDAE

R | 28-30,5 cm | 900-1600 msnm

Divagante. En casi todo SA. En la selva baja (Amazonía), en bordes de bosques y márgenes de lagos y ríos, en donde se congrega en bandadas. Frecuentemente visto volando o posada en ramas secas expuestas. Fue registrado como divagante debajo de Pacaypata. Voz: canto es un "cuu" estridente: "whuuUUUuu ap-ap-juuUUuu ap-ap-juuUUuu". Llamada: gruñido ronco y ascendente.

©: AG (Arthur Grosset), AS (Ashok Khosla), AT (Alejandro Tabini), JL (José L. Venero), KC (Koky Castañeda), MN (Jarbas Porto de Mattos Neto), RA (Roger Ahlman), TS (Tuomas Seimola)

AB, CHO

Paloma Plomiza

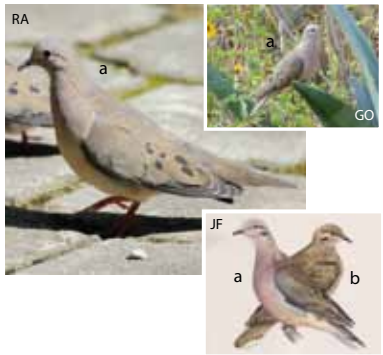
PLUMBEOUS PIGEON

Patagioenas plumbea pallescens

TORTOLITAS & PALOMAS / DOVES & PIGEONS / COLUMBIDAE

R | 29,5-32 cm | 900-2300 msnm

Divagante. Ar (H), Bo, Br, Co, Ec, GF, Gu, Pe, Su, Ve. Ampliamente distribuida en la Amazonía, menos común en la vertiente este de los Andes (ssp. *pallescens* y otra ssp.). Falta confirmar registros de AB y CHO. Habita el interior del bosque húmedo. Típicamente solitarias o en parejas. Voz: canto es una serie variable de tres "cuu", parecido a: "wuu jUUuUUjuUUoo". Llamada: "grruuUUW".



AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, GR, PAC, RO, SNA

Tórtola Orejuda

EARED DOVE

urpi, chacra urpitu

Zenaida auriculata hypoleuca

TORTOLITAS & PALOMAS / DOVES & PIGEONS / COLUMBIDAE

R | 25,5-26 cm | 900-4000 msnm

Común. En todo SA. Ampliamente distribuida en la costa, la vertiente oeste y este (muy rara) de los Andes y en los valles interandinos. Típica en áreas abiertas semiáridas, campos de cultivo, matorrales y pueblos. Social, a menudo en bandadas. Notar moteado negro en alas y cuello. Adulto (a), juvenil (b). Voz: canto son series bruscas de "cuus" profundos y descendentes: "juuJUU juu-juu-juu". Las alas "silban" cuando se espanta.

AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, PAC, SNA

Paloma de Puntas Blancas

WHITE-TIPPED DOVE

tuyay urbi, waqhay urpy, urpi, turuy urpitu

Leptotila verreauxi decipiens

TORTOLITAS & PALOMAS / DOVES & PIGEONS / COLUMBIDAE

R | 26,5-28 cm | 900-2700 msnm

Poco común. Casi en todo SA. En las vertientes este y oeste de los Andes, en la Amazonía y en la costa del norte de Pe. Ssp. *decipiens* restringida a valles interandinos (p. ej., cañones de los ríos Pampas, Pachachaca y Apurímac), principalmente en bosques. La piel desnuda alrededor del ojo es azulada (a). Voz: canto es un "uu juuUUUuu" (una nota cada diez segundos o más).

©: GO (Gustavo Ordinola), JF (Jon Fjeldså), JS (Juan Carlos Sánchez), RA (Roger Ahlman)

AB, ¿CHO?, PAC

Paloma-Perdiz de Garganta Blanca

WHITE-THROATED QUAIL-DOVE

monte kukuly

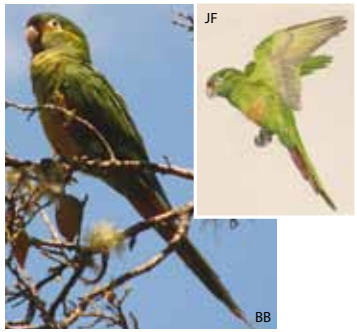
Geotrygon frenata frenata

TORTOLITAS & PALOMAS / DOVES & PIGEONS / COLUMBIDAE

R | 29,5-32 cm | 1000-3300 msnm

Raro. Ar, Bo, Co, Ec, Pe. Ampliamente distribuida en bosque montano húmedo a lo largo de la vertiente este de los Andes. Falta confirmar registros de AB y CHO. Se encuentra a alturas más elevadas que otras palomas-perdiz. Notar línea delgada negra en la mejilla y corona gris. Juvenil (a) en muda. Voz: canto es un "cuu" profundo (una nota cada 3 a 5 seg.): "JUUuu".

orden: psitaciformes / psittacines / Psittaciformes



(INRENA) II CHOY

Perico de Mejilla Dorada

GOLDEN-PLUMED PARAKEET

Leptosittaca branickii

PERICOS & AFINES / PARROTS & ALLIES / PSITTACIDAE

R | 35,5-38 cm | 2700-3350 msnm

Raro. Co, Ec, Pe. En bosque montano húmedo a lo largo de la vertiente este de los Andes. Su presencia puede estar asociada con la fructificación de unas pocas spp. de árboles, especialmente *Podocarpus* (p. 684), de cuyos conos se alimenta. Generalmente en bandadas pequeñas. Notar parte inferior de la cola rojiza y plumas doradas en los lados de la cara. Voz: llamadas de vuelo son "chillidos" rasposos: "kiiyah".

II AB, AN, AY, CHI, CHO, PAC

Cotorra de Frente Escarlata

SCARLET-FRONTED PARAKEET

Aratinga wagleri minor

PERICOS & AFINES / PARROTS & ALLIES / PSITTACIDAE

R | 36-40 cm | 900-3000 msnm

Bastante común. Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente oeste de los Andes y en valles interandinos. En bosque seco y semihúmedo; visita sembríos (especialmente de maíz) y huertos. Adulto (y no el inmaduro) se distingue de la cotorra mitrada (p. 487) por no tener rojo alrededor de todo el ojo y por la banda roja angosta en el ataque del ala (a). Voz: sus llamadas (en vuelo) son notas cortas nasales "kih-kih".

©: BB (David Bejarano-Bonilla), JF (Jon Fjeldså), KL (Kurt Lindsay)

II AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, PAC, SNA

Cotorra Mitrada

MITRED PARAKEET

k'alla, kálla

Aratinga mitrata mitrata

PERICOS & AFINES / PARROTS & ALLIES / PSITTACIDAE

R | 34-38 cm | 1600-3400 msnm

Común. Ar, Bo, Pe. Parecido a la frente escarlata (p. 486), pero más asociada con bosques húmedos en la vertiente este de los Andes; entra también a porciones más húmedas de valles interandinos. Extenso parche frontal rojo con borde desigual y plumas rojas dispersas en los lados del cuello y el pecho (no en el inmaduro). Voz: "kirIIT" o "krIIT" (llamada en vuelo).

Aquí tendrá que estar la descripción de *Psilopsiagon aurifrons aurifrons/margaritae* (ver p. 585).

II CHO, SNA

Perico Barrado

BARRED PARAKEET

Bolborhynchus lineola tigrinus

PERICOS & AFINES / PARROTS & ALLIES / PSITTACIDAE

R | 16-17 cm | 900-3300 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este de los Andes. Pasa fácilmente desapercibido y puede ser en parte nómada. Falta confirmar registros de CHO y SNA. Puede estar asociado con bambú cuando produce semillas. Visto normalmente en bandadas pequeñas. Su vuelo es ondulado. Voz: llamada (en vuelo) es un característico "yiurii" bajo, moderado y redoblado.

II AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, SNA

Perico Andino

ANDEAN PARAKEET

piwicho, pihuicho, chiqui loro

Bolborhynchus orbygnesius

PERICOS & AFINES / PARROTS & ALLIES / PSITTACIDAE

R | 17-18 cm | 2400-3900 msnm

Bastante común. Ar (H), Bo, Pe. En matorral montano en valles interandinos y, localmente, en la vertiente este de los Andes. En bandadas pequeñas y en lugares más húmedos que aquellos que habita el perico cordillerano (p. 585); raramente estas dos especies se superponen. Además, tiene cola roma más corta, poco plumaje azul en el ala y pico grisáceo. Su vuelo no es ondulado. Voz: llamada en vuelo es un "yit yit yit…" o "yuyuyu"; también un rechinante "kiu kiu".

©: JF (Jon Fjeldså), JO (Jennifer O. Reynolds)

II CHO, PAC

Loro Tumultuoso

SPECKLE-FACED PARROT

Pionus tumultuosus tumultuosus

PERICOS & AFINES / PARROTS & ALLIES / PSITTACIDAE

R | 26-28 cm | 1400-3300 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo en las vertientes este y oeste (en el norte de Pe, otra subespecie) de los Andes. Pico claro, cabeza y pecho oscuros. En la ssp. *tumultuosus*, cabeza y pecho con fuerte tinte rosado, resto del cuerpo verde. Voz: sus llamadas (en vuelo) son un bajo, áspero "craah" y "kuit"; también varias vocalizaciones conversacionales.

orden: Cuculiformes

AB, AN, CHO, PAC

Cuco Ardilla

SQUIRREL CUCKOO

Piaya cayana nigricrissa

CUCLILLOS & AFINES / CUCKOOS & ALLIES / CUCULIDAE

R | 40,5-46 cm | 900-2800 msnm

Poco común. En casi todo SA. En bosque húmedo y semihúmedo en todo el este y noroeste peruano. En Apurímac en valles interandinos. La ssp. *nigricrissa* en el oeste de los Andes se distingue de otras sspp. por su periocular amarillo verdoso. Voz: llamadas variadas: un "rhi-KID'd'uu" estornudado; un "¡KIIK! weihh" explosivo (origen del nombre popular "chicua"); "¡klih!" (llamada de vuelo), "whik" or "whiip" (canto ¿?).

AN

Cuclillo de Pico Amarillo

YELLOW-BILLED CUCKOO

Coccyzus americanus

CUCLILLOS & AFINES / CUCKOOS & ALLIES / CUCULIDAE

M | 26-29 cm | 900-1400 msnm

Divagante. Migrante boreal (p. 453), en casi todo SA; en Pe entre octubre y mayo. Raro al este de Pe por debajo de 1.200 msnm, en bosque húmedo y bordes de bosques; muy raro en el noroeste. Fue registrado en el cañón del río Pachachaca. Reconocible sobre todo por las puntas blancas largas en las timoneras. Voz: probablemente no vocaliza en Pe.

©: DL (Daniel F. Lane), FJ (Frode Jacobsen), JF (Jon Fjeldså), JR (Joel N. Rosenthal), MG (Matthew Gable)

SNA

Cuclillo de Gorro Gris

GRAY-CAPPED CUCKOO

Coccyzus lansbergi

CUCLILLOS & AFINES / CUCKOOS & ALLIES / CUCULIDAE

M | 27-28 cm |

Divagante. Bn (V), Co, Ec, Pe, Ve. Muy poco conocido. Aparentemente se reproduce (enero - abril/mayo) en el noroeste peruano, pero luego emigra, presumiblemente hacia el norte; también es registrado muy rara vez (agosto - septiembre) en la costa por el sur hasta Arequipa. Fue registrado una sola vez en el SNA. Voz: canto son notas "cuu" (en serie), que descienden en tono: "KL'uu-kuu-kuu-kuu-kuu-kuu-uh".

AB, AN, AY, CHI, CHO, PAC, SNA

Garrapatero de Pico Liso

SMOOTH-BILLED ANI

olec, qhoe qhoe

Crotophaga ani

CUCLILLOS & AFINES / CUCKOOS & ALLIES / CUCULIDAE

R | 33-35,5 cm | 900-2100 msnm

Común. En casi todo SA. Bastante común en el este de Pe. En Apurímac, en los valles interandinos. En bordes de bosque seco, en pastizales, campos de cultivo y otros hábitats abiertos. Voz: llamada es un "¿kiuLII?" interrogante; también gruñidos sordos. Súplicas de los juveniles pueden ser emitidas en series discretas de notas gorjeantes, marcadamente musicales.

orden: estrigiformes / Strigiformes

II AN, SNA

Lechuza de Campanario

BARN OWL

ch'oseq, ch'usec

Tyto alba contempta

TITÓNIDOS / BARN OWLS / TYTONIDAE

R | 35,5-40,5 cm | 900-4300 msnm

Poco común. En casi todo SA. En la costa y los Andes; en valles interandinos secos. Rara en la húmeda vertiente este de los Andes; también en la Amazonía. En hábitats abiertos, como pueblos y áreas agrícolas. Caza al atardecer y de noche ratones pequeños (su presa principal). Voz: canto típico es un siseo o grito agudo ruidoso; también variedad de notas "clic", que no parecen de ave.

©: AT (Alejandro Tabini), JU (Juan D. Ramirez), KN (Kent Nickell), RA (Roger Ahlman)

II PAC

Lechuza Tropical

TROPICAL SCREECH-OWL

Megascops choliba crucigerus

LECHUZAS & BÚHOS / OWLS / STRIGIDAE

R | 21-23 cm | 900-2400 msnm

Raro. En casi todo SA. En particular en la Amazonía. Falta confirmar registro de PAC. En bordes de bosque húmedo, bosques de orillas de ríos y en vegetación secundaria alta. No se conoce superposición de hábitat con la muy similar "lechuza de Apurímac (Koepcke)" (ver abajo). Forma gris (a), forma rojiza (b). Voz: "pu-pu-pu-pu-pu-pu PUU" (canto primario).

NE E AB, AN, CHI, PAC

"Lechuza (de Koepcke) de Apurímac"

APURIMAC (KOEPCKEAE'S) SCREECH OWL

kiuquicha, paspaca

Megascops koepckeae ssp.[354]

LECHUZAS & BÚHOS / OWLS / STRIGIDAE

R | aprox. 21-24 cm | aprox. 1000-2200 msnm

Bastante común. Muy poco conocida. Localmente en la vertiente oeste de los Andes y en valles secos interandinos. Ssp. nueva (ver también foto en p. 492) en los departamentos de Junín, Ayacucho, Apurímac y Cusco, en bosque y matorral seco. Voz: su canto primario consiste en una serie de notas ruidosas y picadas, con ritmo lento y volumen ascendente: "¡kou-kou-kou-kou-kou-kou (kei) kei KEI KEIH!". Frecuentemente en dúos (macho y hembra).

II AB, AN, PAC, SNA

Lechuza de Garganta Blanca

WHITE-THROATED SCREECH-OWL

Megascops albogularis remotus

LECHUZAS & BÚHOS / OWLS / STRIGIDAE

R | 25,5-26,5 cm | 1800-3700 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este y oeste (en el norte peruano) de los Andes. A mayor elevación que otras lechuzas. Cabeza voluminosa, con garganta blanca prominente, pero sin "orejas" o mechones. Voz: una serie discreta de ululeos (canto primario), algunas veces dobles (particularmente durante un dúo). Canto agresivo: "¡pu pu pu pu pu PU PU-PU PU-PU PU-PU PU!".

[354] Actualmente está en proceso de descripción científica formal.

©: CA (Ciro Albano), JF (Jon Fjeldså), JQ (João Quental), JV (Jaime Valenzuela)

II AB, AN, CHO, CHOY, RO, SNA

Búho Americano

(MAGELLANIC) GREAT HORNED OWL

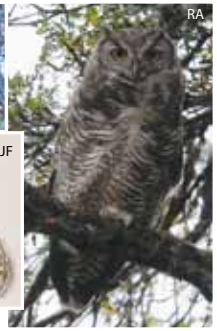
tuko, tujo, tuku, huaco

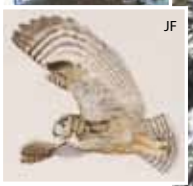
Bubo virginianus magellanicus

LECHUZAS & BÚHOS / OWLS / STRIGIDAE

R | 48-56 cm | 2600-4400 msnm

Poco común. En casi todo SA. En los Andes; baja localmente hasta 450 msnm en la vertiente del Pacífico. También muy local en la Amazonía (p. ej., en el sureste peruano). En áreas abiertas con árboles (incluyendo *q'euña*, p. 685) y bordes de bosques (usualmente no en el interior). Muy grande, con "orejas" (mechones) prominentes. Voz: canto son dos notas seguidas por un parloteo bajo: "hoo JUU-jr-r-r-r-r".





II AB, AN, CHO, PAC, SNA

Búho Rufo Bandeado

RUFOUS-BANDED OWL

Ciccaba albitarsis opaca

LECHUZAS & BÚHOS / OWLS / STRIGIDAE

R | 35,5-38 cm | 1900-3500 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este y oeste (en el norte peruano) de los Andes. Ricamente coloreado. Con barras color rojizo y marrón por encima; más marcado de blanco por debajo. Voz: canto primario es una serie de ululeos: "jj-kiu-jiu… JUUu!" Llamada: "juUUu" (en serie).

II AB, AN, SNA

Lechucita de las Yungas

YUNGAS PYGMY-OWL

paukis, mochuelo

Glaucidium bolivianum

LECHUZAS & BÚHOS / OWLS / STRIGIDAE

R | 17-18 cm | 1500-3600 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Pe. Localmente en bosque montano húmedo en la vertiente este y oeste (en el norte peruano) de los Andes. A mayor elevación que otras lechucitas de bosque húmedo. Voz: canto (a menudo presentado en horas diurnas) es un "JIU'u'u'u'u'u HU'u'u'u'u'u PUUP PUUP PUUP PUUP PUUP" (emitidas aprox. 2 notas/seg.). También una serie más larga de notas "puup" sin las frases introductorias. Llamadas incluyen un "chirp".

©: FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), JV (Jaime Valenzuela), RA (Roger Ahlman), RC (Rafael de la Colina)

"Lechuza de Apurímac (Koepcke)" (*Megascops koepckeae* ssp., p. 490), cañón del río Pachachaca (distrito de Pichirhua, provincia de Abancay).

II AB, AN, CHI, CHOY, PAC

Lechucita Peruana

PERUVIAN PYGMY-OWL

paqpaqa, pajpaca, chúseq

Glaucidium peruanum

LECHUZAS & BÚHOS / OWLS / STRIGIDAE

R | 16,5-18 cm | 900-3300 msnm

Común. Ch, Ec, Pe. En la vertiente oeste de los Andes y en valles interandinos, en bosques secos, bosques ribereños, matorrales y jardines. Similar a la lechucita de las yungas (p. 491), pero se la encuentra en bosques más secos. Voz: canto es una serie de ululeos: "puup'puup'puup'puup…" (aprox. 4 notas/seg. o más). Llamadas incluyen "chirps", y notas gorjeadas y delgadas.

II AA, AY

Lechuza Terrestre

BURROWING OWL

Athene cunicularia juninensis

LECHUZAS & BÚHOS / OWLS / STRIGIDAE

R | 28-30 cm | 900-4600 msnm

Poco común. En todo SA. En la costa y la parte baja de la vertiente oeste de los Andes. En los Andes y localmente en la Amazonía. En campos abiertos, como sembríos y pastizales. Generalmente terrestre y parcialmente diurna. Anida en madrigueras bajo el suelo (a). Su vuelo es muy ondulante. Patas largas (b). Voz: llamada (en vuelo) es un "diyii-YIII-yiii-yii" o "DIJII yi- yi-yi-yi". Canto: "juu JUU".

orden: Caprimulgiformes

¿AB?, ¿AN?, SNA

Nictibio Andino

ANDEAN POTOO

Nyctibius maculosus

NICTIBIOS / POTOOS / NYCTIBIIDAE

R | 38-40,5 cm | 1400-2600 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Distribución muy poco conocida (¿quizá pasa desapercibido?). En bosque montano húmedo en la vertiente este de los Andes. Posee coberteras alares menores blancas características (a). Plumaje densamente moteado. Voz: canto es un llanto ruidoso con sonido humano: "¡raaAAH!". Llamada (con frecuencia emitida en vuelo o justo al aterrizar) es un "bu bu bu" más discreto.

©: AT (Alejandro Tabini), DA (Dario Sanches), FS (Fabrice Schmitt), JC (Juan Chalco), JS (Juan Carlos Sánchez), RA (Roger Ahlman), RR (Roger Robb)

SNA

Chotacabras de Vientre Rufo

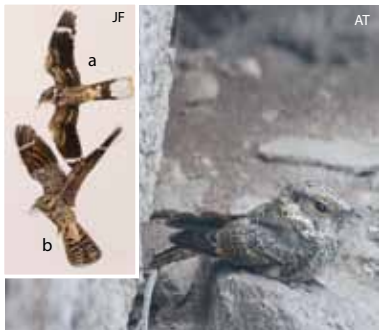
RUFOUS-BELLIED NIGHTHAWK

Lurocalis rufiventris

CHOTACABRAS / NIGHTJARS / CAPRIMULGIDAE

R | 23 cm | 1500-3450 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este de los Andes. Falta confirmar registro del SNA. Voz: canto (en vuelo y cuando está posado) es una serie descendente de silbidos roncos y ascendentes: "WIII wiiii wiiyuu". Llamadas son un "pouw", amortiguado, una serie de "cuu" amortiguados y ascendentes y un gruñido bajo.



AB, AY, CHO, COT, GR, RO, SNA

Chotacabras de Ala Bandeada

BAND-WINGED NIGHTJAR

sak'anqa, almapishinco, qejqe, pili pili

Caprimulgus longirostris atripunctatus

CHOTACABRAS / NIGHTJARS / CAPRIMULGIDAE

R | 22-23 cm | 900-4400 msnm

Bastante común. Casi en todo SA. En matorral seco y campos de cultivo en la vertiente occidental de los Andes. También en hábitats abiertos y bordes de bosques en los Andes (ssp. *atripunctatus*). Notar collar rojizo, banda blanca en ala y cola. Macho (a), hembra (b). Voz: canto es una serie de "tiiilllyuu". En vuelo tres chasquidos del ala acompañan una nota "tiii". Llamada: un piido "chi".

AN

Chotacabras de Cola Ahorquillada

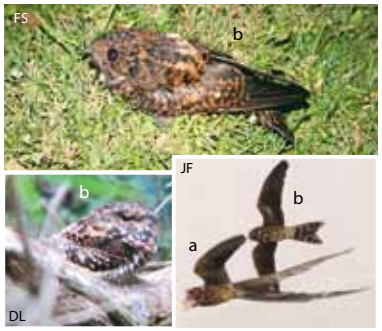
SWALLOW-TAILED NIGHTJAR

Uropsalis segmentata kalinowskii

CHOTACABRAS / NIGHTJARS / CAPRIMULGIDAE

R | ≤ 75 cm (macho), 21-23 cm (hembra) | 2000-3600 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe. En bosque montano húmedo y en zonas arbustivas en el límite arbóreo en la vertiente oriental de los Andes; local (noroeste peruano) también en la vertiente occidental. Macho (a) con timoneras externas muy largas y relativamente delgadas. Hembra (b) ssp. *segmentata* oscura. Voz: canto es un "wuuurrrRRRRlllllllrrrrrrr". Llamada: "puip".



©: AT (Alejandro Tabini), DL (Daniel F. Lane), FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), SO (Scott Olmstead)

orden: Apodiformes

AB

Vencejo de Cuello Castaño

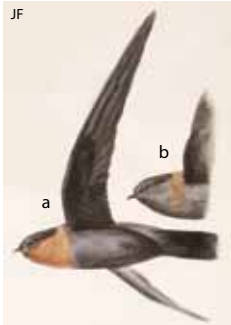
CHESTNUT-COLLARED SWIFT

Streptoprocne rutila brunnitorques

VENCEJOS / SWIFTS / APODIDAE

R | 13-13,5 cm | 900-3000 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe, Tr & To, Ve. En la vertiente este de los Andes; también en el noroeste peruano. Cabeza pequeña, que no sobresale mucho más allá de sus alas hacia delante; cola poco hendida. Adultos (a) con collar rojizo (restringido a la nuca en algunas hembras); algunos inmaduros son de color uniforme, (b) macho juvenil en muda. Voz: zumbidos "bzzzz'tzz'tzz'tzz zz zzzz zzzzz zzzz" (llamadas).



AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, COT, GR, RO, SNA

Vencejo de Collar Blanco

WHITE-COLLARED SWIFT

lasirwana, sirhuana, jallua jallua, hatu wayanaqo

Streptoprocne zonaris subtropicalis

VENCEJOS / SWIFTS / APODIDAE

R | 20,5-21,5 cm | 900-4300 msnm

Común. En casi todo SA. En regiones montañosas, pero solo excepcionalmente en el altiplano. A veces también en la Amazonía. El vencejo más grande. Notar alas largas y el aleteo característico, lento, flojo y como si remara; también cola profundamente hendida. Collar blanco del adulto visible a grandes distancias. Voz: "shiieit" (llamadas a coro en grupos grandes); también piidos discretos.

AB, AN, CHO

Vencejo Montañés

WHITE-TIPPED SWIFT

Aeronautes montivagus montivagus

VENCEJOS / SWIFTS / APODIDAE

R | 12 cm | 900-3000 msnm

Raro. Ar, Bo, Br, Co, Ec, Gu (H), Pe, Su (H), Ve. Sobre bosque montano húmedo en la vertiente este de los Andes; local en el noroeste peruano. Generalmente entre los 1.200 y 2.400 msnm. Cola hendida y parches blancos pronunciados. Lista blanca en la región anal siempre presente. Algo parecido al vencejo andino (p. 496), pero sin blanco en rabadilla, además en áreas más húmedas. Voz: "bzz-zz'zzz'zzz'ziii'tiur'tiur" (llamada).

©: JF (Jon Fjeldså), RA (Roger Ahlman)

AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, PAC, RO, SNA

Vencejo Andino

ANDEAN SWIFT

sirwana, sirhuana, wayanay

Aeronautes andecolus peruvianus

VENCEJOS / SWIFTS / APODIDAE

R | 12-12,5 cm | 2000-4500 msnm

Común. Ar, Bo, Ch, Pe. En vegetación árida y semihúmeda en la vertiente oeste de los Andes; ocasionalmente en la costa. Ssp. *peruvianus* en valles interandinos áridos. Cola profundamente hendida. Superposición geográfica solo con el vencejo de collar blanco (p. 495). Banda blanca (a) en la rabadilla, collar blanco y parte ventral ampliamente blanca (b). Voz: "ti ti tizziiii'tz'tz'tizii i'tz'tz'tiziii" (llamada).

II AN, CHO, CHOY

Oreja-Violeta Verde

GREEN VIOLETEAR

Colibri thalassinus crissalis

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 10,5-11,5 cm | 1000-3300 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. En bordes de bosque montano húmedo, áreas de matorral cerca de bosques y claros. Parecido al oreja violeta de vientre azul (ver abajo), pero sin azul purpúreo en la barbilla o el vientre, y generalmente con subcaudales de color cuero. Pico: 2 cm. Voz (muy vocal): canto un "piti-CHIP piti-CHIP piti-CHIP…" o "zzz-TIP zzz-TIP zzz-TIP…". Llamada: cascabeleo seco.

II AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, PAC, RO, SNA

Oreja-Violeta de Vientre Azul

SPARKLING VIOLETEAR

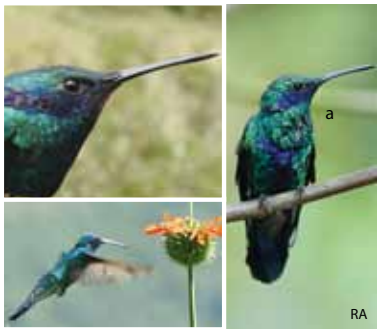
siwar-q'ente, siwarqente, sihuar q'ente

Colibri coruscans coruscans

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 13,5-14 cm | 900-4500 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Gu (H), Pe, Ve. En valles interandinos secos y en la vertiente oeste. En áreas abiertas, incluyendo campos de cultivo con arbustos dispersos, en bordes de bosque y en plantaciones de eucalipto (p. 665). Parecido al oreja-violeta verde (ver arriba), pero con azul purpúreo en el vientre (a). Pico: 2,5 cm. Voz (muy vocal): canto un "diyiit diyiit diyiit…". Llamadas: cascabeleo seco.



©: JF (Jon Fjeldså), RA (Roger Ahlman), TS (Tuomas Seimola)

II CHO, CHOY, SNA

Angel-del-Sol de Garganta Amatista

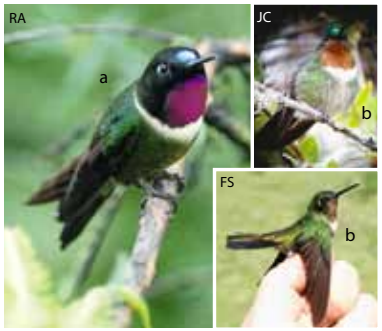
AMETHYST-THROATED SUNANGEL

Heliangelus amethysticollis amethysticollis

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 10,5-11,5 cm | 1950-3700 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este de los Andes. En bosque húmedo y en bordes de bosque. Amplio collar blanco. Macho (a) con gorguera azul purpúreo reluciente; parte anterior de la corona verde (sspp. *decolor* y *amethysticollis*); en la foto (a) se ve otra ssp. (que no se registra en Apurímac) con corona azul. Garganta de la hembra (b) rojizo-marrón apagado. Pico: 1,5 a 1,8 cm. Voz: trino seco y resonante (llamada).



II CHO, CHOY

Colibrí Jaspeado

SPECKLED HUMMINGBIRD

Adelomyia melanogenys melanogenys

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 9-9,5 cm | 1000-2900 msnm

Raro. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. Plumaje marrón y diseño facial distintivo. Pico: 1,5 cm. Voz: canto es una larga serie de notas "ti" altas y metálicas. Sus llamadas son un "siik" delgado (emitido en vuelo) y un parloteo áspero de alarma: "ti-tititi-si-si-sii-sii-siii".

II AA, AB, AY, CHI, CHOY, COT, GR, RO, SNA

Estrella Andina

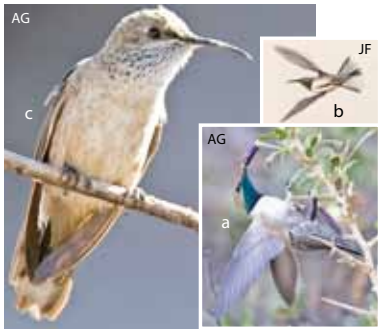
ANDEAN HILLSTAR

Oreotrochilus estella estella

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 11-12 cm | 3000-4600 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Ec, Pe. En la puna. Variable geográficamente. Macho (a) rápidamente reconocible por su pecho blanco con línea ventral oscura (b) y gorguera grande reluciente; cola ampliamente blanca. Garganta verde (a); línea ventral marrón (b) en población en el sur (ssp. *estella*). Hembra (c) más apagada; notar blanco extenso en la cola, garganta ligeramente moteada y pico curvado suavemente. Pico: 1,7 a 1,9 cm. Voz: "suit" o "spit" (llamada).



©: AG (Arthur Grosset), DC (David Cook), FS (Fabrice Schmitt), JC (Juan Chalco), JF (Jon Fjeldså), JN (Joaquín Ugarte), RA (Roger Ahlman)

II AB, AN, AY, CHI, CHO, RO, SNA

Colibrí de Cola Larga Negra

BLACK-TAILED TRAINBEARER

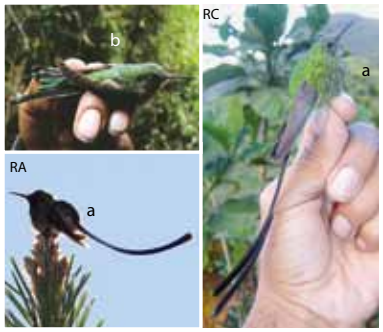
chupasapa-q'ente (= "coludo")

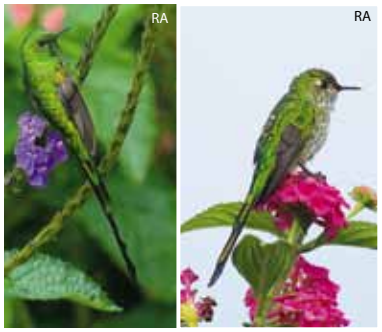
Lesbia victoriae berlepschi

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 16-18 cm (macho), 13 cm (hembra) | 2700-4100 msnm

Bastante común. Co, Ec, Pe. En la vertiente oeste de los Andes y en valles interandinos. En matorral montano, bordes de bosque, jardines y otros hábitats arbustivos abiertos. Cola negra; solo puntas de las timoneras verde azulado resplandeciente. Parecido al colibrí de cola larga verde (ver abajo), pero pico más largo (1,3 a 1,5 cm) y color de la cola menos visible. Macho (a), hembra (b). Voz: parloteo grave (canto). Llamadas: "siit si-si-si-si-siutititi", "tisiik".





II AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, SNA

Colibrí de Cola Larga Verde

GREEN-TAILED TRAINBEARER

chupasapa q'ente

Lesbia nuna nuna

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 16-19 cm (macho), 10-12,5 cm (hembra) | 1700-3800 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve (H). En la vertiente oeste de los Andes y en valles interandinos. Ssp. *nuna* en el sur. Parecido al colibrí de cola larga negra (ver arriba), pero en hábitats más secos. Timoneras más cortas y de color extensamente verde reluciente; partes ventrales del macho más verdes; gorguera redondeada. Pico: 1,3 a 1,5 cm. Voz: parloteo grave y repetitivo (canto). Llamadas: "siit si-si-si-si-siu" y "dzzzt dzzzt".

II AB, AN, CHI, CHO, SNA

Pico-Espina de Dorso Púrpura

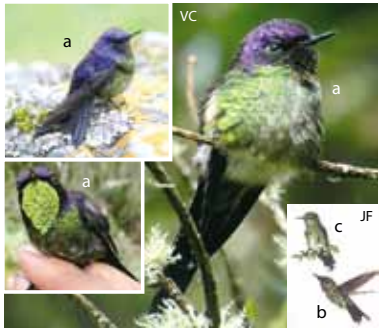
PURPLE-BACKED THORNBILL

Ramphomicron microrhynchum albiventre

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 10 cm (macho), 8,5 cm (hembra) | 2500-3600 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En ambas vertientes de los Andes. En bordes de bosque montano húmedo o en zonas arbustivas húmedas adyacentes. Cola larga y pico muy corto (0,6 cm). Macho (a) inconfundible. Hembra (c) parecida a la hembra del colibrí tirio (p. 500), pero garganta más blanca y supracaudales cobrizas. Macho inmaduro (b), juvenil (c). Voz: serie discreta y chirriante de notas mecánicas (canto). Llamada: "tj'i'it".



©: JF (Jon Fjeldså), RA (Roger Ahlman), RC (Rafael de la Colina), VC (Valère Claverie)

II AN, SNA

Pico-Espina de Gorro Rufo

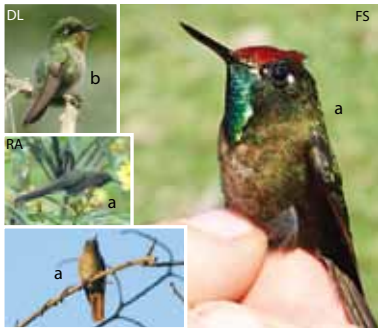
RUFOUS-CAPPED THORNBILL

Chalcostigma ruficeps

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 9,5-10 cm | 1800-3600 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe. En la vertiente este de los Andes. En bordes de bosque montano húmedo o en claros del bosque. Cola hendida y verde-bronce. Macho (a) reconocible por corona rojiza brillante y angosta gorguera verde reluciente. Hembra (b) más apagada, con pintas verde-bronce; confundible con la hembra del colibrí tirio (p. 500), pero con cola verde (no purpúrea). Pico: 1,2 cm. Voz: parloteo rico (llamada).



II AB, AY, RO, SNA

Pico-Espina Oliváceo

OLIVACEOUS THORNBILL

Chalcostigma olivaceum olivaceum

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 14-15 cm | 3500-4700 msnm

Bastante común. Bo, Pe. En los altos Andes. En pastizales húmedos de la puna o entre plantas almohadilladas (p. 462), también en matorral montano. Parecido al pico-espina de dorso azul (ver abajo), pero con plumaje gris tiznado apagado o marrón tiznado y cola larga con colores apagados (color similar a la espalda). Macho (a); hembra (b), sin gorguera reluciente. Pico: 1,4 cm.

II AB, CHI, CHO, CHOY, RO, SNA

Pico-Espina de Dorso Azul

BLUE-MANTLED THORNBILL

Chalcostigma stanleyi vulcani

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 11,5-12 cm | 2800-4500 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe. En los Andes occidentales y en ambas vertientes de los Andes orientales. En pastizales altoandinos y bosques húmedos de *q'euña* (p. 685). Plumaje oscuro, con cola larga, azul oscuro. Parte dorsal del macho (a) azul purpúreo intenso. Gorguera angosta verde y morada; reducida o ausente en la hembra (b). Pico: 1 cm. Voz: parloteo descendente y rechinado (llamada).

©: DL (Daniel F. Lane), DS (Dubi Shapiro), FS (Fabrice Schmitt), PB (Peter Boesman), KC (Koky Castañeda), RA (Roger Ahlman), RG (Richard Gibbons)

II E AY, GR, SNA

Montañés Barbudo

BEARDED MOUNTAINEER

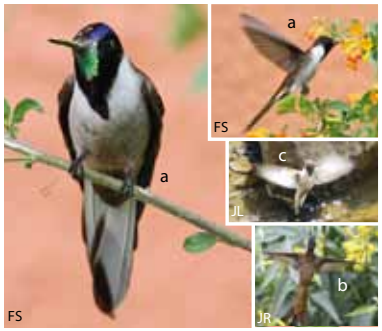
q'ente

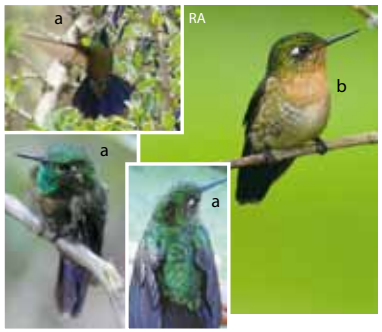
Oreonympha nobilis nobilis

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 15,5-16,5 cm | 2700-3900 msnm

Raro. Pe. En la parte sur de los Andes centrales: Apurímac y Cusco (ssp. *nobilis*). En matorral montano seco en valles interandinos. Prefiere arbustos del género *Nicotiana* (p. 661). Cola larga, blanca y negra y ahorquillada (b); parte ventral blanca. Macho (a) con angosta gorguera verde y purpúra. Hembra (c). Pico: 2,4 cm. Voz: "swii swii chiu-chiu-chiu" (llamada). También un "dzzzrt" seco.





II AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, RO, SNA

Colibrí Tirio

TYRIAN METALTAIL

Metallura tyrianthina smaragdinicollis

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 9,5-10 cm | 1900-4200 msnm

Común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En las vertientes oeste y este de los Andes y en valles interandinos. En bosque montano húmedo, bosque enano, bordes de bosque, claros y áreas abiertas con árboles. Cola azul purpúreo reluciente, pequeña gorguera verde reluciente, y parte ventral oscura en el macho (a) ssp. *smaragdinicollis*. Garganta con pintas verdes en hembra (b). Pico: 1 a 1,2 cm. Voz: "tu-tu-ti-wsiituuchiu-wsiituuchiu-wsiituuchiu…" o "pit" (llamada).

II E AB, CHI, SNA

Colibrí Barba de Fuego

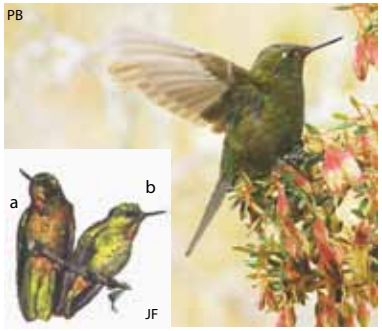
FIRE-THROATED METALTAIL

Metallura eupogon

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 10-10,5 cm | 3100-3800 msnm

Raro. Pe. En la vertiente este de los Andes en el centro de Pe: de Huánuco a Ayacucho. Falta confirmar registros de CHI y del SNA. En bordes de bosque enano y pajonal y matorral altimontano. Verde, con gorguera roja-anaranjada. Macho (a), hembra (b). Pico: 1,2 cm. Voz: llamadas incluyen una serie descendente de notas altas y encrespadas que terminan en un parloteo más bajo y grave.



©: FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), JL (José L. Venero), JR (Joel N. Rosenthal), PB (Peter Boesman), RA (Roger Ahlman)

II AB, CHO, CHOY, PAC, SNA

Colibrí Escamoso

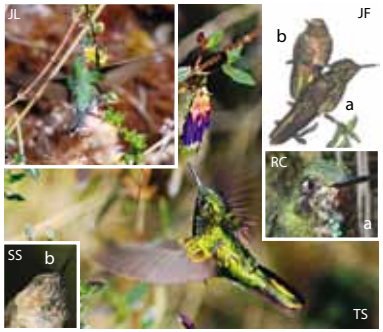
SCALED METALTAIL

Metallura aeneocauda aeneocauda

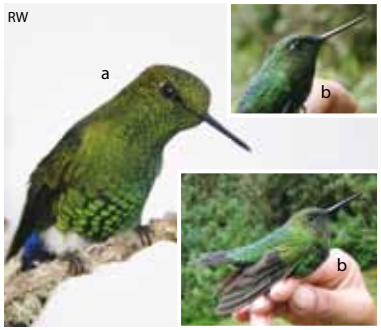
COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 10-10,5 cm | 2750-3800 msnm

Poco común. Bo, Pe. En la vertiente este de los Andes en el sur de Pe. En bosque enano, pajonal y matorral altimontano. Macho con gorguera verde reluciente y cola verde bronceada (a). Hembra (b) con garganta blanquecina con pintas verdes; cola verde (no azul purpúrea como el colibrí tirio, p. 500). Pico: 1,8 cm. Voz: llamadas son similares a las del colibrí tirio, pero con notas zumbantes.



Aquí tendrá que estar la descripción de *Haplophaedia assimilis affinis* (ver p. 585).



II AB, AN, CHO, CHOY, PAC, SNA

Calzadito de Cola Larga

SAPPHIRE-VENTED PUFFLEG

Eriocnemis luciani sapphiropygia

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 11,5-12 cm | 2400-3500 msnm

Común. Co, Ec, Pe. En la vertiente este de los Andes. En bosque enano, bosque montano húmedo, en bordes de bosque y claros. Verde resplandeciente con subcaudales azul purpúreo y cola larga azul y ahorquillada. Macho (a) de la ssp. *sapphiropygia* mayormente verde. Hembra (b) más opaca, con cantidad variable de pintas blancas por debajo. Notar plumas tibiales blancas. Pico: 2 cm. Voz: "tirr tirr".

II AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, RO, SNA

Rayo-de-Sol Brillante

SHINING SUNBEAM

Aglaeactis cupripennis caumatonota

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 11-12 cm | 2200-4600 msnm

Común. Co, Ec, Pe. En la vertiente oeste y este de los Andes y en valles interandinos. En hábitats abiertos, como matorrales al borde del bosque (también de *q'euña*, p. 685). Plumaje sencillo, sin blanco. De tonos oscuros por encima, con barbilla y pecho de matiz medio oscuro, excepto por unos mechones pectorales rojizo claro contrastantes (ssp. *caumatonota*). Pico: 1,5 a 1,9 cm. Voz: canto es un "chiu trii SIIT chiu-chiu-chiu wii-SIIT chiu-chiu-chiu…" (en serie).

©: JF (Jon Fjeldså), JL (José L. Venero), RA (Roger Ahlman), RC (Rafael de la Colina), RW (Rob Williams), SS (Steven Sevillano), TS (Tuomas Seimola)

II E AB, CHO, CHOY, RO, SNA

Rayo-de-Sol Acanelado

WHITE-TUFTED SUNBEAM

puna q'ente

Aglaeactis castelnaudii castelnaudii

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 11-12 cm | 2600-4100 msnm

Común. Pe. Principalmente en áreas más húmedas de partes altas de valles interandinos: en Huánuco, Pasco, Junín (otra ssp.), Apurímac[355] y Cusco (ssp. *castelnaudii*). Superposición geográfica con el rayo de sol brillante (p. 501). Pueden reproducirse (mezclarse) entre ambas especies. Mechones blancos prominentes en el pecho (a). Pico: 1,8 a 2 cm. Voz: llamadas son "chillidos" confusos y rápidos. También un "siiiii" descendente, muy alto.

II AB, CHO, CHOY, SNA

Inca Bronceado

BRONZY INCA

Coeligena coeligena obscura

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 12,5-13 cm | 1000-2600 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe (ssp. *obscura*), Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este de los Andes. Falta confirmar registros mencionados arriba. Marrón pardusco; garganta blanquecina con pintas marrones, pero sin colores iridiscentes. Reconocido rápidamente por el color muy opaco y pico recto y largo (3,3 cm). Voz: canto es un "tisiull" (en serie). Llamadas incluyen un "tisuiit" o "tisii" (emitido en vuelo).

II ¿AB?, ¿AN?, CHOY, SNA

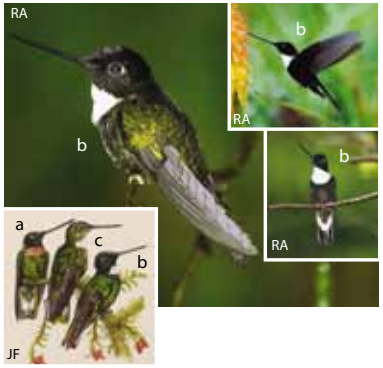
Inca (de Gould) Acollarado

(GOULD'S) COLLARED INCA

Coeligena torquata eisenmanni/omissa

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 13,5-14 cm | 1800-3000 msnm



Raro. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este de los Andes. Falta confirmar registros de AN, CHOY y del SNA. Macho (a) de la ssp. *omissa* (alto Urubamba hasta Puno) con cola blanca y ancha banda rojiza en el pecho verde. Macho (b) de la ssp. *eisenmanni* (cordillera Vilcabamba) con corona verde (no visible en fotos). Hembras (c) más apagadas y con garganta de color cuero. Pico: 3 a 3,5 cm. Voz: parloteo encrespado, alto y desordenado (llamada).

[355] Probablemente solamente en la provincia de Abancay (y tal vez en el norte de Grau y Cotabambas). Aún no hay registros confirmados de la margen izquierda (oeste) del cañón del río Pachachaca, el cual tal vez figure como límite natural en la distribución de la subespecie *castelnaudii*.

©: JF (Jon Fjeldså) , JV (Jaime Valenzuela), RA (Roger Ahlman), VC (Valère Claverie)

II AB, AN, CHO, CHOY, PAC, SNA

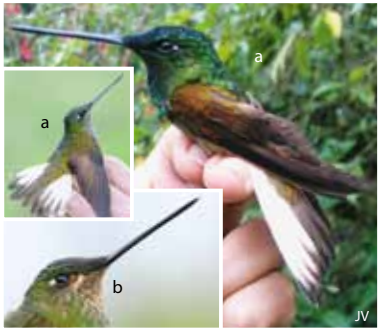
Inca de Garganta Violeta

VIOLET-THROATED STARFRONTLET

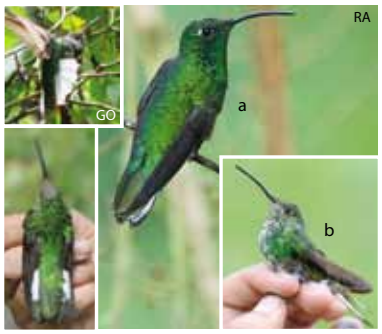
Coeligena violifer albicaudata

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 14-14,5 cm | 1900-3900 msnm



Común. Bo, Pe. En la vertiente este de los Andes. En el interior del bosque húmedo, en bosque enano y en zonas arbustivas adyacentes. Coberteras alares cobrizas. Cola blanquecina en los individuos de la cuenca del Apurímac (ssp. *albicaudata*). Macho (a) con azul en la garganta; parte anterior de la corona reluciente. Hembra (b) con pintas verdes en la garganta. Pico: 3 a 3,5 cm. Voz: "tichiuwiip" o "tichip" (llamadas); también un "tisii-tsi-tsir".



II AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Colibrí Aterciopelado

MOUNTAIN VELVETBREAST

Lafresnaya lafresnayi rectirostris

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 11-12 cm | 1800-3200 msnm

Común. Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (Piura) de los Andes. En bordes de bosque húmedo y zonas adyacentes. Cola blanca y pico (2,2 a 2,5 cm) curvado suavemente. Cola cerrada parece oscura (visto desde atrás). Macho (a) verde resplandeciente por debajo y con vientre negro; hembra (b) blanca por debajo, moteada densamente de verde. Voz: "chipeos" y un "pisiuu" alto (llamadas).

II AB, AN, CHO, CHOY, SNA

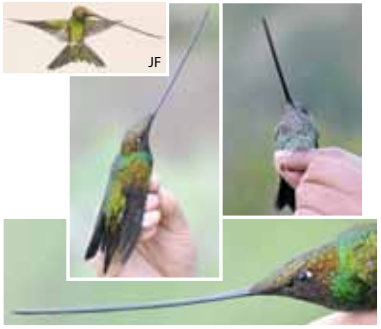
Colibrí Pico Espada

SWORD-BILLED HUMMINGBIRD

Ensifera ensifera

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 19,5-22 cm | 2400-3600 msnm



Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este y oeste (Piura y Cajamarca) de los Andes. Inconfundible, incluso cuando se lo ve volando rápido encima del bosque (parece una "aguja de coser voladora"). Posando mantiene el pico bastante erguido. Se alimenta de una gran variedad de flores, gracias a su pico largo (7,8 a 10 cm). Voz: "tchip" agudo (llamada).

©: GO (Gustavo Ordinola), JF (Jon Fjeldså), JV (Jaime Valenzuela), RA (Roger Ahlman)

AB, AN, CHI, CHO, CHOY, RO, SNA

Ala-Zafiro Grande

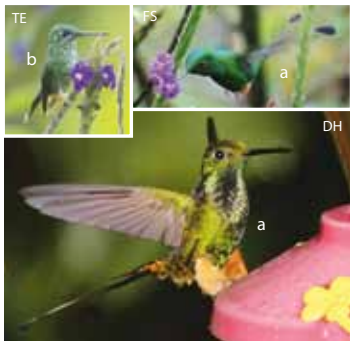
GREAT SAPPHIREWING

Pterophanes cyanopterus peruvianus

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 17-18 cm | 2600-3700 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve (H). En la vertiente este y oeste (por el sur hasta Cajamarca) de los Andes. En bosque enano, pajonal y matorral altimontano y en bordes de bosque. Macho (a) verde reluciente con alas azules; hembra (b) de color cuero por debajo con poco azul en las coberteras alares. Pico: 3 cm. Voz: parloteo alto, delgado y líquido (llamada).



SNA

Colibrí Cola de Raqueta

BOOTED RACKET-TAIL

Ocreatus underwoodii annae

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 11,5-12 cm (macho), 9 cm (hembra) | 1000-2400 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este de los Andes. Falta confirmar registros del SNA. La ssp. *annae* de Pasco al sur. Macho (a) inconfundible, con timoneras externas curvadas como raquetas. Hembra (b) blanca por debajo, con puntos verdes. Ambos sexos muestran conspicuas plumas tibiales de color cuero. Pico: 1,6 cm. Voz: llamada es un "dii'i'i'i'yu'yu-dii'i'i'i'yu'yu-dii'i'i'i'yu'yu"; también "diu-diu".

AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, RO, SNA

Colibrí Gigante

GIANT HUMMINGBIRD

huascar-q'ente, waskar k'ente, wascar q'ente

Patagona gigas peruviana

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 20-21 cm | 2000-4300 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Co, Ec, Pe. En la vertiente oeste de los Andes y en valles interandinos. En hábitats abiertos, relativamente áridos: matorrales montanos, setos y bosques abiertos (incluso de *q'euña*, p. 685). El colibrí más grande. Puede ser confundido con un vencejo andino (p. 496), por la rabadilla clara contrastante (a) y el aleteo. Pico: 3,7 a 4,1 cm. Voz: "jiii" rechinante y ruidoso (llamada).

©: AT (Alejandro Tabini), DH (Dominic Sherony), FS (Fabrice Schmitt), PB (Peter Boesman), JR (Joel N. Rosenthal), MI (Michael LaBarbera), RA (Roger Ahlman), TE (Tor Egil Høgsås)

AN, CHO, PAC, SNA

Estrellita de Vientre Blanco

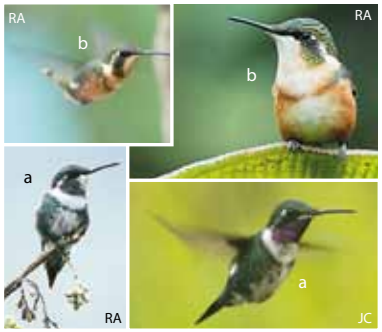
WHITE-BELLIED WOODSTAR

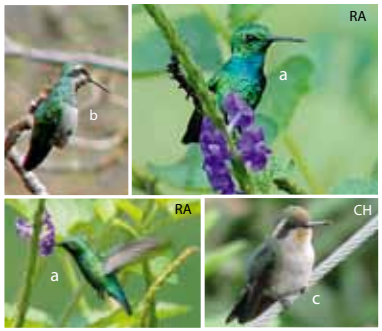
Chaetocercus mulsant

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 8-8,5 cm (macho); 7,5 cm (hembra) | 900-3100 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe. En la vertiente este y oeste (hasta La Libertad en el sur) de los Andes. En áreas húmedas, especialmente en bordes de bosque. Cola corta, timoneras externas extremadamente angostas con parches blancos en los flancos. Línea blanca post-ocular (detrás del ojo) prominente. Macho (a). Hembra (b). Pico: 1,7 cm. Voz: "dijiurt" (llamada). Macho hace resonar las alas en vuelo.





AB, AN

Esmeralda de Cola Azul

BLUE-TAILED EMERALD

Chlorostilbon mellisugus peruanus

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 7,5-8 cm | 900-2000 msnm

Raro. Casi en todo SA, en la Amazonía. Fue registrado en los cañones secos del Pachachaca y Apurímac. En bordes de bosque y vegetación secundaria. Macho (a) con pico (1,5 cm) completamente negro, plumaje verde uniforme y cola de color azul intenso ligeramente ahorquillada. Macho juvenil (b). Hembra (c) con apariencia enmascarada distintiva. Voz: serie de notas "chiu" (canto); "pit" y "sip" (llamadas).

AB, AN, CHI, CHO, CHOY, PAC, SNA

Colibrí de Vientre Blanco

WHITE-BELLIED HUMMINGBIRD

q'ente

Amazilia chionogaster chionogaster

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 10-11 cm | 900-3500 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Pe. En la vertiente este de los Andes y en valles interandinos. En bordes de bosque, matorrales, pueblos y jardines. Parecido al colibrí verde y blanco (p. 506), pero parche blanco en la parte inferior de las timoneras de contorno rectangular (a). Nido (b). Pico: 2,2 cm. Voz: "tisiit tichiu tichip tichiu tisiit tichip…" (canto). Llamada: parloteo zumbante.

©: CH (Clark Heijbroek), JC (Juan Chalco), JV (Jaime Valenzuela), RA (Roger Ahlman)

II E AB, CHO, CHOY, SNA

Colibrí Verde y Blanco

GREEN-AND-WHITE HUMMINGBIRD

Amazilia viridicauda

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 10-11 cm | 1000-2750 msnm

Raro. Pe. Distribuido irregularmente en la vertiente este de los Andes. Falta confirmar registros de AB, CHO y del SNA. Más asociado con bosques y áreas húmedas en comparación que el parecido colibrí de vientre blanco (p. 505); además parche blanco en la parte inferior de las timoneras de contorno triangular (a). Pico: 2 cm. Voz: canto similar al del vientre blanco. Llamada (también similar): "tisit TISIIT tisiu-tisiu-tisiu".

orden: Trogoniformes

AB, AN, CHO, CHOY

Quetzal de Cabeza Dorada

GOLDEN-HEADED QUETZAL

pakawi, wakawi

Pharomachrus auriceps auriceps

TROGONES & QUETZALES / TROGONS & QUETZALS / TROGONIDAE

R | 33,5-35,5 cm | 1200-3000 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este y oeste (hasta Cajamarca en el sur) de los Andes. Superficie ventral de la cola siempre oscura; iris marrón. Cresta reducida en el macho (a); iridiscencia dorada de la cabeza no siempre visible. Hembra (b). Voz: canto es un "wiiyouWIIIIu". Llamada: "kih-kihkeihkeihkeihkeikei".

CHO, PAC

Trogón Enmascarado

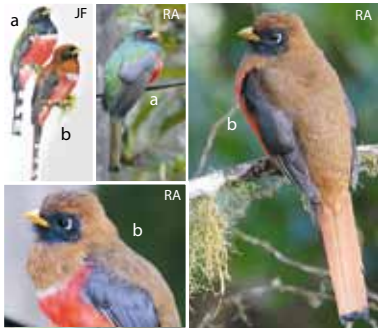
Masked Trogon

Trogon personatus submontanus

TROGONES & QUETZALES / TROGONS & QUETZALS / TROGONIDAE

R | 25-26 cm | 1100-3300 msnm

Raro. Bo, Br, Co, Ec, Gu, Pe, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este y oeste (Piura) de los Andes. Macho (a) con parte inferior de la cola y las coberteras alares más finamente barradas y con periocular rojo. Hembra (b) con máscara negra y pico completamente amarillo. Voz: canto variable, serie de notas "wiyu", también un "wiyu-wiyu-wiyu". Llamadas: "tiigr'r'r'r'r" (descendente y musical).



©: FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), MI (Michael LaBarbera), RA (Roger Ahlman)

orden: Galbuliformes

AB, AN, CHI, PAC

Buco de Oreja Blanca

WHITE-EARED PUFFBIRD

chacaruway, chacaraway, chacaruac

Nystalus chacuru uncirostris

BUCOS & AFINES / PUFFBIRDS & ALLIES / BUCCONIDAE

R | 21-22 cm | 1000-2200 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Br, Pa, Pe. En bosque seco y en bordes de matorrales en valles del Pachachaca, Apurímac, Urubamba; también en bordes de sabanas en Pampas del Heath. Se posa frecuentemente en ramas expuestas, usualmente en parejas. Voz: canto (en dúo antifonal) un "ko-lo'di-li ko-lo'di-li ko-lo'di-li…" (corre y dile, corre y dile, corre y dile…).

orden: Piciformes

CHOY

Tucancillo de Franja Celeste

BLUE-BANDED TOUCANET

Aulacorhynchus coeruleicinctis

TUCANES & AFINES / TOUCANS & ALLIES / RAMPHASTIDAE

R | 38-43 cm | 1300-3100 msnm

Poco común. Bo, Pe. En la vertiente este de los Andes en el centro y sur de Pe. En bosque montano húmedo. Pico gris con punta crema y sin borde blanco en su base; franja roja en la rabadilla, franja azul claro en el pecho y subcaudales verdosas. Voz: "grrei grrei grrei grrei…" (llamada).

(UICN , INRENA) CHO, CHOY, PAC

Tucan-Andino de Pecho Gris

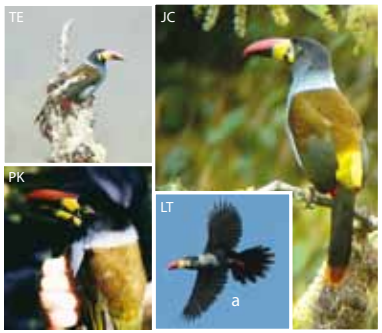
GRAY-BREASTED MOUNTAIN-TOUCAN

Andigena hypoglauca lateralis

TUCANES & AFINES / TOUCANS & ALLIES / RAMPHASTIDAE

R | 41-44 cm | 2300-3500 msnm

Poco común. Co, Ec, Pe. En la vertiente este de los Andes. En bosque montano húmedo. Con pico prominentemente coloreado de rojo, negro y amarillo; vientre gris-azul y dorso verde bronceado; rabadilla amarilla y subcaudales rojas destellan durante el vuelo (a). Voz: sus llamadas son ladridos cortos "yak" (algunas veces en serie) y una llamada larga y maullada, ascendente: "¿kiuuuuiiii?". También cascabelea ruidosamente con la lengua dentro del pico: "trrrrr".



©: DL (Daniel F. Lane), GO (Gustavo Ordinola), JC (Juan Chalco), LT (Lieven de Temmerman), PB (Peter Boesman), PK (Pedro Hocking), TE (Tor Egil Høgsås)

Buco de oreja blanca / *chacaruway* (*Nystalus chacuru uncirostris*, p. 507), especie bastante común en los cañones de los ríos Pachachaca y Apurímac.

AB, CHO, CHOY

Carpintero de Vientre Barrado

BAR-BELLIED WOODPECKER

Veniliornis nigriceps pectoralis

CARPINTEROS / WOODPECKERS / PICIDAE

R | 16,5-18 cm | 2400-3500 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe. En la vertiente este de los Andes. Falta confirmar registros de Apurímac. En bosque montano húmedo, hasta el límite arbóreo. Barras anchas, claras y verdosas en el área ventral. Corona del macho (a) rojiza y oscura en la hembra (b) de la ssp. *pectoralis*. Voz: canto parecido a un gavilán (p. 472): "krii krii krii krii…" o "djiirdjiirdjiirdjiir…" (canto agresivo). También: "tuip-tuip-tuip".

AB, CHO

Carpintero Olivo y Dorado

GOLDEN-OLIVE WOODPECKER

Colaptes rubiginosus chrysogaster

CARPINTEROS / WOODPECKERS / PICIDAE

R | 20-23 cm | 900-2400 msnm

Raro. Casi en todo SA. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes y en cadenas montañosas aisladas. En bosque montano húmedo. A menudo en bandadas mixtas. Parte dorsal verde claro y lados blancos prominentes de la cara. Hembra (a); macho es similar, pero con malar rojizo. Voz: "kii'r'r'r'r'r'r'r'r'r'r'r" (canto). Llamada: un "¿RII?" ascendente.

AB, AN, CHI, CHO, GR, PAC, SNA

Carpintero de Manto Carmesí

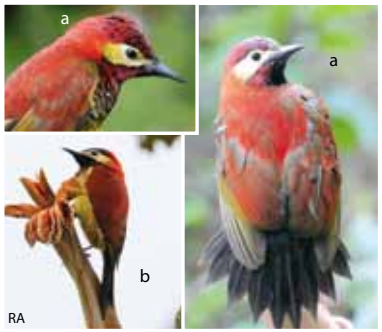
CRIMSON-MANTLED WOODPECKER

Colaptes rivolii brevirostris

CARPINTEROS / WOODPECKERS / PICIDAE

R | 23-25 cm | 1500-3500 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (Piura y valle del Marañón) de los Andes. En bosque montano húmedo. Regularmente en bandadas mixtas. Corona del macho (a) completamente roja; la de la hembra (b) negra y roja. Voz (de la ssp. *brevirostris*): "kii'r'r-kir'r-ki'r'r", más tartamudeante que el cascabeleo del carpintero olivo y dorado (ver arriba). También un "¿RII?" ascendente. Canto: "grr'r'r'l".



©: JF (Jon Fjeldså), JS (Juan Carlos Sánchez), RA (Roger Ahlman)

AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, COT, GR, RO, SNA

Carpintero Andino

ANDEAN FLICKER

jakacho, hak'achu, akaqllo, pitu

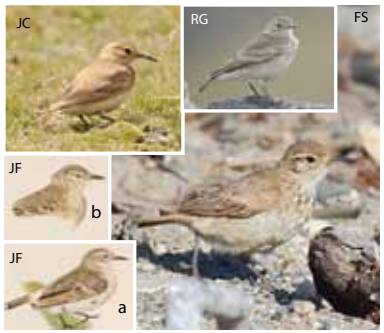
Colaptes rupicola puna

CARPINTEROS / WOODPECKERS / PICIDAE

R | 30 cm | 2800-4500 msnm

Común. Ar, Bo, Ch, Ec, Pe. En pastizales de puna y pajonal. A veces en arboledas de eucalipto (p. 665) o en bordes de bosques húmedos. Particularmente cerca de salientes rocosas. Busca su alimento en el suelo, generalmente caminando (no saltando). Ssp. *puna* del sur con pecho moteado, macho (a) con nuca roja. Hembra (b). Voz: "ki'ki'ki'ki'ki'ki'ki'ki" (canto); también un "kik" individual y un "uullT".

orden: passeriformes / passerines / Passeriformes



AB, AN, AY, CHI, RO, SNA

Minero Común

COMMON MINER

Geositta cunicularia juninensis

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 15-16 cm | 3100-4800 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Br, Ch, Pe, Ur. En áreas abiertas con hierbas cortas en el altiplano (allí el minero más ampliamente distribuido); local también en la vertiente árida del Pacífico (hasta Tacna en el sur). En Apurímac probablemente ssp. *juninensis* (a). Picos bastante largos y ligeramente curvos, pechos moteados, con línea alar rufa (visible durante el vuelo), supracaudales color crema y bases de timoneras externas blanco cremoso. Inmaduro (b). Voz: "piip" (llamada).

AB, AN, AY, CHI, RO, SNA

Minero de Pico Largo

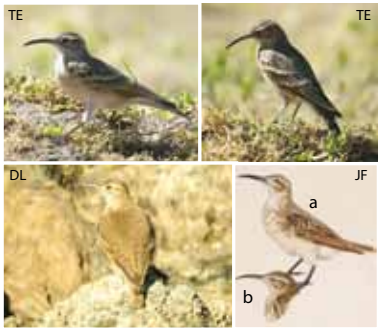
SLENDER-BILLED MINER

Geositta tenuirostris tenuirostris

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 17,5-18 cm | 2650-4600 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch (H), Ec, Pe. En puna y en valles interandinos altos. En campos desnudos o con hierbas cortas y en salientes rocosas; cerca del agua o de áreas pantanosas (pero no restringido a ellas). Pico largo, delgado y ligeramente curvo; rayado en el pecho poco diferenciado; rabadilla oscura, y (durante el vuelo) alas extensamente rufas (a). Inmaduro (b). Voz: canto es "piu" o "pip" (emitido en vuelo bajo). Llamada: "whiiu".



©: AT (Alejandro Tabini), DL (Daniel F. Lane), FS (Fabrice Schmitt), JC (Juan Chalco), JF (Jon Fjeldså), JR (Joel N. Rosenthal), RG (Richard Gibbons), TE (Tor Egil Høgsås)

AB, AY, CHO, RO, SNA

Bandurrita de Jelski

PLAIN-BREASTED EARTHCREEPER

Upucerthia jelskii pallida

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 18-20 cm | 3400-4800 msnm

Bastante común (localmente). Ar, Bo, Ch, Pe. Ssp. *pallida* desde Ayacucho al sureste. En hábitats abiertos como pastizales o laderas con rocas y arbustos dispersos. Sin rasgos llamativos, con pico largo y curvo, cola larga. Durante el vuelo, alas de color predominantemente rufo apagado. Similar al minero de pico largo (p. 510). Voz: canto es un cascabeleo musical, rápido y ascendente-descendente.

(UICN, INRENA) AB, ¿CHOY?, RO

Churrete Real

ROYAL CINCLODES

Cinclodes aricomae

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 20 cm | 3700-4600 msnm

Raro. Bo, Pe. Restringido a bosquecillos húmedos y aislados de *q'euña* (p. 665)[356]. Amenazado[357] por la tala de estos bosques. Salta sobre rocas cubiertas por líquenes y musgo, sobre el suelo y en la base de ejemplares de *q'euña*. Más grande que el churrete de ala barrada (ver abajo), con pico más grueso, largo y curvo; parte ventral bastante moteada de marrón; marcas de ala color rufo. Voz: trino (canto).

AA, AB, AN, AY, CHI, CHOY, COT, GR, PAC, RO, SNA

Churrete de Ala Crema

CREAM-WINGED CINCLODES

q'echali, cacha

Cinclodes albiventris

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 17,5-18 cm | 2750-4800 msnm

Común. Ar, Bo, Ch, Pe. En campos abiertos y pastizales en la puna; usualmente cerca del agua (quebradas, ciénagas, bordes de lagos andinos). Se alimenta cerca de poblados humanos e incluso anida en grietas de casas. Vuela distancias largas bajo sobre el suelo. Blanco en línea alar, garganta y superciliar menos llamativo que en el churrete de ala blanca (p. 512). Voz: el canto es un "trrrreee'i'i'i'i'i". Llamada: notas altas "tuiteadas".

[356] Muy raramente puede aparecer más lejos de bosquecillos de *q'euña*. Por ejemplo, en el SN de Ampay (que ya no cuenta con parches de *q'euña* pero aún los tenía hace unos veinte a treinta años).
[357] Según BirdLife International (2011b), quedan solamente entre 50 a 249 individuos.
©: FS (Fabrice Schmitt), JC (Juan Chalco), RG (Richard Gibbons), JV (Jaime Valenzuela)

AA, AB, AY, CHO, CHOY, RO, SNA

Churrete de Ala Blanca

WHITE-WINGED CINCLODES

q'echali

Cinclodes atacamensis atacamensis

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 20,5-21,5 cm | 2800-4600 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Pe (ssp. *atacamensis*). En los altos Andes. Raramente lejos de quebradas de corriente rápida y de aguas claras. Menos confiado que el churrete de ala crema (p. 511), con marcas destellantes y extensas incluso con alas cerradas; más marrón rufo por encima, con superciliar y puntas de timoneras externas más blancas. Voz: trino (canto). Llamadas: "kuiitt" y silbido seguido por un parloteo.

AN

Junquero

WREN-LIKE RUSHBIRD

qes-qes

Phleocryptes melanops schoenobaenus

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 13,5-14 cm | 3200-4300 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Br, Ch, Pa (NB), Pe, Ur. En el altiplano y a lo largo de la costa. En juncales altos en agua dulce (p. ej., laguna Pacucha) y salobre. Solitario o en parejas, visible cuando se mueve entre parches de juncales con vuelo débil y zumbante. Voz: canto "tik" (muy parecida a un insecto): "tick-tick-tick-tick-tick ZZZZIPP tick-tick-tick …". Llamadas: "tiik" o "piik", y un "zit".

(UICN, INRENA) AB, RO

Tijeral Leonado

TAWNY TIT-SPINETAIL

Leptasthenura yanacensis

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 17-17,5 cm | 3950-4600 msnm

Raro. Ar, Bo, Pe (Áncash, Lima, Apurímac, Cusco y Puno). Restringido a la parte más alta de los bosques de *q'euña* (p. 665) y zonas arbustivas aledañas (también *Gynoxys* spp., p. 681), usualmente rodeadas por pastizales o pedregales. Única ave canela brillante con cola larga en bosques de *q'euña*. Voz: canto (de duración y emisión variable): "tchp tchp tchp-tchi'tchi'tchi'tchi'tchi'tchi-tchp". Llamadas: "tchp".

©: AT (Alejandro Tabini), FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), KC (Koky Castañeda), RA (Roger Ahlman)

(UICN, INRENA) E AB, CHOY, RO

Tijeral de Ceja Blanca

WHITE-BROWED TIT-SPINETAIL

Leptasthenura xenothorax

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 16 cm | 3800-4500 msnm

Bastante común. Pe. En parches de bosques de *q'euña* (p. 685) y en matorrales de *Gynoxys* spp. (p. 681) en los departamentos de Apurímac y Cusco. Su hábitat está amenazado por la creciente demanda de leña y materiales para construcción. Notar corona rufa, garganta muy moteada y superciliar blanca prominente. Voz: trino de notas de tipo "chip", rápido, seco y descendente: "ti ti trrrrrrrriiiiiiiyuuu" (canto). Llamada: "tip" o "tichit".

AY, GR, SNA

Tijeral Listado

STREAKED TIT-SPINETAIL

Leptasthenura striata albigularis

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 15,5-16 cm | 900-4200 msnm

Poco común. Ch, Pe. En laderas áridas con vegetación dispersa al oeste de los Andes; también en valles interandinos secos en los departamentos Huancavelica, Ayacucho y Apurímac (ssp. *albigularis*). Voz: canto es una serie melancólica, pero musical, y descendente de silbidos altos y resonantes: "tchee-LEEa'LEEa'LEEa'LEEa'LEEa'LEEa'LEE". Llamadas: una serie de parloteos agudos de notas menos musicales: "tcht" y "tsit"; también un "tchut" más bajo y brusco.

AB, AN, CHO, CHOY, PAC

Cola-Espina de Azara

AZARA´S SPINETAIL

Synallaxis azarae urubambae

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 16,5-17,5 cm | 1250-3100 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Ampliamente distribuida en los Andes. En bordes de bosque de niebla; también en matorrales en valles interandinos, setos y bosques de *q'euña* (p. 685). Igual a la cola-espina de Apurímac (p. 515), pero cola con ocho timoneras (a) y usualmente casi toda rufa; además, plumas de la garganta de color gris más claro, y con pico blanquecino. Juvenil (a) marrón llano por encima (incluyendo la cola). Voz: "piu-skuik" o "¿pip-piuii?" (canto). Llamadas: "tchiurrt", "¿wiii?", "pip" y "wiit-wiit-wiit-wiit-wiit…".

©: AG (Arthur Grosset), JF (Jon Fjeldså), FS (Fabrice Schmitt), TE (Tor Egil Høgsås)

Cola-espina de Apurímac (*Synallaxis courseni*, p. 515), especie endémica del SN de Ampay y sitios adyacentes.

(INRENA), VU (UICN) **E** AB, ¿AN?, ¿CHO?, ¿CHOY?, ¿PAC?, SNA

Cola-Espina de Apurímac

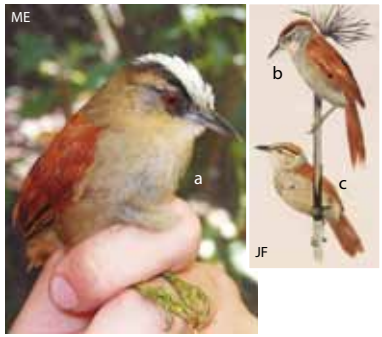
APURIMAC SPINETAIL

Synallaxis courseni

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 19-20 cm | 2500-3500 msnm

Bastante común. Pe. En bordes de bosque montano húmedo en la parte alta del valle del Apurímac, sobre todo en el SN de Ampay[358]. En comparación con la cola-espina de azara (p. 513) ligeramente gris más oscuro (incluyendo las plumas en la garganta) y, en promedio, cola (diez timoneras) más larga. Color de la cola negruzca y no rufa; sin embargo, las timoneras de varios individuos del Apurímac tienen rufo en la parte exterior (ver p. 514). Voz: igual al azara.



E CHO, CHOY

Cola-Espina de Marcapata

MARCAPATA SPINETAIL

Craniolecua marcapatae weskei

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 16 cm | 2400-3350 msnm

Poco común. Pe. Existen dos sspp.: cresta blanca *weskei* (a) en la Cordillera de Vilcabamba y cresta-rufa *marcapatae* (b) al este del Cusco (fuera del ámbito de esta guía). Aún falta confirmar registros de CHO y CHOY. En matorrales de bambú (*Chusquea* sp., p. 696) y sotobosque de bosque húmedo. Notar superciliar prominente. Juvenil *marcapatae* (c). Voz: canto primario (*marcapatae*) es un "tiu ti-ti-ti'i' tititi". Llamadas: "tiuk-tik" y "tiup".

E AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, RO, SNA

Cola-Espina de Cresta Cremosa

CREAMY-CRESTED SPINETAIL

tentos

Cranioleuca albicapilla albicapilla

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 17 cm | 2500-3800 msnm

Común. Pe. Ssp. *albicapilla* en Junín, Huancavelica, Apurímac y Ayacucho; ssp. *albigula* en Cusco. En zonas arbustivas semihúmedas con árboles dispersos y remanentes de bosque (incluyendo de *q'euña*, p. 685) en laderas altas de valles interandinos. También localmente en bosque de niebla y matorrales de aliso (p. 681), especialmente a lo largo de quebradas. Voz: "tii tliip-tlii-tii'ti'trr" (canto). Llamadas: "tlii'lii", "diu"; y una serie rápidamente parloteada de notas "tliip".

[358] Según informes de campo y BirdLife International (2011a) haya sido observado también fuera del SN de Ampay y del distrito de Abancay, hasta en el departamento de Cusco; sin embargo, aún falta confirmar estos registros.

©: JF (Jon Fjeldså), ME (Michael J. Andersen)

AB, AY, CHI, GR

Canastero de (Cola Pálida) Pecho Cremoso

CREAMY-BREASTED (PALE-TAILED) CANASTERO

Asthenes dorbignyi usheri

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 14,5-16,5 cm | 2150-3800 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Pe. Muy variable geográficamente. La ssp. *usheri* habita en el matorral seco y en áreas de cactus en valles interandinos áridos (ríos Pampas, Chalhuanca, Pachachaca, Vilcabamba y Apurímac) y es la ssp. más clara, con timoneras externas color rufo claro y rabadilla marrón. Nido de ssp. *usheri* (a). Voz: canto de la ssp. *usheri* es un "ti' ti' ti' ti' Tl' Tl' Tl' ti' ti' ti".

(UICN, INRENA) RO

Canastero de Frente Listada

LINE-FRONTED CANASTERO

Asthenes urubambensis urubambensis

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 16-17 cm | 3100-3800 msnm

Raro. Bo, Pe. En el límite arbóreo, incluido en bosques de *q'euña* (p. 585) en la vertiente este de los Andes. Con delgada superciliar blanca; ssp. *urubambensis* (en el sur) con espalda rayada. Principalmente arbóreo (a diferencia de otros canasteros). Salta entre las ramas más bajas de ejemplares de *q'euña* y otros árboles y arbustos, sondeando musgos, cortezas y montones de hojas. Voz: "trii'tai-triitai-triitai'taitrrrrrrrrrrrrrriu" (canto). Llamada: "tiiu".

E AB, RO, SNA

Canastero de Junín

JUNIN CANASTERO

Asthenes virgata

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 18 cm | 3300-4600 msnm

Poco común. Pe. A gran elevación en el centro y sur de Pe. En pastizales y a veces en áreas con arbustos dispersos cerca del borde de bosques de *q'euña* (p. 685). Busca su alimento en el suelo entre matojos de hierbas; cuando se espanta puede volar directamente hacia un arbusto para descender y esconderse en su base. Canta temprano en las mañanas. Voz: "tzrii-tzrii-tzrii'ti't i'ti'ti'ti'ti'ti'ti'ti'ti'ti'tiu" (canto).

©: AT (Alejandro Tabini), DL (Daniel F. Lane), FS (Fabrice Schmitt), JC (Juan Chalco), JF (Jon Fjeldså), RW (Rob Williams), TE (Tor Egil Høgsås)

AB, AY, CHO, GR, RO, SNA

Canastero de Dorso Rayado

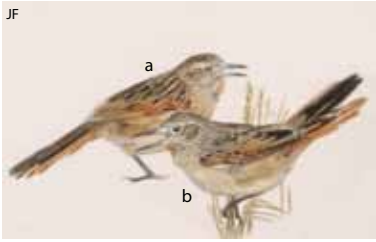
STREAK-BACKED CANASTERO

Asthenes wyatti graminicola

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 16-18 cm | 3000-4600 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En pastizales (con arbustos dispersos) a gran altura en los Andes. Principalmente terrestre; corre furtivamente por el suelo entre matojos de hierbas. Con cola larga, parte dorsal marrón con rayas negras. Ssp. *graminicola* (a); ssp. *aequatorialis* (b) de Ec. Voz: "tiur-turtrtrtrtrtrtrtrtrtri'i'i'i'iu" (canto). Llamadas: "pi" o "tink" (a veces ambas en serie).



AB, CHO, CHOY, RO, SNA

Canastero de Garganta Rayada

STREAK-THROATED CANASTERO

Asthenes humilis humilis

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 15-16,5 cm | 3700-4800 msnm

Poco común. Bo, Pe. En pastizales y áreas rocosas de la puna. Busca su alimento en el suelo en medio de hierbas. Similar al canastero cordillerano (ver abajo), pero con rayas oscuras en la espalda (a veces difíciles de ver) y la garganta, pecho y lados de la cara más prominentemente rayados; muy poco o nada de rufo en la cola. Voz: "trii'i'i-trii'i'i-trii'i'i" (canto). Llamada: una serie de "pi".

AB, AN, AY, CHO, CHOY, COT, RO, SNA

Canastero Cordillerano

CORDILLERAN CANASTERO

Asthenes modesta proxima

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 14,5-15 cm | 3600-4600 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Pe. Puna; en zonas áridas con hierbas relativamente cortas. Corre rápidamente por el suelo o salta entre las rocas, levantando la cola frecuentemente. Canastero llano, sin patrón; más claro que el canastero de garganta rayada (ver arriba) y más rufo en la cola (puntas o márgenes relativamente anchos en los tres o cuatro pares de timoneras externas). Voz: "tiur-tiurtiurtititititi-tir-tiur". Llamada: "pi".

©: AT (Alejandro Tabini), DL (Daniel F. Lane), JF (Jon Fjeldså), KC (Koky Castañeda), RG (Richard Gibbons)

E AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, GR, PAC, RO, SNA

Canastero de Frente Rojiza

RUSTY-FRONTED CANASTERO

ch'icu-ch'icu, ch'iku ch'iku

Asthenes ottonis

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 18 cm | 2900-4000 msnm

Bastante común. Pe. En zonas arbustivas densas y mosaicos de arbustos/cactus en valles interandinos secos en el centro de Pe; raro en bosques de *q'euña* (p. 685). Generalmente permanece escondido dentro de arbustos. Activo, se mueve constantemente, ocasionalmente corre por el suelo. Única ave pequeña marrón en su hábitat con cola rojiza muy larga. Voz: "tzrii-tzrii-tzi'ti'ti'ti'ti'tiu" (canto). Llamadas: "dzzzz", "piiu" y un "tsii".

AN, GR, RO

Espinero de Frente Rayada

STREAK-FRONTED THORNBIRD

ch'icu ch'icu

Phacellodomus striaticeps griseipectus

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 17 cm | 2900-4150 msnm

Poco común. Ar, Bo, Pe. En matorral árido espinoso, setos y otra vegetación arbustiva en valles interandinos del centro y sur de Pe. Cola parcialmente levantada. Confundible con algunos canasteros[359], pero notar garganta y barbilla blancas y flancos color ocráceo bastante brillante. Voz: "pyiuh pyiuh pyiuh pyiuh PYII PYII PYII pyiuh pyiuh" (canto primario). Canto agresivo (en dúo): "ti ti ti TSIIK'R-TSIIK'R-tsiik'r-tsik'r-tisik'r-tr'r'r". Llamadas: "ti" y serie de notas "tic".

Aquí tendrá que estar la ficha de *Premnoplex brunnescens brunnescens* (ver p. 585).

AB, AN, CHO, SNA

Subepalo Perlado

PEARLED TREERUNNER

Margarornis squamiger peruvianus

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 15 cm | 2100-3700 msnm

Bastante común. Ar (H), Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. En bosques montanos húmedos y enanos. En grupos pequeños con bandadas mixtas, trepando a lo largo de ramas delgadas; puede usar la cola como soporte. Voz: serie de "chips" que se aceleran y desaceleran: "ti ti ti-ti-ti'ti'ti'ti'ti'ti ti" (canto). Llamadas: "ti" altas y un "tiiiiiirr".

[359] Así se deja entender que su nombre en quechua es igual al del canastero de frente rojiza (p. 518).

©: JF (Jon Fjeldså), JL (José L. Venero), RB (Rosalbina Butrón), TE (Tor Egil Høgsås)

PAC

Barba-blanca Rayado

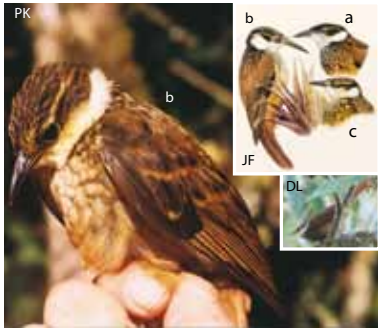
STREAKED TUFTEDCHEEK

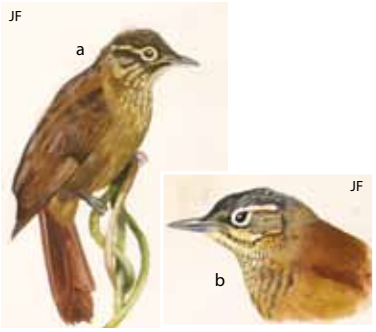
Pseudocolaptes boissonneautii auritus

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 21-21,5 cm | 1700-3450 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. En bosque montano húmedo. Mechones blancos en la mejilla y cola larga. Juvenil (a), más oscuro que el adulto (b), con corona negra, garganta escamada y pico corto. Inmaduro (c). Voz: serie de tres partes (canto): 1. "tic"; 2. trino ascendente de notas altas, resonantes y "chipeadas"; 3. "tink-tink-tink tii'tii'tii'TII'TII'TII'TII'TII-trrrrrrrrrr". Llamadas: "rehnk" y "ptik".





CHO

Limpia-Follaje Montano

MONTANE FOLIAGE-GLEANER

Anabacerthia striaticollis yungae

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 16 cm | 900-2100 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este de los Andes. En bosque montano húmedo. Falta confirmar registro de CHO. Regularmente con bandadas mixtas. Salta, en búsqueda de alimento activamente entre ramas o entre marañas. Color apagado; periocular y superciliar corta amarillento, pecho levemente moteado y sin rayas en el cuerpo. Adulto ssp. *yungae* (a), juvenil (b). Voz: "chip chip chip-chip-chip'tip'tip 'tiptiptipt'tip'tip'chip-chip chip". Llamada: "psik".

CHO

Pico-Lezna Rayado

STREAKED XENOPS

Xenops rutilans peruvianus

HORNEROS / OVENBIRDS / FURNARIIDAE

R | 11,5-12,5 cm | 900-2100 msnm

Poco común. Ar, Bo, Br, Co, Ec, Pa, Pe, Tr & To, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este de los Andes. Falta confirmar registro de CHO. Usualmente en la copa de los árboles o un poco más abajo. Voz: canto es una serie de notas altas, seseadas y ascendentes: "tsst tsst-tsst-tsst-tsit tsit". Llamada: un "tsit" alto, solitario o doble.

©: DL (Daniel F. Lane), JE (Jerry R. Oldenettel), JF (Jon Fjeldså), PK (Pedro Hocking), RA (Roger Ahlman)

AN

Trepador Montano

MONTANE WOODCREEPER

Lepidocolaptes lacrymiger carabayae

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 22 cm | 1300-3200 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este de los Andes, también en el noroeste peruano. Falta confirmar registro de AN. Se alimenta principalmente en la copa de los árboles. De tinte rufo, bastante rayado por debajo; espalda ligeramente rayada. Voz: canto es un "tititi ti-tsiiu ti-tsiiu-tsiiu" (emisión variable).

CHO, CHOY

Batará Variable

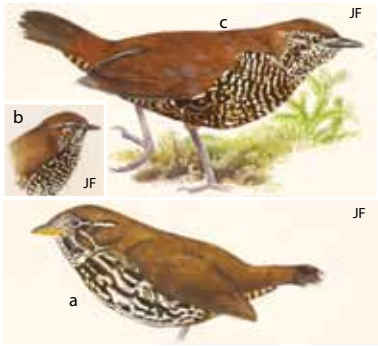
VARIABLE ANTSHRIKE

Thamnophilus caerulescens melanochrous

HORMIGUEROS & AFINES / ANTBIRDS & ALLIES / THAMNOPHILIDAE

R | 14,5 cm | 1000-3000 msnm

Poco común. Ar, Bo, Br, Pa, Pe, Ur. En la vertiente este de los Andes. Ssp. *melanochrous* entre Huánuco y el norte de Puno. En bosque montano húmedo, especialmente en bordes, vegetación secundaria y en claros. En parejas, a menudo con bandadas mixtas. Macho (a) predominantemente negro. Hembra (b) con contraste entre vientre leonado y cabeza y pecho grises. Voz: canto es un "nyeih nyeih nyeih nyeih" (cuatro a ocho notas). Llamadas: "aww", "aww-aww" o "grrr".



CHO

Rasconzuelo Barrado

BARRED ANTTHRUSH

Chamaeza mollissima yungae

RASCONZUELOS & AFINES / ANTTHRUSHES / FORMICARIIDAE

R | 20,5 cm | 1800-3100 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe. En bosque montano húmedo denso en la vertiente este de los Andes. Falta confirmar registro de CHO. Plumaje oscuro, marrón por encima, con densas barras negras y de color cuero o blanco por debajo. Ssp. *yungae* (de Vilcabamba a Cochabamba, Bo); (a) juvenil, (b) adulto. Ssp. *mollissima* (c). Voz: canto un "pup upupupupupupupupupupupupupuPUPUPUPUP U'PU'PU'PU'PU" (serie de más de 50 segundos). Llamadas: "whee-whee-whee" o "whip-whip" (serie de silbidos).

©: FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), MA (Mark W. Lockwood), RA (Roger Ahlman)

AB, AN, CHI, CHO, PAC, RO, SNA

Tororoi Ondulado

UNDULATED ANTPITTA

pululoco

Grallaria squamigera canicauda

TOROROÍS / ANTPITTAS / GRALLARIIDAE

R | 21,5 cm | 2250-3500 msnm

Común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo y borde de bosques a lo largo de la vertiente este (y localmente oeste, en Piura) de los Andes. El tororoi andino más grande. Gris por encima, de color cuero o rojizo por debajo; diseño y densidad de las barras o del moteado en la parte ventral variables. Voz: canto es un "pr'r'r'r'r 'r'r'r'r'r'R'R'R'R'R'R'R'R'eu" (serie de 4 a 6 seg., rápida).

AB, AY, CHI, CHO, PAC, RO, SNA

Tororoi de Cabeza Listada

STRIPE-HEADED ANTPITTA

coragito, corajito

Grallaria andicolus andicolus

TOROROÍS / ANTPITTAS / GRALLARIIDAE

R | 16-16,5 cm | 3000-4600 msnm

Bastante común. Bo, Pe. Principalmente en hábitats más secos y a mayores elevaciones que otros tororois. Típicamente en bosques de *q'euña* (p. 685) y *Gynoxys* spp. (p. 681); también sale a pastizales con rocas dispersas. La ssp. *andicolus* de Cajamarca a Apurímac y Cusco es rayada por encima (aunque el rayado de la espalda a veces es reducido). Voz: "gr-grrrlllllrrrr" (similar a una rana) o "p'yuk".

E

CHO, CHOY

Tororoi Rojo y Blanco

RED-AND-WHITE ANTPITTA

Grallaria erythroleuca

TOROROÍS / ANTPITTAS / GRALLARIIDAE

R | 17,5 cm | 2100-3000 msnm

Poco común. Pe. En bosque montano húmedo, bordes de bosque y bosque secundario alto, en Cusco, Madre de Dios y Puno. La población en la cordillera de Vilcabamba (¿ssp. no descrita?) es de color amarillo claro por debajo (no blanco). Voz: canto es un silbido hueco de tres notas "JII jiu-jiu" o cuatro notas: "jiip jiu-jiu-jiu" (Vilcabamba). Llamadas: "cliu" (en serie).

©: DL (Daniel F. Lane), FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså)

AB, AN, CHO, SNA

Tororoi Rufo

RUFOUS ANTPITTA

Grallaria rufula occabambae

TOROROÍS / ANTPITTAS / GRALLARIIDAE

R | 14,5 cm | 2000-3700 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo, especialmente cerca de marañas de bambú (p. 696), en la vertiente este y oeste (hasta Cajamarca en el sur) de los Andes. Notar periocular pálido. Voz: canto (ssp. *occabambae*; sur de Pe, al norte hasta cordillera de Vilcabamba) un repiqueteo de dos notas: "jii-jiu". Llamada: "jiu" (en serie).

CHO

Tapaculo Trinador

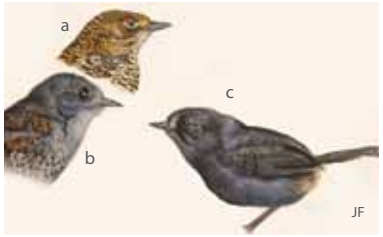
TRILLING TAPACULO

Scytalopus parvirostris

TAPACULOS / TAPACULOS / RHINOCRYPTIDAE

R | 11-12 cm | 2100-3200 msnm

Poco común. Bo, Pe. En la vertiente este de los Andes. Gris, a veces con un tinte marrón en los flancos (especialmente en el sur). Hembra más clara, con flancos marrones más obvios. Juvenil (a), inmaduro (b), subadulto (c). Voz: canto un trino extremadamente rápido: "Tll'rrrrrrrrrrrrrrrr rrrrrrrrrrr…" (más de 20 seg.). Llamada: "ptiirrrrr" (parloteo corto); la hembra emite también un "pii-ti'ti'tu pii-ti'ti'tu pii-ti'ti'tu…".



E ¿CHO?, CHOY, ¿PAC?, ¿RO?, ¿SNA?

Tapaculo de Vilcabamba

VILCABAMBA TAPACULO

Scytalopus urubambae

TAPACULOS / TAPACULOS / RHINOCRYPTIDAE

R | 11-12 cm | 3500-4200 msnm

Raro. Muy poco conocido. Pe. Aparentemente restringido a la parte alta del valle del Urubamba en Cusco, donde se encuentra en el bosque húmedo a gran elevación (especialmente en lugares con musgos y rocas). Falta confirmar registros de CHO, CHOY, PAC y del SNA. Gris, con flancos contrastantes de color cuero ocráceo. Voz: canto primario es una serie de frases tipo "cherr" ascendentes (cerca de 2 a 3 frases/seg.): "chree-chree-chree-chree".

©: FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), PK (Pedro Hocking), OV (Óscar Vilca)

AB, RO

Tapaculo de la Puna

PUNA TAPACULO

Scytalopus simonsi

TAPACULOS / TAPACULOS / RHINOCRYPTIDAE

R | 11-12 cm | 2900-4300 msnm

Poco común. Bo, Pe. Restringido a altas elevaciones en el sur (Apurímac, Cusco, Madre de Dios, Puno); desde el límite arbóreo hacia el pastizal aledaño con arbustos dispersos, también en bosque de *q'euña* (p. 685). Superciliar corta (a), indistinto, gris claro; flancos color marrón ocráceo con barras negras. Voz: canto un "tcherr tcherr tcherr tcherr…" (ca. 1 a 2 frases/seg.). Llamada: "dyii-ii-ii-iir", también un "er-er" de dos notas.

NE E AB, RO, SNA

"Tapaculo de Ampay"

"AMPAY TAPACULO"

Scytalopus sp.

TAPACULOS / TAPACULOS / RHINOCRYPTIDAE

R | 9,5-10 cm | aprox. 3500 msnm

Bastante común. Pe (Apurímac). Aún sin nombre científico completo (por falta de una descripción oficial). En matorrales densos y bosques enanos. Gris por encima (cabeza, garganta, pecho), con superciliar gris pálido. Vientre y rabadilla marrón con bandas oscuras. Voz: canto una serie de "chip chip…" (dos "chip" por seg. por un total de 90 seg. o más) o "churr" (2 por seg. por un total de 60 seg.). Llamada: "tras tras…" (tres en serie con intervalos de 3 a 6 seg. por un total de 1 min o más).

CHO

Moscareta de Cabeza Ceniza

ASHY-HEADED TYRANNULET

Phyllomyias cinereiceps

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 11 cm | 1300-2450 msnm

Raro. Co, Ec, Pe, Ve (H). En la vertiente este de los Andes. Falta confirmar registro de CHO. En bosque montano húmedo y en bordes de bosque. Postura vertical. Comportamiento relativamente lento. Notar corona azul-gris claro, mancha auricular negra y pico corto y grueso. Las barras alares contrastan fuertemente con las coberteras alares oscuras. Voz: su canto es un "PSII-ti'i'i'i'ew". Llamada: "pit-tuck".

©: JF (Jon Fjeldså), JJ (John Jackson)

AN, CHI, SNA

Moscareta de Lomo Leonado

TAWNY-RUMPED TYRANNULET

Phyllomias uropygialis

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 11,5 cm | 1800-3600 msnm

Poco común. Ar (H), Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (Piura, Cajamarca) de los Andes, en bordes de bosque montano húmedo o en áreas arbustivas adyacentes. Activa. Matices marrones en la parte dorsal, barras alares de color cuero-leonado y prominente rabadilla leonada. Voz: canto un silbido alto y ascendente, con frases consecutivas de menos de 3 seg.: "skuii skuiizi-ait". Llamadas: "chips" (altos).

AB, CHOY

Fío-Fío de Vientre Amarillo

YELLOW-BELLIED ELAENIA

Elaenia flavogaster flavogaster

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 15,5-16,5 cm | 900-1500 msnm

Poco común. En casi todo SA. En la vertiente este de los Andes, en valles interandinos secos y en Pampas del Heath. Falta confirmar registros de AB y CHOY. En bordes de bosque, en vegetación secundaria y en márgenes de cochas (en la Amazonía). Cresta espesa, pero sin rasgos distintivos. Voz: serie de "tiioutrii" o "tii-trii" intercaladas con un "wurrTRII" ocasional (canto mañanero). Canto diurno (con frecuencia a dúo): "BIIIR riiTRIIP-riiTRIIP-riiTRIIP…".

AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, GR, SNA

Fío-Fío de Cresta Blanca

WHITE-CRESTED ELAENIA

Elaenia albiceps urubambae

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 13,5-15 cm | 1000-3300 msnm

Poco común. Ar, Bo, Br (NB), Ch, Co, Ec, IM (V), Pa (NB), Pe, Ur (NB). En la costa y en ambas vertientes de los Andes. Varias sspp., algunas migratorias. En Apurímac, probablemente la ssp. residente *urubambae*. Apagado, con pecho olivo claro y vientre blanquecino (pero flancos y subcaudales teñidos variadamente con amarillo claro). Usualmente con parche blanco desarrollado en la corona. Voz: canto mañanero de ssp. *albiceps* (desde Cusco hacia el sur) serie de notas "djee'awee", intercaladas con un "purt trr'cheewee" ocasional. Llamadas: "whi'bur" y "whiir".

©: AG (Arthur Grosset), FB (Flávio Brandão), FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså)

CHO, CHOY, PAC

Fío-Fío de Pico Chico

SMALL-BILLED ELAENIA

Elaenia parvirostris

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

M | 13-14 cm | 900-1300 msnm

Divagante. Migrante austral (p. 453) entre marzo y noviembre en casi todo SA. En la Amazonía en borde de bosque, en vegetación secundaria, etc. Falta confirmar registros de CHO, CHOY y PAC. Sin cresta o con cresta reducida (la cabeza se ve redondeada) y periocular blanco relativamente prominente. Parecido al fío-fío de cresta blanca (ver p. 524), pero con tres en lugar de dos barras alares. Voz: "tchiup" y "pee'wiur" (llamadas). Canto mañanero: "PII-yaip-p'p'yooii".

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Fío-Fío Oscuro

HIGHLAND ELAENIA

Elaenia obscura obscura

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 17-17,5 cm | 1400-2700 msnm

Raro. Ar, Bo, Br, Ec, Pa, Pe, Ur. En la vertiente este de los Andes. En bordes de bosque montano húmedo y semihúmedo y en matorral, también en vegetación secundaria. Cabeza relativamente redondeada, sin cresta o parche en la corona (comparar con el parecido fío-fío serrano, ver abajo), pico relativamente corto y grueso, y poco o ningún periocular. Voz: "briirr" (llamada). Canto diurno: "brrrr", ocasionalmente con notas intercaladas "tch'DJRIII" y "pup pup pup".

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Fío-fío Serrano

SIERRAN ELAENIA

Elaenia pallatangae intensa

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 14-15 cm | 1100-3500 msnm

Común. Bo, Br, Co, Ec, Gu, Pe, Ve. Ampliamente distribuido en la vertiente este y oeste (hasta por lo menos Piura en el sur) de los Andes. En bordes de bosque montano húmedo y en vegetación secundaria. Notar cresta pequeña con parche blanco en la corona, periocular amarillento relativamente obvio y vientre amarillo claro. Voz: "dyii'wii" (canto mañanero), intercalado con un "tjrr" ocasional. Canto (diurno): "piiu" o "¿whee?". Llamada: "djr-djr-djr".

©: EL (Eduardo López), FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså)

Aquí tendrá que estar las descripción de *Camptostoma obsoletum* (ver p. 586).

AB, AN, CHI, CHO, CHOY, SNA

Tiranillo de Ala Bandeada

WHITE-BANDED TYRANNULET

Mecocerculus stictopterus taeniopterus

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 12,5 cm | 2400-3600 msnm

Común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo y bordes de bosque, en la vertiente este y oeste (hasta La Libertad en el sur) de los Andes. Ssp. *taeniopterus* del centro de los Andes peruanos hasta Cochabamba (Bo). Con barras alares blancas. Voz: canto (¿?) es un "¿rhziii?" ascendente y jadeante, algunas veces seguido por un "chiu-bit" rico o un parloteo chirriante, delgado, ascendente-descendente.

AB, AN, CHI, RO, SNA

Tiranillo de Garganta Blanca

Mecocerculus leucophrys brunneomarginatus

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 14 cm | 1800-4600 msnm

Poco común. Ar, Bo, Br, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (hasta el norte de Lima en el sur) de los Andes. En bosque montano húmedo y en bordes de bosque, incluyendo bosques de *q'euña* (p. 685). Es el tiranillo más grande. Barras alares rufas en ssp. *brunneomarginatus* (de Cajamarca hasta Cusco). Voz: "pit pit-PIT-PIT-PIT-pit-pit-pit" (llamada), también serie de notas "piu". Canto mañanero: "pi-pi chrr'r'r" (en serie).

Aquí tendrá que estar la descripción de *Anairetes reguloides albiventris* (ver p. 586).

(UICN, INRENA) AA, AB, CHOY, RO

Torito de Pecho Cenizo

ASH-BREASTED TIT-TYRANT

Anairetes alpinus alpinus

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 13,5 cm | 3700-4600 msnm

Bastante común. Bo, Pe. Ssp. *alpinus* en Ancash, Arequipa, Apurímac y Cusco. Local, en pequeños bosquecillos de *q'euña* (p. 685) y matorrales de *Gynoxys* spp. (p. 681) en laderas empinadas con hierbas (a menudos rocosas). En peligro por el incremento de la demanda de *q'euña* para leña. En parejas o bandadas mixtas. Notar marcas blancas en las alas y la cola (ver también p. 532). Voz: canto (¿?) es un "briiii djr-djr-djr". Llamadas: "fiiit" y notas "paip" o "piip".

©: DC (David Cook), DL (Daniel F. Lane), FS (Fabrice Schmitt)

AB, AY, CHI, CHO, CHOY, GR, RO, SNA

Torito de Pico Amarillo

YELLOW-BILLED TIT-TYRANT

ch'uchunka, charapacatu

Anairetes flavirostris cuzcoensis

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 10,5-12 cm | 1900-4100 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Pe. Principalmente en los Andes (incluido en valles interandinos). Ssp. *cuzcoensis* en Huancavelica, Ayacucho, Apurímac y Cusco. Notar base clara del pico, cara y pecho listados, espalda marrón indistintamente listada y vientre amarillo. Parecido al torito copetón (ver abajo). Voz: llamada es un "brrriiiiyuu", también un "tiur-tiur-TII'TII'tii-tii-tchip". Canto mañanero: brriiii brr-br-br".

AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, RO, SNA

Torito Copetón

TUFTED TIT-TYRANT

Anairetes parulus aequatorialis

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 11-12 cm | 1450-4400 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Co, Ec, IM (V), Pe. En la vertiente este y oeste (hasta Cajamarca en el sur) de los Andes. Parecido al torito de pico amarillo (ver arriba), pero en lugares más húmedos: matorral montano, bordes de bosques y bosques de *q'euña* (p. 685). Notar iris claro, pico negro, barras alares delgadas, cresta curvada delgada y espalda gris-marrón sin listas. Voz: "¡tiirrrrrrr'it!". Canto mañanero: "¿wii'whaizt?" o "¿t'wiii-wiit?".

Aquí tendrá que estar la descripción de *Anairetes agraphia agraphia* (ver p. 586).

AB, AY, CHI, CHO, CHOY, SNA

Moscareta de los Torrentes

TORRENT TYRANNULET

Serpophaga cinerea cinerea

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 11,5 cm | 900-3100 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. A lo largo de cursos de agua de corriente rápida y salpicados de rocas en los Andes (ambas vertientes) y cerca de ellos. Solitaria o en parejas, se posa en rocas en quebradas y ríos, o en ramas que cuelgan sobre el agua. A menudo mueve la cola hacia arriba. Inconfundible. Voz: serie rápida de "chips" (canto). Llamada: "ti-tsip".

©: AT (Alejandro Tabini), DS (Dubi Shapiro), JC (Juan Chalco), JF (Jon Fjeldså), RB (Rosalbina Butrón)

CHO

Moscareta Boliviana

BOLIVIAN TYRANNULET

Zimmerius bolivianus viridissimus

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 12 cm | 1000-2600 msnm

Divagante. Bo, Pe. En bordes de bosques húmedos en la vertiente este de los Andes del sur (Junín, Ayacucho, ¿Apurímac?, Cusco, Madre de Dios, Puno). Falta confirmar registro de CHO. Cara llana, corona oliva y pecho gris. Voz: canto mañanero es una serie de silbidos cortos ascendentes y quejumbrosos: "jii-jii-jiilliu". Llamada: un "tiiu" reposado y descendente.

CHO, CHOY

Moscareta-Cerdosa de Cara Jaspeada

MARBLED-FACED BRISTLE-TYRANT

Phylloscartes ophthalmicus ottonis

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 11,5 cm | 900-1800 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Local en la vertiente este de los Andes. Falta confirmar registros de CHO y CHOY. En bosque montano húmedo. Ssp. *ophthalmicus* del norte (al sur hasta Junín o Ayacucho), ssp. *ottonis* del Cusco hacia el sur. Voz: canto en serie "pit-it-it'it'tu'tu'tu'ti'ti-ti twit twit" (parecido al canto del limpia-follaje montano, p. 519). Llamada: "t'tchiip" o "tiu'tchaip".

CHO

Moscareta de Mejilla Moteada

MOTTLE-CHEEKED TYRANNULET

Phylloscartes ventralis angustirostris

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 12 cm | 1000-2400 msnm

Raro. Ar, Bo, Br, Pa, Pe, Ur. En la vertiente este de los Andes. Ssp. *angustirostris* de San Martín hasta Tarija (Bo). Falta confirmar registro de CHO. Muy activa. Mancha oscura en los auriculares no es prominente. Notar forma y postura, barras alares bien definidas, pico relativamente largo y oscuro y corona oliva. Voz: su canto es un "tchep tik tik-teer'r'r'r". Llamada: "tchii" o "tchip". Sus alas producen un cascabeleo audible durante el vuelo.

©: AG (Arthur Grosset), DL (Daniel F. Lane), JF (Jon Fjeldså), JN (Joaquín Ugarte), JR (Joel N. Rosenthal)

AB, AN, CHO, PAC

Mosquerito de Cuello Listado

STREAK-NECKED FLYCATCHER

Mionectes striaticollis striaticollis

MOSQUEROS & TIRANOS / FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 13-13,5 cm | 900-3300 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe. En bosque montano húmedo, bordes de bosque y vegetación secundaria en la vertiente este y oeste (hasta Cajamarca en el sur) de los Andes. Ssp. *striaticollis* de los Andes del centro de Pe hasta el oeste de Bo. Notar capucha gris con punto blanco pequeño, pero conspicuo, detrás del ojo; partes inferiores listadas y sin barras alares. Voz (usualmente silencioso): "yiurrlliu" (canto).

PAC

Tirano-Todi de Vientre Perlado

PEARLY-VENTED TODY-TYRANT

Hemitriccus margaritaceiventer rufipes

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 10-10,5 cm | 900-1600 msnm

Raro. Ar, Bo, Br, Co, Gu, Pa, Pe, Ur, Ve. En poblaciones aisladas en valles interandinos (incluida parte alta semiárida del Urubamba). Falta confirmar registro de PAC. En matorrales de bosque secundario y en bordes arbustivos de bosque. Notar corona y nuca gris clara y partes inferiores blanquecinas. Voz: canto mañanero es una serie de "tiup tchipu tchaip tai-tiiiirrrr". Llamadas: "diu diu diu", "tchiup" y "tiup-tchaip-tchaip"; también un "brrrrrrrrrr".

Aquí tendrá que estar la descripción de *Myiophobus flavicans superciliosus* (ver p. 587).

AB, AN, CHI, CHO, CHOY, PAC, SNA

Mosquerito Canela

CINNAMON FLYCATCHER

Pyrrhomyias cinnamomeus cinnamomeus

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 13 cm | 900-3400 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (hasta el sur de Cajamarca en el sur) de los Andes y en cadenas montañosas aisladas. En las porciones altas del bosque montano húmedo y en bordes de bosque. Se posa en ramas expuestas. Plumaje rufo-marrón, anchas barras alares rufas y parche amarillo semiescondido en la corona. Voz: canto es un "tsai'i'i'i'iu'u'u". Llamadas: "taip" y "tchiu".

©: AU (Augusto Alves), BC (Bertrando Campos), DL (Daniel F. Lane), RA (Roger Ahlman)

AB, SNA

Tirano de Riscos

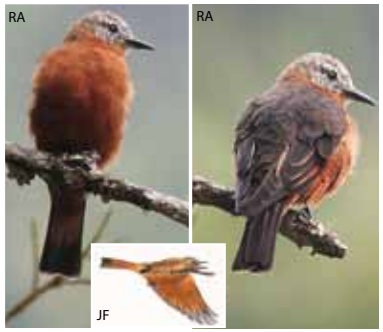
CLIFF FLYCATCHER

Hirundinea ferruginea sclateri

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 18,5 cm | 900-2700 msnm

Raro. Casi en todo SA. En la vertiente este de los Andes y en cadenas montañosas aisladas. Falta confirmar registro de AB y del SNA. Se posa al descubierto en grandes claros en bosque montano húmedo, tales como acantilados, zonas de aludes y cortes de carreteras. Notar partes inferiores color rufo intenso y extenso rufo en las alas; comparar con el ala rufa de garganta rayada (p. 536). Voz: llamada es un "¡Rll-chaichaichaichaichai! Canto: "¿tai'tiuii? ¡tchai'tai'tai'tier!"



AB

Mosquerito de Alisos

ALDER FLYCATCHER

Empidonax alnorum

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

M | 14 cm | 900-3200 msnm

Raro. Como migrante boreal (p. 453), principalmente septiembre - abril, en casi todo SA. En la Amazonía y en algunos valles interandinos. En bordes de bosques, pastizales altos, matorrales y bosque abierto de orillas de ríos. Notar periocular blanco (a veces reducido o ausente), partes superiores olivo-marrón, barras alares anchas y blanquecinas y vientre blanquecino. Voz: canto es un "dzrii BIl'ait" o "frii-BIIRt". Llamada: "paip".

CHO, SNA

Pibí Ahumado

SMOKE-COLORED PEWEE

Contopus fumigatus fumigatus

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 17 cm | 1000-2800 msnm

Poco común. Ar, Bo, Br, Co, Ec, Gu, Pe, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. Falta confirmar registros de CHO y del SNA. Usualmente se posa en sitios expuestos, tales como ramas secas en la copa de los árboles o en sus bordes. Grande, uniformemente oscuro. Juvenil (a). Voz: canto es una serie de "piur-WIIR" o "WHIIR", intercaladas con frases "¿wiur-dii?". Llamada: "paip" (en pares o series cortas).

©: JF (Jon Fjeldså), LG (Luis German Olarte), MW (Michael Woodruff), RA (Roger Ahlman), RH (Raymond Belhumeur)

CHO

Mosquerito-Moñudo Olivo

OLIVE FLYCATCHER

Mitrephanes olivaceus

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 12 cm | 1400-2300 msnm

Raro. Bo, Pe. En la vertiente este de los Andes. En bosque montano húmedo, especialmente en bordes de bosque y en claros. Se posa de forma expuesta a cualquier altura. Identificable por el color olivo relativamente uniforme y la cresta conspicua. Voz: canto es una serie de "chips", seguidos por un "¡tchai-tchai'SIIIU!" Llamadas: "tchai-tchai-tchai-tchai-tchai" (serie rápida de "chips").

AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, SNA

Mosquero de Agua

BLACK PHOEBE

Sayornis nigricans angustirostris

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 17,5 cm | 900-3000 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (hasta Áncash en el sur) de los Andes y en cadenas montañosas aisladas. A lo largo de quebradas y ríos rocosos de corriente rápida, generalmente en áreas boscosas. Se posa muy bajo sobre el agua. Voz: canto es una serie de "swuii… pait-siiu…swuii… pait-siiu…". Llamada: "psai".

AY

Negrito Andino

ANDEAN NEGRITO

Lessonia oreas

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 12,5 cm | 3100-4600 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Pe. En pastizales cortos de los altos Andes, casi siempre en márgenes de lagos o pantanos. Principalmente terrestre. Persigue insectos corriendo por el suelo o con vuelos cortos. Notar cola corta, patas largas y plumaje negro distintivo del macho (a) o marrón tiznado de la hembra (b), con "silla de montar" rufa. Voz: "dyret" (llamada).

©: AT (Alejandro Tabini), DL (Daniel F. Lane), PB (Peter Boesman), RA (Roger Ahlman)

Torito de pecho cenizo (*Anairetes alpinus alpinus*, p. 526), una de las especies más emblemáticas y amenazadas de los bosques de *q'euña*.

CHO

Viudita de Cola Rufa

RUFOUS-TAILED TYRANT

Knipolegus poecilurus peruanus

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 14,5 cm | 900-2300 msnm

Raro. Bo (V), Br, Co, Ec, Gu, Pe, Ve. En bordes de bosque húmedo en la vertiente este de los Andes y en cadenas montañosas aisladas. Falta confirmar registro de CHO. Iris rojo en el adulto, marrón en el juvenil. Gris por encima, de color cuero por debajo. Comparar con la hembra de la viudita negra de ala blanca (ver abajo). Voz (usualmente silenciosa): llamada (¿?) es un "dziir", también serie de "piidos", "taip" y "tii-tiik".

Aquí tendrá que estar la descripción de *Knipolegus signatus cabasini* (ver p. 587).

AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, SNA

Viudita-Negra de Ala Blanca

WHITE-WINGED BLACK-TYRANT

oste, yana pichinco

Knipolegus aterrimus anthracinus

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 16-17 cm | 1800-3600 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Ch (H), Pa (NB), Pe. En valles interandinos y localmente en la vertiente este de los Andes del sur. En hábitats más secos que otras viuditas negras, a menudo en matorral montano o en bosques secos. Macho (a) negro bruñido con parche alar blanco (b) escondido, conspicuo durante el vuelo. Hembra (c) de color cuero-canela por debajo con rabadilla leonada. Voz (usualmente silenciosa): "pai-drai'DZIIR" (canto). Llamadas: "dziiu".

AA, AB, AY, GR, RO, SNA

Dormilona de Taczanowski

TACZANOWSKI'S GROUND-TYRANT

Muscisaxicola griseus

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 16,5-18,5 cm | 3200-4800 msnm

Bastante común. Bo, Pe. Ampliamente distribuida en pastizales abiertos en los Andes. Mediana y apagada (aún para los estándares de las dormilonas), relativamente marrón grisáceo oscuro por encima, sin parche en la corona. Superciliar blanca y angosta continúa pasado el ojo. Comparar con la dormilona cinérea y la dormilona de la puna (ver p. 534).

©: AT (Alejandro Tabini), DL (Daniel F. Lane), JN (Joaquín Ugarte), JV (Jaime Valenzuela), MA (Mark W. Lockwood)

AB, AY, COT, GR, RO

Dormilona de la Puna

PUNA GROUND-TYRANT

soldadito

Muscisaxicola juninensis

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 16 cm | 3800-4800 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Pe. Alrededor de ciénagas y en puna húmeda, también en pastizales abiertos con salientes rocosas en los Andes. Mediana y marrón arena claro por encima, con superciliar blanca corta. Notar parche posterior de corona leonado-rufo pobremente definido, que la distingue de la dormilona de Taczanowski (p. 533) y de la dormilona de cinérea (ver abajo).

AY, CHI, RO, SNA

Dormilona Cinérea

CINEREOUS GROUND-TYRANT

Muscisaxicola cinereus cinereus

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

M | 15,5 cm | 4000-4700 msnm

Raro. Ar, Bo, Ch, Pe (NB). Migrante austral (p. 453) entre febrero y octubre en Pe. En pastizales andinos. Prefiere sitios rocosos relativamente secos. Gris claro por encima, sin parche en la corona; más similar a la dormilona de Taczanowski (p. 533), pero más pequeña, más gris y con superciliar más corta (no se extiende significativamente detrás del ojo).

RO, SNA

Dormilona de Frente Blanca

WHITE-FRONTED GROUND-TYRANT

Muscisaxicola albifrons

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 24 cm | 3700-4900 msnm

Poco común. Bo, Ch, Pe. En ciénegas con vegetación almohadillada (p. 462) y vegetación enmarañada. Parche de la corona no bien definido, aunque la parte posterior tiene tinte leonado-rufo. Se identifica por su tamaño (es la dormilona más grande), corona llana y prominentes márgenes claros en las coberteras alares. Notar también lores y frente de color blanquecino. Voz: llamadas incluyen una serie de notas "taip-taip-taip…".

©: AG (Arthur Grosset), AT (Alejandro Tabini), FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), JN (Joaquín Ugarte)

AN, RO, SNA

Dormilona de Nuca Ocrácea

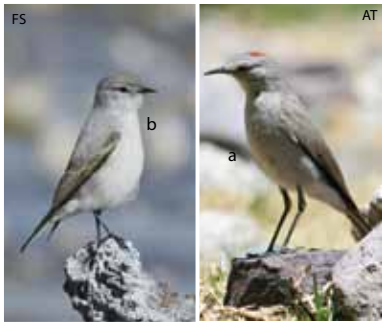
OCHRE-NAPED GROUND-TYRANT

Muscisaxicola flavinucha flavinucha

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

M | 20 cm | 3800-4900 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Pe (NB). Migrante austral (p. 453) entre marzo y octubre. En pastizales cortos o frecuentados por ganado, a menudo en ciénagas o lugares relativamente húmedos. Más pequeño que la dormilona de frente blanca (p. 534) y con parche ocre contrastante en la parte posterior de la corona. Voz: llamadas incluyen un "tsiit" alto (algunas veces en serie).



AB, AY, CHI, RO, SNA

Dormilona de Nuca Rojiza

RUFOUS-NAPED GROUND TYRANT

Muscisaxicola rufivertex occipitalis

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 16-17 cm | 2700-4200 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Pe. En los Andes y localmente también en la costa sur. En pastizales cortos y salientes rocosas. Rápidamente reconocible por el color pálido uniforme y el parche definido en la parte posterior de la corona, rufo oscuro en la extendida ssp. *occipitalis* (a), pero más claro, más leonado en ssp. *pallidiceps* (b) del suroeste (probablemente no haya registro de esta ssp. en Apurímac). Voz: llamada es un "rhi'i'i'i'i'i'ir".

Aquí tendrá que estar la descripción de *Muscisaxicola albilora* (ver p. 587).

AA, AB, AN, CHI, CHOY, RO, SNA

Arriero de Pico Negro

BLACK-BILLED SHRIKE-TYRANT

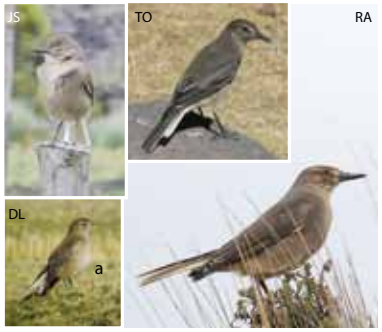
waycho, huacho, waychao

Agriornis montanus insolens

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 23 cm | 2200-4500 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Co, Ec, IM (V), Pe. En hábitats abiertos en todos los Andes. El arriero más distribuido. Pico relativamente delgado para un arriero y típicamente todo negro. Sin embargo, algunos individuos, especialmente inmaduros (a), pueden tener la base de la mandíbula clara. Cola casi enteramente blanca, fuera del par de timoneras centrales. Partes superiores relativamente grises y pecho con tinte grisáceo. Voz: canto es un "WIIYUU". Llamadas incluyen un "¿wii?".



©: AT (Alejandro Tabini), DL (Daniel F. Lane), PB (Peter Boesman), FN (Fernanda Neder), FS (Fabrice Schmitt), JS (Juan Carlos Sánchez), RA (Roger Ahlman), TO (Tore Berg), TS (Tuomas Seimola)

(INRENA), VU (UICN) AA

Arriero de Cola Blanca

WHITE-TAILED SHRIKE-TYRANT

Agriornis albicauda albicauda

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 25 cm | 2400-4300 msnm

Raro. Ar, Bo, Ch, Ec, Pe. En zonas arbustivas semiáridas en los Andes. Se lo distingue, con cuidado del arriero de pico negro (p. 535) por el pico más robusto, prominentes medias lunas claras por encima y debajo del ojo, y garganta blanca más pura con listas negras más anchas. Voz: canto es una serie de "tiu" y "¡piu!". Llamadas incluyen notas "¡piu!", también "teck".

AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, SNA

Ala-Rufa de Garganta Rayada

STREAK-THROATED BUSH-TYRANT

waycho, llama khaty

Myiotheretes striaticollis striaticollis

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 23 cm | 1700-3700 msnm

Poco común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Usualmente en matorral montano y en bordes de bosque montano húmedo, especialmente en zonas de aludes y otros claros naturales en los Andes. Extensamente leonado-rufo por debajo, prominente en el vuelo (a). Comparar con el tirano de riscos (p. 530) y el ala rufa de vientre rufo (p. 537). Voz: canto es un "JIIU" o "JIII'wait". Llamadas: "siibait".

AB, AN, CHO

Ala-Rufa Ahumado

SMOKY BUSH-TYRANT

Myiotheretes fumigatus cajamarcae

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 20,5 cm | 2300-3450 msnm

Raro. Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo y en bordes de bosque en la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. Se posa conspicuamente en la copa de los árboles. Puede asociarse con bandadas mixtas. Muy marrón oscuro tiznado (con el rufo en las alas visible durante el vuelo). Parecido al pibí ahumado p. 530). Voz: canto es un "piu", seguido por un "PII'wi". Llamadas: "waip-waip-waip" (en serie).

©: JF (Jon Fjeldså), KC (Koky Castañeda), RA (Roger Ahlman)

AN, CHO, SNA

Ala-Rufa de Vientre Rufo

RUFOUS-BELLIED BUSH-TYRANT

Myiotheretes fuscorufus

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 19 cm | 2200-3400 msnm

Poco común. Bo, Pe. En las copas de los árboles del bosque montano húmedo en la vertiente este de los Andes, donde se superpone con el ala rufa ahumado (p. 536). En comparación con el último, más claro, con vientre leonado y anchas barras alares rufas. Voz: canto es un "paip-paip-paip pai-DUU", número de notas "paip" introductorias es variable (2-4). Llamada: "paip" (en serie).

AB, RO

Tirano-Montés de Lomo Rojo

RED-RUMPED BUSH-TYRANT

Cnemarchus erythropygius erythropygius

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 23 cm | 3000-4300 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe. En la vertiente este de los Andes, usualmente en la zona de arbustos en el límite más alto de la vegetación arbórea o en bosquecillos de *q'euña* (p. 685). No se asocia con bandadas mixtas. Se posa en sitios expuestos. Llamativo plumaje rufo, gris y blanco. Voz: notas "cherr" (¿canto?). Llamadas incluyen "¡TIIR!" "¡PIIP!" "pii-aip" y "tiu", así como "dziir" y "dyaip".

AA, AB, AN, CHI, RO, SNA

Ala-Rufa Canelo

RUFOUS-WEBBED BUSH-TYRANT

Polioxolmis rufipennis rufipennis

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 21-21,5 cm | 3100-4600 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Pe. A menudo en lugares semiáridos, en matorral montano o en bosquecillos de *q'euña* (p. 685) en los Andes. Desde una rama expuesta en un árbol, o desde una roca o acantilado se lanza hacia el suelo para capturar a sus presas. Gris claro con vientre claro y amplio rufo en alas y cola, visible en vuelo (a). Voz (bastante discreta): canto es un "siir" (repetido). Llamada: "tii'i'aip".

©: DL (Daniel F. Lane), JF (Jon Fjeldså), JS (Juan Carlos Sánchez), MA (Mark W. Lockwood), RA (Roger Ahlman)

AB, AN, CHO, SNA

Pitajo Coronado

(KALINOWSKI'S) CROWNED CHAT-TYRANT

Ochthoeca frontalis spodionota

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 12,5-13 cm | 2300-3700 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe. En bosque montano húmedo en la vertiente este de los Andes. Notar superciliar blanca con lores amarillo-dorados y pecho gris ahumado. Comparar con el pitajo de ceja dorada (ver abajo), con el que presenta una extensa superposición geográfica, pero que se encuentra a menor elevación. Voz: canto mañanero (ssp. *spodionota*) es un "¿tsiiiut… rii?". Llamada: "WRIIzziiiiirrrrr", también un "¿psai-dzriiii?".

PAC

Pitajo de Ceja Dorada

GOLDEN-BROWED CHAT-TYRANT

Ochthoeca pulchella pulchella

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 12-13 cm | 1800-3100 msnm

Poco común. Bo, Pe. En bosque montano húmedo en la vertiente este de los Andes. Siempre con superciliar amarillo claro (más brillante en los lores) y anchas barras alares rufas. La ssp. sureña *pulchella* es gris puro por debajo y marrón oscuro por encima. Se diferencia del pitajo coronado (ver arriba) por superciliar más amarilla y por elevación. Voz: llamada es un "RIIzziiiiirrrrr", también un "¿dzriiiiii?".

AB, AN, CHO

Pitajo de Dorso Pizarroso

SLATY-BACKED CHAT-TYRANT

Ochthoeca cinnamomeiventris thoracica

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 13-13,5 cm | 1500-3300 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este y oeste (localmente en el sureste de Cajamarca) de los Andes. Casi siempre cerca de quebradas y en barrancos húmedos. Plumaje predominantemente gris pizarroso y superciliar blanca. Color marrón rojizo está restringido a una banda en el pecho en ssp. *thoracica*. Voz: canto es un "tsiiw", seguida con frecuencia por un "tsii-tsaip". Llamada: "tsii-tsaikit tsaikit tsaikit" (a veces emitido a dúo).

©: DL (Daniel F. Lane), JF (Jon Fjeldså)

AB, AN, CHI, CHO, CHOY, PAC, RO, SNA

Pitajo de Pecho Rufo

RUFOUS-BREASTED CHAT-TYRANT

Ochthoeca rufipectoralis tectricialis/rufipectoralis

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 12,5-13 cm | 2300-4100 msnm

Común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En ambas vertientes de los Andes, en bordes de bosque montano húmedo, en bosques abiertos —tales como *q'euña* (p. 685)— y en zonas arbustivas. El pecho y la garganta rufa contrastan con el blanco del vientre. Superciliar llamativamente blanco. Alas con anchas barras alares rufas. Voz: canto mañanero es un "dji'tait ¿waiZIIiir?... djr'tait ¿waiZIIiir?..." (en serie). Llamadas: "tzzz" (en ssp. *tectricialis*).

AB, CHO, CHOY, RO, SNA

Pitajo de Dorso Pardo

BROWN-BACKED CHAT-TYRANT

Ochthoeca fumicolor berlepschi

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 15-15,5 cm | 2500-4100 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. En bordes de bosque montano húmedo, en áreas abiertas con árboles de *q'euña* (p. 685) y en puna húmeda con arbustos dispersos. Ssp. *berlepschi* con superciliar angosta y de color blanco sucio. Comparar con el pitajo de d'Orbigny (ver abajo). Voz: canto contiene notas "tsai'wit" y "tii" (con frecuencia a dúo). Llamada: "tiulii ¿tiueilii? tiulii ¿tiueilii?...", también notas "tiu".

AA, AB, AN, AY, CHI, CHOY, GR, RO, SNA

Pitajo de d'Orbigny

D'ORBIGNY'S CHAT-TYRANT

Ochthoeca oenanthoides polionota

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 15-15,5 cm | 3000-4600 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Pa (H), Pe. En matorral montano, bordes de bosques y bosque de *q'euña* (p. 685), en la vertiente oeste y en valles interandinos. Generalmente en sitios más secos que el pitajo de dorso pardo (ver arriba), pero pueden ocurrir en el mismo hábitat. Partes superiores del d'Orbigny más apagadas y grises. También alas llanas y superciliar ancha y de color blanco puro; garganta más gris. Voz: canto es un "tii'per" (con frecuencia a dúo).

©: AT (Alejandro Tabini), KC (Koky Castañeda), MA (Mark W. Lockwood), PB (Peter Boesman), RA (Roger Ahlman)

AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, COT, GR, RO, SNA

Pitajo de Ceja Blanca

WHITE-BROWED CHAT-TYRANT

wisqhocho, huaychau

Ochthoeca leucophrys urubambae

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 15-15,5 cm | 2400-4200msnm

Común. Ar, Bo, Ch, Ec, Pe. En zonas arbustivas abiertas y secas, bosques abiertos y áreas cultivadas con setos o arbustos; no está presente en la más húmeda vertiente este de los Andes. Muy gris y con superciliar blanca resaltante. Alas llanas, con márgenes blancos y, a veces, barras alares angostas color canela. Voz: canto (¿?) es un "wiu-chiu'waiddiu" (usualmente en dúo). Llamadas: "wiiou" y "¿wiidii?".

CHOY

Mosquero Social

SOCIAL FLYCATCHER

Myiozetetes similis similis

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 17-17,5 cm | 900-1800 msnm

Raro. Ar, Bo, Br, Co, Ec, Pa, Pe, Ve. En vegetación secundaria y bordes de bosque en la Amazonía. Ruidoso y conspicuo. Líneas oscuras de la cabeza de color gris tiznado. Voz: llamada es un "tche-tchetche-tche", muchas veces con un "tseu". También notas solitarias "tchep" o "tsep". Canto mañanero: "tchep… tseu-ti'ti chireh".

PAC

Mosquero de Corona Dorada

GOLDEN-CROWNED FLYCATCHER

Myiodynastes chrysocephalus chrysocephalus

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 21 cm | 900-2700 msnm

Poco común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. A lo largo de la vertiente este y oeste (en el norte de Piura) de los Andes. En bosque montano húmedo y en bordes de bosque. Voz: canto mañanero de la ssp. *chrysocephalus* es un "¿RII'chiwii?". Llamada: un "¿riu-TCHAI?" metálico, ligeramente rechinante.

©: AT (Alejandro Tabini), DL (Daniel F. Lane), EL (Eduardo López), FS (Fabrice Schmitt), JS (Juan Carlos Sánchez), RB (Rosalbina Butrón), TE (Tor Egil Høgsås)

CHOY

Mosquero Rayado

STREAKED FLYCATCHER

Myiodynastes maculatus solitarius

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

M | 21,5 cm | 900-2000 msnm

Divagante. En casi todo SA, en la Amazonía y en el noroeste peruano. Ssp. *solitarius* se reproduce en la vertiente este de los Andes, también migrante austral (p. 453), principalmente entre marzo y septiembre. Falta confirmar registro de CHOY. En bosque húmedo alto, especialmente en claros con árboles altos dispersos (incluso cerca de casas) y vegetación secundaria. Voz: canto mañanero es un "rilIT taiWAICHiu'whait". Llamadas: "whait" y un "pequepeque" discreto.

AB, CHOY, PAC

Tirano Tropical

TROPICAL KINGBIRD

Tyrannus melancholicus melancholicus

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 22 cm | 900-3500 msnm

Divagante. En casi todo SA. En campos abiertos (ciudades y pueblos), en matorral y bosque seco, en pastizales, a lo largo de ríos y en bordes de bosque húmedo; ausente en los altos Andes y en el suroeste peruano. Falta confirmar registro de AB. Voz: llamadas son notas solitarias "tzii", y "¿tzii-tai'tai?", "tai-tai-tai". También parloteos "tii-tzii-trr tii-tzii-trrr…" (con frecuencia a dúo). Canto mañanero: "tai tai tai ¿tai-tai-tai-TRIII-TRIII?".

CHI, CHO, PAC, SNA

Copetón de Cresta Oscura

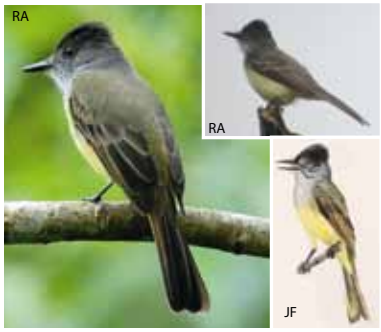
DUSKY-CAPPED FLYCATCHER

Myiarchus tuberculifer atriceps

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 17-18 cm | 1000-3250 msnm

Poco común. Casi en todo SA. En bosque húmedo y en bordes de bosque en ambas vertientes de los Andes; raro en la Amazonía. Es el copetón más pequeño, con corona relativamente oscura; gorro especialmente oscuro (negruzco) en ssp. *atriceps*. Voz: llamada es un "whiiyu", también un "¡WIIYU!", un "dyirrt" o "¡wiur-PIIR!", y un "wiur-BIIR'r'r'r'r'r".



©: AT (Alejandro Tabini), JF (Jon Fjeldså), RA (Roger Ahlman), TO (Tore Berg)

CHI

Copetón de Cresta Parda

BROWN-CRESTED FLYCATCHER

Myiarchus tyrannulus tyrannulus

MOSQUEROS & TIRANOS / FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 20 cm | 900-1200 msnm

Raro. En todo SA (menos Ch y IM). Residente en bosque seco en valles interandinos secos (p. ej., Marañón, Huallaga, Pampas y Urubamba). También migrante austral (p. 453) raro en las llanuras del sureste peruano. Cola predominantemente rufa desde abajo; un poco de rufo en las timoneras. Voz: llamada es un "¡waik!", un "jai-briu". Canto mañanero: "HICK ¡hih-briuw!".

AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, PAC, RO, SNA

Cotinga de Cresta Roja

RED-CRESTED COTINGA

qarkaka, qharqaqa, qarkatu

Ampelion rubrocristatus

COTINGAS & AFINES /COTINGAS & ALLIES /COTINGIDAE

R | 20,5-21 cm | 2400-3700 msnm

Común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (en el noroeste peruano y en Lima) de los Andes. En bordes de bosque montano húmedo (incluso *q'euña*, p. 685), en bosque secundario (incluyendo setos y bosques degradados en áreas agrícolas) y en arbustos altos. Cresta roja y angosta (a). Banda caudal blanca (b) a menudo visible durante el vuelo. Juvenil (c) más apagado y listado. Voz: canto termina en un "ki-ki-ki-kirrr". Llamada: "crek" (nota cloqueada).

AN, PAC

Frutero Barrado

BARRED FRUITEATER

Pipreola arcuata viridicauda

COTINGAS & AFINES /COTINGAS & ALLIES /COTINGIDAE

R | 23-23,5 cm | 2100-3500 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (Piura) de los Andes. Frutero más grande y el que ocupa los bosques hasta mayores elevaciones. Notar partes inferiores con barras, y puntos claros y grandes en las coberteras de las alas. Color de iris variable, pero usualmente pálido desde Junín hacia el sur (ssp. *viridicauda*). Voz: canto compuesto por silbidos altos (ascendentes y descendentes). Llamadas: silbidos más cortos y descendentes, también "tai" o "tsiii" (muy altos).

©: CD (Cláudio Dias), DA (Dario Sanches), JF (Jon Fjeldså), JR (Joel N. Rosenthal), MW (Michael Woodruff), RA (Roger Ahlman)

II

CHOY

Gallito-de-las-Rocas Andino

ANDEAN COCK-OF-THE-ROCK

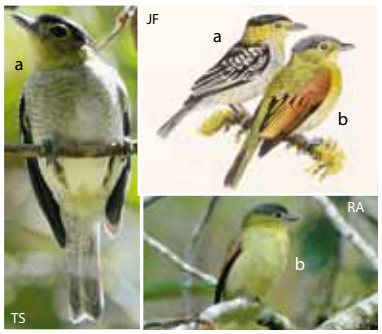
tunky

Rupicola peruvianus saturatus

COTINGAS & AFINES /COTINGAS & ALLIES /COTINGIDAE

R | 31-33 cm | 900-2300 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este de los Andes y en cadenas montañosas aisladas. Emblema del bosque montano húmedo; a menudo proclamado ave nacional de Pe. Cerca de quebradas y en otros lugares húmedos y con sombra. Voz: exhibición de apareamiento del macho (a) acompañada por gruñidos roncos (p. ej., "¿ewRIII?"), así como inclinaciones y saltos dramáticos. Hembra (b). Llamadas: p. ej. un "RIHHH".



AB, SNA

Cabezón Barrado

BARRED BECARD

Pachyramphus versicolor meridionalis

CABEZONES & AFINES / BECARDS & ALLIES / TITYRIDAE

R | 13 cm | 1100-3000 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo, a lo largo de la vertiente este y oeste (muy localmente) de los Andes. Falta confirmar registros de AB y del SNA. Macho distintivo (a), aunque las barras gris suave de la parte ventral sean difíciles de ver en el campo. Hembra (b). Voz: canto es un "wiur wii WII-WII'WII'WII'WII" (en serie). Llamadas: "wsii" (en series parloteadas).

Aquí tendrá que estar la descripción de *Pachyramphus polychopterus nigriventris* (ver p. 588).

SNA

Cabezón Blanco y Negro

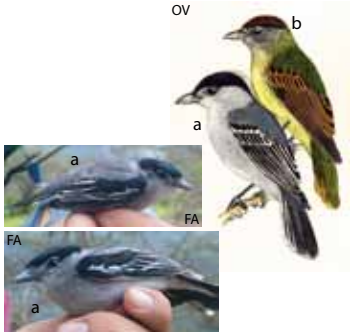
BLACK-AND-WHITE BECARD

Pachyramphus albogriseus salvini

CABEZONES & AFINES / BECARDS & ALLIES / TITYRIDAE

R | 14 cm | 1500-3200 msnm

Raro. Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo de la vertiente este de los Andes (ssp. *salvini*). Falta confirmar registro del SNA. También en bosques secos en el noroeste peruano. Macho (a). Hembra (b) identificable por los bordes negros de la corona color rufo-marrón. Voz: canto de ssp. *salvini* (a) es un "¿piu-iu-iu-iiuii?". Llamadas son un "tchiu" (en serie), también un "chiu chiu-chiu'iu-chiu'iu-chiu'iu" (en serie).



©: AT (Alejandro Tabini), FA (Fernando Angulo), JC (Juan Chalco), JF (Jon Fjeldså), OV (Óscar Vilca), RA (Roger Ahlman), TE (Tor Egil Høgsås), TS (Tuomas Seimola)

AB, PAC, RO, SNA

Cabezón Crestado

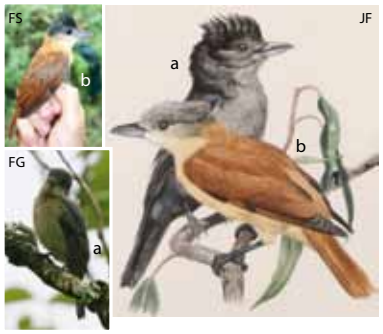
CRESTED BECARD

Pachyramphus validus audax

CABEZONES & AFINES / BECARDS & ALLIES / TITYRIDAE

R/M | 17,5-18,5 cm | 1700-3400 msnm

Raro. Ar, Bo, Br, Ec, Pa, Pe, Ur. Ssp. *audax* en apariencia es migrante austral (p. 453) en bosque montano, en Ayacucho y en el oeste de Cusco (¿o quizá sea residente local y no migrante?). Usualmente en bandadas mixtas. Macho (a) gris oscuro por encima con gorro negruzco, y gris claro por debajo. Hembra (b) tiene espalda rufa contrastante con corona gris. Voz: llamada (este de Bo) es un "¿chiu tiuuuu'er'eee?".



PAC

Víreo de Gorro Pardo

BROWN-CAPPED VIREO

Vireo leucophrys laetissimus/leucophrys

VIREOS & AFINES / VIREOS & ALLIES / VIREONIDAE

R | 12,5 cm | 1100-2600 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes y en cadenas montañosas aisladas. Falta confirmar registro de PAC. En bosque montano húmedo y en bordes de bosque. Notar color amarillo pálido en flancos y vientre, superciliar blanca, corona marrón apagado y alas sin marcas. Voz: canto es un "wiurzli-wii-wii wiurzli-wiizli-wii wiurzli-wii". Llamada es un "zriillllw".

AB, CHO, CHOY

Víreo de Ojo Rojo

RED-EYED VIREO

Vireo olivaceus chivi

VIREOS & AFINES / VIREOS & ALLIES / VIREONIDAE

R | 13-14 cm | 900-2600 msnm

Común. En casi todo SA. En la Amazonía y localmente en valles interandinos en una mezcla complicada de poblaciones residentes y migratorias. Blanquecino por debajo, con corona gris, superciliar blanquecina y pico bastante grueso. El migrante austral (p. 453) ssp. *chivi* (marzo-septiembre) pasa el invierno en la Amazonía y en la parte baja de los Andes, también se reproduce en valles interandinos en el sur (p. ej., cañón del Apurímac). Voz: canto es un "chiu-lii chii-liu wii-chii chiu-lii…" (en serie). Llamada: "jey" o "hyeiih".

©: FG (Flavio Guglielmino), FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), RA (Roger Ahlman), TS (Tuomas Seimola)

PAC

Urraca de Collar Blanco

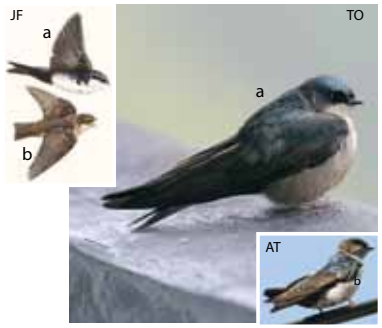
WHITE-COLLARED JAY

Cyanolyca viridicyanus cyanolaema

URRACAS / JAYS / CORVIDAE

R | 30-32 cm | 1800-3500 msnm

Raro. Bo, Pe. En bosque montano húmedo en la vertiente este de los Andes. Azul con frente blanca, mejillas oscuras y garganta bordeada por debajo con una línea blanca y delgada ("collar" blanco). Ssp. *cyanolaema* (desde Ayacucho hasta Puno) con garganta azul purpúrea. Voz: llamadas son sonidos fuertes, electrónicos o estáticos; también serie de "chiu chiu chiu". Canto (¿?): serie de silbidos, gorjeos, crujidos, estáticas y otros sonidos.



AB, AN, AY, CHO, CHOY, RO, SNA

Golondrina Azul y Blanca

BLUE-AND-WHITE SWALLOW

qhallwa, qhallhua

Pygochelidon cyanoleuca cyanoleuca

GOLONDRINAS & MARTÍNES / SWALLOWS & MARTINS / HIRUNDINIDAE

R | 11-12 cm | 900-4300 msnm

Poco común. En casi todo SA. Frecuentemente en ciudades y pueblos, áreas agrícolas y sobre bosques abiertos. Adulto (a) blanco por debajo, con región anal y subcaudales negras. Coberteras de las alas color oscuro en ssp. *cyanoleuca*. Juvenil (b) más apagado; con marcas menos nítidas y con tinte de color cuero en las partes inferiores, especialmente el pecho. Voz: llamada es un "tiu", también "cheet-djshhhhhhhh TIU" (¿canto?).

CHO

Golondrina de Pata Pálida

PALE-FOOTED SWALLOW

qhallhua

Orochelidon flavipes

GOLONDRINAS & MARTÍNES / SWALLOWS & MARTINS / HIRUNDINIDAE

R | 11,5 cm | 2000-3500 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este de los Andes. Falta confirmar registro de CHO. Vuela rápido y bajo sobre la copa de los árboles o a través de éste en bandadas pequeñas. Puede asociarse con la similar golondrina azul y blanca (ver arriba). Notar garganta canela (aunque difícil de ver en el campo). Voz (diferente de otras golondrinas): llamada un "drzii" o "dyiurrii". Canto: serie de trinos zumbantes y gorjeos delgados.

©: AT (Alejandro Tabini), FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), TO (Tore Berg)

AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, PAC, RO, SNA

Golondrina de Vientre Pardo

BROWN-BELLIED SWALLOW

qhallwa, qhallhua

Orochelidon murina murina

GOLONDRINAS & MARTÍNES / SWALLOWS & MARTINS / HIRUNDINIDAE

R | 13,5 cm | 2200-4300 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En ambas vertientes de los Andes. Sobre pastizales abiertos y matorrales (húmedos), casi siempre por encima del límite arbóreo. Muy oscura. Verde azulado bruñido por encima en gran parte de Pe (ssp. *murina*). Juvenil más marrón por encima y más claro por debajo. Voz: llamada un "tchyit", también un "tchyit-djshhhhIOU" (más baja y musical que la de la golondrina azul y blanca (p. 545).

AA, AB, AN, AY, CHOY, RO, SNA

Golondrina Andina

ANDEAN SWALLOW

wayanaco, qhallwa, qhallhua, kjallwa

Orochelidon andecola andecola

GOLONDRINAS & MARTÍNES / SWALLOWS & MARTINS / HIRUNDINIDAE

R | 14 cm | 3500-4600 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Pe. Restringida a hábitats abiertos y a gran altura en los Andes. Sobre pastizales y ciénegas en la puna. Puede estar en pueblos y villas; anida debajo de techos de edificios o en huecos en laderas y cortes de caminos. Robusta, opaca, con cola relativamente roma y garganta gris-marrón. Generalmente parece oscura con rabadilla y vientre claro. Voz: llamada es un "dzrii" y un "chliip".

AB, CHO, SNA

Golondrina Tijereta

(AMERICAN) BARN SWALLOW

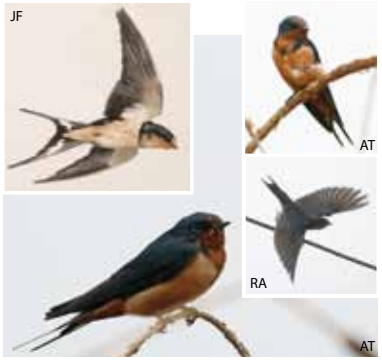
qhallwa, qhallhua

Hirundo rustica erythrogaster

GOLONDRINAS & MARTÍNES / SWALLOWS & MARTINS / HIRUNDINIDAE

M | 14-16,5 cm | 900-4000 msnm

Poco común. Migrante boreal (p. 453) entre setiembre y abril (algunas se quedan hasta junio) en todo SA. En hábitats abiertos, principalmente en llanuras. Adultos en plumaje nuevo azul acerado por encima, con cola larga y muy ahorquillada (más corta en la hembra); garganta castaña, vientre leonado, de color cuero claro o casi blanco. Voz: llamada es un "vit", también un "pit-siit"; canto (¿?) es una serie excitada de gorjeos placenteros y eléctricos y trinos cortos.



©: AT (Alejandro Tabini), JF (Jon Fjeldså), RA (Roger Ahlman)

SNA; AP, CUS

Cucarachero Común

(SOUTHERN) HOUSE WREN

ch'ekollo, thutapalla (= "recolector de polillas") , ruseñor

Troglodytes aedon puna/carabayae

CUCARACHEROS / WRENS / TROGLODYTIDAE

R | 12-12,5 cm | 900-4600 msnm

Común. En casi todo SA. En hábitats abiertos con arbustos bajos y malezas dispersas, como en bordes de bosque y vegetación secundaria joven, matorral montano y zonas agrícolas; también en jardines y cerca de poblados. Marrón, con expresiva cola que frecuentemente mantiene levantada. Notar barras en alas y cola. Voz: canto es un gargareo musical, seguido por un gorjeo rápido. Llamadas: "rhiii" y un "grrt".

CHO, CHOY

Cucarachero Montañés

MOUNTAIN WREN

Troglodytes solstitialis macrourus

CUCARACHEROS / WRENS / TROGLODYTIDAE

R | 10-11 cm | 2000-3600 msnm

Poco común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Sustituye al cucarachero común (ver arriba) en bosque montano húmedo en la vertiente este y oeste (en el norte de Piura) de los Andes. También en bordes del bosque, pero no en vegetación secundaria. A menudo en bandadas mixtas. Notar superciliar bien definida de color cuero. Voz: canto una serie muy alta, delgada y encrespada (variable). Llamada: "dzi'i'i'i'i'iir-trr" o "ti'i'i'i'i'i'i'i".

AB, CHO

Cucarachero Sabanero

SEDGE WREN

Cistothorus platensis graminicola

CUCARACHEROS / WRENS / TROGLODYTIDAE

R | 12-12,5 cm | 2300-4600 msnm

Poco común. En casi todo SA. En la vertiente este y oeste (en Piura) de los Andes. Falta confirmar registros de AB y CHO. En pastizales densos y húmedos. De color cuero, con corona y espalda rayada, cola (generalmente levantada) y alas con barras. Voz: canto (con frecuencia a dúo) es un "chii-tiwii'i'i'i'i'TIl'l'l'l'l'l'l" (un ave emite 2 o 3 partes de la frase). Un segundo individuo (¿hembra?) responde usualmente con serie más simple: "yir-yir-yir-yir…" o un "yi'i'iou-yi'i'iou-yi'i'iou…".

©: FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), JV (Jaime Valenzuela), PB (Peter Boesman), RA (Roger Ahlman)

E CHOY, PAC

Cucarachero Inca

INCA WREN

Pheugopedius eisenmanni

CUCARACHEROS / WRENS / TROGLODYTIDAE

R | 14,5-15,5 cm | 1700-3350 msnm

Poco común. Pe. En la vertiente este de los Andes del sur, probablemente solamente en el departamento de Cusco. A menudo en bambú (*Chusquea* sp., p. 696). Notar partes superiores rufas y partes interiores listadas. Cola puede tener barras tenues. Voz: canto es una serie rica de frases silbadas, de tono alto. Llamada: "tchp" o "tchp-er" (algunas veces en series parloteadas).

CHO

Cucarachero Leonado

FULVOUS WREN

Cinnycerthia fulva fitzpatricki

CUCARACHEROS / WRENS / TROGLODYTIDAE

R | 14-14,5 cm | 1700-3000 msnm

Raro. Bo, Pe. Local en el sur peruano. Notar superciliar larga y bien definida, de color cuero (a). Individuo de la ssp. *fitzpatricki* de la Cordillera de Vilcabamba (b) con patrón atípico no descrito para la sp. ni ssp., con mayor área en la frente y otras zonas de la cara con coloración crema blanquecina[360]. Voz: serie de trinos y silbidos (canto). Llamada de alarma: un parloteo rápido y seco.

CHOY, PAC

Cucarachero-Montés de Pecho Gris

GRAY-BREASTED WOOD-WREN

Henicorhina leucophrys leucophrys

CUCARACHEROS / WRENS / TROGLODYTIDAE

R | 11 cm | 1100-2850 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este y oeste (Tumbes) de los Andes. Notar pecho gris, partes superiores castañas y cola corta y rechoncha. Voz: canto extremadamente variado, usualmente una frase reposada, silbada y gorjeada, precedida por notas introductorias muy altas, p. ej., "sii-sii-sii WIlchiu WIlchiu-wiur" (algunas veces a dúo antifonal). Llamada: "tcht" o "tuk" (en series parloteadas).

[360] Joaquín Ugarte, comunicación personal.

©: DB (David Bradley), FS (Fabrice Schmitt), JC (Juan Chalco), JF (Jon Fjeldså), JN (Joaquín Ugarte), JUC (Julissa Cabrera), MU (Mauricio Ugarte-Lewis)

AA, AB, AY, CHO, CHOY, RO, SNA

Mirlo Acuático de Gorro Blanco

WHITE-CAPPED DIPPER

Cinclus leucocephalus leucocephalus

MIRLOS ACUÁTICOS / DIPPERS /CINCLIDAE

R | 15-16 cm | 900-4200 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En toda la vertiente este (y localmente oeste) de los Andes. A lo largo de ríos y arroyos de corrientes rápidas, en bosque y en campo abierto. En rocas en medio del cuerpo del agua o a lo largo de sus bordes. Capucha y pecho blanco; espalda oscura en ssp. *leucocephalus*. Voz: gorjeo fuerte y variado (canto). Llamada: "dyit".

CHOY

Solitario Andino

ANDEAN SOLITAIRE

Myadestes ralloides ralloides

ZORZALES & SOLITARIOS / THRUSHES & SOLITAIRES / TURDIDAE

R | 18 cm | 900-2900 msnm

Raro. Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este de los Andes. En bosque montano húmedo. Falta confirmar registro de CHOY. Se posa muy erguido y permanece inmóvil por largo tiempo. Mandíbula negra en ssp. *ralloides* (al sur del río Marañón). Juvenil predominantemente marrón y fuertemente moteado de color cuero. Voz: serie rechinante de frases finas y silbadas (canto). Llamada: "tzii".

AB

Zorzal Moteado

SPOTTED NIGHTINGALE-THRUSH

Catharus dryas maculatus

ZORZALES & SOLITARIOS / THRUSHES & SOLITAIRES / TURDIDAE

R | 17,5 cm | 900-1800 msnm

Raro. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este de los Andes y en cadenas montañosas aisladas; también en Tumbes. Normalmente en bosque montano húmedo. Fue observado en matorral seco en San Ignacio (Huanipaca). Pico, periocular y tarsos de color anaranjado. Pecho moteado y partes inferiores de color "amarillo durazno" intenso. Voz: canto variable, p. ej., "ziii… chi'i'i… tiur'r'r… tuuJIlyiuur… tri'i'i…". Llamada: "¿rhii?".

©: DA (Dario Sanches), JF (Jon Fjeldså), JS (Juan Carlos Sánchez)

AY, SNA

Zorzal de Swainson

(OLIVE BACKED) SWAINSON'S THRUSH

Catharus ustulatus swainsoni

ZORZALES & SOLITARIOS / THRUSHES & SOLITAIRES / TURDIDAE

M | 18 cm | 900-3500 msnm

Raro. Migrante boreal (p. 453) hasta el norte de Ar por el sur; entre septiembre y abril en el este y noroeste de Pe, particularmente en la parte baja y al pie de los Andes. En bosque húmedo (incluso en bordes) y en vegetación secundaria. Línea loreal y periocular de color cuero ("gafas"), flancos olivo pardusco. Voz: llamadas son un "wick" (similar a un goteo), también un "¿iii?". Canto: "wiurzel wirzel wiizel izii ¿zii?".

CHOY

Solitario de Oreja Blanca

WHITE-EARED SOLITAIRE

Entomodestes leucotis

ZORZALES & SOLITARIOS / THRUSHES & SOLITAIRES / TURDIDAE

R | 23 cm | 1200-2900 msnm

Poco común. Bo, Pe. En la vertiente este de los Andes. En bosque montano húmedo y en bordes de bosque. Sexos similares, pero la corona de la hembra marrón oscura (usualmente negra en el macho). Los inmaduros de un año son más apagados, más marrones por debajo, con corona rufa. Voz: canto es un "zzziiii". Llamada: "dzz" y "tsiii". En alarma un gruñido bajo.

CHO

Zorzal de Ojo Pálido

PALE-EYED THRUSH

Turdus leucops

ZORZALES & SOLITARIOS / THRUSHES & SOLITAIRES / TURDIDAE

R | 20,5-21 cm | 900-2600 msnm

Raro. Bo, Br, Co, Ec, Gu, Pe, Su, Ve. En la vertiente este de los Andes y en cadenas montañosas aisladas. Falta confirmar registro de CHO. En bosque montano húmedo. Macho (a) con iris blanco (sin periocular). Hembra (b) parecida a la hembra del zorzal negro-brilloso (p. 552), pero sin periocular y más pálida en el centro del vientre y en la región anal. Garganta de la hembra del zorzal pizarroso (p. 551) más listada. Voz: "ti-siii", "siiii" y "pit-tsii'i'i" (llamadas).

©: AJ (Andy Jones), JC (Juan Chalco), JF (Jon Fjeldså), JMI (John Mittermeier), RA (Roger Ahlman)

AN, CHO

Zorzal Pizarroso

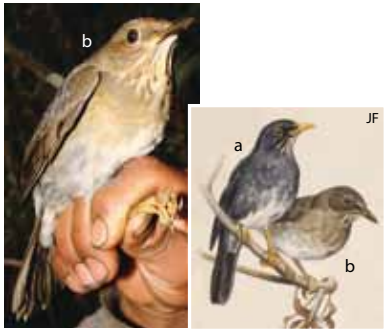
(ANDEAN) SLATY THRUSH

Turdus nigriceps nigriceps

ZORZALES & SOLITARIOS / THRUSHES & SOLITAIRES / TURDIDAE

M | 19-20 cm | 900-2650 msnm

Raro. Migrante austral (p. 453) entre mayo y octubre en Ar, Bo, Br, Ec, Pa, Pe. En Pe en bosque húmedo y bordes de bosque en la vertiente este de los Andes. Macho (a) con listas blancas en la garganta. Hembra (b) parecida a la hembra del zorzal de ojo pálido (p. 550). Voz: canto más bajo que el del ojo pálido. Llamadas: "tchii-ih" o "tchiillliu", también un "siiii".



AA, AB, AN, CHI, CHO, CHOY, PAC, RO, SNA

Zorzal Grande

GREAT THRUSH

yana chiwako, hatun chihuaco, huayco chiwuaqu

Turdus fuscater ockendeni

ZORZALES & SOLITARIOS / THRUSHES & SOLITAIRES / TURDIDAE

R | 30-33 cm | 2400-4200 msnm

Común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (hasta Lima en el sur) de los Andes. En bordes de bosque montano húmedo, en bosque secundario y setos húmedos y en bosques abiertos de *q'euña* (p. 685). Pico y tarsos anaranjados; macho (a) con angosto periocular amarillo/anaranjado. Hembras (b) sin periocular. Juvenil (c). Voz: notas "chiup", "chii-chii-chii…", "suwriit" o "siiii" (llamadas). Canto: cánticos típicos de los zorzales.

AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, COT, GR, RO, SNA

Zorzal Chiguanco

CHIGUANCO THRUSH

chiwako, chihuako, yukis

Turdus chiguanco conradi

ZORZALES & SOLITARIOS / THRUSHES & SOLITAIRES / TURDIDAE

R | 25-27,5 cm | 1300-4300 msnm

Común. Ar, Bo, Ch, Ec, Pe. En la vertiente oeste y este de los Andes; baja localmente casi hasta el nivel del mar. En bordes de bosque, áreas agrícolas con setos o árboles dispersos y en pueblos y jardines. Superposición local con el zorzal grande (ver arriba), pero prefiere ambientes más áridos; además sin periocular. Juvenil (a). Voz: serie corta de notas "chiup", "swriit" y "siiii". Canto: cánticos típicos de los zorzales.

©: JC (Juan Chalco), JF (Jon Fjeldså), MU (Mauricio Ugarte-Lewis), TO (Tore Berg)

¿AN?, CHO, CHOY, PAC

Zorzal Negro-Brilloso

GLOSSY-BLACK THRUSH

Turdus serranus serranus

ZORZALES & SOLITARIOS / THRUSHES & SOLITAIRES / TURDIDAE

R | 24-25 cm | 1400-3450 msnm

Poco común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. En el interior del bosque montano húmedo. Macho (a) con pico, tarsos y angosto periocular anaranjado e iris oscuro. Hembra (b) marrón rojizo oscuro uniforme y pico apagado. Voz: canto es un "jiur-JIIR tzii-ait… jiur-JIIR tuu-chiit… jiur-JIIR chit-kap…". Llamada: "chiuk" o "chiup" (con frecuencia en serie) y un parloteo fuerte (alarma).

AA

Cachirla Correndera

CORRENDERA PIPIT

Anthus correndera calcaratus

CACHIRLAS / PIPITS / MOTACILLIDAE

R | 14,5-15 cm | 3800-4600 msnm

Raro. Ar, Bo, Br, Ch, IM, Pa (V), Pe, Ur. Local en pastizales secos de la puna. Falta confirmar registro de AA. Única cachirla con líneas longitudinales pálidas y prominentes en las partes superiores. Color general es cuero claro. Pecho y flancos notoriamente rayados. Superciliar relativamente resaltante. Voz: serie variable y rica de frases gargareadas, gorjeadas y trinadas (canto). Llamada: "¿tjzii?" (ascendente y zumbante).

AB, CHI, RO, SNA

Cachirla del Páramo

PARAMO PIPIT

Anthus bogotensis immaculatus

CACHIRLAS / PIPITS / MOTACILLIDAE

R | 15 cm | 2950-4400 msnm

Poco común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En pastizales húmedos cerca del límite arbóreo en la vertiente este y oeste (hasta Áncash, en el sur) de los Andes. De color cuero por debajo, solo unas pocas franjas en el pecho. Voz: canto es un gorjeo bastante musical, aunque chirriante (el patrón parece ser considerablemente variable), usualmente con una frase zumbante insertada.

©: AT (Alejandro Tabini), DL (Daniel F. Lane), JF (Jon Fjeldså), RA (Roger Ahlman)

CHOY

Tangara Pizarrosa

SLATY TANAGER

Creurgops dentatus

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 14-15 cm | 1200-2500 msnm

Raro. Bo, Pe (Junín, Cusco, Madre de Dios y Puno). Falta confirmar registro de CHOY. En la copa de los árboles del bosque montano húmedo. Macho (a). Hembra (b) parecida a otras tangaras con rufo o castaño en el plumaje. Compararla con el hemispingo de oreja negra (p. 554). Voz: serie de notas altas y "uedeadas" (canto). Llamada: "tchip" (delgado).

E CHO

Hemispingo de Parodi

PARODI'S HEMISPINGUS

Hemispingus parodii

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 15,5 cm | 2600-3500 msnm

Poco común. Pe. En parches en bosque enano de la vertiente este de los Andes del sur, principalmente en Cusco. Falta confirmar registros de CHO. Color amarillo-verde, con cara "deslucida" y superciliar corta y verdosa. Superposición geográfica con la parecida reinita citrina (p. 577), pero con pico más claro y superciliar más larga. Voz: canto es un "tzziou tziii taitaitaitai" (en serie). Llamada: "tsiiiou" y "ti".

¿AY?, CHO, CHOY

Hemispingo Superciliado

SUPERCILIARIED HEMISPINGUS

Hemispingus superciliaris urubambae

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 12,5-13 cm | 2200-3450 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En bosque montano húmedo en la vertiente este y oeste (hasta el sur de Cajamarca) de los Andes. Falta confirmar registros de CHO y CHOY. Casi siempre en bandadas mixtas. Ssp. *urubambae* (al sur de Vilcabamba) de color verde por encima y amarillo por debajo. Voz: parloteo rápido, seco y "chirpeado" (canto). Llamada: un "ti" alto.

©: FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), JR (Joel N. Rosenthal), MW (Michael Woodruff)

CHO

Hemispingo Oleaginoso

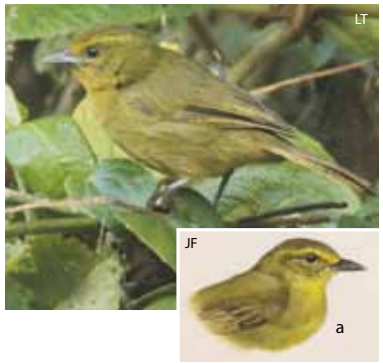
OLEAGINOUS HEMISPINGUS

Hemispingus frontalis frontalis

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 14,5 cm | 1500-2600 msnm

Poco común. Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este de los Andes. En bosque montano húmedo, a menudo en matorrales y marañas. Opaca, de color olivo por encima y amarillo por debajo, con superciliar amarillenta indistinta. Ssp. *frontalis* (a) de Co a Pe. Comparar con las reinitas *Basileuterus* (pp. 577-578). Voz: "enk enk-enkenk-peCHIIR pe-CHIIR pe-CHIIR" (canto en serie). Llamada: "tip" (metálico).



CHO

Hemispingo de Oreja Negra

BLACK-EARED HEMISPINGUS

Hemispingus melanotis berlepschi

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 13,5-14,5 cm | 1100-2200 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. En bosque montano húmedo. Cara negra, leonada y partes superiores grises o marrones. Ssp. *berlepschi* (del Marañón al oeste de Cusco) sin superciliar. Voz: canto (con frecuencia a dúo) es un parloteo rápido y mecánico de notas metálicas. Llamada: "tsii" y "enk" (nasal).

AN, CHO, CHOY

Hemispingo Trirrayado

THREE-STRIPED HEMISPINGUS

Hemispingus trifasciatus

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 13,5-14 cm | 3000-3650 msnm

Poco común. Bo, Pe. En bosque enano o en el límite arbóreo de bosque montano húmedo. Regularmente se asocia con bandadas mixtas de unos 4 o 5 individuos. Picotea las hojas en los extremos de las ramas o cerca de ellos. Notar superciliar blancuzca prominente. Voz: frase zumbante y parloteada; también una sola nota repetida en series largas (canto). Llamada: "tzzp" o "tssp" (siseado).

©: DL (Daniel F. Lane), JF (Jon Fjeldså), JR (Joel N. Rosenthal), LT (Lieven de Temmerman), SD (Stephen J. Davies)

AB, CHI, CHO, SNA

Tangara de Pecho Rufo

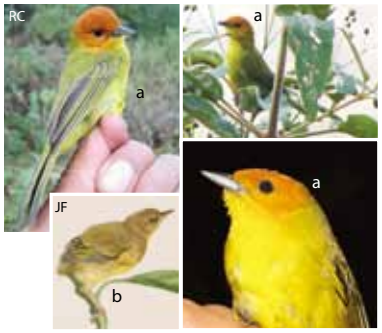
RUFOUS-CHESTED TANAGER

Thlypopsis ornata macropteryx

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 13-13,5 cm | 1600-3800 msnm

Poco común. Co, Ec, Pe. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. En bordes de bosque, matorral montano denso y marañas de bambú (p. 696); a veces también en bosques de *q'euña* (p. 685). Espalda gris contrasta con cabeza, pecho y flancos naranja-rufo. Inmaduros (a) más opacos y amarillentos. Voz: canto es un "suii" (en serie). Llamadas: "tsit" y "tip".



AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, PAC, SNA

Tangara Rufa y Amarilla

RUST-AND-YELLOW TANAGER

Thlypopsis ruficeps

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 12,5-14 cm | 1500-3700 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Pe (desde Huánuco en el centro hasta Apurímac y Puno en el sur). En la vertiente este de los Andes. En matorral montano, en bordes de bosque y en marañas de bambú (p. 696); localmente también en bosque de *q'euña* (p. 685). Adultos (a) inconfundibles. Inmaduros (b) amarillos menos distintivos. Voz: frase delgada, alta y "uedeada". Llamada: "tip" o "tink".

CHOY

Tangara de Líneas Blancas

WHITE-LINED TANAGER

Tachyphonus rufus

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 19 cm | 900-1800 msnm

Poco común. En casi todo SA (menos Ch y Ur). Distribuida en parches en el este de Pe. En bordes de bosque y de vegetación secundaria, especialmente en áreas menos húmedas o (localmente) en sitios con suelo arenoso. Asociación de un macho negro (a) y una hembra (b) uniformemente rufa a menudo es la clave para su identificación. Voz: "chip chirp wiip chirp chip chirp wiip…" (canto). Llamadas: "suiit" y "enk".

©: FB (Flávio Brandão), GC (Gastón Cassus), JF (Jon Fjeldså), LO (Leo Olmtak), RC (Rafael de la Colina)

CHOY

Tangara de Pico Plateado

SILVER-BEAKED TANAGER

Ramphocelus carbo connectens

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 18 cm | 900-1800 msnm

Bastante común. En casi todo SA (menos ¿Ar?, Ch y Ur). En bosques secundarios y bordes de bosque a través de la Amazonía. Garganta del macho (a) carmesí; pero aves vistas con poca luz pueden parecer totalmente oscuras con pico blanco. Hembra (b) marrón opaco. Voz: "chi-chi chiuriie-chiu chi-chi chiurii-chiu…" (serie discreta y repetitiva). Llamadas: "ziuiit" y un "chep" (metálico).

CHOY

Tangara Azuleja

BLUE-GRAY TANAGER

Thraupis episcopus urubambae

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 16-18 cm | 900-2000 msnm

Bastante común. Casi en todo SA (menos Ar, Ch, Pa y Ur). En la Amazonía, en algunos valles interandinos (p. ej., del Urubamba) y también en Lima (población asilvestrada). De color azul-grisáceo; más azul en las alas. Ssp. *urubambae* y otras de la Amazonía tienen el hombro blanco (a). Voz: serie ligada y chillante de notas que se aceleran hasta un parloteo gorjeado (canto). Llamadas: notas solitarias ascendentes o chillonas descendentes.

CHO, SNA

Tangara de Gorro Azul

BLUE-CAPPED TANAGER

Thraupis cyanocephala cyanocephala

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 18 cm | 1500-3100 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Tr & To, Ve. En la vertiente este y oeste (por el sur hasta el sur de Cajamarca) de los Andes. En bosque montano húmedo y en bordes de bosque. En parejas y bandadas pequeñas (mixtas). Notar máscara negruzca y plumas tibiales amarillas. Comparar con hembra de la tangara azul y amarilla (p. 557) que es de color amarillo-ocráceo y más apagada. Voz: una serie alta de notas delgadas (canto). Llamadas: "tsiit" y "ti".

©: AT (Alejandro Tabini), DH (Dominic Sherony), FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), JR (Joel N. Rosenthal), JS (Juan Carlos Sánchez), RA (Roger Ahlman)

AB, AN, AY, CHI, CHO, RO, SNA

Tangara Azul y Amarilla

BLUE-AND-YELLOW TANAGER

utallaqe, utachu, ota ota, ch'eqwi

Thraupis bonariensis darwinii

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 17-18 cm | 2000-4200 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Ch, Ec, Pa, Pe, Ur. En matorral desértico montano y en valles interandinos secos, bordes de bosque y áreas agrícolas; localmente desciende a la costa en el centro de Pe. Macho (a), hembra (b). Notar rabadilla amarilla contrastante y forma del pico. Juveniles e inmaduros más opacos. Voz: canto es, p. ej., un "chiu sii-wii chiu sii-wii chiu sii-wii…". Llamadas: "tip" y parloteos agudos.

CHO, PAC

Tangara-de-Montaña Encapuchada

HOODED MOUNTAIN-TANAGER

Buthraupis montana saturata/cyanonota

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 23-24 cm | 2200-3500 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. En bosque montano húmedo. En grupos pequeños, a menudo en bandadas mixtas que incluyen al cacique montañés (p. 579). Vuela largas distancias por encima del bosque. Voz: canto es una serie de notas altas, ceceadas y ascendentes: "TSIIT". Llamada: "tsiit" y "tsiuiit", también un "chiu" (en serie).

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Tangara-de-Montaña de Vientre Escarlata

SCARLET-BELLIED MOUNTAIN-TANAGER

Anisognathus igniventris igniventris

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 18,5 cm | 2400-3500 msnm

Común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (ambas vertientes del río Marañón) de los Andes. Emblemática de bosques montanos altos; especialmente en bosques enanos, en bordes de bosque y en claros. Ssp. *igniventris* desde Junín hacia el sur hasta Bo. Adulto (a); inmaduros (b) más opacos, con vientre color naranja quemado. Voz: canto siempre con un sonido rechinante y nasal, con bastante repetición de frases. Llamadas incluyen un "ti" alto.

©: DL (Daniel F. Lane), ET (Eveling Tavera), JC (Juan Chalco), JR (Joel N. Rosenthal), JV (Jaime Valenzuela), RA (Roger Ahlman)

CHOY, PAC, SNA

Tangara de Pecho Anteado

FAWN-BREASTED TANAGER

Pipraeidea melanonota venezuelensis

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 14 cm | 1100-2900 msnm

Raro. Ar, Bo, Br, Co, Ec, Pa, Pe, Ur, Ve. En la vertiente este y oeste (por el sur hasta Lima). En bordes de bosque húmedo. Solas o en parejas; raramente asociadas con bandadas mixtas. Hembra más opaca que el macho (a). Comparar con la tangara de montaña de vientre castaño (ver más abajo). Voz: "suii suii suii suii suii" (serie delgada).

CHOY

Tangara-de-Montaña de Pecho Anteado

BUFF-BREASTED MOUNTAIN-TANAGER

Dubusia taeniata stictocephala

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 19 cm | 1900-3500 msnm

Raro. Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. En bosque montano húmedo, especialmente en bambú (p. 696). Ssp. *stictocephala* al sur del río Marañón. Notar superciliar azul que contrasta con la cara negra y la banda de color cuero en el pecho que separa la garganta negra del vientre amarillo. Voz: canto es, p. ej., un "tiii-tiuuuuu". Llamadas incluyen un "tsii".

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Tangara-de-Montaña de Vientre Castaño

CHESTNUT-BELLIED MOUNTAIN-TANAGER

Delothraupis castaneoventris peruviana

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 17 cm | 2000-3500 msnm

Poco común. Bo, Pe. En la vertiente este de los Andes. En bosque montano húmedo. Sola o en parejas. Salta lentamente entre las ramas y sondea deliberadamente musgos y bromelias en busca de insectos; también come frutos. Comparar con la tangara de pecho de color cuero (ver más arriba). Voz: canto es un "tsii-tsiiyuu" (2 notas altas, la primera subiendo de tono y la segunda bajando). Llamada: "seeip".

©: FG (Flavio Guglielmino), JR (Joel N. Rosenthal), RE (Robert Lewis)

CHOY

Tangara de Garganta Amarilla

YELLOW-THROATED TANAGER

Iridosornis analis

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 16 cm | 1000-2350 msnm

Poco común. Co, Ec, Pe. En la vertiente este de los Andes y en cadenas montañosas aisladas. Típicamente en o cerca de sotobosque denso, pero puede extenderse a la copa de los árboles. Predominantemente de color verde-azulado opaco, con conspicua garganta amarilla; corona también azul profundo. Voz: vocalización característica es un "tsi'tsilllYUU" descendente y cortante o simplemente un "tsllYUU".

CHO, CHOY

Tangara de Collar Dorado

GOLDEN-COLLARED TANAGER

Iridosornis jelskii bolivianus

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 15 cm | 2500-3700 msnm

Poco común. Bo, Pe. En la vertiente este de los Andes. En bosque enano, en bordes de bosque húmedo y en parches aislados de bosque en pastizales cercanos al límite arbóreo. Banda dorada que se extiende a ambos lados de la cabeza a través de la corona y vientre con un extenso color castaño-marrón. Voz: una serie alta de notas débiles y delgadas (canto). Llamadas incluyen un "tsik".

E CHO

Tangara de Bufanda Amarilla

YELLOW-SCARFED TANAGER

Iridosornis reinhardti

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 16,5 cm | 2000-3700 msnm

Poco común. Pe. A lo largo de la vertiente este de los Andes. En bosque montano húmedo. Busca su alimento a cualquier altura en bosque húmedo y en bordes de bosque. Voz: canto (¿?) es un "tsii tsii-dii". Llamadas incluyen un "tzi-zi" alto, un "tip", y un "ti".

©: AT (Alejandro Tabini), JF (Jon Fjeldså), JN (Joaquín Ugarte), TS (Tuomas Seimola)

CHOY

Tangara Plateado

SILVERY TANAGER

Tangara viridicollis viridicollis

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 13 cm | 900-2900 msnm

Poco común. Bo, Ec, Pe. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. En bordes y fragmentos de bosque y en vegetación secundaria. Color de la garganta puede variar de marrón-cobrizo hasta bronce claro. Macho (a) predominantemente verde con corona oscura. Hembra (b). Voz: una serie de notas emitidas rápidamente (canto). Llamadas: "tsiir" y un "pit".

Aquí tendrá que estar la descripción de *Tangara cyanicollis cyanicollis* (ver p. 588).

AN, CHO, CHOY, PAC

Tangara Azul y Negra

BLUE-AND-BLACK TANAGER

Tangara vassorii atrocaerulea

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 13 cm | 1900-3500 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. En bosque montano húmedo, bosque enano y vegetación secundaria adyacente. Se alimenta de artrópodos saltando a lo largo de las ramas e inclinándose hacia abajo. Ssp. *atrocaerulea* (desde Huánuco en el norte hasta Bo en el oeste). Voz: un "psst" alto y tenue, y notas "tsit" (llamadas).

CHOY

Tangara Lentejuelada

BERYL-SPANGLED TANAGER

Tangara nigroviridis berlepschi

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 13,5 cm | 1500-2900 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. En bosque montano húmedo y en vegetación secundaria. Busca artrópodos saltando a lo largo de ramas delgadas y desnudas e inclinándose hacia abajo para buscar en las superficies inferiores. Pecho y vientre predominantemente negros, pero fuertemente manchados con verde-opalino. Plumaje puede parecer bronceado bajo algunas condiciones de luz. Voz: llamadas incluyen un "psst" y un "tsiu".

©: FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), JR (Joel N. Rosenthal), MA (Mark W. Lockwood), MK (Mikey Lutmerding)

CHOY

Tangara de Corona Azafrán

SAFFRON-CROWNED TANAGER

Tangara xanthocephala lamprotis

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 13,5 cm | 1000-2300 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. En bosque montano húmedo, en bordes de bosque y en vegetación secundaria alta. Ssp. *lamprotis* (Ayacucho hasta el sur de Bo) de corona naranja. Voz: canto (¿?) es una frase corta, jadeante y gorjeada. Llamadas: "tsiu" y "tsit" (algunas veces en serie).

CHOY

Tangara Cara de Fuego

FLAME-FACED TANAGER

Tangara parzudakii urubambae

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 14-14,5 cm | 1100-2500 msnm

Poco común. Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes y en cadenas montañosas aisladas. En bosque montano húmedo. Notar cara y frente de color rojo brillante, corona, nuca y lados del cuello amarillo-dorado. Voz: llamadas incluyen un "ti" alto (algunas veces en serie), un "tsi" y un "di-dj'dj'dj'dj".

AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, GR, PAC, RO, SNA

Pico-de-Cono Cinéreo

CINEREOUS CONEBILL

Conirostrum cinereum cinereum

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 11-12 cm | 900-4200 msnm

Común. Bo, Ch, Co, Ec, Pe. Ampliamente distribuida, en la costa y los Andes (incluidos los valles interandinos). Solitario o en parejas o pequeños grupos en jardines, bosques abiertos, setos, y arbustos en áreas agrícolas, en matorral montano y en bordes de bosque. Notar superciliar pálida, espéculo blanco y prominente. Inmaduros son más amarillentos que los adultos. Voz: rápida mezcla de rechinos altos (canto). Llamada: "tsii".

©: JC (Juan Chalco), JR (Joel N. Rosenthal), RA (Roger Ahlman)

AN

Pico-de-Cono de Dorso Azul

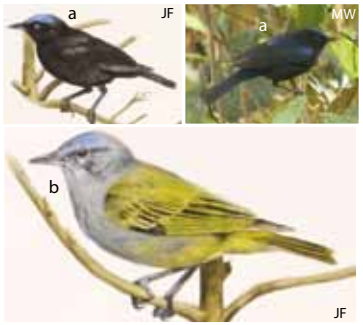
BLUE-BACKED CONEBILL

Conirostrum sitticolor cyaneum

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 12,5-13 cm | 2300-3600 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. En bosque montano húmedo y enano. Ssp. *cyaneum* desde San Martín hasta Bo en el sur. Voz: canto es una serie rápida y repetitiva de frases estridentes. Llamadas son un "tsi" alto y un "siu".



¿AN?, CHO, CHOY

Pico-de-Cono Coronado

CAPPED CONEBILL

Conirostrum albifrons sordidum

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 13-13,5 cm | 1500-3000 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (Piura) de los Andes. En bosque montano húmedo y en bordes del bosque. Ssp. *sordidum* desde Junín hasta Bo en el oeste. Activa; con frecuencia menea su cola relativamente larga. Macho (a) a menudo aparenta ser completamente negro en el campo. Hembra (b). Voz: canto variable, usualmente un "ti-tiitiitii tziiu-tziiu". Llamadas: "tchiu" y un "sik".

AB, AN, CHOY, RO, SNA

Pico-de-Cono de Ceja Blanca

WHITE-BROWED CONEBILL

Conirostrum ferrugineiventre

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 12 cm | 2600-4100 msnm

Bastante común. Bo, Pe. En la vertiente este de los Andes. En bosque húmedo montano, bosque enano, bordes de bosque y en parches boscosos aislados y arbustos en pastizales de la puna húmeda, cerca del límite arbóreo; además localmente en bosque de *q'euña* (p. 685). Puede asociarse con los pico-de-cono cinéreo (p. 561) y de dorso azul (ver arriba). Voz: una mezcla de notas altas y encrespadas (canto). Llamada: "tsit".

©: JF (Jon Fjeldså), JV (Jaime Valenzuela), MR (Mark Rosenstein), MW (Michael Woodruff)

(UICN, INRENA) AA, AB, AY, CHI, RO, SNA

Pico-de-Cono Gigante

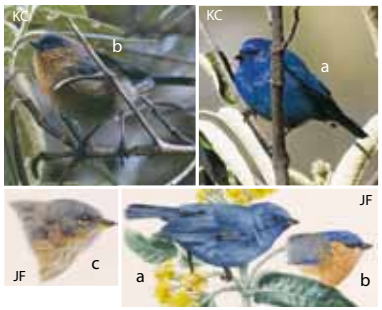
GIANT CONEBILL

Oreomanes fraseri

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 15 cm | 3500-4600 msnm

Poco común. Ar (H), Bo, Ch, Co, Ec, Pe. En las cordilleras este y oeste de los Andes. Restringido a bosque de *q'euña* (p. 685). Trepa a lo largo de troncos y ramas de *q'euña*, donde ruidosamente descascara la corteza buscando artrópodos. Juvenil (a). Voz: canto es un gorjeo alto. Canto mañanero (¿?): "tiu-tiuSIltiu tiu-tiuSIltiu ¿tsii? tiu-tiuSIltiu…". Llamada: "ti".



AB, AY, CHI, GR, RO, SNA

Azulito Altoandino

TIT-LIKE DACNIS

Xenodacnis parina parina

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 12-12,5 cm | 3200-4600 msnm

Bastante común. Ec, Pe. Ssp. *parina* en la cordillera este y en valles en el centro-sur de Pe. Local, en matorrales en o por encima del borde de bosque húmedo, especialmente donde hay *q'euña* (p. 685) o *Gynoxys* spp. (p. 681). Se alimenta principalmente de insectos semejantes a áfidos y de sus secreciones azucaradas. Macho (a), hembra (b), juvenil (c). Voz: p. ej., "kuik-kuik-kuik-wi-wi-wi-tzz-tzz-tzz". Llamadas: notas bajas, chirriantes y gorjeadas.

¿AB?, CHO

Pincha-Flor Bigotudo

MOUSTACHED FLOWER-PIERCER

Diglossa mystacalis albilinea

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 14,5 cm | 2400-3700 msnm

Poco común. Bo, Pe. En la vertiente este y oeste (valle del Marañón) de los Andes. En bosque montano húmedo y bosque enano, en bordes de bosque y en matorrales en pastizales cerca del límite arbóreo. Ssp. *albilinea* desde Ayacucho hasta Bo por el sur. Prominente "bigote" blanco. Inmaduros más opacos y con mandíbula clara; juveniles rayados de color cuero por debajo. Voz: gorjeo estridente, fuerte y musical (canto). Llamada: "ti".

©: DS (Dubi Shapiro), JC (Juan Chalco), JF (Jon Fjeldså), JR (Joel N. Rosenthal), KC (Koky Castañeda), PB (Peter Boesman), RA (Roger Ahlman)

AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, GR, PAC, RO, SNA

Pincha-Flor de Garganta Negra

BLACK-THROATED FLOWER-PIERCER

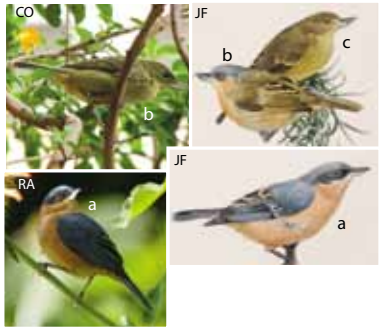
manka llunku

Diglossa brunneiventris brunneiventris

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 14 cm | 2400-4300 msnm

Común. Bo, Ch, Co, Pe. En la vertiente este y oeste de los Andes y en valles interandinos. En bordes de bosque, en el límite arbóreo, en setos en áreas agrícolas y en bosque de *q'euña* (p. 685). Adultos (a) distintivos. Juveniles (b) mucho más opacos, rayados por debajo, con una lista malar blanquecina o grisácea. Voz: una serie rápida y confusa de gorjeos musicales (canto). Llamada: "ti".



AB, CHO, SNA

Pincha-Flor de Pecho Canela

RUSTY FLOWER-PIERCER

Diglossa sittoides decorata

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 11,5 cm | 1200-3500 msnm

Poco común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente oeste (hasta Lima por el sur) y este de los Andes; ocasionalmente llega hasta la costa. En matorral montano y en borde de bosque. Macho (a) distintivo. Hembra (b) identificada por forma del pico y carencia de plumas blancas en los flancos. Juvenil (c). Voz: un trino o parloteo alto y metálico, de ritmo variable. Llamadas: "tsip" y "tip".

SNA

Pincha-Flor de Flanco Blanco

WHITE-SIDED FLOWER-PIERCER

Diglossa albilatera affinis

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 12 cm | 2100-3300 msnm

Raro. Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente oeste (noroeste peruano, parte media del valle del Marañón) y este (centro y sur peruano) de los Andes. Falta confirmar registros del SNA. En bordes de bosque. Notar conspicuos penachos blancos a los lados del cuerpo. Macho (a), hembra (b). Hembra juvenil puede estar levemente rayada por debajo. Macho juvenil muy oscuro. Voz: canto es un trino alto (musical en ssp. *affinis*). Llamada: "ti".

©: CO (Carlos Otoya), GO (Gustavo Ordinola), JAG (Juan García), JF (Jon Fjeldså), JN (Joaquín Ugarte), RA (Roger Ahlman)

¿AB?

Pincha-Flor Azulado

BLUISH FLOWER-PIERCER

Diglossa caerulescens mentalis

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 13,5 cm | 1300-3100 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este de los Andes y en cadenas montañosas aisladas. Falta confirmar registro de AB. En bordes de bosque y en bosque arbustivo; puede preferir sitios con sustratos escasos en nutrientes (crestas de montaña, suelos arenosos, etc.). Azul-grisáceo opaco, con el pico menos prominentemente ganchudo que otros pincha-flores. Iris rojo o rojo opaco. Voz: un gorjeo variable, alto, ceceado y melancólico (canto). Llamada: "siik".

AB, AN, CHO, CHOY, PAC, SNA

Pincha-Flor Enmascarado

MASKED FLOWER-PIERCER

Diglossa cyanea melanopis

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 14,5 cm | 1500-3600 msnm

Común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (hasta el sur de Cajamarca por el sur) de los Andes. En bosque montano húmedo. Frecuentemente en bandadas mixtas. Inmaduro más oscuro que el adulto (a), con iris marrón y base del pico clara. Voz: un gorjeo variable, alto ceceado y melancólico (canto). Llamadas: "tsit" y "ti".

AB, SNA

Gorro Afelpado

PLUSHCAP

Catamblyrhynchus diadema citrinifrons

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 14 cm | 2000-3450 msnm

Poco común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (hasta Lambayeque por el sur) de los Andes. En bosque montano húmedo y sus bordes, especialmente en o cerca de matorrales densos de bambú (p. 696). Busca alimento saltando activamente a lo largo de ramas de bambú. Juvenil (b) mucho más apagado que el adulto (a). Voz: su canto es un "tsiip-tsiyu-tiip-ti-tsip…". Llamadas: "psiip" y "ti-ti-ti".

©: JC (Juan Chalco), JF (Jon Fjeldså), JN (Joaquín Ugarte)

CHO

Tangara-Montesa de Pico Corto

SHORT-BILLED BUSH-TANAGER

Chlorospingus parvirostris medianus

INCIERTA ASIGNACIÓN / UNCERTAIN PLACEMENT / INCERTAE SEDIS

R | 14,5 cm | 1100-2750 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. Falta confirmar registro de CHO. En bordes de bosque húmedo. Iris claro. Lados de la garganta usualmente más brillantes que el centro y amarillos; pero con tinte naranja en la norteña ssp. *huallagae* (b). Ssp. *medianus* (a) de Junín hasta Cusco por el sur. Voz: "tsrrrii" (llamada).

Aquí tendrá que estar la descripción de *Chlorospingus flavigularis flavigularis* (ver p. 588).

¿AN?, CHOY

Semillero Pardo

DULL-COLORED GRASSQUIT

Tiaris obscurus obscurus

INCIERTA ASIGNACIÓN / UNCERTAIN PLACEMENT / INCERTAE SEDIS

R | 11-11,5 cm | 900-2100 msnm

Poco común. Ar, Bo, Br (NB), Co, Ec, Pa, Pe, Ve. En la costa, en la vertiente oeste y este de los Andes (también en algunos valles interandinos secos). Falta confirmar registros de AN y CHOY. En jardines, campos, matorral desértico y bordes de bosque. Predominantemente marrón. Comparar con hembras de espigueros (p. 571), pero con pico más puntiagudo y bicolor. Voz: su llamada es un "ti" alto.

AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, RO, SNA

Saltador de Pico Dorado

GOLDEN-BILLED SALTATOR

rocotomijuq (= "que come rocotos"), p'iscala, p'iskaka

Saltator aurantiirostris albociliaris

INCIERTA ASIGNACIÓN / UNCERTAIN PLACEMENT / INCERTAE SEDIS

R | 19-20,5 cm | 2100-4000 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Ch, Pa, Pe, Ur. En la vertiente oeste (en Ancash y Lima hasta Arequipa por el sur) y este (valles interandinos) de los Andes y en el valle del Marañón. En matorral montano, bordes de bosque y setos en campos agrícolas; no se encuentra en hábitats más húmedos. Voz: canto (variable), p. ej., un "tui CHIU ¿tiu-SUII?". Llamadas: "tchip" (metálico) y un "cherr" bajo y grave.

©: DH (Dominic Sherony), JR (Joel N. Rosenthal), JS (Juan Carlos Sánchez), PC (ProAves Colombia), RA (Roger Ahlman)

CHO, CHOY, SNA; AP

Gorrión de Collar Rufo

RUFOUS-COLLARED SPARROW

pichisanca, pichinco, pichincho, pichiranca

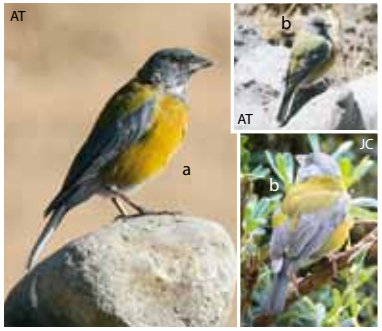
Zonotrichia capensis pulacayensis

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 14-15 cm | 900-4500 msnm

Común. Casi en todo SA. En la costa y en ambas vertientes de los Andes y en valles interandinos; localmente también en la Amazonía. En jardines, campos agrícolas y otros hábitats abiertos. Juvenil (b) más rayado pero con collar rufo y la misma forma del adulto (a). Voz: canto (muy variable, con notorios dialectos regionales), p. ej., un "suii TIU-CHIU" (fuerte y dulce). Llamada: "chink", también gruñidos de tipo "cherr".

Aquí tendrán que estar las descripciones de *Ammodramus aurifrons aurifrons* y *Phrygilus atriceps* (ver p. 589).



CHO, CHOY, SNA; AP

Fringilo Peruano

PERUVIAN SIERRA-FINCH

pijcholín, piqcholín, chupirico

Phrygilus punensis chloronotus

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 15,5-16 cm | 2400-4700 msnm

Común. Bo, Pe. Ampliamente distribuido en los Andes. En hábitats abiertos con arbustos dispersos, incluyendo matorral montano, bosques de *q'euña* (p. 685), campos agrícolas y setos asociados y poblados. Comparar con el fringilo de capucha negra (p. 589). Macho (a), hembra (b); juvenil más apagado con superciliar pálido y delgada. Voz: su canto es una serie repetitiva de gorjeos cortos: "chiidiu chiidiu chiidiu chiurii". Llamadas incluyen un "tchip".

AA, AB, AN, AY, CHO, SNA

Fringilo de Pecho Negro

MOURNING SIERRA-FINCH

trigo qhawa

Phrygilus fruticeti peruvianus

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 17-18 cm | 2300-4200 msnm

Poco común. Ar, Bo, Br (V), Ch, IM (V), Pe. Ampliamente distribuido en los Andes. En matorral montano seco; se superpone con el fringilo de capucha negra o con el peruano (ver arriba), pero tolera mejor hábitats más áridos. En parejas o grupos pequeños. Macho (a) con babero negro. Hembra (b) con auriculares y lados de la cara leonados. Voz: canto es un "bjzzzz-tchiiLIluu". Llamada: "rhiiiah".

©: AT (Alejandro Tabini), JC (Juan Chalco), RA (Roger Ahlman)

AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, RO, SNA

Fringilo Plomizo

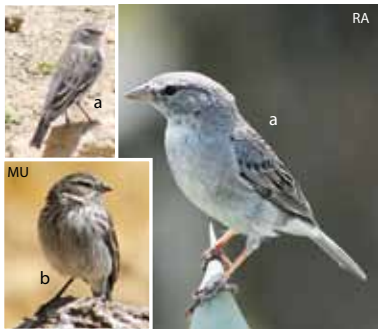
PLUMBEOUS SIERRA-FINCH

Phrygilus unicolor inca

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 14-15 cm | 3000-4700 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Co, Ec, Pe, Ve. Ampliamente distribuido en los Andes. En una variedad de hábitats de pastizal abierto en la puna. Macho (a) uniformemente gris pizarra con pico corto y cónico. Hembra puede mostrar algun rayado oscuro en la espalda y la corona. Inmaduros (b) fuertemente rayados. Voz: canto es un "dyiiiir". Llamadas incluyen notas altas "tiu" y otras cortas y rasposas.



AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, RO, SNA

Fringilo de Pecho Cenizo

ASH-BREASTED SIERRA-FINCH

Phrygilus plebejus plebejus

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 12-13 cm | 2400-4700 msnm

Común. Ar, Bo, Ch, Ec, Pe. Ampliamente distribuido en los altos Andes; también en la costa (noroeste peruano). En matorral montano, campos y pastizales de puna. Tolerante a condiciones relativamente áridas y a hábitats degradados. Adultos (a) de color gris-blanquecino por debajo. Inmaduros (b) más marrones y rayados. Voz: trino metálico y zumbante, seguidas por notas "chip" (canto). Llamadas: "ti" y "tip".

AB, AN, AY, CHO, SNA

Fringilo de Cola Bandeada

BAND-TAILED SIERRA-FINCH

Phrygilus alaudinus bipartitus

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 14-14,5 cm | 900-4100 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Ec, Pe. En la costa (sobre todo en el sur peruano) y en los Andes. En matorral montano, bordes de campos agrícolas, y localmente en matorral seco. Notar banda blanca en la parte inferior de la cola (visible desde abajo y cuando vuela). Macho (a), hembra (b). Comparar con el semillero de cola bandeada (p. 571) que tiene región anal rufa, patas oscuras y pico mas rechoncho. Voz: "tszz-zziu zz-zziu zz-zziu" (canto). Llamada: "ti".

©: AT (Alejandro Tabini), JV (Jaime Valenzuela), KC (Koky Castañeda), MU (Mauricio Ugarte-Lewis), RA (Roger Ahlman)

Aquí tendrá que estar la descripción de *Idiopsar brachyurus* (ver p. 589).

AB, AY, CHOY, GR, RO, SNA

Diuca de Ala Blanca

WHITE-WINGED DIUCA-FINCH

Diuca speculifera speculifera

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 18-19 cm | 3950-4800 msnm

Poco común. Ar (H), Bo, Ch, Pe. En los Andes del centro y suroeste de Pe. En pastizales de puna, especialmente cerca de bofedales con vegetación almohadillada (p. 462). Busca su alimento en el suelo, en pequeños grupos, a menudo con otros fringilos de sierra. Voz: llamada es un "¿tsuii?" agudo y ascendente.

E AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, GR, PAC, RO, SNA

Monterita de Pecho Castaño

CHESTNUT-BREASTED MOUNTAIN-FINCH

antiqhoto

Poospiza caesar

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 18,5 cm | 3000-3800 msnm

Poco común. Pe (Apurímac y Cusco). En matorral montano de valles interandinos del centro-sur de Pe. Busca su alimento principalmente en el suelo (pero cerca de cobertura arbustiva); algunas veces se asocia con otros fringilos. Adulto (a), ver también p. 570. Inmaduro (b). Voz: gorjeo rico y variable con un componente rechinante (canto). Llamadas: "¿tsii?" tenue y un "¿tiuii?".

AA, AB, AN, AY, COT, GR, RO, SNA

Chirigüe de Lomo Brillante

BRIGHT-RUMPED YELLOW-FINCH

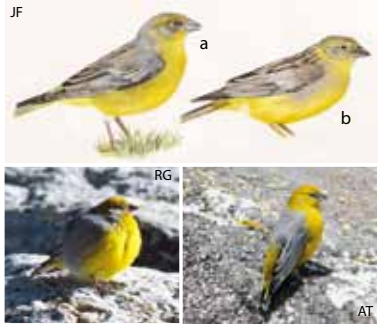
q'ello pesqo, k'ello pesqo

Sicalis uropygialis sharpei/connectens

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 14 cm | 3300-4700 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Pe. En el altiplano, en pastizales de puna y pasturas; también en poblados y ciudades. Macho (a) ssp. *sharpei* con espalda gris (contrastando en vuelo con la rabadilla amarilla) y cabeza predominantemente amarilla con auriculares grises. Hembra (b) ssp. *sharpei* similar, pero marrón, no gris y corona con tinte marrón. Voz: canto son frases rechinantes (repetidas); también trinos confusos, gorjeos y "cherrs". Llamada: "witliiu"



©: AT (Alejandro Tabini), JF (Jon Fjeldså), JR (Joel N. Rosenthal), RC (Rafael de la Colina), RG (Richard Gibbons)

Antiqhoto (monterita de pecho castaño, *Poospiza caesar*, p. 569), especie endémica de Apurímac y del Cusco.

AB, CHI, CHO, CHOY, RO

Chirigüe Verdoso

GREENISH YELLOW-FINCH

k'ello pesko

Sicalis olivascens olivascens

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 14 cm | 1650-4200 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Pe. En los Andes, en matorral montano (de valles secos), campos agrícolas y en pasturas (no de puna). Macho (a) en plumaje nuevo; en plumaje desgastado con poco o nada de gris. Hembra (b) con tinte marrón en corona y espalda. Inmaduros muy opacos. Voz: gorjeo rico y zumbante, trinos y "cherrs" (canto). Llamadas: "djrt", o "djurr", también "wur-wurt".

©: GO (Gustavo Ordinola), JV (Jaime Valenzuela)

AB, AN, CHO

Espiguero Negro y Blanco

BLACK-AND-WHITE SEEDEATER

chochkllu pocochi, sara pocochi, tilluti

Sporophila luctuosa

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 11 cm | 900-3200 msnm

Bastante común. Bo, Br, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes; migrante austral (p. 453) en la Amazonía. Macho con prominente espéculo negro (a), "capucha" negra (b) en plumaje alterno (diciembre - agosto) y color marrón apagado con negro esparcido (c) en plumaje básico (julio - diciembre). Hembra (d) de color olivo-marrón por encima y amarillento por debajo. Voz: canto es un "brrr-diur'r'r-JIIR". Llamada: "dyiu".

AB, AN, CHI, CHO, CHOY, SNA

Espiguero de Vientre Amarillo

YELLOW-BELLIED SEEDEATER

Sporophila nigricollis inconspicua

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 11-11,5 cm | 900-2600 msnm

Bastante común. En casi todo SA. En la vertiente este de los Andes y en tierras bajas adyacentes; local también en la vertiente del Pacífico (por el sur hasta el sur de Cajamarca). Hembra (b) marrón, macho (a) olivo con garganta negra y vientre claro. Distinguible del similar espiguero negro y blanco (ver arriba) por ausencia de blanco en las alas. Voz: serie placentera y delgada de trinos y gorjeos zumbantes (canto). Llamadas: "zyii-wii" y "du".

AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, RO, SNA

Semillero de Cola Bandeada

BAND-TAILED SEEDEATER

oqe pichincho, oqhe pesko, upa pesqo, upapesqo

Catamenia analis griseiventris

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 12,5 cm | 900-4000 msnm

Común. Ar, Bo, Ch, Co, Ec, Pe. En la cordillera este y oeste de los Andes, en valles interandinos secos y en la planicie costera en el centro de Pe. En matorral montano, campos agrícolas y en setos asociados. Macho (a) y hembra (b) con ancha banda blanca en la cola (visible desde abajo o durante el vuelo). Voz: su canto es un "DJZZZ". Llamada: "tzi".

©: FB (Flávio Brandão), FS (Fabrice Schmitt), JC (Juan Chalco), JL (José L. Venero), MA (Mark W. Lockwood), RA (Roger Ahlman), RB (Rosalbina Butrón), RC (Rafael de la Colina)

AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, RO, SNA

Semillero Simple

PLAIN-COLORED SEEDEATER

Catamenia inornata minor/inornata

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 13,5 cm | 2600-4400 msnm

Poco común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la cordillera este y oeste de los Andes y en valles interandinos secos. En matorral montano, campos agrícolas y setos asociados, bosques bajos y abiertos (incluyendo *q'euña*, p. 585) y pastizales. Macho (a), hembra (b). Notar subcaudales rufos en ambos sexos. Voz: su canto es un "dzzzzz dyiiiiii durrrrr". Llamadas: "tsii" y "dziir".

CHO, CHOY

Matorralero de Gorro Castaño

CHESTNUT-CAPPED BRUSH-FINCH

Arremon brunneinucha frontalis

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 19-20 cm | 1300-3100 msnm

Poco común. Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este de los Andes y en cadenas montañosas aisladas. En bosque montano húmedo. Falta confirmar registros de CHO y CHOY. Busca su alimento en el suelo del bosque denso. Notar garganta blanca y corona castaña. Juvenil (no ilustrado) predominantemente olivo, con mejillas oscuras y superciliar castaño opaco. Voz: canto, p. ej., un "sii-suii-siu-sii-suii-SIIR" o frases largas con un "chipeo" (canto agresivo). Llamada: "ti".

¿SNA?

Matorralero de Cabeza Listada

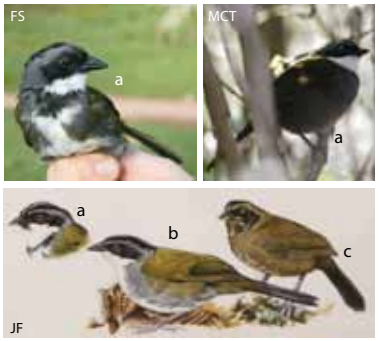
STRIPE-HEADED BRUSH-FINCH

Arremon torquatus poliophrys

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 19-20 cm | 2000-3500 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. Falta confirmar registro del SNA. En bosque montano húmedo. Ssp. *poliophrys* (desde Huánuco hasta Puno por el sur) con superciliar gris y banda negra en el pecho (a). Adulto (b) y juvenil (c) de la ssp. norteña *assimilis*. Voz: canto, p. ej., "wesiir-tuii ¿tiusii? ¿siutsii? wesiir-tiuii ¿tuisuii? ¿suitsii?...". Llamadas: "ti" y "tsiir".



©: DC (David Cook), FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), JV (Jaime Valenzuela), MCT (Mu-Chi Tsai), TO (Tore Berg)

CHO

Matorralero Tricolor

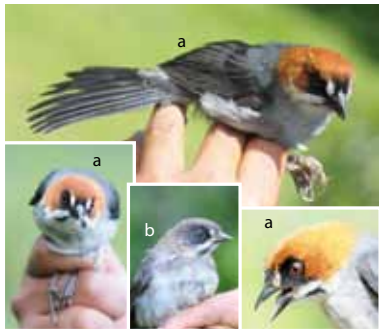
TRICOLORED BRUSH-FINCH

Atlapetes tricolor tricolor

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 18 cm | 1750-3050 msnm

Raro. Co, Ec, Pe. En la vertiente este de los Andes y en cadenas montañosas aisladas del centro de Pe. Falta confirmar registro de CHO. En bordes de bosque montano húmedo y en vegetación secundaria. Voz: canto placentero, usualmente con dos notas introductorias largas y descendentes seguidas por una serie más rápida de notas. Dúo de la pareja: "pi tiuii-chi tu-tu-tu zzz TIU TIU TIU TIU". Llamada: "ti".



E AB, AN, CHI, CHO, RO, SNA

Matorralero de Apurímac

APURIMAC BRUSH-FINCH

Atlapetes forbesi

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 19 cm | 2700-4600 msnm

Común. Pe. En valles interandinos del centro-sur de Pe (Ayacucho, Apurímac y Cusco). En matorral montano y bosques de *q'euña* (p. 685). Notar prominentes lores blancos (ver también p. 574). Adulto (a), juvenil (b). Voz: canto, p. ej., un "tchip ¡TSIIU! tchi pi-pi". Dúo de la pareja incluye un parloteo alto y musical que termina con un "ti'ti'ti'ti tooee tooee tooee tooee". Su llamada es una nota "pi" alta.

E CHO, CHOY, PAC

Matorralero de Cusco

CUZCO BRUSH-FINCH

Atlapetes canigenis

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 18 cm | 2450-3000 msnm

Bastante común. Pe. Con distribución restringida en la vertiente este de los Andes en el centro-sur de Pe (Cusco, ¿Apurímac?). Falta confirmar registro de CHO. En bosque montano húmedo. Casi uniformemente gris tiznado, con corona rufa. Voz: llamadas son notas "tip" altas.

©: DH (Dominic Sherony), JF (Jon Fjeldså), JN (Joaquín Ugarte), RA (Roger Ahlman)

Matorralero de Apurímac (*Atlapetes forbesi*, p. 573), especie endémica (Ayacucho, Apurímac, Cusco), y común en el área de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay.

CHOY

Piranga Bermeja

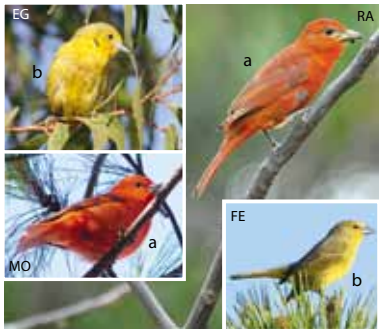
(HIGHLAND) HEPATIC TANAGER

Piranga flava lutea

PICOGRUESOS & AFINES / GROSBEAKS & ALLIES / CARDINALIDAE

R | 18 cm | 900-2700 msnm

Raro. En casi todo SA. En la vertiente oeste (oeste y noroeste peruano, hasta la costa) y este de los Andes y en cadenas montañosas aisladas. Falta confirmar registro de CHOY. Macho adulto (a) rojo opaco, hembra (b) amarillo-verdosa. Macho (¿en muda?) está manchado llamativamente de rojo y verde. Voz: llamada, un "chak" o "chap". Canto es rico y gorjeado, de ritmo rápido.



AB, AN, CHO, SNA

Picogrueso de Vientre Dorado

GOLDEN-BELLIED GROSBEAK

Pheucticus chrysogaster chrysogaster

PICOGRUESOS & AFINES / GROSBEAKS & ALLIES / CARDINALIDAE

R | 20,5-21,5 cm | 900-3500 msnm

Poco común. Ec, Pe, Ve. En la costa y en la vertiente oeste y este (centro-sur) de los Andes peruanos. Falta confirmar registros de AB, AN, CHO y del SNA. En bosques abiertos y en bordes de bosque; principalmente en valles interandinos (secos). Macho (a), hembra (b). Voz: canto similar al canto de la piranga bermeja (ver arriba), pero con notas más ligadas. Llamada: "pink".

AB, AN, AY, CHI, CHO, PAC, SNA

Picogrueso de Dorso Negro

BLACK-BACKED GROSBEAK

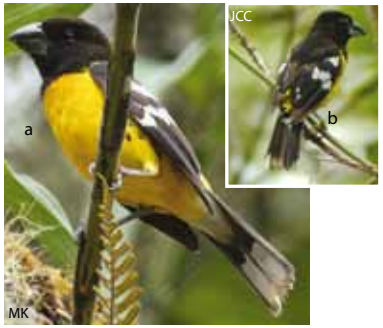
tuya, tuyapy

Pheucticus aureoventris terminalis

PICOGRUESOS & AFINES / GROSBEAKS & ALLIES / CARDINALIDAE

R | 22,5-23,5 cm | 1200-3200 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Br (V), Ch (V), Co, Ec, Pa, Pe, Ve. En la cordillera este de los Andes. En bordes de bosque montano húmedo y en valles interandinos secos. Ssp. *terminalis* residente por el sur hasta Cusco y Apurímac. Rabadilla amarilla, y supracaudales con manchas blancas grandes. A diferencia del macho (a), la hembra (b) tiene un poco de amarillo en el manto. Voz: un canto placentero y rico. Llamada: "pik".



©: DC (David Cook), EG (Eduardo J. Gazzinelli), FE (Fernando Jacobs), JC (Juan Chalco), JCC (Juan Cardenas), MK (Mikey Lutmerding), MO (Marco Aurélio Rocha), RA (Roger Ahlman)

CHOY

Parula Tropical

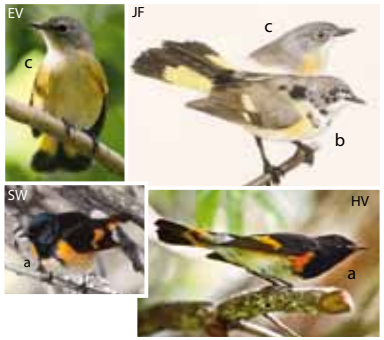
TROPICAL PARULA

Parula pitiayumi melanogenys

REINITAS & AFINES / NEW WORLD WARBLERS / PARULIDAE

R | 11 cm | 900-1900 msnm

Poco común. En casi todo SA. A lo largo de la parte baja de la vertiente este de los Andes y en cadenas montañosas aisladas; también en el noroeste peruano. Falta confirmar registro de CHOY. En bosque montano húmedo. Solitaria o en parejas, busca su alimento en los estratos medio y alto del bosque. Voz: canto variable, p. ej., un "tip ziir-ziir-ti' i'i'i'i'i'i-ZIIR". Llamada: "tchip".



AY

Candelita Americana

AMERICAN REDSTART

Setophaga ruticilla

REINITAS & AFINES / NEW WORLD WARBLERS / PARULIDAE

M | 12,5 cm | 900-3000 msnm

Raro. Como migrante boreal (p. 453) en casi todo SA, menos Ar (H), Bo, IM, Pa, Ur. En Pe entre octubre y abril, junio y a mediados de agosto. En la vertiente oeste de los Andes; en los Andes y en la Amazonía cercana. Mayormente se observa a hembras (c) o machos en su primer plumaje alterno con manchas negras (b). Macho adulto (a). Voz: llamada es un "chiu" o "tuii" (en vuelo).

CHO

Reinita Equinoccial

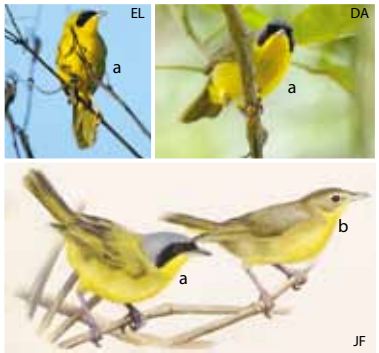
MASKED YELLOWTHROAT

Geothlypis aequinoctialis velata

REINITAS & AFINES/ NEW WORLD WARBLERS / PARULIDAE

R/M | 13-14 cm | 900-2200 msnm

Raro. En casi todo SA. En el noroeste peruano y a lo largo de la costa. Como ¿migrante austral? (p. 493) también en el sur de la Amazonía y en valles interandinos (ssp. *velata*). Falta confirmar registro de CHO. En bordes de bosque y en matorrales en orillas de ríos (Amazonía). Macho (a) con corona gris y máscara negra. Hembra (b). Voz: canto, p. ej., "drii chrii-chii-chi'chi'chur'di". Llamadas incluyen un "¿rhii?" y un "diu-dyii'iu".



©: DA (Dario Sanches), EL (Eduardo López), EV (Ed McVicker), HV (Héctor Velorio), JF (Jon Fjeldså), MW (Michael Woodruff), RA (Roger Ahlman), SW (Stuart Oikawa)

CHO, CHOY

Candelita de Garganta Plomiza

SLATE-THROATED REDSTART

Myioborus miniatus verticalis

REINITAS & AFINES / NEW WORLD WARBLERS / PARULIDAE

R | 13,5 cm | 900-2600 msnm

Poco común. Bo, Br, Co, Ec, Gu, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes y en cadenas montañosas aisladas. Falta confirmar registros de CHO y CHOY. En bosque montano húmedo y en bordes de bosque. Solitaria o en parejas, a menudo con bandadas mixtas. Voz: canto variable, p. ej., un "tiichit-tiichit tuuslii tuuslii". Llamada: "tiip" o "tip".

AB, AN, CHO, CHOY, PAC, SNA

Candelita de Anteojos

SLATE-THROATED REDSTART

Myioborus melanocephalus melanocephalus/bolivianus

REINITAS & AFINES / NEW WORLD WARBLERS / PARULIDAE

R | 13,5 | 1800-3450 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe. En ambas vertientes de los Andes, y al norte y al oeste del valle del Marañón. Generalmente reemplaza a la candelita de garganta plomiza (ver arriba) a elevaciones más altas. Voz: canto es una frase musical, alta y gorjeada, repetida rápidamente. Algunas veces una simple serie de notas "¡ti!". Llamada: "tik".

¿AB?, AN, CHO, CHOY, PAC

Reinita Citrina

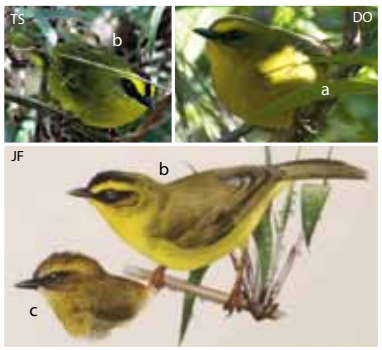
CITRINE WARBLER

Basileuterus luteoviridis striaticeps

REINITAS & AFINES / NEW WORLD WARBLERS / PARULIDAE

R | 14 cm | 2100-3700 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. En bosque montano húmedo y en bosque enano. Superciliar relativamente ancha y lores negruzcos en ssp. *striaticeps* (a). Ssp. *euophrys* (b) —de Puno hasta Bo por el sur— tiene frente negra llamativa. Juvenil (c). Voz (ssp. *striaticeps*): serie larga (5 a 12 seg.) de gorjeos ricos (canto). Llamada: "tchit".



©: DO (Doug DeNeve), FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), MW (Michael Woodruff), PA (Fundación ProAves - Alonso Quevedo), RC (Rafael de la Colina), TS (Tuomas Seimola)

AB, AN, CHO, CHOY, ¿SNA?

Reinita de Pata Pálida

PALE-LEGGED WARBLER

Basileuterus signatus signatus

REINITAS & AFINES / NEW WORLD WARBLERS / PARULIDAE

R | 13,5 cm | 1700-2900 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Pe. En la vertiente este de los Andes del centro y del sur de Pe. En bosque montano húmedo, especialmente en matorrales de bambú (p. 696), en bordes de bosque y en vegetación secundaria. Comparar con la reinita citrina (p. 577) que tiene superciliar más larga y ancha y lores negruzcos. Voz: serie (que se acelera) de notas resonantes. Llamada: "djitit".

¿AN?, CHO

Reinita de Corona Rojiza

RUSSET-CROWNED WARBLER

Basileuterus coronatus coronatus

REINITAS & AFINES / NEW WORLD WARBLERS / PARULIDAE

R | 14 cm | 1100-3150 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este y oeste (noroeste peruano) de los Andes. En bosque montano húmedo. Falta confirmar registros de CHO. Notar cabeza gris con corona rufa y franjas negras bordeando la corona. Ssp. *coronatus* (al sur del Marañón hasta Bo) con partes inferiores amarillas. Voz: serie fuerte y melancólica de silbidos ligeramente rugosos y resonantes (canto). Llamada: "grr" o "djrt" (en serie rápida).

CHO

Reinita de Cabeza Listada

THREE-STRIPED WARBLER

Basileuterus tristriatus tristriatus

REINITAS & AFINES / NEW WORLD WARBLERS / PARULIDAE

R | 13 cm | 1050-2200 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este de los Andes. Falta confirmar registros de CHO. En bosque montano húmedo. Ssp. *tristriatus* (hasta Cusco por el sur) con vientre amarillo. Voz: canto es un crescendo fuerte, alto, resonante y ascendente de notas de tipo "chip" (algunas veces a dúo). Llamada: serie alta de notas "ti".

©: JC (Juan Chalco), JF (Jon Fjeldså), JN (Joaquín Ugarte), JR (Joel N. Rosenthal)

CHOY

Oropéndola de Dorso Bermejo

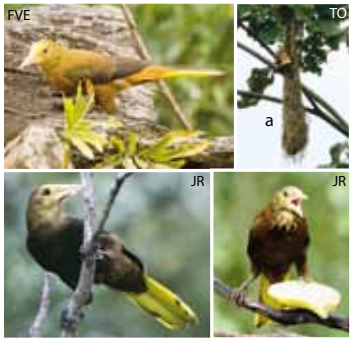
RUSSET-BACKED OROPENDOLA

Psarocolius angustifrons alfredi

CACIQUES & AFINES / NEW WORLD BLACKBIRDS / ICTERIDAE

R | 44-48 cm (macho), 34,5-38 cm (hembra) | 900-2000 msnm

Poco común. Bo, Br, Co, Ec, Pe, Ve. En la Amazonía y en la vertiente este de los Andes. Falta confirmar registro de CHOY. Ssp. *alfredi* de los Andes, verde con rabadilla rufa y con pico claro. Nido (a). Voz: su canto es un gargareo seguido por un trino líquido y variable, p. ej., "gluglu-TZZZ'CHUI". Llamadas: "C'LEIK" hueco, "cak", y un "iiuu" maullado.



AB, AN, CHO, PAC, SNA

Cacique Montañés

(BOLIVIAN) MOUNTAIN CACIQUE

oste

Cacicus chrysonotus chrysonotus

CACIQUES & AFINES / NEW WORLD BLACKBIRDS / ICTERIDAE

R | 29.5-30.5 cm (macho), 24-25 cm (hembra) | 900-2000 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este de los Andes. En bosque montano húmedo; en Apurímac a menudo baja a los cañones secos adyacentes. Negro con rabadilla amarilla. Ssp. *chrysonotus* con alas negras. Nido (a). Voz: canto variable, incluye graznidos rechinantes, con frecuencia intercalado con llamadas, y también sonidos discordantes. Llamadas incluyen un "wek-wek-wek-wek" tubular, un "iiwer-kii-kii-kii-kii" y un ""UBEE kiik-KEYR" rechinante y graznado.

AT

Cacique de Lomo Amarillo

(AMAZONIAN) YELLOW-RUMPED CACIQUE

Cacicus cela cela

CACIQUES & AFINES / NEW WORLD BLACKBIRDS / ICTERIDAE

R | 27-29 cm (macho), 23-25 cm (hembra) | 900-3000 msnm

Divagante. Bo, Br, Co, Ec, GF, Gu, Pe, Su, Tr & To, Ve. Común en la Amazonía, divagante al pie de los Andes. En bosque, bordes de bosque, claros y ciudades. Nido (a). Voz: canto (ssp. *cela*) una serie de pitidos, silbidos y sonidos graves mezclados con imitaciones (de aves, ranas, insectos y sonidos humanos). Frase frecuente: "dYIIRiu dYIIRiu-wer" (quejumbroso y maullado). Llamadas variables, incluyen un "yiuRIK" molido, y un "¡chack!" áspero.

©: AT (Alejandro Tabini), DL (Daniel F. Lane), FVE (Francesco Veronesi), JC (Juan Chalco), JLC (Jean-Luc Crucifix), JR (Joel N. Rosenthal), TO (Tore Berg), WQ (William E. Quatman), YQ (Yisela Quispe)

¿AN?

Cacique de Pico Amarillo

(CHAPMAN'S) YELLOW-BILLED CACIQUE

Amblycercus holosericeus australis

CACIQUES & AFINES / NEW WORLD BLACKBIRDS / ICTERIDAE

R | 23,5 cm (macho), 22 cm (hembra) | 2100-3350 msnm

Raro. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este de los Andes; también en Tumbes. Falta confirmar registro de AN. En bosque montano húmedo. En los Andes a menudo en bambú (p. 696). Voz: canto es un silbido variable, fuerte y rico, p. ej., "JII-JUU JII-JUU JII-JUU". Llamada: sonido discreto, como un atoro gutural, algunas veces en series parloteadas cortas.

AB, AN, CHI

Tordo de Matorral

SCRUB BLACKBIRD

chiwiyo

Dives warszewiczi kalinowskii

CACIQUES & AFINES / NEW WORLD BLACKBIRDS / ICTERIDAE

R | 30-31 cm (macho), 27-29 cm (hembra) | 900-3600 msnm

Poco común. Co, Ec, Pe. Al oeste de los Andes; además, local en valles interandinos secos. En matorral seco, campos y jardines. Voz: canto variable, usualmente a dúo; una serie explosiva de notas líquidas y fuertes, p. ej., "juuII traiZIIR chii-t't't't't". Usualmente hincha las plumas, apunta el cielo con el pico y se inclina mientras canta. Llamada: "¿rii?", también un "tiii" cortante y descendente.

AB, AY, RO

Jilguero de Pico Grueso

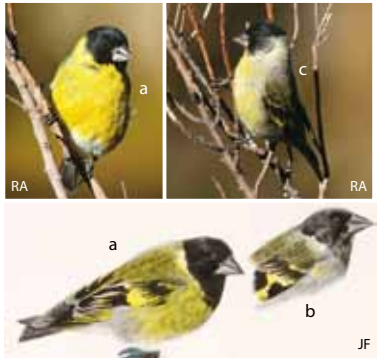
THICK-BILLED SISKIN

Carduelis crassirostris amadoni

EUFONIAS & AFINES / EUPHONIAS & ALLIES / FRINGILLIDAE

R | 14 cm | 3600-4600 msnm

Raro. Ar, Bo, Ch, Pe. En la vertiente oeste y este (en parches aislados). En bosques y matorrales de *q'euña* (p. 685), ocasionalmente en otros tipos de matorral montano. Cantidad restringida de amarillo en la cola y espéculo angosto y alargado en las alas. Macho adulto (a) con vientre blanquecino. Hembra (b) predominantemente gris, con amarillo restringido a las alas. Juvenil (c). Voz: "¿jiu-li?", un "¿rhii?" y un parloteo bajo.



©: JF (Jon Fjeldså), JM (Juan A. Malo de Molina y Martínez), MH (Matt C. Hale), RA (Roger Ahlman)

AA, AB, AN, AY, CHI, CHO, CHOY, RO, SNA

Jilguero Encapuchado

HOODED SISKIN

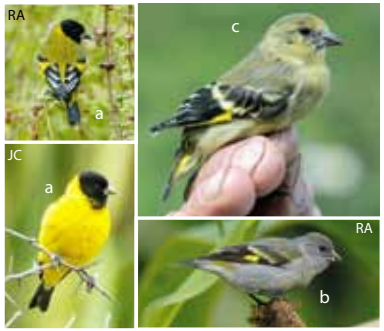
ch'ayña, ch'aiña, ch'aina, chaina

Carduelis magellanica urubambensis/peruana

EUFONIAS & AFINES / EUPHONIAS & ALLIES / FRINGILLIDAE

R | 10,5-12 cm | 900-4200 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Gu, Pa, Pe, Ur, Ve. Desde la costa hasta la vertiente este de los Andes. Plumaje variable. Macho (a) con vientre amarillo; color de la espalda desde un amarillo-verde brillante hasta un olivo opaco; rabadilla usualmente amarilla o verde-amarillenta. Hembras aparentemente registradas en dos formas, gris (b) y amarillo (c). Voz: mezcla rica y rápida de notas resolladas y gorjeos (canto). Llamadas: "rhiir", "¿sii-liu?".



¿AB?, CHO

Jilguero Oliváceo

OLIVACEOUS SISKIN

Carduelis olivacea

EUFONIAS & AFINES / EUPHONIAS & ALLIES / FRINGILLIDAE

R | 10-11 cm | 1100-2500 msnm

Poco común. Bo, Ec, Pe. En la vertiente este de los Andes. Más asociado con bosque montano húmedo y bordes de bosque que el similar jilguero encapuchado (ver arriba). Falta confirmar registros de AB y CHO. Partes bajas de ambos sexos olivo claro o fuertemente teñidas de olivo. Macho (a), hembra (b). Voz: llamadas son un "¿rhii?" resollado; un "see" agudo y descendente, y un parloteo bajo.

AA, AB, AY, CHI, RO, SNA

Jilguero Negro

BLACK SISKIN

yana ch'aina, yana ch'aiña

Carduelis atrata

EUFONIAS & AFINES / EUPHONIAS & ALLIES / FRINGILLIDAE

R | 12-12,5 cm | 3500-4700 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Pe. En los Andes del centro y sur de Pe. En matorral montano y puna. Macho (a) extensivamente negro. Hembra (b) tiznada, con relativamente poco amarillo en el vientre (algunos individuos pueden tener más amarillo que otros). Hembra juvenil (c). Voz: canto similar a otros jilgueros. Llamadas (particularmente emitidas en vuelo) incluyen un "tiu" descendente, un "chiu", y un "¿jiu-li?".

©: JC (Juan Chalco), JF (Jon Fjeldså), JR (Joel N. Rosenthal), RA (Roger Ahlman), TE (Tor Egil Høgsås)

CHO

Eufonia de Pico Grueso

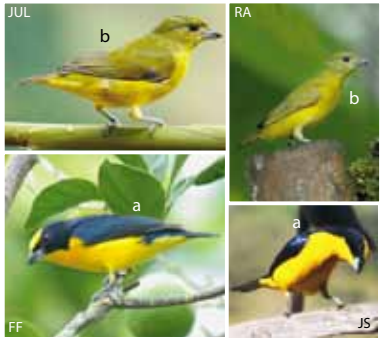
THICK-BILLED EUPHONIA

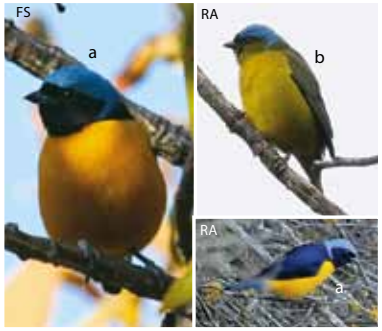
Euphonia laniirostris zopholega

EUFONIAS & AFINES / EUPHONIAS & ALLIES / FRINGILLIDAE

R | 11-11,5 cm | 900-1200 msnm

Divagante. Bo, Br, Co, Ec, Pe, Ve. En la Amazonía y en el noroeste peruano. En bosque seco (noroeste) y en bosques de orillas de ríos y bosques secundarios (Amazonía). Falta confirmar registro de CHO. Macho (a), hembra (b). Voz: llamada es un "siii" solitario, silbidos ascendentes "sii-sii" y "diuit" corto y líquido. Canto (altamente variable): una serie agitada con silbidos, gorjeos y notas cortantes.





AB, CHO

Eufonia de Lomo Dorado

GOLDEN-RUMPED EUPHONIA

Euphonia cyanocephala pelzelni

EUFONIAS & AFINES / EUPHONIAS & ALLIES / FRINGILLIDAE

R | 11-11,5 cm | 1300-2600 msnm

Poco común. En casi todo SA. En la vertiente este (localmente) y oeste (Piura) de los Andes, también en el valle del Marañón. Ocasionalmente en las llanuras de la Amazonía. Notar nuca azul clara en macho (a) y hembra (b). Macho además con gran parche amarillo en la rabadilla (no visible en las fotos). Voz: llamadas incluyen un silbido descendente "jiu". Canto: gorjeos líquidos con rechinos y notas eléctricas ocasionales.

AN

Perdiz de Darwin

DARWIN'S NOTHURA

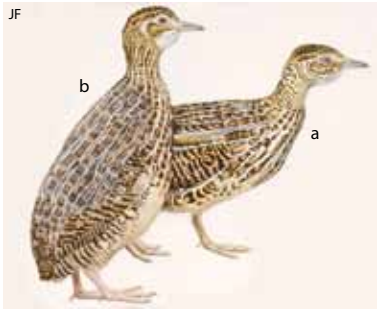
yuthu, wayra kutu

Nothura darwinii peruviana

PERDICES / TINAMOUS / TINAMIDAE

R | 26 cm | >3800 msnm

Raro. Ar, Bo, Pe: cuenca del lago Titicaca (Puno), Cusco, Apurímac, ¿Ayacucho? y Huánuco. En pastizales secos en la puna; existe una población aislada a aprox. 1.000 msnm en la parte media y seca del valle del Urubamba (Cusco). Pequeña, con pecho notablemente manchado. *N. darwinii* (a), *N. maculosa* (b) de Ar, Br, Pa, Ur. Voz: una serie rápida e incesante de silbidos cortos y penetrantes (canto en Ar y Bo).



©: FF (Frank Shufelt), FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), JS (Juan Carlos Sánchez), JUL (Julian Londono), RA (Roger Ahlman), TE (Tor Egil Høgsås)

(INRENA), LC (UICN) AY

Perdiz de la Puna

PUNA TINAMOU

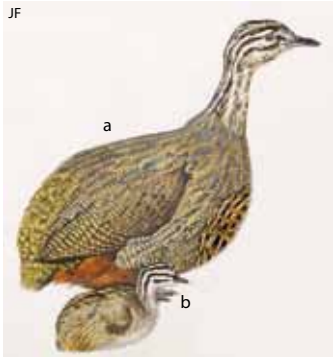
parpaca yuthu

Tinamotis pentlandii

PERDICES / TINAMOUS / TINAMIDAE

R | 42 cm | >2900 msnm

Raro. Ar, Bo, Ch, Pe. En el sur; hasta Lima por el norte. En puna seca, especialmente en áreas de matorral o zonas rocosas. Vista en grupos pequeños con más frecuencia que otras perdices. Adulto (a) grande, rayado de la cabeza bien marcado y región anal rojiza. Pollito (b). Voz: canto (usualmente a coro) serie de notas musicales que evocan a una codorniz: "cuiDO cuiDO cuiDO…".



RO

Chorlo de la Puna

PUNA PLOVER

Charadrius alticola

CHORLOS & AVEFRÍAS / PLOVERS & LAPWINGS / CHARADRIIDAE

R | 16,5-18 cm | 3800-4500 msnm

Raro. Ar, Bo, Ch, Pe. A lo largo de las orillas de los lagos a altas elevaciones. Visitante raro en la costa. El único chorlo pequeño que se espera encontrar en el altiplano. Notar banda marrón que cruza la parte inferior del pecho. Juvenil es más opaco, sin rojizo y negro en el plumaje. Polluelo (a). Voz: llamada es una nota "pit".

RO

Becasina Andina

ANDEAN SNIPE

Gallinago jamesoni

PLAYEROS & AFINES / SANDPIPERS & ALLIES / SCOLOPACIDAE

R | 29-30 cm | 2800-3600 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la puna húmeda y la zona de transición entre pastizal y bosque, en el límite arbóreo. Más oscura y mucho más grande que la becasina de puna (p. 479). La becasina imperial (p. 479) es más oscura y rojiza. Adulto (a), pollito (b). Voz: canto (en vuelo) similar al del pájaro carpintero: "wee-kew". Llamada incluye un "whi'whi'whi'whi'whi'whi", o un "wi-wi" (en vuelo).

©: CS (Carlos Silva-Quintas), JF (Jon Fjeldså)

AY

Playerito de Lomo Blanco

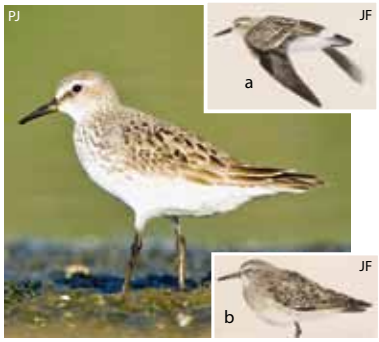
WHITE-RUMPED SANDPIPER

Calidris fuscicollis

PLAYEROS & AFINES / SANDPIPERS & ALLIES / SCOLOPACIDAE

M | 16-18 cm |

Divagante. Migrante boreal (p. 453) en todo SA; de paso en Pe (octubre - noviembre, marzo - mayo). A lo largo de ríos y pantanos de la Amazonía; raro en la costa y lagos del altiplano. Rabadilla totalmente blanca, visible en vuelo (a). Plumaje básico (b) más gris que el del playerito de Baird (p. 480), con superciliar más marcada y flancos listados. Voz: llamada es un "tsirt".



AY, SNA

Falláropo Tricolor

WILSON'S PHALAROPE

Phalaropus tricolor

PLAYEROS & AFINES / SANDPIPERS & ALLIES / SCOLOPACIDAE

M | 22-24 cm |

Poco común. Migrante boreal (p. 453) en casi todo SA. En Pe entre agosto y mayo (unos pocos individuos permanecen después del verano). En pantanos costeros y lagos andinos; raro en la Amazonía. Nada en círculos. Plumaje alterno (a). Es más claro y más uniforme por encima que, p. ej., el playero pata amarilla menor (p. 480), además, sin marcas por debajo. Voz: "punk" (llamada en vuelo).

AY

Tortolita de Puntos Dorados

GOLDEN-SPOTTED GROUND-DOVE

Metriopelia aymara

TORTOLITAS & PALOMAS / DOVES & PIGEONS / COLUMBIDAE

R | 18-19 cm | 3100-4500 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Pe (en el centro y sur de los Andes). En pastizales áridos de la puna, campos de cultivo y pueblos. No tiene piel facial desnuda ni marcas blancas en el ala. Comparar con la tortolita de ala negra (p. 483). Notar pequeños puntos de color oro en las coberteras alares (más prominentes en el macho). Sus alas producen un cascabeleo que repica cuando se espanta.

©: FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), MTM (Miguel A. Torres M.), PJ (Phil Jeffrey)

II ¿AA?

Perico Cordillerano

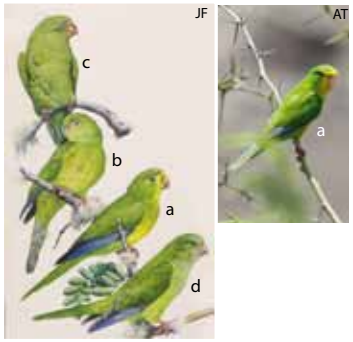
MOUNTAIN PARAKEET

Psilopsiagon aurifrons aurifrons/margaritae

PERICOS & AFINES / PARROTS & ALLIES / PSITTACIDAE

R | 17-19 cm | 900-3100 msnm

Raro. Ar, Bo, Ch, Pe. En la costa y localmente en los Andes. En matorrales montanos y hábitats abiertos, en la vertiente oeste de los Andes y en valles interandinos, también en la cuenca del lago Titicaca. Falta confirmar registro de AA. En bandadas pequeñas. Ssp. *aurifrons*: macho (a) con extenso color amarillo; hembra (b). Macho de la ssp. *margaritae* (c). Juvenil (d). Voz: llamadas (de vuelo) incluyen "chirps", p. ej., un "yirt".



II CHOY

Calzadito de Muslo Anteado

BUFF-THIGHED PUFFLEG

Haplophaedia assimilis affinis

COLIBRÍES / HUMMINGBIRDS / TROCHILIDAE

R | 9,2 cm | 900-3100 msnm

Raro. Bo, Pe. En bosque montano húmedo. Falta confirmar registro de CHOY. Sp. de picaflor con cola verde oscura y rabadilla bronceada. Ssp. *affinis* (vertiente este de los Andes desde el norte al centro de Pe) tiene el pecho moteado con puntitos verdes acanelados. Comparar con la hembra del colibrí cola de raqueta (*Ocreatus underwoodii annae*, p. 504)[361].

¿AB?

Cola-Púa Moteada

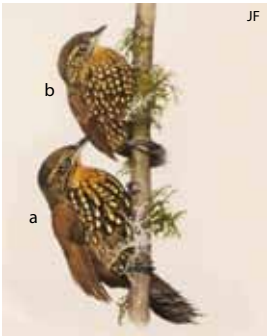
SPOTTED BARBTAIL

Premnoplex brunnescens brunnescens

HORNEROS & AFINES / OVENBIRDS & ALLIES / FURNARIIDAE

R | 13,5 cm | 900-3000 msnm

Divagante/raro. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este de los Andes y en cadenas montañosas aisladas. En el sotobosque, especialmente donde hay musgos y epifitas (p. 94) en capas gruesas. Falta confirmar registro de AB. Trepa a lo largo de ramas y troncos a 1 a 2 m del suelo. Notar color oscuro en general y garganta leonada. garganta leonada. Adulto (a), juvenil (b). Voz: canto es un "trrlllliiirrr". Llamada: una serie de "pisiiu".



[361] Clements y Shany 2001: 85.

©: AT (Alejandro Tabini), JF (Jon Fjeldså), MCT (Mu-Chi Tsai)

AB

Mosquerito Silbador

SOUTHERN BEARDLESS-TYRANNULET

Camptostoma obsoletum bolivianum

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

M | 9,5-10 cm | 900-2600 msnm

Divagante. En casi todo SA. Ssp. *bolivianum* es un migrante austral (p. 453) poco común en el sur de la Amazonía. Falta confirmar registro de AB. Espalda gris o pardusca y barras alares rufas. Voz: canto mañanero (ssp. *bolivianum*) es un "pii'per PIIR PIIR PII-pii'prt". Llamadas un "iillih" y "pai'piii" gimoteantes; también "pi'pi'pi" y "psi-per" más rápidos, con frecuencia seguidos por un "piu piu piu-piu'piu" (en serie).

AN

Torito de Cresta Pintada

PIED-CRESTED TIT-TYRANT

Anairetes reguloides albiventris

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 12 cm | 2800-4000 msnm

Divagante. Ch, Pe. En la vertiente oeste de los Andes (hasta La Libertad por el norte). En matorral montano, marañas ribereñas costeras y en setos. Listado conspicuamente de blanco y negro. Garganta y lados de la cabeza color negro en el macho (a) o con listas negras y blancas en la hembra (b). Macho inmaduro (c). Juvenil (d) marrón y de color cuero. Voz: su llamada es un "twiik-twiik-twaik-tuaik-trrr". Canto mañanero: "tiik'tiik'trk-trrrk" o "¡tk-tweek!" trrrrk".

E PAC

Torito Llano

UNSTREAKED TIT-TYRANT

Anairetes agraphia agraphia

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 13 cm | 2600-3450 msnm

Raro. Pe. En la vertiente este de los Andes. En bosque montano húmedo; cerca de marañas de bambú (p. 696) y en otros claros del bosque. Falta confirmar registro de PAC. En bandadas mixtas. Cresta negra permanece plana y no tiene centro blanco. Cara y garganta color gris claro, vagamente listadas, vientre amarillo claro y alas y cola color marrón y sin marcas. Juvenil (a). Voz: "taiii'riiiiiii" (canto). Llamadas: "tai" y "tsii".

©: BC (Bertrando Campos), CN (Christian Nunes), DL (Daniel F. Lane), FS (Fabrice Schmitt), JF (Jon Fjeldså), JPP (Jean Paul Perret)

PAC

Mosquerito Amarillento

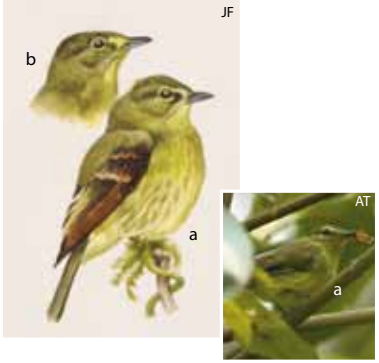
FLAVESCENT FLYCATCHER

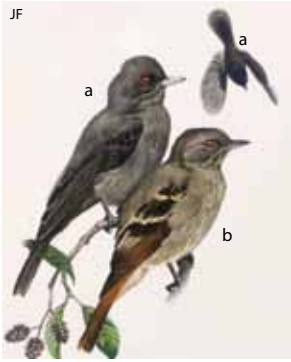
Myiophobus flavicans superciliosus

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 12 cm | 1500-3000 msnm

Poco común. Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este de los Andes. En bosque montano húmedo. Notar periocular amarillo entrecortado y pico completamente negro; parche semiescondido de la corona amarillo (raramente anaranjado pálido) en el macho (a). Hembra (b). En comparación con la ssp. ilustrada *flavicans* (al norte del Marañón) la ssp. *superciliosus* no tiene puntas ni márgenes color canela-marrón en las coberteras alares. Voz: "ter-ty'TIIRR'it" (¿canto?). Llamada: "¡tsiu!".





¿AB?, CHOY, ¿SNA?

Viudita Andina

ANDEAN TYRANT

Knipolegus signatus cabanisi

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

R | 16-16,5 cm | 1800-2700 msnm

Divagante. Ar, Bo, Ec, Pe. En la vertiente este de los Andes. Ssp. *cabanisi* en Cusco y Puno. Falta confirmar registros de AB, CHOY y del SNA. Macho (a) gris uniforme, de color similar al pibí ahumado (p. 530), pero con pico azul-gris. Hembra (b) con barras alares anteadas. Voz (ssp. *cabanisi*): usualmente callada; zumbido con alas seguido por un "¡tchaick!". Llamada: "chairri'yiurriou".

SNA

Dormilona de Ceja Blanca

WHITE-BROWED GROUND-TYRANT

Muscisaxicola albilora

TIRÁNIDOS / TYRANT FLYCATCHERS / TYRANNIDAE

M | 17-17,5 cm | 2900-4200 msnm

Raro. Ar, Bo (NB), Ch, Co, Ec (NB), IM (V), Pe (NB). Migrante austral (p. 453), entre abril y octubre en Pe. En pastizales abiertos y cerca de pantanos. Marrón grisáceo oscuro por encima, con parche rufo difuso en la parte posterior de la corona y con superciliar blanca relativamente larga y bien definida. Compararla con otras spp. de dormilonas (pp. 533-535). Voz: llamada es un "tsiit" o "¡chwaip!" alto.

©: AT (Alejandro Tabini), JF (John Fjeldså)

CHOY

Cabezón de Ala Blanca

WHITE-WINGED BECARD

Pachyramphus polychopterus nigriventris

CABEZONES & AFINES / BECARDS & ALLIES / TITYRIDAE

R | 14,5-15 cm | 900-1500 msnm

Divagante. En casi todo SA (menos Ch). En bosques en orillas de ríos, vegetación secundaria y bordes de bosque húmedo. Macho de la ssp. *nigriventris* en comparación con la ssp. migrante austral *spixii* (a) casi completamente negro, con barras alares y puntas de la cola blancas. Hembra (b) tiene extensas barras y filos alares rufo y de color cuero, espalda pardusca, y corona grisácea o pardusca. Voz: canto es un "tiu-jiir tiu-tiu'tiu'tiu'tiu". Llamada: "tchiu" (en serie).

CHOY

Tangara de Cuello Azul

BLUE-NECKED TANAGER

Tangara cyanicollis cyanicollis

TANGARAS & AFINES / TANAGERS & ALLIES / THRAUPIDAE

R | 13 cm | 900-2000 msnm

Poco común. Bo, Br, Co, Ec, Pe, Ve. En la vertiente este de los Andes. En bordes de bosque y en vegetación secundaria. Ssp. *cyanicollis* en el este de Pe y Bo. Falta confirmar registro de CHOY. Predominantemente negra con capucha azul clara, delgada máscara negra, y amarillo-cobrizo en las coberteras del ala. Voz: llamada un "tsit", "tchap" y "ti".

CHOY

Tangara-Montesa de Garganta Amarilla

YELLOW-THROATED BUSH-TANAGER

Chlorospingus flavigularis flavigularis

INCIERTA ASIGNACIÓN / UNCERTAIN PLACEMENT / INCERTAE SEDIS

R | 15 cm | 900-1800 msnm

Poco común. Co, Ec, Pe. En la vertiente este de los Andes y en cadenas montañosas aisladas. Falta confirmar registro de CHOY. Similar a la tangara montesa de pico corto (p. 566), pero con iris más oscuro (marrón claro o marrón-rosado, no gris o blanquecino), lores grises y verde brillante por encima. Voz: "tzz" y "tk" (llamadas). Canto crepuscular: "suii tiu suii tiu suii tiu…".

©: DL (Daniel F. Lane), DO (Doug DeNeve), JMI (John Mittermeier), JR (Joel N. Rosenthal), MN (Jarbas Porto de Mattos Neto), RGÜ (Robert Güller), SU (Sumac Muyu Foundation)

CHO, CHOY

Gorrión de Ceja Amarilla

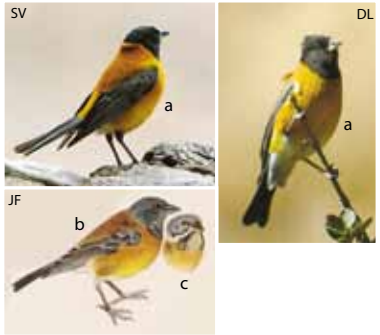
YELLOW-BROWED SPARROW

Ammodramus aurifrons aurifrons

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 13 cm | 900-1800 msnm

Poco común. Bo, Br, Co, Ec, Pe, Ve. En la Amazonía. Falta confirmar registro de CHO y CHOY. A lo largo de ríos, en pasturas, en plazas y jardines, a lo largo de bordes de caminos y en otras áreas abiertas con hierba. Cantidad de amarillo en la cara variable. Juveniles sin amarillo y con pecho estrechamente rayado. Voz: "tic tic'ZIIIIII-tic'ZIIIIII" (canto). Llamadas: chisporroteos tenues y un "tik".



AN, SNA

Fringilo de Capucha Negra

BLACK-HOODED SIERRA-FINCH

Phrygilus atriceps

FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 15,5-16 cm | 3150-4150 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Pe. Restringido a la vertiente oeste de los Andes en el sur (de Apurímac hasta Tacna). En matorral montano seco, especialmente en bosques abiertos de *q'euña* (p. 685). Comparar con el fringilo peruano (p. 567). Macho (a); hembra inmadura (b). Juvenil (c). Voz: canto (en Bo) una serie repetitiva de: "dyii-chiu dyii-chiu dyii-chiu dyii". Llamadas son un "tsi" alto y un "tchip" rico.

AB

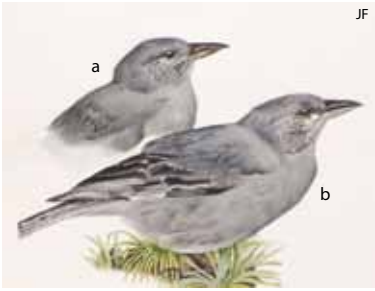
Fringilo de Cola Corta

SHORT-TAILED FINCH

Idiopsar brachyurus

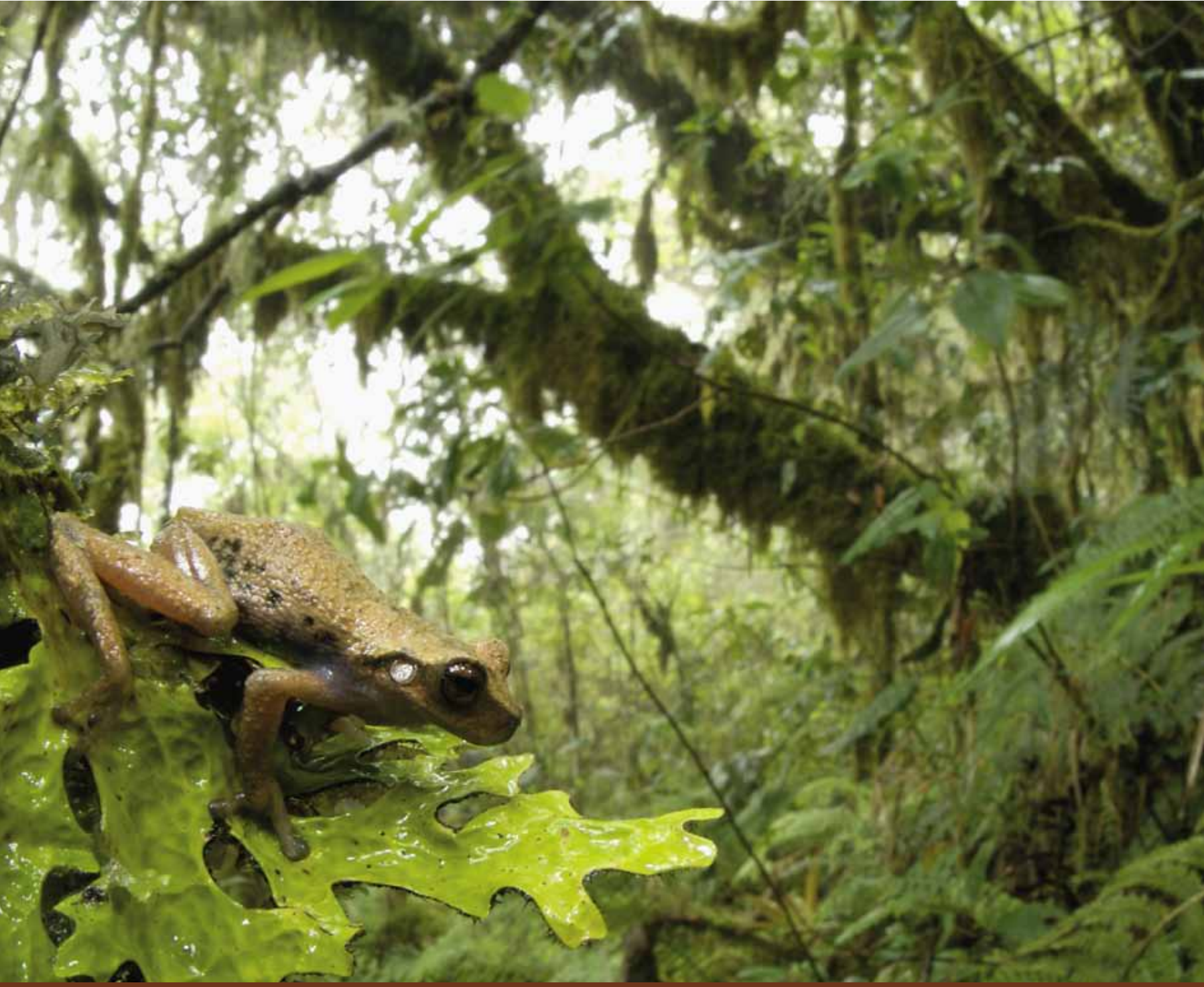
FRINGÍLIDOS & AFINES / FINCHES & ALLIES / EMBERIZIDAE

R | 18,5-19,5 cm | 3900-4600 msnm



Poco común. Ar, Bo, Pe (Apurímac, Cusco, Puno). Busca su alimento en el suelo cerca de las rocas; también en los bordes de los bosques de *q'euña* (p. 685). Más grande, no tan azul-grisáceo y con pico mucho más grande y largo que el fringilo plomizo (p. 568). Juvenil (a); macho adulto (b). Voz: canto un "tsiit tsiu tsrii tsiit tsiu tsrii…". Llamada: "tsiip".

©: DL (Daniel F. Lane), JF (Jon Fjeldså), JN (Joaquín Ugarte), MI (Michael LaBarbera), SM (Sidnei de Melo Dantas), SV (Silvia Vitale)



Fauna: anfibios y reptiles (herpetofauna)

"Rana marsupial" (*Gastrotheca pachachacae*, p. 600) en el bosque de Chinchay (p. 93), distrito de Pacobamba.

© Alessandro Catenazzi

Texto por Alessandro Catenazzi[362]

La herpetología es la ciencia que estudia a los anfibios y reptiles (herpetofauna).

Los **anfibios** (del griego *amphi* y *bio*, "ambas vidas") se distinguen de las demás clases de vertebrados en particular por tener una respiración branquial (parecida a la de los peces) durante la fase larvaria (renacuajos) y pulmonar o cutánea (por la piel) al alcanzar el estado adulto. La transformación de renacuajo acuático a adulto terrestre se llama metamorfosis. Casi todos los anfibios ponen huevos. Actualmente se conocen unas 6.771 especies de anfibios en todo el mundo[363], de las cuales 538 especies[364] —el 8% de todas— han sido registradas (hasta el año 2010) en Perú.

Los **reptiles** (del latín *reptilis*, "arrastrando") son un grupo de vertebrados con piel externa compuesta de escamas de queratina (parecida al material de nuestras uñas). Respiran con pulmones y tienen una cola y cuatro piernas (las piernas han desaparecido en serpientes y varios grupos de lagartijas). La mayoría de los reptiles pone huevos. Sin embargo, también hay especies en las cuales la madre mantiene los huevos dentro de su cuerpo hasta su eclosión, y otras especies en las cuales los embriones se desarrollan en el vientre de la madre. Hasta febrero de 2008 se conocían unas 8.734 especies de reptiles en todo el mundo[365], de las cuales al menos 420 especies[366] (5%) se encuentran en Perú.

Sin embargo, la descripción de nuevas especies de anfibios y reptiles para el Perú va en aumento: en los últimos siete años el descubrimiento de nuevos anfibios se ha incrementado a una tasa de aproximadamente una especie descrita por mes[367].

Conocemos muy poco sobre la herpetofauna del departamento de Apurímac. La diversidad de especies de anfibios y reptiles en la parte occidental de Apurímac es probablemente representativa de la herpetofauna altoandina de la puna del sur del Perú. Sin embargo, los valles encañonados en la parte oriental de este departamento a lo largo del río Apurímac y sus afluentes están habitados por varias especies de anfibios y reptiles, algunas de ellas aún desconocidas para la ciencia. Actualmente sabemos de ocho especies de anfibios y doce especies de reptiles en Apurímac; considerando el ACR Choquequirao y el APCR Pacaypata (departamento de Cusco) —que también han sido muy poco investigadas hasta la fecha— se pueden añadir tres especies más (una de anfibio y dos de reptiles). Para mayor información, ver tabla 8 (p. 886), en los anexos.

Los elementos más conspicuos de la herpetofauna de Apurímac son especies de amplia distribución en los Andes centrales, como el sapito de cuatro ojos (*Pleurodema marmoratum*, p. 601), la *kayra* (*Telmatobius marmoratus*, p. 599), el *qampatu* (*Rhinella spinulosa*, p. 598), la *qarayhua* (*Liolaemus* cf. *signifer*, p. 606) y la *k'alaywa* (*Tachymenis peruviana*, p. 604). Estas son las únicas especies de anfibios y reptiles de los Andes centrales que comparten diferentes tipos de hábitats tanto en las vertientes y cordilleras orientales como en el altiplano y en los valles interandinos[368].

[362] Herpetólogo (especialista en anfibios y reptiles), Universidad de California, Berkeley, EE. UU.; e-mail: acatenazzi@gmail.com
[363] Frost 2011.
[364] Aguilar y colaboradores 2010: 5.
[365] Uetz 2011.
[366] Aguilar y colaboradores, en Mena y Valdivia (2010: 91).
[367] Aguilar y colaboradores 2010: 5.
[368] Duellman 1979.

Los valles de los ríos Pampas, Pachachaca y Apurímac y de sus afluentes presentan una topografía accidentada y variable, con una mayor diversidad de pisos altitudinales y climáticos, y consecuentemente, una mayor diversidad de paisajes y tipos de vegetación. Algunos afluentes del río Pachachaca, p. ej., drenan vertientes cubiertas por parches de bosques nublados, como es el caso del bosque de Chinchay (p. 93) en el distrito de Pacobamba (provincia de Andahuaylas). Una nueva especie de anfibio —"rana marsupial" (*Gastrotheca pachachacae*, p. 600)— ha sido recientemente descubierta en estos bosques[369].

Los cañones de los ríos Apurímac y Pachachaca y sus bosques secos son otro tipo de paisaje que ha sido poco explorado. Una especie de serpiente endémica de esta región, *Drymoluber apurimacensis* (p. 603), ha sido descrita en el año 2004. El reptil quizá más representativo, y en todo caso el más común en estos ambientes, es la lagartija *Stenocercus apurimacus* (p. 607), también endémica de los bosques secos del centro-sur del Perú. Por lo menos ocho especies adicionales de reptiles han sido colectadas en estos valles —ver tabla 8 (p. 886), en los anexos— pero es muy probable que esta lista sea incompleta.

Desde el punto de vista biogeográfico, los cañones del río Apurímac y Pampas forman barreras importantes para la migración de especies de anfibios y reptiles entre los Andes centrales y la porción nororiental de la Cordillera de Vilcabamba, en el departamento de Cusco. Entre los anfibios, p. ej., los sapitos del género *Phrynopus* no lograron colonizar las cordilleras orientales al sur del río Apurimac, donde están reemplazados por sapitos del género *Bryophryne*. Los ríos Pampas y Apurímac limitan, además, la distribución de formas endémicas, tales como la serpiente *Drymoluber apurimacensis*.

Una amenaza para las ranas y los sapos andinos es la llegada reciente del hongo *Batrachochytrium dendrobatidis*, que causa la enfermedad quitridiomicosis en anfibios[370]. Esta enfermedad puede engendrar un paro cardíaco y la muerte rápida de los animales infectados[371]. El impacto de esta enfermedad varía de acuerdo con la posición filogenética (parentesco entre las distintas especies), el comportamiento reproductivo y la ecología de los anfibios; sin embargo, las especies acúaticas generalmente son más vulnerables a la quitridiomicosis, que puede causar la extinción local de poblaciones enteras. Según patrones de declinaciones observados en otras localidades neotropicales y andinas[372], las especies de anfibios más vulnerables en Apurímac son la *kayra* (*Telmatobius marmoratus* y *T. jelskii*, p. 599), el *qampatu* (*Rhinella spinulosa*, p. 598) y el sapito de cuatro ojos (*Pleurodema marmoratum*, p. 601). Es importante reportar todo hallazgo de mortandad masiva y repentina de anfibios a las autoridades encargadas del manejo de recursos naturales y a los investigadores que se ocupan de estudiar las declinaciones de anfibios (*Amphibian Specialist Group*: asg@conservation.org).

[369] Catenazzi y von May 2011.
[370] Lips y colaboradores 2008; Seimon y colaboradores 2007.
[371] Voyles y colaboradores 2009.
[372] Catenazzi y colaboradores 2011.

UNAS OBSERVACIONES EN CUANTO A LAS INFORMACIONES PRESENTADAS EN LA FICHA DE CADA ANFIBIO O REPTIL

En las siguientes páginas se describen las nueve especies de anfibios y trece de las quince especies de reptiles registradas hasta la fecha en el área de estudio de esta guía (departamento de Apurímac, ACR Choquequirao y APCR Pacaypata, en el departamento de Cusco). Informaciones detalladas acerca de las fuentes (referencias) de los datos presentados se encuentran en la tabla 8 (p. 886), en los anexos. En la tabla 9 (p. 892) se listan algunas especies adicionales que fueron observadas en el Santuario Histórico de Machu Picchu y que probablemente también pueden ser observadas en los primeros tramos de las vías de acceso a Choquequirao desde el departamento de Cusco (p. ej., en Santa Teresa).

Estado de conservación

UICN: Estado de conservación (riesgo de extinción) de la respectiva especie según el sistema de la Lista Roja de la UICN[373] (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza) de especies amenazadas (ver categorías y subcategorías en la p. 431):

INRENA: Estado de conservación (riesgo de extinción) de la respectiva especie según la Categorización de Especies Amenazadas de Fauna Silvestre (DS N.º 034-2004-AG), ver p. 432.

CITES: Estado de conservación (riesgo de extinción) de la respectiva especie según la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES), ver p. 432.

Distribución: información sobre la distribución de las especies de anfibios y reptiles en el ámbito de todo Sudamérica, basada en IUCN 2010. Abreviaciones utilizadas: **Ar** (Argentina), **Bo** (Bolivia), **Br** (Brasil), **Ch** (Chile), **Co** (Colombia), **Ec** (Ecuador), **Pe** (Perú), **SA** (Sudamérica), **Ve** (Venezuela).

[373] IUCN 2010.

Plantilla de interpretación

UICN y/o INRENA
(ver pp. 431-433)*

NE NE
DD DD
LC
NT
VU
EN
CR

HÁBITATS PRINCIPALES

BS (bosque y matorral interandino seco).

BN (bosque de niebla / bosque montano húmedo y sus bordes).

PU (puna).

ABREVIACIONES

Ar (Argentina)
Bo (Bolivia)
Br (Brasil)
Ch (Chile)
Co (Colombia)
Ec (Ecuador)
Pe (Peru)
SA (Sudamérica)
Ve (Venezuela)

SITIOS DE REGISTROS

AB Provincia de Abancay (departamento de Apurímac) y fuera del SNA.
AN Provincia de Andahuaylas (departamento de Apurímac).
AP Probablemente en todas las provincias del departamento de Apurímac.
CHO Complejo Arqueológico de Choquequirao y sus alrededores: entre Choquequirao y Yanama, en las rutas de acceso desde el Cusco y entre Choquequirao y Playa Rosalinas o Playa San Ignacio en las rutas de acceso desde Apurímac, incluyendo también toda la margen derecha del río Apurímac entre el puente de San Francisco (p. 291) y Choquequirao (provincias de La Convención y de Anta, departamento de Cusco).
CHOY Tramo desde Chaullay (distrito de Maranura), Santa Teresa (distrito de Santa Teresa), provincia de La Convención o Mollepata (distrito de Mollepata), provincia de Anta, hasta Yanama en la(s) ruta(s) de acceso a Choquequirao desde el departamento del Cusco.
COT Provincia de Cotabambas (departamento de Apurímac).
GR Provincia de Grau (departamento de Apurímac).
PAC Pacaypata y sus alrededores (distrito de Vilcabamba, provincia de La Convención, departamento del Cusco).
SNA Santuario Nacional de Ampay (distrito de Tamburco, provincia de Abancay, departamento de Apurímac).

Nombre de la familia (español / inglés / científico).
Nombre científico: *género* (primer nombre), *especie* (segundo nombre).
Nombre en quechua.
Nombre en inglés.
Nombre en español.
(UICN y/o INRENA).
Endémica (se encuentra solamente en Perú).
Sitios de registros.

E CHO, SNA; AP

Rana marsupial, Rana Andina
COMMON MARSUPIAL FROG
cheqlla, chiqlla, checlla
Gastrotheca marsupiata
/ / HEMIPHRACTIDAE
1500-4230 msnm

Bastante común. ¿Ar?, Bo, Pe. Rana marsupial que habita la puna y los paisajes culturales. Las hembras tienen una bolsa incubadora dorsal en la que introducen los huevos después de su fertilización. Los huevos permanecen en la bolsa hasta alcanzar el estadio de renacuajo o, incluso, de ranita en algunas poblaciones. La coloración dorsal por lo general es gris o gris-verde con una faja interocular y tres hileras longitudinales; sin embargo, existe mucha variación (ver foto en pp. 596-597), tanto entre adultos como entre juveniles (b) y adultos (a).

Descripción.

Tamaño (hocico - cloaca). / Distribución altitudinal (msnm).

* Si solo se encuentra el símbolo sin mayor información a su lado derecho, se refiere a la clasificación de la UICN. Si se encuentra el símbolo y un "(INRENA)" a su lado derecho, significa que la clasificación de la UICN para la respectiva especie es igual a la del INRENA.

©: AA (Alessandro Catenazzi)

Anfibios

Individuo de *cheqlla* (*Gastrotheca marsupiata*, p. 600), distrito de Challhuahuacho (provincia de Cotabambas).

© Víctor J. Vargas García

ANFIBIOS

orden: anuros (ranas y sapos) / frogs and toads / Anura

AN

GRAY TOAD

Rhinella poeppigii

SAPOS VERDADEROS / TRUE TOADS / BUFONIDAE

900-1870 msnm

Poco común. Bo, Pe. En la vertiente de los Andes y en la cuenca amazónica del centro y sur de Pe. En las orillas de ríos y lagunas, cerca de bosques húmedos y secos; puede vivir en hábitats alterados. El único registro de esta especie es de Pasaje (el punto más bajo del distrito de Pacobamba), pero también podría ocurrir en los primeros tramos (en el departamento de Cusco) de las vías de acceso a Choquequirao, p. ej., cerca de Santa Teresa.

AB, AN, CHO

Sapo, Sapo Común

WARTY TOAD

qampatu, ampatu, hampatu, jamp'ato

Rhinella spinulosa

SAPOS VERDADEROS / TRUE TOADS / BUFONIDAE

45-82 mm | 1000-5100 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Pe. En la puna, pero se encuentra también en paisajes culturales. Presenta variabilidad morfológica y de coloración muy importante, pero escaso dimorfismo sexual, es decir que hembras y machos son similares. Posee la piel muy granulosa con puntas córneas sobre los gránulos. La coloración general es marrón clara u oscura en el dorso y clara con manchas oscuras en el vientre. Muchos individuos muestran una faja vertebral amarilla. Los juveniles son más oscuros que los adultos y en muchos casos tienen fajas amarillas adicionales a la vertebral. Los adultos tienen tímpanos claramente visibles y glándulas parótidas redondas. La reproducción ocurre entre enero y mayo en bofedales, lagunas y arroyos de aguas lentas en los Andes centrales. Los adultos emprenden migraciones reproductivas y sincronizan el depósito y fertilización de los huevos en largos cordones gelatinosos. Los renacuajos son de coloración uniforme muy oscura. El desarrollo larval demora entre 3 y 4 meses en los Andes centrales[374].

[374] Sinsch 1986.

©: EE (Edgar Lehr), VF (Vicente Pinto), MP (Maciej Pabijan)

E COT

Rana

WATER TOAD

kayra, k'ayra, keyra

Telmatobius jelskii

RANAS ANDINAS / / CERATOPHRYIDAE

≤ 72.1 mm | 2700-4500 msnm

Poco común. Pe. Rana semiacuática que se encuentra en cauces cenagosos en matorrales y en la puna, incluso a veces en canales de irrigación en paisajes culturales, pero siempre cerca de ríos y quebradas donde se reproduce. Localmente es consumida por los pobladores como fuente de proteína y en medicina tradicional, lo cual junto con la infección por el hongo quitrídio y la modificación y contaminación de sus hábitats (por agro-químicos, etc.) ha reducido sus poblaciones.

¿AB?, CHOY, COT

Rana

MARBLED WATER FROG

kayra, k'ayra, keyra

Telmatobius marmoratus

RANAS ANDINAS / / CERATOPHRYIDAE

≤ 74.6 mm | 3000-5240 msnm

Poco común. ¿Ar (norte)?, Bo, Ch, Pe. Rana acuática que vive en manantiales, arroyos o quebradas en la puna y paisajes culturales. Su coloración dorsal es gris oscura o marrón, la coloración ventral es gris clara. Los renacuajos o *jokollo* son grandes y de coloración oscura. Comparar con *Telmatobius jelskii* (ver más arriba), que muestra numerosas máculas amarillo-anaranjadas en la parte ventral de los muslos, extremidades y vientre.

(UICN), NT (INRENA) E CHO, CHOY

Rana Marsupial

"MARSUPIAL FROG"

cheqlla, chiqlla, checlla

Gastrotheca cf. *excubitor*

HEMIPHRACTIDAE / MARSUPIAL FROGS / HEMIPHRACTIDAE

21-47 mm | 3200-3700 msnm

Poco común. Pe. Especie terrestre que se encuentra en bosques montanos (primarios y alterados). Muestra una coloración amarillenta con manchas verde oscuras y frecuentemente (aunque no siempre) una faja interocular conectada a un par de manchas oscuras longitudinales en la región paravertebral. Como otras especies del mismo género, las hembras tienen una bolsa incubadora en la que cargan los huevos.

©: AA (Alessandro Catenazzi), VV (Víctor J. Vargas)

CHO, SNA; AP

Rana marsupial, Rana Andina

COMMON MARSUPIAL FROG

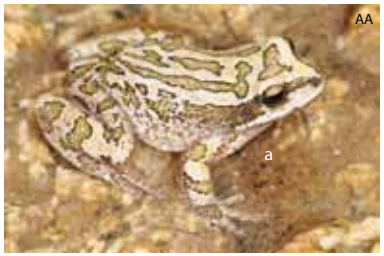
cheqlla, chiqlla, checlla

Gastrotheca marsupiata

/ MARSUPIAL FROGS / HEMIPHRACTIDAE

| 1500-4230 msnm

Bastante común. ¿Ar?, Bo, Pe. Rana marsupial que habita la puna y los paisajes culturales. Las hembras tienen una bolsa incubadora dorsal en la que introducen los huevos después de su fertilización. Los huevos permanecen en la bolsa hasta alcanzar el estadio de renacuajo o, incluso, de ranita en algunas poblaciones. La coloración dorsal por lo general es gris o gris-verde con una faja interocular y tres hileras longitudinales (a). Sin embargo, existe mucha variación (ver foto en pp. 596-597), tanto entre adultos como entre juveniles (b) y adultos (a).



NE E AN

"Rana Marsupial del Pachachaca"

"PACHACHACA MARSUPIAL FROG"

Gastrotheca pachachacae

/ MARSUPIAL FROGS / HEMIPHRACTIDAE

< 30 mm (macho), aprox. 35 mm (hembra) | aprox. 3000 msnm

Poco común. Pe. Es una especie nueva para la ciencia. Vive en bromelias epifitas (p. 689) en los parches de bosques nublados en el norte del departamento de Apurímac (ver también foto en pp. 590-591). Las hembras tienen una bolsa incubadora en la que cargan los huevos. Es probable que en esta especie los huevos se desarrollen directamente en pequeñas ranitas. La coloración es beige con pequeñas manchas negras ocasionales y tonos verdes-azulados en los flancos.

©: AA (Alessandro Catenazzi), JSU (Juana Suárez)

AP

Sapito de Cuatro Ojos

MARBLED FOUR-EYED FROG

Pleurodema marmoratum

/ / LEIUPERIDAE

21-36 mm | 3200-5400 msnm

Bastante común. Ar (norte), Bo (hasta el centro), Ch (noreste), Pe. Uno de los anfibios más comunes en los Andes de la sierra central y sur de Pe. Principalmente terrestre. Tiene patas posteriores cortas en relación a su tamaño corporal. La piel dorsal es lisa, con pequeñas glándulas dispuestas irregularmente. La coloración dorsal es muy variable, mientras que el vientre es blanco. Los machos tienen un saco vocal pigmentado de oscuro; el tímpano es solo parcialmente visible. Se reproduce en diciembre y enero en las orillas de lagos pantanosos[375]; las masas de huevos tienen forma de racimo[376]. Sus renacuajos se caracterizan por la presencia de pigmentos de color oro metálico en el vientre, un patrón de coloración que no se observa en las demás especies de anfibios en la región[377].

NE AN

"Rana"

"FROG"

Oreobates sp.

/ TERRESTRIAL-BREEDING FROGS / STRABOMANTIDAE

aprox. 18-20 mm | aprox. 1400 msnm

Es una pequeña rana del género *Oreobates*. Esta especie se conoce a partir de un solo reporte fotográfico del bosque seco del valle del río Pachachaca. Hay otras spp. del mismo género que viven en bosques secos y que se parecen morfológicamente al individuo de las fotos, pero se encuentran en zonas muy alejadas (en los bosques secos del norte de Ar y sur de Bo, y en el bosque cerrado en la frontera entre Bo y Br. Por lo tanto es muy probable que la especie ilustrada sea nueva para la ciencia[378].

[375] Vellard 1957.
[376] Duellman y Veloso 1977.
[377] Sinsch 1986.
[378] José Manuel Padial, comunicación personal.
©: AA (Alessandro Catenazzi), EE (Edgar Lehr)

Reptiles

Adulto de la culebra *Drymoluber apurimacensis* (p. 603) en la quebrada de Pacchani (distrito de Pacobamba, provincia de Andahuaylas). Según el herpetólogo Edgar Lehr, se trata de las primeras fotos de un adulto vivo de esta especie.

orden: escamosos (lagartijas, iguanas, serpientes & afines) / scaled reptiles (lizards and snakes) / Squamata

CHO; AP

Culebra Caracolera

PERU SNAIL-EATER, PERUVIAN THIRST SNAKE

Dipsas peruana

CULEBRAS / SNAKES / COLUBRIDAE

hocico - cola: ≤ 1000 mm | 500-3000 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Ampliamente distribuida en los Andes. Culebra pequeña e inofensiva. Se encuentra en diferentes hábitats, como p. ej. en bosques nublados, en bosques secos, en paisajes culturales y en la puna. Las partes dorsales del cuerpo son entre rojizas y gris-marrón, con parches marrón oscuro o color carbón delimitados por líneas cremas. Estos parches por lo general no llegan a unirse en la parte ventral. La cabeza es oscura, con pocas fajas transversales claras.

NE E AB, AN, ¿CHO?

APURIMAC WOODLAND RACER

Drymoluber apurimacensis

CULEBRAS / SNAKES / COLUBRIDAE

hocico - cola: 900-950 mm (adulto) |1920-3300 msnm

Poco común. Pe. Endémica del valle del río Apurímac y de sus afluentes, donde vive en matorrales y cerca de ríos y quebradas. La coloración dorsal de juveniles es marrón-rojizo o gris, con 30 bandas transversales negras (ver fotos). Estas bandas pierden su regularidad hacia la mitad terminal del cuerpo y cola. La coloración ventral es gris clara con tonos amarillos. Sin embargo, los adultos pierden las bandas y la mencionada coloración y parecen más gris[379] (ver también fotos en p. 602).

AP

TSCHUDI'S FALSE CORAL SNAKE

Oxyrhopus cf. *melanogenys*

CULEBRAS / SNAKES / COLUBRIDAE

| ≤ 1500 msnm

Poco común. Br (oeste), Ec, Pe. Habita los bosques secos y las partes bajas de los bosques montanos húmedos. Muestra una coloración muy característica de bandas negras, rojas y blancas intercaladas a lo largo de todo el cuerpo, como se ve en un ejemplar del departamento de Huánuco (a). Sin embargo, en otros ejemplares las bandas son ausentes, como se nota en la otra foto (b) de un ejemplar del departamento de Madre de Dios. Es totalmente inofensiva, pero su coloración imita al patrón de las serpientes coral del género *Micrurus* (ver p. 604) que sí son venenosas.

[379] Mikael Lundberg, comunicación personal.

©: CC (Juan Carlos Chaparro-Auza), EE (Edgar Lehr), FH (Frank Höhler), PK (Pedro Hocking)

NE AB, AN, CHO, COT, SNA

Acero, Culebra Andina/Peruana

PERU SLENDER SNAKE, NORTHERN SHORT-TAILED SNAKE

k'alaywa, mach'ajhuay

Tachymenis peruviana

CULEBRAS / SNAKES / COLUBRIDAE

| 2600-4000 msnm

VV

Bastante común. Ar (Jujuy), Bo, Ch (noreste), Pe. Ampliamente distribuida en Pe (desde La Libertad en el norte hasta Puno por el sur). Es la culebra más común en la puna, además de ocupar otros tipos de hábitats. Es venenosa y sus mordeduras pueden ser peligrosas, aunque su tamaño reducido, la posición de sus dientes en la parte posterior de la boca y su comportamiento raramente agresivo, reducen considerablemente el riesgo de recibir mordeduras con consecuencias negativas. Muestra una coloración dorsal marrón o gris, con pequeñas manchas oscuras dispuestas en hileras longitudinales. Las partes laterales del rostro son claras con una línea negra que une las narices con la parte posterior de la boca, pasando por los ojos.

PK

PAC

Serpiente de Coral, Coral Confundida

LANGSDORFF'S/CONFUSED CORAL SNAKE

nacanaca

Micrurus langsdorffi

ELÁPIDOS / ELAPID SNAKES / ELAPIDAE

hocico - cola: ≤ 770 mm | 900-2000 msnm

Raro. Br, Co, Ec, Pe, Ve. En el noroeste de la cuenca amazónica, en bosques húmedos de la selva baja y en claros y bordes de bosque. Único registro en el área de estudio es de PAC. Las serpientes coral del género *Micrurus* se caracterizan por la presencia de anillos coloridos y muy vistosos que adornan el cuerpo y que se disponen comúnmente de dos en dos. A pesar de poseer un veneno mortal, generalmente son tímidas y tratan de huir ante presencia de extraños. Además, a diferencia de las víboras, en las serpientes coral los dientes son pequeños y fijos, lo que reduce las posibilidades de mordeduras para el hombre.

(INRENA), NE (UICN) CHO, ¿CHOY?

Jergón, Jergona, Terciopelo, Dormilona

ANDEAN LANCEHEAD

marianito, amantica, amantita

Bothrops andianus

VIPÉRIDOS / VIPERS / VIPERIDAE

hocico - cola: ≤ 1258 mm |1800-3300 msnm

Rara. Bo, Pe (Cusco, Puno). En bosques montanos húmedos y ceja de selva. Aún no fue registrada en la Mancomunidad, pero podría ocurrir. Serpiente venenosa que mide normalmente entre 600 y 700 mm (hocico - cloaca), de coloración marrón oscura a gris, con manchas características ("forma triangular o de audífonos"). Una banda delgada de color marrón oscuro une el borde posterior del ojo al ángulo posterior de la mandíbula (a).

AA

AA

©: AA (Alessandro Catenazzi), PK (Pedro Hocking), VV (Víctor J. Vargas)

NE SNA; AP

Lagartija de la puna

PUNA LIZARD, BOLIVIAN LIGHTBULB LIZARD

sukullukuy, sokollukuy

Proctoporus bolivianus

/ SPECTACLED LIZARDS / GYMNOPHTHALMIDAE

aprox. 52 mm | 2500-4080 msnm

AA

AA

Bastante común. Bo, Pe. En Apurímac, Cusco y Puno es la lagartija más común en la puna y otros hábitats altoandinos (incluidos paisajes culturales). Tiene un cuerpo elongado y robusto con escamas lisas. La coloración dorsal es marrón, en muchos individuos con líneas longitudinales pálidas. La coloración ventral generalmente es gris clara, aunque existe mucha variabilidad y en algunos individuos las manchas ventrales oscuras dominan sobre las partes claras. Se encuentra con frecuencia bajo piedras, musgos y entre *ichu* (*Stipa ichu*, p. 717), *pumachu* (*Calamagrostis* spp.), etc. Como todas las demás lagartijas es absolutamente inofensiva.

NE E AB, AN, SNA

Lagartija de la Puna de Apurímac/Cusco

APURIMAC PUNA LIZARD

sucullucu

Proctoporus sucullucu

/ SPECTACLED LIZARDS / GYMNOPHTHALMIDAE

aprox. 40-45 mm |3050-3300 msnm

RW

Común. Pe. Endémica de Cusco y Apurímac. Ha sido encontrada tanto en hábitats abiertos (pajonales) como en la hojarasca del bosque montano húmedo. Su forma y coloración general son parecidas a las de *Proctoporus bolivianus* (ver más arriba); sin embargo, la coloración ventral presenta tonos anaranjados y existen diferencias en los patrones de escamas.

AA

©: AA (Alessandro Catenazzi), RW (Rob Williams)

NE AB, AN

Culebra ciega

BLIND THREAD SNAKE, BLIND SNAKE

Leptotyphlops sp.

/ THREAD SNAKES / LEPTOTYPHLOPIDAE

| aprox. 2000 msnm

Es una culebra ciega cuyo cuerpo se parece al de una lombriz. Los ojos son muy reducidos y están escondidos bajo una escama. La coloración general es marrón. Estas culebras son totalmente inofensivas. Se conocen en el norte del departamento de Apurímac por reportes fotográficos y por algunos individuos colectados. Se trata de una especie nueva para la ciencia[380].

NE AB, CHO, SNA

Lagartija Rubricauda

ZODIAC TREE IGUANA

kalaihua, qarayhua, jak'arhuitu

Liolaemus cf. *signifer*

TROPIDÚRIDOS / TROPIDURIDAE / TROPIDURIDAE

aprox. 100 mm (macho), 90 mm (hembra)
| aprox. 3000-4300 msnm

Común. Ar (Jujuy), Bo, Ch (Antofagasta), Pe. Se distribuye en la puna y otros hábitats altoandinos, generalmente en áreas con poca intervención humana. Es robusta con coloración variable. Los machos son generalmente vistosos, de coloración gris o marrón con tonos verdosos y rayas irregulares amarillentas. Las hembras tienen coloración más uniforme marrón con líneas pálidas.

NE COT

"Lagartija"

Liolaemus sp.

TROPIDÚRIDOS / TROPIDURIDAE / TROPIDURIDAE

| aprox. 3700 msnm

Es otra especie de *Liolaemus*, uno de los géneros de lagartijas vivientes más diversos. Ya se han descrito más de 180 especies del mismo género y todavía se están descubriendo nuevas especies. Están distribuidas por gran parte de SA, donde se han adaptado a una gran variedad de hábitats. La especie en las fotos se encontró en la puna, en la provincia de Cotabambas; es posible que sea una especie nueva para la ciencia[381].

[380] Edgar Lehr, comunicación personal.
[381] César Aguilar Puntriano, comunicación personal.
©: AA (Alessandro Catenazzi), GO (Gustavo Ordinola), VV (Víctor J. Vargas)

NE **E** AB, AN, CHO, CHOY, GR

Lagartija de Apurimac

APURIMAC (FRITT'S) WHORLTAIL LIZARD

Stenocercus apurimacus

TROPIDÚRIDOS / TROPIDURIDAE / TROPIDURIDAE

aprox. 83 mm (macho), 68 mm (hembra) | 1800-2700 msnm

Común. Pe. Endémica de Apurímac, Ayacucho y Cusco[382]. Habita el valle del río Apurímac y de sus afluentes. Se diferencia de las demás especies de *Stenocercus* del sur de Pe, como *Stenocercus ochoai* (ver más abajo), por no tener pliegues nucales y antehumerales. La coloración dorsal en los machos es rojiza-marrón, con algunas bandas negras transversales poco definidas y un collar negro limitado posteriormente por una banda blanca. En las hembras el dorso es marrón con tonos dorados.

NE **E** CHOY, CU

OCHOA WHORLTAIL LIZARD/IGUANA

Stenocercus ochoai

TROPIDÚRIDOS / TROPIDURIDAE / TROPIDURIDAE

aprox. 92 mm (macho), 74 mm (hembra) | 2000-3000 msnm

Poco común. Pe. Endémica de Cusco y Apurímac. Sobre piedras y rocas expuestas en las partes altas de los valles del río Urubamba y río Apurímac. Los machos tienen una coloración marrón-cobre con pequeñas manchas oscuras ocasionales. Las partes laterales son marrones con tonos verde-lima. El dorso de las hembras es entre gris-marrón y color carbón con algunas escamas ocasionales claras beige o gris. La coloración lateral es beige. Los juveniles se parecen a las hembras, pero tienen manchas negras en la espalda.

[382] Torres-Carvajal 2007.
©: EE (Edgar Lehr), OM (Óscar D. Mujica), WA (Wilfredo Arizabal)

Fauna: artrópodos (Arthropoda)

Un individuo de *Danaus gilippus candidus* (p. 628) alimentándose del nectar de una flor en el paisaje cultural de Pilcomarca (distrito de Pacobamba).

Texto por Juan Grados Arauco[383]

Los **artrópodos** son un grupo (filo) grande de organismos, los más numerosos dentro del reino animal, y comprenden una gran variedad de formas, muchas de las cuales superan la imaginación humana. Incluyen, entre otros, los insectos, los arácnidos (arañas, escorpiones, ácaros), crustáceos (langostas, camarones, cangrejos, langostinos, percebes) y miriápodos (ciempiés, milpiés, paurópodos, sínfilos). Han conquistado los más difíciles hábitats, tienen diferentes roles ecológicos dentro de la cadena alimenticia, desde consumidores primarios hasta desintegradores de la materia orgánica, y sus tipos de alimentación son disímiles. Han estado relacionados directa o indirectamente con el *Homo sapiens* (ser humano) desde los albores de la evolución humana y hasta la actualidad no podemos escapar a ellos. Tenemos insectos parásitos muy específicos que se alimentan de nuestra sangre (hematófagos), como el piojo común (*Pediculus humanus*), y en todas las culturas forman parte de una u otra manera de la dieta diaria. Alrededor del 80% de la fauna mundial que se conoce en la actualidad está compuesta por artrópodos. Su nombre deriva del griego *arthron* (= articulación) y *podus* (= pata), lo que significa que tienen las patas articuladas, una de sus principales características.

Los **insectos** son un grupo (clase) particular de artrópodos, organismos que han despertado antagónicos sentimientos en los seres humanos: desde un apasionamiento estético en las mariposas hasta una perfección de la naturaleza en los insectos sociales, como hormigas y abejas, donde teóricos dedicados a las ciencias sociales han respaldado sus teorías sociológicas por la distribución del trabajo comunitario que tienen estos insectos. En oposición, muchas especies de insectos son temidas por ser transmisoras de letales enfermedades, como la peste bubónica, malaria, fiebre amarilla o dengue, por mencionar algunas, y otras son plagas de cultivos que acarrean considerables pérdidas económicas.

Los **Lepidoptera** son un grupo (orden) de insectos a los que comúnmente se conoce como mariposas y polillas (mariposas nocturnas). Su nombre proviene de las palabras griegas *lepi* (= escama) y *ptera* (= alas). Lo que implica que las alas están cubiertas por escamas, estructuras que están superpuestas unas con otras cubriendo las alas. Existen muchos subgrupos dentro de los Lepidoptera que los biólogos denominan familias. Mientras las mariposas están comprendidas en seis familias (Hesperiidae, Papilionidae, Pieridae, Lycaenidae, Riodinidae y Nymphalidae), las polillas agrupan a más de ochenta familias. La diferencia en cuanto a riqueza de especies de las polillas con respecto a las mariposas es abismal. Con excepción de un pequeño grupo de mariposas conocidas como "mariposas búho" (Brassolinae: Nymphalidae), que son crepusculares, las demás especies de mariposas son de hábitos diurnos. Por su parte, la mayoría de polillas tienen hábitos nocturnos, aunque hay algunas especies diurnas, incluso con patrones de coloraciones tan llamativas y atractivas como las mariposas.
Los Lepidoptera tienen un ciclo biológico conocido como holometábolo (metamorfosis), es decir que durante todo su desarrollo físico pasan por varios estadios: huevo, larva (oruga), pupa o crisálida y adulto. Las larvas y los adultos tienen una constitución morfológica, hábitats y tipo de alimentación muy diferentes. Con excepción de algunos grupos primitivos, los adultos tienen unas piezas bucales adaptadas para alimentarse de líquidos, haciéndolos fundamentalmente dependientes de néctar de flores. Sin embargo, no hace muchos años se descubrió que un grupo de mariposas neotropicales pertenecientes al género *Heliconius* (Nymphalidae) se alimenta de granos de polen. Quizás uno de los casos más relevantes sea el de la polilla asiática *Calyptra eustrigata* (Noctuidae), que tiene sus piezas bucales adaptadas para alimentarse de la sangre de algunos mamíferos.

Las mariposas son uno de los grupos de insectos más estudiados en todo el mundo. En la región neotropical se estima la ocurrencia de unas 7.500 especies de las 18.500 especies que se calcula que existan en el mundo[384]. En el Perú, se estima la ocurrencia de unas 4.300 especies, lo que lo convierte en uno de los países más ricos en especies de todo el mundo, disputando esta supremacía con Colombia y Brasil[385]. Nuestro conocimiento de las especies que ocurren en nuestro territorio, así como su distribución geográfica, es bastante bueno. Con respecto a las mariposas nocturnas (polillas), de las muchas familias que comprenden, tenemos conocimiento de algunas (Arctiidae, Sphingidae, Saturniidae, Hedylidae y otras). Para dar cifras de ejemplo, los Arctiidae es un grupo con unas 6.000 especies conocidas en la región neotropical, y se estima, conservadoramente, la ocurrencia de unas 1.500 para el Perú[386]. Luego de las mariposas, los Arctiidae conforman el grupo más conocido en lo que respecta a su taxonomía y distribución geográfica en el país.

El primer muestreo científico de mariposas en el SN de Ampay fue llevado a cabo en el año 2003 por el Museo de Historia Natural liderado por el autor de esta nota, invitado por la jefatura de aquel entonces, y se publicó una lista parcial como parte del Plan Maestro del Santuario[387]. Lo sorprendente fue que en un área bastante pequeña —hasta ese entonces constituida como un vacío de información— y relativamente próxima se encontraron varias especies nuevas para la ciencia. No fue necesario navegar por los ríos misteriosos y caudalosos o adentrarse en la inhóspita y misteriosa selva para encontrar lo que los biólogos muchas veces buscan. Estas especies aún están en proceso de descripción. Luego de aquella expedición se realizaron otras colectas, fundamentalmente por un colega y amigo investigador polaco, cuyo resultado fue casi igual a los obtenidos en aquella primera expedición.

Con las colectas realizadas como parte de las investigaciones de campo para la elaboración de esta guía, tenemos ahora mejor conocimiento de las especies que ocurren en el ámbito de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay y sitios adyacentes: en la actualidad son 91 especies de mariposas y 41 de Arctiidae (ver tabla 10, p. 900, en los anexos). Si bien los números no son sorprendentemente elevados, comparados con los registrados en los bosques

[383] Entomólogo (especialista en insectos), investigador asociado al Museo de Historia Natural, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima; email: gradosjuan@hotmail.com

[384] Robbins y Opler, en: Wilson y Wilson (1997: 69-82).
[385] Lamas, en: Martín-Piera y colaboradores (2000: 253-260).
[386] Grados y Ramírez 2010.
[387] MINAG 2003: 116.

nublados de las vertientes orientales[388] o en la Amazonía, debemos mencionar que un buen porcentaje de las especies son endémicas.

Para las demás clases de artrópodos y los demás órdenes de la clase de los insectos aún no es posible dar informaciones de igual calidad por falta de los respectivos estudios; sin embargo, en las ilustraciones de las siguientes páginas se incluyeron algunos de sus representantes, que también se encuentran en la tabla 10 (p. 900).

En la medida que incrementemos nuestro conocimiento de la ocurrencia de especies, así como sus áreas de distribución, podremos ir entendiendo los patrones evolutivos que están relacionados con los eventos geológicos de esta parte del continente. Paralelamente a este conocimiento, la importancia radica en dar a conocer lo que se va descubriendo, y no solo mediante divulgación científica —que está dirigida a un círculo especializado— sino también destinada a un público ávido de saber más de su entorno. En la medida en que se puedan construir esos puentes de comunicación, tendremos cada vez más personas interesadas en la conservación, no solo de las especies sino de los ecosistemas, que es lo más importante, porque, parafraseando un dicho popular, se valora y quiere solo lo que se conoce.

Chorinea sylphina (p. 633) en la quebrada de Pacchani (distrito de Pacobamba, provincia de Andahuaylas).

[388] En el SH de Machu Picchu, p. ej., se había registrado hasta el año 2003 nada menos que 377 especies de mariposas diurnas; sin embargo se calcula que esta cifra pueda representar tan solo el 60% de la diversidad total de mariposas que se espera ocurra en el área (Lamas 2003: 13).

Plantilla de interpretación

HÁBITATS PRINCIPALES

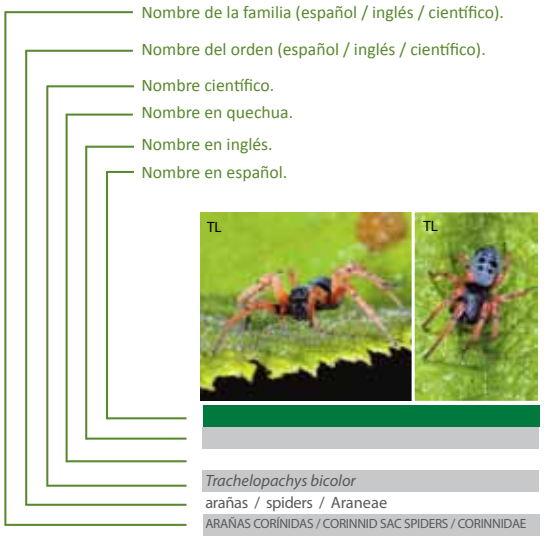
BS (bosque y matorral interandino seco).

BN (bosque de niebla / bosque montano húmedo y sus bordes).

PC (paisajes culturales).

PU (puna).

E Endémica (se encuentra solamente en Perú).



©: TL (Trond Larsen)

ARTRÓPODOS

clase: arañas, escorpiones, murgaños & afines/ spiders, scorpions, harvestmen & allies / Arachnida

SILVER ARGIOPE

Argiope argentata
arañas / spiders / Araneae
ARANEIDOS/ ORB-WEAVER SPIDER / ARANEIDAE

Trachelopachys bicolor
arañas / spiders / Araneae
ARAÑAS CORÍNIDAS / CORINNID SAC SPIDERS / CORINNIDAE

Aglaoctenus sp.
arañas / spiders / Araneae
"ARAÑAS LOBOS" / WOLF SPIDERS / LYCOSIDAE

Olios sp.
arañas / spiders / Araneae
ARAÑAS CANGREJO GIGANTES / GIANT CRAB SPIDERS / SPARASSIDAE

arañas / spiders / Araneae
ARAÑAS CANGREJOS / CRAB SPIDERS / THOMISIDAE

Chrysso sp.
arañas / spiders / Araneae
ARAÑAS DE TELA / COMB-FOOTED SPIDERS & ALLIES / THERIDIIDAE

©: TL (Trond Larsen)

arañas / spiders / Araneae
TARÁNTULAS / TARANTULAS / THERAPHOSIDAE

murgaños o segadores / harvestmen / Opiniones
GONYLEPTIDAE / GONYLEPTIDAE / GONYLEPTIDAE

clase: centipedes / ciempiés y escolopendras / Chilopoda

Brachistosternus peruvianus
escorpiones / scorpions / Scorpiones
/ / BOTHRIURIDAE

geofilomorfos / geophilomorpha / Geophilomorpha

escolopendromorfos / scolopendromorpha / Scolopendromorpha

escutigeromorfos / scutigeromorpha/ Scutigeromorpha

©: TL (Trond Larsen)

ARTRÓPODOS

clase: milpiés / millipedes / Diplopoda

"Escarabajo pelotero"
"DUNG BEETLE"

Canthon gemellatus
escarabajos / beetles / Coleoptera
ESCARABEIDOS / SCARAB BEETLES / SCARABAEIDAE

"Escarabajo pelotero"
"DUNG BEETLE"

Oruscatus davus
escarabajos / beetles / Coleoptera
ESCARABEIDOS / SCARAB BEETLES / SCARABAEIDAE

clase: insectos / insects / Insecta

Eucroma gigantea
escarabajos / beetles / Coleoptera
BUPRÉSTIDOS/ JEWEL BEETLES / BUPRESTIDAE

escarabajos / beetles / Coleoptera
CRISOMÉLIDOS / LEAF BEETLES / CHRYSOMELIDAE

"JEWEL SCARAB"

cf. *Chrysina* sp.
escarabajos / beetles / Coleoptera
ESCARABEIDOS / SCARAB BEETLES / SCARABAEIDAE

"RHINOCEROS BEETLE"

Golofa cf. *aegeon*
escarabajos / beetles / Coleoptera
ESCARABEIDOS / SCARAB BEETLES / SCARABAEIDAE

escarabajos / beetles / Coleoptera
/ CHECKERED BEETLES / CLERIDAE

Epicauta sp.
escarabajos / beetles / Coleoptera
MELOIDOS / BLISTER BEETLE / MELOIDAE

escarabajos / beetles / Coleoptera

escarabajos / beetles / Coleoptera

©: TL (Trond Larsen)

ARTRÓPODOS

"Zancudo", "Mosquito"
"MOSQUITO"

moscas & afines / true flies / Diptera
MOSQUITOS / MOSQUITOS / CULICIDAE

"Mosca Predador"
"PREDATORY FLY"

Scathophaga sp.
moscas & afines / true flies / Diptera
MOSCAS PREDADORES/ PREDATORY FLIES/ SCATHOPHAGIDAE

moscas & afines / true flies / Diptera

moscas & afines / true flies / Diptera

"Tábano"
"HORSE/DEER FLY"

moscas & afines / true flies / Diptera
TÁBANOS / HORSE FLIES / TABANIDAE

"Típula", "Mosca Grúa", "Zancudo"
"CRANE FLY"

moscas & afines / true flies / Diptera
TÍPULAS / CRANE FLIES / TIPULIDAE

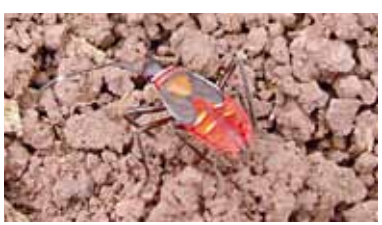
moscas & afines / true flies / Diptera

hemípteros / true bugs / Hemiptera
/ / GELASTOCORIDAE

moscas & afines / true flies / Diptera

moscas & afines / true flies / Diptera

hemípteros / true bugs / Hemiptera



hemípteros / true bugs / Hemiptera

©: TL (Trond Larsen)

©: TL (Trond Larsen)

ARTRÓPODOS

hemípteros / true bugs / Hemiptera

"Chinche boticario/hedionda"
"STINK/SHIELD BUG"

hemípteros / true bugs / Hemiptera
PENTATÓMIDOS / PENTATOMIDAE / PENTATOMIDAE

"Chinche boticario/hedionda"
"STINK/SHIELD BUG"

hemípteros / true bugs / Hemiptera
PENTATÓMIDOS / PENTATOMIDAE / PENTATOMIDAE

hemípteros / true bugs / Hemiptera

"Cigarra", "Chicharra", "Cícada"
"CICADA"

hemípteros / true bugs / Hemiptera
CÍCADAS / CICADAS / CICADIDAE

"Cigarra", "Chicharra", "Cícada"
"CICADA"

hemípteros / true bugs / Hemiptera
CÍCADAS / CICADAS / CICADIDAE

"TREEHOPPER"

hemípteros / true bugs / Hemiptera
MEMBRANÁCIDOS / TYPICAL TREEHOPPERS & ALLIES / MEMBRACIDAE

hemípteros / true bugs / Hemiptera

"TREEHOPPER"

hemípteros / true bugs / Hemiptera
MEMBRANÁCIDOS / TYPICAL TREEHOPPERS & ALLIES / MEMBRACIDAE

hemípteros / true bugs / Hemiptera

"Abejorro", "Moscardón"
"BUMBLEBEE"

himenópteros / hymenoptera / Hymenoptera
ÁPIDOS / APIDAE / APIDAE

"Abejorro", "Moscardón"
"BUMBLEBEE"

himenópteros / hymenoptera / Hymenoptera
ÁPIDOS / APIDAE / APIDAE

©: RW (Rob Williams)

ARTRÓPODOS

"Abeja Europea/Doméstica/Melífera"
"WESTERN/EUROPEAN HONEY BEE"

Apis mellifera
himenópteros / hymenoptera / Hymenoptera
ÁPIDOS / APIDAE / APIDAE

"Hormigas que cultivan hongos (tribu Attini)"
"FUNGUS-GROWING ANTS (TRIBE ATTINI)"
kokis

himenópteros / hymenoptera / Hymenoptera
HORMIGAS / ANTS / FORMICIDAE

Netelia sp.
himenópteros / hymenoptera / Hymenoptera
ICNEUMÓNIDOS / ICHNEUMON WASPS / ICHNEUMONIDAE

"Avispa de las Arañas"
"SPIDER WASP"

himenópteros / hymenoptera / Hymenoptera
POMPÍLIDOS / SPIDER WASPS / POMPILIDAE

"Avispa"
"WASP"

himenópteros / hymenoptera / Hymenoptera
VÉSPIDOS / WASPS / VESPIDAE

"Avispa"
"WASP"

himenópteros / hymenoptera / Hymenoptera
VÉSPIDOS / WASPS / VESPIDAE

©: RW (Rob Williams)

"Avispa"
"WASP"

himenópteros / hymenoptera / Hymenoptera
VÉSPIDOS / WASPS / VESPIDAE

"Avispa"
"WASP"

himenópteros / hymenoptera / Hymenoptera
VÉSPIDOS / WASPS / VESPIDAE

"Avispa"
"WASP"

himenópteros / hymenoptera / Hymenoptera
VÉSPIDOS / WASPS / VESPIDAE

"Avispa"
"WASP"

himenópteros / hymenoptera / Hymenoptera
VÉSPIDOS / WASPS / VESPIDAE

"Mantis"
"PRAYING MANTISE"

Parastagmatoptera sp.
mantodeos/ mantises / Mantodea
MÁNTIDOS / PRAYING MANTISES / MANTIDAE

"DOBSONFLY"

Corydalus sp.
megalópteros / dobsonflies & allies/ Megaloptera
CORIDÁLIDOS / DOBSON- & FISHFLIES/ CORYDALIDAE

©: RW (Rob Williams), TL (Trond Larsen)

ARTRÓPODOS

"Hormiga León (larva)"
"ANTLION / SAND DRAGON (larva)"

neurópteros / net-winged insects / Neuroptera
HORMIGAS LEÓN / ANTLIONS / MYRMELEONTIDAE

"Libélula"
"DRAGONFLY"

odonatos / odonates / Odonata

ortópteros / grasshoppers & allies / Orthoptera
/ / PROSCOPIIDAE

Saltamonte
"LONG-HORNED GRASSHOPPER"

ortópteros / grasshoppers & allies / Orthoptera
/ KATYDIDS or BUSH-CRICKETS / TETTIGONIIDAE

Langosta Migratoria del Perú y Ecuador
"PERUVIAN/ECUADORIAN MIGRATORY LOCUST"

Schistocerca piceifrons peruviana
ortópteros / grasshoppers & allies / Orthoptera
SALTAMONTES / GRASSHOPPERS / ACRIDIDAE

"Langosta"
"LOCUST"

ortópteros / grasshoppers & allies / Orthoptera
SALTAMONTES / GRASSHOPPERS / ACRIDIDAE

"Saltamonte"
"GRASSHOPPER"

ortópteros / grasshoppers & allies / Orthoptera
SALTAMONTES / GRASSHOPPERS / ACRIDIDAE

"Saltamonte"
"GRASSHOPPER"

ortópteros / grasshoppers & allies / Orthoptera
SALTAMONTES / GRASSHOPPERS / ACRIDIDAE

polillas y mariposas diurnas

Chrysocale sp.
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
ÁRCTIDOS / MOTHS / ARCTIIDAE

Andrenimorpha carabayanum
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
ÁRCTIDOS / MOTHS / ARCTIIDAE

©: JV (Jaime Valenzuela)

©: TL (Trond Larsen)

Macrocneme sp.
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
ÁRCTIDOS / MOTHS / ARCTIIDAE

Uranophora sanguicincta **E**
polillas & mariposas / moths & butterflies / *Lepidoptera*
ÁRCTIDOS / MOTHS / ARCTIIDAE

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
GEOMÉTRIDOS / GEOMETER MOTHS / GEOMETRIDAE

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
GEOMÉTRIDOS / GEOMETER MOTHS / GEOMETRIDAE

Hylephila sp.
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
HESPERÍIDOS / SKIPPER BUTTERFLIES / HESPERIIDAE

"WHITE-STRIPED LONGTAIL"
Chioides catillus
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
HESPERÍIDOS / SKIPPER BUTTERFLIES / HESPERIIDAE

"GRIZZLED SKIPPER"
Pyrgus sp.
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
HESPERÍIDOS / SKIPPER BUTTERFLIES / HESPERIIDAE

Urbanus elmina
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
HESPERÍIDOS / SKIPPER BUTTERFLIES / HESPERIIDAE

wayt'anpu, huayt'ampo, sucama
Metardaris cosinga catana
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
HESPERÍIDOS / SKIPPER BUTTERFLIES / HESPERIIDAE

Strymon rufofusca
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
LICÉNIDOS / GOSSAMER-WINGED BUTTERFLIES / LYCAENIDAE

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

Dynamine tithia salpensa
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

"CRACKER BUTTERFLY"

Hamadryas februa februa
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

"QUEEN BUTTERFLY"

Danaus gilippus candidus **E**
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

"Mariposa Monarca Sudamericana"
"SOUTH AMERICAN MONARCH BUTTERFLY"

Danaus plexippus nigrippus
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

Lycorea halia pales
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

Episcada sp.
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

Altinote negra demonica
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

Dione juno juno
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

Heliconius telesiphe telesiphe
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

"SISTER"

Adelpha alala negra
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

"SISTER"

Adelpha seriphia therasia
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

"BORDERED/SUNFLOWER PATCH"

Chlosyne lacinia saundersi
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

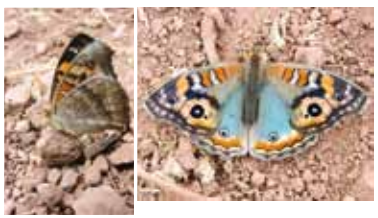
Dagon catula
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

©: RHO (Rich C. Hoyer)

Historis acheronta acheronta
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

"BELLA MAPWING"

Hypanartia bella
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE



"TROPICAL BUCKEYE"

Junonia genoveva
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

Siproeta epaphus epaphus
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

Telenassa berenice berenice
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

ANDEAN LADY

Vanessa altissima
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

WESTERN PAINTED LADY

Vanessa carye
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

Corades cistene generosa
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

Corades iduna gradosi **E**
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

Corades sp.
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

Lasiophila orbifera orbifera
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

Lasiophila sp.
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

©: RW (Rob Williams)

Oressinoma sorata sorata
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

Pedaliodes sp.
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

Pedaliodes sp.
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

Heraclides paeon paeon
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
PAPILIÓNIDOS / SWALLOWTAIL BUTTERFLIES / PAPILIONIADAE

"GREAT SOUTHERN WHITE"

Ascia monuste automate
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
PIÉRIDOS / PIERIDAE / PIERIDAE

"GREAT SOUTHERN WHITE"

Leptophobia eucosma euremoides
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
PIÉRIDOS / PIERIDAE / PIERIDAE

Pyrisitia nise floscula
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
PIÉRIDOS / PIERIDAE / PIERIDAE

Chorinea sylphina
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
RIODINIDAE / METALMARKS / RIODINIDAE

©: Gloria Locatelli

polillas y mariposas nocturnas

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

Bertholdia sp.
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
ÁRCTIDOS /MOTHS / ARCTIIDAE

Hemihyalea fulvizonata
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
ÁRCTIDOS / MOTHS / ARCTIIDAE

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
DALCÉRIDOS / DALCERIDAE / DALCERIDAE

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

Hypomolis sp.
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
ÁRCTIDOS / MOTHS / ARCTIIDAE

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NOCTÚIDOS / OWLET MOTHS / NOCTUIDAE

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NOCTÚIDOS / OWLET MOTHS / NOCTUIDAE

Aemilia melanchra
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
ÁRCTIDOS / MOTHS / ARCTIIDAE

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

©: RW (Rob Williams)

©: RW (Rob Williams)

Hypercompe sp.
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
ÁRCTIDOS / MOTHS / ARCTIIDAE

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NOCTÚIDOS / OWLET MOTHS / NOCTUIDAE

Hemihyalea watkinsi
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
ÁRCTIDOS / MOTHS / ARCTIIDAE

Chrysocale regalis regalis
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
ÁRCTIDOS / MOTHS / ARCTIIDAE

Copaxa sp.
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
SATÚRNIDOS / SATURNIIDS / SATURNIIDAE

Xylophanes nabuchodonosor
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
ESFÍNGIDOS / HAWK MOTHS / SPHINGIDAE

Xylophanes aristor
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
ESFÍNGIDOS / HAWK MOTHS / SPHINGIDAE

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

©: RW (Rob Williams)

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

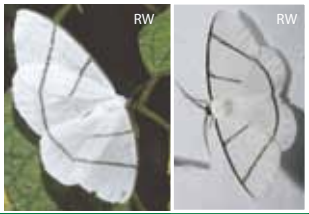
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

©: RW (Rob Williams)

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera



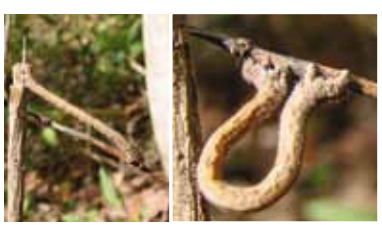
polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

orugas (larvas) de mariposas y polillas

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
ÁRCTIDOS / MOTHS / ARCTIIDAE

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
¿ÁRCTIDOS / MOTHS / ARCTIIDAE?

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
¿ÁRCTIDOS / MOTHS / ARCTIIDAE?



polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
¿GEOMÉTRIDOS / GEOMETER MOTHS / GEOMETRIDAE?

©: RW (Rob Williams)

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
MEGALOPÍGIDOS / CRINKLED FLANNEL MOTHS / MEGALOPYGIDAE

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
NINFÁLIDOS / BRUSH-FOOTED BUTTERFLIES / NYMPHALIDAE

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
ESFÍNGIDOS / HAWK MOTHS / SPHINGIDAE

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
¿SATÚRNIDOS / SATURNIIDS / SATURNIIDAE?

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
SATÚRNIDOS / SATURNIIDS / SATURNIIDAE

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
SATÚRNIDOS / SATURNIIDS / SATURNIIDAE

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
¿ESFÍNGIDOS / HAWK MOTHS / SPHINGIDAE?

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera
ESFÍNGIDOS / HAWK MOTHS / SPHINGIDAE

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

polillas & mariposas / moths & butterflies / Lepidoptera

©: GO (Gustavo Ordinola)

FLORA

Inflorescencia de *Telipogon papilio* (p. 695), una de las orquídeas que alberga el bosque de *intimpa* del Santuario Nacional de Ampay (distrito de Tamburco).

Con el término flora nos referimos al conjunto de plantas (árboles, arbustos, hierbas, musgos, helechos y afines, algas verdes y rojas) que habitan una región (por ejemplo una península, continente, sierra, etc.). La ciencia que se ocupa del estudio de las plantas es la botánica; los científicos que se dedican a esta rama de la biología se llaman botánicos.

Aún no se sabe en detalle cuantas especies de plantas descritas existen en el mundo. Una estimación actual llega a unas 321.200 especies, de las cuales unas 10.100 son algas y 16.200 musgos[389]. La flora neotropical (Centro y Sudamérica, parte de México, el Caribe y el sur de Florida, EE. UU.) es una de las más diversas en especies y endemismos, y es la región occidental de Sudamérica la que alberga la mayor parte de esa riqueza[390]. En el Perú se han registrado (hasta el año 2006) unas 19.740 plantas vasculares[391] —o sea, unos 7% del supuesto total mundial (294.842 especies)— de las cuales 5.509 son endémicas del país[392].

Igual que en el caso de la fauna, la flora del departamento de Apurímac sigue siendo relativamente poco estudiada o, en términos botánicos, "escasamente herborizada", en comparación con otros departamentos del Perú[393]. Si bien existen listas anotadas de la flora de algunos sitios en Apurímac, muy poca de esta información (con excepción del SN de Ampay) ha sido publicada hasta la fecha. La base de datos TROPICOS (ver p. 645) del Jardín Botánico de Missouri (*Missouri Botanical Garden*) actualmente cuenta 620 especies registradas para el departamento de Apurímac. Sin embargo, recordamos que solo en el SN de Ampay se había registrado más de 900 especies (p. 136), aunque parece que estos datos aún no hayan sido publicados adecuadamente. De otras evaluaciones se sabe que el departamento alberga por lo menos 159 especies de plantas que son endémicas del Perú y por lo menos 38 que se encuentran exclusivamente en Apurímac[394].

A continuación se introducen 205 especies de plantas[395] (ver también tabla 11, p. 930) —entre ellas las más comunes o llamativas— que se pueden encontrar en el ámbito de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay (provincias de Abancay y Andahuaylas), en otras provincias del departamento de Apurímac, y en Choquequirao y sus vías de acceso desde el departamento de Cusco.

[389] IUCN 2010a.
[390] León y colaboradores 2006b: 9s.
[391] Plantas con vástago/brote aéreo, raíz subterránea y un sistema de conducción vascular que los vincula: árboles, arbustos, hierbas, helechos.
[392] León y colaboradores 2006b: 9s.
[393] León 2006: 275s.
[394] León y colaboradores 2006b: 16s.
[395] Se agradece al **M.Sc. Alfredo Tupayachi Herrera** (Sociedad Botánica del Cusco) por la identificación (a partir de muestras fotográficas) de la mayoría de las especies ilustradas, y por sus observaciones adicionales en cuanto a la ecología de estas especies. Sin embargo, cualquier identificación incorrecta es responsabilidad del autor de esta guía.

UNAS OBSERVACIONES EN CUANTO A LAS INFORMACIONES PRESENTADAS EN LA FICHA DE CADA PLANTA

Estado de conservación

UICN: Estado de conservación (riesgo de extinción) de la respectiva especie según el sistema de la Lista Roja de la UICN[396] (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza) de especies amenazadas (ver categorías y subcategorías en la p. 431):

INRENA: Estado de conservación (riesgo de extinción) de la respectiva especie según la Categorización de Especies Amenazadas de Flora Silvestre (DS N.º 043-2006-AG), ver p. 432.

LR: Blanca León y colaboradores (editores) (2006). El libro rojo de las plantas endémicas del Perú. Facultad de Ciencias Biológicas UNMSM. Disponible en: http://sisbib.unmsm.edu.pe/bvrevistas/biologia/v13n2/contenido.htm

CITES: Estado de conservación (riesgo de extinción) de la respectiva especie según la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES), ver p. 432.

Literatura utilizada (aparte de las referencias específicas que se dan directamente en el texto; ver Bibliografía citada, p. 758, para referencias completas):

Endemismo:
- Biodiversity occurrence data accessed through the GLOBAL DIVERSITY INFORMATION FACILITY (GBIF) Data Portal, http://data.gbif.org
- León y colaboradores (2006)
- TROPICOS: Tropicos.org. Missouri Botanical Garden, http://www.tropicos.org

Sitios de registro
Se incluyen solamente los sitios y provincias donde la respectiva especie de planta fue observada y el autor de esta guía sabe de este registro. Las referencias completas a los datos originales se encuentran en los anexos (ver tabla 11, p. 930). Si un sitio de registro parece dudoso o inseguro, está puesto entre signos de interrogación ("¿…?") o se lo menciona explícitamente en el texto de la descripción (p. ej., "falta confirmar registro de…").

Nombres científicos
Se sigue el sistema de nomenclatura científica propuesto por TROPICOS (ver más arriba).

Distribución altitudinal
Aparte de datos propios, se utilizaron las siguientes fuentes: Brako y Zarucchi (1993), Cassinelli del Sante (2000), Cassinelli Del Sante y Huamán Chang (2006), León y colaboradores (2006), Reynel y Marcelo (2009), Reynel y colaboradores

[396] IUCN 2010.

2007, TROPICOS (ver más arriba). Esta información fue adaptada a la situación geográfica de Apurímac. Es decir que el punto más bajo en el área que cubre la guía se ubica a aproximadamente 900 msnm; sin embargo, muchas de las especies descritas crecen también a menores alturas en otras regiones del Perú.

Descripción (texto)

Aparte de las fuentes mencionadas directamente en el texto, se consideró también la información encontrada en las siguientes páginas web:

- The Plant List (2010). Version 1. Published on the Internet, http://www.theplantlist.org/
- WIKIPEDIA - La enciclopedia libre (http://es.wikipedia.org)
- WIKIPEDIA - The Free Encyclopedia (http://en.wikipedia.org)
- WIKIPEDIA - Die freie Enzyklopädie (http://de.wikipedia.org)
- WIKIPIDIYA - Qispi insiklupidiya (http://qu.wikipedia.org/)

Abundancia relativa: Hay que destacar que se trata de una evaluación subjetiva, basada en la experiencia del autor de esta guía en el área de estudio y en otras fuentes de información (ver tabla 11, p. 930, en los anexos). También se debe interpretar esta información como condición relativa al área de estudio (en primer lugar del ámbito de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay y, en segundo lugar, del ámbito de todo el departamento de Apurímac y Choquequirao en el departamento de Cusco). Por supuesto, el respectivo género o las especies pueden ser más o menos abundantes en otras regiones del Perú. Para expresar la abundancia relativa de las especies de plantas utilizamos los siguientes términos (entre paréntesis está la respectiva traducción en inglés):

- **Común** (*common*): se encuentra en poco tiempo y en números moderados en el ecosistema indicado.
- **Bastante común** (*fairly common*): se encuentra en relativamente poco tiempo y en números menores en el ecosistema indicado.
- **Poco común** (*uncommon*): no es fácil encontrarla, incluso después de varias horas de búsqueda en el respectivo ecosistema.
- **Raro(a)** (*rare*): es muy difícil encontrarla, por ser una especie con poblaciones muy bajas en el respectivo ecosistema.

Distribución: información sobre la distribución de las especies de plantas en el ámbito de todo Sudamérica, basada en GBIF y TROPICOS (ver más arriba). Abreviaciones utilizadas: **Ar** (Argentina), **Aru** (Aruba), **Bn** (Bonaire), **Bo** (Bolivia), **Br** (Brasil), **Ch** (Chile), **Co** (Colombia), **Ec** (Ecuador), **EE. UU.** (Estados Unidos), **GF** (Guayana Francesa), **Gu** (Guyana), **IM** (Islas Malvinas), **Pa** (Paraguay), **Pe** (Perú), **SA** (Sudamérica), **Su** (Surinam), **Tr & To** (Trinidad & Tobago), **Ur** (Uruguay), **Ve** (Venezuela).

Plantilla de interpretación

UICN y/o INRENA y/o LR (ver pp. 431-433)*

NE NE
DD DD
LC
NT
VU
EN
CR

CATEGORÍAS

árbol.
arbusto.
hierba (planta no-leñosa).
planta suculenta (p. 651).

CITES (ver p. 432)

I
II
III
NC

E Endémica (se encuentra solamente en Perú).

SITIOS DE REGISTROS

- **AB** Provincia de Abancay (departamento de Apurímac) fuera del SNA.
- **AN** Provincia de Andahuaylas (departamento de Apurímac).
- **AP** Probablemente en todas las provincias del departamento de Apurímac.
- **AY** Provincia de Aymaraes (departamento de Apurímac).
- **CHI** Provincia de Chincheros, departamento de Apurímac.
- **CHO** Complejo Arqueológico de Choquequirao y sus alrededores: entre Choquequirao y Yanama, en las rutas de acceso desde el Cusco y entre Choquequirao y Playa Rosalinas o Playa San Ignacio en las rutas de acceso desde Apurímac, incluyendo también toda la margen derecha del río Apurímac entre el puente de San Francisco (p. 291) y Choquequirao (provincias de La Convención y de Anta, departamento de Cusco).
- **CHOY** Tramo desde Chaullay (distrito de Maranura), Santa Teresa (distrito de Santa Teresa), provincia de La Convención o Mollepata (distrito de Mollepata), provincia de Anta, hasta Yanama en la(s) ruta(s) de acceso a Choquequirao desde el departamento del Cusco.
- **CUS** Probablemente en todas las provincias del departamento de Cusco.
- **GR** Provincia de Grau (departamento de Apurímac).
- **PAC** Pacaypata y sus alrededores (distrito de Vilcabamba, provincia de La Convención, departamento del Cusco).

Nombre de la familia (español / inglés / científico).
Nombre científico: *género* (primer nombre), *especie* (segundo nombre), y —en algunos casos— *subespecie* (tercer nombre).
Nombre en quechua.
Nombre en inglés.
Nombre en español.
(UICN y/o INRENA y/o LR), CITES.
Sitios de registros.

CHO, CHOY; AP

Molle
PERUVIAN PEPPER/MASTIC (TREE)
mulli, molle
Schinus molle
ANACARDIÁCEAS / CASHEW OR SUMAC FAMILY / ANACARDIACEAE
a, c, m | 3-5 m | 20-60 cm | 200-3700 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pa, Pe, Ur, Ve. Nativa de SA, introducida en Europa por los españoles. Es dioica[397]. Floración entre marzo y junio, fructificación entre enero y mayo. Hojas utilizadas para el teñido de textiles de lana y algodón. Frutos (a) poseen un fuerte olor resinoso al estujar. Cuando maduros son comestibles; además sirven para elaborar "chicha de molle" (una bebida fermentada)[398].

Descripción.
Uso. / Tamaño. / Diámetro. / Distribución altitudinal (msnm).

- medicinal (m).
- comestible y/o bebible (c).
- artesanal y/o ornamental (a).

* Si solo se encuentra el símbolo sin mayor información a su lado derecho, se refiere a la clasificación de la UICN. Si se encuentra el símbolo y un "(INRENA)" a su lado derecho, significa que la clasificación de la UICN para la respectiva especie es igual a la del INRENA.

Bosque y matorral estacionalmente seco del cañón del río Pachachaca (distrito de Huancarama).

FLORA DE LOS BOSQUES Y MATORRALES INTERANDINOS SECOS

CHO, CHOY; AP

Molle

PERUVIAN PEPPER/MASTIC (TREE)

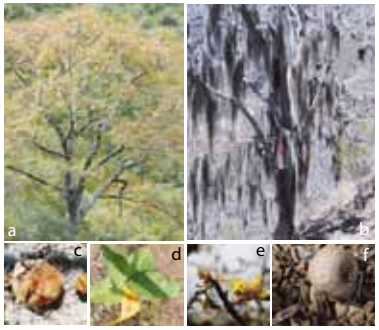
mulli, molle

Schinus molle

ANACARDIÁCEAS / CASHEW OR SUMAC FAMILY / ANACARDIACEAE

a, c, m | 3-5 m | 20-60 cm | 200-3700 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pa, Pe, Ur, Ve. Nativa de SA, introducida en Europa por los españoles. Es dioica[397]. Floración entre marzo y junio, fructificación entre enero y mayo. Hojas utilizadas para el teñido de textiles de lana y algodón. Frutos (a) poseen un fuerte olor resinoso al estujar. Cuando maduros son comestibles; además sirven para elaborar "chicha de molle" (una bebida fermentada)[398].



NE (LR) **E** AB, AN, AY, CHO

Pati

p'ati, pati

Eriotheca vargasii

BOMBACÁCEAS / BOMBACACEAE / BOMBACACEAE

a | 3-8 m | 18-50 cm | 1400-2500 msnm

Común. Pe (Apurímac y Cusco). Sp. decidua/caducifolia[399] (a), típica de los valles interandinos secos. A menudo cubierta con muchas bromelias (*Tillandsia* spp., p. 655), ver foto (b). Fruto: cápsula con pequeñas semillas, envueltas en fibras de aspecto algodonoso (c), utilizadas en la fabricación de almohadas y cojines. Hoja (d), flores (e) y raíces tuberculadas, esféricas almacenadoras de agua (f).

(INRENA: *A. macracantha*) CHO; AP

"Acacia", "Huarango"

ACACIA, THORNTREE, PARK NUT (*A. macracantha*)

quisca huarango, warango, faique

Acacia spp.

LEGUMINOSAS / LEGUMES / FABACEAE

a, c, m | 3-5 m | | 900-3000 msnm

Común. En todo SA. De este género existen actualmente 1.380 spp. en el mundo (unas 950 spp. proceden de Australia). Su nombre proviene de la palabra griega *akis* que significa "punto picudo", por sus espinas en las ramitas (a), como protección contra animales herbívoros[400]. En el área de estudio se ha registrado *A. macracantha* y otras spp. más. Frutos (b), flores (c). Son plantas melíferas.

397 dioica: es decir que algunos árboles portan flores masculinas, y otros, femeninas.
398 Reynel y Marcelo 2009: 16-18.
399 caducifolio (= deciduo): árboles o arbustos que pierden su follaje durante una parte del año (en Apurímac, principalmente entre junio y octubre).
400 herbívoros: animales que se alimentan principalmente de plantas (por ejemplo las cabras, burros, etc.).

(LC/NT: UICN) AB

Algarrobo Blanco

"WHITE CAROB TREE"

Prosopis alba

LEGUMINOSAS / LEGUME FAMILY / FABACEAE

a, c, m | 9-12 m | 1 m | 1500-2000 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Pa, Pe, Ur. El nombre "algarrobo" proviene originalmente de los conquistadores españoles, que compararon este árbol, presumiblemente por sus vainas y frutos comestibles, con el algarrobo europeo (*Ceratonia siliqua*). De sus frutos también se produce chicha. Está muy bien adaptado a hábitats secos. Sus ramitas tienen espinas (a). Hay algunos ejemplares en Cconoc (distrito de Curahuasi).

DD (UICN) AB

Mistol Cuaresmillo, Mistol del Monte

MISTOL

asafray, sacha mistol

Ziziphus mistol

RAMNÁCEAS / BUCKTHORN FAMILY / RHAMNACEAE

a, c | 4-9 m | 20-60 cmm | 1500-3000 msnm

Poco común. Ar, Bo, Br, Pa, Pe (Apurímac). Se encuentra localmente en Cconoc, Carmen y cerca del puente Cunyac (distrito de Curahuasi). Sus ramitas tienen espinas (a). Florece entre octubre y diciembre y fructifica entre diciembre y marzo. Sus frutos (b) son comestibles (cuando maduros); con ellos se prepara también una golosina llamada (en Ar) "bolanchao". Tostando y moliendo sus frutos se obtiene un sucedáneo de café, llamado "café de mistol".

(INRENA); VU (UICN) AB, AN, CHO

Lloque

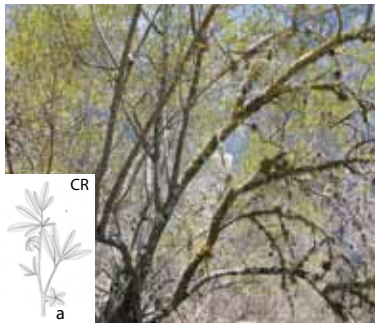
lloque, llocke, lloq'e, lluki

Kageneckia lanceolata

ROSÁCEAS/ ROSACEAE / ROSACEAE

a, m | 3-5 m | 15-30 cm | 2000-4000 msnm

Poco común. Ar, Bo, Co, Pe. Sp. dioica (p. 649) que crece en ambientes secos. Se le usa frecuentemente como cerco vivo alrededor del predio agrícola y la vivienda del agricultor. Da sus frutos entre agosto y setiembre; su corteza interna se usa en infusiones en la medicina tradicional para curar el paludismo o malaria[401]. Ramita con hojas y frutos (a).



[401] Reynel y colaboradores 2007: 367-368.

©: CR (Carlos Reynel)

(INRENA) AB, AN, AY, CHO, GR

Pichus

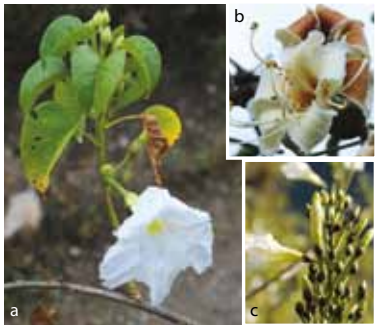
cahuato

Tecoma arequipensis

VIDES TROMPETA / TRUMPET CREEPERS / BIGNONIACEAE

a | 1,5-2 m | 1500-2900 msnm

Común. Bo, Pe. *Tecoma* es un género botánico con actualmente 10 spp. de arbustos o pequeños árboles en la familia de las Bignoniaceae. La mayoría es neotropical (extremo sur de EE. UU. hasta los Andes al norte de Ar). *T. arequipensis* es usada como cercos vivos, linderaje, combustible, cestería, mueblería y como planta ornamental[402].



AB, AN, CHO

Leche Leche, Borrachera, Gloria de la Mañana

PIPE CANE, MORNING GLORY

Ipomoea carnea

CONVOLVULACEAE / BINDWEED FAMILY / CONVOLVULACEAE

a, m | 1,5-2 m | aprox. 900-2500 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Co, Ec, GF, Gu, Pa, Pe, Ve. En matorral seco. Tiene látex[403] lechoso; de allí probablemente proviene uno de sus nombres en español. De sus tallos huecos (cuando secados) se fabricaron pipas (ver nombres en inglés). Contiene un componente químico que es tranquilizante. Pero sus semillas son tóxicas, también para el ganado. Flor (b) con hojas (a) y botones florales (c).

AB, AN, CHO

Huanarpo Macho

"PHYSIC NUT"

wanarpo macho, wanarpo

Jatropha augusti

EUPHORBIACEAE/ SPURGE FAMILY/ EUPHORBIACEAE

m | 1-1,5 m | aprox. 1400-2500 msnm

Común. Pe. *Jatropha* contiene actualmente 188 spp. de suculentas[404], arbustos o árboles, nativos de África y América. Puede desarrollarse en suelos pobres, arenosos, con fertilidad media a escasa, no adecuados para cultivo de alimentos en zonas tropicales y subtropicales. Tiene látex (ver nota al pie de página) blanquecino. En Pe es considerado un afrodisíaco[405]. Inflorescencias con hojas (a), tallos (b).

[402] Gobierno Regional del Cusco 2010: 86.

[403] El látex natural es una suspensión acuosa coloidal compuesta de grasas, ceras y diversas resinas gomosas (fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Látex).

[404] Las plantas suculentas o crasas son aquellas en las que la raíz, el tallo o las hojas se han engrosado para permitir el almacenamiento de agua en cantidades mucho mayores que en plantas normales (fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Planta_suculenta).

[405] Gade 1975: 184.

(LR) E AB, AN

Huanarpo Hembra

Cnidoscolus peruvianus

EUPHORBIACEAE/ SPURGE FAMILY/ EUPHORBIACEAE

| 2-3 m | | 900-2000 msnm

Común. Pe (Cajamarca, Lima, Apurímac y Cusco). Su nombre local es "huanarpo hembra"; sin embargo, no es del mismo género que el "huanarpo macho" descrito líneas arriba. Tiene látex (p. 651) y hojas con pelos urticantes (a) que producen una irritación con picor intenso en la piel cuando se las toca.

AB, CHO

"Sangre de Drago Andino", "Cortón"

RUSHFOIL

Croton spp.

EUPHORBIACEAE / SPURGE FAMILY/ EUPHORBIACEAE

| 1-1,5 m | | aprox. 1700-3000 msnm

Común. En todo SA. *Croton* es un género con actualmente 1.195 spp. descritas de la familia Euphorbiaceae que tiene una distribución pantropical, es decir, que se encuentra en las regiones tropicales de los continentes mayores. Su nombre procede del griego *kroton*, que significa "garrapata", debido a que sus semillas se asemejan a este ácaro. Tiene látex (p. 651) blanco y muy venenoso.

CHOY, SNA

Senna

SENNA

mutuy, motuy, pacte, saligua

Senna birostris

LEGUMINOSAS / LEGUMES / FABACEAE

a, m | 2-5 m | 15-40 cm | aprox. 900-4000 msnm

Común. Ar, Bo, Ch, Ec, Pa, Pe. Arbolito con flores de color amarillo intenso que se encuentra de modo silvestre en la costa norte y centro, y asimismo en toda la sierra, sobre todo en las zonas secas. Allí también se le observa cultivado. Flores (a) mayormente entre junio y setiembre; frutos (b) entre mayo y agosto. Hojas tiernas se frotan sobre las partes afectadas para curar el herpes[406].

[406] Reynel y colaboradores 2007: 367-368.
©: CR (Carlos Reynel)

AB, CHO, CHOY

"NIGHTSHADE", "HORSENETTLE"

papa rikch'ana

Solanum saponaceum

SOLANÁCEAS/ SOLANACEAE / SOLANACEAE

| ≤ 2 m | | 1000-3000 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Br, Pe, Ur. El género *Solanum* contiene plantas herbáceas, arbustos, árboles o lianas. Cuenta actualmente 747 spp., entre ellas tres spp. cultivadas en todo el mundo: la papa, el tomate y la berenjena. Muchas spp. de este género presentan tubérculos. La mayoría es originaria de los Andes.

AB, CHO, CHOY, GR

JAMAICAN NETTLETREE

yana c'aspi, atadijo

Trema micrantha

CANNABÁCEAS / CANNABACEAE / CANNABACEAE

| 10 - 20 m | | 900-2400 msnm

Poco común. Ar, Bo, Br, Co, Ec, GF, Gu, Pa, Pe, Su, Ve. *Trema* es un género con actualmente 12 spp. de plantas. Son nativas de las regiones tropicales y subtropicales de Asia, Australasia, África, SA y Centroamérica. La foto es de un ejemplar encontrado en la caminata desde Cachora (departamento de Apurímac) al complejo arqueológico de Choquequirao (departamento de Cusco).

CHO

COLLAEA

Collaea spp.

LEGUMINOSAS / LEGUMES / FABACEAE

| | |

Bastante común. Ar, Bo, Br, Co, Gu, Pa, Pe, Ur. *Collaea* es un género con actualmente nueve spp. de arbustos/árboles. Un ejemplar de la sp. de la foto se puede encontrar en Santa Rosa (aprox. 2.200 msnm), en la caminata desde Cachora (departamento de Apurímac) al complejo arqueológico de Choquequirao (departamento de Cusco).

AN, CHO

panti panti
Onoseris spp.
ASTERÁCEAS / ASTERACEAE / ASTERACEAE

a | 30-50 cm |

Poco común. Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pe, Ve. *Onoseris* es un género con actualmente 18 spp. Algunas son ornamentales y se usan para decorar la casa. Sin embargo, la sp. de la foto es silvestre y fue encontrada en el bosque seco del cañón del río Pachachaca (a unos 1.600 msnm), en el límite distrital entre Pacobamba y Huancarama (provincia de Andahuaylas).

AB, AN, CHO

PERUVIAN ZINNIA
puca huanchi, yuyay hapichinkiy t'ika
Zinnia peruviana
ASTERÁCEAS / ASTERACEAE / ASTERACEAE

a | ≤ 0,5 m | | 900-3500 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Br, Ec, GF, Pa, Pe, Ve. *Zinnia* es un género con actualmente 22 spp. de plantas anuales y perennes[407]. Su origen son las praderas secas (sudoeste de los EE. UU. hasta SA, pero sobre todo México). Es muy apreciada en la floricultura, porque sus flores —que vienen en una variedad de colores brillantes— se conservan casi un mes después de ser cortadas.

AB, AN, CHO, SNA

Viboraza, Flor de Muerte/Sangre, Hierba María
BLOOD-FLOWER/SCARLET MILKWEED
puca sisa, leche leche
Asclepias curassavica
APOCYNACEAE / DOGBANE FAMILY / APOCYNACEAE

a | 1-1.5 m | | aprox. 900-2300 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, GF, Gu, Pa, Pe, Su, Ve. Planta perenne (ver nota al pie de página), nativa de América tropical, pero ahora se encuentra también en muchas otras partes del mundo. Cultivada como planta ornamental de jardín y como fuente de alimento para mariposas (florece casi todo el año). Contiene una savia lechosa (látex, p. 651). Es tóxica y produce sarpullidos en la piel[408].

[407] Una planta perenne es una planta que vive durante más de dos años (y mantiene su follaje). De manera contraria, se denomina planta anual a aquel vegetal que germina, florece y sucumbe dentro de un año. Las verdaderas anuales solo perviven año a año por sus semillas.
[408] Gobierno Regional del Cusco 2010: 71.

AB, AN, AY, CHOY

"Puya"

achupalla, qoeachupalla
Puya ferruginea
BROMELIÁCEAS / BROMELIADS / BROMELIACEAE

| 1-3 m | | 900-4000 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe. En el área de estudio de esta guía se encuentra en zonas abiertas, probablemente siempre por encima de los 2.000 msnm. El ejemplar de la foto crece al borde del camino de herradura entre Cachora y Choquequirao, debajo del mirador Capuliyoc, justo en la entrada a los bosques secos del cañón del río Apurímac.

(LR) **E** AB, AN

"Puya"
"PUYA"
achupalla, achupalla-achupa
Puya cylindrica
BROMELIÁCEAS / BROMELIADS / BROMELIACEAE

| 1-2 m | | 2500-3100 msnm

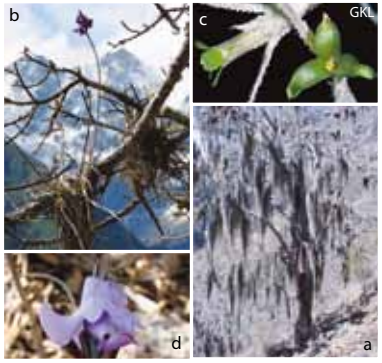
Poco común. Probablemente se trata de *Puya cylindrica*, una sp. endémica del sur de Pe (Apurímac, Arequipa y Cusco). En Apurímac crece en bosques secos y en las zonas de transición entre bosques secos y matorrales y bosques húmedos. Las bases de sus hojas suculentas (p. 651) son consumidas por el oso andino (*Tremarctos ornatus*, p. 444).

AB, AN, AY, CHO, CHOY, SNA (a); AB, AN, CHO, CHOY (b)

Musgo Español (a), "Clavel del Aire", "Tilandsia" (b)
SPANISH MOSS (a), "AIR PLANT", "BALL MOSS" (b)
salvajina (a)
Tillandsia usneoides (a); *T. streptocarpa* var. *streptocarpa* (b)
BROMELIÁCEAS / BROMELIADS / BROMELIACEAE

a, m | 1-2 m (a); ≤ 0,45 m (b) | 900-4000 (a); 900-2500 (b) msnm

Comunes. *Tillandsia usneoides* (a) y *Tillandsia streptocarpa* (b) son spp. típicas de bosques (estacionalmente) secos. Conocidas de Ar, Bo, Br, Pa y Pe, (a) además de Ch, Co, Ec, Gu, Su, Tr & To, Ur y Ve. *T. usneoides* es parecida (¡pero sin tener relación biológica!) a los líquenes del género *Usnea* (p. 750). Son epifitas (p. 96), sobre todo en el árbol *pati* (p. 649). Puede crecer también sobre el suelo. Inflorescencia (a) de *T. usneoides* y (b) de *T. streptocarpa*. Otra foto de (a) en p. 388.



©: GKL (G. K. Linney)

AB, CHO

"Tilansia", "Tilandsia", "Clavel del Aire"

"AIR PLANT", "BALL MOSS"

Tillandsia bryoides

BROMELIÁCEAS / BROMELIADS / BROMELIACEAE

| 0,1 m | 900-2500 msnm

Común. Ar, Bo, Pa, Pe. El género *Tillandsia* es, con sus actualmente 671 spp., el más diverso de la familia de las bromelias. La tilansia o clavel de aire es una planta que crece enlazada por raíces a los árboles. Las raíces le sirven únicamente para aferrarse a otro ser vivo, tomando la planta, el agua y los nutrientes literalmente del aire, a través de las hojas.

AB, AN

"Tilansia", "Tilandsia", "Clavel del Aire"

"AIR PLANT", "BALL MOSS"

Tillandsia sp.

BROMELIÁCEAS / BROMELIADS / BROMELIACEAE

a | aprox. 0,5-1 m | aprox. 1400-2000 msnm

Bastante común. Sp. epifita (p. 96) del género *Tillandsia*. Las fotos son de un espécimen del cañón del río Pachachaca en el distrito de Pacobamba (provincia de Andahuaylas), a unos 1.800 msnm. Sin embargo, la misma sp. también fue registrada en el cañón del río Apurímac, a unos 1.500 msnm. Inflorescencia (a).

(LR) II E AB, AN, CHI

"Cactus"

"CACTUS"

qheshua hauccollay, sara sanki

Browningia viridis

CACTUS / CACTI / CACTACEAE

| ≤ 10 m | 1500-3000 msnm

Poco común. Pe (Apurímac, Arequipa y Ayacucho). Cactus arbolado columnar, de hasta 10 m de altura con 18 o más costillas y 10 a 20 espinas de hasta 7 cm de largo. Las flores son de color blanco de 5 cm de diámetro. Los ejemplares más accesibles se encuentran al borde de la carretera Abancay - Cusco, entre Cconoc y la hacienda Carmen (distrito de Curahuasi).

©: JV (Jaime Valenzuela)

II E AB, CHO

"Cactus"

"CACTUS"

Corryocactus squarrosus

CACTUS / CACTI / CACTACEAE

| | | aprox. 2000-3500 msnm

Poco común. Pe (en los departamentos de Junín, Apurímac y Cusco). Se puede encontrar en la caminata desde Cachora a Choquequirao. Es perenne (p. 654), carnosa, con forma de arbusto, armada de espinas y con flores de color rojo.

II AP, CUS

Tuna, Penca

TUNA CACTUS, INDIAN FIG OPUNTIA, BARBARY FIG

Opuntia ficus-indica

CACTUS / CACTI / CACTACEAE

a, c | 1,5-2 m | aprox. 900-3000 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pa, Pe, Ve. Originaria de México. Su fruto (a) es sabroso y consumido por el hombre y animales silvestres como el oso andino (p. 444). En sus hojas (*pencas*) vive la *cochinilla (*Hemiptera*, Dactylopius coccus)*. La hembra de este insecto es usada desde la época precolombina como colorante rojo natural (carmín), para teñir lana y algodón; en la actualidad se emplea en la industria alimenticia y cosmética. Flor (b).

(LR) II E AB, AN

"Cactus"

"CACTUS"

Weberbauerocereus cuzcoensis

CACTUS / CACTI / CACTACEAE

| ≤ 6 m | aprox. 900-2000 msnm

Poco común. Pe (departamentos de Apurímac, Ayacucho, Cusco y Huancavelica). El género es nombrado en honor del botánico y profesor universitario alemán Augusto Weberbauer, autor de la famosa obra *El mundo vegetal de los Andes peruanos*. *W. cuzcoensis* se encuentra en los cañones del río Pachachaca y del río Apurímac.

©: GO (Gustavo Ordinola)

AB, AN, CHO, CHOY

"Cordon Cordon", "Cordoncillo"

"DAYFLOWER", "WIDOW'S TEARS"

Commelina spp. *(Commelina fasciculata)*

COMELINÁCEAS/ DAYFLOWER FAMILY / COMMELINACEAE

| 0,15-0,3 m | | 900-3500 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ec, Pe (*C. fasciculata*). *Commelina* es un género que contiene actualmente 214 spp. de plantas herbáceas y perennes (p. 654). Crece en matorrales, en lugares con exposición al sol, pero con sombras parciales. Son atractivas para abejas, mariposas y aves. La sp. que aparece en las fotos probablemente es *C. fasciculata*. En el área de estudio se registraron otras spp. más del mismo género.

AB, AN, CHO

"Campanita"

WHITEEDGE MORNING GLORY

Ipomoea nil

CONVOLVULACEAE / BINDWEED FAMILY / CONVOLVULACEAE

a | aprox. 0,1-0,2 m | | aprox. 900-3200 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Co, Ec, GF, Gu, Pa, Pe, Su, Ve. Distribuida en casi todo los trópicos, también introducida. Se la cultiva como planta ornamental; algunos de sus descendientes crecen ahora también en estado silvestre. Es una planta trepadora y anual (p. 654). Sus flores miden varios cm de largo y aparecen en diferentes tipos de azul, fucsia y rosa, a menudo con algo de blanco.

AB, CHO

"Campanitas"

"MORNING GLORIES"

Ipomoea spp.

CONVOLVULACEAE / BINDWEED FAMILY / CONVOLVULACEAE

a | ≤ 1 m | | aprox. 1400-3000 msnm

Común. Género con actualmente 306 spp., distribuidas en zonas templadas y cálidas, la mayoría encontradas en África y América tropical. Casi todas son enredaderas herbáceas, aunque existen unas pocas que son arbustivas o arborescentes. Tienen flores bien coloridas, lo que las hace atractivas como plantas ornamentales. Son perfectas para cubrir vallas, celosías, muros y pérgolas en un corto espacio de tiempo.

AB, AN, CHO, CHOY

"BLAZING STAR", "STICKLEAF"

ayaq t'ikan

Mentzelia fendleriana

LOASÁCEAE / LOASACEAE / LOASACEAE

| ≤ 0,5 m | | 1000-3500 msnm

Común. Bo, Ec, Pe, Ve. *Mentzelia* es un género con actualmente 49 spp., todas nativas de las Américas. Debe su nombre al botánico alemán Christian Mentzel (1622-1701) y comprende herbáceas y unos pocos arbustos. *M. fendleriana* abunda al borde del camino de herradura entre San Ignacio (distrito de Huanipaca) y Choquequirao (departamento de Cusco); también se encuentra en el cañón del río Pachachaca.

II AB, CHO

"Cola de Armadillo", "Sumaré"

"ORCHID"

Cyrtopodium sp.

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| ≤ 1 m | | aprox. 900-2400 msnm

Poco común. Del género *Cyrtopodium* se conocen actualmente 48 spp. descritas, las cuales están distribuidas por casi todo SA. La sp. de las fotos crece en los bosques secos. Sus pseudobulbos son bastante llamativos. Se encuentra sobre los troncos y ramas del árbol *pati* (p. 649), p. ej., al borde del camino de herradura entre San Ignacio (distrito de Huanipaca) y Choquequirao (departamento de Cusco).

II AB, AN

"Dama Danzante"

HOLLOW ONCIDIUM

Oncidium sect. *excavata*

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| ≤ 0,6 m | | aprox. 900-260 msnm

Bastante común. La sp. que aparece en las fotos es del género *Oncidium*, y de la sección (sect.) *excavatum*. *O. excavatum* está distribuida por Bo, Br, Co, Ec y Pe. Es epifita (p. 96) y fue encontrada en el bosque y matorral seco en San Pedro de Cachora (entre Cocamasana y Chiquisca, a) y también en Pacchani (distrito de Pacobamba, b).

AB

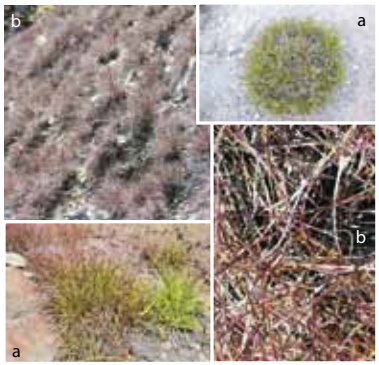
"RADIATOR PLANT"

Peperomia sp.

PIPERÁCEAS / PEPPER FAMILY / PIPERACEAE

| | | aprox. 900-4000 msnm

Bastante común. *Peperomia* es un género con actualmente 845 spp. registradas. Muchas son compactas, perennes, pequeñas, epifitas (p. 96) sobre madera podrida en regiones tropicales y subtropicales del mundo, pero concentradas en el centro y en el norte de SA. Generalmente tienen tallos gruesos, rectos, con hojas carnosas. En la foto se nota la inflorescencia de un ejemplar registrado en el distrito de San Pedro de Cachora.



(LR) **E** AB, CHO, CHOY

inka pasto

Barbaceniopsis vargasiana

VELLOZIÁCEAS / VELLOZIACEAE / VELLOZIACEAE

| ≤ 0,3 m | | aprox. 1400-3100 msnm

Común. Pe (departamentos de Apurímac y Cusco). Esta hierba crece en matorrales secos de la cuenca del río Apurímac. Se encuentra en abundancia entre Chiquisca y playa Rosalinas (distrito de San Pedro de Cachora) y también en los alrededores de Cconoc (distrito de Curahuasi). Sus hojas son bastante duras y verdes en estado fresco (a) y de color rojo-vino cuando secas (b). Sus flores son lilas a moradas.

CHO

Lycianthes sp.

SOLANÁCEAS/ SOLANACEAE / SOLANACEAE

| 0,3-0,4 m | |

Poco común. *Lycianthes* es un género que contiene actualmente 130 spp., todas nativas de Asia y América. La sp. de la foto tiene flores azul-violetas y fue encontrada a aprox. 2.000 msnm, al borde del camino de herradura entre San Ignacio (distrito de Huanipaca, departamento de Apurímac) y Choquequirao (departamento de Cusco).

(LR: *L. paniculata*) **E** AB (a, b), CHO (b)

Puille, Tabaco Silvestre (a) y Palan Palan (b)

TREE TOBACCO (b)

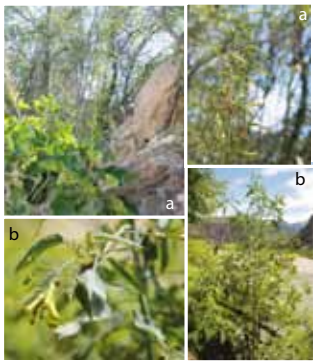
q'amato, k'amasayri (a) y supay q'arqo (b)

Nicotiana paniculata (a) y *N. glauca* (b)

SOLANÁCEAS/ SOLANACEAE / SOLANACEAE

m | ≤ 2,5 m | | 900-2800 (a) o 3000 (b) msnm

N. glauca (b) común: Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pa, Pe, Ur, Ve. *N. paniculata* (a) poco común y endémica (registrada en 11 departamentos de Pe). Hojas anchas y panículas[409] erectas y largas (a), hojas angostas (b). *N. glauca* es una sp. nativa del noroeste de Ar y usada para fumar, generalmente de carácter ritual. Posee componentes tóxicos que son dañinos para el ganado. *N. paniculata* se emplea como compresa en la medicina tradicional[410] .



AB, AN, CHOY

aquy k'aqka, qaqa uvas uvas

Pilea serpyllacea

URTICÁCEAS / NETTLE FAMILY / URTICACEAE

a | ≤ 0,1 m | | 1000-4000 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. El género *Pilea* cuenta actualmente 225 spp. descritas y está distribuido por todas las zonas templadas tropicales y subtropicales del mundo, excepto Australia y Nueva Zelanda. *P. serpyllacea* es una planta suculenta (p. 651) y crece en laderas rocosas y secas. Se encuentra, p. ej., en los cañones del Pachachaca (distrito de Pacobamba) y del Apurímac (distrito de Curahuasi). Su fruto es comestible[411].

AB, AN, CHO, CHOY

Camará, Lantana, Bandera Española

WHITE SAGE, SPANISH FLAG, "LANTANA"

lauraymana, tuknay

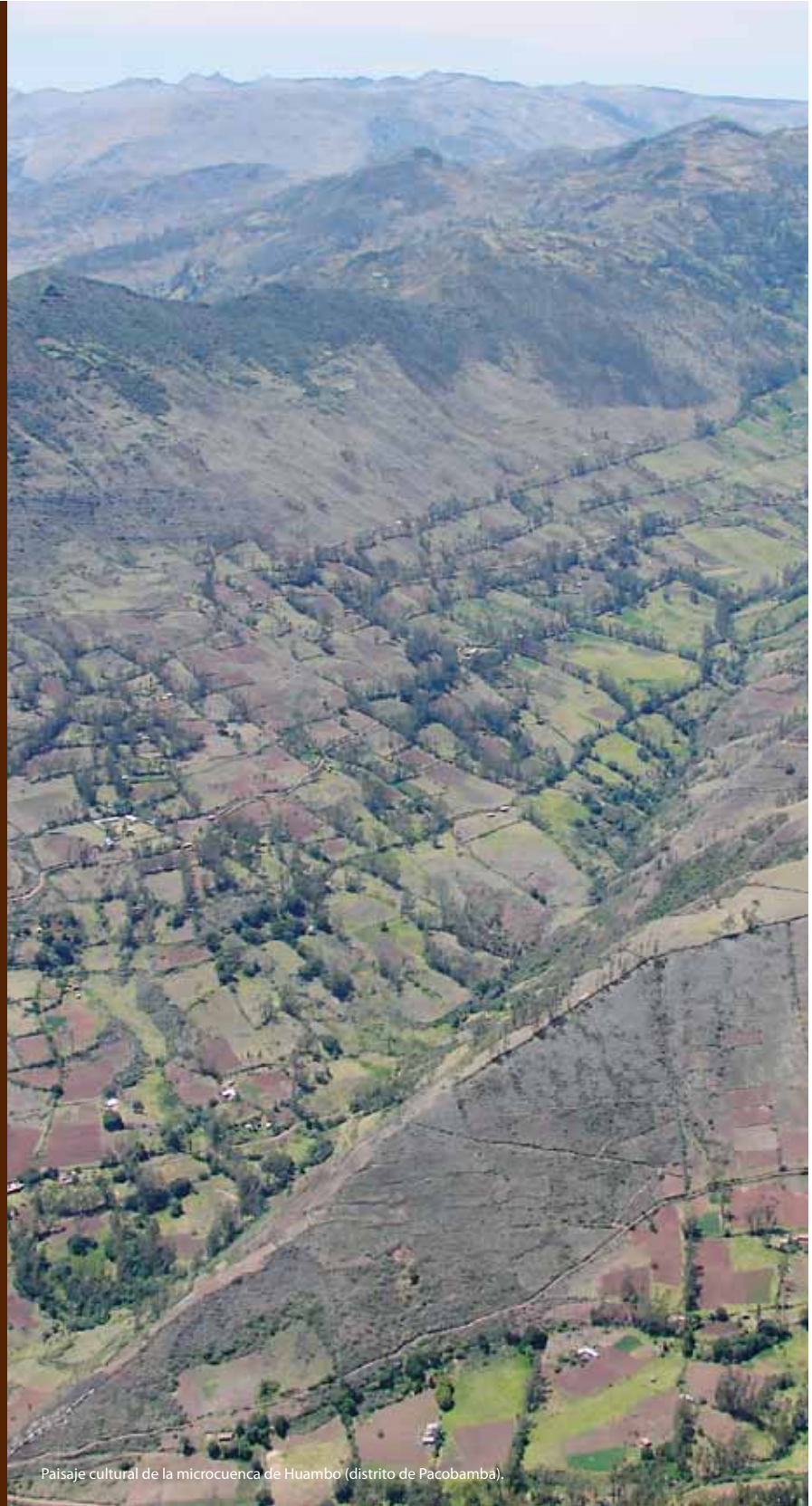
Lantana camara

VERBENÁCEAS / VERBENA FAMILY / VERBENACEAE

a, c, m | 0,5-1,5 | | 900-3000 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Co, Ec, GF, Gu, Pa, Pe, Su, Tr & To, Ur, Ve. Nativa de regiones tropicales de SA y Centroamérica. Se cultiva para formar cercos vivos y como planta ornamental. También se emplea en la medicina tradicional para tratar la inflamación del estómago[412] y diarrea. Las hojas rugosas sirven como repelente. Frutos (a). Muy invasiva (sp. invasora)[413] en zonas tropicales y regiones cálidas de todo el mundo.

[409] Panícula: inflorescencia racemosa compuesta de racimos que van decreciendo de tamaño hacia el ápice/la punta (fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Panicula).
[410] Gade 1975: 201.
[411] Franquemont y colaboradores 1990: 104.
[412] Gade 1975: 200.
[413] Especie invasora: planta u otro organismo transportado e introducido por el ser humano en lugares fuera de su área de distribución natural y que ha conseguido establecerse y dispersarse en la nueva región, donde resulta daniño, poniendo en peligro la diversidad biológica nativa (fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Especie_invasora).



Paisaje cultural de la microcuenca de Huambo (distrito de Pacobamba).

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

ch'uyllur, chicllurmay, sullullumay

Vallea stipularis

ELAEOCARPÁCEAE / ELAEOCARPACAEAE / …

a, m | 2-3 m | 15-20 cm | 1500-4000 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Co, Ec, Pe, Ve. En matorrales y bosques secos a húmedos. Tiene uso medicinal, como desinflamante y para curar dolores reumáticos, para lo cual se frotan las partes afectadas con hojas frescas trituradas[414]. Sus flores (a) tienen una coloración que va del rosado al rojo y aparecen entre mayo y agosto; los frutos, en cambio, entre agosto y noviembre[415].

AN, AY, CHO, CHOY, GR, SNA

tasta, t'asta

Escallonia myrtilloides

ESCALLONIÁCEAE / ESCALLONIACEAE / …

a | 2-3 m | 15-20 cm | 2000-4000 msnm

Común. Bo, Ch, Co, Ec, Pe, Ve. Es una de las actualmente 47 spp. registradas del género *Escallonia*. Se usa comúnmente como planta de protección. Las fotos muestran *Escallonia myrtilloides* con inflorescencias (a) a unos 4.000 msnm (límite arbóreo) en el Santuario Nacional de Ampay (distrito de Tamburco, provincia de Abancay).

(INRENA) AB, AN, AY, CHO, CHOY, SNA

chachacomo, chachas, chachacuma

Escallonia resinosa

ESCALLONIÁCEAE / ESCALLONIACEAE / …

a, m | 2-10 m | 10-30 cm | 1500-3800 msnm

Común. Bo, Ec, Pe. Ampliamente distribuida; sin embargo, está en peligro aparente en Pe debido a que su leña es muy apreciada. De las ramitas y hojas se extrae un tinte de color beige, utilizado en la artesanía. Sus hojas se utilizan en la medicina tradicional contra el reumatismo. Los brotes de sus flores (a) suelen ser atacados por el *huaytampu* (*Metardis cosinga*, p. 627) cuya larva es comestible[416].

[414] Tovar 2001, citado en: Reynel y colaboradores (2007: 128).
[415] Reynel y colaboradores 2007: 126-128.
[416] Reynel y colaboradores 2007: 147-148.
©: GO (Gustavo Ordinola)

(INRENA) AB, AY, CHO, CHOY

Tara, (Algarroba) Tanino

SPINY HOLDBACK

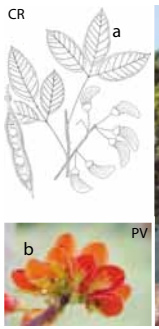
tara, taya, guarango

Caesalpinia spinosa

LEGUMINOSAS / LEGUMES / FABACEAE

a, m | 2-5 m | 20-25 cm | 900-3000 msnm

Poco común. Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pe, Ve. En Pe en la costa norte y centro y en toda la sierra, sobre todo en las zonas secas, en donde se les observa frecuentemente cultivada. Sus frutos (a) son fuente de tanino; se extraen por hervido simple y se emplean para la curtiembre de cueros y también para el teñido (color amarillo a gris) de textiles (principalmente de algodón y lana)[417].



AB (¿b?), AN (¿b?), CHO (a), CHOY (b)

Pisonay (a y b), Seibo de Jujuy (a)

BRAZILIAN CORAL TREE (a)

pisonay (a y b), sachaporote (b)

Erythrina falcata **(a) y** *Erythrina edulis* **(b)**

LEGUMINOSAS / LEGUMES / FABACEAE

a, m (a); a, c (b) | 3-20 m (a y b) | 900-3000 (a) | 1500-4000 (b) msnm

Bastante común. En la sierra de Pe: *E. falcata* (a) y *E. edulis* (b). Ar, Bo; Br y Pa (solo *E. falcata*), Co y Ec (solo *E. edulis*). Se les diferencia por el largo de sus flores de color rojo vivo: 2,5 a 3,5 cm en (a); 4-5 cm en (b). *E. falcata* es abundante en Apurímac y Cusco. Floración (julio y agosto); fructificación (enero y junio)[418].

AP, CUS

Palta, Palto, Avocado, Abacate

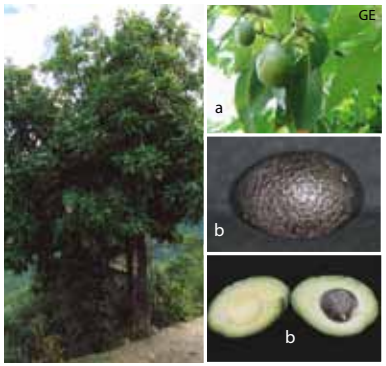
AVOCADO, PALTA

Persea americana

LAURÁCEAS / LAUREL FAMILY / LAURACEAE

c, m | 12-25 m | 15-45 cm | aprox. 900-3000 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, GF, Gu, Pa, Pe, Su, Ve. Árbol que se cultiva ampliamente en la costa, sierra y selva de Pe, en una gran variedad de suelos y climas. Tiene flores y frutos a lo largo de todo el año. El fruto —inmaduro (a) y maduro (b)— es comestible y ampliamente consumido[419]. Se usa también para tratar diarreas y el reumatismo[420].



[417] Mancero 2008; Reynel y Marcelo (2009: 84-86).
[418] Reynel y Marcelo 2009: 96-98.
[419] Reynel y colaboradores 2007: 195-196.
[420] Roersch y Van der Hoogte 1988: 219-222.
©: CR (Carlos Reynel), GE (Geographer, WIKIPEDIA), PR (archivo PROBONA), PV (Pablo Velez)

AP, CUS

Eucalipto Blanco/Común/Azul

(TASMANIAN/SOUTHERN) BLUE GUM

Eucalyptus globulus

MIRTÁCEAS / MYRTLE FAMILY / MYRTACEAE

a, m | | 3000-4000 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pa, Pe. Sp. exótica (nativa de Australia), conocida por su crecimiento rápido. Se la cultiva por todo el mundo debido a la importancia de su aprovechamiento industrial (madera, etc.). Sus hojas curan el resfrío y proveen el "eucaliptol" (mentol) usado en la industria farmacéutica y alimentaria[421]. Sin embargo, su plantación es problemática por diferentes motivos (ver p. 239). Inflorescencia (a).

AB

Pino Insigne, Pino de Monterrey/California

MONTERREY PINE, INSIGNIS/RADIATA PINE

Pinus radiata

PINÁCEAS / PINE FAMILY / PINACEAE

a | ≤ 30 m | ≥ 50 cm | aprox. 2100-3800 msnm

Común. Ar, Bo, Ch, Co, Ec, Pe, Ur, Ve. Nativa de California (EE. UU.), pero ahora cultivada a gran escala en muchas partes del mundo. En los Andes se encuentran plantaciones forestales de *P. radiata* de grandes extensiones sobre todo en Ar y Ch. En la Mancomunidad cercana al abra Soqlla Qasa y en el distrito de San Pedro de Cachora. Acículas/pinos (a), conos/estróbilos (b).

SNA; AP, CUS

Cerezo Negro Americano, Capulí

RUM CHERRY, WILD/MOUNTAIN BLACK CHERRY

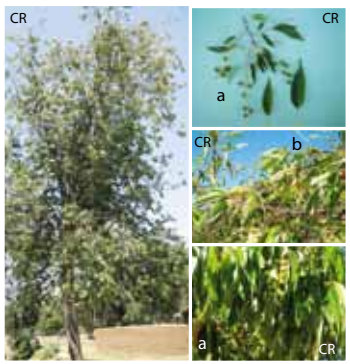
capulí

Prunus serotina capuli

ROSÁCEAS/ ROSACEAE / ROSACEAE

a, c, m | 6-15 m | 20-50 cm | 900-4800 msnm

Común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Nativo de Centroamérica, cultivado posiblemente desde tiempos prehispánicos en toda la zona andina de Pe. Sus frutos son comestibles (entre diciembre y abril); con el zumo se preparan vinos (guinda) y su madera es empleada localmente para carpintería. Se reporta también usos medicinales: las hojas en infusión se toman para aliviar la tos y las irregularidades cardiacas[422]. Frutos (a), inflorescencias (b).



[421] Cassinelli Del Sante 2000: 36-37.
[422] Reynel y Marcelo 2009: 142-144.
©: BW (Brianna M. Weldon), CR (Carlos Reynel), JIV (Jacinta Iluch), JK (Jerry Kirkhart)

AB, AN, CHO, SNA

Fique, Pita, Cabuya

MAGUEY, FIQUE

maguey, chuchaw, (tunta) paqpa

Furcraea andina

AGAVÁCEAS / AGAVE FAMILY / AGAVACEAE

a, c, m | 1-1,5 m (tronco)| |1500-3500 msnm

Común. Co, Ec, Pe, Ve. Planta suculenta (p. 651) que crece hasta 6 m de altura (incluida su inflorescencia) en laderas secas. Los incas usaban sus fibras (*cabuya*) y hojas (*penca*) para fabricar sogas (todavía se mantiene esta tradición) con las cuales tejieron puentes colgantes (pasarelas) y sandalias (*ojotas*)[423]. Sirve para producir jabón y bebidas refrescantes fermentadas[424]. Flores (a), botones florales (b), espinas al borde de las hojas (c), tronco con hojas (d).

SNA; AP, CUS

llaulli

Barnadesia spp.

ASTERÁCEAES / ASTERACEAE / ASTERACEAE

a, m | 2-3 m | | 2900-3800 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Co, Ec, Pa, Pe. Género de arbustos que crecen en pastizales y matorrales. Tienen espinas (a) de 5 a 8 cm y flores rosadas (b) entre abril y julio[425]. Los campesinos las usan como cerco vivo y sus flores se toman contra afecciones respiratorias y bronquitis[426]. Fotos: (a) *Barnadesia corymbosa* (Bo y Pe); (b) y (c) probablemente *Barnadesia horrida* (Bo y Pe).

AB, CHOY, SNA

"BARBERRY", "PEPPERIDGE BUSH"

ch'eqche, checche

Berberis carinata

BERBERIDÁCEAS / BARBERRY FAMILY / BERBERIDACEAE

a, m | 1-1,5 m | | 2500-4000 msnm

Bastante común. Bo, Pe. Arbusto de matorrales y pastizales. Tiene flores rojas-naranjas (a) y hojas pequeñas con espinas. Las ramas secas se usan para conformar cercos de protección y su raíz y frutos (b) producen un tinte amarillo y azul-verdoso. Del tallo se extrae un desinflamante para los riñones, de la corteza un tónico febrífugo y de la raíz un laxante[427].

[423] Gade 1975: 147-148.
[424] Cassinelli Del Sante 2000: 52-53.
[425] Kolff y Kolff 2005: 200.
[426] Cassinelli Del Sante 2000: 48-49.
[427] Cassinelli Del Sante 2000: 28-29.

SNA; AP, CUS

BARBERRIES, PEPPERIDGE BUSHES

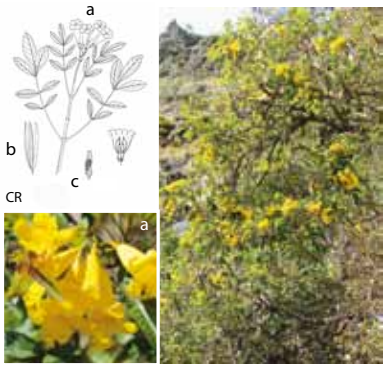
ch'eqche

Berberis spp.

BERBERIDÁCEAS / BARBERRY FAMILY / BERBERIDACEAE

a, c | 1-5 m | | aprox. 2000-3800 msnm

Común. Nativas de climas templados y subtropicales en Europa, Asia, África, Norte y SA. Del género *Berberis* se conocen actualmente 579 spp. En Pe crecen en matorrales y en bordes de bosques montanos húmedos. Tienen flores amarillas (b) o naranjas. Los frutos/bayas (a) son comestibles, ricos en vitamina C, y de sabor ácido.



(INRENA) AB, AN, CHI, CHO, CHOY, GR

Huaranhuay

wuaranway, huaroma, carhuaquero

Tecoma sambucifolia

VIDES TROMPETA / TRUMPET CREEPERS / BIGNONIACEAE

a | 4-10 m | 25 cm | 900-3500 msnm

Bastante común. Bo, Ec, Pe. Arbusto o árbol pequeño con flores amarillas-naranjas y hermafroditas[428]. En bosques secos (en zonas altoandinas y de ceja de selva). En forma silvestre se le observa en áreas con vegetación alterada o primaria, cultivada también en la costa y la selva baja. Presenta (a) flores entre abril y julio; (b) frutos (15 a 20 cm de longitud), entre agosto y noviembre; (c) semillas[429].

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Centropogon sp.

CAMPANULAS / BELLFLOWER FAMILY / CAMPANULACEAE

| 1,5-3 m | | aprox. 2900-3500 msnm

Bastante común. El género *Centropogon* cuenta actualmente 215 spp. de arbustos y hierbas. En SA se encuentra en Bo, Br, Ch, Co, Ec, GF, Gu, Pe, Su, Tr & To y Ve. Sus flores son características, solitarias y agrupadas en racimos. La sp. de las fotos fue encontrada en matorrales húmedos en los distritos de Pacobamba y de San Pedro de Cachora.

[428] Hermafrodita: teniendo los aparatos sexuales masculino y femenino o un aparato mixto en un solo individuo (bisexual).
[429] Reynel y Marcelo 2009: 28-29.
©: CR (Carlos Reynel), JV (Jaime Valenzuela)

SNA; AP, CUS

Altramuz, Chocho, Lupín, Lupino

LUPINS, LUPINES

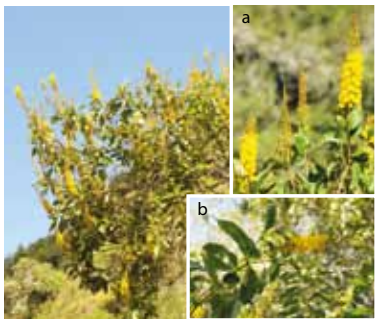
q'era, qera, ccera, tarwi

Lupinus spp.

LEGUMINOSAS / LEGUMES / FABACEAE

a, c | ≤ 3 m | |

Común. El género *Lupinus* tiene distribución global; se encuentra en casi todo SA. Sus spp. son difíciles de diferenciar, aquellas en las fotos tienen hojas que parecen los dedos de una mano. La inflorescencia (a) es erecta y muy llamativa, con numerosas flores azul lila con alguna parte amarilla. Las semillas de algunas spp. se pueden comer, previo lavado, p. ej., del *tarwi (Lupinus mutabilis)*[430].



DD (LR) **E** AB, AN, CHO, CHOY

[redacted]

taucca taucca

Abatia spicata

SALICÁCEAS / SALICACEAE / SALICACEAE

a | | | 2300-3600 msnm

Común. Pe (departamentos de Huancavelica, Apurímac y Cusco). En las cuencas hidrográficas de los ríos Apurímac, Mantaro y Urubamba. Tiene una inflorescencia amarilla llamativa (a). Inflorescencia con algunos botones florales (b). *Abatia* es un género de spp. arbustivas, nativo de Centro y SA. Previamente se encontraba en la familia Flacourtiaceae.

AB, AN, CHO, CHOY

[redacted]

puka ccalato, yanali

Bocconia integrifolia

PAPAVERÁCEAS / POPPY FAMILY / PAPAVERACEAE

c, m | 2-3,5 m | | aprox. 2400-3800 msnm

Común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Arbusto que crece en bosques montanos húmedos degradados y en matorrales húmedos. Son características sus hojas grandes y sus inflorescencias de color amarillo-gris. Posee propiedades tintóreas (del amarillo hasta anaranjado). Su látex (p. 651) anaranjado sirve para eliminar las verrugas. Su madera se emplea en la construcción[431].

[430] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 80.
[431] Gobierno Regional del Cusco 2010: 156.

AB, AN, AY, CHO, CHOY, GR, SNA

Chamana

HOPSEED BUSH, HOPBUSH

chamana, chaman, ch'akatea

Dodonaea viscosa

SAPINDÁCEAS / SOAPBERRY FAMILY / SAPINDACEAE

a, m | 1,5-2 m | | 1000-3500 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, GF, Gu, Pe, Su, Tr & To, Ur, Ve. Arbusto resinoso que crece en matorrales y bosques secos. Fácil de reconocer, sobre todo cuando está con frutos que muestran tres alas membranosas (a). Usualmente tienen flores y frutos entre febrero y julio. Se usan sus hojas contra el reumatismo[432] y para golpes y contusiones[433].

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Huayruro

"FIDDLEWOOD", "ZITHERWOOD"

wayruru, mullu-huayo

Citharexylum herrerae

VERBENÁCEAS / VERBENA FAMILY / VERBENACEAE

a | 3-5 m | | 3000-3500 msnm

Bastante común. Bo, Pe. Arbusto que crece en matorrales húmedos. Fácilmente identificable cuando está con frutos que son de color rojo llamativo (a). Es costumbre adornar los Nacimientos en Navidad con las ramas y frutos de esta sp.[434]. Aparte de tener el mismo nombre común y semillas algo parecidas, *C. herrerae* no está relacionado con el *huayruro* (*Ormosia coccinea*) de la selva baja.

AB, CHO, SNA

Tancar

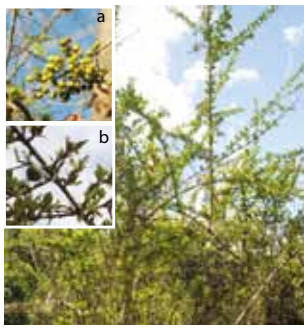
tankar, urpequichua

Duranta armata

VERBENÁCEAS / VERBENA FAMILY / VERBENACEAE

a | 1-2 m | | aprox. 1800-3800 msnm

Común. Bo, Pe. Arbusto de matorrales. Los campesinos lo cultivan o utilizan sus ramas espinosas para proteger sus cultivos y corrales. También se aprovecha como leña[435]. Botones florales (a). Frutos inmaduros y flores (b). En el año 1998 la sp. fue clasificada como "casi amenazada" (NT) en la Lista Roja de la UICN. En la actualidad no parece estar amenazada.



[432] Tovar 2001, citado en: Reynel y colaboradores (2007: 408).
[433] Gobierno Regional del Cusco 2010: 168.
[434] Cassinelli Del Sante 2000: 46.
[435] Cassinelli Del Sante 2000: 90.

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

"Bejuco"

arwinchu, puka sullu-sullu

Bomarea sanguinea

ALSTROEMERIÁCEAS / ALSTROEMERIACEAE / …

| ≤ 3 m | | 2000-4500 msnm

Bastante común. Bo, Pe. En la zona de transición entre bosque húmedo y matorral, también cultivada por fines ornamentales. Planta trepadora[436] que puede alcanzar los seis metros de longitud. Su inflorescencia (a) es bastante llamativa: las flores son de color rojo amarillento a rojo sangre con punto rojo oscuro. Varias spp. de picaflores se alimentan de su néctar. Frutos (b).

Aquí tendrá que estar la ficha de *Ageratina sternbergiana* (p. 678).

NE (LR) **E** AB, AN, SNA

manqa paqui

Cronquistianthus volkensii

ASTERÁCEAS / ASTERACEAE / ASTERACEAE

m | 1-1,5 m | | 3100-3700 msnm

Bastante común. Pe. Crece en matorrales secos, p. ej., en el camino entre Cachora y el mirador Capuliyoc (distrito de San Pedro de Cachora) y en los alrededores de Pacchani (distrito de Pacobamba). Hojas con márgen aserrado. Es usado para afecciones puerperales y para el tratamiento de afecciones reumáticas y artríticas[437].

AN, SNA

Diente de León, Achicoria Amarga, Meacamas

(COMMON) DANDELION

pilli pilli, misk'i pilli, charanpilli

Taraxacum officinale

ASTERÁCEAS / ASTERACEAE / ASTERACEAE

c, m | 40-50 cm | |

Común. Ar, Bo, Br, Co, Ec, Pa, Pe, Ur, Ve. Probablemente de origen europeo, actualmente distribuida por todos los continentes. Planta perenne (p. 654) en los caminos y pastizales. A veces considerada una mala hierba; sin embargo, sus hojas se consumen en ensaladas y se le han atribuido numerosas propiedades medicinales (p. ej., en mate contra inflamaciones y mal de hígado y corazón)[438]. Flor (a), fruto con semillas (b).

[436] En quechua se le llama *arwinchu*; *arwi* = 1. enredadera, 2. trabado, enredado, torcido (Yaranga 2003: 18).
[437] Gobierno Regional del Cusco 2010: 79.
[438] Franquemont y colaboradores 1990: 61.

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

"Begonia"

achanqaray, achancaray

Begonia octopetala

BEGONIÁCEAS / BEGONIACEAE / BEGONIACEAE

a | 0,3-2 m | | aprox. 2000-3000 msnm

Común. Bo, Ec, Pe. Bastante llamativa durante la época de floración. Sus flores (a) son de color rosado con el centro amarillo intenso; hojas en proceso de descomposición (b). Crece en zonas húmedas, por lo general debajo de los árboles (pero en sitios abiertos) del bosque de niebla. Existen unas 76 spp. descritas del mismo género en todo Pe[439].

AB, AN, CHO, CHOY

Colondrina

k'ausillu, ccaya ccaya, huacca sullu, sullu sullu

Siphocampylus tupaeformis

CAMPANULAS / BELLFLOWER FAMILY / CAMPANULACEAE

| 1 - 1,5 m | | aprox. 2500-3800 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Br, Pe. Hierba con flores rojas-naranjas que crece en matorrales húmedos y secos. Abunda en los primeros km del camino desde Cachora (provincia de Abancay, departamento de Apurímac) a Choquequirao (departamento de Cusco). Del mismo género se conocen actualmente 236 spp., todas son nativas de América tropical. Se emplea en mate para tratar cólicos[440].

AB, CHO

"SEDGE"

"runtuma"

Cyperus sp.

CIPERÁCEAS / CYPERACEAE / CYPERACEAE

| 0,2-0,3 m | | aprox. 2000-3000 msnm

Bastante común. El género *Cyperus* contiene actualmente 709 spp., distribuidas por todos los continentes. Son plantas anuales o perennes (p. 654), mayormente acuáticas que crecen en aguas tranquilas de hasta 0,5 m de profundidad. Sin embargo, también se pueden encontrar en hábitats más secos, como en el cañón del río Apurímac, pero casi siempre en las cercanías de quebradas.

[439] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 89.
[440] Franquemont y colaboradores 1990: 48.

AB, AN, CHO, SNA

Bella Abanquina, Bella Abanquinita

PURPLE WINGS

Dalechampia aristolochiifolia

EUPHORBIACEAE/ SPURGE FAMILY/ EUPHORBIACEAE

a | | | 1500-3000 msnm

Bastante común. Br, Pe. Planta trepadora del género *Dalechampia* que cuenta actualmente 123 spp., encontradas especialmente en regiones cálidas de las Américas. Tiene flores mayormente rosas —pero también existen flores más blanquecinas (a)— y bastante llamativas; de allí proviene su nombre común: "Bella Abanquina".

AP, CUS

Retama, Retama de Olor/Flor, Ginestra

SPANISH BROOM, WEAVER'S BROOM

retama

Spartium junceum

LEGUMINOSAS / LEGUMES / FABACEAE

a, m | 1-3 m | | 1500-4000 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pa, Pe, Ur. Planta nativa del Mediterráneo (sur de Europa y noroeste de África) y sudoeste de Asia. En algunos países sudamericanos se ha vuelto muy invasora (p. 661). Cultivada en jardines, parques y en los bordes de caminos. Sirve como comida para el ganado, y se le atribuyen varias propiedades medicinales (sus raíces, p. ej., se usan como anticonceptivos[441]).

AP, CUS

"Trébol Peruano"

"PERUVIAN CLOVER / TREFOIL"

layu, chicmu

Trifolium peruvianum

LEGUMINOSAS / LEGUMES / FABACEAE

c | ≤ 0,1 m | | aprox. 2900-3900 msnm

Común. Bo, Ec, Pe. *Trifolium* es un género con actualmente 245 spp., distribuido por las regiones templadas del hemisferio norte y también por SA y África. Muchas de sus spp. se cultivan como plantas forrajeras para el ganado. El nombre científico proviene del latino *tri* (= tres) y *folium* (= hoja), pues normalmente cuenta con tres hojitas. *T. peruanum* tiene máculas blanquecinas en sus hojitas (a).

[441] Gade (1975: 169); Cassinelli Del Sante (2000: 82).

AB

Corona de Cristo

KLIP DAGGA, LION'S EAR, CHRISTMAS CANDLESTICK

Leonotis nepetifolia

LAMIÁCEAS / MINT FAMILY / LAMIACEAE

a | ≤ 3 m | | 900-3000 msnm

Común. Ar, Bo, Br, Co, Ec, GF, Pa, Pe, Ve. Es exótica, originaria de África. Crece en abundancia entre Cachora y Capuliyoc (en el distrito de San Pedro de Cachora). Atrae a picaflores —sobre todo a la oreja-violeta de vientre azul (p. 496)— que se alimentan de su néctar. Del género *Leonotis* existen nueve spp., todas nativas de África. Hojas (a), flores (b).

AB, AN, GR, SNA

Muña

"PITCHERSAGE", "PITCHER SAGE"

pacha salvia

Lepechinia meyenii

LAMIÁCEAS / MINT FAMILY / LAMIACEAE

c, m | ≤ 0,15 m | | 2500-4000 msnm

Común. Ar, Bo, Pe. En matorrales y zonas abiertas, p. ej., al lado de los caminos. Es una planta postrada (de bajo crecimiento en la vertical). Tiene flores blancas a rosadas. Las hojas y flores se toman como té o con leche en infusión. Es bueno contra dolores estomacales y cólicos[442].

(INRENA) **E** AB, AN, CHO, GR, SNA

"SAGE"

ñuqch'u, (urqu) ñukch'u, nucchu

Salvia oppositiflora

LAMIÁCEAS / MINT FAMILY / LAMIACEAE

a, m | ≤ 1 m | | 2000-4000 msnm

Común. Pe. Planta perenne (p. 654), erguida con flores tubulares (2 a 3 cm de largo) de color rojo-anaranjado/rosado que crecen en parejas (a), de allí su nombre *oppositiflora*. Hierba simbólica para los incas y también en la tradición contemporánea: se usan sus flores en la procesión del Señor de los Temblores (festividad religiosa del Cusco) simbolizando la sangre de Cristo[443]. También se usa para tratar enfermedades respiratorias[444].

[442] Franquemont y colaboradores 1990: 78.
[443] Franquemont y colaboradores (1990: 78); Kolff y Kolff (2005: 166); Cassinelli Del Sante y Huamán (2006: 52).
[444] Roersch y Van der Hoogte 1988: 183-185.

AB, AN, CHOY, SNA

"SAGE"

azul ñukchu

Salvia scutellarioides

LAMIÁCEAS / MINT FAMILY / LAMIACEAE

a | ≤ 0,5 m | 2000-4000 msnm

Común. Co, Ec, Pe. Planta perenne (p. 654) que se encuentra en sitios húmedos y sombreados. Debe su nombre a la similitud que tiene con *Scutellaria*, que es otro género de la familia Lamiaceae. Está cubierta de pelos pegajosos (a). Sus flores son de color azul intenso (b), visible en el verano tardío y esporádicamente hasta otoño avanzado.

AB, CHO, SNA

Abutilon

"ABUTILON"

rata rata

Abutilon peruvianum

MALVÁCEAS / MALLOW FAMILY / MALVACEAE

a, m | 2-3 m | | 2500-3000 msnm

Bastante común. Bo, Pe. Pequeño arbusto con hojas en forma de corazón. Las flores son de color blanco a blanco cremoso con el centro amarillo. Se la cultiva como planta ornamental. En la medicina tradicional también se emplea para tratar males del sistema nervioso central[445]. Se encuentra, p. ej., en la caminata desde San Ignacio (distrito de Huanipaca) a Choquequirao (departamento de Cusco).

Aquí tendrán que estar las fichas de *Altensteinia fimbriata, Chloraea reticulata, Elleanthus* sp. y *Epidendrum* aff. *inamoenum* (ver pp. 718-719).

(LR) III E AB, AN, CHOY, SNA

"Orquídea"

"ORCHID"

waqancu

Masdevallia barlaeana

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

a | ≤ 0,3 m | | 2200-3600 msnm

Bastante común. Pe. Terrestre o litófita (que crece en o sobre rocas) con flores (ver también p. 679) de color rojo lila (febrero y abril). La ampliación de la frontera agrícola y la expansión rural son los principales problemas que enfrenta esta sp., así como la recolección selectiva con fines comerciales[446]. *Waqanki* son hierbas u objetos especiales con que los chamanes hacen ritos amorosos u otros[447].

[445] Gobierno Regional del Cusco 2010: 143.
[446] Roque y León, en: León y colaboradores (2006: 810s).
[447] Yaranga 2003: 376.

Aquí tendrán que estar las fichas de *Myoxanthus* aff. *serripetalus* y *Oncidium* sp. (ver pp. 720-721).

AB, AN, CHO

Cortadera, Cola de Zorro

PURPLE/ANDEAN PAMPAS GRASS

sima-sima, niwa, nihua

Cortaderia jubata

POÁCEAS/ TRUE GRASSES / POACEAE

a | ≤ 3 m | | 1500-3500 msnm

Poco común. Ar, Bo, Ch, Co, Ec, Pe. Nativa de los Andes e introducida en otras partes del mundo. En California (EE. UU.), p. ej., se le considera una sp. invasora (p. 661). Se encuentra en las proximidades de ríos y quebradas. El nombre del género *Cortaderia* viene del español y alude a los bordes cortantes de las hojas (a)[448]. Inflorescencia (b).

SNA; AP, CUS

"BUTTERCUPS", "SPEARWORTS", "WATER CROWFOOTS"

chapu chapu, ch'apu-ch'apu, waranqaysa

Ranunculus spp.

RANUNCULÁCEAS / BUTTERCUP FAMILY / RANUNCULACEAE

| ≤ 0,3 m | | 900-4500 msnm

Común. Género con actualmente 360 spp., distribuido por todo el mundo. Se encuentra al lado de chacras, caminos, matorrales y bordes de bosques de niebla. Las larvas de algunas spp. de mariposas se alimentan de estas plantas. Sin embargo, todas las *Ranunculus* spp. son venenosas (si no están secadas), lo que resulta un problema si crecen en abundancia en praderas donde pasta el ganado.

AN, CHO, CHOY, SNA

Monte-Pimpinela

curur-curur

Acaena ovalifolia

ROSÁCEAS/ ROSACEAE / ROSACEAE

| ≤ 0,15 m | | 2000-4000 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Co, Ec, Pe. *Acaena* es un género con actualmente 30 spp. Son perennes (p. 654), distribuidas por el hemisferio sur, principalmente en Nueva Zelanda, Australia y en SA. Por lo menos una sp. ha sido introducida en Europa donde se la considera ahora como planta invasiva (p. 661). Inflorescencias globosas de 1 a 2 cm de diámetro (a); los frutos son densos globos con muchas semillas.

[448] Kolff y Kolff 2005: 248.

SNA; AP, CUS

Mora, Zarza, Zarzamora, Frambuesa

"RASBERRIES", "BLACKBERRIES", "DEWBERRIES"

siraq'a, qhari-qhari, siriq'a

Rubus spp.

ROSÁCEAS/ ROSACEAE / ROSACEAE

c | ≤ 2,5 m | | aprox. 2500-4000 msnm

Común. Género con actualmente 331 spp., con distribución mundial. En claros en bosques húmedos, en matorrales y alrededor de jardines. También se las cultivan por sus frutos (a) que son muy sabrosos. Sus ramitas tienen espinas que las protegen de la voracidad de los animales herbívoros (p. 433); sin embargo, existen muchas spp. de mariposas cuyas larvas (orugas) se alimentan de sus hojas. Flor (b).

AP, CUS

tullma tullma

Dendrophthora sp.

SANTALÁCEAS / SANTALACEAE / SANTALACEAE

c, ¿m? | ≤ 0,8 m | | 2000-4000 msnm

Bastante común. Spp. de este género se encuentran en Bo, Br, Co, Ec, Gu, Pa, Pe, Su y Ve. Son hemiparásitas, es decir que se nutren a expensas de otra planta (en este caso árboles y arbustos), sin aportar ningún beneficio a estas últimas, pero también son capaces de hacer fotosíntesis hasta cierto grado. Usadas para tratar afecciones de colerina, heridas y males del hígado. Frutos comestibles[449].

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

"MASK FLOWER"

aya-aya, amaychaca, ayamaych'a

Alonsoa acutifolia

ESCROFULARIÁCEAS / FIGWORT FAMILY / SCROPHULARIACEAE

| 0,3-1 m | | 2500-4000 msnm

Bastante común. Bo, Ec, Pa, Pe, Ve. *Alonsoa* es un género con actualmente 13 spp., nativas de Centro y SA, menos las pocas spp. que son nativas de Sudáfrica. *A. acutifolia* crece sobre suelo pedregoso en pastizales y lugares abiertos, en la parte media y baja de los valles[450]. Se puede encontrar, p. ej., en las caminatas desde Cachora o Huanipaca a Choquequirao. Flor con hojas atrás (a).

[449] Gobierno Regional del Cusco 2010: 167.
[450] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 16.

E AB, AN, CHI, CHO, SNA

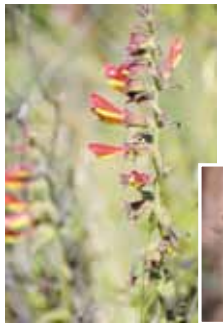
mesa t'ika, pantay ñucchu

Bartsia camporum

OROBANCHACEAE / BROOMRAPE FAMILY/ OROBANCHACEAE

a | ≤ 0,3 m | | 2500-4500 msnm

Bastante común. Pe. *Bartsia* es un género con actualmente 50 spp. registradas. Crece en matorrales secos y al borde de caminos. Se encuentra, p. ej., en Ccollpa (distrito de Curahuasi), entre Llaqtapata y Wayna Sonoca (distrito de Pacobamba) y también en las caminatas a Choquequirao (departamento de Cusco). También se la cultiva como planta ornamental.



AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Calceolaria, Capachito, Zapatitos de Venus

LADY'S PURSE, SLIPPER/POCKETBOOK FLOWER

bombillas t'ika, ayaq zapatillan, puru-puru

Calceolaria spp.

ESCROFULARIÁCEAS / FIGWORT FAMILY / SCROPHULARIACEAE

m | ≤ 3,5 m | | aprox. 2500-4500 msnm

Común. El género *Calceolaria* contiene actualmente 275 spp., entre ellos arbustos, lianas y hierbas. Su rango geográfico se extiende de Patagonia a México central, con su centro de distribución en la región de los Andes. *Calceolaria* es latín y significa "zapatero", lo que se refiere a la forma de sus flores (ver fotos). Se la encuentra sobre todo en matorrales húmedos.

AB, AN, CHOY, SNA

INDIAN PAINTBRUSH, PRARIE-FIRE

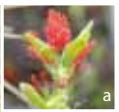
quita clavel, k'ita/huita clavel

Castilleja fissifolia

ESCROFULARIÁCEAS / FIGWORT FAMILY / SCROPHULARIACEAE

| ≤ 0,25 m | | 2500-4000 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Crece en suelo pedregoso cercanos a corrientes de agua. El género cuenta actualmente con 210 spp. perennes (p. 654), nativas del oeste de las Américas (desde Alaska hasta los Andes) y del norte de Asia. El nombre común en inglés, *Indian Paintbrush*, quiere decir "pincel de los indígenas", porque las puntas de las flores parecen haber sido sumergidas en color (a)[451].



[451] Kolff y Kolff 2005: 162.

©: GO (Gustavo Ordinola)

AB, AN, CHO, CHOY

Manzana del Perú, Capuli Marrón

APPLE OF PERU, SHOOFLY PLANT

ccarapamacman, joto-joto, p'irqa

Nicandra physalodes

SOLANÁCEAS/ SOLANACEAE / SOLANACEAE

m | ≤ 1 m | | 900-3000 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Br, Co, Ec, Ve. Sp. herbácea y anual (p. 654); además, la única del género *Nicandra*. Crece en matorrales secos y en los bordes de bosques de niebla. Es considerada mala hierba en algunos países donde fue introducida (p. ej., en los EE. UU.). Tiene propiedades como repelente de insectos y también como diurético y antiinflamatorio[452]. Flores (a), frutos (b).

AB, CHO, SNA

Mashwa, Isaño

MASHUA

añu-añu, mashua, mashwa, isaño, isañu

Tropaeolum tuberosum

TROPEOLÁCEAS / TROPAEOLACEAE / …

c, m | ≤ 0,5 m | | aprox. 2000-3500 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe. Originaria de los Andes centrales. En la gastronomía de Pe, Ec y Bo se usa como ingrediente en sopas y mermeladas; la sp. produce un tubérculo subterráneo comestible (a). En Co se sirve en cocidos. También se le atribuyen propiedades curativas del hígado y riñones, y además como antiafrodisíaco[453].

AB, AN, CHO

"SNAKEROOT"

Ageratina sternbergiana

ASTERÁCEAS / ASTERACEAE / ASTERACEAE

c, m | ≤ 1,3 m | | aprox. 900-4500 msnm

Común. Bo, Pe. *Ageratina* es un género con actualmente 265 spp. de hierbas anuales (p. 654) o arbustos. Se encuentra en pastizales y al borde de bosques. Hay spp. endémicas de Pe. Las inflorescencias consisten en muchas flores rosadas pálidas o blancas. El nombre del género indica que las flores no envejecen. El té se bebe para incentivar la menstruación[454].

[452] Palacios 1993: 16-17.

[453] Se le atribuye popularmente el efecto contrario de la maca (*Lepidium meyenii*), es decir, que inhibe la sexualidad en lugar de exaltarla, y con este propósito era usado por las civilizaciones preincaicas y después en el Imperio inca para atemperar los ardores del ejército cuando salían en campaña militar (fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Tropaeolum_tuberosum).

[454] Kolff y Kolff 2005: 54.

Flor de *waqanki* (*Masdevallia barlaeana*, p. 674).

En el interior del bosque montano húmedo de Chinchay (distrito de Pacobamba).

FLORA DE LOS BOSQUES HÚMEDOS ANDINOS

DD (LR) AB, AN, CHO, CHOY

Palmera, Palma de Cera/Ramos, Ramos Benditos

"ANDEAN WAX PALM"

Ceroxylon weberbaueri

PALMERAS / PALM TREES / ARECACEAE

a | aprox. 15-30 m | 1500-3000 msnm

Poco común. Bo, Pe. El género *Ceroxylon* cuenta actualmente 12 spp., distribuidas en los Andes desde Ve hasta Bo. Solitarias y dioicas (p. 649), con frutos rojos a anaranjados, lisos o verrugosos. Hojas jóvenes usadas para la confección de cestos y adornos durante Semana Santa[455] (especialmente el Domingo de Ramos), lo que la ha llevado al borde de la extinción local. Plántula (a).

AB, AN, CHO, CHOY, GR, SNA

q'oto kiswar, tocacho, japru, taqllosh

Gynoxys spp.

ASTERÁCEAS / ASTERACEAE / ASTERACEAE

a | ≤ 8 m | | 3300-4500 msnm

Bastante común. Las spp. de este género se distribuyen por todos los Andes (Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve). A menudo forman bosques mixtos con otras spp. arbóreas altoandinas como p. ej. *q'euña* (*Polylepis* spp., p. 685). Proveen de excelente madera con gran dureza, resistencia y alto poder calorífico. También se usan como barreras vivas[456]. Inflorescencia (a); hojas verde oscuro por encima y gris-blanco por debajo (b).

(INRENA); LC (UICN) AB, AN, AY, CHO, CHOY

Aliso, Lambrán

ALDER

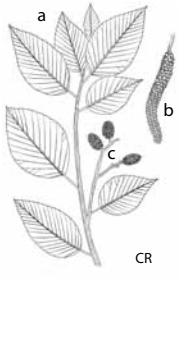
(yuraq/antikuna) ramram, ramrash, lamrash

Alnus acuminata

BETULÁCEAS / BIRCH FAMILY / BETULACEAE

a, m | ≤ 20 m | 20-70 cm | 900-4000 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Hojas (a) con borde aserrado. Inflorescencia (b) entre abril y agosto. Frutos (c) durante todo el año (a menudo entre enero y julio). Usos: para la curtiembre de cueros (corteza), teñido de algodón y lana (corteza y hojas), como diurético y para curar el reumatismo (follaje, en infusión), alimento para el ganado (follaje), para la carpintería y ebanistería (madera) y como fijador de nitrógeno en el suelo[457].



[455] Gobierno Regional del Cusco 2010: 74.
[456] Kolff y Kolff 2005: 130.
[457] Reynel y Marcelo 2009: 22-24.
©: CR (Carlos Reynel), PDR (Philippe de Rham)

AN, CHO, CHOY

Incienso Peruano, Matapalo

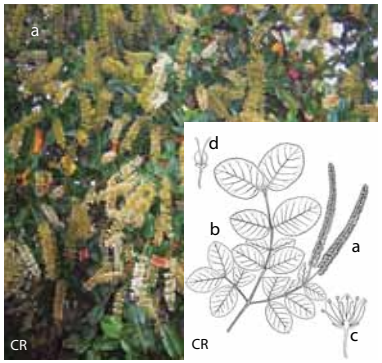
p'uko-p'uko, incienso

Clusia trochiformis

CLUSIÁCEAS / CLUSIACEAE / CLUSIACEAE

a | ≤ 12 m | 10-20 cm | aprox. 2400-3000 msnm

Común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Sp. arbórea con abundante látex (p. 651) claro. El género es originario de América tropical y subtropical y contiene actualmente 306 spp. (arbustos, vides y árboles pequeños y medianos). Algunas spp. germinan como epifitas (p. 96), desarrollan luego largas raíces que bajan hasta la tierra y finalmente estrangulan y matan al árbol anfitrión (de allí proviene su nombre común "Matapalo"). Inflorescencia (a).



AB, AN, AY, CHO, CHOY, SNA

Perejil, Palo Perejil

chamchi

Weinmannia crassifolia

CUNONIÁCEAS / CUNONIACEAE / CUNONIACEAE

a | 10-20 m | 20-50 cm | 2200-3600 msnm

Bastante común. Género con actualmente 81 spp. de árboles, 8 de las cuales se consideran endémicas de Pe; otras spp. en Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Gu, Ve. Se encuentran en la ceja de selva y en bosques montanos húmedos. Es usado en la carpintería y como leña. Sus inflorescencias (a) se registran mayormente entre mayo y octubre. Hojas de borde aserrado (b), flor (c), fruto (d).

AN, CHO, PAC

"Helecho Arbóreo"

"TREE FERN"

Cyathea sp.

CIATEÁCEAS / CYATHEACEAE / CYATHEACEAE

| ≤ 3 m | | aprox. 2000-3200 msnm

Poco común. *Cyathea* es un género de helechos arbóreos (con actualmente 284 spp.) con una distribución pantropical. Crecen en diferentes hábitats: desde la selva baja y alta hasta bosques templados. Se encuentran algunos ejemplares en el bosque de Chinchay (distrito de Pacobamba), además en Choquequirao (departamento de Cusco) y alrededores (p. ej., en el bosque de Pacaypata).

©: CR (Carlos Reynel)

(UICN); NT (INRENA) AB, CHO, CHOY

Nogal, Cedro Grande/Negro

ANDEAN WALNUT

inka tuqti

Juglans neotropica

JUGLANDÁCEAS / WALNUT FAMILY / JUGLANDACEAE

a, c, m | ≤ 35 m | 30-120 cm | 900-3300 msnm

Raro. Ar, Co, Ec, Pe, Ve. En bosques secundarios tardíos y maduros. Inflorescencias (a) entre noviembre y diciembre, frutos (b) entre diciembre y abril. Su madera es de excelente calidad, apreciada para ebanistería y construcción. La infusión de las hojas se usa como astringente y para curar el insomnio[458]. La semilla es comestible y tiene elevado contenido de proteína y grasa. La corteza se usa para el teñido de textiles[459].

(UICN, INRENA) AB, AN, AY, CHO, CHOY, SNA

Cedro de Altura, Cedro de Tucumán

atoq/atoc cedro, atuq siwis

Cedrela lilloi

MELIÁCEAE / MAHOGANY FAMILY / MELIACEAE

a | 18-40 m | 40-200 cm | 900-3500 msnm

Poco común. Ar, Bo, Br, Ec, Pe. En bosques húmedos (sierra y ceja de selva), sobre todo en el centro y sur de Pe; también cultivada, p. ej. en el complejo arqueológico de Choquequirao (a). Tiene flores (b) entre febrero y junio, y frutos (c) entre mayo y julio. Su madera es de excelente calidad, lo que ha determinado que se ha talado con intensidad[460].

SNA; AP, CUS

"COLICWOOD"

ollantay

Myrsine spp.

PRIMULÁCEAS / PRIMULACEAE / PRIMULACEAE

a | | | aprox. 900-4000 msnm

Bastante común. *Myrsine* es un género que cuenta actualmente 104 spp. registradas (algunas son endémicas de Pe). Tiene una distribución mundial (incluso en casi todo SA), primariamente en áreas tropicales y subtropicales. Los frutos (a) maduran hasta un año después de su floración. Es posible que la sp. de las fotos (tomadas en Pacchani, distrito de Pacobamba) sea *Myrsine andina*, conocida de Bo, Co, Ec, Pe y Ve.

[458] De la Cruz y colaboradores 2006, citado en: Reynel y Marcelo (2009: 74).
[459] Reynel y Marcelo 2009: 72-74.
[460] Reynel y Marcelo 2009: 102-104.
©: CR (Carlos Reynel), MIN (Mincetur - Plan COPESCO)

(UICN); NT (INRENA) E AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Unca

unka

Myrcianthes oreophila

MIRTÁCEAS / MYRTLE FAMILY / MYRTACEAE

a, m | 5-25 m | 10-30 cm | 2500-4000 msnm

Poco común. Pe (Huancavelica, Apurímac y Cusco)[461]. Tiene una corteza externa de color marrón claro a rojizo lisa (a) y flores (abril - julio) de color blanco (b). Frutos entre agosto y noviembre. Su madera dura y su leña son muy apreciadas, lo que puso a la sp. en peligro de extinción en Pe. Con sus hojas se prepara una infusión aromática contra afecciones estomacales[462].

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Matico

"PEPPER PLANTS", "PEPPER VINES"

moqo-moqo

Piper spp.

PIPERÁCEAS / PEPPER FAMILY / PIPERACEAE

a, m | 4-5 m | 7-20 cm | 900-3000 msnm

Común. *Piper* es un género con actualmente 1.048 spp. (arbustos, hierbas, lianas) con distribución pantropical (se encuentra en regiones tropicales en todos los continentes mayores). Hojas e inflorescencia (a). Varias spp. tienen propiedades curativas: el follaje se emplea localmente en infusiones para aliviar los cólicos y malestares estomacales[463]. También se usa para tratar enfermedades reumáticas y artríticas[464].

(INRENA); LC (UICN) AB, AN, SNA

Romerillo

intimpa

Podocarpus glomeratus

PODOCARPÁCEAS / PODOCARPACEAE / …

a | ≤ 20 m | 15-50 cm | 2000-3500 msnm

Poco común. Bo, Ec, Pe (Huánuco, Junín, Apurímac y Cusco). Una de las pocas spp. de coníferas[465] nativas de Pe. Hojas (a). Flores son desnudas; cada árbol es masculino o femenino. Fructifica a inicios del año. Su madera es de excelente calidad (utilizada en carpintería y ebanistería) lo que ha causado que sus poblaciones estén en peligro aparente en Pe[466]. Ver también foto en p. 697.

[461] En la base de datos TROPICOS (ver p. 645) se incluye un ejemplar de Cochabambas (Bolivia) como perteneciente a este taxón, sin embargo está por aclararse su identidad (Kawasaki y Holst, en: B. León y colaboradores 2006: 467s).
[462] Reynel y Marcelo (2009: 111-112); Gobierno Regional del Cusco (2010: 149).
[463] Desmarchelier y Alonso 2005, citado en: Reynel y colaboradores (2007: 332).
[464] Roersch y Van der Hoogte 1988: 157-160.
[465] Coníferas son árboles o arbustos caracterizados por portar estructuras reproductivas llamadas conos, es decir estróbilos (fuente: WIKIPEDIA, http://es.wikipedia.org/wiki/Conifera).
[466] Reynel y Marcelo 2009: 116-117.
©: JV (Jaime Valenzuela)

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Manzanito del Perú, Manzanito

pacra, pakra, pacra, mayu (manzana)

Hesperomeles ferruginea

ROSÁCEAS/ ROSACEAE / ROSACEAE

a | 2-12 m | 15-50 cm | 2500-3800 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Hojas muy robustas, gruesas, con la cara inferior de color amarillento, densamente cubiertas de pelos diminutos (a). Floración - inflorescencia (a) en noviembre, y frutos (b) entre enero y noviembre. Frutos (b) se parecen a pequeñas manzanas; se preparan en coladas y mermeladas[467]. En peligro aparente por su uso en carpintería liviana y como leña[468].

(UICN: *P. racemosa, P. subsericans*)
(INRENA: *P. racemosa*) AB, AN, AY, CHO, CHOY

Quinual, Queñoal

q'euña, queñua, qiwuña, queñual

Polylepis spp.

ROSÁCEAS/ ROSACEAE / ROSACEAE

a, m | 4-8 m | 20-40 cm | 2000-5000 msnm

Raro. *Polylepis* cuenta actualmente 27 spp., todos pequeños árboles y arbustos. Se distribuyen a lo largo de la Cordillera de los Andes, desde el norte de Ve hasta el noroeste de Ar. Forman bosques hasta alturas encima del verdadero límite arbóreo. Albergan una biodiversidad única y en peligro de extinción. En Apurímac se ha registrado a *P. subsericans* y *P. racemosa*. Hojas y inflorescencias (a).

AN, CHOY

"Aceituna Silvestre"

palta palta

Symplocos sp.

SYMPLOCÁCEAS / SYMPLOCACEAE / …

| 2-4 m | 8-20 cm | aprox. 3000-3800 msnm

Bastante común. El género *Symplocos* está distribuido por casi todo SA. Tiene actualmente 168 spp. de árboles y arbustos perennes (p. 654). La sp. de las fotos fue registrada en el bosque de Chinchay (y probablemente también en Huanipaca), donde abunda. Sus frutos (a) son considerados como uno de los principales alimentos para la población local del oso andino (p. 444). Flor de color rosa (b).

[467] Gobierno Regional del Cusco 2010: 165.
[468] Reynel y Marcelo 2009: 130-131.

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

maki maki, maqui maqui
Oreopanax spp.
ARALIÁCEAS / IVY FAMILY / ARALIACEAE

a | 3-12 m | 8-20 cm | 2000-3500 msnm

Común. En casi todo SA. *Oreopanax* cuenta actualmente 148 spp., algunas son endémicas de Pe, p. ej. *O. apurimacensis* (Junín, Apurímac y Cusco). Crece en matorrales húmedos (cerca de quebradas) y en los bordes de bosques montanos húmedos. Su nombre en quechua (*maqui maqui*, *maki* = mano) se refiere a la forma de sus hojas (a). Inflorescencia (b).

AB, AN, CHI, CHO, CHOY, SNA

Flor del Inca, Campanilla
BOLIVIAN FUCHSIA
ch'impu-ch'impu, quwapaq ñuckch'u, icha kampanilla
Fuchsia boliviana
ONAGRÁCEAS / WILLOWHERB FAMILY / ONAGRACEAE

a | ≤ 4,5 m | | 900-3500 msnm

Común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. El género *Fuchsia* contiene actualmente 114 spp. Arbusto muy ramificado y con follaje denso. Forma inflorescencias que cuelgan en grupos numerosos. Sus flores son de color rojo intenso. Crece en los bordes de bosques montanos y en matorrales húmedos. Abunda en el complejo arqueológico de Choquequirao.

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

tele, thiri-thiri
Miconia spp.
MELASTOMATÁCEAS / MELASTOMATACEAE / …

| ≤ 15 m | | aprox. 900-4000 msnm

Bastante común. En casi todo SA. El género contiene actualmente 709 spp., nativas de zonas cálidas y tropicales de las Américas. La mayoría son arbustos y pequeños árboles. La sp. de las fotos (a) se puede encontrar, p. ej., en la parte alta del bosque de Chinchay (distrito de Pacobamba). La sp. con inflorescencia (b) probablemente es *M. alpina*.

©: GO (Gustavo Ordinola)

AN, CHO, CHOY, SNA

"Árboles/arbustos de la Gloria"
"GLORY BUSHES/TREES"
chumpi-chumpi, sacha-masuk'a
Tibouchina spp.
MELASTOMATÁCEAS / MELASTOMATACEAE / …

| 0,5-2,5 m | | 2000-3000 msnm (*T. pleromoides*)

Común. *Tibouchina* es un género con actualmente 149 spp. aceptadas. Son árboles, arbustos o semiarbustos, nativos de las selvas de México, el Caribe y SA, especialmente de Brasil. La sp. de las fotos (probablemente es *T. pleromoides*) se encuentra en los bosques montanos húmedos de Apurímac, p. ej. en el bosque de Chinchay (distrito de Pacobamba, provincia de Andahuaylas). Flores (a).

AB, CHOY, SNA

chauchapay, chauchaopay
Saracha punctata
SOLANÁCEAS/ SOLANACEAE / SOLANACEAE

a | aprox. 1,5-4 m | | aprox. 3000-4000 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. *Saracha* es un género con actualmente 10 spp. confirmadas, distribuido por Centro y SA. Las fotos de *Saracha punctata* fueron tomadas en el Santuario Nacional de Ampay y muestran sus flores inconfundibles. Sus hojas son coriáceas. Se usa para cercos vivos y chaclas para viviendas rústicas[469].

SNA; AP, CUS

"NIGHTSHADES", "HORSENETTLES"
papa rikch'ana, hanca hanca (*S. ochrophyllum*)
Solanum spp. (*S. ochrophyllum*)
SOLANÁCEAS/ SOLANACEAE / SOLANACEAE

m | ≤ 5 m | | aprox. 2800-3700 msnm

Común. Se encuentran varias *Solanum* spp. en los bosques húmedos y en sus bordes. P. ej., *Solanum ochrophyllum* o "*hanca hanca*" (a), un arbusto nativo de Bo, Co y Pe que ya fue registrada en AB, AN, CHO, CHOY y en el SNA. Crece cerca de quebradas. La infusión de sus hojas sirve para bañar las heridas de los animales; también se frotan las hojas sobre las heridas[470]. Inflorescencias (b) de otras *Solanum* spp.

[469] Gobierno Regional del Cusco 2010: 176.
[470] Cassinelli Del Sante 2000: 38.

CHO

Aphelandra sp.

ACANTÁCEAS / ACANTHUS FAMILY / ACANTHACEAE

0,5-0,7 m | aprox. 1000-3000 msnm

Poco común. *Aphelandra* contiene actualmente 195 spp. de hierbas, nativas de regiones tropicales de las Américas. Las fotos muestran la inflorescencia (a) de una sp. que fue encontrada en el complejo arqueológico de Choquequirao (departamento de Cusco). Tal vez se trate de *Aphelandra eurystoma* (sp. endémica de Pe) que fue registrada en una evaluación anterior en el mismo sitio. Notar las hojas con bordes espinosos (b).

AB, AN, CHO, SNA

"Bejuco"

arwinchu, sullu sullu

Bomarea formosissima

ALSTROEMERIÁCEAS / ALSTROEMERIACEAE / …

a | ≤ 6 m | 2500-4000 msnm

Bastante común. Bo, Ec, Pe. Planta trepadora, encontrada por lo general cerca de quebradas. Sus tallos delgados crecen apoyados sobre las ramas de árboles y arbustos. Las hojas son lanceoladas (a). La inflorescencia (a) se desarrolla en el extremo de la planta; las flores se ubican en grupos densos y numerosos y son de color rojo amarillento a rojo sangre[471]. Frutos (b).

AB, AN, CHO

"Bejuco"

q'ello sullu sullu, arwinchu

Bomarea aurantiaca

ALSTROEMERIÁCEAS / ALSTROEMERIACEAE / …

a, m | ≤ 6 m | 1500-4500 msnm

Poco común. Bo, Pe. Planta trepadora de tallos largos y delgados, cubiertos por una fina vellosidad. Emerge apoyándose sobre las ramas de árboles y arbustos. Las hojas son lanceoladas. Las flores (a) crecen en el extremo de la planta. Son tubulares y de color amarillo naranja[472]. Frutos inmaduros (b). Sus raíces son abortivas para el ganado[473].

[471] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 40.
[472] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 18.
[473] Gobierno Regional del Cusco 2010: 63.

AB, AN, CHOY, SNA

"Bejuco"

sullu-sullu

Bomarea edulis

ALSTROEMERIÁCEAS / ALSTROEMERIACEAE / …

a, c, m | ≤ 3 m | aprox. 2400-3600 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Br, Co, Ec, Gu, Pa, Pe. Planta trepadora que fue cultivada en tiempos precolombinos debido a sus tubérculos (llamados *White Jerusalem Artichoke* en inglés), que son comestibles preparados como puré. Además, se le atribuyen propiedades diuréticas[474]. Las hojas se usan en infusión para tratar la angina. Inflorescencia (a), frutos inmaduros (b) y maduros (c).

AN, CHO, CHOY

"Orejas de Elefante", "Anturios", "Calas"

"FLAMINGO FLOWERS", "BOY FLOWERS"

Anthurium spp.

ARÁCEAS / ARUM FAMILY / ARACEAE

a | 0,5-1 m | aprox. 900-3500 msnm

Común. *Anthurium* es un gran género neotropical (distribuido en Centro y SA) con actualmente 862 spp. conocidas; sin embargo, debe haber varias más que aún falta describir. Son plantas perennes (p. 654) y rastreras o trepadoras. Las hojas son de consistencia y grosor notables, ovales, en forma de corazón o punta de flecha y bastante grande. Inflorescencia (a).

SNA; AP, CUS

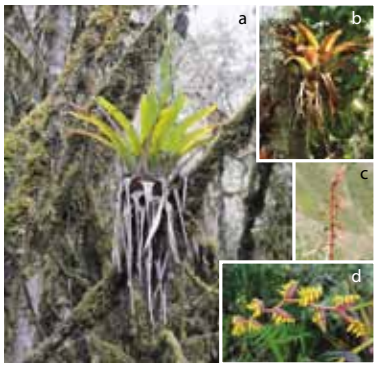
"Tilansias", Tilandsias", "Claveles del Aire"

Tillandsia spp.

BROMELIÁCEAS / BROMELIADS / BROMELIACEAE

a | ≤ 1 m | aprox. 1500-4000 msnm

Común. El género *Tillandsia* cuenta actualmente 671 spp.; se encuentra en los desiertos, bosques y montañas de Centro y SA y también en México y en el sur de EE. UU. Fotos (a) y (b) son spp. epifitas (p. 96), mientras que foto (c) y (d) muestran las inflorescencias de spp. terrestres. La sp. en la foto (b) probablemente es *T. walteri* (conocida de Bo, Ec, Pe); fue registrada en AY y CHO.



[474] Hofreiter 2006.

©: TL (Trond Larsen)

AB, AN, CHO, CHOY, GR, SNA

"Helechos"

"SPLEENWORTS", "BIRD'S-NEST-/WALKIN FERNS"

raki raki, raqui raqui, k'umu-k'umu

Asplenium spp. *(A. squamosum)*

ASPLENIÁCEAS / SPLEENWORTS / ASPLENIACEAE

a, c | ≤ 2 m | | aprox. 1800-3600 msnm

Común. *Asplenium* es un género con actualmente 361 spp. de helechos. La sp. de las fotos probablemente es *A. squamosum* (conocida de Ar, Bo, Br, Co, Ec, Pe y Ve); fue registrada en AB, AN, CHO, CHOY, GR y en el SNA. Notar los esporangios en la parte inferior de las hojas (a) donde se producen las esporas que serán dispersadas (sobre todo por viento) y garantizarán la reproducción.

AB (b), AN, CHO, SNA

Cola de Caballo, Limpiaplata, Hierba del Platero

"HORSETAIL" (a), ANDEAN HORSETAIL (b)

colaicaballo (a), piray-capuli, pinku-pinku

Equisetum giganteum (a); *Equisetum bogotense* (b)

EQUISETÁCEAS / EQUISETACEAE / EQUISETACEAE

a, m | 2-5 m (a), ≤ 0,5 m (b) | | 1600-3500 (a), 1800-3700 (b) msnm

E. giganteum (a) y *E. bogotense* (b). Poco común. Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pe, Ve; (a) también en Pa y Ur. Absorben oro en solución, por eso se usan para analizar la concentración de oro en cierta área (ver nombres en español). Sirven también como diurético y para tratar heridas, herpes, etc.[475]. Notar nudos y entrenudos (c).

AB, CHO

(q'ello) michi michi, supay t'ika

Hesperoxiphion peruvianum

IRIDÁCEAS / IRIS FAMILY / IRIDACEAE

a | 0,15-0,2 m | | 1500-3500 msnm

Bastante común. Bo, Pe. El género *Hesperoxiphion* cuenta actualmente con 5 spp.; cuatro de ellas se encuentran también en Pe. *H. peruvianum* (nativa de Pe y Bo) crece sobre todo en los bordes de bosques de niebla. Debido a la belleza de sus flores, se cultiva también como planta ornamental, en jardines de casas, etc.

[475] Gobierno Regional del Cusco 2010: 242-243.

©: CH (Chad Husby)

AB, CHO, SNA

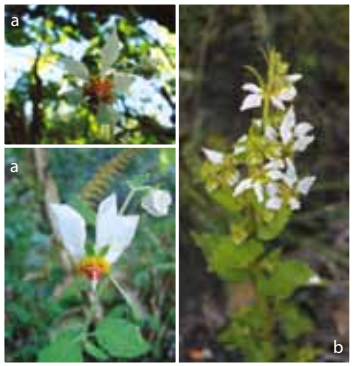
orqo-kisa

Nasa spp.

LOASÁCEAE / LOASACEAE / LOASACEAE

| ≤ 0,5 m | | aprox. 2500-3500 msnm

Poco común. Bo, Br, Co, Ec, Pe, Ve. Hierbas pequeñas y delgadas con flores características de color blanco y la parte central amarilla y rojo intenso. Tienen pelos urticantes en casi toda la planta. Por eso mejor no tocarlas, pues el intento podría acabar en una inflamación comparable a la de una picadura de abeja[476]. La sp. (a) fue encontrada en CHO; la sp. en (b) en el SNA.



AN, CHO, CHOY, GR, SNA

"Fucsia", "Aretillo", "Zarcillos de la Reina"

k'aqa chimpu, ccaqa ñucchu

Fuchsia apetala

ONAGRÁCEAS / WILLOWHERB FAMILY / ONAGRACEAE

a, c | ≤ 0,3 m | | 2500-4000 msnm

Común. Bo, Co, Pe. El género *Fuchsia* contiene actualmente 114 spp.; la gran mayoría es nativa de SA. *F. apetala* crece sobre rocas y troncos, incluso puede subir hasta partes altas del tallo de árboles (a)[477]. Tienen hojas redondeadas (b) y flores (c) en racimos péndulos que atraen a los picaflores que las polinizan. El fruto es una baya pequeña rojo verdosa oscura, y comestible.

II AN, CHO, CHOY

"Orquídea"

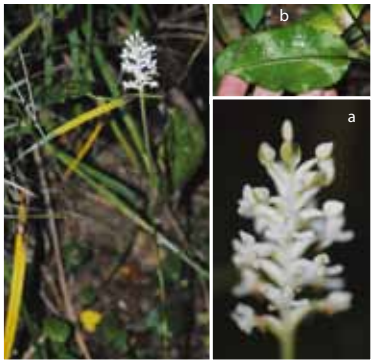
"ORCHID"

Cranichis sp.

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| 0,3-0,5 m | | aprox. 3000 msnm

Raro. El género *Cranichis* actualmente está compuesto de 54 spp. y está distribuido por todo SA. Sus spp. son terrestres y crecen en el sotobosque de bosques secundarios, en lugares húmedos y con bastante sombra; a menudo aparecen en restos vegetales. La sp. de las fotos fue registrada en el bosque de Chinchay (distrito de Pacobamba) a unos 3.000 msnm. Inflorescencia (a), hoja (b).



[476] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 65.

[477] Alfredo Tupayachi Herrera, comunicación personal.

II AN, CHO, SNA

"Orquídea"

"ORCHID"

wiñaywayna, wiñay wayna

Epidendrum blepharistes

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| ≤ 0.8 m | | 1500-3000 msnm

Bastante común. Bo, Co, Ec, Pe. Sp. de orquídea que normalmente crece sobre suelos de poca pendiente; sin embargo, dos de las fotos fueron tomadas en una ladera (a) dentro del bosque de Chinchay (distrito de Pacobamba), casi siempre despejada de árboles y muy expuesta a la luz solar. La inflorescencia (b), observada sobre todo entre febrero y junio, contiene flores (c) de tonalidad rosado pálido[478].

Aquí tendrán que estar las fichas de *Cyrtochilum* aff. *falcipetalum* y *Epidendrum* aff. *blepharichilum* (ver pp. 718-719).

II AN, CHO

"Orquídea"

LOPSIDED STAR ORCHID

wiñay-wayna, hunai-huiñaq

Epidendrum aff. *secundum*

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

a | ≤ 1,5 m | | 1700-3700 msnm

Común. Este es un complejo de spp. aún en estudio. *E. secundum* es endémica de las Antillas Menores, pero se usa el nombre para muchas spp. del complejo en los Andes[479]. Es litófita (crece en o sobre rocas) en lugares abiertos y soleados. Su tallo es largo (a) y las flores (b) pueden tener varios colores (amarillas, blancas, rosadas, rojas o púrpuras). Florea en distintas épocas del año). *Wiñay wayna* significa "siempre joven"[480].

II AN, CHO

"Orquídea"

"ORCHID"

Lycaste gigantea

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

a | 0,3-1,3 m | | aprox. 1500-3500 msnm

Poco común. Bo, Ec, Pe. Orquídea del género *Lycaste,* del cual se conocen actualmente 45 spp. Su flor es bastante grande (observable entre febrero y marzo), lo que la hace casi inconfundible. Es terrestre; sus individuos forman matas densas de hojas grandes, mayormente en lugares con sombra[481]. Las fotos fueron tomadas en el bosque montano húmedo de Choquequirao (departamento de Cusco).

[478] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 94.
[479] Eric Hágsater, comunicación personal.
[480] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 95.
[481] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 111.
©: EZ (Eddy Cervantes), JV (Jaime Valenzuela)

Aquí tendrá que estar la ficha de *Malaxis* sp. (ver p. 720).

II AN

SPIDER-/FLAME-/TIGER ORCHID

Maxillaria sp.

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| | ≤ 0,5 m | aprox. 2000-2500 msnm

Poco común. El género *Maxillaria* contiene actualmente 296 spp.; se distribuye por Ar, Bo, Br, Co, Ec, GF, Gu, Pe, Su, Tr & To y Ve. La sp. de las fotos fue registrada en el bosque de Chinchay (distrito de Pacobamba) y crece entre la vegetación baja del bosque, en lugares donde aún puede entrar suficiente luz.

II AN (b), CHOY (a), SNA (a)

"Orquídeas"

"ORCHIDS"

Neodryas sp.

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

a | ≤ 0,5 m | | aprox. 3000-3500 msnm

Poco común. Al género *Neodryas* se conoce de Bo, Co y Pe. La sp. (a) fue registrada en el SNA; podría ser *Neodryas herzogii* (Bo, Pe). La sp. (c) se encontró en el bosque de Chinchay (distrito de Pacobamba). Ambas son epifitas (p. 96). Notar en (d) también los pseudobulbos (órganos de almacenamiento). Inflorescencia (b) de la sp. (a), y (d) de la sp. (c).

(LR) II E CHO, SNA

"Dama Danzante"

"ORCHID"

Oncidium retusum

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

a | | aprox. 1800-2460 msnm

Poco común. Pe. Terrestre o epifita (p. 96). El género *Oncidium* cuenta actualmente 324 spp., de las cuales por lo menos 73 spp. se encuentran también en Pe. Sus inflorescencias son inconfundibles: forman numerosas flores pequeñas de color amarillo intenso con manchas rojo vino a marrón. Se las puede encontrar en noviembre[482].

[482] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 26.
©: EZ (Eddy Cervantes)

II AN (a, b), CHO (a)

"Orquídeas"

"BONNET ORCHIDS"

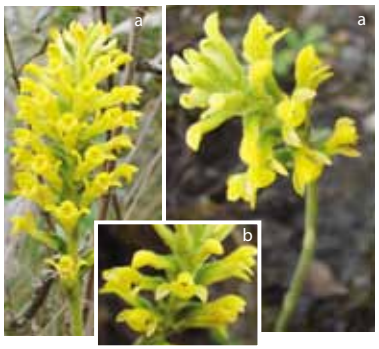
Pleurothallis cordata (a); *Pleurothallis* sp. (b)

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

a | 0,2-0,4 m (a) | | aprox. 2000-3000 msnm

Bastante común. Género con actualmente 587 spp., con distribución en ambas Américas. *Pleurothallis* proviene de la palabra griega *pleurothallos*, que significa "ramas parecidas a costillas". *P. cordata* (a) —distribuida en Bo, Co, Ec, Pe y Ve— crece en lugares sombreados, en suelo algo húmedo y suelto[483]. Foto (b) es de otra sp., registrada en Pacobamba. Flores (de febrero a mayo y parte de junio) de ambas spp. (c) y hoja (d) sin flor de (a).

Aquí tendrá que estar la ficha de *Pleurothallis* sp. (ver p. 721).



II AB, CHO

"Orquídea"

"ORCHID"

Sauroglossum aurantiacum

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

a | ≤ 0,5 m | | aprox. 2200-3700 msnm

Poco común. En Pe aparentemente se conocen solo registros de esta sp. en los departamentos de Apurímac, Cusco y Huánuco. Tampoco es muy claro si se encuentra en Bo u otro país vecino. Sp. terrestre con pseudobulbo, inflorescencia (a) compuesta de flores amarillas (b). Las fotos fueron tomadas entre Santa Teresa Alta y Marampata, en la caminata desde Cachora al complejo arqueológico de Choquequirao (Cusco).

II CHO

"Orquídea"

"ORCHID"

Sauroglossum sp.

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

a | ≤ 0,4 m | | aprox. 2200-3000 msnm

Bastante común. El género *Sauroglossum* contiene actualmente 11 spp.; está distribuido por Bo, Br, Co, Ec y Pe. La sp. ilustrada fue encontrada entre Santa Rosa y Marampata y en Choquequirao (departamento de Cusco). Notar que en (a) todas las flores de la inflorescencia están abiertas, mientras que en (b) aún se notan algunos botones florales.

[483] Huamán 2004: 74.

II SNA

"Orquídea"

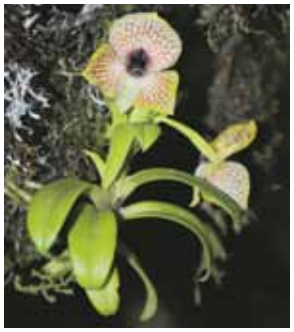
"ORCHID"

Telipogon papilio

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

a | ≤ 0,2 m | | 2500-3000 msnm

Poco común. Co, Ec, Pe. Esta sp. de orquídea se encuentra en lugares sombreados. Se adhiere a las ramas en la parte alta de los árboles. Tiene una flor característica de color amarilla pálida a amarilla más intensa hacia los márgenes (ver también pp. 642-643). Notar las líneas color púrpura rojizo que van del centro de la flor hasta casi los bordes. Se puede observar principalmente en marzo[484].



II CHO

"Orquídea"

"ORCHID"

Trichoceros antennifer

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| 0,1-0,13 m | | 2000-3000 msnm

Poco común. Bo, Ec, Pe. Orquídea del género *Trichoceros* que cuenta actualmente 9 spp. *T. antennifer* crece sobre árboles y rocas, en lugares regularmente sombreados con poca humedad y poco musgo. Sus flores miden de 1 a 2 cm de largo; se las encuentra de abril/mayo a junio[485]. Los únicos registros (hasta la fecha), en el área de estudio son de CHO.

II AN, CHO, CHOY

"Orquídea"

"ORCHID"

Trichopilia fragans

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| aprox. 0,2 m | | 1500-2500 msnm

Poco común. Bo, Ec, Pe. Sp. de orquídea epifita (p. 96) que crece sobre los troncos y ramas a mediana altura en los bosques húmedos de las zonas bajas (las fotos son de la parte baja del bosque de Chinchay, distrito de Pacobamba). Las inflorescencias contienen 3 a 6 flores, raras veces más y se encuentran siempre orientadas en la misma dirección. Florea entre enero y marzo[486].

[484] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 34.
[485] Huamán 2004: 98.
[486] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 70.
©: JV (Jaime Valenzuela)

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Oca(s)

"WOOD-/YELLOW-SORRELS"

oq'a-oq'a, occa occa

Oxalis spp.

OXALIDÁCEAS / WOOD SORREL FAMILY / OXALIDACEAE

a, c, m | ≤ 0,3 m | | aprox. 2500-4000 msnm

Común. Este género contiene actualmente 275 spp. y una distribución global, sin embargo la mayor diversidad se encuentra en zonas tropicales. Algunas spp. tienen tubérculos comestibles (p. ej., *Oxalis tuberosa*). Flores (a). Las hojas (b) están divididas en tres (eso vale para la mayor cantidad de spp.) a diez o más partes. Crecen en diferentes hábitats, algunas (c) entre rocas o en alguna grieta que la proteja.

AB, AN, CHO, CHOY, GR, SNA

Tumbo Silvestre, Curaba

"PASSION FLOWER/VINE"

quita tumbo, k'ita-tumbus, monte tumbo

Passiflora spp.

PASSIFLORÁCEAS / PASSIFLORACEAE / PASSIFLORACEAE

a, c, m | ≤ 6 m | | aprox. 2000-4000 msnm

Bastante común. El género *Passiflora* cuenta actualmente 361 spp., la mayoría tiene su origen en América tropical. Varias de ellas son herbáceas enredaderas que se cultivan (también de modo industrial). Fácil encontrar en los mercados. De sus frutos se elaboran refrescos y postres (helados, etc.). Las hojas están formadas por tres lóbulos (a). Las flores son blancas o rosadas y de 4 a 10 cm de largo (b)[487].

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Chusquea(s)

"SOUTH AMERICAN MOUNTAIN BAMBOOS"

sinhua, k'urkur, q'ur-q'ur, chasquea

Chusquea spp.

POÁCEAS/ TRUE GRASSES / POACEAE

a | aprox. 4 m | | aprox. 2500-4000 msnm

Común. *Chusquea* cuenta actualmente 137 spp., la mayoría es de montaña, nativa del sur de México al sur de Ch y Ar. Sus tallos son sólidos (no tienen huecos). Es usado en el enchaclado de techos, para la elaboración de bastones y como forraje[488]. Algunas spp. de aves prefieren/ dependen de parches densos (a) de *Chusquea*, p. ej., el gorro afelpado (p. 565) y el cucarachero inca (p. 548).

[487] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 100.
[488] Gobierno Regional del Cusco 2010: 161.

Ejemplar de *intimpa* (*Podocarpus glomeratus*, p. 684) en el bosque de Chinchay (distrito de Pacobamba, provincia de Andahuaylas).

Límite arbóreo en el distrito de Pacobamba (provincia de Andahuaylas). A la izquierda: microcuenca de Huambo. A la derecha: bosque de Chinchay (p: 93).

FLORA DEL LÍMITE ARBÓREO

AN, CHOY

pullun rosa

Bejaria aestuans

ERICÁCEAS / HEATHER FAMILY / ERICACEAE

a | ≤ 6 m | ≤ 14 cm | 900-3500 msnm

Común. Bo, Co, Ec, Gu, Pe, Ve. Arbusto o árbol pequeño, muy ramificado. Crece en zonas de matorral y en bosques montanos húmedos. Tiene amplia distribución en Pe en el estrato altitudinal indicado. Nuevas hojas (cimeras) a menudo de color rojo. Posee flores rosadas (mayormente entre julio y setiembre) y frutos (entre julio y febrero)[489].

AN

Demosthenesia spectabilis

ERICÁCEAS / HEATHER FAMILY / ERICACEAE

| ≤ 2 m | | aprox. 2500-3500 msnm

Bastante común. Bo, Pe. El género contiene actualmente 12 spp., con distribución en Bo y Pe. Son arbustos o árboles pequeños que crecen en matorrales húmedos y en los bordes de bosques montanos húmedos. A menudo tienen inflorescencias muy llamativas con flores rojas. Es fácil encontrar *D. spectabilis* en los tramos 1.3 y 1.4 de la Ruta 1 (distrito de Pacobamba).

AB, AN, AY, CHO, CHOY, SNA

Manzanita Andina

misti macha macha, puna manzana, alawili, macha macha

Pernettya prostrata

ERICÁCEAS / HEATHER FAMILY / ERICACEAE

a, c | ≤ 0,4 cm | aprox. 3600-4500 msnm

Común. Ar, Bo, Ch, Co, Ec, Pe, Ve. Pequeño arbusto. Tiene flores blancas (a) y pequeñas de 1 cm. Las bayas (b) son comestibles (como fruta fresca); se dice que si se comen muchas bayas fermentadas uno puede llegar a emborracharse. *Macha-macha* en quechua quiere decir que "emborracha". También se usa el fruto como tinte rojo o rosado[490].

[489] Reynel y colaboradores 2007: 129.
[490] Kolff y Kolff (2005: 82); Franquemont y colaboradores (1990: 66).

AN, CHO, CHOY

Siphonandra elliptica

ERICÁCEAS / HEATHER FAMILY / ERICACEAE

| ≤ 3 m | | 3500-4000 msnm

Bastante común. Bo, Pe. Arbusto con hojas pequeñas, redondeadas, de consistencia dura (parecida a la textura del cuero). Tiene inflorescencias densas que desarrollan en la parte terminal de las ramas. Las flores (a) son de color rojo oscuro y de forma tubular[491]. Botones florales (b). Se encuentra, p. ej., en la caminata entre Rumi Cruz y Wayna Sonoca (ver Ruta 1).

AB, AN, CHOY

chinchi, pinchur, sarsillu-sarsillu, rupaytoqro

Brachyotum rostratum

MELASTOMATÁCEAS / MELASTOMATACEAE / …

a | 1,5-2 m | | aprox. 3200-4400 msnm msnm

Bastante común. Ec, Pe. Arbusto con flores violetas que cuelgan como tubitos (a). Crece frecuentemente cerca del agua en los matorrales. El nombre científico del género viene del griego *brachys* ("corto") y *ous* ("oreja"), posiblemente por la forma de las hojas. El nombre común viene de la palabra "zarcillo"; a veces las campesinas se ponen las flores como aretes[492].

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Saltaperico, Cucharilla

chacpa, llama-llama, atash

Oreocallis grandiflora

PROTEÁCEAS / PROTEACEAE / PROTEACEAE

a, m | 3-8 m | 10-20 cm | 1500-3500 msnm

Común. Ec, Pe. Arbusto o arbolito que crece en suelo pedregoso. Sus ramitas sirven para la elaboración de canastas y sus hojas se mastican para evitar la caries de los dientes. Con su fruto (a) los niños hacen un juguete llamado "saltaperico"[493]. Ocasionalmente las jóvenes campesinas se ponen su flor (b) en el pelo para indicar que son solteras[494].

[491] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 54.
[492] Kolff y Kolff 2005: 234.
[493] Cassinelli Del Sante 2000: 22.
[494] Kolff y Kolff 2005: 182.

(INRENA) AB, AN, AY, CHOY, SNA

"BACCHARIS", "BROOM"

cuchu-cuchu, kimsa kuchu, quinsa kucho

Baccharis genistelloides

ASTERÁCEAS / ASTERACEAE / ASTERACEAE

Poco común. Ar, Bo, Br, Co, Ec, Pe, Ur. Pequeño arbusto con flores blancas (a) de 1 cm. crece en pastizales y en los bordes de bosques. No tiene hojas normales: cada tallo tiene tres alas verticales (b) con muescas. Su cocimiento se utiliza para curar enfermedades de las vías urinarias y también contra el paludismo; la tintura se emplea en frotaciones contra el reumatismo[495].

/NT (UICN) E AN, SNA

ch'illka, chilca, isphinuy

Aristeguietia discolor

ASTERÁCEAS / ASTERACEAE / ASTERACEAE

m | ≤ 2 m | | 2000-4000 msnm

Bastante común. Pe. En 1998 la UICN consideró sus poblaciones con el estado "vulnerable". Sin embargo falta ejecutar una evaluación actual; no está incluido en el Libro Rojo de las plantas endémicas del Perú (2006). Se encuentra, p. ej., en los tramos 1.3 y 1.4 en la Ruta 1 (distrito de Pacobamba) y en el SN de Ampay. Se usa en mate para tratar la tos[496].

AB, CHOY, SNA

panti, panti-panti

Cosmos peucedanifolius var. *tiraquensis*

ASTERÁCEAS / ASTERACEAE / ASTERACEAE

m | ≤ 0,3 m | | aprox. 2800-4000 msnm

Bastante común. ¿Ar?, Bo, Pe. Crece en hábitats abiertos (pajonal de puna y matorrales). Tiene flores llamativas de color rosado a violeta (visibles entre enero y mayo), y raíces tuberculosas. Se usa para el tratamiento de afecciones broncopulmonares; en exceso afecta a la vista. Sus tubérculos también se emplean en cocimiento como sudoríferos[497].

[495] Kolff y Kolff 2005: 74.
[496] Franquemont y colaboradores 1990: 51.
[497] Gobierno Regional del Cusco 2010: 79.

AN

"Pata de Gallo"

wallpapa chaquin

Loricaria sp.

ASTERÁCEAS / ASTERACEAE / ASTERACEAE

≤ 0,6 m | aprox. 3500-4500 msnm

Bastante común. *Loricaria* contiene actualmente 18 spp., distribuidas en Ar, Bo, Br, Co, Ec, Pe. Arbustivo y de color verde. Crece en zonas abiertas. Tiene flores pequeñas blanquecinas y un apéndice formado de pelos blancos. Follaje es chato y coriáceo. Su nombre en quechua quiere decir "pata de gallo", por la forma de las hojas y los tallos[498].

AB, SNA

pachakuti, q'ara maransiras, q'ara pili, chawe-chawe

Paranephelius uniflorus

ASTERÁCEAS / ASTERACEAE / ASTERACEAE

≤ 0,1 m | 3000-4500 msnm

Común. Bo, Pe. Hierba que crece en pastizales a unos 3.200 msnm. En el área de estudio fue encontrada en el SN de Ampay y en el distrito de Huanipaca. Sus flores son amarillas (y de tipo margarita). Sus hojas son aserradas. Tanto flores como hojas crecen pegadas al suelo[499].

(INRENA) AB, CHO, CHOY, SNA

"Begonia"

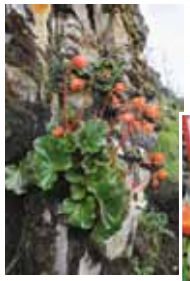
achanqaray, achancaray

Begonia veitchii

BEGONIÁCEAS / BEGONIACEAE / BEGONIACEAE

a, m | 0,3-0,75 m | 2000-4500 msnm

Bastante común. Bo, Pe. Crece en laderas pedregosas. Sus hojas son de forma casi circular con los bordes ondulados y algo aserrados, de color verde oscuro a azuladas. Notar las venas de las hojas y su superficie que a menudo está cubierta de pelos finos, cortos y muy suaves[500]. Se le considera planta pionera (es capaz de colonizar áreas recién modificadas, p. ej., luego de quemas).



[498] Kolff y Kolff 2005: 255.
[499] Kolff y Kolff 2005: 126.
[500] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 39.

(INRENA) E AB, AN, SNA

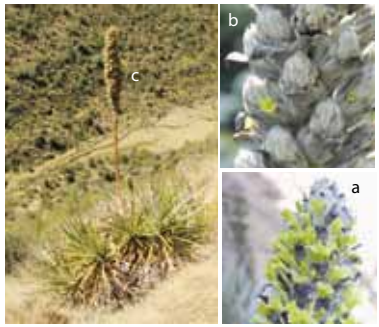
achupalla-achupa, achupalla

Puya herrerae

BROMELIÁCEAS / BROMELIADS / BROMELIACEAE

1-2 m | 3000-4500 msnm

Bastante común. Pe. Crece en pastizales de las laderas andinas. De otras spp. del mismo género se distingue por sus hojas largas, angostas y agudas que se disponen de modo radial. Las flores son verde amarillentas (a) y aparecen entre mayo y junio. La inflorescencia (c) es larga y cubierta de pelos muy densos que le dan un color blanquecino (b)[501].



AB, AN, CHO, CHOY, GR, SNA

"DWARF GENTIANS"

Gentianella spp.

GENTIANÁCEAS / GENTIANACEAE / GENTIANACEAE

≤ 1 m | aprox. 3000-4400 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pe, Ve. Son hierbas erguidas con flores rojas en forma de trompeta. El género *Gentianella* cuenta actualmente 296 spp. Se las encuentra en matorrales húmedos, en los bordes de los bosques montanos húmedos y también en alturas encima de 4.300 msnm, en la puna. El rango altitudinal depende mucho de la sp.

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Toro-Toro

q'ello-phallcha, patsamacash

Halenia umbellata

GENTIANÁCEAS / GENTIANACEAE / GENTIANACEAE

m | ≤ 0,3 m | 2500-4000 msnm

Bastante común. Bo, Ec, Pe. Hierba erguida que crece en los bordes de bosques o pastizales. Tiene flores verdes y a veces amarillas que asemejan la cabeza de un toro, dispuestas en forma de umbela (a eso se refiere su nombre común: toro-toro). Las hojas y flores se frotan y se ponen sobre manchas de la cara para que desaparezcan[502].

[501] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 116.
[502] Kolff y Kolff 2005: 94.

AB, AN, SNA

"BLUE-EYED GRASS"

Sisyrinchium aff. *chilense*

IRIDÁCEAS / IRIS FAMILY / IRIDACEAE

≤ 0,3 m | 2000-4000 msnm

Poco común. Ar, Bo, Br, Ch, Ec, Pa, Pe, Ur. Hierba erguida que crece en pastizales, con flores llamativas de color violeta y con muy pocas hojas. El nombre científico *Sisyrinchium* viene del griego *sisyrinchion*, que quiere decir "gruñido de cerdos". Se dice que los cerdos buscan los bulbos de este género[503].

AB, AN

pascua kollanan

Sisyrinchium pusillum

IRIDÁCEAS / IRIS FAMILY / IRIDACEAE

≤ 0,6 m | 3500-4000 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe. Del género *Sisyrinchium* se conocen actualmente 194 spp. *S. pusillum* tiene flores amarillas. Fue registrada entre Rumi Cruz y Wayna Sonoca (distrito de Pacobamba) y encima del bosque de Etnay (distrito de Huanipaca). Sin embargo, es muy probable que se encuentren también en otros sitios descritos en esta guía.

AN

Sisyrinchium sp.

IRIDÁCEAS / IRIS FAMILY / IRIDACEAE

≤ 1 m | aprox. 3500-4000 msnm

Poco común. *Sisyrinchium* sp. con flores blancas. Fue registrada en los tramos 1.3 y 1.4 de la Ruta 1 (distrito de Pacobamba). Supuestamente crece también en otros sitios descritos en esta guía; aún falta ejecutar más investigaciones al respecto. El género *Sisyrinchium* tiene distribución mundial.

[503] Kolff y Kolff 2005: 176.

AN (a, b), CHO (b), CHOY (a, b)

"GROUND PINES", "CREEPING CEDARS"

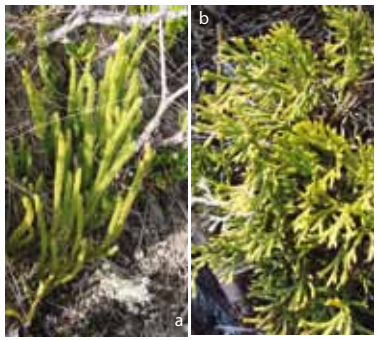
china wiñaywayna, purwa-purwa, jacapa pishqun

Lycopodium crassum (a), *L. thyoides* (b)

LYCOPODIÁCEAS / CLUBMOSSES / LYCOPODIACEAE

≤ 0,45 m | aprox. 3500-4500 msnm

Bastante común. En Bo, Co, Ec, Pe, Ve (a y b), (b) también en Ar y Br. Hierbas erguidas, sin flores. Los tallos tienen hojitas duras y muy afiladas como las agujas de pino. *Jacapa pishqun* quiere decir "pene de cuy" (se refiere a la forma de la planta); los campesinos la cuelgan en una esquina del corral de los cuyes para que les ayude a reproducirse más rápidamente[504]. Foto (a) podría ser *Lycopodium crassum;* foto (b) es *L. thyoides*.



II AB, CHO, CHOY, SNA

"ORCHID"

Aa sp.

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

a | 0,2-0,3 m | 2500-4500 msnm

Poco común. Del género *Aa* se conocen actualmente 27 spp., distribuidas en Ar, Bo, Br, Co, Ec, Pe y Ve. Son terrestres y crecen en pajonales abiertos, fríos, con fuerte viento y poca sombra; en suelo rico en materia orgánica. La inflorescencia es en racimo terminal; las flores blanquecinas miden de 2 a 5 mm. Florece de abril a junio[505].

Aquí tendrá que estar la ficha de *Gomphichis plantaginifolia* (ver p. 720).

(LR) VU (INRENA) II E AN

Gallo Gallo

VEITCH'S MASDEVALLIA, KING OF THE MASDEVALLIAS

waqanki, wakanki, huaq'anqui

Masdevallia veitchiana

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

a | 0,2-0,3 m | 2060-4150 msnm

Raro. Pe. Orquídea que crece en zonas húmedas. Tiene flores muy llamativas de color variable: entre rojo naranja a amarillo y púrpura. Generalmente florece entre febrero y mayo. Su nombre quechua *wakanki* significa "llorarás"[506]. El único registro (hasta la fecha) en el área de estudio es del tramo 1.4 en la Ruta 1 (distrito de Pacobamba).

[504] Kolff y Kolff 2005: 254.
[505] Huamán 2004: 22.
[506] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 49.

II AN, CHOY, SNA

"Orquídea"

"ORCHID"

Odontoglossum mystacinum

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

a | 0,2-0,4 m | | 2400-3400 msnm

Bastante común. Ec, Pe. Orquídea terrestre que crece en lugares abiertos, ventilados y poco accesibles, en suelos con abundante musgo y humedad. Presenta pseudobulbos glabros (a). Las hojas son lanceoladas, de 20 a 30 cm de largo. La inflorescencia es en racimo, con aprox. 16 flores de color amarillo, marrón a rojo (b); cada flor mide aprox. 5 cm. Florece mayormente entre mayo y julio[507].

II AB, SNA

"Orquídea"

"BONNET ORCHID"

Pleurothallis sp.

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| 0,2-0,3 m | | aprox. 3600 msnm

Bastante común. Orquídea del género *Pleurothallis*, del cual se conocen actualmente 587 spp., distribuidas en casi todo SA. La sp. de las fotos crece, p. ej., en la zona abierta y pedregosa en Ccoya (distrito de Huanipaca) y dentro del SN de Ampay. Aún falta identificarla en el nivel de sp. Inflorescencia (a); flores (b).

Aquí tendrán que estar las descripciones de *Pterichis* aff. *silvestris*, *Sobralia dichotoma*, *Stelis* aff. *aviceps* y *Stelis* sp. (ver pp. 721-722).

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Flor del Diablo

"FALSE FOXGLOVE"

Agalinis lanceolata

OROBANCHÁCEAS / BROOMRAPE FAMILY/ OROBANCHACEAE

a | ≤ 1 m | | aprox. 3000-3700 msnm

Bastante común. Bo, Pe. Crece en pastizales y en matorrales. Sus flores tienen forma de embudo y son de color rosado intenso. Sus hojas son lanceoladas (de allí proviene su nombre científico *lanceolata*) de 5 a 7 cm de largo[508]. Es fácil encontrarla en la caminata desde Cachora al complejo arqueológico de Choquequirao, y también en la Ruta 1 (distrito de Pacobamba).

[507] Huamán 2004: 68.
[508] Kolff y Kolff 2005: 212.
©: EZ (Eddy Cervantes)

AB, AN

"FALSE FOXGLOVE"

Agalinis sp.

OROBANCHÁCEAS / BROOMRAPE FAMILY/ OROBANCHACEAE

| ≤ 0,6 m | | aprox. 2400-3700 msnm

Poco común. Probablemente es otra sp. del género *Agalinis*, del cual se conocen actualmente 63 spp., distribuidas en casi todo SA. Fue encontrada en los tramos 1.3 y 1.4 de la Ruta 1 (distrito de Pacobamba) y también en los tramos 6.2 y 6.3 de la Ruta 6 (distrito de Huanipaca). Probablemente se encuentren también en otros sitios de la Mancomunidad y en Choquequirao.

AN, CHO, CHOY, SNA

hiki p'anqa

Selaginella spp.

SELAGINELLÁCEAS / SPIKEMOSSES / SELAGINELLACEAE

| ≤ 0,2 m | | aprox. 2800-4400 msnm

Bastante común. *Selaginella* es un género de la división botánica Lycophyta. Actualmente contiene 308 spp., distribuidas en zonas tropicales de todo el mundo, con unas pocas spp. en desiertos y en zonas de alta montaña. Superficialmente las lycophytas se parecen un poco a musgos, pero su anatomía y su ciclo de vida (con esporas) las clasifican, obviamente como pteridófitas (helechos y afines). Las fotos fueron tomadas en el SN de Ampay (a) y en el distrito de Pacobamba (b).

SNA; AP, CUS

"Musgo de Turbera"

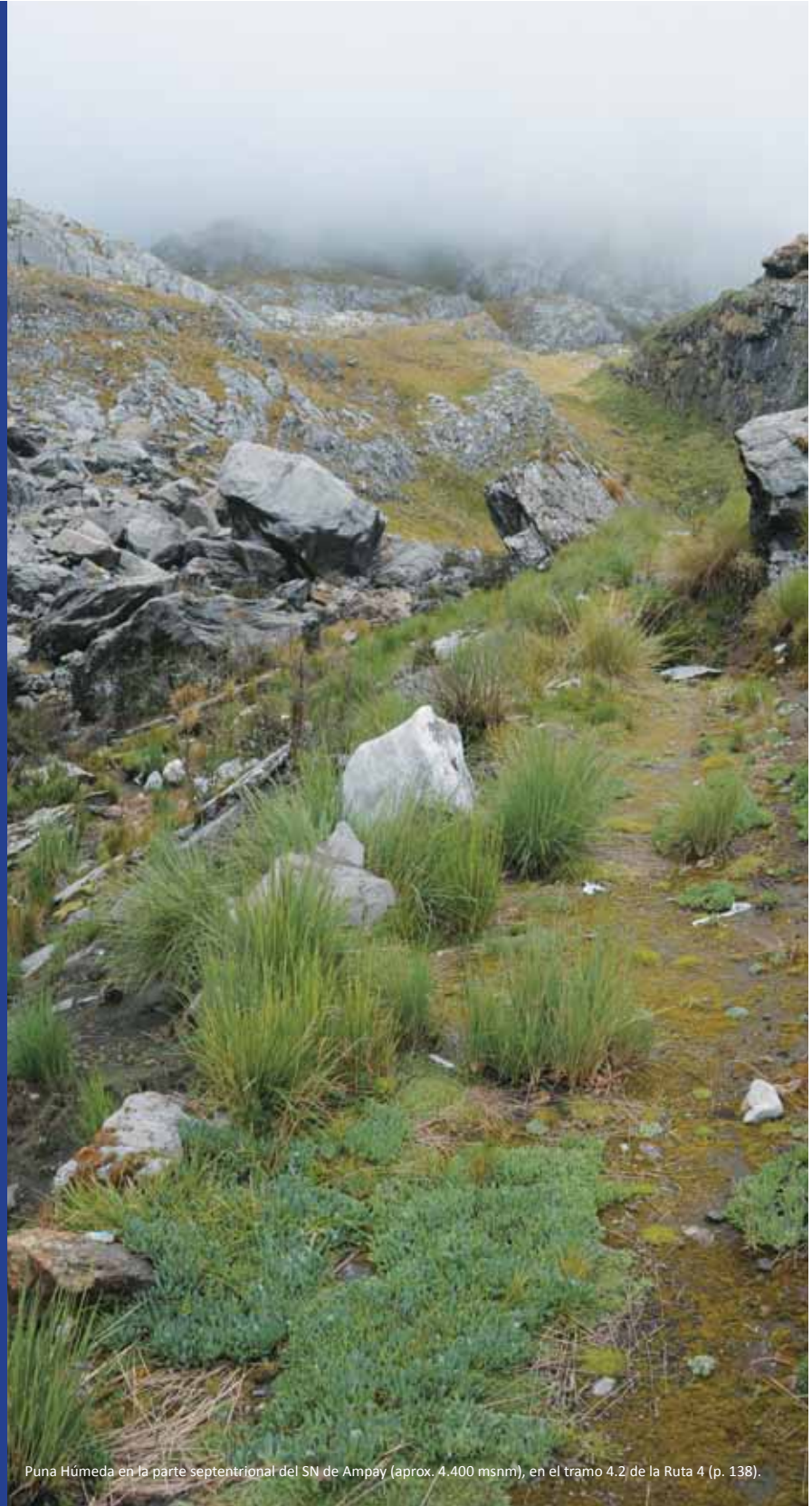
"PEAT MOSS"

Sphagnum sp.

SPHAGNÁCEAS / SPHAGNACEAE / SPHAGNACEAE

a, m | ≤ 0,15 m | | aprox. 2400-3600 msnm

Bastante común. Género con distribución global del cual se conocen actualmente 120 spp. descritas. Crece en zonas húmedas, p. ej., dentro o en los bordes de bosques montanos húmedos. Como una esponja es capaz de guardar agua en cantidades enormes (en relación a su materia seca), lo que le da un rol ecológico muy importante: mantiene la humedad en el ambiente y así favorece el crecimiento de otras plantas a su alrededor.



Puna Húmeda en la parte septentrional del SN de Ampay (aprox. 4.400 msnm), en el tramo 4.2 de la Ruta 4 (p. 138).

FLORA DE LA PUNA

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

"BACCHARIS", "BROOM"

puna chillka

Baccharis sp.

ASTERÁCEAS / ASTERACEAE / ASTERACEAE

≤ 1,5 m | aprox. 3000-4200 msnm

Común. Sp. arbustiva del género *Baccharis* del cual se conocen actualmente 407 spp. (hierbas y arbustos). La sp. de las fotos se puede encontrar, p. ej., en el tramo 4.3 de la Ruta 4, en el tramo 5.2 de la Ruta 5 (SN de Ampay) y también en los tramos 6.2 y 6.3 de la Ruta 6 (distrito de Huanipaca), entre otros sitios. Hojas y flores (a).

(UICN, INRENA) AN, AY

Puya de Raimondi

QUEEN OF THE ANDES/PUNA

titanka, titankayuq, kalka

Puya raimondii

BROMELIÁCEAS / BROMELIADS / BROMELIACEAE

a | 10-12 m | | 3500-4500 msnm

Raro. Bo, ¿Ch?, ¿Ec?, Pe. El tallo es grueso y contiene unas 20.000 flores que son blancas al principio (a) y moradas al final. Florecen solo una vez en la vida de la planta (aprox. 80 años). Las hojas basales son muy largas (3 m) con espinas como garfios filudos en los bordes[509]. El nombre conmemora al famoso investigador italiano Antonio Raimondi (1826-1890) quien descubrió la sp. en Pe.

SNA

"LUPIN", "LUPINE"

q'era, tarwi, taulli, tararwa

Lupinus sp.

LEGUMINOSAS / LEGUMES / FABACEAE

≤ 1,5 m | aprox. 3500-4500 msnm

Bastante común. Crece en pastizales, encima del límite arbóreo. Tiene flores azules a violetas que están en una inflorescencia de 50 cm de alto. Las semillas de esta planta no se comen a diferencia a otra planta del mismo género denominada *chocho* o *tarwi* (*Lupinus mutabilis*) que es cultivada para el consumo humano[510]. Una sp. de este género (*Lupinus ampaiensis*) es endémica del SNA y de sus alrededores.

[509] Kolff y Kolff (2005: 88); Lambe, en: IUCN (2010).
[510] Kolff y Kolff 2005: 210.
©: RO (Rainer Hostnig)

CHO, SNA

mullumullu, macha macha

Ribes aff. *brachybrotrys*

GROSSULARIÁCEAS / GROSSULARIACEAE / …

a, c | ≤ 1,5 m | | 2500-4500 msnm

Bastante común. Árbol pequeño del género *Ribes* del cual se conocen actualmente 133 spp. en el mundo. La sp. de las fotos se puede encontrar en pedregales encima de la Faccha (ver Ruta 5, tramo 5.2) o debajo del glaciar (ver Ruta 4, tramo 4.3) en el SN de Ampay. Tienen frutos verde rojisos (a) que son comestibles. También se le utiliza como combustible (leña)[511].

AB, CHO, SNA

"Bejuco"

sullu sullu

Bomarea crocea

ALSTROEMERIÁCEAS / ALSTROEMERIACEAE / …

| 1-1,5 m | | 3500-4500 msnm

Poco común. Bo, Pe. Terrestre. Tallo fuerte, recurvado hacia la parte final. Sus hojas se ensanchan hacia la punta del tallo. Sus flores tubulares cuelgan a manera de campanas; son de color rosado pálido a rosado fuerte, con las puntas verdes (a). Frutos (b). Se puede encontrar, p. ej., en el pedregal encima de la laguna grande (Uspaqocha) en el SN de Ampay[512].

AB, AN, CHOY, SNA

Amor Seco

k'iko, quico, shillcu, kiku p'irqa

Bidens andicola var. *andicola*

ASTERÁCEAS / ASTERACEAE / ASTERACEAE

a, m | ≤ 0,3 m | 0,05 m | 3000-4500 msnm

Común. Distribución de la sp. (¡no de esta variación!): Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Hierba erguida que crece en matorrales y praderas en la puna. La cabezuela parece una margarita o manzanilla de color amarillo. Hojas muy pequeñas y finas como hilos de 5 cm de largo. Se emplea como remedio casero, antirreumático y para teñir de color amarillo. En quechua *shillcu* quiere decir "pegajoso" (los frutos secos se pegan en la ropa)[513].

[511] Gobierno Regional del Cusco 2010: 132.
[512] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 90.
[513] Kolff y Kolff 2005: 128.
©: GL (Gloria Locatelli)

AB, AN, CHO, SNA

"Valeriana"

sut'uma, sutuma, china sotuma

Perezia coerulescens

ASTERÁCEAS / ASTERACEAE / ASTERACEAE

m | ≤ 0,3 m | | aprox. 3500-4500 msnm

Bastante común. *Perezia* cuenta actualmente 36 spp., distribuidas por Centro y SA (Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pa, Pe, Ur, Ve). *P. coerulescens* se conoce de Ar, Bo y Pe. Crece pegada al suelo y tiene flores de color azul-claro o azul-violáceo y hojas en forma de espátula. En la medicina tradicional se la emplea en mate contra la tos[514].

(INRENA) SNA

Contrahierba, "Valeriana"

sutuma

Perezia pinnatifida

ASTERÁCEAS / ASTERACEAE / ASTERACEAE

| ≤ 0,15 m | | 3000-4500 msnm

Poco común. Bo, Ec, Pe. El género *Perezia* está distribuido por Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pa, Pe, Ur y Ve, y cuenta actualmente 36 spp. descritas. *P. pinnatifida* crece pegada al suelo. Tiene flores llamativas de muchos pétalos (p. 712) de color rojo-naranjado. Las hojas son opuestas, muy pequeñas y redondas. Para curar la tos asmatiforme se toma la infusión de las hojas en agua o en leche de vaca[515].

SNA

Botón-Botón, Botoncillo

cuncush, peqa-peqa

Werneria dactylophylla

ASTERÁCEAS / ASTERACEAE / ASTERACEAE

m | ≤ 0,3 m | | 4000-4500 msnm

Poco común. Bo, Pe. Hierba erguida que se encuentra en zonas altoandinas, donde se forman agujas de hielo durante la noche. Flores marginales blancas con el centro amarillo. El nombre español común "botón-botón" se refiere a la forma en que crecen las hojas (azul-verdes), en grupos compactos y redondos como botones/almohadillas (p. 462). Flor que está abriéndose (a).

[514] Roersch y van der Hoogte 1988: 269.
[515] Kolff y Kolff 2005: 178.
©: JV (Jaime Valenzuela)

AB, AN, CHO, CHOY, SNA

Cebolla, Cebolla Cebolla

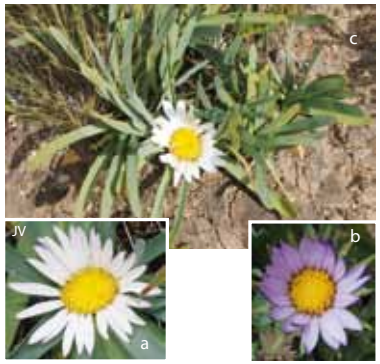
papusa puna-margarita, callhua callhua

Werneria nubigena

ASTERÁCEAS / ASTERACEAE / ASTERACEAE

| ≤ 0,3 m | 20-35 cm | 2500-4000 msnm

Común. Bo, Ec, Pe. Crece pegada al suelo, en lugares fríos, pero bien expuestos al sol (p. ej., pastizales). Pétalos[516] blancos (a) o morados (b) por encima y rosado y morado por debajo. Centro de la cabezuela (10 a 15 cm) amarillo. Hojas azul-verdosas, largas (10 a 20 cm) y lineares con el ápice redondo (c). El botón floral recuerda a una cebolla (de allí su nombre en español)[517].



II AB, AY, CHI, SNA

"POLAR BEAR CACTUS"

huaracco, huaraqo

Austrocylindropuntia floccosa

CACTUS / CACTI / CACTACEAE

c, m | ≤ 0,2 m | | 3900-4800 msnm

Común. Bo, Pe. Cactus, caracterizado por su intensa pilosidad. Forma colonias como grandes almohadilladas (p. 462) en pastizales y en la puna. Las flores (2,5 a 3 cm de largo) tienen pétalos (ver nota al pie de página) de color rojo vivo y el centro amarillo. Los frutos (diámetro de 3 cm) son medio amarillos cuando no están maduros y anaranjados al madurar (son comestibles). Se los aplican sobre magulladuras para bajar la hinchazón[518].

CHO, SNA

"Valeriana"

q'ata

Valeriana aff. *nivalis*

CAPRIFOLIÁCEAS / HONEYSUCKLE FAMILY / CAPRIFOLIACEAE

m | ≤ 0,3 m | | 3500-4500 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Pe. Se encuentra en roquedales, p. ej., en el SN de Ampay. Crece postrada al suelo. Tiene un olor fuerte y desagradable. Las hojas son lanceoladas y pubescentes, y están dispuestas en una roseta basal (a). Las flores son pequeñas, tubulares y de color blanco (b). Se emplea como planta medicinal para el tratamiento del sistema nervioso[519].

[516] Pétalos: estructura floral, casi siempre colorida, que hace vistosa a la flor. Protegen los órganos reproductivos y sirven como atrayente de polinizadores (Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 119).
[517] Kolff y Kolff 2005: 70.
[518] Kolff y Kolff 2005: 154.
[519] Gobierno Regional del Cusco 2010: 108
©: JV (Jaime Valenzuela)

AN, SNA

Elaphoglossum engelii

DRIOPTERIDÁCEAS / DRYOPTERIDACEAE / …

| 0,2-0,5 m | | aprox. 3000-4000 msnm

Bastante común. *Elaphoglossum* es un género de helechos que cuenta actualmente 420 spp.; tiene distribución mundial. En SA se encuentra en Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, GF, Gu, Pa, Pe, Su, Tr & To y Ve. Los ejemplares en las fotos se registraron en las partes altas del SN de Ampay y del distrito de Pacobamba.

(INRENA) SNA

Cola de Caballo, Condorpa Frutan

puna pinko-pinko, pinko pinko

Ephedra rupestris

EFEDRÁCEAS / EPHEDRACEAE / EPHEDRACEAE

c, m | ≤ 0,15 m | | aprox. 3600-4600 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ec, Pe. Planta pequeña que crece en suelos pedregosos. Sus tallos son como tubitos segmentados y fácilmente separables. Las flores son blancas y sus bayas (¡comestibles!) de color rojo vivo. Tiene propiedades medicinales: se usa para curar infecciones de las vías urinarias[520] y del pulmón[521].

AB, AN, SNA

Vergonzosa

"BASHFUL"

p'enqa-p'enqa, penqa penqa

Gentiana sedifolia

GENTIANÁCEAS / GENTIANACEAE / GENTIANACEAE

| 0,03-0,15 m | | aprox. 2800-4400 msnm

Común. Ar, Bo, Ch, Co, Ec, Pe, Ve. Hierba postrada que crece en pastizales de la puna, a menudo también en matorrales. Sus flores tienen 3 cm en diámetro y son de color blanco (a) a azul claro (b) con cinco pétalos (p. 712) medio fusionados y con el centro amarillo rodeado de blanco. En el Cusco la llaman "vergonzosa", posiblemente porque la flor se cierra al atardecer[522].

[520] Kolff y Kolff 2005: 253.
[521] Franquemont y colaboradores 1990: 40.
[522] Kolff y Kolff 2005: 240.

AB, CHO, CHOY, GR, SNA

"DWARF GENTIAN"

Gentianella spp.

GENTIANÁCEAS / GENTIANACEAE / GENTIANACEAE

| ≤ 0,15 m | | aprox. 4200-4600 msnm

Bastante común. El género *Gentianella* cuenta actualmente 296 spp. y está distribuido por todo el mundo. En SA se encuentra en Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, IM, Pe y Ve. La sp. de las fotos crece debajo del glaciar en el SN de Ampay. Con los primeros rayos de sol intenso en la madrugada se abren sus flores (a).

SNA

ARCTIC/WIRE RUSH

Juncus arcticus var. *andicola*

JUNCÁCEAS / RUSH FAMILY / JUNCACEAE

a | ≤ 0,6 m | | aprox. 2500-4000 msnm

Bastante común. Distribución de *J. arcticus*. var. *andicola*: Ar, Bo, Br, Ch, Ec, Pe. El género *Juncus* cuenta actualmente 347 spp. y está distribuido por todo el mundo. Crece sobre todo en suelos húmedos, en riberas y pantanos, incluso en zonas altoandinas. Sus hojas son cilíndricas, alargadas, rectas y flexibles. La flor es compuesta, pequeña y de color pardo (a). El fruto es ovalado y de color marrón.

AB, CHO, CHOY, GR, SNA

china-kisa, k'isa

Caiophora spp.

LOASÁCEAS / LOASACEAE / LOASACEAE

| ≤ 0,3 m | | aprox. 3500-4500 msnm

Bastante común. El género es nativo de SA (Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pe, Ur) y tiene actualmente 43 spp. de hierbas trepadoras. Están recubiertas de pelos, incluso sus flores, que son de color anaranjado. Los tallos son delgados y recurvados. Sus hojas son de forma más o menos triangular y con márgenes aserrados[523]. Las fotos fueron tomadas debajo del glaciar en el SN de Ampay.

[523] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 20.

(LR: *N. limata*) AB, AN, CHO, SNA

orqo-kisa

Nasa spp. (*Nasa limata*)

LOASÁCEAS / LOASACEAE / LOASACEAE

m | ≤ 1 m | | 2800-4250 msnm

Poco común. *Nasa* está distribuido por Bo, Br, Co, Ec, Pe y Ve. Hierbas erguidas que crecen en pastizales y matorrales. Flores colgantes compuestas de (a) cinco pétalos (p. 712). Tienen pelos (espinitas) urticantes (a) que dan picazón cuando se los toca. La infusión se usa para combatir la tos y las hojas calientes para frotar la piel como tratamiento del reumatismo[524]. La sp. ilustrada probablemente es *N. limata*, una especie endémica del Perú.

E AB, SNA

Altea

Acaulimalva engleriana

MALVÁCEAS / MALLOW FAMILY / MALVACEAE

m | ≤ 1 m | | aprox. 3300-4600 msnm

Bastante común. Pe. El género *Acaulimalva* contiene actualmente 20 spp. y está distribuido por Ar, Bo, Co, Ec, Pe y Ve. Crece en zonas altas, abiertas y frías. Foto (a) fue tomada al pie del glaciar del SN de Ampay y foto (b) en la puna de Antilla (distrito de Curahuasi). Flores abiertas (b) y cerradas (a). Hojas y flores (en infusión) se usan para los nervios[525].

SNA

qori waqaq, shiric-yalckoy, tupucpa-ashuan

Nototriche sp.

MALVÁCEAS / MALLOW FAMILY / MALVACEAE

m | ≤ 0,15 m | 45 cm | aprox. 4200-4600 msnm

Bastante común. El género *Nototriche* cuenta actualmente 83 spp.; está distribuido por Ar, Bo, Ch, Co, Ec y Pe. Sus spp. crecen pegadas al suelo pedregoso en forma de almohadilla. Flores de color lavanda claro. Hojas (2 a 3 cm de largo) suaves y emarginadas, de color verde claro. La infusión de las hojas y flores se utiliza en el tratamiento de cólicos[526].

[524] Kolff y Kolff 2005: 150.
[525] Gamero y Blanco, inédito.
[526] Kolff y Kolff 2005: 232.

(INRENA) II SNA

"Orquídea"

"ORCHID"

Myrosmodes sp.

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| ≤ 0,05 m | | aprox. 4000-4500 msnm

Raro. Del género *Myrosmodes* se conocen actualmente 10 spp.; distribuidas en Ar, Bo, Ch, Co, Ec, Pe y Ve. La sp. de las fotos fue encontrada a unos 4.400 msnm en el SN de Ampay. Crece muy pegada al suelo, lo que obviamente es una adaptación contra el viento frío y la fuerte radiación solar en esta altura. Inflorescencia (a).

CHO, SNA

"RADIATOR PLANT"

Peperomia sp.

PIPERÁCEAS / PEPPER FAMILY / PIPERACEAE

m | 0,1-0,25 m | | aprox. 3000-4500 msnm

Bastante común. El género *Peperomia* cuenta actualmente 845 spp. y tiene distribución mundial. Hierbas postradas que crecen sobre materia orgánica y entre rocas. Inflorescencia es erguida. Hojas son suculentas (p. 651) y crecen en espiral alrededor del tallo. Se utiliza como remedio casero contra la gingivitis y la otitis. También se dice que la infusión es buena para curar enfermedades de los pulmones y los riñones[527] .

SNA

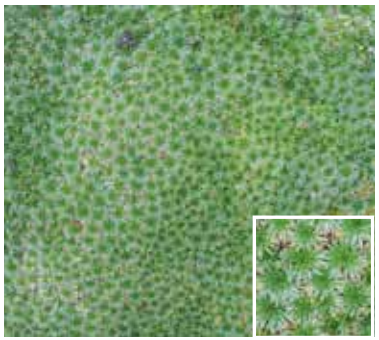
tsampa estrella, qachqa oku

Plantago rigida

PLANTAGINÁCEAS / PLANTAIN FAMILY / PLANTAGINACEAE

| ≤ 1 m | 1-2 m | 3000-4500 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Planta rígida. Los caminantes la usan a veces para ayudarse a cruzar los pantanos. Su nombre quechua, *qachqa*, quiere decir "áspero" y *oku* quiere decir "mojado", refiriéndose a la textura y el hábitat de esta planta. Son como colchones redondos; sus hojas rígidas crecen en forma de estrella[528].



[527] Kolff y Kolff 2005: 256.
[528] Kolff y Kolff 2005: 250.

SNA; AP, CUS

Paja, Paja Brava

PERUVIAN FEATHER GRASS

(paja) ichu, (puna) oqsha, qachi, niwaq qhura

Stipa ichu

POÁCEAS/ TRUE GRASSES / POACEAE

a | ≤ 0,4 m | | 1000-4500 msnm

Común. Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Hierba erguida. Tallos tiernos verdes; tallos secos dorados o marrones. Se usa para hacer los techos de las chozas (casitas de los pastores), para aislar del suelo las camas y carpas y como pasto para los animales[529]. La mala costumbre de quemar el *ichu* (para que crezcan plantas más tiernas) es la principal causa desencadenante de los devastadores incendios forestales.

AB, SNA

paqo-paqo pasto, paco paco

Aciachne pulvinata

POÁCEAS/ TRUE GRASSES / POACEAE

| ≤ 1 m | ≤ 1,2 m | 3500-4500 msnm

Poco común. Bo, Ec, Pe. *Aciachne* es un género originario de SA (Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve) con actualmente tres spp. Las plantas tienen forma de cojines gigantescos. Sus hojas son punzantes y espinosas. La foto fue tomada en las alturas del distrito de Curahuasi, pero también crece en el SN de Ampay y en otros sitios de altura.

CHO, CHOY, GR, SNA

Siempre Viva

"SAXIFRAGE", "STONE-BREAKER"

huamanripa

Saxifraga magellanica

SAXIFRAGÁCEAS / SAXIFRAGACEAE / …

m | ≤ 0,15 m | | aprox. 3500-4600 msnm

Bastante común. Ar, Bo, Ch, Ec, Pe. El género *Saxifraga* cuenta actualmente 401 spp., distribuidas en regiones templadas y frías del hemisferio boreal y SA. *S. magellanica* tiene hojas arrosetadas y flores (a) blancas. El extracto de las inflorescencias en bebidas frías es tomado con jugo de lima o limón como cardioactivo y para malestares de viento y el tratamiento de cólicos[530].

[529] Kolff y Kolff 2005: 247.
[530] Gobierno Regional del Cusco 2010: 168.
©: GO (Gustavo Ordinola)

II AB, CHO, SNA

Altensteinia con Flecos

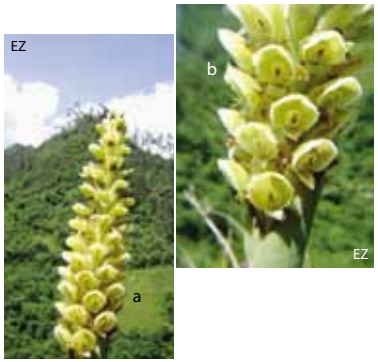
FRINGED ALTENSTEINIA

Altensteinia fimbriata

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

a | 0,25-0,3 m | | 2500-4000 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Orquídea terrestre que crece sobre sustrato rico en materia orgánica, en lugares abiertos y soleados, protegida por otras plantas herbáceas. La inflorescencia es en racimo terminal (a); cada flor mide de 1 a 2 cm de diámetro. Notar sus bordes fimbriados (b). Florece de marzo a junio[531].



II AB, CHOY, SNA

"Orquídea"

"ORCHID"

Chloraea reticulata

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

a | aprox. 0,8 m | | aprox. 3200-3400 msnm

Poco común. Ar, Bo, Pe. Terrestre; crece en lugares abiertos entre gramíneas y arbustos, en el suelo con abundante materia orgánica. Hojas ovaladas, elípticas a oblongo lanceoladas, obtusas o acuminadas, de aprox. 19 cm de largo. Inflorescencia en racimo, con 4 a 20 flores. Flor de color verde con una red de venas verde oscuro; mide de 3 a 4 cm de largo y florece de abril a junio[532].

II AN, CHO

"Orquídea"

"ORCHID"

Cyrtochilum aff. *falcipetalum*

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| 0,3-0,4 m | aprox. 2500-3000 msnm

Poco común. Del género *Cyrtochilum* se conocen actualmente 131 spp. Está distribuido por Bo, Co, Ec, Pe y Ve. La sp. de las fotos es terrestre, y crece en lugares con sustrato consistente en abundante musgo y hojarasca en descomposición. Cada flor (a) es de 3 a 4 cm de largo, de color amarillo anaranjado a pardo. Florece en abril.

[531] Huamán 2004: 22; Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 105.
[532] Huamán 2004: 26.
©: EZ (Eddy Cervantes), JV (Jaime Valenzuela)

II SNA

"Orquídea"

"ORCHID"

Elleanthus sp.

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

a | 0,2-0,5 m | | 1000-3000 msnm

Poco común. Sp. terrestre del género *Elleanthus* (que contiene actualmente 112 spp.). Crece en lugares abiertos y poco sombreados, donde el suelo es seco pedregoso y suelto. Sus hojas son pequeñas, lanceoladas, con nervaduras paralelas notorias. Inflorescencia es de tipo espiga. Flores son de color rosado a lila —cada una mide de 0,5 a 1 cm— y florecen de abril a julio[533].

(LR) II E AN, SNA

"Orquídea"

"ORCHID"

Epidendrum inamoenum

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| 0,6-0,8 m | | aprox. 2700-3850 msnm

Poco común. Esta sp. es terrestre a litófita (crece en o sobre rocas) y tiene hojas coriáceas, dispuestas a lo largo de un tallo de tipo caña. Cada flor mide de 5 a 7 cm de largo y es de color verde amarillento, carnosa y de forma tubular. Florece entre mayo y julio. Flores con botones florales debajo (a).

II CHO, SNA

"Orquídea"

"ORCHID"

Epidendrum aff. *blepharichilum* var. *majus*

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| ≤ 0,9 m | | aprox. 2500-3500 msnm

Poco común. El género *Epidendrum* (del griego: *ept* "sobre" y *dendron* "árbol") cuenta actualmente con 1.335 spp., y está distribuido por casi todo SA. La sp. de las fotos es terrestre y epifita (p. 96) y fue encontrada en el SN de Ampay. Su tallo (a) es rígido de tipo caña. Las hojas (a) son elípticas. La inflorescencia (b) es en racimo terminal. Cada flor (c) mide 2 a 4 cm[534].

[533] Huamán 2004: 34.
[534] Huamán 2004: 38.
©: EZ (Eddy Cervantes)

II SNA

"Orquídea"

"ORCHID"

Gomphichis plantaginifolia

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| 0,5-0,6 m | | aprox. 2500-3500 msnm

Poco común. Bo, Ec, Pe. El género *Gomphichis* es orginario de SA y tiene actualmente 24 spp. Crece sobre terreno algo pedregoso, entre otras hierbas de porte bajo. Las hojas están dispuestas en modo radial, formando una roseta. La inflorescencia está compuesta por muchas flores pequeñas de color blanco. Florece en marzo y abril[535].

II CHO, SNA

"Orquídea"

"ADDER'S MOUTH"

Malaxis sp.

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| 0,1-0,25 m | | aprox. 2500-3500 msnm

Poco común. El género *Malaxis* contiene actualmente 176 spp. y tiene distribución global; en SA se encuentra en Ar, Bo, Br, Co, Ec, GF, Pe, Su, Tr & To y Ve. Notar hojas suaves de color verde, con venas paralelas. La inflorescencia es delgada, con flores dispuestas en umbelas.

II AN, CHO

"Orquídea"

"ORCHID"

Myoxanthus aff. *serripetalus*

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| 0,4-0,6 m | | aprox. 1500-3500 msnm

Poco común. Ec, Pe. Es terrestre y epifita (p. 96). Crece en lugares semiabiertos con regular humedad, en sustrato rico en musgo y materia orgánica. Las hojas (a) son lanceoladas. La flor (b) mide aprox. 3 cm de largo, y muestra motas pequeñas de color rojizo y el centro de color amarillo claro. Florece entre febrero y abril[536].

[535] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 62.
[536] Huamán 2004: 66.
©: EZ (Eddy Cervantes), MIN (Mincetur - Plan COPESCO)

II CHO

"Dama Danzante"

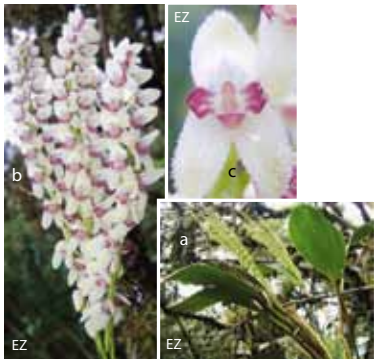
"ORCHID"

Oncidium sp.

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| 2-2,5 m | | aprox. 2500-3000 msnm

Poco común. Del género *Oncidium*, se conocen actualmente 324 spp.; está distribuido por todo SA. La sp. de las fotos es terrestre y rara vez epifita (p. 96). Crece en lugares con abundante hojarasca y materia orgánica. La inflorescencia (a) está en panícula (p. 661), de 2 a 2,5 m de largo. Cada flor (b) mide aprox. 1,5 cm de largo.



II SNA

"Orquídea"

"BONNET ORCHID"

Pleurothallis sp.

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| 0,4-0,6 m | | aprox. 3000 msnm

Poco común. El género *Pleurothallis* contiene actualmente 587 spp. y está distribuido por casi todo SA. El nombre proviene de la palabra griega *pleurothallos*, que significa "ramas parecidas a costillas" (se refiere a los tallos). La sp. de la foto fue encontrada en el bosque de *intimpa* en el SN de Ampay. Hojas e inflorescencias con botones florales (a); inflorescencias con flores abiertas (b); flor (c). Florece en abril.

II CHO, SNA

"Orquídea"

"ORCHID"

Pterichis aff. *silvestris*

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

| 0,6-0,7 m | | 3000-3500 msnm

Poco común. Bo, Pe. Es una sp. terrestre. Crece en lugares abiertos, en zonas altas y frías, en suelo rico en materia orgánica y poco compacto. Las hojas son membranáceas, dispuestas a manera de roseta. Las raíces son cilíndricas glabras. Inflorescencia en racimo. Cada flor mide 1 cm de largo y es de color amarillo y pardo rojizo. Florece de febrero a mayo[537].

[537] Huamán 2004: 82.
©: EZ (Eddy Cervantes)

INRENA II CHO, CHOY

"Orquídea"

TWO-PIECE SOBRALIA

Sobralia dichotoma

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

1-2 m | aprox. 2000-3000 msnm

Poco común. Bo, Co, Ec, Pe, Ve. Es una sp. terrestre que crece en laderas soleadas y sombreadas con mucha humedad. El tallo es de tipo caña. Las hojas son elípticas acuminadas de color verde oscuro. La inflorescencia es en racimo terminal. Las flores miden aprox. 7 cm de ancho y son de color anaranjado a fucsia. Florece de mayo a junio.

II CHO, SNA

"Orquídea Colada"

"LEACH ORCHID"

Stelis aff. *aviceps*

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

aprox. 0,15 m | aprox. 2000-3200 msnm

Poco común. Ec, Pe, Ve. Es terrestre y epifita (p. 96) y crece en sitios abiertos y sombreados; en suelo suelto algo rocoso y con abundante musgo. Las hojas son elípticas, carnosas y regularmente gruesas. La inflorescencia presenta un racimo que mide de 10 a 12 cm de largo. Cada flor mide de 3 a 5 mm y es de color cremoso. Florece de abril a junio[538].

II AB, SNA

"Orquídea Colada"

"LEACH ORCHID"

Stelis sp.

ORQUÍDEAS / ORCHID FAMILY / ORCHIDACEAE

≤ 0,3 m | aprox. 3000-3500 msnm

Poco común. Del género *Stelis* se conocen actualmente 878 spp. Está distribuido por Bo, Br, Co, Ec, GF, Gu, Pa, Pe, Su, Tr & To, Ve. Sus partes florales son de tamaño diminuto lo que hace imposible identificarlas en el campo. La mayoría de las spp. son de color entre el verde y púrpura. Se caracterizan por presentar una flor de apariencia plana y de forma triangular[539].

Sobralia dichotoma (p. 722), en el Área de Conservación Regional Choquequirao (departamento de Cusco).

[538] Huamán 2004: 90.
[539] Cassinelli Del Sante y Huamán 2006: 85.
©: EZ (Eddy Cervantes)

HONGOS Y LÍQUENES

Geastrum aff. *sacatum* (p. 731) en el bosque de Chinchay (distrito de Pacobamba, provincia de Andahuaylas).

Hongos

Schizophyllum commune (p. 735) en el bosque de Chinchay (distrito de Pacobamba, provincia de Andahuaylas).

Texto y identificaciones por: Magdalena Pavlich[540] y Alejandro Sánchez[541]

Nuestro país posee una vasta diversidad de hongos que por lo general no son muy conocidos debido a la falta de especialistas taxónomos en los diferentes grandes grupos, sean estos los hongos de sombrero, los de crecimiento en repisas o los gelatinosos, que adoptan diferentes formas y coloraciones. Estos son los llamados hongos macroscópicos pudiendo ser apreciados a simple vista; asimismo hay una gran variedad de hongos microscópicos, muchas veces parasitando a las plantas, animales, e incluso al hombre, o formando simbiosis[542] con algunas raíces de árboles. Todo este gran grupo pertenece al reino denominado Fungi y es el segundo en orden de biodiversidad, después de la clase de los insectos. Se estima que hay por los menos 1,5 millones especies, aunque solo se han descrito 150.000 especies en todo el mundo.

Estos hongos macroscópicos generalmente se ven en las zonas donde hay abundante vegetación, con árboles en pie, maderas caídas, mucha hojarasca, materia orgánica en descomposición y una alta humedad generada por las lluvias. En nuestro país, los lugares más adecuados para encontrarlos están en la ceja de selva, en la selva neotropical y en los valles altoandinos, donde se les ve con bastante frecuencia en estaciones lluviosas. Muchos de ellos son comestibles, como las "orejitas" (llamadas *Auricularia*, p. 730), las setas o callampas (*Pleurotus* y *Agaricus*, p. 730); otros descomponen la madera como los poliporáceos, tales como *Polyporus* spp. (p. 734) y *Ganoderma* spp. (p. 731) Los hongos, además, reciclan los nutrientes en el bosque, lo que resulta importante para la supervivencia de la flora y fauna del bosque.

La mayoría de fotografías que se presentan son del bosque de Chinchay (distrito de Pacobamba, provincia de Andahuaylas, p. 93) y pertenecen al grupo de los Agaricáceos (hongos de sombrero), aunque también predomina en algunas zonas el otro grupo, llamado Aphyllophorales (hongos poroides). La diferencia entre estos es la presencia de láminas como las de un libro en la parte inferior de los hongos de sombrero, mientras que la presencia de poros caracteriza a los poroides. Todos los hongos tienen colores diferentes, si bien predominan los del tono blanco, café y naranja. Además de esto, poseen olores característicos y es importante ver que a menudo están invadidos por insectos u otros organismos que promueven su deterioro con mucha rapidez. Debido a esto, al colectarlos (¡solamente las especies comestibles!, ver símbolo en las siguientes páginas) hay que secarlos inmediatamente, y si uno quiere conservarlos deben ser refrigerados durante veinticuatro horas para eliminar los organismos asociados a ellos.

[540] Profesora extraordinaria de investigación y emérita, doctorada en biología, especialidad en micología (líquenes, hongos).
[541] Estudiante de biología, especializándose en hongos. Ambos pertenecen a la Facultad de Ciencias y Filosofía Alberto Cazorla Talleri de la Universidad Peruana Cayetano Heredia.
[542] La simbiosis es una relación mutualista, en este caso es decir que el hongo al igual el árbol anfitrión tiene un beneficio de esta relación/cooperación.

Plantilla de interpretación

USOS

Comestible.

Medicinal.

HÁBITATS

Terrícola: hongo que vive sobre la tierra rodeada de hojarasca.

Sobre madera: hongo que vive sobre la madera y se alimenta de ella.

Ectomicorrizico: simbiosis de los hongos con las raíces de los arboles.

Aff./aff.: cuando se nombra una especie sin haber realizado un estudio estructural minucioso al microscopio.

"Cuescos de Lobo"

Lycoperdon sp.

BEJINES O CUESCOS DE LOBO / LYCOPERDACEAE / …

Nombre en español.

Nombre en inglés.

Nombre en quechua.

Nombre científico:
género (primer nombre),
especie (segundo nombre).

Familia
(español / inglés / científico).

"Setas", "Callampas"

Aff. *Agaricus* sp.
AGARICÁCEAE / AGARICACEAE / ...

Matacandil, Apagador, Barbuda, Chipirón de Monte
SHAGGY MANE / INK CAP, LAWYER'S WIG

Coprinus aff. *comatus*
AGARICÁCEAE / AGARICACEAE / ...

Aff. *Clavicorona* sp.
AURISCALPIÁCEAE / AURISCALPIACEAE / …

Aff. *Phaeocollybia singularis*
CORTINARIÁCEAE / CORTINARIACEAE / …

"Orejitas"

linli, lingli, lingles, linlis
Auricularia sp.
AURICULARIÁCEAE / AURICULARIACEAE / …

"Hongo del Tallarín"

Suillus sp.
BOLETÁCEAE / BOLETACEAE / …

ARTIST'S BRACKET/CONK, FLACHER LACKPORLING

Ganoderma aff. *applanatum*
GANODERMATÁCEAE / BRACKET MUSHROOMS / GANODERMATACEAE

ROUNDED EARTHSTAR
supipacu
Geastrum aff. *saccatum*
GEASTRÁCEAE / EARTHSTARS / GEASTRACEAE

EARTHSTAR

Geastrum sp.

GEASTRÁCEAE / EARTHSTARS /GEASTRACEAE

Dacryopinax spathularia

HONGOS GELATINOSOS / JELLY FUNGI / HETEROBASIDIOMYCETES

Aff. *Oudemansiella canarii*

PHYSALACRIÁCEAE / PHYSALACRIACEAE / ...

Aff. *Hexagonia* sp.

POLÍPOROS / POLYPORACEAE / ...

"Cuescos de lobo"

Lycoperdon sp.

BEJINES O CUESCOS DE LOBO / LYCOPERDACEAE / …

Gymnopus sp.

MARASMIÁCEAE / MARASMIACEAE / …

Aff. *Lentinus crinitus*

POLÍPOROS / POLYPORACEAE / ...

Aff. *Panus* sp.

POLÍPOROS / POLYPORACEAE / ...

Aff. *Polyporus badius*
POLÍPOROS / POLYPORACEAE / ...

Datronia aff. *caperata*
POLÍPOROS / POLYPORACEAE / ...

POLÍPOROS / POLYPORACEAE / ...

Aff. *Phillipsia* sp.
SARCOSCYPHÁCEAE / SARCOSCYPHACEAE / ...

Panus badius
POLÍPOROS / POLYPORACEAE / ...

Stiptophyllum aff. *erubescens*
POLÍPOROS / POLYPORACEAE / ...

SPLIT GILL

Schizophyllum commune
SCHIZOPHYLLÁCEAE / SCHIZOPHYLLACEAE / ...

FALSE TURKEY TAIL, GOLDEN CURTAIN CRUST

Stereum aff. *ostrea*
STEREÁCEAE / STEREACEAE / ...

Aff. *Pholiota* sp.
STROPHARIÁCEAE / STROPHARIACEAE / ...

Aff. *Hygrocybe* sp.
TRICHOLOMATÁCEAE / TRICHOLOMATACEAE / ...

Aff. *Tubifera* sp.
TUBIFERÁCEAE / TUBIFERACEAE / ...

Aff. *Psathyrella* sp.
PSATHYRELLÁCEAE / PSATHYRELLACEAE / ...

Aff. *Lepista* sp.
TRICHOLOMATÁCEAE / TRICHOLOMATACEAE / ...

Aff. *Tricholoma* sp.
TRICHOLOMATÁCEAE / TRICHOLOMATACEAE / ...

Aff. *Gymnopilus* sp.
CORTINARIÁCEAE / CORTINARIACEAE / ...

Líquenes

Diversidad de líquenes sobre una roca a 3.700 msnm en el distrito de Pacobamba (provincia de Andahuaylas).

Texto por: Robert Lücking[543] y Eimy Rivas Plata[544]

Los líquenes representan una simbiosis, es decir, una asociación mutualista[545] entre un hongo y una o más algas[546] o cianobacterias[547]. El liquenólogo canadiense Trevor Goward los llama "hongos que descubrieron la agricultura". La principal función del alga o cianobacteria es producir carbohidratos[548] a través de fotosíntesis (el modo como las plantas y algas se nutren), los cuales en gran parte son transferidos al hongo, mientras el hongo protege el alga o cianobacteria y la mantiene en crecimiento controlado. Los líquenes con cianobacterias también son capaces de fijar nitrógeno atmosférico y así contribuyen sustancialmente al flujo de nutrientes en diferentes ecosistemas. Estas asociaciones simbióticas se encuentran en casi todos los hábitats, desde los polos hasta los trópicos y desde las zonas costeras hasta las áreas alpinas, y se adaptan a una gran variedad de nichos. Además de fijar nitrógeno, tienen múltiples funciones en el ecosistema: como epifitos (p. 96) contribuyen a controlar el flujo de agua, evitando así la erosión del suelo por precipitación excesiva, y son capaces de almacenar agua hasta en un 3.000% de su peso seco; mientras que los que crecen en rocas promueven la formación de suelo y acumulan elementos esenciales. Los líquenes producen sustancias químicas que son de interés farmacéutico. También se usan como bioindicadores de salud ambiental, tanto de polución atmosférica, polución del suelo con metales pesados y estado de conservación de ecosistemas naturales, particularmente bosques tropicales.

Los estudios de líquenes en el Perú son escasos, como sucede en muchas otras partes del Neotrópico, pero se estima que en el país pueden encontrarse entre 3.000 y 4.000 especies. Las mejores regiones para observar líquenes son zonas con altitud sobre los 2.000 msnm, incluyendo bosques nubosos y subpáramo, páramo y puna. Sin embargo, la mayor diversidad se encuentra en la selva amazónica, donde en una hectárea podrían encontrarse más de quinientas especies.

[543] Curador de Hongos y Líquenes, Departamento de Botánica, Field Museum, Chicago, EE. UU.
[544] Liquenóloga e Ingeniera de Sistemas, Universidad de Illinois-Chicago, EE. UU. & Universidad Peruana Cayetano Heredia, Lima, Perú.
[545] El mutualismo es una relación temporal entre especies (en este caso hongo y algas o cianobacterias) en que ambos/todos los organismos obtienen algún grado de beneficio.
[546] Algas son organismos autótrofos (para su nutrición no necesitan de otros seres vivos) que viven en el agua o en ambientes muy húmedos; no son plantas.
[547] Las cianobacterias son un filo del reino Bacteria (único del dominio del mismo nombre) que comprende las bacterias capaces de realizar fotosíntesis oxigénica.
[548] Carbohidratos son moléculas orgánicas compuestas por carbono, hidrógeno y oxígeno. Son la forma biológica primaria de almacenamiento y consumo de energía.

Plantilla de interpretación

Distribución: información sobre la distribución de las especies de líquenes en el ámbito de todo Sudamérica, basado en GBIF (ver p. 645). Abreviaciones utilizadas:

Ar (Argentina)
Bo (Bolivia)
Br (Brasil)
Ch (Chile)
Co (Colombia)
Ec (Ecuador)
GF (Guayana Francesa)
Gu (Guyana)
IM (Islas Malvinas)
Pa (Paraguay)
Pe (Perú)
SA (Sudamérica)
Tr & To (Trinidad & Tobago)
Ur (Uruguay)
Ve (Venezuela).

Familia (español / inglés / científico).

Nombre científico: *género* (primer nombre), *especie* (segundo nombre).

Nombre en quechua.

Nombre en inglés.

Nombre en español.

"OLD MAN'S BEARD", "BEARD LICHEN", "TREEMOSS"

Usnea florida

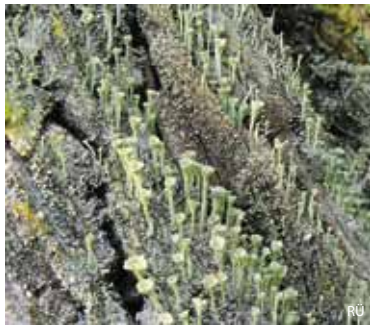
PARMELIÁCEAE / PARMELIACEAE / ...

Ch, Ec, Pe, entre otros. *Usnea* es un género muy grande, actualmente cuenta con más de 300 spp. y la diferenciación entre ella es difícil, aún para los expertos. Muchas spp. tienen apariencia similar pero producen diferentes sustancias químicas secundarias, por lo que algunos las consideran spp. diferentes. El género se encuentra con más frecuencia en bosques de zonas altas y en el subpáramo húmedo.

Descripción.

Cladia aggregata
CLADONIÁCEAE / CLADONIACEAE / …

Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Gu, Pe, Ur, Ve. Forma talos[549] erectos que salen de un talo basal de lóbulos pequeños que generalmente crece en el suelo entre musgos y otros líquenes en zonas altas y húmedas. Tiene dos tipos de ramas: unas delgadas enteras y otras más gruesas con huecos conspicuos. La mayoría de las spp. de *Cladia* se encuentran en el hemisferio sur y solo *C. aggregata* se puede encontrar más hacia el norte.



Cladonia sp.
CLADONIÁCEAE / CLADONIACEAE / …

En todo SA. *Cladonia* es un género con un gran número de spp. Se caracteriza por talos conspicuos que generalmente se encuentran sobre suelo o árboles en descomposición. Estos talos consisten de una parte basal de lóbulos pequeños y una parte erecta, frecuentemente ramificada o en forma de trompeta. La mayoría de las spp. se encuentran en zonas altas.

Phyllobaeis imbricata
BAEOMYCETÁCEAE / BAEOMYCETACEAE / …

Bo, Br, Co, Ec, Pe, Ve. Este liquen es uno de los más llamativos por su talo de lóbulos verdes con líneas blancas y sus cuerpos fructíferos con pedúnculo y disco de color rosado. Es muy común en zonas altas, donde crece en poblaciones extensas sobre tierra expuesta o entre rocas. A menudo se puede encontrar al lado de las carreteras que atraviesan las montañas.

[549] En la biología, el talo es un cuerpo vegetal relativamente simple, no diferenciado en raíz, tallo y hojas. Corresponde a líquenes, muchas algas, y algunos briofitos (musgos).
©: RÜ (Robert Lücking)

"GOLD/SULFUR DUST LICHEN"

Chrysothrix xanthina
CHRYSOTRICHÁCEAE / CHRYSOTRICHACEAE / …

Co, Ec, Gu, Pe, entre otros más. *Chrysothrix* es un género común y fácil de reconocer por el talo disperso, finamente granuloso y de color amarillo brillante. Las spp. crecen sobre árboles o rocas, generalmente en áreas de alta precipitación local. Son siempre estériles y se dispersan por pequeños fragmentos de talo. El color es causado por un pigmento amarillo que sirve como protector solar.

Placomaronea candelarioides
CANDELARIÁCEAE / CANDELARIACEAE / …

Ar, Bo, Pe. *Placomaronea* es un género único de las zonas altas de los Andes y siempre crece en rocas graníticas. Se reconoce por su color amarillo brillante y crece en forma umbilicada, es decir, solo se adhiere a la roca por un punto de fijación central. Es el único liquen amarillo que tiene esta forma de crecimiento.

Candelaria sphaerobola
CANDELARIÁCEAE / CANDELARIACEAE / ...

El género *Candelaria* (Ar, Bo, Ch, Co, Pe, Ur, Ve) es similar a *Caloplaca* pero no tienen relación sistemática y los pigmentos amarillos encontrados en *Candelaria* y otros géneros de la familia Candelariaceae son de una estructura química diferente. Candelariaceae es considerada una de las familias de líquenes más antiguas, se caracteriza por ser cosmopolita, o sea, se encuentra en todas las partes del mundo, y crece sobre rocas y árboles.

©:RÜ (Robert Lücking)

Caloplaca sp.

TELOSCHISTÁCEAE / TELOSCHISTACEAE / …

Casi en todo SA. *Caloplaca* es uno de los géneros más grandes y se reconoce por ser costroso y frecuentemente con lóbulos en el margen, además de tener pigmentos de color amarillo a rojo. Estos pigmentos se llaman antraquinonas y sirven como protector solar contra la radiación ultravioleta. Por lo tanto, los talos que se encuentran en áreas sombreadas tienen menos pigmento.

Caloplaca cf. *decipiens*

TELOSCHISTÁCEAE / TELOSCHISTACEAE / …

Casi en todo SA (el género). Las spp. de *Caloplaca* generalmente se encuentran sobre roca, a veces sobre árboles y prefieren sitios ricos en nutrientes, como rocas calcáreas, árboles con exposición a polvo y áreas de nidos de aves. Las esporas de *Caloplaca* y géneros relacionados son muy características porque tienen paredes gruesas atravesadas por un canal fino.

Xanthomendoza mendozae

TELOSCHISTÁCEAE / TELOSCHISTACEAE / …

Ar, Bo, Ch, Ec, Pe. Este liquen es una sp. característica de los Andes húmedos de SA. Se reconoce por sus talos grandes compuestos por lóbulos erectos de color naranja, los cuales forman gránulos amarillos en sus ápices. Estos gránulos sirven para propagar el liquen y formar nuevos talos sobre rocas adyacentes.

©: RÜ (Robert Lücking)

Everniastrum cirrhatum

PARMELIÁCEAE / PARMELIACEAE / …

Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pe, Ve. *Everniastrum* es un género pequeño de 20 spp. que se reconoce por su crecimiento en forma de arbustos, color gris y cilios negros. Es característico para zonas altas de bosques nublados y el subpáramo húmedo. Algunas spp., como *E. cirrhatum*, producen cuerpos fructíferos, mientras otros se reproducen por fragmentos del talo.

Heterodermia leucomela

PHYSCIÁCEAE / PHYSIACEAE / …

Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Gu, Pe, Ve. *Heterodermia leucomela* es un liquen que presenta una forma característica adaptada a zonas de niebla o bosques nublados. Los lóbulos finos tienen un gran número de cilios negros y mediante esos cilios se absorbe y condensa agua directamente de la atmósfera, asegurando de esa manera su metabolismo y fotosíntesis.

ayaq waqtan

Hypotrachyna sp.

PARMELIÁCEAE / PARMELIACEAE / …

El género *Hypotrachyna* está distribuido por todo el mundo, pero principalmente habita las montañas de las regiones tropicales. Sus spp. tienen talo folioso, es decir, que forman lóbulos distintos que se adhieren al sustrato con estructuras que parecen pequeñas raíces y se llaman rizinas, las que en *Hypotrachyna*, son bifurcadas. El color gris de la superficie indica la presencia de un pigmento llamado atranorina.

©: RÜ (Robert Lücking)

Phaeophyscia endococcinodes
PHYSCIÁCEAE / PHYSIACEAE / …

Ar, Ch, Co, Ec, Pe. El género *Phaeophyscia* consiste de líquenes que forman talos pequeños con lóbulos finos dispuestos radialmente. Algunas spp. producen pigmentos en el interior del talo, los cuales se pueden observar fácilmente al raspar el talo. La función de estos pigmentos es desconocida, pero se piensa que sirven como defensa contra animales que podrían consumirlos como parte de su dieta.

Punctelia stictica
PARMELIÁCEAE / PARMELIACEAE / …

Ar, Bo, Ch, Co, Ec, Pe, Ve. El nombre científico de este liquen se origina por la precencia de poros blancos conspicuos en los lóbulos del talo, llamados pseudocifelas. Este liquen es un elemento característico de comunidades sobre rocas en zonas altas y se reconoce fácilmente por su color marrón oscuro con poros blancos en la margen.

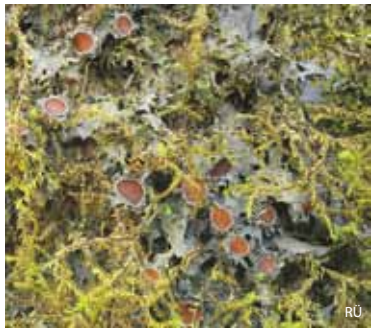
"ayaq waqtan"
Xanthoparmelia sp.
PARMELIÁCEAE / PARMELIACEAE / …

Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Gu, Pa, Pe, Ur, Ve. Líquenes del género *Xanthoparmelia* son comunes sobre rocas graníticas en zonas altas y en zonas subtropicales y templadas. Actualmente es el género con mayor número de spp. (600 spp. en el mundo). Su mayor diversificación se encuentra en Sudáfrica y Australia. El color verde amarillento claro es causado por un pigmento llamado ácido úsnico, el mismo que se encuentra en el género *Usnea*.

©: RÜ (Robert Lücking)

Leptogium burgessii
COLLEMATÁCEAE / COLLEMATACEAE / …

Bo, Co, Pe, Ve. Los líquenes del género *Leptogium* contienen cianobacterias y por lo tanto son capaces de fijar nitrógeno atmosférico y contribuir al flujo de nutrientes. El nitrógeno es un elemento esencial para formar aminoácidos (las cuales forman proteínas y encimas) y otros metabolitos, y los únicos organismos capaces de fijar nitrógeno libre son algunas cianobacterias y otras bacterias.



Leptogium mandonii
COLLEMATÁCEAE / COLLEMATACEAE / …

Ar, Bo, Ch, Co, Pe, Ve. Dado que las cianobacterias asociados al hongo producen una masa gelatinosa que se hincha en estado hidratado, a los líquenes del género *Leptogium* también se les llama líquenes gelatinosos. Por lo tanto, estos líquenes generalmente crecen en áreas donde la precipitación es alta. Como epifitos (p. 96) contribuyen al control del flujo de agua en el ecosistema.

Peltigera austroamericana
PELTIGERÁCEAE / PELTIGERACEAE / …

Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pe, Ur, Ve. *Peltigera* es otro género que generalmente contiene cianobacterias, pero se distingue de *Leptogium* por no ser gelatinoso. Los líquenes de este género generalmente crecen sobre suelo y rocas entre musgos y se reconocen fácilmente por las venas pronunciadas formadas en el lado inferior. Los cuerpos fructíferos son característicos, ya que tienen la forma de una silla de montar.

©: RÜ (Robert Lücking)

"maki maki"

Sticta cf. *canariensis*

LOBARIÁCEAE / LOBARIACEAE / …

Ar, Br, Ch, Co, Ec, Pe. El genero *Sticta* es uno de los más grandes que existe, forma talos bastante grandes con lóbulos conspicuos de consistencia suave cuando se encuentran hidratados. El nombre del género se basa en el hecho de que estos líquenes forman poros grandes en la superficie inferior llamados *cifelas*.

"maki maki"

Sticta sp.

LOBARIÁCEAE / LOBARIACEAE / …

En casi todo SA. Los líquenes del género *Sticta* tienen una alta variación de color y consistencia cuando se encuentran en estado hidratado y seco. Cuando secos, parecen papel y se quiebran fácilmente. Cuando húmedos, su color depende del fotobionte: las spp. con algas verdes son verde brillante, mientras que las que tienen cianobacterias son marrones a azul oscuras.

"maki maki"

Sticta sp.

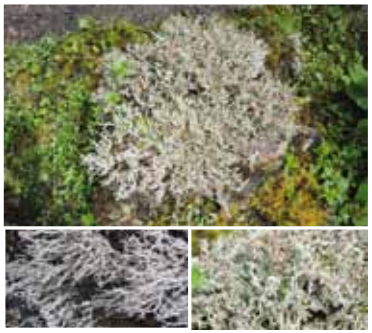
LOBARIÁCEAE / LOBARIACEAE / …

En casi todo SA. Las spp. de *Sticta*, que contienen cianobacterias, producen un olor bastante desagradable cuando se las hidrata despues de tenerlas en estado seco por un tiempo. Esas sustancias contienen nitrógeno, y por lo tanto, tienen un olor característico (amonio); su función es desconocida, pero es posible que sirvan para evitar la descomposición del talo bajo condiciones bastante húmedas.

Stereocaulon ramulosum

STEREOCAULÁCEAE / STEREOCAULACEAE / …

Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pe, Ve. *Stereocaulon* es un liquen fruticuloso, es decir, que parece un pequeño arbusto. Es un liquen que contiene dos diferentes fotobiontes, un alga verde y una cianobacteria. Esto lo hace capaz de realizar fotosíntesis o fijar nitrógeno, dependiendo de las condiciones ambientales. Este género es característico de zonas altas y se encuentra sobre rocas o suelo.



Teloschistes flavicans

TELOSCHISTÁCEAE / TELOSCHISTACEAE / …

Ar, Bo, Br, Ch, Ec, GF, Gu, Pe, Tr & To, Ur, Ve. El género *Teloschistes* consiste en líquenes que crecen en forma de pequeños arbustos y tienen un color naranja brillante. *Teloschistes flavicans* es la sp. más comun y más grande; se encuentra generalmente en las copas de los árboles, y al contrario de otros líquenes con crecimiento en forma de arbustos, también crece en bosques más secos.

Ramalina celastri

RAMALINÁCEAE / RAMALINACEAE / …

Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pa, Pe, Ur, Ve. *Ramalina* es un género grande de más de 100 spp. y se encuentra en casi todas los partes del mundo y en diferentes ecosistemas. Se parece a *Usnea* por tener ácido úsnico como pigmento, que le da el mismo color verde amarillento claro. Sin embargo, *Ramalina* tiene las ramas aplanadas y carece de un eje central elástico.

©: RÜ (Robert Lücking)

"OLD MAN'S BEARD", "BEARD LICHEN", "TREEMOSS"
"ch'apu ch'apu", "kaka suphu"
Usnea sp.
PARMELIÁCEAE / PARMELIACEAE / …

En todo SA. El género *Usnea* se caracteriza por un crecimiento en forma de arbustos erectos o pendulosos ("barbas") y la presencia de un eje central elástico que ayuda a estabilizar el talo. Todas las spp. contienen ácido úsnico, una sustancia química que causa el color verde amarillento y que es usado como antibiótico.

"OLD MAN'S BEARD", "BEARD LICHEN", "TREEMOSS"
Usnea florida
PARMELIÁCEAE / PARMELIACEAE / …

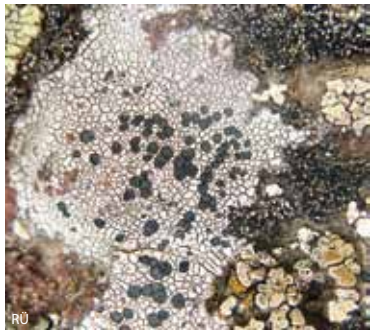
Ch, Ec, Pe, entre otros. *Usnea* es un género muy grande, actualmente cuenta con más de 300 spp. y la diferenciación entre ella es difícil, aún para los expertos. Muchas spp. tienen apariencia similar pero producen diferentes sustancias químicas secundarias, por lo que algunos las consideran spp. diferentes. El género se encuentra con más frecuencia en bosques de zonas altas y en el subpáramo húmedo.

"OLD MAN'S BEARD", "BEARD LICHEN", "TREEMOSS"
Usnea (Neuropogon) cf. *antarctica*
PARMELIÁCEAE / PARMELIACEAE / …

Dentro del género *Usnea* hay un grupo de spp. con distribución bipolar, es decir, que se encuentran principalmente en zonas frías, acercándose al polo norte y sur. Sin embargo, algunas spp. también se encuentran en las zonas altas de los Andes, y se ha argumentado que los Andes y otras cadenas montañosas fueron usados para llegar a su distribución actual. Las spp. de este grupo tienen una estructura tipo *Usnea*, con la presencia de un pigmento negro.

Buellia sp.
PHYSCIÁCEAE / PHYSCIACEAE / …

En todo SA. El género *Buellia* se reconoce por su talo blanco grisáceo y cuerpos fructíferos negros. Al ser observado en un microscopio, se pueden encontrar esporas de color marrón. Es un género distribuido por todo el mundo, con un alto número de spp. y que generalmente se encuentra en sitios expuestos a la luz. Crece en roca tanto como en árboles.

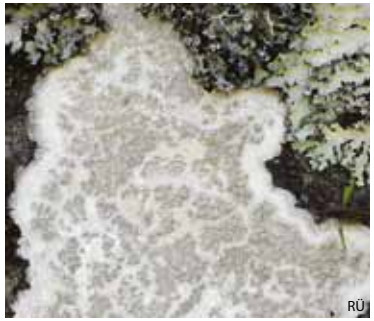


Diploschistes scruposus
GRAPHIDÁCEAE / GRAPHIDACEAE / …

Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Gu, Pe, Ur, Ve. Líquenes del género *Diploschistes* forman manchas sobre rocas o suelo, o a veces musgos. Generalmente se encuentran en zonas sobre los 2.000 msnm. Los cuerpos fructíferos parecen discos de color gris hundidos en el talo. Algunas spp. del género roban las algas de otros líquenes como *Cladonia*.

pacha t'ika
Lecanora farinacea
LECANORÁCEAE / LECANORACEAE / ...

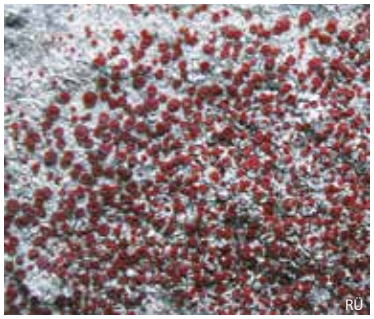
Ar, Bo, Br, Ch, Pe, Ur. Entre la gran cantidad de líquenes que crecen sobre rocas, *Lecanora farinacea* se reconoce con facilidad por su talo extenso y blanco, que asemeja tiza. Forma un gran número de cuerpos fructíferos del mismo color del talo. Este liquen crece de forma agresiva sobre rocas de diferentes tipos y se ha detectado como de alto riesgo en complejos arqueológicos como Machu Picchu.

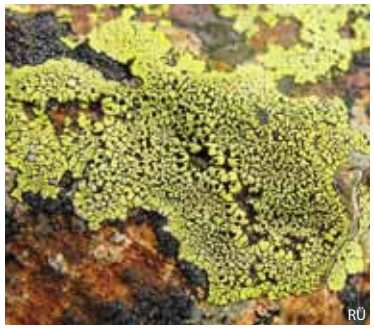


©: RÜ (Robert Lücking)

Ramboldia sp.
LECANORÁCEAE / LECANORACEAE / …

Br, IM, Pe, Ve, entre otros. *Ramboldia* es un género de líquenes costrosos muy llamativos por sus cuerpos fructíferos rojos. Las diferentes spp. habitan zonas expuestas y crecen sobre rocas en zonas altas o sobre corteza en zonas secas o en el dosel del bosque húmedo. Se piensa que el pigmento rojo sirve como protección contra luz ultravioleta, la cual podría dañar el sistema fotosintético del alga.





Rhizocarpon geographicum
RHIZOCARPÁCEAE / RHIZOCARPACEAE / …

Ch, Co, IM, Pe, Ve. A esta sp. se le llama "liquen de mapa" por su particular forma de crecimiento; el talo es amarillo brillante, y entre las fisuras se encuentran los cuerpos fructíferos negros inmersos en el talo, que en conjunto forman una estructura geométrica. Tiene una distribución amplia tanto en zonas templadas como en los trópicos, pero parece preferir zonas muy altas. Siempre se encuentra sobre rocas graníticas.

Dictyonema glabratum
HYGROPHORÁCEAE / WAXCAPS / HYGROPHORACEAE

En casi todo SA. La gran mayoría de los líquenes pertenece a los Ascomycota, o sea los hongos que incluyen microhongos como los mohos (*Aspergillus, Penicillium*) y algunos macrohongos como las colmenillas y las trufas. Muy pocos líquenes se encuentran en los Basidiomycota, que incluyen casi todas las setas comestibles, como los champiñones. Entre los Basidiolíquenes, la sp. más común es *Dictyonema glabratum*, que frecuentemente cubre grandes áreas sobre suelo en zonas altas.

©: RÜ (Robert Lücking)

Sticta cf. canariensis **(p. 748) en el bosque de Chinchay (distrito de Pacobamba, provincia de Andahuaylas).**

PERSPECTIVAS Y RECOMENDACIONES

A continuación se presentan tres temáticas que el autor de esta guía considera como puntos claves para el futuro desarrollo ecoturístico en el área de estudio.

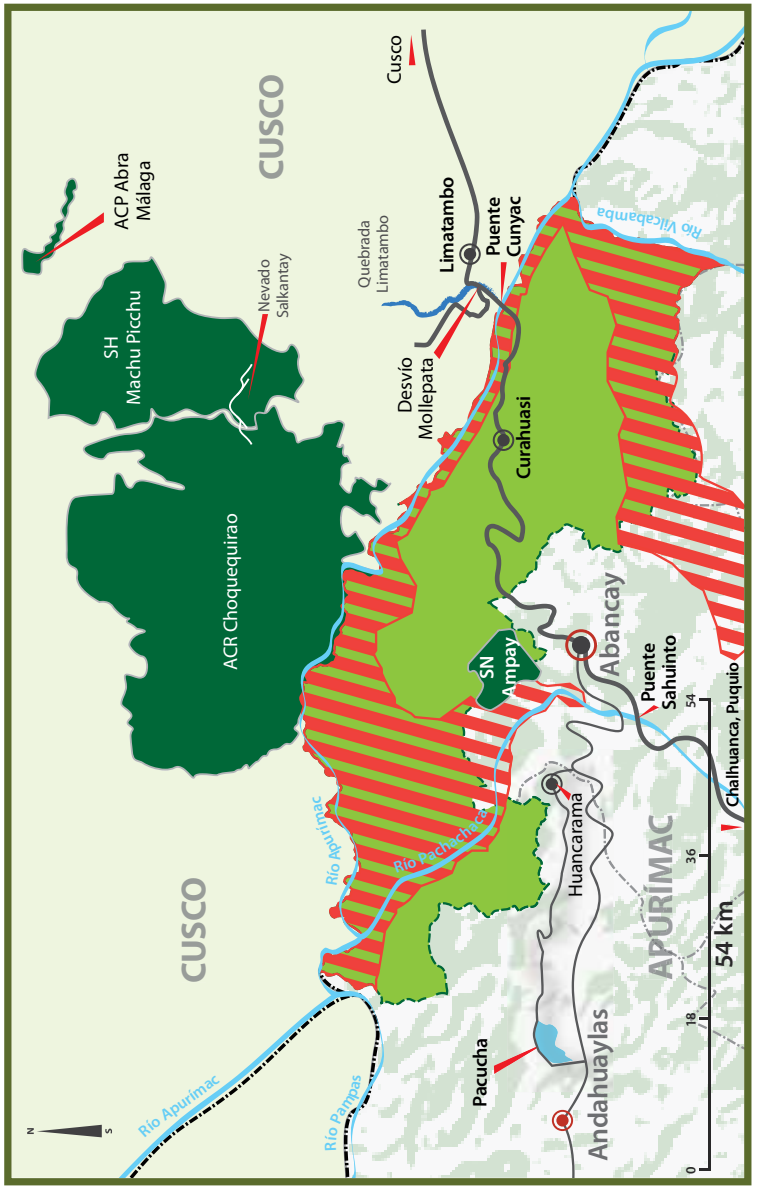
1. Reforzamiento del manejo del SN de Ampay y creación de nuevas áreas naturales protegidas (ANP) en el departamento de Apurímac

El SN de Ampay es uno de los principales atractivos ecoturísticos y una de las áreas con mayor biodiversidad en Apurímac. A pesar de ser un área natural protegida (ANP) por el Estado, sigue expuesto a amenazas graves en sus alrededores (incendios forestales causados por quemas que están relacionadas con la expansión de la frontera agrícola; ingreso de ganados a la zona principal del Santuario; extracción illegal de fauna y flora y otros daños causados por los visitantes, ver también p. 156). Hay que buscar soluciones que sean sostenibles e involucren a los principales actores (SERNANP Ampay, moradores del Santuario y de su zona de amortiguamiento, colegios y universidades de Abancay, etc.).

Paralelamente, urge ejecutar una evaluación ecológica/biológica rápida en todo el departamento para identificar nuevas áreas naturales priorizadas para su futura protección. Actualmente hay solo 3.635,5 ha (= área del SN de Ampay) o 0,17% de la superficie de Apurímac que cuentan con un estado oficial de protección. Esta cifra es totalmente desproporcionada con relación a la diversidad ecosistémica del departamento (ver también pp. 42-43). La creación de nuevas ANP no solamente será un pilar importante para el futuro desarrollo ecoturístico en Apurímac, sino la condición previa que permita encontrar estrategias aptas para enfrentar los graves problemas que está causando y causará el cambio climático. Por lo tanto, hay que priorizar las áreas naturales que cuentan con los grados más altos en lo que se refiere a la biodiversidad (fauna, flora, hongos, líquenes) y su rareza (especies en peligro de extinción, ecosistemas únicos en peligro de destrucción), la disponibilidad de agua (ciclo hídrico) y los demás servicios ecosistémicos (regulación climática regional, captura y almacenamiento de carbono, etc.)[550], que mantienen y benefician directamente a la población y la producción agropecuaria en sus alrededores.

Existen diferentes tipos de ANP: desde un enfoque privado (Área de Conservación Privada - ACP) o comunal (Área de Conservación Comunal - ACC)[551] hasta un enfoque regional más integral (Área de Conservación Regional - ACR)[552] o entre diferentes departamentos. Será cuestión de asignar a cada área priorizada el tipo de conservación apropiado. En todo caso, será un proceso de varios años que debe contar con el apoyo y la participación activa de todas las personas privadas e instituciones involucradas: propietarios, comunidades locales, Municipios, Gobierno(s) Provincial(es), Gobierno Regional de Apurímac, SERNANP, universidades y ONG regionales, nacionales e internacionales.

[550] Ver, p. ej.,: Tobón 2009; De Rham y Van Dam 2005.
[551] Baldovino y colaboradores 2008; Rubo y Torgler 2008a; Rubo y Torgler 2008b.
[552] Solano y Monteferri 2009.



Mapa 13: área propuesta preliminar (roja rayada) para nuevas ANP en la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay y sitios adyacentes, y su conexión a ANP ya existentes.

Tal vez sea posible vincular las propuestas de nuevas ANP en Apurímac con una iniciativa de REDD+. El último es un mecanismo que usa incentivos financieros (pagos compensatorios) al escala internacional para promover la reducción de emisiones de gases de efecto invernadero por deforestación y degradación de los bosques, el potencial de mitigación del cambio climático de la conservación, el manejo forestal sostenible y las distintas posibilidades para aumentar los reservorios de carbono en el bosque[553].

En todo este proceso de identificación de nuevas ANP hay que mantener un enfoque en la interconexión de las diferentes entidades de conservación. Uno de los aspectos más importantes al crear una nueva área natural protegida debería ser su conexión geográfica con otras ANP existentes. En el caso de Apurímac, esta conexión es de especial importancia en el norte, noroeste y noreste del departamento, donde aún se encuentran poblaciones (aunque probablemente pequeñas) del oso andino (*Tremarctos ornatus*, p. 444). Para conservar este animal emblemático de la extinción local, se requiere una cooperación científica entre los departamentos de Ayacucho, Apurímac y Cusco para identificar sus principales corredores de migración, y luego buscar opciones para la protección de estas áreas. Como ya hemos mencionado en las páginas 360-361, recién se estableció el ACR Choquequirao, que se extienda desde el límite oeste del SH de Machu Picchu hasta el valle del río Apurímac (límite con el departamento de Apurímac). Eso podría darnos nuevos motivos para extender el Corredor de Conservación "Vilcabamba-Amboró", que hasta la fecha está compuesto por diecinueve áreas naturales protegidas, ubicadas entre la cordillera de Vilcabamba (Perú) y el Parque Nacional Amboró (Bolivia)[554]. Una propuesta preliminar de la superficie para nuevas ANP en el ámbito de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay y sitios adyacentes —y su interconexión con otras ANP ya existentes o en proceso de creación— se tiene ilustrada en el mapa 13 (p. 755).

2. Capacitación de la población local en la gestión de servicios (eco)turísticos

Para que el desarrollo (eco)turístico en Apurímac sea sostenible, habrá que poner un enfoque especial en la capacitación de la población rural y urbana en temas relacionados con el (eco)turismo, tales como el transporte turístico terrestre, la formación de guías de turismo, la operación turística local, el establecimiento de hospedajes/albergues y restaurantes, el tratamiento de aguas servidas y el manejo de residuos sólidos, entre otros. Desde el año 2008, el Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (MINCETUR) ha publicado —en el marco del Plan Nacional de Calidad Turística del Perú (CALTUR)— varios manuales de buenas prácticas turísticas en la gestión social y la gestión ambiental[555]. Se pueden descargar desde el siguiente enlace (haciendo click en CALTUR): http://www.mincetur.gob.pe/newweb/Default.aspx?tabid=142.

En algunos distritos en Apurímac (p. ej., en San Pedro de Cachora y Huanipaca) ya se está capacitando a la población local en estos temas; sin embargo, para la mayoría de los distritos apurimeños con similar potencial ecoturístico aún falta la respectiva iniciativa.

[553] Gálmez y Kómetter 2010.
[554] Conservación Internacional Región Andina 2007.
[555] Mincetur 2011c.

3. Programa de educación ambiental en los colegios del departamento de Apurímac

Junto con las peculiaridades culturales e históricas de Apurímac, es necesario que se enseñe en los colegios también sobre los aspectos ambientales y ecológicos de este departamento. Con ese fin, se recomienda elaborar materiales educativos especiales (para los diferentes niveles de educación) que pongan énfasis en la presentación de los ecosistemas que se encuentran en Apurímac y las especies de fauna y flora que los habitan; además, sus interacciones con el hombre y el manejo sostenible de estos recursos naturales. Preferiblemente se deberían elaborar manuales bilingües (quechua - español)[556], con la mayor información posible, consultando previamente a la población rural del departamento, que es la que, finalmente, conoce más sobre el particular, p. ej. sobre el uso y las propiedades medicinales de diferentes especies de plantas.

Dos ejemplos de manuales (en español) para la capacitación en colegios (*Nuestro bosque es mucho más que leña*[557] *y Nuestro bosque nos ayuda a vivir mejor*[558]), que fueron elaborados por el Programa Regional ECOBONA, se pueden descargar en los enlaces indicados en la bibliografía citada.

También existen manuales específicos sobre la gestión integrada y el manejo de los recursos hídricos, que fueron elaborados por el Proyecto MASAL (Manejo Sostenible de Suelos y Agua en Laderas). Cinco módulos están disponibles en el enlace indicado en MASAL 2011 (ver bibliografía citada).

Además, esperamos que esta guía se use en las clases de educación ambiental, en el aula y en las salidas de campo.

Programas de educación ambiental en los colegios y acciones de sensibilización en las comunidades forman la base para un desarrollo socioambiental sostenible.

[556] Ver p. ej.: Arévalo 2008.
[557] Llerena y colaboradores 2009.
[558] Salas y colaboradores 2009.

BIBLIOGRAFÍA CITADA Y ENLACES ADICIONALES DE INTERÉS

BIBLIOGRAFÍA CITADA[559]

Academia Mayor de la Lengua Quechua (2005). *Diccionario quechua-español-quechua*. Segunda edición. Cusco: AMLQ, 310 pp.

Aguilar, C., Dobiey, M. y P. Venegas (2010). "Reptiles y anfibios del santuario", pp. 89-96. En: Mena, J. L., y G. Valdivia (editores) *Conociendo el santuario nacional Tabaconas Namballe*. Lima: World Wildlife Fund - Oficina del Programa Perú.

Aguilar, C., C. Ramírez, D. Rivera, K. Siu-Ting, J. Suarez y C. Torres (2010). "Anfibios andinos del Perú fuera de Áreas Naturales Protegidas: amenazas y estado de conservación". *Revista Peruana de Biología* 17(1): 5-28. Disponible en: http://www.scielo.org.pe/pdf/rpb/v17n1/a02v17n1.pdf

Arévalo, C. (2008). *Pablo, ukumari, el oso de anteojos*. Libro por pintar (en español y quechua). Cusco: AVISA, Sociedad Zoológica de Francfort (SZF), 14 pp. Disponible en: http://www.szfperu.org/pdfs/pablo.pdf

Arguedas, J. M. (2005). *Los ríos profundos*. Buenos Aires: Editorial Losada, primera edición, 320 pp.

Aucca Chutas, C. y G. Ferro Meza (2002). "Birds observed in a field trip (May 7th-10th 2002) to Pasaje (Abancay province, Apurimac department) and Pacaypata (Vilcabamba province, Cusco department)". Publicado el 30 de mayo de 2002 en el foro *Birdingperu*. Disponible en: http://groups.yahoo.com/group/Birdingperu/message/370

Baldeón, S., M. Flores y J. Roque (2006). "Fabaceae endémicas del Perú". *El Libro Rojo de las Plantas Endémicas del Perú. Revista Peruana de Biología*, número especial 13(2): 302s-337s. Disponible en: http://sisbib.unmsm.edu.pe/bvrevistas/biologia/v13n2/pdf/a55.pdf

Baldovino, S., M. Laos y L. Durand (2008). "Concesiones para Ecoturismo". *Cartilla para la Conservación Privada y Comunal*. Iniciativa para la Conservación Privada y Comunal. Lima: Sociedad Peruana de Derecho Ambiental (SPDA), 26 pp. Disponible en: http://www.bvcooperacion.pe/biblioteca/bitstream/123456789/3906/1/BVCI0003693.pdf

Banco Central de Reserva del Perú (1982). *Mapa de la pobreza del Perú*. Reseña Económica. Lima: BCR.

Banwell, A. (2001). "Checklist of rare birds recently observed in Peru". Publicado el 3 de noviembre 2001 en el foro *Birdingperu*. Disponible en: http://groups.yahoo.com/group/Birdingperu/message/326

[559] Todos los enlaces indicados en esta bibliografía citada aún estaban funcionando el 26 de marzo de 2011.

Barrio, J. (2010). "Taruka *Hippocamelus antisensis* (d'Orbigny 1834)", pp. 77-88. En: J. M. B. Duarte y S. Gonzales (editores) *Neotropical Cervidology: Biology and Medicine of Neotropical Deer*. Fundação de apoio a pesquisa ensino e extensão (Funep), Jaboticabal and International Union for Conservation of Nature (IUCN). Gland (Switzerland). Disponible en: http://www.corbidi.org/Investigacion/Publicaciones/Barrio_2010_TarukaHippocamelusAntisensis.pdf

BirdLife International (2010). BirdLife International Data Zone - Taxonomy. Disponible en: http://www.birdlife.org/datazone/info/taxonomy (página consultada el 26 de marzo de 2011).

BirdLife International (2011a). Species factsheet: *Synallaxis courseni*. Disponible en: http://www.birdlife.org/datazone/speciesfactsheet.php?id=4841 (página consultada el 26 de marzo de 2011).

BirdLife International (2011b). Species factsheet: *Cinclodes aricomae*. Disponible en: http://www.birdlife.org/datazone/speciesfactsheet.php?id=9773 (página consultada el 26 de marzo de 2011).

Boletín de Lima (2006). *Choquequirao*. Volumen XXVIII, N.º 146: 25-126.

Brako, L. y J. L. Zarucchi (1993). *Catalogue of the Flowering Plants and Gymnosperms of Peru / Catálago de las Angiospermas y Gimnospermas del Perú*. St. Louis: Missouri Botanical Garden, 1286 pp.

Burga Díaz, M. (2008). *Choquequirao: Símbolo de la resistencia andina (historia, antropología y lingüística)*. Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Fondo Contravalor Perú-Francia, Institut Français d'Études Andines (IFEA), 228 pp.

Butler, R. A. (2006). "Countries with the most number of bird species". Publicado en *Mongabay.com / A Place Out of Time: Tropical Rainforests and the Perils They Face*. http://rainforests.mongabay.com/03birds.htm (página consultada el 24 de abril de 2011).

Carreño Collatupa, R. y S. Kalafatovich Castañeda (2009). *Visión de Apurímac*. Cusco: Grupo Voluntariado Civil (GVC) Italia, 262 pp.

Cartagena Sotomayor, A. (2004). "El Sóndor Raymi o la epopeya Chanca". En: *Viajeros*. Año II, N.º 10: 56-62. Lima.

Cassinelli del Sante, G. (2000). *Árboles y arbustos del Valle Sagrado de los Incas / Trees and Bushes from the Sacred Valley of the Incas*. Lima, 101 pp.

Cassinelli del Sante, G. y D. Huamán Chang (2006). *Flores de Machu Picchu (incluye orquídeas) / Flowers of Machu Picchu (including orchids)*. Lima, 120 pp.

Catenazzi, A., E. Lehr, L. O. Rodriguez y V. T. Vredenburg (2011). "*Batrachochytrium dendrobatidis* and the Collapse of Anuran Species Richness and Abundance in the Upper Manu National Park, Southeastern Peru". *Conservation Biology* 25(2): 382-391.

Catenazzi, A. y R. von May (2011). "New species of marsupial frog (Hemiphractidae: *Gastrotheca*) from an isolated montane forest in Peru". *Journal of Herpetology* 45(2).

Che Guevara, E. (2006). *Diarios de motocicleta - Notas de un viaje por América Latina*. Sexta edición. Buenos Aires: Grupo Editorial Planeta S.A.I.C., 256 pp.

CITES (2008). *Lista de Especies*. Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES), Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (UNEP). Ginebra (Suiza), i + 505 pp. Disponible en: http://www.cites.org/esp/resources/pub/checklist08/Lista_de_especies.pdf

CITES (2010). *Apéndices I, II, y III (en vigor a partir del 14 de octubre de 2010)*. Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES), Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (UNEP). Ginebra (Suiza), 42 pp. Disponible en: http://www.cites.org/esp/app/Appendices-S.pdf

Clements, J. F. y N. Shany (2001). *A Field Guide to the Birds of Peru*. Verona: Ibis Publishing Company, 283 pp.

Clements, J. F., T. S. Schulenberg, M. J. Iliff, B. L. Sullivan y C. L. Wood (2010). The Clements checklist of birds of the world: Version 6.5. Disponible en: http://www.birds.cornell.edu/clementschecklist/Clements%206.5.xls/view

Conservación Internacional Región Andina (2007). Corredor de Conservación Vilcabamba - Amboró. Estado Actual 2007. Mapa. Disponible en: http://www.conservation.org.pe/ambitos/Corredor_VA.pdf

Cortazar, P. F. (1987). *Departamento de Apurímac. Documental del Perú*. Tomo XVIII. Editorial IOPPE, segunda edición. Ilustraciones, mapas (primera edición 1970, CBC). 158 pp.

Cossíos, E. D., A. Madrid, J. L. Condori y U. Fajardo (2007). "Update on the distribution of the Andean cat *Oreailurus jacobita* and the pampas cat *Lynchailurus colocolo* in Peru". *Endangered Species Research* 3: 313-320. Disponible en: http://www.int-res.com/articles/esr2007/3/n003p313.pdf

Crettaz, M. (2006). *Normatividad local en la gestión de los recursos naturales - Casos de estudio en Ecuador, Perú y Bolivia*. La Paz: INTERCOOPERATION, 67 pp. Disponible en: http://www.masal.org.pe/biblioteca/ECOBONA_0172.pdf

Cuba Saucedo, F. y N. Ita Maguiña (2008). *Guía climática turística*. Lima: Ministerio del Ambiente, Servicio Nacional de Meteorología e Hidrología del Perú (SENAMHI), 216 pp. Disponible en: http://www.senamhi.gob.pe/main_down.php?ub=est&id=guia_GuiaClimaticaTuristica

De la Cruz, J. L. Aucasime y A. Ramírez (2006). *Plantas medicinales altoandinas de las zonas Ayacucho - Huancavelica*. Universidad Nacional San Cristóbal de Huamanga / Perú LNG - Departamento de Medio Ambiente. 92 pp.

Del Mar Ismodes, R. (2006). "Curamba. Centro de producción metalúrgica de época Inka". *Arqueología y Sociedad* 17: 293-312.

Del Moral, J. F. y A. Bracho (2005). "Evidence of Andean bear in northwest Argentina". *International Bear News* 14(4): 30-32.

De Rham, P. y C. van Dam (2005). *Bosque nativo en el mundo campesino andino*. Quito: COSUDE-INTERCOOPERATION, Programa de Bosques Nativos y Agroecosistemas Andinos (PROBONA), 62 pp. Disponible en: http://www.asocam.org/biblioteca/EPROB_Bosque_completo.pdf

Desmarchelier, C. y J. Alonso (2005). *Plantas medicinales para la atención primaria de la salud, vademécum de fitoterapia 2005*. Junín: PRODAPP - San Ramon, 52 pp.

Dickinson, E. C. (editor) (2003). *The Howard & Moore Complete Checklist of the Birds of the World*. 3.ª edición. Londres: Christopher Helm, 1039 pp.

Duarte, J. M. B. y S. Gonzáles (2010). *Neotropical Cervidology: biology and Medicine of Latin American Deer*. Gland (Switzerland): Fundação de apoio a pesquisa ensino e extensão (Funep), Jaboticabal and International Union for Conservation of Nature (IUCN), 393 pp.

Duellman, W. E. y A. Veloso (1977). "Phylogeny of *Pleurodema* (Anura, Leptodactylidae): A biogeographic model". *Occasional Papers of the Museum of Natural History, The University of Kansas* 64: 1-46.

Duellman, W. E. (editor) (1979). *The South American herpetofauna: its origin, evolution, and dispersal*. Kansas: The University of Kansas, 485 pp.

Duellman, W. E. (1979). "The herpetofauna of the Andes: patterns of distribution, origin, differentiation, and present communities", pp. 371-439. En: Duellman, W. E. (editor) *The South American herpetofauna: its origin, evolution, and dispersal*. Monographs, University of Kansas Museum of Natural History, 7.

Duffait, E. (2005). "Choquequirao en el siglo XVI: etnohistoria e implicaciones arqueológicas". *Bulletin de l'Institut Français d'Études Andines* 34(2): 185-196. Disponible en: http://www.ifeanet.org/publicaciones/boletines/34(2)/185.pdf

Eisenberg, J. F. y K. H. Redford (1999). *Mammals of the Neotropics, Volume 3, The Central Neotropics: Ecuador, Peru, Bolivia, Brazil*. Chicago/Londres: The University of Chicago Press, 609 pp.

Emmons, L. H. y F. Feer (1999). *Mamíferos de los bosques húmedos de América tropical. Una guía de campo*. Primera edición en español. Santa Cruz de la Sierra: Fundación Amigos de la Naturaleza (F.A.N.), 298 pp.

Espinoza Herrera, N., M. Mariano Astocondor, J. Porlles Loarte y A. Romero Baylón (2006). "Estrategias regionales de gestión ambiental. El caso del proyecto minero Las Bambas de Apurímac". *Gestión en el Tercer Milenio, Revista de Investigación de la Facultad de Ciencias Administrativas*, UNMSM 9(18): 33-39. Disponible en: http://sisbib.unmsm.edu.pe/BibVirtualData/publicaciones/administracion/n18_2006/a05.pdf

Figueroa, J. y M. Stucchi (2009). *El oso andino: alcances sobre su historia natural*. Lima: Asociación para la Investigación y Conservación de la Biodiversidad (AICB), primera edición, 105 pp.

Fjeldså, J. y M. Kessler (1996). *Conserving the Biological Diversity of Polylepis Woodlands of the Highland of Peru and Bolivia - A Contribution to Sustainable Natural Resource Management in the Andes*. Copenhague: NORDECO, 250 pp.

Fjeldså, J. y N. Krabbe (1990). *Birds of the High Andes - A Manual to the Birds of the Temperate Zone of the Andes and Patagonia, South America*. Svendborg: Zoological Museum, University of Copenhagen and Apollo Books, 876 pp.

Franquemont, C., T. Plowman, E. Franquemont, S. R. King, C. Niezgoda, W. Davis y C. R. Sperling (1990). "The Ethnobotany of Chinchero, an Andean Community in Southern Peru". Field Museum of Natural History. *Fieldiana Botany New Series* N.º 24, 126 pp.

Frost, D. R. (2011). *Amphibian Species of the World: an Online Reference. Version 5.5 (31 January, 2011)*. Electronic Database. Disponible en: http://research.amnh.org/vz/herpetology/amphibia/ American Museum of Natural History, New York.

Gade, D. W. (1975). *Plants, man and the land in the Vilcanota valley of Peru*. The Hague: Dr. Junk B.V., Publishers, 240 pp.

Galiano Sánchez, W. (2001). *Lista de la Flora del Santuario Nacional del Ampay*. Conservation of "Sky Island" Biodiversity in Peru's Ampay National Sanctuary, Flora del Santuario Nacional del Ampay. Instituto de Desarrollo y Medio Ambiente (IDMA), Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). 34 pp.

Gálmez, V. y R. Kómetter (2009). "Perspectivas y posibilidades de REDD+ en Bosques Andinos". *Serie Investigación y Sistematización* N.º 11. Lima: Programa Regional ECOBONA - INTERCOOPERATION, 121 pp. Disponible en: http://www.bosquesandinos.info/ECOBONA/libroREDD/REDD_completo.pdf

Gamero Chalco, G. K. y M. T. Blanco Pillco (inédito). *Uso de las plantas medicinales como conocimiento tradicional en la sociedad urbana del Cusco*. Centro para la Conservación Bioandina (CECOBI). 10 pp. Disponible en: http://www.cecobiperu.com/archivos-PDF/USO%20DE%20LAS%20PLANTAS%20MEDICINALES.pdf

Garcilaso de la Vega, I. (1609/1973?). *Comentarios reales de los Incas*. Lima: Editorial Universo, colección Autores Peruanos, volumen 4, 5, 6, tomo I: 198 pp.; tomo II: 198 pp.; tomo III: 226 pp.

GBIF (2010/2011). *Global Biodiversity Information Facility (GBIF) Data Portal. Biodiversity occurrence data*. Disponible en: http://data.gbif.org

Gobierno Regional de Apurímac (2010). *Componente II: Preservación de los recursos naturales e identificación del potencial turístico. Elaboración del Plan Ambiental. Informe Final.* Implementación de una Unidad de Gestión de Destino para el mejoramiento y recuperación de los recursos naturales a través del turismo sostenible en la Mancomunidad corredor Saywite-Choquequirao-Ampay. Abancay: GRA, 161 pp.

Gobierno Regional del Cusco (2008). *Portafolio de Áreas Prioritarias de Conservación Regional*. Cusco: Gerencia Regional de Recursos Naturales y Gestión del Medio Ambiente, 81 pp.

Gobierno Regional del Cusco (2010). *Guía de campo del Área Prioritaria de Conservación Regional Choquequirao*. Cusco: GRC, 392 pp. Extractos de este libro están disponibles en: http://renacal.org.pe/portal/node/169.

Grados, J. y J. J. Ramírez (2010). "La diversidad de los Arctiidae (Lepidóptera: Noctuoidea) en el departamento de Loreto, Perú". *LII Convención Nacional de Entomología*. Iquitos (Perú).

Grupo La República (2004). *Atlas Regional Del Perú, tomo 24: Apurímac*. Lima: Ediciones PEISA, 80 pp.

Guariguata, M. R. y G. H. Kattan (2002). *Ecología y conservación de bosques neotropicales*. Cartago: Ediciones LUR, 692 pp.

Hahn, M. (2004). *Peru - selbst entdecken*. Zürich: Regenbogen Verlag, 840 pp.

Hofreiter, A. (2006). "*Bomarea edulis* (TUSSAC) HERB. a nearly forgotten pre-Columbian cultivated plant and its closest relatives (Alstroemeriaceae)". *Feddes Repertorium* 117(1-2): 85-95.

Hornbuckle, J. (1999). "Peru Birding: Cuzco to Lima (4-11 September 1999)". Disponible en: http://www.worldtwitch.com/peru-1999.htm

Hostnig, R. y C. Palomino Dongo (1997). *El Santuario Nacional Ampay. Refugio de la intimpa en Apurímac-Perú*. Lima: Editorial Los Pinos, 153 pp.

Hostnig, R., M. Strecker y J. Guffroy (editores) (2007). *Actas del Primer Simposio Nacional de Arte Rupestre* (Cusco, noviembre 2004). Lima: Instituto Francés de Estudios Andinos, tomo 12 de la "Collection Actes et Mémoires" de l'Institut Français d'Études Andines, 473 pp.

Huacho Huarcaya, C. (2005). *El Reto del Destino. Pacobamba - Tierra de mis Sueños*. Lima, 123 pp.

Huamán, D. (2004). *Orquídeas del Manu (guía de campo) / Orchids of Manu (a field guide)*. Lima: Proyecto Pro-Manu, 121 pp.

IDMA y WWF (1998). *Diagnóstico para el Plan Maestro del Santuario Nacional de Ampay*. Instituto de Desarrollo y Medio Ambiente, WWF Perú, 102 pp.

IGN (1989). *Atlas del Perú*. Lima: Instituto Geográfico Nacional (IGN), 399 pp.

INEI (2003). *Almanaque de Apurímac*. Lima: Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI), 517 pp.

INEI (2008). *Apurímac: principales indicadores demográficos, sociales y económicos a nivel provincial y distrital*. Lima: Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI), 378 pp.

INEI (2009). PBI Departamental 2008. Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI). *Informe Técnico* N.º 01 - agosto 2009. Lima, 7 pp. Disponible en: http://www.inei.gob.pe/web/BoletinFlotante.asp?file=8618.pdf

IUCN (2010). *IUCN Red List of Threatened Species. Version 2010.4*. Disponible en: http://www.iucnredlist.org/

IUCN (2010a). "Number of threatened species by major groups of organisms (1996-2010)". *International Union for Conservation of Nature (IUCN) Red List version 2010.1: Table 1*, 3 pp. Disponible en: http://www.iucnredlist.org/documents/summarystatistics/2010_4RL_Stats_Table_1.pdf

Josse, C., F. Cuesta, G. Navarro, V. Barrena, E. Cabrera, E. Chacón-Moreno, W. Ferreira, M. Peralvo, J. Saito y A. Tovar (2009). *Ecosistemas de los Andes del Norte y Centro. Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela*. Lima: Secretaría General de la Comunidad Andina, Programa Regional ECOBONA-INTERCOOPERATION, CONDESAN-Proyecto Páramo Andino, Programa BioAndes, EcoCiencia, NatureServe, IAvH, LTA-UNALM, ICAE-ULA, CDC-UNALM, RUMBOL SRL, 96 pp. Disponible en: http://www.comunidadandina.org/public/libro_92.htm

Josse, C., G. Navarro, P. Comer, R. Evans, D. Faber-Langendoen, M. Fellows, G. Kittel, S. Menard, M. Pyne, M. Reid, K. Schulz, K. Snow y J. Teague (2003). *Ecological Systems of Latin America and the Caribbean: A working classification of Terrestrial Systems*. Arlington: NatureServe, 47 pp. Disponible en: http://www.natureserve.org/library/LACEcologicalSystems.pdf

Kawasaki, L. y B. K. Holst (2006). "Myrtaceae endémicas del Perú". *El Libro Rojo de las Plantas Endémicas del Perú. Revista Peruana de Biología,* número especial 13(2): 463s-468s. Disponible en: http://sisbib.unmsm.edu.pe/bvrevistas/biologia/v13n2/pdf/a83.pdf

Kolff, H. y K. Kolff (2005*). Flores silvestres de la Cordillera Blanca / Wildflowers of the Cordillera Blanca*. Lima: El Instituto de Montaña / The Mountain Institute, 284 pp.

Lamas, G. (2000). "Estado actual del conocimiento de la sistemática de los Lepidópteros, con especial referencia a la Región Neotropical", pp. 253-260. En: F. Martín-Piera, F., J. J. Morrone y A. Meliá (editores). *Hacia un proyecto CYTED para el Inventario y Estimación de la Diversidad Entomológica en Iberoamérica: PrIBES 2000*. Sociedad Entomológica Aragonesa (SEA), volumen 1. Disponible en: http://www.sea-entomologia.org/PDF/M3M_PRIBES_2000/M3M1-19-253.pdf

Lamas, G. (2003). *Las mariposas de Machu Picchu - Guía ilustrada de las mariposas del Santuario Histórico Machu Picchu, Cuzco, Perú*. Lima: Fondo Nacional para Áreas Naturales Protegidas por el Estado (PROFONANPE) y Programa Machu Picchu, 221 pp.

Lambe, A. (2008). "*Puya raimondii*". En: IUCN 2010. *IUCN Red List of Threatened Species*. Version 2010.4. Disponible en: http://www.iucnredlist.org/ (página consultada el 26 de marzo de 2011)

La Torre Cuadros M. A. y C. E. Vegas Carrera (2005). "Informe final de flora". Pp. 30-46. En: *Primera evaluación ecológica rápida de flora y fauna de Choquequirao*. Lima: Maestría en Ecoturismo. Universidad Nacional Agraria La Molina (UNALM).

Lecoq, P. (2007). "Choqek'iraw, la merveille Inka des Andes". *Archéologia* 444: 20-35.

Lecoq, P. (2008). "Le site inca de Choqek'iraw (Pérou): Nouvelles données sur l'histoire précolombienne". *Les nouvelles de l'archéologie* 111-112: 122-128.

Lecoq, P. (2010). "Terrasses aux mosaïques de Choqek'iraw, Pérou. Description générale et premières interprétations". *Journal de la Société des Américanistes* volume 96-2: 7-73.

Lema, L. (editor) (2005). *Choquequirao: el misterio de las llamas del sol y el culto a los Apus.* Lima: Fondo Contravalor Perú-Francia, 153 pp.

León, B. (2006). "Cunoniaceae endémicas del Perú". *El Libro Rojo de las Plantas Endémicas del Perú. Revista Peruana de Biología*, número especial 13(2): 275s-276s. Disponible en: http://sisbib.unmsm.edu.pe/bvrevistas/biologia/v13n2/pdf/a45.pdf

León, B. (2006a). "Polygalaceae endémicas del Perú". El Libro Rojo de las Plantas Endémicas del Perú. Revista Peruana de Biología, número especial 13(2): 568s-574s. Disponible en: http://sisbib.unmsm.edu.pe/bvrevistas/biologia/v13n2/pdf/a96.pdf

León, B., N. Pitman y José Roque (2006b). "Introducción a las plantas endémicas del Perú". *El Libro Rojo de las Plantas Endémicas del Perú. Revista Peruana de Biología*, número especial 13(2): 9s-22s. Disponible en: http://sisbib.unmsm.edu.pe/bvrevistas/biologia/v13n2/pdf/a04.pdf

León, B., C. Ulloa Ulloa, N. Pitman, P. M. Jørgensen y A. Cano (editores) (2006). *El Libro Rojo de las Plantas Endémicas del Perú. Revista Peruana de Biología*, número especial 13 (2). Disponible en: http://sisbib.unmsm.edu.pe/bvrevistas/biologia/v13n2/contenido.htm

Lips, K. R., J. Diffendorfer, J. R. Mendelson III y M. W. Sears (2008). "Riding the Wave: Reconciling the Roles of Disease and Climate Change in Amphibian Declines". PLoS Biology 6(3): 441-454. Disponible en: http://www.plosbiology.org/article/fetchObjectAttachment.action;jsessionid=55B6DB1D640CF54D18F07735BC4C2460.ambra02?uri=info%3Adoi%2F10.1371%2Fjournal.pbio.0060072&representation=PDF

Llerena, E., R. Salas, R. Dumet y S. Hamann (2009). "Nuestro bosque es mucho más que leña". *Manual de Capacitación* 1. Lima: Programa Regional ECOBONA - INTERCOOPERATION, 44 pp. Disponible en: http://www.bosquesandinos.info/portales.shtml?apc=S---Biblioteca33040Gesti%F3n%20Social%20EFAs8570xx33043xx1-&x=33053&m=Biblioteca

Loja Alemán, J. F. (2007). "Informe Final de Mamíferos". En: *Segunda evaluación ecológica rápida de flora y fauna de Choquequirao*. Lima: Maestría en Ecoturismo. Universidad Nacional Agraria La Molina (UNALM).

López Gómez, J., J. Martín Chivelet y M. Frenegal (2004). *Diccionario Oxford-Complutense de ciencias de La Tierra*. Madrid: Editorial Complutense, 896 pp.

Lumbreras, L., W. H. Wust y R. Uccelli. (2001). *Choqequirau: santuario histórico y ecológico*. Lima: Fundación Telefónica, 77 pp.

Madeira, M., M. C. Araújo y J. S. Pereira (1995). "Effects of water and nutrient supply on amount and on nutrient concentration of litterfall and forest floor litter in *Eucalyptus globulus* plantations". *Plant and Soil* 168-169(1): 287-295.

Mancero, L. (2008). "La tara (*Caesalpinia spinosa*) en Perú, Bolivia y Ecuador: análisis de la cadena productiva en la región". Serie *Investigación y Sistematización* N.º 2. Quito: Programa Regional ECOBONA - INTERCOOPERATION, 103 pp. Disponible en: http://www.bosquesandinos.info/portales.shtml?apc=S---Biblioteca33040Gesti%F3n%20Social%20EFAs8570xx33041xx1-&x=33064&m=Biblioteca

Mancomunidad Saywite Choquequirao Ampay (2008). *Mancomunidad de municipios rurales del corredor ecoturístico Saywite Choquequirao Ampay*. Abancay: Socios de la Mancomunidad, 14 pp.

Martín-Piera, F., J. J. Morrone y A. Melic (editores) (2000). *Hacia un proyecto CYTED para el inventario y estimación de la diversidad entomológica en Iberoamérica: PrIBES-2000*. Zaragoza: Sociedad Entomológica Aragonesa (SEA), volumen 1, 326 pp.

MASAL (2011). Biblioteca virtual. Guías y módulos de capacitación. Proyecto MASAL-INTERCOOPERATION (Manejo Sostenible de Suelos y Agua en Laderas). Disponible en: http://www.masal.org.pe/portales.shtml?apc=Q---Biblioteca18960AMR17003%2023663xx1-&s=S&g=23547

McCarthy T. J., L. J. Barkley, y L. Albuja V. (1991). "Significant range extension of the giant Andean fruit bat, *Sturnira aratathomasi*". *Texas Journal of Science* 43: 437-438.

Mena Álvarez, J. L. y G. Valdivia Gozalo (editores) (2010). *Conociendo el santuario nacional Tabaconas Namballe*. Lima: World Wildlife Fund (WWF) - Oficina del Programa Perú, 162 pp.

MINAG (2003). *Plan Maestro Santuario Nacional de Ampay (Apurímac - Perú)*. Lima: Ministerio de Agricultura (MINAG), Instituto Nacional de Recursos Naturales (INRENA), Intendencia de Áreas Naturales Protegidas, 118 pp. Disponible en: http://sinia.minam.gob.pe/index.php?idElementoInformacion=274

MINAG (2004). "Aprueban categorización de especies amenazadas de fauna silvestre y prohíben su caza, captura, tenencia, transporte o exportación con fines comerciales. Decreto Supremo N.º 034-2004-AG". Ministerio de Agricultura (MINAG), Instituto Nacional de Recursos Naturales (INRENA). *El Peruano* (22 de setiembre de 2004), Normas Legales: 276853-276856. Disponible en: http://sinia.minam.gob.pe/admDocumento.php?accion=bajar&docadjunto=1482

MINAG (2006). "Aprueban categorización de especies amenazadas de flora silvestre". Decreto Supremo N.º 043-2006-AG". Ministerio de Agricultura (MINAG), Instituto Nacional de Recursos Naturales (INRENA). *El Peruano* (13 de julio de 2006), Normas Legales: 323527-323539. Disponible en: http://sinia.minam.gob.pe/admDocumento.php?accion=bajar&docadjunto=179

MINAM (2010). "Decreto Supremo que establece el Área de Conservación Regional Choquequirao. Decreto Supremo N.º 022-2010-MINAM". Ministerio del Ambiente (MINAM). *El Peruano*, Normas Legales: 431532-431536. Disponible en: http://www.sernanp.gob.pe/sernanp/archivos/baselegal/Resoluciones_Ministeriales/RM%20ACR%20Choquequirao.pdf

MINCETUR (2004). *Implementación Plan Maestro Choquequirao. Proyecto de Conservación y Medio Ambiente. Estudio de Conservación de Ecosistemas y Recursos Naturales: Inventario Parte I*. Cusco: Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (Mincetur), Plan COPESCO Nacional, Fondo Contravalor Perú - Francia.

MINCETUR (2005). *Implementación Plan Maestro Choquequirao. Proyecto de Conservación y Medio Ambiente. Estudio de Conservación de Ecosistemas y Recursos Naturales: Inventario Parte II*. Cusco: Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (Mincetur), Plan COPESCO Nacional, Fondo Contravalor Perú - Francia.

MINCETUR (2006). *Plan Estratégico Regional de Exportación - Región Apurímac*. Lima: Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (MINCETUR), 65 pp. Disponible en: http://www.mincetur.gob.pe/comercio/otros/Perx/perx_apurimac/pdfs/PERX_APURIMAC.pdf

MINCETUR (2008). *Pentur 2008 - 2018: Síntesis para la puesta en operación*. Lima, 66 pp. Disponible en: http://www.mincetur.gob.pe/newweb/Portals/0/PENTUR_FINAL_octubre.pdf

MINCETUR (2011c). *Manuales de Buenas Prácticas Turísticas en la Gestión Social y la Gestión Ambiental*. Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (MINCETUR), Plan Nacional de Calidad Turística del Perú (CALTUR). Disponible en (haciendo click en CALTUR): http://www.mincetur.gob.pe/newweb/Default.aspx?tabid=142

MINCETUR (2011a). *Principales sitios arqueológicos de interés turístico*. Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (Mincetur), 14 pp. Disponible en: http://www.mincetur.gob.pe/newweb/Portals/0/Principales%20Sitios%20Arqueolgicos%20de%20inters%20turstico%20(adj3).pdf

MINCETUR (2011b). *Llegada de visitantes nacionales y extranjeros a sitios turísticos: Cusco Machu Picchu y Cusco Choquequirao*. Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (Mincetur). Datos disponibles en: http://www.mincetur.gob.pe/newweb/Default.aspx?tabid=3459

Miranda, O. (2000). "Andahuaylas: praderas de ensueño / Andahuaylas: Peru's hidden plains". En: *Rumbos*. Año V, N.º 24: 27-36. Lima.

Municipalidad Distrital de Curahuasi (2001). *Plan Estratégico de Desarrollo Curahuasi al 2010*. Curahuasi (Perú): Comité de Concertación Interinstitucional - CCOI, 166 pp.

Municipalidad Distrital de Curahuasi (2007). *Plan de Desarrollo Concertado al 2017*. Curahuasi (Perú), 63 pp.

Municipalidad Distrital de Huanipaca (2004). *Plan de Desarrollo Distrital Concertado (PDDC) Huanipaca 2004 - 2010*. Proyecto concertado "Mosocc Tarpuy". Huanipaca (Perú): Proyecto MASAL (Manejo Sostenible de Suelos y Agua en Laderas), Centro de Investigación y Desarrollo Urbano Rural (CIDESUR) Atipaq, 86 pp.

Municipalidad Distrital de Huanipaca (2006). *Plan de Gestión de los Bosques Nativos*. Proyecto Concertado Mosoq Tarpuy II - Huanipaca. Huanipaca (Perú): Proyecto MASAL (Manejo Sostenible de Suelos y Agua en Laderas), Programa de Bosques Nativos y Agroecosistemas Andinos (PROBONA), 54 pp.

Municipalidad Distrital de Kishuara (2006). *Plan de Desarrollo Concertado 2006 - 2010*. Kishuara (Perú), 165 pp.

Municipalidad Distrital de Pacobamba (2008). *Plan de Desarrollo Concertado del Distrito de Pacobamba 2008 - 2017*. Pacobamba (Perú), 120 pp.

Municipalidad Distrital de San Pedro de Cachora (2004). *Plan de Desarrollo Distrital Concertado de San Pedro de Cachora*. Cachora (Perú), 154 pp.

Municipalidad Distrital de Tamburco (2004). *Plan de Desarrollo Distrital Concertado 2004 - 2010*. Tamburco (Perú), 133 pp.

Nuñez Vargas, M. P. (2007). "Informe Final de Flora". En: *Segunda evaluación ecológica rápida de flora y fauna de Choquequirao*. Lima: Maestría en Ecoturismo. Universidad Naciona Agraria La Molina (UNALM).

Ochoa, J. A. y L. E. Acosta (2003). "Una nueva especie de *Orobothriurus* (Scorpiones: Bothriuridae) del Santuario Nacional Ampay, Apurímac, Perú". *Revista Peruana de Entomología* 43: 1-6.

Pacheco, V. y P. Hocking (2006). "Notably range extension of *Sturnira aratathomasi* Peterson and Tamsitt 1969 in Peru". *Acta Chiropterologica* 8(2): 561-566.

Pacheco, V., E. Salas, L. Cairampoma, M. Noblecilla, H. Quintana, F. Ortiz, P. Palermo y R. Ledesma (2007). "Contribución al conocimiento de la diversidad y conservación de los mamíferos en la cuenca del río Apurímac, Perú". *Revista Peruana de Biología* 14(2): 169-180. Disponible en: http://www.scielo.org.pe/pdf/rpb/v14n2/a01v14n02.pdf

Pacheco, V., R. Cadenillas, E. Salas, C. Tello y H. Zeballos (2009). "Diversidad y endemismo de los mamíferos del Perú". *Revista Peruana de Biología* 16(1): 005-032. Disponible en: http://www.scielo.org.pe/pdf/rpb/v16n1/a02v16n1.pdf

Palacios Vaccaro, J. W. (1993). *Plantas medicinales nativas del Perú I*. Lima: Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONCYTEC), 121 pp. + referencias bibliográficas.

Paz Flores, P. (2007). "Las llamas de la koka. Esculturas en andenes de Choquequirao", pp. 237-255. En: Hostnig, R., M. Strecker y J. Guffroy (editores), *Actas del Primer Simposio Nacional de Arte Rupestre (Cusco, noviembre 2004)*. Lima: Institut Français d'Études Andines (IFEA) / IRD / Embajada de Alemania en el Perú.

Plenge, M. A. (2011). *Lista de las aves de Perú / List of the Birds of Peru*. Versión 4 de enero de 2011. Lima (Perú), 40 pp. Disponible en: http://www.sernanp.gob.pe/sernanp/archivos/biblioteca/List%20Birds%20of%20Peru%202010%20SERNANP.pdf

PNUD (2011). *Cuadro de Índice de Desarrollo Humano (IDH) Nacional*. Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), http://www.pnud.org.pe/frmDatosIDH.aspx (página consultada el 22 de marzo de 2011).

Poore, M. E. D. y C. Fries (1987). *Efectos ecológicos de los eucaliptos*. Estudio FAO. Roma: FAO, Montes 59, 106 pp.

Pretell Chiclote, J., D. Ocaña Vidal, R. Jon Jap y E. Barahona Chura (1985). *Apuntes sobre algunas especies forestales nativas de la sierra peruana*. Lima: Proyecto FAO/Holanda/Infor., 120 pp. Disponible en: http://www.aguaycambioclimatico.info/biblioteca/ECOBONA_0368.pdf

Pulgar Vidal, J. (1996). *Geografía del Perú: Las Ocho Regiones Naturales*. Lima: PEISA.

Quispe Estrada, B. y J. Florez Rondan (2007). "Informe final de aves. En: *Segunda Evaluación Ecológica Rápida de Flora y Fauna de Choquequirao*. Lima: Maestría en Ecoturismo. Universidad Nacional Agraria La Molina (UNALM).

Raimondi, A. (1874-1913/1965). *El Perú*. Edición facsimilar. Lima: Editores Técnicos Asociados, tomo I, 444 pp.; tomo II, 475 pp.; tomo IV, 515 pp.; tomo V. 201 pp.

Reaka-Kudla, M. L., D. E. Wilson y E. O. Wilson (editores) (1997). *Biodiversity II – Understanding and Protecting Our Biological Resources*. Washington DC: Joseph Henry Press, 551 pp. Disponible en: http://planet.botany.uwc.ac.za/nisl/Biodiversity/biodiversityII.pdf#page=78

Real Academia Española (2011). *Diccionario de la lengua española - Vigésima segunda edición*. http://buscon.rae.es/drael/ (página consultada el 25 de marzo de 2011).

Remsen, J. V., Jr., C. D. Cadena, A. Jaramillo, M. Nores, J. F. Pacheco, J. Pérez-Emán, M. B. Robbins, F. G. Stiles, D. F. Stotz, y K. J. Zimmer (2011). Version 02/09/2011. A classification of the bird species of South America. American Ornithologists' Union. http://www.museum.lsu.edu/~Remsen/SACCBaseline.html

Reynel, C., T. D. Pennington, R. T. Pennington, J. L. Marcelo y A. Daza (2007). *Árboles utiles del Ande peruano - una guía de identificación, ecología y propagación de las especies de la Sierra y los Bosques Montanos en el Perú*. Lima: Darwin Iniciative Project 332, 466 pp.

Reynel, C. y J. Marcelo (2009). "Árboles de los ecosistemas forestales andinos. Manual de identificación de especies". *Serie Investigación y Sistematización* N.º 9. Lima: Programa Regional ECOBONA - INTERCOOPERATION, 159 pp. Disponible en: http://www.bosquesandinos.info/ECOBONA/libroArboles/arbolesEFA.pdf

Robbins, R. y P. Opler (1997). "Butterfly diversity and a preliminary comparison with bird and mammal diversity", pp. 69-82. En: Reaka-Kudla, M. L., D. E. Wilson and E. O. Wilson (editores). *Biodiversity II - Understanding and Protecting Our Biological Resources*. Washington DC: Joseph Henry Press. Disponible en: http://planet.botany.uwc.ac.za/nisl/Biodiversity/biodiversityII.pdf#page=78

Roersch, C. y L. van der Hoogte (1988). *Plantas medicinales del surandino del Perú*. Cusco: Centro Medicina Andina, 297 pp.

Roque, J. y B. León (2006). "Orchidaceae endémicas del Perú". *El Libro Rojo de las Plantas Endémicas del Perú. Revista Peruana de Biología*, número especial 13(2): 759s-878s. Disponible en: http://sisbib.unmsm.edu.pe/bvrevistas/biologia/v13n2/pdf/a145.pdf

Rubio, H. y M. L. Torgler (2008a). "Áreas de Conservación Privada". *Cartilla para la conservación privada y comunal*. Lima: Iniciativa para la Conservación Privada y Comunal. Sociedad Peruana de Derecho Ambiental (SPDA), 26 pp. Disponible en: http://www.bvcooperacion.pe/biblioteca/bitstream/123456789/3908/1/BVCI0003691.pdf

Rubio, H. y M. L. Torgler (2008b). "Concesiones para Conservación". *Cartilla para la conservación privada y comunal*. Lima: Iniciativa para la Conservación Privada y Comunal. Sociedad Peruana de Derecho Ambiental (SPDA), 28 pp. Disponible en: http://www.bvcooperacion.pe/biblioteca/bitstream/123456789/3912/1/BVCI0003690.pdf

RUMBOS (2000). Año V, N.º 24. Lima: *Rumbos*, 106 pp.

Saintenoy, T. y H. Gallegos Gutiérrez (2007). *Proyecto Arqueológico "Valle del Apurímac". Informe Final de las Investigaciones Arqueológicas*. Lima, 47 pp.

Saintenoy, T. (2008). "Choqek'iraw y el valle del Apurímac: hábitat y paisajes prehispánicos tardíos. Una investigación en curso". *Bulletin de l'Institut Français d'Études Andines* 37(3): 553-561. Disponible en: http://www.ifeanet.org/publicaciones/boletines/37(3)/553.pdf

Saintenoy, T. (2011). *Choqek'iraw et la vallée de l'Apurimac: paysages et sociétés préhispanique tardives*. Thèse de doctorat de l'Université Paris 1 Panthéon Sorbonne. Paris (France).

Salas, R, R. Dumet y S. Hamann (2009). "Nuestro bosque nos ayuda a vivir mejor". *Manual de capacitación* 2. Lima: Programa Regional ECOBONA - INTERCOOPERATION, 44 pp. Disponible en: http://www.bosquesandinos.info/portales.shtml?apc=S---Biblioteca33040Gesti%F3n%20Social%20EFAs8570xx33043xx1-&x=33068&m=Biblioteca

Schulenberg, T. S., D. F. Stotz, y L. Rico (2006). *Distribution maps of the birds of Peru, version 1.0*. Environment, Culture & Conservation (ECCo), The Field Museum. Disponible en: http://fm2.fieldmuseum.org/uw_test/birdsofperu

Schulenberg, T. S., D. F. Stotz, D. F. Lane, J. P. O'Neill y T. A. Parker III (2007). *Birds of Peru*. Princeton Field Guides. Princeton/Oxford: Princeton University Press, 656 pp.

Schulenberg, T. S., D. F. Stotz, D. F. Lane, J. P. O'Neill y T. A. Parker III (2010). "Aves de Perú". *Serie Biodiversidad Corbidi* 01. Lima: Field Museum of Natural History, Centro de Ornitología y Biodiversidad-CORBIDI, 660 pp.

Seimon, T. A., A. Seimon, P. Daszak, S. R. P. Halloys, L. M. Schloegel, C. A. Aguilar, P. Sowell, A. D. Hyatt, B. Konecky y J. E. Simmons (2007). "Upward range extension of Andean anurans and chytridiomycosis to extreme elevations in response to tropical deglaciation". *Global Change Biology* 13: 288-299. Disponible en: http://www.jcu.com.au/school/phtm/PHTM/frogs/papers/seimon-2007.pdf

SERNANP (2010). *Guía oficial de Áreas Naturales Protegidas del Perú*. Lima: Servicio Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado (SERNANP), Fondo de Promoción de las Áreas Naturales Protegidas del Perú (PROFONANPE), 343 pp.

Silvera, W. (2007). "Pukllay - ¡juguemos al carnaval!". En: *Viajeros*. Año V, N.º 22: 26-34. Lima.

Sinsch, U. (1986). "Anfibios de la sierra central del Perú - Una clave de identificación para adultos y larvas". *Boletín de Lima* 45: 23-33.

Solano, P. y B. Monteferri (2009). *Áreas de Conservación Regionales y Áreas de Conservación Municipales - Propuestas para su consolidación*. Lima: Sociedad Peruana de Derecho Ambiental (SPDA), 113 pp. Disponible en: http://190.223.52.140/cendoam/bitstream/123456789/363/1/CDAM0000215.pdf

The Plant List (2010). Version 1. Publicado en Internet. http://www.theplantlist.org/

Tobón, C. (2009). "Los bosques andinos y el agua". *Serie investigación y sistematización* N.º 4. Quito: Programa Regional ECOBONA - INTERCOOPERATION, CONDESAN, 122 pp. Disponible en: http://www.bosquesandinos.info/ECOBONA/Bosques,%20final-web.pdf

Torres-Carvajal, O. (2007). "A taxonomic revision of South American *Stenocercus* (Squamata: Iguana) Lizards". *Herpetological Monographs* 21(1): 76-178.

Tovar, O. (2001). *Plantas medicinales del valle del Mantaro*. Lima: CONCYTEC, 114 pp.

Trejo Cadillo, S. F. y V. R. Gonzales Carbajal (2008). *Plan de manejo forestal de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay y Plan de Manejo Forestal del Bosque Nativo de Huanipaca*. Lima: Programa Regional ECOBONA-INTERCOOPERATION, 99 pp.

TROPICOS (2011). *Tropicos, botanical information system at the Missouri Botanical Garden*. Disponible en: http://www.tropicos.org

Uetz, P. (2011). "Species Numbers (as of January 2011)". **The Reptile Database**. Disponible en: http://www.reptile-database.org/db-info/SpeciesStat.html (página consultada el 25 de marzo de 2011)

UICN (2001). *Categorías y criterios de la Lista Roja de la UICN: Versión 3.1*. Gland / Cambridge: Comisión de Supervivencia de Especies de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN). ii + 33 pp. Disponible en: http://www.iucnredlist.org/documents/redlist_cats_crit_sp.pdf

UNALM (2005). *Primera evaluación ecológica rápida de flora y fauna de Choquequirao*. Lima: Maestría en Ecoturismo. Universidad Nacional Agraria La Molina (UNALM), 50 pp.

UNALM (2007). *Segunda evaluación ecológica rápida de flora y fauna de Choquequirao*. Lima: Maestría en Ecoturismo. Universidad Nacional Agraria La Molina (UNALM), 77 pp.

Valega, J. M. (1939/1975). "Virreynato peruano (capítulo: Aspectos sociológicos y costumbristas)", pp. 157-351. En: *Historia general de los peruanos*. Lima: PEISA.

Valqui Hesse, M. (2010). "Las aves del santuario nacional Tabaconas Namballe", pp. 43-50. En: J. L. Mena Álvarez y G. Valdivia Gozalo (editores). *Conociendo el santuario nacional Tabaconas Namballe*. Lima: World Wildlife Fund - Oficina del Programa Perú.

Vellard, J. (1957). "Répartition des batraciens das les Andes au sud de l'equateur". *Travaux de l'Institut Français des Études Andines* 5: 141-161. Disponible en: http://www.ifeanet.org/publicaciones/travaux/5/141.pdf

Vellinga, W.-P. y M. Nauta (1996). *Observations of birds in Peru. Report of a trip from 10/06 to 10/10 1996, mainly in the departments of Apurimac, Cuzco, Huanuco, Ica, Junin, Loreto and Puno*. Groningen (Netherlands), 33 pp.

Venero Gonzáles, J. L. (2008*). Etnornitología y guía de aves del humedal "Lucre -Huacarpay"*. Cusco: Editorial Moderna, 204 pp.

Viajeros (2004). Año II, N.º 10. Lima: Grupo Viajeros, 110 pp.

Viajeros (2007). Año V, N.º 22. Lima: Grupo Viajeros, 116 pp.

Villanueva Urteaga, H. (1967). "La revolución de Lopera y el efímero estado central del Perú". *Revista del Archivo Histórico del Cuzco* 12: 59-165.

Voyles, J., S. Young, L. Berger, C. Campbell, W. F. Voyles, A. Dinudom, D. Cook, R. Webb, R. A. Alford, L. F. Skerratt y R. Speare (2009). "Pathogenesis of Chytridiomycosis, a Cause of Catastrophic Amphibian Declines". *Science* 326: 582-585.

Weise, H. y K. Schrader (2001). "Proyectos forestales andinos - Experiencias y lecciones aprendidas". *Serie IC* N.º 2. Berna: INTERCOOPERATION, 56 pp.

WIKIPEDIA - *Die freie Enzyklopädie* (2011). Disponible en: http://de.wikipedia.org/

WIKIPEDIA - *La enciclopedia libre* (2011). Disponible en: http://es.wikipedia.org/

WIKIPIDIYA - *Qispi insiklupidiya* (2011). Disponible en: http://qu.wikipedia.org/

WIKIPEDIA - *The Free Encyclopedia* (2011). Disponible en: http://en.wikipedia.org/

Wilson, D. E. y DA. M. Reeder (editores) (2005*). Mammal Species of the World. A Taxonomic and Geographic Reference* (3.ª edition). Volume 1 + 2. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 2142 pp.

Xeno-canto Foundation (2010). *Xeno-canto: sharing bird songs from around the world*. NCB (Nederlands Centrum voor Biodiversiteit), University of Leeds, BirdLife International, Van Tienhoven Foundation for International Nature Protection, African Bird Club, University of Oxford. Disponible en: http://www.xeno-canto.org/

Yaranga Valderrama, A. (2003). *Diccionario quechua-español, runa simi español*. Lima: Biblioteca Nacional del Perú; París: Université de Paris VIII - Vincennes à Saint-Denis, 403 pp.

Zapata, J. (2005). "Paisaje: ancestros y agua sagrada en Choquequirao", pp. 93-124. En: L. Lema (editor). *Choquequirao: el misterio de las llamas del sol y el culto a los Apus*. Lima : Fondo Contravalor Perú-Francia.

ENLACES ADICIONALES DE INTERÉS

http://www.agrorural.gob.pe/ (Programa de Desarrollo Productivo Agrario Rural, AGRO RURAL).

http://www.gatoandino.org/ (Alianza Gato Andino / Andean Cat Alliance, AGA).

http://www.asocam.org/index.shtml (Plataforma Latinoamericana de Gestión de Conocimientos para el Desarrollo Local en Áreas Rurales, ASOCAM).

http://atrium.andesamazon.org/ (Atrium, Biodiversity Information System, Botanical Research Institute of Texas).

http://cdc.lamolina.edu.pe/ (Centro de Datos para la Conservación, CDC-UNALM).

http://www.cima.org.pe/ (Centro de Conservación, Investigación y Manejo de Áreas Naturales, CIMA).

http://www.conservacionprivada.org/ (Iniciativa para la Conservación Privada y Comunal, Sociedad Peruana de Derecho Ambiental, SPDA).

http://www.deza.admin.ch/es/Pagina_principal (COSUDE - Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación).

http://diariochaski.com.pe/ (Diario Chaski, Abancay, Apurímac).

http://www.ecoanperu.org/ (Asociación Ecosistemas Andinos, ECOAN).

http://www.regionapurimac.gob.pe/ (Gobierno Regional de Apurímac).

http://www.idmaperu.org/ampay6.htm (Diagnostico y Plan Maestro del Santuario Nacional de Ampay, Instituto de Desarrollo y Medio Ambiente, IDMA).

http://www.intercooperation.ch/ (Intercooperation - Fundación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación Internacional).

http://www.minam.gob.pe/ (Ministerio del Ambiente, MINAM).

http://www.muniabancay.gob.pe/ (Municipalidad Provincial de Abancay, Apurímac).

http://www.muniandahuaylas.gob.pe/ (Municipalidad Provincial de Andahuaylas, Apurímac).

http://www.munitambobamba.gob.pe/ (Municipalidad Provincial de Cotabambas - Tambobamba).

http://museohn.unmsm.edu.pe/index.php (Museo de Historia Natural, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima).

http://www.peruecologico.com.pe (Perú ecológico, portal ambiental desarrollado por Antonio Brack y Cecilia Mendiola).

http://www.profonanpe.org.pe/ (Fondo Nacional de las Áreas Naturales Protegidas del Perú, PROFONANPE).

http://www.paccperu.org.pe/ (Programa de Adaptación al Cambio Climático, PACC PERÚ).

http://www.cambioclimaticoenlosandes.blogspot.com/ (Blog del Programa de Adaptación al Cambio Climático, PACC Perú).

http://www.2bike.be/RoutePeru.htm (Perú en bicicleta, de paso por Apurímac).

http://www.perubirdingroutes.com/NewWebsiteBirds/Site/Spanish/home.htm (Perú, el verdadero paraíso de aves, PromPerú).

http://www.facebook.com/pages/REVISTA-RASTROS-APURIMAC/329413568205 (Revista RASTROS Apurímac).

http://www.renacal.org.pe/ (Red Nacional de Áreas de Conservación Regional y Local, RENACAL).

http://www.senamhi.gob.pe/ (Servicio Nacional de Meteorología e hidrología del Perú, SENAMHI).

http://www.sernanp.gob.pe/sernanp/ (Servicio Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado, SERNANP).

http://www.spda.org.pe/ (Sociedad Peruana de Derecho Ambiental, SPDA).

http://www.actualidadambiental.pe/ (SPDA Actualidad Ambiental: servicio periodístico ambiental, Sociedad Peruana de Derecho Ambiental, SPDA).

http://fm2.fieldmuseum.org/plantguides/rcg_intro.asp?lang=esp (Guías Rápidas a Color / Rapid Color Guides, Environmental and Conservation Programs, The Field Museum Chicago).

http://www.turismoperu.info/ (Comisión de Promoción del Perú para la Exportación y el Turismo, PromPerú).

http://www.turismoruralperu.org/ (Turismo Rural Comunitario, TRC Perú).

ANEXOS

Tabla 2: registro de direcciónes, teléfonos, contactos, etc.

Municipalidades distritales de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay.

Provincia	Distrito	Dirección	Teléfono o fax (sin garantía que los teléf. y fax indicados aún están en uso)	Página web	e-mail (sin garantía que los e-mails indicados aún están en uso)
Abancay	Curahuasi	Av. Santa Catalina s/n		www.municurahuasi.gob.pe	municurahuasi2011@gmail.com
Abancay	Huanipaca	Jirón Cusco s/n	(083) 830463		
Abancay	San Pedro de Cachora	Av. Abancay s/n	(083) 830461		
Abancay	Tamburco	Plaza de Armas Tamburco s/n	(083) 322340		
Andahuaylas	Pacobamba	Av. San Miguel s/n	(083) 846033, RPM: 470092		

Teléfonos de algunas comunidades/poblaciones de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay.

Provincia	Distrito	Comunidad/población	Teléfono o fax (sin garantía que los teléf. indicados aún están en uso)
Abancay	Curahuasi	Antilla	(083) 811880, 812006
Abancay	Curahuasi	Ccollpa	(083) 812007
Abancay	Curahuasi	Hacienda Carmen	983 710353
Abancay	Huanipaca	Kiuñalla	(083) 812011
Abancay	Huanipaca	Tacmara	(083) 812010
Abancay	Huanipaca	Tambobamba	(083) 816052
Abancay	San Pedro de Cachora	Cachora	(083) 830401
Andahuaylas	Pacobamba	Ccerabamba	(083) 812055
Andahuaylas	Pacobamba	Huancane	(083) 830552
Andahuaylas	Pacobamba	Huascatay	(083) 830479, 830480, 812056
Andahuaylas	Pacobamba	Huironay	(083) 830505, 830473, 812054
Andahuaylas	Pacobamba	Pacobamba	(083) 812053, 830507

Oficinas de información turística (OIT).

Provincia	Distrito	Dirección	Teléfono (sin garantía que el teléf. indicado aún está en uso)	e-mail (sin garantía que los e-mails indicados aún están en uso)
Abancay	Curahuasi	Av. Santa Catalina 314		
Abancay	Huanipaca	Jr. Cusco s/n	(083) 830200	
Abancay	San Pedro de Cachora	Av. Abancay s/n		oficinaturismocachora@gmail.com
Abancay	Tamburco	Plaza de Armas Tamburco s/n		
Andahuaylas	Pacobamba	Av. San Miguel s/n		

Tabla 2 (continuación 1).

Asociaciones de arrieros.

Provincia	Distrito	Asociación	Contacto
Abancay	Huanipaca	Asociación de Arrieros Los Ukukus de Choquequirao	Juan Vargas Chipa
Abancay	San Pedro de Cachora	Asociación de Arrieros Choquequirao Treck	Celestino Peña Damián
Abancay	San Pedro de Cachora	Asociación de Arrieros San Pedro	Inés Cusi Mallqui
Abancay	San Pedro de Cachora	Asociación de Arrieros Tour Cachora	Max Sullcahuaman Valverde
Abancay	San Pedro de Cachora	Asociación de Arrieros Cóndor Andino	Marco Aurélio Loayza Chacon
Abancay	San Pedro de Cachora	Asociación de Arrieros Asil Tours	
Abancay	San Pedro de Cachora	Asociación de Arrieros Colmena	

Oficinas de instituciones estatales (relacionados con el turismo) y museos.

Provincia	Distrito	Institución	Dirección	Teléfono (sin garantía que los teléf. indicados aún están en uso)	e-mail (sin garantía que los e-mails indicados aún están en uso)
Abancay	Abancay	DIRCETUR Abancay	Av. Arenas N.° 121, interior, primer piso; 07:30 - 13:00 y 14:30 - 16:30	(083) 321664	apurimac@mincetur.gob.pe
Abancay	Abancay	SERNANP Ampay	Prolg. Jr. Cusco N.° 923 Maz. Urb. Las torres	(083) 321232, RPM: 523508	snampay@sernanp.gob.pe
Andahuaylas	Andahuaylas	DIRCETUR Andahuaylas (CETUR Andahuaylas)	Jr. Guillermo Cáceres Tresierra N.° 284, segundo piso; 07:30 - 13:00 y 14:15 - 16:15	(083) 421627; 983631171 (teléfono móvil del director: Alvar Paucar)	sensorart@hotmail.com (e-mail de Alvar Paucar)
Andahuaylas	Andahuaylas	AMPTUR Andahuaylas	Jr. Constitución (dentro de la Municipalidad de Andahuaylas)	(083) 422565; 983608531 (teléfono móvil del director: Daniel Segura)	amptur_andahuaylas@hotmail.com
Abancay	Abancay	Museo Arqueológico y Antropológico del INC	Prado N°310	(083) 324116	
Andahuaylas	Andahuaylas	Museo del Instituto Nacional de Cultura (INC)	Jr. Ricardo Palma N.° 445, Centro Cívico Antón Spinoy	(083) 722642	
		Servicio de Información al Turista de PromPerú		2249355	

Agencias de viaje y turismo, y cooperativas de servicios turísticos.

Provincia	Distrito	Agencia	Dirección	Teléfono y fax (sin garantía que los teléf. y fax indicados aún están en uso)	Página web	e-mail (sin garantía que los e-mails indicados aún están en uso)
Abancay	Abancay	ADVISOR AND TRAVEL PERU	Jr. Huancavelica N.° 319	(083) 321578 (teléf.), (083) 1578 (fax)		aatperu@gmail.com
Abancay	Abancay	ECO AQUA TOURS	Jr. Unión N.° 114	(083) 323376 (teléf.), (083) 323376 (fax)		ecoaquatours@hotmail.com
Abancay	Abancay	Club Vuelo Libre de Apurímac	Av. Bella Abanquina N.° 504 - Villa Gloria	984841744 (teléf. móvil del presidente: Julio César Valer Rojas)		jvaler@else.com.pe (e-mail del presidente: Julio César Valer Rojas)

Tabla 2 (continuación 2).

Abancay	San Pedro de Cachora	Cooperativa de servicios turísticos multiples de Cachora (COOSETUR)	Av. Abancay s/n, Cachora	983761178 (teléf. móvil)		sanpedro.choquequirao@hotmail.com sanpedro.choquequirao@gmail.com
Abancay	San Pedro de Cachora	Casona Ocampo Trek & Expeditions	Jr. San Martín s/n, Cachora	084 237514 (teléf.), 084 237574 (fax)	www.choquequiraotrail.com	choquequiraotrail@gmail.com info@choquequi9raotrail.com

Empresas de transporte terrestre (taxis colectivos).

Provincia	Distrito	Agencia	Ruta(s)
Abancay	Curahuasi	Empresa de Transporte Saywite	Cusco - Curahuasi (y viceversa), Curahuasi - Abancay (y viceversa)
Abancay	Curahuasi	Empresa de Transporte Aroma	Cusco - Curahuasi (y viceversa), Curahuasi - Abancay (y viceversa)
Abancay	Huanipaca	Empresa de Transporte Huanipaca	Abancay - Huanipaca (y viceversa)
Abancay	San Pedro de Cachora	Empresa de Transporte Segundo	Cusco - Cachora (y viceversa), Abancay - Cachora (y viceversa)
Abancay	San Pedro de Cachora	Empresa de Transporte Salkantay	Cusco - Cachora (y viceversa), Abancay - Cachora (y viceversa), Cachora - abra Cachora (desvío en la carretera Abancay-Cusco)
Abancay	San Pedro de Cachora	Empresa de Transporte San Pedro	Cusco - Cachora (y viceversa), Abancay - Cachora (y viceversa), Cachora - abra Cachora (desvío en la carretera Abancay-Cusco)

Empresas de transporte terrestre nacional con oficina en el terminal terrestre (TT) de Abancay (esquina Av. Juan Pablo Castro con Av. Pachacútec) o en su cercanía.

Nombre	Dirección(es) de la(s) oficina(s)	Teléfono	Destinos nacionales
Cruz del Sur	TT y Av. Díaz Bárcenas N.° 1158	(083) 382863	ver www.cruzdelsur.com.pe
Tepsa	TT	(083) 324863	ver www.tepsa.com.pe
Expreso Los Chankas	Malecon Grau N.° 248	(083) 722441	
Empresa de Transportes San Jerónimo	Av. Arenas N° 214	(083) 323910	
Palomino Wari	TT y Av. Arenas	(083) 321651	

Emergencias (aparte de los pequeños puestos de salud que existen en algunas comunidades).

Provincia	Distrito	Nombre	Dirección	Teléfono(s)	Página web
Abancay	Abancay	Hospital Regional Guillermo Díaz de la Vega	Av. Daniel Alcides Carrión s/n	(083) 322247	
Abancay	Curahuasi	Hospital Diospi Suyana	Jr. Simón Bolívar N.° 205	(083) 322309, (083) 7053872	www.diospi-suyana.com/es/
Andahuaylas	Andahuaylas	Hospital Subregional Chanka	Hugo Pesce N.°180	(083) 7211020, (083) 722545	
Aymaraes	Chalhuanca	Hospital de Apoyo N.° 3 Chalhuanca	Plaza de Armas s/n	(083) 320299	

Policia.

Provincia	Distrito	Nombre	Dirección	Teléfono(s)
Abancay	Abancay	Comandancia General de la Policía Nacional del Perú, Comisaría de Abancay	Jr. Puno s/n	(083) 321222
Andahuaylas	Andahuaylas	Comandancia General de la Policía Nacional del Perú, Comisaría de Andahuaylas	Av. Perú 198	(083) 721671, (083) 721054

Fuentes de información:

DIRCETUR Apurímac, Gobierno Regional de Apurímac 2010, SERNANP 2010 (ver capítulo 6, bibliografía citada, para referencias completas).

Tabla 2 (continuación 3).

Hoteles, hospedajes, albergues.

Provincia	Distrito	Nombre	Dirección	Teléfono (sin garantía que los números indicados aún están en uso)	Fax (sin garantía que los números indicados aún están en uso)	Página web	e-mail (sin garantía que los e-mails indicados aún están en uso)	Categoría (según MINCETUR Apurímac y SERNANP 2010)	Tarifa por tipo de habitación (S/.)
Abancay	Abancay	Hotel Turistas (Turistas de Apurímac)	Av. Díaz Bárcenas N.° 500	(083) 321017	(083) 321628		hotelturistas@yahoo.es	3 estrellas	50 (simple), 65 (doble), 120 (triple)
Abancay	Abancay	Hotel Imperial	Av. Díaz Bárcenas N.° 517	(083) 321578	(083) 321578		imperialhotel1@hotmail.com	2 estrellas	45 (simple), 70 (doble)
Abancay	Abancay	Hotel Arenas	Av. Arenas N.° 192	(083) 322107				2 estrellas	25 (simple), 35 (doble), 45 (triple)
Abancay	Abancay	Hotel Saywa	Av. Arenas N.° 302	(083) 324876	(083) 324876		saywahoteltours@hotmail.com	2 estrellas	50 (simple), 85 (doble), 105 (triple)
Abancay	Abancay	Hostal Samy	Av. Arenas N.° 164	(083) 502971				2 estrellas	20 (simple), 30 (doble), 45 (triple)
Abancay	Abancay	Hostal Victoria	Jr. Arequipa N.° 3305	(083) 323188				1 estrella	28 (simple), 40 (doble), 48 (triple)
Abancay	Abancay	Hospedaje El Dorado	Av. Arenas N.° 131-C	(083) 322005					30 (simple), 40 (doble)
Abancay	Abancay	Hospedaje Alhambra	Av. Bella Abanquina N.° 500	(083) 321251	(083) 321251		alhambra_hotel@hotmail.com		45 (simple), 80 (doble)
Abancay	Abancay	Hospedaje Kavaxio Palace	Av. Díaz Bárcenas N.° 1112	(083) 322815			inturkavaxio@gmail.com		40 (simple), 60 (doble)
Abancay	Abancay	Hospedaje El Encanto de Oro	Av. Arenas 120	(083) 322525, 983634632					30 (simple), 40 (doble)
Abancay	Abancay	Hospedaje Omega	Jr. Cusco N.° 503	(083) 321078					30 (simple), 45 (doble)
Abancay	Abancay	Hospedaje Flor de Amancaes	Jr. Lima N.° 840	(083) 322038	(083) 322038				25 (simple), 40 (doble)
Abancay	Abancay	Hospedaje Bolivar	Av. Bolivia N.° 342	(083) 804820					10 (simple), 15 (doble)

Tabla 2 (continuación 4).

Hoteles, hospedajes, albergues (continuación 1).

Abancay	Abancay	Hospedaje Los Olivos	Av. Venezuela N.° 103	(083) 323328			lucho_mb@hotmail.com		15 (simple), 34 (doble)
Abancay	Abancay	Hospedaje Gran Hotel	Av. Arenas N.° 196	(083) 321144					18 (simple), 20 (doble)
Abancay	Abancay	Hospedaje Xinna	Av. Canadá s/n (esquina Av. Malvinas)	983739914					
Abancay	Curahuasi	Hospedaje Santa Catalina	Av. Santa Catalina s/n						20 (simple), 40 (doble)
Abancay	Curahuasi	Hospedaje Capitan Rumi	Av. Panamericana s/n						15 (simple)
Abancay	Curahuasi	Hospedaje El Panamericano	Av. Panamericana s/n	984798538					25 (simple), 35 (doble)
Abancay	Curahuasi	Hospedaje Flor de Anís	Av. Enrique Martinelli N.° 109	(083) 830091					20 (simple), 30 (doble)
Abancay	Curahuasi	Hospedaje San Cristóbal	Av. Enrique Martinelli N.° 112 o Av. Santa Catalina s/n	983641292					10 (simple), 8 (doble)
Abancay	Curahuasi	Hospedaje Q'oriwayrachina	Av. Panamericana s/n						
Abancay	Curahuasi	Hospedaje/Albergue Cconoc	Cconoc (en la orilla del río Apurímac)	(083) 830003					15 (simple), 25 (doble)
Abancay	Curahuasi	Hospedaje Cañaveral	km 24 en la Panamericana entre Curahuasi y Cusco, a 101 km desde Cusco	984731241					25 (simple), 40 (doble)
Abancay	Curahuasi	The Condor Lodge	Antilla	984775833	(084) 244714	www.thecondorlodge.com	info@thecondorlodge.com		
Abancay	Huanipaca	Albergue Villa Los Loros (Choquequirao Lodge)	km 17.5 en la carretera Huanipaca - puente Carmen	(083) 816052, (084) 244552	(083) 816053, (084) 244552	www.choquequiraolodge.com	rumboachoqekiraw@hotmail.com		275 (doble), 325 (triple)
Abancay	Huanipaca	Hospedaje las Orquídeas	Jr. Bolognesi s/n						
Abancay	Huanipaca	Hospedaje Virgen del Carmen	Jr. Apurímac s/n						
Abancay	Huanipaca	Hospedaje Paraíso	Jr. Apurímac s/n						
Abancay	Huanipaca	Hospedaje del Sr. Honorato Amao Vargas	Jr. Lima s/n						
Abancay	San Pedro de Cachora	Hospedaje Tres Balcones	Av. Abancay s/n	983642497					60 (doble)
Abancay	San Pedro de Cachora	Hospedaje Casa Salkantay	Prolg. Salkantay s/n	984281171					50 (doble)
Abancay	San Pedro de Cachora	Hospedaje la Ponderosa de Mama de Keta (Mama Queta)	Jr. Cusco s/n	984454823					30 (doble)

Tabla 2 (continuación 5).

Hoteles, hospedajes, albergues (continuación 2).

Abancay	San Pedro de Cachora	Hospedaje Salkantay	Av. Valencia Velarde s/n	(083) 830402		www.cachora.com/spanish/index.html			10 (simple), 12 (doble)
Abancay	San Pedro de Cachora	Hospedaje San Pedro	Av. Julio Valer de Valencia s/n	(083) 830401					
Abancay	San Pedro de Cachora	Hospedaje la Casona de Ocampo	Jr. San Martín N.° 122	984466278					
Andahuaylas	Andahuaylas	Sol de Oro	Jr. Juan Antonio Trelles N.° 164	(083) 421152	(083) 421305		soldeorohotel2008@hotmail.com		entre 70 y 126
Andahuaylas	Andahuaylas	Las Américas	Jr. Juan Francisco Ramos N.° 410	(083) 422320					
Andahuaylas	Andahuaylas	Turístico Andahuaylas	Av. Lázaro Carrillo N.° 620	(083) 421229	(083) 421014				
Andahuaylas	Andahuaylas	Palacio Real	Av. Andahuaylas N.° 373	(083) 205361					
Andahuaylas	Andahuaylas	Cusco	Av. Pedro Casafranca N.° 520	(083) 422148					
Andahuaylas	Andahuaylas	San Agustín	Jr. Ramón Castilla N.° 264	(083) 421383					
Andahuaylas	Andahuaylas	San Juan	Jr. Juan Francisco Ramos N.° 126	(083) 421119					
Andahuaylas	Andahuaylas	Chipana	Jr. Ramón Castilla N.° 251	(083) 421656					
Andahuaylas	Andahuaylas	Cruz del Sur	Av. Andahuaylas N.° 117	(083) 421115					
Andahuaylas	Andahuaylas	28 de Julio	Av. Andahuaylas N.° 364	(083) 421033, 983708956					
Andahuaylas	Andahuaylas	Crystal Palace	Av. Pedro Casafranca N.° 599	(083) 421514					
Andahuaylas	Andahuaylas	Encanto de Oro	Av. Pedro Casafranca N.° 424	(083) 423066	(083) 422555				
Andahuaylas	Andahuaylas	Los Libertadores Wari	Jr. Juan Francisco Ramos N.° 427	(083) 421434, (083) 422555					
Andahuaylas	Andahuaylas	Delicias	Jr. Juan Francisco Ramos N.° 525	(083) 421104					
Andahuaylas	Andahuaylas	Qatuchay	Av. Martinelli N.° 324	(083) 421627, (083) 421968, 983708373					
Andahuaylas	Andahuaylas	Ayacucho	Av. José María Arguedas N.° 450	(083) 421968					
Andahuaylas	Andahuaylas	El Eden de Adan y Eva	Jr. Ricardo Palma N.° 450	(083) 421746					
Andahuaylas	Andahuaylas	Samana House	Av. Los Chankas N.°208	(083) 421882					
Andahuaylas	Andahuaylas	El Encuentro	Av. Pedro Casafranca N.° 441	198818809					
Andahuaylas	Andahuaylas	Encanto de Apurímac	Jr. Juan Antonio Trelles N.° 401 (¿o 157?)	(083) 423527					entre 70 y 126
Andahuaylas	Andahuaylas	Adan y Eva	Av. Guillermo Cáceres N.° 236	(083) 421621, (083) 421179					

Tabla 2 (continuación 6).

Hoteles, hospedajes, albergues (continuación 3).

Andahuaylas	Andahuaylas	La Pradera 1	Jr. Juan Francisco Ramos N.° 409	(083) 501942					
Andahuaylas	Andahuaylas	La Pradera 2	Av. Pedro Casafranca N.° 421	(083) 205038					
Andahuaylas	Andahuaylas	Central	Av. Andahuaylas N.° 336	(083) 425483, (083) 421965					
Andahuaylas	Andahuaylas	Andahuaylas	Av. Andahuaylas N.° 266	(083) 205255					
Andahuaylas	Andahuaylas	Imperio Chanka	Jr. César Vallejo N.° 384	(083) 423065, (083) 403065					entre 70 y 126
Andahuaylas	Andahuaylas	Turístico Andahuaylas	Av. Lasaro Carrillo N.° 620	(083) 421229					
Andahuaylas	Huancarama	Koraw iri	Jr. Arequipa N.° 310						
Andahuaylas	Pacobamba	Centro de hospedajes (Municipalidad de Pacobamba)	Plaza de Armas de Pacobamba s/n	(083) 846033, RPM: 470092					
Andahuaylas	Pacobamba	Hospedaje Juan Velasco, Pacobamba	Av. San Miguel s/n, Pacobamba						
Andahuaylas	Pacobamba	Hospedaje de Rober Maria, Ccerabamba	Ccerabamba-Alta	983790777 (Roberto Silva Aldazabal)					
Andahuaylas	Pacobamba	Hospedaje Las Orquídeas, Ccerabamba	Ccerabamba Central	(083) 830474, 830473, 830505 (Glicerio Pedraza Mesares)					
Andahuaylas	Pacobamba	Hospedaje Estrellita de Huascatay	Huascatay	(083) 812056 (Santos Repolledo)					
Andahuaylas	Talavera	La Reyna	Jr. Arica N.° 109	(083) 424069					
Andahuaylas	Talavera	Hospedaje Talavera Center	Av. Manco Capac N.° 410	(083) 425794, (083) 424497	(083) 424494				
Andahuaylas	Talavera	Emperador Chanka	Av. Confraternidad N.° 110	(083) 424525, (083) 424127					
Aymaraes	Sañayca	Hotel y restaurante Tampumayu	km 361 de la carretera Interoceánica Nasca - Abancay - Cusco	(083) 816803, (083) 816805; (056) 523490 (central de reservas)		www.hoteltampumayu.com			entre 70 y 126
Chincheros	Anco Huallo	Hospedaje Franliz	Jr. Cahuide N.° 148						
Chincheros	Anco Huallo	Hospedaje Zarate	Av. La Cultura N.° 654	(083) 830102					
Chincheros	Anco Huallo	Hospedaje Nicanor	Jr. Mateo Pumacahua N.° 169						
Chincheros	Anco Huallo	Hospedaje Cruz	Av. Túpac Amaru s/n						
Chincheros	Anco Huallo	Hospedaje Punil	Av. Ramón Castilla s/n						
Chincheros	Anco Huallo	Hospedaje Lourdes	Av. Túpac Amaru N° 112						
Chincheros	Anco Huallo	Hospedaje Perez	Av. Los Incas N.° 793						
Chincheros	Anco Huallo	Hospedaje Molina	Jr. Mateo Pumacahua N.° 103						
Chincheros	Chincheros	Hospedaje San Jorge	Jr. Kennedy s/n						
Chincheros	Chincheros	Hospedaje Lucero	Jr. Andahuaylas s/n						
Chincheros	Chincheros	Hospedaje Don José	Jr. Andahuaylas N° 240						

Fuentes:

DIRCETUR Apurímac, Gobierno Regional de Apurímac 2010 (ver capítulo 6, bibliografía citada, para referencia completa).

Tabla 2 (continuación 7).

Restaurantes.

Provincia	Distrito	Nombre	Dirección	Teléfono (sin garantía que los números indicados aún están en uso)
Abancay	Abancay	Restaurante Rensis	Jr. Lima N.° 655	(083) 322094
Abancay	Abancay	Restaurante Wachi	Jr. Lima N.° 862	(083) 321662
Abancay	Abancay	Restaurante Los Portales	Jr. Arequipa N.° 402	(083) 322875
Abancay	Abancay	Restaurante Ghildos	Jr. Arequipa N.° 812	(083) 322620
Abancay	Abancay	La Casona	Jr. Arequipa N.° 112	983741328
Abancay	Abancay	Restaurante Grauino	Av. Arenas N.° 206	(083) 322133, 983736886
Abancay	Abancay	Araujo's Rocker Kitchen	Av. Arenas N.° 170	983729483
Abancay	Abancay	Restaurante Mawiss	Av. Arenas N.° 170	(083) 323434
Abancay	Abancay	Restaurante Huayruro	Av. Arenas N.° 153	983616347
Abancay	Abancay	Pollería Lafayette	Av. Arenas N.° 153	(083) 505220
Abancay	Abancay	Pollería Mauris	Av. Arenas N.° 170	983615967
Abancay	Abancay	Restaurante Mauris	Av. Arenas N.° 163	983988584
Abancay	Abancay	Chifa Shangai	Av. Arenas N.° 188	
Abancay	Abancay	Restaurante Arequipa	Jr. Arequipa N.° 122, interior	983987902
Abancay	Abancay	Restaurante Fico	Av. Prado N.° 603	(083) 322145
Abancay	Abancay	Quinta Recreacional Villa Venecia	Av. Bella Abanquina s/n	(083) 504662
Abancay	Abancay	Restaurante Mijuna Wasi	Av. Condebamba s/n	983683219
Abancay	Abancay	Nuevo Boulevar	Av. Pachacútec N.° 101	983616845
Abancay	Abancay	Restaurante Miski Mijuna	Av. Amancaes N.° 108	983999405
Abancay	Abancay	Pizzeria Focarela	Av. Díaz Bárcenas N.° 535	(083) 323104
Abancay	Abancay	Restaurante Alicia	Av. Díaz Bárcenas N.° 509	
Abancay	Curahuasi	Restaurante Q'orihuayrachina	Av. Panamericana s/n	984661514
Abancay	Curahuasi	Restaurante Pollería Panamericano	Av. Panamericana s/n	984798539
Abancay	Curahuasi	Restaurante Unión	Av. Panamericana s/n	983989615
Abancay	Curahuasi	Restaurante Pollería El Curahuasino	Av. Santa Catalina s/n	984257303
Abancay	Curahuasi	Restaurante Buen Gusto	Jr. Arequipa s/n	
Abancay	Curahuasi	Restaurante Pollería Mary Angela	Av. Panamericana s/n	
Abancay	Curahuasi	Quinta Recreo el Cañaveral	km 24 en la Panamericana entre Curahuasi y Cusco, a 101 km desde Cusco	984731241
Abancay	Huanipaca	Restaurante de Mercedes Pinche Quinto	Jr. Cusco s/n	
Abancay	Huanipaca	Restaurante de Pascuala Cconsilla Carbajal	Jr. Progreso s/n	
Abancay	Huanipaca	Restaurante de Josefina Casas Vargas	Jr. Progreso s/n	
Abancay	Huanipaca	Restaurante de Honorato Amao Vargas	Jr. Progreso s/n	
Abancay	Huanipaca	Restaurante de Isabel Durand	Jr. Progreso s/n	
Abancay	Huanipaca	Restaurante de Elizabeth Palomino	Jr. Progreso s/n	
Abancay	Huanipaca	Restaurante de Alejandro Sierra	Jr. Cusco s/n	
Abancay	San Pedro de Cachora	Restaurante Mama Keta (Mama Queta)	Jr. Cusco s/n	
Abancay	San Pedro de Cachora	Restaurante La Casa de Ocampo	Jr. San Martín N.°122	

Tabla 2 (continuación 8).
Restaurantes (continuación 1).

Abancay	San Pedro de Cachora	Restaurante Las Terrazas de Choquequirao	Av. Julio Valer de Valencia s/n	
Abancay	San Pedro de Cachora	Restaurante Lucy	Plaza de Armas de Cachora	
Abancay	San Pedro de Cachora	Restaurante de Doña Inés	Av. Abancay s/n	
Abancay	Tamburco	Restaurante La Cabañita	San Antonio, km 5.5 en la carretera Panamericana	
Abancay	Tamburco	Restaurante Dannys	Av. Panamericana s/n	
Abancay	Tamburco	Quinta Recreacional Villa Venecia	Av. Bella Abanquina s/n	
Abancay	Tamburco	Quinta Recreo El Bosque	Av. Túpac Amaru	(083) 323103
Andahuaylas	Andahuaylas	Complejo Turistico Familiar Huallpar	Huallpar 124	(083) 725604
Andahuaylas	Andahuaylas	El Roble	Jr. Juan Antonio Trelles N.° 264	(083) 423331
Andahuaylas	Andahuaylas	La Casona	Jr. Ramón Castilla	(083) 421230
Andahuaylas	Pacobamba	Restaurante Virgen de Carmen	Pacobamba	(083) 830507 (Sra. Silvia León Gaspar)
Andahuaylas	Pacobamba	Restaurante Juanita	Pacobamba	(083) 830475
Andahuaylas	Pacobamba	Restaurante Dios es Amor	Ccerabamba	(083) 812055 (Sr. Pascual Reynaga Zúñiga)
Andahuaylas	Pacobamba	Restaurante Apu Ausampara	Ccerabamba	(083) 812055 (Sra. Zoila Navarro)
Andahuaylas	Pacobamba	Restaurante Estrellita de Huascatay	Huascatay	(083) 812056
Aymaraes	Sañayca	Hotel y restaurante Tampumayu	km 361 de la carretera Interoceánica Nasca - Abancay - Cusco	(083) 816803, (083) 816805; (056) 523490 (central de reservas)

Fuentes:

DIRCETUR Apurímac, Gobierno Regional de Apurímac 2010, SERNANP 2010 (ver capítulo 6, bibliografía citada, para referencia completa).

Tabla 3: calendario de festividades del departamento de Apurímac[1].

Festividad	Provincia(s)	Distrito(s)	Fecha(s)	Descripción
Fiesta de la Bajada de Reyes (p. 124)	Abancay; Andahuaylas	Abancay; Andahuaylas	6 de enero	La fiesta se realiza con la Bajada de Reyes/Negrillos de cerros aledaños para la adoración del Niño Jesús con danza de Negrillos, fuegos artificiales, verbena popular. Aparición de Negrillos, Huaylas, Caporales y Pastores.
Fiesta del Señor de la Caída	Abancay	Abancay	del 12 al 13 de enero; día central: 13 de enero	Festividad patronal tradicional; se realizan actividades religiosas, culturales, sociales, con quema de castillos o fuegos artificiales, venta de ponche y viandas típicas de la zona.
Festividad del Niño Jesús de Praga	Andahuaylas; Chincheros	Andahuaylas, Talavera; Chincheros	25 de enero	
La Virgen de la Candelaria	Abancay; Andahuaylas; Grau	Abancay; San Jerónimo; Mamara	2 o 4 de febrero	
Feria costumbrista, agropecuaria y artesanal	Grau	Chuquibambilla	febrero	Coincide con el carnaval. Derroche de danzas y trajes típicos.
Carnaval abanquino (p. 410-411)	Abancay	Abancay	del 4 al 14 de febrero; días centrales: 13 y 14 de febrero	El carnaval abanquino se caracteriza por su picardía, alegría y participación comunitaria, que lo convierten en un atractivo turístico. La población se organiza y participa en las diferentes actividades programadas, especialmente en el corte de las *yunsas* (p. 127), que son árboles plantados y adornados de serpentinas, globos multicolores, frutas y regalos, que debe ser cortado por una pareja al compás de música carnavalesca. Existe toda una programación multisectorial de actividades, tales como la elección de la señorita carnaval, concurso de timpus y pucheros, carnaval campesino, concurso provincial de comparsas abanquinas y el concurso departamental de danzas y comparsas carnavalescas.
Carnaval de Cachora	Abancay	San Pedro de Cachora	del 4 al 14 de febrero; día central: 14 de febrero	Comienza con la tradicional fiesta costumbrista de los Compadres y Comadres. La población se organiza en grupos para jugar con agua, pintura y barro. Luego de recorrer algunas calles bailan alrededor del árbol de la *yunsa* (cortamonte).
Carnaval de Curahuasi (p. 332-335)	Abancay	Curahuasi	del 4 al 14 de febrero; día central: 14 de febrero	Inicia con las fiestas de Compradres y Comadres, con la participación conjunta del pueblo organizado en barrios los que participan con atuendos típicos. Pasacalle y *yunsa* (cortamonte).

Tabla 3 (continuación 1).

Carnaval de Tamburco (p. 179)	Abancay	Tamburco	del 4 al 14 de febrero; día central: 14 de febrero	La Municipalidad Distrital de Tamburco promueve el festival de comparsas carnavalescas con participación de los diferentes barrios que se congregan para cantar y bailar al pie de una *yunsa* plantada de manera conjunta.
Festival del carnaval campesino	Abancay	Abancay	última semana de febrero	El festival del carnaval campesino es organizado por la Dirección Regional de Cultura de Apurímac y cuenta con la participación de diferentes comunidades de la provincia de Abancay.
Carnaval de Huanipaca	Abancay	Huanipaca	febrero/marzo	Pasacalle y *yunsa* (cortamonte).
Carnaval de Pacobamba (p. 126-127)	Andahuaylas	Pacobamba	febrero/marzo	Pasacalle y *yunsa* (cortamonte).
Pukllay (carnaval originario de Andahuaylas) (p. 420-421)	Andahuaylas	Andahuaylas	febrero/marzo	Primer día: pasacalle con comparsas carnavalescas de todo Apurímac y otros departamentos del Perú. Segundo día: competencia de danzas en el estadio principal. Algunas comparsas realizan la danza del *warakanakuy* y el *seccollonakuy* (p. 421), donde se enfrentan dos pandillas con zurriago de cuero que se desafían con golpes en las pantorrillas. Es una demostración de valor entre personas que se disputan el liderazgo o la imagen en la comunidad.
Feria agroecológica de Llañucancha	Abancay	Abancay	del 6 al 8 de marzo; día central: 8 de marzo	La feria es organizada por la comunidad de Llañucancha. Se ofrecen visitas guiadas a atractivos turísticos de la comunidad, venta de productos agrícolas, gastronomía, presentación de grupos folclóricos y una *yunsa* ecológica.
Patrón San José y fiesta de los carpinteros	Andahuaylas	Andahuaylas, San Jerónimo	19 de marzo	
Veneración al Señor Justo Juez de Illanya	Abancay	Abancay	del 31 de marzo al 2 de abril	En Semana Santa la capilla del Señor Justo Juez de Illanya es muy concurrida por fieles de Abancay y visitantes de otras partes del país. Realizan una caminata de una hora a partir del Jueves Santo por la tarde y todo el día del Viernes Santo, que se prolonga hasta el Sábado de Gloria. Los fieles hacen su peregrinación con mucha fe cristiana, llevando consigo un látigo de cuero de ganado, remojado (San Martín o Chamberín).
Domingo de Ramos	Abancay; Andahuaylas; Chincheros	Huanipaca; San Jerónimo, Talavera; Chincheros	marzo/abril	Procesión de Cristo en burrito.
Aniversario de la creación política del departamento de Apurímac	Abancay	Abancay	del 26 al 28 de abril	Se organiza una serie de actividades protocolares con motivo del aniversario, como serenatas con fuegos artificiales, desfiles escolar, cívico y militar, ferias y exposiciones agropecuarias e industriales.
Cruz Velacuy (Fiesta de la Cruz)	Abancay; Andahuaylas, Chincheros; Cotabambas	Abancay, Curahuasi; Andahuaylas; Chincheros; Tambobamba	del 2 al 3 de mayo; día central: 3 de mayo	La fiesta de Cruz Velacuy es organizada por familias y grupos de personas de las comunidades campesinas, que van desde los estratos sociales más humildes hasta los más poderosos. El festejo es acompañado con bebidas y comidas típicas. Se baila y canta frente a la cruz de madera, que es adornada con cintas nuevas y gruesas.
Festividad de la Virgen de Fátima	Grau	todos los distritos de la provincia	13 de mayo	Festividad de la Virgen de Fátima con gran despliegue de folclor, especialmente música y danzas.
San Isidro labrador	Andahuaylas; Cotabambas	Andahuaylas, Talavera; Tambobamba	15 de mayo	
San Antonio	Chincheros		13 de junio	
Sóndor Raymi (p. 422/423)	Andahuaylas	Pacucha	19 de junio	
Aniversario de la creación política de la provincia de Andahuaylas y de la provincia de Aymaraes	Andahuaylas, Aymaraes		21 de junio	Andahuaylas: se organizan concursos de belleza campesina, ferias agropecuarias y artesanales, presentaciones folclóricas, competencias deportivas y bailes populares y sociales. Aymaraes: se organiza una feria agropecuaria y artesanal a nivel provincial, con presentación de agrupaciones folclóricas y competencias deportivas.
Tinkuy en Curamba (p. 115)	Andahuaylas	Kishuara, Pacobamba	22 de junio	Desde el 22 de junio de 1999 se escenifica todos los años un *tinkuy* (encuentro de comunidades) que rememora la llegada del inca Pachacútec, quien es recibido por el curaca (jefe político y administrativo) de Curamba.
Festividad de San Juan (de Limanqui)	Abancay; Andahuaylas, Antabamba; Chincheros	Abancay, Huanipaca, San Pedro de Cachora; San Jerónimo, Talavera; Chincheros, Pachaconas	24 de junio	Feria de productos agropecuarios.
Día del campesino	Abancay	Curahuasi	24 de junio	

Tabla 3 (continuación 2).

Día de Corpus Cristi	Abancay	Curahuasi	25 de junio	
Fiesta patronal de San Pedro	Abancay	San Pedro de Cachora	del 28 al 29 de junio; día central: 29 de junio	Se celebra con fiestas populares.
Fiesta patronal de Nuestra Señora de Caype	Abancay	Lambrama	2 de julio	Festividad patronal que se celebra en la comunidad de Caype (distrito de Lambrama) con actividades religiosas, culturales y comidas típicas. A la celebración acuden los devotos desde diferentes puntos del departamento y residentes apurimeños desde distintas partes del país.
Fiesta patronal de la Virgen del Carmen	Abancay	Abancay, Huanipaca, San Pedro de Cachora	del 15 al 16 de julio; día central: 16 de julio	La festividad se inicia la víspera y la celebración de misa. Fuegos artificiales y expendio de gastronomía típica. La Virgen del Carmen es la patrona del distrito de Huanipaca; se celebra en la capilla de la Hacienda de Tambobamba (pp. 224-225).
Fiesta del Patrón Santiago	Abancay	Tamburco, Curahuasi	del 24 al 25 de julio; día central: 25 de julio	Se celebra el Patrón Santiago con corrida de toros, carrera de caballos etc. En comunidades se celebra con *tinka* de ganado vacuno y ovino. La *tinka* es un rito para la buena ventura; por ello pertenece a la categoría de los ritos propiciatorios. Son de diversa índole y comprenden desde sencillos ritos de ofrenda (como el rociado o salpicado de la chicha o el trago hacia la Pachamama o en dirección a los apus) hasta ceremonias complejas que toman varios días.
Fiesta del Patrón Santiago	Abancay y otras provincias	San Pedro de Cachora y otros distritos	del 24 al 25 de julio; día central: 25 de julio	Festividad en homenaje al Patrón Santiago, protector de los equinos. Se realiza una tradicional carrera de caballos.
Feria agropecuaria, artesanal y folclórica de San Antonio	Abancay	Tamburco	del 24 al 30 de julio; días centrales: 28, 29 y 30 de julio	La feria es promovida por la Dirección Regional Agraria de Apurímac, que cuenta con la participación de productores agropecuarios y artesanos, y con la presentación de artistas.
Yawar Fiesta	Andahuaylas; Aymaraes	Pacucha; Chalhuanca, Tintay y otros distritos	28 de julio	Yawar Fiesta ("fiesta de la sangre", lucha del toro y el cóndor). En la provincia de Andahuaylas: tradicional excursión a la laguna de Pacucha.
Fiesta del Señor de Animas	Aymaraes	Chalhuanca	del 29 de julio al 1 de agosto	La gran fiesta aymarina, llena de colorido y exaltación de las más genuinas tradiciones de esta provincia. Procesiones, actos de fe colectivos y corridas de toros (Yawar Fiesta). Bailes populares y sociales. Cuatro días de duración.
Semana turística de Apurímac	Abancay; Andahuaylas; Aymaraes	Abancay; Andahuaylas; Chalhuanca	por fines de julio y/o inicio de agosto	Acompañada con actividades sociales, culturales y de interés turístico: concurso de platos típicos, presentaciones folclóricas, exhibición y venta de artesanía, etc.. Es celebrada principalmente en las provincias de Abancay, Andahuaylas, y Aymaraes.
Festividad Virgen de las Nieves	Abancay	Chacoche	del 5 al 8 de agosto, día central: 8 de agosto	Actividades religiosas de misa, procesión; carrera de caballos a cargo de los cargontes; canotaje en botes artesanales.
Fiesta de San Salvador	Antabamba	Antabamba	6 de agosto	Tradicional fiesta religiosa, caracterizada por dos costumbres típicas: la Mayura, exclusiva para los jóvenes solteros, y el Arriero, remembranza de los antiguos viajes hacia la costa. Es muy particular su colorido, pletórico de danzas y trajes típicos.
Fiesta de la Virgen de la Asunción (Mamacha Asunta)	Andahuaylas	Huayana	15 de agosto	Procesiones con mucha pompa y solemnidad.
Fiesta de la Virgen de la Asunción	Cotabambas	todos los distritos de la provincia	15 de agosto	Virgen de Asunción con corrida de toros, Yawar Fiesta y marca del ganado; bailarines, fuegos artificiales etc.
Fiesta de la Virgen de la Asunción	Grau	todos	15 de agosto	Virgen de Asunción y *tinka* o marcado de ganado.
Aniversario de la creación política de la provincia de Antabamba	Antabamba	todos	20 de agosto	Corridas de toros, presentaciones folklóricas, desfiles cívico y escolar, competencias deportivas y bailes populares.
Fiesta patronal de Santa Rosa de Lima	Abancay	Abancay, San Pedro de Cachora	30 de agosto	Es celebrada mediante misas y procesiones de la imagen de Santa Rosa de Lima. Se realizan fiestas populares y danzas costumbristas.
Festividad de La Virgen de Cocharcas	Chincheros	Cocharcas	8 de septiembre	
Festividad de la Virgen de la Natividad	Abancay	San Pedro de Cachora, Curahuasi	8 de septiembre	En Curahuasi se realiza el 8 de septiembre en la comunidad de Antilla.
Peregrinación al santuario del Señor de Huanca del cerro Campanayoc	Andahuaylas	Andahuaylas	14 de septiembre	
Fiesta patronal del Señor de la Exaltación (p. 178)	Abancay	Tamburco, San Pedro de Cachora	del 13 al 22 de septiembre; días centrales: 14 y 22 de septiembre	La festividad se inicia con la víspera y una celebración de misa. Fuegos artificiales, expendio de gastronomía típica: ponches de almendra, maicillos, anticuchos.

Tabla 3 (continuación 3).

Fiesta de Nuestra Señora de Las Mercedes	Antabamba	Antabamba	24 de septiembre	Se organiza el convido o invitación en la que participa todo el pueblo. Corridas de toros y carreras de caballos.
Aniversario de la creación política del distrito de Pacobamba	Andahuaylas	Pacobamba	29 de septiembre	Dos semanas antes de esta fecha se inicia el programa de las actividades y celebraciones. Se realiza una romería a la parte alta del bosque de Chinchay (p. 78) para rendir homenaje al Señor de Rumi Cruz, patrón de los bosques nativos. Además, desde el año 2007 se organiza la carrera/maratón tradicional de *chaskis* denominada Ecoaventura (p. 128). Pacobamba fue creado en el año 1944.
San Miguel de Huanipaca	Abancay	Huanipaca	30 de septiembre	
Fiesta patronal de la Virgen del Rosario	Abancay	Abancay	del 7 al 8 de octubre; día central: 8 de octubre	La Virgen del Rosario es la patrona de las provincias de Apurímac (muy particularmente de Abancay), por ser parte de la formación histórica de la ciudad de Abancay. En la víspera, antes de la fecha central, el altar de la Virgen es adornado con flores multicolores y cirios cuya veneración es en la noche. Luego se prenden los fuegos artificiales y se queman castillos de distintas dimensiones y colorido espectacular que caracterizan la festividad religiosa, liderada por los mayordomos, que son quienes afrontan el gasto en el festejo. Corrida de toros.
Día de la Mamacha Rosario	Abancay	Curahuasi	octubre	Se realiza en Concacha.
Fiesta de Todos los Santos	Abancay	Abancay	del 1 al 2 de noviembre; día central: 1 de noviembre	Durante esta fiesta las empresas o personas dedicadas a la panificación o gastronomía se concentran en las principales arterias de la ciudad de Abancay para ofertar *wawa tantas* (muñecas de pan, maicillos, etc.) y platos típicos: tallarines de casa, chicharrones, cuy relleno, etc.
Aniversario de la creación política y de la elevación de villa a la ciudad de Abancay	Abancay	Abancay	del 2 al 5 de noviembre; día central: 3 de noviembre	La celebración es acompañada con un pasacalle folclórico con trajes típicos y serenatas. Escenificación del Apu Tinkay; festividad de la Virgen de Santa Catalina, entre otras actividades.
Aniversario de la creación política de la provincia de Grau	Grau	todos los distritos de la provincia	4 de noviembre	Presentaciones folclóricas, desfiles cívicos, corridas de toros, verbena y fiestas populares.
Aniversario de la creación política del distrito de Huanipaca	Abancay	Huanipaca	21 de noviembre	El distrito de Huanipaca celebra su aniversario con actividades como, por ejemplo, una feria de productos agropecuarios y el folclor de la zona. Huanipaca fue creado en el año 1893.
Fiesta patronal de Santa Catalina y "Día de Curahuasi"	Abancay	Curahuasi	del 24 al 25 de noviembre; día central: 25 de noviembre	Aniversario de la creación política y fiesta patronal; pese a que Curahuasi fue creado como distrito el 2 de enero de 1857. Se celebra con una misa y procesiones en honor a Santa Catalina. Además, se realizan una carrera de caballos, ferias agropecuarias, artesanales e industriales, y desfiles folclóricos de comunidades.
Aniversario de la creación política del distrito de San Pedro de Cachora			7 de diciembre	
Fiesta de la Virgen de la Concepción (o Inmaculada Concepción)	Abancay; Cotabambas	Curahuasi, etc.	8 de diciembre	Danzas en la plaza principal.
Navidad	en todas las provincias del departamento		25 de diciembre	En Aymaraes y Antabamba: danza de la "huayliya".
Aniversario de la creación política del distrito de Tamburco	Abancay	Tamburco	31 de diciembre	Tamburco fue creado en el año 1941.

Leyenda:

[1] Sin garantía de totalidad.

Fuentes de información:

DIRCETUR Apurímac (inédito), Carreño y Kalafatovich (2009: 257-259), Hostnig y Palomino (1997: 98-99), Grupo La República (2004: 62); ver capítulo 6, bibliografía citada, para referencias completas.

LEYENDA DE LOS SITIOS DE REGISTROS MENCIONADOS EN LAS TABLAS 4-11.

Sigla	Nombre completo
AB	Provincia de Abancay (departamento de Apurímac) y fuera de RO y del SNA.
AH	Distrito de Anccohuayllo (provincia de Chincheros, departamento de Apurímac).
AN	Provincia de Andahuaylas (departamento de Apurímac).
AP	Probablemente en todas las provincias del departamento de Apurímac.
AT	Provincia de Anta (departamento de Cusco).
AY	Provincia de Aymaraes (departamento de Apurímac).
CA	Distrito de San Pedro de Cachora (provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
CB	Distrito de Chuquibambilla (provincia de Grau, departamento de Apurímac).
CH	Distrito de Chalhuanca (provincia de Aymaraes, departamento de Apurímac).
CHA	Distrito de Chacoche (provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
CHI	Provincia de Chincheros (departamento de Apurímac).
CHO	Complejo Arqueológico de Choquequirao y sus alrededores: entre Choquequirao y Yanama, en las rutas de acceso desde el Cusco y entre Choquequirao y Playa Rosalinas o Playa San Ignacio en las rutas de acceso desde Apurímac, incluyendo toda la margen derecha del río Apurímac entre el puente de San Francisco y Choquequirao (provincias de La Convención y de Anta, departamento de Cusco).
CHOY	Tramo desde Chaullay (distrito de Maranura), Santa Teresa (distrito de Santa Teresa), provincia de La Convención o Mollepata (distrito de Mollepata), provincia de Anta, hasta Yanama en ruta(s) de acceso a Choquequirao desde el departamento del Cusco.
CL	Distrito de Challhuahuacho (provincia de Cotabambas, departamento de Apurímac).
CM	Distrito de Chapimarca (provincia de Aymaraes, departamento de Apurímac).
CO	Distrito de Cotaruse (provincia de Aymaraes, departamento de Apurímac).
COT	Provincia de Cotabambas (departamento de Apurímac).
CR	Distrito de Caraybamba (provincia de Aymaraes, departamento de Apurímac).
CU	Distrito de Curahuasi (provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
CUS	Probablemente en todas las provincias del departamento del Cusco.

GR	Provincia de Grau (departamento de Apurímac).
HC	Distrito de Huancarama (provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac).
HR	Huayrapata (distrito de Talavera, provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac).
HU	Distrito de Huanipaca (provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
KI	Distrito de Kishuara (provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac).
LA	Distrito de Lambrama (provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
LB	Área del proyecto de exploración minera Las Bambas (provincias de Cotabambas y Grau, departamento de Apurímac).
LI	Distrito de Limatambo (provincia de Anta, departamento de Cusco).
MA	Apu Mallmanya (distrito de Oropesa, provincia de Antabamba, departamento de Apurímac).
MO	Distrito de Mollepata (provincia de Anta, departamento de Cusco).
PA	Distrito de Pacobamba (provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac).

PAC	Pacaypata y sus alrededores (distrito de Vilcabamba, provincia de La Convención, departamento de Cusco).
PAS	Pasaje (distrito de Pacobamba, provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac).
PH	Distrito de Pacucha (provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac).
PI	Distrito de Pichirhua (provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
PP	Distrito de Pataypampa (provincia de Grau, departamento de Apurímac).
RO	Rontoccocha-Morococha (distritos de Abancay y de Lambrama, provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
SMA	Distrito de Santa María de Chicmo (provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac).
SNA	Santuario Nacional de Ampay (distrito de Tamburco, provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
SR	Distrito de Santa Rosa (provincia de Grau, departamento de Apurímac).
TA	Distrito de Tamburco fuera del SN de Ampay (provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
VI	Distrito de Virundo (provincia de Grau, departamento de Apurímac).
YA	Yanama (distrito de Santa Teresa, provincia de La Convención, departamento de Cusco).

Tabla 4: lista preliminar de las especies de mamíferos del área de estudio (registradas en el departamento de Apurímac y en sitios adyacentes en el departamento de Cusco, p. ej., ACR Choquequirao y APCR de Pacaypata).

Elaborado por: Jan Baiker, Programa Regional ECOBONA (INTERCOOPERATION - COSUDE), Víctor Pacheco y Edith Salas (Departamento de Mastozoología, Museo de Historia Natural UNMSM, Lima).

Última actualización: 17 de marzo de 2011.

Advertencias:

Con excepción de los casos de la rata negra (*Rattus rattus*) y ratón (*Mus musculus*), no se incluyen las demás especies introducidas a Sudamérica, Perú y Apurímac, como perro, gato, burro/asno, caballo y yegua, toro y vaca, cabra/chivo, oveja (hembra), carnero (macho), cerdo/chancho/cuche, conejo, etc. Tampoco se incluyen los siguientes animales (domésticos): la alpaca/paqocha (*Vicugna pacos*; descendiente de la vicuña, *Vicugna vicugna*) y la llama (*Lama glama*; descendiente del guanaco, *Lama guanicoe*) que según, CK y IUCN, también ocurren en el departamento de Apurímac.

Esta lista ha sido compilada a partir de resultados preliminares de investigaciones propias, de otros datos inéditos (ver "Fuentes de información para la tabla 4"), de la literatura técnica disponible y de bases de datos accesibles. Aún no se han podido examinar los especímenes guardados en las colecciones de los diferentes museos, por lo tanto queda la posibilidad de que algún(os) de estos ejemplar(es) tengan identificaciones incorrectas. Tampoco se sabe que confiables sean los datos inéditos. En todo caso, el autor de esta lista ha puesto el/los respectivo(s) registro(s) con un signo de interrogación (¿?) siempre cuando parece(n) dudoso(s).

NOMBRE DEL ORDEN	NOMBRE DE LA FAMILIA	NOMBRE CIENTÍFICO	PÁGINA EN GUÍA	NOMBRE(S) EN INGLÉS	NOMBRE(S) EN ESPAÑOL	NOMBRE(S) EN QUECHUA	ENDÉMICA DEL PERÚ	SITIOS DE REGISTROS (para el significado de las siglas ver "Leyendas de los sitios de registros" y "Fuentes de información para la tabla 4")	CLASSIFICACIÓN SEGÚN UICN, INRENA, CITES	DISTRIBUCIÓN [1] (en SA)	DISTRIBUCIÓN ALTITUDINAL [2] (en msnm)
DIDELPHIMORPHIA											
	DIDELPHIDAE										
		Didelphis pernigra[3]	438	ANDEAN WHITE-EARED OPOSSUM (WI)	Zarigüeya Andina de Orejas Blancas (PC, PS), Muca (GS, GT, MA, PK3), Zarigüeya (CK), Zarigüeya Orejiblanca Andina (WE)	karachupa (PK3, VG+TH), ccarachupa (JB), q'arachupa (MA), qarachupa (CK), carachupa (GS), cuchi uncaca (GR)		**CA** (JL), ¿**CHOY** (GR, JL)?, **PA** (JB), **SNA** (GS, GT, MA, PK3, VG+TH, ZC)	LC (UICN)	Bo, Co, Ec, Pe, Ve	Ec: 2000-3700
RODENTIA[4]											
	CRICETIDAE[5]										
		Akodon boliviensis		BOLIVIAN GRASS MOUSE (UICN)	Ratón Campestre Boliviano (PC), Ratón de Campo (CK)	hukucha (VG+TH), wukucha (PK3)		**CB** (FM), **SNA** (PK3, VG+TH)	LC (UICN)	Ar, Bo, ¿Ch?, Pe	3700-5000, Ar: 3000
		Akodon lutescens lutescens		ALTIPLANO GRASS MOUSE (UICN)	Ratón Campestre Chico (PC)			**CB** (FM)	LC (UICN)	Ar, Bo, Pe	Pe: 3800-3900, Bo: 3600-4500
		Akodon subfuscus subfuscus		PUNO GRASS MOUSE (UICN)	Ratón Campestre Moreno (PC, PS), Ratón de Pajonal (CK, GS, GT, MA)	ucucha (GS, GT), hucucha (GT), ukucha (MA), juk'ucha (CK)		¿**CHOY** (JL)?, **HU** (PS, SP), **LA** (FM), **SNA** (GS, GT, MA, ZC)	LC (UICN)	Bo, Pe	1900-4500
		Auliscomys pictus		PAINTED BIG-EARED MOUSE (UICN)	Ratón Orejón Pintado (PC), Ratón de Campo (CK, GS, GT, MA)	huanaco (GT, MA), huanuco (GS), hucucha (GT), ukucha (MA), juk'ucha (CK)		**SNA** (GS, GT, MA, ZC)	LC (UICN)	Bo, Pe	3400-4900

Tabla 4 (continuación 1).

	Calomys lepidus	438	ANDEAN VESPER MOUSE (UICN)	Ratón Vespertino Precioso (PC)			**CL** (VV)	LC (UICN)	Ar, Bo, Ch, Pe	2600-5000; en el área de estudio: aprox. 4200-5000 msnm
	Calomys sorellus		PERUVIAN VESPER MOUSE (UICN)	Ratón Vespertino Rojizo (PC, PS), Ratón del Campo (PK3)		X	**CU** (PS), **SNA** (¿PK3?)	LC (UICN)	Pe	2000-4600
	Microryzomys altissimus		HIGHLAND SMALL RICE RAT (UICN)	Ratoncito Arrozalero de Altitud (PC), Páramo Colilargo (UICN), Ratón de Pajonal (CK)	ukucha (MA), ucucha (GS, GT), juk'ucha (CK)		**SNA** (GS, GT, MA, ZC)	LC (UICN)	Co, Ec, Pe	2500-4000
	Microryzomys minutus		FOREST SMALL RICE RAT (UICN)	Ratoncito Arrozalero Diminuto (PC), Montane Colilargo (UICN)			**HU** (SP)	LC (UICN)	Bo, Co, Ec, Pe, Ve	1500-4000
	Oligoryzomys cf. *andinus*		ANDEAN PYGM Y RICE RAT (UICN)	Ratón Arrozalero Andino (PC), Ratón de Campo (CK)	ukucha (MA), ucucha (GS, GT)		**SNA** (GS, GT, MA, ZC)	*O. andinus*: LC (UICN)	Bo, Pe	1700-4000
	Phyllotis xanthopygus posticalis[6]		YELLOW-RUMPED LEAF-EARED MOUSE (UICN)	Ratón Orejón de Ancas Amarillentas (PC), Pericote (GS, GT), Ratón de Campo (CK, MA)	hukucha (VG+TH), huanaco (GS, GT, MA), ucucha (GT, MA), wukucha (PK3), juk'ucha (CK)		**SNA** (GS, GT, MA, PK3, VG+TH, ZC)	LC (UICN)	Ar, Bo, Ch, Pe	Bo, Pe: 2000-4500

	CHINCHILLIDAE										
	Lagidium peruanum	438	NORTHERN MOUNTAIN VISCACHA, NORTHERN VISCACHA (UICN)	Viscacha Peruana (PC)	wiskacha (GS, VG+TH), wisk'acha (GR, MA), huiscacha (CK), wiscacha (PK3); vizcacha (CK, COPI, COPII, GT, MA), huisca (GT), uisk'acha (PC)		**CA** (SP), **CHO** (COPI, COPII, GR, JL), **CHOY** (JL), **LB** (XS), **MA** (JVG), **RO** (JB), **SNA** (GS, GT, JB, MA, PK3, SP, VG+TH, ZC)	LC (UICN)	¿BO?, Ch, Pe	300-5000
	CAVIIDAE										
	Cavia porcellus	439	Guinea Pig, Cavy (WI)	Cuy Doméstico (CK, GT, PC), Cochinillo de Indias, Cavias (PC)	cuy (GS), qohui (CK), ccoe, k'itaccoe (PC), poroncoe		**CA** (JB), **CHO** (JB), **PA** (JB), **SNA** (GS, GT, ZC)			
	Cavia tschudii		MONTANE GUINEA PIG (UICN)	Cuy Silvestre (CK, MA, PC, PK3),	poron qoe (VG+TH), poroncoe poronqoe (MA), cuy (PK3), coe (GT), poronqoy (CK)		**CA** (JL1), **CHO** (JL1, JL), **CHOY** (JL), **SNA** (GS, GT, MA, PK3, VG+TH, ZC)	LC (UICN)	Ar, Bo, Ch, Pe	3000-4300

Tabla 4 (continuación 2).

	MURIDAE										
		Mus musculus	439	House Mouse (WI)	Ratón Doméstico (GS, GT, WE), Ratón Casero (UICN, WE), Ratón, Pericote (PC), Ratón Común (WE)	ukucha (JB)		**SNA** (GS, GT, ZC)	LC (UICN)	prob. en todo SA	
		Rattus rattus	439	BLACK RAT, HOUSE RAT, ROOF RAT, SHIP RAT (UICN)	Rata Negra (PC), Rata (GS, GT), Rata Casera (PS), Rata Común (GT)			**CU** (PS), **HU** (SP), **PA** (JB), **SNA** (GS, GT, ZC)	LC (UICN)		
CHIROPTERA											
	PHYLLOSTOMIDAE [7]										
		Desmodus rotundus	440	COMMON VAMPIRE BAT, VAMPIRE BAT (UICN)	Vampiro Común (PC, PS), Vampiro (CK, COPI, COPII, GT, MA)	masu (CK)		**CA** (GR, JL1, SP), **CHO** (COPI, COPII, GR, JL1, SP), **CHOY** (GR, JL), CU (PS, SP), **HU** (SP), **SNA** (GS, GT, ZC),	LC (UICN)	todo SA (menos el sur de Ar y Ch)	≤ 3000 (SP)
		Anoura geoffroyi	440	GEOFFROY'S TAILLESS BAT (UICN)	Murciélago Longirostro Sin Cola (PC, PK3, PS)			**CA** (SP), **HU** (SP), **SNA** (GS, GT, MA, PK3, ZC)	LC (UICN)	Bo, Br, Co, Ec, GF, Gu, Pe, Su, Tr & To, Ve	Apurímac: aprox. 3000-3500 (SP)
		Artibeus glaucus	440	SILVER FRUIT-EATING BAT (UICN)	Murciélago Frutero Plateado (PC, PS)			**HU** (SP)	LC (UICN)	Bo, Br, Co, Ec, GF, Gu, Pe, Su, Ve	Ve: ≤ 2250 (ER), Apurímac: aprox. 3500 (SP)
		Artibeus planirostris	441	FLAT-FACED FRUIT-EATING BAT (UICN)	Murciélago Frutero de Rostro Plano (PC), Murciélago Frutero Planirostro (PS)			**CA** (SP), **CU** (PK3, PS)	LC (UICN)	Ar, Bo, Br, Co, Ec, GF, Gu, Pa, Pe, Ve, Su	Apurímac: aprox. 1800-1900 (PS, SP)
		Sturnira aratathomasi	441	ARATATHOMAS'S YELLOW SHOULDERED BAT (UICN)	Murciélago de Hombros Amarillos de Aratathomas (PC, PS)			**CU** (PP)	NT (UICN)	Co, Pe (PP)	1000-3800
		Sturnira erythromos	441	HAIRY YELLOW-SHOULDERED BAT (UICN)	Murcielago de Hombros Manchados (GS, GT, MA), Murciélago Frugívoro Oscuro (PC, PK3, PS)			**CA** (SP), **HU** (SP), **SNA** (GS, GT, MA, PK3, SP, ZC)	LC (UICN)	Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Ve	1000-3500 (EF, ER, JB)
	VESPERTILIONIDAE										
		Histiotus montanus	442	SMALL BIG-EARED BROWN BAT (UICN)	Murciélago Orejón Andino (PC)			**CHO**/**CHOY** (COPII)[8], **HU** (SP)	LC (UICN)	Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pe, Ur, Ve	Co, Ec, Ve: ≥ 2000; VE: 1500-2100 (ER); a veces también debajo de los 1000 (EF)
		Histiotus velatus[9]		TROPICAL BIG-EARED BROWN BAT (UICN)	Murciélago Orejón del Trópico (PC)			**SNA** (GS, GT, ZC)	DD (UICN)	Ar, Bo, Br, Pe (PC, SNA, SP)	≥ 2000 (EF)

Tabla 4 (continuación 3).

		Myotis keaysi	442	HAIRY-LEGGED MYOTIS (UICN)	Murciélago Negruzco (PC, PS)			**HU** (PS), **PA** (JB)	LC (UICN)	Ar, Bo, Co, Ec, Pe, Tr & To, Ve	Ve: 1000-2000 (ER)
CARNIVORA											
	FELIDAE										
		Leopardus jacobita	442	ANDEAN (MOUNTAIN) CAT, MOUNTAIN CAT (UICN)	Gato Andino (PC, UICN), Gato Montés (PC), Gato Lince (UICN)	osjo, chinchay (UICN)		**CHO** (JL1, JL), **SNA** (CM)	EN (UICN, INRENA), I (CITES)	Ar, Bo, Ch, Pe	1800-5100 (UICN), Pe: 4000-5100
		Leopardus colocolo	443	PAMPAS CAT, CHILEAN PAMPA CAT (UICN)	Gato Pajero, Gato de los Pajonales, Osio (UICN), Gato de Pajonal (PC), Gato Montés (GS, GT, MA, PK3),	osqollo (GS, GT), colocolo (GS, GT, MA), osjollo (GT), osqhollo (CK, MA), oscollo (PC), osqo (PK3, VG+TH),		**PA** (WF), **SNA** (GS, GT, MA, PK3, VG+TH, ZC)	NT (UICN), II (CITES)	Ar, Bo, Br, Ch, ¿Co?, Ec, Pa, Pe, Ur	≤ 5000
		Puma concolor cabrerae	443	PUMA, COUGAR, DEER TIGER, MOUNTAIN LION, RED TIGER (UICN)	Puma (CK, GS, GT, MA, PC, PK3, PS, VG+TH), León Americano (GS, GT), Leoncillo (GT), León Colorado, León de Montaña (UICN), León (PC)	puma (CK, COPI, COPII, GS, PK3, VG+TH), lluichu-puma, kirajari matsonsori (PC)		**CA** (JL1), **CHO** (COPI, COPII, JL1, JL), **CHOY** (GR, JL1, JL), **HC/PA** (JB), **MA** (JVG), **SNA** (GS, GT, MA, PK3, SP, VG+TH, ZC)	LC (UICN), NT (INRENA), I/II (CITES)	casi todo SA	≤ 5800
	CANIDAE										
		Lycalopex culpaeus	443	ANDEAN FOX, CULPEO (UICN)	Zorro colorado (PC, PS), Zorro Andino (GS, GT, MA, UICN)), Lobo Andino, Zorro Colorado, Zorro Culpeo (IUCN), Zorro (CK, COPI, COPII)	atoq (CK, COPI, GR, MA, PK3, VG+TH), atoj (GS, GT, PC, PS)		**CHO** (COPI, COPII, JL), **CHOY** (GR, JL), **CU** (JB, PS), **HU** (PS), **LB** (XS), **MA** (JVG), **PA** (JB), **SNA** (GS, GT, MA, PK3, SP, VG+TH, ZC)	LC (UICN), II (CITES)	Ar, Bo, Ch, ¿Co?, Ec, Pe	≤ 4800
	URSIDAE										
		Tremarctos ornatus	444	ANDEAN BEAR, SPECTACLED BEAR (UICN)	Oso Andino, Oso de Anteojos (CK, COPI, COPII, PC, PS)	ukumari (COPI, JB), ukuku (JB); uqugu (CK), ukuko (GR), ucumari, ucucu, meéni (PC)		**AB** (IG, JFI, JL1, JVG1), **AN** (IG), **CA** (JFI), **CHI** (BP, IG), **CHO** (COPI, COPII, FL, FT1, FT2, GR, JL1, JL, MG), **CHOY** (JL), **COT** (BP), **HU** (FT, JFI, NQ, PS), **PA** (JB, WF)	VU (UICN), EN (INRENA), I (CITES)	Ar, Bo, Co, Ec, ¿Pa?, Pe, Ve	250-4750
	MUSTELIDAE										
		Lontra longicaudis	445	NEOTROPICAL OTTER, LONG-TAILED OTTER, NEOTROPICAL RIVER OTTER, SOUTH AMERICAN RIVER OTTER (UICN)	Lobo Pequeño de Río (PC), Nutria (PC, PS), Gato de Agua, Lobito de Río, Nutria de Agua, Perro de Agua, Taira (UICN)	mayopuma (PS), aya, apur (PC), mayupuma (CK),		**CU** (JB, PS)	DD (UICN), I (CITES)	Ar, Bo, Br, Co, Ec, GF, Gu, Pa, Pe, Su, Ur, Ve	300-3000

Tabla 4 (continuación 4).

		Eira barbara[10]	445	TAYRA, GREYHEADED TAYRA (UICN)	Tejón (PC, PS), Manco (PC, PS), Omeiro, Oáti (PC), Compadrito (GR), Amingo, Cabeza de Mate, Gato Negro, Tolomuco (UICN)	tayra (EF), ucate (GR)		¿**CHO** (GR)?, ¿**CHOY** (GR, JL)?	LC (UICN), III (CITES)	Ar, Bo, Br, Co, Ec, GF, Gu, Pa, Pe, Su, Tr & To, Ve	≤ 2400
		Mustela frenata	445	LONG-TAILED WEASEL (UICN)	Comadreja (CK, GR, GT, MA, PC, PK3, PS), Tolompeo, Comadreja Andina (UICN)	unchuchuko (PK3, VG+TH), unchunchuco (MA), k'ataycha (GR), nchunchucucha, chocalla, tolompeo (GT, PC); achokalla (MA), unchuchuco; achoqalla (CK), achocalla (GS, PC)		**CHOY** (GR, JL), **HU** (PS), **SNA** (GS, GT, MA, PK3, VG+TH, ZC)	LC (UICN)	Bo, Br, Co, Ec, Pe, Ve	≤ 4000
	MEPHITIDAE										
		Conepatus chinga[11]	446	MOLINA'S HOG-NOSED SKUNK (UICN)	Zorrino (CK, COPI, COPII, MA, PC, PK3), Zorrillo (PS), Mofeta (GS, GT); Zorrino Común (UICN)	añas (CK, COPI, GT, MA, PK3, VG+TH), añás (GS, PC)		**CA** (JL1), **CHO** (COPI, COPII, JL, JL1), **CHOY** (JL), **CU** (P1), **HU** (JB, PS), **KI/PA** (JB), **SNA** (GS, GT, MA, PK3, VG+TH, ZC)	LC (UICN)	Ar, Bo, Br, Ch, Pa, Pe, Ur	≤ 4100 (EF)
	PROCYONIDAE										
		Nasuella olivacea[12]	446	MOUNTAIN COATI, LITTLE COATI (UICN)	Coatí Andino (PC), Cuchucho Andino (UICN)	capiso (JB, PC, PS), sisiwa (GR)		**CA** (JL1), **CHO** (GR, JL1, PDR), **CHOY** (JL), **HC** (JB), **HU** (PC, PS), **PA** (JB), **PAC** (PC)	DD (UICN)	Co, Ec, Pe (JB, PC), Ve	1800-4260
ARTIODACTYLA											
	CAMELIDAE										
		Vicugna vicugna mensalis	446	VICUNA, VICUGNA, VICUÑA (UICN)	Vicuña (CK, PC)	vicuña (CK), uik'uña (PC)		**CU** (SP)	LC (UICN), NT (INRENA), I/II (CITES)	sp.: Ar, Bo, Ch, Ec, Pe	3200-4800
	CERVIDAE										
		Hippocamelus antisensis[13]	447	TARUCA, NORTH ANDEAN DEER, NORTH ANDEAN HUEMUL, PERUVIAN GUEMAL/ HUEMUL (UICN)	Taruca (PC), Ciervo (CK, GT, MA), Ciervo Altoandino (PC, PK3), Ciervo Andino Septentrional, Guemal (UICN), Huemul, Venado (GT)	taruka (CK, MA, VG+TH, UICN); taruca (GT, PK3), tarugo (UICN)		**CHO** (JL), **CHOY** (JL), **LA** (FM), **MA** (JVG), **SNA** (GS, GT, MA, PK3, VG+TH, ZC)	VU (UICN, INRENA), I (CITES)	Ar, Bo, Ch, Pe	Ar: 2000-3000, Ch: 2900-3900, Bo, Pe: 3800-5000 (JA)
		Odocoileus virginianus peruvianus	447	(PERUVIAN) WHITE-TAILED DEER, KEY DEER, KEY DEER, TOY DEER (UICN)	Venado de Cola Blanca (MA, PC), Venado Cola Blanca (PS), Venado Gris (GT, MA, PC, PK3), Venado (CK, COPI, COPII)	luychu (PK3, VG+TH), luichu (CK, MA), luicho (PC)		**AB** (BPW4), **AY** (JB, WF), **CHO** (COPI, COPII, GR, JL1, JL), **CHOY** (JL), **HC** (JB), **HU** (PS), **PA** (WF), **SNA** (GS, GT, MA, PK3, SP, VG+TH, ZC)	LC (UICN), NC (CITES)	Bo, Pe	Apurímac: aprox. 2000-4800 (JB)

Tabla 4 (continuación 5).

Datos de interés:

Número de especies de mamíferos registradas en el área de estudio: **38**.

Número de especies de mamíferos registradas en el SN de Ampay: **25**.

Número de especies de mamíferos registradas en Choquequirao y sitios adyacentes: **17** (incluye una especie que fue solamente encontrada en la margen derecha del río Apurímac).

Leyenda:

[1] Según UICN, si no se cita explícitamente otra(s) fuente(s).

[2] Según UICN, si no se cita explícitamente otra(s) fuente(s).

[3] Anteriormente *Didelphis pernigra* fue considerada parte de *Didelphis albiventris*. Por eso solo se encuentra a *D. albiventris* en los informes publicados/inéditos (GR, GS, GT, JL1, JL, MA, PK3, VG+TH, ZC) sobre el SN de Ampay. Sin embargo, se trata siempre de *D. pernigra*; falta confirmar la presencia de *D. albiventris* en el Perú.

[4] Aparte de las especies mencionadas en la lista, en el informe COPII también se reporta la presencia de una especie de agouti (*Dasyprocta* sp.). Probablemente fue registrada en CHOY; sin embargo no se ha considerado ese registro en esta guía por falta de una evidencia clara (espécimen colectado, registro fotográfico).

[5] Se reportan registros de individuos de los siguientes géneros de la familia Cricetidae: *Monodelphis* sp. (en CHOY, mencionado en JL), y *Akodon* spp., *Oligoryzomys* spp., *Oxymycterus* spp. (todos en CHO o CHOY, mencionados en GR, JL1 y JL). Además, se colectó un individuo juvenil de una especie del género *Akodon* (mencionado como *Akodon albiventris* en GS y GT) en el SN de Ampay, pero aún no se ha podido clasificar al nivel de la especie (Horacio Zeballos Patrón, comunicación personal). Por falta de identificaciones al nivel de la especie, aún no se han incluido esos registros en esta lista.

[6] Un individuo de esta especie fue colectado en el SN de Ampay, mencionado en GT y ZC como Phyllotis darwinii posticalis, lo que corresponde al nombre antiguo de Phyllotis xanthopygus posticalis. No obstante, el grupo posticalis es un complejo de al menos cuatro especies, muy complicado morfológicamente. Una de ellas va a corresponder a la forma colectada en el SN de Ampay (Horacio Zeballos Patrón, comunicación personal).

[7] En JL se reporta el registro de una especie del género *Promops* (familia Molossidae) en CHOY. Sin embargo, no se ha podido identificar al individuo observado al nivel de la especie, por eso no está incluida en esta lista.

[8] En el informe COPII no se especifica si se registró esta especie en CHO o CHOY. Se trata de un registro fotográfico.

[9] En los informes GS, GT y ZC se menciona la presencia de Histiotus macrotus en el SN de Ampay. Luego de una revisión del individuo colectado, se tenía que cambiar esta identificación. Se trata, entonces, de Histiotus velatus (Horacio Zeballos Patrón, comunicación personal).

[10] Los registros (publicados en GR) de Eira barbara en CHO y CHOY se basan en entrevistas con pobladores locales. Otro registro en CHOY (mencionado en JL) se basa en una observación directa.

[11] En los informes COPI, JL1 y JL se menciona la presencia de Conepatus semistriatus en CA, CHO y CHOY. Parece que fue confundido con Conepatus chinga. C. semistriatus no está distribuido hasta el centro-sur del Perú (ver UICN). Los respectivos registros fueron corregidos para esta guía.

[12] Se menciona la presencia de Nasua nasua en CA (JL1), CHO (GL, JL, JL1) y CHOY (JL). Sin embargo, parece más probable que en los individuos observados se trate de Nasuella olivacea (por la cercanía de CHO y CHOY a otros sitios de registro de esta especie: HU, PA, PAC). Por eso se han corregido los respectivos registros para esta guía. Pero en el caso del registro en CHOY (JL) —tramo entre Playa (2.070 msnm) y Wiñaypoco (2.530 msnm)— podría tratarse de Nasua nasua.

[13] En los informes de JL1 y JL, se menciona la presencia de Mazama chunyi en CHO y CHOY. Estos registros se basan en entrevistas con pobladores locales y en un cuerno encontrado. Sin embargo, en el caso del cuerno (que está ilustrado en el informe JL), se tenía que corregir el respectivo registro para esta guía; se trata de un cuerno de Hippocamelus antisensis (Javier Barrio y Víctor Pacheco, comunicaciones personales). Aún no se ha podido confirmar la presencia de Mazama chunyi en CHO y/o CHOY (ver también mapa de distribución de esta especie en UICN).

Abreviaciones:

aprox.	aproximadamente
cf.	comparar (con)
prob.	probablemente

Clasificación (estado de conservación según UICN):

DD: datos insuficientes, **LC**: preocupación menor, **NT**: casi amenazado, **VU**: vulnerable, **EN**: en peligro

Distribución:

SA: Sudamérica, **Ar**: Argentina, **Bo**: Bolivia, **Br**: Brasil, **Ch**: Chile, **Co**: Colombia, **Ec**: Ecuador, **GF**: Guayana Francesa, **Gu**: Guyana, **Pa**: Paraguay, **Pe**: Perú, **Su**: Surinam, **Tr & To**: Trinidad & Tobago, **Ur**: Uruguay, **Ve**: Venezuela.

Tabla 4 (continuación 6).

Fuentes de información para la tabla 4
(todos los enlaces indicados en esta lista aún estaban funcionando el 26 de marzo de 2011).

Sigla	Referencia completa
BPW4	Manu Expeditions Birding Tours. *A trip report for a birding trip to Abancay, Machu Picchu and Abra Malaga (August 6th - 11th 2010)*. Disponible en: http://www.birding-in-peru.com/birding-manu-trip-reports-peru.htm (página consultada el 15 de enero de 2011).
CK	Ver "Carreño y Kalafatovich 2009" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
CM	Ver "Cossíos y colaboradores 2007" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
COPI	Ver "MINCETUR 2004" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
COPII	Ver "MINCETUR 2005" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
EF	Ver "Emmons y Feer" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
ER	Ver "Eisenberg y Redford" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
FM	Field Museum - FMNH Mammals Collections. Datos encontrados a través la base de datos MaNIS. Disponible en: http://manisnet.org (página consultada el 15 de enero de 2011).
FT	Figueroa, J. y M. Stucchi (2005). *Registro del oso andino en cautiverio en el Perú y algunos alcances para su mantenimiento*. Reporte de Investigación N.º 2. Lima: Asociación Ucumari. Disponible en: http://www.waju.pe/webs/aicb/-/Oso-Andino--WQZ260784 (página consultada el 16 de enero de 2011).
FT1	Figueroa, J. y M. Stucchi (2008). "Las cactáceas en la dieta del oso andino *Tremarctos ornatus* en el Perú." Sociedad Peruana de Cactus y Suculentas. *Quepo* **22**: 21-28.
FT2	Ver "Figueroa y Stucchi 2009" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
GR	Ver "Gobierno Regional del Cusco 2010" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
GS	Ver "Galiano Sánchez 2001" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
GT	Galiano Sánchez, W., A. Tupayachi Herrera, P. Núñez Vargas, A. Monteagudo, H. Zevallos Patrón, J.G. Ochoa Estrada (1995). *Informe preliminar de la diversidad biológica del Ampay*. Proyecto: Plan Maestro del Santuario Nacional del Ampay. Abancay: IDMA - Abancay, Herbario Vargas (CUZ) UNSAAC.
IG	Grimwood, I.R. (1969). *Notes on the distribution and status of some peruvian mammals - 1968*. Special Publication N.º 21. New York: American Committee for International Wild Life Protection and New York Zoological Society.
JA	Ver "Barrio 2010" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
JB	Jan Baiker (inédito). Lista anotada de las especies de mamíferos registradas (entre agosto de 2007 y septiembre de 2009) en la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay, en otros sitios en el departamento de Apurímac, y en Choquequirao (departamento de Cusco). Excluida una evaluación biológica rápida de cinco semanas entre abril y mayo de 2009 (ver SP, más abajo).
JFI	Figueroa, J. (2008). *Cacería del oso andino en el Perú*. Memoria para la obtención del Diploma de Estudios Avanzados. Centro Iberoamericano de la Biodiversidad - CIBIO, Universidad de Alicante, España.
JL1	Loja Alemán, J.F. (2005). En: *Primera evaluación ecológica rápida de flora y fauna de Choquequirao*. Lima: Maestría en Ecoturismo. Universidad Nacional Agraria La Molina (UNALM), 50 pp.
JL	Ver "Loja Alemán 2007" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

Tabla 4 (continuación 7).

JVG	José Luis Venero Gonzáles (inédito). "Aspectos zoológicos de Totora-Oropesa y del Nevado Mallmanya". En: R. Hostnig, R. Sánchez Garrafa, J.L. Venero Gonzáles, A. Tupayachi Herrera y J. Zapata Rodríguez. *Informe del viaje de investigación multidisciplinaria al Apu Mallmanya (2-7 de julio de 2000) - Distrito de Totora-Oropesa / Provincia de Antabamba / Departamento de Apurímac*. Cusco.
JVG1	Venero Gonzáles, J.L. (1997). "La Fauna del Ampay", pp. 45-47. En: R. Hostnig y C. Palomino D. (editores). *El Santuario Nacional Ampay: Refugio de la Intimpa en Apurímac - Perú*.
MA	Ver "MINAG 2003" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
MG	Roberto Mallma Pineda y Elena Giraldez Cárdenas, registros fotográficos.
NQ	Natalia Quinteros Casaverde (inédito). Informe de campo con los resultados de cinco días de búsqueda de rastros de *Tremarctos ornatus* en los alrededores de la comunidad de Kiuñalla (distrito de Huanipaca, provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
PC	Ver "Pacheco y colaboradores 2009" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
PDR	Philippe de Rham, registro fotográfico.
PE	Peyton, B. (1999). "Spectacled bear conservation action plan", pp. 157-198. En: K. Pelletier, K. Moll, C. Servheen, S. Herrero, y J. Moll (editores). *Status and Conservation Action Plan, BEARS, IUCN/SSC Bear and Polar Bear Specialist Groups, IUCN*. Gland y Cambridge.
PK3	Pedro Hocking Weeks (inédito). Lista anotada de las especies de mamíferos del bosque de intimpa del SN de Ampay (provincia de Abancay, departamento de Apurímac).
PP	Ver "Pacheco y Hocking 2006" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
PS	Ver "Pacheco y colaboradores 2007" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
SP	Edith Salas, Víctor Pacheco, Jorge León, Gustavo Ordinola, Jaime Valenzuela, Jan Baiker (inédito). Lista anotada de las especies de mamíferos registradas durante la evaluación biológica rápida (abril y mayo de 2009) del Programa Regional ECOBONA en los distritos de Tamburco, Huanipaca, San Pedro de Cachora y Curahuasi (provincia de Abancay, departamento de Apurímac) y en los caminos de acceso desde San Pedro de Cachora y Huanipaca a Choquequirao (departamento de Cusco).
UICN	Ver "IUCN 2010" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
VG+TH	Venero Gonzáles, J.L. y A. Tupayachi Herrera (1989). "Ampay - santuario Nacional". *Boletín de Lima* 61: 57-64.
VV	Víctor Jassmani Vargas García, registros fotográficos.
WE	Ver "WIKIPEDIA - *La enciclopedia libre* 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
WF	Rob Williams y Dina Farfán Flores, comunicación personal.
WI	Ver "WIKIPEDIA - *The Free Encyclopedia* 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
XS	Xstrata Perú SA. (2004). *Evaluación Ambiental del Proyecto Las Bambas*, Volumen 1. Lima: d & e desarrollo y ecología s.a.c, consultores ambientales, 251 pp. Disponible en: http://www.lasbambas.com/images/upload/publicacion/archivo/EA%20Bambas%20Vol1-.pdf
ZC	Horacio Zeballos Patrón, Arturo Cornejo Farfán, Washington Galiano Sánchez (inédito). Apuntes para la Conservacíon de los Mamíferos del Santuario Nacional Ampay.

Tabla 5: lista preliminar de las especies de aves del área de estudio (registradas[1] en el departamento de Apurímac y en sitios adyacentes en los departamentos de Cusco —ACR Choquequirao y APCR de Pacaypata— y de Ayacucho (cañón del río Pampas).

Elaborado por: Jan Baiker (Programa Regional ECOBONA, INTERCOOPERATION - COSUDE).
Última actualización: 6 de abril de 2011.

Advertencias:

Esta lista ha sido compilada a partir de los resultados preliminares de investigaciones propias, de otros datos inéditos (ver referencias), de la literatura técnica disponible y de bases de datos accesibles. Aún no se han podido examinar los especímenes guardados en las colecciones de los diferentes museos, por lo tanto queda la posibilidad que algún(os) de estos ejemplar(es) tengan identificaciones incorrectas. Tampoco se sabe que confiables sean los datos inéditos. En todo caso, el autor de esta lista ha puesto el/los respectivo(s) registro(s) con un signo de interrogación (¿?) siempre cuando parece(n) dudoso(s).

NOMBRE DE LA FAMILIA[2]	NOMBRE CIENTÍFICO[3]	PÁGINA EN GUÍA	NOMBRE EN INGLÉS[4]	NOMBRE EN ESPAÑOL[5]	NOMBRE(S) EN QUECHUA[6]	ENDÉMICA[7]	CLASSIFICACIÓN SEGÚN UICN, INRENA, CITES	SITIOS DE REGISTROS[8]	REGISTRADA EN EL SH DE MACHU PICCHU[9]
TINAMIDAE									
	Nothocercus nigrocapillus nigrocapillus	462	HOODED TINAMOU	Perdiz de Cabeza Negra			LC (UICN)	¿**AB** (TP2)?, ¿**CHO** (BQ)?, ¿**PA** (JB)?, **PAC** (MHN)	X
	Nothoprocta taczanowskii	462	TACZANOWSKI'S TINAMOU	Perdiz de Taczanowski	yutu pisaja (JB), yuthu (PK, VG+TH), wiruka (JB)		VU (UICN)	**AB** (TP2, TV), **CA** (COPI), **CHI** (FM, MO), **CHO** (COPII), **CHOY** (COPII), **HU** (COPI), ¿**PA** (JB, SO)?, **PAC** (AB), **SNA** (CA, MA, JF+MK, JF+NK, PH, PK, VE, VG+TH)	
	Nothoprocta ornata branickii	462	ORNATE TINAMOU	Perdiz Cordillerana	p'esaqa (PK, VG+TH), p'isaqa (CK), p'isac (SY)		LC (UICN)	**AN** (FM), **CA** (JB), **CHA** (BB), **CHI** (FM, WPM), **HU** (GO), **LB** (XS), **MA** (JVG), **RO** (AEA, CW, JVT, MHA), **SNA** (DR, JO, PK, VE, VG+TH)	X
	Nothoprocta pentlandii oustaleti	463	ANDEAN TINAMOU	Perdiz Andina	chiñi yuthu (JB), yuthu (CK, PK, VG+TH), lluthu (CK, VG)		LC (UICN)	**AB** (JF+MK, JFA), **CA** (JB), **CHI** (MO), **CHO** (BQ), **CU** (JVM), ¿**HU** (JB)?, **PA** (JVP), **PH** (FM), **RO** (JVT), **SNA** (DR, JFJ, JO, PK, SZ, VE, VG+TH), **SR** (FM)	X
	Nothura darwinii peruviana	582	DARWIN'S NOTHURA	Perdiz de Darwin	yuthu (JB), wayra kutu (JB)		LC (UICN)	**AN** (FM)	
	Tinamotis pentlandii	583	PUNA TINAMOU	Perdiz de la Puna	parpaca yuthu (JB)		LC (UICN), NT (INRENA)	**CH** (MB), **CO** (TVA)	
ANATIDAE									
	Chloephaga melanoptera	463	ANDEAN GOOSE	Ganso/Cauquén Huallata	wallata (VG), huallata (CK, JB), wachwa (PK, VG+TH), huashua (CK)		LC (UICN)	**AN** (JAB), **CHA** (BB), **CHOY** (COPI), **CO** (TVA), **LB** (XS), **MA** (JVG), **RO** (AEA, CW, JB, JVT, MA, MHA, PH, VC), **SNA** (CH, CM, CW, DR, JV, MA, MHA, PH, PK, SZ, VE, VG+TH)	X
	Merganetta armata turneri	463	TORRENT DUCK	Pato de los Torrentes	mayu waswa (SY), maishuyo (XS), mayu pato (JB), mayu ch'ulla (GR)		LC (UICN)	**AB** (CA, JB, PB, PH, PK2), **AY** (CW, JB, MHA, RW, TP1), **CA** (BQ), **CH** (MB, WPM), **CO** (JFA), **CHO** (BQ), **CHOY** (GR), **CU** (JB), **HU** (GO, JB), **LB** (XS), **MA** (JVG), **PA** (JB)	X
	Lophonetta specularioides alticola	464	CRESTED DUCK	Pato Crestón	qanqana (VG), cocha waswa (SY)		LC (UICN)	**AN** (JAB), **CHA** (BB), **CO** (JFA, TVA), **LB** (XS), **MA** (JVG), **RO** (AEA, CW, JB, JVT, MA, MHA, PH), **SNA** (CW, JB, JV, MA, MHA, PH, PK, VE, VG+TH, WPV)	X
	Anas flavirostris oxyptera	464	SPECKLED TEAL	Pato Barcino	pani (VG), punapato (CK), cocha waswa (SY)		LC (UICN)	**AN** (JAB), **CHA** (BB), **CH** (JB, WPM), **CHI** (MO, WPM), **CO** (JFA), **COT** (XS), **MA** (JVG), **PH** (FM, WPM), **RO** (AEA, JB, JVT), **SNA** (DR, PK, VE, VG+TH)	X
	Anas georgica spinicauda	464	YELLOW-BILLED PINTAIL	Pato Jergón	pani (VG), cocha waswa (SY)		LC (UICN)	**AN** (JAB), **CHOY** (COPI), **PH** (WPM)	X

Tabla 5 (continuación 1).

	Anas puna	465	PUNA TEAL	Pato de la Puna	punapatu (VG), punapato (CK), pato puma (PK), cocha waswa (SY)		LC (UICN)	**AN** (JAB), **CHOY** (COPI), **PH** (WPM), **SNA** (DR, PK, VE, VG+TH)	X
	Anas cyanoptera orinomus	465	CINNAMON TEAL	Pato Colorado	cocha waswa (SY), ninapatu (= "color fuego") (VG); ninapato (CK)		LC (UICN)	**CHOY** (COPI), **PH** (WPM)	X
	Oxyura jamaicensis ferruginea	465	(ANDEAN) RUDDY DUCK	Pato Rana	p'aqpaqa (VG), cocha waswa (SY)		LC (UICN)	**AN** (JAB), **CHOY** (COPI), **PH** (FM), **RO** (CW, JVT, MA, MHA, PH, VC)	X
CRACIDAE									
	Chamaepetes goudotii rufiventris	466	SICKLE-WINGED GUAN	Pava Ala de Hoz			LC (UICN)	**CHO** (BQ, COPI, COPII), **CHOY** (QF)	X
	Penelope montagnii plumosa	466	ANDEAN GUAN	Pava Andina			LC (UICN)	**CHO** (BQ, COPI, GO, JB, JVM, JVV, QF), **CHOY** (QF), **PAC** (FM, PK1)	X
PODICIPEDIDAE									
	Rollandia rolland morrisoni	466	WHITE-TUFTED GREBE	Zambullidor Pimpollo	uyumpulu (VG), mayu sulla (SY)		LC (UICN)	**AN** (JAB), **CHOY** (COPI), **LB** (XS), **PH** (FM, WPM), **RO** (AEA)	X
	Podiceps occipitalis juninensis	467	SILVERY GREBE	Zambullidor Plateado	uyumpulu (VG), mayu sulla (SY)		LC (UICN), NT (INRENA)	**AN** (JAB), **PH** (WPM), **RO** (AEA, JFP)	X
PHOENICOPTERIDAE									
	Phoenicopterus chilensis	467	CHILEAN FLAMINGO	Flamenco Chileno	pariwana (SY), parihuana (CK)		NT (UICN, INRENA), II (CITES)	**AY** (CW, MHA), **MA** (JVG), **PH** (WPM)	
PHALACROCORACIDAE									
	Phalacrocorax brasilianus brasilianus	467	NEOTROPIC CORMORANT	Cormorán Neotropical (Cushuri)	qjuchi-qjuchi (VG), callhua (SY)		LC (UICN)	**CHI** (MO), **CU** (JB), **PA** (JB), **PH** (WPM)	X
ARDEIDAE									
	Tigrisoma fasciatum salmoni	468	FASCIATED TIGER-HERON	Garza-Tigre Oscura (Pumagarza Colorada)			LC (UICN)	**AB** (BPW3), ¿**LI** (RW)?	X
	Nycticorax nycticorax hoactli	468	(AMERICAN) BLACK-CROWNED NIGHT-HERON	Huaco Común	mayusonso (= "tonto de río") (CK, VG); wajwa (VG), huajhua (CK)		LC (UICN)	**AY** (JB, RW), **CH** (WPM), **CO** (JFA), **MA** (JVG), **PH** (FM), **PI** (JB, RW), **RO** (JVT)	X
	Bubulcus ibis ibis	468	CATTLE EGRET	Garcita Bueyera	ccilwa (JB)		LC (UICN)	**AB** (PB), **PH** (WPM)	X
	Ardea alba egretta	469	GREAT EGRET	Garza Grande	wakar (VG), huak'ar (CK)		LC (UICN)	**AY** (JB, RW), **CHI** (WPM)	X
	Egretta thula brewsteri	469	SNOWY EGRET	Garcita Blanca	ccilwa (JB)		LC (UICN)	**PA** (JB), **PH** (WPM), **SNA** (DR, JV, PH, PK, VE, VG+TH), **TA** (JB)	X
THRESKIORNITHIDAE									
	Plegadis ridgwayi	469	PUNA IBIS	Ibis de la Puna (Yanavico)	yanawiko (JB, SY), maraq-maraq (VG), maraqmaraq (CK), qaqe (CK)		LC (UICN)	**AN** (JAB), **CHOY** (COPI), **CO** (JFA), **HU** (EC), **LB** (XS), **MA** (JVG), **PH** (WPM), **RO** (AEA, JVT)	X
	Theristicus melanopis branickii	471	ANDEAN IBIS	Bandurria Andina			LC (UICN), VU (INRENA)	**CHOY** (COPII), **RO** (AEA)	X
CATHARTIDAE									
	Cathartes aura jota	471	(SOUTH TEMPERATE) TURKEY VULTURE	Gallinazo de Cabeza Roja	sui k'ara (SY)		LC (UICN)	**AB** (CA, JJV), **CHI** (MO), **CHO** (COPI), **CHOY** (QF)	X
	Vultur gryphus	470/ 471	ANDEAN CONDOR	Cóndor Andino	kuntur (CK, GR, PK, VG+TH), apu pablo (JB)		NT (UICN), EN (INRENA), I (CITES)	**AY** (CW, JB, MHA, RW, TP1), **CA** (COPI, JB, QF), **CH** (IF), **CHA** (BB), **CHI** (MO), **CHO** (BQ, COPI, COPII, FS, GR, JB, JVV), **CHOY** (COPI, COPII), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (COPI, FL, GO, JB, JVM), **LB** (XS), **MA** (JVG), **PA** (JB), **PAC** (AC), **RO** (AEA, JVT, MA, PH, VC), **SNA** (DR, JO, PK, VC, VE, VG+TH)	X

Tabla 5 (continuación 2).

ACCIPITRIDAE									
	Circus cinereus	472	CINEREOUS HARRIER	Aguilucho Cenizo	upa-anka (= "aguilucho mudo") (VG); k'illincha (SY), anka (CK)		LC (UICN), II (CITES)	**AN** (JAB), **CHOY** (QF), **MA** (JVG), **PH** (WPM), **SNA** (DR, PK, VE, VG+TH)	X
	Accipiter striatus ventralis	472	(PLAIN-BREASTED) SHARP-SHINNED HAWK	Gavilán Pajarero			LC (UICN), II (CITES)	**CHI** (WPM), **HU** (JVM), **PA** (JVP, RWP, ¿SO?), **SNA** (¿CH?, JH)	X
	Accipiter bicolor bicolor	472	BICOLORED HAWK	Gavilán Bicolor			LC (UICN), II (CITES)	**LA** (JF+NK)	
	Harpyhaliaetus solitarius solitarius	473	SOLITARY EAGLE	Aguila Solitaria			NT (UICN), II (CITES)	**CA** (COPI), **CHO** (BQ, COPI), **HU** (COPI)	X
	Geranoaetus melanoleucus australis	473	BLACK-CHESTED BUZZARD-EAGLE	Aguilucho de Pecho Negro	anka (CK, VG), anca (JB, PK, VG+TH)		LC (UICN), II (CITES)	**AB** (BW, CA, JAB, JFA, HL, PK2), **AY** (JB, TP1), **CA** (BQ, COPI, GO, JB), **CH** (JFA, WPM), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, JVV), **CHOY** (QF), **CU** (JB, JVM, GO), **HU** (COPI, FL, JB, JVM), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP, SO), **PAC** (AC), ¿**PAS** (JH)?, **RO** (AEA, JVT, VC), **SNA** (CW, JB, JO, JV, MA, MHA, PH, PK, VC, VE, VG+TH, VS)	X
	Parabuteo unicinctus harrisi/unicinctus	473	HARRIS'S (BAY-WINGED) HAWK	Gavilán Mixto			LC (UICN), II (CITES)	**CHI** (MO)	
	Buteo magnirostris occiduus	474	ROADSIDE HAWK	Aguilucho Caminero			LC (UICN), II (CITES)	¿**AB** (CA)?, **CHOY** (QF)	X
	Buteo leucorrhous	474	WHITE-RUMPED HAWK	Aguilucho de Lomo Blanco	ucu chiru (JB)		LC (UICN), II (CITES)	**AB** (VS), **PA** (JB), **SNA** (JB, JV, VS)	X
	Buteo albigula	474	WHITE THROATED HAWK	Aguilucho de Garganta Blanca	upa anka (JB)		LC (UICN), II (CITES)	**CHO** (FS), **SNA** (CW, GO, JVM, MH, MHA, VS)	X
	Buteo polyosoma polyosoma[10]	475	VARIABLE HAWK	Aguilucho Variable	huamancha (CK, VG), wamancha (PK, VG+TH), huaman (CK)		LC (UICN), II (CITES)	**AB** (BPW2, HL, JAB, JFA, PB, TP2), **AN** (JAB), **CA** (BQ, GO, JB), **CH** (WPM), **CHI** (WPM), **CHO** (BQ, COPII?, FS, GO, JB), **CHOY** (COPI?, QF), **CU** (JB, JVM), **HU** (FL, GO, JB, JVM), **LB** (XS), **MA** (JVG), **PA** (JB), **RO** (AEA, JF+MK, JVT, MA, MHA, PH), **SNA** (CA, CH, CW, DR, GO, JB, JFJ, JH, JO, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, PO, SZ, VC, VE, VG+TH, WPV)	X
	Spizaetus isidori	475	BLACK-AND-CHESTNUT EAGLE	Aguila Negra y Castaña			VU (UICN), II (CITES)	**CHOY** (COPI), **PAC** (AC)	X
FALCONIDAE									
	Phalcoboenus megalopterus	476	MOUNTAIN CARACARA	Caracara Cordillerano	aqchi (CK, JB, PK, VG+TH), qorisenqa (= "nariz dorada") (VG); qhorik'enqha (SY), qoreqenqe (CK), alq'amary (VG), alqhamari (SY), alqamari (CK), alccamari (GR)		LC (UICN), II (CITES)	**AB** (JB, JFA, TP2), **AN** (JAB), **AP** (JF+NK), **CA** (BQ), **CH** (WPM), **CHA** (BB), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPII, GR), **CHOY** (COPI, COPII, QF), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (FL, GO, JB), **LB** (XS), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, YQ), **RO** (AEA, CW, JB, JF+MK, JVT, MA, MHA, PH, VC), **SNA** (CA, CW, DR, GO, JB, JFJ, JH, JO, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, PO, SZ, VC, VE, VG+TH, WPV)	X
	Falco sparverius peruvianus	476	AMERICAN KESTREL	Cernícalo Americano	killincho (PK, PK2, VG+TH), k'illichu (CK, VG), killichu (GR)		LC (UICN), II (CITES)	**AB** (CA, JFA, PK2, PB), AY (JB, TP1), **CA** (BQ, COPI, GO, GR, JB, QF), **CH** (JB, WPM), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, GO, JB, JVV), **CHOY** (COPI, QF), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (COPI, FL, GO, JVM), **LB** (XS), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP, LM, SO, YQ), **PAC** (AC), **PH** (FM), **RO** (AEA, MA, PH), **SNA** (CA, CH, DR, GO, JB, JH, JO, JV, MA, MU, PH, PK, VC, VE, VG+TH, WPV)	X
	Falco peregrinus cassini/tundrius	476	PEREGRINE FALCON	Halcón Peregrino	huaman (CK), huamancha (CK)		LC (UICN), NT (INRENA), I (CITES)	**AB** (CA, HL), **CU** (JB), **HU** (GO), **PA** (JB, JVP, LM, SO), **RO** (JVT), **SNA** (GO, JB, MA, PH, VC, VG, WPV)	X

Tabla 5 (continuación 3).

	Falco femoralis pichinchae	477	APLOMADO FALCON	Halcón Aplomado	huamancha (CK), huaman (CK)		LC (UICN), II (CITES)	**AB** (PB), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (JVV), **CHOY** (QF), **PA** (JVP), **RO** (AEA, CW, JB, JF+MK, JVT, MHA), **SNA** (CW, DR, JB, JO, MA, MHA, PH, VC, VE, VG+TH, VP, VS, WPV)	X
RALLIDAE									
	Pardirallus sanguinolentus tschudii	477	PLUMBEOUS RAIL	Rascón Plomizo	weskocho (VG)		LC (UICN)	**AN** (FM), **PH** (FM, JFP, WPM)	X
	Gallinula galeata garmani	477	COMMON GALLINULE	Polla de Agua Común	tiqui (VG), tiki (CK)		LC (UICN)	**MA** (JVG), **PH** (WPM)	X
	Fulica gigantea	478	GIANT COOT	Gallareta Gigante	akhoya (SY), ajoya (CK)		LC (UICN), NT (INRENA)	**CHA** (BB), **LB** (XS), **RO** (CW, JVT, MA, MHA, PH, VC)	
	Fulica ardesiaca ardesiaca	478	SLATE-COLORED (ANDEAN) COOT	Gallareta Andina	choqa (CK, VG), choqha (SY)		LC (UICN)	**MA** (JVG), **PH** (FM, WPM), **RO** (CW, JB, JVT, MA, MHA, PH, VC)	X
CHARADRIIDAE									
	Vanellus resplendens	478	ANDEAN LAPWING	Avefría Andina	leuleqa (CK, PK, VG+TH), leuliqu (SY), leqecho (CK, VG), leqhechu (SY), leq'leqe (JB), liclish (PK)		LC (UICN)	**AN** (JAB), **CHI** (MO, WPM), **CHOY** (COPII, QF), **CO** (JFA), **CU** (GO, JB, JVM), **LB** (XS), **MA** (JVG), **PH** (WPM), **RO** (AEA, JVT, MA, PH, VC), **SNA** (CA, CW, DR, JB, JH, JO, JV, MHA, PH, PK, VE, VG+TH)	X
	Charadrius alticola	583	PUNA PLOVER	Chorlo de la Puna			LC (UICN)	**RO** (JVT)	X
SCOLOPACIDAE									
	Gallinago andina	479	PUNA SNIPE	Becasina de la Puna	machu caballu (VG), ketechu (CK, PK, VG+TH)		LC (UICN)	**CH** (WPM), **CHO** (JVV), **CO** (TVA), **MA** (JVG), **RO** (AEA), **SNA** (JV, PK, VE, VG+TH)	X
	Gallinago jamesoni	583	ANDEAN SNIPE	Becasina Andina			LC (UICN)	**RO** (AEA, JVT, VS)	X

	Gallinago imperialis	479	IMPERIAL SNIPE	Becasina Imperial			NT (UICN), NT (INRENA)	**PAC** (AB, GE)	X
	Actitis macularius	479	SPOTTED SANDPIPER	Playero Coleador			LC (UICN)	**AY** (WPM)	
	Tringa melanoleuca	480	GREATER YELLOWLEGS	Playero Pata Amarilla Mayor	pikiukiu (VG)		LC (UICN)	**AN** (JAB), **CO** (JFA)	X
	Tringa flavipes	480	LESSER YELLOWLEGS	Playero Pata Amarilla Menor			LC (UICN)	**CO** (JFA)	X
	Calidris fuscicollis	584	WHITE-RUMPED SANDPIPER	Playerito de Lomo Blanco			LC (UICN)	**CO** (TVA)	
	Calidris bairdii	480	BAIRD'S SANDPIPER	Playerito de Baird			LC (UICN)	**CO** (JFA), **PH** (FM)	X
	Calidris melanotos	481	PECTORAL SANDPIPER	Playero Pectoral			LC (UICN)	**CO** (JFA)	X
	Phalaropus tricolor	584	WILSON'S PHALAROPE	Falláropo Tricolor			LC (UICN)	**CO** (TVA), **SNA** (CA)	
THINOCORIDAE									
	Attagis gayi simonsi	481	RUFOUS-BELLIED SEEDSNIPE	Agachona de Vientre Rufo	kullekulle (CK)		LC (UICN)	**CHO** (BQ), **CO** (TVA)	X
	Thinocorus orbignyianus ingae	481	GRAY-BREASTED SEEDSNIPE	Agachona de Pecho Gris	pukuy puku (PK, VG+TH), pukuypuku (CK), pukuy pukuycha (SY), pukuysitu (CK)		LC (UICN)	**CB** (FM), **CO** (TVA), **MA** (JVG), **RO** (AEA, JVT), **SNA** (DR, JO, PK, VE, VG+TH)	X
LARIDAE									
	Chroicocephalus serranus	482	ANDEAN GULL	Gaviota Andina	k'ellwa (VG), kellwa (PK, VG+TH); k'ellhua (CK), qellwa (SY, VG)		LC (UICN)	**AB** (JFA, PB), **AY** (JB), **AN** (JAB), **CA** (BQ), **CH** (WPM), **CHA** (BB), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ), **CHOY** (COPI), **CO** (JFA), **LB** (XS), **MA** (JVG), **PH** (WPM), **RO** (AEA, JVT, MA, PH), **SNA** (DR, JB, JV, MA, PH, PK, VE, VG+TH)	X

Tabla 5 (continuación 4).

COLUMBIDAE									
	Columbina cruziana	482	CROAKING GROUND-DOVE	Tortolita Peruana			LC (UICN)	**CHI** (MO, WPM, WPV1)	X
	Claravis mondetoura inca	482	MAROON-CHESTED GROUND-DOVE	Tortolita de Pecho Marrón			LC (UICN)	**CHO** (JVV), **PAC** (AC), **SNA** (PK, VE, VG+TH)	X
	Metriopelia ceciliae obsoleta	483	BARE-FACED GROUND-DOVE	Tortolita Moteada	cullcu (VG), kullku (CK, PK, VG+TH)		LC (UICN)	**AB** (AEA, PK2), **CA** (BQ, COPI, FS, GO, JB), **CH** (JFA, JF+MK, WPM, ¿TP1?), **CHI** (MO), **CHO** (BQ), **CU** (JVM), **HU** (COPI, JVM), **LA** (FM), **LB** (XS), **MA** (JVG), **RO** (AEA), **SNA** (DR, JO, PK, VE, VG+TH)	X
	Metriopelia melanoptera melanoptera	483	BLACK-WINGED GROUND-DOVE	Tortolita de Ala Negra	quito (VG), kit (VG), kyto (SY)		LC (UICN)	**AN** (JAB), **AY** (TP1), **CA** (BQ), **CH** (WPM), **CHI** (WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, JVV), **CO** (JFA, JF+MK), **LB** (XS), **MA** (JVG), **RO** (AEA), **SNA** (VG+TH)	X
	Metriopelia aymara	584	GOLDEN-SPOTTED GROUND-DOVE	Tortolita de Puntos Dorados			LC (UICN)	**AY** (LSU), **CO** (TVA)	
	Columba livia	483	ROCK PIGEON	Paloma Doméstica			LC (UICN)	**AB** (TP2), **CA** (JB), **CU** (GO)	X
	Patagioenas maculosa albipennis	484	SPOT-WINGED PIGEON	Paloma de Ala Moteada	qoqotoa (VG), kukuly (JB, PK, SY)		LC (UICN)	**AB** (BPW2, BPW4, JFA, PK2), **AN** (JAB), **AY** (TP1), **CH** (WPM), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (QF), **CHOY** (QF), **CU** (GO, JVM), **HU** (FL), **PA** (JB, RWP), **PH** (FM), **RO** (AEA, JVT, MA, PH), **SNA** (JO, PK, VE, VG+TH)	X
	Patagioenas fasciata albilinea	484	BAND-TAILED PIGEON	Paloma de Nuca Blanca	torcasa (SY), wallun urpitu (JB)		LC (UICN)	**AB** (AEA, TP2), **CA** (JB), **CHI** (MO), **CHO** (BQ, COPI, COPII, FS, JB, QF), **CHOY** (QF), **CU** (JVM), **HU** (FL, GO, JB, JVM), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP, RWP, SO, YQ), **PAC** (AC), **RO** (AEA), **SNA** (CH, CW, DR, FM, JB, JH, JO, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, PO, SZ, VC, VE, VG+TH, WPV)	X
	Patagioenas cayennensis sylvestris	484	PALE-VENTED PIGEON	Paloma Colorada	maria urpi (AC)		LC (UICN)	**PAC** (AC, GRC)	
	Patagioenas plumbea pallescens	485	PLUMBEOUS PIGEON	Paloma Plomiza			LC (UICN)	**CA** (COPI), **CHO** (COPI), **HU** (COPI)	X
	Zenaida auriculata hypoleuca	485	EARED DOVE	Tórtola Orejuda	urpi (CK, PK, PK2, VG, VG+TH), chacra urpitu (JB)		LC (UICN)	**AB** (AEA, BPW3, BPW4, COPI, JAB, JFA, PB, PK2, TP2), **AY** (TP1), **CA** (BQ, FS, JB), **CH** (WPM), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, JB, JVV), **CHOY** (COPI), **CU** (GO, JB, JVM), **GR** (FM), **HU** (GO, JVM), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO, YQ), **PAC** (AC), **RO** (AEA), **SNA** (CH, DR, JAB, JH, JO, JV, PK, SZ, VE, VG+TH)	X
	Leptotila verreauxi decipiens	485	WHITE-TIPPED DOVE	Paloma de Puntas Blancas	urpi (PK, PK2), tuyay urpi (COPII), waqhay urpy (SY), turuy urpitu (JB)		LC (UICN)	**AB** (BPW3, BPW4, CW, JFA, JH, MHA, PB, PK2), **CA** (COPI, FS, GR), **CH** (JFA, WPM), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPII, FS, JVV, QF), **CHOY** (QF), **CU** (GO, JVM), **HU** (COPI, FL, GO, JVM), **PA** (JB, RWP), **PAC** (FM), **SNA** (CW, DR, MHA, PK, VE, VG+TH)	X
	Geotrygon frenata frenata	486	WHITE-THROATED QUAIL-DOVE	Paloma-Perdiz de Garganta Blanca	monte kukuly (JB)		LC (UICN)	¿**CHO** (BQ)?, **HU** (FL), **PAC** (PM)	X
PSITTACIDAE									
	Leptosittaca branickii	486	GOLDEN-PLUMED PARAKEET	Perico de Mejilla Dorada			VU (UICN), VU (INRENA), II (CITES)	**CHOY** (QF)	X
	Aratinga wagleri minor	486	SCARLET-FRONTED PARAKEET	Cotorra de Frente Escarlata			LC (UICN), II (CITES)	**AB** (BPW, BPW1, BPW2, PK2, TP2), **AY** (JB), **CA** (COPI), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (COPI, COPII), **CU** (GO, JB, JVM), **HC** (JB), **HU** (COPI, JVM), **PA** (JB, LM), **PAC** (AC)	

Tabla 5 (continuación 5).

	Aratinga mitrata mitrata	487	MITRED PARAKEET	Cotorra Mitrada	k'alla (CK, PK, VG, VG+TH), kálla (PK2)		LC (UICN), II (CITES)	**AB** (AEA, CA, JH, PK2, PKH, TP2), **AY** (JB), **CA** (BQ, COPI, FS, GO, JB), **CH** (WPM), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, FM, FS, GO, JB, JH, JVV, QF), **CHOY** (QF), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (COPI, FL, GO, JB, JVM), **KI** (FM), **PA** (JB, JH, JVP, LM, RWP, SO), **PAC** (AC, GRC), **PH** (WPM), **SNA** (CH, DR, FM, GO, JAB, JB, JO, JFJ, JH, JV, MA, MU, PH, PK, PO, SZ, VC, VE, VG+TH, WPV)	X
	Psilopsiagon aurifrons aurifrons/margaritae	585	MOUNTAIN PARAKEET	Perico Cordillerano	piwicho (VG)		LC (UICN), II (CITES)	¿**MA** (JVG)?	
	Bolborhynchus lineola tigrinus	487	BARRED PARAKEET	Perico Barrado			LC (UICN), II (CITES)	**CHO** (QF)	X
	Bolborhynchus orbygnesius	487	ANDEAN PARAKEET	Perico Andino	piwicho (PK, VG+TH), pihuicho (CK), chiqui loro (SY)		LC (UICN), II (CITES)	**AB** (AEA, JB), **CA** (BQ, GO), **CHI** (MO), **CHO** (BQ, COPI, COPII, JB, JVV, QF), **CHOY** (COPI, COPII), **CO** (JFA, JF+MK), HU (JB), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO), **SNA** (CA, CH, CW, DR, GO, JB, JH, JO, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, PO, TV, VC, VE, VG+TH, VS, WPV)	X
	Pionus tumultuosus tumultuosus	488	SPECKLE-FACED PARROT	Loro Tumultuoso			LC (UICN), II (CITES)	**CHO** (QF), **PAC** (MHN, MP)	X
CUCULIDAE									
	Piaya cayana nigricrissa	488	SQUIRREL CUCKOO	Cuco Ardilla			LC (UICN)	**AB** (PK2), **CA** (COPI, JB), **CHO** (COPII, GR, QF), **HU** (COPI, JVM), **PA** (JB, JVP, LM), **PAC** (AC, FM)	X
	Coccyzus americanus	488	YELLOW-BILLED CUCKOO	Cuclillo de Pico Amarillo			LC (UICN)	**PA** (JB, JVP, SO)	X
	Coccyzus lansbergi	489	GRAY-CAPPED CUCKOO	Cuclillo de Gorro Gris			LC (UICN)	**SNA** (PK, VE, VG+TH)	
	Crotophaga ani	489	SMOOTH-BILLED ANI	Garrapatero de Pico Liso	olec (COPII, JB), qhoe qhoe (SY)		LC (UICN)	**AB** (¿BPW2?, BPW3, JAB, JB, MB, PB, PK2), **AY** (JB), **CA** (BQ, GO, JB), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, JB), **CU** (JB, JVM), **HU** (¿FL?, GO, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, SO), **PAC** (AC), **SNA** (JV)	X
TYTONIDAE									
	Tyto alba contempta	489	BARN OWL	Lechuza de Campanario	ch'oseq (CK, JB, PK, VG, VG+TH), ch'usec (SY)		LC (UICN), II (CITES)	**AN** (FM), **SNA** (DR, JO, PK, VE, VG+TH)	X
STRIGIDAE									
	Megascops choliba crucigerus	490	TROPICAL SCREECH-OWL	Lechuza Tropical	tucu (COPII)		LC (UICN), II (CITES)	**PAC** (AC)	X
	Megascops koepckeae ssp.	490/ 492	"APURIMAC (KOEPCKEAE´S) SCREECH OWL" (without official name yet!)	"Lechuza (de Koepcke de) Apurímac" (aún no tiene nombre oficial!)	kiuquicha (SY), paspaca (PK2)	X	NE	**AB** (BPW, BPW1, BW, CA, JFA, JF+MK, JH, PHK, PB, PK2), **CA** (COPI, FS, GO, JB, QF), **CHI** (MO), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (COPI, GO, JB, JVM), **PA** (JB), **PI** (JB, RW), **PAC** (AB)	
	Megascops albogularis remotus	490	WHITE-THROATED SCREECH-OWL	Lechuza de Garganta Blanca			LC (UICN), II (CITES)	**HU** (JB), **PA** (JB, RWP), **PAC** (AB), **SNA** (JB, JVM, ¿WPV?)	X
	Bubo virginianus magellanicus	491	(MAGELLANIC) GREAT HORNED OWL	Búho Americano	tuko (CK, PK, VG+TH), tujo (VG), tuku (SY), huaco (JB)		LC (UICN), II (CITES)	**CA** (BQ, JB), **CHO** (BQ), **CHOY** (QF), **CU** (¿GO?, JVM), **PA** (JB), **RO** (AEA, CW, JB, JF+MK, JVT, MA, ¿MH?, MHA, PH, VC, VS), **SNA** (DR, JO, JV, PK, VE, VG+TH)	X
	Ciccaba albitarsis opaca	491	RUFOUS-BANDED OWL	Búho Rufo Bandeado			LC (UICN), II (CITES)	**AB** (JFA), **CA** (COPI), **CHO** (COPII), **HU** (COPI, JB?), **PA** (JB, RWP), **PAC** (PK1), **SNA** (JFJ, MA, ¿PH?, PK, VC, WPV)	X
	Glaucidium bolivianum	491	YUNGAS PYGMY-OWL	Lechucita de las Yungas	paukis (CK, PK, VG+TH), mochuelo (CK)		LC (UICN), II (CITES)	**AB** (JFA, HL, PB), **HU** (FSX, GO, JB), **PA** (JB, JVP, RWP, SO), **SNA** (CW, FM, JB, JFJ, MA, ¿MH?, MHA, ¿PH?, PK, PO?, ¿VC?, VE, VG+TH, VPW)	X

Tabla 5 (continuación 6).

	Glaucidium peruanum	493	PERUVIAN PYGMY-OWL	Lechucita Peruana	paqpaqa (JB, SY), pajpaca (VG), chúseq (PK2)		LC (UICN), II (CITES)	**AB** (BPW, BPW2, BPW3, BPW4, BW, JH, PK2), **AN** (FM), **CHI** (MO), **CHOY** (QF), **CU** (GO, JB, JVM, PB), **PAC** (AB, AC, GRC)	X
	Athene cunicularia juninensis	493	BURROWING OWL	Lechuza Terrestre			LC (UICN), II (CITES)	**CO** (JFA, PK2), **MA** (JVG)	X
NYCTIBIIDAE									
	Nyctibius maculosus	493	ANDEAN POTOO	Nictibio Andino			LC (UICN)	¿**CA** (QF)?, ¿**HU** (JB)?, ¿**PA** (JB)?, **SNA** (JF+NK)	
CAPRIMULGIDAE									
	Lurocalis rufiventris	494	RUFOUS-BELLIED NIGHTHAWK	Chotacabras de Vientre Rufo			LC (UICN)	**SNA** (JV)	X
	Caprimulgus longirostris atripunctatus	494	BAND-WINGED NIGHTJAR	Chotacabras de Ala Bandeada	sak'anqa (VG), qejqe (VG), almapishinco (XS), almapishco (XS), pili pili (JB)		LC (UICN)	**AB** (PK2), **CA** (BQ, JB), **CHA** (BB), **CHO** (BQ, COPI, COPII), **CO** (JFA), **HU** (FL), **LB** (XS), **RO** (AEA, CW, JF+MK, MHA), **SNA** (JB, MA, PH, PK, VC)	X
	Uropsalis segmentata kalinowskii	494	SWALLOW-TAILED NIGHTJAR	Chotacabras de Cola Ahorquillada			LC (UICN)	**PA** (WB)	X
APODIDAE									
	Streptoprocne rutila brunnitorques	495	CHESTNUT-COLLARED SWIFT	Vencejo de Cuello Castaño			LC (UICN)	**HU** (FL)	X
	Streptoprocne zonaris subtropicalis	495	WHITE-COLLARED SWIFT	Vencejo de Collar Blanco	lasirwana (VG), sirhuana (CK), jallua jallua (XS), hatun wayanaqo (JB)		LC (UICN)	**AB** (JFA, PB, PK2), **AY** (JB), **CA** (GO, JB), **CH** (WPM), **CHI** (MO), **CHO** (COPI, COPII, QF), **CHOY** (QF), **CU** (JVM), **HU** (FL, GO, JB, JVM), **LB** (XS), **PA** (JB, JVP, RWP, SO), **RO** (AEA, JVT, MA, PH), **SNA** (CA, CH, DR, JAB, JO, JV, MA, PH, PK, SZ, VE, VG+TH, WPV)	X
	Aeronautes montivagus montivagus	495	WHITE-TIPPED SWIFT	Vencejo Montañés			LC (UICN)	**CA** (BQ), **CHO** (BQ, QF), **PA** (JB)	X

	Aeronautes andecolus peruvianus	496	ANDEAN SWIFT	Vencejo Andino	sirwana (VG), sirhuana (CK), wayanay (SY)		LC (UICN)	**AB** (BW, JFA, GO, PK2), **AY** (CW, JB, MHA, TP1), **CA** (BQ, COPI, FS, GO, JB), **CH** (JFA, WPM), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, FS, GO, JVV, QF), **CHOY** (QF), **CO** (JFA, JF+MK), **CU** (JB, JVM), **HU** (COPI, FL, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, RWP), **PAC** (AC), **RO** (AEA, JF+MK), **SNA** (DR, JO, NK, PK, VE, VG+TH)	X
TROCHILIDAE									
	Colibri thalassinus crissalis	496	GREEN VIOLETEAR	Oreja-Violeta Verde			LC (UICN), II (CITES)	**CHO** (JVV, QF), **CHOY** (QF), **PA** (JB, JVP, RWP, SO)	X
	Colibri coruscans coruscans	496	SPARKLING VIOLETEAR	Oreja-Violeta de Vientre Azul	siwar-q'ente, siwar k'ente (PK, VG+TH), siwarqente (VG), sihuar q'ente (CK), q'ente (GR)		LC (UICN), II (CITES)	**AB** (JAB, PB, PK2, TP2), **CA** (BQ, COPI, FS, GO, JB), **CH** (WPM), **CHI** (WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, GO, GR, JB, JVV, QF), **CHOY** (GR, QF), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (COPI, GO, JB, JVM), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO, YQ), **PAC** (AC), **PH** (FM, WPM), **RO** (AEA), **SNA** (CA, CH, CW, DR, GO, JAB, JB, JC, JO, JV, JVM, LS, MHA, PH, PK, PO, SZ, VC, VE, VG+TH, WPV)	X
	Heliangelus amethysticollis amethysticollis	497	AMETHYST-THROATED SUNANGEL	Angel-del-Sol de Garganta Amatista			LC (UICN), II (CITES)	**CHO** (COPI, QF), **CHOY** (QF), **SNA** (PR, TV)	X
	Adelomyia melanogenys melanogenys	497	SPECKLED HUMMINGBIRD	Colibrí Jaspeado			LC (UICN), II (CITES)	**CHO** (COPII), **CHOY** (QF)	X
	Oreotrochilus estella estella	497	ANDEAN HILLSTAR	Estrella Andina				**AB** (BPW2), **CHA** (BB), **CHI** (WPM), **CHOY** (COPII), **CO** (TVA), **LB** (XS), **MA** (JVG), **RO** (AEA, JB, JF+MK, JVT, MA, PH, VS), **SNA** (CW, DR, GO, JAB, JB, JC, JH, JO, JVM, MA, MHA, PH, PK, VE, VG+TH, WPV?)	X

Tabla 5 (continuación 7).

	Lesbia victoriae berlepschi	498	BLACK-TAILED TRAINBEARER	Colibrí de Cola Larga Negra	chupasapa-q'ente (= " coludo") (VG); sihuar q'ente (CK)		LC (UICN), II (CITES)	**AB** (JAB), **AN** (FM), **AY** (¿TP1?)**CH** (WPM), **CHI** (WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, GO, JB, QF), **CO** (JFA, JF+MK), **HU** (GO, JVM), **PA** (JB, JH?, RWP), **PH** (FM), **RO** (MA, PH, VC), **SNA** (BP, CA, JAB, JF+MK, JH, JV, LS, MA, PH, PK, VS, WPV)	X
	Lesbia nuna nuna	498	GREEN-TAILED TRAINBEARER	Colibrí de Cola Larga Verde	chupasapa q'ente (SY, VG)		LC (UICN), II (CITES)	**AB** (AEA, TP2), **AY** (TP1), **CA** (COPI), **CHI** (MO), **CHO** (BQ, COPI, COPII, FS, GO, JVV, QF), **CHOY** (QF), **CO** (JFA, JF+MK), **CU** (GO), **HU** (COPI), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP, SO), **PH** (FM), **SNA** (DR, JC, JO, JV, MU, VE, VG+TH)	X
	Ramphomicron microrhynchum albiventre	498	PURPLE-BACKED THORNBILL	Pico-Espina de Dorso Púrpura			LC (UICN), II (CITES)	**AB** (BPW4, HL, TP2), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (COPI, GO, JVV), **HU** (GO, JB), **PA** (JB, YQ), **SNA** (CW, FM, JB, JC, JH, JV, MA, MH, MHA, PH, PK, PO, TV, VC, VE, VG+TH)	X
	Chalcostigma ruficeps	499	RUFOUS-CAPPED THORNBILL	Pico-Espina de Gorro Rufo			LC (UICN), II (CITES)	**PA** (JB), **SNA** (¿DR?, PH, PK, VE, VG+TH)	X
	Chalcostigma olivaceum olivaceum	499	OLIVACEOUS THORNBILL	Pico-Espina Oliváceo			LC (UICN), II (CITES)	**AB** (JF+NK), **CHA** (BB), **CO** (TVA), **RO** (JF+MK), **SNA** (GO, JB, JO, JVM, WPV)	X
	Chalcostigma stanleyi vulcani	499	BLUE-MANTLED THORNBILL	Pico-Espina de Dorso Azul			LC (UICN), II (CITES)	**CHA** (BB), **CHI** (WV1, WPM), **CHO** (COPI), **CHOY** (QF), **RO** (AEA, CW, JF, JF+MK, JVT, MHA), **SNA** (BP, CH, CW, JB, JC, JF+MK, JO, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, VC, WPV)	X
	Oreonympha nobilis nobilis	500	BEARDED MOUTAINEER	Montañés Barbudo	q'ente (VG), sihuar q'ente (CK)	X	LC (UICN), II (CITES)	**AY** (TP1), **CO** (JFA, JF+MK), **CH** (JFA, JF+MK), **GR** (FM), **SNA** (JC, PK, VE, VG+TH)	X
	Metallura tyrianthina smaragdinicollis	500	TYRIAN METALTAIL	Colibrí Tirio			LC (UICN), II (CITES)	**AB** (BPW4, HL, JF+MK, TP2, VS), **AH** (FM), **CA** (BQ, GO, JB), **CH** (JFA, JF+MK), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, GO, GR, JB, QF), **CHOY** (QF), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (FL, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO, YQ), **RO** (AEA), **SNA** (CA, CH, CW, DR, FM, GO, JAB, JB, JC, JF+MK, JH, JO, JV, JVM, LS, MA, MHA, PH,, PK, PO, SZ, VC, VE, VG+TH, WPV)	X
	Metallura eupogon	500	FIRE-THROATED METALTAIL	Colibrí Barba de Fuego		X	LC (UICN), II (CITES)	**AB** (TP2), **CHI** (JH), **SNA** (JC, PK, PR, TV)	
	Metallura aeneocauda aeneocauda	501	SCALED METALTAIL	Colibrí Escamoso			LC (UICN), II (CITES)	**AB** (HL), **CHO** (JVV), **CHOY** (QF), **PAC** (AB), **SNA** (CH?, JC, JV, LS, MH, SZ, VS)	X
	Haplophaedia assimilis affinis	585	BUFF-THIGHED PUFFLEG	Calzadito de Muslo Anteado			LC (UICN), II (CITES)	**CHOY** (QF)	X
	Eriocnemis luciani sapphiropygia	501	SAPPHIRE-VENTED PUFFLEG	Calzadito de Cola Larga			LC (UICN), II (CITES)	**AB** (HL, JFA, TP2), **CA** (GO, JB), **CHO** (BQ, COPII, GO, JB, JVV), **CHOY** (COPII, QF), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (FL, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO, YQ), **PAC** (AC), **SNA** (CA, FM, GO, JB, JC, JFJ, JV, JVM, MA, MU, PH, PK, SZ, VC, VE, VG+TH)	X
	Aglaeactis cupripennis caumatonota	501	SHINING SUNBEAM	Rayo-de-Sol Brillante			LC (UICN), II (CITES)	**AH** (FM), **CA** (GO, JB), **CHI** (MO), **CHO** (BQ, COPI, COPII, GO), **CHOY** (COPI, COPII, QF), **CR** (FM), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (FL, JB), **PA** (JB, JH, JVP, LM, RWP, SO, YQ), **RO** (AEA, JF+MK, JVT, MA, PH, VC), **SNA** (CA, CH, CW, FM, GO, JB, JC, JH, JO, JV, JVM, MA, MHA, MU, PH, PK, PR, TV, VC, VE, VG+TH, WPV)	X

Tabla 5 (continuación 8).

	Aglaeactis castelnaudii castelnaudii	502	WHITE-TUFTED SUNBEAM	Rayo-de-Sol Acanelado	puna q'ente (SY)	X	LC (UICN), II (CITES)	**AB** (JFA, JF+MK, PB), **CA** (GO), **CHA** (BB), **CHO** (COPII, GO), **CHOY** (COPI, COPII, GR, QF), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (JB), **RO** (AEA, JB, JF, JF+MK, JVT, MA, PH, VC), **SNA** (CA, CW, DR, FM, FR, GO, JAB, JB, JC, JF+MK, JH, JO, JV, JVM, MH, MHA, PH, PK, SZ, TV, VC, VE, VG+TH)	X
	Coeligena coeligena obscura	502	BRONZY INCA	Inca Bronceado				**AB** (TP2), **CHO** (BQ, COPI), **CHOY** (COPI, QF), **SNA** (JC)	X
	Coeligena torquata eisenmanni/omissa	502	(GOULD'S) COLLARED INCA	Inca (de Gould) Acollarado			LC (UICN), II (CITES)	¿**AB** (TP2)?, **CHOY** (QF), ¿**PA** (LM)?, **SNA** (JC, PK)	X (ssp. *omissa*)
	Coeligena violifer albicaudata	503	VIOLET-THROATED STARFRONTLET	Inca de Garganta Violeta			LC (UICN), II (CITES)	**AB** (JFA), **CA** (JB), **CHO** (BQ, COPI, COPII), **CHOY** (QF), **HU** (FL, GO, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO, YQ), **PAC** (AC), **SNA** (BP, CH, CW, GO, JB, JC, JFJ, JO, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, PO, SZ, VS, WPV)	X
	Lafresnaya lafresnayi rectirostris	503	MOUNTAIN VELVETBREAST	Colibrí Aterciopelado			LC (UICN), II (CITES)	**AB** (JAB, TP2), **CA** (GO, JB), **CHO** (COPI, COPII, FS, GO, JB, QF), **CHOY** (GR), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (FL, JB, JFA, JVM), **PA** (JB, JVP, SO), **SNA** (BP, CA, CW, DR, FM, GO, JB, JC, JFJ, JH, JO, JV, JVM, MA, MH, MHA, PH, PK, PO, PR, SZ, VC, VE, VG+TH, WPV)	X
	Ensifera ensifera	503	SWORD-BILLED HUMMINGBIRD	Colibrí Pico-Espada			LC (UICN), II (CITES)	**AB** (TP2), **AP** (JF+NK), **CA** (GO), **CHO** (BQ, GO), **CHOY** (QF), **HU** (GO, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM), **SNA** (BP, CA, CW, FR, JAB, JB, JC, JH, JV, JVM, LS, MA, MHA, PH, PK, PO, SZ, TV, VS, WPV)	X
	Pterophanes cyanopterus peruvianus	504	GREAT SAPPHIREWING	Ala-Zafiro Grande			LC (UICN), II (CITES)	**AP** (JF, JF+NK), **CA** (BQ), **CHA** (BB), **CHI** (WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, GR, QF), **CHOY** (COPI, COPII), **HU** (FL), **PA** (JB, RWP), **RO** (AEA, JF, JF+MK, MA, PH, VC), **SNA** (CW, JC, JF+MK, JO, JVM, MA, MHA, PH, PK, WPV)	X
	Ocreatus underwoodii annae	504	BOOTED RACKET-TAIL	Colibrí Cola de Raqueta			LC (UICN), II (CITES)	**SNA** (DR, JV, MU)	X
	Patagona gigas peruviana	504	GIANT HUMMINGBIRD	Colibrí Gigante	huascar-q'ente (VG), huaskar k'ente (CK), waskar k'ente (PK, VG+TH), wascar q'ente (SY)		LC (UICN), II (CITES)	**AB** (BW), **AY** (TP1), **CA** (BQ, COPI), **CH** (WPM), **CHI** (MO), **CHO** (BQ, COPII, QF), **CHOY** (QF), **CO** (JFA, JF+MK), **CU** (JB)?, **HU** (COPI), **LA** (FM), **MA** (JVG), **PA** (RWP), **PH** (FM), **RO** (AEA, JF, JF+MK, JVT, MA, PH, VC), **SNA** (DR, JC, JO, PK, SZ, VE, VG+TH)	X
	Chaetocercus mulsant	505	WHITE-BELLIED WOODSTAR	Estrellita de Vientre Blanco			LC (UICN), II (CITES)	**CHO** (FS, GO, JB, JVM), **PA** (JB, RWP), **PAC** (AC), **SNA** (JB, JV, MA, PH, PK)	X
	Chlorostilbon mellisugus peruanus	505	BLUE-TAILED EMERALD	Esmeralda de Cola Azul			LC (UICN), II (CITES)	**CA** (FS), **HC** (JB), **PA** (JB)	
	Amazilia chionogaster chionogaster	505	WHITE-BELLIED HUMMINGBIRD	Colibrí de Vientre Blanco	q'ente (VG)		LC (UICN), II (CITES)	**AB** (BPW4, BW, CW, JAB, JB, JFA, MH, MHA, PB, PK2, VS), **CA** (FS, JB, GO), **CHI** (WPM), **CHO** (COPI, COPII, JB, JVV), **CHOY** (QF), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (GO, JB), **PA** (JB, JVP, LM, RWP), **PAC** (AC), **PAS** (JH), **SNA** (CA, CM, CW, JAB, JC, JO, JV, MA, MHA, PH, TV, WPV)	X
	Amazilia viridicauda	506	GREEN-AND-WHITE HUMMINGBIRD	Colibrí Verde y Blanco		X	LC (UICN), II (CITES)	**CA** (COPI), **CHO** (COPI, COPII, QF), **CHOY** (QF), **HU** (COPI), **SNA** (JC, JV, PK, VE, VG+TH)	X
TROGONIDAE									
	Pharomachrus auriceps auriceps	506	GOLDEN-HEADED QUETZAL	Quetzal de Cabeza Dorada	pakawi (JB), wakawi (JB)		LC (UICN)	**CHO** (BQ, COPI, COPII), **CHOY** (QF), **HU** (GO, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, YQ)	X
	Trogon personatus submontanus	506	MASKED TROGON	Trogón Enmascarado			LC (UICN)	**CHO** (BQ, QF), **PAC** (PK1)	X
BUCCONIDAE									
	Nystalus chacuru uncirostris	507/ 508	WHITE-EARED PUFFBIRD	Buco de Oreja Blanca	chacaruway (PK2), chacaraway (JB), chacaruac (SY)		LC (UICN)	**AB** (BPW, BPW1, CA, FM, GO, JB, JV, ON, PB, PHK, PK2, RW, TV), **CA** (FS, GO, JB), **CHI** (¿FM?, MO), **CU** (GO, JB, JVM), **LA** (FM), **PA** (JVP), **PI** (JB, RW), **PAC** (AC), **PAS** (JH)	

Tabla 5 (continuación 9).

RAMPHASTIDAE									
	Aulacorhynchus coeruleicinctis	507	BLUE-BANDED TOUCANET	Tucancillo de Franja Celeste			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X
	Andigena hypoglauca lateralis	507	GRAY-BREASTED MOUNTAIN-TOUCAN	Tucan-Andino de Pecho Gris			NT (UICN, INRENA)	**CHO** (BQ, COPI), **CHOY** (QF), **PAC** (FM, PK1)	X
PICIDAE									
	Veniliornis nigriceps pectoralis	509	BAR-BELLIED WOODPECKER	Carpintero de Vientre Barrado			LC (UICN)	**CA** (COPI), **CHO** (BQ, COPI, COPII), **CHOY** (QF), **HU** (COPI)	X
	Colaptes rubiginosus chrysogaster	509	GOLDEN-OLIVE WOODPECKER	Carpintero Olivo y Dorado			LC (UICN)	**CA** (FS), **CHO** (COPI), **HU** (FL)	X
	Colaptes rivolii brevirostris	509	CRIMSON-MANTLED WOODPECKER	Carpintero de Manto Carmesí			LC (UICN)	**AB** (HL, TP2), **CHI** (MO), **CHO** (COPI), **GR** (FM), **HU** (GO, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, YQ), **PAC** (PK1), **SNA** (GO, JB, JV, MA, PH, PK, VC)	X
	Colaptes rupicola puna	510	ANDEAN FLICKER	Carpintero Andino	jak'acho (CK), jak'ajllo (CK), pito (CK, PK), pitu (VG), jakacho (JB, VG), jakachu (VG), akaqllo (JB, PK, VG+TH), hak'achu (SY)		LC (UICN)	**AB** (BPW1), **AN** (FM, JAB), **AY** (CW, MHA), **CA** (BQ, COPI), **CH** (WPM), **CHA** (BB), **CHI** (FM, MO, WPM), **CHO** (QF), **CHOY** (QF), **CO** (JFA, JF+MK, TVA), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (COPI, JB), **LB** (XS), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, YQ), **RO** (AEA, JB, JF, JF+MK, JVT, MA, PH), **SNA** (DR, GO, JAB, JB, JH, JO, JV, JVM, MA, PH, PK, PO, VE, VG+TH, WPV)	X
FURNARIIDAE									
	Geositta cunicularia juninensis	510	COMMON MINER	Minero Común			LC (UICN)	**AN** (JAB), **CHI** (WPM), **CO** (JFA, TVA), **CU** (GO, JB, JVM), **RO** (AEA, JB, JVT), **SNA** (GO, JV, MA, PH, PK)	X
	Geositta tenuirostris tenuirostris	510	SLENDER-BILLED MINER	Minero de Pico Largo			LC (UICN)	**AN** (FM), **CA** (BQ), **CHI** (MO, WPM), **CO** (JFA), **CU** (JVM), **HU** (FL), **RO** (AEA), **SNA** (DR, JFJ, PK, VE, VG+TH)	X
	Upucerthia jelskii pallida	511	PLAIN-BREASTED EARTHCREEPER	Bandurrita de Jelski			LC (UICN)	**AB** (HL, JFA), **CH** (JFA, JF+MK), **CHA** (BB), **CHO** (JVV), **CO** (JFA, TVA), **RO** (AEA), **SNA** (JFJ, JVM)	X
	Cinclodes aricomae	511	ROYAL CINCLODES	Churrete Real			CR (UICN, INRENA)	**AB** (JF+NK), **CHA** (BB), ¿**CHOY** (COPI)?, **RO** (AEA, IF, JF, JF+MK, JVT, MA, PH, TV, VC, VS), ¿**SNA** (DT, JO)?	X
	Cinclodes albiventris	511	CREAM-WINGED CINCLODES	Churrete de Ala Crema	q'echali (VG), ccaccha (XS)		LC (UICN)	**AB** (PB), **AN** (JAB), **AY** (TP1), **CH** (JFA), **CHA** (BB), **CHI** (MO, WPM), **CHOY** (COPI, COPII, QF), **CO** (JFA, TVA), **CU** (GO, JB, JVM), **MA** (JVG), **HU** (FL, JB), **LB** (XS), **PA** (JVP, RWP, SO), **PAC** (FM), **RO** (AEA, CW, JF, JVT, MA, MHA, PH, VC), **SNA** (CA, CH, CW, DR, GO, JAB, JB, JF+MK, JH, JO, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, PO, VC, VE, VG+TH, WPV), **VI** (FM)	X
	Cinclodes atacamensis atacamensis	512	WHITE-WINGED CINCLODES	Churrete de Ala Blanca	q'echali (VG)		LC (UICN)	**AB** (BPW4), **CH** (WPM), **CHO** (COPI), **CHOY** (COPI, QF), **CO** (JFA), **CU** (GO), **MA** (JVG), **RO** (CW, MHA), **SNA** (GO, JB, JO)	X
	Phleocryptes melanops schoenobaenus	512	WREN-LIKE RUSHBIRD	Junquero	qes-qes (VG)		LC (UICN)	**PH** (FM, WPM)	
	Leptasthenura yanacensis	512	TAWNY TIT-SPINETAIL	Tijeral Leonado			NT (UICN, INRENA)	**AB** (JF+NK), **CHA** (BB), **RO** (AEA, JF+MK, JV, TV, VC, VS)	X
	Leptasthenura xenothorax	513	WHITE-BROWED TIT-SPINETAIL	Tijeral de Ceja Blanca		X	EN (UICN, INRENA)	**AB** (JF+NK), **CHA** (BB), **CHOY** (COPI), **RO** (AEA, CW, IF, JB, JF, JF+MK, JVT, MA, MH, MHA, PH, TV, VC)	X
	Leptasthenura striata albigularis	513	STREAKED TIT-SPINETAIL	Tijeral Listado			LC (UICN)	**AY** (TP1), **CH** (WPM), **GR** (MHN, LSU), **SNA** (GO, JVM)	

Tabla 5 (continuación 10).

	Synallaxis azarae urubambae	513	AZARA´S SPINETAIL	Cola-Espina de Azara			LC (UICN)	**CA** (COPI, ¿FS?), **CHO** (BQ, COPI, COPII, GO, GR, JB, JVV, QF), **CHOY** (QF), **HU** (COPI, GO, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO, YQ), **PAC** (AC, GRC)	X
	Synallaxis courseni	514/ 515	APURIMAC SPINETAIL	Cola-Espina de Apurímac		X	VU (UICN), EN (INRENA)	**AB** (AEA, BPW, JFA, HL, HLX, NK, PB, TP2), **CA** (¿FS?), ¿**CHO** (QF)?, ¿**CHOY** (BI)?, **HU** (BI, BW, FL, FSX), ¿**PA** (SO)?, **PAC** (¿AC?, ¿BI?, ¿FM?, ¿PK1?), **SNA** (BL, CA, CH, CW, DR, FM, FR, IF, JAB, JB, JC, JFJ, JH, JO, JV, JVM, MA, MH, MHA, MU, NK, ON, PH, PK, PO, PR, RA, SZ, TV, VC, VE, VG+TH, VS, WH, WPV), ¿**YA** (BI)?	
	Cranioleuca marcapatae weskei	515	MARCAPATA SPINETAIL	Cola-Espina de Marcapata		X	LC (UICN)	**CHO** (BQ, QF), **CHOY** (QF)	X
	Cranioleuca albicapilla albicapilla	515	CREAMY-CRESTED SPINETAIL	Cola-Espina de Cresta Cremosa	tentos (JB)	X	LC (UICN)	**AB** (BPW4, HL, JFA, JF+MK, NK, PB, TP2), **AY** (TP1), **CA** (BQ, COPI, GO, JB), **CHA** (BB), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, FS, GO, JB, JVV, QF), **CHOY** (QF), **CO** (JFA, JF+MK), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (COPI, FL, JB, JVM), **KI** (FM), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP, LM, SO, YQ), **RO** (AEA, CW, JB, JF, JF+MK, JVT, MA, MH, MHA, PH, VC), **SNA** (CA, CH, CW, FM, FR, GO, JAB, JB, JF+MK, JH, JHX, JO, JV, JVM, MA, MH, MHA, MU, NK, PH, PK, PO, SZ, TV, VE, VG+TH, VS, WPV)	X
	Asthenes dorbignyi usheri	516	CREAMY-BREASTED (PALE-TAILED) CANASTERO	Canastero de (Cola Pálida) Pecho Cremoso			LC (UICN)	**AB** (AEA, BW, BPW, BPW1, BPW2, CW, JB, MHA, PB, PK, TV), **AY** (JB, RW), **CA** (FS), **CB** (FM), **CH** (IF, JFA, JF+MK, WPM), **CHI** (MO), **GR** (FM)	
	Asthenes urubambensis urubambensis	516	LINE-FRONTED CANASTERO	Canastero de Frente Listada			NT (UICN, INRENA),	**RO** (AEA)	X
	Asthenes virgata	516	JUNIN CANASTERO	Canastero de Junín		X	LC (UICN)	**CHA** (BB), **CU** (JF+NK), **RO** (AEA, JF+MK), **SNA** (GO, JVM)	X
	Asthenes wyatti graminicola	517	STREAK-BACKED CANASTERO	Canastero de Dorso Rayado			LC (UICN)	**AB** (BPW, HL), **CA** (BQ), **CHO** (BQ), **CO** (JFA), **RO** (AEA, CW, MHA), **SNA** (DR, PK, VE, VG+TH), **VI** (FM)	X
	Asthenes humilis humilis	517	STREAK-THROATED CANASTERO	Canastero de Garganta Rayada			LC (UICN)	**AB** (JF+NK), **CA** (BQ), **CHA** (BB), **CHO** (BQ, QF), **CHOY** (QF), **HU** (FL), **RO** (CW, JF, JVT, MHA, VS), **SNA** (CA, JF+NK, JH, JO, JV, WPV)	X
	Asthenes modesta proxima	517	CORDILLERAN CANASTERO	Canastero Cordillerano			LC (UICN)	**AN** (JAB), **CA** (BQ, COPI), **CHO** (BQ, COPI), **CHOY** (QF), **CL** (FM), **CO** (JFA, TVA), **CU** (GO, JVM), **HU** (COPI), **RO** (AEA, CW, JF, JVT, MA, MHA, PH, VC), **SNA** (CA, CW, GO, JB, JVM, MHA)	X
	Asthenes ottonis	518	RUSTY-FRONTED CANASTERO	Canastero de Frente Rojiza	ch'icu-ch'icu (VG), ch'iku ch'iku (VG)	X	LC (UICN)	**AB** (BPW, BPW2, BPW4, HL, PB), **AN** (FM), **AY** (TP1), **CA** (GO, JB), **CB** (FM), **CH** (WPM), **CHI** (MO?, WPM), **CHO** (COPII, GO, JVV), **CHOY** (QF), **CO** (JFA, JF+MK), **CU** (JB, JVM), **HU** (FL), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP), **PAC** (AC), **PH** (FM), **RO** (AEA, JF+MK), **SNA** (CH?, DR, FM, GO, JAB, JB?, JH, JO, JV, JVM, PK, VE, VG+TH, WPV)	X
	Phacellodomus striaticeps griseipectus	518	STREAK-FRONTED THORNBIRD	Espinero de Frente Rayada	ch'icu ch'icu (SY, VG), ch'iku ch'iku (VG)		LC (UICN)	**HR** (JF+MK), **PP** (FM), **RO** (JF+MK)	X
	Premnoplex brunnescens brunnescens	585	SPOTTED BARBTAIL	Cola-Púa Moteada			LC (UICN)	¿**AB** (TP2)?	X
	Margarornis squamiger peruvianus	518	PEARLED TREERUNNER	Subepalo Perlado			LC (UICN)	**AB** (TP2), **CHO** (JB), **HU** (JB), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, YQ), **SNA** (CH, FM, JAB, JH, JO, JV, JVM, MA, PH, PK, PO, SZ, TV, VC, VE, VG+TH)	X
	Pseudocolaptes boissonneautii auritus	519	STREAKED TUFTEDCHEEK	Barba-blanca Rayado			LC (UICN)	**PAC** (FM, PK1)	X

Tabla 5 (continuación 11).

	Anabacerthia striaticollis yungae	519	MONTANE FOLIAGE-GLEANER	Limpia-Follaje Montano			LC (UICN)	**CHO** (QF)	X
	Xenops rutilans peruvianus	519	STREAKED XENOPS	Pico-Lezna Rayado			LC (UICN)	**CHO** (QF)	X
	Lepidocolaptes lacrymiger carabayae	520	MONTANE WOODCREEPER	Trepador Montano			LC (UICN)	**AN** (JFP)	X
THAMNOPHILIDAE									
	Thamnophilus caerulescens melanochrous	520	VARIABLE ANTSHRIKE	Batará Variable			LC (UICN)	**CHO** (BQ), **CHOY** (QF)	X
FORMICARIIDAE									
	Chamaeza mollissima yungae	520	BARRED ANTTHRUSH	Rasconzuelo Barrado			LC (UICN)	**CHO** (BQ)	X
GRALLARIDAE									
	Grallaria squamigera canicauda	521	UNDULATED ANTPITTA	Tororoi Ondulado	pululoco (CK, JB, PK, VG+TH)		LC (UICN)	**AB** (JFA, NK, TP2), **CHI** (MO, WV1?), **CHO** (BQ, COPI, JB), **CU** (JVM), **HU** (FL, GO, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, YQ), **PAC** (AC), **RO** (AEA, JF+MK), **SNA** (BP, CH, CW, DR, FM, GO, JB, JFJ, JH, JV, JVM, MA, MH, MHA, PH, PK, PO, RA, SZ, TV, VC, VE, VG+TH, VS, WPV)	X
	Grallaria andicolus andicolus	521	STRIPE-HEADED ANTPITTA	Tororoi de Cabeza Listada	corajito (CK), coragito (PK, VG+TH)		LC (UICN)	**AB** (BPW2), **CHA** (BB), **CHI** (WPM), **CHO** (BQ), **CO** (JFA, JF+MK), **CU** (JB, JVM), **HU** (GO), **PAC** (AB, AC), **RO** (AEA, CW, JB, JF, JF+MK, JVT, MA, PH, VC, VS), **SNA** (CW, FR, GO, JB, JF+MK, JH, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, VC, VE, VG+TH, WPV)	X
	Grallaria erythroleuca	521	RED-AND-WHITE ANTPITTA	Tororoi Rojo y Blanco		X	LC (UICN)	**CHO** (QF), **CHOY** (QF)	X
	Grallaria rufula occabambae	522	RUFOUS ANTPITTA	Tororoi Rufo			LC (UICN)	**CHO** (BQ, COPII, FS, JB, JVV), **HU** (JFA), **PA** (¿JB?, RWP), **SNA** (JFJ)	X
RHINOCRYPTIDAE									
	Scytalopus parvirostris	522	TRILLING TAPACULO	Tapaculo Trinador			LC (UICN)	**CHO** (FS)	X
	Scytalopus urubambae	522	VILCABAMBA TAPACULO	Tapaculo de Vilcabamba		X	LC (UICN)	**¿CHO** (QF)?, **CHOY** (QF), ¿**PAC** (AB, GE)?, ¿**RO** (CW, MHA)?, ¿**SNA** (CW, MHA)?	X
	Scytalopus simonsi	523	PUNA TAPACULO	Tapaculo de la Puna			LC (UICN)	**AB** (PB), **RO** (AEA)	X
	Scytalopus sp.	523	"AMPAY TAPACULO" (without official name yet!)	"Tapaculo de Ampay" (aún no tiene nombre oficial!)		X	NE	**AB** (BPW, BPW4, HL, JF+NK), **HU** (FL), **RO** (CW, JF+MK, JVT, MH, MHA, PH, VC, VS), **SNA** (AB, BP, BPW, BPW1, CW, JB, JF+NK, JF+MK, JH, JV, MH, MHA, PH, PK, PO, TV, VC, VS)	
TYRANNIDAE									
	Phyllomyias cinereiceps	523	ASHY-HEADED TYRANNULET	Moscareta de Cabeza Ceniza			LC (UICN)	**CHO** (COPI)	X
	Phyllomyias uropygialis	524	TAWNY-RUMPED TYRANNULET	Moscareta de Lomo Leonado			LC (UICN)	**CHI** (MO), **PA** (JB, JH), **SNA** (MA, PH, PK, VC)	X
	Elaenia flavogaster flavogaster	524	YELLOW-BELLIED ELAENIA	Fío-Fío de Vientre Amarillo			LC (UICN)	**CA** (BQ), **CHOY** (QF)	X
	Elaenia albiceps urubambae	524	WHITE-CRESTED ELAENIA	Fío-Fío de Cresta Blanca			LC (UICN)	**AB** (BPW4), **CA** (BQ), **CH** (JFA), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, JB, QF), **CHOY** (QF), **PA** (JB), **SNA** (CH, JV, PR, WPV), **VI** (FM)	X
	Elaenia parvirostris	525	SMALL-BILLED ELAENIA	Fío-Fío de Pico Chico			LC (UICN)	**CHO** (BQ), **CHOY** (QF), **PAC** (AC)	X
	Elaenia obscura obscura	525	HIGHLAND ELAENIA	Fío-Fío Oscuro			LC (UICN)	**CHO** (COPI), **CHOY** (QF), **HU** (FL), **PA** (JB), **SNA** (MA, PH, PK, PR, VC)	X

Tabla 5 (continuación 12).

	Elaenia pallatangae intensa	525	SIERRAN ELAENIA	Fío-fío Serrano			LC (UICN)	**AB** (AEA), **CA** (FS, GO, JB), **CHO** (BQ, COPI, GO, JB), **CHOY** (QF), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (JB, JVM), **KI** (FM), **PA** (JB, JVP, RWP, SO), **SNA** (CW, DR, FM, JB, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, SZ, VC, VE, VG+TH)	X
	Camptostoma obsoletum bolivianum	586	SOUTHERN BEARDLESS-TYRANNULET	Mosquerito Silbador			LC (UICN)	**CA** (BQ)	
	Mecocerculus stictopterus taeniopterus	526	WHITE-BANDED TYRANNULET	Tiranillo de Ala Bandeada			LC (UICN)	**AB** (JFA, TP2), CHI (WPM), **CHO** (COPI, FS, JB), **CHOY** (QF), **HU** (FL, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO), **SNA** (JAB, JB, JFJ, JV, JVM, MA, PH, PK, PO, PR, VC, WPV)	X
	Mecocerculus leucophrys brunneomarginatus	526	WHITE-THROATED TYRANNULET	Tiranillo de Garganta Blanca			LC (UICN)	**AB** (JFA), **CHI** (MO), **PA** (JB, JVP, RWP), **RO** (AEA), **SNA** (FM, JFJ, JV, MA, PH, PK, PO, VC)	X
	Anairetes reguloides albiventris	586	PIED-CRESTED TIT-TYRANT	Torito de Cresta Pintada			LC (UICN)	**AN** (FM, JF+NK)	
	Anairetes alpinus alpinus	526/ 532	ASH-BREASTED TIT-TYRANT	Torito de Pecho Cenizo			EN (UICN, INRENA)	**AB** (JF+NK), **CHA** (BB), **CHOY** (COPI), **MA** (JVG), **RO** (AEA, CW, IF, JB, JF, JF+MK, JVT, MA, MH, MHA, PH, TV, VC, VS)	X
	Anairetes flavirostris cuzcoensis	527	YELLOW-BILLED TIT-TYRANT	Torito de Pico Amarillo	ch'uchunka (SY), charapacatu (JB)		LC (UICN)	**AY** (TP1), **CA** (BQ), **CHI** (MO), **CHO** (BQ, COPI), **CHOY** (QF), **RO** (AEA), **SNA** (CW, DR, FR, JO, JV, MA, MHA, PH, PK, VE, VG+TH), **VI** (FM)	X
	Anairetes parulus aequatorialis	527	TUFTED TIT-TYRANT	Torito Copetón			LC (UICN)	**AB** (BPW2, JFA, TP2), **AN** (JF+MK), **CA** (GO, JB), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (COPII), **CHOY** (COPI), **CO** (JFA, JF+MK), **CU** (JVM), **HU** (GO), **PA** (JB, LM, SO, YQ), **RO** (JF+MK), **SNA** (CW, FM, GO, JAB, JB, JFJ, JH, JO, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, PO, SZ, TV, VE, VG+TH, WPV)	X
	Anairetes agraphia agraphia	586	UNSTREAKED TIT-TYRANT	Torito Llano		X	LC (UICN)	**PAC** (AB)	X
	Serpophaga cinerea cinerea	527	TORRENT TYRANNULET	Moscareta de los Torrentes			LC (UICN)	**AB** (CW, MHA), **CA** (BQ), **CH** (WPM), **CHI** (MO), **CHO** (BQ), **CHOY** (GR, QF), **SNA** (DR, PK, SZ, VE, VG+TH)	X
	Zimmerius bolivianus viridissimus	528	BOLIVIAN TYRANNULET	Moscareta Boliviana			LC (UICN)	**CHO** (COPI)	X
	Phylloscartes ophthalmicus ottonis	528	MARBLED-FACED BRISTLE-TYRANT	Moscareta-Cerdosa de Cara Jaspeada			LC (UICN)	**CHO** (QF), **CHOY** (QF)	X
	Phylloscartes ventralis angustirostris	528	MOTTLE-CHEEKED TYRANNULET	Moscareta de Mejilla Moteada			LC (UICN)	**CHO** (COPI)	X
	Mionectes striaticollis striaticollis	529	STREAK-NECKED FLYCATCHER	Mosquerito de Cuello Listado			LC (UICN)	**CHO** (BQ, COPI, QF), **HU** (GO, JB), **PA** (JB, JVP), **PAC** (FM, PK1)	X
	Hemitriccus margaritaceiventer rufipes	529	PEARLY-VENTED TODY-TYRANT	Tirano-Todi de Vientre Perlado			LC (UICN)	**PAC** (JH)	
	Myiophobus flavicans superciliosus	587	FLAVESCENT FLYCATCHER	Mosquerito Amarillento			LC (UICN)	**PAC** (PK1)	
	Pyrrhomyias cinnamomeus cinnamomeus	529	CINNAMON FLYCATCHER	Mosquerito Canela			LC (UICN)	**AB** (TP2), **CA** (JB), **CHI** (FM, WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, FS, GO, JB, JVV, QF), **CHOY** (QF), **PA** (JB, JVP), **PAC** (FM), **SNA** (CH, DR, JAB, JB, JV, JVM, LS, MA, MP, MU, PH, PK, PR, WPV)	X
	Hirundinea ferruginea sclateri	530	CLIFF FLYCATCHER	Tirano de Riscos			LC (UICN)	**AB** (BPW2), **SNA** (CA)	X
	Empidonax alnorum	530	ALDER FLYCATCHER	Mosquerito de Alisos			LC (UICN)	**AB** (MA, PH, PK2)	
	Contopus fumigatus fumigatus	530	SMOKE-COLORED PEWEE	Pibí Ahumado			LC (UICN)	**CHO** (BQ, COPI, COPII), **SNA** (PR)	X
	Mitrephanes olivaceus	531	OLIVE FLYCATCHER	Mosquerito-Moñudo Olivo			LC (UICN)	**CHO** (BQ, COPI)	X

Tabla 5 (continuación 13).

	Sayornis nigricans angustirostris	531	BLACK PHOEBE	Mosquero de Agua			LC (UICN)	**AB** (CA, PHK, PK2), **CA** (BQ, JB), **CH** (WPM), **CHI** (MO), **CHO** (BQ, QF), **CHOY** (QF), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (GO, JVM), **PA** (JB), **SNA** (JB)	X
	Lessonia oreas	531	ANDEAN NEGRITO	Negrito Andino			LC (UICN)	**CO** (TVA)	X
	Knipolegus poecilurus peruanus	533	RUFOUS-TAILED TYRANT	Viudita de Cola Rufa			LC (UICN)	**CHO** (COPI)	X
	Knipolegus signatus cabanisi	587	ANDEAN TYRANT	Viudita Andina			LC (UICN)	¿**CA** (COPI)?, **CHOY** (QF), ¿**HU** (COPI)?, ¿**SNA** (TV)?	X
	Knipolegus aterrimus anthracinus	533	WHITE-WINGED BLACK-TYRANT	Viudita-Negra de Ala Blanca	oste (JB), yana pichinco (COPII)		LC (UICN)	**AB** (BPW2, BPW3, JAB, JB, PK2, TP2), **AN** (FM), AY (JB), **CA** (COPI, FS, JB), **CH** (WPM), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, FM, FS, GO, GR, JB), **CHOY** (QF), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (COPI, FL, GO, JVM), **PA** (JB, JH), **SNA** (CA, CH, FM, JB, JV, MA, MU, PK, VE, VG+TH, VS)	X
	Muscisaxicola griseus	533	TACZANOWSKI'S GROUND-TYRANT	Dormilona de Taczanowski			LC (UICN)	¿**AB** (JFA)?, **CA** (BQ), **CB** (FM), **CHA** (BB), **CO** (JFA, TVA), **MA** (JVG), **RO** (AEA, JF+MK, JVT), **SNA** (CA, CW, DR, ¿JB?, JFJ, JH, JO, MA, MHA, PH, PK, VC, VE, VG+TH, WPV)	X
	Muscisaxicola juninensis	534	PUNA GROUND-TYRANT	Dormilona de la Puna	soldadito (XS)		LC (UICN)	**CHA** (BB), **CO** (TVA), **LB** (XS), **RO** (CW, MHA, VS)	X
	Muscisaxicola cinereus cinereus	534	CINEREOUS GROUND-TYRANT	Dormilona Cinérea			LC (UICN)	**CHI** (WPM), **CO** (TVA), **RO** (AEA, CW, JB, MHA, VS), **SNA** (JV, JVM, WPV)	X
	Muscisaxicola albifrons	534	WHITE-FRONTED GROUND-TYRANT	Dormilona de Frente Blanca			LC (UICN)	**RO** (AEA, JVT), **SNA** (CW, MA, MHA, PH, PK, VC)	X
	Muscisaxicola flavinucha flavinucha	535	OCHRE-NAPED GROUND-TYRANT	Dormilona de Nuca Ocrácea			LC (UICN)	**AN** (JAB), **RO** (AEA), **SNA** (DR)	X
	Muscisaxicola rufivertex occipitalis	535	RUFOUS-NAPED GROUND TYRANT	Dormilona de Nuca Rojiza			LC (UICN)	**AB** (JFA), **CA** (BQ), **CHA** (BB), **CHI** (MO), **CO** (JFA), **CU** (GO, JVM), **HU** (FL), **RO** (JVT), **SNA** (CA, GO, JB, JFJ, JV)	X
	Muscisaxicola albilora	587	WHITE-BROWED GROUND-TYRANT	Dormilona de Ceja Blanca			LC (UICN)	**SNA** (CA)	X
	Agriornis montanus insolens	535	BLACK-BILLED SHRIKE-TYRANT	Arriero de Pico Negro	waycho (PK, VG, VG+TH), huacho (CK), waychao (SY)		LC (UICN)	**AB** (HL, JFA), **CA** (BQ), **CHI** (MO, WPM), **CHOY** (QF), **CU** (GO, JB, JV), **HU** (FL), **MA** (JVG), **PA** (JB, LM, YQ), **RO** (AEA, JF+MK, JVT, MA), **SNA** (CA, CH?, CW, DR, FR, GO, JFJ, JF+MK, JO, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, VC, VE, VG+TH), SR (FM)	X
	Agriornis albicauda albicauda	536	WHITE-TAILED SHRIKE-TYRANT	Arriero de Cola Blanca			VU (UICN), EN (INRENA)	**MA** (JVG)	
	Myiotheretes striaticollis striaticollis	536	STREAK-THROATED BUSH-TYRANT	Ala-Rufa de Garganta Rayada	waycho (PK2), llama khaty (SY)		LC (UICN)	**AB** (FM, PK2), **AY** (TP1), **CA** (COPI), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ), **CHOY** (QF), **CO** (JFA), **CU** (JVM), **HU** (COPI, FL, FSX, GO), **PA** (JB, RWP), **SNA** (DR, FM, GO, JB, JO, JV, JVM, MA, PH, PK, PO, RA, VC, VE, VG+TH, VS)	X
	Myiotheretes fumigatus cajamarcae	536	SMOKY BUSH-TYRANT	Ala-Rufa Ahumado			LC (UICN)	**CA** (JB), **CHO** (COPI), **HU** (FL), **PA** (JB)	X
	Myiotheretes fuscorufus	537	RUFOUS-BELLIED BUSH-TYRANT	Ala-Rufa de Vientre Rufo			LC (UICN)	**CA** (COPI, JB), **CHO** (JB), **HU** (COPI), **PA** (JB, JVP, RWP, SO), **SNA** (PK)	X
	Cnemarchus erythropygius erythropygius	537	RED-RUMPED BUSH-TYRANT	Tirano-Montés de Lomo Rojo			LC (UICN)	**CU** (JB), **HU** (GO, JB, JVM), **RO** (AEA)	X
	Polioxolmis rufipennis rufipennis	537	RUFOUS-WEBBED BUSH-TYRANT	Ala-Rufa Canelo			LC (UICN)	**AN** (JAB), **CA** (BQ), **CHA** (BB), **CHI** (MO, WPM), **MA** (JVG), ¿**PA** (JB)?, **RO** (AEA, JF, JF+MK, JVT, MA, PH, VC, VS), **SNA** (CW, JH, JO, MHA, VE, VG+TH, WPV)	X
	Ochthoeca frontalis spodionota	538	(KALINOWSKI'S) CROWNED CHAT-TYRANT	Pitajo Coronado			LC (UICN)	**AB** (JFA, TP2), **CHO** (JVV), **CU** (JVM), **HU** (GO, JB), **PA** (JB, LM, YQ), **SNA** (CH, FM, JB, JFJ, JH, JO, JV, JVM, MU, PK, SZ, VS, WPV)	X

Tabla 5 (continuación 14).

	Ochthoeca pulchella pulchella	538	GOLDEN-BROWED CHAT-TYRANT	Pitajo de Ceja Dorada			LC (UICN)	**PAC** (PK1)	X
	Ochthoeca cinnamomeiventris thoracica	538	SLATY-BACKED CHAT-TYRANT	Pitajo de Dorso Pizarroso			LC (UICN)	**CHO** (COPII, FS), **HU** (GO, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, YQ)	X
	Ochthoeca rufipectoralis tectricialis/ rufipectoralis	539	RUFOUS-BREASTED CHAT-TYRANT	Pitajo de Pecho Rufo			LC (UICN)	**AB** (JAB, JFA, NK, TP2), **CA** (JB), **CHA** (BB), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (COPI, FS, JVV, QF), **CHOY** (COPI, COPII, QF), **CU** (GO, JVM), **HU** (JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, YQ), **PAC** (PK1), **RO** (AEA, JB, JF, JF+MK, JVT, MA, PH, VC), **SNA** (CM, CW, DR, FM, JAB, JB, JH, JO, JV, JVM, LS, MA, MHA, MU, PH, PK, PO, SZ, TV, VC, VE, VG+TH, VS, WPV)	X
	Ochthoeca fumicolor berlepschi	539	BROWN-BACKED CHAT-TYRANT	Pitajo de Dorso Pardo			LC (UICN)	**CHO** (COPI, QF), **CHOY** (COPII, QF), **HU** (FL), **RO** (AEA), **SNA** (CW, EB, JO, MHA)	X
	Ochthoeca oenanthoides polionota	539	D'ORBIGNY'S CHAT-TYRANT	Pitajo de d'Orbigny			LC (UICN)	**AY** (TP1), **CHA** (BB), **CHI** (WPM), **CHOY** (COPII), **CM** (MP), **CO** (JFA), **CU** (GO, JB, JVM), **MA** (JVG), **PA** (JB, LM, YQ), **RO** (AEA, CW, JB, JF, JF+MK, JVT, MA, MHA, PH, VC, VS), **SNA** (DR, GO, JB, JF+MK, JO, JV, JVM, MA, PH, PK, SZ, VE, VG+TH, WPV), **VI** (FM)	X
	Ochthoeca leucophrys urubambae	540	WHITE-BROWED CHAT-TYRANT	Pitajo de Ceja Blanca	wisqhocho (SY), huaychau (XS)		LC (UICN)	**AB** (BPW1, BPW2, BPW3, BW, JFA, TP2), **AN** (FM, JAB), **AY** (JB, TP1), **CA** (BQ, COPI, JB), **CH** (WPM), **CHA** (BB), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, JB, QF), **CHOY** (QF), **CO** (JFA, JF+MK), **CU** (GO, JVM), **HU** (COPI), **LB** (XS), **MA** (JVG), **RO** (AEA), **SNA** (CH, CW, DR, GO, JB, JH, JO, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, PO, SZ, VE, VG+TH, VS, WPV)	X
	Myiozetetes similis similis	540	SOCIAL FLYCATCHER	Mosquero Social			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X
	Myiodynastes chrysocephalus chrysocephalus	540	GOLDEN-CROWNED FLYCATCHER	Mosquero de Corona Dorada			LC (UICN)	**PAC** (PK1)	X
	Myiodynastes maculatus solitarius	541	STREAKED FLYCATCHER	Mosquero Rayado			LC (UICN)	**CHOY** (COPI)	X
	Tyrannus melancholicus melancholicus	541	TROPICAL KINGBIRD	Tirano Tropical			LC (UICN)	**AB** (PK2), **CHOY** (QF), **PAC** (AC)	X
	Myiarchus tuberculifer atriceps	541	DUSKY-CAPPED FLYCATCHER	Copetón de Cresta Oscura			LC (UICN)	**CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, JVV), **PAC** (FM), **SNA** (MA, PH, PK, VC)	X
	Myiarchus tyrannulus tyrannulus	542	BROWN-CRESTED FLYCATCHER	Copetón de Cresta Parda			LC (UICN)	**CHI** (MO)	
COTINGIDAE									
	Ampelion rubrocristatus	542	RED-CRESTED COTINGA	Cotinga de Cresta Roja	qarkaka (PK, VG+TH), qharqaqa (CK), qarkatu (JB)		LC (UICN)	**AB** (BPW4, JFA, PB, TP2), **CA** (COPI, GO, JB), **CHI** (FM, MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, FS, GO, JB, JVV), **CHOY** (BQ), **CO** (JFA, JF+MK), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (COPI, FL, GO, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO, YQ), **PAC** (PK1), **RO** (AEA, JB, JF+MK, JVT), **SNA** (CA, CH, CHX, CW, DR, FM, GO, JAB, JB, JFJ, JH, JO, JV, JVM, LS, MA, MHA, MU, PH, PK, PO, SZ, VC, VE, VG+TH, VS, WPV)	X
	Pipreola arcuata viridicauda	542	BARRED FRUITEATER	Frutero Barrado			LC (UICN)	**AN** (JFP), **PAC** (FM, PK1)	X
	Rupicola peruvianus saturatus	543	ANDEAN COCK-OF-THE-ROCK	Gallito-de-las-Rocas Andino	tunky (SY)		LC (UICN), II (CITES)	**CHOY** (QF)	X
TITYRIDAE									

Tabla 5 (continuación 15).

	Pachyramphus versicolor meridionalis	543	BARRED BECARD	Cabezón Barrado			LC (UICN)	**AB** (TP2), **SNA** (MA, PH, PK)	X
	Pachyramphus polychopterus nigriventris	588	WHITE-WINGED BECARD	Cabezón de Ala Blanca			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X
	Pachyramphus albogriseus salvini	543	BLACK-AND-WHITE BECARD	Cabezón Blanco y Negro			LC (UICN)	**SNA** (JV)	
	Pachyramphus validus audax	544	CRESTED BECARD	Cabezón Crestado			LC (UICN)	**AB** (TV), **CA** (JB), **PAC** (PK1), **RO** (JVT), **SNA** (HLX, JV, PK)	
VIREONIDAE									
	Vireo leucophrys laetissimus/leucophrys	544	BROWN-CAPPED VIREO	Víreo de Gorro Pardo			LC (UICN)	**PAC** (AC)	X
	Vireo olivaceus chivi	544	RED-EYED VIREO	Víreo de Ojo Rojo			LC (UICN)	**AB** (BPW2, PHK?, PH, PK2), **CA** (GR, JB), **CHO** (GO, JB, JVM), **CHOY** (QF), **LA** (FM)	X
CORVIDAE									
	Cyanolyca viridicyanus cyanolaema	545	WHITE-COLLARED JAY	Urraca de Collar Blanco			LC (UICN)	**PAC** (FM, PK1)	X
HIRUNDINIDAE									
	Pygochelidon cyanoleuca cyanoleuca	545	BLUE-AND-WHITE SWALLOW	Golondrina Azul y Blanca	qhallwa (VG), qhallhua (CK)		LC (UICN)	**AB** (TP2), **CA** (COPI), **CH** (WPM), **CHO** (COPI, COPII, GR, JB, JVV), **CHOY** (COPI, QF), **CO** (JFA), **HU** (COPI), **PA** (JB), **RO** (AEA), **SNA** (DR)	X
	Orochelidon flavipes	545	PALE-FOOTED SWALLOW	Golondrina de Pata Pálida	qhallhua (CK)		LC (UICN)	**CHO** (COPI)	X
	Orochelidon murina murina	546	BROWN-BELLIED SWALLOW	Golondrina de Vientre Pardo	qhallwa (VG), qhallhua (CK)		LC (UICN)	**AB** (BPW4, HL, TP2), **AY** (JB, RW, TP1), **CA** (BQ), **CO** (JFA, JF+MK), **CH** (WPM), **CHA** (BB), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (COPII, FS, JVV, QF), **CHOY** (QF), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (GO), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP, YQ), **PAC** (AC), **RO** (AEA, JF+MK, MA), **SNA** (CW, DR, JB, JF+MK, JH, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, SZ, WPV)	X
	Orochelidon andecola andecola	546	ANDEAN SWALLOW	Golondrina Andina	wayanaco (PK, VG+TH), huayanaku (CK), qhallwa (VG), qhallhua (CK), kjallwa (VG)		LC (UICN)	**AB** (BPW1), **CA** (COPII), **CH** (JFA), **CHA** (BB), **CHOY** (QF), **CO** (JFA), **HU** (COPII, FL, GO), **MA** (JVG), **PA** (JB, SO), **RO** (AEA, JF, JF+MK, JVT), **SNA** (DR, JB, JV, MU, PK, VE, VG+TH)	X
	Hirundo rustica erythrogaster	546	(AMERICAN) BARN SWALLOW	Golondrina Tijereta	qhallwa (VG), qhallhua (CK)		LC (UICN)	**CA** (COPII), **CHO** (BQ), **HU** (COPII), **SNA** (DR, PK, SZ, VE, VG+TH)	X
TROGLODYTIDAE									
	Troglodytes aedon puna/carabayae	547	(SOUTHERN) HOUSE WREN	Cucarachero Común	ch'ekollo (PK, PK2, VG+TH), ch'eqollo (CK), thutapalla (= "recolector de polillas") (VG); ch'eqhollo (SY), ruiseñor (CK)		LC (UICN)	**AB** (JAB, JFA, PK2, TP2), **AN** (JAB), **AY** (TP1), **CA** (BQ, COPI, FS, GO, JB), **CH** (JB, JFA, JF+MK, WPM), **CHA** (BB), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, FS, GO, GR, JVV, QF), **CHOY** (COPI, QF), **CO** (JFA, JF+MK, TVA), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (COPI, GO, JB, JVM), **LA** (FM), **LB** (XS), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO, YQ), **PAC** (AC), **RO** (AEA, JF, JF+MK, JVT, MA, PH), **SNA** (CH, DR, FM, GO, JB, JFJ, JH, JV, JVM, MA, MU, PH, PK, PO, SZ, VE, VG+TH, WPV)	X
	Troglodytes solstitialis macrourus	547	MOUNTAIN WREN	Cucarachero Montañés			LC (UICN)	**CHO** (BQ, COPII, JVV), **CHOY** (QF)	X
	Cistothorus platensis graminicola	547	SEDGE WREN	Cucarachero Sabanero				**CHO** (QF), **HU** (FL)	X
	Pheugopedius eisenmanni	548	INCA WREN	Cucarachero Inca		X	LC (UICN)	**CHOY** (QF), **PAC** (AC, BOP, GRC)	X
	Cinnycerthia fulva fitzpatricki	548	FULVOUS WREN	Cucarachero Leonado			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X

Tabla 5 (continuación 16).

	Henicorhina leucophrys leucophrys	548	GRAY-BREASTED WOOD-WREN	Cucarachero-Montés de Pecho Gris			LC (UICN)	**CHOY** (QF), **PAC** (AC, FM, PK1)	X
CINCLIDAE									
	Cinclus leucocephalus leucocephalus	549	WHITE-CAPPED DIPPER	Mirlo Acuático de Gorro Blanco			LC (UICN)	**AB** (BPW4, CA), **CA** (BQ), **CH** (WPM), **HU** (GO, JB, JV), **MA** (JVG), **CHO** (BQ, COPI), **CHOY** (QF), **RO** (AEA), **SNA** (JH, JO)	X
TURDIDAE									
	Myadestes ralloides ralloides	549	ANDEAN SOLITAIRE	Solitario Andino			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X
	Catharus dryas maculatus	549	SPOTTED NIGHTINGALE-THRUSH	Zorzal Moteado			LC (UICN)	**HU** (GO, JVM)	
	Catharus ustulatus swainsoni	550	(OLIVE BACKED) SWAINSON'S THRUSH	Zorzal de Swainson			LC (UICN)	**AY** (TP1), **SNA** (MA, PH, PK, VC)	X
	Entomodestes leucotis	550	WHITE-EARED SOLITAIRE	Solitario de Oreja Blanca			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X
	Turdus leucops	550	PALE-EYED THRUSH	Zorzal de Ojo Pálido			LC (UICN)	**CHO** (COPI)	X
	Turdus nigriceps nigriceps	551	(ANDEAN) SLATY THRUSH	Zorzal Pizarroso			LC (UICN)	**CHO** (BQ), **PA** (JB)	X
	Turdus fuscater ockendeni	551	GREAT THRUSH	Zorzal Grande	yana chiwako (PK, VG+TH), yanachihuako (CK, JB), hatun chihuaco (COPII), huayco chiwuaqu (SY)		LC (UICN)	**AB** (CA, JB, JFA, NK, PB, TP2), **AN** (JF+MK), **CA** (GO, JB), **CHA** (BB), **CHI** (MO), **CHO** (BQ, COPI, COPII, GO, JB, QF), **CHOY** (COPII, GR, QF), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (FL, GO, JB, JVM), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO, YQ), **PAC** (PK1), **RO** (AEA, JF+MK, MA, PH), **SNA** (CA, CH, CW, DR, GO, JAB, JB, JFJ, JH, JO, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, PO, SZ, VE, VG+TH, WPV)	X
	Turdus chiguanco conradi	551	CHIGUANCO THRUSH	Zorzal Chiguanco	chiwako (PK, VG, VG+TH), chihuako (CK), yukis (PK2)		LC (UICN)	**AB** (JAB, JB, JFA, PB, PK2, TP2), **AN** (JAB), **AY** (JB, TP1), **CA** (BQ, COPI, JB), **CH** (WPM), **CHA** (BB), **CHI** (MO), **CHO** (COPI, COPII, FS, GO, GR, JB, JVV, QF), **CHOY** (COPI, COPII, QF), **CO** (JFA, JF+MK), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (COPI, FL, JVM), **LA** (FM), **LB** (XS), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, YQ), **RO** (AEA, JF, JF+MK, MA), **SNA** (CA, CH, CW, DR, JAB, JB, JFJ, JO, JV, JVM, MA, MHA, MU, NK, PH, PK, PR, VE, VG+TH)	X
	Turdus serranus serranus	552	GLOSSY-BLACK THRUSH	Zorzal Negro-Brilloso			LC (UICN)	**CHO** (COPI, ¿JB?), **CHOY** (QF), ¿**PA** (JB)?, **PAC** (MP)	X
MOTACILLIDAE									
	Anthus correndera calcaratus	552	CORRENDERA PIPIT	Cachirla Correndera			LC (UICN)	**MA** (JVG)	X
	Anthus bogotensis immaculatus	552	PARAMO PIPIT	Cachirla del Páramo			LC (UICN)	**CA** (BQ), **CHA** (BB), **CHI** (MO), **RO** (CW, MA, MHA, PH, VC), **SNA** (CA, GO, JB, JVM)	X
THRAUPIDAE									
	Creurgops dentatus	553	SLATY TANAGER	Tangara Pizarrosa			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X
	Hemispingus parodii	553	PARODI'S HEMISPINGUS	Hemispingo de Parodi		X	LC (UICN)	**CHO** (COPI, QF)	X
	Hemispingus superciliaris urubambae	553	SUPERCILIARIED HEMISPINGUS	Hemispingo Superciliado			LC (UICN)	¿**CO** (JFA)?, **CHO** (BQ, COPI, QF), **CHOY** (GR, QF)	X
	Hemispingus frontalis frontalis	554	OLEAGINOUS HEMISPINGUS	Hemispingo Oleaginoso			LC (UICN)	**CHO** (COPI, QF)	X
	Hemispingus melanotis berlepschi	554	BLACK-EARED HEMISPINGUS	Hemispingo de Oreja Negra			LC (UICN)	**CHO** (BQ)	X

Tabla 5 (continuación 17).

	Hemispingus trifasciatus	554	THREE-STRIPED HEMISPINGUS	Hemispingo Trirrayado			LC (UICN)	**CHO** (BQ, QF), **CHOY** (QF), **PA** (JVP)	X
	Thlypopsis ornata macropteryx	555	RUFOUS-CHESTED TANAGER	Tangara de Pecho Rufo			LC (UICN)	**AB** (TP2), **CHI** (WPM), **CHO** (QF), **SNA** (JV, WPV)	X
	Thlypopsis ruficeps	555	RUST-AND-YELLOW TANAGER	Tangara Rufa y Amarilla			LC (UICN)	**AB** (JAB, JFA, TP2), **AY** (TP1), **CA** (COPI, JB), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, GO, JB, JVV), **CHOY** (QF), **CU** (JB, JVM), **HU** (COPI, FL, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, SO, YQ), **PAC** (FM), **SNA** (BP, CA, CH, CW, CHX, DR, FM, JAB, JB, JP, JFJ, JH, JH, JO, JV, JVM, MA, MHA, MU, PH, PK, PO, SZ, VE, VG+TH, VS, WPV)	X
	Tachyphonus rufus	555	WHITE-LINED TANAGER	Tangara de Líneas Blancas			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X
	Ramphocelus carbo connectens	556	SILVER-BEAKED TANAGER	Tangara de Pico Plateado			LC (UICN)	**CHOY** (COPI, QF)	X
	Thraupis episcopus urubambae	556	BLUE-GRAY TANAGER	Tangara Azuleja			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X
	Thraupis cyanocephala cyanocephala	556	BLUE-CAPPED TANAGER	Tangara de Gorro Azul			LC (UICN)	**CHO** (BQ), **SNA** (CW, MHA, PK, PO)	X
	Thraupis bonariensis darwinii	557	BLUE-AND-YELLOW TANAGER	Tangara Azul y Amarilla	utallaqe (CK, PK, PK2, VG+TH), utachu (VG), ota ota (VG), ch'eqwi (SY)		LC (UICN)	**AB** (BPW1, BPW4, PK2, TP2), **AN** (FM), **AY** (JB, RW), **CA** (GO, JB), **CH** (JFA, WPM), **CHA** (BB), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (COPI, COPII, JVV), **CO** (JFA, JF+MK), **LA** (FM), **PA** (JB, JVP), **RO** (AEA, JF+MK, JVT, MA), **SNA** (CA, CH, CW, DR, GO, JAB, JB, JO, JV, MA, MHA, PH, PK, SZ, VE, VG+TH, WPV)	X
	Buthraupis montana saturata/cyanonota	557	HOODED MOUNTAIN-TANAGER	Tangara-de-Montaña Encapuchada			LC (UICN)	**CHO** (BQ, QF), **PAC** (FM, PK1)	X
	Anisognathus igniventris igniventris	557	SCARLET-BELLIED MOUNTAIN-TANAGER	Tangara-de-Montaña de Vientre Escarlata			LC (UICN)	**AB** (HL, TP2), **CHO** (BQ, COPI, JB, JVV, QF), **CHOY** (QF), **HU** (FL, GO, JB, JFA, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO, YQ), **SNA** (CA, CW, FM, GO, JAB, JB, JFJ, JO, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, PO, PR, SZ, TV, VC, VE, VG+TH, VS, WPV)	X
	Pipraeidea melanonota venezuelensis	558	FAWN-BREASTED TANAGER	Tangara de Pecho Anteado			LC (UICN)	**CHOY** (QF), **PAC** (AC), **SNA** (JH, JV)	X
	Dubusia taeniata stictocephala	558	BUFF-BREASTED MOUNTAIN-TANAGER	Tangara-de-Montaña de Pecho Anteado			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X
	Delothraupis castaneoventris peruviana	558	CHESTNUT-BELLIED MOUNTAIN-TANAGER	Tangara-de-Montaña de Vientre Castaño			LC (UICN)	**AB** (HL), **CHO** (FS), **CHOY** (QF), **HU** (GO, JB), **PA** (JB, JVP, LM, SO), **SNA** (CA, CW, DR?, FM, JB, JH, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, VC, VE, VG+TH, WPV)	X
	Iridosornis analis	559	YELLOW-THROATED TANAGER	Tangara de Garganta Amarilla			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X
	Iridosornis jelskii bolivianus	559	GOLDEN-COLLARED TANAGER	Tangara de Collar Dorado			LC (UICN)	**CHO** (JVV), **CHOY** (QF)	X
	Iridosornis reinhardti	559	YELLOW-SCARFED TANAGER	Tangara de Bufanda Amarilla		X	LC (UICN)	**CHO** (QF)	X
	Tangara viridicollis viridicollis	560	SILVERY TANAGER	Tangara Plateado			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X
	Tangara cyanicollis cyanicollis	588	BLUE-NECKED TANAGER	Tangara de Cuello Azul			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X
	Tangara vassorii atrocaerulea	560	BLUE-AND-BLACK TANAGER	Tangara Azul y Negra			LC (UICN)	**CHO** (COPII), **CHOY** (COPI, QF), **PA** (JB, JVP, RWP, SO), **PAC** (FM, PK1)	X
	Tangara nigroviridis berlepschi	560	BERYYL-SPANGLED TANAGER	Tangara Lentejuelada			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X

Tabla 5 (continuación 18).

	Tangara xanthocephala lamprotis	561	SAFFRON-CROWNED TANAGER	Tangara de Corona Azafrán			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X
	Tangara parzudakii urubambae	561	FLAME-FACED TANAGER	Tangara Cara de Fuego			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X
	Conirostrum cinereum cinereum	561	CINEREOUS CONEBILL	Pico-de-Cono Cinéreo			LC (UICN)	**AB** (JFA), **AN** (FM), **AY** (TP1), **CA** (BQ, GO), **CH** (WPM), **CHA** (BB), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPII, FS, GO, JB, JVV, QF), **CHOY** (QF), **CO** (JFA, JF+MK, TVA), **CU** (GO, JVM), **GR** (FM), **HU** (FL, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO, YQ), **PAC** (AC), **RO** (AEA, CW, JF, JF+MK, JVT, MA, MHA, PH), **SNA** (CA, CH, CW, DR, GO, JAB, JB, JFJ, JH, JO, JVM, MA, MHA, MU, PH, PK, PO, SZ, TV, VC, VE, VG+TH, WPV)	X
	Conirostrum sitticolor cyaneum	562	BLUE-BACKED CONEBILL	Pico-de-Cono de Dorso Azul			LC (UICN)	**PA** (JB, RWP)	X
	Conirostrum albifrons sordidum	562	CAPPED CONEBILL	Pico-de-Cono Coronado			LC (UICN)	**CHO** (BQ), **CHOY** (QF), ¿**PA** (LM)?	X
	Conirostrum ferrugineiventre	562	WHITE-BROWED CONEBILL	Pico-de-Cono de Ceja Blanca			LC (UICN)	**AB** (TP2), **CHOY** (QF), **CU** (GO, JVM), **HU** (FL), **PA** (JB, RWP, YQ), **RO** (JVT, MA, PH), **SNA** (CW, GO, JB, JFJ, JH, JV, JVM, MHA)	X
	Oreomanes fraseri	563	GIANT CONEBILL	Pico-de-Cono Gigante			NT (UICN, INRENA)	**CHA** (BB), **CHI** (WV1), **CHI** (WPM), **MA** (JVG), **CO** (JFA, JF+MK), **CU** (JVM), **RO** (AEA, CW, JF, JF+MK, JVT, MA, MH, MHA, PH, VC), **SNA** (DR, JF+MK, PK, VE, VG+TH, VPW)	X
	Xenodacnis parina parina	563	TIT-LIKE DACNIS	Azulito Altoandino			LC (UICN)	**AY** (TP1), **CHI** (WV1, WPM), **CO** (JFA, JF+MK), **CR** (FM), **CU** (GO, JB, JVM), **GR** (FM, MP), **RO** (AEA, CW, JF, JF+MK, MA, MH, MHA, PH, VC, VS), **SNA** (DR, DT, JB, JF+MK, PH, PK, VE, VG+TH, VPW)	X
	Diglossa mystacalis albilinea	563	MOUSTACHED FLOWER-PIERCER	Pincha-Flor Bigotudo			LC (UICN)	¿**CA** (JB)?, **CHO** (BQ)	X
	Diglossa brunneiventris brunneiventris	564	BLACK-THROATED FLOWER-PIERCER	Pincha-Flor de Garganta Negra	manka llunku (VG)		LC (UICN)	**AB** (¿HL?, JAB, JFA, TP2), **AN** (FM), **AY** (TP1), **CA** (COPI, GO, JB), **CB** (FM), **CHA** (BB), **CHI** (JF+MK, MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, FS, GO, JB, JVV), **CHOY** (COPI, COPII, QF), **CO** (JFA, JF+MK), **CU** (GO, JB), **HU** (COPI, FL, GO, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, YQ), **PH** (FM), **PAC** (PK1), **RO** (AEA, JF, JF+MK, MA, PH, VS), **SNA** (CA, CH, CW, DR, FM, FR, GO, JAB, JB, JFJ, JH, JH, JO, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, PO, TV, VC, VE, VG+TH, WPV)	X
	Diglossa sittoides decorata	564	RUSTY FLOWER-PIERCER	Pincha-Flor de Pecho Canela			LC (UICN)	**CHO** (BQ, COPI), **HU** (JVM), **SNA** (CW, JH, JV, JVM, MHA, PH, PK, PO, VE, VG+TH)	X
	Diglossa albilatera affinis	564	WHITE-SIDED FLOWER-PIERCER	Pincha-Flor de Flanco Blanco			LC (UICN)	**SNA** (JV, PR)	
	Diglossa caerulescens mentalis	565	BLUISH FLOWER-PIERCER	Pincha-Flor Azulado			LC (UICN)	¿**HU** (FL)?	X
	Diglossa cyanea melanopis	565	MASKED FLOWER-PIERCER	Pincha-Flor Enmascarado			LC (UICN)	¿**AB** (HL)?, **CHO** (BQ, COPI, COPII, GO, JB, QF), **CHOY** (COPI, COPII, QF), **HU** (FL, GO, JB), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO, YQ), **PAC** (FM, PK1), **SNA** (JVM)	X

Tabla 5 (continuación 19).

	Catamblyrhynchus diadema citrinifrons	565	PLUSHCAP	Gorro Afelpado			LC (UICN)	**AB** (TP2), **HU** (GO, JB, JVM), **SNA** (JH, JV, MA, PH,, PK, PO, TV, VC)	X
INCERTAE SEDIS									
	Chlorospingus parvirostris medianus	566	SHORT-BILLED BUSH-TANAGER	Tangara-Montesa de Pico Corto			LC (UICN)	**CHO** (BQ)	X
	Chlorospingus flavigularis flavigularis	588	YELLOW-THROATED BUSH-TANAGER	Tangara-Montesa de Garganta Amarilla			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X
	Tiaris obscurus obscurus	566	DULL-COLORED GRASSQUIT	Semillero Pardo			LC (UICN)	**CHOY** (QF), ¿**PA** (JB, LM)?	X
	Saltator aurantiirostris albociliaris	566	GOLDEN-BILLED SALTATOR	Saltador de Pico Dorado	rocotomijuq (= "que come rocotos) (VG); p'iscala (PK, VG+TH), p'isqala (CK), p'iskaka (JB, SY), p'iscaca (VG)		LC (UICN)	**AB** (BPW1, BPW4, HL, JAB, JFA, PB, TP2), **AY** (TP1), **CA** (COPI, GR, JB), **CH** (JFA, WPM), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, GR, JB, JVV, QF), **CHOY** (GR, QF), **CO** (JFA, JF+MK), **CU** (JB, JVM), **HU** (COPI, FL, JB, JVM), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO, YQ), **RO** (JVT), **SNA** (CA, CH, CW, DR, JAB, JB, JFJ, JH, JO, JV, JVM, MHA, MU, PH, PK, PO, PR, SZ, VE, VG+TH, VS, WPV)	X
EMBERIZIDAE									
	Zonotrichia capensis pulacayensis	567	RUFOUS-COLLARED SPARROW	Gorrión de Collar Rufo	pichisanca (PK, VG+TH), pichisanqa (CK), pichinko (CK), pichinco (COPII, SY, VG), pichincho (VG), pichiranca (JB), pichitanca (GR)		LC (UICN)	**AB** (CA, JAB, JFA, TP2), **AN** (JAB), **AY** (JB, TP1), **CA** (BQ, COPI, GR, JB), **CH** (JFA, JF+MK, WPM), **CHA** (BB), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, FS, GR, JB, JVV, QF), **CHOY** (COPI, COPII, GR, QF), **CU** (JB, JVM), **HU** (COPI, FL, JB, JVM), **LA** (FM), **LB** (XS), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO, YQ), **PAC** (AC), **PH** (WPM), **RO** (AEA, JF, JF+MK, PH), **SNA** (CA, CH, CW, DR, JAB, JB, JFJ, JH, JO, JV, JVM, MA, MHA, MU, PH, PK, SZ, VE, VG+TH)	X
	Ammodramus aurifrons aurifrons	589	YELLOW-BROWED SPARROW	Gorrión de Ceja Amarilla			LC (UICN)	**CHO** (QF), **CHOY** (QF)	X
	Phrygilus atriceps	589	BLACK-HOODED SIERRA-FINCH	Fringilo de Capucha Negra			LC (UICN)	**AN** (FM), **SNA** (FM)	
	Phrygilus punensis chloronotus	567	PERUVIAN SIERRA-FINCH	Fringilo Peruano	pijcholín (VG), piqcholín (CK), chupirico (XS)		LC (UICN)	**AB** (BPW4, PB), **AN** (JAB), **AY** (TP1), **CA** (BQ), **CH** (WPM), **CHA** (BB), **CHI** (WPM), **CHO** (BQ, COPI), **CHOY** (QF), **CO** (JFA, JF+MK), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (BW), **MA** (JVG), **PH** (WPM), **LB** (XS), **PA** (RWP), **RO** (AEA, CW, JF+MK, JVT, MHA, VS), **SNA** (CA, CH, CW, DR, GO, JB, JH, JO, JV, JVM, MHA, PK, VC, VE, VG+TH, WPV)	X
	Phrygilus fruticeti peruvianus	567	MOURNING SIERRA-FINCH	Fringilo de Pecho Negro	trigo qhawa (SY)			**AN** (FM), **AY** (TP1), **CA** (BQ), **CHO** (JVV), **CO** (JFA), **MA** (JVG), **SNA** (DR, JH, MU)	X
	Phrygilus unicolor inca	568	PLUMBEOUS SIERRA-FINCH	Fringilo Plomizo			LC (UICN)	**AB** (JFA), **AN** (JAB), **CHA** (BB), **CHI** (WPM), **CHO** (JVV, QF), **CHOY** (COPI, COPII, QF), **CO** (TVA), **CU** (GO, JVM), **HU** (FL), **MA** (JVG), **RO** (AEA, CW, JF, JF+MK, JVT, MHA, PH, VC), **SNA** (CA, CH, CW, GO, JB, JFJ, JH, JO, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, SZ, VC, VE, VG+TH, WPV)	X

Tabla 5 (continuación 20).

	Phrygilus plebejus plebejus	568	ASH-BREASTED SIERRA-FINCH	Fringilo de Pecho Cenizo			LC (UICN)	**AN** (FM, JAB), **CHA** (BB), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (GR, JVV, QF), **CHOY** (COPII, QF), **CO** (JFA, TVA), **CU** (GO), **MA** (JVG), **RO** (CW, JB, JF+MK, JVT, MA, PH), **SNA** (CH, CW, DR, GO, JB, JO, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, SZ, VC, VE, VG+TH, WPV)	X
	Phrygilus alaudinus bipartitus	568	BAND-TAILED SIERRA-FINCH	Fringilo de Cola Bandeada			LC (UICN)	**AB** (BPW1), **AN** (FM), **CA** (FS, JB), **CHO** (FS), **CO** (JFA), **CU** (GO, JB, JVM), **PA** (JB), **SNA** (JH)	
	Idiopsar brachyurus	589	SHORT-TAILED FINCH	Fringilo de Cola Corta			LC (UICN)	**CHA** (BB)	
	Diuca speculifera speculifera	569	WHITE-WINGED DIUCA-FINCH	Diuca de Ala Blanca			LC (UICN)	**AB** (JF+NK), **CB** (FM), **CHA** (BB), **CHOY** (QF), **CO** (TVA), **CU** (GO), **RO** (AEA, JF+MK, JVT, VS), **SNA** (CW, GO, JO, JVM, MA, MHA, PH, PK, VC)	X
	Poospiza caesar	569/ 570	CHESTNUT-BREASTED MOUNTAIN-FINCH	Monterita de Pecho Castaño	antiqhoto (SY)	X	LC (UICN)	**AB** (AEA, BPW1, BPW2, TP2, VS), **AY** (TP1), **CA** (BQ, COPI), **CHI** (WPM), **CHO** (BQ, COPII, FS, GO, GR, JB), **CHOY** (QF), **CO** (JFA, JF+MK), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (COPI, GO, JB, JVM), **GR** (FM), **PA** (JB, JH, JVP, LM, RWP, YQ), **PAC** (AB), **RO** (JF+MK), **SNA** (CA, CH, CW, DR, FM, FR, JB, JO, JV, MA, MHA, PH, PK, VE, VG+TH, TV, VS)	X
	Sicalis uropygialis sharpei/connectens	569	BRIGHT-RUMPED YELLOW-FINCH	Chirigüe de Lomo Brillante	q'ello pesqo (PK, VG+TH), k'ello pesqo (CK)		LC (UICN)	**AB** (FM), **AN** (JAB), **CO** (JFA, TVA), **HU** (FL), **LB** (XS), **MA** (JVG), **PA** (RWP), **HU** (FL), **RO** (AEA, MA, PH, VC), **SNA** (CW, DR, MA, MHA, PH, PK, VC, VE, VG+TH)	X
	Sicalis olivascens olivascens	570	GREENISH YELLOW-FINCH	Chirigüe Verdoso	k'ello pesko (SY)		LC (UICN)	**AB** (BPW2, GO, JB, JFA), **CA** (BQ, GO, JB), **CHI** (MO), **CHO** (BQ, JVV), **CHOY** (QF), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (JB), **PAS** (JH), **RO** (AEA)	X

	Sporophila luctuosa	571	BLACK-AND-WHITE SEEDEATER	Espiguero Negro y Blanco	chochkllu pocochi (SY), sara pocochi (JB), tilluti (JB)		LC (UICN)	**CA** (JB), **CHO** (GO, JB), **CU** (JB, JVM), **HU** (GO, JB, JVM), **PA** (RWP)	X
	Sporophila nigricollis inconspicua	571	YELLOW-BELLIED SEEDEATER	Espiguero de Vientre Amarillo			LC (UICN)	**AB** (PK2), **CHI** (MO), **CHO** (FM, JVV?), **CHOY** (QF), **HU** (JB, JVM), **PA** (JVP, LM, YQ), **SNA** (FM, JB, JV, PH, PK, VE, VG+TH)	X
	Catamenia analis griseiventris	571	BAND-TAILED SEEDEATER	Semillero de Cola Bandeada	oqe pichincho (VG), upa pesqo (PK, VG+TH), upapesqo (CK), oqhe pesko (SY)		LC (UICN)	**AB** (JAB, JFA, TP2), **AN** (FM), **AY** (TP1), **CA** (BQ, COPI, GO, JB), **CH** (JFA, JF+MK, WPM), **CHI** (MO), **CHO** (BQ, COPI, GR), **CU** (GO, JVM), **HU** (COPI, JVM), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO, YQ), **PH** (WPM), **RO** (AEA, JF+MK, JVT), **SNA** (CA, DR, GO, JB, JH, JO, JV, JVM, MA, MU, PH, PK, SZ, VE, VG+TH, VS, WPV)	X
	Catamenia inornata minor/inornata	572	PLAIN-COLORED SEEDEATER	Semillero Simple			LC (UICN)	**AB** (BPW4), **AN** (JAB), **AY** (JB), **CA** (GO, JB), **CHA** (BB), **CHI** (MO), **CHO** (COPI), **CHOY** (QF), **CU** (GO, JVM), **HU** (FL), **PA** (JB, RWP), **RO** (AEA, JB, JF+MK, MA, PH), **SNA** (CW, JB, JO, JV, JVM, MA, MHA, PH, PK, SZ, VE, VG+TH, WPV)	X
	Arremon brunneinucha frontalis	572	CHESTNUT-CAPPED BRUSH-FINCH	Matorralero de Gorro Castaño			LC (UICN)	**CHO** (BQ), **CHOY** (QF)	X
	Arremon torquatus poliophrys	572	STRIPE-HEADED BRUSH-FINCH	Matorralero de Cabeza Listada			LC (UICN)	¿**SNA** (PR)?	X
	Atlapetes tricolor tricolor	573	TRICOLORED BRUSH-FINCH	Matorralero Tricolor			LC (UICN)	**CHO** (COPI)	X

Tabla 5 (continuación 21).

	Atlapetes forbesi	573/ 574	APURIMAC BRUSH-FINCH	Matorralero de Apurímac		X	LC (UICN)	**AB** (BPW, BPW2, BPW4, HL, JFA, JF+MK, NK, PB, TP2), **CA** (JB), **CHI** (AM, FM, JF+MK, MO, VW1, WPM), **CHO** (COPI, COPII, FS, GO, JB, JVV, QF), **CU** (GO, JB, JVM), **HU** (BW, FL, GO, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, RWP), **RO** (AEA, CW, JF+MK, JVT, MH, MHA, PH, VS), **SNA** (CA, CH, CW, FM, FR, JB, JFJ, JH, JH, JO, JV, JF+MK, JO, JV, JVM, LS, MA, MH, MHA, MU, NK, PH, PK, PO, PR, SZ, TV, VC, VE, VG+TH, VS, WPV)	
	Atlapetes canigenis	573	CUZCO BRUSH-FINCH	Matorralero de Cusco		X	LC (UICN)	**CHO** (BQ), **CHOY** (QF), **PAC** (AB, GE, PK1)	X
CARDINALIDAE									
	Piranga flava lutea	575	(HIGHLAND) HEPATIC TANAGER	Piranga Bermeja			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X
	Pheucticus chrysogaster chrysogaster	575	GOLDEN-BELLIED GROSBEAK	Picogrueso de Vientre Dorado			LC (UICN)	**AB** (BPW1, CW, MHA), **AN** (JAB), **CHO** (BQ, COPII), **HU** (FL), ¿**PA** (LM)?, **SNA** (RD)	X
	Pheucticus aureoventris terminalis	575	BLACK-BACKED GROSBEAK	Picogrueso de Dorso Negro	tuya (CK, JB, PK, PK2, VG, VG+TH), tuyapy (SY)		LC (UICN)	**AB** (BPW1, BPW2, BPW4, CW, FM, JAB, JB, JFA, MH, MHA, PB, PK2, RW, TP2, VS), **CA** (BQ, COPI, FS, GO, JB), **CH** (JFA, WPM), **CHI** (FM, MO, WPM), **CHO** (BQ, COPI, COPII, FS, GR, JVV), **HU** (COPI, GO, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, SO, YQ), **PAC** (AC), **PAS** (JH), **SNA** (JB, JO, JV, JVM, MA, MU, PH, PK, TV, VC, VE, VG+TH, VS, WPV)	X
PARULIDAE									
	Parula pitiayumi melanogenys	576	TROPICAL PARULA	Parula Tropical			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	X
	Setophaga ruticilla	576	AMERICAN REDSTART	Candelita Americana			LC (UICN)	**AY** (SP)	
	Geothlypis aequinoctialis velata	576	MASKED YELLOWTHROAT	Reinita Equinoccial			LC (UICN)	**CHO** (COPII)	X
	Myioborus miniatus verticalis	577	SLATE-THROATED REDSTART	Candelita de Garganta Plomiza			LC (UICN)	**CHO** (COPI), **CHOY** (QF)	X
	Myioborus melanocephalus melanocephalus/ bolivianus	577	SPECTACLED REDSTART	Candelita de Anteojos			LC (UICN)	**CHO** (BQ, COPI, COPII, FS, JB, QF), **CHOY** (QF), **HU** (FL, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, YQ), **PAC** (FM, PK1), **SNA** (CH, CW, JB, JH, JV, JVM, MHA, MU)	X
	Basileuterus luteoviridis striaticeps	577	CITRINE WARBLER	Reinita Citrina			LC (UICN)	**CHO** (BQ, FS, QF), **CHOY** (QF), ¿**HU** (FL)?, **PA** (YQ), **PAC** (PK1)	X
	Basileuterus signatus signatus	578	PALE-LEGGED WARBLER	Reinita de Pata Pálida			LC (UICN)	**CHO** (JVV), **CHOY** (QF), **HU** (¿FL?, JB, JVM), **PA** (JB, JVP, LM, SO), ¿**SNA** (JB)?	X
	Basileuterus coronatus coronatus	578	RUSSET-CROWNED WARBLER	Reinita de Corona Rojiza			LC (UICN)	**CHO** (BQ, QF), ¿**PA** (JB)?	X
	Basileuterus tristriatus tristriatus	578	THREE-STRIPED WARBLER	Reinita de Cabeza Listada			LC (UICN)	**CHO** (BQ, QF)	X
ICTERIDAE									
	Psarocolius angustifrons alfredi	579	RUSSET-BACKED OROPENDOLA	Oropéndola de Dorso Bermejo			LC (UICN)	**CHOY** (QF)	
	Cacicus chrysonotus chrysonotus	579	(BOLIVIAN) MOUNTAIN CACIQUE	Cacique Montañés	oste (JB)		LC (UICN)	**AB** (JFA), **CHO** (COPII, JVV), **HU** (FL, JB, JVM), **PA** (JB, LM, RWP, YQ), **PAC** (AC, JH), **SNA** (JFJ)	X
	Cacicus cela cela	579	(AMAZONIAN) YELLOW-RUMPED CACIQUE	Cacique de Lomo Amarillo			LC (UICN)	**MO** (JFA)	

Tabla 5 (continuación 22).

	Amblycercus holosericeus australis	580	(CHAPMAN'S) YELLOW-BILLED CACIQUE	Cacique de Pico Amarillo			LC (UICN)	¿**PA** (LM)?	X
	Dives warszewiczi kalinowskii	580	SCRUB BLACKBIRD	Tordo de Matorral	chiwiyo (PK2)		LC (UICN)	**AB** (PK2), **AN** (FM), **CHI** (FM, WPM)	
FRINGILLIDAE									
	Carduelis crassirostris amadoni	580	THICK-BILLED SISKIN	Jilguero de Pico Grueso			LC (UICN)	**CHA** (BB), **CO** (JFA, JF+MK), **RO** (AEA, CW, JF, JF+MK, JVT, MA, MH, MHA, PH, VC)	X
	Carduelis magellanica urubambensis/ peruana	581	HOODED SISKIN	Jilguero Encapuchado	ch'ayña (VG), ch'aina (PK, PK2, VG+TH), ch'aiña (CK, SY, VG), chaina (COPII), cha'iña (GR)		LC (UICN)	**AB** (BPW4, JAB, JFA, PK2, TP2), **AN** (JAB), **AY** (JB, TP1), **CA** (BQ, COPI, JB), **CH** (JFA), **CHA** (BB), **CHI** (MO, WPM), **CHO** (COPI, COPII, FS, GR, JB), **CHOY** (COPI, QF), **CU** (JB, JVM), **HU** (COPI, GO, JB, JVM), **MA** (JVG), **PA** (JB, JVP, LM, RWP, SO, YQ), **RO** (AEA, JF+MK, JVT), **SNA** (CA, CH, CW, DR, JB, JFJ, JH, JO, JV, JVM, MA, MHA, MU, PH, PK, PO, VE, VG+TH, WPV)	X
	Carduelis olivacea	581	OLIVACEOUS SISKIN	Jilguero Oliváceo			LC (UICN)	**CHO** (COPI, JVV, QF), ¿**HU** (FL)?	X
	Carduelis atrata	581	BLACK SISKIN	Jilguero Negro	yana ch'aina (PK, VG+TH), yana ch'aiña (CK)		LC (UICN)	**CHA** (BB), **CHI** (WV1, WPM), **CM** (MP), **CO** (TVA), **CU** (GO), **MA** (JVG), **RO** (AEA, JF, JF+MK, JVT, MA, PH, VC), **SNA** (JO, PK, VE, VG+TH, VPW)	X
	Euphonia laniirostris zopholega	582	THICK-BILLED EUPHONIA	Eufonia de Pico Grueso			LC (UICN)	**CHO** (BQ)	X
	Euphonia cyanocephala pelzelni	582	GOLDEN-RUMPED EUPHONIA	Eufonia de Lomo Dorado			LC (UICN)	**CA** (FS, JB), **CHO** (COPII, FS), **HU** (FL)	

Datos de interés:

Número de especies de aves registradas en el área de estudio (todo el departamento de Apurímac y sitios adyacentes en el departamento de Cusco): **363**.

Número de especies de aves registradas en el ámbito de la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay (distritos de Pacobamba, Tamburco, Huanipaca, San Pedro de Cachora y Curahuasi): **233**.

Número de especies de aves registradadas fuera del ámbito de la Mancomunidad, pero aún en el departamento de Apurímac: **52**.

Número de especies de aves registradas fuera del ámbito de la Mancomunidad y fuera del departamento de Apurímac, presentes en el departamento de Cusco (en el ACR Choquequirao y en el APCR de Pacaypata): **78**.

Número de especies de aves endémicas del Perú que están presentes en el área de estudio: **21** (de estas 7 especies solamente en sitios adyacentes en el departamento de Cusco, pero NO en el departamento de Apurímac).

Número de especies de aves registradas en el Santuario Nacional de Ampay: **175.**

Número de especies de aves registradas en Rontoccocha-Morococha: **115**.

Número de especies de aves registradas en Choquequirao (CHO) y sus alrededores (CHOY), solo en la margen derecha del río Apurímac (no contando las especies adicionales de Pacaypata): **241**.

Número de especies de aves registradas únicamente en CHOY (primer tramo, hasta Yanama, de una de las rutas de acceso a Choquequirao desde el departamento de Cusco): **25**.

Número de especies de aves registradas solamente en Pacaypata y alrededores (y aún no en CHO o CHOY), provincia de La Convención (departamento de Cusco): **11**.

Tabla 5 (continuación 23).

Leyenda:

[1] Durante la elaboración de esta lista se contaba con "registros" de las siguientes especies (entre otras): *Coragyps atratus* (CATHARTIDAE), *Aegolius harrisii* (STRIGIDAE), *Metallura phoebe* y *Myrtis fanny* (ambas TROCHILIDAE). No se incluyeron por la falta de alguna evidencia y por el hecho de que las distribuciones normales de estas especies se encuentran en otras partes del Perú.

[2] Ver "Plenge 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

[3] Ver "Plenge 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

Ver "Remsen y colaboradores 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

Ver "Dickinson 2003" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

Ver "Clements y colaboradores 2010" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

Registros pertenecientes a las siguientes instituciones y museos. Descargados a través el portal de internet de ORNIS, http://orniset.org el 9 de diciembre de 2010: American Museum of Natural History, Cornell Laboratory of Ornithology and National Audubon Society, Field Museum Chicago, Museum of Vertebrate Zoology Berkeley, Natural History Museum Philadelphia.

[4] Ver "Plenge 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

Ver "Remsen y colaboradores 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

Ver "Clements y colaboradores 2010" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

[5] Ver "Plenge 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

[6] Ver lista "Fuentes de información para sitios de registros y nombres en quechua".

[7] Ver "Remsen y colaboradores 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

[8] Para el significado de las siglas ver "Leyendas de los sitios de registros" y "Fuentes de información para la tabla 5".

[9] Barry Walker. An annotated checklist of the birds of Machu Picchu (version August 2010).

[10] La clasificación (versión 09.02.2011) del *South American Classification Committee* (SACC) no acepta a *Buteo poecilochrous* como especie válida (como otros ornitólogos lo están postulando), más bien se considera como una forma de *Buteo polyosoma*.

Fuentes de información para la tabla 5 (todos los enlaces indicados en esta lista aún estaban funcionando el 26 de marzo de 2011).

Sigla	Referencia completa
AB	Ver "Banwell 2001" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
AC	Ver "Aucca y Ferro 2002" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
AEA	Asociación Ecosistemas Andinos (ECOAN), Constantino Aucca Chutas y Gregorio Ferro Meza (inédito). *Lista anotada de las especies de aves registradas hasta 2003 en los bosques de Polylepis en Runtuccocha-Morococha*.
AM	American Museum of Natural History (AMNH). Base de datos, consultada a través de ORNIS: http://www.ornisnet.org/ (página consultada el 9 de diciembre de 2010).
BB	Benham P.M., E.J. Beckman, S.G. DuBay, L.M. Flores, A.B. Johnson, M.J. Lelevier, C.J. Schmitt, N.A. Wright, C.C. Witt. (2011). "Satellite imagery reveals new critical habitat for Endangered bird species in the high Andes of Peru". *Endangered Species Research* 13: 145-157. Disponible en: http://www.int-res.com/articles/esr_oa/n013p145.pdf
BI	Ver "BirdLife International 2011a" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
BL	Blake, E.R. (1971). "A new species of spinetail (*Synallaxis*) from Peru". *Auk* 88 (1): 179.
BOP	Ver "Schulenberg y colaboradores 2006" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
BP	Birdingperu (inédito). Datos descargados por Jaime J. Valenzuela Trujillo desde http://www.birdingperu.org/ (¡actualmente esta página está fuera de servicio!).
BPW	Manu Expeditions, Birding in Peru. Disponible en: http://www.birding-in-peru.com/birding-inca-ruins-machu-picchu.htm (página consultada el 24 de diciembre de 2010).
BPW1	Manu Expeditions Birding Tours (2007). *A trip report for a birding trip to Machu Picchu, Abra Malaga and Abancay (August 10th - August 15th 2007)*. Disponible en: http://www.birding-in-peru.com/birding-manu-trip-reports-peru.htm (página consultada el 24 de diciembre de 2010).
BPW2	Manu Expeditions Birding Tours (2008). *A trip report for a birding trip to Machu Picchu, Abra Malaga and Abancay (November 17th - December 10th 2008)*. Disponible en: http://www.birding-in-peru.com/birding-manu-trip-reports-peru.htm (página consultada el 24 de diciembre de 2010).
BPW3	Manu Expeditions Birding Tours (2009). *A trip report for a birding trip to Abra Malaga, Machu Picchu, Abancay and the Peruvian coast (January 2nd - 10th 2009)*. Disponible en: http://www.birding-in-peru.com/birding-manu-trip-reports-peru.htm (página consultada el 24 de diciembre de 2010).

Tabla 5 (continuación 24).

BPW4	Manu Expeditions Birding Tours (2010). *A trip report for a birding trip Abancay, Machu Picchu and Abra Malaga (August 6th - 11th 2010)*. Disponible en: http://www.birding-in-peru.com/birding-manu-trip-reports-peru.htm (página consultada el 24 de diciembre de 2010).
BW	Walker, B. (2007). *Surfbirds Birding Trip Report: Peru - Manu Biosphere Reserve, Abra Malaga and Apurimac Region - November - December 2007*. Disponible en: http://www.surfbirds.com/trip_report.php?id=1352 (página consultada el 24 de diciembre de 2010).
BQ	Quispe Estrada, B. (2005). "Informe final de aves". En: *Primera Evaluación Ecológica Rápida de Flora y Fauna de Choquequirao*. Lima: Maestría en Ecoturismo. Universidad Nacional Agraria La Molina (UNALM).
CA	Christian Artuso en eBird (ver más abajo: EBI).
CH	Charles Hesse (inédito). Bird species lists from sites visited in Peru. Datos estaban disponibles en: http://www.geocities.com/fringe_backed_fire_eye/persites.html (página consultada el 16 de septiembre de 2009).
CHX	Charles Hesse. Grabaciones de cantos de aves. Disponibles en: http://www.xeno-canto.org (página consultada el 3 de diciembre de 2010).
CK	Ver "Carreño y Kalafatovich 2009" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
CM	Chris Merkord en eBird (ver más abajo: EBI).
COPI	Ver "MINCETUR 2004" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
COPII	Ver "MINCETUR 2005" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
CW	Charlie Wright en eBird (ver más abajo: EBI).
DR	David G. Ricalde (inédito). Lista anotada de las especies de aves registradas en una expedición (febrero de 1985) al SN de Ampay.
DT	David Thorns. Mensaje publicado el 22 de junio de 2008 en el foro *Birdingperu*. Disponible en: http://groups.yahoo.com/group/Birdingperu/message/5462 (página consultada el 24 de diciembre de 2010).
EBI	Cornell Laboratory of Ornithology and National Audubon Society. eBird: An online database of bird distribution and abundance. Avian Knowledge Network. Ithaca, NY. Disponible en: http://www.avianknowledge.net/content/ (página consultada el 9 de diciembre de 2010).
EC	Eddy Cervantes Zavala, comunicación personal.
FL	Frank Lambert (inédito). Annotated list of bird species recorded during a field trip (October 2003) to the Huanipaca area (Abancay province, Apurimac region).
FM	Birds Collection Database. Part of the Field Museum Collections Database system. Disponible en: http://fm1.fieldmuseum.org/birds/ (página consultada el 9 de diciembre de 2010).
FR	Rheindt, F. (1999). *A Birdwatcher's Site Guide to Peru, incl. the sites Arica and Lauca in northern Chile as well as Coroíco and Villa Tunari Roads in Bolivia*. Brackenheim, Germany.
FS	Fabrice Schmitt. Mensaje publicado el 3 de octubre de 2008 en el foro *Birdingperu* (también mencionado en EBI, ver más arriba). Disponible en: http://groups.yahoo.com/group/Birdingperu/message/5791 (página consultada el 25 de diciembre de 2010).
FSX	Fabrice Schmitt. Grabaciones de cantos de aves. Disponibles en: http://www.xeno-canto.org (página consultada el 3 de diciembre de 2010).
GE	Gunnar Engblom. Mensaje publicado el 3 de octubre de 2003 en el foro *Birdingperu*. Disponible en: http://groups.yahoo.com/group/Birdingperu/message/1586 (página consultada el 24 de diciembre de 2010).
GO	Gustavo A. Ordinola Choquecota (inédito). Lista anotada de las especies de aves registradas durante la evaluación biológica rápida (abril y mayo de 2009) del Programa Regional ECOBONA en la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay (departamento de Apurímac) y en Choquequirao (departamento de Cusco).
GR	Ver "Gobierno Regional del Cusco 2010" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
GRC	Ver "Gobierno Regional del Cusco 2008" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
HL	Huw Lloyd, comunicación personal.
HLX	Huw Lloyd. Grabaciones de cantos de aves. Disponibles en: http://www.xeno-canto.org (página consultada el 3 de diciembre de 2010).
IF	Franke I., J. Mattos, L. Salinas, C. Mendoza y S. Zambrano (2005). "Áreas Importantes para la Conservación de las Aves en Perú", pp. 471-620. En: BirdLife International y Conservation International. *Áreas Importantes para la Conservación de las Aves en los Andes Tropicales: sitios prioritarios para la conservación de la biodiversidad*. Quito, Ecuador: BirdLife International (Serie de Conservación de BirdLife N.°14).
JAB	Javier Barrio en eBird (ver más arriba: EBI).
JB	Jan Baiker (inédito). Lista anotada de las especies de aves registradas (entre agosto de 2007 y septiembre de 2009) en la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay y sitios adyacentes (departamento de Apurímac), y en Choquequirao (departamento de Cusco).
JC	Clements, J.F. (1999). "Hummingbird. Join our intrepid explorer on an unbelievable Peruvian hummingbird adventure". *Wildbird*, May 1999: 40-44.
JF	Fjeldså, J. (1991). "The activity of birds during snow-storms in high-level woodlands in Peru". *Bulletin of the British Ornithologists' Club* 111(1): 4-11.

Tabla 5 (continuación 25).

JF+MK	Ver "Fjeldså y Kessler 1996" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
JF+NK	Ver "Fjeldså y Krabbe (1990)" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
JFA	Fjeldså, J. (1987). *Birds of relict forests in the high Andes of Peru and Bolivia*. Technical report from the *Polylepis* forest expedition of the Zoological Museum, 1987, with some preliminary suggestions for habitat preservation. Copenhagen.
JFJ	Jon Fjeldså, en lista de JV (ver más abajo).
JFP	Jon Fjeldså, comunicación personal.
JG	José L. Venero Gonzáles, en lista de JV (ver más abajo).
JH	Ver "Hornbuckle 1999" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
JHX	Jon Hornbuckle. Grabaciones de cantos de aves. Disponibles en: www.xeno-canto.org (página consultada el 3 de diciembre de 2010).
JJV	Jaime J. Valenzuela Trujillo, comunicación personal.
JO	Ochoa Estrada, J.G. (1995). "Evaluación de las aves del Santuario Nacional de Ampay - Apurímac (27 de abril al 12 de mayo de 1995)". En: *Plan Maestro del Santuario Nacional de Ampay - Apurímac. Evaluación de la diversidad biológica*. Abancay: Instituto de Desarrollo del Medio Ambiente (IDMA).
JV	Jaime J. Valenzuela Trujillo (inédito). Lista anotada de las especies de aves registradas (hasta 2007) en el Santuario Nacional de Ampay (departamento de Apurímac).
JVG	José Luis Venero Gonzáles (inédito). "Aspectos zoológicos de Totora-Oropesa y del Nevado Mallmanya". En: R. Hostnig, R. Sánchez Garrafa, J.L. Venero Gonzáles, A. Tupayachi Herrera, J. Zapata Rodríguez (editores). *Informe del viaje de investigación multidisciplinaria al Apu Mallmanya (2-7 de julio de 2000) - Distrito de Totora-Oropesa / Provincia de Antabamba / Departamento de Apurímac (2-7 de julio de 2000)*. Cusco.
JVM	Jaime J. Valenzuela Trujillo (inédito). Lista anotada de las especies de aves registradas durante la evaluación biológica rápida (abril y mayo de 2009) del Programa Regional ECOBONA en la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay (departamento de Apurímac) y en Choquequirao (departamento de Cusco).
JVP	Jaime J. Valenzuela Trujillo (inédito). Lista anotada de las especies de aves registradas durante la evaluación biológica rápida (abril de 2008) del Programa Regional ECOBONA en el distrito de Pacobamba (provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac).
JVT	Jaime J. Valenzuela Trujillo (inédito). Lista anotada de las especies de aves registradas (hasta 2010) en Rontoccocha-Morococha (distritos de Abancay y de Lambrama, provincia de Abancay, departamento de Apurímac).

JVV	Joyce Vitorino Villegas (inédito). Lista anotada de las especies de aves registradas en el Parque Arquelógico de Choquequirao (julio de 2007).
LM	Lourdes Mosaurieta Echegaray (inédito). Lista anotada de las especies de aves registradas durante la evaluación biológica rápida (abril de 2008) del Programa Regional ECOBONA en el distrito de Pacobamba (provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac).
LS	Larry Sirvio en eBird (ver más arriba: EBI).
LSU	Bird collection of the Museum of Natural Science at Louisiana State University (LSU).
MA	Michael J. Andersen en eBird (ver más arriba: EBI).
MB	Museum of Vertebrate Zoology Berkeley, California, USA. Collections Database. Birds. Base de datos disponible en: http://arctos.database.museum/ (página visitada el 3 de noviembre de 2010).
MH	Harvey, M.G. (2006). "Trip Report to Puerto Ocopa-Atalaya, Manu and more". Publicado el 18 de agosto de 2006 en el foro *Birdingperu*. Disponible en: http://groups.yahoo.com/group/Birdingperu/message/3879 (página visitada el 24 de diciembre de 2010).
MHA	Michael Harvey en eBird (ver más arriba: EBI).
MHN	Colección del departamento de ornitología del Museo de Historia Natural de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (UNMSM), Lima (Perú).
MO	Morrison, A. (1948). "Notes on the birds of the Pampas River Valley, south Peru". *Ibis* 90: 119-126.
MP	Natural History Museum in Philadelphia. Ornithology at the Academy of Natural Sciences. Base de datos disponible en: http://clade.ansp.org/ornithology/
MU	Mauricio Ugarte-Lewis, en lista de JV (ver más arriba).
NK	Niels Krabbe. Grabaciones de cantos de aves. Disponibles en: www.xeno-canto.org (página consultada el 3 de diciembre de 2010).
ON	O'Neill J.P. (1992). "A general overview of the montane avifauna of Peru". *Memorias del Museo de Historia Natural. U.N.M.S.M (Lima)* 21:47-55.
PB	Peter Bono en eBird (ver más arriba: EBI).
PH	Hosner, P. (autor), M.J. Andersen, D. Lebbin y T. Perkins. "Apurimac trip report: Bosque Ampay and the Runtacocha *Polylepis* patches (November 13th-17th 2004)". Publicado el 26 de diciembre de 2004 en el foro *Birdingperu*. Disponible en: http://groups.yahoo.com/group/Birdingperu/message/2601 (página consultada el 24 de diciembre de 2010).

Tabla 5 (continuación 26).

PHK	Pedro J. Hocking Weeks (inédito). Estudio de la fauna de los bosques del departamento de Apurímac. Informe de campo (5 al 25 de mayo de 2002).
PK	Pedro J. Hocking Weeks (inédito). Aves del bosque de *intimpa* y aves de la puna encima del bosque de *intimpa* (SN de Ampay, departamento de Apurímac).
PK1	Pedro J. Hocking Weeks (inédito). Aves de los bosques de neblina de Ccasapata (encima de Pacaypata, departamento de Cusco).
PK2	Pedro J. Hocking Weeks (inédito). Aves de los bosques secos del departamento de Apurímac.
PO	Patrick O'Donell. Mensaje publicado el 18 de julio de 2002 en el foro *Birdingperu*. Disponible en: http://groups.yahoo.com/group/Birdingperu/message/440 (página visitada el 24 de diciembre de 2010).
PR	Phil Reese en eBird (ver más arriba: EBI).
QF	Ver "Quispe y Florez 2007" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
RA	Roger Ahlman. Grabaciones de cantos de aves. Disponibles en: www.xeno-canto.org (página visitada el 3 de diciembre de 2010).
RW	Rob Williams, comunicación personal.
RWP	Rob Williams (inédito). Report of a field visit to bosque de Chinchay (Pacobamba district, Apurimac region), 12th-15th May 2009.
SO	Sebastián Oré Giusti (inédito). Lista anotada de las especies de aves registradas durante la evaluación biológica rápida (abril de 2008) del Programa Regional ECOBONA en el distrito de Pacobamba (provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac).
SP	Schulenberg, T.S. y T.A. Parker III (1981). "Status and distribution of some northwest peruvian birds". *Condor* 83: 209-216. Disponible en: http://elibrary.unm.edu/sora/Condor/files/issues/v083n03/p0209-p0216.pdf
SY	Santiago Yábar, comunicación personal.
SZ	Sofia Zambrano, en lista de JV (ver más arriba).
TP1	Theodore A. Parker III. (inédito). Especies de aves observadas 29 km al oeste de Chalhuanca (km 143 oeste de Abancay) en camino a Puquio, en una barranca honda; departamento de Apurímac. 20 de julio y 28-30 de octubre de 1974.
TP2	Theodore A. Parker III. (inédito). Especies de aves observadas en el bosque húmedo templado y en el bosque secundario, región agricultural junto a la orilla (al norte) de la ciudad de Abancay, departamento de Apurímac. ¿1974?
TV	Thomas Valqui (2004). *Where to watch birds in Peru*. Lima, Peru.
TVA	Thomas Valqui en eBird (ver más arriba: EBI).
VC	Valère Claverie. Le sanctuaire national d'Ampay et Runtacocha (Pérou). Les oiseaux. Disponible en: http://www.ornithomedia.com/pratique/voyages/voyage_art92_2.htm (página consultada el 25 de diciembre de 2010).
VE	Venero Gonzáles, J.L. "Registros de especies de aves (hasta octubre de 1987) en el SN de Ampay". En: *Plan Maestro del Santuario Nacional de Ampay - Apurímac. Evaluación de la diversidad biológica*. Instituto de Desarrollo del Medio Ambiente (IDMA). Abancay, Perú.
VG	Ver "Venero 2008" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
VG+TH	Venero Gonzáles, J.L. y A. Tupayachi Herrera (1989). "Ampay - santuario nacional". *Boletín de Lima* 61: 57-64.
VS	Vicent van der Speck. Latin American: Peru June-August 2006 trip report. Disponible en: http://www.tripreports.nl/ (página visitada el 25 de diciembre de 2010).
WB	Wilfredo Barazorda Ccarhuasla, comunicación personal.
WH	Wim ten Have. Grabaciones de cantos de aves. Disponibles en: www.xeno-canto.org (página consultada el 3 de diciembre de 2010).
WPM	Wilmer-Pier Vellinga y Mieke Nauta (inédito). Observations of birds in Peru. Report of a trip from July 10th to October 10th 1996 mainly in the departments of Apurimac, Cuzco, Huanuco, Ica, Junin, Loreto and Puno.
WPV	Wilmer-Pier Vellinga. "Bosque Ampay species list". Publicado el 1 de agosto de 2002 en el foro *Birdingperu*. Disponible en: http://groups.yahoo.com/group/Birdingperu/message/457 (página consultada el 24 de diciembre de 2010).
WPV1	Wilmer-Pier Vellinga. Mensaje publicado el 16 de julio de 2003 en el foro *Birdingperu*. Disponible en: http://groups.yahoo.com/group/Birdingperu/message/1363 (página consultada el 25 de diciembre de 2010).
WV1	Wilmer-Pier Vellinga. Mensaje publicado el 22 de junio de 2008 en el foro *Birdingperu*. Disponible en: http://groups.yahoo.com/group/Birdingperu/message/5466 (página consultada el 25 de diciembre de 2010).
YQ	Yisela Quispe Flores (inédito). Lista anotada de las especies de aves registradas durante la evaluación biológica rápida (abril de 2008) del Programa Regional ECOBONA en el distrito de Pacobamba (provincia de Andahuaylas, departamento de Apurímac).
XS	Xstrata Perú SA (2004). Evaluación Ambiental del Proyecto Las Bambas, Volumen 1. d & e desarrollo y ecologia s.a.c, consultores ambientales. Disponible en: http://www.lasbambas.com/images/upload/publicacion/archivo/EA%20Bambas%20Vol1-.pdf (página consultada el 25 de diciembre de 2010).

Tabla 6: lista de las especies de aves adicionales (registradas en las cercanías del área de estudio; p. ej., en el SH de Machu Picchu).

Elaborado por: Jan Baiker, Programa Regional ECOBONA (INTERCOOPERATION - COSUDE).

Última actualización: 6 de abril de 2011.

NOMBRE DE LA FAMILIA [1]	NOMBRE CIENTÍFICO [2]	NOMBRE EN INGLÉS [3]	NOMBRE EN ESPAÑOL [4] (EN QUECHUA) [5]	ESTATUS ESTACIONAL [6]	REGISTRADA EN EL SH DE MACHU PICCHU [7]
TINAMIDAE					
	Crypturellus obsoletus ochraceiventris	BROWN TINAMOU	Perdiz Parda	R	X
ODONTOPHORIDAE					
	Odontophorus speciosus loricatus	RUFOUS-BREASTED WOOD-QUAIL	Codorniz de Pecho Rufo	R	X
	Odontophorus balliviani	STRIPE-FACED WOOD-QUAIL	Codorniz Enmascarada	R	X
ARDEIDAE					
	Butorides striata striata	(SOUTH AMERICAN) STRIATED HERON	Garcita Estriada	R (divagante muy rara en los Andes)	X
	Ardea cocoi	COCOI HERON	Garza Cuca	R (divagante muy rara en los Andes)	X
CICONIIDAE					
	Jabiru mycteria	JABIRU	Jabirú	R (divagante muy rara en los Andes)	X
ACCIPITRIDAE					
	Chondrohierax uncinatus uncinatus	HOOK-BILLED KITE	Elanio de Pico Ganchudo	R	X
	Elanoides forficatus yetapa	SWALLOW-TAILED KITE	Elanio Tijereta	R	X
	Accipiter collaris	SEMICOLLARED HAWK	Gavilán Semiacollarado	R	X
	Buteo platypterus platypterus	(NORTHERN) BROAD-WINGED HAWK	Aguilucho de Ala Ancha	M (octubre-marzo)	X
FALCONIDAE					
	Falco deiroleucus	ORANGE-BREASTED FALCON	Halcón de Pecho Naranja	R (divagante en la base de los Andes)	X
RALLIDAE					
	Micropygia schomburgkii	OCELLATED CRAKE	Gallineta de Ocelos	¿R/M? (un solo registro de los Andes de Cusco)	X
CHARADRIIDAE					
	Phegornis mitchellii	DIADEMED-SANDPIPER-PLOVER	Chorlo Cordillerano	R	
RECURVIROSTRIDAE					
	Himantopus mexicanus melanurus	(WHITE BACKED) BLACK-NECKED STILT	Cigüeñuela de Cuello Negro	R	X
SCOLOPACIDAE					
	Tringa solitaria cinnamomea/solitaria	SOLITARY SANDPIPER	Playero Solitario	M (agosto-abril)	X
	Calidris himantopus	STILT SANDPIPER	Playero de Pata Larga	M (aprox. agosto-abril)	
PSITTACIDAE					
	Amazona mercenaria mercenaria	SCALY-NAPED PARROT	Loro de Nuca Escamosa	R	X
CUCULIDAE					
	Coccyzus melacoryphus	DARK-BILLED CUCKOO	Cuclillo de Pico Oscuro	M (marzo-octubre)	X

Tabla 6 (continuación 1).

	Crotophaga major	GREATER ANI	Garrapatero Grande	R y ¿M? (divagante rara)	X
STEATORNITHIDAE					
	Steatornis caripensis	OILBIRD	Guácharo	R	X
CAPRIMULGIDAE					
	Uropsalis lyra peruana	LYRE-TAILED NIGHTJAR	Chotacabras Cola de Lira	R	X
APODIDAE					
	Chaetura cinereiventris sclateri	GRAY-RUMPED SWIFT	Vencejo de Lomo Gris	R (divagante rara en la base de los Andes)	X
	Chaetura pelagica	CHIMNEY SWIFT	Vencejo de Chimenea	M (octubre-abril), muy raro a paso en los Andes	X
TROCHILIDAE					
	Eutoxeres condamini gracilis	BUFF-TAILED SICKLEBILL	Pico-de-Hoz de Cola Canela	R	X
	Phaethornis guy apicalis	GREEN HERMIT	Ermitaño Verde	R	X
	Aglaiocercus kingi smaragdinus	LONG-TAILED SYLPH	Silfo de Cola Larga	R	X
	Boissonneaua matthewsii	CHESTNUT-BREASTED CORONET	Colibrí de Pecho Castaño	R	X
	Heliodoxa rubinoides cervinigularis	FAWN-BREASTED BRILLIANT	Brillante de Pecho Anteado	R	
TROGONIDAE					
	Pharomachrus antisianus	CRESTED QUETZAL	Quetzal Crestado	R	X
MOMOTIDAE					
	Baryphthengus martii	RUFOUS MOTMOT	Relojero Rufo	R (divagante rara en la base de los Andes)	X
	Momotus aequatorialis chlorolaemus	ANDEAN MOTMOT	Relojero Andino	R	X
BUCCONIDAE					

	Malacoptila fulvogularis	BLACK-STREAKED PUFFBIRD	Buco Listado de Negro	R	X
CAPITONIDAE					
	Eubucco versicolor versicolor	VERSICOLORED BARBET	Barbudo Versicolor	R	X
RAMPHASTIDAE					
	Aulacorhynchus prasinus atrogularis	EMERALD TOUCANET	Tucancillo Esmeralda	R	X
PICIDAE					
	Picumnus dorbignyanus jelskii	OCELLATED PICULET	Carpinterito Ocelado	R	X
	Campephilus haematogaster haematogaster	CRIMSON-BELLIED WOODPECKER	Carpintero de Vientre Rojo	R	X
	Campephilus melanoleucos melanoleucos	CRIMSON-CRESTED WOODPECKER	Carpintero de Cresta Roja	R (divagante rara en la base de los Andes)	X
FURNARIIDAE					
	Leptasthenura pileata	RUSTY-CROWNED TIT-SPINETAIL	Tijeral de Corona Castaña	R	
	Synallaxis unirufa ochrogaster	RUFOUS SPINETAIL	Cola-Espina Rufo		
	Premnornis guttuligera guttuligera	RUSTY-WINGED BARBTAIL	Cola-Púa de Ala Rojiza	R	
	Thripadectes holostictus moderatus	STRIPED TREEHUNTER	Trepamusgo Listado	R	X
	Thripadectes scrutator	BUFF-THROATED TREEHUNTER	Trepamusgo de Garganta Anteada	R	X
	Lochmias nematura obscuratus	SHARP-TAILED STREAMCREEPER	Riachuelero	R	X
	Dendrocincla tyrannina tyrannina	TYRANNINE WOODCREEPER	Trepador Tiranino	R	
	Xiphocolaptes promeropirhynchus lineatocephalus	(ANDEAN) STRONG-BILLED WOODCREEPER	Trepador de Pico Fuerte	R	X
	Xiphorhynchus triangularis intermedius	OLIVE-BACKED WOODCREEPER	Trepador de Dorso Olivo	R	
	Campylorhamphus pucherani	GREATER SCYTHEBILL	Pico-Guadaña Grande	R	X
FORMICARIIDAE					

Tabla 6 (continuación 2).

	Formicarius rufipectus thoracicus	RUFOUS-BREASTED ANTTHRUSH	Gallito-Hormiguero de Pecho Rufo	R	X
	Chamaeza campanisona berlepschi	SHORT-TAILED ANTTHRUSH	Rasconzuelo de Cola Corta	R	
GRALLARIIDAE					
	Grallaria guatimalensis regulus	SCALED ANTPITTA	Tororoi Escamoso	R	X
	Grallaricula ferrugineipectus leymebambae	RUSTY-BREASTED ANTPITTA	Tororoi de Pecho Rojizo	R	X
CONOPOPHAGIDAE					
	Conopophaga castaneiceps brunneinucha	CHESTNUT-CROWNED GNATEATER	Jejenero de Corona Castaña	R	
RHINOCRYPTIDAE					
	Scytalopus schulenbergi	DIADEMED TAPACULO	Tapaculo Diademado	R	X
TYRANNIDAE					
	Phyllomyias sclateri subtropicalis	SCLATER'S TYRANNULET	Moscareta de Sclater	R	X
	Phyllomyias nigrocapillus nigrocapillus	BLACK-CAPPED TYRANNULET	Moscareta de Gorro Negro	R	X
	Phyllomyias plumbeiceps	PLUMBEOUS-CROWNED TYRANNULET	Moscareta de Corona Plomiza	R	x
	Mecocerculus poecilocercus	WHITE-TAILED TYRANNULET	Tiranillo de Cola Blanca	R	X
	Pseudotriccus ruficeps	RUFOUS-HEADED PYGMY-TYRANT	Tirano-Pigmeo de Cabeza Rufa	R	X
	Phylloscartes poecilotis	VARIEGATED BRISTLE-TYRANT	Moscareta-Cerdosa Variegada	R	
	Euscarthmus meloryphus ¿fulviceps/ meloryphus?	TAWNY-CROWNED PYGMY-TYRANT	Tirano-Pigmeo de Corona Leonada	R/M?, ¿divagante muy rara?, un solo registro (¡falta confirmar!) de Cconoc (Curahuasi) por Pedro Hocking	

	Leptopogon superciliaris albidiventer	SLATY-CAPPED FLYCATCHER	Mosquerito de Gorro Pizarroso	R	X
	Leptopogon taczanowskii	INCA FLYCATCHER	Mosquerito Inca	R	X
	Tachuris rubrigastra alticola	MANY-COLORED RUSH TYRANT	Siete Colores de la Totora	R	X
	Hemitriccus granadensis	BLACK-THROATED TODY-TYRANT	Tirano-Todi de Garganta Negra	R	X
	Todirostrum cinereum peruanum	COMMON TODY-FLYCATCHER	Espatulilla Común	R	X
	Tolmomyias sulphurescens inornatus	YELLOW-OLIVE FLYCATCHER	Pico-Ancho Azufrado	R (divagante muy rara)	X
	Myiophobus inornatus	UNADORNED FLYCATCHER	Mosquerito sin Adornos	R	
	Myiophobus ochraceiventris	OCHRACEOUS-BREASTED FLYCATCHER	Mosquerito de Pecho Ocráceo	R	X
	Myiophobus fasciatus auriceps	BRAN-COLORED FLYCATCHER	Mosquerito de Pecho Rayado	M (diciembre-febrero)	X
	Contopus cooperi	OLIVE-SIDED FLYCATCHER	Pibí Boreal	M (aprox. octubre-abril)	X
	Pyrocephalus rubinus major	VERMILION FLYCATCHER	Mosquero Bermellón	M (abril-octubre o noviembre)	X
	Muscisaxicola fluviatilis	LITTLE GROUND-TYRANT	Dormilona Enana	R	X
	Muscisaxicola maculirostris maculirostris	SPOT-BILLED GROUND-TYRANT	Dormilona Chica	R	X
	Muscisaxicola frontalis	BLACK-FRONTED GROUND-TYRANT	Dormilona de Frente Negra	M (abril-octubre)	
	Legatus leucophaius leucophaius	PIRATIC FLYCATCHER	Mosquero Pirata	R (divagante muy rara)	X
	Conopias cinchoneti cinchoneti	LEMON-BROWED FLYCATCHER	Mosquero de Ceja Limón	R	X
	Megarynchus pitangua pitangua	BOAT-BILLED FLYCATCHER	Mosquero Picudo	R (divagante muy rara)	X
	Myiarchus cephalotes cephalotes	PALE-EDGED FLYCATCHER	Copetón de Filos Pálidos	R	X
COTINGIDAE					
	Pipreola intermedia signata	BAND-TAILED FRUITEATER	Frutero de Cola Bandeada	R	X

Tabla 6 (continuación 3).

	Pipreola pulchra	MASKED FRUITEATER	Frutero Enmascarado	R	X
	Ampelioides tschudii	SCALED FRUITEATER	Frutero Escamoso	R	
	Ampelion rufaxilla rufaxilla	CHESTNUT-CRESTED COTINGA	Cotinga de Cresta Castaña	R	X
PIPRIDAE					
	Lepidothrix coeruleocapilla	CERULEAN-CAPPED MANAKIN	Saltarín de Gorro Cerúleo	R	
	Chiroxiphia boliviana	YUNGAS MANAKIN	Saltarín de Yungas	R	X
	Xenopipo unicolor	JET MANAKIN	Saltarín Azabache	R	
VIREONIDAE					
	Cyclarhis gujanensis gujanensis	RUFOUS-BROWED PEPPERSHRIKE	Vireón de Ceja Rufa	R	X
CORVIDAE					
	Cyanocorax yncas yncas	GREEN JAY	Urraca Verde	R	X
HIRUNDINIDAE					
	Stelgidopteryx ruficollis ruficollis	SOUTHERN ROUGH-WINGED SWALLOW	Golondrina Ala-Rasposa Sureña	R	X
	Riparia riparia riparia	BANK SWALLOW	Golondrina Ribereña (qhallwa)	M (marzo-abril, septiembre-noviembre)	X
	Petrochelidon pyrrhonota (diferentes sspp. posibles)	CLIFF SWALLOW	Golondrina Risquera (qhallwa)	M (agosto-octubre)	X
TROGLODYTIDAE					
	Odontorchilus branickii branickii	GRAY-MANTLED WREN	Cucarachero de Dorso Gris	R	X
	Cinnycerthia peruana	PERUVIAN WREN	Cucarachero Peruano	R	
TURDIDAE					
	Turdus ignobilis debilis	BLACK-BILLED THRUSH	Zorzal de Pico Negro	R (divagante muy rara)	X
MOTACILLIDAE					
	Anthus furcatus brevirostris	SHORT-BILLED PIPIT	Cachirla de Pico Corto	R	X
THRAUPIDAE					
	Cissopis leverianus leverianus	MAGPIE TANAGER	Tangara Urraca	R (divagante rara)	X
	Anisognathus somptuosus flavinuchus	BLUE-WINGED-TANAGER	Tangara-de-Montaña de Ala Azul	R	X
	Chlorornis riefferii celatus	GRASS-GREEN TANAGER	Tangara Verde Esmeralda	R	X
	Cnemoscopus rubrirostris chrysogaster	GRAY-HOODED BUSH-TANAGER	Tangara-Montesa de Capucha Gris	R	X
	Creurgops verticalis	RUFOUS-CRESTED TANAGER	Tangara de Cresta Rufa	R	X
	Hemispingus atropileus auricularis	(WHITE-BROWED) BLACK-CAPPED HEMISPINGUS	Hemispingo de Gorro Negro	R	X
	Hemispingus xanthophthalmus	DRAB HEMISPINGUS	Hemispingo Simple	R	X
	Thraupis palmarum melanoptera	PALM TANAGER	Tangara de Palmeras	R	X
	Anisognathus lacrymosus lacrymosus	LACRIMOSE MOUNTAIN-TANAGER	Tangara-de-Montaña Lacrimosa	R	X
	Chlorochrysa calliparaea calliparaea/ fulgentissima	ORANGE-EARED TANAGER	Tangara de Oreja Naranja	R	X
	Tangara ruficervix inca	GOLDEN-NAPED TANAGER	Tangara de Nuca Dorsada	R	X
	Dacnis cayana glaucogularis	BLUE DACNIS	Dacnis Azul	R	X
	Diglossa glauca glauca	DEEP-BLUE FLOWER-PIERCER	Pincha-Flor Azul Intenso	R	
INCERTAE SEDIS					
	Chlorospingus ophthalmicus cinereocephalus	COMMON BUSH-TANAGER	Tangara-Montesa Común	R	X
	Coereba flaveola dispar	BANANAQUIT	Mielero Común	R	X

Tabla 6 (continuación 4).

EMBERIZIDAE					
	Haplospiza rustica rustica	SLATY FINCH	Fringilo Pizarroso	R	X
	Sicalis luteola bogotensis	(MONTANE) GRASSLAND YELLOW-FINCH	Chirigüe Común (k'ellopesqo)	R	
	Catamenia homochroa homochroa	PARAMO SEEDEATER	Semillero Paramero	R	X
	Atlapetes terborghi	VILCABAMBA BRUSH-FINCH	Matorralero de Vilcabamba	R	
CARDINALIDAE					
	Piranga rubra rubra	(EASTERN) SUMMER TANAGER	Piranga Roja	M (septiembre-marzo)	X
PARULIDAE					
	Dendroica fusca	BLACKBURNIAN WARBLER	Reinita de Garganta Naranja	M (septiembre-abril)	X
	Wilsonia canadensis	CANADA WARBLER	Reinita de Canada	M (septiembre-abril)	X
ICTERIDAE					
	Psarocolius atrovirens	DUSKY-GREEN OROPENDOLA	Oropéndola Verde Oscuro	R	X
	Agelasticus thilius alticola	YELLOW-WINGED BLACKBIRD	Tordo de Ala Amarilla (ch'enqa)	R	
	Dolichonyx oryzivorus	BOBOLINK	Tordo Arrocero	M (septiembre-abril, ¿pasajero emigrante?)	X
FRINGILLIDAE					
	Euphonia xanthogaster brunneifrons	ORANGE-BELLIED EUPHONIA	Eufonia de Vientre Naranja	R	X
	Chlorophonia cyanea longipennis	BLUE-NAPED CHLOROPHONIA	Clorofonia de Nuca Azul	R	X

LEYENDA:

Especie endémica del Perú (solo se encuentra en el Perú).

Fuentes de información:

[1] Ver "Plenge 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

[2] Ver "Plenge 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

Ver "Remsen y colaboradores 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

Ver "Dickinson 2003" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

Ver "Clements y colaboradores 2010" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

Registros pertenecientes a las siguientes instituciones y museos. Descargados a través del portal de internet de ORNIS, http://ornis.org el 9 de diciembre de 2010: American Museum of Natural History, Cornell Laboratory of Ornithology and National Audubon Society, Field Museum Chicago, Museum of Vertebrate Zoology Berkeley, Natural History Museum Philadelphia.

[3] Ver "Plenge 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

Ver "Remsen y colaboradores 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

Ver "Clements y colaboradores 2010" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

[4] Ver "Plenge 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

[5] Ver "Venero 2008" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

[6] Ver "Schulenberg y colaboradores 2010" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

[7] Barry Walker. An annotated checklist of the birds of Machu Picchu (version August 2010).

Tabla 7: lista de las cripto-aves ("aves ocultas") del departamento de Apurímac.

Elaborado por: Pedro Hocking (e-mail: pjbirder06@yahoo.es).

NOMBRE DE LA FAMILIA	NOMBRE DEL GÉNERO SUPUESTO	NOMBRE EN ESPAÑOL PROPUESTO	DESCRIPCIÓN	HÁBITAT	DISTRIBUCIÓN
TINAMIDAE					
	Nothoprocta	"Perdiz de Corona Rufa"	Coloración como la de otras perdices del género *Nothoprocta*, con la diferencia de que su corona es de color rufo o marrón rojizo. Su tamaño es similar al de la perdiz cordillerana (p. 462).	En la puna (cerca de bosques de *q'euña*), en el mismo hábitat como la perdiz cordillerana; aprox. 3.500-4.300 msnm.	Provincias de Andahuaylas y Chincheros.
STRIGIDAE					
	Glaucidium	"Lechuza Enana de Apurímac"	Pequeña, de color marrón claro, con puntitos claros en la corona y hombros y rayas verticales en el pecho. Su canto es diferente al de la lechucita peruana (p. 493); canta de día.	En bosques secos y bosques de transición (entre bosque seco y bosque húmedo).	Cuenca del río Apurimac y de sus afluentes.
TROCHILIDAE					
	Taphrospilus	"Picaflor de Pecho Salpicado"	12 cm (incluyendo pico suavemente curvado de 2,2 cm), verde por encima (corona opaca), blanquecino con muchos puntitos verdes en garganta y pecho, cola azul-verde con banda azul-purpúrea por debajo, parecido a una esmeralda (p. 505). Voz: "dick-dick-dieck".	Bosque montano húmedo, aprox. 2.800-3.400 msnm.	Bosque de *intimpa* (*Podocarpus glomeratus*) del SN de Ampay (distrito de Tamburco, provincia de Abancay). Existen dos especímenes (ambos hembras) en museos, colectados por Pedro Hocking en Maraynioc (departamento de Junín) y en el departamento de Pasco, respectivamente.
	?	"Picaflor Gigante Marrón"	Coloración mayormente marrón, tamaño similar al colibrí gigante (p. 504), pero diferente en que su pico es curvado hacia abajo.	En la sierra entre aprox. 3.000-3.500 msnm, es acostumbrada de visitar flores del *maguey* (*Furcraea andina*), en el mismo hábitat como el colibrí gigante.	Distrito de Chicmo (provincia de Andahuaylas), y distrito de Chincheros (provincia de Chincheros).
FURNARIIDAE					
	Asthenes	"Cola-Cardo del Ampay"[1] / "Canastero de Cola Blanca"	Se parece (en coloración general) al canastero de (cola pálida) pecho cremoso (p. 516), pero: (1) es más grande, (2) su pico es más grueso que el de otros canasteros, y (3) tiene plumas completamente blancas en la cola.	En los bordes del bosque montano húmedo.	Parte alta del bosque de *intimpa* (*Podocarpus glomeratus*) del SN de Ampay (distrito de Tamburco, provincia de Abancay); también fue reportado de Rontoccocha-Morococha (p. 396).
GRALLARIDAE					
	Grallaria	"Tororoi Oscuro"[2]	Coloración casi enteramente plomo oscura, pero en su garganta tiene un parche gris claro o blanco. Tamaño como el del tororoi ondulado (p. 521). Es muy difícil de observar.	En bosque montano húmedo, aprox. 2.500-3.000 msnm.	Bosque de *intimpa* (*Podocarpus glomeratus*) del SN de Ampay (distrito de Tamburco, provincia de Abancay); tal vez también en otros bosques montanos húmedos en Apurímac (p. ej., en el distrito de Huanipaca).
VIREONIDAE					
	Vireo	"Víreo Serrano"	Parecido a otros víreos (p. ej., al víreo de ojo rojo, p. 544), pero tiene otra voz y ojos marrones. Debe tener diferencias en la coloración del cuerpo. Tal vez sea una variación del víreo de gorro pardo (p. 544).	Matorrales en valles interandinos, aprox. 2.500 msnm.	Distritos de Chuquibambilla y Santa Rosa (provincia de Grau).
THRAUPIDAE					
	Thraupis	"Tangara de Cabeza Azul"	En tamaño y forma parecido al tangara de gorro azul (p. 556), pero se diferencia por tener una cabeza enteramente de color azul brilloso. Su cuerpo es de color verdusco más oscuro que lo del gorro azul.	Bosque montano húmedo, aprox. 3.000-3.300 msnm.	Parte alta del bosque de *intimpa* (*Podocarpus glomeratus*) del SN de Ampay (distrito de Tamburco, provincia de Abancay). Tal vez también en otros bosques montanos húmedos en Apurímac (p. ej., en el distrito de Huanipaca).

Leyenda:

[1] Varios informes de campo mencionan registros de una especie de cola-cardo en el SN de Ampay y en Rontoccocha-Morococha, pero muy probablemente siempre estuviese confundida con el canastero de frente rojiza (p. 518) que es bastante común en esta zona (Barry Walker, comunicación personal).

[2] Es posible que se trate de un individuo melánico del tororoi ondulado (José L. Venero Gonzáles, comunicación personal).

Tabla 8: lista preliminar de las especies de anfibios y reptiles del área de estudio (registradas en el departamento de Apurímac y en sitios adyacentes en el departamento de Cusco, p. ej., ACR Choquequirao y APCR de Pacaypata).

Elaborado por: Jan Baiker (Programa Regional ECOBONA, INTERCOOPERATION - COSUDE) y Alessandro Catenazzi (Universidad de California, Berkeley, EE. UU.).

Última actualización: 2 de abril de 2011.

Advertencias:

Esta lista ha sido compilada sobre la base de resultados preliminares de investigaciones propias, de otros datos inéditos (ver referencias), de la literatura técnica disponible y de bases de datos accesibles. Aún no se han podido examinar los especímenes guardados en las colecciones de los diferentes museos, por lo tanto queda la posibilidad de que algún(os) de estos ejemplar(es) tengan identificaciones incorrectas.

NOMBRE DE LA CLASE	NOMBRE DEL ORDEN	NOMBRE DE LA FAMILIA	NOMBRE CIENTÍFICO	PÁGINA EN GUÍA	NOMBRE(S) EN INGLÉS	NOMBRE(S) EN ESPAÑOL	NOMBRE(S) EN QUECHUA	TAMAÑO	DISTRIBUCIÓN ALTITUDINAL	SITIOS DE REGISTROS	SHMP	ENDÉMICA	UICN	INRENA
AMPHIBIA														
	ANURA													
		BUFONIDAE												
			Rhinella poeppigii	598	GRAY TOAD (WI)				600-1870 msnm (NM)	PA (PH)			LC	
			Rhinella spinulosa	598	WARTY TOAD	Sapo, Sapo Común (COPI)	qampatu (YV), ampatu (YV), hampatu (YV), jamp'ato (CK)	hocico - cloaca: 45-82 mm (US)	1000-5100 msnm (AR1)	AB (HN), AN (VP), CU (HN, PH), CHO (COPI, COPII)			LC	
		CERATOPHRYIDAE												
			Telmatobius jelskii	599	"WATER TOAD" (WI)	"Rana"	kayra (YV), k'ayra (CK, GR), keyra	hocico - cloaca: ≤ 71.2 mm (AL)	2700-4500 (IS)	CL (VV)	X (NH)	X	NT	
			Telmatobius marmoratus	599	MARBLED WATER FROG	"Rana" (CK, GR)	kayra (YV), k'ayra (CK, GR), keyra	hocico - cloaca: ≤ 74.6 mm (AL)	3000-5240 msnm (IA)	CL (VV), CHOY (GR), ¿CU (JS)?			VU	
		HEMIPHRACTIDAE [1]												
			Gastrotheca cf. *excubitor*[2]	599	"MARSUPIAL FROG"	"Rana Marsupial"			3200-3700 msnm (MC)	CHO (COPII), CHOY (GR)	X (AAR, NH)	X	VU	NT
			Gastrotheca marsupiata	600	COMMON MARSUPIAL FROG (WI)	"Rana Marsupial", "Rana Andina" (COPI)	cheqlla (YV), chiqlla (YV), checlla (COPI)		1500-4230 msnm (AR2)	AP, CL (VV), CHO (COPI, COPII), SM (HN), SNA (JC, JS2)	X (NH)		LC	
			Gastrotheca pachachacae	600	"PACHACHACA MARSUPIAL FROG"	"Rana Marsupial del Pachachaca"		< 30 mm (macho), aprox. 35 mm (hembra)	aprox. 3000 msnm	PA (AM, JB)		X	NE	
		LEIUPERIDAE												
			Pleurodema marmoratum	601	MARBLED FOUR-EYED FROG	Sapito de Cuatro Ojos		hocico - cloaca: 21-36 mm (US)	3200-5400 msnm (CR)	AB/CU (HN)			LC	
		STRABOMANTIDAE												
			Oreobates sp.	601	"FROG"	"Rana"		hocico - cloaca: aprox. 18-20 mm (JB)	aprox. 1400 msnm (JB)	HC/PA (JB)			NE	

Tabla 8 (continuación 1).

REPTILIA														
	SQUAMATA													
		COLUBRIDAE												
			Dipsas peruana	603	PERU SNAIL-EATER (GI), PERUVIAN THIRST SNAKE (MH)	Culebra Caracolera		hocico - cola: ≤ 1000 mm (HE)	500-3000 msnm (MH)[3]	AP (CI), CHO (¿COPI?, COPII), CU (LC, PH)	X (NH)		LC	
			Drymoluber apurimacensis	603	APURIMAC WOODLAND RACER			hocico - cola: 900-950 mm (LC)	1920-3300 msnm (LC)	AB (LC, PH), ¿CHO (COPII)?[4], CU (LC, PH), HC (LC), PA (JB)		X	NE	
			Oxyrhopus cf. *melanogenys*	603	TSCHUDI'S FALSE CORAL SNAKE (DL, GI)				≤ 1500 msnm (DL)[3]	AB (LC), CU (LC, PH), PAC (PH)			LC	
			Tachymenis peruviana	604	NORTHERN SHORT-TAILED SNAKE, PERU SLENDER SNAKE (GI, RD)	Acero, Culebra andina, Culebra peruana (VD), Culebra de cola corta del norte (RD), Cola corta del Perú (RD), Serpiente andina (COPI)	k'alaywa (VG+TH), mach'ajhuay (CK)		1800-4000 msnm (VD)	CL (VV), CHO (COPI, COPII, JB), CU (JB, LC, PH), PA (JB), PAC (PH), SNA (VG+TH)			NE	
		ELAPIDAE												
			Micrurus langsdorffi	604	LANGSDORFF'S CORAL SNAKE (GI), CONFUSED CORAL SNAKE (MM)	Serpiente de Coral (CL), Coral Confundida (MM)	nacanaca (CL)	hocico - cloaca: ≤ 770 mm (CL)	≤ 2000 msnm	PAC (PH)			LC	
		VIPERIDAE												
			Bothriopsis oligolepis		PERUVIAN FOREST-PITVIPER (CL), INCA/PERU/PERUVIAN FOREST PIT VIPER (GI, MLU)	Jergon, Jergon Negro (CL)	loro mashaco, sachavaca machaco (CL, MLU)	hocico - cloaca: aprox. 986 mm (CL)	1500-2500 msnm (CL)	AP (CL, MLU)			LC	
			Bothrops andianus	604	ANDEAN LANCEHEAD (GI)	Jergón (CL, INRENA), Terciopelo (CL, LF), Jergona (CL, NS), Dormilona (CL)	marianito, amantica (LF, NS), amantita (NS)	hocico - cloaca: ≤ 1258 mm (CL)	1800-3300 msnm (CL)	CHO (UNALM), ¿CHOY (JL)?	X (HN, MP, NH)		NE	VU
		GYMNOPHTHALMIDAE												
			Euspondylus sp.		"SUN TEGUS" (LD)				1930 msnm (LC)	CU (LC)			NE	
			Proctoporus bolivianus	605	PUNA LIZARD, BOLIVIAN LIGHTBULB LIZARD (GI, RD)	Lagartija de la puna	sukullukuy (YV), sokollukuy (YV)	hocico - cloaca: 47-57 mm (macho), 39-64 mm (hembra) (DC1)	2500-4080 msnm (TU)	CU (HN), SNA (JC)	X (NH)		NE	
			Proctoporus sucullucu	605	APURIMAC PUNA LIZARD	"Lagartija de la Puna de Apurímac"	sucullucu (DC1)	hocico - cloaca: 36-45 mm (macho), 44-48 mm (hembra) (DC1)	3050-3300 msnm (DC1)	AB (DC2), KI (TD), PA (AC), SNA (JS2)	X			

Tabla 8 (continuación 2).

	LEPTOTYPHLOPIDAE												
	Leptotyphlops sp.	606	BLIND THREAD SNAKE, BLIND SNAKE (RD)	Culebra ciega			aprox. 2000 msnm (JB)	AB (LC, PH), HC/ PA (JB)			NE	
	TROPIDURIDAE												
	Liolaemus cf. *signifer*	606	ZODIAC TREE IGUANA (GI, RE)	Lagartija Rubricauda (RE)	kalaihua (CK), qarayhua (CK), jak'arhuitu (CK)	hocico - cloaca: aprox. 100 mm (macho), 90 mm (hembra)	aprox. 3000-4300 msnm (WD[6])	CA (GO), CHO (¿COPII?, GO), SNA (JS2)			LC	
	Liolaemus sp.	606		"Lagartija"			aprox. 3700 msnm	CL (VV)			NE	
	Stenocercus apurimacus	607	(APURIMAC) FRITTS' WHORLTAIL LIZARD (GI)	Lagartija de Apurímac		hocico - cloaca: aprox. 83 mm (macho), 68 mm (hembra); longitud de cola 64-71 % de longitud total (TC)	1800-2700 msnm (WD)	AB (HN, JC, PH), AN (JB), CU (HN, PH, TF), AP (CI), CHO (¿COPII?, GO, JB), CHOY (GR), LA (HN), VI (HN, PH)		X	NE	
	Stenocercus ochoai	607	OCHOA WHORLTAIL LIZARD, OCHOA WHORLTAIL IGUANA (GI, RD)			hocico - cloaca: 92 mm (macho), 74 mm (hembra); longitud de cola 63-67 % de longitud total (TC)	2000-3000 msnm (WD)	CHOY (GR[7]), CU (HN, TF)	X (HN, NH)	X	NE	

Leyenda:

[1] El Plan Maestro 2004-2008 del SN de Ampay (ver referencia MA en "Fuentes de información para las tablas 8 y 9") menciona en la página 28 un registro de *Gastrotheca ochoai* en este área. Sin embargo, hasta ahora no se ha podido confirmar este registro, por lo tanto no fue considerado en esta guía.

[2] Existen registros fotográficos en GR y en COPII; sin embargo las identificaciones mencionadas allí (*Dendropsophus* sp. en GR; Hylidae en COPII) no están conformes con la clasificación actual. Corrección de las identificaciones por: Alessandro Catenazzi, Juan Carlos Chaparro-Auza y Edgar Lehr.

[3] Sin embargo, el punto más bajo del área que cubre esta guía está a 900 msnm, aproximadamente.

[4] Existe un registro fotográfico en COPII; sin embargo, allí fue identificada incorrectamente como *Oxybelis* sp..

[5] La especie está mencionada en el informe de la UNALM, pero corresponde a un registro hecho durante las evaluaciones biológicas rápidas por el MINCETUR - Plan COPESCO.

[6] El dato original de WD describe una altitud mínima de 3.600 msnm; este dato fue modificado gracias a un registro fotográfico (por GO) de esta especie a aproximadamente 3.000 msnm.

[7] En GR se encuentran tres fotos de esta especie bajo el nombre "*Liolaemus* sp. 2", identificación errónea.

Abreviaturas:

SHMP Registrada en el Santuario Histórico de Machu Picchu.

ENDÉMICA Especie endémica del Perú (solo se encuentra en el Perú).

INRENA Ver "MINAG 2004" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

UICN Ver "IUCN 2010" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

Estado de conservación:

NE = No evaluado (*Not evaluated*).

LC = Preocupación menor (*Least Concern*).

NT = Casi amenazada (*Near Threatened*).

VU = Vulnerable (*Vulnerable*).

Tabla 9: lista de las especies de anfibios y reptiles adicionales (registradas en las cercanías del área de estudio; p. ej., en el SH de Machu Picchu).

Elaborado por: Jan Baiker (Programa Regional ECOBONA, INTERCOOPERATION - COSUDE).
Última actualización: 15 de marzo de 2011.

NOMBRE DE LA CLASE	NOMBRE DEL ORDEN	NOMBRE DE LA FAMILIA	NOMBRE CIENTÍFICO	NOMBRE EN INGLÉS	NOMBRE EN ESPAÑOL	NOMBRE EN QUECHUA	DISTRIBUCIÓN ALTITUDINAL	SITIOS DE REGISTROS	ENDÉMICA	UICN	INRENA
AMPHIBIA											
	ANURA										
		BUFONIDAE									
			Rhinella inca				900-1900 msnm (AAC)	SHMP (HN)		LC	
		CENTROLENIDAE									
			Cochranella sp.	"GLASS FROG" (WI)				SHMP (NH)			
		HEMIPHRACTIDAE									
			Gastrotheca ochoai	"MARSUPIAL FROG"	"Rana Marsupial"		2700-2800 msnm (AAM)	SHMP (MP)	X	DD	VU
		LEPTODACTYLIDAE									
			Leptodactylus sp.					SHMP (NH)			
		STRABOMANTIDAE									
			Phrynopus sp.					SHMP (NH)			
REPTILIA											
	SQUAMATA										
		COLUBRIDAE									
			Atractus emmeli	EMMEL'S GROUND SNAKE (RD)				SHMP (HN)			
			Atractus occipitoalbus	GRAY GROUND SNAKE (RD)				SHMP (NH)			
			Atractus peruvianus	PERU GROUND SNAKE (RD)				SHMP (HN)	¿X?		
			Atractus sp.					SHMP (NH)			
			Chironius monticola	MOUNTAIN SIPO (RD)				SHMP (NH)			
			Chironius scurrulus	WAGLER'S SIPO (RD)				SHMP (NH)			
			Clelia clelia	MUSSURANA (RD)	Culebra Minadora, Lisa (RD)			SHMP (NH)			
			Dipsas pavonina	NORTHERN SNAIL-EATER (EK)			≤ 1200 msnm (EK)	SHMP (NH)		LC	

Tabla 9 (continuación 1).

		Liophis typhlus	BLIND GROUND SNAKE (RD)				SHMP (NH)			
		Oxyrhopus doliatus	BIBRON'S FALSE CORAL SNAKE (RD)				SHMP (NH)			
		Oxyrhopus marcapatae	BOULENGER'S FALSE CORAL SNAKE (RD)				SHMP (HN, NH)	X		
		Oxyrhopus pelota	FOREST FLAME SNAKE (RD)				SHMP (NH)			
		Pseudoboa doliata					SHMP (HN)			
		Tachymenis affinis	BOULENGER'S SLENDER SNAKE (RD)				SHMP (HN, NH)			
	GYMNOPHTHALMIDAE									
		Pholidobolus anomalus	STRANGE PHOLIODOBOLUS (RD)				SHMP (HN)	X		
		Proctoporus guentheri	GUNTHER'S LIGHTBULB LIZARD (GI)				SHMP (HN, NH)			
	TROPIDURIDAE									
		Liolaemus sp.					SHMP (NH)			
		Stenocercus crassicaudatus	SPINY WHORLTAIL IGUANA (ML)			1060-2400 msnm (ML)	SHMP (HN, ML, NH)	X	VU	

Leyenda:

SHMP	Registrada en el Santuario Histórico de Machu Picchu.
INRENA	Ver "MINAG 2004" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
UICN	Ver "IUCN 2010" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

Estado de conservación:

NE = No Evaluado (*Not Evaluated*).

LC = Preocupación Menor (*Least Concern*).

NT = Casi Amenazada (*Near Threatened*).

VU = Vulnerable (*Vulnerable*).

Registros dudosos.

Tabla 9 (continuación 2).

Fuentes de información para las tablas 8 y 9.

Sigla	Referencia completa
AAC	Angulo, A., W. Arizabal y J. Córdova-Santa Gadea (2004). "*Rhinella inca*", en: *IUCN 2010* (ver bibliografía citada), página consultada el 15 de febrero de 2011.
AAM	Angulo, A., W. Arizabal y J.L. Martínez (2004). "*Gastrotheca ochoai*", en: IUCN 2010 (ver bibliografía citada), página consultada el 15 de marzo de 2011.
AAR	Angulo, A., W. Arizabal y J. Córdova-Santa Gadea (2004). "*Gastrotheca excubitor*", en: *IUCN 2010* (ver bibliografía citada), página consultada el 15 de febrero de 2011.
AL	Aguilar, C. y E. Lehr (2009). "Tadpole of *Telmatobius mayoloi* (Anura: Ceratophryidae)". *Journal of Herpetology* 43(1): 159-164.
AM	Ver "Catenazzi y von May (en prensa)" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
AR1	Angulo, A., I. De la Riva, J. Córdova-Santa Gadea, A. Veloso, H. Núñez, C. Úbeda, E. Lavilla y B. Blotto (2008). "*Rhinella spinulosa*", en: *IUCN 2010* (ver bibliografía citada), página consultada el 1 de enero de 2011.
AR2	Angulo, A., I. De la Riva, K.H. Jungfer, J. Córdova-Santa Gadea, U. Sinsch (2008). "*Gastrotheca marsupiata*", en: *IUCN 2010* (ver bibliografía citada), página consultada el 1 de enero de 2011.
CI	Carrillo de Espinoza, N. y J. Icochea (1995). "Lista taxonómica preliminar de los reptiles vivientes del Perú". *Publicaciones del Museo de Historia Natural. Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima* 49: 1-27.
CK	Ver "Carreño y Kalafatovich 2009" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
CL	Campbell, J. A. y W. W. Lamar (2004). *The venomous reptiles of the western hemisphere*. Cornell University Press.
COPI	Ver "MINCETUR 2004" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
CR	Cortez, C., S. Reichle, U. Sinsch, J. Köhler, W. Arizabal, A. Veloso, H. Núñez y E. Lavilla (2008). "*Pleurodema marmoratum*", en: *IUCN 2010* (ver bibliografía citada), página consultada el 1 de enero de 2011.
DC1	Doan, T. M. y T. A. Castoe (2003). "Using morphological and molecular evidence to infer species boundaries within *Proctoporus bolivianus* Werner (Squamata: Gymnophthalmidae)". *Herpetologica* 59: 432-449.
DC2	Doan, T. M. y T. A. Castoe (2005). "Phylogenetic relationships of the genus *Proctoporus* sensu stricto (Squamata: Gymnophthalmidae), within a new species from Puno, southeastern Peru". *Herpetologica* 63: 325-336.
DL	Doan, T. M., M. Lundberg y W. W. Lamar (2009). "*Oxyrhopus melanogenys*", en: *IUCN 2010* (ver bibliografía citada), página consultada el 2 de enero de 2011.
EK	Embert, D. y P. Kornacker (2009). "*Dipsas pavonina*", en: *IUCN 2010* (ver bibliografía citada), página consultada el 15 de febrero 2011.
GI	Ver "GBIF 2010/2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
GO	Gustavo A. Ordinola Choquecota, registros fotográficos.
GR	Ver "Gobierno Regional del Cusco 2010" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
HE	Harvey, M. B. y D. Embert (2009). "Review of Bolivian *Dipsas* (Serpentes: Colubridae) with comments on other South American species". *Herpetological Monographs* 22: 54-105.
HN	Datos encontrados el 3 de enero de 2011 a través de una búsqueda en *HerpNET data portal* (http://www.herpnet.org/); datos pertenecen a las siguientes instituciones: University of Kansas Biodiversity Institute - Herpetology Collection (KUH), MCZ-Harvard University Provider - MCZ Herpetology Collection, Carnegie Museum of Natural History - Amphibians and Reptiles, Arctos - MVZ Herp Catalog.
IA	Icochea, J., W. Arizabal, E. Lehr, I. De la Riva, A. Veloso, H. Núñez y E. Lavilla (2008). "*Telmatobius marmoratus*", en: *IUCN 2010* (ver bibliografía citada), página consultada el 1 de enero de 2011.
INRENA	Ver "MINAG 2004" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
IS	Icochea, J., U. Sinsch y E. Lehr (2004). "*Telmatobius jelskii*", en: *IUCN 2010* (ver bibliografía citada), página consultada el 15 de febrero de 2011.
JB	Jan Baiker, registros fotográficos, filmaciones y otros datos inéditos.
JC	Juan Carlos Chaparro-Auza, comunicación personal.
JL	Ver "Loja Alemán 2007" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
JS1	Juana Suárez Segovia, comunicación personal.
JS2	Juana Suárez Segovia, registros fotográficos.
LC	Lehr, E., N. Carrillo y P. Hocking (2004). "New species of *Drymoluber* (Reptilia: Squamata: Colubridae) from Southeastern Peru". *Copeia* 2004 (1): 46-52.

Tabla 9 (continuación 3).

LD	Lehr, E. y T.M. Doan (2009). "*Euspondylus guentheri*", en: *IUCN 2010* (ver bibliografía citada), página consultada el 4 de enero de 2011.
LF	Lévano Saravia, J. y R. Fernández Vera (2004). *Diagnóstico y tratamiento de los accidentes por animales ponzoñosos*. Instituto Nacional de Salud (INS). Centro Nacional de Productos Biológicos. Disponible en: http://www.bvs.ins.gob.pe/insprint/salud_publica/MONO/diag_trat_animales_ponzonosos.pdf
MA	Ver "MINAG 2003" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
MC	Von May, R., A. Catenazzi, A. Angulo, J. L. Brown, J. Carrillo, G. Chávez, J. H. Córdova, A. Curo, A. Delgado, M. A. Enciso, R. Gutiérrez, E. Lehr, J. L. Martínez, M. Medina-Müller, A. Miranda, D. R. Neira, J. A. Ochoa, A. J. Quiroz, D. A. Rodríguez, L. O. Rodríguez, A. W. Salas, T. Seimon, A. Seimon, K. Siu-Ting, J. Suárez, C. Torres y E. Twomey (2008). "Current state of conservation knowledge on threatened amphibian species in Peru". *Mongabay.com Open Access Journal*. Vol. 1(4): 376-396.
MH	Harvey, M. (2010). "*Dipsas peruana*", en: *IUCN 2010* (ver bibliografía citada), página consultada el 1 de enero de 2011.
ML	Lundberg, M. (2009). "*Stenocercus crassicaudatus*", en: *IUCN 2010* (ver bibliografía citada), página consultada el 15 de febrero de 2011.
MLU	Martins, M. y M. Lundberg (2009). "*Bothriopsis oligolepis*", en: *IUCN 2010* (ver bibliografía citada), página consultada el 8 de marzo de 2011.
MM	Martins, M. (2009). "*Micrurus langsdorffi*", en: *IUCN 2010* (ver bibliografía citada), página consultada el 15 de febrero de 2011.
MP	Instituto Nacional de Cultura (INC) y Ministerio Nacional de Agricultura (MINAG) - Instituto Nacional de Recursos Naturales (INRENA) (2005). *Plan Maestro 2005 - 2010 Santuario Histórico de Machu Picchu*. Disponible en: http://www.sernanp.gob.pe/sernanp/bplanesmaestros.jsp
NH	Franco Navia, J.F., J. L. Hurtado y B. Baca Rosado (1999). "Herpetofauna preliminar del Santuario Histórico de Machu Picchu". *Revista. Situa.* 7(13): 42-46. Disponible en: http://sisbib.unmsm.edu.pe/BvRevistas/situa/1999_n13/herpetofauna.htm
NM	Medeiros Maciel, N., R. Garcia Collevatti, G. Rinaldi Colli y E. Ferroni Schwartz (2010). "Late Miocene diversification and phylogenetic relationships of the huge toads in the *Rhinella marina* (Linnaeus, 1758) species group (Anura: Bufonidae)". *Molecular Phylogenetics and Evolution* 57: 787-797.
NS	Navarrete Zamora, M. B., W. H. Silva Suárez y E. A. Vargas Mas (2010). "Las serpientes venenosas de importancia en la salud pública del Perú - The poisonous snakes of public health importance of Peru". *Revista electrónica de Veterinaria, REDVET*. Vol. 11, N.° 07, Julio/2010. Disponible en: http://www.veterinaria.org/revistas/redvet/n070710/071011.pdf
PH	Pedro Hocking Weeks (inédito). Lista de los reptiles y anfibios de los bosques secos del departamento de Apurímac y sitios adyacentes.
RC	Rodríguez, L. O., J. H. Córdova y J. Icochea (1993). "Lista preliminar de los anfibios del Perú". *Publicaciones del Museo de Historia Natural. Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima*. 45: 1-22.
RD	Descargado desde la base de datos *The Reptile Database* (http://www.reptile-database.org/), página consultada el 2 de enero de 2011.
RE	Espinoza, R. (2009). "*Liolaemus signifer*", en: *IUCN 2010* (ver bibliografía citada), página consultada el 2 de enero de 2011.
TC	Torres-Carvajal, O. (2007). "A taxonomic revision of South American *Stenocercus* (Squamata: Iguana) Lizards". *Herpetological Monographs* 21: 76-178.
TD	Doan, T. M. (2008). "Dietary Variation within the Andean Lizard Clade *Proctoporus* (Squamata: Gymnophthalmidae)". *Journal of Herpetology* 42: 16-21.
TF	Fritts, T. H. (1972). "New species of lizards of the genus *Stenocercus* from Peru (Sauria: Iguanidae)". *Occasional Papers of the University of Kansas Museum of Natural History* 10: 1-21.
TU	Uzzell, T. M. (1970). "Teiid lizards of the genus *Proctoporus* from Bolivia and Peru". *Postilla* 142: 1-39.
UNALM	Ver "UNALM 2007" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
US	Sinsch, U. (1986). "Anfibios de la sierra central del Perú: una clave de identificación para adultos y larvas". *Boletín de Lima* 45: 23-33.
VD	Valenzuela-Dellarossa, G., H, Núñez, C. Heibl y J. C. Ortiz (2010). "Reptilia, Serpentes, Colubridae, *Tachymenis* Wiegmann 1836: Latitudinal and altitudinal distribution extension in Chile". *Check List Journal of species lists and distribution* 6 (1): 5-6.
VG+TH	Venero Gonzáles, J.L. y A. Tupayachi Herrera (1989). "Ampay - santuario nacional". *Boletín de Lima* 61: 57-64.
VP	Vicente Pinto Frías, registros fotográficos.
VV	Víctor Jassmani Vargas García, registros fotográficos.
WD	Duellman, W. E. (1979). "The herpetofauna of the Andes: Patterns of distribution, origin, differentation, and present communities". En: *The South American herpetofauna: its origin, evolution, and dispersal* (editor: W. E. Duellman), pp. 371-459. Monographs, University of Kansas Museum of Natural History.
WI	Ver "WIKIPEDIA - The Free Encyclopedia 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
YV	Ver "Yaranga 2003" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

Tabla 10: lista preliminar de las especies de artrópodos del área de estudio.

Elaborado por: Jan Baiker (Programa Regional ECOBONA, INTERCOOPERATION - COSUDE) y Juan Grados Arauco (Departemento de Entomología, Museo de Historia Natural UNMSM, Lima).
Identificaciones de especies por: Juan Grados Arauco y Gerardo Lamas (Lepidoptera); Diana Silva Dávila, Cristina Rheims, Arno Lise y José A. Ochoa (Arachnida); Trond Larsen, Luis A. Figueroa Reynoso, Luis E. Rázuri Gonzáles (Insecta, menos Lepidoptera y Mantodae); Julio Rivera (Mantidae).

Última actualización: 13 de marzo de 2011

Advertencia:

Los nombres comunes (en español, inglés o quechua) se encuentran entre comillas ("...") si el nombre no es propio de la respectiva especie, más bien de un grupo taxonómico superior (p. ej., "Escarabajo Pelotero", "DUNG BEETLE").

NOMBRE DE LA CLASE	NOMBRE DEL ORDEN	NOMBRE DE LA FAMILIA (y subfamilia)	NOMBRE CIENTÍFICO	PÁGINA EN GUÍA	NOMBRE(S) EN INGLÉS[1]	NOMBRE(S) EN ESPAÑOL[2]	NOMBRE(S) EN QUECHUA	SITIOS DE REGISTROS (fuentes de información)	DISTRIBUCIÓN EN SUDAMÉRICA (fuentes de información)	DISTRIBUCIÓN ALTITUDINAL (fuentes de información)	OBSERVACIONES (fuentes de información)
ARACHNIDA											
	ARANEAE										
		ARANEIDAE									
			Argiope argentata	614 (ai)	SILVER ARGIOPE			CA (JB), CHO (JB), PA (JB)	SA (NP)	48-2400 msnm (HL2)	tamaño: ≤ 35 mm (hembra), ≤ 20 mm (macho); a menudo en *Opuntia* sp. (p.?) (HL1)
		CORINNIDAE									
			Trachelopachys bicolor	614 (ad)				PA (JB, TL)	sp.: Ar, Bo, Br, Pa (GI); Pe		
		LYCOSIDAE									
			Aglaoctenus sp.	614 (mi)				CA (JB)	género: Ur (GI); Ar, Br, Co, Ec, Pe (NP)		
		SPARASSIDAE									
			Olios sp.	614 (md)				PA (JB)	género: Ar, Br, Co, Ec, Tr & To, Ve (GI); Pe		
		THERAPHOSIDAE									
				615 (ai)				CA (GO, JB), PI (JB)	Bo, Pe		
		THERIDIIDAE									
			Chrysso sp.	614 (bd)				PA (TL)	género: Br (GI); Pe		tamaño: ca. 9 mm (hembra) (HL)
		THOMISIDAE									
				614 (bi)				SNA (JB)			

Tabla 10 (continuación 1).

	OPILIONES										
		GONYLEPTIDAE									
				615 (ad)				PA (JB, TL)	Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, GF, Pa, Pe, Ur (GI)		especies de la familia son nocturnas (WI)
	SCORPIONES										
		BUTHIDAE									
			Tityus footei		"THICK-TAILED SCORPION"			AB (JO), CHOY (JO), LI (JO)	**Endémico** del Perú: Ayacucho, Apurímac y Cusco (JO)	700-3300 msnm; en Apurímac: ca. 2000 msnm (JO)	
		BOTHRIURIDAE									
			Brachistosternus peruvianus	615 (mi)				AP (JO), CA (JB)	**Endémico** del Perú: Apurímac y Cusco (JO)	1900-2700 msnm (JO)	en la cuenca del Apurímac y Pachachaca (JO)
			Orobothriurus ampay					SNA (JO)	**Endémico** del SN de Ampay (JO)	3100-3580 msnm (JO)	restringido al bosque de *Podocarpus glomeratus* (p.?) del SN de Ampay (JO)
			Pachakutej iskay					AN (JO), LI (JO), TA (JO)	**Endémico** del Perú: Apurímac y Cusco (JO)	2800-3000 msnm (JO)	en valles interandinos (p. ej. del Apurímac) (JO)
CHILOPODA											
	GEOPHILOMORPHA										
				615 (md)				CHO (JB)			
	SCOLOPENDROMORPHA										
				615 (bi)				SNA (JB)			
	SCUTIGEROMORPHA										
				615 (bd)				PA (JB)			
DIPLOPODA											
				616 (ai)				PA (JB)			
				616 (ad)				CU (JB)			
INSECTA											
	COLEOPTERA										
		BUPRESTIDAE									
			Euchroma gigantea	616 (mi)				CHO (GR), HC (JB), PA (JB)	sp.: Br, Ec, GF, Pe (GI)		
		CHRYSOMELIDAE									
				616 (md)				CHO (JB)			
		CLERIDAE									
				616 (bi)				PA (TL)			
		MELOIDAE									

Tabla 10 (continuación 2).

		Epicauta sp.	616 (bd)				HU (JB), PA (JB)			algunas especies de este género segregan como defensa un liquido vesicante, la cantaridina, que produce ampollas en la piel por contacto directo (WI)
	SCARABEIDAE									
		Canthon gemellatus	617 (ai)	"DUNG BEETLE"	"Escarabajo Pelotero"		CHO (JB), CU (JB)			
		Oruscatus davus	617 (ad)	"DUNG BEETLE"	"Escarabajo Pelotero"		CA (JB)	sp.: Ar, Pe (GI), Bo (SN)		
		cf. *Chrysina* sp.	617 (mi)	"JEWEL SCARAB"			HU (JB), PA (JB)			
		Golofa cf. *aegeon*	617 (md)	"RHINOCEROS BEETLE"			CHO (JB)	*G. aegeon*: Co, Ec, Pe (GI)		
			617 (bi)				PA (JB)			
			617 (bd)				PA (JB)			
DIPTERA										
	CULICIDAE									
			618 (ai)	"MOSQUITO"	"Zancudo", "Mosquito"		AP, CHO, CHOY (JB)			
	SCATHOPHAGIDAE									
		Scathophaga sp.	618 (ad)	"PREDATORY FLY"	"Mosca Predador"		PA (TL)			
	TABANIDAE									
			618 (mi)	"HORSE/DEER FLY"	"Tábano"		AP, CHO, CHOY (JB)			
			618 (md)	"CRANE FLY"	"Típula", "Mosca Grúa", "Zancudo"		PA (JB)			
			618 (bd)				SNA (JB)			
			618 (bi)				PA (JB)			
			619 (ai)				PA (JB)			
			619 (ad)				PA (JB, TL)			
			619 (mi)				PA (JB)			
HEMIPTERA										
	CICADIDAE									
			620 (bi)	"CICADA"	"Cigarra", "Chicharra", "Cícada"		PA (JB)			
			620 (bd)	"CICADA"	"Cigarra", "Chicharra", "Cícada"		PA (JB)			

Tabla 10 (continuación 3).

	GELASTOCORIDAE									
			619 (md)				PA (JB)			
			619 (bi)				PA (JB)			
			619 (bd)				PA (JB)			
			620 (ai)				PA (JB)			
	MEMBRACIDAE									
			621 (ai)	"TREEHOPPER"			CA (JB)			
			621 (mi)	"TREEHOPPER"			PA (JB)			
			621 (md)				CHO (JB)			
			621 (ad)				PA (RW)			
	PENTATOMIDAE									
			620 (ad)	"STINK/SHIELD BUG"	"Chinche boticario/ hedionda"		CHO (JB)			
			620 (mi)	"STINK/SHIELD BUG"	"Chinche boticario/ hedionda"		CHO (JB)			
			620 (md)				PA (JB)			
HYMENOPTERA										
	APIDAE									
		Anthophora arequipensis					SNA (CR)	sp.: Bo, Ch, Pe (AM)		
		Apis mellifera	622 (ai)	"WESTERN HONEY BEE", "EUROPEAN HONEY BEE"	"Abeja Europea/ Doméstica/ Melífera"		CHO (GR), HU (JB), PA (JB), SNA (CR)	es nativa de Europa, Asia y Africa, pero fue introducida en otras partes del mundo (también en las Américas) para la produccion de miel de abeja		
		Bombus ecuadorius		"BUMBLEBEE"	"Abejorro", "Moscardón"		SNA (CR)	sp.: Bo, Ec, Pe (AM)		en bosque primario (MA)
		Bombus funebris		"BUMBLEBEE"	"Abejorro", "Moscardón"		SNA (CR)	sp.: Co, Ec, Pe, Ve (AM)		en áreas de cultivo (MA)
		Bombus melaleucus		"BUMBLEBEE"	"Abejorro", "Moscardón"		SNA (CR)	sp.: Bo, Co, Ec, Pe, Ve (AM)		en bosque primario (MA)
		Eufriesa sp. n.					SNA (CR), TA (PH)			
		Euglossa cf. *charapensis*		"ORCHID BEE"			TA (CR)	*Euglossa charapensis*: Bo, Br, Ec, Pe (AM)		
		Melissodes tintannans					SNA (CR)	sp.: probablemente en todo SA (AM)		
		Thygater dispar					SNA (CR)	sp.: Bo, Co, Ec, Pe (AM)		
		Xylocopa bruesi		"CARPENTER BEE"	"Abejorro Carpintero"		SNA (CR)	sp.: Pe (AM)		
		Xylocopa viridigastra		"CARPENTER BEE"	"Abejorro Carpintero"		SNA (CR)	sp.: Ch, Ec, Pe (AM)		
		Xylocopa sp. 1		"CARPENTER BEE"	"Abejorro Carpintero"		SNA (CR)			

Tabla 10 (continuación 4).

		Xylocopa sp. 2		"CARPENTER BEE"	"Abejorro Carpintero"		SNA (CR)			
			621 (bi)	"BUMBLEBEE"	"Abejorro", "Moscardón"		CA (JB)			
			621 (bd)	"BUMBLEBEE"	"Abejorro", "Moscardón"		CU (JB)			
	COLLETIDAE									
		Chilicola stylventris					SNA (CR)	sp.: Ec, Pe (AM)		
		Colletes sp.		"PLASTERER BEE"			SNA (CR)	género: en casi todo SA (AM)		
		Lonchopria sp.					SNA (CR)	género: en casi todo SA (AM)		
	FORMICIDAE									
			622 (ad)	"FUNGUS-GROWING ANTS (TRIBE ATTINI)"	"Hormigas que cultivan hongos (tribu Attini)"	kokis	CHO (GR), CU (JB), PA (JB)			
	HALICTIDAE									
		Sphecodes sp.					SNA (CR)	género: Ar, Bo, Br, Ch, Co, Ec, Pa, Pe (AM)		
	ICHNEUMONIDAE									
		Netelia sp.	622 (mi)				PA (RW)			
	MEGACHILIDAE									
		Anthidium cf. *garleppi*					SNA (CR)	*Anthidium garleppi*: Bo, Ec, Pe (Am)		
		Coelioxys sp.		"MASON/POTTER BEE"			SNA (CR)	género: SA (AM)		
		Megachile ecuadoriana		"LEAFCUTTER BEE"			SNA (CR)	sp.: SA (AM)		
		Megachile (Cresoniella) sp.		"LEAFCUTTER BEE"			SNA (CR)	género: SA (AM)		
	POMPILIDAE									
			622 (md)	"SPIDER WASP"	"Avispa de las Arañas"		CHO (JB), PA (JB)			
	VESPIDAE									
			622 (bi)	"WASP"	"Avispa"		CA (JB), CHO (GR)			
			622 (bd)	"WASP"	"Avispa"		CA (JB)			
			623 (ai)	"WASP"	"Avispa"		PA (JB)			
			623 (ad)	"WASP"	"Avispa"		CU (JB)			
			623 (mi)	"WASP"	"Avispa"		PA (JB)			
			623 (md)	"WASP"	"Avispa"		PA (TL)			
MANTODEA										
	MANTIDAE									
	Stagmatopterinae	*Parastagmatoptera* sp.	623 (bi)	"PRAYING MANTISE"	"Mantis"		PA (JB)	género: Co (GI); Ar, Br, Ch, Co, Ec, GF, Gu, Pa, Su, Tr, Ve (TA)		
MEGALOPTERA										
	CORYDALIDAE									
		Corydalus sp.	623 (bd)	"DOBSONFLY"			CU (JB), PA (JB, RW)	género: Ar, Bo, Ec, Pe, Ve (GI)		

Tabla 10 (continuación 5).

	NEUROPTERA									
		MYRMELEONTIDAE								
				624 (ai)	"ANTLION / SAND DRAGON" (larva)	"Hormiga León" (larva)		HC (JB), PA (JB)			
	ODONATA									
				624 (ad)	"DRAGONFLY"	"Libélula"		CU (JB, JV)			
	ORTHOPTERA									
		ACRIDIDAE								
			Schistocerca piceifrons peruviana	624 (mi)	"PERUVIAN/ ECUADORIAN MIGRATORY LOCUST"	Langosta Migratoria del Perú y Ecuador (CK)		AY (JB), CA (JB)	ssp.: Ec, Pe?		
				624 (md)	"LOCUST"	"Langosta"		CHO (JB), PA (JB)			
				624 (bi)	"GRASSHOPPER"	"Saltamonte"		PA (JB), SNA (JB)			
				624 (bd)	"GRASSHOPPER"	"Saltamonte"		PA (JB)			
		PROSCOPIIDAE								
				625 (ai)				CHO (JB)			
		TETTIGONIIDAE								
				625 (ad)				CA (JB), PA (JB)			
	sin identificación	**sin identificación**		625 (m:i+d))				PA (JB)			

	LEPIDOPTERA									
		ARCTIIDAE								
		Arctiinae								
			Aemilia crassa					AB (PH), SNA (JG)	género: Pe (GI)		
			Aemilia melanchra	635 (bi)				PA (BG, RW), SNA (JG)	género: Pe (GI)		
			Aemilia mincosa					AB (PH), SNA (JG)	género: Pe (GI)		
			Amastus coccinator					PA (BG), SNA (JG)	género: Ar, Bo, Br, Ec, Co, Pe, Ve (GI)		
			Amastus cuneolimbatus					AB (PH), HU (BG), SNA (BG)	género: Ar, Bo, Br, Ec, Co, Pe, Ve (GI)		
			Amastus nr. *fusca*					AB (PH), SNA (JG)	género: Ar, Bo, Br, Ec, Co, Pe, Ve (GI)		
			Amastus hyalina					PA (BG)	género: Ar, Bo, Br, Ec, Co, Pe, Ve (GI)		
			Amastus semifulvus					PA (BG)	género: Ar, Bo, Br, Ec, Co, Pe, Ve (GI)		
			Amastus sp. 1					AB (PH)	género: Ar, Bo, Br, Ec, Co, Pe, Ve (GI)		
			Amastus sp. 2					AB (PH)	género: Ar, Bo, Br, Ec, Co, Pe, Ve (GI)		
			Amastus sp. 3					AB (PH)	género: Ar, Bo, Br, Ec, Co, Pe, Ve (GI)		
			Amastus sp. 4					AB (PH)	género: Ar, Bo, Br, Ec, Co, Pe, Ve (GI)		

Tabla 10 (continuación 6).

			Amastus sp. 5					AB (PH)	género: Ar, Bo, Br, Ec, Co, Pe, Ve (GI)		
			Amastus sp. 6					AB (PH)	género: Ar, Bo, Br, Ec, Co, Pe, Ve (GI)		
			Ammalo ammaloides					AB (PH), SNA (JG)	género: Ar, Co, Pe (GI)		
			Bertholdia grisescens					AB (PH), SNA (JG)			
			Bertholdia sp.	634 (ad)				PA (BG, RW), SNA (JG)			
			Elysius atrata					PA (BG)	sp.: Pe (GI)		
			Eucereon nr. *confinis*					CHO (BG)	*E. confinis*: Ar (GI)		
			Eucereon nr. *rosina*					CA (BG)	sp.: Pe		
			Eucereon setosa					CU (BG)	sp.: Pe		
			Halysidota yapacaniae					AB (PH), SNA (BG)	sp.: Pe		
			Hemihyalea fulvizonata	635 (ai)				PA (BG), SNA (JG)	sp.: Pe		
			Hemihyalea watkinsi	636 (mi)				PA (BG), SNA (JG)	sp.: Pe (GI)		
			Hypercompe peruviensis					AB (PH), SNA (JG)	sp.: Pe		
			Hypercompe sp.	636 (ai)				SNA (JG)	género: Pe		
			Hypomolis sp.	635 (mi)				PA (BG, RW)	género: Co, Ec (GI); Pe		
			Viviennea zonana					AB (PH)	sp.: Pe		
		in assignación	*Andrenimorpha carabayanum*	625 (bd)				PA (BG, TL)	sp.: Pe		
			Chrysocale corax					AB (PH)	sp.: Pe		
			Chrysocale gigantea					CHO (BG)	sp.: Pe		
			Chrysocale regalis regalis	636 (md)				HU (BG), PA (BG), SNA (JG)	sp.: Pe		
			Chrysocale sp.	625 (bi)				CHO	género: Ar, Co, Ec, Pe (GI)		
			Cyanopepla hurama					AB (MB)	género: Ar, Bo, Co, Ec (GI); Pe		
			Macrocneme immanis					AB (PH)	sp.: Pe		
			Macrocneme sp.	626 (ai)				CHO (BG)	género: Pe		
			Pelochyta cinerea					PA (BG)	género: Bo, Co, Ec, Pe, Ve (GI)		
			Phaio coeruleonigra					AB (PH)	sp.: Pe (GI)		
			Rhynchopyga aurantiaca					AB (PH)	género: Ec (GI); Pe		
			Uranophora sanguicincta	626 (ad)				AB (PH), CA (BG)	sp.: Pe		
			Utetheisa ornatrix ornatrix		"RATTLEBOX MOTH"			CA (BG), CU (BG)	ssp.: Pe		
		DALCERIDAE									
				635 (ad)				HU (BG)			

Tabla 10 (continuación 7).

	GEOMETRIDAE								
		626 (mi)				PA (BG)			
		626 (md)				PA (BG)			
	HESPERIIDAE								
	Hesperiinae	*Hylephila peruana*					género: SA, hasta Chile y Argentina por el sur (GL)		
		Hylephila phyleus anca				SNA (JG)	ssp.: Bo, Pe (SE), (GL)	< 2500 msnm (GL)	en áreas abiertas (GL)
		Hylephila sp.	626 (bi)			CA (JB)	género: SA, hasta Chile y Argentina por el sur (GL)	< 2500 msnm (GL)	
	Pyrginae	*Astrapetes alardus alardus*				HU (BG)	ssp.: SA (GL)		a lo largo de los Andes orientales y en la llanura amazónica (GL)
		Chioides catillus	626 (bd)	"WHITE-STRIPED LONGTAIL"		PA (BG)	sp.: SA, excepto Ch (GL)		una ssp. al este otra al oeste de los Andes (GL)
		Pyrgus sp.	627 (ai)	"GRIZZLED SKIPPER"		HU (BG)	género: SA, hasta Chile y Argentina por el sur (GL)		
		Urbanus dorantes dorantes				CHO (BG), HU (BG), SNA (JG)	ssp.: SA, hasta Ar por el Sur (GL)		en terrenos abiertos más secos (GL)
		Urbanus elmina	627 (ad)			CA (BG), CHO (BG), HU (BG)	sp.: desde Ve hasta Bo (GL)	≤ 2800 msnm (GL)	restringida a hábitats montanos (GL)
		Urbanus teleus				HU (BG)	sp.: SA, hasta Ar por el sur (GL)	< 2400 msnm (GL)	en áreas abiertas (GL)
	Pyrrhopyginae	*Metardaris cosinga catana*	627 (mi)		wayt'anpu (MA), huaytampu (RE), huayt'ampo (GR), sucama (SE)	CHOY (GR), SNA (GT, MA)	**ssp. endémica del Perú**: desde Huánuco hasta Puno (GL)		larvas intimamente asociadas a su planta nutricia: *chachacomo* (*Escallonia resinosa*) (GL)
	LYCAENIDAE								
	Polyommatinae	*Madeleinea koa*				SNA (JG)			
	Theclinae	*Cyanophrys banosensis*				SNA (JG)	género: SA, hasta Ar (N) por el sur (GL)		
		Micandra sylvana				SNA (JG)	género: SA, hasta Ar (N) por el Sur (GL)		solo en ambientes montanos (GL)
		Penaincisalia amatista				SNA (JG)	género: desde Ve (O) hasta Ar (NO)	llegando hasta 4700 msnm (GL)	estrictamente andino (GL)
		Rekoa palegon				CHO (BG)	sp.: Br, Pe (GI)		
		Rhamma aurugo				SNA (JG)	género: desde Ve hasta Ar (N), (GL)		estrictamente andino (GL)
		Strymon rufofusca	627 (md)			CA (BG)	sp.: SA, hasta Ar (N), (GL)		en lugares abiertos (GL)
		Ziegleria ceromia				SNA (JG)	género: Br (GI); Pe		
	NOCTUIDAE								
			634 (bi)			PA (BG)			

Tabla 10 (continuación 8).

			634 (bd)				PA (BG)			
			636 (ad)				CA (BG)			
	NYMPHALIDAE									
	Biblidinae	*Dynamine tithia salpensa*	627 (bd)				AB (BG), CA (BG), CHO (GR), HU (BG)	sp.: Ec (GI); Pe		
		Hamadryas februa februa	628 (ai)	"CRACKER BUTTERFLY"			CA (BG, GR), CHO (BG), PA (BG)	ssp.: Br, Pe (GI)		
	Danainae	*Danaus gilippus candidus*	628 (ad)	"QUEEN BUTTERFLY"			CA (BG, GR), CHO (BG), PA (BG)	**ssp. endémica del Perú**: desde Huancavelica hasta Cusco (O) (GL)		en áreas abiertas en valles interandinos secos del sudeste (GL)
		Danaus plexippus nigrippus	628 (mi)	"SOUTH AMERICAN MONARCH BUTTERFLY"	"Mariposa Monarca Sudaméricana"		CA (BG), CHO (BG), CU (BG), SNA (JG)	ssp.: SA, hasta Pe (SE) por el sur (GL)	≤ 2700 msnm, con reportes hasta 4800 msnm (GL)	en lugares secos
		Lycorea halia pales	628 (md)				CHO (BG)	ssp.: desde Co (E) hasta Ar (NO), Br (O+SO), (GL)	a lo largo de los Andes (GL)	también en la Amazonía occidental (GL)
	Ithomiinae	*Episcada* sp.	628 (bi)				PA (BG)	género: SA, hasta Ar (N) por el sur, ausente en Ch (GL)		a menudo en hábitats montanos (GL)
	Heliconiinae	*Actinote anaxo*					CHOY (GR)	género: SA, hasta Ar (N), ausente en Ch y GF (GL)		muy rara en la llanura amazónica (GL)
		Actinote pellenea epiphaea					HU (BG), SNA (BG)	ssp.: Ec (SE), Pe (desde Cajamarca hasta el oeste de Cusco) (GL)	1600-3200 msnm (GL)	a lo largo de los Andes (GL)
		Actinote sp. n. 1					CHOY (GR)	**sp. endémica**: solo conocida del oeste de Cusco (GL)		
		Agraulis vanillae maculosa		"GULF FRITILLARY", "PASSION BUTTERFLY" (species' name)			CA (BG)	ssp.: desde Pe (SE) hasta Br (SE), Ur y Ar (N), (GL)		en los Andes del SE de Perú (GL)
		Altinote negra demonica	628 (bd)				CHO (GR), HU (BG), PA (BG), SNA (JG)	ssp: Bo, Pe (desde Pasco hasta Puno), (GL)	1600-2700 msnm (GL)	a lo largo de los Andes orientales (GL)
		Altinote sp. n.					SNA (BG, JG)	género: desde Ve hasta Bo (GL)		primordialmente montano (GL)

Tabla 10 (continuación 9).

		Dione glycera					PA (BG), SNA (JG)	desde Ve hasta Ch (N) y Ar (NO), (GL)	2200-3500 (o hasta más arriba) (GL)	a lo largo de los Andes (GL)
		Dione juno juno	629 (ai)				CHO (BG), PA (BG), SNA (BG)	ssp.: SA , excepto Ar (NE), Br (SE) y Pa (GL)		al este de los Andes, en terrenos abiertos (GL)
		Heliconius telesiphe telesiphe	629 (ad)				PA (BG)	ssp: desde Ec (SE) hasta Bo (GL)		a lo largo de los Andes (GL)
	Limenitidinae	*Adelpha alala negra*	629 (mi)	"SISTER"			PA (BG)	ssp: desde Co hasta Ar (NO), (GL)		a lo largo de los Andes (GL)
		Adelpha seriphia therasia	629 (md)	"SISTER"			PA (BG)	género: SA, hasta Ur y Ar (N), (GL)	género: hasta más de 3000 msnm (GL)	
	Nymphalinae	*Chlosyne lacinia saundersi*	629 (bi)	"BORDERED/ SUNFLOWER PATCH" (species' name)			CA (BG), CHO (BG, GR)	ssp.: desde Co (N) hasta Tr y GF por el este, y Ar por el sur, ausente en Ch (GL)		ssp.: en la mayoría de áreas secas de Sudamérica
		Dagon catula	629 (bd)				PA (BG)	sp.: Pe (Ayacucho hasta Puno) hasta Ar (NO), (GL)		andina (GL)
		Historis acheronta acheronta	630 (ai)				PA (BG)	ssp: Bo, Br, Pe (Gl)		

		Hypanartia bella	630 (ad)	"BELLA MAPWING"			HU (BG)	sp.: desde Pe (Huánuco hasta Cusco) hasta Br (SE), Ur y Ar (N), (GL)	≤ 3000 msnm (GL)	en lugares abiertos (GL)
		Junonia genoveva ssp. n.	630 (mi)	"TROPICAL BUCKEYE"			PA (BG)	género: SA, hasta Ch (N) y Ar (GL)		género: en áreas abiertas y disturbadas, andino y amazónico (GL)
		Junonia vestina livia					PA (BG)	género: SA, hasta Ch (N) y Ar (GL)		género: en áreas abiertas y disturbadas, andino y amazónico (GL)
		Siproeta epaphus epaphus	630 (md)				CU (BG)	ssp.: desde Ve (N) y Tr hasta Ar (NO), ausente en Ch (GL)		en lugares abiertos del oeste de SA (GL)
		Telenassa berenice berenice	630 (bi)				HU (BG), SNA (JG)	ssp.: Ec (E), Pe (desde Amazonas hasta Puno), (GL)	1800-3000 msnm (GL)	en el borde de bosque, en charcos de barro o visitando flores (GL)
		Vanessa altissima	630 (bd)	ANDEAN LADY			PA (BG), SNA (BG)	sp.: desde Ec hasta Ar (NO), (GL)	> 2500 msnm (GL)	en lugares abiertos en los Andes (GL)
		Vanessa braziliensis		BRAZILIAN LADY			PA (BG)	sp.: desde Ve hasta Br (SE), Ur y Ar (N), ausente en Chile y la cuenca amazónica (GL)	1800-3500 msnm (GL)	en todos los terrenos abiertos (GL)

Tabla 10 (continuación 10).

	Vanessa carye	631 (ai)	WESTERN PAINTED LADY			PA (BG, RW)	sp.: desde Ve hasta Br (SE), Ur, y Ar (N), Ch (GL)	2000-4000 msnm (GL)	en lugares abiertos (GL)
Satyrinae	*Apexacuta astoreth* ssp. n.					HU (BG), SNA (JG)			
	Corades cistene generosa	631 (ad)				CHO (GR), HU (BG), SNA (JG)	ssp.: Bo, Pe (desde Piura hasta Puno), (GL)		andino (GL)
	Corades iduna gradosi	631 (mi)				CHO (GR), HU (BG), SNA (BG, JG)	**ssp. endémica del Perú** (Apurímac y el oeste de Cusco), (GL)		andino, en bosque nublado (GL)
	Corades sp.	631 (md)				PA (BG), SNA (BG)	género: SA, Ve hasta Ar (NO), (GL)		atraída por charcos de barro y excrementos (GL)
	Forsterinaria sp.					CHO (BG)	género: desde Ve hasta Ar (NO), Ar (NE), Br (SE), Pa (GL)		a lo largo de los Andes, bajomontano (GL)
	Junea doraete gideon					SNA (JG)	**spp. endémica del Perú** (Apurímac y Cusco), (GL)	> 3000 msnm	aparentemente limitada al bosque enano (GL)
	Junea dorinda whitelyi					HU (BG)	ssp.: Bo, Pe (desde Huánuco hasta Puno) (GL)		
	Lasiophila hewitsonia ssp. n.					SNA (JG)	género: desde Ve hasta Ar (NO) (GL); sp.: Bo (Gl)		género exclusivamente andino (GL)
	Lasiophila orbifera orbifera	631 (bi)				CHO (BG), CU (BG), PA (BG, RW)	ssp.: Bo (O), Pe (desde Cajamarca hasta Puno), (GL)	por lo menos hasta 2700 msnm (GL)	en áreas boscosas en los Andes orientales (GL)
	Lasiophila sp.	631 (bd)				SNA	género: desde Ve hasta Ar (NO) (GL); sp.: Bo (Gl)		género exclusivamente andino (GL)
	Lymanopoda eubagiodes					HU (BG)	sp.: Bo, Pe (Apurímac, Cusco, Puno), (GL)	por lo menos hasta 2750 msnm (GL)	en el borde del bosque nublado
	Lymanopoda obsoleta					HU (BG)	sp.: a lo largo de los Andes desde Co hasta Bo (GL)		machos vistos en charcos barrosos (GL)
	Lymanopoda shefteli ssp. n.					SNA (JG)	**ssp. *shefteli*.: endémica del oeste de Cusco (¿y Apurímac?)**, (GL)	ssp. *shefteli*: por lo menos hasta 3200 msnm (GL)	
	Oressinoma sorata sorata	631 (ai)				PA (BG)	sp.: Bo, Pe (desde Pasco hasta Puno), (GL)		en el borde del bosque nublado (GL)

Tabla 10 (continuación 11).

		Panyapedaliodes drymaea mara					SNA (JG)	sp.: a lo largo de los Andes desde Co hasta Bo (GL)		en áreas disturbadas y abiertas en el borde del bosque nublado y enano (GL)
		Pedaliodes ampayana					HU (BG), SNA (JG)	¿sp. endémica de Apurímac?		
		Pedaliodes auristriga					SNA (JG)	género: SA, a lo largo de los Andes hasta Ar (NO), (GL)		larvas se alimentan de hierbas y bambúes (GL)
		Pedaliodes bambilla					CU (BG), HU (BG)	género: SA, a lo largo de los Andes hasta Ar (NO), (GL)		larvas se alimentan de hierbas y bambúes (GL)
		Pedaliodes chambii					CU (BG)	género: SA, a lo largo de los Andes hasta Ar (NO), (GL)		larvas se alimentan de hierbas y bambúes (GL)
		Pedaliodes palaeopolis discreta					CHO (BG), SNA (BG)	sp.: Ar (NO), Bo, Pe (desde Amazonas hasta Puno), (GL)	1800-2800 msnm (GL)	en áreas de bosque nublado (GL)
		Pedaliodes sp. 1	632 (ad)				CHO (BG)	género: SA, a lo largo de los Andes hasta Ar (NO), (GL)		larvas se alimentan de hierbas y bambúes (GL)
		Pedaliodes sp. 2	632 (mi)				CHO, PA	género: SA, a lo largo de los Andes hasta Ar (NO), (GL)		larvas se alimentan de hierbas y bambúes (GL)
		Steremnia umbracina					PA (BG)	sp.: desde Co (S) hasta Ar (NO), (GL)	2000-3000 msnm (GL)	en áreas de bosque nublado (GL)
		Steremnia sp. n.					SNA (JG)	género: desde Ve (O) hasta Ar (NO) (GL)		restringido a los Andes (GL)
		Yphthimoides leguilimai					SNA (JG)	**sp. endémica del Perú** (desde Huancavelica hasta Cusco), (GL)	por lo menos hasta 2500 msnm (GL)	en valles interandinos secos de Perú (SE), (GL)
	PAPILIONIDAE									
	Papilioninae	*Heraclides anchisiades anchisiades*					HU (BG)	género: SA, hasta Ar (N) por el sur (GL)		
		Heraclides paeon paeon	632 (md)				CA (GL)	a lo lago de las vertientes orientales de los Andes, desde Co hasta Bo (GL)		machos a menudo observados en charcos de barro (GL)
	PIERIDAE									
	Coliadinae	*Colias* sp.		"CLOUDED YELLOWS"			CU (BG), PA (BG)	género: SA , hasta Tierra del Fuego por el sur (GL)	hasta el límite de los glaciares en los Andes (GL)	limitado a áreas abiertas en hábitats temperados o de alta montaña (GL)

Tabla 10 (continuación 12).

		Eurema elathea obsoleta					CHO (BG)	ssp.: desde Pe (E) hasta Pa y Ar (N), (GL)		associada a terrenos abiertos, más secos (GL)
		Pyrisitia nise floscula	633 (a+m: i+d)				CA (BG), CHO (BG, GR), HU (BG), PA (BG), SNA (BG, JG)	sp.: Br, Pe (GI)		
	Pierinae	*Ascia monuste automate*	632 (bi)	"GREAT SOUTHERN WHITE"			CHO (BG)	ssp.: Ar (NO), Bo, Br (S), Pe (desde Cajamarca hasta Puno y Madre de Dios), (GL)	≤ 3900 msnm (GL)	especie migratoria que normalmente se encuentra a altitudes mucho menores (GL)
		Catasticta cinerea coerulescens					SNA (JG)	ssp. parece ser endémica de Cusco (GL) y Apurímac	a aprox. 2800 msnm	
		Catasticta chrysolopha					SNA (JG)	género: SA, hasta Ar (NO) y Br (SE) por el sur (GL)		
		Leptophobia aripa elodina					SNA (JG)	spp.: a lo largo de los Andes desde Pe (N) hasta Ar (NO), (GL)		
		Leptophobia eucosma euremoides	632 (bd)				CU (BG), SNA (JG)	género: Co, Ec, Pe, Ve (GI)		

		Tatochila sp.					SNA (BG)	género: desde Ve hasta Tierra del Fuego (GL)		en hábitats montanos abiertos (GL)
	RIODINIDAE									
	Riodininae	*Chorinea sylphina*	633 (b: i+d)				PA (BG)	sp.: Bo, Pe (desde Amazonas hasta Cusco), (GL)	< 2500 msnm (GL)	a menudo observada en charcos de barro (GL)
		Juditha sp.					HU (BG)	género: Br, Pe (GI)		
	SATURNIIDAE									
	Saturniinae	*Copaxa medea*	636 (bi)				CU (BG)	género: Ar, Br, Co, Ec, GF, Tr & To (GI); Pe		
	SPHINGIDAE									
		Erinnys alope alope					CA (BG)			
		Erinnys ello ello					CA (BG)			
		Erinnys obscura obscura					HU (BG)			
	Macroglossinae	*Xylophanes nabuchodonosor*	636 (bd)				CA (BG), HU (BG), PA (BG)	sp.: Ar (GI); Pe		
		Xylophanes aristor	637 (ai)				HU (BG)			
	Sphinginae	*Neococytius cluentius*					CA (BG)	sp.: Ar, Bo, Pe, Ve (BO)		envergadura alar: 14-16 cm (BO)
	sin identificación (diurnas)									
			627 (bi)				SNA (BG)			

Tabla 10 (continuación 13).

		634 (ai)				PA (BG, RW)			
		634 (mi)				PA (BG, RW)			
		634 (md)				AB (BG)			
	sin identificación (nocturnas)								
		635 (md)				PA (BG, RW)			
		635 (bd)				PA (BG, RW)			
		637 (ad)				PA (BG, RW)			
		637 (mi)				PA (BG, RW)			
		637 (md)				PA (BG, RW)			
		637 (bi)				PA (BG)			
		637 (bd)				PA (BG)			
		638 (ai)				PA (BG, RW)			
		638 (ad)				PA (BG, RW)			
		638 (mi)				PA (BG, RW)			
		638 (md)				PA (BG, RW)			
		638 (bi)				PA (BG, RW)			
		638 (bd)				PA (BG, RW)			
		639 (ai)				PA (BG, RW)			
		639 (ad)				PA (BG, RW)			

Leyenda:

[1] WIKIPEDIA - The Free Encyclopedia 2011 (ver capítulo 6, bibliografía citada), página consultada el 12 de enero 2011.

[2] Donde no se menciona explícitamente otra(s) fuente(s), los datos fueron tomados de: WIKIPEDIA - La enciclopedia libre 2011 (ver capítulo 6, bibliografía citada), página consultada el 12 de enero 2011.

Abreviaciones:

Ubicación de de la respectiva especie en una página: (**ai** = arriba, lado izquierdo), (**ad** = arriba, lado derecho), (**mi** = medio, lado izquierdo), (**md** = medio, lado derecho), (**bi** = abajo, lado izquierdo), (**bd** = abajo, lado derecho), (**m: i+d** = medio, ambos lados), etc.

Ar (Argentina), **Bo** (Bolivia), **Br** (Brasil), **Ch** (Chile), **Co** (Colombia), **Ec** (Ecuador), **GF** (Guayana Francesa), **Pa** (Paraguay), **Pe** (Perú), **SA** (Sudamérica), **Tr & To** (Trinidad & Tobago), **Ur** (Uruguay), **Ve** (Venezuela)

cf. (comparar "con"), **msnm** (metros sobre el nivel del mar), **nr.** (= *near*; cercana a), **sp.** (especie), **ssp.** (subespecie), **sp. n.** (especie nueva), **ssp. n.** (subespecie nueva), **N** (norte), **NE** (noreste), **E** (este), **SE** (sureste), **S** (sur), **SO** (suroeste), **O** (oeste), **NO** (noroeste), **N** (norte)

Tabla 10 (continuación 14).

Fuentes de información para la tabla 10.

Sigla	
AM	American Museum of Natural History. Discover Life (http://www.discoverlife.org/), página consultada el 12 de enero de 2011.
BG	Jan Baiker, Juan Grados Arauco y Ernesto L. Rázuri Gonzáles (inédito). Lista anotada de las especies de Lepidoptera registradas (entre agosto de 2007 y septiembre de 2009) en la Mancomunidad Saywite-Choquequirao-Ampay y sitios adyacentes (departamento de Apurímac), y en Choquequirao (departamento de Cusco).
BO	Oehlke, B. Sphingidae of the Americas. *Neococytius cluentius* (http://www.silkmoths.bizland.com/ncluenti.htm), página consultada el 12 de enero de 2011.
CK	Ver "Carreño y Kalafatovich 2009" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
CR	Rasmussen, C. (2002). "Informe de campo", en: *MINAG 2003* (ver capítulo 6, bibliografía citada).
GI	Biodiversity occurence data. Datos encontrados el 12 de enero de 2011 a través de una búsqueda a través del GBIF data portal (data.gbif.org); datos pertenecen a las siguientes instituciones: Administración de Parques Nacionales, Registros biológicos en áreas protegidas obtenidos de documentos impresos (**APN-AR**); Austin, G., Emmel, T. & Schmitz, H. 1990-2003. Butterflies of Rancho Grande. http://www.ariquemes.com.br/pousada/Butterflies.html (**DABUH**); National Institute of Genetics, ROIS, Entomological Specimens of Museum of Nature and Human Activities, Hyogo Pref., Japan (**HYO**); Instituto de Ciencias Naturales Colombia (**ICN**); National Museum of Nature and Sciene, Japan, Kashihara Citiy Museum of Insect (**KCMI**); University of Kansas Biodiversity Research Center, Entomology Collection (**KU**); SysTax, Lobbecke Museum Düsseldorf (**LMD**); Colección Nacional de Aracnología - Museo Argentino de Ciencias Naturales "Bernardino Rivadavia" (**MACN**); GBIF-Sweden, Lund Museum of Zoology - Insect collections (MZLU); Naturalis National Natural History Museum (NL) - Insecta_Lepidoptera_SE Asia and other regions (NLBIF); Department of Entomology, Research and Collections Information System, NMNH, Smithsonian Institution; Conservation International, Rapid Assessment Program (RAP) Biodiversity Survey Database; Senckenberg, Collection Arachnology (SMF); Texas A&M University Insect Collection (TAMU); Centro de Referência em Informação Ambiental, Coleção de Entomologia do Laboratório de Biologia Vegetal (UFPE); Yale Peabody Museum (YPM); Zoologisches Forschungsinstitut und Museum Alexander Koenig, ZFMK Orthopteroidea collection.
GL	Ver "Lamas 2003" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
GO	Gustavo A. Ordinola Choquecota, registros fotográficos.
GR	Ver "Gobierno Regional del Cusco 2010" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
GT	Gloria Locatelli, registros fotográficos.
HL	Levi, H. W. (1962). "More American Spiders of the Genus *Chrysso* (Aranae, Theridiidae)". *Psyche* 69: 209-237.
HL1	Levi, H. W. (1968). "The spider genera *Gea* and *Argiope* in America (Araneae: Araneidae)". *Bulletin of the Museum of Comparative Zoology* 136 (9): 319-352.
HL2	Levi, H. W. (2004). "Comments and new records for the American genera *Gea* and *Argiope* with the description of new species (Araneae: Araneidae)". *Bull. Mus. comp. Zool. Harv.* 158: 47-65.
JB	Jan Baiker, registros fotográficos, filmaciones y otros datos inéditos.
JG	Grados, J., G. Lamas y C. Peña (2003). "Lista de las mariposas del SN de Ampay", en: *MINAG 2003* (ver capítulo 6, bibliografía citada).
JO	Ochoa, J. A. (2005). "Patrones de distribución de escorpiones de la región andina en el sur peruano". *Revista peruana de biología*. 12(1): 49-68. Disponible en: http://www.scielo.org.pe/pdf/rpb/v12n1/v12n1a03.pdf
JV	Jaime J. Valenzuela Trujillo, registros fotográficos.
MA	Ver "MINAG 2003" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
MB	Registro por M. Büche.
NP	Platnick, N. I. (2011). The world spider catalog, version 11.5. American Museum of Natural History. Disponible en: http://research.amnh.org/iz/spiders/catalog. DOI: 10.5531/db.iz.0001.
PH	Pedro Hocking Weeks (inédito). Registros de especies de Insecta en el departamento de Apurímac.
RE	Ver "Reynel y colaboradores 2007" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
RW	Rob Williams, registros fotográficos.
SE	Ver "SERNANP 2010" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
SN	ScarabNet Global Taxon Database (version 1.5): http://216.73.243.70/scarabnet/results.htm (página consultada el 11 de enero de 2011).
TA	Texas A&M University. Department of Entomology. Annoted species list of the family Mantidae (http://insects.tamu.edu/research/collection/hallan/Arthropoda/Insects/Mantodea/Family/Mantidae.txt), página consultada el 11 de enero de 2011).
TL	Trond Larsen, registros fotográficos.
WS	Planetary Biodiversity Inventory (PBI). *World Spider Catalogue*: http://research.amnh.org/oonopidae/catalog/, página consultada el 11 de enero de 2011).

Tabla 11: lista de las especies de plantas descritas en esta guía.

Elaborado por: Jan Baiker (Programa Regional ECOBONA, INTERCOOPERATION - COSUDE).

Última actualización: 17 de abril de 2011.

Advertencias:

Esta lista ha sido compilada a partir de los resultados preliminares de investigaciones propias, de otros datos inéditos (ver referencias), de la literatura técnica disponible y de bases de datos accesibles.

Los nombres comunes (en español, inglés o quechua) se encuentran entre comillas ("...") si el nombre no es propio de la respectiva especie, más bien de un grupo taxonómico superior (p. ej., "Orquídeas", "ORCHIDS" en el caso de una especie de la familia Orchidaceae).

ORDEN	FAMILIA	NOMBRE CIENTÍFICO	PÁGINA EN GUÍA	NOMBRE(S) EN INGLÉS	NOMBRE(S) EN ESPAÑOL	NOMBRE(S) EN QUECHUA	SITIOS DE REGISTROS	ENDÉMICA DEL PERÚ	PÁGINA EN GR
ALISMATALES	ARACEAE	*Anthurium* spp. Schott	689	"FLAMINGO FLOWERS", "BOY FLOWERS" (WI)	"Orejas de Elefante", "Anturios", "Calas" (WE)		AN (JB), CHO (COPII, PN), CHOY (COPII, PN)		
APIALES	ARALIACEAE	*Oreopanax* spp. Decne. & Planch.	686			maqui maqui (AD, COPI, GC, GR, JB), maki maki (YV)	AB (AD, COPI), AN (JB), CHO (COPI, COPII, GR, JB), CHOY (COPI, COPII), SNA (AA, MA, VG+TH)		73
ARECALES	ARECACEAE	*Ceroxylon weberbaueri* Burret	681	"ANDEAN WAX PALM" (WI)	Palma de Cera (GR, WE), Palma de Ramos, Ramos Benditos (WE), Palmera (JB)		AB (JB), AN (JB), CHO (COPI, JB), CHOY (GR)		74
ASPARAGALES	IRIDACEAE	*Hesperoxiphion peruvianum* (Baker) Baker	690			michi michi (CH), q'ello michi michi (ATH), supay t'ika (COPI)	AB (JB), CHO (GR, JB)		134
ASPARAGALES	IRIDACEAE	*Sisyrinchium* aff. *chilense* Hook.	704	"BLUE-EYED GRASS" (WI)			AB (JB), AN (JB), SNA (JB)		
ASPARAGALES	IRIDACEAE	*Sisyrinchium pusillum* Kunth	704			pascua kollanan (ATH)	AB (JB), AN (JB)		
ASPARAGALES	IRIDACEAE	*Sisyrinchium* sp. L.	704				AN (JB)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Aa* sp. Rchb. f.	705	"ORCHID"	"Orquídea"		AB (JB), CHO (COPI, GR), CHOY (COPII, PN), SNA (GS)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Altensteinia fimbriata* Kunth	718	FRINGED ALTENSTEINIA (WE)	Altensteinia con Flecos (WE)		AB (EZ, PN), CHO (GR), SNA (EZ, GS)		186/ 190
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Chloraea reticulata* Schltr.	718	"ORCHID"	"Orquídea"	sara sara, khuchi khuchi (FP)	AB (PN), CHOY (GR, PN), SNA (EZ, GS)		193
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Cranichis* sp. Sw.	691	"ORCHID"	"Orquídea"		AN (JB), CHO (COPI, PN), CHOY (PN)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Cyrtochilum* aff. *falcipetalum* (Lindl.) Kraenzl.	718	"ORCHID"	"Orquídea"		AN (JB), CHO (EZ, JV)		

Tabla 11 (continuación 1).

ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Cyrtopodium* sp. R. Br.	659	"ORCHID"	"Cola de Armadillo", "Sumaré" (WE)		AB (JB), CHO (JB)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Elleanthus* sp. C. Presl	719	"ORCHID"	"Orquídea"		SNA (EZ)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Epidendrum* aff. *blepharichilum* Kraenzl. var. *majus* C. Schweinf. Det. Eric Hágsater 2011	719	"ORCHID"	"Orquídea"		CHO (COPI), SNA (EZ, TR)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Epidendrum blepharistes* Barker ex Lindl. Det. Eric Hágsater 2011 (sinónimo: *Epidendrum funkii* Rchb. f.)	692	"ORCHID"	"Orquídea"	wiñaywayna (VG+TH), wiñay wayna (WQ)	AN (JB), CHO (COPI, COPII), SNA (EZ)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Epidendrum inamoenum* Kraenzl. Det. Elizabeth Santiago 2011	719	"ORCHID"	"Orquídea"		AN (LR), SNA (EZ)	X	
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Epidendrum* aff. *secundum* Jacq.	692	LOPSIDED STAR ORCHID (GI)	"Orquídea"	wiñay-wayna, hunai-huiñaq (GR)	AN (JB), CHO (GR, JB, TR)		185/196
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Gomphichis plantaginifolia* C. Schweinf.	720	"ORCHID"	"Orquídea"		SNA (EZ)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Lycaste gigantea* Lindl.	692	"ORCHID"	"Orquídea"		AN (JV), CHO (GR, JV)		185/205
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Malaxis* sp. Sol. ex Sw.	720	"ADDER'S MOUTH" (WI)	"Orquídea"		CHO (COPI), SNA (EZ, GS)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Masdevallia barlaeana* Rchb. f.	674	"ORCHID"	"Orquídea"	waqancu (KK)	AB (TR), AN (JB), CHOY (GR), SNA (EZ, GS)	X	207
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Masdevallia veitchiana* Rchb. f.	705	VEITCH'S MASDEVALLIA, KING OF THE MASDEVALLIAS (WI)	Gallo Gallo (WE)	waqanki (WI, WQ), wakanki (LR, TR), huaq'anqui (ATH), walkanki (WQ)	AN (JB)	X	
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Maxillaria* sp. Ruiz & Pav.	693	"SPIDER-/FLAME-/TIGER ORCHID"	"Orquídea"		AN (JB)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Myoxanthus* aff. *serripetalus* (Kraenzl.) Luer	720	"ORCHID"	"Orquídea"		AN (TR), CHO (COPI, EZ), SNA (GS)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Myrosmodes* sp. Rchb. f.	716	"ORCHID"	"Orquídea"		SNA (GS, JB)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Neodryas herzogii* Schltr.	693	"ORCHID"	"Orquídea"		CHOY (GR), SNA (EZ, JB)		208
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Neodryas* sp. Rchb. f.	693	"ORCHID"	"Orquídea"		AN (JB)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Odontoglossum mystacinum* (Lindl.) Lindl.	706	"ORCHID"	"Orquídea"		AN (JB), CHOY (COPI, GR), SNA (EZ)		209
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Oncidium* Sw. sect. *excavata* Kraenzl.	659	HOLLOW ONCIDIUM (WI)	"DAMA DANZANTE" (WE)		AB (JB), AN (JB)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Oncidium retusum* Lindl.	693	"ORCHIDS"	"DAMA DANZANTE" (WE)		CHO (GR), SNA (EZ)	X	210
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Oncidium* sp. Sw.	721	"ORCHIDS"	"DAMA DANZANTE" (WE)		CHO (EZ)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Pleurothallis cordata* (Ruiz & Pav.) Lindl.	694	"BONNET ORCHID" (WI)	"Orquídea"		AN (JB), CHO (COPI, TR)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Pleurothallis* sp. R. Br.	694	"BONNET ORCHID" (WI)	"Orquídea"		AN (JB)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Pleurothallis* sp. R. Br.	706	"BONNET ORCHID" (WI)	"Orquídea"		AB (JB), SNA (EZ)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Pleurothallis* sp. R. Br.	721	"BONNET ORCHID" (WI)	"Orquídea"		SNA (EZ)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Pterichis* aff. *silvestris* Schltr.	721	"ORCHID"	"Orquídea"		CHO (EZ, TR), SNA (EZ)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Sauroglossum aurantiacum* (C. Schweinf.) Garay	694	"ORCHID"	"Orquídea"		AB (TR), CHO (EZ, GR, JB)	¿X?	213
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Sauroglossum* sp. Lindl.	694	"ORCHID"	"Orquídea"		CHO (EZ, JB)		

Tabla 11 (continuación 2).

ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Sobralia dichotoma* Ruiz & Pav.	722	TWO-PIECE SOBRALIA	"Orquídea"		CHO (COPII, EZ), CHOY (GR)		187/ 214
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Stelis* aff. *aviceps* Lindl.	722	"LEACH ORCHID" (WI)	"Orquídea Colada" (WE)		CHO (GR), SNA (EZ)		215
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Stelis* sp. Sw.	722	"LEACH ORCHID" (WI)	"Orquídea Colada" (WE)		AB (JB), SNA (EZ)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Telipogon papilio* Rchb. f. & Warsz.	695	"ORCHID"	"Orquídea"		SNA (JB)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Trichoceros antennifer* (Humb. & Bonpl.) Kunth	695	"ORCHID"	"Orquídea"		CHO (JV, TR)		
ASPARAGALES	ORCHIDACEAE	*Trichopilia fragrans* (Lindl.) Rchb. f.	695	"ORCHID"	"Orquídea"		AN (JB), CHO (COPI), CHOY (TR)		
ASTERALES	ASTERACEAE	*Ageratina sternbergiana* (DC). R.M. King & H. Rob.	678	"SNAKEROOT" (WI)			AB (TR), AN (JB), CHO (JB), SNA (GS)		
ASTERALES	ASTERACEAE	*Aristeguietia discolor* R.M. King & H. Rob	701			ch'illka (MA), chilca (AA), isphinuy (FP)	AN (JB), SNA (AA, GS, JB, MA)	X	
ASTERALES	ASTERACEAE	*Baccharis genistelloides* (Lam.) Pers.	701	"BACCHARIS", "BROOM" (WI)		kimsa kuchu (VG+TH), qimsa kuchu (FP) quinsa kucho (COPI), quinsa cucho (GR), cucho cucho (AA, GR), cuchu-cuchu (JB, KK), chuku chuku, kinsa kuchu (MA), quima senqa/cuchu, carquëja (KK), nudo nudo, muqu muqu (FP)	AB (TR), AN (JB), AY (TR), CHO (COPI), CHOY (COPI, GR), SNA (AA, GS, VG+TH)		75
ASTERALES	ASTERACEAE	*Baccharis* sp. L.	709	"BACCHARIS", "BROOM" (WI)		puna ch'illka (COPI)	AB (COPI, JB), AN (JB), CHO (COPI), CHOY (COPI), SNA (JB)		
ASTERALES	ASTERACEAE	*Barnadesia corymbosa* (Ruiz & Pav.) D. Don	666			llaulli	CHO (JB)		
ASTERALES	ASTERACEAE	*Barnadesia horrida* Muschl.	666			llaulli (DG)	¿AB (JB)?, ¿AN (JB)?, CHOY (PN)		
ASTERALES	ASTERACEAE	*Bidens andicola* Kunth var. *andicola*	710		Amor Seco (KK)	k'iko (MA), shillcu, shillcu wëta, quico (KK), hembra kiku, kiku, p'irqa (FP)	AB (JB), AN (JB), CHOY (PN), SNA (GO, GS, JB, JV, MA, RD)		
ASTERALES	ASTERACEAE	*Cosmos peucedanifolius* Wedd. var. *tiraquensis* (Kuntze) Sherff	701			panti (DG, GR, RH), panti-panti (RH), phanti (FP)	AB (JB), CHOY (GR), SNA (GS, JB)		79
ASTERALES	ASTERACEAE	*Cronquistianthus volkensii* (Hieron.) R.M. King & H. Rob.	670			manqa paqui (GR)	AB (GR, JB), AN (JB), SNA (GS)	X	79
ASTERALES	ASTERACEAE	*Gynoxys* spp. Cass.	681			q'oto kiswar (VG+TH), tocacho (GC), japru, japro, jarpu, taqllosh, warwash-hembra (KK), k'oto quishuar (AA)	AB (JB), AN (JB), CHO (COPI, PN), CHOY (COPI, COPII, PN), GR (TR), SNA (AA, JB, MA, VG+TH)		
ASTERALES	ASTERACEAE	*Loricaria* sp. Wedd.	702		"Pata de Gallo" (KK)	wallpapa chaquin (KK)	AN (JB)		
ASTERALES	ASTERACEAE	*Onoseris* sp. Willd.	654			panti panti (ATH)	AN (JB), CHO (JB)		
ASTERALES	ASTERACEAE	*Paranephelius uniflorus* Poepp.	702			pachakuti, q'ara maransiras, q'ara pili (FP), chawe-chawe (KK)	AB (JB), SNA (GS, JB)		

Tabla 11 (continuación 3).

ASTERALES	ASTERACEAE	*Perezia coerulescens* Wedd.	711		"Valeriana" (RH)	sut'uma (WQ), sutuma (VG+TH), sutuma (macho), china sotuma (RH)	AB (JB), AN (JB), CHO (PN), SNA (GS, JB, MA, VG+TH)		
ASTERALES	ASTERACEAE	*Perezia pinnatifida* (Bonpl.) Wedd.	711		"Valeriana", Contrahierba (KK)	sutuma (FP)	SNA (GS, JB)		
ASTERALES	ASTERACEAE	*Taraxacum officinale* F.H. Wigg.	670	COMMON DANDELION (GI, WI), DANDELION (WI)	Diente de León (RH, WE), Achicoria Amarga, Meacamas (WE)	pilli pilli (ATH), misk'i pilli (RH), charanpilli (FP)	AN (JB), SNA (JB)		
ASTERALES	ASTERACEAE	*Werneria dactylophylla* Sch. Bip.	711		Botón-Botón, Botoncillo (KK)	cuncush, peqa-peqa (KK)	SNA (GO, GS, JB, JV)		
ASTERALES	ASTERACEAE	*Werneria nubigena* Kunth	712		Cebolla Cebolla (FP), Cebolla (KK)	papusa puna-margarita (MA, VG+TH), callhua callhua (COPI), lleqllish qora, tarqoy (KK)	AB (JB, TR), AN (JB), CHO (PN), CHOY (COPI), SNA (GS, JB, JV, MA, VG+TH)		
ASTERALES	ASTERACEAE	*Zinnia peruviana* (L.) L.	654	PERUVIAN ZINNIA (WI)		puca puca (ATH), puca huanchi (COPI), yuyay hapichinkiy t'ika (FP)	AB (COPI, TR), AN (JB), CHO (JB, TR)		
ASTERALES	CAMPANULACEAE	*Centropogon* sp. C. Presl	667				AB (JB), AN (JB), CHO (PN), CHOY (PN), SNA (MA)		
ASTERALES	CAMPANULACEAE	*Siphocampylus tupaeformis* Zahlbr.	671		Colondrina (FP)	k'ausillu (?), huacca sullu, sullu sullu (GR), ccaya ccaya (COPI), wila-wila (TR), velapi ñuqchu, saqraq ñuqchu, china china (FP)	AB (JB), AN (JB), CHO (COPI, GR), CHOY (PN, TR)		107
BRASSICALES	TROPAEOLACEAE	*Tropaeolum tuberosum* Ruiz & Pav.	678	MASHUA (WI)	Mashwa, Isaño (WE)	añu-añu (VG+TH), anu (GI), añu (DG), mashua, mashwa, isaño, majua, cubio (WE), maswa, allawsu, apiña, anyu (WQ), isañu (DG, WQ), k'ita/ yana/sambo añu, yana ñawi (FP)	AB (JB), CHO (JB), SNA (VG+TH)		
CARYOPHYLLALES	CACTACEAE	*Austrocylindropuntia floccosa* (Salm-Dyck) F. Ritter	711	"POLAR BEAR CACTUS" (WA)		huaracco (ATH), huaraqo (CK), warqu, waqur, waqur wëta, huaguro, rocka huacko, alalaq-casha (KK)	AB (JB, JV), AY (TR), CHI (TR), SNA (JB)		
CARYOPHYLLALES	CACTACEAE	*Browningia viridis* (Rauh & Backeb.) Buxb.	656	"CACTUS"	"Cactus"	qheshua hauccollay (GR), sara sanki (LR)	AB (GR, JB, PN), AN (GI, JB), CHI (GI)	X	96
CARYOPHYLLALES	CACTACEAE	*Corryocactus squarrosus* (Vaupel) Hutchison	657	"CACTUS"	"Cactus"		AB (GO, JB), CHO (PN)	X	
CARYOPHYLLALES	CACTACEAE	*Opuntia ficus-indica* (L.) Mill.	657	TUNA CACTUS (GI), INDIAN FIG OPUNTIA, BARBARY FIG (WI)	Tuna, Penca (WE), Tuna (COPII)	tuna (COPI, DG, GR, WE)	AB (COPI, JB, PN), AN (JB), CHO (GR, JB)		100
CARYOPHYLLALES	CACTACEAE	*Weberbauerocereus cuzcoensis* Knize	657	"CACTUS" (WI)	Cactus (WE)		AB (GI, GR, JB), AN (JB)	X	102
COMMELINALES	COMMELINACEAE	*Commelina fasciculata* Ruiz & Pav.	658	DAYFLOWER, WIDOW'S TEARS (WI)	Cordoncillo (GR), Cordon Cordon (ATH)		AB (JB), AN (JB), CHO (GR, JB), CHOY (PN, TR)		111
COMMELINALES	COMMELINACEAE	*Commelina longicaulis*					ATH		
CORNALES	LOASACEAE	*Caiophora* spp. C. Presl	714			china-kisa (VG+TH), k'isa (COPI)	AB (PN), CHO (COPI), CHOY (PN), GR (PNV), SNA (GS, JB, MA, RD, VG+TH)		

Tabla 11 (continuación 4).

CORNALES	LOASACEAE	*Mentzelia fendleriana* Urb. & Gilg	286	"BLAZING STAR", "STICKLEAF" (WI)		ayaq t'ikan (FP)	AB (JB), AN (JB), CHO (JB), CHOY (GR)		142
CORNALES	LOASACEAE	*Nasa limata* (J.F. Macbr.) Weigend	715			orqo-kisa (VG+TH)	AB (JB, TR), AN (JB), SNA (JB, TR)		
CORNALES	LOASACEAE	*Nasa* spp. Weigend	715			orqo-kisa (VG+TH)	AB (JB), AN (JB), CHO (PN), SNA (GO, GS, JB		
CORNALES	LOASACEAE	*Nasa* spp. Weigend	691			orqo-kisa (VG+TH)	AB (COPI), CHO (COPI, GR, JB), SNA (JB)		141
CUCURBITALES	BEGONIACEAE	*Begonia octopetala* L'Hér.	671		"Begonia" (WE)	achanqaray, achancaray (COPI)	AB (JB), AN (JB), CHO (COPI), CHOY (PN), SNA (JB, MA)		
CUCURBITALES	BEGONIACEAE	*Begonia veitchii* Hook. f.	702		"Begonia" (COPI, WE)	achanqaray (CH, GR)	AB (JB), CHO (COPII, GR, PN, TR), CHOY (COPI), SNA (GS)		83
CYATHEALES	CYATHEACEAE	*Cyathea* sp. Sm.	682	"TREE FERN" (WI)	"Helecho Arbóreo" (WE)		AN (JB), CHO (JB), PAC (TS)		
DIPSACALES	CAPRIFOLIACEAE	*Valeriana* aff. *nivalis* Wedd.	712		"Valeriana"	q'ata (GR)	CHO (GR), SNA (GS, JB)		108
EPHEDRALES	EPHEDRACEAE	*Ephedra rupestris* Benth.	713		Cola de Caballo, Condorpa Frutan (KK)	puna pinko-pinko (AA, VG+TH), pinko pinko (MA), pinco-pinco (KK), pampa pinku pinku (FP)	SNA (AA, GS, JB, JV, MA, VG+TH)		
EQUISETALES	EQUISETACEAE	*Equisetum bogotense* Kunth	690	ANDEAN HORSETAIL (WI)	Cola de Caballo (TR, WE), Limpiaplata, Hierba del Platero (WE)	piray-capuli, pinku-pinku, pinko-pinko (TR)	AB (GR), AN (JB), CHO (COPII), SNA (AS, GS)		242
EQUISETALES	EQUISETACEAE	*Equisetum giganteum* L.	690	"HORSETAIL" (WI)	Cola de Caballo (TR, WE), Limpiaplata, Hierba del Platero (WE)	colaicaballo (VG+TH), piray-capuli, pinku-pinku, pinko-pinko (TR)	AN (JB), CHO (GR), SNA (GS, VG+TH)		243
ERICALES	ERICACEAE	*Bejaria aestuans* Mutis ex L.	699			pullun rosa	AN (JB), CHOY (TR)		
ERICALES	ERICACEAE	*Demosthenesia spectabilis* (Rusby) A.C. Sm.	699				AN (JB)		
ERICALES	ERICACEAE	*Pernettya prostrata* (Cav.) DC.	699		Manzanita Andina (GR)	misti macha macha, puna manzana (GR), macha macha (COPI, FP), alawili (JB) macha macha (KK)	AB (JB), AN (JB), AY (TR), CHO (PN), CHOY (COPI, COPII, GR, TR), SNA (AA, JB, MA)		117
ERICALES	ERICACEAE	*Siphonandra elliptica* (Ruiz & Pav. Ex G. Don) Klotzsch	700				AN (JB), AP (TR), CHO (PN), CHOY (PN)		
ERICALES	PRIMULACEAE	*Myrsine* spp. L.	683	"COLICWOOD" (WI)		ollantay (AD, JB)	AP, CHO (COPI), CHOY (COPI), CUS, SNA (GS, MA)		
ERICALES	SYMPLOCACEAE	*Symplocos* sp. Jacq.	685		"Aceituna Silvestre" (JB)	palta palta (JB)	AN (JB), CHOY (PN)		
ESCALLONIALES	ESCALLONIACEAE	*Escallonia myrtilloides* L. f.	663			tasta (AA, ATH), t'asta (COPI, FP)	AN (JB), AY (TR), CHO (COPI, PN), CHOY (COPI, PN), GR (TR), SNA (AA, JB, MA)		
ESCALLONIALES	ESCALLONIACEAE	*Escallonia resinosa* (Ruiz & Pav.) Pers.	663		chachacomo (DG)	chachacomo (AA, COPI, COPII, DG, GR), chachas, chachacuma, chachakomo (MA), chachaquma (FP)	AB (JB, PN), AN (JB), AY (TR), CHO (COPI, GR, JB, TR), CHOY (PN), SNA (AA, JB, MA)		118

Tabla 11 (continuación 5).

FABALES	FABACEAE	*Acacia macracantha* Humb. & Bonpl. ex Willd.	649	PARK NUT (TR), "ACACIA", "THORNTREE"	Acacia (WE), Huarango (IN, WE), Espina(o)	warango, faique (GR, IN), quisca huarango (AT), huaranjay (IN)	AB (COPI, TR), AY (TR), CHO (COPI, COPII, GR)		122
FABALES	FABACEAE	*Acacia* spp.	649	"ACACIA", "THORNTREE" (WI)	Acacia (WE), Huarango (IN, WE), Espina(o)	warango, faique (GR, IN), quisca huarango (AT), huaranjay (IN)	AB (JB), AN (JB), CHO (JB)		122
FABALES	FABACEAE	*Caesalpinia spinosa* (Molina) Kuntze	664	SPINY HOLDBACK (WI)	Tara (COPI, GI, GR, RM), Tanino (RM), Algarroba Tanino (WE), Vainillo (GR)	tara (COPI, DG, GR), guarango (GR), taya (RM)	AB (AG, JB), AY (TR), CHO (COPI), CHOY (GR)		123
FABALES	FABACEAE	*Collaea* sp. DC.	653				CHO (JB)		
FABALES	FABACEAE	*Erythrina edulis* Triana ex Micheli	664		Pisonay (RM)	pisonay, pajuro, pashuro, ante-poroto (RE), sachaporote (GI)	¿AB (JB)?, ¿AN (JB)?, CHOY (TR)		
FABALES	FABACEAE	*Erythrina falcata* Benth.	664	BRAZILIAN CORAL TREE (WI)	Pisonay (COPII, RM), Seibo de Jujuy (GI)	pisonay (DG, RM), pajuro, pashuro, anteporoto (RM)	CHO (COPII, TR)		
FABALES	FABACEAE	*Lupinus* spp. L.	667	"LUPINS, LUPINES" (WI)	Altramuz, Chocho, Lupín, Lupino (WE)	q'era (GR, JB), qera (YV), ccera (JB), tarwi (WE)	AB (COPI, JB), AN (JB), CHO (COPI, GR, PN), CHOY (PN), GR (PNV), SNA (JB, MA)		130
FABALES	FABACEAE	*Lupinus* sp. L.	709	LUPIN, LUPINE (WI)		q'era, tarwi (JB), taulli, taulli macho, tararwa, taulli wawa (KK)	SNA (GS, JB)		
FABALES	FABACEAE	*Prosopis alba* Griseb.	650	"WHITE CAROB TREE"	Algarrobo Blanco		AB (AG[1], JB)		
FABALES	FABACEAE	*Senna birostris* (Dombey ex Vogel) H.S. Irwin & Barneby	652	"SENNA" (WI)		mutuy (GR), motuy, pacte, saligua (RM)	CHOY (GR), SNA (JB)		130
FABALES	FABACEAE	*Spartium junceum* L.	672	SPANISH / WEAVER'S BROOM (WI)	Retama (FP, GC), Retama de Olor/ Flor, Gayomba, Gallomba, Ginesta, Ginestra (WE)	retama (DG)	AB (JB, PN), AN (JB), AY (TR)		
FABALES	FABACEAE	*Trifolium peruvianum* Vogel	672	"PERUVIAN CLOVER / TREFOIL"	"Trébol Peruano"	layu, chicmu (?), layo (COPI)	AN (JB)		
FAGALES	BETULACEAE	*Alnus acuminata* Kunth	681	ALDER (IUCN)	Aliso (GC, RM), Lambrán (DG, RM), Lambram (COPI)	(yuraq/antikuna) ramrán, ramrash, lamrash (WQ), huayau (RM), ramram (DG)	AB (JV), AN (TR), AY (TR), CHO (COPI, COPII, PN), CHOY (COPI, PN, TR)		
FAGALES	JUGLANDACEAE	*Juglans neotropica* Diels	683	ANDEAN WALNUT (GI)	Nogal (DG, FP, GR, RM), Cedro Grande/Negro (IUCN)	inka tuqti (WQ)	AB (PN), CHO (COPII, GR, JB), CHOY (PN)		136
GENTIANALES	APOCYNACEAE	*Asclepias curassavica* L.	654	SCARLET MILKWEED, MEXICAN BUTTERFLY WEED, BLOOD-FLOWER (WI), BLOOD-FLOWER MILKWEED (TR)	Flor de Sangre, Platanillo, Hierba Maria , Burladora (WE), Flor de Muerte (COPI, COPII), Viborana (TR), Flor de Seda (COPII)	puca sisa, leche leche (GR)	AB (COPI, JB, PN), AN (JB), CHO (COPII, GR, JB, PN, TR), SNA (GS)		71
GENTIANALES	GENTIANACEAE	*Gentiana sedifolia* Kunth	713	"BASHFUL" (KK)	Vergonzosa (KK)	p'enqa-p'enqa (MA, VG+TH), penqa penqa (KK)	AB (JB, JV), AN (JB), SNA (GS, JB, MA, RD, VG+TH)		

Tabla 11 (continuación 6).

GENTIANALES	GENTIANACEAE	*Gentianella* spp. Moench	714	"DWARF GENTIAN" (WI)			AB (PN), CHO (PN), CHOY (PN), GR (PNV), SNA (GO, GS, JB, MA, RD)		
GENTIANALES	GENTIANACEAE	*Gentianella* spp. Moench	703	"DWARF GENTIANS" (WI)			AB (JB, PN), AN (JB), CHO (PN), CHOY (PN), GR (PNV), SNA (GO, GS, JB, JV, MA, VG+TH)		
GENTIANALES	GENTIANACEAE	*Halenia umbellata* (Ruiz & Pav.) Gilg	703		Toro-Toro (KK)	q'ello-phallcha (COPI, VG+TH), patsamacash, japllan shäcoq (KK)	AB (JB), AN (JB), CHO (TR), CHOY (COPI), SNA (GS, VG+TH)		
LAMIALES	ACANTHACEAE	*Aphelandra* sp. R. Br.	688				CHO (JB)		
LAMIALES	BIGNONIACEAE	*Tecoma arequipensis* (Sprague) Sandwith	651		Pichus (AT, GR)	cahuato (IN)	AB (COPI, JB, TR), AN (JB), AY (TR), CHO (COPII, GR, PN), GR (TR)		86
LAMIALES	BIGNONIACEAE	*Tecoma sambucifolia* Kunth	667		Huaranhuay (RM)	waranway (DG), wuaranway (GR), huaranhuay, huaroma, carhuaquero (RM), huaranahuay (COPI)	AB (COPI, JB, TR), AN (TR), CHI (TR), CHO (COPI, JB, PN), CHOY (GR, TR), GR (TR)		87
LAMIALES	CALCEOLARIACEAE	*Calceolaria* spp. L.	677	LADY'S PURSES, SLIPPER FLOWERS, POCKETBOOK FLOWERS, SLIPPERWORTS (WI)	Calceolarias, Capachitos, Zapatitos de Venus, Topa-Topa, Zapatitos de la Virgen (WE)	bombillas t'ika (), ayaq zapatillan, qatun ayaq-zapatillan (MA, VG+TH), puru-puru, aya zapatilla (GR)	AB (GR, JB, PN), AN (JB), CHO (COPI, JB, PN), CHOY (COPI, PN), SNA (MA, VG+TH)		
LAMIALES	LAMIACEAE	*Leonotis nepetifolia* (L.) R. Br.	673	KLIP DAGGA, LION'S EAR (WI), CHRISTMAS CANDLESTICK (GI)	Corona de Cristo (JB)		AB (JB)		
LAMIALES	LAMIACEAE	*Lepechinia meyenii* (Walp.) Epling	673	"PITCHERSAGE", "PITCHER SAGE" (WI)		pacha salvia (ATH), salvia (FP)	AB (JB, TR), AN (JB), GR (TR), SNA (GS)		
LAMIALES	LAMIACEAE	*Salvia oppositiflora* Ruiz & Pav.	673	"SAGE" (WI)		ñuqch'u (GR), ñukch'u (RH, WQ), urqu ñukch'u (WQ), ñucchu (COPI), salvia/puka/saqraq ñuqchu (FP)	AB (GR, JB), AN (JB), CHO (COPI, JB), GR (TR), SNA (JB)	X	138
LAMIALES	LAMIACEAE	*Salvia scutellarioides* Kunth	674	"SAGE" (WI)		azul ñukchu (MA)	AB (JB), AN (JB), CHOY (GR), SNA (MA)		140
LAMIALES	OROBANCHACEAE	*Agalinis lanceolata* (Ruiz & Pav.) D'Arcy	706	"FALSE FOXGLOVE" (WI)	Flor del Diablo (AA)		AB (GR, JB, TR), AN (JB), CHO (COPI, JB, PN), CHOY (PN), SNA (AA, MA)		171
LAMIALES	OROBANCHACEAE	*Agalinis* sp. Raf.	707	"FALSE FOXGLOVE" (WI)			AB (JB), AN (JB)		
LAMIALES	OROBANCHACEAE	*Bartsia camporum* Diels	677			mesa t'ika (VG+TH), pantay ñucchu (GR)	AB (GR, JB), AN (JB), CHI (TR), CHO (JB), SNA (VG+TH)	X	172
LAMIALES	OROBANCHACEAE	*Castilleja fissifolia* L. f.	677	INDIAN PAINTBRUSH, PRAIRIE-FIRE (WI)		k'ita clavel (COPI), quita clavel (KK), huita-clavel (GR)	AB (GR), AN (JB), CHOY (COPI), SNA (JB, MA, VG+TH)		154
LAMIALES	PLANTAGINACEAE	*Plantago rigida* Kunth	716			tsampa estrella, qachqa oku (KK)	SNA (JB, MA)		
LAMIALES	SCROPHULARIACEAE	*Alonsoa acutifolia* Ruiz & Pav.	676	"MASK FLOWER" (WI)		aya-aya (CH, MA, VG+TH), amaychaca (CH), ayamaych'a (ATH)	AB (JB), AN (JB), CHO (COPI, JB, PN), CHOY (PN), SNA (MA, VG+TH)		

Tabla 11 (continuación 7).

LAMIALES	VERBENACEAE	*Citharexylum herrerae* Mansf.	669	"FIDDLEWOOD", "ZITHERWOOD" (WI)	Huayruro (AA, COPI, GC, GR)	wayruru (MA), mullu-huayo (GR), huaydor (AA)	AB (JB, PN), AN (JB), CHO (COPI, COPII), CHOY (COPII, GR, PN), SNA (JB, MA)		179
LAMIALES	VERBENACEAE	*Duranta armata* Moldenke	669		Tancar (COPI, GC)	tankar (YV), urpequichua (AD)	AB (AD, COPI, JB, TR), CHO (COPI), SNA (JB)		
LAMIALES	VERBENACEAE	*Lantana camara* L.	661	LANTANA (TR), WHITE SAGE (GI), SPANISH FLAG, WEST INDIAN LANTANA (WI)	Camará, Lantana, Bandera Española (WE)	lauraymana (GR), tuknay (DG)	AB (JB), AN (JB), CHO (COPI, COPII, GR, JB, PN), CHOY (PN)		180
LAURALES	LAURACEAE	*Persea americana* Mill.	664	AVOCADO (GI, WI, TR), PALTA (TR), AQUACATE (TR)	Palto (RE), Palta (DG, RH, WE), Avocado (DG, WE), Abacate Aguacate (WE), Palta (COPII)	palltay (JP)	AB (PN), AN (JB), CHO (COPII, JB), CHOY (PN, TR)		
LILIALES	ALSTROEMERIACEAE	*Bomarea aurantiaca* Herb.	688		"Bejuco" (LR)	q'ello sullu sullu (ATH, COPI, GR), arwinchu (JB)	AB (PN), AN (JB), CHO (COPI, COPII, GR, PN)		62
LILIALES	ALSTROEMERIACEAE	*Bomarea crocea* (Ruiz & Pav.) Herb.	710		"Bejuco" (LR)	sullu sullu (CH)	AB (PN), CHO (PN), SNA (JB)		
LILIALES	ALSTROEMERIACEAE	*Bomarea edulis* (Tussac) Herb.	689		"Bejuco" (LR)	sullu-sullu (VG+TH)	AB (JB, PNV), AN (JB), CHOY (PN), SNA (VG+TH)		
LILIALES	ALSTROEMERIACEAE	*Bomarea formosissima* (Ruiz & Pav.) Herb.	688		"Bejuco" (LR)	arwinchu (JB), sullu sullu (GC)	AB (JB, TR), AN (JB), CHO (JB, PN), SNA (TR)		
LILIALES	ALSTROEMERIACEAE	*Bomarea sanguinea* Kraenzl.	670		"Bejuco" (LR)	arwinchu (JB), puca sullu sullu (GR), puka sullu-sullu (VG+TH)	AB (JB, PN), AN (JB), CHO (COPI, COPII, PN, TR), CHOY (COPII, GR), SNA (MA)		65
LILIALES	AMARYLLIDACEAE	*Furcraea andina* Trel.	666	MAGUEY, FIQUE (WI)	Fique, Cabuya, Pita, Penca, Maguey, Cabui, Chuchao, Coquiza (WE), Agave (YV)	tunta pacpa (GR), chuchaw (GR, YV), paqpa (YV), pakpa (DG)	AB (COPI, JB), AN (JB), CHO (COPI, COPII, GR, JB), SNA (GS)		67
LYCOPODIALES	LYCOPODIACEAE	*Lycopodium crassum* Humb. & Bonpl. ex Willd.	705	"GROUND PINE", "CREEPING CEDAR" (WI)		china wiñaywayna (VG+TH), purwa-purwa, jacapa pishqun, jacapa ranin (KK)	AN (JB), CHOY (PN)		
LYCOPODIALES	LYCOPODIACEAE	*Lycopodium thyoides* Humb. & Bonpl. ex Willd.	705	"GROUND PINE", "CREEPING CEDAR" (WI)		china wiñaywayna (VG+TH), purwa-purwa, jacapa pishqun, jacapa ranin (KK)	AN (JB), CHO (TR), CHOY (PN)		
MALPIGHIALES	CLUSIACEAE	*Clusia trochiformis* Vesque	682		Incienso Peruano, Matapalo (GR)	p'uko-puk'o (GR)	AN (JB), CHO (COPI, JB, PN), CHOY (GR)		113
MALPIGHIALES	EUPHORBIACEAE	*Cnidoscolus peruvianus* (Müll. Arg.) J.F. Macbr.	652		"Huanarpo" (COPI)	wanarpo hembra (GR, JB)	AB (GR, JB, TR), AN (JB)	X	120
MALPIGHIALES	EUPHORBIACEAE	*Croton* spp. L.	652	RUSHFOIL	Sangre de Drago Andino, Cróton (AA)		AB (JB), CHO (COPI, COPII, JB)		
MALPIGHIALES	EUPHORBIACEAE	*Dalechampia aristolochiifolia* Kunth	672	PURPLE WINGS (WI)	Bela Abanquina (JB), Bella Abanquinita (GR)		AB (JB), AN (JB), CHO (COPII, GR, JB), SNA (MA)		119
MALPIGHIALES	EUPHORBIACEAE	*Jatropha augusti* Pax & K. Hoffm.	651	"PHYSIC NUT" (WI)	Huanarpo Macho (COPI, JB)	wanarpo macho (GR), wanarpo (DG)	AB (COPI, GR, JB, TR), AN (JB), CHO (JB)		121
MALPIGHIALES	PASSIFLORACEAE	*Passiflora* spp. L.	695	"PASSION FLOWER/VINE" (WI)	Tumbo Silvestre, Curuba (WE)	quita tumbo (GR), k'ita-tumbus (VG+TH), monte tumbo (JB)	AB (JB, PN, PNV), AN (JB), CHO (COPI, COPII), AP (PNV), CHOY (PN), GR (PNV), SNA (GS, MA, VG+TH)		

Tabla 11 (continuación 8).

MALPIGHIALES	SALICACEAE	*Abatia spicata* (Turcz.) Sleumer	668			taucca taucca (COPI)	AB (JB), AN (JB), CHO (COPI [2], GR, TR), CHOY (PN, TR)	X	167
MALVALES	MALVACEAE	*Abutilon peruvianum* (Lam.) Kearney	674	"ABUTILON" (WI)	Abutilon (AA)	rata rata (GR, JB)	AB (JB, TR), CHO (GR, JB), SNA (AA)		143
MALVALES	MALVACEAE	*Acaulimalva engleriana* (Ulbr.) Krapov.	715		Altea (ATH, FP)		AB (JB, GO), SNA (GS, JB, JV)	X	
MALVALES	MALVACEAE	*Nototriche* sp. Turcz.	715			qori waqaq, shiric-yalckoy, tupucpa-ashuan (KK)	SNA (JB, JV)		
MYRTALES	MELASTOMATACEAE	*Brachyotum rostratum* (Naudin) Triana	700			chinchi, pinchur, sarsillu-sarsillu, rupaytoqro (KK)	AB (JB), AN (JB), CHOY (PN)		
MYRTALES	MELASTOMATACEAE	*Miconia alpina* Cogn.	686				AB (TR), CHO (COPII), CHOY (COPI)		
MYRTALES	MELASTOMATACEAE	*Miconia* spp. Ruiz & Pav.	686			tele (JB), thiri-thiri (VG+TH)	AB (TR), AN (AD, JB, PN), CHO (COPI, COPII, PN), CHOY (COPI, PN), SNA (JB, MA, VG+TH)		
MYRTALES	MELASTOMATACEAE	*Tibouchina pleromoides* J.F. Macbr.	687			sacha masuca (AA)	SNA (AA)	X	
MYRTALES	MELASTOMATACEAE	*Tibouchina* spp. Aubl.	687	"GLORY BUSHES", "GLORY TREES" (WI)	"Árboles/Arbustos de la Gloria" (WE)	chumpi-chumpi (JB), sach'a-masuk'a (VG+TH)	AN (JB), CHO (COPI, JB, PN), CHOY (COPI, PN), SNA (MA, VG+TH)		
MYRTALES	MYRTACEAE	*Eucalyptus globulus* Labill.	665	(TASMANIAN/SOUTHERN) BLUE GUM (TR, WI)	Eucalipto Blanco/Común/Azul (WE), Eucalipto (FP)		AB (JB, PN), AN (JB)		
MYRTALES	MYRTACEAE	*Myrcianthes oreophila* (Diels) McVaugh	684		unca (RM)	unka (AA, DG, GR, JB, MA, VG+TH), unca (AD, RM)	AB (AD, JB), AN (JB), CHO (JB, PN), CHOY (GR), SNA (AA, JB, MA, VG+TH)	X	149
MYRTALES	ONAGRACEAE	*Fuchsia apetala* Ruiz & Pav.	691		"Fucsia", "Aretillo", "Pendientes/Zarcillos de la Reina" (WE), Frutilla Frutilla (FP)	k'aqa chimpu (VG+TH), ccaqa ñucchu (GR), chhilin campanilla, waysillu (FP)	AN (JB), CHO (COPII, TR), CHOY (COPII, GR, PN), GR (TR), SNA (JB, TR, VG+TH)		150
MYRTALES	ONAGRACEAE	*Fuchsia boliviana* Carrière	686	BOLIVIAN FUCHSIA (GI)	Flor del Inca (COPI, COPII), Campanilla (FP)	ch'impu-ch'impu (VG+TH), chimpu chimpu (DG), shinpuchimpu (AA), quwapaq ñuckch'u, icha kampanilla (WQ)	AB (PN, TR), AN (JB, TR), CHI (TR), CHO (COPI, COPII, JB, PN, TR), CHOY (PN, TR), SNA (AA, JB, MA, VG+TH)		
OXALIDALES	CUNONIACEAE	*Weinmannia* spp. L. (*Weinmannia crassifolia*)	682		Palo Perejil (RM), Perejil (RE)	chamchi (AD, JB, RM)	AB (AD, JB), AN (JB), CHO (COPI, COPII, PN), CHOY (PN), SNA (MA)		
OXALIDALES	ELAEOCARPACEAE	*Vallea stipularis* L. f.	663			chuyllur (AA, GR, MA), ch'uyllur, chicllurmay (COPI, COPII), sullullumay, chiqllumay, chiqllurway, canela (FP)	AB (JB), AN (JB), CHO (COPI, GR, PN), CHOY (COPI, COPII, PN), SNA (AA, JB, MA)		114
OXALIDALES	OXALIDACEAE	*Oxalis* spp. L.	696	"WOOD-/YELLOW-SORRELS" (WI)	Oca(s) (WE)	oq'a-oq'a (VG+TH), occa occa (COPI)	AB (COPI, JB, TR), AN (JB), CHO (COPI, COPII, PN), CHOY (COPI, COPII, GR, PN), SNA (GS, JB, MA, VG+TH)		
PANDANALES	VELLOZIACEAE	*Barbaceniopsis vargasiana* (L.B. Sm.) L.B. Sm.	660			inka pasto (GRP)	AB (GR, JB, TR), CHO (PN, TR), CHOY (PN)	X	178

Tabla 11 (continuación 9).

PINALES	PINACEAE	*Pinus radiata* D. Don	665	MONTEREY PINE (TR, WI), INSIGNIS/RADIATA PINE (WI)	Pino Insigne, Pino de Monterrey, Pino de California (WE)		AB (JB)		
PIPERALES	PIPERACEAE	*Peperomia* sp. Ruiz & Pav.	660	"RADIATOR PLANT" (WI)			AB (JB)		
PIPERALES	PIPERACEAE	*Peperomia* sp. Ruiz & Pav.	716	"RADIATOR PLANT" (WI)			CHO (COPI, COPII), SNA (GS, JB, VG+TH)		
PIPERALES	PIPERACEAE	*Piper* spp. L.	684	"PEPPER PLANTS", "PEPPER VINES" (WI)	Matico (COPI, RE, RH)	moko moko (DG), moqo-moqo (AD, JB, RH), piminta yura (WQ)	AB (JB), AN (JB)		
POALES	BROMELIACEAE	*Puya cylindrica* Mez	655			achupalla (GR)	AB (GR, JB), AN (JB)	X	92
POALES	BROMELIACEAE	*Puya ferruginea* (Ruiz & Pav.) L.B. Sm.	655			achupalla, qoeachupalla (GR)	AB (TR), AN (TR), AY (TR), CHOY (GR)		88
POALES	BROMELIACEAE	*Puya herrerae* Harms	703			achupalla-achupa (VG+TH), achupalla (MA)	AB (JB, TR), AN (JB), SNA (GS, JB, MA, VG+TH)	X	
POALES	BROMELIACEAE	*Puya raimondii* Harms	709	QUEEN OF THE ANDES (IUCN, WI), QUEEN OF THE PUNA (IUCN)	Puya de Raimondi (IUCN)	titanka, titankayuq, kalka (WQ), püya, qära, cuncush, titanca (KK)	AN (AP), AY (HP)		
POALES	BROMELIACEAE	*Tillandsia bryoides* Griseb. ex Baker	656		Tillandsia, Claveles del Aire		AB (TR), CHO (JB, TR)		
POALES	BROMELIACEAE	*Tillandsia streptocarpa* Baker var. *streptocarpa*	655	"AIR PLANT", "BALL MOSS" (WI)	"Tilansia" "Tilandsia" (WE), "Clavel del Aire" (WE)		AB (JB), AN (JB), CHO (TR), CHOY (GR, TR)		95
POALES	BROMELIACEAE	*Tillandsia usneoides* (L.) L.	655	SPANISH MOSS (DG, GI, WI)	Musgo Español, Heno, Paste (WE)	wik'ontoy (DG), salvajina (VG+TH), salvahina, salwahi, wihuhu (FP)	AB (JB, PN), AN (JB), AY (TR), CHO (COPII), CHOY (PN), SNA (MA, VG+TH)		
POALES	BROMELIACEAE	*Tillandsia walteri* Mez	689	"AIR PLANT", "BALL MOSS" (WI)	"Tilansia" "Tilandsia" (WE), "Clavel del Aire" (WE)		AY (TR), ¿CHO (JB)?		
POALES	BROMELIACEAE	*Tillandsia* sp. L.	656	"AIR PLANT", "BALL MOSS" (WI)	"Tilansia" "Tilandsia" (WE), "Clavel del Aire" (VG+TH, WE)		AB (GR), AN (JB)		94
POALES	BROMELIACEAE	*Tillandsia* spp. L.	689	"AIR PLANTS", "BALL MOSSES" (WI)	"Tilansias", "Tilandsias" (WE), "Claveles del Aire" (VG+TH, WE)		AP, CHO (COPI, COPII), CHOY (COPII), CUS		
POALES	CYPERACEAE	*Cyperus* sp. L.	671	"SEDGE" (WI)		"runtuma" (WQ)	AB (COPI, JB), CHO (JB)		
POALES	JUNCACEAE	*Juncus arcticus* Willd. var. *andicola* (Hook.) Balslev	714	ARCTIC RUSH (GI), WIRE RUSH (WI)			SNA (JB)		
POALES	POACEAE	*Aciachne pulvinata* Benth.	717			paqo-paqo pasto (VG+TH), paco paco (ATH)	AB (JB), SNA (GS, MA, VG+TH)		
POALES	POACEAE	*Chusquea* spp. Kunth	696	"SOUTH AMERICAN MOUNTAIN BAMBOOS" (WI)	Chusquea(s)	sinhua (JB, MA), k'urkur (WQ), q'ur-q'ur, chusquea (GR)	AB (JB), AN (JB), CHO (COPII, JB), CHOY (GR), SNA (MA)		161
POALES	POACEAE	*Cortaderia jubata* (Lemoine) Stapf	675	SELLOA PAMPASGRASS (GI), PURPLE /ANDEAN PAMPAS GRASS (WI)	Cortadera, Cola de Zorro (KK)	sima-sima (TR), niwa (FP, TR), nihua (COPI)	AB (JB), AN (JB), CHO (COPI)		
POALES	POACEAE	*Stipa ichu* (Ruiz & Pav.) Kunth	717	PERUVIAN FEATHER GRASS (WI)	Paja, Paja Brava (WI)	ichu (DG, KK, VG+TH), ocsha, puna oqsha, qachi (KK), paja ichu (WI), niwaq qhura, iri ichu (FP)	AB (JB), AN (JB), SNA (GS, JB, RD, VG+TH)		
POLYPODIALES	ASPLENIACEAE	*Asplenium* spp. L.	690	"SPLEENWORTS", "BIRD'S-NEST FERNS", "WALKING FERNS" (WI)	"Helechos" (WE)	raki raki, raqui raqui (JB), k'umu-k'umu (VG+TH)	AB (JB, PNV, TR), AN (JB), CHO (COPII, GR, TR), CHOY (COPII), GR (PNV), SNA (AS, MA, TR, VG+TH)		239

Tabla 11 (continuación 10).

POLYPODIALES	DRYOPTERIDACEAE	*Elaphoglossum engelii* (H. Karst.) Christ	713				AN (JB, TR), SNA (JB)		
PROTEALES	PROTEACEAE	*Oreocallis grandiflora* (Lam.) R. Br.	700		Saltaperico, Cucharilla (KK, RE)	chacpa (GC, KK, RE), tsacpä (KK), llama-llama (AA, AD, COPI, GR, JB), Atash (RE)	AB (AD, GO, JB, PN, TR), AN (JB), CHO (COPI, GR, JB, PN, TR), CHOY (PN), SNA (AA, GS)		162
RANUNCULALES	BERBERIDACEAE	*Berberis carinata* Lechler	666	"BARBERRY", "PEPPERIDGE BUSH" (WI)		ch'eqche (?), checche (COPII, GC)	AB (JB), CHOY (COPII, GR), SNA (GS, MA)		85
RANUNCULALES	BERBERIDACEAE	*Berberis* spp. L.	667	BARBERRIES, PEPPERIDGE BUSHES (WI)		ch'eqche (?), checche (COPI), "waqra-waqra" (WQ)	AB (COPI, JB), AN (JB), CHO (COPI), CHOY (COPI), SNA (AA, JB)		
RANUNCULALES	PAPAVERACEAE	*Bocconia integrifolia* Bonpl.	668			yanali (COPI, DH, GR), puka ccalato (DH), amakari (WQ)	AB (JB, PN), AN (JB), CHO (PN), CHOY (GR, PN)		156
RANUNCULALES	RANUNCULACEAE	*Ranunculus* spp. L.	675	"BUTTERCUPS", "SPEARWORTS", "WATER CROWFOOTS" (WI)		chapu chapu (COPI, COPII), ch'apu-ch'apu, waranqaysa (MA)	AB (JB, PN), AN (JB), CHOY (COPI, PN), SNA (GS, JB, MA)		
ROSALES	CANNABACEAE	*Trema micrantha* (L.) Blume	653	JAMAICAN NETTLETREE (WI)		yana c'aspi, atadijo (AT)	AB (COPI, JB, TR), CHO (PN, TR), CHOY (PN), GR (TR)		
ROSALES	RHAMNACEAE	*Ziziphus mistol* Griseb.	650	MISTOL	Mistol Cuaresmillo, Mistol del Monte	asafray (JB), sacha mistol (WI)	AB (JB, TR)		
ROSALES	ROSACEAE	*Acaena ovalifolia* Ruiz & Pav.	675		Monte-Pimpinela (VG+TH)	curur-curur (COPI)	AN (JB), CHO (PN), CHOY (COPI, PN), SNA (MA, VG+TH)		
ROSALES	ROSACEAE	*Hesperomeles ferruginea* (Pers.) Benth.	685		Manzanito del Perú, Manzanito (RM)	pakra (JB, YV), pacra (AD), mayu (RM), mayu manzana (COPI, VG+TH)	AB (AD, JB), AN (JB), CHO (COPI, COPII, JB, PN), CHOY (COPI, PN), SNA (MA, TR)		
ROSALES	ROSACEAE	*Kageneckia lanceolata* Ruiz & Pav.	650			lloke (DG), lloque (JB), llocke, lloq'e (WE), lluki (FP)	AB (TR), AN (JB), CHO (PN)		
ROSALES	ROSACEAE	*Polylepis racemosa*	685				AB (AEA)		
ROSALES	ROSACEAE	*Polylepis subsericans*	685				AB (AEA)		
ROSALES	ROSACEAE	*Polylepis* spp. Ruiz & Pav.	685		Quinual, Queñoal (RM)	q'euña (RM), queñua, qiwuña, queñual (WE)	AB (JB), AN (TR), AY (JB), CHO (PN), CHOY (COPI, PN)		
ROSALES	ROSACEAE	*Prunus serotina* ssp. *capuli* (Cav.) McVaugh	665	RUM CHERRY, WILD BLACK CHERRY (TR, WI), MOUNTAIN BLACK CHERRY (WI)	Cerezo Negro Americano (WE), Capulí (COPII, RM)	capulí (DG, FP, WE)	AN (JB, TR), SNA (GS)		
ROSALES	ROSACEAE	*Rubus* spp. L.	676	"RASBERRIES", "BLACKBERRIES", "DEWBERRIES" (WI)	Mora, Zarza, Zarzamora (WE), Frambuesa (COPI, WE)	siraq'a, qhari-qhari, siriq'a (GR)	AB (JB, PN), AN (JB), CHO (COPI, COPII, PN), CHOY (PN), SNA (MA)		
ROSALES	URTICACEAE	*Pilea serpyllacea* (Kunth) Liebm.	661			aquy k'aqka, qaqa uvas uvas (FP)	AB (JB), AN (JB), CHOY (TR)		
SANTALALES	SANTALACEAE	*Dendrophthora* sp. Eichler	676			tullma tullma (ATH)	AB (JB), AN (JB), CHO (COPI)		
SAPINDALES	ANACARDIACEAE	*Schinus molle* L.	649	PERUVIAN PEPPER/MASTIC (TREE) (TR)	Molle (RM)	mulli, molle (COPI, COPII, DG, GR)	AB (JB, PN), AN (JB), AY (JB, TR), CHO (COPI, COPII, PN), CHOY (GR)		70

Tabla 11 (continuación 11).

SAPINDALES	MELIACEAE	*Cedrela lilloi* C. DC.	683		Cedro de Altura (GR, MA, RM), Cedro de Tucumán (IUCN), Cedro (AA, DG)	atoq cedro (GR), atoc cedro (RM), atuq siwis (WQ)	AB (JB, PN), AN (JB), AY (TR), CHO (COPI, COPII, GR, JB, PN), CHOY (TR), SNA (AA, MA)		147
SAPINDALES	SAPINDACEAE	*Dodonaea viscosa* Jacq.	669	HOPSEED BUSH (GI), HOPBUSH (WI)		chamana (DG, GC, JB), chaman (GR), ch'akatea (WE)	AB (JB, PN, TR), AN (JB), AY (TR), CHO (COPI, JB, PN), CHOY (GR, PN), GR (TR), SNA (AA)		168
SAXIFRAGALES	GROSSULARIACEAE	*Ribes* aff. *brachybotrys* (Wedd.) Jancz.	710			mullumullu (HT), macha macha (FP)	CHO (GR), SNA (JB)		132
SAXIFRAGALES	SAXIFRAGACEAE	*Saxifraga magellanica* Poir.	717	"SAXIFRAGE", "STONE-BREAKER" (WI)	Siempre Viva (GR)	huamanripa (VG+TH)	CHO (GR), CHOY (PN), GR (TR), SNA (GO, GS, JB, JV, RD, VG+TH)		168
SELAGINELLALES	SELAGINELLACEAE	*Selaginella* sp. P. Beauv.	707			"hiki p'anqa" (WQ)	AN (JB), CHO (PN), CHOY (PN), SNA (AS, GS, JB)		
SOLANALES	CONVOLVULACEAE	*Ipomoea carnea* Jacq.	651	PIPE CANE, MORNING GLORY (WI)	Leche Leche (JB), Borrachera (GR), Gloria de la Mañana (GI)		AB (JB, TR), AN (JB), CHO (GR, JB)		110
SOLANALES	CONVOLVULACEAE	*Ipomoea nil* (L.) Roth	658	WHITEEDGE/PICOTEE/IVY MORNING GLORY (GI)	Campanillas (GR)		AB (GR, JB), AN (JB), CHO (JB)		109
SOLANALES	CONVOLVULACEAE	*Ipomoea* spp. L.	658	MORNING GLORIES (WI)	Campanillas (GR)		AB (COPI), CHO (JB)		
SOLANALES	SOLANACEAE	*Lycianthes* sp. (Dunal) Hassl.	660				CHO (JB)		
SOLANALES	SOLANACEAE	*Nicandra physalodes* (L.) Gaertn.	678	APPLE OF PERU (GI), SHOOFLY PLANT (WE)	Capulí Cimarron, Orzita de Pellejo, Falso Capulí, Tomate Silvestre (JP), Manzana del Perú, Capulí Marron (WE)	ccarapamacman, corneta jacha, joto-joto, jarrito, toccaro, aguaymanto, aguallumantu, toccoro (JP), p'irqa, phalcha, paya paya, willq'u (FP)	AB (JB, PN, TR), AN (JB), CHO (JB, PN), CHOY (PN)		
SOLANALES	SOLANACEAE	*Nicotiana glauca* Graham	661	TREE TOBACCO (GI, WI), MUSTARD TREE (TR)	Palán Palán, Palancho, Gandul, Tabaco Moruno (WE)	supay q'arq'o (ATH), supay k'arko (DG), supaicarco (GC), supay (supa) kayqu (FP)	AB (JB), CHO (COPII, TR)		
SOLANALES	SOLANACEAE	*Nicotiana paniculata* L.	661		Puille, Tabaco Cimmarron, Tabaco Silvestre (LR)	q'amato (ATH), k'amasayri (DG)	AB (JB)	X	
SOLANALES	SOLANACEAE	*Saracha punctata* Ruiz & Pav.	687			chauchapay (COPI), chauchaopay (VG+TH), chaychapay (AA)	AB (GR), CHOY (COPI, ¿PN?, TR), SNA (AA, JB, MA, VG+TH)		176
SOLANALES	SOLANACEAE	*Solanum ochrophyllum* Van Heurck & Müll. Arg.	687	"NIGHTSHADES", "HORSENETTLES" (WI)		hanca hanca (GC), "papa rikch'ana" (WQ)	AB (JB, PN, PNV), AN (JB), CHO (COPI, JB), CHOY (PN), SNA (GS)		
SOLANALES	SOLANACEAE	*Solanum saponaceum* Dunal	653	"NIGHTSHADE", "HORSENETTLE" (WI)		"papa rikch'ana" (WQ)	AB (JB, TR), CHO (TR), CHOY (GR, PN)		177
SOLANALES	SOLANACEAE	*Solanum* spp.	687	"NIGHTSHADES", "HORSENETTLES" (WI)		janca janca (AA), papa rikch'ana (WQ)	AB (JB, PN, PNV), AN (JB), CHO (COPI, COPII, JB), CHOY (PN), SNA (AA)		
	SPHAGNACEAE	*Sphagnum* sp. L.	707	"PEAT MOSS" (WI)	"Musgo de Turbera" (WE)		AN (JB)		

Leyenda:

[1] En el articulo original (AG) está incluida como *Prosopis pallida*; sin embargo el algarrobal de Cconoc pertenece a *Prosopis alba* (Alfredo Tupayachi Herrera, comunicación personal).

[2] En el informe original (COPI) está incluida como *Abatia macrophylla* (Turczaninow) Sleumer.

Tabla 11 (continuación 12).

Fuentes de información para la tabla 11.

Sigla	Referencia completa
AA	Antezano Angoma, A.L. y S. Antezano Angoma (2003). *Fitogeografía de la flora leñosa del Santuario Nacional de Ampay - Apurímac*. Universidad Nacional del Centro del Perú (UNCP), Huancayo (Perú).
AD	Aniceto Daza, comunicación personal.
AG	Aréstegui Pezúa A., W. Galiano Sánchez (2000). "Fabaceas del valle xerofítico de Curahuasi", pp. 23-24. En: *VIII Congreso Nacional de Botánica (24 al 28 de abril de 2000). Libro de resumenes*. Universidad Nacional de San Agustín, Arequipa (Perú).
AP	Alvar Paucar, comunicación personal.
AS	Suimer Amao, Ana Del Pilar (2008). *Helechos asociados al bosque de intimpa (Podocarpus glomeratus D. Don) en el Santuario Nacional de Ampay - Abancay - Apurímac*. Seminario de investigación. Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco. Facultad de Ciencias Biológicas. Cusco (Perú), 61 pp.
ATH	Alfredo Tupayachi Herrera, comunicación personal.
CH	Ver "Cassinelli del Sante y Huamán Chang 2006" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
CK	Ver "Carreño y Kalafatovich 2009" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
COPI	Ver "MINCETUR 2004" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
COPII	Ver "MINCETUR 2005" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
DG	Ver "Gade 1975" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
DH	Ver "Municipalidad Distrital de Huanipaca 2004" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
EZ	Eddy Cervantes Zavala, registros fotográficos.
FP	Ver "Franquemont y colaboradores 1990" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
GC	Ver "Cassinelli del Sante 2000" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
GI	Ver "GBIF 2010/2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
GO	Gustavo Ordinola Choquecota, registros fotográficos.
GR	Ver "Gobierno Regional del Cusco 2010" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
GRP	Ver "Gobierno Regional del Cusco 2008" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
GS	Ver "Galiano Sánchez 2001" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

Tabla 11 (continuación 13).

HP	Ver "Hostnig y Palomino 1997" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
HT	Torres, H., R. Borel, N. Bustamente y M. I. Centeno (1992). *Usos tradicionales de arbustos nativos en el sur de Puno*. Proyecto Árbol Andino. Cooperacion Técnica del Gobierno Suizo. Perú, 82 pp.
IN	Ver "MINAG 2006" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
IUCN	Ver "IUCN 2010" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
JB	Jan Baiker y colaboradores, datos sin publicar.
JP	Ver "Palacios Vaccaro 1993" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
JV	Jaime Valenzuela Trujillo, registros fotográficos.
KK	Ver "Kolff y Kolff 2005" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
LR	Ver "León y colaboradores 2006" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
PN	Ver "Núñez Vargas 2007" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
PNV	Percy Núñez Vargas, comunicación personal.
RE	Ver "Reynel y colaboradores 2007" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
RH	Ver "Roersch y van der Hoogte 1988" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
RM	Ver "Reynel y Marcelo 2009" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
TR	Ver "TROPICOS 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
TS	Thibault Saintenoy, registro fotográfico.
YV	Ver "Yaranga Valderrama 2003" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
VG+TH	Venero Gonzáles, J.L. y A. Tupayachi Herrera (1989). "Ampay - santuario nacional". Boletín de Lima 61: 57-64.
WA	Ver "WIKIPEDIA - *Die freie Enzyklopädie* 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
WE	Ver "WIKIPEDIA - *La enciclopedia libre* 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
WI	Ver "WIKIPEDIA - *The Free Encyclopedia* 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).
WQ	Ver "WIKIPIDIYA - Qispi insiklupidiya 2011" en el capítulo 6 (bibliografía citada).

ÍNDICE

Advertencia:
En este índice no se incluyen los nombres de las especies de fauna y flora descritas en esta guía. Un índice para tales se encuentra separado en la tabla 4 (mamíferos, pp. 804-819), tabla 5 (aves, pp. 820-873), tabla 8 (anfibios y reptiles, pp. 886-891), tabla 10 (artrópodos, pp. 900-929) y en la tabla 11 (flora, pp. 930-957).

A

Abancay p. 47
ACC p. 754
ACP p. 754
ACP Abra Málaga p. 349
ACR p. 360, 754
ACR Choquequirao pp. 360-361
acrisoles órticos p. 44
almagristas p. 52
ampay p. 136
Ampay (glaciar/nevado) p. 146
Andahuaylas pp. 412, 418-419
andosoles vítricos o lúvicos p. 44
anís pp. 264-266
ankas p. 162
Ankasqocha (laguna chica) pp. 162-163
anta p. 193
anti p. 302
Antaqasa p. 193
Antilla p. 302
apu-rimaq p. 57
Arguedas Altamirano, José María pp. 322-323, 406, 410
arwi p. 670
Atahuallpa p. 52
ayni pp. 256, 335

B

Bautizo de las Wawatantas p. 126
bofedal p. 168
Bolivar, Simón p. 56
Bosque de Ccollpa pp. 308-313
Bosque de Chinchay, ver "Chinchay"
Bosque de Etnay p. 199
Bosque de *intimpa* (Pacobamba) p. 84
Bosque de *intimpa* (SN de Ampay) pp. 160-162
Bosque de Kiuñalla p. 214
Bosque de Pacaypata pp. 424-425
Bosque de piedra de Pánkula p. 417
Bosque de Pomachaca pp. 391-392
Bosque de Pumayaco p. 241
Bosque de Sallar (Pacobamba) p. 85
Bosque de Tacmara (Huanipaca) pp. 196-197
Bosques de Rontoccocha-Morococha pp. 396-403

C

caducifolio (= deciduo) p. 649
cambisoles o pardo-forestales p. 44
canotaje p. 320
Capitán Rumi pp. 284-285
Capuliyoc (mirador) p. 367
Carmen (pasarela) p. 382
Carnaval abanquino pp. 410-411
Carnaval campesino p. 126
Catedral de San Pedro (Andahuaylas) pp. 418-419
Categorización nacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestre p. 432
Ccallo Ccallo p. 302
Ccecceray (Qeqeray, Jejeray) p. 279
Ccerabamba (Pacobamba) p. 74
Ccocha (laguna, Curahuasi) p. 298
Ccollpa (p. 307)
Cconoc (baños termales) p. 318
Ccorihuayrachina (mirador, Curahuasi) p. 283
Ccorihuayrachina (mirador, Pacobamba) p. 84
Ccoya p. 221
Ccoyamarca (abra, Curahuasi) p. 298
Centro de visitantes (SN de Ampay) p. 165
chaka p. 102
chaki p. 142
Chakiqocha (laguna) pp. 142-143
Chanka p. 49
"Che" Guevara, Ernesto p. 89
Chinchay (bosque) pp. 93-99
Chiquisca (Chikiska) p. 369
Choquequirao (complejo arqueológico) pp. 340-361
Chuccha Rutuy p. 124
CITES p. 432
Cocamasana p. 368
coníferas p. 684
Corazonniyocc (bosque) pp. 75, 87
Corregimientos p. 56
Cunyac (puente) p. 330
Curahuasi pp. 264-265
Curamba (sitio arqueológico) pp. 112-115
cuycanca p. 254

D

Danza de los Negrillos p. 124
dioica p. 649

E

Ecoaventura (carrera de *chaskis*) pp. 128-129
ecosistema(s) pp. 38, 42, 43
ecoturismo p. 366
Encomiendas p. 53
endémica p. 95
epifitas p. 94
Ex hacienda Colmena p. 367
Ex haciendas en Abancay p. 408
Ex hacienda San Ignacio p. 377

F

Faccha (SN de Ampay) p. 173
fluvial p. 43
fluvisoles p. 44
frugívoro p. 433
fujishock p. 59

G

geliturbada p. 43

H

Hacienda Carmen pp. 324-327
Hacienda Pasaje pp. 111, 118
Hacienda Tambobamba p. 382
hanan p. 346
hatun p. 76
Hatun Piliana p. 101
Hatun Pukru p. 76
herbívoro p. 433
hermafrodita p. 667
histosoles p. 44
Hualalachi (baños termales) p. 36
Huamanpata (mirador) p. 213
huana p. 184
huani p. 184
Huanipaca p. 189
huaracanacuy (*huaraq'anakuy*) p. 421
Huari (*wari*) p. 49
huarmiurccuy p. 126
Huascatay pp. 106, 111
Huasichacuy p. 124
Huayraqasa (San Pedro de Cachora) p. 251
Huaytará p. 35
Huillcaqocha (laguna) p. 146
humita p. 254
Huironay p. 76
hurin p. 346

I

illaq p. 302
inca (*inka*) p. 50
Incahuasi (Cusco) pp. 111, 118
Incaraccay (sitio arqueológico) p. 244
Índice de Desarrollo Humano (IDH) p. 59
insectívoro p. 433
invasora (invasiva) p. 661

K

kachi p. 194
Kachi Kunka p. 194
k'achu p. 230
kapchi p. 254
karka, p. 141
Karkatera p. 141
kastanozem p. 44
khipu (quipu) p. 21
Kiuñalla p. 208
kunka p. 194
kuraj p. 262
kuychi p. 202
Kuychi Pukru p. 202

L

Las Bambas (proyecto minero) p. 59
látex p. 651
(Ex) Leprosorio de Huambo p. 88
Lista Roja de la UICN p. 431

litosoles p. 44
Llamayoq p. 186
llaqta p. 80
Llaqtapata (sitio arqueológico, Pacobamba) p. 80
llunku p. 164

M

mancomunidad p. 30
manka p. 164
Mansa (catarata) pp. 68, 69
Marampata (Maranpata) p. 374
maran p. 374
marka p. 101
Matapuquio p. 111
Maucachaca (Mawkachaka, puente) p. 322
mawka p. 322
Micaela Bastidas pp. 134, 176
minka p. 335
mitmaqs (mitimaes) p. 50
morrena p. 144

O

omnívoro p. 433
Oreja del Perro/León (Wayrapata) pp. 38, 39, 116
orqo p. 134

P

Pacaypata (Cusco) pp. 111, 118
Pacchani p. 87
Pachacútec (Pachakuteq, Pachakuti) pp. 50, 115
pachan p. 102
Pacobamba p. 71
Pacucha (laguna) pp. 412-413
pakaq p. 184
pampa p. 68
paku/pako p. 68
Pampa Galeras - Bárbara D'Achille (Reserva Nacional) p. 32
panícula p. 661
paqarina p. 49
paqcha p. 173
paqo p. 68
pata p. 80
perenne p. 654
pétalos p. 712
Pilcomarca p. 101
Pincahuacho (baños termales) p. 34
pizarristas p. 52
planosoles p. 44
plantas almohadilladas p. 462
Playa Rosalinas p. 369
Playa San Ignacio p. 377
Pomachaca pp. 88-89, 389
Producto Bruto Interno (PBI) p. 59
Puente colonial Pachachaca p. 406
puka p. 74
Pukaqasa (mirador) p. 74
Pukllay pp. 420-421
pukru p. 76
pukyu p. 34
Pulgar Vidal, Javier p. 38

Q

qasa p. 74
Q'erapata (Kerapata) p. 173
qhachu p. 230
Qhapaq Ñan pp. 51, 114, 322, 415
qocha p. 146
qolla p. 221
qollpa/qullpa p.110
qori p. 170
Q'orimarca (Ccorimarca, sitio arqueológico) p. 170
Q'oriwayrachina (Huanipaca) p. 214
Quechua(s) (Kechua) p. 48

R

Racca Raccay (ex hacienda) p. 283
Raimondi, Antonio p. 38
raqa p. 283
raqay p. 283
raymi p. 423
regiones fitogeográficas p. 38
Repartimientos p. 53
Río Pachachaca p. 102
riti p. 150
Ritihuaq'tana p. 150
rumi pp. 76, 284
Rumi Cruz (mirador) p. 76
runtu p. 398
rutu p. 124

S

Salkantay (nevado, Cusco) p. 296
San Cristóbal (mirador) p. 283
San Fernando (Cusco) pp. 111, 118
San Francisco (puente colgante) pp. 291-293
San Pedro de Cachora p. 233
Santa Rosa (Cusco) p. 372
Santo Tomás (baños termales) p. 407
Santuario Nacional de Ampay pp. 134, 136-137, 142-165
sarafata p. 254
sayhua/saywa p. 272
Saywite (complejo arqueológico) pp. 272-277
saxícola p. 43
selva alta (ceja de selva) p. 354
Sendero Luminoso p. 58
seqollanacuy (*seccollunakuy*) p. 421
seqollu (escollo) p. 335
soqlla p. 170
Sóndor (complejo arqueológico) pp. 414-415
Sóndor Raymi (epopeya chanka) pp. 414, 422-423
Sorcca p. 395
suculenta p. 651
sunchu p. 375
Sunchupata p. 375
suntur p. 415
Sutoq Machay (bosque y caverna) p. 416
suyu p. 50

T

Tablachaca (puente) pp. 328-329
Tabla Horccuna p. 83
Tacmara (Pacobamba) p. 111
Tacmara (Huanipaca) p. 193
talo p. 742
tambo p. 176
Tambo Colorado p. 35
Tamburco p. 134
t'anpu p. 134
tapucucuscca p. 335
taqma p. 111
Taraccasa (parque recreacional y mirador) p. 409
Tarawasi (complejo arqueológico) p. 37
Tawantinsuyu (imperio inca) pp. 50, 51
taxonomía biológica p. 430
The Condor Lodge (Curahuasi) pp. 300-301
Thornthwaite, Charles Warren p. 45
tinka p. 335
tinkuy p. 115
Tiwanaku p. 49
túneles (Abancay) p. 221
Túpac Amaru pp. 56, 176
turismo convencional p. 366

U

uchu p. 374
Uchuhuerta p. 374
ushnu pp. 114, 346
usku p. 423
Uskuwaraka (Uskuhuaraka, leyenda chanka) pp. 49, 422-423
Uspaqocha (laguna grande) pp. 154-155

V

vuelos en parapente p. 256

W

waka (huaka) pp. 53, 414
waman (huaman) p. 213
waqta p. 150
waraka p. 423
warmi p. 126
wasi p. 37
wasichaku p. 124
wasi wasi p. 335
wayna p. 83
Wayna Sonoca p. 83
wayra p. 116
Wayraqasa (Huanipaca) p. 200
willka p. 146

Y

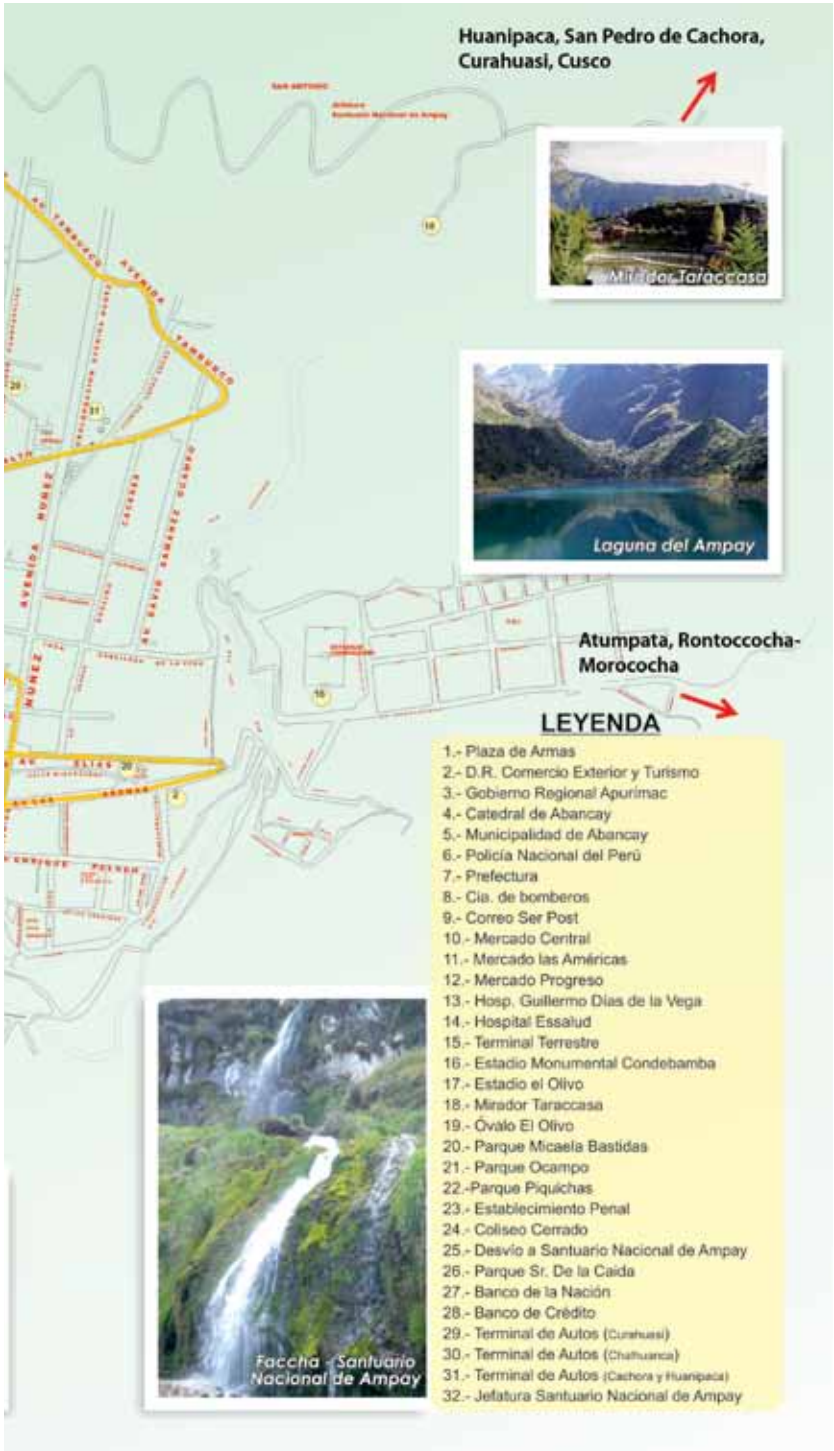
yana p. 164
Yawarpampa p. 50
yunsa p. 128

X

xérico p. 43
xerosoles p. 44

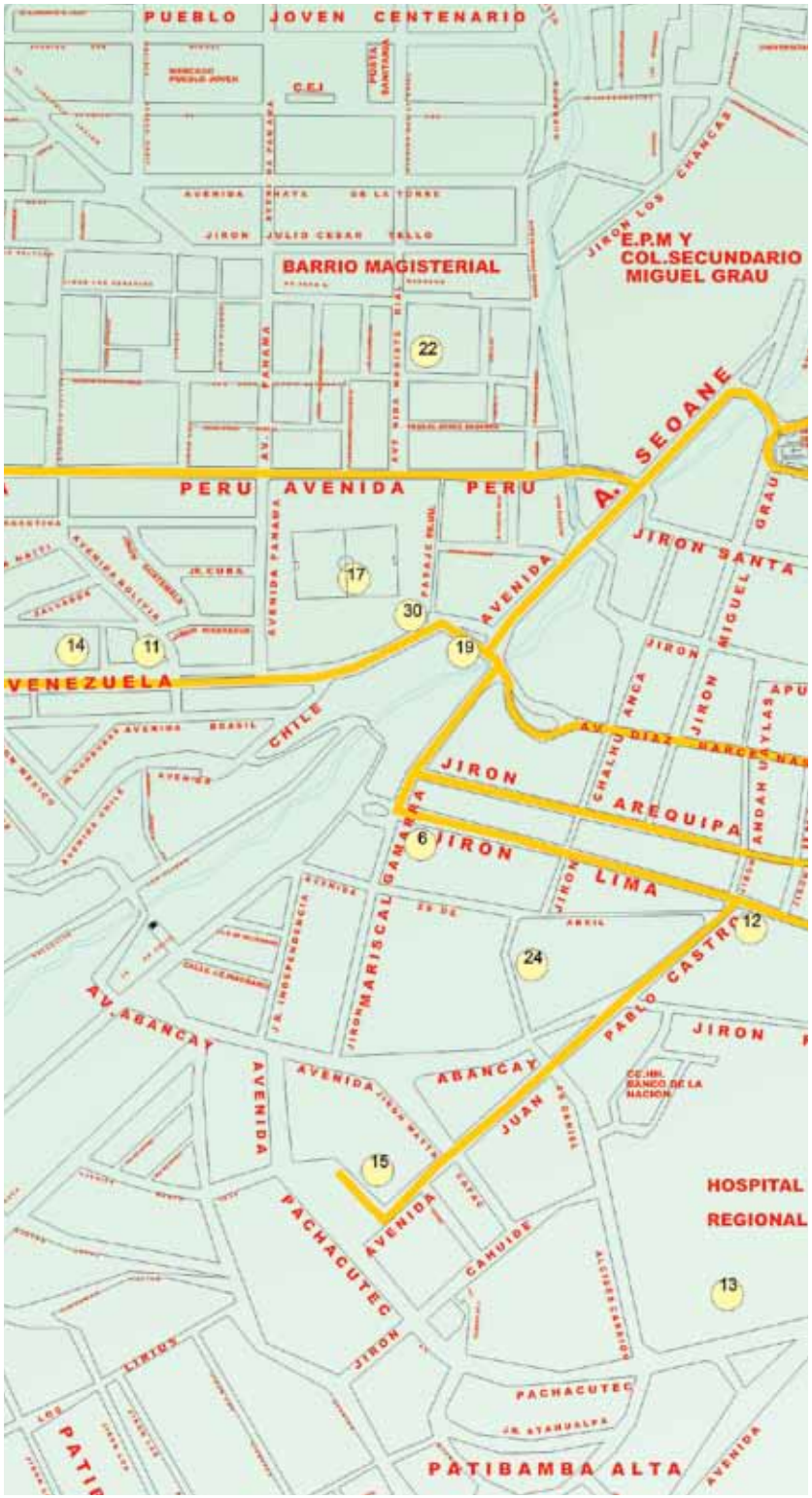
Y

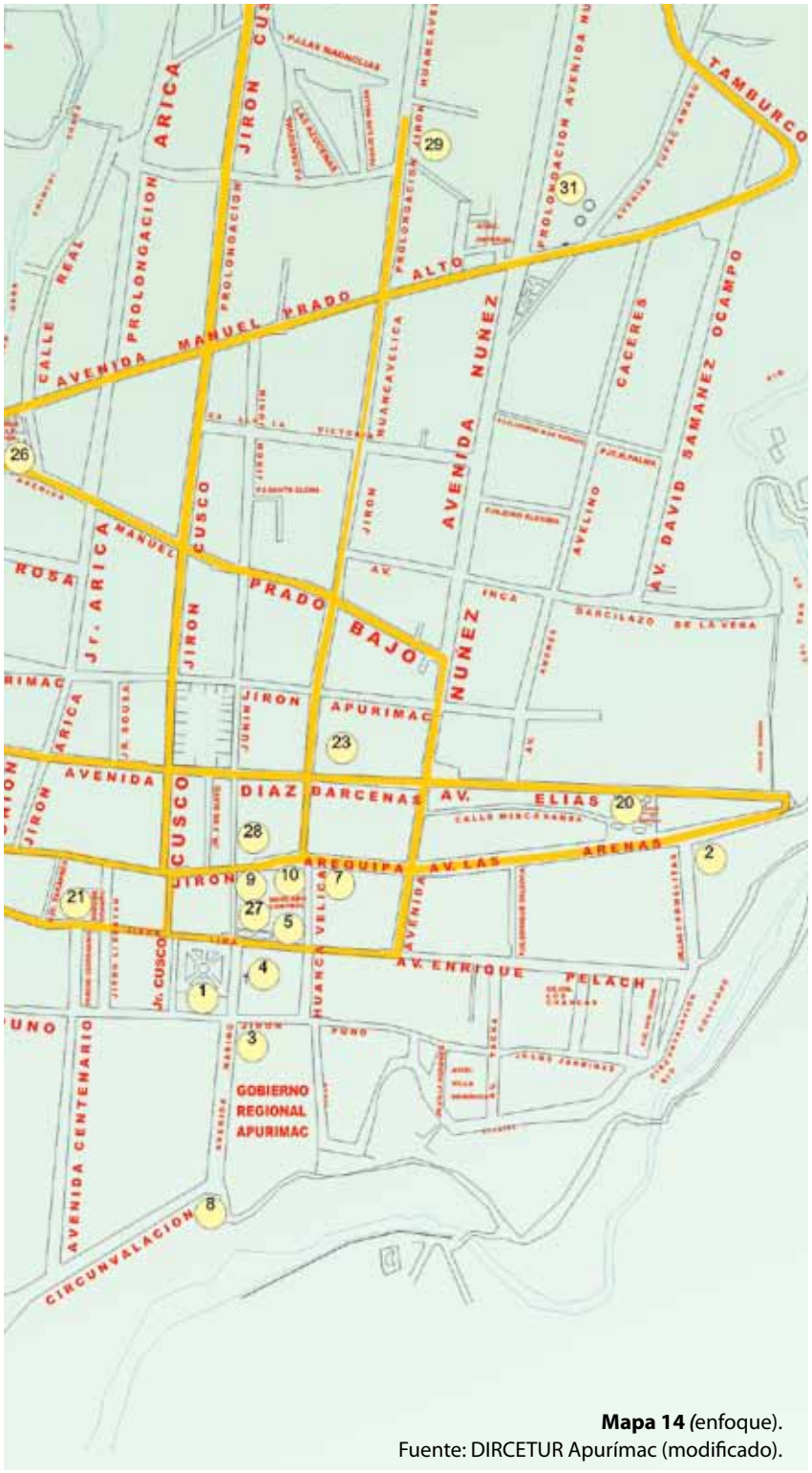
Yungas p. 38



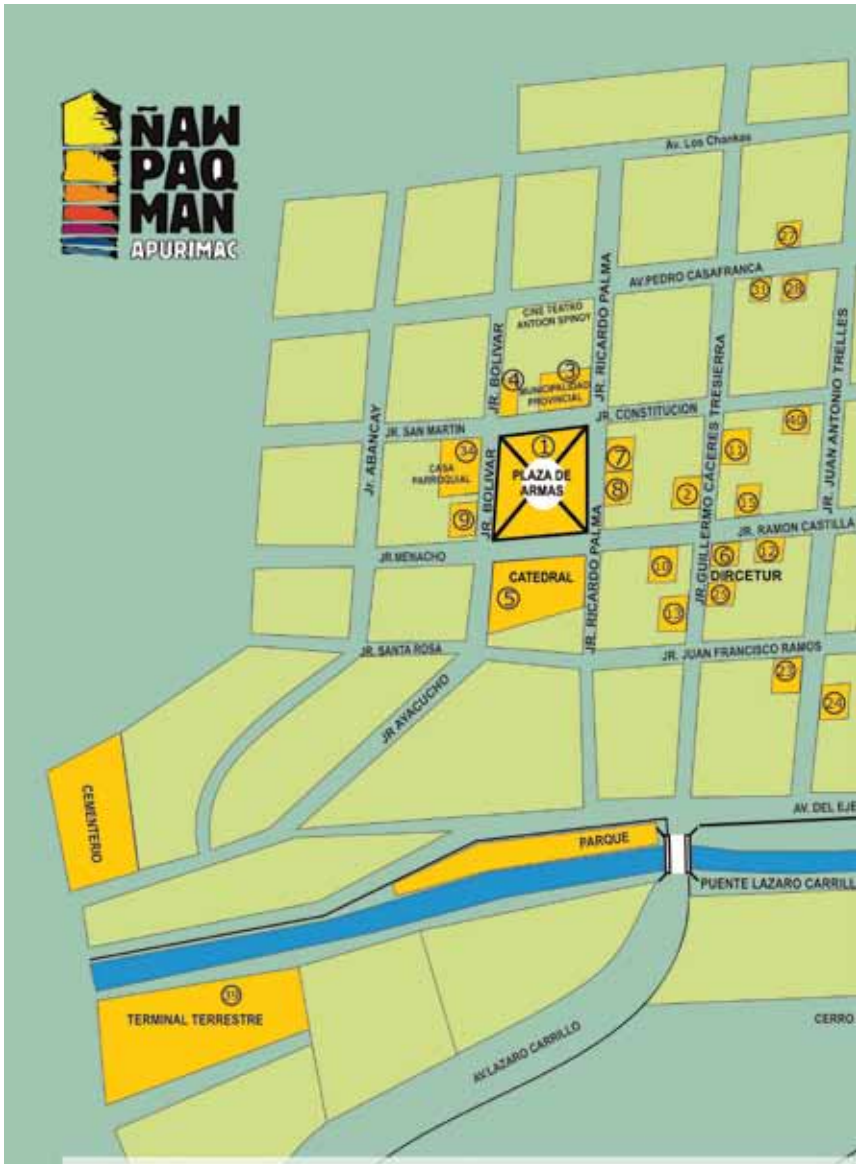
Mapa 14: plano de la ciudad de Abancay.

Fuente: DIRCETUR Apurímac (modificado).





Mapa 14 (enfoque).
Fuente: DIRCETUR Apurímac (modificado).

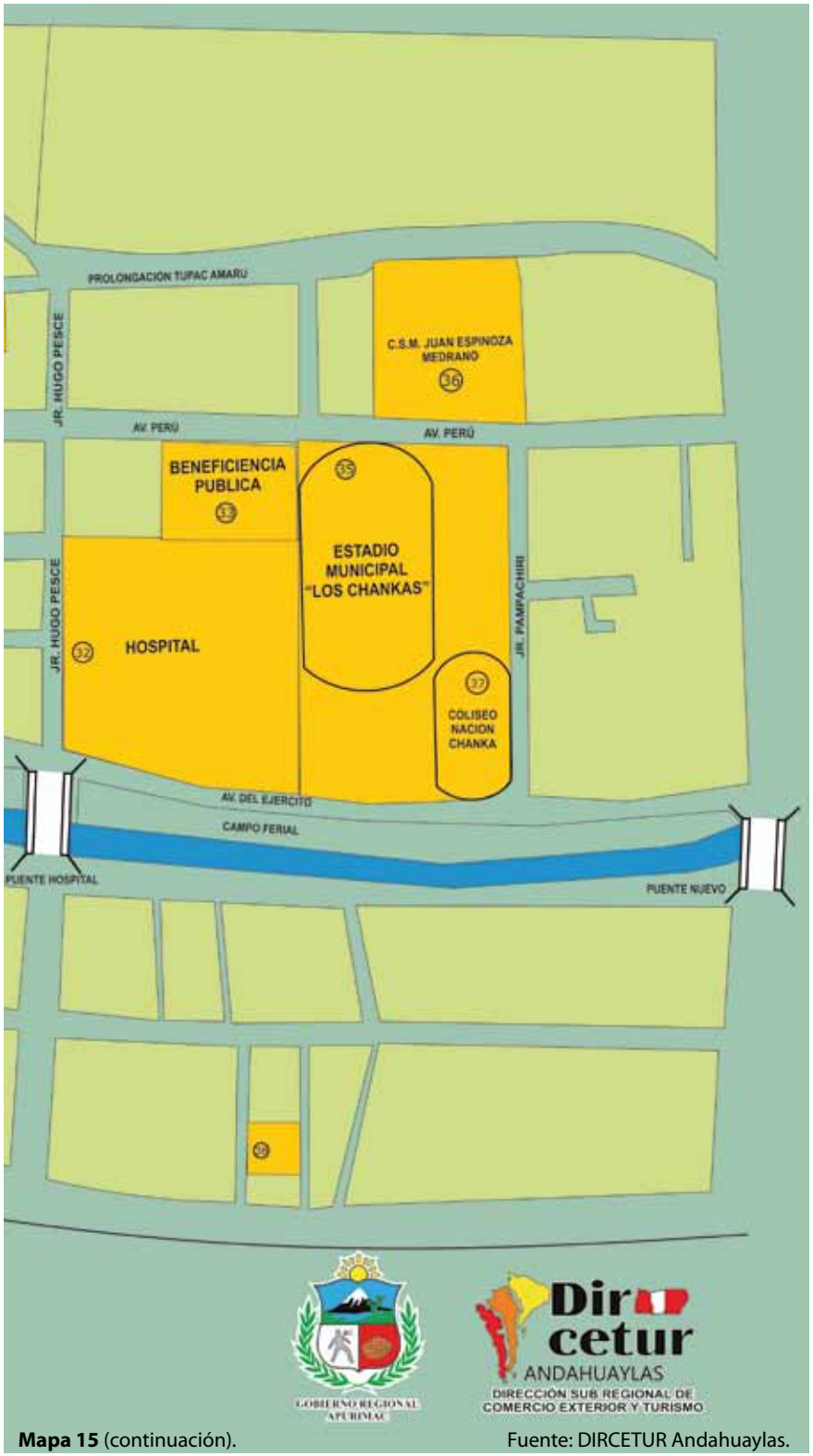


1. PLAZA MAYOR DE ANDAHUAYLAS
2. CAFÉ FRANCÉS "EL CAPUCCHINO"
3. MUNICIPALIDAD DE ANDAHUAYLAS
4. BANCO DE LA NACIÓN
5. IGLESIA SAN PEDRO DE ANDAHUAYLAS
6. DIRCETUR- CHANKA
7. EL PORTAL
8. VIDEO PUB "GARABATO"
9. DISCOTEKA CRAZY
10. DISCOTEKA MEDIEVAL
11. PIZZERÍA IL GATO
12. PIZZERÍA VENEZIA
13. LA CURACAO
14. TORRE DEL RELOJ
15. BRAT PIZZERÍA
16. POLLERÍA "LA CASONA"
17. MERCADO MODELO DE ANDAHUAYLAS
18. PACCHA JOSÉ MARÍA ARGUEDAS
19. PUENTE COLONIAL
20. COMISARIA DE ANDAHUAYLAS
21. BANCO DE CRÉDITO
22. PARQUE LAMPA DE ORO
23. HOSPEDAJE ENCANTO DE APURÍMAC Y CHIFA EL DRAGÓN
24. HOSPEDAJE SOL DE ORO
25. HOSPEDAJE ADAN Y EVA
26. HOSPEDAJE PALACIO REAL
27. HOSPEDAJE ENCANTO DE ORO
28. CHIFA CHUN YON SEN
29. HOSPEDAJE IMPERIO CHANKA

Mapa 15: plano de la ciudad de Andahuaylas.

30. POLLERIA Y RESTAURANT "EL ZORRO"
31. ACADEMIA DE DANZA "MIS BELLAS ARTES"
32. HOSPITAL DE ANDAHUAYLAS
33. BENEFICENCIA PÚBLICA
34. CASA PARROQUIAL
35. ESTADIO MUNICIPAL "LOS CHANKAS"
36. C.S.M. JUAN ESPINOZA MEDRANO
37. COLISEO NACIÓN CHANKA
38. RESTAURANT CAMPESTRE "PUMA DE PIEDRA"
39. TERMINAL TERRESTRE
40. BAR TURÍSTICO "DON SEBAS"
41. MINIMARKET ADONAY
42. MINIMARKET GLORIETAS

Fuente: DIRCETUR Andahuaylas.



Mapa 15 (continuación). Fuente: DIRCETUR Andahuaylas.

Se terminó de imprimir en los talleres gráficos de
Tarea Asociación Gráfica Educativa
Pasaje María Auxiliadora 156 - Breña
Correo e.: tareagrafica@tareagrafica.com
Página web: www.tareagrafica.com
Teléf. 332-3229 Fax: 424-1582
Junio 2011 Lima - Perú

GUÍA ECOTURÍSTICA

MANCOMUNIDAD SAYWITE-CHOQUEQUIRAO-AMPAY (APURÍMAC, PERÚ)

Con especial referencia a la identificación de fauna, flora, hongos y líquenes en el departamento de Apurímac y sitios adyacentes en el departamento de Cusco.

Esta guía es uno de los primeros ensayos que se han hecho por presentar los aspectos naturales y culturales del norte del departamento de Apurímac, precisamente en los distritos de Pacobamba, Huanipaca, Tamburco, San Pedro de Cachora y Curahuasi, todos integrantes de la denominada Mancomunidad Municipal Saywite-Choquequirao-Ampay.

Su enfoque principal se basa en el análisis y la descripción de la fauna y flora biodiversa en el ámbito de la Mancomunidad y algunos sitios adyacentes de relevancia, como el complejo arqueológico de Choquequirao (departamento de Cusco). Se presentan 27 especies de mamíferos, 363 especies de aves, 9 especies de anfibios, 13 especies de reptiles, 148 especies de artrópodos, 205 especies de plantas, 32 especies de hongos y 33 especies de líquenes.

Además, se describen en detalle diecisiete rutas ecoturísticas que invitan al viajero a conocer la belleza paisajística, su fauna y flora, sus principales sitios arqueológicos, y a interactuar con la gente local y disfrutar de sus múltiples expresiones culturales.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

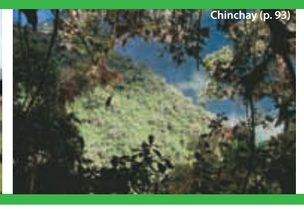
Agencia Suiza para el desarrollo y la cooperación COSUDE

PROGRAMA REGIONAL
ECOBONA
www.bosquesandinos.info

inter cooperation

Pacucha (p. 412)

Sóndor (p. 414)
© Alvar Paucar


Chinchay (p. 93)

SN Ampay (p. 136)

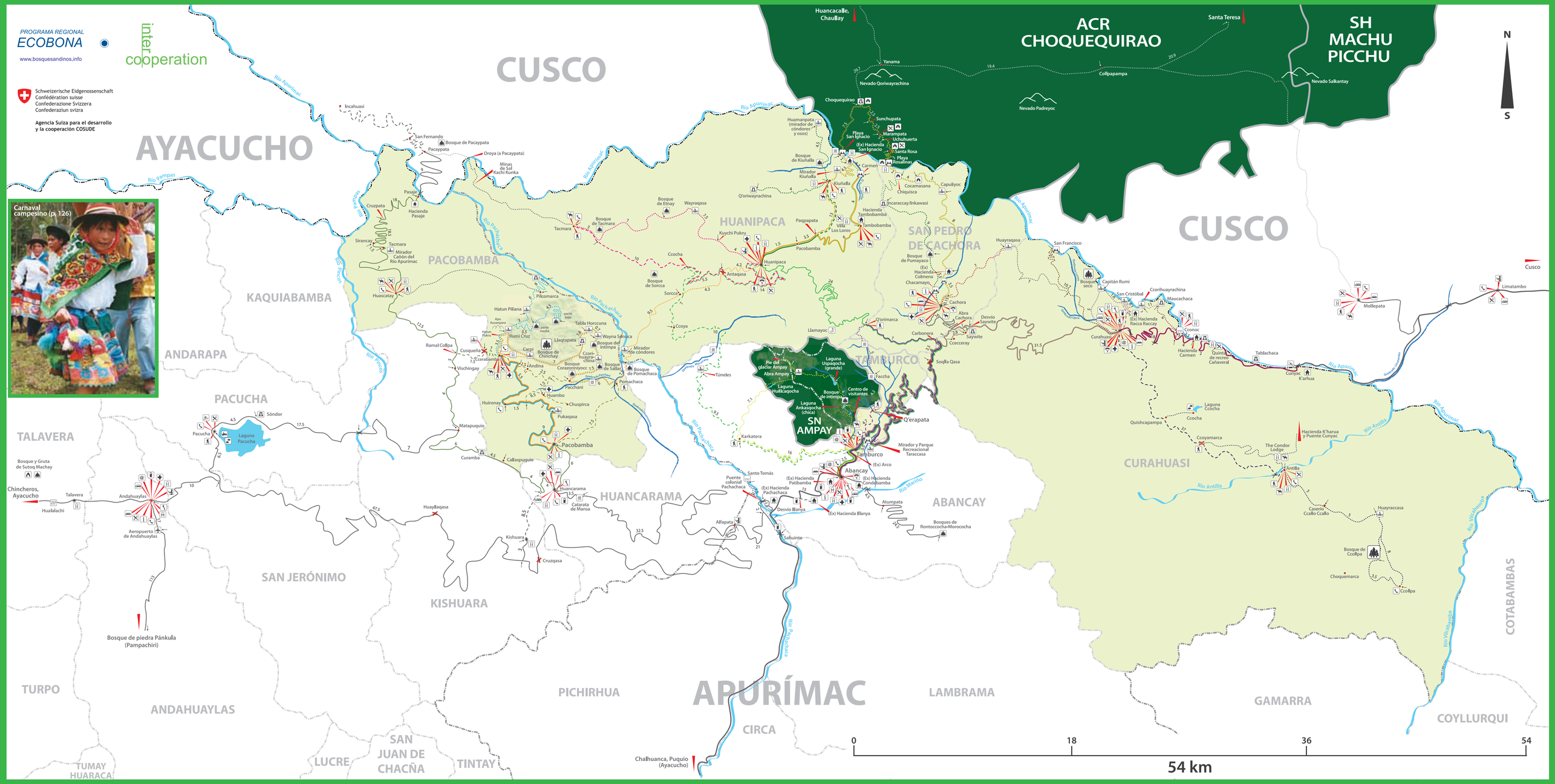
Rontoccocha (p. 398)

Río Apurímac (p. 280)

Saywite (p. 270)

Choquequirao (p. 340)

Padreyoc (p. 367)


PROGRAMA REGIONAL
ECOBONA
www.bosquesandinos.info
inter cooperation
Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Agencia Suiza para el desarrollo y la cooperación COSUDE
Carnaval campesino (p. 126)
CUSCO
AYACUCHO
ACR CHOQUEQUIRAO
SH MACHU PICCHU
Huancacalle, Chaullay
Santa Teresa
Nevado Qoriwayrachina
Nevado Padreyoc
Collpapampa
Nevado Salkantay
Choquequirao
Sunchupata
Marampata
Uchuhuerta
Santa Rosa
Playa Rosalina
Playa San Ignacio
(Ex) Hacienda San Ignacio
Huamanpata (mirador de cóndores y osos)
Bosque de Kiuñalla
Mirador Kiuñalla
Kiuñalla
Carmen
Cocamasana
Chiquisca
Capuliyoc
Incaraccay/Inkawasi
Q'oriwayrachina
Hacienda Tambobamba
Tambobamba
Villa Los Loros
Paqpapata
Pacobamba
HUANIPACA
Huanipacua
Kuychi Pukru
Antaqasa
Bosque de Etnay
Wayraqasa
Bosque de Tacmara
Tacmara
Ccocha
Bosque de Sorcca
Sorcca
Ccoya
SAN PEDRO DE CACHORA
Bosque de Pumayaco
(Ex) Hacienda Colmena
Chacamayo
Huayraqasa
San Francisco
Bosque seco
Capitán Rumi
San Cristóbal
Ccorihuayrachina
Maucachaca
(Ex) Hacienda Racca Raccay
Curahuasi
Cconoc
Hacienda Carmen
Quinta de recreo Cañaveral
Tablachaca
Cunyac
K'arhua
Mollepata
Limatambo
Cusco
Cachora
Abra Cachora
Desvío Saywite
Saywite
Ccecceray
Carbonera
Q'orimarca
Llamayoc
Soqlla Qasa
Facha
TAMBURCO
Pie del glaciar Ampay
Abra Ampay
Laguna Uspaqocha (grande)
Laguna Huilcaqocha
Laguna Ankasqocha (chica)
Bosque de intimpa
Centro de visitantes
SN AMPAY
Q'erapata
Mirador y Parque Recreacional Taraccasa
Tamburco
(Ex) Arco
Abancay
(Ex) Hacienda Patibamba
(Ex) Hacienda Condobamba
(Ex) Hacienda Ilanya
Desvío Ilanya
Atumpata
Bosques de Rontoccocha-Morococha
Río Mariño
ABANCAY
Tunéles
Karkatera
Santo Tomás
Puente colonial Pachachaca
(Ex) Hacienda Pachachaca
Alfapata
Sañuinto
Río Pachachaca
Río Apurímac
Río Antilla
Río Vilcabamba
Río Pampas
Río Pincos
Río Mayo
Río Ccoyo
Río Ccoyo
Río Ccoy

Fe de erratas y adenda del libro "Guía Ecoturística: Mancomunidad Saywite - Choquequirao - Ampay (Apurímac, Perú)"

Por favor, enviar cualquier corrección y/o actualización adicional a apurimacperu@gmail.com para poder incluirla(s) en una futura revisión de este libro.

De igual manera, se agradece de antemano el envío de comentarios generales, críticas o propuestas de mejoramiento a apurimacperu@gmail.com. También es posible publicarlos/las directamente en la respectiva página en Facebook (https://www.facebook.com/pages/Gu%C3%ADa-Ecotur%C3%ADstica-Mancomunidad-Saywite-Choquequirao-Ampay/106489096111868) y/o en el blog de la guía (http://guia-ecoturistica-apurimac.blogspot.com).

Advertencia: a algunos enlaces (páginas web) - aquellos que pasan por dos líneas - en el PDF de la guía no se puede acceder con un solo clic en el enlace, más bien habrá que copiar el enlace completo en la ventana del respectivo navegador (browser).

Leyenda
p. = página
pp. = páginas

Dorso de la carátula: **Mapa 1**
Una actualización del Mapa 1 se encuentra en la siguiente publicación:
Baiker, J. (2012). "*Mancomunidad* Saywite - Choquequirao - Ampay (Apurímac, Perú). Ecoturismo y biodiversidad / Ecotourism and biodiversity". *Serie Investigación y Sistematización* N.° 25. Programa Regional ECOBONA - HELVETAS Swiss Intercooperation. Lima.
El archivo PDF de este libro está disponible en los siguientes dos enlaces:
http://www.sendspace.com/file/s3rd3o
Usuarios registrados en *pluridoc* pueden encontrarlo también por allí (http://www.pluridoc.com) usando el siguiente concepto de búsqueda:
Mancomunidad Saywite - Choquequirao - Ampay

p.3: **Contribuciones de textos**
Falta el nombre Thibault Saintenoy entre Eimy Rivas Plata y Alejandro Sánchez Taranov.

p.3: Ninguna fotografía … ningún medio … .

p.4: **TABLA DE CONTENIDO**
3. SITIOS DE INTERÉS AL ALREDEDOR DE LA MANCOMUNIDAD

p.7: **Ruta 11** y **Ruta 14**
Los nombres de árboles en quechua tendrían que estar en letras cursivas: (*queuña*, *queuñas*, *unka*).

pp.12-14: **Fotógrafos**
AJ (Andy Jones, The Cleveland Museum of Natural History)
GKL (George K. Linney, dmoz - open directory Project)
HV (Héctor Vilorio)
JP (Juan Reppucci)
Borrar "TW (Tony Wills)"

p.12: **pie de página N.° 3**
… fotos e ilustraciones representan … .

p.16: **pie de página N.° 5**
... obtenidos de la *Memoria Institucional 2007* del Banco Central de Reserva del Perú (Banco Central de Reserva del Perú 2007) … .

p.22: **Abreviaciones utilizadas**
falta incluir "**Av.** (Avenida)"
ECOBONA (Programa Regional para la Gestión Social …)
p. (referencia a otra página en la guía)
pp. (referencia a otras páginas en la guía)
SERNANP (Servicio Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado)
SINANPE (Sistema Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado)
spp. (del …biológica)

p.22: **Fe de erratas y actualización de la guía**
Blog de la guía: http://guia-ecoturistica-apurimac.blogspot.com/
La guía en facebook:
https://www.facebook.com/pages/Gu%C3%ADa-Ecotur%C3%ADstica-Mancomunidad-Saywite-Choquequirao-Ampay/106489096111868?ref=hl

p.33: **Mapa 2**
Una actualización del Mapa 2 se encuentra en la siguiente publicación:
Baiker, J. (2012). "*Mancomunidad* Saywite - Choquequirao - Ampay (Apurímac, Perú). Ecoturismo y biodiversidad / Ecotourism and biodiversity". *Serie Investigación y Sistematización* N.° 25. Programa Regional ECOBONA - HELVETAS Swiss Intercooperation. Lima.
El archivo PDF de este libro está disponible en los siguientes dos enlaces:
http://www.sendspace.com/file/s3rd3o
Usuarios registrados en *pluridoc* pueden encontrarlo también por allí (http://www.pluridoc.com) usando el siguiente concepto de búsqueda:
Mancomunidad Saywite - Choquequirao - Ampay

p.39:
corregir dos veces: … incluyendo "ciudades y poblados" y "glaciares y áreas con nieve permanente").

p.43: **Leyenda**
Saxícola: planta … .

p.53: **pie de página N.° 59 y N.° 60**
Encomiendas: … podían … .
Tanto por … los Incas y otras … .

p.134: "**Toponimia**" debería estar en letras gruesas y separada de "**Idiomas**".

p.226: La leyenda de la pequeña foto (todo izquierda) tendría que estar en letras cursivas:
Siwar-q'ente.

p.230: **Observaciones**
Mientras tanto se ha cambiado el paradero para taxis colectivos a San Pedro de Cachora. Ahora esta en la Av. Núñez N.° 516.

p.251: … **Huayraqasa**[203] (aprox. 3.120 msnm) …

p.254: … (asadas de res o carnero)

p.263: **Observaciones**
Mientras tanto se ha cambiado el paradero para taxis colectivos a San Pedro de Cachora. Ahora esta en la Av. Núñez N.° 516.

p.300: … aparte de las demás especies de fauna y flora … .

p.321: … (*Megascops koepckeae hockingi*) …

p.332/333: **leyenda de la foto**
Señoras en vestido de fiesta.

p.369: … (*Megascops koepckeae hockingi*) …

p.405: **crédito de la foto**
© Alvar Paucar Ccorahua

p.416: comunidad de Poccontoy / Poso Cuy, en el … .

p.424: **Leyenda de la foto**
Vista panorámica desde Tacmara (distrito de Pacobamba, departamento de Apurímac) … .

pp.426-753:
Una revisión completamente actualizada (nuevos, primeros registros de especies; sitios adicionales de registros, etc.) del capítulo 4 (MANUAL DE IDENTIFICACIÓN: 4.1 Fauna, 4.2 Flora, 4.3 Hongo y líquenes) se podrá encontrar en una futura publicación.

p.438: **Vizcacha Peruana**
(NORTHERN) MOUNTAIN VISCACHA

p.442: pie de la página
©: JP (Juan Reppucci, …

pp.448-589: **Capítulo 4.1.2 Fauna: aves (avifauna)**
Tal vez, algunos de los nombres científicos y/o nombres en español e inglés hayan cambiado desde el cierre de la edición. Las actualizaciones al respecto se puede encontrar en los siguientes enlaces:

- Nombres científicos (ver *Species lists of birds for South American countries and territories*): http://www.museum.lsu.edu/~Remsen/SACCCountryLists.html
- Nombres en español e inglés (ver "Lista de las Aves del Perú por M. A. Plenge"): https://sites.google.com/site/boletinunop/checklist

Nuevos sitios de registros (desde el 6 de abril de 2011) de las especies de aves mencionadas en este capitulo serán resumidos en otra futura publicación.

Las siguientes especies de aves no están mencionadas en la guía, pero recién han sido registradas (¿por primera vez?) en el departamento de Apurímac (la veracidad de los registros quedan en responsabilidad de los respectivos autores):

1. ***Anas bahamensis* (Pato Gargantillo, White-cheeked Pintail)**, observado el 28 de diciembre de 2011 en la Laguna de Pacucha (provincia de Andahuaylas. Fuente: Jan Baiker, registro fotográfico).

2. ***Buteo platypterus* (Aguilucho de Ala Ancha, Broad-winged Hawk)**, observado el 26 de diciembre 2011 en el SN de Ampay, provincia de Abancay. Fuente: Richard Aracil on ebird (http://ebird.org/ebird/sightings?listType=first&locInfo.regionType=subnational1&locInfo.regionCode=PE-APU&beginYear=1900&endYear=2012&continuous=true).

3. ***Muscisaxicola maculirostris* (Dormilona Chica, Spot-billed Ground-Tyrant)**, registrada en la provincia de Cotabambas. Fuente: Xstrata Tintaya S.A. (2010). "Anexo H14 - Línea Base de Aves". En: *Estudio de Impacto Ambiental Proyecto Minero Las Bambas*. Lima: Golder Associates Perú S.A.

4. ***Orochelidon flavipes* (Golondrina de Pata Pálida, Pale-footed Swallow)**, registrada en la provincia de Cotabambas. Fuente: Xstrata Tintaya S.A. (2010). "Anexo H14 - Línea Base de Aves". En: *Estudio de Impacto Ambiental Proyecto Minero Las Bambas*. Lima: Golder Associates Perú S.A.

5. ***Anthus furcatus* (Cachirla de Pico Corto, Short-billed Pipit)**, registrada en la provincia de Cotabambas. Fuente: Xstrata Tintaya S.A. (2010). "Anexo H14 - Línea Base de Aves". En: *Estudio de Impacto Ambiental Proyecto Minero Las Bambas*. Lima: Golder Associates Perú S.A.

6. ***Haplospiza rustica* (Fringilo Pizarroso, Slaty Finch)**, observado el 21 de abril de 2011 en el SN de Ampay, provincia de Abancay. Fuente: Todd Fellenbaum on ebird (http://ebird.org/ebird/sightings?listType=first&locInfo.regionType=subnational1&locInfo.regionCode=PE-APU&beginYear=1900&endYear=2012&continuous=true).

7. ***Piranga rubra* (Piranga Roja, Summer Tanager)**, observada el 17 de noviembre de 2011 en el SN de Ampay, provincia de Abancay. Fuente: Paul van Els on ebird (http://ebird.org/ebird/sightings?listType=first&locInfo.regionType=subnational1&locInfo.regionCode=PE-APU&beginYear=1900&endYear=2012&continuous=true).

8. ***Dendroica fusca* (Reinita de Garganta Naranja, Blackburnian Warbler)**, observada el 26 de diciembre de 2011 en el SN de Ampay, provincia de Abancay. Fuente: Richard Aracil on ebird (http://ebird.org/ebird/sightings?listType=first&locInfo.regionType=subnational1&locInfo.regionCode=PE-APU&beginYear=1900&endYear=2012&continuous=true).

p.473: **Aguila Solitaria**
¡El individuo en la foto de "EM" es otra especie: Common Black-Hawk (*Buteogallus anthracinus*)!

p.474: **Aguilucho de Garganta Blanca**
WHITE-THROATED HAWK

p.490: nombre en inglés: **"APURIMAC (KOEPCKE'S) SCREECH OWL"**
nombre científico: *Megascops koepckeae hockingi*
Referencia de la nueva subespecie:
Fjeldså, J., J. Baiker, G. Engblom, I. Franke J., N. K. Krabbe, D. F. Lane, F. Schmitt, R. Williams, J. Ugarte-Núñez, V. Yábar, R. Yábar (2012). "Reappraisal of Koepcke's Screech Owl (*Megascops koepckeae*) and description of a new subspecies". *Bulletin of the British Ornithological Club* 132(3): 180-193.

p.492: leyenda de la foto
… (*Megascops koepckeae hockingi*, p.490) …

p.545: Mientras tanto se sabe de un (¿primer?) registro de ***Orochelidon flavipes*** en el departamento de Apurímac, precisamente en la provincia de Cotabambas. Fuente: **Xstrata Tintaya S.A.** (2010). "Anexo H14 - Línea Base de Aves". En: *Estudio de Impacto Ambiental Proyecto Minero Las Bambas*. Lima: Golder Associates Perú S.A.

p.556: Mientras tanto ***Thraupis episcopus*** fue también registrada (el 30 de diciembre de 2011) en PAC (Pacaypata y sus alrededores, distrito de Vilcabamba, provincia de La Convención, departamento de Cusco). Fuente: Jan Baiker, registro fotográfico.
Otro (potencial) registro de la especie es del 7 de septiembre de 2012 en el valle del río Pachachaca (Puente Pachachaca, provincia de Abancay). Fuente: Christian Artuso en ebird
(http://ebird.org/ebird/sightings?listType=first&locInfo.regionType=subnational1&locInfo.regionCode=PE-APU&beginYear=1900&endYear=2012&continuous=true).

p.576: **pie de la página**
HV (Héctor Vilorio)

p.577: **Candelita de Garganta Plomiza**
nombre en inglés: SPECTACLED REDSTART

p.582: **pie de página**
borrar el nombre "Tor Egil Høgsås"

p.607: **Lagartija de Apurimac**

p.615: segunda ficha (arriba, a la derecha): Opiliones

p. 624: **"Libélula"**
nombre en inglés: RED-FACED DRAGONLET
nombre científico: *Erythrodiplax fusca*

p.649: **Pati (*Eriotheca vargasii*)**
familia: MALVÁCEAS / MALLOWS / MALVACEAE

p.655: **Musgo Español (a) …**
Inflorescencia (c) de *T. usneoides* y (d) de *T. streptocarpa*.

p.655: crédito de foto al pie de página: George K. Linney (dmoz - open directory Project)

p.660: ***Lycianthes* sp.**

p.753: **leyenda de la foto**
cf. en letras normales

p.754 (tercer párrafo): … extracción ilegal …

p.758:
Aguilar, C., C. Ramírez, D. Rivera, K. Siu-Ting, J. Suarez y C. Torres (2010).
-> ¡el enlace a este artículo ya no funciona!

Baldovino, S., M. Laos y L. Durand (2008).
-> ¡el enlace a esta cartilla ya no funciona!

p.758: falta una referencia, debajo de **Banco Central …** (1982):
Banco Central de Reserva del Perú (2007). *Memoria Institucional 2007*. Lima: BCRP. Disponible en:
http://www.bcrp.gob.pe/docs/Publicaciones/Memoria/2007/Institucional/Memoria-BCRP-2007.pdf

p.760:
Catenazzi A. ... (2011). ... 45(2): 161-166.

Conservación Internacional Región Andina (2007).
-> ¡el enlace a este mapa ya no funciona!

Crettaz, M. (2006).
-> ¡el enlace a este libro ya no funciona!

p.761:
De Rham, P. y C. van Dam (2005).
-> el enlace a este libro ha cambiado, ahora es el siguiente:
http://www.asocam.org/portal/sites/default/files/publicaciones/archivos/EPROB_Bosque_completo.pdf

p.765:
Gobierno Regional del Cusco (2010).
-> ¡el enlace a este libro ya no funciona!

p.766:
MASAL (2011).
-> ¡el enlace a esta biblioteca ya no funciona! Para ver una compilación de las publicaciones del proyecto MASAL, entrar al siguiente enlace:
http://www.asocam.org/portal/biblioteca?keys=MASAL

MINAG (2003).
-> el enlace actual a este documento es el siguiente:
http://sinia.minam.gob.pe/admDocumento.php?accion=bajar&docadjunto=316

p.768:
Pacheco, V., E. Salas, L. Cairampoma, M. Noblecilla, H. Quintana, F. Ortiz, P. Palermo y R. Ledesma (2007).
-> ¡el enlace a este artículo ya no funciona!

Pacheco, V., R. Cadenillas, E. Salas, C. Tello y H. Zeballos (2009).
-> ¡el enlace a este artículo ya no funciona!

p.769:
Plenge, M. A. (2011).
-> el enlace a la lista actualizada (8 de marzo de 2012) es el siguiente:
https://sites.google.com/site/boletinunop/checklist

Quispe Estrada ... "Informe final de aves".

Real Academia Española (2011).
-> el enlace ha cambiado, ahora es el siguiente: http://www.rae.es/drae/

Remsen, J. V., Jr., C. D. Cadena, A. Jaramillo, M. Nores, J. F. Pacheco, J. Pérez-Emán, M. B. Robbins, F. G. Stiles, D. F. Stotz, y K. J. Zimmer (2011).
-> el enlace directo es el siguiente:
http://www.museum.lsu.edu/~Remsen/SACCListByCountry.xls

p.770:
Rubio, H. y M. L. Torgler (2008a) y **Rubio, H. y M. L. Torgler** (2008b).
-> ¡los enlaces a estas cartillas ya no funcionan!

Salas, R., R. Dumet y S. Hamann (2009). "Nuestro bosque nos ayuda a vivir mejor". *Manual de capacitación* 2. Lima: Programa Regional ECOBONA - INTERCOOPERATION, 44 pp. Disponible en:
http://www.bosquesandinos.info/portales.shtml?apc=S---Biblioteca33040Gesti%F3n%20Social%20EFAs8570xx33043xx1-&x=33068&m=Biblioteca

p.771:
Solano, P. y B. Monteferri (2009).
-> el enlace ha cambiado, ahora es el siguiente:
http://cdam.minam.gob.pe:8080/bitstream/123456789/363/1/CDAM0000215.pdf

p.774:
El 1 de Julio de 2011 los dos ONGs suizas **Intercooperation** y **HELVETAS** han fusionado. El nuevo nombre official es **HELVETAS Swiss Intercooperation**. La respectiva página web es la siguiente: http://www.helvetas.org/

http://www.munitambobamba.gob.pe/ (Municipalidad Provincial de Cotabambas - Tambobamba). -> ¡este enlace ya no funciona!

p.775:
http://www.renacal.org.pe/ (Red Nacional de Áreas de Conservación Regional y Local, RENACAL). -> ¡este enlace ya no funciona!

pp.804-957:
Una revisión completamente actualizada (nuevos, primeros registros de especies; sitios adicionales de registros, etc.) de las tablas 4-11 (pp.804-957) se podrá encontrar en una futura publicación.

p.816: **FT** Figueroa, J. y M. Stucchi (2005).
-> el enlace a este documento ha cambiado, ahora es el siguiente:
http://www.monografias.com/trabajos-pdf2/registro-oso-andino-cautiverio-mantenimiento/registro-oso-andino-cautiverio-mantenimiento.pdf

p.819: **XS** Xstrata Perú SA. (2004).
-> ¡el enlace ya no funciona!

p.831: *Megascops koepckeae hockingi*

p.866:
Registros pertenecientes a las siguientes instituciones y museos. Descargados a través el portal de internet de ORNIS, http://ornisnet.org el 9 de diciembre de 2010: American Museum of Natural History, Cornell Laboratory of Ornithology and National Audubon Society, Field Museum Chicago, Museum of Vertebrate Zoology Berkeley, Natural History Museum Philadelphia.

p.868:
CH Charles Hesse (inédito). Bird species lists from sites visited in Peru. Datos estaban disponibles en:
http://www.geocities.com/fringe_backed_fire_eye/persites.html (página consultada el 16 de septiembre de 2009). -> ¡el enlace ya no funciona!

p.873:
VC Valère Claverie. Le sanctuaire national d'Ampay et Runtacocha (Pérou). Les oiseaux. Disponible en:
http://www.ornithomedia.com/pratique/voyages/voyage_art92_2.htm (página consultada el 25 de diciembre de 2010). -> ¡el enlace ya no funciona!

VS Vicent van der Speck. Latin American: Peru June-August 2006 trip report. Disponible en: http://www.tripreports.nl/ (página visitada el 25 de diciembre de 2010).
-> ¡actualmente el enlace no funciona!

XS Xstrata Perú SA. (2004).
-> ¡el enlace ya no funciona!

p.883:
Registros pertenecientes a las siguientes instituciones y museos. Descargados a través del portal de internet de ORNIS, http://ornisnet.org el 9 de diciembre de 2010: American Museum of Natural History, Cornell Laboratory of Ornithology and National Audubon Society, Field Museum Chicago, Museum of Vertebrate Zoology Berkeley, Natural History Museum Philadelphia.

p.898:
LF Lévano Saravia, J. y R. Fernández Vera (2004). *Diagnóstico y tratamiento de los accidentes por animales ponzoñosos*. Instituto Nacional de Salud (INS). Centro Nacional de Productos Biológicos. Disponible en: http://www.bvs.ins.gob.pe/insprint/salud_publica/MONO/diag_trat_animales_ponzonosos.pdf
-> ¡el enlace ya no funciona!

p.913: **sin asignación**

p.924: en lugar de "*Catasticta cinerea coerulescens*" debería estar "*Catasticta coerulescens intimpa*" (fuente: Bollino and Boyer 2008).

p.928:
GI … Butterflies of Rancho Grande.
http://www.ariquemes.com.br/pousada/Butterflies.html (**DABUH**)
-> ¡el enlace ya no funciona!

p.929:
JO Ochoa, J. A. (2005). "Patrones de distribución de escorpiones de la región andina en el sur peruano". *Revista peruana de biología*. 12(1): 49-68. Disponible en: http://www.scielo.org.pe/pdf/rpb/v12n1/v12n1a03.pdf
-> ¡el enlace ya no funciona!

p.946: falta una línea en la lista (entre *Acaulimalva engleriana* y *Nototriche* sp.)
ORDEN: **MALVALES**
FAMILIA: **MALVACEAE**
NOMBRE CIENTÍFICO: *Eriotheca vargasii* (Cuatrec.) A. Robyns
PÁGINA EN GUÍA: 649
NOMBRE(S) EN QUECHUA: pati
SITIOS DE REGISTROS: AB (COPI, GR, JB), AN (JB), CHO (GR, JB, PN), CHOY (COPII)
ENDÉMICA DEL PERÚ: X
PÁGINA EN GR: 144